



Francia. Forschungen zur Westeuropäischen Geschichte.

Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris (Institut historique allemand)

Band 46 (2019)

DOI: 10.11588/fr.2019.0

Copyright



Das Digitalisat wird Ihnen von perspectivia.net, der Online-Publikationsplattform der Max Weber Stiftung – Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute im Ausland, zur Verfügung gestellt. Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte

Max Weber
Stiftung

Deutsche
Geisteswissenschaftliche
Institute im Ausland



FRANCIA

FORSCHUNGEN ZUR WESTEUROPÄISCHEN GESCHICHTE

Herausgegeben vom
DEUTSCHEN HISTORISCHEN INSTITUT PARIS
(Institut historique allemand)

BAND 46 (2019)



Jan Thorbecke Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nd.de> abrufbar.
ISSN 1867-6448 · ISBN 978-3-7995-8145-5 (Print)
ISBN 978-3-7995-8146-2 (E-Book)

FRANCIA – FORSCHUNGEN ZUR WESTEUROPÄISCHEN GESCHICHTE
Herausgeber: Prof. Dr. THOMAS MAISSEN
Redaktion: Prof. Dr. ROLF GROSSE (Redaktionsleitung; Mittelalter),
Prof. Dr. RAINER BABEL (Frühe Neuzeit, 1500–1815), Dr. JÜRGEN FINGER (19.–21. Jh.)
Redaktionsassistentz: AARON JOCHIM
Anschrift: Deutsches Historisches Institut Paris (Institut historique allemand),
Hôtel Duret-de-Chevry, 8 rue du Parc-Royal, F-75003 Paris
Francia@dhi-paris.fr

FRANCIA erscheint einmal jährlich in einem Band von ca. 500 Seiten in gedruckter Form und als E-Book.
Die Zeitschrift enthält Beiträge in deutscher, französischer und englischer Sprache.
Die Rezensionen werden seit Band 35 (2008) ausschließlich online veröffentlicht unter:
<http://www.francia-online.net>. Unter dieser Adresse sind auch die seit 1973
erschienenen Bände der FRANCIA mit einer Moving Wall von einem Jahr
kostenfrei zugänglich.

Aufsatzmanuskripte bitte an den Herausgeber adressieren, Rezensionsexemplare an Dagmar Aßmann.
Über die Veröffentlichung der Beiträge entscheidet ein internationales Gutachtergremium.
Die redaktionellen Richtlinien sind ebenso wie die Mitglieder des Gutachtergremiums verzeichnet unter:
<http://francia.dhi-paris.fr>. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Verantwortung
für den Inhalt der Beiträge.

Francia paraît une fois par an en un seul volume d'environ 500 pages en version papier et numérique.
La revue comprend des articles en allemand, en français et en anglais. Depuis le n° 35 (2008),
les comptes rendus sont uniquement publiés en ligne sur: <http://www.francia-online.net>.
Les volumes de FRANCIA parus depuis 1973 sont accessibles gratuitement,
avec une barrière mobile d'un an, sous cette même adresse.

Merci d'adresser les propositions d'articles au directeur de la publication, les ouvrages pour compte
rendu à Mme Dagmar Aßmann. Tout article proposé ne pourra être publié qu'après l'avis favorable
du comité de lecture. Les normes rédactionnelles ainsi que la liste des membres du comité de lecture
sont consultables sur: <http://francia.dhi-paris.fr>. Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.

Dieses Buch ist aus alterungsbeständigem Papier nach DIN-ISO 9706 hergestellt.
Übersetzung der Resümees: Valentine Meunier (Berlin), Sandy Hämmerle (Galway)

Einbandabbildung: I. S. H. Helman (1743–1809), »Gaspillage des vivres«
(siehe unten, nach S. 200, Abb. 1)

Institutslogo: Kupferschläger Grafikdesign, Aachen

© 2019 Jan Thorbecke Verlag

Verlagsgruppe Patmos

in der Schwabenverlag AG, Ostfildern

www.thorbecke.de

Druck: Beltz Bad Langensalza GmbH, Bad Langensalza

Hergestellt in Deutschland

INHALTSVERZEICHNIS

AUFSÄTZE

David S. BACHRACH Royal Justice and the Comital Office in East Francia c. 814–c. 899	1
Rowan WATSON Angoulême, Périgueux and Monastic Reform in 10 th Century Aquitaine	25
George T. BEECH A Previously Unknown Loire Valley Monk (Saumur), Poet, and Bishop in Brittany, Galo (†1129)	49
Dominique BARTHÉLEMY, avec la collaboration de Nicolas RUFFINI-RONZANI La paix diocésaine du Toulousain en 1163	77
Pierre MONNET 1378–2018: Charles IV un Européen?	105
Valeska KOAL »Was schaden tanzen bringt«. Zur kirchlichen Tanzpolemik in der Zeit des Großen Abendländischen Schismas	121
Jean-Dominique DELLE LUCHE Pouvoir, fabricants et sociétés de tir face à la diffusion des canons rayés dans le Saint-Empire (2 ^{ème} moitié du XVI ^e siècle)	147
Florian KÜHNEL Zur Professionalisierung diplomatischer Verwaltung. Sekretäre und adminis- trative Praktiken in der französischen Botschaft in Istanbul (17. und 18. Jahr- hundert)	167
Susan RICHTER Une mise en garde contre l’infamie de la destitution. Les »Faits mémorables des empereurs de la Chine« (1788)	191
Heidi MEHRKENS Teacher, Father, King. Royal Representations of Louis-Philippe I	207
Ulrich LAPPENKÜPER Bismarck und Frankreich. Das gescheiterte Projekt zur Bildung einer »ganz unwiderstehlichen Macht«	231
Theo SCHLEY Die Kriegsheimkehr des Walther Cartellieri (September 1918–September 1919). Eine Fallstudie	251

VI

ZUR FORSCHUNGSGESCHICHTE UND METHODENDISKUSSION

Philippe BUC What is Order? In the Aftermath of the »Feudal Transformation« Debates . . .	281
Dorit BRIXIUS La production du savoir botanique sur le terrain. Les défis d'acclimatation de la noix de muscade sur l'île Maurice (1748–1783).	301
Silja BEHRE Regards croisés sur les 50 ans de »1968« en France et en Allemagne	319

MISZELLEN

Jérôme VERDOOT L'émergence de la communauté urbaine de Thuin aux XII ^e –XIII ^e siècles	331
Christophe FURON Carrière et renommée d'un capitaine modèle du XV ^e siècle: Étienne de Vignoles, dit La Hire	347
Christof PAULUS Spätmittelalterlicher Nationalismus und eine neue Quelle zu den Armagnaken-einfällen im Elsass 1444/1445	369
Pascal FIRGES Oriental Despotism or Constitutional State? A French Revolutionary Diplomat's Endeavour to De-Foreignize the Ottoman Empire	385
Klaus MALETTKE »Une paix sûre et prompte«. Le projet de Richelieu d'établir une paix durable en Europe	401

ATELIER

La chevalerie en représentation

Table ronde organisée par l'Institut historique allemand le 19 avril 2016

Études réunies par Guillaume Bureaux

Guillaume BUREAUX Avant-propos	411
Guillaume BUREAUX La théâtralisation du pouvoir au sein des pas d'armes angevins et bourguignons	413

Alexandra ILINA Remarques sur l'iconographie du chevalier sarrasin dans les manuscrits du »Tristan en prose«	423
Audrey PENNEL Des hourds aux lices: la place des »dames« dans les enluminures des tournois et Pas d'armes aux XIV ^e et XV ^e siècles	431
Jayne WACKETT † Capturing Kingliness: Chivalry and English Kingship	443
Gion WALLMEYER With Pen and Sword. Knights as Crusade Advisors between the 12 th and the 14 th Century	453
Claudia WITTIG Zur Konstruktion des Ritters in der deutschen und französischen Moraldidaxe des Hochmittelalters	469
Resümees/Résumés/Abstracts	485
Im Jahr 2018 eingegangene Rezensionsexemplare/Livres reçus pour recension en 2018	499

DAVID S. BACHRACH

ROYAL JUSTICE AND THE COMITAL OFFICE
IN EAST FRANCIA C. 814–C. 899

The comital office during the reign of Charlemagne, and particularly the duties of the counts as royal officials, has been the subject of a number of schematic surveys, which draw exhaustively on the capitularies of Charlemagne and retrospectively on those of Louis the Pious as well¹. These studies have provided a very clear account of the intentions of the Carolingian imperial government with regard to the role that counts were to perform in the provision of justice for the ruler's free subjects up through 814. However, there has been considerably less work done on the actual provision of royal justice through the aegis of comital courts, either during Charlemagne's reign or thereafter². This is particularly true of counts in the East in the lands that eventually comprised the realm of Louis the German, and the somewhat enhanced realm of his grandson, Arnulf of Carinthia, inclusive of Lotharingia.

With respect to these regions, scholars have devoted very little attention either to the way the comital office functioned in actual practice or even to how it was supposed to function in principle³. This is not to say that eastern counts have been ignored. Rather the scholarly focus has been on prosopographical rather than pragmatic institutional or administrative issues⁴. One central purpose of this essay, therefore, is to fill the substantial lacuna in the scholarship regarding the actual per-

- 1 See, for example, Helen M. CAM, *Local Government in Francia and England: A Comparison of the Local Administration and Jurisdiction of the Carolingian Empire with that of the West Saxon Kingdom*, London 1912; François L. GANSHOF, *Frankish Institutions under Charlemagne*, Providence 1968, p. 26–34; Karl Ferdinand WERNER, *Missus – Marchio – Comes: Entre l'administration centrale et l'administration locale de l'Empire carolingien*, in: Werner PARAVICINI, Karl Ferdinand (ed.), *Histoire comparée de l'administration (IV^e–XVIII^e siècles)*, Munich 1980, p. 191–239; and Jennifer DAVIS, *A Pattern for Power: Charlemagne's Delegation of Judicial Responsibilities*, in: EAD., Michael MCCORMICK (ed.), *The Long Morning of Medieval Europe*, Aldershot 2008, p. 235–246.
- 2 It is noteworthy, for example, that *La giustizia nell'alto medioevo (secoli IX–X)*, 2 vols., Spoleto 1997 (*Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull'alto medioevo*, 44) includes no articles on the role of the count in the provision of public justice. For brief treatments of actual comital duties in West Francia and Italy, see Janet NELSON, *Dispute Settlement in Carolingian West Francia*, in: Wendy DAVIES, Paul FOURACRE (ed.), *The Settlement of Disputes in Early Medieval Europe*, Cambridge 1986, p. 45–64; and François BOUGARD, *Laien als Amtsträger. Über die Grafen des Regnum Italiae*, in: Walter POHL, Veronika WIESER (ed.), *Der frühmittelalterliche Staat. Europäische Perspektiven*, Vienna 2009, p. 201–215.
- 3 However, see Warren C. BROWN, *Unjust Seizure: Conflict, Interest, and Authority in an Early Medieval Society*, Ithaca 2001, who discusses some aspects of comital judicial procedure within the context of considering the economic and political aims of major ecclesiastical officials in Bavaria.
- 4 Typical in this regard is the recent study by Sophie GLANSDORFF, *Comites in regno Hludowici regis constituti: Prosopographie des détenteurs d'offices séculiers en Francie orientale, de Louis*

formance of their judicial duties by counts in the eastern kingdom from the reign of Louis the Pious (814–840) to that of Arnulf of Carinthia (887–899). Concomitantly, this essay also will consider the question of whether the capitularies regarding the provision of royal justice throughout the Carolingian Empire, which were issued during the early decades of the ninth century, continued to play a role in regulating the count's judicial duties during the mid and late ninth century in East Francia⁵.

This study begins with a review of the historiography dealing with the comital office in the East before turning to the problem of the role played by counts as the king's judicial officials at the local level. The actual practice of royal justice through the aegis of the East Carolingian counts is examined in a range of source materials, including royal charters, so-called private charters, historiographical works, ecclesiastical legislation, letters, and a panygeric poem. These different genres of source materials provide both a royal perspective on the performance of their duties by counts, as well as more local perspectives of those whose lives were impacted by the actions of the counts.

Historiographical Background

Beginning in the 1930s, scholars pursuing what became known as the New Constitutional History sought to challenge the classical scholarly model that counts in the German-speaking lands were public officials, appointed by the king. In place of this image of royal government, scholars including Heinrich Dannenbauer, Otto Brunner, Heinrich Mitteis, and Walter Schlesinger asserted that in contrast with the West, the central organizing principle of the early medieval kingdom of Germany was *Herrschaft* (lordship), in which the nobles possessed legal authority separate from and equal to that of the ruler⁶. The power of the nobility, therefore, was not based on the delegation of public authority from the king but rather on autogenous lordship, with the concomitant claim that all non-nobles lived under the protection (German *Munt*) of either the ruler or a noble⁷.

le Germanique à Charles le Gros 826–887, Ostfildern 2011, which provides an in depth examination of comital families but no information about the conduct of the comital office.

- 5 For a valuable synthesis of the scholarship dealing with the manuscript traditions of the capitularies as well as their distribution, see Philippe DEPREUX, *Charlemagne et les capitulaires: formation et réception d'un corpus normatif*, in: Rolf GROSSE, Michel SOT (ed.), *Charlemagne: les temps, les espaces, les hommes. Construction et déconstruction d'un règne*, Turnhout 2018, p. 19–43. Also see the important collection of information regarding the project to publish a new edition of the Carolingian capitularies at capitularia.uni-koeln.de/en/ under the direction of Professor Karl Ubl.
- 6 Regarding this tradition, see Frantisek GRAUS, *Verfassungsgeschichte des Mittelalters*, in: *Historische Zeitschrift* 243 (1986), p. 529–589; and the more recent survey of the scholarship by David S. BACHRACH, *The Written Word in Carolingian-Style Fiscal Administration under King Henry I*, 919–936, in: *German History* 28 (2010), p. 399–423.
- 7 The foundational works establishing the concept of autogenous *Herrschaft* were published by Otto Freiherr von DUNGERN, *Die Entstehung der Landeshoheit in Österreich*, Vienna 1910; and ID., *Adelsherrschaft im Mittelalter*, Munich 1927. See the valuable discussion of this scholarly model by Werner HECHBERGER, *Adel im fränkisch-deutschen Mittelalter: Zur Anatomie eines Forschungsproblems*, Ostfildern 2005, p. 234–236.

According to the New Constitutionalist model of the comital office, as it became fully developed during the 1940s and 1950s, the count was not a public official in East Francia⁸. Rather, counts were depicted as the personal representatives of the king, who administered lands that belonged personally to the ruler, and oversaw his personal dependents. These latter came to known as the *Königsfreie* (king's free men)⁹. The *comitatus* in this model did not constitute specific geographical spaces within which the count held a governmentally constituted authority. Rather, according to the New Constitutionalist, the *comitatus* should be understood as the count's *Gefolgschaft*, that is his following, which was comprised of royal dependents living on scattered royal assets. Schlesinger coined the term *Streugrafschaften* to denote this type of comital jurisdiction¹⁰.

The New Constitutionalist model, although challenged by some scholars, remained the dominant prism for understanding the Carolingian East in German historiography up through the early 1970s¹¹. However, the publication by Hans Schulze of his study of the *Grafschaftsverfassung* in the lands east of the Rhine in 1973 fundamentally challenged and redirected the historiographical tradition¹². Arguing largely on constitutional grounds, and drawing on both royal and local charters as well as the capitularies, Schulze demonstrated that counts in the Carolingian East were public officials, that they were appointed by the king, and that they had public duties within defined geographical regions. After a period of debate during the 1980s, spurred by Michael Borgolte's studies of Swabian counts, Schulze's arguments won general acceptance in German scholarship¹³. However, there never emerged in the

- 8 Adolf WAAS, *Herrschaft und Staat im deutschen Frühmittelalter*, Berlin 1938; Walter SCHLESINGER, *Die Entstehung der Landesherrschaft. Untersuchungen vorwiegend nach mitteldeutschen Quellen*, Dresden 1941, p. XII, and 136–139; Elisabeth HAM, *Herzogs- und Königsgut, Gau und Grafschaft im frühmittelalterlichen Baiern*, Munich 1950; and Karl BOSL, *Grafschaft*, in: Hellmuth RÖSSLER and Günther FRANZ (ed.), *Sachwörterbuch zur deutschen Geschichte*, vol. 1, Munich 1958, p. 369–371. For the enormous influence of Waas, see Ludwig HOLZFURTNER, *Die Grafschaft der Andechser: Comitatus und Grafschaft in Bayern 1000–1180*, Munich 1994, particularly p. 5–6.
- 9 Theodor MAYER, *Die Königsfreien und der Staat des frühen Mittelalters*, in: *Das Problem der Freiheit in der deutschen und schweizerischen Geschichte*, Sigmaringen 1955, p. 7–56; Heinrich DANNENBAUER, *Die Freien im karolingischen Heer*, in: *Aus Verfassungs- und Landesgeschichte. Festschrift zum 70. Geburtstag von Theodor Mayer*, 2 vols., Lindau, Konstanz 1954–1955, vol. 1, p. 49–64; and ID., *Königsfreie und Ministeriale*, in: *Grundlagen der mittelalterlichen Welt, Skizzen und Studien*, Stuttgart 1958, p. 329–353.
- 10 See the discussion of this issue by Peter SCHMID, *Regensburg: Stadt der Könige und Herzöge im Mittelalter*, Kallmünz 1977, p. 204–230.
- 11 See, for example, Otto STOLZ, *Das Wesen der Grafschaft im Raume Oberbayern – Tyrol – Salzburg*, in: *Zeitschrift für bayerische Landesgeschichte* 15 (1949), p. 68–109; Erich Freiherr von GUTTENBERG, *Iudex h. e. comes aut grafio. Ein Beitrag zum Problem der fränkischen »Grafschaftsverfassung« in der Merowingerzeit*, in: *Festschrift für Edmund E. Stengel*, Münster, Cologne 1952, p. 93–129; Wolfgang METZ, *Gau und Pagus im karolingischen Hessen*, in: *Hessisches Jahrbuch für Landesgeschichte* 5 (1955), p. 1–23; and ID., *Bemerkungen über Provinz und Gau in der karolingischen Verfassungs- und Geistesgeschichte*, in: *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Germ. Abt.* 73 (1956), p. 361–372.
- 12 Hans K. SCHULZE, *Die Grafschaftsverfassung der Karolingerzeit in den Gebieten östlich des Rheins*, Berlin 1973.
- 13 See, for example, the observations by Roman DEUTINGER, *Königsherrschaft im Ostfränkischen Reich. Eine Pragmatische Verfassungsgeschichte der späten Karolingerzeit*, Ostfildern 2006,

German-language tradition a detailed treatment of the actual performance of their duties by counts, including their obligation to provide a forum for the judicial needs of the king's free subjects.

As the discussion of the comital office, itself, waned in German-language scholarship, there developed a wave of interest among Anglophone scholars in the East Carolingian world, which led inter alia to a consideration of the comital office¹⁴. However, rather than beginning with the Schulze consensus, British and US scholars have tended to read East Carolingian history through the prism of *Herrschaft* championed by the New Constitutional History¹⁵. Many studies published in English over the past quarter century have downplayed the importance of the Carolingian royal government in matters at the local level and insisted upon lordship as the proper prism through which to investigate the administration and provision of justice. As a consequence, ostensibly governmental activities, such as the organization of legal assemblies, have been presented as being under the control of local magnates, who did not hold offices, rather than in the hands of counts, who were appointed by the king and served the public or royal interest¹⁶. As will become clear, the wealth of contemporary sources does not sustain the interpretation of the royally appointed count as marginal in the administration and provision of justice, but rather as playing a central role.

The Comital Office and Legal Jurisdiction in East Francia

Writing with regard to the year 852, Rudolf of Fulda devoted considerable attention to Louis the German's progress throughout East Francia, dispensing justice in conjunction with his ecclesiastical and secular officials¹⁷. According to Rudolf, when Louis the German arrived at Erfurt, he decreed that »no count or subordinate official should take up anyone's case as an advocate within his own comital jurisdiction or district, though they might freely do so in the districts of others«¹⁸. As is evident from this passage, Rudolf takes for granted, and assumes that his audience would as well, that Louis the German's realm was divided into administrative districts under both counts and sub-comital officials, who were responsible for overseeing legal

p. 147–150. However, also see Erwin KUPFER, *Karolingische Grafschaftsstrukturen im bayrisch-österreichischen Raum*, in: *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 111 (2003), p. 1–17.

14 Timothy REUTER, *Germany in the Early Middle Ages, c. 800–1056*, London 1991, played a very important role in this process.

15 Very prominent in the Anglo-phone tradition was Timothy Reuter, whose numerous studies emphasized the central role of lordship in understanding the early medieval German kingdom. See, for example, *The Making of England and Germany, 850–1050: Points of Comparison and Difference*, in: Alfred P. SMYTH (ed.), *Medieval Europeans. Studies in Ethnic Identity and National Perspectives in Medieval Europe*, Basingstoke 1998, p. 53–70.

16 Typical in this regard is the work of Matthew INNES, *State and Society in the Early Middle Ages: The Middle Rhine Valley, 400–1000*, Cambridge 2000, p. 124 who argues, inter alia, »Comital power rested on illustrious presence and public performance, not instituted jurisdiction«.

17 *Annales Fuldenses*, ed. Friedrich KURZE, Hanover 1891 (MGH SS rer. Germ., 7), anno 852.

18 *Ibid.*, anno 852, *nullus praefectus in sua praefectura aut quaestionarius infra quaesturam suam alicuius causam advocate nomine susciperet agendam, in alienis vero praefecturis vel quaesturis singuli pro sua voluntate aliorum causis agendis haberent facultatem*.

matters as agents of the king. What is at issue in Rudolf's text is not Louis the German establishing the system in his realm that was set out so clearly in the capitularies of his father and grandfather for both counts and their subordinate officials to exercise legal authority as an extension of royal justice. Rather, Louis the German was dealing with corruption in the already existing system, which was based on the institutions that had been established over the previous seventy years.

In considering the nature of comital legal authority, the phrases *in sua praefectura* used by Rudolf with respect to the counts, and *infra quaesturam suam* with respect to the *centenarii/vicarii* also serve as an explicit confirmation these royal officials held geographically defined jurisdictions. There is no sense in which *in sua praefectura* and *in alienis praefecturis* can be understood to refer to a supposed territorially diffuse *Gefolgschaften* of the count. Rudolf's observation regarding the territorial nature of the administrative district held by a count is mirrored in a charter issued by Louis the German in the previous decade on behalf of a priest named Dominicus. In this case, Louis granted fiscal property to the priest, which previously had been held by another cleric named Ratpero¹⁹. Of particular importance in the present context is that the word *map*, which provided the details about the location of this fiscal property at Lebenbrunn, draws attention to the territorial boundaries between the administrative jurisdictions of two counts, in this case identifying the Zöbernach as the boundary between the districts (*comitatus*) governed by Counts Radpot and Richarius²⁰.

Comital Courts and Ecclesiastical Legislation

The thoroughgoing knowledge that comital courts functioned in the east within specified territorial boundaries, expressed by Rudolf of Fulda, also permeates a series of church councils held under the leadership of Louis the German and his successors. This can be seen quite clearly, for example, in the canons issued by the council of Mainz that was organized in 847 under the direction of King Louis and Archbishop Rabanus (847–856)²¹. The thirteenth canon of the council, for example, prohibited priests from attending comital legal assemblies for the purpose of pursuing litigation, with the exception of cases in which they were defending the rights of widows and orphans²². The bishops attending the synod at Mainz also reiterated in the seventeenth canon the long-standing prohibition, enunciated in numerous capit-

19 Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, Karlmanns und Ludwigs des Jüngeren, ed. Paul KEHR, Berlin 1934 (MGH Die Urkunden der deutschen Karolinger, 1), Louis the German, nr. 38 and the commentary by SCHULZE, Grafchaftsverfassung (as in n. 12), p. 310.

20 Louis the German (as in n. 19), nr. 38, *iuxta rivolum qui vocatur Sevira in marca ubi Radpoti et Ribharii comitatus confiniuntur*. Regarding the complex issues about identifying the sometimes dynamic boundaries of specific administrative jurisdictions, see Jens SCHNEIDER, Begriffe und Methoden der aktuellen Raumforschung, in: Sebastian BRATHER, Jürgen DENDORFER (ed.), Grenzen, Räume und Identitäten. Der Oberrhein und seine Nachbarregionen von der Antike bis zum Hochmittelalter, Ostfildern 2017, p. 341–358; and Theo KÖLZER, Die Anfänge der sächsischen Diözesen in der Karolingerzeit, in: Archiv für Diplomatik 61 (2015), p. 1–37.

21 Capitularia regum Francorum, 2 vols., ed. Alfred BORETIUS, Viktor KRAUSE, Hanover 1883–1897 (MGH Capitularia, 1–2), vol. 2, p. 173–184, nr. 248.

22 Ibid., p. 179, c. 13.

ularies, that poor free men (*pauperes*) shall not be oppressed by being summoned too frequently to comital *placita*. The bishops asserted instead that the summons of the free poor should be limited to those occasions »that are set out in the earlier capitulary of the king«²³.

The reference to the »earlier capitulary of the king« in the edict of the council of Mainz calls to mind Charlemagne's command that »*centenarii* shall not have frequent general assemblies because of the poor. (...) The poor, who are not involved in a legal case, shall not be summoned to those assemblies more than twice or three times a year«²⁴. Louis the Pious issued a similar capitulary regulating comital courts in 817, commanding that »counts are not to oppress the poor through continuous *placita*«²⁵. Louis added that it was not the role of the free poor to go to comital assemblies simply to serve as observers, but should only be summoned to plead in those cases regarding personal freedom and inheritance. The other exception allowed for the summoning of the free poor in those cases in which the count required their attendance at a *mallum* to give testimony in an inquest so that justice could be done in a case²⁶.

Given the importance accorded to capitularies by the bishops gathered at Mainz in 847 for establishing the framework in which comital courts were intended to operate, it is noteworthy that numerous scholars have made the untenable claim that the capitularies, as a whole, are of little value in understanding the reality of royal governance²⁷. In the context of this essay, it is noteworthy that even scholars who accept the value of capitularies for understanding aspects of governance in the West, reject their application to the East on the assumption that they were neither disseminated nor produced there²⁸. By contrast, the bishops gathered at Mainz alongside Louis the German took an entirely different view and treated royal capitularies as the legal basis for reiterating existing regulations on the holding of comital judicial assemblies.

In addition to drawing on royal capitularies to regulate who was to attend comital assemblies and whom the counts were permitted to summon and under what circumstances, the bishops gathered at Mainz also were concerned to limit the opportunities for counts, among other royal officials, to use their offices illegitimately for their personal gain. In the eighteenth canon of this council the bishops commanded: »That for the sake of the poor, whose care is our obligation, it is pleasing to us that neither bishops, nor abbots, nor counts, nor the counts' representatives, nor judges

23 Ibid., p. 180, c. 17: *et ut sepius non fiant mannti ad placita nisi sicut in dominico capitulari olim facto praecipitur.*

24 Capitularia (as in n. 21), vol. 1, p. 104, nr. 4: *Et centenarii generalem placitum frequentius non habeant propter pauperes. (...) ut his pauperes qui nullam causam ibidem non habeant non cogantur in placitum venire nisi bis aut ter in anno.*

25 Ibid., p. 135, c. 3.

26 Ibid.: *De ceteris vero inquisitionibus per distractionem comitis ad mallum veniant et iuste examinentur ad iustitias faciendum.*

27 For an exceptionally clear statement of this view, see REUTER, Germany (as in n. 14), p. 27.

28 For the rejection of the earlier model, and an emphasis on the importance of capitularies in Louis the German's kingdom, see ERIC GOLDBERG, *Dominus Hludowicus serenissimus imperator sedens pro tribunal: Conflict, Justice, and Ideology at the Court of Louis the German*, in: MATTHIAS BECHER, Alheydis PLASSMANN (ed.) *Streit am Hof im frühen Mittelalter*, Bonn 2011, p. 175–202.

shall dare, in any way whatsoever, to attempt to take by force or to purchase in difficult circumstances or by trickery the property of the poor or less powerful. If any of these officials wishes to purchase something, he shall do this in a public assembly before appropriate witnesses and with a proper explanation²⁹.« This regulation of the behavior of counts, as well as other officials, including the requirement that such property transactions take place in a public assembly, also demonstrates continuity with numerous capitularies issued by Charlemagne and Louis the Pious³⁰.

The concern for the proper functioning of comital courts was raised again at the council of Worms, held at the command and under the supervision of Louis the German in 868³¹. In the thirty-fifth canon issued by this council, the bishops legislated with royal approval on proper judicial procedure, asserting that: »It is fitting that the life of an innocent man not be destroyed unjustly at the hands of accusers. Therefore, whenever there is an accusation against someone, he shall not be delivered to punishment before the accuser is presented before the accused, and judgment of the laws and the canons is considered so that if the person is found to be unworthy of making an accusation, the accused will not be condemned on the basis of his accusation³².« As was true of Rudolf of Fulda, discussed above, the bishops gathered at Worms, as well as Louis the German, clearly took for granted the existence of a legal system in the kingdom, under the direction of counts, in which cases were brought against defendants, and testimony was heard. Moreover, the requirement for an investigation of the *sententia* of both the *leges* and the canons presupposes that the courts had the capacity to treat individuals, including both laymen and clerics, according to their own law, a point to which I will return below.

The broad-based legal jurisdiction of the counts, as contrasted with the supposed rule of counts only over their *Gefolgschaften*, is illuminated again in the statutes issued by the council of Tribur, assembled under the leadership of Archbishop Hatto of Mainz (891–913) and King Arnulf (887–899), the grandson of Louis the German, in May 895³³. According to the surviving statutes published by the bishops, Arnulf began the assembly by promising that he would restore, insofar as they had been weakened, the legal force of the decrees of the canons as well as the decrees of his

29 Capitularia (as in n. 21), vol. 2, p. 248, c. 18: *propter provisiones pauperum, quorum curam habere debemus, placuit nobis, ut nec episcopi nec abates nec comites nec vicarii nec iudices nullusque ominino sub mala occasione vel malo ingenio res pauperum vel minus potentum emere aut vi tollere audeat. Sed quisquis ex eis aliquid conparare voluerit, in publico placito coram idoneis testibus et cum ratione hoc faciat.* See the discussion of this passage by Maximilian DIESENBERGER, *Predigt und Politik im frühmittelalterlichen Bayern: Arn von Salzburg, Karl der Große und die Salzburger Sermones-Sammlung*, Berlin 2016, p. 311.

30 See, for example, Capitularia (as in n. 21), vol. 1, p. 43, c. 16; p. 78, c. 22; p. 154, c. 2.

31 Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 860–874, ed. Wilfried HARTMANN, Hanover 1998 (MGH Concilia, 4), with the ascription to Louis the German at p. 261.

32 Ibid., p. 278: *Dignum est, ut vita innocentis non maculetur pernicie accusantium. Adeo quisquis a quolibet criminatur; non ante accusatus supplitio deputetur quam accusator praesentetur atque legum et canonum sententia exquiratur, ut si indigna ad accusandum persona invenitur, ad eius accusationem non iudicetur.*

33 Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 875–911, ed. Wilfried HARTMANN, Isolde SCHRÖDER, Gerhard SCHMITZ, Hanover 2012 (MGH Concilia, 5), p. 371 for Arnulf's role in organizing the synod.

predecessors which were contained in the capitularies³⁴. As seen above with respect to the council of Mainz in 847, neither Arnulf nor the assembled bishops at Tribur were under the impression that the Carolingian capitularies from the earlier ninth century were immaterial or even moribund. Rather they were a fundamental element of living law. Indeed, the account of the acts of the synod records that among their first tasks, the bishops discussed the capitularies of earlier kings³⁵.

The importance of these older capitularies with respect to the legal duties of the count is revealed in the third canon of the council of Tribur where Arnulf and the bishops treated the problem of enforcing ecclesiastical sanctions on secular sinners. In this context, Arnulf, speaking in the first person, made clear his expectation that the counts aid the bishops in their efforts stating: »we command and by our authority enjoin upon all of the counts in our kingdom that after (the sinners) have been struck with anathema by the bishops and, nevertheless, are not turned toward the path of penance, that they shall be apprehended by the counts and brought before us so that those who do not stand in awe of divine justice, shall bear a human judgment³⁶.« Arnulf's utilization of the counts in this manner is consistent with the efforts of Charlemagne, Louis the Pious, as well as the West Frankish ruler Charles the Bald, in both capitularies and ecclesiastical statutes to integrate the secular and ecclesiastical judicial systems to help secure the moral reform of his realm³⁷.

In order to facilitate the cooperation between the bishops and counts, the council at Tribur sought to eliminate the possibility that the two sets of officials, lay and ecclesiastical, would hold their assemblies on the same day. The ninth canon of the council concerns the question: »if it should happen that the bishop and the count announce an ecclesiastical and a secular assembly on the same day«³⁸. Perhaps not surprisingly, the episcopal assembly ruled that the count would have to postpone his assembly, and exercise his *bannum*, delegated to him by the king, to require all of the people, whom he had assembled at his *placitum*, to go to the bishop's assembly³⁹.

In this context it is to be noted that the bishops assembled at Tribur as well as King Arnulf expected that counts would regularly exercise their *bannum* and summon the *populus* within their area of jurisdiction to a comital *placitum*. This expectation is consistent with the contemporary letter sent by the bishops of Bavaria to Pope

34 Ibid., p. 371.

35 Ibid.

36 Ibid., p. 346: *praecipimus et auctoritate nostra iniungimus omnibus regni nostri comitibus, postquam ab episcopis anathemate excommunicationis percelluntur et tamen ad poenitendum non inclinantur, ut ab ipsis comprehendantur et ante nos perferantur, ut qui divina iudicia non verentur, humana sententia feriantur.*

37 See, for example, *Capitularia* (as in n. 21), vol. 1, p. 78, c. 16; Council of Mainz (806), c. 8 in *Concilia aevi Karolini*, vol. 1/1 (742–817), ed. Albert WERMINGHOFF, Hannover 1906 (MGH Concilia, 2), p. 262; Council of Tours (813), c. 33, *ibid.*, p. 290; and the preamble to the Council of Quierzy (857), which is included in *Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 843–859*, ed. Wilfried HARTMANN, Hanover 1984 (MGH Concilia, 3), p. 385. This requirement for counts to aid the bishops in the moral reformation of the lay population also was included by Ansegisus in his collection in book 2.6. See *Die Kapitulariensammlung des Ansegis*, ed. Gerhard SCHMITZ, Hanover 1996 (MGH Capitularia. Nova series, 1), p. 526–527.

38 *Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 875–911* (as in n. 33), p. 348: *De eo, si episcopus ecclesiasticum et comes saeculare placitum una die condixerunt.*

39 Ibid.

John IX (898–900) regarding the state of the church in Moravia, where they observed that alongside the ecclesiastical hierarchy, »our counts within the boundaries of this region continue the practice of holding secular legal assemblies, and correct what needs to be corrected, and no one opposes them«⁴⁰.

Comital Jurisdiction and Immunities

Scholars dealing with the question of comital jurisdiction have tended to ignore the information provided by immunity clauses in royal charters, presumably because these are thought to represent fossilized remains from an earlier age, or served as now moribund boilerplate⁴¹. However such an interpretation is not tenable given the reality that charters were not simply highly stylized documents produced in the rarified atmosphere of the royal chancery, but rather were the end result of lengthy negotiations between the king and the recipient that touched on all aspects of the document⁴². Moreover, these documents were not simply handed over to the recipients, but rather were read aloud in court, further reaffirming the importance of all of the clauses of the charter⁴³. As a consequence, rather than mere boilerplate, immunity clauses asserted the contemporary concerns of both the recipients and the expectations of the ruler in real time, and can be seen to represent the appreciation of both sides regarding current institutional realities.

The value of immunity clauses for illuminating the judicial jurisdiction of counts can be seen, for example, in a comparison of the immunities granted to the monasteries of Prüm and Hersfeld, first during the reign of Louis the Pious and then during the reigns of his sons Louis the German and Lothair I. In February 815, Louis the Pious responded to the request of Abbot Tancrad of Prüm (804–829) that he renew the protections and immunities granted to the monastery by his predecessors⁴⁴. The immunity granted by Louis was quite extensive, and freed Prüm from a wide range of fiscal exactions. In addition, the emperor granted that »no public judge or anyone possessing judicial authority« would in the future have the authority to hear legal cases, that is *ad causas audiendas*, or summon witnesses, that is *fideiussores tollendos* in any of the churches, fields, or other properties belonging to Prüm⁴⁵.

40 Ibid., p. 461: *Etiam et nostri comites illi terre confines placita secularia illic continuaverunt, et, que corrigenda sunt, correxerunt, tributa tulerunt, et nulli eis resisterunt.*

41 See the comment by Hartmut HOFFMANN, Grafchaften in Bischofshand, in: *Deutsches Archiv* 46 (1990), p. 375–480, here p. 457.

42 See, in this context, Karl HEIDECKER, Communications by Written Texts in Court Cases: Some Charter Evidence (ca. 800–ca. 1100), in: Marco MOSTERT (ed.), *New Approaches to Medieval Communications*, Turnhout 1999, p. 101–126; and Mark MERSIOWSKY, *Urkundenpraxis in den Karolingischen Kanzleien*, in: Giuseppe DE GREGORIO, Maria GALANTE (ed.), *La produzione scritta tecnica e scientifica nel Medioevo: libro e document tra scuole e professioni*, Spoleto 2012, p. 209–241, with the discussion of the literature there.

43 This issue has been treated in detail for the West by Geoffrey KOZIOL, *The Politics of Memory and Identity in Carolingian Royal Diplomas: The West Frankish Kingdom (840–987)*, Turnhout 2012.

44 *Die Urkunden Ludwig des Frommen*, 3 vols., ed. Theo KÖLZER (MGH *Die Urkunden der Karolinger*, 2), Wiesbaden 2016, nr. 53.

45 Ibid.

However, the meaning of even such an apparently sweeping grant of a judicial immunity from comital oversight is not quite as clear as the charter would seem to present it. The original charter issued by Pippin I (751–768), which had been addressed to »all our bishops, abbots, dukes, counts, courtiers, agents, centenarii, and *missi*,« stated, »no public judge shall presume to hear cases, or demand judicial fines anywhere at any time *without our order or the command of our heirs* (emphasis added)«⁴⁶. This additional clause makes clear the ongoing authority of the count to hear cases involving both the free and unfree dependents of Prüm, whenever the king decided to permit it.

When Charlemagne renewed Prüm's immunity in 775, he added a number of clauses, including forbidding local officials, who held judicial authority, from summoning witnesses, as well as freeing the dependents of the monastery from comital jurisdiction with regard to certain military taxes and duties⁴⁷. The privilege of 775, however, keeps in place the limitation *absque iussione nostra vel heredum nostrorum*. Moreover, in 803 Charlemagne issued a blanket limitation on all ecclesiastical judicial immunities, stating that if someone committed either murder or theft within an immunity, or some other crime outside an immunity and fled into the territory of an immunist, the count was to *command* (*mandere*) either the bishop or abbot to return the guilty party to comital justice⁴⁸. This was a significant limitation on the immunity not only of Prüm but also on all other ecclesiastical institutions holding judicial immunities from comital oversight.

Charlemagne's capitulary requiring that counts command bishops and abbots to return certain classes of criminals to royal justice, administered by the count, was included by Ansegisus in his collection of capitularies, which he produced during the reign of Louis the Pious, and which subsequently had a very broad diffusion across the Carolingian Empire⁴⁹. When the bishops at the synod of Tribur in 895, discussed above, enjoined Arnulf to restore to their full authority any royal capitularies whose force had been weakened, a number of scholars have argued that they were referring to Ansegisus' collection⁵⁰. Such a view is certainly very plausible given the large number of copies of the Ansegisus collection that were available in the Carolingian East in 895 and, indeed, long thereafter⁵¹.

46 Die Urkunden Pippins, Karlmanns und Karls des Großen, ed. Engelbert MÜHLBACHER, Hannover 1906 (MGH Die Urkunden der Karolinger, 1), Pepin nr. 18: *nullus iudex publicus absque iussione nostra vel heredum nostrorum ad causas audiendo aut freda undique exigendum quoque tempore non praesumat ingredere*.

47 Ibid., Charlemagne nr. 108.

48 Capitularia (as in n. 21), vol. 1, p. 39, c. 2.

49 Ansegis (as in n. 37), nr. 3.26, p. 583.

50 With regard to the availability of Ansegisus' collection to the bishops at the synod of Tribur, see the comment by the editors of Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 875–911 (as in n. 33), p. 372, nr. 203.

51 In this regard, see Hubert MORDEK, *Bibliotheca capitularium regum Francorum manuscripta: Überlieferung und Traditionszusammenhang der fränkischen Herrschererlasse*, Munich 1995, p. 43–47, 124–125, 153–157, 714–716, 841–842 for copies of Ansegisus' collection that were produced in the ninth century in the East. There are an even greater number of 10th century copies of Ansegisus from eastern scriptoria, which points to the presence of a larger corpus of ninth-century texts than have survived up to the present. Also see the introduction to the new edition of Ansegisus' text in *Die Kapitulariensammlung des Ansegis* (as in n. 37), particularly p. 71–374.

Keeping in mind that even a seemingly broad-based immunity from the judicial authority of the count was limited in significant ways, it is useful to compare the immunity granted by Louis the Pious to Prüm with the one he issued to the monastery of Hersfeld in 820. In the latter case, as had been true at Prüm, Abbot Bunus (820–840) requested that Louis the Pious renew the privileges that Hersfeld had received from Charlemagne⁵². The *narratio* of the charter states that the original privilege had stated »no count or any other official holding judicial authority should presume to impose any levies in the *villae* or other properties of the monastery«⁵³. Louis granted the request of Abbot Bunus, and renewed the monastery's privileges, including the prohibition on counts and other local officials from imposing levies on Hersfeld. However, Louis did not add any kind of judicial immunity, and the charter gives no basis for concluding that the dependents or properties of Hersfeld were freed from the normal judicial oversight and jurisdiction of the local counts.

When we look forward to the period after Louis the Pious' death in 840, we see once more the renewal of the immunities for both Prüm and Hersfeld. In February 841, Lothair I issued a charter on behalf of the monastery of Prüm and its abbot Marcward (829–853) in which he renewed the judicial privileges of the house, without making any changes to the basic structure of the royal judicial immunity⁵⁴. Lothair's action can be contrasted with Louis the German's treatment of the monastery of Hersfeld. On 31 October 843, Louis the German issued two separate charters to Abbot Brunward (840–875), the first of which was a largely a word for word reiteration of Louis the Pious' privilege of 820, which did not include any judicial immunity⁵⁵. However, the second privilege included a clause directed toward his counts which stated: »Therefore we command that neither you nor your subordinates nor your successors shall hear cases in the estates, churches, fields, or other possession (...) nor shall you summon witnesses«⁵⁶. Clearly there was a change in the status of the royal immunity held by Hersfeld, which now included at least some immunity from judicial oversight by local royal officials.

However, even the grant of an ostensibly complete immunity from comital legal jurisdiction did not ensure that ecclesiastical assets and dependents would be freed from the count's oversight. The danger of counts illegitimately violating ecclesiastical judicial immunities is illuminated quite clearly in a case involving the monastery of Corvey, which had been founded by Louis the Pious in 816. In June 833, while holding court at Worms, Louis the Pious issued a letter to Bishop Badurad (815–862) of Paderborn in his capacity as a *missus* operating in Saxony, noting that the king had

For the reception of Ansegisus' collection also see Takuro TSUDA, Was hat Ansegisus gesammelt? Über die zeitgenössische Wahrnehmung der »Kapitularen« in der Karolingerzeit, in: *Concilium medii aevi* 16 (2013), p. 209–231.

52 Louis the Pious (as in nr. 44), nr. 182.

53 *Ibid.*: *neque comes neque ulla iudiciaria potestas in villis eorum vel rebus aliquid exactari praesumerent.*

54 Die Urkunden Lothars I. und Lothars II., ed. Theodor SCHIEFFER, Hanover 1966 (MGH Die Urkunden der Karolinger, 3), Lothair I, nr. 56.

55 Louis the German (as in n. 19), nr. 32.

56 *Ibid.*, nr. 33: *Praecipientes ergo iubemus, ut neque vos neque iuniores aut successores vestri in villis aut curtes seu ecclesias aut agros vel reliquas possessiones ad causas audiendas (...) nec fideiussores tollendos.*

received complaints from Abbot Warin of Corvey (831–856)⁵⁷. Louis stated, in part, that »certain counts wished to violate and break our aforementioned command in that they wish to compel both free and semi-free men living on the lands of this monastery to undertake military service and to detain them with regard to judicial matters, which we do not wish for them to do«⁵⁸. In order to combat this problem, Louis commanded Bishop Badurad to take the royal letter to Corvey, and to summon the local counts there to hear the king's command on this matter. Moreover, Badurad was to inform the counts that if they wished to continue to have the king's grace, they would obey his commands and no longer infringe upon the military and judicial immunity enjoyed by the monastery of Corvey⁵⁹.

This case illustrates two important points. First, the counts in the region around Corvey regularly exercised their judicial authority and summoned the dependents of the monastery to their *placita*. If even the dependents of Corvey, who ostensibly were immune from comital jurisdiction, were subject to comital judicial action, it would seem very likely that all of the other people in the region were as well. Secondly, the system of royal oversight of comital officials through *missi*, which is found ubiquitously in the capitularies, would appear to have been operative in Saxony at this point.

The reason why the counts in this case violated the judicial immunity held by Corvey is not specified in Louis the Pious' letter to Bishop Badurad. One possibility, however, is the financial benefit that accrued to the counts for doing their job of providing justice for the people through the holding of comital *placita*. This financial benefit included not only the *fredus*, that is the fine which went to the holder of the court, but also the ancillary fees that were paid to the count by litigants⁶⁰. Consequently, counts had very good reason to seek as much business as possible for their courts, and to ignore, insofar as they dared, the immunities of ecclesiastical institutions. This interest of the count to maximize the business conducted at his *mallum*, moreover, highlights the need for clearly drawn boundaries between the administrative jurisdictions of counts in order to avoid conflicts over the particular *mallum* that a free man was to attend.

In considering immunity clauses overall, it is clear that in the absence of a judicial immunity the dependents and the lands of ecclesiastical institutions would be subject to comital judicial authority. Another way of saying this is that all individuals and institutions without immunities were subject to comital judicial jurisdiction. In this context, it is important to emphasize that in contrast to the scores of surviving immunities issued to ecclesiastical institutions by the Carolingian kings in the Eastern realm throughout the ninth century, there is only one such surviving immunity is-

57 Louis the Pious (as in n. 44), nr. 330.

58 Ibid.: *quidam comites memoratum praeceptum nostrum infringere et convellere velint, in eo videlicet quod homines tam liberos quam et latos, qui super terram eiusdem monasterii consistunt, in hostem ire compellant et distringere iudiciario more velint, quod nolumus ut faciant.*

59 Ibid.

60 The *fredus* is mentioned in the Salian, Frisian, Saxon, and Alammanic law codes, as well as numerous capitularies. The citations to the relevant texts can be found in Jan Frederik NIERMEYER, *Mediae Latinitatis Lexicon Minus*, Leiden 1997, p. 453–454. With respect to the additional fees paid by litigants, see *Capitularia* (as in n. 21), vol. 1, p. 77, c. 8; and p. 192, c. 15.

sued to a secular individual. This was Arnulf of Carinthia's well-known privilege for his *ministerialis* Heimo, which was issued in the spring of 888⁶¹.

The *narratio* of this charter explains that Heimo requested from the king that he be granted legal jurisdiction over those of his properties that were located within the *pagus* of Grünzgau, where Margrave Arbo held the comital jurisdiction⁶². Arnulf agreed and commanded, in a manner very similar to numerous ecclesiastical immunities, that neither Arbo, »nor any other public judge or any other official holding judicial authority shall presume to act against our command, to detain any of his men, whether free or slave, to hear legal cases that are now subject to his authority, or to impose or inflict damages upon him through false pretexts«⁶³.

However, Heimo and his men were still subject to Margrave Arbo in matters pertaining to the public defense, and were required explicitly to help maintain the local fortifications and to defend them in case of enemy attack. In addition, Heimo, himself, was not free from comital oversight for his own legal actions. Instead, the privilege reads, »this same Heimo or his representative shall go to the public legal assembly of this aforementioned count, to have his own legal needs met, and to obtain justice«⁶⁴. Moreover, the next clause states that, »if perhaps someone from the kingdom of the Moravians should come for the sake of justice, and if this concerns an issue that Heimo or his advocate is not able to correct, judgment in this matter will be settled effectively by this same count (Arbo)«⁶⁵. As these clauses make clear, the grant of an immunity to Heimo was neither absolute, nor did it vitiate comital judicial authority in the region. Rather, the count's *mallum* continued to function, and Heimo, himself, was subject to its judgment, even though he had obtained the authority to hear the cases of his dependents on his own lands.

The Practices of Comital Justice in East Francia

The previous two sections have shed light on the normal expectation of the East Frankish kings as well as their bishops that counts possessed broad and territorially-based judicial jurisdictions throughout *Francia orientalis*, which were delegated to them by the ruler. Moreover, the jurisdictional competence of the counts that is delineated in the capitularies of Charlemagne and Louis the Pious would appear to have been valid in East Francia throughout the ninth century. This reality is illuminated in Rudolf of Fulda's history, in immunity clauses of royal charters, as well as in the explicit statements of the bishops at the councils of Mainz and Tribur that their

61 Die Urkunden Arnolfs, ed. Paul KEHR, Berlin 1940 (MGH Die Urkunden der deutschen Karolinger, 3), nr. 32.

62 Ibid.

63 Ibid.: *nec ullus iudex publicus vel ulla ex iudiciaria potestate persona ausu temerario contra hanc nostrae institutionis auctoritatem in easdem proprii sui iuris causas aut homines eius tam ingenuos quam servos ibidem habitantes distringendos vel ulla inlicitas occasiones seu ullius praesurae calamitatem ingerre vel exactare praesumat.*

64 Ibid.: *Ad publicum iam fati comitis mallum scilicet idem Heimo seu vicarius eius legem ac iustitiam exigendam vel perpetrandum pergat.*

65 Ibid.: *Et si forsitan de Maravorum regno aliquis causa iustitiae supervenerit, si tale quidlibet est quod ipse Heimo vel advocatus eius corrigere nequiverit, iudicio eiusdem comitis potenter finiat.*

deliberations were based on royal capitularies issued by previous kings. The focus in the last part of this study turns from the existence of territorially-based judicial jurisdiction to the actual practices and procedures of the comital *placita* in East Francia. The purpose here is to highlight the ways in which counts interacted with the individuals and communities whose legal rights they were obligated to protect and preserve.

Evidence from Royal Charters

To begin with an example from the late ninth century, Arnulf of Carinthia issued a command, whose date unfortunately has not survived, to the counts and other magnates of Swabia, who were not royal officials but rather merely wealth free men, instructing them to help the monastery of St. Gall recover its lost properties⁶⁶. In order to facilitate this process, Arnulf commanded that »each of our counts and viscounts, in each of their comital jurisdictions or vicomital areas of jurisdiction, shall make inquiries of the rectors and advocates of this house, through the process of a formal legal assembly, regarding the properties belonging to this aforesaid monastery. If they wish to have our grace, they shall do this at once without any delay or neglect, taking oaths on the basis of the king's authority, and they shall not omit doing justice to this same monastery«⁶⁷. Presumably, the *primates*, who also were addressed in this letter, were to aid the counts and the counts' subordinate officials in this effort.

It is notable that the charter specifies that these oaths were to be taken *ex regia potestate*. The use of the sworn oath in this case can be traced to the decision by Arnulf's grandfather, Louis the German, to issue a special privilege to St. Gall that granted the monastery the same protected status as that possessed by royal fiscal assets, so that its properties would be protected by the procedure of the sworn inquest⁶⁸. What we see in this case, therefore, is St. Gall continuing to benefit from this privilege. The use of sworn testimony in this manner also demonstrates continuities with the capitularies of earlier Carolingian rulers, which had emphasized that oath-sworn testimony only was to be taken with regard to royal assets⁶⁹.

Turning back to the charter, it is clear that Arnulf considered it to be normal procedure that his counts and their subordinate officials had territorially defined areas of jurisdiction. This is made explicit in Arnulf's command that counts and subcomital officials were to hold detailed inquests in each of their areas of jurisdiction rather than summoning members of putative *Gefolgschaften* to provide testimony. Arnulf's expectations in this case were precisely the same as those which informed Rudolf of Fulda's description of the administrative districts of counts and subcomital officials across East Francia in 852, thereby demonstrating fundamental continuity from the reign of Louis the German to that of his grandson.

66 Arnulf (as in n. 61), nr. 111.

67 Ibid.: *ut unusquisque comitum nostrorum vel vicariorum in singulis comitatibus et ministerii quicquid ad praefatum monasterium cause seu iuste mallationis ab advocato vel rectoribus eius fuerit perquirendum, statim ad presens sine contradictionis obstaculo vel neglectu cum iuramento ex regia potestate coacto, eidem monasterio iustitiam facere non omittat.*

68 Louis the German (as in n. 19), nr. 71.

69 See, for example, Capitularia (as in n. 21), vol. 1, p. 144, c. 1 and p. 148, c. 2.

In this context, Arnulf commanded that the counts and other royal officials first obtain information from the officials of St. Gall about properties located within their jurisdictions, and then to obtain further information about these properties by taking sworn testimony. Such a procedure was possible because of the authority of the count and subcomital officials to summon witnesses to a legal assembly. Here again, therefore, we can see the relationship between the inhabitants of the count's administrative jurisdiction, that is his *comitatus*, and the count, himself. The governmentally directed nature of this extensive legal process is made clear in the next clause. Here Arnulf commanded, »If anyone through obstinance or hostility should presume to oppose our command, we order each count and judge that this person be brought to our palace under the ban, and there condemned by the judgment of our just royal censure, let him learn that our power is not to be tested«⁷⁰. In short, Arnulf's circular letter to the counts of Swabia offers a glimpse both at the procedures used in comital courts in Swabia, as well as at the governmental nature of the comital office.

The procedures set out by Arnulf for his counts and subcomital officials to follow, particularly with regard to the taking of testimony, are entirely consistent with those enunciated in the capitularies regarding the use of the inquest to settle property disputes in matters that touch on the royal interest⁷¹. The process of adjudication, however, is not spelled out in the royal command to the Swabian counts, likely because this was an order to initiate a procedure rather than the description of the proceedings of a trial. By contrast, a charter issued by Arnulf on behalf of a count named Meginhard in May 899 illuminates some specific aspects of workings of a comital court⁷².

In this case, Meginward wanted to execute a property exchange with Bishop Erchanbald of Eichstätt (882–912), which, like all such exchanges, was an arrangement that required a royal license⁷³. As part of the exchange process, it was necessary to carry out an inquest to determine, in part, whether the lay party actually had full legal possession of the property he wished to exchange. To this end, Meginward provided the details of how he had acquired his property, which are set out in the *narratio* of the charter. The count stated that the property he wished to exchange originally was held by two men named Gozbert and Diekter in the *pagus* of Swalafeld, which at that time was located within the administrative jurisdiction (*comitatus*) of Count Ernst. Gozbert and Diekter were summoned to that count's assembly, »and because they did not want to go to the *placitum* to plead their case, their property was taken from them in the legal assembly by the legal judgment of the people and

70 Ibid.: *Si autem ullus contra hoc decreti nostri preceptum aliquid obstinationis vel repugnationis inire presumat, iubemus unicuique comiti et iudici, ut cum banno nostro ad palatium nostrum distringatur, ut ibi iusto regiae censure diiudicatus iudicio sentiat nostram potestatem non esse tempnandam.*

71 See, for example, Capitularia (as in n. 21), vol. 1, p. 87, c. 2; p. 144, c. 1; p. 145, c. 2–3; p. 148, c. 2; and Capitularia (as in n. 21), vol. 2, p. 188, c. 2.

72 Arnulf (as in n. 61), nr. 175.

73 See in this regard, Philippe DEPREUX, The Development of Charters Confirming Exchange by the Royal Administration (Eighth-Tenth Centuries), in: Karl HEIDECCKER (ed.), Charters and the Use of the Written Word in Medieval Society, Turnhout 2000, p. 43–62.

was handed over to the king⁷⁴. Subsequently, Arnulf granted this property to Meginward, who held it in allodial tenure and consequently was given permission to make the exchange with Bishop Erchanbold.

As this charter was not concerned with Count Ernst's *placitum* other than to confirm that the property in question legally belonged to Meginward, the *narratio* leaves out a great deal of information that would be helpful to know, such as why Gozbert and Diekter were summoned and why they refused to attend the count's legal assembly. What is clear, however, is that a judgment was issued against them through the legal decision of the *populus*, and that this decision was issued in the context of the count's *mallum*, which here can have no meaning other than his legal assembly. In addition, the nature of this assembly as an expression of royal justice is made clear by the fact that the confiscated property was handed over to the king, who in turn gave it to Count Meginhard. In sum, this brief report, although missing many details, shows how a judgment was reached when litigants refused a comital summons, and illuminates the role of the »people« in the judicial process, acting, however, under the authority of the count.

Evidence from Private Charters

One might expect that royal charters would provide an image of the successful functioning of the comital court in a manner that reflected positively on the king and the men whom he chose to act as his representatives and agents. By contrast, so-called private charters, which were crafted by scribes working for ecclesiastical office holders, might be expected to have the interests of their employers foremost in mind rather than attempting to present a positive impression of the agents of the royal government. The following example, from the reign of Louis the Pious, considers a comital legal assembly, held in 825, from the point of view of Rabanus Maurus during his tenure as abbot of Fulda (822–842). The portion of the proceedings that interested the scribe from Fulda concerned the property boundaries and possessions of the monastery of Hünfeld, a holding of the monastery of Fulda while Rabanus was abbot⁷⁵. Because of its value in illuminating the legal practices at a comital *mallum*, the description of the proceedings are translated here in full.

A restitution of goods in a public assembly under Count Poppo:

»In the year of the incarnation of our lord Jesus Christ 825, in the twelfth year of our most serene emperor Louis in the month of February on the tenth calends of the month of March, there was a public gathering with Count Poppo and the entirety of his *comitatus* within the boundaries of the *villa* called Geismar. And a large-scale inquest was undertaken in this same gathering regarding the boundaries of the monastery that is called Hünfeld. And each person at this assembly who was found (to have) some (property) within the boundaries of the monastery, either was shown to own this, each according to his own law,

74 Arnulf (as in n. 61), nr. 175: *et in publico mallo, quia ad placitum venire et illic regere noluerunt, legali populorum iudicio eis ablata et in regiam potestatem contracta est.*

75 Cf. the treatment of this text by INNES, *State and Society* (as in n. 16), p. 121–122.

before the aforementioned count and the entire assembly, or that he held it unjustly and restored it and gave it back to the legates of Abbot Rabanus of the monastery of St. Boniface. Others there stated that they recognized that their hereditary properties were within these same boundaries and that they ought to be able to possess those properties that they were seen to possess up to the present day as benefices from the administrators of the monastery of St. Boniface. They ought therefore to possess them from this day forward, and restore without any damage those things that they held unjustly. These are those who gave up and restored whatever they held within these boundaries⁷⁶.«

The dominant figure in this account is Count Poppo, who had summoned all of the people from his area of jurisdiction, that is his *comitatus*, to attend a »public assembly«. As the witness list to this document makes clear, Poppo took testimony from 29 men regarding the properties of five men, against whom the monastery of Hünfeld had made claims. An additional 16 men are listed as witnesses to the restoration of property to Hünfeld. There is no overlap between the two lists of witnesses. Thus, the considerable number of individuals (45) who participated as witnesses in the property disputes involving Hünfeld, alone, makes clear that this was quite a large legal assembly that drew from a broad cross-section of the population living within the boundaries of Poppo's *comitatus*. The scribe from Fulda had no interest in transcribing the other cases heard in this assembly, or providing lists of witnesses, who participated in them.

When all of the information provided by the Fulda scribe is taken into account, we see a legal process that follows the same forms as those listed in the royal charters discussed above. First, we have a count exercising his authority, delegated to him by the king, to summon to a judicial assembly of all the men living under the count's legal jurisdiction, which is the only reasonable interpretation of the phrase *totius comitatus eius* in the context of this case. Secondly, we have a count exercising the authority delegated to him by the king in holding an inquest and taking testimony from 29 men, who actually had knowledge about the case recorded by the scribe from Fulda. It is noteworthy, however, that there is no mention of the count taking sworn testimony, as the property at issue was not part of the royal fisc, and Fulda was not granted the right to have a sworn inquest to defend its properties in the same manner as St. Gall, discussed above. Third, we have an assembly, under the leadership of the

76 Codex diplomaticus Fuldensis, ed. Ernst Friedrich Johann DRONKE, Fulda 1850, nr. 456: *Restitutio bonorum in conventu publico sub Poppone comite: Anno ab incarnatione domini nostri Ihesu Christi DCCCXXV regni autem serenissimi imperatoris Hludowici XII. mense februario decimo kalendas martii factus est publicus conventus Popponis comitis et totius comitatus eius in terminis villae quae dicitur Geismari factaque est exquisitio magna in eodem convent de terminis monasterii quod nuncupatur Hunafeld et quisquis in illo placito repertus fuerat aliquid sibi infra terminos eiusdem monasterii aut ad proprietatem vindicare aut iniuste retinere hoc secundum legem ipsorum coram supra nominato comite et omni conventu restituit atque legatis Hrabani monasterii sancti Bonifacii abbatis reddidit et confessi sunt ibi qui in eisdem finibus hereditates habere voluerint quia per beneficium praevisorum monasterii sancti Bonifatii usque ad hanc diem ea quae habere videbantur possiderent ac deinceps habere debuissent atque voluissent ut sine damno restituerent quod iniuste tenuerunt. Isti sunt qui dimiserunt atque restituerunt quicquid in finibus illis habuerunt.*

count, making legal judgments on the basis of this testimony. Moreover, each of the men involved in a dispute with Hünfeld had the judgment made *secundum legem ipsorum*, meaning that the assembly was able to distinguish among the legal claims of men, who lived under different laws. As seen above, this was the requirement that would be set some four decades later by the bishops gathered at the synod of Worms in 868, which demonstrates fundamental continuity between the judicial practices during the reigns of Louis the Pious and Louis the German. Finally, we have the restitution of property that was carried out under the supervision of the count's *missi*. This demonstrates not only the fact that the count had agents to carry out his will, that is an administrative apparatus, but that the enforcement of legal judgments confirmed by the count was also part of the count's governmental duties.

In light of the claims of some scholars that legal assemblies such as the one held at the *villa* of Geismar under Count Poppo's leadership were dominated by local magnates, it is worth noting that only six of the 45 men who witnessed the property disputes involving Hünfeld can be identified as local leading men. These six men appear as *maiores de natu*, a typical phrase used in a wide range of Carolingian texts to denote the good and the great, in another case involving the monastery of Fulda at a legal assembly overseen by Count Poppo in 827. This latter case purportedly brought together all of the leading men (*maiores de natu*) from Poppo's *comitatus*⁷⁷. However, seven of the important local men from the 827 dispute do not figure at all in the court cases involving Hünfeld in 825⁷⁸. As a consequence, rather than demonstrating the domination of property disputes by the great men of the locality, the witness lists from 825 indicate that only those men with information about the history of the properties in dispute were questioned by the count, and that these included six *maiores de natu*, and 23 other local free men.

The procedure as seen in the *placitum* summoned by Count Poppo in Thuringia is quite similar to that described in documents preserved in the cartulary of the monastery of St. Emmeram from the second and early third decade of the ninth century. For example, a text recounting events from 819 reports that it was a *missus* of a count named Gerold, called Wichelmus, who oversaw the return of property to St. Emmeram that had been taken, unjustly in view of the monastery, by two men named Anawanus and his brother Rihuvassus⁷⁹. This procedure mirrors exactly the return of property to the Fulda under the supervision of Poppo's *missus*, as discussed above.

Another charter in St. Emmeram's cartulary records a legal proceeding held in 822, which details the steps taken by Count Hatto and his *missus*, named Hiltirochus, to address a complaint raised by Bishop Baturich of Regensburg (817–847) against a group of men near Cham⁸⁰. This document, which is written entirely from the point of view of Baturich and the monks at St. Emmeram records that the bishop, accompanied by his huntsman Rodold and his *vicarius* Betto, went to Cham along with Hiltiro, »whom Count Hatto had send to this same place, namely Cham, so that he

77 Ibid., nr. 471.

78 Ibid.

79 Die Traditionen des Hochstifts Regensburg und des Klosters S. Emmeram, ed. Josef WIDEMANN, 2nd ed., Aalen 1988, nr. 15.

80 Ibid., nr. 16.

might hear the case that the bishop had against those living nearby, who had usurped for themselves unjustly the property of St. Peter the Apostle and St. Emmeram the Martyr⁸¹. Once there, Hiltiro took testimony from the bishop along with Rodold, Betto, and from the men against whom Baturich made his accusations. Then the count's *missus* accompanied by the bishop and his men rode around the entire property, and listened as Baturich, Rodold, and Betto stated the specific boundaries of the properties that they claimed belonged to the monastery of St. Emmeram. The document concludes by listing all of those who gave testimony, but notably does not provide any information about a judgment issued by Hiltiro or the recovery of the property for the monastery. The silence on this point permits the inference that the seven men against whom Bishop Baturich made his claims retained possession of the lands that they supposedly held *iniuste*. From an administrative perspective, it is clear that the count was able to delegate to his *missus* the authority to take testimony in his stead.

The procedure followed by Hiltiro, acting on behalf of Count Hatto, was markedly similar to that seen in the legal assembly held by Count Poppo. Hiltiro took testimony from both sides in the case, and then heard from witnesses. He also took an additional step of touring the entire property with the bishop's forester and *vicarius* to get their testimony about what they asserted should be the boundaries of the property claimed by Baturich. It would appear, however, that this all was in vain, at least from the perspective of the prelate, which suggests that high rank did not always win the day in judicial disputes.

In addition to adjudicating disputes, legal assemblies held by counts also served as a crucial forum for making agreements, particularly regarding property. As discussed above, the capitularies of both Charlemagne and Louis the Pious include numerous prohibitions on any transfers of private property to secular or ecclesiastical office holders being made in secret. Rather, such transfers of property had to be made in public in the presence of a legally constituted authority, such as the count or an official of the central government such as a royal *missus*. It is not surprising, therefore, that very large numbers of property donations made throughout the ninth century to monasteries, whose cartularies have survived, are recorded as having been made with some variation on the phrase *in mallo publico coram comite*⁸². One example, which can stand in for many, concerns an arrangement made by the *nobiles vires* Pezzi and Managolt in April 830, who sold woodlands located at Galenberg to the

81 Ibid.: *quem ipse Hatto comes miserat ad eundem Chambe locum, ut audiret, qualem ipse episcopus cum illis vicinis haberet rationem, qui commarcam sancti Petri apostolic et beati Emmerammi martyris iniuste sibimet usurpaverunt.*

82 See, for example, Die Alten Mönchslisten und die Traditionen von Corvey, ed. Klemens HONSELMANN, Paderborn 1982, nr. 6, 26, 27, 28, 31, 41, 43, 62, 63, 64, 98, 114, 139, 163, 190; Die Traditionen des Hochstifts Freising (744–926), ed. Theodor BITTERAU, Munich 1905, nr. 381, 390, 396, 404, 530, 538, 539, 541, 544, 556, 567, 568, 569, 574, 592, 598, 599, 600, 602, 603, 614, 648, 661, 678, 684, 698, 701, 708, 739, 898, 899, 1032; Urkundenbuch der Abtei Sanct Gallen, vol. 1 (700–840), ed. Hermann WARTMANN, Zürich 1863, nr. 144, 150, 160, 205, 230, 240, 277, 297, 302, 325; vol. 2 (840–920), Zürich 1866, nr. 446, 487, 567, 582, 639, 684; Urkundenbuch der Reichsabtei Hersfeld, vol. 1, ed. Hans WEIRICH, Marburg 1936, nr. 26, 35; Die Traditionen des Hochstifts Regensburg, (as in n. 79), nr. 32, 36, 96, 117, 126, 147; Codex diplomaticus Fuldensis (as in n. 76), nr. 302, 356, 387, 388, 389, 405, 408, 429, 450, 483, 508, 512, 628.

church of St. Mary at Freising in return for a horse and a monetary payment. Afterwards, according to the Freising cartulary, these men came to the comital *placitum* and confirmed in the presence of Counts Werinharius and Ogo that they had made this exchange⁸³.

Royal Justice and Comital Courts in Letters

The royal charters, discussed above, describe the activities of the comital court largely from the perspective of the king. The private charters illuminate the ways in which ecclesiastical office holders perceived the activities of counts as these impinged upon church interests. By contrast with both types of charters, a letter sent by Einhard, Charlemagne's courtier, to a count during the final decade of Louis the Pious' reign, provides some insight regarding the count's judicial role from the perspective of those who suffered judicial penalties⁸⁴. In this letter, Einhard reported to the count that two free poor men (*pauperes homines*) had fled to his monastery at Seligenstadt. They had come to Einhard because they had been convicted of theft in the count's presence, and then were subjected to a fine, which was too heavy for them to bear. According to Einhard, the poor men had already paid part of the fine, but were unable to pay the rest at present, because of their poverty. Einhard therefore beseeched the count to show mercy »to the extent that is possible« so that these men would not be completely ruined for their crime of taking animals in a hunting preserve belonging to the king (*dominica foraste*)⁸⁵.

Einhard's letter to the count, whose name has not been preserved, provides a considerable amount of information regarding the course of events when a trial resulted in a conviction. First, it is noteworthy that the men were convicted in the presence of the count, but not by the individual actions of the count, himself, but rather by the court. This scenario is consistent with the procedures outlined in the capitularies that assigned to the *scabini* the role of issuing a judgment in an assembly over which the count presided⁸⁶. Once these two men were convicted and a fine was imposed, they apparently were not required to pay it all at once, but rather paid what they could at the time. However, the fact that Einhard was moved to write on their behalf strongly suggests that the poor men, despite their inability to pay, were being hounded by the count's officials. Finally, Einhard's plea to the count to show mercy »to the extent that this was possible« indicates both that mercy was possible under royal justice, but that there were clear limits on the count's ability to use his judgment to grant mercy.

Another letter of Einhard shows that even for an associate of a high-ranking nobleman it was not always a straight-forward proposition to obtain justice from the local count. Sometime before 830, Einhard wrote to a count named Hruotbert asking for details about what the count had done in the case of Einhard's dependent Alaf-

83 Die Traditionen des Hochstifts Freising (as in n. 76), nr. 592.

84 *Epistolae Karolini aevi*, vol. 3, ed. Ernst DÜMMLER, Berlin 1889–1899 (MGH *Epistolae*, 5), p. 133, nr. 47.

85 *Ibid.*: *in quantum possibile est*.

86 See, for example, *Capitularia* (as in n. 21), vol. 1, p. 39, c. 10; p. 41, c. 8; p. 58, c. 7; p. 61, c. 2; p. 77, c. 13; and p. 99, c. 12.

rid⁸⁷. Apparently, Hruotbert had already carried out an inquest (*inquisitio*) among the more truthful men (*veraces homines*), as required by the capitularies, and Einhard had brought the results of the inquest to Emperor Louis' attention⁸⁸. According to Einhard, the emperor was surprised to find out that the case had not yet been resolved. Consequently, Einhard's letter was intended to spur Count Hruotbert to action in a case that should have been settled some time before⁸⁹.

In one final letter from Einhard we see the ways in which powerful men sought to ensure that the scales of justice were weighted in favor of themselves and their dependents. In this case, Einhard began his letter by emphasizing how much he relied upon the friendship (*amicicia*) (sic) of an unnamed count⁹⁰. Einhard then noted that the advocate of his monastery at Seligenstadt was seeking to acquire possession of certain dependent laborers (*mancipia*) in the count's court, and added that he hoped his advocate might have the count's aid in this endeavor⁹¹. Einhard signed off by beseeching the count not only to help the monastery's advocate in this matter, but in another case as well, »so that you might merit having the aforementioned martyrs of Christ as your patrons and intercessors with God«⁹². In effect, Einhard was asking the count to intercede on behalf of Einhard's advocate in the court over which the count, himself, presided. This is precisely the kind of corruption that Louis the German sought to prohibit in his edict, discussed above, where the East Frankish ruler forbade counts and sub-comital officials from acting as advocates in court cases within their own jurisdictions.

Crime and Punishment

Einhard's letter on behalf of the *pauperes homines*, discussed above, points to an aspect of count's duties to provide justice that is far different from the one seen in either private or royal charters, namely the conviction of criminals and their punishment. One would not expect to find references to punishment in either royal or private charters, as these largely focused on questions relating to the disposition of property. But this does not entail that the majority or even a large part of the business conducted at a comital *mallum* actually concerned the disposition of landed assets. As we have seen, the bishops at the synod of Worms in 868 were very concerned about legal proceedings dealing with what we might term »criminal« cases, and especially that individuals might be executed without a proper trial. It is in this context that the assembled prelates mandated that counts follow appropriate legal proce-

87 Epistolae Karolini aevi, vol. 3 (as in n. 84), p. 112, nr. 7.

88 Ibid. For the capitulary requirements that inquests involve the better and more truthful men, see Capitularia (as in n. 21), vol. 1, p. 144, c. 1; p. 145, c. 3; Capitularia (as in n. 21), vol. 2, p. 187, c. 1; p. 188, c. 2; p. 192, c. 3.

89 Epistolae Karolini aevi, vol. 3 (as in n. 84), p. 112, nr. 7.

90 Ibid., nr. 50.

91 Ibid.: *que presens advocatus noster N. coram vobis quesivit et (quae ipse sperat) posse adquire, si vestrum adiutorium habuerit.*

92 Ibid.: *ut per hoc memoratos Christi martyres vestros apud Deum patronos atque intercessores habere mereamini.*

dures, including allowing the defendant to face his accuser, and compelling the court to make a decision regarding the character and likely veracity of the accuser.

The potential harshness of royal justice was given a literary expression in the well-known poem, »Carmen de Timone comite«, which was written circa 834 in honor of Louis the German, in his position as king of Bavaria⁹³. The hero of the short poem is a count named Timo, who was appointed by Louis to provide justice. In particular, Timo is described as one who »returns the law to the good, and seeks out the evil with the law«⁹⁴. The poet praises Timo by emphasizing that when he arrives, »he commands that the highwaymen be hung, and that the thieves have their faces branded with a permanent mark«⁹⁵. The poet adds that the convicted had their noses cut off, a punishment depicted as dishonorable, while others lost a foot or a hand⁹⁶. Such punishments are rarely encountered in narrative sources, and also do not figure in charters. However, the poem almost certainly reflects the experience of poorer men, and certainly of the unfree, whose punishments, as seen in the Frankish laws, were always harsher and more focused on corporal discipline, than those meted out to their »betters«⁹⁷.

Conclusion

In this study, I have sought to show that the East Frankish kings and their bishops expressed very clearly the reality that the administrative competence of the count included his jurisdiction in legal affairs over the free inhabitants of his *comitatus*, which comprised a bounded territory. This was demonstrated both in formal, prescriptive commands, in the wording of immunity clauses that specified the ways in which certain ecclesiastical institutions and their dependents were removed from comital oversight, as well as in Rudolf of Fulda's discussion in the »Annals of Fulda«. However, it also bears emphasis that immunity clauses were far from absolute, and counts continued to exercise jurisdiction over the free dependents of ostensibly immune ecclesiastical institutions, sometimes in a manner authorized by the government and sometimes illicitly.

In considering the organizing principles for the ongoing legal jurisdiction and competence of counts in East Francia, both Louis the German and Arnulf, as well as the bishops of the eastern kingdom, looked to the capitularies of Charlemagne and Louis the Pious for guidance. Arnulf, in particular, emphasized at the council of

93 Carmen de Timone comite, in: *Poetae Latini aevi Carolini*, vol. 2, ed. Ernst DÜMLER, Berlin 1884 (MGH *Poetae*, 2), p. 120–124. See the useful discussion of this poem and its background by BROWN, *Unjust Seizure* (as in n. 3), p. 1–5. Also see the detailed discussion of this poem, and its implications for the harshness of justice meted out by counts by Christof PAULUS, *Das Pfalzgrafenamt in Bayern im frühen und hohen Mittelalter*, Munich 2007, p. 131–151.

94 Carmen de Timone comite, line 6: *Iura bonis reddens, iure malos quaciens*.

95 Ibid., lines 65–66: *Ergo comes veniens censet pendere latrones / Furibus et furvas semper habere genas*.

96 Ibid., lines 67–68: *Detruncare reis inhonesto vulnere nares / Iste pedem perdit, perdit et ille manum*.

97 See, for example, *Pactus legis Salicae*, ed. Karl August ECKHARDT, Hanover 1962 (MGH *Leges nationum Germanicarum*, 4/1), p. 145, 40 § 1; *Capitularia* (as in n. 21), vol. 1, p. 147, nr. 60, c. 3; and *ibid.*, p. 149, nr. 62, c. 11.

Tribur in 895 that it was his obligation to maintain the regulations set out in the capitularies of his predecessors, and to reinvigorate any of those that had fallen into desuetude. The fact that the episcopal council of Tribur issued three canons based on earlier ninth-century capitularies specifically dealing with the rendering of royal justice at the comital *mallum*, makes it clear that this aspect of the count's administrative burden was a live issue at the end of the ninth century.

When turning to the actual judicial practice in the comital *mallum*, as treated in a variety of sources, we see once again that the counts were acting in a manner consistent with their duty to provide royal justice to the king's subjects. However, it would be incorrect to conclude that royal justice always was impartial and consistently available to all on an equal basis. As Einhard's letter on behalf of his advocate, discussed above, makes clear, the good and great certainly sought to influence the court in their own favor. However, powerful magnates did not always win. Moreover, that judicial fairness was a matter of concern to the eastern kings is aptly illustrated in Louis the German's prohibition of counts or sub-comital officials acting as advocates in cases over which they were presiding. In a different vein, the bishops at the council of Worms in 868 were quite worried that individuals would be punished by counts without following proper procedure and affording the accused their legal rights. Their worries in this regard were consistent with the concerns expressed by a number of Carolingian writers earlier in the ninth century such as Alcuin, Walafrid Strabo, and Theodulf of Orleans⁹⁸. Indeed, Einhard expressed a similar concern in his letter on behalf of the two poor men convicted of violating the royal forest *ban-num*. The savagery with which punishments could be enforced by counts is illustrated in graphic terms by the poet of the »Carmen de Timone comite«.

In sum, royal justice in the count's legal assembly in East Francia was much like the other institutions of the Carolingian Empire. Although the king maintained significant control through the appointment of counts as royal judicial officials, he was compelled to delegate authority to men, whom the Carolingians, themselves, recognized were inherently susceptible to corruption. The system of justice through the institution of the comital court as conceptualized by the rulers of East Francia worked imperfectly, but it did serve in both theory and in practice to protect the interests of free men, including against the overweening ambition of their wealthier and more powerful neighbors.

98 See a discussion of this issue by PAULUS, Pfalzgrafamt (as in n. 93), p. 143–144.

ROWAN WATSON

ANGOULÊME, PÉRIGUEUX AND MONASTIC REFORM
IN 10th CENTURY AQUITAINE

For a century and more after the death of Louis the Pious in 840, Aquitaine was characterised by unstable government. From the 930s, a more stable political framework began to emerge, one that formed a background to a hitherto un-noticed effort at monastic reform. The movement throws new light on the nature of relations between rulers in Aquitaine, this at a time when the counts of Poitiers were extending their authority – styled dukes from 965, their power in the region was plausibly being described as regal by the 1020s¹. Confusion in the major literary source for the period, the chronicle of Ademar of Chabannes (d. 1034), has obscured the significance of this reform even for recent authorities, as has the uncritical use of charter evidence. Ademar's chronicle was composed from the mid-1020s with the aim of up-dating conventional histories of the Franks to bring Aquitaine into the narrative and to celebrate the rule of William the Great, duke of Aquitaine from c. 995 to 1030, and William, count of Angoulême from 988 to 1028; what follows brings into relief problems in a source long considered problematic.

After subjection to Carolingian power in 768, monasticism flourished in Aquitaine, with the observance developed by Benedict of Aniane promoted as a standard. The Astronomer described how Frankish abbots, as well as counts and vassals, were installed in the region; when Louis the Pious left Aquitaine in 814 to take up the inheritance of Charlemagne, his reforming activity had prompted bishops and laymen to emulate him, such that Aquitaine was resplendent with centres of monastic excellence: *veluti quibusdam lychnis totum decoratur Aquitanie regnum*². The picture is supported by the list of monasteries exempt from impositions appended in c. 850 to the »Notitia de servitio monasteriorum« of 817; among them were a number that would be contained within the Aquitaine ruled from Poitiers by the late 10th century. These monasteries were excused taxes (called *dona*) and military service, owing only prayers *pro salute imperatoris (...) et stabilitate imperii*. Not on the list were houses such as St Seurin in Bordeaux, St Hilaire in Poitiers and St Martial in Limoges, all of which had imperial privileges from Louis the Pious, presumably too strategically important to be exempted in this way³.

- 1 Pascale BOURGAIN, L'Aquitaine d'Adémar de Chabannes, in: Jean-Yves CASANOVA, Valérie FASSEUR (eds), L'Aquitaine des littératures médiévales, Leiden, Boston 2011, p.101.
- 2 Ernst TREMP (ed.), Astronomus Vita Hludovici Imperatoris, Hanover 1895 (MGH SS rer. Germ., 64), p. 290–292, 336–340; Philippe WOLFF, L'Aquitaine et ses marges, in: Helmut BEUMANN (ed.), Persönlichkeit und Geschichte, Düsseldorf 1967 (Karl der Große. Lebenswerk und Nachleben, 1), p. 290–291. – I am particularly grateful to John Gillingham for comments on a draft of this article.
- 3 Émile LESNE, Les ordonnances monastiques de Louis le Pieux et la *Notitia de servitio monaste-*

Conditions deteriorated for almost a century from the 840s. When Louis the Pious disinherited the sons of king Pepin I after the latter's death in 838, civil wars characterised the region. A virtual collapse of government was either provoked or intensified by Vikings, who burnt Saintes in 845 with Bordeaux, Périgueux, Melle and Limoges suffering the same fate in the next few years⁴. Major abbeys were driven to safer regions: Noirmoutiers, situated near the coast, abandoned its premises in 830 to relocate to Tournus by 875, while Charroux sought refuge in Angoulême and the protection of its count, Vulgrin, in c. 866⁵. The lack of any bishop or count of Saintes after 862 suggests the collapse of any form of government in the Charente basin⁶. Vikings raids are evidenced up to the early 11th century, but king Raoul's defeat of a Viking army threatening Limoges in 930 appears as a turning point⁷.

An eleventh-century view of the monastic past: Ademar of Chabannes

Ademar of Chabannes is famously unreliable as a source⁸, but he knew the Astronomer's life and could conclude in his chronicle that Louis was responsible, through his son Pepin I (d. 838) as king of Aquitaine, for founding St Jean d'Angély north of Saintes, St Cyprien in Poitiers and Brantôme in the Périgord, putting them with St Cybard in Angoulême under the control of an abbot named Martin⁹. The idea was plausible; Pepin's control of Angoulême and Poitiers is evidenced by his grant of 825

riorum, in: *Revue d'histoire de l'Église de France* 6 (1920), p. 449–493; Theo KÖLZER (ed.), *Die Urkunden Ludwigs des Frommen*, vol. 1, Wiesbaden 2016 (MGH *Die Urkunden der Karolinger*, 2), nos 1 and 5 (St Hilaire), 15 and 16 (St Seurin, Bordeaux), 127 and 128 (Church of Limoges) and vol. 2, Wiesbaden 2016, no. 333 (St Martial, Limoges).

- 4 Léonce AUZIAS, *L'Aquitaine carolingienne*, Toulouse, Paris 1937, p. 124. For this area in the 9th and 10th centuries, see Robert FAVREAU, *Histoire de l'Aunis et de la Saintonge*, vol. 2: *Le Moyen Âge*, La Crèche 2014, p. 32; most complete is Luc BOURGEOIS, *Le comté d'Angoulême et ses marges, fin IX^e–milieu XI^e siècle*, in ID. et al. (eds), *Une résidence des comtes d'Angoulême autour de l'an mil: le castrum d'Andone*. Publication des fouilles d'André Debord, Caen 2009, p. 384–394 – what follows differs from his account in several points of detail.
- 5 For Noirmoutiers, see René POUPARDIN, *Monuments de l'histoire des abbayes de Saint-Philibert*, Paris 1905, p. XXV–XXXIX; for Charroux, Pascale BOURGAIN, Richard LANDES, Georges PON (eds), *Ademari Cabanensis Chronicon*, Turnhout 1999 (*Corpus Christianorum*. Cont. med., 129), p. 145 (book III, c. 23).
- 6 FAVREAU, *Le Moyen Âge* (as in n. 4), p. 34; ID., *Evêques d'Angoulême et Saintes avant 1200*, in: *Revue historique du Centre Ouest* 9/1 (2010), p. 90–91.
- 7 Robert LATOUCHE (ed.), *Richer, Histoire de France (885–995)*, vol. 1, Paris 1930, p. 108–111; Philippe LAUER, *Robert I^{er} et Raoul de Bourgogne, 923–936*, Paris 1910, p. 157–158; André DEBORD, *La société laïque dans les pays de la Charente, X^e–XII^e s.*, Paris 1984, p. 49–56; Marcel GARAUD, *Les incursions des Normands en Poitou et leurs conséquences*, in: *Revue historique* 180 (1937), p. 248 ff.
- 8 John GILLINGHAM, *Ademar of Chabannes and the history of Aquitaine in the reign of Charles the Bald*, in: Margaret Templeton GIBSON (ed.), *Charles the Bald. Court and Kingdom*, 2nd ed., Aldershot 1990, p. 41–51; Richard LANDES, *Relics, apocalypse, and the deceptions of history. Ademar of Chabannes, 989–1034*, Cambridge, Mass., London 1995, p. 135, notes Ademar's tendency to write »historical fiction«; Yves CHAUVIN, Georges PON (trad.), *Adémari de Chabannes, Chronique*, Turnhout 2003, p. 14 – the introduction to this translation provides an excellent synopsis of problems relating to Ademar.
- 9 *Ademari Cabanensis Chronicon* (as in n. 5), p. 133 (III 16)

to Ste Croix in Poitiers of the right to hold fairs at *Cajoca (...)* in *pago Pictavensi* and at *Fulchrodo (...)* in *pago Engolesmensi*, and to exempt them from taxes; Ademar had no memory of this any more than of Pepin's installation of a monastic regime at St Maixent freed *ab omnibus secularium vel publicarum impediacionibus* – the latter a useful reminder that even reformed institutions might be subject to services and taxation¹⁰. Ademar's remark is useful in linking these establishments, but his chronology is quite at fault, led as he was by a desire to give Carolingian origins to institutions that were powerful in his own day. The same desire had driven him to develop the preposterous story that Vulgrin had served Pepin the Short (d. 768) and his son Charlemagne (d. 814) before being made count of Angoulême by Charles the Bald in 866; the chronicler attempted to make this credible by describing Vulgrin as an old man when he arrived in the city¹¹. Ademar likewise attributed to Charlemagne the privilege of Charles the Bald of 852 for St Cybard¹².

Evidence for the very existence in the 9th century of all but one of the abbeys mentioned by Ademar is very slight. Brantôme was mentioned in the list of exempted abbeys of c. 850¹³. But it is extremely doubtful that St Jean d'Angély and St Cyprien, or even St Cybard, existed as independent institutions at this time. A 17th century Benedictine scholar saw a document which he thought issued by Pepin I in 817/836 which exempted St Jean d'Angély from *pedagium* on the transport of goods throughout the kingdom; the text is lost¹⁴. Otherwise the earliest reference to St Jean d'Angély comes from Louis IV's diploma of 942; this referred to the loss of the place's pristine glory (*quandam abbatiam [...] nunc a pristino penitus honore desolatam*), but it is difficult to avoid the conclusion that some kind of cell was being raised to monastic status – certainly conditions in the area until this date surely favoured what has been called »eremitic monasticism« rather than the »coenobitical monasticism« established in 942¹⁵. St Cyprien was built in 932/936 by bishop Frotier *consentiente (...)* *rege nostro Radulfo necnon comite nostro Willelmo*, though the church on which it was based was amassing property from shortly after 900; Frotier acquired a papal privilege which, while accepting the bishop's rights, forbade any material demands from laymen and limited what liturgical services they could expect¹⁶. As for Angoulême,

10 Maurice PROU, Léon LEVILLAIN (eds), *Recueil des actes de Pépin I^{er}, et de Pépin II, rois d'Aquitaine (814–848)*, Paris 1926, nos 3, 9.

11 Ademari Cabanensis *Chronicon* (as in n. 5), p. 138 (III 19)

12 Georges TESSIER (ed.), *Recueil des actes de Charles II le Chauve*, vol. 1, Paris 1943–1955, no. 149

13 LESNE, *Ordonnances monastiques* (as in n. 3), p. 492; a manuscript of the Lorsch Annals mentions Brantôme under the year 768, but this appears to be an 11th-century interpolation; see Charles HIGOUNET in: *Lexikon des Mittelalters*, vol. 2, Munich, Zürich 1983, col. 577, and *MGH Capit.*, vol. 1, Hanover 1883, p. 351, and *MGH SS*, vol. 1, Hanover 1836, p. 146 (*Annals of Lorsch*, for 768).

14 *Recueil des actes de Pépin I^{er}* (as in n. 10), no. 41. Royal diplomas of this date never refer to any tax as a *pedagium*.

15 Maurice PROU, Philippe LAUER (eds), *Recueil des actes de Louis IV, roi de France, 937–954*, Paris 1914, no. 19; Joachim WOLLASCH, *Monasticism*, in: Timothy REUTER (ed.), *The New Cambridge History*, vol. 3, Cambridge 1999, p. 167–169. The discussion of Isabelle ROSÉ, *Fondations et réformes à l'époque Carolingienne*, in: *Monachesimi d'orient e d'occidente nell'alto medioevo*, vol. 1, Spoleto 2017, p. 405, warns against taking specific diplomatic documents as marking foundations, preferring them to be seen against a background of a long-term reform process.

16 François-Xavier RÉDET (ed.), *Cartulaire de l'abbaye de Saint-Cyprien de Poitiers*, Poitiers 1874,

Ademar of Chabannes went to some lengths to invent a Merovingian past for St Cybard, claiming that the counts of Angoulême had been protectors of the abbey (*advocati eius et defensores*) since the time of king Childebert (d. 711), though no Merovingian count has ever been identified. Like his claim that St Germain, bishop of Paris, had been sent by king Charibert I in the 6th century to consecrate the basilica of St Cybard along with Gregory of Tours, this was certainly fictitious¹⁷. The first unassailable evidence for some kind of religious institution comes from the diploma of Charles the Bald of 852; St Cybard was then described as a *monasterium* run by the bishop (*sub regimine [episcopi]*); its clerics were managed *secundum proprii pontificis canonicam administrationem*. That the church had monastic status before the second quarter of the 10th century is extremely doubtful; it was amassing property from the 880s but under the management of the bishop of Angoulême, as will be seen. Archaeological evidence of the pre-Romanesque abbey suggests a series of cells, probably based around the tomb of St Cybard, rather than quarters for collective living, and it is difficult to disagree with the conclusion of the director of excavations there that, until about c. 930, a group of canons protected the tomb and cult of St Cybard under the direction of the bishop¹⁸.

The career of abbot Martin

The abbot Martin mentioned by Ademar did indeed run the monasteries of St Jean d'Angély, St Cyprien of Poitiers, St Cybard and Brantôme, not in the 830s but in the 930s. This mistake has led many medieval and modern historians astray¹⁹. These houses, Brantôme excepted, were not established or developed by imperial or royal patrons, but were the creations of 10th-century secular rulers, the heirs of agents dispatched to these distant parts of the Empire by Carolingian monarchs in the 9th century who had managed to found comital dynasties. Martin was remembered as having a special link with the St Cyprien in Poitiers, the centre of his wide-reaching reform activities. The account of his career that follows will show his particularly close links with the counts of Poitiers, allowing us to regard him as a Poitevin²⁰.

p. XXII, nos 3, 4, 115, 301, 235, 270, 271, 277; Harald ZIMMERMANN (ed.), *Papsturkunden 896–1046*, vol. 1, Vienna 1984, no. 63.

17 Ademari Cabanensis *Chronicon* (as in n. 5), p. 158, 44–45 (III 36 and I 29). Gregory of Tours' history refers to a *cellula* to which St Cybard retired with a few *monachi*, but this was hardly a monastery (MGH SS rer. Merov., vol. 1/1, Hanover 1951, p. 277–278). The miracles and »*Vita sancti ac beatissimi Eparchii*« published in MGH SS rer. Merov., vol. III, Hanover 1896, p. 550–564, from the 14th-century BnF, ms latin 5306, were clearly composed in the 11th century or later.

18 Brigitte BOISSAVIT-CAMUS, *Saint-Cybard: de l'abbaye au CNBDI*. Histoire d'un site, Angoulême 1991, p. 11.

19 Jules DE LA MARTINIÈRE, *Saint Cybard. Étude critique de textes*, in: *Bulletin de la Société archéologique et historique de la Charente*, VII^e série, 7 (1906–1907), p. 101–106, accepts that Ademar erroneously named Martin as abbot of the four monasteries but, on the basis of a 12th-century source claiming that Pepin I had given a charter to the Cathedral of Angoulême, asserts, with improbable circumstantial evidence, that St Cybard itself had been founded at the time of king Pepin; see Jacques BOUSSARD (ed.), *Historia pontificum et comitum Engolismensium*, Paris 1957, p. 4.

20 Alfred RICHARD, *Histoire des comtes de Poitou*, vol. 1, Paris 1903, p. 82, 84, 85, refers to Martin as abbot in St Cyprien, St Jean d'Angély and Jumièges but does not link him to Ademar of

Martin was a reformer active on a much broader scale than imagined by Ademar. His career paralleled that of a number of 10th-century reformers, though unlike Odo, the second abbot of Cluny (d. 942), Gerard of Brogne (d. 959) in Flanders or even Gauzelin of St Julien de Tours, active from the 980s to 1007, he left behind minimal documentation²¹. Like these figures, Martin was recruited by secular powers to reform institutions under their control, and like them, he was described as abbot of several establishments at the same time – a common feature of monastic reform in the 10th century²². The earliest reference to Martin comes not from Poitiers but from Angoulême, in an undated charter, subscribed by Martin as abbot, by which count Ademar and his wife Santia endowed St Cybard with a church and property near the city²³. Count Ademar appears in the succession of counts found in the Angoulême annales, and he was mentioned in a charter of 923, but did not appear in Ademar of Chabannes' account of the descendents of Vulgrin²⁴. Martin's presence in the undated charter suggests a date near 930, the date of count Ademar's death according to the annals²⁵. Ademar of Chabannes was totally confused about this count Ademar. His copy of the annals expanded Ademar's title to *comes Egolismensis*²⁶, but in his chronicle this individual was identified – or mis-identified – as a count of Poitiers, one said to have died in 926 and succeeded by Ebles. This was patently an error since Ebles had driven Ademar from Poitiers in 902 and established a dynasty that spread its authority throughout Aquitaine thereafter. The chronicler explained Ademar's presence in Angoulême by describing how, as count of Poitiers, he was a »familiar« of Alduin and William, counts of Angoulême and Perigueux, marrying William's daughter Sancia²⁷. The chronicle underlines Ademar's position as count of Poitiers

Chabannes's account, no more does Françoise POIRIER-COUTANSAIS, *Les monastères du Poitou avant l'an mil*, in: *Revue Mabillon* 53 (1963), p. 18, or Jean BECQUET, *Les premiers abbés de St Augustin*, in: *Revue Mabillon* 58 (1975), p. 358–359.

- 21 Isabelle ROSÉ, *Construire une société seigneuriale: itinéraire et écclésiologie de l'abbé Odon de Cluny (fin IX^e-milieu du X^e siècle)*, Turnhout 2008, p. 27–31; Steven VANDERPUTTEN, Brigitte MEIJNS, Gérard de Brogne en Flandre. État de la question sur les réformes monastiques du X^e siècle, in: *Revue du Nord* 92 (2010), p. 271–297; Guy-Marie OURY, *La reconstruction monastique dans l'Ouest: l'abbé Gauzbert de Saint-Julien de Tours*, in: *Revue Mabillon* 54 (1964), p. 69–124. Only in the 18th century was information first brought together to identify Martin's activities: *Annales ordinis sancti Benedicti*, vol. III, Paris 1739, p. 448–449.
- 22 Giles CONSTABLE, *Cluny in the monastic world of the tenth century*, in: *Il secolo di ferro: mita e realtà del secolo X*, vol. 1, Spoleto 1991, p. 409, 410, 414. For Ebles and Girbertus as co-abbots of St Maixent, see Alfred RICHARD (ed.), *Chartes et documents pour servir à l'histoire de l'abbaye de Saint-Maixent, Poitiers 1886*, p. lxx–lxx.
- 23 Paul LEFRANCQ (ed.), *Le cartulaire de l'abbaye de Saint-Cybard, Angoulême 1930*, no. 161.
- 24 Jean NANGLARD (ed.), *Cartulaire de l'Église d'Angoulême, Angoulême 1900*, no. 27, a joint endowment of cathedral and St Cybard.
- 25 The annals of Angoulême, a source totally independent of Ademar of Chabannes, is now *Biblioteca Apostolica Vaticana*, MS Reg. lat. 1127, fol. 1r–2r, published as *Annales Engolismenses*, in: *MGH SS*, vol. 16, Hanover 1859, p. 485–487.
- 26 Ademar's edited copy of the annals is now BnF, ms latin 2400, f.137 bis verso, published as *Annales Engolismenses*, in: *MGH SS*, vol. 4, Hanover 1841, p. 5.
- 27 *Ademari Cabanensis Chronicon* (as in n. 5), p. 141 (III 21): *Ademarus autem filius Emenonis, Santiam in conjugio copulavit sibi, ab Alduino et Willelmo familiaris fovebatur*; *ibid.*, p. 144 (III 23): *Ademarus comes Pictavensis defunctus est*. Emeno was the count of Angoulême (d. 866) who preceded Vulgrin.

by describing his endowment of St Hilaire de Poitiers (an endowment not recorded among its many charters of this period), with property at Courcôme near Ruffec (where authentic counts of Poitiers had property in the 9th and 10th centuries)²⁸, and his burial there. The chronicler evidently sought to replicate for the 10th century the kind of friendship that linked the rulers Poitiers and Angoulême in his own day²⁹. These errors do not, however, affect the conclusion that the ruler of Angoulême called on Martin, a Poitevin cleric, to reform St Cybard.

Martin is recorded as abbot of St Cybard up to 941³⁰. At St Cyprien, the earliest document to mention Martin as abbot is datable to 933/934, and he is recorded in this position until his death in November 942³¹. A monk named Aimon acted as co-abbot³². That Poitiers was the base from which Martin operated is clearly indicated by the action of William Tête d'Étoupe, count of Poitiers, in the mid-930s when he sent Martin with twelve monks to Normandy take over the governance of the abbey of Jumièges, this at the request of his brother-in-law, William Longsword, duke of

- 28 Courcôme was near Ruffec, a castle owned by the duke of Aquitaine in the early 11th century; see Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 163 (III 41). Ebles, count of Poitiers in 891, owned land at Courcôme: an *alodium nomine Curcolmum* was included in his endowment of St Martin de Tours of that date (Jean BESLY, Histoire des comtes de Poitou et ducs de Guyenne, Paris 1647, p. 209). Courcôme is not mentioned in the Louis IV's privilege of 942 listing lands of St Hilaire (PROU, LAUER, Recueil des actes de Louis IV [as in n. 15], no. 18). A charter of c. 970 records the gift of *alodium meum nomine Curte Colma (...) situs in pago Pictavo* to St Hilaire de Poitiers by William Fier-à-Bras, duke of Aquitaine: Louis François Xavier RÉDET (ed.), Documents pour l'histoire de Saint-Hilaire de Poitiers, in: Mémoires de la Société des Antiquaires de l'Ouest 15 (1848), no. 39; see also RICHARD, Comtes de Poitou (as in n.20), vol. 1, p. 45, 105. Ademar of Chabannes' list of gifts to abbeys by count Ademar is highly problematic, only that for Cybard in Angoulême is known from a charter: LEFRANCOQ, Cartulaire de Saint-Cybard (as in n. 23), no. 161. Other abbeys supposedly endowed by count Ademar – Charroux, St Martial de Limoges, St Jean d'Angély – are all known to have owned land in the areas from which count Ademar made his gifts, but no details of their origin are known: Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 142 (III 21).
- 29 On the devolution of Poitiers in 902, see RICHARD, Comtes de Poitou (as in n. 20), vol. 1, p. 52; Jean-Pierre BRUNTERC'H, Naissance et affirmation des principautés au temps du roi Eudes: l'exemple de l'Aquitaine, in: Olivier GUILLOT, Robert FAVREAU (eds), Pays de Loire et Aquitaine, de Robert le Fort aux premiers Capétiens, Poitiers 1990, p. 83. The count Ademar mentioned in the life of Gerald of Aurillac might be another candidate for identification of the erstwhile count Ademar of Poitiers; see Anne-Marie BULTOT-VERLEYSEN (ed.), Odon de Cluny. Vita Gerardi Auriliacensis, Brussels 2009, p. 50, 59, 183–189.
- 30 LEFRANCOQ, Cartulaire de Saint-Cybard (as in n. 23), no. 218, dated 937 mentions abbot Martin, as does no. 237, dated the kalends of July (1 July), the 6th year of Louis IV's reign. A gift to St Cybard and the cathedral dated 922 implies there were not monks or an abbot of St Cybard at that date: NANGLARD, Cartulaire de l'Église d'Angoulême (as in n. 24), no. 27.
- 31 Jean LAPORTE, Les listes abbatiales de Jumièges, in: Jumièges. Congrès scientifique du XIII^e centenaire, Rouen 1955, p. 455, suggests that Martin died in Poitiers in 943 on 21 March. A 13th-century calendar from Ste Croix records an obit for an abbot Martin on 24 October; assuming this is the reforming abbot Martin, his death or commemoration would be in 942: Pierre DE MONSABERT (ed.), Documents inédits pour servir à l'histoire de l'abbaye de Sainte-Croix de Poitiers, in: Revue Mabillon 9 (1913), p. 384.
- 32 RÉDET, Cartulaire de Saint-Cyprien (as in n. 16), no. 99, is dated in the 11th year of king Raoul, i. e. 933/934; Abbot Martin is mentioned as well in a document of 935 (ibid., no. 267) and in various undated documents: nos 520, 548. Aimon is mentioned as abbot in documents dated by the reign of king Raoul (hence before 936) and 938/939 (ibid., nos 422, 423).

Normandy, to whose sister he was married. Once in Jumièges, Martin nominated one Anno as his co-abbot³³. William Tête d'Étoupe also had a role in Martin's dispatch to Limoges in c. 935, when Turpio, bishop of Limoges, called on him to establish a monastery in the church of St Augustin near the city, a monastery founded *iubente (...) Radulpho rege et domno Guillelmo comite*, that is to say by king Raoul and William Tête d'Étoupe³⁴. The founding of St Jean d'Angély was probably under way when Raoul was in Poitiers in January 942. The rulers of the city seized this occasion to obtain a privilege for the abbey (as they did for St Hilaire de Poitiers as well) which recorded its bestowal on Martin *causa emendandi*. The document was issued at the request of Ebles, brother of count William Tête d'Étoupe and a key figure in his government – he was abbot of St Maixent and treasurer of St Hilaire in Poitiers, this at a time when the count himself can be seen controlling the abbey's lands³⁵. On Martin's death, his place at both St Cyprien and St Jean d'Angély was taken by his colleague Aimon³⁶.

Martin's mission in the Limousin involved contact with Odo of Cluny and his circle, people who were later to join him in reforming monasteries in the Périgord. Some years before Martin's arrival, Turpio had called his brother Aimon from the Poitevin abbey of St Savin sur Gartempe to reform the abbey of St Martin in Tulle, an arrangement made on the advice of Ebles (d. c. 934), count of Poitiers, and confirmed by king Raoul. Aimon, probably the same individual as Martin's co-abbot at St Cyprien in Poitiers, appeared as abbot in Tulle in documents dated between 929 and 931, with Adacius, a pupil of Odo of Cluny, as co-abbot between at least 927 and 931³⁷. Aimon's rule would presumably have involved subjection to St Savin sur Gar-

33 Elisabeth M. C. VAN HOUTS (ed.), *Gesta Normannorum Ducum*, vol. 1, Oxford 1992, p. XXIII–XXIV, 86–88. For Martin in Jumièges, see Jean LAPORTE, *Listes abbatiales de Jumièges*, in: *Jumièges* (as in n. 31), p. 435–457, espec. p. 455.

34 Jean BECQUET (ed.), *Actes des évêques de Limoges des origines à 1197*, Paris 1999, p. 8, 26–27, no. 5. Philippe LABBÉ, *Novae Bibliothecae Manuscriptorum*, vol. 2, Paris 1657, p. 278, had a source which gave a date of November in the 12th year of Raoul's reign, which Becquet interprets as 934, though a later date of 935 is just as plausible: Robert-Henri BAUTIER (ed.), *Recueil des actes de Robert I^{er} et de Raoul*, Paris 1978, p. CVII.

35 *Recueil des actes de Louis IV* (as in n. 15), nos 18, 19; RICHARD, *Comtes de Poitou* (as in n.20), vol. 1, p. 95–99.

36 The fuller title of Aimo (*Aimo ex cenobio alme genetrice Dei matris atque beati Cypriani*) in the 7th year of Louis IV's reign, i. e. 942/943, has been taken to indicate that he was sole abbot (RÉDET, *Cartulaire de Saint Cyprien* [as in n. 16], no. 242). Aimo's becoming abbot of both St Cyprien and St Jean d'Angély is recorded in the »Chronique de Saint Maixent«, see Jean VERDON (ed.), *Chronique de Saint Maixent*, Paris 1979, p. 90–91.

37 The sequence of events relies upon the narrative contained in the privilege of king Raoul for St Martin in Tulle: *Recueil des actes de Robert I^{er} et de Raoul* (as in n. 34), no. 21. The document is discussed in detail – and convincingly re-dated to 931 – in Jean-Pierre BRUNTERC'H, *La succession d'Acfred, duc d'Aquitaine (927–936)*, in: *Quaestiones medii aevi novae*, vol. 6, Warsaw 2001, p. 196–239. Bautier and Dufour gave the date as 933. Ernst SACKUR, *Die Cluniacenser in ihrer kirchlichen und allgemeingeschichtlichen Wirksamkeit bis zur Mitte des elften Jahrhunderts*, vol. 1, Halle an der Saale 1892, p. 82, accepts that Aimon acted as abbot in St Cyprien, St Martial de Limoges and Tulle. Robert FAVREAU arrived at the same conclusion: *Les inscriptions de l'église de Saint-Savin-sur-Gartempe*, in: *Cahiers de Civilisation Médiévale* 19 (1976), p. 12. The chronology is uncertain, though Aimon's removal from Tulle in 931 agrees with his appearance in St Cyprien, where he was recorded in documents dated 932/936 and 942/943 (Ré-

tempe; he disappeared from Tulle in 931 when a new regime was installed by Raoul, who placed Odo of Cluny in charge of the abbey with Adacius remaining as co-abbot. Aimon was to reappear in 936 as abbot of St Martial³⁸. Odo's appearance at Tulle in 931 marked the replacement of a Poitevin reformer by a Cluniac from Burgundy³⁹. The wording of king Raoul's privilege for Tulle shows that under Aimon, the abbey had been placed under the *dominatio* of the king; when Odo became abbot, this was changed to a royal *tuitio*, a status which would agree with Cluny's aim to acquire a royal guarantee for monastic independence rather than the direct control suggested by the term *dominatio*⁴⁰. In c. 928 Aimon had supported Odo of Cluny's work at the monastery of Aurillac; as abbot of St Martial de Limoges in 942, he was to establish a spiritual association with St Benoît sur Loire (Fleury), both facts which suggest co-operation rather than rivalry⁴¹. Fleury had been reformed from its ruined state shortly before 938 by Odo of Cluny himself, with the support of duke Hugh the Great; the new arrangements benefitted from papal confirmation in 938 with the abbey's independence also guaranteed by the king, who alone was to guarantee that its *potestas* was not to be farmed out to any cleric or layman – a Cluniac style of reform⁴².

These reforming activities of abbot Martin took place in areas where Poitevin power was expanding beyond its heartlands. The founding of St Jean d'Angély was surely related to development of Poitevin authority in the Saintonge, a natural extension of the establishment by Ebles, count of Poitiers in 902–c. 934, of a viscount at Aulnay, less than 20 kilometers to the north-east⁴³. Viscount Hildegaire of Limoges appeared in the entourage of count Ebles in a charter of 925; the notion that the vis-

DET, Cartulaire de Saint Cyprien [as in n. 16], nos 183, 184, 242, 251, 422). See also Isabelle ROSÉ, Un cas problématique de succession au X^e siècle. Le multi-abbatit d'Odon de Cluny (vers 879–942), in: Frédérique LACHAUD, Michael PENMAN (eds), Making and breaking the rules: succession in medieval Europe, c. 1000–c. 1600, Turnhout 2008, p. 206–208.

38 ROSÉ, Construire une société (as in n. 21), p. 218–220.

39 RICHARD, Comtes de Poitou (as in n. 20), vol. 1, p. 68, saw Raoul's privilege for Tulle as an effort to extract the abbey from the influence of Ebles, count of Poitou, and as subjection to St Savin sur Gartempe, even though the lay abbot of Tulle, Ademar, had Ebles and Raoul agreeing jointly to his endowment of Tulle, clearly an endowment that ensured Ademar's enjoyment of monastic land for his lifetime with reversion to Tulle on his death: Jean-Baptiste CHAMPEVAL, Cartulaire de l'abbaye bénédictine Saint-Martin de Tulle en Limousin, in: Cartulaires des abbayes de Tulle et de Roc-Amadour, Brive 1903, no. 14.

40 See the discussion of BRUNTERC'H, La succession d'Acfred (as in n. 37). Raoul's diploma for Cluny of 927 contrasts these terms: duke William in founding Cluny subjected it to the Pope *ad tuerendum non ad dominandum* – see Recueil des actes de Robert I^{er} et de Raoul (as in n. 34), no. 12.

41 Georges KOZIOL, The politics of memory and identity in Carolingian diplomas, Turnhout 2012, p. 290–291, however, sees the advent of Odo at St Martin de Tulle in political terms, with Tulle wrested from Poitevin authority and brought into a »network« of abbeys controlled by Odo.

42 Charles DE LASTEYRIE, L'abbaye de Saint-Martial de Limoges, Paris 1901, preuves no. 4; Maurice PROU, Alexandre VIDIER (ed.), Recueil des chartes de l'abbaye de Saint-Benoît, vol. 1, Paris 1907, nos. 44 and 45; ROSÉ, Construire une société (as in n. 21), p. 320–324; EAD., Odon de Cluny, précurseur d'Abbon?, in: Annie DUFOUR, Gillette LABORY (eds), Abbon, un abbé de l'an mil, Turnhout 2008, p. 246–248. For the bull of 938, see Harald ZIMMERMANN (ed.), Papsturkunden 896–1046, vol. 1, Vienna 1984, no. 83.

43 Marcel GARAUD, Les vicomtes de Poitou, IX^e–XII^e siècles, in: Revue historique de droit français et étranger, 4th series, 16 (1937), p. 437.

count became a »vassal« of the count of Poitiers at this time is given credence by the fact that Ebles' son, William Tête d'Étoupe, could make his brother, also called Ebles, bishop of Limoges in 944, though the extent of his authority outside Limoges itself is not clear⁴⁴. Secular authority created the conditions where reform could be envisaged⁴⁵.

What can be deduced about the kind of reform promoted by abbot Martin? Observance of the rule of St Benedict was doubtless the aim, though this could be interpreted in a number of ways, particularly the degree of isolation from secular affairs and links with family and property. The tone was not likely to have been less than that given in the life of St Gerald of Aurillac (d. c. 909), probably written by Odo of Cluny when abbot of Aurillac in 928 with the encouragement of Aimon and bishop Turpio. The regime proposed for a pious ruler was largely that followed by a monk, involving withdrawal for prayer, silent listening to the reading of sacred texts during meals, rejection of conspicuous consumption, and chastity⁴⁶. More specific points can be gleaned from other sources. In c. 935, when handing over the church of St Augustin to Martin and his monks *ad construendum monasterium*, bishop Turpio demanded that »sacred rules«, presumably those of St Benedict, should be ceaselessly observed (*sancta regula indesinenter custodiatur*); divine service was to be carried on *sine ullo strepitu saeculari*⁴⁷. Such provisions conform with the continual liturgical celebration established at Cluny. The stipulation that the ancient custom be preserved by which clerics and citizens shared the cemetery showed that some links with secular life were to be maintained, something Cluny sought to avoid. An endowment made by bishop Turpio at this time specified that no-one was to have the *potestatem (...) dominandi*, except that the bishop's legitimate rights were guaranteed – again a significant deviation from the Cluniac ideal, where freedom from interference by secular or ecclesiastical rulers was guaranteed in both royal and papal privileges⁴⁸. Louis IV's diploma of 942 for St Jean d'Angély echoed that of Raoul for

44 RICHARD, Chartes de Saint-Maixent (as in n. 22), no. 11. Vincent ROBLIN (ed.), Recueil des actes des vicomtes de Limoges, Geneva 2009, p. 9, talks of »l'entrée du vicomte dans la vassalité des comtes de Poitiers« at this date; further support comes from a single charter in which William Tête d'Étoupe was called count of Poitiers, Limoges and the Auvergne, datable only to 951/963 (RICHARD, Chartes de Saint-Maixent, no. 27). The *Adalbertus Lemovicensis* who appeared before count Ebles in 903 may conceivably be linked to the *fidelis* of Charles the Bald named Hildeburtus, who was granted land in the county of Limoges by the emperor in 879 (Pierre DE MONSABERT [ed.], Chartes de l'abbaye de Nouaillé, Poitiers 1936, no. 32; Recueil des actes de Charles II le Chauve [as in n. 12], vol. 2, no. 411); Robert DE LASTEYRIE, Étude sur les comtes et vicomtes de Limoges antérieurs à l'an 1000, Paris 1874, p. 100–101, no. 3. BRUNTERC'H, La succession d'Acfred (as in n. 37) goes as far as to suggest that Ebles became count of Limoges.

45 The conclusion of Anna Trumbore JONES, Noble Lord, Good Shepherd; episcopal power and piety in Aquitaine, 877–1050, Leiden, Boston 2009, p. 171–172, that bishops drove reform reflects a desire to see church government as independent of secular authority, a view often based on a rather literal interpretation of sources.

46 See BULTOT-VERLEYSSEN, Odon de Cluny. Vita Gerardi Auriliacensis (as in n. 29). Mathew KUEFLER, The making and unmaking of a saint. Hagiography and memory in the cult of Gerald of Aurillac, Philadelphia 2014, p. 9 ff. questions Odo's authorship of the »Vita prolixior«, the tone of the »Vita brevior« being more in tune with Odo's view of monastic virtue.

47 BECQUET, Actes des évêques de Limoges (as in n. 34), nos 5, 6.

48 Ibid., no. 6.

Tulle in decreeing that the monks should elect abbots according to the rule of St Benedict, a standard condition found in royal diplomas for reformed abbeys along with specific prohibition of interference by any count or powerful person. The abbey was to enjoy immunity »under our protection«, the phrase *immunis sub nostra deffensione* being a standard provision in royal privileges of protection granted by 9th and 10th century monarchs⁴⁹. For Jumièges, Dudo of St Quentin remarked that Martin kept the monks »under the discipline of the strictest contemplative rule«. Martin dissuaded William duke of Normandy from becoming a monk on the grounds that his son and heir was a junior and needed parental direction; the implication was that monastic life was to involve complete withdrawal from affairs of the secular world. The anecdote recorded by Dudo about Martin's theological lesson to the duke suggests that such studies were to be part of the new monastic regime⁵⁰. What is absent from reform in 10th-century Aquitaine is the evocation of protection by the Pope, who from the 930s was assuming the role of guardian of the freedoms of Cluny and its closest associates: the role of royal and secular authority was similarly to guarantee the abbey's independence. However, Odo of Cluny could be flexible on occasion. When called on to reform St Julien de Tours, he appears to have been content to be guided by his old colleague, Theotolon, archbishop of Tours, and respected his rights⁵¹. At Fleury, he abandoned Cluniac insistence on independence from secular authority when he accepted the leading role of duke Hugh the Great as he met furious protests and riots when reform was imposed on the community⁵². Martin was doubtless as concerned as Odo to isolate the monastic community from secular affairs, but he may have been more relaxed about the participation of lay rulers in his work⁵³. Whether Martin met with more success than Odo in obliging monks, all from the higher echelons of society, to abandon the life-style of their class for a rigorous and cloistered life of liturgy, silence and prayer does not appear.

Monastic reform in Angoulême

Ademar of Chabannes knew that reform associated with an abbot Martin had taken place in his own abbey of St Cybard in Angoulême and that it had been led by the count. Having ascribed Martin's activities to the kingdom of Aquitaine in the 830s, he needed a personality around which to build a story of reform and celebrate the progress which the introduction of a monastic regime represented. A solution was found when he alighted on an undated document in the name of William, count of Angoulême in 930–962, which recorded a major endowment of St Cybard⁵⁴. The

49 See the discussion in *Recueil des actes de Charles le Chauve* (as in n. 12), vol. 3, p. 227–231, with clauses whose wording remained unchanged in 10th-century documents of this kind.

50 Jules LAIR (ed.), *Dudo of St Quentin, De moribus et actis primorum Normanniae ducum*, Caen 1865, p. 200–203; VAN HOUTS, *Gesta Normannorum* (as in n. 33), p. 86–89.

51 Guy-Marie OURY, *Le rôle du monastère de Saint-Julien de Tours après sa restauration par Odon de Cluny (peu avant 942–1046)*, in: GUILLOT, FAVREAU, *Pays de Loire et Aquitaine* (as in n. 29) p. 192–193.

52 *Ibid.*, p. 306–316.

53 ROSÉ, *Construire une société seigneuriale* (as in n. 21), p. 458–474.

54 Confusion about the sequence of counts in Angoulême stems from efforts to reconcile charter

charter is best dated between abbot Martin's death in 942 and the count's in 962⁵⁵; an edited version of the document appeared in Ademar's chronicle described as a *testamentum*⁵⁶. William subscribed the document as count and monk⁵⁷, other subscribers being his cousin count Bernard of Périgueux (another grandson of Vulgrin) and members of their families; the chronicler's text added Arnald, son of count William, as a subscriber, doubtless to link Arnald Manzer, count from 975, to the act. The endowment enabled Ademar to fabricate a story of reform: he took it to signify that count William replaced canons with monks (though charters show that monks were recorded at the abbey from an earlier date, when Martin was abbot), and that an abbot Mainard rather than Martin put in charge. A Mainard is among subscribers but is not described as abbot; however an abbot named Mainard can be found in a series of undated 10th-century documents from the abbey⁵⁸ and in a document which Ademar recorded in his notes as dating from the reign of Lothair (954–986)⁵⁹.

With Martin's arrival in Angoulême comes the first evidence that St Cybard was controlled by the count. Before this moment, the bishop of Angoulême had controlled the abbey's resources, a widespread practice in the Carolingian environment⁶⁰. The privilege of Charles the Bald of 852 showed bishop Launus as controlling clerics in the *monasterium sancti Eparchii*; early 10th-century charters indicate that the resources of the cathedral church and the abbey were managed jointly by the bishop⁶¹. The description of count William as both count and monk

evidence with statements of Ademar of Chabannes and the Angoulême annals; Ademar held that William became count after the death of his father Alduin in 916, his count Ademar being count of Poitiers. It seems reasonable to assume that William became count on the death of count Ademar in 930.

- 55 The Annals of Angoulême give the date of the death of count William, *valde amantissimus*, as 962 (MGH SS, vol. 16 [as in n. 25], p. 487); there is no reason to follow Ademar of Chabannes who in his edited copy of the Angoulême annals (*ibid.*, vol. 4 [as in n. 26], p. 5) made this count William the son of count Bernard, calling him *Willelmus Talerandus*: Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 149 (III 28).
- 56 LEFRANÇO, Cartulaire de Saint-Cybard (as in n. 23), no. 222; Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 146 (III 24). The St Cybard charter has traditionally been dated to just before 945; this stemmed from the calculation of Ademar of Chabannes that count Bernard of Périgueux and his sons took over Angoulême 30 years before the death of Bernard's son Rannulf in 975.
- 57 The subscription as monk led Debord to assume that count William abdicated, his place as count of Angoulême being taken by his cousin Bernard of Périgueux and Bernard's sons: DEBORD, Société laïque (as in n. 7), p. 68.
- 58 LEFRANÇO, Cartulaire de Saint-Cybard (as in n. 23), nos 180, 216, 232bis.
- 59 Ademar's notes on charters from St Cybard notes are to be found in the margins of Leiden, University Library, Codices latini Vossiana, octavo, 15, f. 139r-144r; they were published by Oswald HOLDER-EGGER, Notizen von S. Eparch in Angoulême und S. Martial in Limoges, in: Neues Archiv 7 (1882), p. 630–637, and re-published by Léopold DELISLE, Notice sur les manuscrits originaux d'Ademar de Chabannes, Paris 1896, paginated 1–118 (an offprint from Notes et extraits des manuscrits de la bibliothèque nationale et autres bibliothèques, vol. 35, 1^{re} partie [1896], p. 241–258). Ademar recorded that *Tempore Loterii fuit Mainardus abbas sancti Eparchii* (HOLDER-EGGER, Notizen von S. Eparch, p. 634, DELISLE, Notice, p. 316).
- 60 Josef SEMMLER, Karl der Große und das fränkische Mönchtum, in: Bernhard BISCHOFF (ed.), Das Geistige Leben, Düsseldorf 1967 (Karl der Große. Lebenswerk und Nachleben, 2), p. 277; Mayke DE JONG, Carolingian monasticism; the power of prayer, in: Rosamond MCKITTERICK (ed.), The New Cambridge Medieval History, vol. 2, Cambridge 2006, p. 627–628.
- 61 NANGLARD, Cartulaire de l'église d'Angoulême (see n. 24), no. 42 (915), LEFRANÇO, Cartulaire

surely implies a comital role in governing St Cybard, even if the evidence does not match that for William Tête d'Étoupe in Poitiers, who from at least 944 was styled both count of Poitiers and abbot of St Hilaire, and was clearly involved in managing the abbey's resources⁶².

Monastic reform in the Périgord: the charters of count Bernard

One of the signatories of the *testamentum* mentioned above was Bernard, grandson of Vulgrin and count of Périgord. For Ademar of Chabannes, the Périgord was a little known territory, and his chronicle abandons any coherent narrative to describe a medley of disputes and their resolution by warfare. Poitevin influence in the Périgord and La Marche is hard to trace; in the 970s, the duke acted as adviser to the viscount Guy of Limoges in disputes with Helie and Aldebert, sons of Boso of La Marche⁶³. Count Bernard's reform activities in the 930s are evidenced in three charters which, despite difficulties of interpretation, show that our Martin, together with Odo of Cluny and his colleague Adacius, were all active in the Périgord at the request of the count (see the appendix below, p. 42–47, nos 1–3). The charters, all to be dated to 936/942, were issued for the abbeys of Brantôme, Sarlat and Saint-Sour in Terrasson-Lavilledieu, all within the diocese of Périgord at a time when references to a bishop are totally lacking. They were entrusted to Martin, Odo and Adacius, and Adacius respectively⁶⁴. The Brantôme charter survives as a very early copy, probably interpolated since its account of foundation by Charlemagne reflects 11th rather than 10th-century preoccupations; recent editors of the charter judiciously described it as a »copie figurée« rather than an original. It is a striking document with exuberant calligraphic penwork, in format if not in script rivalling the more exuberant charters from Cluny of this date⁶⁵. The Sarlat charter survives as an interpolated, late-11th century document, though fortunately a copy of an earlier version of the text is known⁶⁶. Whatever the date of the surviving versions of these charters, the information contained in them fits too neatly into what is known of reform at this time for the basic authenticity of their texts to be doubted.

de Saint-Cybard (as in n. 23), no. 235 (922). The charter of 915 records gifts to the cathedral and to St Cybard in a single document, one evidently issued from a public court, since the twelve signatories are headed by a viscount, vicarius and subvicarius. In the charter of 922, bishop Gombaud ceded land in the *potestas* of St Cybard to a lay party with the consent of the *congregatio* of the cathedral and of St Cybard.

62 The earliest charter showing William count of Poitiers in control of St Hilaire is datable to 941/942; RÉDET, Documents de Saint-Hilaire de Poitiers (as in n. 28), no. 18.

63 ROBLIN, Recueil (as in n. 44), p. 24–25; Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 147 (III 25).

64 On these charters, see ROSÉ, Odon de Cluny (as in n. 21), p. 299–303.

65 Hartmut ATSMAS, Jean VEZIN (eds), Les plus anciens documents originaux de l'abbaye de Cluny, 3 vols, Turnhout 1997, nos 4, 11; Amy G. REMENSNYDER, Remembering kings past. Monastic foundation legends in medieval southern France, Ithaca, London 1995, p. 164–165, 311–312, discusses the cult of Charlemagne at Brantôme.

66 For comparison, see BnF, Coll. Bourgogne 79, no.166A, a charter of 1097 concerning the monastery of Baigne and Cluny, available at <http://www.cn-telma.fr/originaux/charte1733>.

The texts of count Bernard's charters are nearly identical. The use of the same text for documents drawn up for different institutions is not totally unknown at this date. The foundation charter of Déols, for example, borrows wholesale the language of Cluny's foundation charter, as does that of Romainmôtier in Burgundy⁶⁷. Grants for St Martial in Limoges of 974/988 by Gerald, viscount of Limoges, and for the abbey of Uzerche of 997/1002 by Guy, viscount of Limoges, have identical wording⁶⁸. At a later date, the text of the count of Anjou's endowment of La Trinité de Vendôme in 1040 was used in 1047 for establishing Notre Dame de Saintes⁶⁹. The similarities in count Bernard's charters surely indicate co-operation between those running the abbeys, that is to say Martin, Odo and Adacius.

Each of these charters has an independent provenance. All were drawn up in the name of Bernard, *Petrocoricensis comes* for Brantôme and Sarlat and simply *comes* for Terrasson; in each case, Bernard was count *Dei gratia*. The use of this epithet is noteworthy. The beneficiary institutions that drew up charters (papal documents can be assumed to have been issued by papal authorities, with only some royal diplomas clearly issued from a royal chancery) had their own tradition of nomenclature. William the Pious, founder of Cluny in 910, was *domo Dei comes et dux*; abbeys such as St Hilaire, St Maixent and St Jean d'Angély expressed the same idea in their own phraseology in charters of William Tête d'Étoupe as count and for his son William Fier-à-Bras as count and duke⁷⁰. The abbey of St Martial in Limoges in 977/988 graced Gerald with the title *gracia Dei Lemovicensium vicecomes*, which Vincent Roblin takes as a sign that the viscount sought to underline the regalian nature of his authority, but the occurrence is unique⁷¹. The qualification of Bernard as count »by the grace of God« was surely useful to the reformers of Brantôme, Sarlat and Terrasson, paraded to show that the grant itself had divine sanction – the count acted with the same divinely-sanctioned authority as a king.

Bernard's motives and actions are expressed in a virtually identical form: *sub iure meo retinere timui, et in ordine monastico restituere dignum duxi*. The beneficiaries were brought into the *potestas* of Christ, St Peter and St Sicaire for Brantôme, of God and St Suris for Terrasson, and of St Sauveur for Sarlat, with the count renouncing his *dominatio*; anyone bringing the monks or their property *in potestate propria* was threatened with anathema. There is no hint here of the terminology of royal privileges of the period which exempted abbeys from the jurisdiction of public officials – usually on the lines of *nullus iudex publicus vel quislibet ex iudicaria potestate (...) ingredi audeat*⁷². The royal guarantee of immunity, expressed in royal privileges with

67 Jean HUBERT, L'abbaye exempte de Déols et la papauté, X^e-XII^e siècles, in: Bibliothèque de l'École des chartes 145 (1987), p. 12; Alexandre PAHUD, Le testament d'Adélaïde, in: Jean-Daniel MOREOD (ed.), Romainmôtier, histoire de l'abbaye, Lausanne 2001, p. 68 n. 18.

68 ROBLIN, Recueil (as in n. 44), nos 4, 5.

69 Olivier GUILLOT, Le comte d'Anjou et son entourage au XI^e siècle, Paris 1972, vol. 2, nos 79 (p. 67–69), 110 (p. 85–88).

70 Walther KIENAST, Der Herzogstitel in Frankreich und Deutschland, Munich, Vienna 1968, p. 163 ff., does not consider expressions referring to divine sanction for the ducal title.

71 ROBLIN, Recueil (as in n. 44), no. 4 and p. 97 n. 3.

72 Philippe LAUER (ed.), Recueil des actes de Charles III le Simple, Paris 1949, no. 21 (899, for Aurillac).

phrases such as *sub tuitione atque immunitatis nostre deffensione*, was replaced by the idea of what would later be called a *sauveterre* under royal protection. Brantôme, Terrasson and Sarlat were brought under royal protection with the phrase *Sint autem ipsi monachi in subiectioe regis ad locum salvum faciendum*, Brantôme and Sarlat owing only prayers in return – a stipulation recalling the Carolingian requirement for Brantôme in c. 850. This phraseology was circulating among reformers, in the Limousin at least. It occurs in the agreement of c. 931 by which a viscount Ademar made over to St Martin de Tulle lands he held as lay abbot, ensuring that he retained a life interest, an arrangement made as part of the reform of the abbey by Odo of Cluny and his colleague Adacius. Viscount Ademar described the monks in Tulle as being *in mundebugo regis ad locum salvum faciendum, non ad aliquid persolvendum nisi solas orationes*⁷³. The Carolingian concept of *manburgium* had appeared in the privilege of Charles the Simple for St Gerald's monastery at Aurillac in 899 and in that of Raoul for Tulle itself in 931⁷⁴. This effort to place the abbeys directly under a king echoes the efforts of Odo to obtain royal protection for the totally independent status of Cluny, Déols and other institutions. Royal authority was unknown in the Périgord at this date, but it had a role in the reformers' vision of the perfectly ordered society. Efforts in the Périgord to provide safe havens around major abbeys seems to correspond to the zones around churches recorded in Catalonia from the 980s, though here they were termed *sacraria* and were mostly under episcopal supervision⁷⁵. Appeal to papal protection seems absent for the Périgord except for Sarlat, where there is a tantalising 17th-century reference to a papal bull issued to Odon of Cluny by Leo VII in 938/939⁷⁶.

The aftermath of reform

Reformers of the kind just discussed have been described as »technicians of reform«, consultants, sent with teams of specialists to reform specific monasteries at the request of their rulers⁷⁷. With the disappearance of powerful personalities leading reform, the houses tended to revert to earlier habits: the fate of reformed monasteries in Aquitaine was conditioned by the political fortunes of lay rulers, not by any ecclesiastical powers. Weak government in the Périgord in the second half of the 10th century may be related to a major dynastic change apparent by the 970s. Ademar of Chabannes described how Bernard count of Périgueux and his four sons, Arnald

73 Rosé, *Construire une société* (as in n. 21), p. 218–222; CHAMPEVAL, *Cartulaires des abbayes de Tulle et de Roc-Amadour* (as in n. 39), no. 14 (p. 35).

74 *Recueil des actes de Charles III le Simple* (as in n. 72), no. 21; *Recueil des actes de Robert Ier et Raoul* (as in n. 34), no. 21.

75 Pierre BONNASSIE, *Les sagreras catalanes: la concentration de l'habitat dans le cercle de paix des églises*, in: Michel FIXOR, Élisabeth ZADORA-RIO (eds), *L'environnement des églises et la topographie religieuse des campagnes médiévales*, Paris 1994, p. 72.

76 Rosé, *Construire une société* (as in n. 21), p. 385–389; Jean-Claude IGNACE, *Bullaire périgourdin: recueil des actes pontificaux antérieures à 1198 concernant l'ancien diocèse de Périgueux*, Périgueux 2012, no. 1, from BnF, Coll. Périgord, vol. 3, f. 145r.

77 Christian LAURANSON-ROSAZ, *Réseaux aristocratiques et pouvoir monastique dans le midi aquitain, du IX^e au XI^e siècle*, in: *Naissance et fonctionnement des réseaux monastiques et canoniaux*, Saint-Étienne 1991, p. 367.

Boirratio, William *Talerandus*, Rannulf *Bomparius* and Richard *Insipiens* ruled the counties of both Périgueux and Angoulême until the death, as the Angoulême annals tell us, of Rannulf in 975⁷⁸. The epithets given to Bernard's sons seem to reflect a literary topos, and faith in the chronicler is further slightly shaken by the three charters of count Bernard, which name Bernard's sons rather differently, but it is reasonable to follow the chronicler when he notes that Périgueux passed to the family of Bernard's sister Emma when she married Boso *Vetulus de Marca*, a man given the prestigious title of *marchio* in a document of 958. Of their children, Helie was termed count of Périgueux, his brother Aldebert merely as a count (whether of Périgueux or of La Marche is not known). Aldebert campaigned against the duke and attacked Poitiers, whose ruler appears to have supported the viscount Guy of Limoges when attacked by the brothers⁷⁹; by 989–992 Aldebert was appearing in ducal charters; count Boso (Aldebert's son or nephew) attended the duke's court from 997. Some kind of order was established when duke William the Great captured Périgueux, probably around 1003, separating Périgueux from La Marche and making Boso's son Helie count of the former and Aldebert's son Bernard ruler of the latter; Poitevin influence was reinforced by the duke's marriage to the widow of Aldebert of La Marche⁸⁰.

Against this background, Brantôme was claimed by a number of secular parties. »Count Boso«, probably count of Périgueux, managed to prevent Guy, viscount of Limoges, from enforcing his claim to it; the lords of Mussidan, in the person of Grimoard when he was bishop of Angoulême (991–1018), went to war to prevent the same viscount from gaining the abbey. The dispute ended up in Rome before Sylvester II, Pope from 999 to 1003, who managed to reconcile the parties – Sylvester was perhaps aware of the personalities, having begun his career as a monk at Aurillac⁸¹. At a later date the count of Périgueux retained or re-gained rights over Brantôme, since in 1080 count Helie could pass it to the abbey of La Chaise Dieu without reference to the lords of Mussidan, lords who were certainly dependent on him at that time⁸².

Hugh of Fleury's life of St Sacerdos, written c. 1107, refers to a papal privilege of a Pope Leo for the abbey of Sarlat. The terms have a certain ring of authenticity in in-

78 Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 149 (III 28); BOURGEOIS, Une résidence des comtes d'Angoulême (as in n. 4), p. 392–393.

79 ROBLIN, Recueil (as in n. 44), p. 24–25; Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 147 (III 25).

80 Ibid., p. 156 (III 34). Georges THOMAS, Comtes de La Marche de la maison de Charroux, X^e siècle–1177, Paris 1928, assumes a distinct county for La Marche in the 10th century, though many have suggested that La Marche and the county of Périgueux were one; see Robert-Henri BAUTIER, Les origines du comté de La Marche, in: Mélanges d'archéologie et d'histoire offerts à M. Henri Hemmer, Paris 1979, p. 10–19.

81 Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 157–158 (III 35, 36).

82 The dispute and appeal to Rome was described by Ademar of Chabannes (ibid., p. 158 [III 36]). For La Chaise Dieu, see Roger GAUSSIN, L'abbaye de La Chaise-Dieu, 1043–1518, Paris 1962, p. 138, and for the charter of 1080, see below, p. 43–44, appendix, no. 1. In 1080, count Hélie was involved in settling a dispute between St Florent de Saumur, Charroux and the lord of Mussidan in terms which show that the latter was subject to the count's authority: Paul MARCHEGAY, Chartes anciennes de Saint-Florent près Saumur pour le Périgord, in: Bulletin de la Société historique et archéologique du Périgord 6 (1879), no. 46.

sisting that the abbot was properly elected and condemning those who despoiled the abbey's lands (*ipsius ecclesiae audeat invadere dominatum*). There was clearly a memory of comital control of Sarlat when Hugh was writing: he described the fate of a cleric named Hubert who, with the support of a simoniac count William of Périgueux, took control of Sarlat (*arripuit dominationem*), and sold its possessions before being tortured by visions⁸³. But by the 12th century, Sarlat was evidently flourishing, overwhelmed with pilgrims when the relics of St Pardulf temporarily joined those of St Sacerdos⁸⁴, and its abbots operating within a settled framework of ecclesiastical government.

The path to such a situation for the abbey of Terrasson was not without problems. By 1101 it was controlled by Raymond, viscount of Turenne, who allowed its abbot, Ademar of St Riberio, to transfer the abbey to St Martial de Limoges, by then almost reconciled to its position as a Cluniac house⁸⁵. The abbey evidently needed reform: a number of monastic offices at Terrasson were reserved to monks of St Martial in an effort to ensue correct discipline. The arrangement was not satisfactory, and the abbot of Terrasson, Bernardus Vicarius, had to be disciplined by abbot Bernard of St Martial: he was humiliated in front of the community of St Martial, but finally retained his position⁸⁶. Thereafter Terrasson appears emancipated from direct secular control.

Ademar of Chabannes' account of the rule of Angoulême by count Bernard and his sons after the death of count William in 962 provides some details of comital relations with St Cybard. Bernard's son Arnald was said to have »seized« St Cybard's *villa* at Sales-Lavalette for bestowal on Itier of Villebois, compensating the abbey with the gift of a *villa* in Jarnac (ever prejudiced, Ademar of Chabannes always saw alienation of property from the abbey as unjustifiable seizures); both actions imply comital control of the abbey⁸⁷. Ademar noted a gift to St Cybard subscribed by Bernard in an undated charter, and a gift by his son Arnald⁸⁸. The chronicler was quite clear that the later counts of Angoulême, Arnald Manzer and his son William, controlled the abbey. An outraged Ademar of Chabannes, with his usual hysterical distrust of bishops and canons, recorded that bishop Grimoard paid the count for control of St Cybard and illegally alienated some of its possessions, but the episode is as likely to have involved mortgage arrangements as theft of comital resources. For Ademar, attempts by the bishop to control land belonging to the abbey was a scandalous attack on the count's role and resources. Later abbots of St Cybard operated

83 Acta Sanctorum, May, vol. 2, Antwerp 1680, p. 17, 18.

84 Geoffrey of Vigeois, in: LABBÉ, *Novae Bibliothecae manuscriptorum librorum* (as in n. 34), vol. 2, p. 280.

85 *Ibid.*, p. 297. Resistance to the gift or sale of St Martial to Cluny by the viscount of Limoges in the 1062–1063, and further disputes in 1087–1095 and 1114 are described in Herbert Edward John COWDREY, *The Cluniacs and the Gregorian reform*, Oxford 1970, p. 90–94. The viscount still claimed a role in the election of the abbot in 1114; see Alexandre BRUEL (ed.), *Recueil des chartes de l'abbaye de Cluny*, vol. 5, Paris 1894, no. 3909.

86 Geoffrey of Vigeois, in: LABBÉ, *Novae bibliothecae manuscriptorum librorum* (as in n. 34), vol. 2, p. 306. Terrasson was first described as belonging to St Martial in a bull of Pascal II of 1102: BRUEL, *Recueil des chartes* (as in n. 85), no. 3810.

87 Ademari Cabanensis *Chronicon* (as in n. 5), p. 149 (III 28).

88 HOLDER-EGGER, *Notizen von S. Eparch*, p. 636; DELISLE, *Notice* (as in n. 59), p. 317.

as loyal members of the count's entourage, both abbot Richard and his successor Amalfredus accompanying count William to Jerusalem in 1026⁸⁹.

Circumstantial evidence indicates that duke William Fier-à-Bras was behind the accession of count Arnald in 975. Apart from Arnald's support of the duke in a number of military campaigns, the intimate friendship of his son William when count of Angoulême (c. 988–1028) with Fier-à-Bras's son, duke William the Great (c. 994–1030), suggests the two had grown up together, the former perhaps placed in the ducal court as a hostage. Arnald's marriage to the widow of the viscount of Thouars could hardly have taken place without ducal consent⁹⁰, and the nomination of Franco, from a family of ducal servants in Saintes, as abbot of Arnald's foundation of St Amand de Boixe, show how closely he was associated with Poitevin power⁹¹.

In the late 1020s, Ademar of Chabannes took it as axiomatic that the count of Angoulême was the special protector and effective ruler of St Cybard, just as the duke of Aquitaine was the natural defender of monasticism, his ejection of a simoniac abbot from Charroux and subjection of the house to St Savin sur Gartempe praised as evidence of good government⁹². Monastic privileges of the 10th century conventionally imposed the rule of St Benedict as the necessary form of observance, but it is difficult to see that provisions for separation from secular life and for free election of abbots were anything but ignored, abbots rarely behaving as other than ducal or comital servants. Duke William the Great called on Odilon of Cluny to renew the *regularem (...) districtioem* of St Jean d'Angély, but the resulting nomination of an abbot relied on the duke's approval⁹³. Duke William endowed Cluny with property in Aquitaine⁹⁴, but it was not until the 1070s and later that the rulers of Poitiers and Angoulême allowed the monasteries over which they had influence to be incorporated into the Cluniac system of government⁹⁵. But that is another story.

89 Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 156 (III 35), 158 (III 36), 184 (III 65).

90 For charters in which count William appeared with the duke, see Rowan WATSON, *The counts of Angoulême from the 9th to the mid-13th century*, PhD, University of East Anglia, 1979, p. 238–260; for the *Conventum*, see Jane MARTINDALE, *Conventum inter Guillelmum Aquitanorum comitem et Hugonem Chiliarchum*, in: EAD., *Status, authority and regional power; Aquitaine and France, 9th to 12th centuries*, Aldershot 1997, no. VIIb.

91 Théodore GRASILLIER, *Cartulaire de l'abbaye royale de Notre-Dame de Saintes*, Niort 1871, nos 1, 37, 52, 122. Franco *Capitolini* – a title which indicates control of the castle in Saintes – first emerged when the city was controlled by Geoffrey, count of Anjou; that Franco's control of the mint in Saintes was hereditary indicates that it pre-dated the Angevin regime.

92 Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 179 (III 58). At Charroux, the ejected abbot Peter was said to be a powerful secular figure, and thus presumably liable to use the abbey's resources against the duke. Cécile TREFFORT, *Le comte de Poitiers, duc d'Aquitaine, et l'Église aux alentours de l'an mil (970–1030)*, in: *Cahiers de civilisation médiévale* 43 (2000), p. 395–449, sees ducal relations with ecclesiastical institutions chiefly in terms of promoting piety.

93 Ademari Cabanensis Chronicon (as in n. 5), p. 176–177 (III 56); Jacques HOURLIER, *Saint Odilon, abbé de Cluny*, Louvain 1964, p. 75–76, overlooks the duke's role. Unlike the terms of the subjection of Montierneuf to Cluny in 1079, the dukes retained a role in the election of abbots at St Jean d'Angély: BRUEL, *Chartes de Cluny* (as in n. 85), vol. 4, Paris 1888, no. 3495; Georges MUSSET, *Cartulaire de l'abbaye royale de Saint-Jean d'Angély*, Paris 1901, no. 337, a dispute of 1104.

94 BRUEL, *Chartes de Cluny* (as in n. 85), vol. 3, Paris 1884, nos 2709 (1017), 2716 (1019), 2737 (1020).

95 Armin KOHNLE, *Abt Hugo von Cluny, 1049–1109*, Sigmaringen 1993, p. 206, 210–212.

Appendix

Charters of Bernard, count of Périgueux

See Rosé, *Construire une société seigneuriale (as in n. 21)*, p. 299–303, for a discussion of these documents.

1.

Count Bernard confides Brantôme to abbot Martin. – 936/942.

B. AD Haute Loire, 1H, 182/1^{bis}: »figurative copy« of a 10th-century original, made in the early 11th century, 396 x 547 mm. Endorsements: (1) *Donum abbatiae sancti sitharii brantomensis* (11th century); (2) *De brantosme* (13th or 14th century); (3) *Donation à l'abbaye de St Sicaire de Brantosme aux Religieux de St Benoit fait par Bernard comte de Périgueux* (18th century). Stout parchment, damaged along the bottom edge, where a decorative motif visible; ruled with hard point; writing beneath the top ruled line. The script, a rounded Caroline minuscule with highly ornamental and un-natural elements including ascenders and descenders (e.g. »p«, »q«) systematically graced with a vertical wavy flourish which is also applied like a cedilla added to the bottom of minims (e.g. »i«, or »r«) and to the foot of the tall »s«; elaborate »s-t«, »c-t« and »r-t« ligatures.

C. BnF, ms latin 12765, p.289–293: copy from B (?) by Estiennot (*floruit* 1658–1699), *ex tabulario Cantojolensi (...) originale diploma (...) reperi in tabulario Cantojolensi*, i.e. Chanteuges, an abbey subjected to La Chaise Dieu in 1137. D. BnF, Coll. Périgord, vol. 33, p.187–188: copy from C, 18th century.

Edited: (a) Jean-Baptiste PAYRARD (ed.), *Chartes inédites concernant l'histoire du Velay*, in: *Tablettes historiques du Velay* 8 (1878), p. 1–3. (b) Henri WAQUET, *Comte Bernard de Périgord et l'abbaye de Brantôme*, in: *Bulletin de la Société historique et archéologique du Périgord* 71 (1944), p. 26–27, from B, with a facsimile. (c) <http://www.cn-telma.fr/originaux/charte3672> (Chartes originales antérieures à 1121).

DISPOSITOR ordinatorque mirificus omnium rerum Deus qui ut scriptum est quos vult humiliat et quos vult exaltat [*refers to* 1 Reg. 2,7]. Certum est quia multos / quos modo exaltat in seculo venturo humiliabit, et multo magis illos qui de donis eius superbientes sub potenti manu illius humiliare dedignantur. Propterea / enim iustum est ut homo subditus sit Deo, et de his que ab ipso percipit eidem placere studeat. Hęc omnia ego Bernardus gratia Dei Petrocoricensis comes considerans / monasterium sancti Petri apostolorum principis sanctique Innocentis SIKARII quod vocatur Brantosma, qui olim constructus fuerat a dompno Karolo rege Francorum, / et hunc predictum Innocentem a transmarinis partibus evexerat (1), qui modo minime regulariter degit, sub iure meo retinere timui, et in ordine monastico / restituere dignum duxi. Volo itaque ut notum sit omnibus hominibus tam futuris quam presentibus quomodo actum sit. Igitur ego in Dei nomine Bernardus / comes consenciente uxore

mea Garsinda hunc predictum locum cum omni abbathia ad eam pertinentia in potestate domini nostri Ihesu Christi et sancti Petri apostolorum principis / ac santissimi innocentis SIKARII qui ibi corpore illeso quiescit de mea dominatione transposui pro remedio anime meę patris marisque meę et pro anima uxoris meę filiisque nostris / ac filiabus et fratribus prodecessoribus quoque nostris et amicis fidelibus et pro animabus omnium fidelium defunctorum et specialiter pro illis qui prefatum locum defenderint, / et beneficiis suis concesserint. Ideo ut predictum est cedo prescriptum locum domine Deo salvatori omnium et beati Petri apostoli in cuius nomine est consecratus sanctique Innocenti / SIKARII qui ibi cum magno favore quiescit ut sit liber et absolutus in perpetuum ab omni negotio seculari et a successoribus meis. Et trado in manibus dompni Martini abbatis / ipsius loci et in manibus monachorum ibidem manentium ut videlicet ipsi et successores eorum tam cenobium quam omnem abbathiam sine ulla contradictione teneant / et possideant, et post discessum dompni Martini abbatis eligant sibi monachi ipsius loci abbatem qualemcumque voluerint secundum regulam sancti Benedicti. / Sint autem ipsi monachi in subiectione regis ad locum salvum faciendum et non ad aliquid persolvendum nisi solum modo orationes. Ceterum aliud ei non concedo nec ulli / homini, sed potius contestor et adiuro omnes homines propinquos atque successores meos, cunctosque etiam illius cenobii vicinos tam presentes quam futuros / per tremendum sanctę Trinitatis nomen, et per merita sanctorum quorum reliquię inibi continentur, ut ullus nec abba nec monachus, vel clericus, sive etiam laicus res huius cenobii / inquietare presumat, aut in potestate propria ullo modo reddere studeat. Quod si quisquam hanc hereditatem Dei ac sancti Petri caelorum clavigeri, sanctissimique inno/centis SIKARII possidere conaverit, anathema sit et claudatur illi porta caelestis regni, et pateat ingressus inferni, et veniat super illum deprecatio psalmographi dicen/tis, Deus meus pone illum ut rotam et sicut stipulam ante faciem venti, et confundatur [Psalm 82, 14 & 18] in seculum seculi, et pereat in ęternum, non sit coheres Dei, sed sit particeps / Pharaoni, qui ait : Deum nescio, et Israel non dimittam [Exodus 5, 2]. Ego Bernardus hoc datum a me factum nutu Dei disponente ratum perfectumque in perpetuum esse volo cum stipulatione subnixa. S. Bernardi comitis qui hanc donum fecit et scribere rogavit et manu propria firmavit, et magnatis suis affirmare precepit. S' Guillelmi / S' Arnaldi. S' Gauzberti. S' Bernardi. S' Radulfi. S' Alduini. S' Gozcelini. S' Gauzfredi. S' Heliae. S' Fulcherii. S' Amalgerii / S' Odolrici. Data in mense iunio Regnante Deo, Dompno Ludovico imperante.

(1) qui olim ... evexerat *perhaps an 11th-century interpolation*.

Parts of count Bernard's charter are echoed in the gift of Helie, count of Périgueux, to the abbey of La Chaise Dieu, of 1080, from the lost cartulary of Chanteuges (terms such as *minime regulariter degit* and *sub meo iure retinere timui* derive from count Bernard's document), copied by Dom Estiennot in the 17th century, BnF ms latin 12759, p. 189–190; the text, partially published in Gallia Christiana, vol. 2, col.1491, is as follows:

Cunctos decet christianos dum tempus habent, operari bonum et exonerare se ipsos, si quid noscitorum est, ut post obitum percipiant cum electis sempiternum premium.

Predicatur enim nobis quia quicquid semina verit homo, hec et metet. Insuper quod et de actibus nostris reddituri sumus domino rationem in die iudicii et non solum de actibus sed de verbis et cogitationibus. Hanc sententiam pertimescens, ego Helias comes Petragoricensium, gehennales penas abhorrescens et electis Dei me optans sociari, monasterium sancti Petri apostolorum principis, sanctique innocentis Sicarii quod nuncupatur Brantosma, quo modo mea ignavia minime regulariter degit, sed abusione habitantium fere ad nihilum redactum est, sub meo iure retinere timui, ac vitium eorum favere. Ideoque consilio domni Guillelmi de Monte Berulpho Petragorice sedis episcopi, et cleri ipsius, Siguini Case Dei et successoribus suis tradidi ordinandum ... [sic] Factum fuit donatio ista anno Incarnationis domince MLXXX.

2.

Count Bernard confides Saint-Sour in Terrasson-Lavilledieu to abbot Adacius; a bishop Rannulf (of Angoulême?) is among subscribers. – [936/942].

B. La Réole, Archives municipales, MS.II.6 : copy, 18th century, from the late medieval Livre noir de la Réole, f. 39, now lost, itself said to be a copy from a 12th or 13th century cartulary.

Mentioned: (i) Guy MARMIER, De l'emplacement du *monasterium Genoliacense*, in: Bulletin de la Société historique et archéologique du Périgord 10 (1883), p. 583–586.

Edited: (a) Louis-Charles GRELLET-BALGUERIE (ed.), Cartulaire du prieuré conventuel de Saint-Pierre de La Réole, in: Archives historiques de la Gironde, vol. 5, Paris, Bordeaux 1864, no. 135, from B.

The date is suggested by similarities with the charter of count Bernard for Brantôme.

Conditor atque dispositor cunctarum rerum, mirificus Deus, qui ut scriptum est, hunc humiliat et hunc exaltat [*refers to 1 Reg. 2,7*], certum est quia multos quos modo exultat in futuro seculo humiliabit, illos scilicet qui nunc de donis eius superbientes sub potenti manu illius humiliare dedignantur. Quapropter iustum est ut homo subditus sit Deo, et de bonis que ab ipso percipit, eidem placere studeat. Quod ego Bernardus, gratia Dei comes, monasterium sancti Suris, vocabulo Genoliaco, quod modo minime sub regulari disciplina manet, sub potestate mea retinere pertinui. Unde notum sit omnibus fidelibus tam presentibus quam futuris quod ego consensiente uxore mea Berta, et filiis meis, Guillelmo videlicet atque Gausberto, seu Arnaldo, et Bernardo pariter faventibus, hortante etiam atque supplicante quodam fidele meo nomine Frotario, predictum locum cum omni abbacia ipsi adherenti in potestate Dei et sancti Suris, de mea dominatione transfero ; trado enim in presenti iam dictum locum dompno Addazio abbati et monachis quibus regulariter vivere in ibi sub eius potestate placuerit, ut tam cenobium quam omnem abbatiam sine ullo contradictione teneant ac possideant, et post obitum dompni Adazii abbatis, qualem voluerint secundum regulam sancti Benedicti abbatem sibi eligant, in tali autem conventu predictum locum pro amore Dei teneant ubi servire Deo et sancto Soro studeant, et suis

orationibus meam animam pariter ex uxoris mee seu animas filiorum meorum Deo commendare satagant; habeant etiam remuneratorem Deum omnes qui predictum et habitatores eius defenderint. Sint igitur ipsi monachi in subiectione regis ad locum saluum faciendum, non etiam ad aliquid persolvendum. Ceterum contestor et adiuro omnes propinquos atque successores nostros, cunctosque ipsius cenobii tali nos tam presentes quam futuros per tremendum sanctae Trinitatis nomen et meritum beati Suris, cuius corpus prefato in loco requiescit, ut nullus monachos vel quaslibet res eorum inquietare aut in potestate seculari ullo modo redigere presumat. Quod si quis contra voluntatem Dei hereditatem eius invadere temptaverit, maledicatur per orbem universum, insuper iram Dei incurrat et cadat. Deus meus, pone illos et rotam et confundantur [Psalm 82, 14 & 18] in seculum seculi. Nec sit coheres Dei nisi resipuerit ab hac presumptione, sed sit particeps Pharaoni qui ait Deum nescio et Israel non dimittam [Exodus 5, 2]. Ego Bernardus comes, hanc cartam ut firmior sit veriorque credatur, manu propria, manibus filiorum vel fideliorum meorum roborari decrevi. Signum Bernardi comitis et uxoris sue qui hanc cartam, hortante Frotario, fidele suo, fieri vel adfirmari rogaverunt. Signum Ramnulfii episcopi. Signum Guillelmi. Signum Gozberti. Signum Froterii. Signum Albeherii. Signum Helie. Signum ite[ru]m Helie. Signum Hebrardi. Signum Stephani. Signum – Signum + Signum – Signum – Signum – Signum – Signum.

3.

Count Bernard confides Sarlat to abbots Odo [abbot of Cluny] and Adacius. – 936/942.

B. Copy made by Jean Tarde (1561–1636) from an original charter, included in his »Chronique«, a manuscript headed »Table chronologique de l’Esglize de Sarlat«, reported in (b) as being in the »Bibliothèque publique du Lycée de Toulouse«, not identified.

C. BnF, ms latin 11826, no. 2: late 11th-century interpolated copy of an original.

D. BnF, Coll. Périgord, vol. 12, f. 281r: copy from C, 18th century.

Edited: (a) Gaston DE GÉRARD, Gabriel TARDE (eds), *Les chroniques de Jean Tarde*, Paris 1887, p. 43–45, from B. (b) *Gallia Christiana*, vol. 2, Paris 1873, Instr., col. 495, from D. (c) <http://www.cn-telma.fr/originaux/charte1826> (Chartes originales antérieures à 1121).

Mentioned: (i) Étienne BALUZE, *Historiae Tutelensis*, Paris 1717, p. 29, from B or an original. (ii) BRUEL, *Recueil des chartes* (as in n. 85), vol. 1, Paris 1876, no. 475, reference to (b).

Robert FOLZ, *Aspects du culte liturgique de saint Charlemagne en France*, in: Wolfgang BRAUNFELS, Percy Ernst SCHRAMM (eds), *Das Nachleben*, Düsseldorf 1967 (Karl der Große. Lebenswerk und Nachleben, 4) p. 90–92, considered the document

(C) a forgery, but the view was substantially modified by Isabelle Rosé, though her comparison of B and C does not take into account the later, 11th-century, date of C (Rosé, *Un cas problématique* [as in n. 37], p. 210–211).

The text copied out by Jean Tarde (B) before his death in 1636 and published in 1887 differs sufficiently from that from the archives of Cluny (C) to show that the latter was a version independent of that seen by Tarde. Tarde's text mentions as abbots Odo and Adacius but does not link them to Cluny.

The following text is based on B.

Dispositor ordinatorque mirificus omnium rerum Deus, qui ut scriptum est, Quos vult humiliat et quos vult exaltat [*refers to* 1 Reg. 2,7]. Certum est quia multos quos modo exultat, in seculo venturo humiliabit, et (1) qui ipsis bonis (2) eius superbientes sub potenti manu illius humiliare dedignantur. Quapropter iustum est ut homo subditus sit Deo, et de iis quae ab ipso percipit, eidem placere studeat. Quod ego Bernardus, gratia Dei comes Petrogoricensis haec omnia (3) considerans, monasterium sancti Salvatoris quod vocatur Sarlatum quod modo minime regulariter degit (4), sub iure meo retinere timui (5), et in ordine monastico restituere dignum duxi. Quo circa notum sit omnibus tam presentibus quam futuris, quod ego consenciente uxore mea Garsinda predictum locum cum omni abbacia ad eum pertinencia in potestate sancti Salvatoris de mea dominacione transposui pro anima videlicet patris mei et matris meae et praedecessoribus propinquis (6), et pro me et uxore meae et filiis et filiabus nostris pro fratribus quoque nostris (7) et amicis fidelibus et specialiter pro illis qui predictum locum et habitatores (8) deffenderint. Igitur ut dictum est trado praefatum locum Deo et domno Oddoni et domno Adacio abbatibus (9), et monachis (10) quos ibi vel adduxerint vel congregaverint, ut videlicet ipsi et successores eorum tam cenobium quam omnem abbaciam sine ulla contradictione teneant (11), et post vero illorum discessum (12) qualem voluerint secundum regulam sancti Benedicti abbatem sibi constituent. Sint autem et ipsi monachi in subiectione regis ad locum saluum faciendum, et non aliquit persolvendum, nisi (13) solas orationes. Ceterum contestor et adiuro omnes (14) propinquos atque successores nostros (15), cunctosque etiam illius cenobii vicinos tam presentes quam futuros per tremendum sancte Trinitatis nomen, et per meritum beatorum (16) sanctorum quorum reliquie inibi continentur ut nullus vel monachus seu quilibet homo (17) res huius cenobii inquietare presumat, aut in potestate propria alicuius praesumat (18). Quod si quis hereditatem Dei dispossidere (19) temptaverit maledicatur per orbem universum et audiat (20) Deus meus, pone illum ut rotam et sicut stipulam ante faciem venti, et confundatur in seculum seculi et pereat [Psalm 82, 14 & 18], non sit coheres Dei nisi resipuerit, sed sit particeps Pharaoni qui ait, Deum nescio et Israel non dimittam [Exodus 5, 2]. Ego Bernardus hoc datum a me factum nutu Dei disponente, ratum perfectumque in perpetuum esse volo cum stipulatione subnixi. Signum Bernardi comitis (21) qui hoc donum fecit et scribere rogavit et manu propria firmavit. S' Guillermi. S' Arnaldi. S' Gauzberti. S' Bernardi. S' Ramnulfi. S' Alduini. S' Gauzfredi. S' Heliae. S' Amalgerii. S' Fulcherii. S' Odolrici. Data in mense iunio regnante Deo et (22) domino Ludovico rege imperante.

(1) multo magis illos *added*, C. (2) donis, C. (3) haec omnia *omitted*, C. (4) degens, C. (5) ex-timui, C. (6) patris matrisque meae, pro discessoribus propinquis, C. (7) nostris *omitted*, C. (8) eius *added*, C. (9) trado prefatum locum Deo et dompno Odoni Cluniacensi abbati atque Adacio coabbati eius, C. (10) ad monachos, C. (11) et possideant *added*, C. (12) monachi cum consilio et voluntate abbatis cluniacensis *added*, C. (13) tantum modum *added*, C. (14) homines *added*, C. (15) meos, C. (16) beatorum *omitted*, C. (17) nullus ... homo *replaced with* ullus homo seu abba vel monachus seu quilibet clerius sive etiam laicus, C. (18) alicuius praesumat *replaced with* ullo modo redire studeat, C. (19) possidere, C. (20) per ... audiat *replaced with* a domino, et veniat super illum dempcatio psalmographi dicentis, C. (21) et uxoris suę Garsindis *added*, C. (22) et *omitted*, C.

GEORGE T. BEECH

A PREVIOUSLY UNKNOWN LOIRE VALLEY MONK
(SAUMUR), POET, AND BISHOP IN BRITTANY, GALO (†1129)

St. Pol-de-Léon is a small coastal town of about 7,000 inhabitants in the department of Finistère in the northwestern extremity of Brittany. In medieval times it was the seat of a bishopric and an imposing thirteenth-century cathedral decorates the town still today. For about twenty years in the early twelfth century, ca. 1108–28, the bishop of this diocese was a man named Galo. Historians have long been aware of this Galo: for instance in his 1756 history Charles Taillandier devoted seven lines to him and a century later the »Dictionnaire historique et géographique de la province de Bretagne« also mentioned him briefly, but he does not appear at all in the 1980 »Histoire religieuse de la Bretagne«¹. Modern historians have given little attention to this bishop Galo, probably because no one has yet written even the most rudimentary sketch of his life and career – at least I know of no such work – and that in turn may be explained by the fact that none of his contemporaries appears to have singled him out as an exceptional figure of his time. Nonetheless in their systematic treatment of the bishops of Léon in their edition of 1856 the editors of »Gallia Christiana« published a list of references to him in contemporary charters as well as the text of one of them². But this list is incomplete and it is understandable that until now no one has tried to assemble a full documentation and write a biographical notice of this man.

The nineteenth-century discovery
of a twelfth-century poet named Galo

Starting in the later nineteenth century literary historians studying the medieval period began to notice and called attention to early twelfth-century references to a contemporary poet of their time named Galo, and to his poems. This began with Thomas Wright who in 1872 published without comment a poem of the Breton »Gualo – Gualonis Britonis Invectio in monachos« – in his edition of twelfth century English poets³. A few years later Ernst Dümmler published a poem of a Galo who is called a Breton – »Invectio Gualonis Britonis in monachos« – in the manuscript in which it had been copied⁴. Because the poem itself does not identify more precisely this Galo the Breton, neither of these scholars knew who he was. But then

- 1 Charles TAILLANDIER, *Catalogue historique des évêques et abbés de Bretagne*, vol. 2, Paris 1756, p. XL; *Histoire ecclésiastique et civile de Bretagne*, vol. 2, Rennes 1845, p. 859; *Histoire religieuse de la Bretagne*, ed. Guy DEVAILLY, Paris 1980.
- 2 *Gallia Christiana*, vol. 14, Paris 1856, p. 975; *Instrumenta*, p. 225.
- 3 Thomas WRIGHT, *The Anglo-Latin Satirical Poets and Epigrammatists of the Twelfth Century*, London 1872, vol. II, p. 201–207.
- 4 Ernst DÜMMLER (ed.), *Libelli de lite*, vol. 3, Hanover 1897 (MGH Ldl, 3), p. 694–700.

in 1936 A. Wilmart found a poem attributed to Galo, Bishop of Léon, in a manuscript from Tours which A. Boutémy published in 1937⁵. This was the first suggestion that the poet and the bishop of St. Pol-de-Léon were one and the same person. Scholars in the later twentieth century accepted this and no one seems to have contested it. This was not a revolutionary finding and did not launch a new field of inquiry into the life and career of Galo the poet since only four or five of his poems were known at the time, and almost nothing had been written about his life as monk and bishop.

More information about this poet Galo came to light slowly in the later twentieth century with the finding of two more poems attributed to him. In his »Initia Carminum« Hans Walther listed five poems of Galo, and A. G. Riggs added to this in the 1970's and 90's⁶. In 1996 Diana Greenway, the editor of Henry of Huntingdon's, »History of the English People«, published in an appendix an epitaph of William Clito who died in 1128 written by *magister Galo versificator*⁷.

In addition to this scholars in recent times have found several contemporary references to an otherwise unidentified poet Galo who is probably the person in question here. In his 1998 edition of the poems of Baudri of Bourgueil, Jean-Yves Tilliette argued that the poet Galo to whom Baudri wrote two of his poems was the bishop of St. Pol-de-Léon. Shedding further light on this poet was Baudri's acclaiming Galo, his friend, as a poet of superior talent, and also as a logician/philosopher⁸. Baudri's reference to Galo as a philosopher as well as a poet draws attention to two short poems thought to be epitaphs found by Jakob Werner in a twelfth century French manuscript now in Zurich. Each one is dedicated to a Galo who contributed to the flourishing of philosophy⁹. And an anonymous author of the time stressed that he owed much to Galo for his ability to write poems (note 12 below).

As the result of these piece-by-piece findings of the above twentieth-century scholars, a partial picture of the poet-bishop Galo began to take shape by the year 2000, but then the culmination of this search came with an article published in 2006 by Dominique Poirel. As his contribution to a celebration of the life and accomplishments of Robert d'Arbrissel, founder of the abbey of Fontevraud, Poirel analyzed an anonymous 26-line poem on Robert's death and concluded that Galo of St. Pol was

5 *Galo Leonensis, cui sanctus spiritus ensis (...)*, André WILMART, Le florilège de Saint-Gatien. Contribution à l'étude des poèmes de Hildebert et de Marbode, in: Revue Bénédictine 58/1 (1936), p. 15, 29, 35; André BOUTÉMY, Notice sur le recueil poétique du ms Cotton Vitellius A XII du British Museum, in: Latomus 1 (1937), p. 278–313 at p. 289, 310–11.

6 Hans WALTHER, Initia Carminum ac versuum Medii Aevi posterioris Latinorum, Göttingen 1959, Nos. 6665, 7811, 13561, 14074, 17011; Arthur George RIGGS, Medieval Latin Poetic Anthologies (I), in: Mediaeval Studies 39 (1977), No. 32, p. 302; ID., Medieval Latin Poetic Anthologies (IV), ibid. 43 (1981), No. 4, p. 485–486, No. 57, p. 487; ID., A History of Anglo-Latin Literature 1066–1422, Cambridge 1992, No. 179, p. 342.

7 Henry of Huntingdon, Historia Anglorum. The History of the English People, ed. Diana GREENWAY, Oxford 1996, Appendix 3, p. 836–838.

8 Jean-Yves TILLIETTE, Baudri de Bourgueil. Poèmes, 2 vol., Paris 1998–2002, vol. 2, No. 193, p. 113–116; notes, p. 275–279; No. 252, p. 158–159, notes, p. 324–325.

9 Jakob WERNER, Beiträge zur Kunde der lateinischen Literatur des Mittelalters, Aarau 1905, No. 101, p. 40–41; No. 58, p. 58.

the author¹⁰. Found in two manuscripts, the earliest and most reliable, mid-twelfth century, from northern France (Paris, Bibliothèque nationale de France, MS lat, 5129), this poem was one of a large number which had previously been attributed to Hildebert of Lavardin, and was published as such in the *Patrologia Latina* (vol. 171, 1854) but more recent specialists on that poet have shown this to be invalid. Poirel's analysis brought out that this poem on Robert d'Arbrissel's death was one of a small group of eleven adjacent to one another in folios 101r–105v of the manuscript, all of which resemble the others closely, and differ from those preceding and following them in the manuscript. Similarities: in length – much shorter; subject matter – half are about death, the others satires; dates – events, people referred to, 1115–19; and poetic form – meter, verse, rhythm, etc. And in one of them the poet names himself – Galo. From this Poirel concluded that Galo was the author of all eleven of these poems, and that this group had somehow found its way into the manuscript containing mainly poems of Hildebert of Lavardin¹¹. Poirel has no definite proof that this was the case yet his analysis, based on a study of the literary traits and structure of the poems, is very persuasive.

The Loire valley has long been considered one of the outstanding centers of poetic creation in western Europe in the later eleventh and early twelfth centuries due to the poems of three central poets located there, Marbode of Rennes, Hildebert of Lavardin, and Baudri of Bourgueil. The finding of the poems of Galo would seem to suggest that a new minor figure should be added to that list. Not a major poet of comparable stature to the first three, for so few of his poems are known today in comparison to the much greater numbers for all three, and no collection of them was made of them in his lifetime which has survived to the present such as happened with each of the main three. Still he was not completely unknown as a poet and the survival of a dozen or more of his poems shows that there was some recognition of him in his day. And two other contemporary poets paid testimonials to him as a poet which are particularly impressive. As noted above (p. 50) Baudri of Bourgueil praised him lavishly as a poet in two different poems, as did another anonymous author of the day¹².

That this little known bishop in Brittany was also a poet cannot but cast new light on his life and career. My objective as an historian will be to trace and summarize his life as a bishop. This will be followed by a description of the poems and an inquiry into the possible relationship between them and Galo's life as monk and bishop. Do the basic facts of his career, his activity as prelate, the people he knew and dealt with, his travels, etc, find any reflection in these poems? Since most of the poems are anonymous, finding such evidence could be fundamental in deciding that he was in fact the author or some or all of them.

10 Dominique POIREL, Poème sur la mort de Robert d'Arbrissel, in: *Les deux vies de Robert d'Arbrissel*, ed. Jacques DALARUN et al., Turnhout 2006, p. 579–603.

11 Ibid.

12 On Baudri's poems see n. 8: Here is the poem of the anonymous poet cited by POIREL, Poème sur la mort (as in n. 10), n. 46, p. 597, found in the Oxford MS Rawlinson G. 109: *Exposuere michi Pieridis Eliconem / Atque aditus aperit philosophia suos. / Non ars una tamen, non unus contulit auctor / ut vates fierem philosophusque simul / Carmina Galo michi, Terricus philosophia(m) / Inspirat, nostrum pectus utrumque sapit. / Lingua diserta sonat: Terrici philosophiam / Galonis redolent carmina nostra stilum.*

Galo's family origins

As is true of many prominent people of the eleventh and twelfth-centuries almost nothing is known about Galo's origins, when and where he was born, into which family, and whether it was noble, peasant, or other. The earliest information about him comes from monastic charters from the Benedictine abbey of Saint-Florent of Saumur in the western Loire Valley where he was a monk shortly before the end of the eleventh-century. These charters also reveal that early in the twelfth century he moved from the abbey in Saumur to one of its priories far to the east in the region of Orléans where he became prior after three or four years. Then sometime shortly before 1108 he was named bishop of the diocese of St. Pol-de-Léon along the north-western coast of Brittany and held this office until his death ca. 1128–29. Fifteen charters cast some light on his activities during his episcopate but nothing is known of the circumstances or the year of his death.

Also unknown is his age at the time of his death. He could have belonged to the monastic community of Saint-Florent for a number of years before his rise to prior and then bishop ca. 1108. If he had entered Saint-Florent as a young man around twenty, then spent twenty years there before his move to the priory he would have been around 48 when he became bishop c. 1108 and 68 when he died, hence born in 1063. But this is only conjecture.

Even though explicit evidence is lacking as to the country or place of Galo's origin, his name alone points unequivocally to his having been a Breton. Studies have shown that it was one of the most common masculine Breton names. *Gallus* was the Latin name used by the Romans for Celtic inhabitants of Gaul and Britain (Cornwall and Wales) at the time of their conquest¹³. And a recent article about the geographic dispersion of the name Galo at the present time found that the greatest concentration is in the three departments of La Basse Bretagne – Léon, Tréguier, and Quimper. This is precisely the region where Galo served as bishop in the last part of his life¹⁴.

The only surviving evidence as to which family Gallo came from, presumably Breton, is found in the opening line of one of his poems and that is intriguing though not explicit and fully informative: *Gualo ad episcopum successorum patru sui*¹⁵ / *Galo, to the bishop who was the successor of his uncle*.

Galo addresses this poem to a bishop left unnamed who had succeeded his (Galo's) uncle, also left unnamed, in that office. In other words Galo descended from a family in which a member of the previous generation, his uncle, had been a bishop. From this it follows that Galo was most likely of noble origin but the lack of his uncle's name makes it difficult to know which family that was. The same holds true for the identity of the bishop to whom the poem was addressed. Two undated charters from

13 Albert DAUZAT, *Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France*, Paris 1951; Joseph LOTH, *L'émigration bretonne en Armorique du V^e au VII^e siècle de notre ère*, Rennes 1833, p. 84–85, 87.

14 Jean LE DÛ, *Un nouveau regard sur l'anthroponymie bretonne. La répartition géographique du patronyme. (Le) Gall et ses dérivés: (Le) Gallou, (Le) Gallio, (Le) Gallic, Galliou in: Études sur la Bretagne et les pays celtiques. Mélanges offerts à Yves Le Gallo*, Brest 1987, p. 273–275, 277, 279.

15 MIGNE PL, vol. 171, No. 44, col. 1398.

the »Livres Blanc«, an unpublished cartulary of the abbey of St. Florent of Saumur in the Loire valley, contain hints as to their identity. In the first of these Bishop Galo (this must have taken place sometime between 1108–1128, the dates of his episcopacy (below p. 61, 66) approves a donation of land by two men in the village of St. Nicolas-des-Eaux in the diocese of Vannes in western Brittany (see map p. 54) for the founding of a priory church and a house for a monk, both to belong to the abbey of St. Florent of Saumur¹⁶. The second is a letter from Bishop Morvan of Vannes to Bishop Galo agreeing to Galo's request that this priory be given to the abbey of St. Florent¹⁷. If this priory had been located in Galo's own diocese of St. Pol-de-Léon then his desire to take this step would be understandable. He would have been wanting to expand the presence of monastic houses in land within his diocese, but here he is in effect intervening in another diocese where he had no authority. This explains why he appealed to the bishop of that diocese for approval, and Bishop Morvan granted it to him in the second document. No uncertainty surrounds a second question: why did Galo want the new priory to be given to St. Florent of Saumur? This would have been an act of gratitude to the abbey where he had begun his own monastic career, before becoming a bishop. And, since the later eleventh century the abbey of St. Florent had been engaged in creating an extensive network of priories in Brittany, so Galo would have been contributing to that development. However this new priory of St. Nicolas stood out from the other Breton houses of St. Florent in that all of these were located in eastern Brittany whereas it is the only one in a region far to the west¹⁸. Why would Galo have made this choice?

In a recent article an historian of medieval Brittany, Cyprien Henry, offered an explanation for Galo's move, and at the same time he proposed a tentative identification of the two unnamed bishops referred to by Galo in the poem mentioned above¹⁹. First of all he suggested that Morvan, the author of the second letter will have been the bishop to whom Galo addressed the poem. Morvan's letter to Galo about the founding of the priory of St. Nicolas (mentioned above) shows that the two men knew each other well. And Morvan's addressing Galo as his *dilectissimi et venerabili fratri* (»most beloved and venerable brother«) – and later in his letter as: *tu karissimi frater* (»you, dearest brother«) – suggests a close personal relationship between the two, at least from Morvan's perspective. In his poem to the unnamed bishop Galo speaks to the successor of his uncle as bishop as a close friend, and two lines (6, 7) are particularly interesting in this regard. Galo says: 6, »This father (Galo's uncle, the earlier bishop) said this to me about you« / 7, »Galo, the others have talent but you (i. e, Morvan, his later successor) have more than they do²⁰.«

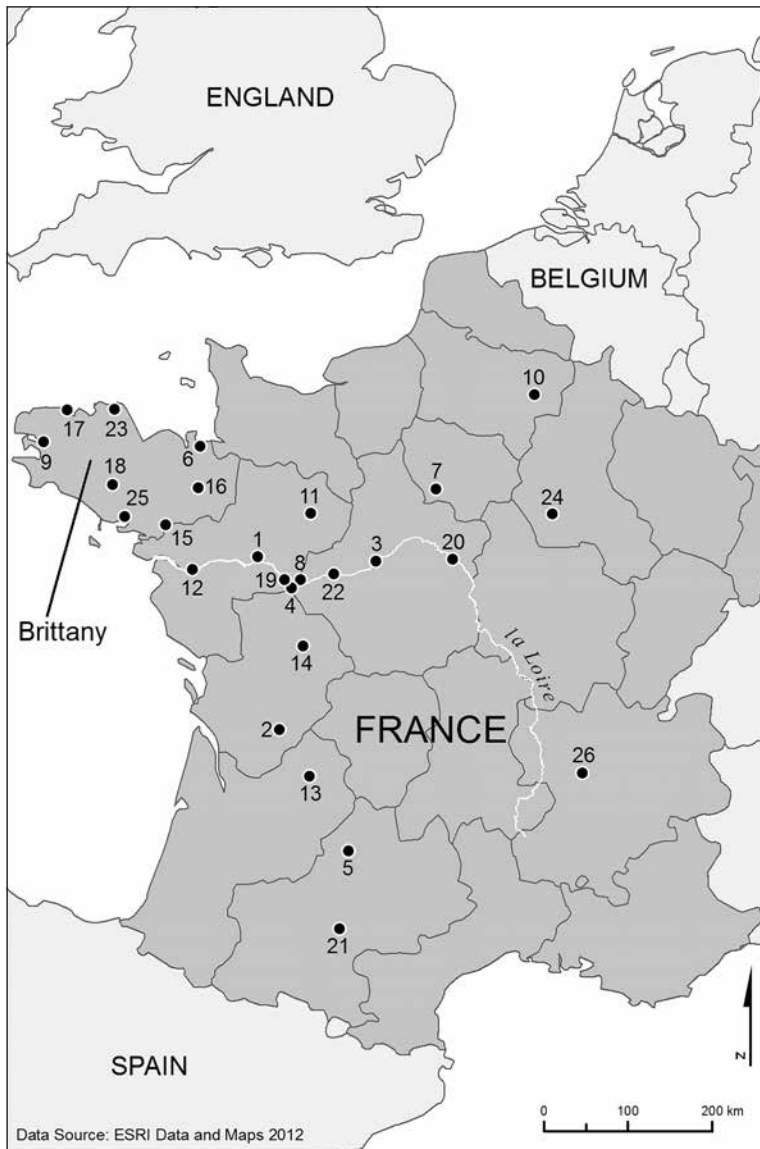
16 Angers, Arch. dép. du Maine et Loire, Saint-Florent de Saumur, Livre Blanc, No. 228. Michel Mouate of Saumur is currently preparing a printed edition of this cartulary and I am grateful to him for giving me copies of these two documents.

17 Ibid, No. 230.

18 See n. 23 below.

19 Cyprien HENRY, Aux origines de Saint-Nicolas-des-Eaux: enjeux féodaux et ecclésiastiques autour de la fondation d'un prieuré (première moitié du XII^e siècle), in: Bulletin de la Société polymathique du Morbihan 140 (2014), p. 155–175.

20 *Ille pater mihi quae de te dixisse recorder: Gualo, valent alii, praevalent hic alii*, Poirel, Poème sur la mort (as in n. 10), p. 596.



France in the 12th century

- | | | |
|---------------|----------------------|---------------|
| 1 Angers | 10 Laon | 19 Saumur |
| 2 Angoulême | 11 le Mans | 20 St. Gondon |
| 3 Blois | 12 Nantes | 21 Toulouse |
| 4 Bourgueil | 13 Périgueux | 22 Tours |
| 5 Cahors | 14 Poitiers | 23 Tréguier |
| 6 Dol | 15 Redon | 24 Troyes |
| 7 Étampes | 16 Rennes | 25 Vannes |
| 8 Fontevraud | 17 Saint-Pol-de-Léon | 26 Vienne |
| 9 Landévennec | 18 Saint Nicolas | |

Galo is here telling the bishop to whom he addresses his poem (presumably Morvan) that at an earlier time his uncle, when still alive and bishop, had emphasized to his nephew (i. e. Galo) that he esteemed the man who would succeed him in his office more highly than he did the others. By others, *alii*, Galo almost certainly means the clergy who served the bishop in his administration such as deacons, archdeacons, etc. Morvan himself had served the bishop of Vannes before succeeding him c. 1089 and that is why he is included in this comparison. Cyprien Henry found independent evidence that Morvan had been archdeacon of the bishop of Vannes, that is, a prominent member of the episcopal entourage. In effect in these lines Galo is telling Morvan that his uncle had preferred him to all the other clergy serving him, and this suggests that Galo himself shared that sentiment. So the acquaintance, the friendship, between Galo and Morvan dated back many years to before 1089 when Morvan became bishop.

If Morvan was in fact the bishop to whom Galo wrote this poem, then it follows that Galo's uncle, the unnamed bishop in his poem, was Maingui, Bishop of Vannes from c. 1062–c. 1089, the predecessor of Morvan. And Maingui was the son of Josselin, Viscount of Rennes, and the founder of one of the most prominent noble dynasties in western Brittany in the earlier eleventh century²¹. Galo would thus have been Josselin's grandson and this could explain his interest in having a priory founded in St. Nicolas-des-Eaux. In the village of St. Nicolas, directly across the river Blavet from the new priory being founded, was the castle of Castennec held by Viscount Alain, a grandson of Josselin, hence a cousin of Galo. Family interests could have persuaded Bishop Galo to preside over the founding of a religious counterpart to the castle nearby. Family interests could also account for his unusual move in entering into a diocese not under his authority²².

In his article C. Henry recognizes that this is an hypothesis for which there is no proof but that it is the best explanation for the otherwise strange intervention of Galo in the diocese of Vannes and for the unusual establishment of a priory of St. Florent of Saumur. If it is not correct, and if Galo was not a member of the vicomital family of Rennes, then he presumably came from some other noble Breton family which would have given him access to an episcopal office.

Galo's life as a monk at the abbey of Saint-Florent of Saumur

A decisive moment in Galo's life came when he decided to enter the abbey of St. Florent of Saumur and commit himself to the monastic life. Whether he himself made this decision, or that it was his parents, is unknown, as are also the reasons for choosing this abbey on the Loire valley outside Brittany, and the year when this was done. If, as seems likely, Galo came from the family of the viscounts of Rennes then he and his parents, presumably living near Rennes, would have been acquainted with St. Florent because this abbey was one of two monasteries outside Brittany (Marmoutiers,

21 HENRY, *Aux origines de Saint-Nicolas-des-Eaux* (as in n. 19), p. 2, n. 8, p. 10: Hubert GUILLOTTEL, *De la vicomté de Rennes a la vicomté de Porhoet (fin du X^e-milieu du XII^e siècle)*, in: *Mémoires de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Bretagne* 72 (1995), p. 5–23.

22 HENRY, *Aux origines de Saint-Nicolas-des-Eaux* (as in n. 19), p. 8–10.

Tours, was the other) to create new priories in that province as part of a great ecclesiastical reform movement starting in the later eleventh century. And the region of its greatest concentration was the country just north of Rennes²³. A specific example of this connection between St. Florent and Rennes occurred in 1058 when Duke Conan II of Brittany persuaded the abbot of St. Florent to send one of his monks, Even, to become abbot of the abbey of St. Mélaire in Rennes in order to reform it. In 1078, at the request of Pope Gregory VII, this Even became archbishop of Dol (1078–81)²⁴. Through this Even Galo (and/or his parents) may have decided that St. Florent was a desirable abbey in which to begin a monastic career.

A vast quantity of eleventh and twelfth century charters from the abbey of St. Florent survives today and it is conceivable that they contain information about Galo's life at the abbey, but for the most part these are unpublished. The only way to find such information would be to consult these charters available in the departmental archives of the Maine et Loire in Angers, and that would be a formidable task. One exception to this is charters relating to the abbey's priory at St. Gondon-sur-Loire which were published in the nineteenth century, and by chance Galo was active in the affairs of this house in his last years as a monk at St. Florent. This priory was located 150 miles east of Saumur in the region of Berry.

Although St. Gondon was totally isolated from the other priories of St. Florent, all situated in western France north and south of the Loire (as well as in England), the community of St. Florent nonetheless held it in high regard because it was the home and burial place of one of its most venerated monks from the ninth century, St. Gondon. The monks of Saumur, however, had difficulty retaining control of it due to its great distance from the mother house, and in the later eleventh century an abbey from the Berry, Vierzon, gained possession of it. Then in 1095 Abbot William of St. Florent sought to regain St. Gondon and by 1104 he succeeded, and the history of this priory can be reconstructed in some detail due to the survival of two dozen charters from those years²⁵.

Galo became a prominent figure at St. Gondon at that time rising to the office of prior shortly before being named bishop of St. Pol-de-Léon in Brittany. The lack of dates in most of its charters makes it difficult to establish the chronological sequence of Galo's entry into, and participation in the life and activities of the priory²⁶. Still an approximate picture shows that he was not involved at the outset. He is not listed among the many monks present at the Jan. 1095 meeting with the archbishop of Bourges when Abbot William of St. Florent launched his campaign to recover St. Gondon from the abbey of Vierzon. He is similarly absent from six consecutive charters in the cartulary, (No's XIV–XIX) which record local donations to St. Gon-

23 Jérôme BEAUMON, *Les prieurés de l'abbaye de Saint-Florent de Saumur au nord de Rennes et la seigneurie de Dol-Combouurg*, in: *Annales de Bretagne et des pays de l'Ouest* 13/3 (2006), p. 73–92.

24 André CHÉDEVILLE, Noël-Yves TONNERRE (ed.), *La Bretagne féodale XI^e–XIII^e siècles*, Rennes 1987, p. 223–255 at p. 225, 243.

25 Paul MARCHEGAY (ed.), *Cartulaire du prieuré bénédictin de Saint-Gondon sur Loire, Les Roches-Baritaud 1879*, Nos. 4–29, p. 16–53.

26 The editor of these charters, P. Marchegay, proposed dates for all of them but with the question mark which he placed after them he acknowledged his uncertainty in the matter.

don. The first of these took place in Oct. 1095, that is ten months after Abbot William's meeting with the archbishop of Bourges. The other five, undated, record donations, and all named monks associated with St. Gondon, anywhere from one to five in all including a certain Fulk five times, and an Ingulf and a Gerald twice, and the last one (No. XIX, 40–41) names a Giraud as the prior. Twice the charter scribe (No. XV, 36–37; No. XIX, 40–41) spoke of the monks of St. Florent who were staying at St. Gondon²⁷. This would seem to mean that after Abbot William's success at Bourges in Jan. 1095 several monks of St. Florent, presumably chosen and sent by him, went to St. Gondon and lived, at least temporarily in the old monastic quarters there. And that one of them was made prior, presumably named by Abbot William to direct the monastic life there. Galo had no part in this.

According to the St. Gondon charters his first contact with the priory occurred after the succession of Léger to the archbishopric of Bourges in 1099. The occasion was when Abbot William of St. Florent took him with four other monks of the abbey to a meeting with Archbishop Léger in Bourges to defend successfully his claims that St. Gondon belonged to St. Florent²⁸. Then in April 1104 Galo and two fellow monks followed their abbot to a major church council in Troyes in Champagne which formally pronounced that St. Gondon belonged to St. Florent of Saumur²⁹. Two other brief charters in this collection, both undated, dealing with strictly local affairs and people at St. Gondon, and not attended by distinguished prelates – archbishops, bishops, abbots – such as in the meetings at Bourges (No. IV, IX), name monk Galo as a witness to the donation being made³⁰. These charters show that Galo was now a member of the monastic community at St. Gondon and the best explanation would appear to be that after being taken to the region for the first time in 1099 by Abbot William for the synod at Bourges under Archbishop Léger, Galo stayed and became a member of the priory, possibly at the urging of his abbot. His being the first monk named in these two charters suggest that he had become a leading member of the community.

Galo as prior of Saint-Gondon

Within a short period of time, probably just one or two years, Galo in fact became prior of St. Gondon and five charters in the cartulary testify to his holding that office. All of these are undated but one contains information making it possible to determine that it had to have been written after May 1101. This is charter no. X in which Count Étienne of Blois begins by confirming to the monks of St. Florent their possession of the monastery of St. Gondon. In a second part of this charter the Countess Adèle, after the death of her husband in Jerusalem (May 1101) confirmed this concession »in the chateau of St. Gondon in the dwelling of the knight Narbert,

27 No. 15, p. 36–37: (...) *postulavit a monachis Sancti Florentii apud Sanctum Gundulfum morantibus (...)*; No. 19, p. 40–41: (...) *qui illis diebus in monasterii Sancti Gundulfi manebant (...)*.

28 Ibid., No. 9, p. 26–28.

29 Ibid., No. 11, p. 30–31.

30 *Actum in capite pontis monachorum, juxta castrum Sancti Gundulfi: quod audierunt monachi, Galo, Girardus, Gosfridus, Gibuinus (...)*, ibid. No. 20, p. 41–42; *Hujus rei testes sunt: Galo monachus, Girardus monachus, Willelmus presbiter (...)*, No. 22, p. 43.

to Galo the prior³¹. In the interval of two to three years between Count Étienne's concession (made before he went on the crusade of 1101) and Adèle's confirmation – sometime after April 1101 – Galo, who is not mentioned in the first part of the charter, obviously had become prior³². The other four charters in which Galo is named as prior record donations to St. Florent and St. Gondon made by people of the region and all four of them identify him as *Galo tunc prioris Sancti Gundulfi* »Galo, at that time prior of St. Gondon«. In other words when the scribe wrote these notices Galo was no longer prior³³.

The St. Gondon charters say nothing about why Galo left the abbey at Saumur to go to St. Gondon, nor why he stayed there, nor how he became prior in such a short period of time, nor, finally, how successful he was in presiding over life at the priory. Yet given the authority of the abbot in Benedictine monasteries at this time it seems reasonable to assume that Abbot William had a decisive influence on this change in Galo's life. The recovery of the house of St. Gondon in the Berry was a major undertaking of Abbot William. For the late twelfth century author of the »*Historia Sancti Florentii Salmurensis*«, the most important historical work for the history of the abbey at this time, William's success was so significant that he made a specific entry about it in his brief biographical summary of Abbot William's abbatiat: »In the time of the venerable father William the abbey of St. Gondon, which had been lost due to the lack of care, and the inertia of the monks, was restored to blessed Florent³⁴.« It seems reasonable to believe that once Abbot William perceived the success of his effort to regain St. Gondon, he decided that he would have to place this new acquisition under the direction of a capable administrator. Having observed Galo's life under his administration he could well have decided that this was a man qualified for that task. So to acquaint Galo with the new abbey he took him to the region to attend the meetings at Bourges after 1099 and then at Troyes in 1104, and then asked him to stay as a monk at St. Gondon. Then, after a short trial period, he appointed him prior. To be sure Galo's move to St. Gondon and his rise to become prior could have happened differently but given the lack of contemporary evidence there is no way of knowing this.

The selection of Galo as bishop of St. Pol-de-Léon in Brittany

Just how Galo came to be chosen as bishop of St. Pol-de-Léon, a town and diocese far removed from St. Florent and St. Gondon, is also a complete mystery: who nominated him, when, why, and for what reasons are questions one can only speculate about. The first dated reference to him in his new office in contemporary records is an 1108 charter of Léger, Archbishop of Bourges, in which Galo, bishop of St. Pol-

31 (...) *audiente Galone priore* (...), *ibid.*, No. 10, p. 28–29.

32 That events two or three years apart were described in this text shows that it is not the literal document written, witnessed, and signed by those involved at the time of the ceremony, but a third person summary written at a later time.

33 *Ibid.*, No. 23, p. 44; No. 24, p. 47; No. 25, p. 48; No. 26, p. 49.

34 *Tempore venerabilis patris Guillermi restitute est beato Florentio abbatia Sancti Gundulfi quam per incuriam et inertiam monachorum sanctus amiserat*, *Historia Sancti Florentii Salmurensis*, in: Paul MARCHEGAY, Émile MABILLE (ed.), *Chroniques des églises d'Anjou*, Paris 1869, p. 304.

de-Léon, witnessed and signed a donation by Léger of a neighboring church to the abbey of St. Florent. Léger made this donation to Gilbert prior of St. Gondon, obviously the man who had replaced Galo as prior. Galo's presence at this ceremony in Bourges, a long distance from his diocese in northeastern Brittany, would seem to suggest that even after becoming bishop at St. Pol he continued to maintain contact with the house where had been prior for several years, as well as with the abbey where he had earlier been a monk. The way in which Archbishop Léger cited Galo in this charter would seem to reinforce this conclusion: he specifically identified Galo as a monk of St. Florent as well as bishop of St. Pol: »The witnesses to this act who were present (...) Galo bishop of Léon and monk of St. Florent³⁵.«

At some time prior to 1108, the date of this charter, Galo must have been chosen as bishop of St. Pol after having been prior of St. Gondon for a brief period of a couple of years. One contributing factor could have been his being the nephew of a bishop, hence belonging to a family of distinction. If, as proposed by Cyprien Henry (above p. 55), his uncle was Maingui, bishop of Vannes c. 1062–79, he was thus a descendant of the Viscounts of Rennes. Another factor qualifying him for such a position may have been his experience as prior of St. Gondon. Bishops had to be capable administrators of diocesan affairs and Galo's service as prior could have demonstrated his ability to do this kind of work.

Galo's education as a young man, presumably before he became a monk at St. Florent, may also have contributed to his later career as a bishop. Even though nothing is known about where and when he studied, his writing of Latin poems (below, p. 67 ff) means that he had to have studied Latin letters, and one of the most distinguished schools in his time was the cathedral school at Angers not far from Saumur where he became a monk. It is worth noting that the careers of the three most famous poets of the Loire valley of his time, all of whom he met personally during his episcopate, and perhaps earlier, may have interested him in a comparable career for himself. These were Marbode of Rennes, Baudri of Bourgueil, and Hildebert of Lavardin (Le Mans), and all three were men of approximately the same age as Galo and all three became bishops in their mature years, all three shortly before Galo himself did. Marbode at Rennes 1096, Hildebert at Le Mans in 1096, and Baudri at Dol in Brittany in 1107. Moreover prior to becoming archbishop of Dol, Baudri, like Galo, had been a monk, then abbot, at the abbey of Bourgueil just 15 kilometers from St. Florent. In no way would Galo's move from a monastery to an episcopacy in the secular church have been exceptional at this time. Bernard Guillemain's study of the backgrounds and origins of French bishops in the eleventh and twelfth centuries found that most of these men descended from noble families, and that prior to 1108, 60% of them had previously been Benedictine monks. And many of them had studied at cathedral schools at an earlier stage of life³⁶.

35 *Hujus rei testes sunt qui interfuerunt (...) Galo Leonensi episcopus et Sancti Florentii monachus (...)*; *ibid.*, No. 28, p. 51.

36 Bernard GUILLEMAIN, *Les origines des évêques en France aux XI^e et XII^e siècles*, in: *Le istituzioni ecclesiastiche della »Societas Christiana« dei secoli XI–XII*. Papato, cardinalato ed episcopato, Milan 1974, p. 374–407.

Furthermore this was the time when the papal reform movement launched by Pope Gregory VII in the later eleventh century (the Gregorian Reform) to free bishops from lay control, took effect in Brittany, a province deeply troubled by secular power over the episcopate³⁷. Church reformers increasingly sought to have monks appointed to new episcopal vacancies because of their freedom from lay control. A key figure in implementing the reform in Brittany was Even, abbot of St. Mélaïne in Rennes, a former monk at St. Florent, thus a predecessor of Galo at that abbey (see above p. 56, note 24).

Galo's descent from a noble family in which an uncle had been a bishop would have made him an appropriate candidate for an episcopal office in the eyes of contemporaries. But how could those who were looking for a new bishop of St. Pol-de-Léon, after the death of the incumbent bishop Omaneus, have known about the prior of a monastic house, St. Gondon, so far away from their diocese (450 kilometers) in Brittany? Since the diocese of St. Pol was in the archdiocese of Dol (see map), the archbishop there would have been involved in the selection of a new bishop, and since 1107 Baudri, the former abbot of Bourgueil and celebrated Latin poet, held that office. The likelihood that Baudri played a leading role in the naming of Galo to St. Pol is strengthened by his close personal relationship with Abbot William of St. Florent. For nearly forty years, since the late 1060's or early 1070's Baudri had been a monk, then since 1089, abbot at the monastery of St. Pierre of Bourgueil, a near neighbor of St. Florent of Saumur (15 kilometers away). Baudri and William of St. Florent were thus fellow abbots at two important abbeys who came to know each other personally. Indeed they became friends and in a charter from St. Florent William speaks of his *caritativa fraternitas* (charitable brotherhood) with Baudri³⁸.

This friendship may even have extended to Baudri's being named archbishop of Dol in 1107. For Abbot William's paternal ancestors up to his own father, Rivallon, had been lords of Dol, and William himself held that office briefly from 1064 to 1066 before deciding to dedicate his life to the abbey of St. Florent. In addition to this his ancestors gained control of the archiepiscopal seat of Dol and William's younger brother Jean held that office from 1087 to 1093³⁹. The recent editor of Baudri's poems, Jean-Yves Tilliette, believes that Baudri may have been the author of an epitaph for Jean de Dol⁴⁰. It does not seem excessive to believe that Abbot William may have had a voice in the selection of Baudri.

37 A basic discussion of this movement in the Loire valley is Jean-Hervé FOULON, *Église et réforme au Moyen Âge. Papauté, milieux réformateurs et ecclésiologie dans les Pays de la Loire au tournant des XI^e-XII^e siècles*, Brussels 2008.

38 Henri PASQUIER, *Baudri abbé de Bourgueil archévêque de Dol 1046-1130*, Paris 1979, p. 205; George T. BEECH, *Was the Bayeux Tapestry made in France? The Case for St. Florent of Saumur*, New York 2005, p. 89-90; ID., *Saint-Florent of Saumur and the origin of the Bayeux Tapestry*, in: *Francia* 33/1 (2006), p. 17-32.

39 ID., *Bayeux Tapestry* (as in n. 38), p. 23; Hubert GUILLOTTEL, *Des vicomtes d'Alet aux vicomtes de Poudouvre*, in: *Annales de la Société d'histoire et d'archéologie de l'arrondissement de Saint-Malo* (1988), p. 200-215; ID., *Combours: protohistoire d'une seigneurie et mise en œuvre de la réforme grégorienne*, in: *Family Trees and Roots of Politics. The Prosopography of Brittany and France from the Tenth to the Twelfth Centuries*, ed. Katherine KEATS-ROHAN, Woodbridge 1997, p. 269-298.

40 TILLIETTE, *Baudri de Bourgueil* (as in n. 8), vol. 1, no. 25, p. 174-175.

Given the relationship between Abbot William and both Baudri of Bourgueil and Galo of St. Florent, the latter's being named bishop of St. Pol-de-Léon may have come about as follows. Upon learning of the need for a new bishop of Léon in Baudri's archdiocese of Dol, Abbot William contacted Archbishop Baudri and told him that a promising candidate for that office might be the current prior of St. Gondon, Galo of St. Florent. Baudri, indebted to William for the latter's role in his being named archbishop of Dol, may have felt some obligation to accept the abbot's advice. This would not have been the first time that Abbot William was instrumental in bringing about the promotion of one of his monks at St. Florent. Through his wide range of personal contacts and influence outside his abbey William arranged for the appointment of no less than five of his monks as abbots of Benedictine monasteries in Brittany, Poitou, and the Loire region⁴¹.

This hypothesis about how Baudri may have chosen Galo is incomplete until it takes into account one other basic piece of information, namely, two poems that Baudri wrote to a poet named Galo (above p. 50), almost certainly the one in consideration here though this Galo is not identified in these poems as a monk at St. Florent or St. Gondon, nor as bishop of St. Pol. In these Baudri speaks of Galo as an especially close friend and a poet of exceptional talent as well as being a fine logician (more about this in the section on Galo as poet, below, p. 67 ff)⁴². These poems are not dated so there are two possible explanations. If written before 1107⁴³ then Baudri already knew and esteemed Galo as a poet, and this may have influenced him in his selecting him as the new bishop of St. Pol. If he did not write them until after 1107 then they may have been a consequence of his having developed a close friendship with the new bishop. In either case there can be little doubt that Archbishop Baudri of Dol was directly involved in the naming of Galo as bishop and thereby made a major contribution to the his career.

Galo's episcopacy and his involvement in the Investiture Controversy 1112

The earliest datable reference to Galo's episcopate comes in a charter concerning the priory of St. Gondon where he had been prior between approximately 1104 and 1108. In an act issued at Bourges, Archbishop Léger donated a church near St. Gondon to that priory and lists Galo, cited both as bishop of St. Pol-de-Léon and monk of St. Florent, as one of the witnesses⁴⁴. Three years later, in 1111, Jean, Bishop of Orléans, gave two more churches near St. Gondon to the abbey of Saumur, through

41 In his biography of Abbot William the twelfth century author of the »*Historia Sancti Florentii*« praises Abbot William for this accomplishment, *Historia Sancti Florenti Salmurensis* (as in n. 34), p. 304; BEECH, *Bayeux Tapestry* (as in n. 38), p. 21–22.

42 TILLIETTE, *Baudri de Bourgueil* (as in n. 8), vol. 2, the first poem, p. 112–116, commentary p. 275–279; poem 2, p. 158–159, commentary p. 324–325.

43 TILLIETTE concludes that Baudri wrote most of his poems before becoming archbishop of Dol; *ibid.*, vol. 1, p. XV.

44 MARCHEGAY, *Cartulaire de Saint-Gondon* (as in n. 25), No. 28, p. 50–51.

the hand of Bishop Galo who signed the document⁴⁵. That both of these prelates called him both bishop and monk of St. Florent shows that Galo continued to maintain a close relationship with the abbey and the priory after he had become bishop of St. Pol far away to the northwest.

The next reference to Galo comes, surprisingly, from the minutes of a church council of Pope Paschal II in Rome in March of 1112⁴⁶. A long list of archbishops and bishops present at this council names *Galo Leonensis* as one of only two French prelates in this group and specifically adds that he was the *legatus* (envoy, representative) of the archbishops of Bourges and Vienne⁴⁷. This council came about as part of a conflict between the papacy and the German emperors over the investiture of clergy which went back to the later eleventh century. In 1111 Pope Paschal II, then a prisoner of King Henry V, reversed an earlier papal decision (Gregory VII) and granted the king authority to invest German clergy into their offices. Resistance to this among Italian clergy forced Paschal to call a council in March 1112 in which, bowing to the pressure of his opponents, the pope confessed his guilt and reaffirmed the earlier papal prohibition of lay investiture of clergy⁴⁸. Two other twelfth century historians, Peter the Deacon, monk at Monte Cassino and author at the time of the chronicles of that abbey, and Orderic Vitalis, monk at St. Evroult in Normandy, asserted that Galo was one of three high ecclesiastics whose pressure on Paschal led him to call the council of March 1112⁴⁹.

By a strange coincidence the bishop of Paris in 1112 was also a man named Galo who held that office from 1104 to 1116, and this inevitably raises the question as to whether this latter could have been the one present at the March 1112 council. At least one modern scholar has assumed this to have been the case⁵⁰ but the scribes of the Rome council of March 1112 always called him Galo, bishop of Léon, never bishop of Paris (see notes 45, 47). In contrast to this the scribe of an 1113 charter of King Louis VI, witnessed by Galo bishop of Paris, recorded this as *Signum Galonis*

45 Ibid., No. 29, p. 32.

46 Ludwig WEILAND (ed.), *Constitutiones et acta publica imperatorum et regum (911–1197)*, Hannover 1893 (MGH Constitutiones, 1), p. 570–573.

47 *Perlecta vero hac carta acclamatum est ab universio concilio: Amen, Amen fiat, fiat. Archiepiscopi qui (...) interfuerunt hii sunt (...) Episcopi vero (...) Gualo Leonensis, legatus pro Bituricensi et Viennensi archiepiscopi (...)*, *ibid.*, p. 573.

48 Uta-Renate BLUMENTHAL, *Opposition to Pope Paschal II: Some Comments on the Lateran Council of 1112*, in: ead., *Papal Reform and Canon Law in the 11th and 12th Centuries*, Ashgate 1998, No. 10, p. 82–98.

49 »Robert of Paris, Gualo Bishop of Léon, Pontius Abbot of Cluny, and many cardinals and bishops besides disowned the Pope and ruled that whatever he had conceded to the emperor, either in words or in writing ought to be held null and void (...)*«*, *The Ecclesiastical History of Orderic Vitalis*, ed. Marjorie CHIBNAL, vol. 5, Book 10, p. 198–199. *Praephatu namque abbas, sociatis sibi Gualo, Legionensi episcopi, et Roberto Parissensi, et aliis cardinalibus coepet omnimodis instare pontifici ut privilegium quod imperatori fecerat dirumperet, eumque anathemati vincula innodaret (...)*; Peter the Deacon, *Chronica Monasterii Casinensis*, ed. Georg Heinrich PERTZ, in: MGH SS, vol. 7, Hannover 1846, p. 782.

50 Peter McKEON, *The Lateran Council of 1112. The Heresy of Lay Investiture and the Excommunication of Henry V*, in: *Medievalia et Humanistica* 17 (1966), p. 3–14.

*Parisiensis episcopus*⁵¹. The Galo who attended the Rome council must have been the bishop of St. Pol-de-Léon⁵².

The finding that the Galo at the Rome council of March 1112 was Bishop Galo of St. Pol is both puzzling and astonishing. For how could a man with so little experience have become the personal representative of two French archbishops at a great assemblage of the Pope and Italian prelates? One of these archbishops, Guy of Vienne, already a figure of considerable prominence, was to become Pope Calixtus II seven years later in 1119. So far as is known Galo had spent all of his previous life in his abbey in northwestern France, and had been bishop for only two or three years. Archbishop Guy and his fellow archbishop, Léger of Bourges (1099–1120) would surely have chosen as their personal representative at a papal council only someone they knew well and in whom they had complete confidence. Presumably somehow Galo came to fulfill these conditions. To my knowledge no contemporary documents attest to Galo having met or been with Archbishop Guy before 1112, but in 1108 he was in the company of Archbishop Léger of Bourges. In a charter of that year issued in Bourges the two men signed Léger's donation to the priory of St. Gondon (see above p. 59)⁵³. After this meeting Léger could conceivably have brought Galo to the attention of Guy of Vienne and through his family background, his personality, traits of character, and intelligence Galo could have made an impression on the two men who then sent him to Rome in 1112. Otherwise I can think of no alternative explanation for Galo's extraordinary rise to prominence in such a short period to time.

It would be only natural to ask whether Galo had any role in the business of this six day council (March 18–23), or whether his task was simply to present the views of the archbishops of Bourges and Vienne for whom he was the representative? In the lengthy document issued at the end of the council, the »Acta concilii contra heresim de investitura« which summarizes the findings, there are two references to Galo. The first one includes him in the group of over twenty archbishops and bishops, mainly Italian, and identifies him as *Gualo Leonensis, legatus pro Bituricensi et Viennensi archiepiscopis*. This would seem to be the scribe's way of saying that Galo's presence in the council did not stem from his own authority as a bishop in Brittany, but as the representative of the two archbishops named. The second one was in a statement in the last sentence in the text explaining that this *carta* (document) was dictated by six of the above prelates one of whom was Galo⁵⁴. Thus far from being simply a

51 Gallia Christiana, vol. 7, Instrumenta, p. 48. See also *ibid*, p. 58. On Galo bishop of Paris see Lambertus M. DE RIJK, Some New Evidence on 12th century Logic. Alberic and the School of Ste. Genevieve, in: *Vivarium* 4 (1966), p. 1–57 at p. 4–8.

52 Kim LO PRETE came to the same conclusion in treating the question in her biography of Adela of Blois: Adela of Blois Countess and Lord (c. 1067–1137), Dublin 2007, p. 464–465.

53 MARCHEGAY, *Cartulaire de Saint-Gondon* (as in n. 25), No. 28, p. 50–51. On an earlier occasion, in April 1104, before becoming prior of St. Gondon, Galo attended a church council in Troyes concerning the dispute between St. Florent and Vierzon over St. Gondon. A number of distinguished prelates are mentioned in the charter – an apostolic legate, a number of archbishops, bishops, and abbots, but neither Léger nor Guy were there.

54 *Hec carta dictata est a Girardo Engolismensi, Leoni Ostiensi, Gregorio Tarracinensi, Gualone Leonensi episcopis, a Roberto cardinali tituli Sancte Eusebii, Gregorio tituli Sanctorum apostolorum, communi alorum consilio*, WEILAND, *Constitutiones* (as in n. 46), p. 573.

bystander or observer he had an active voice in the formulation of the conclusions of the council⁵⁵.

His participation in the Investiture Controversy did not end in Rome in March 1112. Six months later, Sept. 1112, Archbishop Guy called for, and presided over, another council dealing with the question in his archiepiscopal city of Vienne and Galo participated in this meeting. In part this council was in response to a letter Paschal II sent to Guy after the March council in Rome, and Beate Schilling thinks that Galo may have delivered this personally to the archbishop in Vienne⁵⁶. In contrast to the Rome council earlier in the year, peopled by Italian prelates, this one was attended mainly by Burgundian bishops and Galo was, curiously enough, the first in a list of participants⁵⁷. This is the only reference to Galo in this council so nothing is known about whether he had an active part in what took place.

After the Vienne council the investiture controversy between the pope and the emperor continued for the next six years with Guy of Vienne involved as the papal legate⁵⁸. Galo, however, appears in none of the meetings of those years which can only mean that he withdrew from the affair and presumably returned to the administration of his diocese in Brittany. Why he did this after having been deeply involved in 1112 can only be a matter of speculation. To my knowledge not a single document available today mentions him from 1113 to 1118 so nothing is known of his life during that time.

Galo's relationship with Pope Calixtus II

The death of Paschal II in 1118 brought in a new pope, Gelasius II, but the latter died after a year in office, and this was followed by the election of Guy of Vienne as Pope Calixtus II in 1119. This event brought Galo back on to the scene. After being chosen as pope and inaugurated in Vienne in Feb. 1119 Calixtus then embarked on a long journey of over a year to visit many of the principle towns in southern and northern France⁵⁹. In July he presided over a church synod in Toulouse in which Galo was one of many higher clergy present⁶⁰. But all of these were southern French clergy, Galo was the only one from the north. Either he made the trip on his own to renew his relationship with Calixtus or the latter contacted him and urged him to come. In any case this suggests a close relationship between the two men.

After the end of the Toulouse synod (July 17, 1119) Calixtus resumed his French undertaking moving to the north with stops at, among other towns, Cahors, Périgueux, Angoulême, Poitiers, St. Florent of Saumur, and Angers in the Loire valley (see map). At Angers on Sept 7 he dedicated the altar of the church of Notre Dame of Ronçeray in the presence of many ecclesiastical dignitaries including our Galo of

55 Beate SCHILLING, *Guido von Vienne – Papst Calixt II.*, Hanover 1998, p. 363; Carlo SERVATIUS, *Paschalis II. (1099–1118). Studien zu seiner Person und seiner Politik*, Stuttgart 1979, p. 320–321.

56 *Ibid.*, p. 672, n. 123.

57 MANSI, vol. 21, p. 78.

58 SCHILLING, *Guido von Vienne* (as in n. 55), p. 373–389.

59 *Ibid.*, p. 407 ff, p. 687–706.

60 Ulysse ROBERT (ed.), *Bullaire du Pape Calixte II*, 2 vol., Paris 1891, vol. 2, No. 35, p. 48–51; SCHILLING, *Guido von Vienne* (as in n. 55), p. 407–409, 691.

St. Pol⁶¹. From Angers Calixtus and his entourage travelled east to Tours where they spent several days (Sept. 15–24) and once again Galo was in attendance⁶². The last time Galo appeared among the clergy accompanying Calixtus on this journey was on Oct. 1 when the pope stopped in Étampes/Morigny north of Orléans on the way to Paris. In a charter of that date, recording the dedication of the altar of the church of the abbey of St. Trinity of Morigny, Galo is listed as one of a group of seven prelates, King Louis VI of France, and a large number of French princes⁶³. Shortly after Morigny Calixtus continued on to Reims where he presided over a great church council from October to November. There is no reference to Galo being present there.

After a period of eight years, from 1119 to 1127, when no contemporary documents mention him, Galo comes to light several times in the last two years of his episcopate, 1127–28, and these all located him in various places in northwestern France. Sometime in 1127 he participated in a judgement in the town of Le Mans (Maine) settling a dispute between the bishop of Sées and the monks of the abbey of Marmoutiers⁶⁴. The bishop and papal legate who made this judgment, Gerard of Angoulême, had participated in the Rome council of March 1112, hence would have known Galo and may have been instrumental in having him come to this meeting, a considerable distance from the diocese of St. Pol of Leon.

A charter of Oct. 23, 1127 lists Galo as having participated in a ceremony in Redon, southern Brittany (see map) closer to, yet still quite far from his diocese in Léon. In the company of Conan, Duke of Brittany, author of the charter, and a host of ecclesiastical dignitaries, Galo was present for the consecration of the altar of the abbey church of St. Sauveur of Redon. Hubert Guillotel concluded that although a number of aspects of this charter were later falsifications, its basic content may well be authentic⁶⁵.

Five months later, March 15, 1128, in Nantes, southern Brittany, Galo witnessed a charter of the same Duke Conan for the abbess of Notre Dame de Charité (Ronçeray) in Angers⁶⁶. Other witnesses included clerics, notably Hildebert of Lavardin, archbishop of Tours and famous poet, and Hamelin, bishop of Rennes, who had performed the same function with Galo at the consecration of the altar of the abbey in Redon as described above. Also present as a witness was another famous poet, Peter Abelard, abbot of St. Gildas. The last two dated charters (1128) concerning Galo center around a donation by Hervé, Viscount of Léon, of land near his castle of Morlaix, southeast of Léon, to the abbey of Marmoutiers near Tours. Hervé's gift is fol-

61 *Cartularium monasterii Beatae Mariae Caritatis Andegavensis*, ed. Paul MARCHEGAY, Eugene VALLÉE, Angers 1854-1900, No. 10, p. 12–13.

62 ROBERT (ed.), *Bullaire* (as in n. 60), vol. 2, No. 64, p. 92–93; SCHILLING, *Guido von Vienne* (as in n. 55), p. 694.

63 *Chronicon Mauriniacense*, ed. Martin BOUQUET, RHF, vol. 12, p. 75; SCHILLING, *Guido von Vienne* (as in n. 55), p. 410–411, 695.

64 *Cartulaire de Marmoutier pour le Perche ...*, ed. Abbé BARRET, Mortagne 1894, No. 24, p. 38–40.

65 Hubert GUILLOTEL (ed.), *Actes des ducs de Bretagne, 944–1148*, Rennes 2014 (*Sources médiévales de l'histoire de Bretagne*, 3), No. 123, p. 454–456.

66 *Cartularium Beatae Mariae Caritatis of Angers, abbey of La Ronçeray*, *ibid.*, No. 132, p. 458–459.

lowed by a second charter, dated March 3, 1128 in which Bishop Galo and Bishop Raoul of Tréguier, a town and diocese adjoining the diocese of Léon to the west, confirm this donation⁶⁷. These two charters are the only ones surviving today concerning Galo's own diocese of St. Pol-de-Léon and the second one is the unique example of a document issued by the bishop himself. In a comment at the end of this charter Galo adds that at a council in Dol in the archdiocese of Brittany, he invested the monks of Marmoutier with his ring, his mitre, and his seal. This council, he writes, was celebrated by the venerable legate, Girard, Bishop of Angoulême⁶⁸. Once again Galo came together with the same legate with whom he had worked closely in the Rome council of March 1112, and his characterizing Girard as »venerable« indicates his respect for this man.

The last three charters which mention Galo as bishop are, in contrast to those discussed above, undated, so could have been written any time between 1108 and 1128/29. Two of them concern the bishop's involvement in the founding of a priory in the diocese of Vannes in southwestern Brittany at the town of St. Nicolas-des-Eaux and were taken into account in my discussion of the likelihood that he was the nephew of of Bishop Maingui of Vannes (above p. 53, 55). These two charters are preserved in a cartulary of the abbey of St. Florent, and so was the third one which concerns the priory of St. Gondon where Galo was prior from ca. 1104 to 1108. This document tells of a donation of land to the priory having been made in the hand of Galo bishop and monk of St. Florent⁶⁹.

After 1128 there are no further mentions of Galo which can only lead to the conclusion that he died in that year though nothing is known about this. A single reference comes from a late medieval necrology of the abbey of Landévennec over 60 kilometers south of Léon (see map). This reads: »V Ides of Sept. Galo bishop of Léon died and he was a monk of our society⁷⁰.« That the monks of Landévennec took the trouble to include Galo in the list of those men whose deaths they celebrated annually suggests that after becoming bishop of Léon he had continued to emphasize his monastic status, but nothing further is known about this.

The significance of Galo's episcopal career

Any attempt to summarize Galo's episcopate has to begin with the recognition that the contemporary documentation is so minimal and so fragmentary that the historian must be very cautious in generalizing. Only fifteen charters refer to him over a twenty year period and most of these picture him as a participant in, or witness to, the actions of others. Exceptions to this are the two charters about the founding of

67 Hubert GUILLOT, *Les vicomtes de Léon aux XI^e et XII^e siècles*, in: *Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Bretagne* 51 (1971), p. 29–51 at p. 47–50.

68 *Et in concilio Dolensi quod sub venerabilis legato Girardo Engolismensi celebratum est anno ab Incarnatione Domini MCXXVIII per annum meum de hoc ipsos monachos investivi et sigilli mei impressioni muniri feci. Similiter ego Galo Leonensis episcopus, per mitram meam eosdem monachos in ipso concilio de supradictis donis investivi et sigilli mei auctoritate roboravi*, *ibid.*

69 MARCHEGAY, *Cartulaire de Saint-Gondon* (as in n. 25), No. 27, p. 50.

70 *V Idus Septembris obiit (...) et Galo Leonensis episcopus et monachus nostrae societatis*, *Nécrologe de Landévennec*, ed. Jean-Luc DEUFFIC, Daoulas 1985, No. 82.

the priory of St. Nicolas-des-Eaux, the two about the church at Morlaix, and the minutes of the Rome council of Pope Paschal II and only one of these is Galo's own charter. Moreover these mentions of the bishop are highly episodic – one from the beginning of his episcopacy in 1108, three from Rome and Vienne, 1112, four from 1119 in the company of Pope Calixtus II, five from 1128–29, and three undated. So there is no chronological continuity between them.

One would have expected the documents of the day to have said more about Galo's administration of his diocese than his involvement elsewhere, but the survival of only two in that category means that the opposite is the case. More is known about his activity elsewhere and I am inclined to believe that this has resulted from the loss of episcopal archives from the diocese of Léon. However that may be it in no way alters the conclusion that by far the outstanding feature of Galo's episcopacy was his meteoric rise to prominence in the Investiture Controversy when he participated in Pope Paschal II's council in Rome in 1112. And the person who promoted his role in the council was unmistakably Archbishop Guy of Vienne, later Pope Calixtus II, though the circumstances under which Galo entered into the latter's intimate group of advisors are obscure. And this friendship came back to life seven years later when Galo joined Calixtus's French tour. After this episode of association with the papal entourage, silence for the next eight years. Not a single reference to him during that time until Galo reappeared in five charters from 1127–28, all of them concerning abbeys, people, lands, and events in northeastern France, Maine and mainly Brittany.

Was Galo an effective bishop during his two decades in office? The lack of evidence rules out the possibility of answering this question. Obviously Archbishop Guy of Vienne (Pope Calixtus II) had a high regard for him or he would not have chosen Galo as his representative in 1112 but there is no way of knowing how people in his own diocese looked upon him. Although bishop in a thinly populated district far distant from the centers of power and wealth in early twelfth century France, Galo did not confine himself to the administration of his diocese but travelled widely both in and out of the country. In the process he met many of the dignitaries of the day both secular – King Louis VI of France – and ecclesiastical – many archbishops, bishops, abbots from many parts of the country, and poets as well.

Galo as poet

Reference to poets brings me to an aspect of Galo's career hitherto left untouched, his poems and what they can reveal about his life and work. I must leave a detailed literary study of these poems to medieval Latin specialists, and concentrate here on what they reveal about what interested the author, the people he knew, and his viewpoints on issues of the day. I do this in order to see whether these poems shed light on two basic questions concerning: 1, the identity of the poet Galo and, 2, the attribution of ten of the poems to him. The contemporary evidence for the poet Galo having been the same person as the Galo bishop of Léon, though almost certainly correct, is sparse and would benefit from further corroborating proof. Do any of the poems themselves furnish proof that their author was the bishop of Léon? Furthermore, though D. Poirel's contention that ten of the poems in ques-

tion were creations of Galo of Léon is to me convincing, the poet names himself in only one of them. Consequently the assumption that the bishop of Léon was indeed their author would be strengthened if any of them contain references pointing in that direction.

Poems attributed to Galo

First, a list of the poems beginning with the eleven published in the Migne PL, vol. 171, and singled out by Dominique Poirel.

No. 1, »De Morte Roberti de Arbrissel«, 26 lines, Migne PL, vol. 171, No. 27, col. 1391–1392;

No. 2, »Epitaphium magistri Anselmi«, 11 lines, No. 30, col. 1393;

No. 3, »De Morte comitis Flandrensis«, 10 lines, No. 31, col. 1393;

No. 4, »Epitaphium cujusdam probi viri«, 12 lines, No. 32, col. 1393–1394;

No. 5, »Epitaphium Milonis in carcere jugulati«, 8 lines, No. 33, col. 1394;

No. 6, »Somnium de lamentatione Pictavensis ecclesiae«, 140 lines, No. 115, col. 1432–1434;

No. 7, »Epitaphium cujusdam simoniaci in excommunicationi defuncti«, 27 lines, No. 47, col. 1399;

No. 8, »Gualo, ad episcopum successorum patris sui«, 19 lines, No. 44, col. 1398;

No. 9, »De quodam genere hominum, scilicet fraudulenter conversantium«, 24 lines, No. 137, col. 1441–1442;

No. 10, »De brevi subsistentia hominis«, 12 lines, No. 138, col. 1442;

No. 11, »Ad Roman de descensu sui«, 38 lines, No. Indif. 1, col. 1365;

The last six of the poems under consideration here were found in different places and published individually as cited below (with the exception of No's 15 and 16 still available only in manuscript form).

No. 12, »De quo magister Galo versificator egregius sic ait«, 10 lines, Henry of Huntingdon, *Historia Anglorum. The History of the English People*, ed. Diana Greenway, Oxford 1996, p. 837–839;

No. 13, »Gualonis Britonis Invectio in ordo monasticos«, 42 lines, Dümmler, *Libelli de lite* (as in n. 4), p. 699–701; Wright, *The Anglo-Latin Satirical Poets* (as in n. 3), p. 201–202;

No. 14, »Galo Leonensis episcopus de mundi contemptu, Heu Stolidi«, 37 lines, Boutémy, *Notice sur le recueil poétique* (as in n. 5), p. 310–311;

No. 15, »Pene Girarde Gualo scribo tibi pene Girarde«, 26 lines, unpublished, Rigg, *Medieval Latin Poetic Anthologies (IV)* (as in n. 6), p. 485;

No. 16, »Galo Leonensis cui sanctus spiritus ensis«, 2 lines, unpublished, Wilmart, *Le florilège de Saint-Gatien* (as in n. 5), p. 29;

No. 17, »Anonymi Versus de Abbatibus Mitris Utentibus et Delicose Viventibus«, 24 lines, Wright, *The Anglo-Latin Satirical Poets* (as in n. 3), p. 230–231; André George Rigg, *A History of Anglo-Latin Literature 1066–1422*, Cambridge 1992), p. 66.

Most of these poems are short in length, three have ten lines or less (No's 3, 5, and 12) and four from 11 to 20 lines (No's 2, 4, 8, 10). This is to be expected since

seven of them are epitaphs and these were usually brief. Notably longer is an epitaph of 24 lines for Robert d'Arbrissel (No. 1) celebrated for his life as a monk and as founder of the abbey of Fontevraud and who died in 1116. The *magister* Anselm, the subject of another of the epitaphs (No. 2), was almost certainly Anselm of Laon, a distinguished theologian and dean of the cathedral of Laon, mid-eleventh century–1117. Two of the epitaphs were written for well-known political figures of the day, the count of Flanders (No. 3), probably Baldwin VII, 1111–1119, and William Clito, a son of Robert Courthose Duke of Normandy, and grandson of William the Conqueror (No. 12). One (No. 5) was for a Milo, a man of uncertain identity. Strangely enough the last two epitaphs, No's 4 and 7, were written for unnamed persons, hence could not have been intended for display at their graves but must have been the author's own meditations which he kept for himself. One, No. 4, concerns »a good man« – *prob(us) vir* – the other, No. 7, much longer with 22 lines, is about a person who had committed simony and died while under excommunication. The subject of death caught the poet's attention in another short poem, No. 10, twelve lines, on the brevity of human life, »De brevi subsistentia hominis«.

The predominance of epitaphs among Galo's poems might seem surprising and lead one to wonder what attracted him to this genre of poetry. Recent findings have shown that far from being the only one to write poetic epitaphs, the most prominent poets of the Loire valley region in his day, Baudri of Bourgueil, Hildebert of Lavardin, and Marbode of Rennes, all of whom he knew personally, also made frequent use of this literary form⁷¹. Could not this be an indication of the influence these poets had on the poetic career of Galo?

In what is by far the longest of all these poems (No. 6, 140 lines) the author once again expresses his sorrow not for a person, however, but for the church of Poitiers: »Somnium de lamentatio Pictavensis ecclesiae«. In this instance he is referring to the troubles of the diocese in the years 1115–1118 when, after intense controversy the Duke of Aquitaine, William IX the troubadour 1086–1126, drove the incumbent bishop Pierre II, out of office leaving the church without leadership⁷².

Five of the poems criticize various practices and beliefs of the day through the use of satire.

The »De quodam genere hominum, scilicet in omnibus fraudulenter conversantium« (No. 9, 24 lines) has been called a »satire des hypocrites« and »Ad Romam de descensu sui« (No. 11, 38 lines), a »satire de Rome«⁷³. The »Gualonis Britonis Invectio in ordo monachos« (No. 13, 42 lines) was similarly described as »une satire contre les moines simoniaques«⁷⁴ and the »Heu stolidi qui tam cupidi dubiis inihiatis«,

71 »The Eleventh and twelfth centuries mark the peak of the popularity of the epitaph as a poetic genre among Latin authors of the Middle Ages. Baldric of Bourgueil, Hildebert of Lavardin, Foulcoic of Beauvais and, to a lesser extent, Marbodius of Rennes wrote several dozen of these metric compositions«, Vincent DEBIAIS, Estelle INGRAND-VARENNE, *Inscriptions in Orderic's Historia Ecclesiastica: A Writing Technique between History and Poetry*, in: Charles ROZIER et al. (ed.), *Orderic Vitalis. Life, Works, and Interpretations*, Woodbridge 2016, p. 127–128.

72 POIREL, *Poème sur la mort* (as in n. 10), p. 596.

73 *Ibid.*, p. 595.

74 *Ibid.*, p. 599.

(No. 14, 37 lines) appears to be a satire about ecclesiastical avarice. Finally, »De Abbatibus mitris...«, (No. 17, 24 lines), is a warning about abbots becoming bishops.

The author wrote two of these poems for living individuals whom he knew personally. The first of these, (No. 8, 19 lines), was to the successor of his uncle as bishop but the poet's decision not to name either his uncle or the successor complicates the interpretation of this poem. The Gerard to whom he wrote the second poem (No. 15, 26 lines) may very well have been Gerard bishop of Angoulême and papal legate. On both of these more below. Only two lines of No. 16 have been published making it difficult to know how to classify it⁷⁵.

In four instances the author identifies himself by name in the poem itself; thus the opening line of No. 8 reads: *Gualo ad episcopum successorem patruï sui* – »Galo to the bishop, successor of his uncle«. No. 15 begins with *Pene Girarde Gualo scribo* – I »Gualo am writing you Girarde«, and in No. 16 it is *Galo Leonensis, cui sanctus spiritus* – »Galo of Léon to whom the holy spirit«. In No. 14 the last line is *Iste tuus Galo perpetuus tibi mittit amicus* – »Thus your Galo presents himself as your perpetual friend«.

In contrast to this the author does not identify himself in the remaining thirteen poems but twice the scribe who copied the text into the manuscript did so in the heading which he placed above the text. In his twelfth-century history of the English people Henry of Huntingdon included an epitaph on William Clito, whom he had just been discussing, describing it (No. 12), »De quo magister Galo versificator egregius sic ait« – »About whom magister Galo, a writer of verse, thus says«. »Gualonis Britonis Invectio in ordo monachos« – »The attack of Galo the Briton on the order of the monks« – is the title given by the scribe to the poem No. 13. Containing no identification of the poet in either of these two ways, the remaining eleven poems are anonymous thus the subject of particular interest in this inquiry.

Reflections of Galo's life in the poems

In his 2006 article on one of these poems – No. 1, »De morte Roberti de Arbriscel« – D. Poirel ascribed it, and the other ten anonymous ones, to Galo of Léon on the basis of a number of shared traits including subject matter, length, and poetic structure (above, p. 50). I find his arguments persuasive. What I propose to do here is to see if further evidence corroborating, or refuting, Poirel's conclusions can be found in what is now known about Galo's life and career. Prior to his 2006 article historians knew almost nothing about either of these because almost nothing had ever been written about Galo. I believe that my own research into that subject, presented above p. 51 ff, changes that situation by introducing new information about who this man was and what he accomplished. As convincing as Poirel's arguments are, they remain hypothetical so this leads to the question, does this new knowledge about Bishop Galo correspond with what the poet wrote in these poems, or indeed cast new light on them? Conversely one could ask, might any of the references in these poems derive from what Galo did or thought, first as a monk and then as bishop?

75 WILMART, *Le florilège de Saint-Gatien* (as in n. 5), p. 29, No. 154.

Another way of learning whether the eleven anonymous poems were written by Galo is to compare them with six known to be his because he names himself in them or the scribe does so in the poem title. If Galo was the author in some or all of the eleven then the two groups of poems might resemble one another not only in poetic structure, as shown to be the case by Poirel, but perhaps also in subject matter, and in other ways. This will be looked into in what follows.

An obvious question would be: could Galo have known the people for whom the epitaphs were written? In fact, as Poirel notices, he certainly would have known Robert d'Arbrissel who founded the abbey of Fontevraud and died in 1116. This Robert lived close to Galo's abbey of St. Florent of Saumur and the poem's (No. 1 »De Morte Roberti«) detailed tribute to him suggests that two men were personally acquainted and perhaps friends. If the *magister Anselmus* of No. 2 was indeed the theologian Anselm of Laon († 1117), as is most likely, then Galo would have known him as well. Since both were present for a Council in Troyes in 1104 they must have met personally and the poem's praise of Anselm – *dormit in hoc tumulo celeberrimus ille magister Anselmus*, »the most celebrated magister Anselmus sleeps in this tumulus« – was based on personal acquaintance and possibly friendship⁷⁶. No such evidence exists for a personal acquaintance between Galo and the count of Flanders, probably Baldwin VII, 1111–1119, epitaph No. 3, so it is not possible to know what could have motivated him to write this. But the poet's admiration for this count who sought to be »at the same time both count and monk« – *Pene simul comes est monachus* – is unmistakable. The same uncertainty also hangs over the epitaph for William Clito (No. 12), Count of Flanders and Duke of Normandy 1102–1128.

The briefest of all these epitaphs (No. 5, 8 lines) is one for a Milo who unlike the other three men above is not recognizable by his name alone. Nonetheless there was a Milo who stood out as a distinguished monk, bishop, and papal legate from the 1090's until his death in 1104 or 1105, and who came from the abbey of St. Aubin in Angers in the Loire valley, hence Galo would have known of him at the beginning of his own career at St. Gondon⁷⁷. And this Milo wrote a Latin poem praising Pope Paschal II after the latter's consecration in 1099⁷⁸. However Galo's epitaph was for a man who was murdered in prison – »Epitaphium Milonis incarcerated jugulati«, No. 5 above p. 68 – hence it seems unlikely that this was for the former monk of Angers.

With regard to two of the epitaphs, No's 4 and 7, the question: could Galo have known these people? cannot be answered because he (the poet) did not name them. These were epitaphs for unnamed people. The same question can be asked about the two poems written for living people whom the author may have known personally, No's 8 and 15, and these are two of the four in which the author identifies himself in the opening line as Galo. But in No. 8, »Gualo, ad episcopum successorum patris sui«, his decision not to name either his uncle or the latter's successor complicates the interpretation of the poem. Nonetheless an earlier discussion (above p. 52–53) found

76 MARCHEGAY, *Cartulaire de Saint-Gondon* (as in n. 25), No 11, p. 30–31.

77 Gianluca PILARA, *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 74, Rome 2010, s. v.; Germain MIRON, *Un fragment du rouleau mortuaire du cardinal Benedictin Milon de Palestrina*, in: *Revue d'histoire ecclésiastique* 4 (1903), p. 241–246; FOULON, *Église et réforme* (as in n. 37), p. 178, 182–183, 303, 305, 321, 339.

78 MIGNE PL, vol. 163, col. 27.

that almost certainly these were two successive bishops of Vannes in Brittany, Galo's uncle Maingui, and Morvan, his contemporary. If so then there can be no doubt that the poet Galo was Galo Bishop of St. Pol of Leon.

No such problem with No. 15, »Pene Girarde Gualo scribo tibi pene Girarde«, where the name of the person to whom he wrote this poem, Girard, stands out twice. Who was this Girard? A survey of Galo's life as reconstructed in the first part of this article shows that he had close and long-lived contacts with Girard bishop of Angoulême (1102–1136) and papal legate in Aquitaine for many years (1107–1136)⁷⁹. This began as early as 1104 when Galo, then a monk at St. Gondon, attended a council in Troyes in which Girard, along with several other bishops, ruled in favor of the claims of the abbey of St. Florent for the possession of St. Gondon (above p. 57). Then in 1108 the two men, Galo now bishop of St. Pol-de-Léon, witnessed together at Bourges Archbishop Léger's donation of land to St. Gondon (above p. 58, 62, 66). Just four years later the men worked together in an entirely different way and setting, as the only two French prelates participating in Pope Paschal II's council on Investiture in Rome (above p. 62). When this was finished they were two of a group of six bishops who formulated the written summary of the council. Under these circumstances they must have become close collaborators even if this was not already the case. That his relationship with Girard left a lasting impression on Galo is visible in the latter's charter of 1128 in which he writes that the transaction he had just made was carried out in a council in Déols (Brittany) celebrated by the »venerable« legate Girard of Angoulême (above p. 66). The poem which Galo wrote to an otherwise unknown Girard appears to have a personal note in the opening line: *Pene Girarde, Galo scribo tibi, pene Girardus* – »I am almost, Girard, I Galo, am almost writing to you Girard«. As fragmentary as it is the above evidence about the relationship between Galo and Girard bishop of Angoulême would suggest that the poet is here addressing himself to the bishop of Angoulême.

From personal names in the poems I turn to references to places in some of the poems with the same question in mind: do any of the poems accord particular attention to any specific towns which were of importance to Galo in his life as monk and bishop? Certainly belonging to this category would be the poet's lament on the church of Poitiers deprived of the rule of its bishop (No. 6: »Somnium de lamentatione Pictavensis ecclesiae«). As Poirel pointed out in his 2006 article Robert d'Arbrissel's abbey of Fontevraud lay within the diocese of Poitiers and its limits were close to Saumur so Galo would have been acquainted with it during his time at the abbey of St. Florent, and also with the bishop who had been driven out of office, Pierre II⁸⁰. This acquaintance could also account for the poet's four-line tribute to Bishop Pierre at the end of his poem for Robert (No. 1).

79 Hubert CLAUDE, Un légat pontifical, adversaire de Saint Bernard, Girard d'Angoulême, in: Bulletin de la Société historique et archéologique de Langres 156 (1953), p. 139–148; Soline KUMAROKA, Les jugements du légat Gerard d'Angoulême en Poitou au début du XII^e siècle, in: Bibliothèque de l'École des chartes 155 (1997), p. 315–338; FOULON, Église et réforme (as in n. 35), p. 227, 285, 291, 295–296, 302, 304–306, 308, 319, 322–324, 334, 385, 394, 403, 409–410, 414–416, 423, 469, 501, 602–603, 625, 628.

80 POIREL, Poème sur la mort (as in n. 10), p. 600–601.

The most surprising finding of the earlier inquiry into the episcopal career of Galo was his previously unknown role in the papal council of March 1112 in Rome. Do any of these poems name this city or reflect this experience? No less than four of them indeed refer to Rome, (No's. 8, 10, 11, 16) the only city other than Poitiers to be named in all of the seventeen poems. Two of these are anonymous (No's 10 and 11) but in the fourth (No. 16) the poet names himself and writes: *Galo Leonensis. Cui sanctus Spiritus ensis, Mandat Romanis numquam servire profanis* – »Galo of Léon, to whom the Holy Spirit is a sword, orders the Romans never to serve profane things«. At first glance one might wonder what the poet Galo meant by this – what were the Romans (which Romans?) doing that he considered profane or worldly? But the study of Galo's participation in the papal council in Rome in March 1112 (above p. 63) showed that as the legate of the archbishops of Vienne and Bourges at that council, he was one of the critics of Pope Paschal II for having granted Emperor Henry V the right to invest clergy. How can one avoid suspecting that this is Galo's way of expressing his criticism of the Pope in poetic form? However that may be, the frequency of these references to Rome would suggest, first that the anonymous poet of No's 10 and 11 was indeed Galo of Léon, and secondly, that his involvement in the Investiture Controversy had a lasting effect on his outlook toward Paschal II.

In the above survey of the seventeen poems attributed to Bishop Galo I briefly described them according to subject matter – epitaphs, satires, personal communications – with special attention to their references to prominent people and places at the time. Six of the poems name Galo as their author, four of them in the first person in the text itself, two of them reporting this in the title of the poem as found in the manuscript. This led to the question: was this poet Galo the Galo who was first a monk at St. Florent in Saumur and later bishop of St. Pol-de-Léon in Brittany? Indeed two of the poems identify the author as *Galo Leonensis* – »Galo of Léon« (No's 14 and 16), and the title of »Heu stolidi« (No. 14) calls him *Galo Leonensis episcopus*. So there is no doubt that our bishop Galo of St. Pol-de-Léon was the author of two of these poems, and possibly of the other four since no other poet of this name is known to have lived at this time.

The survey then sought to see if the new information now available about Galo as a monk and then as a bishop in any way supported D. Poirel's belief that he (Galo of St. Pol) was the author of the remaining poems, eleven of them anonymous and four written by an otherwise unidentified Galo. In four instances I could give positive responses. If the Anselm, subject of poem No. 2, an epitaph, was the famed theologian from Laon who died in 1117 then Galo knew him from a meeting at a council in 1104 and could well have written this epitaph. Poem No. 8, »Galo, to the bishop successor of his (Galo's) uncle«. A detailed study of this poem (above p. 53, 55) showed that this was almost certainly Bishop Galo speaking in his poem of his uncle Maingui and the latter's successor, Morvan, both of them bishops of Vannes in Brittany. Poem No. 15, »Pene Girarde Gualo scribe tibi«: a look at Galo's career revealed that one of his closest ecclesiastical collaborators during his episcopacy was Girard, Bishop of Angoulême and papal legate in Aquitaine. This could well be Bishop Galo's poem to Bishop Girard. But the most striking evidence of a connection between Bishop Galo of Léon and these poems is the poet's reference to Rome in no less than four of them

(No's 8, 10, 11, 16). And in No. 16 the poet identifies himself as Galo of Léon. Moreover the poet Galo's criticism of the Romans for serving profane interests – *servire profanis* – may well be his accusation that Pope Paschal II was submitting to secular pressure in allowing Emperor Henry V to invest clergy.

Thus this search for new evidence from Bishop Galo's life that he was the author of the poems in question found new information favoring his having written four of them even if absolute proof of this is lacking. For a number of the others, particularly the satires, nothing new emerged suggesting he was the author. Still I would contend that the search was worthwhile, particularly in finding a reflection in at least one if not four of his poems of his exceptional experience in the Investiture Controversy in Rome.

Conclusion

Whether or not Galo of Léon stood out as someone of renown in northwestern France in the early twelfth century is difficult to know today due to the scarcity of surviving records. As bishop in Brittany for twenty years he was inevitably a man of importance in his own diocese but beyond that one cannot be sure. Almost certainly a Breton of noble origin, he must have been a man of intelligence and gifted in personal relationships. At an early age he studied Latin literature but then he committed himself to a religious life and became a monk in a prominent Benedictine monastery close to his Breton homeland. Then, after perhaps many years in the monastic life, he left his abbey and rose to a leadership position in the secular church as bishop of St. Pol-de-Léon in northwestern Brittany. What was certainly the most unusual and spectacular move in his career was his sudden rise to international prominence just two years after becoming bishop, as a close collaborator of later Pope Calixtus II in the famous Investiture Controversy in Rome in 1112. This led him into contact with some of the most distinguished prelates of the time. He seems to have withdrawn from these affairs in later years and returned to his work as bishop in Léon in Brittany though nothing is known about this.

A second distinctive feature of his life is that he also wrote poetry, including epigrams for distinguished contemporaries, communications with friends, and satires criticizing certain ecclesiastical practices of his day. Though several people of the day praised him for his poetry his reputation as a poet did not survive in later generations and only in recent years have modern historians become aware of him. In combining episcopal administration with writing poetry Galo was in no way setting out on a new path. The three most famous Latin poets of the Loire valley in his day, all of whom he knew personally, Marbode of Rennes, Baudri of Bourgueil, and Hildebert of Lavardin, all took the same step slightly earlier than he did.

But what surprised me in writing this article were the remarkable resemblances between his life and career and that of another Loire valley monk of his day, a man named Ansgar. This Ansgar was, like Galo, a Breton who, after being a student in Latin literature, chose to become a monk at St. Florent in Saumur and later left that abbey to make a pilgrimage to the Holy Land, and then, after several years in a

monastery in Calabria, became bishop of Catania in Sicily from 1091 to 1124. Both of these men were Bretons by origin and lived at the same time, both studied Latin literature, both became monks at the same abbey in Saumur, hence they must have known each other, then both left the monastery to become bishops, one in Brittany the other in Sicily, both were poets, and both have escaped the attention of modern historians. It was my work on Ansgar which, indirectly, led me to study Galo⁸¹. Could the presence of these two men mean that the abbey of St. Florent contributed in ways previously unknown to the Latin poetry movement in the Loire valley at that time?

81 George T. BEECH, *The remarkable Life of Ansgar, a Breton monk and poet from the Loire valley who became bishop of Catania in Sicily 1091–1124*, in: *Viator* 45/1 (2014), p. 149–174. Historians had previously written almost nothing about this Ansgar and, while working on a different project, I came across him in a reference in a twelfth-century history of the abbots at St. Florent of Saumur. At the time I knew nothing about Galo of Léon, having never heard of him, and it was a colleague Jean-Yves Tilliette who, after reading my Ansgar article (my thanks to him for this), directed my attention to a Galo whom he had encountered through poems of Baudri of Bourgueil. That led to this article on Galo.

DOMINIQUE BARTHÉLEMY
avec la collaboration de NICOLAS RUFFINI-RONZANI

LA PAIX DIOCÉSAINNE DU TOULOUSAIN EN 1163

Les dossiers des paix diocésaines, ou de la «paix et trêve de Dieu» selon une expression assez fréquente, ont été progressivement exhumés depuis le XVII^e siècle. C'étaient des choses enfouies depuis la fondation de l'État moderne: ces paix l'avaient en un sens préparé, mais il les avait abolies. Et comme elles n'intéressaient que médiocrement les monastères ruraux, souvent réticents face aux interventions épiscopales, peu de leurs archives et cartulaires en avaient conservé, en original ou en copie. On en a retrouvé surtout dans les fonds des cathédrales, comme Sainte-Cécile d'Albi, ou dans les cartulaires des évêchés de Bourges, Dax ou encore Lescar, mais le malheur veut qu'il s'en soit conservé moins que de fonds monastiques, et qu'ils soient moins denses. Plus d'un texte suggestif a été ainsi repéré par hasard et assez tardivement, tel le serment du Viennois (entre 1019 et 1021), retrouvé en 1901 entre deux feuillets d'une Bible et publié en 1905 par Georges de Manteyer¹. Lu avec attention, il pouvait faire mieux comprendre les ressorts fondamentaux de l'institution de paix diocésaine (serment, plaid bisannuel, ost associé), mais il a été peu cité, peu utilisé tant la doctrine des historiens était déjà faite, privilégiant un «mouvement» pacifiste et convulsif!

On aurait eu connaissance au même moment d'une très intéressante paix diocésaine pour le Toulousain, en date de 1163, si le grand historien et diplomate Arthur Giry n'avait été interrompu dans sa lecture et son étude par la maladie. Il est mort en plein travail, en novembre 1899, d'une infection contractée sans doute en juillet lors de son déplacement à Rennes pour apporter son témoignage de paléographe en faveur du capitaine Dreyfus lors du procès en révision². Ce directeur d'études à l'École pratique des hautes études et professeur à l'École des chartes, membre de l'Institut, laissait inachevé, notamment, un important travail d'édition des diplômes de Charles le Chauve, que menèrent à bien ses élèves et continuateurs, en repartant de ses dossiers versés à l'Académie des inscriptions et belles-lettres et passés de là, depuis lors, à l'École des chartes et aux Archives nationales. Sa veuve légua le reste de ses papiers, concernant

- 1 Georges DE MANTEYER, *Les origines de la Maison de Savoie en Bourgogne (910–1060)*. La paix en Viennois (Anse [17 juin?] 1025) et les additions à la Bible de Vienne (ms. Bern A 9), dans: *Bulletin de la Société de statistique des sciences naturelles et des arts industriels du département de l'Isère*, 4e série, 7 (1904), p. 91–98. Voir mes remarques dans: *L'an mil et la paix de Dieu*, Paris 1999, p. 426–428.
- 2 Voir sa nécrologie par Ferdinand LOT, dans EPHE. Section des Sciences historiques et philologiques. *Annuaire* 1901, p. 20–47. Les rapports annuels de Giry dans l'*Annuaire de l'École pratique des hautes études* ne font aucune allusion à ce texte, qu'il ne connaissait pas lorsqu'il a traité de la paix et trêve de Dieu en 1878 (cours conservés en SH 19). Il a laissé inachevée aussi le grand travail publié après sa mort par: Arthur GIRY, Maurice PROU, Ferdinand LOT, Clovis BRUNEL (éd.), *Recueil des actes de Charles II le Chauve, roi de France*, 3 vol., Paris 1943–1955.

ses cours et recherches, à l'École pratique des hautes études, où ils constituent le Fonds Giry. Ils sont dans l'ensemble très bien tenus et d'une belle écriture. L'ordre n'y est cependant pas impeccable, ou ne l'est pas resté. C'est dans une chemise cartonnée rose, constituée de »documents diplomatiques divers«, dans la boîte SH 17 (cours de diplomatique), que Nicolas Ruffini-Ronzani³ a aperçu, entre deux feuilles de papier, un petit parchemin du XII^e siècle, dépourvu de toute marque de provenance ou mention dorsale. On y lit les statuts d'une paix diocésaine de 1163, suivis d'un formulaire de serment. Arthur Giry n'en a transcrit que les premières lignes, il s'est vite interrompu après avoir seulement noté qu'il allait consulter le livre de Ludwig Huberti, en date de 1892⁴ ou son tome II (jamais paru) et l'»Histoire Générale du Languedoc«. Il a donc abandonné une lecture et des vérifications en cours. Il n'avait probablement pas l'intention de conserver par devers lui cette charte originale: aucune autre en effet ne se trouve dans le Fonds Giry, riche en revanche en dessins, calques et fac-similé. Il n'a fait nulle part ailleurs allusion à cette charte, à ma connaissance.

La »paix et trêve de Dieu« l'avait retenu dans son enseignement de 1878/79, mais ne figurait plus à l'ordre du jour de sa recherche entre 1892 et 1899. Peut-être a-t-il été conduit vers cette charte par son travail sur les diplômes de Charles le Chauve, plusieurs d'entre eux ayant été passé à Toulouse en 844 et l'un d'eux (le n° 33 de l'édition) ayant été cité et confirmé par Louis VII lors de son premier séjour à Toulouse à la fin de 1154 ou au début de 1155. La charte de 1163 proviendrait-elle, de ce fait, d'une zone non classée du fonds de Saint-Sernin aux Archives départementales de la Haute-Garonne? Dans le dossier actuel, elle ne se lie pourtant pas à ce diplôme de Louis VII: venant après une liasse sur Pontlevoy, elle précède une transcription, isolée par ailleurs, d'un récit légendaire sur le meurtre parricide de Bernard de Septimanie par Charles le Chauve⁵.

Ne portant pas de marque, il est probable que cette charte provenait d'archives privées. Son propriétaire l'aura confiée pour expertise ou donnée à Arthur Giry, et lui mort, il ne l'aura pas récupérée. Nous risquons de ne pas découvrir où elle a été conservée entre 1163 et 1899, en dépit de l'aide de Geneviève Douillard à Toulouse et à Paris de Laurent Morelle et Jean-Charles Bédague. Procurons donc cette pièce, importante pour l'histoire des paix diocésaines, des comtes Raimondins et de l'Occitanie d'avant la croisade albigeoise. Étant bien avancé dans la rédaction d'une étude d'ensemble des paix diocésaines du royaume capétien, je peux être à même de proposer certains éclaircissements et de formuler des observations et hypothèses sur lesquelles d'autres historiens pourront réagir et enchaîner.

3 Il explorait le Fonds Giry pour un projet consacré aux encres médiévales: Projet »EVAS – Évaluer l'activité d'un scriptorium: les encres comme révélateurs des pratiques d'écriture (Chartes, XIV^e siècle)«, dir. Pierre Chastang, en collaboration avec l'Institut de recherche et d'histoire des textes (IRHT) et le Centre de recherche sur la conservation des collections (CRC). Nicolas Brousseau l'avait signalé dans son inventaire des papiers Giry, en annexe de sa thèse sur La diplomatique de Louis le Germanique, Université de Paris I, 2005.

4 Ludwig HUBERTI, Studien zur Rechtsgeschichte der Gottesfrieden und Landfrieden, t. 1: Die Friedensordnungen in Frankreich, Ansbach 1892, cite en effet tous les documents connus à cette date, y compris les actes occitans jusqu'au XIII^e siècle.

5 Claude DEVIC, Joseph VAISSÈTE, Histoire générale de Languedoc, nouv. éd., t. 2, Toulouse 1875 (désormais HGL), Preuves, n° 117, col. 239–241.

I. Édition et traduction

I.1. Édition

Statuts et serment de «paix et trêve de Dieu» dans le diocèse de Toulouse

s. l., 1163

A. Original sur parchemin (haut. 130 mm, larg. 230 mm). – 21 lignes d’écriture. – Ni traces de scellement, ni notes dorsales. – Paris, Archives de l’École pratique des hautes études, *Fonds Arthur Giry*, cotation SH 17 jusqu’en 2018.

Note sur la datation: La vacance du siège épiscopal suggère une rédaction entre le 17 avril 1163 – date du décès de l’évêque Raimon⁶ –, et le 9 juin de cette même année – première mention de son successeur, Bernard⁷ –, ou à la rigueur entre le 15 mars et le 1^{er} avril 1164 (n. st.).

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti ad honorem beate et gloriose Virginis Marie omniumque sanctorum. Hec est concordia pacis et trevie Dei tocius Tolosani episcopa-/tus que facta est in manu Raimundi Tolosani comitis et [*espace blanc*] Tolosani episcopi. In pace sunt omnes ecclesie et earum possessiones, clerici et monachi et res eorum / et omnes ecclesiastice persone et rustici et omnes res eorum, heremite, hospitalarii, milites Templi et omnes res eorum, peregrini, mercatores, viatores, milites et domine / et omnes res eorum. In pace sunt boves et arietes, oves et capree, vacce et eque et porci cujuscumque sint. Si alter alteri honorem tollit, ille cui tollitur faciat clamorem / comiti et episcopo. Et si ad justiciam eorum emendare noluerit, comes et episcopus faciant de eo justiciam sicut de violatore pacis. In pace sunt venatores, piscatores, / saumarii omnium hominum et ea que portant, et qui eos ducunt. Ad hanc pacem et treviam Dei tenendam et defendendam, constitutum est ut convenient duobus vicibus in anno, hoc est / in octabis sancti Michaelis et in X^o V^o die ante festum sancti Johannis, omnes domini castellorum et omnes milites et rustici et clerici de unaquaque domo unus de melioribus bene ar-/matus sicut melius poterit, et omnes deferant victum ad XV dies et omnia sibi necessaria. Et in eundo et in redeundo nulli malum faciant nisi super violatores pacis et trevie / Dei. Qui vero hoc fregerint, vindicta fiet de eis sicut de pacis violatoribus. Omnes etiam qui venerint, sive sint malefactores sive debitores sive fidejussores, securi veniant / et reddeant. Si vero contigerit quod aliquis miles vel rusticus alicujus castelli pacem et treviam Dei infregerit, a domino ipsius castelli et a toto castello pax exigetur. Si quis vero a XV annis / et supra hanc pacem et treviam Dei et duos supradictos conventus jurare et tenere noluerit, excommunicatus extra pacem et treviam Dei erit et fiet de eo talis justicia sicut / de violatore pacis et trevie Dei. Preterea mandamus quod si extraneus exercitus^a, per se vel per aliquem qui eum adduxerit sine consilio et voluntate Tolosani comitis et episcopi Tolosani, intraverit / episco-

6 Gallia christiana (désormais GC), t. 13, Paris 1785, col. 17.

7 HGL 5, n° 653, col. 1270–1271.

patum, ad ammonicionem ipsius comitis et episcopi vel amborum, omnes sine ulla occasione statim convenient sicut scriptum est. Super hoc constitutum est ut si^b aliqua necessitas / violacionis pacis evenerit ad amonicionem^c episcopi omnes convenient. Omnes etiam archidiaconi et capellani, cum venerint ad supradictos conventus, ostendant et dicant / omnes illos qui noluerint jurare vel venire. Et de illis qui hec non dixerint fiet justicia et de ipsis quos celaverint, sicut de pacis violatoribus. Post hec mandant / dominus apostolicus et R. comes Tolosanus et [*espace blanc*] episcopus quatinus in remissione peccatorum vestrorum censum et usum quem hucusque promisistis et reddidistis venerabilibus / Templi fratribus pro pace boum deinceps reddatis. Et qui in fraternitate fratrum Templi hucusque non fuit, ut nos melius eos defendamus, amore Dei et nostro se in-/mittant et solitum censum reddant. Terminus hujus pacis est usque ad festivitatem omnium sanctorum et a festivitate omnium sanctorum usque ad V annos. / ANNO M^o C^o LX^o III^o ab Incarnatione Domini.

C. regina manda que no^d siant peiorad li bou ni aquo dels bus fora per eis lo deude dels bous^e.

Ego N. ab hac ora usque ad festivitatem omnium sanctorum et a festivitate omnium sanctorum usque ad V annos pacem et treviam Dei tenebo, et secundum istitutiones hujus / pacis et trevie Dei comiti et episcopo ad recognicionem eorum pro posse meo adjutor ero. Sic Deus me adjuvet et hec sancta^f.

a. *exercitus*, suscrit. – b. *si*, suscrit. – c. *amonicionem*, avec *ni* suscrit. – d. *no*, suscrit. – e. Phrase écrite en occitan à l'encre rouge dans un espace blanc. Elle a probablement été ajoutée ultérieurement par une autre main, comme en atteste le tracé légèrement différent des lettres minuscules G et D. – f. Cette phrase est écrite à l'encre noire, comme les dix-neuf premières lignes du document.

I.2. Traduction

Au nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, pour l'honneur de la bienheureuse et glorieuse Vierge Marie / et de tous les saints. Voici la concorde de paix et trêve de Dieu de tout l'évêché de Toulouse, / faite dans la main de Raimon, comte de Toulouse, et de [*espace blanc*], évêque de Toulouse.

[I.] Sont dans la paix toutes / les églises et leurs propriétés, les clercs et moines avec leurs biens, et tous les ecclésiastiques / ainsi que les paysans avec leurs biens, les ermites, les hospitaliers, les chevaliers du Temple avec leurs biens /, les pèlerins, les marchands, les voyageurs, les chevaliers et les dames / ainsi que tous leurs biens.

[II.] Sont dans la paix les bœufs / et les béliers, les brebis, chèvres, vaches, juments et porcs, quel que soit leur propriétaire.

[III.] Si quelqu'un spolie un autre de son patrimoine, / celui-ci s'en plaindra au comte et à l'évêque. Et si le spoliateur se refuse à faire réparation selon leur justice /, alors le comte et l'évêque exerceront sur lui leur justice comme sur un violeur de la paix.

[IV.] Sont dans la paix les chasseurs, pêcheurs /, les sommiers de tout homme et ce qu'ils transportent, et encore ceux qui les mènent.

[V.] Pour que cette paix et trêve de Dieu soit observée et défendue, il est décidé que se rassemblent deux fois l'an /, à l'octave de la Saint-Michel et quinze jours avant la

Saint-Jean⁸, / tous les seigneurs de châteaux⁹ et tous les chevaliers, paysans et clercs: chaque maison enverra l'un de ses meilleurs hommes /, armé le mieux possible, et tous se muniront de quinze jours de vivres / et de tout le nécessaire. En y venant ou en s'en retournant chez eux, ils ne devront faire de mal à personne, à l'exception des violateurs de la paix et trêve / de Dieu. Les contrevenants s'exposeront à la même vengeance que des violateurs de la paix. / Pour le reste tous ceux qui viendront, seraient-ils malfaiteurs, débiteurs ou cautions, devront être en sûreté / lors de cette allée et venue.

[VI.] Si un chevalier ou un paysan, habitant d'un château, vient à enfreindre la paix et trêve de Dieu, le seigneur de ce château et tout le château devront assurer son dû à la paix.

[VII.] Si un homme de quinze ans / et plus se refuse à jurer et observer cette paix et trêve de Dieu, avec les deux rassemblements susdits, il sera excommunié, exclu de la paix et trêve de Dieu, et on fera de lui la même justice que sur / un violateur de la paix et trêve de Dieu.

[VIII.] Nous ordonnons aussi que si un ost étranger, de son propre chef / ou sur l'ordre de celui qui l'a amené sans l'avis et le consentement du comte de Toulouse et de l'évêque de Toulouse, s'introduit / dans l'évêché, alors sur la semonce du comte, ou de l'évêque, ou des deux ensemble, tous se rassembleront sans ambages et sans retard de la manière qu'on a écrite plus haut.

[IX.] Il a été établi en outre que / s'il fallait faire face à une violation de la paix, tous auront à se rassembler sur semonce de l'évêque.

[X.] Tous les archidiacres et chapelains, lorsqu'ils viendront aux susdits rassemblements, désigneront et dénonceront / tous ceux qui se seront refusés à prêter serment et à se rendre à cette convocation. Et la justice frappera tout comme des violateurs de la paix ceux qui ne les dénonceront pas, tout comme ceux dont ils auront couvert l'abstention.

[XI.] Enfin, l'ordre / du pape, de R. comte de Toulouse et de [*espace blanc*] évêque est que vous devez, pour la rémission de vos péchés, le cens et la coutume que vous avez jusqu'à présent promis et acquitté / aux vénérables frères du Temple pour la paix des bœufs: versez-le désormais. Et que ceux qui ne sont pas encore de la confrérie des Templiers, afin que nous les défendions mieux, s'y adjoignent / et versent le cens qui est d'usage.

[XII.] Cette paix vaudra jusqu'à la Toussaint, et après la Toussaint durant cinq années. /

L'an 1163 de l'Incarnation du Seigneur.

Constance, la reine, ordonne que l'on ne mette pas les bœufs en gage ni aucun des bœufs, sauf pour la dette des bœufs. /

Moi, N., de maintenant à la Toussaint et durant les cinq années suivant la prochaine Toussaint, j'observerai / la paix et trêve de Dieu, conformément à la teneur de cette paix et trêve de Dieu, sur requête de leur part, j'aiderai selon mon possible le comte et l'évêque. Que Dieu m'aide, et ces saints!

8 Donc le 6 octobre et le 10 juin.

9 On pourrait dire aussi »de villages castraux«, en cette région.

II. Commentaire

Marc Smith et Gérard Gouiran sont parvenus à une lecture complète de la difficile phrase en occitan de la ligne 19, dont l'imperfection pourrait tenir, suggère Françoise Vielliard, à une faible connaissance de cette langue par le scribe¹⁰. Ni l'écriture, ni les formules et la teneur de cette charte ne doivent inspirer de défiance. Quel serait d'ailleurs l'intérêt d'un faux, s'il s'agit d'un formulaire non encore validé? Le problème sera plutôt de savoir si cette charte a servi, si le serment a dépassé le stade du projet. Ni l'alternance des styles objectif et subjectif, ni l'insertion d'une phrase en occitan dans ce document de travail ne surprennent. Ni le principe même du serment à des statuts de paix préalablement édictés, valable pour un lustre.

Ce n'est pas en effet le seul exemple, même s'il ne nous en a été conservé que quelques-uns. Les trois célèbres serments de paix de l'an mil (1019/1021), de Bouchard de Vienne, de Verdun-sur-le-Doubs et de Guérin de Beauvais¹¹, reprennent chacun, en un latin truffé de mots vulgaires latinisés et syntaxiquement sous pression, tous les articles de paix du diocèse concerné, en style subjectif: le prestataire du serment s'engageait à ne pas commettre, durant cinq ans ou environ, une série d'actes qu'il détaillait avant d'émettre des réserves, et qui correspondaient à ce que prohibaient les chartes de conciles d'alors. Depuis 1064/66 en revanche, nous avons affaire à quelques serments beaucoup plus brefs qui suivent des canons de conciles ou synodes diocésains (remplaçant là les fulminations d'anathème), ou qui y font expressément référence en promettant à la fois de les respecter et d'aider à les faire respecter. Ainsi au diocèse d'Elne (1064/66)¹², puis au diocèse de Rouen (1096) où cela fait long feu¹³, et à Saint-Omer (1099)¹⁴ où l'effet paraît plus réel. Après la charte du Toulousain de 1163, ce type de serment reparait plusieurs fois: notamment en Catalogne à partir de 1173 (sur les Évangiles)¹⁵, à Auch en 1179 ou peu après¹⁶, et dans des textes

10 Tous nos remerciements vont à Jean-Charles Bédague, Hélène Biu, Hélène Débax, Daniel Le Blévec, Laurent Morelle, Jean-François Nieus, Françoise Vielliard, Laurent Vissière, et naturellement à Gérard Gouiran et à Marc Smith. Les maladroites de cette édition (qui nous est due à tous deux) et de ce commentaire (proposé par Dominique Barthélemy) ne peuvent être que de notre fait.

11 Vienne: voir n. 1. Verdun: Jacques CHIFFLET, *Lettre touchant Béatrix, comtesse de Chalon*, Dijon 1656, *Preuves*, p. 187. Guérin de Beauvais: HUBERTI, *Studien* (voir n. 4), p. 165–168.

12 Gener GONZALVO I BOU, *Les constitucions de Pau i Treva de Catalunya (segles XI–XIII)*, Barcelone 1994, n° 6: le comte de Roussillon s'engage à venir deux fois l'an au plaid de l'évêque, répondre des plaintes portées contre lui.

13 Marjorie CHIBNALL (éd. et trad.), *The Ecclesiastical History of Orderic Vitalis*, t. 5, Oxford 1975, p. 20.

14 Max SDRALEK (éd.), *Wolfenbüttler Fragmente. Analekten zur Kirchengeschichte des Mittelalters aus Wolfenbüttler Handschriften*, Münster 1891 (*Kirchengeschichtliche Studien*, I/2), p. 140–142; voir aussi Claire GIORDANENGO (éd. et trad.), *Le registre de Lambert, évêque d'Arras (1093–1115)*, Paris 2007 (*Sources d'histoire médiévale*, 34), p. 224–226.

15 GONZALVO I BOU, *Les constitucions* (voir n. 12), n°s 14–17, 19, 20, 24.

16 Cet acte, repris par MANSI 20, col. 887–888 et RHF 14, p. 392–393, est en effet connu seulement par une copie et publication de Pierre DE MARCA, *Histoire de Béarn* (1640), rééd. Pau 1912, t. 2, p. 80–81, qui porte seulement l'initiale »G.« de son auteur. Mais si c'était l'un ou l'autre des archevêques d'Auch nommés Guillaume auxquels Marca et tous les érudits après lui ont pensé depuis pourvoir l'attribuer, il y aurait plutôt »W.«. L'auteur me paraît être, en fait, l'archevêque Géraud qui fait référence au concile Latran III de 1179 »récemment tenu« et ordonnant la lutte

du temps de la croisade albigeoise. Dans tous ces cas, c'est l'ensemble des hommes d'un diocèse qui sont appelés à jurer, derrière les seigneurs ou »barons«, et on le leur commande impérieusement. Le temps n'est plus, à partir de 1116, à la mise en scène d'une unanimité pieuse et consensuelle dans un grand rassemblement de reliques qui font miracles à foison. Il ne s'agit désormais, ici ou ailleurs, que d'un usage routinier de reliques pour la prestation de serments¹⁷, d'ailleurs concurrencé par celui des Évangiles¹⁸.

Par les statuts qui en représentent l'essentiel, avant la formule finale du serment, notre texte vient s'insérer d'une manière harmonieuse dans l'histoire des paix diocésaines et des comtes de Toulouse, avec une grande part d'éléments sans surprise (mais dont la confirmation est utile) et un petit lot de traits suggestifs, moins attendus quoique pas bouleversants.

Les articles de paix, sûretés, dispositif institutionnel et taxe, se retrouvent pour la plupart dans l'un ou l'autre des documents que nous possédions déjà sur les promulgations occitanes et gasconnes d'entre 1139 (suivant le concile de Latran II) et 1179 (suivant Latran III) qui ont fait l'objet depuis l'étude de Thomas Bisson (1978)¹⁹ d'une attention accrue. Le fait même d'oublier de fournir tout détail sur la trêve de Dieu après avoir annoncé pourtant une »paix et trêve« n'est pas inédit. Pas davantage celui de devoir une taxe de confraternité aux templiers ou à d'autres ecclésiastiques²⁰.

La politique de paix des Saint-Gilles, Alphonse Jourdain et Raimon V, avant 1195, a été récemment signalée par Hélène Debax et Laurent Macé²¹, ainsi que le rôle exceptionnel joué par la comtesse, ou plutôt non, la »reine« ou »dame reine« Constance,

contre les mercenaires. La trêve de Dieu reprend à la Septuagésime selon le décret de Latran III et non à la Quinquagésime selon celui de Latran II.

- 17 Les serments du XI^e siècle à la paix diocésaine évoquaient *isti sancti*, ou *hec sacra* (1021/23). Ces formules sont en fait routinières, employées aussi pour les engagements vassaliques ou féodo-vassaliques: Hélène DÉBAX, Le serrement des mains. Éléments pour une analyse du rituel des serments féodaux en Languedoc et en Provence (XI^e-XII^e siècles), dans: *Le Moyen Âge* 113 (2007), p. 7-23. Voir par exemple HGL 5, n° 659, col. 1285-1286 (serment réciproque de Raimon V et de Guillaume VII de Montpellier).
- 18 Raimon V échange en juin 1164 un serment sur les Évangiles, avec Guillaume VI de Montpellier: HGL 5, n° 659, col. 1285-1286. Le comte d'Urgel jure sur les quatre Évangiles à Agramunt en 1187 (GONZALVO I BOU, Les constitucions [voir n. 12], n° 16, p. 83-91), ce qui est une évolution caractéristique de la seconde moitié du XII^e siècle.
- 19 Thomas N. BISSON, *The Organized Peace in Southern France and Catalonia*, dans: *Speculum* 53 (1978), p. 460-478.
- 20 Sur la »confraternité«, voir Peter SCHICKL, *Die Entstehung und Entwicklung des Templerordens in Katalonien und Aragon*, dans: *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft. Gesammelte Aufsätze* 28 (1975), p. 91-228, ici p. 219-222; selon Schickl, la contribution à payer était faible. Ici elle semble s'être un peu alourdie.
- 21 Hélène DÉBAX, *La féodalité languedocienne, XI^e-XII^e siècles. Serments, hommages et fiefs dans le Languedoc des Trencavel*, Toulouse 2003, p. 311-314. Laurent MACÉ, *Auctoritas et memoria. Représentations et pratiques sigillaires au sein de la maison Raimondine, XII^e-XIII^e siècles*, Toulouse 2014 (Université de Toulouse - Le Mirail, Mémoire d'habilitation à diriger des recherches inédit), évoqué par Florian MAZEL, *Soumission et obéissance. Les serments de 1209 et l'ordre pontifical dans le Midi*, dans: Michelle FOURNIÉ, Daniel LE BLÉVEC, Julien THÉRY-ASTRUC (dir.), *Innocent III et le Midi*, Toulouse 2015 (Cahiers de Fanjeaux, 50), p. 145-188, en particulier p. 162, n. 43-44, et p. 184.

jusqu'à l'heure de son abandon par Raimon V (1165)²². Dans un acte en date du 9 juin 1163, ce comte évoque « la paix que je mets dans les diocèses de Toulouse et d'Albi » et il oblige Trencavel à la faire observer à ses vassaux, moyennant un délai, presque dans les mêmes termes que du temps de leurs prédécesseurs, Alphonse Jourdain et Roger (1143)²³. Notre document correspond à l'évidence à cette paix de 1163 – le rapprochement avec l'acte du 9 juin balayant, à mon sens, le scrupule scientifique qui maintiendrait la possibilité d'une datation de 1164. Et il confirme le sentiment d'Hartmut Hoffmann²⁴ : il s'agit bien d'une paix diocésaine codirigée par le comte et l'évêque, et mobilisant le clergé. Resterait à savoir si cette paix a reproduit telle quelle, ou si elle n'a que peu modifié, la paix de 1143, pour laquelle l'emploi du mot « patries » au lieu de « diocèses » pourrait suggérer quelque chose de moins ecclésiastique. Et resterait aussi à savoir si les paix mises en Albigeois en 1143 et 1163 avaient toute la même teneur que celles du Toulousain ; de la seconde, un aperçu nous est offert par le « mémoire » de 1175/80 sur la collégiale et la sauveté de Vieux²⁵, et elle comportait donc, elle aussi, des obligations militaires importantes. En revanche ces dernières ne se retrouveront pas dans la paix albigeoise de 1191, dont nous avons les statuts, très différents de ceux de 1163 pour le Toulousain²⁶.

Je me propose donc ici, dans un premier temps, de replacer la paix toulousaine de 1163 au sein de la génération de statuts de paix méridionaux, récemment redécouverte, qui fait suite au II^e concile de Latran (1139), et dans un deuxième temps, de préciser sa spécificité, qui tient essentiellement, semble-t-il, à l'emprise du comte de Toulouse sur elle et son ost. Il restera, en un troisième temps, à se demander quelle destinée elle a pu avoir. Car enfin, cette paix diocésaine, que fait-elle dans une ville en pleine lutte politique pour l'avènement de sa liberté toute profane, avec un consulat ? Quelles chances a-t-elle de mobiliser tout un grand diocèse, après vallées du comté de Foix ou plat pays rongé, nous dit-on, par le chancre de l'hérésie des « bons hommes » ?

II.1. Une étape de la paix méridionale

Les princes et prélats d'Occitanie au milieu du XII^e siècle ont-ils conscience de faire vivre une institution diocésaine élaborée tout d'abord, autour de l'an mil, en-dehors de toute intervention du pape ? Pour eux comme pour le roi Louis VII, faire un établissement de paix, c'est au contraire obéir aux injonctions du II^e concile de Latran (1139) qui a énuméré une série de sûretés ou sauvegardes en tout temps, notamment pour des personnes désarmées, avant de décréter avec un accent plus fort la trêve de

22 Laurent MACÉ, *Les comtes de Toulouse et leur entourage, XII^e-XIII^e siècles. Rivalités, alliances et jeux de pouvoir*, Toulouse 2000, p. 57-61.

23 1163: HGL 5, n° 653, col.1269-1270. Cf. Émile-G. LÉONARD., *Catalogue des actes des comtes de Toulouse*, t. 3: Raymond V (1149-1194), Paris 1932, n°s 27-30; et BISSON, *The Organized Peace* (voir n. 19), p. 296. 1143: HGL 5, n° 556, col. 1070-1071.

24 Hartmut HOFFMANN, *Gottesfriede und Treuga Dei*, Stuttgart 1964 (Schriften der MGH, 20), p. 117-123.

25 Jean-Louis BIGET (éd.), *La sauveté de Vieux-en-Albigeois. Mémoire composé entre 1175 et 1180 par les chanoines de la cathédrale d'Albi pour justifier leurs droits sur le village et la collégiale de Vieux*, dans: *Annales du Midi* 102 (1990), p. 489-492. Voir aussi: ID., *La sauveté de Vieux-en-Albigeois: reconsidérations*, *ibid.*, p. 19-27.

26 GC 1, *Instrumenta*, p. 6.

Dieu²⁷. Ces sûretés sont ici, comme souvent, toutes reprises, avec tout au plus des retouches dans la formulation: ainsi la sauvegarde des ecclésiastiques, des pèlerins, des marchands, des paysans travaillant aux champs, de leurs animaux servant au labour et au portage, tels les sommiers²⁸ et les bœufs, expressément cités ici comme chaque fois qu'est prescrite la taxe dite de »confraternité«. Cela fait un noyau constant de la liste des sûretés, tout au long de l'histoire des paix diocésaines (de 989 à 1246 environ). La liste dressée au II^e concile de Latran (1139), dans le droit fil de cette tradition, se retrouve au concile royal de Louis VII à Soissons (1155) qui s'y cantonne sans instituer d'ailleurs de paix diocésaine digne de ce nom²⁹.

Dans les provinces méridionales, en revanche, une nouvelle génération de paix diocésaines voit le jour après Latran II, au cours de la décennie 1140³⁰. Des statuts de paix y sont élaborés. Ils reformulent et complètent les sûretés de 1139. Instituant ou recréant ensuite un dispositif que les canons de Latran II ne mentionnaient pas, ils ordonnent sous peine d'excommunication que tous prêtent serment à la paix et qu'à la semonce des prélats et des princes ou barons, en cas d'échec des démarches judiciaires, tous se rassemblent en des osts de paix, appelés parfois »communes« (mais non ici) pour marcher contre les violateurs de la paix, parjures ou réfractaires au serment. Enfin, ils prescrivent le versement, d'une taxe sur les bœufs, dite de confraternité, pour l'essentiel aux ordres militaires – que les papes leur confirment ensuite ponctuellement, à la demande.

Pour la province de Narbonne, à laquelle appartient le diocèse de Toulouse, nous ne connaissons jusqu'à présent, de cette génération de paix diocésaines, qu'un mandement de l'évêque Bernard de Béziers, vers 1168³¹. Nous pouvions aussi faire le rapprochement et la comparaison avec des textes des provinces voisines: 1) les statuts d'Albi de 1191, dans la province de Bourges³², et 2) depuis 2004, avec les statuts de 1148/49, édictés à Mimizan pour la Gascogne et le diocèse de Bordeaux³³, 3) en même temps qu'avec les statuts et le serment rédigés par un archevêque G. d'Auch, connus depuis le XVII^e siècle mais dont j'ai récemment corrigé l'attribution et la datation (ils sont de Géraud de Labarthe, en 1179 ou juste après, et non de Guillaume d'Ando-zille, peu après 1139)³⁴.

27 MANSI 21, col. 529.

28 Comme à Auch en 1179: voir n. 16.

29 Voir infra, p. 95–96.

30 Voir en dernier lieu, Damien CARRAZ, Un revival de la paix de Dieu? Les paix diocésaines du XII^e siècle dans le Midi, dans: Michelle FOURNIÉ, Daniel LE BLÉVEC, Florian MAZEL (dir.), La réforme »grégorienne« dans le Midi (milieu XI^e–début XIII^e siècle), Toulouse 2013 (Cahiers de Fanjeaux, 48), p. 523–558, qui appelle cependant quelques retouches et compléments.

31 HGL 8, n^o 6, col.275–276.

32 GC 1, voir n. 26.

33 Frédéric BOUTOULLE, La paix et trêve de Dieu du *Liber Rubens*, dans: Jean CABANOT, Jean-Bernard MARQUETTE (éd.), L'Église et la société dans le diocèse de Dax aux XI^e–XII^e siècles. Journées d'études sur le »Livre rouge« de la cathédrale de Dax. Dax, 1^{er} mai 2003, Dax 2004, p. 47–72. Si j'y vois le premier témoignage gascon, c'est que je ne pense pas qu'il y ait eu paix et trêve de Dieu à Saint-Jean-de-Diusse en 1104.

34 Supra, n. 6. C'est seulement si nous avons une formule de serment que la durée limitée apparaît, comme ici (cinq ans) ou à Auch (sept ans).

a. Les sûretés

Les conciles de la seconde moitié du XI^e siècle, à Narbonne (1054) et en Catalogne, distinguaient et juxtaposaient des articles de paix (sûretés en tout temps, garanties par l'action conjointe de prélats et de princes) et des articles de trêve (de Dieu) sous juridiction purement épiscopale. Ici comme à Mimizan, il est question de la »paix et trêve de Dieu«, mais on se demande ensuite où est passée la seconde: aucun article ne revient expressément sur elle en fournissant les indispensables précisions de calendrier³⁵. C'est à dire vrai une tendance lourde du XII^e siècle sur le terrain, de privilégier la paix en tout temps aux dépens de la trêve de Dieu, et même d'allonger la liste des sûretés, ce qui tendrait à diminuer la portée de cette trêve à fort contenu symbolique.

Chacun des documents méridionaux du XII^e siècle, émanés des prélats et des princes au terme probablement d'un travail de concertation sociale, ajoute ainsi quelques sûretés supplémentaires à celles du II^e concile de Latran. Certaines adjonctions ne sont pas sans précédent: ainsi celle des dames (ici comme à Béziers et à Auch) et celle des chasseurs et pêcheurs (ici comme à Béziers et à Albi) se trouvaient déjà dans le serment de Bouchard de Vienne (1019/21). Le serment de Verdun-sur-le-Doubs (1019/21) englobait déjà pour sa part le »chevalier à la charrue«, mais pareille mesure n'avait jamais reparu depuis lors, et la sûreté est accordée au XII^e siècle aux chevaliers à plusieurs reprises, pour leurs borderies à Mimizan (1148/49), et pour eux-mêmes, sans aucune réserve, à Toulouse (1163) et Albi (1191).

Il est vrai que les chevaliers ont particulièrement vocation à entrer dans la confraternité des templiers et hospitaliers, et qu'ils peuvent posséder des bœufs, comme les paysans les moins démunis. Ces animaux de valeur constituent une cible facile et donc privilégiée pour les »rapines« avec rançonnement et prise de gage, et leur protection spécifique revient régulièrement dans l'histoire des paix diocésaines. Son extension à une interdiction de les prendre en gage est une nouveauté, et n'a-t-elle pas été ici débattue, puisqu'elle n'apparaît qu'*in extremis*, en occitan, par l'ajout d'une instruction donnée par la »reine« Constance? Dans sa formulation, elle transpose aux bœufs une stipulation jadis utilisée à propos de toute querelle faite par un seigneur à un paysan: le second ne doit jamais être incriminé pour autre chose que ce qui est de sa propre faute, jamais se retrouver victime d'une vengeance indirecte contre son seigneur. En Catalogne, deux paix interdiront purement et simplement, en 1173, toute saisie de bœufs, même pour un délit de leur possesseur³⁶. Mais la clause toulousaine en occitan se retrouvera telle quelle, quoiqu'en latin, à Albi en 1191³⁷, ce qui pourrait nous induire à penser qu'elle était caractéristique de tout un groupe de paix raimondines, tout comme la sauvegarde accordée sans réserve aux chevaliers.

35 Comme le font tout de même le mandement de Bernard de Béziers (1168: voir n. 31) et la chartre de Géraud d'Auch (1179: voir n. 16).

36 GONZALVO I BOU, Les constitucions (voir n. 12), n° 14, p. 68–73 (Perpignan, 1173, art. X); n° 15, p. 74–82 (Fondarella, 1173, art. IX); n° 16, p. 83–91 (Agramunt, 1187, art. V). À Perpignan et à Fondarella en 1173, se lit l'interdiction que des bœufs soient mis en gage »pas même pour un délit commis par leur maître«. Mais la paix des bœufs semble abolie sous la pression des magnats en 1188: n° 17, p. 92–100.

37 GC 1, Instrumenta, p. 6.

Eh quoi, ceux-ci pourtant ne sont-ils pas les fauteurs de la violence sociale plutôt que les victimes, oppresseurs plus souvent qu'opprimés? Le code fondamental de la paix diocésaine remonte à l'an mil; hostile aux rapines, n'est-il pas dirigé contre leurs guerres féodales? Que font donc à présent les chevaliers dans la liste des personnes à sauvegarder? Leur mention me paraît se comprendre par une volonté d'aller loin dans la pacification des mœurs, l'article III interdisant de récupérer autrement que par justice ce dont on est spolié. Et peut-être cette sûreté qu'on leur propose au Toulousain en 1163 prélude-t-elle en quelque manière au désarmement général qui sera prôné à Rodez en 1170, et de la paix totale entre voisins qui sera instituée à Albi en 1191. Il reste évidemment que nous ne pouvons apprécier ni le degré de violence qui sévissait avant ces paix ou leurs renouvellements (j'y reviendrai ailleurs), ni l'effet qu'elles ont eu.

b. La taxe sur les bœufs

Soudain, à l'article XI de notre charte toulousaine de 1163, le ou les auteurs de la paix s'adressent en style direct à leurs sujets: promettant une action véritable pour la défense des bœufs, quelqu'un – ou plutôt quelqu'une, car il semble s'agir de Constance – conditionne son énergie à l'acquittement d'un cens aux templiers. Cette taxe paraît avoir précédé historiquement le «commun» de paix (appelé plus tard aussi *compois*, qui traduit *compensum pacis*, et encore *pezade* qui transpose *paciagium* ou *pa-siagium*), bien attesté à partir de 1170³⁸. Elle porte au besoin le nom de *confratria*, que je préfère rendre par «confraternité» plutôt que par «confrérie», étant donné qu'elle ne résultait initialement que d'une association individuelle à un ordre ou à un sanctuaire et prenait la forme d'une pieuse aumône, proposée avant tout à des chevaliers. L'idée avait manifestement cheminé, depuis la croisade, que la sauvegarde des propriétés en tout temps, «dans la paix et trêve de Dieu», était un privilège réservé aux croisés et aux défenseurs de la Terre sainte ou de l'Espagne³⁹. En s'associant fraternellement par l'aumône au Temple ou à l'Hôpital, le fidèle s'ouvrait droit à la fois à une rémission des péchés (comme ici, article XI) et à la sûreté de tous ses biens, ou au moins de ses bœufs, préservés comme ceux des ordres militaires à la suite d'un marquage. Dès lors, certains bœufs étant mieux sauvegardés que d'autres, on en est venu à décréter qu'il n'y aurait de sauvegarde que pour ceux dont les propriétaires auraient fait un don pour la bonne cause de la reconquête chrétienne, et finalement à rendre obligatoire à tous cet achat de sauvegarde. Tant pis si cela plaçait les ordres militaires et les cathédrales (associées parfois à cette perception) dans une position proche de celle des seigneurs et vassaux de châteaux, qui en d'autres régions percevaient sur les bœufs et les charrues des taxes de commendise.

38 La première attestation sûre de cette taxe, alors établie comme une mutuelle, date de 1170, dans l'évêché de Rodez (Roger BONNAUD-DELAMARE, Une bulle d'Alexandre III en faveur de la paix [1170], dans: *Annales du Midi* 51 [1939], p. 84–86). L'allusion d'un diplôme de Louis VII pour l'évêché d'Uzès aux *redditus pacis* (HGL 5, n° 613, col. 1201) me semble vague et peut-être interpolée (l'acte est connu par un vidimus de 1211: Achille LUCHAIRE, *Études sur les actes de Louis VII*, Paris 1885, n° 367, p. 218).

39 Voir le concile de Narbonne de 1129: RHF 14, p. 230–231. La datation de ce texte est établie de manière convaincante par Lawrence Mc CRANK, *The Foundation of the Confraternity of Tarragona* by Archbishop Oleguer Bonestruga, 1126–1129, dans: *Viator* 9 (1978), p. 157–177 (p. 167).

Cette confraternité n'avait pas été prévue par le II^e concile de Latran. Elle a été introduite dans les paix des provinces méridionales, voisines ou proches de l'Espagne, par les prélats et princes qui les ont établies, et elle a fait l'objet, après coup, de confirmations par des bulles des papes Adrien IV (1155)⁴⁰ et Alexandre III (1170)⁴¹. Elle n'a pas dû contribuer à la popularité des ordres bénéficiaires, car leur intervention la plus visible a consisté à sillonner les diocèses concernés en signant d'une croix les bêtes dont les possesseurs sont en règle de taxe⁴²! Ils ne pouvaient guère en effet prendre les armes contre des Chrétiens, donc mener un ost diocésain de paix ou même y participer. Tout de même, les statuts de Mimizan (1148/49) mentionnent leur contribution à la requête épiscopale sur les violations de la paix, leurs prières pour les morts éventuels de l'ost⁴³. En ce sens, il n'est pas tout à fait illogique qu'ici l'article XI annonce que l'acquiescement du cens de confraternité stimulera les autorités responsables de la paix diocésaine⁴⁴.

Rien de tel cependant qu'un impôt pour rendre une institution impopulaire! L'article XI laisse voir aussi que ce cens a suscité des réticences au cours des années précédentes – prouvant par là-même, utilement pour nous, que le Toulousain connaissait dès avant 1163 une paix diocésaine caractéristique de l'après-Latran II. Le cens a été promis, et non versé. Un pape vient de lancer un rappel à l'ordre: il s'agit probablement (plutôt que d'Adrien IV en 1155) d'Alexandre III auquel Raimon V a fait allégeance fin 1162. Il n'en reste pas moins suggestif que la confraternité ne soit après tout ici qu'enjointe, en des termes point trop menaçants: elle garde ainsi quelque chose de son caractère volontaire, selon le principe initial et en accord avec le statut chevaleresque de certains des payeurs. Bientôt pourtant, vers 1168, le mandement de l'évêque Bernard de Béziers va être moins débonnaire: quiconque se refuserait au paiement de cette taxe ne bénéficierait pas de la sûreté pour ses bœufs et ses biens⁴⁵.

La quête de bulles pontificales en sa faveur, par les templiers et hospitaliers, dans les années 1155-1170 viserait-elle à surmonter des contestations et réticences du public? Après quoi la confraternité s'éclipse⁴⁶, et cède la place au commun de paix (ou compois, ou pezade) qui résulte d'une contrainte mais fonctionne de manière mutualiste.

40 C'est d'ailleurs cette bulle qui révèle l'entreprise de l'archevêque Arnaud, entre 1135 et 1148, à l'échelle de la province ecclésiastique de Narbonne: Rudolf HIESTAND (éd.), *Papsturkunden für Templer und Johanniter. Archivberichte und Texte*, Göttingen 1972, n° 27, p. 233–235.

41 Ibid., n° 80, p. 839–840.

42 Damien CARRAZ, *Les ordres militaires et la paix dans le Midi du XII^e siècle*, dans: *Provence historique* 252 (2013), p. 235–253.

43 Voir n. 33.

44 Je reviendrai ailleurs sur les caractères des confréries en capuchonnées de »pacifères« (1183–85 au Velay, en Auvergne et au Berry) qui me semblent s'être développées dans le cadre même de paix diocésaines.

45 Voir n. 31. La réticence est prévue aussi à Mimizan en 1148/49 (voir n. 33): à l'évêque d'obliger ses ouailles à payer chaque année la confraternité, *districta animadversione* (tout de même pas de menace d'excommunication).

46 Alexandre III lui-même entérine en 1170 son remplacement par le commun de paix dans le Rouergue: infra, p. 98. Au Limousin, la *confratria* était acquittée à l'évêque et aux chanoines de la cathédrale, et elle est abolie avant 1176: Geoffroi de Vigeois, *Chronique*, l.69, dans: Philippe LABBE (éd.), *Nova bibliotheca manuscriptorum*, t. 2, Paris 1657, p. 321.

c. La voie de justice et l'ost de la paix

Le code caractéristique des paix diocésaines, d'un bout à l'autre de leur histoire, vise à restreindre le développement des guerres féodales entre seigneurs, toujours fondées sur leurs revendications patrimoniales concurrentes. En ce sens l'article III de notre charte toulousaine de 1163 est bien dans la ligne. Mais il représente une mesure radicale au sens étymologique du terme, absente des conciles de Latran, rarement associée aux sûretés dans les autres paix diocésaines, qui n'interdisent à la guerre féodale que de faire des dégâts collatéraux (ce qui est déjà beaucoup, il est vrai). Cette mesure toulousaine est cohérente toutefois avec la sauvegarde des chevaliers eux-mêmes, aussi rare qu'elle. Jusqu'ici, seule la charte du concile de Poitiers de 1000⁴⁷ avait ordonné expressément de recourir à la voie de justice contre toute spoliation.

Celle-ci, tout comme une violation de la paix, relève ici de la justice du comte ou de l'évêque – moins une instance précise qu'une poursuite judiciaire (*inquisitio* dans les statuts gascons de 1148/49, *inquiram* dans la charte du 9 juin 1163). Alors qu'on avait quelques traces au XI^e siècle et jusque vers 1115 d'une juridiction de paix spécifique, elle ne se retrouve pas, après 1130 dans les statuts méridionaux du XII^e et du XIII^e siècle. Le serment d'Elne en 1064/66, comme celui de Vienne en 1019/21 et comme un article du concile de la paix tourangelle de 1096 obligeaient les seigneurs à venir rendre des comptes deux fois l'an au plaid de la paix. Ici ce qui est exigé, deux fois l'an, et d'hommes valides de tous les milieux sociaux, c'est de se dresser en armes contre les violateurs de la paix. L'ost se substitue au plaid.

Nous devons comprendre que le problème, après 1130, n'est pas tant le manque de justices que le fait que l'on ne soit en général obligé ni d'y recourir, ni d'en appliquer vraiment les sentences, surtout si l'on est noble. Les institutions de paix ou «communes» diocésaines ont donc avant tout vocation à faire pression en vue de ce recours et de cette application. Leurs armes sont le serment qui lie entre eux les fidèles du diocèse, l'anathème qui en sanctionne le refus et le bris, et en dernière instance l'ost de la paix ou «commune»⁴⁸ appelé à exercer de justes vengeances.

Les armes sont présentes dans la charte retrouvée par Nicolas Ruffini-Ronzani. Mais comme il arrive souvent au XII^e siècle, l'excommunication se fait plus discrète qu'au XI^e siècle et le recours à l'ost tient davantage de place. Il n'est pas une nouveauté en soi: il me semble même qu'il a été, pour ainsi dire, de fondation dans l'histoire des paix diocésaines⁴⁹, et en tout cas prescrit, à notre connaissance, dans la province de Bourges aux années 1030⁵⁰, puis admis en Catalogne en 1064⁵¹. Nous lisons en-

47 MANSI 19, col. 267–268.

48 Ce terme était très probablement en usage au diocèse de Toulouse en 1163, puisqu'on le trouve dans le Mémoire albigeois (voir n. 25), p. 492.

49 Voir BARTHÉLEMY, L'an mil (voir n. 1), p. 425 et p. 404–416, complété et rectifié par ID., The Peace of God and Bishops at War in the Gallic Lands from the Late Tenth to the Early Twelfth Centuries, dans: Anglo-Norman Studies 32 (2010), p. 1–23, et ID., Paix de Dieu et communes dans le royaume capétien, de l'an mil à Louis VI, dans: Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 2014, p. 207–241.

50 André de Fleury, dans: Eugène DE CERTAIN (éd.), Les miracles de saint Benoît, Paris 1858, V.1 et 2, p. 192–196.

51 Une allusion à l'ost de paix, sous le nom de *communitas* s'observe à Barcelone en 1064, dans un texte très proche de celui de Narbonne en 1054: GONZALVO I BOU, Les constitucions (voir n. 12), n° 4, art. XXV, p. 19.

suite des articles précis le concernant, dans toutes les chartes de conciles provinciaux à partir de 1092 pour peu qu'elles nous soient parvenues complètes, tandis qu'il n'est jamais évoqué par des papes et des conciles généraux. Le III^e concile de Latran, en 1179 ne prescrit en son canon 27 des sortes de croisades de l'intérieur, avec promesse d'indulgences, qu'à l'encontre des hérétiques et routiers⁵², deux engeances auxquelles il est hors de question de demander de jurer une paix diocésaine. La mobilisation d'une commune diocésaine classique n'est pas envisagée au canon 22 à l'encontre de ces violateurs de la paix qu'on peut qualifier de routiniers, seigneurs locaux réfractaires ou parjures à un serment demandé ou prêté. Ces derniers ne s'exposent à partir de 1179 à une croisade, autorisée par le pape, que s'ils emploient des routiers ou protègent des hérétiques.

En revanche, les législations de provinces et de diocèses appellent aux armes régulièrement, en cas de besoin, contre les réfractaires ou parjures au serment de paix. Pour les années 1090 et les abords de la première croisade, nous ne disposons que de statuts de paix diocésaine de la France d'oïl, qui tous prescrivent des osts diocésains, en y attachant ou non des rémissions de péchés: ainsi à Soissons, Rouen et Tours (années 1090). Mais cela n'exclue pas qu'il y en ait eu dès ce moment de semblables dans le Midi. Une fois que l'historien sait reconnaître sous le nom de «commune» de l'évêque un ost de paix diocésaine, il remarque la relative fréquence de cette institution tout autour de l'an 1100, et dans plusieurs diocèses proches de Toulouse, grâce aux mesures d'exemption que des monastères en obtiennent pour leurs hommes⁵³. Viennent enfin en 1148/49 les statuts de Mimizan⁵⁴: ils menacent d'excommunication ceux qui refuseraient de suivre la commune diocésaine, et ils assurent les défenseurs de la paix des prières du clergé, promettant même à ceux qui mourraient en campagne une sépulture solennelle et les prières des frères.

Notre texte se différencie de celui de 1148/49 en n'évoquant pas de prière pour cet ost, et pas plus d'indulgence que lui. Toutefois, comme lui et à la différence de ceux du XIII^e siècle qui insisteront surtout sur la fermeté à avoir envers les ennemis de la paix, il se préoccupe essentiellement de ceux qui participent à l'ost de la paix, de leur sauvegarde et de leurs obligations. Son article V leur garantit la sûreté pendant qu'ils le rejoignent et qu'ils en reviennent⁵⁵, et leur défend de nuire à d'autres qu'à l'ennemi (mesure normale, mais assortie ici d'une menace sévère en cas d'infraction⁵⁶). Il n'est pas étonnant non plus qu'on leur demande de venir avec quinze jours de vivres⁵⁷, et à un homme par maison (cela se retrouvera en 1188 en Catalogne⁵⁸). En revanche, la convocation régulière, deux fois par an, à dates fixes, par notre article V, est inédite et

52 MANSI 22, col. 232.

53 HOFFMANN, Gottesfriede (voir n. 24), p. 117, 119 (*exercitus communie*). Également le Mémoire (voir n. 25). J'en ai trouvé pour d'autres diocèses et les évoquerai ailleurs.

54 Voir n. 33.

55 Voir aussi GONZALVO I BOU, Les constitucions (voir n. 12), n° 23 (Lleida, 1214).

56 Normalement, c'est plutôt à ceux qui ne se désolidarisent pas assez du violateur de paix qu'on promet de les traiter comme lui.

57 Le serment de Vienne (voir n. 1) permettait au seigneur venant à l'ost de l'évêque de faire des réquisitions, mais pas de rapines avant que l'ost entre en terre adverse (article 26). Les statuts de Mimizan (voir n. 33) sont plus restrictifs: il faut vivre du sien, avant cela.

58 GONZALVO I BOU Les constitucions (voir n. 12), n° 17.

ne se retrouvera plus telle quelle. On entrevoit tout de même, à travers le mémoire sur Vieux (1175/80) que la paix diocésaine d'Albi prévoyait un ost du même type, auquel les hommes tenant feu devaient se rendre avec du ravitaillement et ce, une ou deux fois l'an⁵⁹. Il s'agirait de savoir si cela représente une limitation des mobilisations, par comparaison avec une formule comme celle du mandement biterrois (vers 1168) prescrivant qu'on se mobilise «à toute semonce de l'évêque» en un lieu donné⁶⁰, ou si cela produit une intensification du recours aux armes.

Une autre mesure propre à notre charte⁶¹ est dans son article VIII: l'ost de la paix pourra être utilisé au besoin, sur décision du comte ou de l'évêque, contre une ingérence ou invasion extérieure. Par là, elle s'éloigne un peu de l'esprit des paix diocésaines, orientées exclusivement contre les violences et les réticences de certains seigneurs du diocèse, parjures ou réfractaires au serment. Comment justifier l'emploi de «la paix» toulousaine contre un adversaire qui n'a pas été appelé à la jurer, et qui n'est ni hérétique ni routier? Elle est pourtant tout à fait bien adaptée à la situation de 1163, puisque depuis 1159 Toulouse reste sous la menace de Henri Plantagenêt: pourquoi ne pas appeler à la rescousse les paroisses rurales, conduites par les archidiaques et chapelains comme il se doit? Ce qu'on voudrait savoir, c'est si au diocèse de Toulouse pareille mesure est prise ici pour la première fois, ou si elle a déjà eu des précédents, au temps d'Alphonse Jourdain – ou même plus tôt?

Ainsi, tout en s'intégrant bien à toute la série occitane du XII^e siècle que nous pouvons considérer, notre texte n'en revêt pas moins une vraie spécificité. Ces deux prescriptions sur l'ost désignent la paix du Toulousain comme l'une des plus marquées par l'influence du comte. Serait-il même abusif de parler d'une captation?

II.2. *La primauté comtale*

Les auteurs d'une paix diocésaine, évêques et comtes, mettent-ils leur autorité au service de la société ou tendent-ils à la renforcer sous ce prétexte? Les deux ne sont pas absolument contradictoires. Ici la justice du comte comme celle de l'évêque (mais aussi tout ce qui s'y réfère de loin) semblent devoir être activées. Mais le travail dans l'interaction féodale et chrétienne que suppose cette paix n'incombe-t-il pas d'abord au comte, ou à son épouse? Du moins en tirent-ils l'avantage de pouvoir s'appuyer sur un ost en le détournant au besoin, on vient de le voir, de sa mission première: pour un peu, le statut de paix se tournerait ici en une assise des armes. Tel n'est-il pas le dessin essentiel de cette paix de 1163? Elle mobilise contre Henri Plantagenêt, ou même Raimon Trencavel.

Or leurs menaces, récurrentes, ne s'exercent pas ici pour la première fois, et il ne serait pas impossible, dès lors, que la captation comtale ait des précédents, avec Alphonse Jourdain (1143) et même, pourquoi pas, en-deçà de Latran II. Faut-il même exclure que l'idée d'instrumentaliser une paix diocésaine ait été reprise à un adversaire?

59 BIGET (éd.), *Mémoire* (voir n. 25), p. 492. Les hommes de Vieux en sont dispensés par privilège et remplacent cet ost de paix, comme il arrive ailleurs, par des travaux de réparation et d'ornementation à l'église.

60 Voir n. 31. À partir de 1183, les encapuchonnés du Velay et d'Auvergne devront se tenir prêts à tout instant: William STUBBS (éd.), *The Historical Works of Gervase monk of Canterbury*, t. 1, Londres 1879, p. 301.

61 Elle n'a pas son équivalent exact en Albigeois, voir *infra*, p. 97.

a. Le possible précédent de 1114

Pour établir une paix diocésaine, et veiller sur elle ensuite, l'autorité dont on ne peut se passer en aucun cas est celle de l'évêque. Lors de son établissement, le comte ou vicomte n'est pas toujours cité à ses côtés, et s'il l'est, c'est très généralement en second. Il est vrai qu'on a remarqué mieux qu'auparavant, au XX^e siècle, dans le sillage de Gerd Tellenbach, la fréquente association des princes et des grands laïcs au «plaid de Dieu» de l'an mil comme à diverses décisions à forte coloration religieuse, de l'élection de l'évêque au déplacement des reliques. Mais n'était-ce pas le caractère spécifique d'une ecclésiologie d'avant la réforme grégorienne? Et même s'agissant des X^e et XI^e siècles après tout, ne va-t-on pas un peu trop loin en prêtant aux princes l'initiative de la plupart des conciles de paix⁶²? En effet, les belles formules sur l'action commune du prélat et du prince semblent mises parfois pour masquer une vraie pression sur le second⁶³. L'évêque de Béziers dans son mandement (vers 1168) n'évoque aucun partenaire laïc⁶⁴, et plus tard, juste après le II^e concile de Montpellier (1215), l'établissement de paix diocésaines sera l'un des procédés des évêques méridionaux dans leur quête (passagère) de prérogatives comtales.

S'il n'est pas rare toutefois que le prince soit associé au prélat, notre document est l'un des seuls, en revanche, à le faire passer formellement avant lui. Alors que beaucoup de statuts de paix sont publiés au nom, d'abord, d'un ou plusieurs archevêques et évêques, avec ou non la mention subséquente de princes et de nobles pour avaliser leur entreprise ou s'associer à elle, il est rare qu'un laïc figure en tête d'une chartre de concile ou synode, («plaid de Dieu» selon l'expression du Puy-en-Velay, en 993/94⁶⁵), ordonnant la mobilisation du clergé diocésain comme ici, à l'article X, et menaçant d'excommunication les réfractaires au serment de paix et trêve de Dieu (ici, article VII), ou qu'une allusion hagiographique lui donne la préséance. La primauté formelle sur l'épiscopat, inhabituelle, était réservée jusqu'ici à des rois, Robert le Pieux en 1025 (à Héry⁶⁶) et probablement Louis VI⁶⁷, et à des ducs d'Aquitaine, Guillaume V en 1000 (à Poitiers)⁶⁸ et Guillaume IX vers 1114 (à Toulouse)⁶⁹. Elle ne reviendra, dans un avenir proche (à partir de 1173), qu'au comte de Barcelone – en même temps roi d'Aragon⁷⁰ – et après 1215 au comte de Provence son parent⁷¹. D'autre part, s'agissant du statut de paix d'un seul diocèse, il est et il restera unique

62 Comme le fait Jean-Louis BIGET, *L'épiscopat du Rouergue et de l'Albigeois (X^e-XI^e siècle)*, dans: Xavier BARRAL (dir.), *La Catalogne et la France méridionale autour de l'an mil*, Barcelone 1991, p.181-199, ici p. 191. Cette impression se dissipe dès que l'on dispose d'une source narrative, telle la plainte du vicomte de Narbonne contre son archevêque en 1059: HGL 5, col. 497-500.

63 Ainsi à Albi en 1191: voir n. 26.

64 HGL 8, n° 6, col. 275-276.

65 HUBERTI, *Studien* (voir n. 4), p. 124.

66 *Ibid.*, p. 179.

67 BARTHÉLEMY, *Paix de Dieu et communes* (voir n. 49), p. 223-224.

68 MANSI 19, col. 267.

69 Saint-Omer, voir n. 14: mention de l'ordre du comte de Flandre aux évêques, dans la transcription ultérieure de Théroüanne.

70 GONZALVO I BOU *Les constitucions* (voir n. 12), n^{os} 14-22.

71 Fernand BENOÎT (éd.), *Recueil des actes des comtes de Provence appartenant à la maison de Barcelone: Alphonse II et Raimon Bérenger V (1196-1245)*, t. 1, Monaco 1925, n^{os} 57 (1222) et 102 (1226).

que le nom même de l'évêque diocésain soit, comme ici, laissé en blanc (et par là tout de même, non définitivement omis).

Je viens de citer le duc Guillaume IX, qui n'entrait dans aucun dossier de paix diocésaine jusqu'au jour de 2010 où Gérard Pradalié a souligné l'intérêt historique d'une notice des moines de l'abbaye de Lézat⁷²: elle évoque le grand concile réuni à Toulouse, probablement en 1114, dans une configuration encore très proche de l'an mil et du XI^e siècle. Le duc d'Aquitaine Guillaume IX »prédominait alors au comté de Toulouse«: il s'en était saisi en le revendiquant (non sans quelque raison) du chef de sa femme Philippa, contre les Saint-Gilles. Or, nous dit la notice, »il voulait restaurer une paix qui avait dévié«; pour ce faire, il s'est adressé à l'évêque de Toulouse, Amiel, qui a rassemblé des collègues de sa province (de Narbonne) et des abbés ainsi que des barons (*optimates*) du Toulousain. Pas davantage que celui des hagiographies, ou de la plupart des cartulaires monastiques, le propos de cette notice de Lézat n'est de nous faire connaître les statuts de paix négociés et promulgués à cette occasion⁷³. Elle s'intéresse, comme il est normal, au transport des reliques, à leurs miracles, aux incidents produits par des rivalités autour d'elles, afin d'aboutir à son objet propre: le don fait à cette abbaye, par l'évêque Amiel, de la sauve-té située tout près du Château Narbonnais, à la limite sud de Toulouse⁷⁴.

Mais au passage, cette notice de Lézat a pris le temps de parler d'un *communis conventus* (or ce mot *conventus* figure aussi dans notre charte de 1163) et d'évoquer, rassemblées en même temps que les reliques, »les paroisses«, c'est à dire à mon avis⁷⁵ les hommes en communes, sous la conduite et le contrôle du clergé paroissial. Ne sont-ce pas là des contemporains des villageois du diocèse d'Orléans, regroupés en »communautés de paroisses« et que l'abbé Suger a immortalisés, montant bravement à l'assaut du château du Puiset (1111) grâce aux encouragements d'un prêtre chauve et avec la caution du roi Louis VI, père de la »reine« Constance⁷⁶? En attendant que le même Louis VI mobilise d'autres communes diocésaines contre la Normandie, en 1119, pour venger sa défaite de Brémule⁷⁷.

Guillaume IX d'Aquitaine avait-il le dessein, anticipant sur la charte de 1163⁷⁸, de mobiliser vers 1114 les »paroisses« en armes du grand diocèse de Toulouse contre une ingérence extérieure, c'est à dire contre un retour en force d'Alphonse Jourdain?

72 Gérard PRADALIÉ, Une assemblée de paix à Toulouse en 1114, dans: *Annales du Midi* 122 (2010), p. 75–82.

73 Mais pourquoi ne les imaginerions-nous pas proches de ceux, contemporains de la première croisade, que j'évoquais plus haut comme instituant des osts de paix, desquels il faut certainement rapprocher ces »communes« attestées vers 1120 non loin du Toulousain? Voir n. 53.

74 C'est un lieu où ont reposé les reliques de saint Antoine, et dont elles n'ont pas voulu se laisser enlever, tant que la donation n'était pas accomplie.

75 La notice, citée n. 72, porte que le clergé du diocèse est venu *cum suarum reliquiarum capsis atque parrochiis* (p. 80) et Gérard Pradalié traduit »en compagnie des reliques sacrées, y compris celles des églises paroissiales«, ce qui n'est guère acceptable, d'autant que juste après il est encore question (p. 80) *de pignoribus simpliciter una cum aliquibus populorum frequentiis*.

76 Henri WAQUET (éd. et trad.), Suger, Vie de Louis VI le Gros, 2^e éd., Paris 1964, p. 138.

77 Orderic Vital (voir n. 13), VI, p. 244: l'ost commun d'une commune vengeance.

78 Si l'on s'attachait à la généalogie de notre paix toulousaine, on pourrait aussi imaginer une origine poitevine de l'article III sur le règlement en justice de toute spoliation de patrimoine, préconisé dès 1000 au concile ducal de Poitiers (voir n. 47).

Rien n'autorise spécialement à le penser, mais rien ne l'exclut formellement. Et il faudrait savoir aussi ce qu'était l'ost que, peu de temps après, en 1123, Toulouse a été en mesure d'envoyer à la rescousse d'Alphonse jusqu'en Provence⁷⁹: le même type d'ost, retourné en faveur de cet ennemi de Guillaume IX?

b. L'enjeu de 1163

Dans la suite du XII^e siècle, Toulouse reste exposé aux menaces des ducs d'Aquitaine, maris de la petite-fille de Guillaume IX et Philippa (Aliénor d'Aquitaine): successivement Louis VII en 1141, et Henri Plantagenêt à partir de 1159. La mobilisation d'une commune diocésaine contre pareilles menaces peut donc avoir été une idée durable, inspirant une politique comtale suivie d'établissement et de captation des paix. Mais ceci reste une hypothèse. La charte égarée par Alfred Giry constitue désormais le seul chaînon non manquant d'une séquence dont nous ne savons presque rien.

Une bulle du pape Adrien IV, en date de 1155⁸⁰, sur la taxe de confraternité, rappelle une réunion de l'archevêque Arnaud de Narbonne (entre 1134 et 1148) en citant celui-ci en tête, avec les comtes et grands, à commencer par Alphonse Jourdain. Elle a dû avoir lieu peu après le II^e concile de Latran (1139) et après que le comte Alphonse Jourdain a connu une passe difficile, étant retenu prisonnier par Raimon Trencavel et forcé de négocier avec lui. C'est au moment de leur réconciliation apparente, que surgit la charte de 1143 dans laquelle Alphonse évoque »la paix que je mets dans les patries de Toulouse et d'Albi«⁸¹. Une paix dont il agit en effet, apparemment, sans référence à l'épiscopat, comme l'auteur principal: il est en droit de la faire observer dans ses châteaux, et le vicomte a quarante jours pour faire de même dans les siens, faute de quoi Alphonse s'en chargera lui-même comme pour tous les châteaux de sa terre. La reprise de cette formule presque à l'identique dans le nouvel accord de 1163⁸², entre son fils et successeur Raimon V et le même Raimon Trencavel, donnerait à penser que les paix »mises« par le père (Alphonse) et le fils (Raimon) ont été de même teneur.

Le pli paraît donc pris, dès avant 1163, d'une préséance comtale dans la paix du Toulousain. On peut ne pas attendre l'élection ou la consécration d'un nouvel évêque de Toulouse pour préparer les statuts, probablement dans l'urgence. En effet, la menace aquitaine sur Toulouse n'a probablement jamais été aussi forte que depuis quelques années. En 1159, le roi Louis VII a déjoué une tentative d'Henri Plantagenêt pour se saisir de la ville, en s'y rendant lui-même. Mais il est reparti et sa correspondance des années suivantes, dont la datation reste malheureusement imprécise, évoque l'urgence nouvelle du péril. Le commun conseil écrit au roi que son comte le délaisse, et lui envoie une délégation⁸³. Dans l'épreuve, Toulouse bénéficie tout de même de la présence et de l'aide de Constance, sœur du roi Louis VII. Épouse de Raimon V, elle se signale par une activité politique bien plus perceptible que les autres comtesses de Toulouse⁸⁴. Encore ne porte-t-elle pas le titre de comtesse, mais celui de

79 HGL 3, p. 654.

80 Voir n. 40.

81 HGL 5, n° 556, col. 1071.

82 Ibid., n° 653, col. 1270; le mot »diocèse« a remplacé »patrie«.

83 RHF 16, p. 68–69 et aussi p. 109, 392.

84 MACÉ, Les comtes (voir n. 22), p. 57–61.

»dame reine« ou ici, de »reine«, dont on ne sait s'il lui vient de son premier mariage (avec Eustache de Blois) ou de sa naissance capétienne⁸⁵.

Notre document ne dément pas l'aide de Constance à Toulouse. On peut même se demander si elle n'aurait pas mené elle-même, au nom de son mari, l'élaboration de ce document préalable à l'engagement à prendre dans les mains de son mari et du futur évêque. La phrase en occitan (maladroïtement transcrite) ne nous la donne-t-elle pas à voir comme négociatrice et cheville ouvrière de ces statuts? N'est-ce pas elle qui soudain, juste avant, dans le corps du texte (article XI), a pris la parole à la première personne en latin, pour presser les gens de payer la taxe aux templiers (un ordre qu'elle révère)?

Le rôle des femmes de princes dans la négociation ou la ratification de statuts n'est pas à exclure, bien qu'on ne le trouve avéré dans les dossiers des paix diocésaines, à ma connaissance, que deux autres fois. Une charte catalane de 1064 fait référence à la célèbre Almodis de la Marche, devenue comtesse de Barcelone, mais sans la créditer d'une intervention précise⁸⁶. Une page des »Miracles de sainte Foy« veut montrer sur le vif, quoique finalement pour sa confusion, une comtesse de Rouergue de l'an mil en train de négocier les clauses d'une paix avec les ecclésiastiques du diocèse⁸⁷.

Si la marque de Constance est un des grands attraits de notre charte, elle a dû néanmoins en référer à son mari, et il n'est après tout pas si évident que l'évêque de Toulouse n'ait joué, pour autant, aucun rôle. Si son nom reste en blanc sur notre formulaire du serment de 1163, c'est peut-être par une réserve de bon aloi, si Bernard »Bonhomme« (surnom grandmontain avant de devenir cathare) est déjà élu, non consacré. Nous sommes bien en peine de mesurer son degré de dépendance vis à vis du comte⁸⁸, mais est-elle aussi forte qu'avant la réforme grégorienne? Pour l'avenir, ses prérogatives subsistent toutes ici: on peut recourir à sa justice, on doit répondre à sa convocation à l'ost de la paix comme si elle venait du comte.

En ce sens, la paix toulousaine de 1163 n'est pas comparable à celle décrétée par Louis VII, au milieu de ses prélats et barons, au »concile royal« de Soissons en 1155, dont la charte⁸⁹ ne fait aucune allusion à un serment et à un ost large à l'échelle diocé-

85 Pour le premier mariage: Luc SÉRY, Constance, fille de France, »reine d'Angleterre« (*sic*), comtesse de Toulouse, dans: *Annales du Midi* 63 (1951), p. 193–209, selon qui »elle semble adorée de ses sujets« toulousains (p. 205) et aurait, d'autre part, des liens très forts avec les templiers et hospitaliers (p. 207–208). Mais il serait concevable aussi qu'on l'appelle »reine« du fait de sa naissance, à l'instar de Thérèse/Mathilde, seconde épouse du comte de Flandre Philippe d'Alsace, appelée la »reine« en tant que fille d'un roi de Portugal, et dans ce sens, voir MANSI 22, col. 168, *ego Constantia soror regis Francie*.

86 GONZALVO I BOU, *Les constitucions* (voir n. 12), n° 4 (1064).

87 Luca ROBERTINI (éd.), *Liber miraculorum sancte Fidis*, Spolète, 1994 (Biblioteca di Medio Evo Latino; 10), I.28, le synode a été convoqué par l'évêque Arnaud de Rodez, la comtesse Berthe donne plutôt l'impression de subir et de lutter pied à pied.

88 Beaucoup d'actes toulousains du XII^e siècle font référence à la fois au comte et à l'évêque, et plusieurs signalent, le cas échéant, que le siège épiscopal est en ce moment vacant.

89 RHF 14, p. 387–388; Rolf GROSSE, *Der Friede in Frankreich bis zur Mitte des 12. Jahrhunderts*, dans: Franz-Reiner ERKENS, Hartmut WOLFF (dir.), *Von Sacerdotium und Regnum. Geistliche und weltliche Gewalt im frühen und hohen Mittelalter. Festschrift für Egon Boshof zum 65. Geburtstag*, Cologne, Weimar, Vienne 2002, p. 77–110, ici p. 109–110. L'établissement reprend la liste exacte des sûretés de Latran II (1139): églises, paysans avec leur bétail (sans plus de précision), routes et marchands. Et le roi, les prélats, les barons s'engagent bien à respecter cette paix

saine et sous la houlette du clergé. S'il est possible que son voyage récent dans le Midi ait poussé le Capétien à faire écho, à son tour et à sa manière, au canon 12 de Latran II sur les sûretés, il n'a pas imité pour autant l'institution diocésaine relancée depuis quelques années dans les provinces de Narbonne et d'Auch. Deux ans plus tard (1157), en un concile provincial de Reims, l'archevêque Samson peut bien décréter la trêve de Dieu et se remettre à évoquer la « vengeance canonique » contre tout violateur de la paix des religieux, des paysans et des marchands, il ne lui reste plus après cela qu'à faire appel au seigneur de ce violateur, et en dernier recours à la « sublimité royale »⁹⁰. Dans les paix diocésaines méridionales, on fait naturellement appel aux seigneurs des châteaux, et le processus évoqué en 1143/44 et 1163 par les comtes de Toulouse est bien féodal, certes, mais il a le soutien de « la paix » en armes. Cette force d'appoint à la justice et d'intervention spécifique ne se rencontre plus au nord de la Loire depuis les années 1120, alors qu'elle a encore un avenir d'un petit siècle au sud, après 1163⁹¹.

Cela étant, dans le groupe des paix méridionales taxatrices et mobilisatrices, connues de nous à partir de 1140, celle de Raimon V en 1163 reste la seule à prescrire un rassemblement (*conventus*) bisannuel en armes, tous les 6 octobre et tous les 10 juin, et à envisager le recours à cet ost, rassemblé par le clergé, contre une menace externe. N'est-elle pas dès lors le plus bel exemple de captation comtale de l'autorité diocésaine, dont nous ayons vent ?

Une hypothèse surgit à la pensée de la date du 10 juin. Raimon V passe en effet, on s'en souvient, un traité avec Raimon Trencavel, dans lequel il lui accorde un délai pour faire respecter la paix à ses vassaux, le 9 juin 1163⁹². Se pourrait-il que le comte de Toulouse ait à sa disposition un ost de la paix à la veille de se regrouper et prêt le lendemain à entrer en campagne ? La menace en pèserait donc sur le vicomte. Ne peut-on même imaginer que Raimon V soit venu à la rencontre de ce dangereux vassal, jusqu'alors de mèche avec Henri Plantagenêt, avec notre charte en main, pour lui dicter le serment à faire, ainsi qu'à ses vassaux possessionnés au Toulousain ?

c. Paix toulousaine et paix albigeoise

C'est pour le diocèse d'Albi, en même temps que pour celui de Toulouse, que la charte du 9 juin évoque l'autorité de Raimon V. Cependant la position de ce dernier n'y a pas la même solidité. Alors que l'ancienne lignée vicomtale de Toulouse a disparu, il ne dispose en Albigeois que d'une allégeance superficielle et intermittente du vicomte Trencavel, fort de droits et domaines considérables et dont la conjonction tou-

et à en sanctionner les violateurs. Mais on ne voit pas l'ombre d'une menace d'excommunication, ni d'une référence au cadre diocésain. En lieu et place de la justice des paix diocésaines, c'est celle des seigneurs, et celle du roi suzerain s'il faut un recours, qui veille à ces sûretés et à l'intégrité des biens de l'Église, dans toute une zone (le quart Nord-Est du royaume) qui se trouve ainsi plus étroitement rattachée à lui.

90 MANSI 21, col. 843. Et de conclure que l'office royal est de protéger les églises et d'exercer sa contrainte sur les méchants. Ainsi l'Église mènera-t-elle une vie calme, dans la piété et la chasteté. Comprenons qu'elle sera déchargée de la charge de la paix diocésaine.

91 Dominique BARTHÉLEMY, *Les communes diocésaines en Occitanie*, à paraître dans: Cahiers de Fanjeaux 54 (2018), Toulouse 2019.

92 HGL 5, n° 653, col. 1270.

jours possible avec les Plantagenêts et la famille de Catalogne et d'Aragon constitue pour lui une menace. La paix diocésaine doit donc y être, de sa part, l'un des derniers atouts à jouer, de concert avec l'évêque, tout en remplissant sa haute mission d'ordre public et chrétien. Il ne s'agit pas tant pour lui de défendre Albi comme il a à le faire de Toulouse, que de s'en défendre.

De fait, le mémoire de 1175/80 sur la collégiale et le village de Vieux-en-Albigeois, dont Jean-Louis Biget a procuré l'édition et la critique en 1990⁹³, évoque l'exemption des chanoines vis-à-vis de l'évêque et du chapitre cathédral en cas d'interdit (sauf général) et la dispense faite aux habitants de se rendre à la «commune» à Albi, c'est-à-dire à l'ost diocésain levé pour la paix et trêve de Dieu⁹⁴. Réécrivant l'histoire du XI^e siècle, ce mémoire attribue au comte Pons, lointain prédécesseur de Raimon V, d'avoir tout de même gardé l'albergue volontaire (service de cent chevaliers et écuyers) une ou deux fois l'an «s'il venait en l'évêché d'Albi pour la paix et trêve de Dieu». De quoi nous donner à penser que les statuts albigeois de 1163 prescrivait cette aide au comte pour une sorte d'ingérence, à l'inverse de l'aide contre ingérence extérieure de l'article VIII du Toulousain. Une certaine flexibilité d'adaptation à chaque diocèse est en effet caractéristique de toute l'histoire des paix diocésaines. En Albigeois à la date de 1191, un autre article suggestif porte que «nul chevalier ou homme quelconque de l'évêché d'Albi ne doit faire de mal de son propre chef (per se) au Rouergue, au Toulousain ou dans les évêchés voisins»⁹⁵. Tout se passe comme si le comte Raimon V voulait à ce moment neutraliser l'Albigeois, alors qu'en 1163 il s'affairait à mobiliser le Toulousain.

Le peut-il encore en 1191, alors que son pouvoir sur Toulouse s'est érodé entre-temps? À cette date, nous n'avons plus d'éléments que pour Albi. Les statuts y placent le comte de Toulouse en tête, avant l'évêque non anonyme, Guillaume Peyre, le vicomte Roger Trencavel (déclaré de Béziers) et, en tête de barons, le vicomte de Lautrec. Ils énumèrent à peu près les mêmes sûretés que ceux du Toulousain en 1163. Mais d'une levée d'ost ou commune, nulle trace. Il ne s'agit que d'inciter les paroissiens albigeois à observer la paix entre eux et envers leurs voisins. Ils ont à prêter serment et à aider la paix, non en se formant en commune, mais en s'acquittant d'une taxe pour laquelle on marque leurs bœufs et qui n'est plus la confraternité. Versée au comte et à l'évêque, cette taxe est en effet comparable à ce qui apparaît pour la première fois dans une bulle confirmative d'Alexandre III pour le Rouergue voisin, en 1170⁹⁶: un «commun» de paix, c'est-à-dire une cotisation fonctionnant en principe comme une mutuelle, puisqu'elle doit servir à rembourser les pertes de ceux pour lesquels la paix n'a pas réussi à obtenir réparation. Cela fait une taxe plus acceptable que la confraternité que l'on répugnait partout à payer. Le principe mutualiste ne figure pas, néanmoins, en toutes lettres dans les statuts albigeois de 1191, et ceux-ci demeurent

93 Voir n. 25.

94 Cette expression même incite au rapprochement avec notre charte de 1163, où elle sert de label, sans que soit précisée la trêve de Dieu. Cette dernière ne saurait être, en principe, garantie par un ost ou «commune» d'évêque.

95 GC 1, Instrumenta, p. 6. La suite de l'article est de compréhension délicate (texte altéré). Y avait-il à la même date une clause de réciprocité dans des statuts rouergats et toulousains? C'est ce que nous ignorons.

96 MANSI 21, col. 1045.

en retrait des statuts rouergats de 1170, qui seuls prévoyaient un désarmement général – par un vif contraste avec la militarisation toulousaine de la paix de 1163. Est-ce que d'ailleurs la force et la cohésion de la «milice» toulousaine, ou plutôt de «l'ost commun», très palpables entre 1202 et 1213, n'auraient pas quelque relation, au moins indirecte, avec la captation antérieure, dans un sens militaire, de l'institution de paix par les comtes.

II.3. Les destinées de la paix du Toulousain

La documentation disponible ne nous transmet pas d'écho direct, indiscutable, de ce serment de paix, dans les années suivant 1163. Nous en avons la formule, sans certitude qu'il a été largement prêté. Si tel a toutefois été le cas, ce serment a-t-il été respecté? Et la paix a-t-elle été renouvelée en 1168/69, dès lors que l'inconstant Raimon V avait délaissé Constance et qu'il était passé à l'obédience de l'antipape, exposant Toulouse à un interdit? Comment enfin a-t-elle pu survivre telle quelle, cette paix, à l'irruption de routiers (1176)⁹⁷, au refus de tout serment par les «bons hommes», à l'éloge de la guerre par les troubadours, aux vives tensions des années 1180 entre Raimon V et Toulouse? De ne pas savoir que répondre à tout cela, nous demeurons très frustrés. Mais c'est malheureusement assez habituel, dans l'étude des paix diocésaines: on est bien en peine aussi d'en savoir davantage sur l'impact et la pérennité des statuts tourangeaux de 1096, gascons et bordelais de 1148/49, de comprendre les enjeux du mandement biterrois de 1168. La seule chance de saisir un peu la mise en œuvre d'une paix diocésaine sur le terrain se présente plus tard, lorsque sont menées des enquêtes ultérieures, sous le règne de Saint Louis ou au-delà, le dossier le plus riche étant alors celui du Gévaudan.

Rappelons aussi que l'histoire du Toulousain en général, en dépit des cartulaires de Saint-Sernin et du consulat, demeure au XII^e siècle très obscure: il est difficile de caractériser l'entourage comtal avant la croisade albigeoise⁹⁸, de suivre l'histoire des évêques sous quelque angle que ce soit, d'avoir une vue exacte de la formation du consulat et de comprendre l'origine exacte du terme de capitouls (*capitularii*) et – ce n'est pas le moins – de mesurer la diffusion et d'analyser tous les caractères de l'hérésie. Tentons tout de même quelques remarques et hypothèses.

a. Un terrain hostile?

Le terrain n'est jamais sans aspérité, à l'échelle d'un diocèse, pour un pacte de paix qui vise nécessairement à limiter les rapines et diverses agressions des seigneurs et vassaux de châteaux. Leurs guerres féodales sont menées au nom d'une idéologie de

97 Leur présence est attestée au Toulousain, dès avant le traité de septembre 1177 entre Louis VII et Henri Plantagenêt qui pousse les mercenaires de ce dernier vers l'Aquitaine. En effet, en mars 1176/77, un Toulousain vient se plaindre au «chapitre» (*capitouls*) de ce que son épouse Babilonia est partie avec un Brabançon, en dérobant à l'usage de celui-ci la meilleure armure de son mari: Roger LIMOUZIN-LAMOTHE, *La commune de Toulouse et les sources de son histoire (1120–1249). Étude historique et critique suivie de l'édition du cartulaire du consulat, Toulouse, Paris 1932, n° 33.* Avec lui elle a rejoint «l'ost des Brabançons et des Thiois», contre lequel on ne sait si une levée toulousaine a été faite, comme le permettrait l'article VIII de note charte.

98 Voir cependant, après ses remarques introductives, les efforts de Laurent MACÉ, *Les comtes (voir n. 21).*

la propriété du guerrier noble, que fait perdre de vue la doctrine actuelle du »féodalisme ecclésial«, mais qui s'exprime très bien chez Bertran de Born, de pair avec la quête de la gloire et du gain. Il veut entretenir l'irritation des hauts barons les uns contre les autres, spécialement celle du comte de Toulouse et du roi d'Aragon. Plusieurs sirventès de ce seigneur-troubadour⁹⁹ sonnent ainsi comme les manifestes décomplexés de cet esprit féodal, que tout effort pour rendre obligatoire le recours à la justice vient contredire quelque peu. Au Toulousain dans les cinq années suivant 1163, il est possible que certains seigneurs de châteaux ne rechignent pas trop à venir à l'ost de la paix (selon le commandement de l'article V de notre charte), surtout s'ils sont hostiles à l'adversaire du jour, mais il est douteux qu'ils obéissent de bonne grâce et facilement à l'article VI sur la responsabilité collective, sous leur égide, de leur château. Il en est parmi eux pour protéger des hérétiques, nous dit-on, dès 1145 ou 1165. Pourquoi pas aussi des violateurs de la paix, à cause des mêmes liaisons d'intérêt? Des historiens récents ont souligné que les églises, en exigeant l'abandon des dîmes encore en main laïque, appauvrissaient plus d'un petit chevalier et le jetaient dans les bras des parfaits, et en combattant l'usure s'aliénaient certaines élites urbaines. Ne pourrait-on en dire autant de cette loi de paix qui gêne les rapines et les combats d'honneur, avant d'interdire en langue occitane la prise en gage des bœufs¹⁰⁰?

Je ne m'inquiète pas excessivement de la résonnance des sirventès belliqueux aux oreilles de Raimon V, car de toute manière les princes de son niveau ont toujours eu, semble-t-il, des alternances de faveur et de défaveur à l'égard des paix diocésaines. Des injonctions comme celles de Bertran de Born, ils en ont tous entendu, en contrepoint des appels à la justice et à la charité chrétiennes. Mais le refus cathare de tout serment n'est-il pas un obstacle nouveau et dangereux à la mise en œuvre, toujours imparfaite mais pas toujours anodine, d'une paix diocésaine?

C'est dès 1119 qu'un concile de Toulouse a sonné l'alarme contre l'hérésie¹⁰¹, un moment oubliée ou absente durant la réforme grégorienne (1059–1119). En 1145, est passée à Toulouse une première mission comprenant saint Bernard, qui aurait maudit Verfeil¹⁰², et c'est précisément en mai 1163 que le concile de Tours désigne cette région comme un foyer d'infection particulièrement dangereux pour la chrétienté¹⁰³. Une nouvelle mission, en 1165, fait comparaître à Lombers devant des prélats et des princes, dont la »reine« Constance, deux »bons hommes« (parfaits) toulousains, dont rien ne prouve plus clairement la dissidence que le refus de tout serment¹⁰⁴. Voilà exactement ce qu'il faut pour opposer frontalement le ou les catharismes à toute paix diocésaine, miner le prestige des archidiacres et chapelains que notre charte met

99 Gérard GOUIRAN, *Le seigneur-troubadour d'Hautefort. L'œuvre de Bertran de Born*, Aix-en-Provence 1987, n^{os} 5, 8–10.

100 La bibliographie sur le catharisme et sa répression est immense et, sans aucun doute, pléthorique. Assez bon état des questions, pour l'Occitanie autour de 1163, dans Pilar JIMENEZ SANCHEZ, *Les catharismes. Modèles dissidents du christianisme médiéval (XII^e–XIII^e siècles)*, Rennes 2008, p. 263–286 (même si pour ma part, je ne verrais pas la confrontation de Lombers de 1165 comme une médiation: nous avons la notice d'un plaid dans lequel deux accusés ont comparu et qui a rendu une sentence).

101 MANSI 21, col. 226–227 (canon 3, contre les hérétiques simulateurs de la foi).

102 GUILLAUME DE PUYLAURENS, *Chronique*, I, éd. et trad. Jean DUVERNOY, Paris 1976, p. 26.

103 MANSI 22, col. 1177 (canon 4).

104 Ibid., col. 157–168, ici col. 166.

ou confirme au cœur du dispositif de «paix et trêve de Dieu», et rendre inefficace la menace d'excommunication (comme ici, article VII) contre les réfractaires au serment et à l'ost, ou la promesse d'une rémission de péchés à ceux qui se font confrères des templiers (ici, article XI). Que peuvent dès lors les armes spirituelles?

Il est certain que le problème se pose à la génération suivante. Nous lisons notamment, à la fin de la chartre d'un concile de Montpellier (1195), une recommandation de prudence aux évêques: qu'ils prennent garde à ne pas user de l'interdit s'il aboutit à diriger leurs ouailles vers les hérésiarques¹⁰⁵! Mais en est-on là dès les années 1160? Si le document appelé «chartre de Niquinta» est authentique, il y aurait déjà une contre-Église cathare en 1167, avec un diocèse de Toulouse dont un concile de l'ombre statuerait sur les délimitations. Mauvais pour l'entreprise de paix de 1163! Mais ce document pourrait bien aussi être un faux des années 1220, voire du XVII^e siècle. Ce n'est pas ici le lieu de rouvrir un débat épineux de ces dernières années, dans la république des historiens¹⁰⁶. Si nous détectons des indices de présence latente ou d'influence d'une paix diocésaine en considérant le dossier des libertés toulousaines du XII^e siècle, cela suggérerait que le catharisme n'a pas été assez fort pour enrayer l'entreprise de 1163. Mais que pouvons-nous affirmer sans une part d'hypothèse?

b. Le commun conseil et l'ost commun

Lorsque j'ai lu pour la première fois, il y a quelques mois, la chartre repérée par Nicolas Ruffini-Ronzani, j'ai été transporté d'enthousiasme parce qu'il m'a semblé, notamment, qu'elle permettrait d'établir une filiation, de l'ost de paix de 1163 à l'ost commun partant à la conquête du plat pays sur l'ordre des consuls de 1202–1204. Cela faisait, *mutatis mutandis*, en une chronologie décalée, un écho méridional à mon modèle, proposé en 2014, de mutation urbaine et profane des communes diocésaines de la France d'oïl, autour de l'an 1100¹⁰⁷. Mais la pratique scientifique fait un devoir à chacun de nous de travailler contre lui-même, c'est à dire de rechercher tout ce qui peut s'opposer à sa théorie initiale, un peu comme on se doit de privilégier la *lectio difficilior* dans une édition critique!

Une certaine domination de la ville de Toulouse et de ses consuls sur un secteur oriental du diocèse, appelé dès lors spécialement «le Toulousain» a été assurée à l'aube du XIII^e siècle par ce que Roger Limouzin-Lamothe appelait une «milice», tout en reconnaissant que ses origines comme son organisation lui échappaient¹⁰⁸. Cette domination et cette «milice» constituent un caractère original qui ne se retrouve pas dans l'histoire d'autres cités languedociennes à consulats. Or notre paix diocésaine est dotée, déjà, d'une certaine originalité, en son article sur l'ost bisannuel, hypertrophié. Ne faut-il pas voir en elle l'une des sources de cette expansion politique de Toulouse? D'autant plus que les «traités» d'entre 1202 et 1204 évoquent une action guerrière argumentée comme celle d'une paix diocésaine: il s'agit d'exiger, à

105 Ibid., col. 671. Soit dit en passant, voilà qui mériterait d'être pris en compte par ceux des historiens actuels qui affirment que l'Église a majoré, sinon même inventé, le péril hérétique à la veille de la croisade albigeoise.

106 Monique ZERNER (dir.), *L'histoire du catharisme en discussion: le concile de Saint-Félix, 1167, Nice 2001*.

107 BARTHÉLEMY, *Paix de Dieu et communes* (voir n. 49).

108 LIMOUZIN-LAMOTHE, *La commune* (voir n. 97), p. 138, 210.

l'intérieur du diocèse, la réparation de torts, la restitution de rapines. Le 10 juin 1202 alors que l'ost commun, accompagné par les consuls, marchait sur Rabastens, les seigneurs de cette bourgade promettent de faire droit aux consuls, à la requête ou à la connaissance (*cognicione*) du comte de Toulouse et de sa cour¹⁰⁹. Tout y est ou presque: la date (celle d'un *conventus* de notre charte, article V), les griefs, le rôle formel du comte, relayé dans d'autres chartes par les consuls eux-mêmes. Ce qui manque malheureusement, c'est la preuve que cet ost a été levé par le clergé et pas sur la seule ville de Toulouse – mais la preuve du contraire n'y est pas non plus. Et la possibilité demeure envisageable, que cet ost commun procède de l'ost de la paix par une sorte de dérivation ou même le perpétue, puisque la procédure semble très comparable à celle de la paix diocésaine.

L'épithète même de «commun», appliquée à un ost toulousain, remonte à une charte d'Alphonse Jourdain, en date de 1147: en échange de franchises, il s'y réservait le droit à mobiliser la ville en vue d'une «chevauchée commune», dans le cas où on lui ferait la guerre dans le Toulousain¹¹⁰. Vient ensuite »l'ost commun« de 1202–1204. Cette expression se retrouve dans les dossiers des paix diocésaines¹¹¹, ainsi que celles de »paix commune«, »pacte commun« – cependant l'adjectif »commun« ne renvoie pas à elles à coup sûr.

Aucun commun conseil, en revanche, n'est jamais cité pour les paix diocésaines, et cela rend difficile de penser le commun conseil de Toulouse comme issu de l'une d'elles. Ce conseil créé ou révélé au milieu du XII^e siècle est avant tout une institution urbaine. Toutefois les Toulousains intervenaient souvent, note John Mundy, dans des affaires dépassant leurs intérêts étroits¹¹². D'autre part, on pourrait interpréter l'un des articles d'un établissement de ce commun conseil de Toulouse, en 1152, comme une manière de relayer une »paix et trêve de Dieu«, du type de celle établie dans la province de Narbonne durant la décennie précédente. Il veut la sûreté en ville pour tous les hommes du Toulousain (tout le diocèse?), en tout temps, et même pour tout homme, d'où qu'il vienne, pendant l'Avent, le Carême, et les grandes fêtes locales¹¹³.

Pas davantage que beaucoup de justices urbaines du XII^e siècle, ce commun conseil, ou après lui le »chapitre« et le consulat, ne sont expressément émancipés de la justice du comte – ou de celle de l'évêque – et il serait donc logique qu'une paix diocésaine antérieure à la nôtre, attachée à favoriser le recours à la voie de justice, vienne étayer ce commun conseil, entre autres juridictions, et s'appuyer sur lui à l'occasion. Un acte de Raimon V en date de novembre 1164¹¹⁴, pourrait bien correspondre à une sentence de sa justice, saisie par les Toulousains dans le cadre de la paix dont nous avons

109 Ibid., n° XXIX.

110 Ibid., n° II. Au Gévaudan, »ost« et »chevauchée« de la paix sont synonymes.

111 Voir supra les expressions d'*exercitus communie* (n. 53) et d'ost commun (Orderic Vital, n. 77).

112 John H. MUNDY, *Liberty and Political Power in Toulouse, 1050–1230*, New York 1954, p. 49.

113 LIMOUZIN-LAMOTHE, *La commune de Toulouse* (voir n. 97), n° V. Sans doute cela ne fait-il pas une trêve des jours saints de la semaine (du mercredi soir au lundi matin) comme au Biterrois vers 1068, mais une simple trêve de Dieu des temps liturgiques (dans le cadre de l'année) est parfois décrétée en effet sans le complément. Le problème est que notre charte de 1163 ne fait à la trêve de Dieu qu'une référence pour la forme et ne paraît pas la décréter vraiment.

114 Ibid., n° III.

ici le serment: en effet, les taxes exigés d'eux à Verdun-sur-Garonne, tenues pour des rapines, sont abolies¹¹⁵. Y aurait-il eu juste avant une campagne de l'ost diocésain de paix, précurseur en cela de »l'ost commun« de 1202–1204?

La même question affleure à propos d'une autre décision de justice. Elle pose plus encore le problème de la compétence sur le plat pays, puisqu'elle n'émane pas du comte: en 1172, ce sont les bailes d'une confrérie (souvent tenue pour »la confrérie du bourg« par les historiens modernes, mais sans preuve à l'appui) qui statuent contre les rapines de chevaliers de Verfeil sur des paysans dépendant de Saint-Sernin¹¹⁶. Là aussi, une pression de la paix diocésaine pourrait expliquer ce résultat, alors que John Mundy en était réduit à des conjectures¹¹⁷.

En d'autres termes, plusieurs textes toulousains semblent compatibles avec l'existence d'une paix diocésaine, et il ne serait pas surprenant qu'ils ne la mentionnent pas expressément, étant donné que les chartes et cartulaires ne signalent que rarement les interventions judiciaires et politiques qui ont permis ou produit les accords et contrats. Mais la présence de cette paix diocésaine demeure une hypothèse de ma part, et rien n'apparaît d'un processus de transfert ou de mutation comparable à ce que j'ai pu détecter dans les cas du Mans et d'Amiens¹¹⁸. C'était à chaque fois, il est vrai, grâce à des sources narratives, qui font ici totalement défaut. Toulouse n'a pas de *gesta episcoporum*, et c'est bien dommage!

c. Guerre et paix du XIII^e siècle

Des *gesta* donneraient peut-être à voir si sous l'évêque Fulcrand (1179–1201) une paix diocésaine subsiste à Toulouse ou se trouve relancée. La présence de routiers dans la région dès 1176¹¹⁹ justifierait peut-être un effort de mise en œuvre du canon 27 de Latran III, qui prêche contre eux la guerre sainte, comme contre l'hérésie¹²⁰. Cependant le dossier des légations de 1178 et 1181 ne dit rien de précis sur la paix en Toulousain et en Albigeois¹²¹. Si l'évêque Fulcrand fait office de médiateur en 1189 entre le comte Raimon V et les consuls de Toulouse¹²², cela ne suppose pas nécessairement une paix diocésaine. Guillaume de Puylaurens, chanoine de Toulouse dans la seconde moitié du XIII^e siècle, le dépeint rétrospectivement dans une situation lamentable. À l'en croire, le malheureux Fulcrand vivait de peu de ressources, en sa

115 John H. MUNDY, *Liberty* (voir n. 112), p. 48 voit un jeu du comte pour maintenir l'équilibre entre ville et campagne, et reconnaît ne pas voir comment s'est exercée la pression de Toulouse sur Verdun.

116 Célestin DOUAI (éd.), *Cartulaire de l'abbaye de Saint-Sernin de Toulouse*, Paris, Toulouse 1887 (et Pierre et Thérèse GÉRARD, *Cartulaire de Saint-Sernin de Toulouse*, Toulouse 2000), n° 58. John H. MUNDY, *Liberty* (voir n. 112), p. 55 reconnaît que cette confrérie n'est pas autrement connue et ne sait dire comment elle a le bras aussi long. Et que sont les *jurati* auxquels leur jugement est donné, selon la rubrique du cartulaire de Saint-Sernin?

117 *Ibid.*, p. 69.

118 BARTHÉLEMY, *Paix de Dieu et communes* (voir n. 49), p. 226–229, 236–239.

119 Elle est attestée de manière plaisante par le premier acte mentionnant les consuls: voir n. 97.

120 MANSI 23, col. 232. Noter d'ailleurs qu'après tout, l'article VIII de 1163, à propos de l'ost étranger et de ses commanditaires pourrait s'appliquer aux routiers – même s'il ne promet pas d'indulgence spirituelle.

121 Tout le dossier est analysé dans Yves CONGAR, Henri de Marcy, abbé de Clairvaux, cardinal-évêque d'Albano et légat pontifical, dans: *Studia Anselmiana* 43 (1958), p. 1–90.

122 LIMOUZIN-LAMOTHE, *La commune de Toulouse* (voir n. 97), n° VIII.

maison comme un bourgeois et ne pouvait parcourir son diocèse que sous la protection (le guidage) des seigneurs. Raimon VI (comte à partir de 1195) ne pouvait en effet le sauvegarder lui-même, ni extirper l'hérésie de sa terre sans l'accord de ses ennemis¹²³. Mettons qu'il y ait là de l'exagération, cela ne plaide tout de même pas en faveur d'un effort commun pour la paix diocésaine, dans le sillage du concile de Montpellier de 1195 – ou cela plaide surtout pour son échec.

Je serais davantage tenté d'imaginer une sorte de dérive profane de l'ost de la paix, ou son absorption dans l'ost commun sur lequel le consulat de 1202–1204 a l'autorité. On peut glaner quelques indices dans ce sens. Lorsque par exemple, la « milice toulousaine » est amenée à s'opposer à la croisade albigeoise, qui la décime à la bataille de Muret (1213), n'est-elle pas occupée à combattre une ingérence extérieure, selon l'esprit de l'article VIII de 1163? La chanson occitane résonne d'exclamations sur son droit et la sainteté de sa cause, face aux croisés.

C'est dans les fourgons de l'étranger »français« qu'une paix diocésaine bien caractérisée revient ou, du moins, pourrait revenir en 1229, de pair avec une série de mesures pour l'extirpation de l'hérésie. Un grand concile, d'échelle provinciale, avec préséance du légat et des prélats sur les princes laïcs, s'est réuni à Toulouse, soucieux de pérenniser la paix revenue, par la victoire de la croisade. Ses canons sont de la même veine, en matière de paix, quoiqu'un peu plus brefs, que ceux de Montpellier de 1215¹²⁴. Comme nos statuts de 1163, ils instituent un serment et un ost – toute l'épine dorsale de la paix – mais alors que ces statuts d'antan et les textes proches (Mimizan, Béziers) détaillaient les sûretés, et comme en retour, les obligations militaires et fiscales des prestataires du serment, à présent les sûretés semblent aller de soi, et toute l'attention porte sur le violateur de la paix: on veut s'assurer de lui en criminalisant ses soutiens, on précise les garanties qu'il doit fournir en cas de résipiscence, et d'autre part on sévit en même temps contre les routiers, les vassaux rebelles et faidits. Le texte de 1229¹²⁵ donne le sentiment qu'un principe répressif est posé, mais que l'intendance d'alors (ost, paciaires et taxe de compois), ne suit pas encore. Son effet pratique au diocèse de Toulouse est bien douteux, alors même qu'à cette date de 1229, des paix diocésaines fonctionnent effectivement au Gévaudan, au Rouergue, au Quercy, probablement au Périgord. Leurs jours sont cependant comptés, car les administrations de saint Louis et d'Alphonse de Poitiers vont les décrier et les relayer.

La charte de 1163 nous a révélé une présence effective de la paix diocésaine au Toulousain avant 1229, longtemps insoupçonnée. Du coup, elle m'a poussé à quêter les indices du passé qu'elle y avait déjà. À tout prendre, elle a été sans doute plus proche de la fin de cette institution (ou de ses intermittences) que de son début, puisque celui-ci peut s'envisager un peu ou beaucoup plus tôt¹²⁶, en amont, alors que la suite de l'histoire toulousaine suggère plutôt qu'elle est relayée et démembrée, sans que le

123 Guillaume de Puylaurens, *Chronique* (voir n. 102) VI, p. 40–43. Cependant, à lire cette page, la question demeure de savoir si le comte et l'évêque n'essayaient rien d'une paix diocésaine ou si, dans le cadre de celle-ci ils obtenaient des résultats trop limités.

124 MANSI 22, col. 947–949.

125 MANSI 23, col. 201–204.

126 Dès la fin du X^e siècle, dans le sillage du concile du Puy de 993/94 (voir n. 65), où vient l'évêque de Toulouse et probablement le comte? Cependant on ne peut admettre pleinement à mon sens

projet de 1229 la ranime. Mais tout ceci reste un peu conjectural. D'autres historiens, d'autres trouvailles peut-être, pourront compléter ou corriger les présentes remarques.

Il n'en reste pas moins que Nicolas Ruffini-Ronzani nous a retrouvé un document dont l'apport est important puisqu'il procure des jalons précieux dans l'histoire de la sûreté des chevaliers, des femmes et des bœufs, elle atteste de difficultés à faire rentrer la taxe aux templiers, et surtout elle confirme avec éclat tout ce que l'on pressentait d'une politique de captation de la paix diocésaine par les comtes de Toulouse, et de l'importance de l'ost dans cette institution.

Restent des points qui ne sont pas totalement assurés. La relation entre cette paix diocésaine et la marche des libertés urbaines de Toulouse mérite d'être envisagée mais ne peut pas être précisée autant qu'il le faudrait. Je n'ai, en revanche, que peu d'hésitations à attribuer la maternité de ce serment de paix à la «reine» Constance, et à regretter sa trop faible place dans les livres modernes sur les dames du XII^e siècle. Sa destinée n'est-elle pas plus émouvante que celle d'Aliénor d'Aquitaine? Tout en glanant quelques mots gentils dans la poésie des troubadours, ne s'active-t-elle pas, en même temps qu'à préserver le patrimoine de son époux volage et de leurs enfants, à améliorer la vie de ses sujets? N'est-ce rien en effet que de travailler à empêcher violences et spoliations, même si c'est de manière imparfaite et avec des arrière-pensées? La sûreté des personnes et des propriétés est l'un des Droits de l'Homme de 1789 (comme de 1948), et en ce sens il n'est pas entièrement incongru que la charte de 1163 se soit retrouvée dans les papiers d'Arthur Giry, qui en était un grand défenseur, même s'il ne fréquentait pas assidument les offices religieux¹²⁷.

un «concile de paix» toulousain de 1005, d'après la charte laconique et réécrite citée dans Pierre et Thérèse GÉRARD, *Cartulaire* (voir n. 115), n° 137.

127 En son temps, les assemblées de Section de l'EPHE, par un fait exprès, avaient lieu le dimanche matin; les directeurs d'études avaient d'autre part reçu la consigne d'inviter chez eux leurs auditeurs à prendre l'apéritif à l'heure de la grand'messe, pour les dissuader d'y aller.

1378–2018: CHARLES IV UN EUROPÉEN¹?

Chaque automne, la conférence annuelle de l'Institut historique allemand marque un temps fort de la rentrée: rentrée académique et scientifique, mais aussi rentrée franco-allemande. C'est bien dire l'honneur et le privilège qu'éprouve le conférencier invité à prononcer la communication de cette cérémonie, sentiment renforcé par le caractère particulier que revêt, cette année, la célébration d'un anniversaire, celui de la création en 1958 de l'Institut historique allemand. Comme cela vient d'être rappelé, cette institution, aussi âgée que la 5^e République et antérieure au traité de l'Élysée est inséparable d'une histoire franco-allemande, d'un commerce des personnes et des idées, d'un maillage institutionnel dont plusieurs collègues bien plus compétents ont retracé les grandes lignes et les symboles². Il suffit de citer, pour la seule place de Paris, le DHI donc, la Maison Heinrich Heine, l'institut Goethe, le Forum allemand pour l'histoire de l'art, les nombreux centres de recherche français sur l'Allemagne, notamment à l'EHESS, parmi lesquels figure le CIERA, à quoi bien entendu s'ajoutent, en dehors du réseau des instituts culturels présents dans chaque pays, l'OFAJ, Arte, l'Université Franco-Allemande et, pour la partie française en Allemagne, dans le seul domaine de la recherche, le Centre Marc Bloch de Berlin, l'Institut de Francfort héritier de la mission de Göttingen, les *Frankreichzentren*, l'Institut franco-allemand de Ludwigsburg etc³. Tous autant que nous sommes, et je regarde autour de moi les collègues et amis présents, Français et Allemands, de la même génération, incarnons bien le produit de ce tissu unique, fécond, dense, au sein duquel l'histoire comme récit et comme discipline, a joué un rôle décisif. On en veut pour preuve, parmi d'autres, les trois tomes du manuel d'histoire franco-allemand bilingue publiés entre 2006 et 2011⁴, tout comme la riche série des onze volumes bilin-

- 1 Cette communication a été prononcée le 19 octobre 2018 au CARAN, à l'occasion de la conférence annuelle de l'Institut historique allemand de Paris et du 60^{ème} anniversaire de sa fondation. Le ton oral et le resserrement du propos ont été conservés pour la publication, enrichie de notes indicatives de bas de page.
- 2 Ulrich PFEIL, *Vorgeschichte und Gründung des Deutschen Historischen Instituts Paris. Darstellung und Dokumentation*, Ostfildern 2007. Rainer BABEL, Rolf GROSSE (dir.), *Das Deutsche Historische Institut Paris / L'Institut historique allemand, 1958–2008*, Ostfildern 2008. Voir également le site de l'Institut historique allemand de Paris, et son histoire: <https://www.dhi-paris.fr/institut/geschichte.html> (10.12.2018).
- 3 Sur cette cartographie culturelle et scientifique: Nicole COLIN, Corine DEFRAANCE, Ulrich PFEIL, Joachim UMLAUF (dir.), *Lexikon der deutsch-französischen Kulturbeziehungen nach 1945*, Tübingen 2013.
- 4 <https://www.france-allemande.fr/Le-manuel-d-histoire-franco-allemand,1142.html> (10.12.2018). Pierre MONNET, Un manuel d'histoire franco-allemand, dans: *Revue historique* 308/2 (2006), p. 409–422. Corine DEFRAANCE, Ulrich PFEIL, Le manuel franco-allemand d'histoire: l'aboutissement d'un long travail de coopération entre historiens français et allemands, dans: Claire DEMESMAY,

gues de l'histoire franco-allemande co-dirigée par l'Institut historique allemand⁵. Il me fait plaisir, en historien de ma génération, et actuel directeur d'un centre de recherche franco-allemand en sciences sociales, de rappeler ici la dette que chacun de nous a contractée envers cet ensemble d'institutions en général et envers le DHI en particulier, dont les activités, les financements, la bibliothèque, les publications, les rencontres forment l'atelier irremplaçable de la fabrique d'une histoire dont le regard franco-allemand s'est depuis 60 ans porté sur l'histoire de nos deux pays, sur l'histoire de l'Europe, et s'est désormais déplacé sur l'histoire du monde, notamment africain.

60 ans donc, 60 ans déjà, 60 ans seulement ... c'est à peu de choses près l'âge qu'avait Charles IV lorsqu'en 1378, voilà 640 ans, cet empereur, roi des Romains, roi de Bohême, roi des Lombards, roi de Bourgogne, la tête la plus couronnée d'Occident⁶, vint rendre une ultime visite, à Paris, à son beau neveu Charles V⁷. Ultime en effet car quelques mois plus tard Charles expirera à Prague après un règne de plus de 30 ans⁸. Ultime aussi car les chroniqueurs tchèques, allemands, français, les conseillers du roi, le souverain lui-même ne pouvaient plus ignorer le poids des années et l'impotence de ce corps vieilli⁹. Célèbre est à cet endroit le récit que les »Grandes Chroniques de France« ont livré de la visite qu'il rendit à la Sainte-Chapelle: *et pour ce que l'Empereur vult en toutes manières monter en hault, devant la dicte chasse, et veoir les saintes reliques, et la montée soit greveuse et estroite, il n'y pot estre porté en sa chaire, mais se fist tyrer par les braz et jambes contre mont la vix, et grevance de son corps, pour la grant devocion qu'il a voit à veoir de près les dites saintes reliques pareillement ravalier*¹⁰. Par ce biais, nous voici directement transportés au cœur de l'épisode repré-

Hans STARK (dir.), *Radioscopie de l'Allemagne 2007*, Paris 2007 (Institut français de relations internationales, coll. Travaux et recherches de l'IFRI), p. 335–350.

- 5 Sur cette collection, voir le site du DHI: <https://www.dhi-paris.fr/fr/publications/histoire-franco-allemande.html> (10.12.2018) et <http://www.septentrion.com/collections/histoirefrancoallemande/>. Pierre MONNET, Une histoire franco-allemande en onze volumes, dans: *Revue de l'Institut français d'histoire en Allemagne* 4 (2012), p. 85–90.
- 6 Olaf B. RADER, *Collector coronarum*. Karl IV. als Kronensammler, dans: Jiří FAJT, Markus HÖRSCH (dir.), *Kaiser Karl IV. 1316–2016*, Praha, Nürnberg 2016, p. 86–94.
- 7 Françoise AUTRAND, Mémoire et cérémonial: la visite de l'empereur Charles IV à Paris en 1378 d'après les *Grandes Chroniques de France* et Christine de Pizan, dans: Liliane DULAC, Bernard RIBÉMOND (dir.), *Une Femme de lettres au Moyen Âge. Études autour de Christine de Pizan*, Orléans 1995, p. 91–103. Martin KINTZINGER, Zeremoniell und politische Repräsentation bei dem berühmten Treffen zwischen Karl IV. und Karl V. von Frankreich, dans: Ulrike HOHENSEE, Mathias LAWOW, Michael LINDNER, Michael MENZEL, Olaf B. RADER (dir.), *Die Goldene Bulle. Politik – Wahrnehmung – Rezeption*, t. 1, Berlin 2009, p. 299–326. František ŠMAHEL, Die letzte Ausstrahlung der kaiserlichen Majestät: Die Reise Karls IV. nach Paris und seine Prager pompa funebris, in: FAJT, HÖRSCH (dir.), *Kaiser Karl IV.* (voir n. 6), p. 247–252.
- 8 František ŠMAHEL, *The Parisian Summit 1377–78. Emperor Charles IV and King Charles V of France*, Praha 2014.
- 9 Heinrich NEUREUTHER, Das Bild Kaiser Karls IV. in der zeitgenössischen französischen Geschichtsschreibung, Heidelberg 1964. Beat FREY, *Pater Bohemiae – Vitricus imperii*. Böhmens Vater, Stiefvater des Reichs. Karl IV. in der Geschichtsschreibung, Bern 1978. Norbert KERSKEN, *Geschichtsschreibung im Europa der »Nationes«*. Nationalgeschichtliche Gesamtdarstellungen im Mittelalter, Köln, Weimar, Wien 1995.
- 10 Édition des »Grandes Chroniques« par PAULIN, Paris 1837, t. 5, p. 381 puis Roland DELACHENAL (éd.), *Les Grandes Chroniques de France: Chronique des règnes de Jean II et de Charles V*, Paris 1910–1920. Jules VIARD (éd.), *Les Grandes Chroniques de France*, Paris 1920–1953.

senté par l'image illustrant le carton d'invitation, et qui prend la vie de Charles IV par son terme. Cette scène, sans doute l'une des dix ou vingt images les plus commentées et exploitées par les tardo-médiévistes, représente l'entrée à Paris de Charles IV, à l'arrière-plan, portant la couronne impériale fermée, en compagnie de son neveu le roi de France Charles V et de son fils et successeur désigné Wenceslas, déjà couronné roi des Romains depuis deux ans à cette date¹¹. L'essentiel a déjà été dit de cette longue visite d'État comme l'a baptisée à bon droit Françoise Autrand¹², et du récit exceptionnel, par le texte et par l'image, qu'en restituent les »Grandes Chroniques«, abondamment commentées par Jean-Claude Schmitt dans son récent livre sur les rythmes¹³. Commencer par cet épisode, c'est justement prendre la mesure d'une certaine Europe, au cœur d'un siècle en crise, et ce faisant expliciter un peu le titre donné à mon propos.

Voilà donc le chef de la maison des Luxembourg¹⁴, dont les territoires dynastiques, patrimoniaux et régaliens s'étendent du duché éponyme et des frontières du royaume de France jusqu'aux confins tchèques, moraves, polonais, hongrois, danois, autrichiens et italiens. Ce n'est pas l'Europe des 28, mais peu ou prou celle du traité de Rome, une Europe carolingienne élargie à ce que l'on n'appelle pas encore l'Europe centrale¹⁵. Un ensemble qui coagule un Empire, des royaumes, des principautés électorales et des territoires féodaux de toute nature¹⁶. On y parle et écrit au moins l'italien, le français, le vieux-tchèque et autres langues slaves, le latin, l'allemand et les divers dialectes accompagnant chacune de ces langues au XIV^e siècle. Charles IV en maîtrisait au moins cinq entre le latin, le français, l'allemand, le tchèque et l'italien, une compétence linguistique dont son neveu Charles V, pourtant sage et lettré, ne pouvait pas se prévaloir¹⁷. Comme l'on sait, ce multilinguisme fait l'objet du 31^e et der-

- 11 Marcel THOMAS, La visite de l'empereur Charles IV en France d'après l'exemplaire des »Grandes Chroniques« exécuté pour le roi Charles V, dans: VI^e Congrès international des bibliophiles, Vienne 1971, p. 85–98.
- 12 Françoise AUTRAND, Charles V, Paris 1994, p. 778–805.
- 13 Jean-Claude SCHMITT, Les rythmes au Moyen Âge, Paris 2016, p. 452–469.
- 14 Jörg K. HOENSCH, Die Luxemburger. Eine spätmittelalterliche Dynastie gesamt-europäischer Bedeutung, 1308–1347, Stuttgart 2000. Jirí FAJT, Andrea LANGER (dir.), Kunst als Herrschaftsinstrument. Böhmen und das Heilige Römische Reich unter den Luxemburgern im europäischen Kontext, München 2006. Martin BAUCH, Julia BURCKHARDT, Tomáš GAUDEK, Václav ŽUREK (dir.), Heilige, Helden, Wüteriche. Herrschaftsstile der Luxemburger (1308–1437), Köln, Weimar, Wien 2017.
- 15 Marie-Madeleine DE CEVINS, L'Europe centrale au Moyen Âge, Rennes 2013.
- 16 Sur la Bohême: Jörg K. HOENSCH, Histoire de la Bohême, Paris 1987. Sur l'Empire: Heinz THOMAS, Deutsche Geschichte des Spätmittelalters. 1250–1500, Stuttgart 1983. Peter MORAW, Von offener Verfassung zu gestalteter Verdichtung. Das Reich im späten Mittelalter 1250 bis 1490, Berlin 1985. Francis RAPP, Les origines médiévales de l'Allemagne moderne. De Charles IV à Charles Quint (1346–1519), Paris 1989. Ernst SCHUBERT, Einführung in die Grundprobleme der deutschen Geschichte im Spätmittelalter, Darmstadt 1992. Michel PARISSÉ, Allemagne et Empire au Moyen Âge, Paris 2002. Frank REXROTH, Deutsche Geschichte im Mittelalter, München 2005. Stefan Weinfurter, Das Reich im Mittelalter. Kleine deutsche Geschichte von 500 bis 1500, München 2008. Sur l'Europe: Ulf DIRLMEIER, Gerhard FOUQUET, Bernd FUHRMANN, Europa im Spätmittelalter, 1215–1378, München 2003. Rainer Chr. SCHWINGES, Christian HESSE, Peter MORAW (dir.), Europa im späten Mittelalter. Politik – Gesellschaft – Kultur, München 2006. Bernd SCHNEIDMÜLLER, Grenzerfahrung und monarchische Ordnung. Europa 1200–1500, München 2011.
- 17 Ferdinand SEIBT (dir.), Kaiser Karl IV. Staatsmann und Mäzen, München 1978. Ferdinand SEIBT,

nier article de la Bulle d'or de 1356, indissolublement attachée au règne de Charles IV, enjoignant aux princes-électeurs désormais détenteurs exclusifs du pouvoir et du privilège de faire le roi et futur empereur, de veiller à l'éducation de leurs héritiers et successeurs en plusieurs langues »eu égard à la diversité des mœurs, des modes de vie, des langues en usage parmi les différentes nations de l'Empire«¹⁸. Charles IV avait d'autant moins de difficulté à parler en français en 1378 avec son royal neveu qu'il fut élevé de 1323 à 1330 à la cour de France, séjour qui lui valut, comme l'on sait, de troquer son prénom de baptême Wenceslas contre celui de Charles lors de sa confirmation. Temps parisien de la jeunesse et de l'insouciance car peu se doutaient alors que ce jeune prince allait devenir l'un des empereurs les plus marquants de la fin du Moyen Âge. Temps de la nostalgie à coup sûr, que Charles entend peut-être goûter une dernière fois à l'entame de sa septième décennie. C'est en tout cas cette Europe continentale, plurilingue, multiterritoriale que traverse Charles au cours de l'hiver 1377 pour relier Prague à Paris sans du reste jamais quitter ses États. D'ailleurs, étant le seul souverain d'Occident à jouir du privilège de prendre part, tel un roi-prêtre, à l'office de Noël en prononçant et en commentant la lecture de la Nativité¹⁹, il dut attendre aux portes du royaume et célébrer la messe à Cambrai selon les volontés du roi de France, empereur en son royaume²⁰, *pour ce que de coutume*, disent les »Grandes Chroniques« dans leur version contemporaine de l'événement, *l'Empereur dit la 7e leçon de matines revestus de ses habiz et enseignes imperiaux il fu advisé par les gens du roy que ou royaume ne le pourrait il faire ne souffert il le seroit*. Cette Europe des princes et des rois qui se parlent et se rencontrent, en se comprenant, est aussi un monde où les codes sont lisibles et partagés, scrutés dans leur moindre détail, un monde connecté et mobile où le souverain passe plus de temps à se déplacer qu'à gouverner depuis un palais fixé dans une seule capitale: qu'on en juge, de 1330 à sa mort, Charles IV totalise 1227 séjours dans 438 lieux différents, des itinéraires qui le conduisent de Rome à Lübeck, d'Arles à Vienne, de Cracovie à Budapest, de Prague à Paris où nous voici revenus²¹.

Karl IV. Ein Kaiser in Europa, 1346 bis 1378, München 1978. Hans PATZE (dir.), Kaiser Karl IV. 1316–178. Forschungen über Kaiser und Reich, Neustadt/Aisch 1978. Heinz STOOB, Kaiser Karl IV. und seine Zeit, Graz, Wien, Köln 1990.

- 18 Lorenz WEINRICH (éd.), Quellen zur Verfassungsgeschichte des römisch-deutschen Reiches im Spätmittelalter (1250–1500), Darmstadt 1983, p. 315–395, ici, p. 392–394. Bernd-Ulrich HERGEMÖLLER, Fürsten, Herren und Städte zu Nürnberg 1355/56. Die Entstehung der »Goldenen Bulle« Karls IV., Köln, Wien 1983. HOHENSEE, LAWOW, LINDNER, MENZEL, RADER, (dir.), Die Goldene Bulle (voir n. 7).
- 19 Hermann HEIMPEL, Königlicher Wehrdienst im späteren Mittelalter, dans: Deutsches Archiv 39 (1983), p. 131–206.
- 20 Jacques KRYNEN, L'empire du roi. Idées et croyances politiques en France, XIII^e–XV^e siècle, Paris 1993.
- 21 Winfried EBERHARD, Herrschaft und Raum. Zum Itinerar Karls IV., dans: Ferdinand SEIBT (dir.), Kaiser Karl IV. Staatsmann und Mäzen, München 1978, p. 101–108. Ellen WIDDER, Itinerar und Politik. Studien zur Reisherrschaft Karls IV. südlich der Alpen, Köln, Wien, Weimar 1993. Petr ELBEL, Prag und Ofen als Kaiserresidenzen. Die Verlagerung des Reichsschwerpunkts nach Osten unter den Luxemburgern und deren Folgen für das Reich, dans: Sabine PENTH, Peter THORAU (dir.), Rom 1312. Die Kaiserkrönung Heinrichs VII. und die Folgen. Die Luxemburger als Herrscherdynastie von gesamteuropäischer Bedeutung, Köln, Weimar, Wien 2016, p. 259–331.

Que venait-il d'ailleurs y faire? Revoir les lieux de son enfance, c'est entendu, «voir le Roi» comme l'écrivent les Chroniqueurs, «et faire certain pèlerinage». Mais hier comme aujourd'hui, une visite au sommet ne formule jamais, du moins en ses débuts, les objectifs véritables de sa tenue, trop grand serait le risque d'en conclure ensuite à son échec²². C'est bien dire que, déjà, l'espace public, la propagande, bref une forme de société politique sinon médiatisée du moins communicante, regarde, observe, commente et finit par juger les faits des gouvernants²³. Et hier comme aujourd'hui il faut lire entre les lignes ces sortes de communiqués de presse que sont les chroniques du temps. Les «Grandes Chroniques» pour leur part évoquent bien des pourparlers, des échanges de serments et de promesses, et quelque 30 ans plus tard Christine de Pizan dans son «Livre des faits et bonnes mœurs du sage roi Charles V» écrit tout bonnement que, des sujets traités, on ne sut rien et qu'il est impossible de tout relater²⁴. Qui peut la croire tant elle est par ailleurs si bien informée? La prudence des sources vaut avec: au terme de trois semaines de séjour carolin à Paris, un record, on a bien identifié les problèmes, sans les régler sur le fond, tout en renouvelant, ce n'est pas si mince, un pacte d'amitié déjà conclu en 1356 qui engageait les deux maisons à ne pas forger d'alliance à leur détriment ni à empiéter sur leurs territoires²⁵. Mais pour le reste, on s'est parlé sans vraiment s'entendre: pour le roi de France, la cour, les frères du roi, les conseillers, le seul sujet qui compte est la querelle ouverte depuis un demi-siècle avec le roi anglais²⁶. Comme plus tard à Versailles, on promène le roi de palais en châteaux, de banquets en reliques, on s'embrasse, on pleure, pour n'arracher de l'empereur au bout du compte que la promesse de ne rien entreprendre contre le roi de France dans son combat contre l'anglais²⁷. De son côté, Charles IV n'avait en tête que sa propre succession, c'est-à-dire la pérennité de la maison des Luxembourg sur l'Empire et la Bohême, raison pour laquelle il obtint en présence de son fils Wenceslas la promesse française de ne pas s'opposer le jour venu au couronnement impérial. Pour gage et prix de cet échange peu contraignant d'engagements, les deux parties s'accordent sur la reconnaissance *ad vitam eternam* des droits du futur Charles VI sur le Dauphiné, en droit encore terre d'Empire, en vérité déjà abandonné en rase campagne par l'empereur quelque 20 ans auparavant²⁸. Finalement,

22 Jean-Marie MOEGLIN, Stéphane PÉQUIGNOT, *Diplomatie et «relations internationales» au Moyen Âge (IX^e–XV^e siècle)*, Paris 2017.

23 Patrick BOUCHERON, Nicolas OFFENSTADT (dir.), *L'espace public au Moyen Âge. Débats autour de Jürgen Habermas*, Paris 2011.

24 Suzanne SOLENTE (éd.), *Le livre des Fais et bonnes meurs du sage roy Charles V*, Paris 1936–1940. Joël BLANCHARD, Michel QUEREUIL (éd., trad., prés.), *Christine de Pizan. Livre des faits et bonnes mœurs du sage roi Charles V*, Paris 2013. Françoise AUTRAND, *Christine de Pizan*, Paris 2009.

25 Stefan WEISS (dir.), *Regnum et imperium. Die französisch-deutschen Beziehungen im 14. und 15. Jahrhundert. Les relations franco-allemandes au XIV^e et XV^e siècle*, München 2008. Jean-Marie MOEGLIN, *L'Empire et le royaume. Entre indifférence et fascination, 1214–1500*, Villeneuve d'Ascq 2011.

26 Boris BOVE, *Le temps de la guerre de Cent Ans (1328–1453)*, Paris 2009.

27 Bernd CARQUÉ, *Stil und Erinnerung. Französische Hofkunst im Jahrhundert Karls V. und im Zeitalter ihrer Deutung*, Göttingen 2004.

28 Vital CHOMEL (dir.), *Dauphiné, France. De la principauté indépendante à la province (XII^e–XVII^e siècles)*, Grenoble 1999. Anne LEMONDE, *Le temps des libertés en Dauphiné. L'intégration d'une principauté à la couronne de France (1349–1408)*, Grenoble 2002.

c'est bien à ce moment de la visite, en 1378, que l'on peut dévoiler le changement de tectonique des plaques qui affecte le continent, en comparaison avec la situation qui prévalait 60 années plus tôt à la naissance de Charles.

À cette date, en 1316, nul ne saurait contester la puissance du royaume de France, le plus peuplé, le plus compact et le plus riche d'Occident²⁹. Certes la crise de succession qui survient à la mort de Louis X, le fils de Philippe le Bel, demeuré sans héritier mâle après la mort de Jean le Posthume, ébranle le royaume: mais la couronne demeure avec Philippe V le Long, frère cadet de Louis X, aux mains des Capétiens directs, au prix il est vrai d'une disposition lourde de conséquences selon laquelle »femme ne succède pas au royaume de France«³⁰. Mais les institutions, le droit, le Trésor, l'administration et la dynastie, si maudite soit-elle, tiennent. Du côté germanique, rien de nouveau sous le soleil a-t-on envie de dire à la hussarde: depuis 1314 une double élection sur le trône des Romains, le bavarois Louis d'un côté face au Habsbourg Frédéric de l'autre, le pape Jean XXII (désormais installé à Avignon sous tutelle française) qui fait mine de n'en reconnaître aucun et déclare le trône vacant, tandis que les électeurs et les princes d'Empire monnaient leur soutien, changent de camp, à commencer par Jean de Luxembourg, le père de Charles IV. Celui que la postérité connaît sous le nom de Jean l'Aveugle était le fils de l'empereur Henri VII de la maison des Luxembourg et le neveu du puissant archevêque de Trèves Baudouin. Henri VII s'était imposé en 1308, après l'assassinat du roi Albert, contre un Habsbourg et contre un prince français, Charles de Valois, le propre frère de Philippe le Bel. Candidat du compromis, il avait montré tout ce que sa maison, située entre France et Empire, était capable à l'échelle du continent: non seulement il parvint en 1310 à mettre la main sur le royaume de Bohême en mariant son fils Jean avec l'héritière des Přemyslides³¹, mais il obtint en 1312 la couronne impériale à Rome³². Las, le bourbier italien et la maladie eurent raison de l'empereur, d'un de ses frères et de sa femme, laissant pour seul héritier un prince orphelin de 17 ans, écarté du trône germanique, roi très lointain de Bohême³³. Tout poussait donc Jean à garder un contact aussi étroit que possible avec la cour de France: il compte des Capétiens parmi ses ancêtres, sa sœur Marie épouse en 1322 Charles IV devenu roi de France après Philippe, sa fille Bonne épouse en 1332 le futur roi Jean le Bon et en 1334 il épouse lui-même en secondes noces une princesse de Bourbon. Pour autant, ce tropisme français des Luxembourg n'empêche pas le père de Charles IV de mener une poli-

29 Franck COLLARD, Pouvoirs et culture politique dans la France médiévale V^e-XV^e siècle, Paris 1993. Claude GAUVARD, La France au Moyen Âge du V^e au XV^e siècle, Paris 1996.

30 Alain DEMURGER, Temps de crises, temps d'espairs. XIV^e-XV^e siècle, Paris 1990. François MENANT, Hervé MARTIN, Bernard MERDRIGNAC, Monique CHAUVIN (dir.), Les Capétiens. Histoire et dictionnaire, 987-1328, Paris 1999.

31 Ivan HLAVÁČEK, Alexander PATSCHOWSKY (dir.), Böhmen und seine Nachbarn in der Přemyslidenzeit, Ostfildern 2011.

32 Ellen WIDDER (dir.), avec la coll. de Wolfgang KRAUTH, Vom luxemburgischen Grafen zum europäischen Herrscher. Neue Forschungen zu Heinrich VII., Luxembourg 2008. Peter THORAU, Heinrich VII., dans: Bernd SCHNEIDMÜLLER, Stefan WEINFURTER (dir.), Die deutschen Herrscher des Mittelalters, München 2003, p. 381-392. Roland PAULER, Die deutschen Könige und Italien im 14. Jahrhundert. Von Heinrich VII. bis Karl IV., Darmstadt 1997.

33 Michel MARGUE, Michel PAULY, Wolfgang SCHMID (dir.), Der Weg zur Kaiserkrone: Der Romzug Heinrichs VII. in der Darstellung Erzbischof Balduins von Trier, Trier 2009.

tique européenne dont le fils chaussera les bottes: le comté éponyme de Luxembourg demeure terre d'Empire³⁴, le royaume de Bohême lui appartient et fait de lui l'un des princes-électeurs, plusieurs de ses enfants sont titrés en Moravie, Bavière, Autriche, Tyrol et Styrie, il met la main sur un morceau du Brandebourg puis une partie de la Lusace et de la Silésie, revendique le titre de roi de Pologne, forge en 1335 une alliance à Visegrad entre Pologne, Bohême et Hongrie, ne cesse de négocier dans l'Empire des alliances avec les dynasties concurrentes des Habsbourg et des Wittelsbach, entreprend la résurrection d'un royaume au nord de l'Italie, et écume les champs de bataille des Teutoniques jusqu'en Lituanie et ceux du conflit franco-anglais où il finira par périr en 1346³⁵.

Voilà donc les fées européennes qui se sont penchées sur le berceau du premier né de Jean, Wenceslas³⁶. Rien d'étonnant par conséquent à voir ce dernier d'abord grandir en Bohême, dont il serait le royal héritier, puis de 7 à 14 ans à Paris auprès du dernier capétien Charles IV, qui lui donne son prénom, et du premier Valois Philippe VI dont le jeune prince épouse la sœur Blanche, avant de suivre un peu à reculons son père Jean dans l'aventure italienne au début des années 1330, puis d'administrer le royaume de Bohême et le margraviat de Moravie, pour accompagner de nouveau son père peu à peu aveugle sur le théâtre des croisades de Prusse, puis dans les combats franco-anglais, échappant de peu aux flèches et aux couteaux anglais de Crécy.

Sur cette enfance d'un chef, on dispose d'un document exceptionnel quoique d'un maniement un peu délicat, une *Vita* latine que Charles rédige ou dicte sans doute vers 1350, peut-être cloué au lit après un accident de tournoi. Document exceptionnel car écrit pour les deux tiers à la première personne, lui ménageant le statut d'une autobiographie souveraine d'autant plus rare que très peu de rois depuis l'antiquité avaient tenté l'exercice³⁷. La place manque pour parler de ce long manuscrit, pour discuter de la légitimité de sa qualification autobiographique, et pour évaluer sa véracité³⁸. Reste que, dans un savant mélange de théorie politique, de souvenirs de jeunesse, d'homélie et de sermon, de chronique familiale et dynastique, de portrait de l'Europe des années 1320–1340, de notations personnelles sur ses rêves³⁹, ses visions nocturnes, ses regrets, ses rapports compliqués avec son père, ce livre demeure un témoignage capital sur les années de formation du futur empereur jusqu'en 1346, date de sa première élection comme roi des Romains, par quoi s'achève la relation⁴⁰. La

34 Michel PAULY, *Geschichte Luxemburgs*, München 2011. ID., *Histoire du Luxembourg*, Bruxelles 2013.

35 Raymond CAZELLES, *Jean l'Aveugle, comte de Luxembourg, roi de Bohême*, Paris 1947.

36 Peter MORAW, *Kaiser Karl IV. im deutschen Spätmittelalter*, dans: *Historische Zeitschrift* 229 (1979), p. 1–24.

37 Pierre MONNET, Jean-Claude SCHMITT (dir.), *Les autobiographies souveraines de l'Antiquité aux Temps Modernes. Orient et Occident*, Paris 2012.

38 Pierre MONNET, Jean-Claude SCHMITT (trad., éd., prés.), *La Vita de Charles IV de Bohême (1316–1378)*, Paris 2010.

39 Pierre MONNET, *Le roi d'un rêve, le rêve d'un roi: Charles IV à Terenzo en 1333*, dans: Jean-Christophe CASSARD, Yves COATIVY, Alain GALLICÉ, Dominique LE PAGE (dir.), *Le prince, l'argent, les hommes au Moyen Âge. Mélanges offerts à Jean Kerhervé*, Rennes 2008, p. 181–193.

40 Eugen HILLENBRAND, *Die Autobiographie Karls IV. Entstehung und Funktion*, dans: *Blätter für deutsche Landesgeschichte* 114 (1978), p. 39–72. Bohumil RYBA, *Vita Karoli IV.*, Hanau 1979. Walter LAMMERS, *Unwahres oder Verfälschtes in der Autobiographie Karls IV.*, dans: *Fälschun-*

Vita n'est au demeurant que l'un des nombreux écrits attribués à Charles IV⁴¹. Avec le secours des quelque 80 portraits composés de son vivant ou peu après sa mort⁴², des monuments construits à sa gloire,⁴³ à commencer par un château éponyme entièrement dédié à sa mémoire, Karlstein⁴⁴, d'une ville, Prague⁴⁵, et d'une université⁴⁶ entièrement pensées par ses soins, et d'une collection unique et démesurée de près de 600 reliques accumulées tout au long du règne⁴⁷, elle cisèle de lui la figure à la Saint-Louis d'un roi pieux, sage, législateur, mécène et évergète, à distance, au moins symboliquement, de l'image paternelle d'un roi guerrier, chevalier et errant⁴⁸. On le sait, l'opposition est largement artificielle, et sciemment construite, car Charles IV a tout de même pas mal combattu, et même tournoyé, et n'a pas été économe de ses dépla-

gen im Mittelalter, t. 1, Hannover 1988, p. 339–376. Flaminia PICHIORRI, L'autobiographie de Charles IV. Essai d'analyse lexicale, dans: *Histoire et mesure* 18 (2003), p. 335–374. Eva SCHLOT-HEUBER, Die Autobiographie Karls IV. und die mittelalterlichen Vorstellungen vom Menschen am Scheideweg, dans: *Historische Zeitschrift* 281 (2005), p. 561–591. Anke PARAVICINI-EBEL, Die Vita Karls IV., ein »Ego-Dokument«?, dans: *Deutsches Archiv* 63 (2007), p. 101–109.

- 41 Fidel RÄDLE, Karl IV. als lateinischer Autor, dans: Ferdinand SEIBT (dir.), *Kaiser Karl IV. Staatsmann und Mäzen*, München 1978, p. 253–260. Bernd-Ulrich HERGEMÖLLER, *Cogor adversum te*. Drei Studien zum literarisch-theologischen Profil Karls IV. und seiner Kanzlei, Warendorf 1999. Martin BAUCH, *Et hec scripsi manu mea propria*. Known and Unknown Autographs of Charles IV as Testimonies of Intellectual Profile, Royal Literacy and Cultural Transfer, dans: Sébastien BARRET, Dominique STUTZMANN, Georg VOGELER (dir.), *Ruling the Script in the Middle Ages. Formal Aspects of Written Communication (Books, Charters and Inscriptions)*, Turnhout 2017, p. 25–48.
- 42 Johann von HERZOGENBERG, *Die Bildnisse Kaiser Karls IV.*, dans: Ferdinand SEIBT (dir.), *Kaiser Karl IV. Staatsmann und Mäzen*, München 1978, p. 324–334. Pierre MONNET, Charles IV de Luxembourg en ses portraits, dans: Gabriel ANNAS, Jessika NOWAK (dir.), *Et l'homme dans tout cela? Von Menschen, Mächten und Motiven*. Festschrift für Heribert Müller zum 70. Geburtstag, Stuttgart 2017, p. 351–378.
- 43 Iva ROSARIO, *Art and Propaganda: Charles IV of Bohemia, 1346–1378*, Rochester, New York 2001. Marco BOGADE, *Karl IV. Ikonographie und Ikonologie*, Stuttgart 2005.
- 44 Nadezda KUBU, *Le château fort de Karlstein*, Praha 1998. Jiří FAJT, Jan ROYT, Libor GOTTFRIED, *Geheiligte Räumlichkeiten der Burg Karlstein*, Praha 1998.
- 45 František GRAUS, *Prag als Mitte Böhmens, 1346–1421. Zentralität als Problem der mittelalterlichen Stadtgeschichtsforschung*, Köln, Wien 1979. Anton LEGNER (dir.), *Die Parler und der schöne Stil*, 4 vol., 1350–1400, Köln 1978–1980. František MACHILEK, *Praga caput regni*. Zur Entwicklung und Bedeutung Prags im Mittelalter. Stadt und Landschaft im deutschen Osten und in Ostmitteleuropa, Köln, Wien 1983. Eva SCHLOTHEUBER, Hubertus SEIBERT (dir.), *Böhmen und das Deutsche Reich. Ideen- und Kulturtransfer im Vergleich (13.–16. Jahrhundert)*, Praha 2009. Paul CROSSLEY, Zoë OPAČIČ, Prag. Die Krone des böhmischen Königums, dans: FAJT, HÖRSCH, LANGER (dir.), *Karl IV. (voir n. 45)*, p. 196–236. Prag, dans: FAJT, LANGER (dir.), *Kunst als Herrschaftsinstrument (voir n. 14)*, p. 117–193.
- 46 Frank REXROTH, *Deutsche Universitätsstiftungen von Prag bis Köln. Die Intention des Stifters und die Wege und Chancen ihrer Verwirklichung im spätmittelalterlichen Territorialstaat*, Köln, Weimar, Wien 1992. Ivana ČORNEJOVÁ, Michal SVATOŠ, Petr SVOBODNÝ, *History of Charles University*, t. 1: 1348–1802, Praha 2001. Barbara DRAKE BOEHM, *Die Universität von der Gründung bis zum Kuttenberger Dekret*, dans: Jiří FAJT, Markus HÖRSCH, Andrea LANGER (dir.), *Karl IV. Kaiser von Gottes Gnaden. Kunst und Repräsentation des Hauses Luxemburg 1310–1437*, Berlin, München 2006, p. 263–275.
- 47 Martin BAUCH, *Divina favente clemencia*. Auserwählung, Frömmigkeit und Heilsvermittlung in der Herrschaftspraxis Kaiser Karls IV., Köln 2015.
- 48 FAJT, HÖRSCH, LANGER (dir.), *Karl IV. (voir n. 45)*.

cements. Mais il fallait trancher, et tuer le père, pour mieux régner après trois décennies de vie princière.

C'est chose faite en 1346, quand Jean, sorte de Jeanne d'Arc luxembourgeoise, quitte la scène sous les yeux du prince noir qui, dit la légende, se serait exclamé à la vue de son cadavre *Ci git la fleur de la chevalerie*. Comme de juste, la situation dans l'Empire ne s'était pas arrangée depuis l'accession au trône de Louis IV de Bavière. Certes ce dernier s'était débarrassé de son compétiteur Habsbourg depuis la bataille de Mühldorf en 1322, avait bon an mal an trouvé une forme d'armistice avec les Luxembourg, et fini en 1328 par se faire couronner empereur à Rome des mains d'un pape, Nicolas V, qu'il fabriqua exprès pour l'occasion, le véritable pontife résidant alors en Avignon et surtout ayant prononcé l'excommunication et l'anathème contre le Bavaois depuis 1324⁴⁹ ... En dépit d'un renforcement indéniable de la chancellerie et du droit royal sous son règne, d'une intensification réelle de la théorie politique impériale contre le pape, aboutissant notamment en 1338 à soustraire l'élection royale à l'approbation pontificale, et malgré une habile diplomatie de bascule entre les royaumes de France et d'Angleterre, un roi excommunié et placé au ban de l'Église constitue une aubaine pour les princes territoriaux de l'Empire. Parmi eux, Charles en qualité d'héritier de la maison des Luxembourg portée par son grand-oncle, l'in-fatigable archevêque de Trèves Baudouin⁵⁰, et de roi de Bohême soutenu par la France empêtrée dans les déboires de la Guerre dite de Cent Ans et par le pape avignonnais, occupait la place la plus favorable pour faire un bon anti-roi. Élu en 1346 au mauvais endroit, car Francfort lui avait fermé les portes, et couronné à Bonn, parce que Aix-la-Chapelle lui refusait l'entrée, Charles ne dut finalement de raffermir sa position en trois années décisives qu'à la mort subite de Louis de Bavière en 1347, à un compromis passé avec les Wittelsbach puis avec les Habsbourg en 1349, à son remariage avec une princesse palatine la même année, à sa confirmation comme comte de Luxembourg en 1346 et à sa désignation comme roi de Bohême en 1347. On peut considérer que le second couronnement comme roi des Romains et empereur *in spe* le 25 juillet 1349 à Aix, dans la chapelle de Charlemagne, constitue un moment de consolidation et d'approbation suffisants pour que l'Empire, secoué au même exact moment par la Peste Noire et les massacres des communautés juives, s'accorde à faire une pause.

À ce mi-temps du siècle, Charles et ses États traversent certes un contexte économique et démographique cataclysmiques, comme le reste de l'Occident, mais le nouveau roi peut bénéficier d'une conjoncture européenne favorable. Tout d'abord, il parvient à articuler un royaume et l'Empire pour la première fois depuis Frédéric II de Staufen⁵¹: on a d'ailleurs beaucoup comparé les deux rois et empereurs, tous deux contre-élus à la faveur d'une bataille et avec le soutien d'un pape, princes orphelins d'un royaume périphérique arrimé ensuite à l'Empire, mariés chacun quatre fois,

49 Michael MENZEL, Ludwig der Bayer (1314–1347), dans: SCHNEIDMÜLLER, WEINFURTER (dir.), *Die deutschen Herrscher* (voir n. 32), p. 393–408.

50 Johannes MÖTSCH, Franz-Josef HEYEN (dir.), *Balduin von Luxemburg. Erzbischof von Trier – Kurfürst des Reiches*, Mainz 1985. Reiner NOLDEN (dir.), *Balduin von Luxemburg. Erzbischof und Kurfürst von Trier (1308–1354)*, Trier 2010. Verena KESSEL, *Balduin von Trier (1285–1354). Kunst, Herrschaft und Spiritualität im Mittelalter*, Trier 2012.

51 Pierre MONNET, *Le Saint-Empire entre regnum et imperium*, dans: François HURLET (dir.), *Les Empires. Antiquité et Moyen Âge. Analyse comparée*, Rennes 2008, p. 155–180.

fondateurs de capitales et d'universités, Naples et Prague, d'un château incarnant leur puissance, Castel del Monte pour Frédéric et Karlstein pour Charles IV, rédacteurs de constitutions marquantes, Melfi d'une part et Bulle d'or de l'autre, tous deux enfin en capacité plus tard de faire élire de leur vivant leur fils aîné comme roi des Romains. Ensuite, Charles peut profiter, sans s'y engager, des revers plus que manifestes essuyés depuis 1346 par le royaume de France dans sa querelle avec le roi anglais. Il peut également compter dans un premier temps sur la neutralité, nouvelle pour un empereur germanique, du pape, en l'occurrence Clément VI qui fut, sous le nom de Pierre Roger de Fécamp, son précepteur à la cour de France. En vérité, et en quelque sorte soulagé d'une pression latino-romane, c'est sur le cœur du continent, incluant le paysage particulier et déjà territorialisé de l'Empire, que se porte l'attention du nouveau roi. En effet, à distance d'une péninsule italienne qui inquiète Charles IV davantage qu'elle ne l'attire, et sans trop éprouver la menace d'un Empire ottoman qui n'a pas encore remporté les batailles de Kosovo Polje (1389) ou de Nicopolis (1396), c'est à l'égard de la Pologne, de la Hongrie, et à l'arrière-plan de l'Autriche que se joue pour l'héritier des Luxembourg la réussite de l'articulation entre Bohême et Empire⁵², suivant une dorsale qui au fond va devenir la grande affaire des Habsbourg du XV^e au début du XX^e siècle... Car en Pologne comme en Hongrie, Charles IV se trouve être le contemporain de deux souverains parmi les plus imposants de ces royaumes: le piastien Casimir III dit le Grand de 1333 à 1370⁵³ et l'Angevin Louis I^{er} qui ne porte pas non plus par hasard le surnom de Grand, de 1342 à 1382⁵⁴. Le parallèle entre les trois têtes couronnées n'est pas vain: Casimir éleva Cracovie comme Charles Prague, d'ailleurs pourvues l'une et l'autre d'une nouvelle université, il dota le royaume d'une administration plus centralisée, d'un droit écrit, de constitutions unifiées et en étendit les frontières en grignotant sur la Mazovie, la Galicie et la Poméranie. Quant à Louis le Grand, neveu de Casimir III par sa mère, et qui finit en 1370 par devenir également roi de Pologne, concrétisant le danger mortel pour la Bohême d'une union polono-hongroise, il fonde lui aussi une université, celle de Pecs, proclame une législation de grand format, la Bulle d'or de 1351, augmente le domaine royal, équipe sa capitale établie désormais à Buda, accroît le royaume vers la Dalmatie, la Croatie, la Bosnie, la Bulgarie, la Valachie, la Moldavie (manière de compenser l'échec d'une union angevine avec le royaume de Sicile).

Dans le cadre d'un jeu complexe entre trois grandes monarchies, dont on ne peut séparer l'évolution de celle du Saint-Empire⁵⁵, Charles IV déploie rapidement une politique matrimoniale qui recueille à ses yeux plus d'avantages que bien des guerres,

52 Malte PRIETZEL, *Das Heilige Römische Reich im Spätmittelalter*, Darmstadt 2004.

53 Paul W. KNOLL, *The Rise of the Polish Monarchy. Piast Poland in East Central Europe, 1320–1370*, Chicago 1972. Oskar KOSSMANN, *Polen im Mittelalter*, 4 vol., Marburg 1971–1985.

54 *L'Europe des Anjou. Aventures des princes angevins du XIII^e au XV^e siècle*, Paris 2001. Noël-Yves TONNERRE, Elisabeth VERRY (dir.), *Les princes angevins du XIII^e au XV^e siècle. Un destin européen*, Rennes 2003. Pál ENGEL, Gyula KRISTÓ, András KUBINYI, *Histoire de la Hongrie médiévale*, t. 2: «Des Angevins aux Habsbourgs», Rennes 2008.

55 Consulter les 10 volumes de la collection *Deutsche Geschichte im Osten Europas*, sous la direction de Hartmut BOOCKMANN, Werner BUCHHOLZ, Werner CONZE, Berlin 2002. Voir aussi: Francis DVORNIK, *Les Slaves. Histoire et civilisation de l'antiquité aux débuts de l'époque contemporaine*, Paris 1970.

inaugurant en quelque sorte une devise que les Habsbourg, *tu nube Austria*, feront leur ensuite⁵⁶. Sa cartographie évoque bien le grand mouvement géo-politique du règne reposant dans un glissement d'épicentre d'ouest en est. Nous étions en effet partis d'une situation de franche alliance franco-luxembourgeoise signalée par plusieurs mariages croisés dans la première moitié du XIV^e siècle. Avec le second mariage de Charles IV, la consolidation des unions dans l'Empire devient prioritaire: en témoignent les unions avec Anne de Palatinat (1349), Anne de Schweidnitz (1353) et Élisabeth de Poméranie (1363), toutes princesses non pas issues des contrées occidentales mais des territoires plus orientaux de l'Empire. Quant aux enfants de l'empereur, l'orientation centre-orientale s'amorce dès les premières noces de Charles avec Blanche de Valois dont les filles (Marguerite, Catherine) sont placées en Autriche, en Hongrie et en Bavière; puis pour les unions suivantes à quatre reprises avec la Bavière, deux fois en Hongrie, un périmètre seulement élargi une fois à la Suède et à l'Angleterre mais plus jamais à la France. Il n'en va pas autrement pour la branche collatérale du frère de Charles IV, le margrave de Moravie Jean-Henri, également marié quatre fois dans le Tyrol, la Pologne, l'Autriche et la Bavière, dont les enfants (Jost, Catherine, Procope, Jean Sobieslav, Elisabeth, Anna) épousent des princes et princesses de Moravie, de Misnie et de Silésie⁵⁷. Comme l'on sait, ce sont bien les unions dynastiques forgées à la génération de Charles IV, de Casimir III et de Louis I^{er} qui provoquèrent les rassemblements de royaumes les plus importants du siècle dans cette région: c'est par le mariage d'Élisabeth de Pologne avec Charles Robert d'Anjou en 1320 que leur fils Louis I^{er} finit en 1370 par unir Pologne et Hongrie tandis que le mariage en 1385 de la fille de Louis I^{er}, Marie, avec un fils de Charles IV de Bohême, Sigismond de Luxembourg, permit à ce dernier d'unir la Bohême, la Hongrie, la royauté des Romains et l'Empire⁵⁸.

Cet atlas des unions n'est évidemment qu'un symptôme d'un recentrement continental qui structure l'ensemble du règne à compter des années 1350. Pour en assurer la conduite, Charles IV a besoin d'abord d'accomplir jusqu'à son terme le processus médiéval qui mène de la couronne de Germanie à celle du Saint Empire. Par expérience personnelle tirée de ses campagnes italiennes des années 1330–1333, par souvenir du désastre subi par l'expédition de son grand-père Henri VII et plus généralement averti du fardeau qui pesait sur tous les détenteurs de la dignité royale puis impériale à chaque descente vers Rome (en quelque sorte l'anti-miracle des Capétiens), Charles IV déploya pour obtenir la couronne impériale un art de la prudence et de la négociation qui dessinent une sorte de méthode: négocier avec la papauté,

56 Ulrich HOHENSEE, *Herrschartreffen und Heiratspolitik. Karl IV., Ungarn und Polen*, dans: HOHENSEE, LAW, LINDNER, MENZEL, RADER, (dir.), *Die Goldene Bulle* (voir n. 7), p. 639–665. Václav ŽUREK, *Die Heiratspolitik Karls IV.*, dans: FAJT, HÖRSCH (dir.), *Kaiser Karl IV.* (voir n. 6), p. 189–195.

57 Pavel BĚLINA, Petr ČORNEJ, Jiří POKORNÝ, *Histoire des Pays tchèques*, Paris 1995.

58 Jörg K. HOENSCH, *Kaiser Sigismund. Herrscher an der Schwelle zur Neuzeit (1368–1437)*, München 1996. Martin KINTZINGER, *Westbindungen im spätmittelalterlichen Europa. Auswärtige Politik zwischen dem Reich, Frankreich, Burgund und England in der Regierungszeit Kaiser Sigmunds*, Stuttgart 2000. Imre TAKÁCS (dir.), *Sigismundus Rex et Imperator. Kunst und Kultur zur Zeit Sigmunds von Luxemburg (1387–1437)*, Mainz 2006. Michel PAULY, François REINERT (dir.), *Sigismund von Luxemburg. Ein Kaiser in Europa*, Mainz 2006.

tenter autant que faire se peut de ne pas prendre part aux luttes d'influence entre les grandes entités italiennes (Florence et Milan au premier chef) toujours traversées par les haines mortelles entre Guelfes et Gibelins, échanger subsides contre privilèges dans les communes, accomplir les rituels attendus mais devenus inefficaces, tel le couronnement comme roi des Lombards en janvier 1355, ne pas englober impôts et armée dans une descente incertaine, séjourner le moins longtemps possible à Rome pour ne pas devenir prisonnier de ses factions⁵⁹.

À ce prix, qui lui valut aussi le reproche récurrent, jusqu'en plein XX^e siècle, de passer pour un roi des marchands et des curés et pour fossoyeur de la grandeur de l'Empire universel de la Chrétienté, Charles IV put repartir point trop cabossé, auréolé de la couronne impériale coiffée le 5 avril 1355⁶⁰. Cette posture de bas bruit et à profil feutré se retrouve lors du second voyage italien en 1368/1369, à ceci près qu'il rencontra bien cette fois un pape à Rome, Urbain V, venu explorer la voie d'un retour de la papauté avignonnaise dans la Ville Sainte. Comme l'on sait, chacune des deux moitiés universelles de la Chrétienté repartit chez soi sans régler une question qui, dix ans plus tard, à la mort de Charles IV, allait accoucher du Grand Schisme. Quoi qu'il en soit, en 1355 comme en 1369, l'Italie n'est pas la priorité de l'empereur. Après son couronnement romain, Charles IV entend assurer une politique continentale qui ne soit ni méditerranéenne ni franco-anglaise. Il ne s'aventure pas davantage vers les mondes disputés de la Hanse, des Teutoniques ou des Balkans, mais entend consolider l'Empire d'un côté et son royaume de Bohême de l'autre. Concernant ce dernier, Charles IV tenta d'imposer vainement en 1355 à sa noblesse une codification connue sous le nom de *Majestas Carolina* qui, sur le modèle français mais également inspiré par le «Liber Augustalis» de Frédéric II un bon siècle plus tôt pour la Sicile, tendait à réserver au roi, le plus haut bénéficiaire de la ligesse, l'exercice de la haute justice, à étendre les prérogatives du domaine royal et ses revenus, à faire garantir la paix territoriale par le pouvoir royal⁶¹. Son rejet par l'assemblée des états de la noblesse a certes contrarié l'élan monarchique de Charles dans son royaume, mais cet échec n'a pas eu de répercussions dans l'Empire, n'a pas provoqué de crise à l'image des États généraux parisiens dans le royaume de France au même moment, qui plus est avec un roi prisonnier. Il n'a pas davantage empêché une centralisation de la cour et de la chancellerie à Prague, ni entravé une augmentation des rentrées fiscales, ni contrarié un renforcement du contrôle royal sur les justices urbaines, ni endigué un produit régalien plus important des mines d'argent. Il n'a pas bridé non plus l'extension territoriale continue du royaume, un doublement par rapport au règne de Jean l'Aveugle: Lusace, Silésie, Brandebourg, Nouvelle-Bohême dans le Haut-Palatinate⁶². Ce refus enfin n'a pas paralysé la mise en place d'une succession dynastique au profit de son

59 Werner GOEZ, Italien, dans: Ferdinand SEIBT (dir.), Kaiser Karl IV. Staatsmann und Mäzen, München 1978, p. 212–217.

60 Olaf B. RADER, Wie Blitz und Donnerschlag. Die Kaiserkrönung Karls IV. nach den Berichten des Johannes Porta de Annoniaco, Berlin 2016.

61 Bernd-Ulrich HERGEMÖLLER, *Majestas Carolina*. Der Kodifikationsentwurf Karls IV. für das Königreich Böhmen von 1355, München 1995.

62 Ferdinand SEIBT, Zur Entwicklung der böhmischen Staatlichkeit 1212 bis 1471, dans: Hans PATZE (dir.), Der deutsche Territorialstaat im 14. Jahrhundert, Stuttgart 1971, p. 463–483.

filis Wenceslas, né en 1361 et couronné roi de Bohême en 1363⁶³, ni la promotion – qui lui est corrélée – du principe de la couronne intemporelle et inaliénable de Bohême, introduisant en quelque sorte l'axiome des deux corps du roi au profit d'un ensemble désormais officiellement reconnu.

La Bohême est au demeurant le seul royaume à figurer parmi les sept principautés électORALES aptes à désigner le roi des Romains et donc futur *imperator*. Même sans *Majestas Carolina*, qui vint rappeler à Charles les limites aristocratiques de son pouvoir, la Bohême se trouve donc dans une position royale et monarchique plus personnalisée et concentrée que ne l'est justement le saint Empire qui constitue l'autre priorité de l'action caroline. Charles IV ne pouvait pas y appliquer les mêmes méthodes de gouvernement qu'en Bohême. Les grands princes, au moins depuis les privilèges accordés par Frédéric II depuis 1220 et 1231, y disposaient de la plupart des privilèges régaliens⁶⁴, Charles lui-même était le produit d'une contre-élection, et les électeurs avaient adopté la coutume de se constituer en collège restreint⁶⁵. C'est dire si le principe dynastique y était tout sauf établi. Les maisons concurrentes des Wittelsbach et des Habsbourg restaient en embuscade, le domaine royal s'était réduit comme peau de chagrin, et le pouvoir royal ne disposait là ni d'un parlement, ni d'une capitale, ni d'une diète régulière, ni d'un trésor central ou d'archives constituées. Depuis 1350 au plus tard, c'est-à-dire depuis que Charles IV avait reçu en garde les insignes impériaux et consolidé sa position sur le trône des Romains, l'Empire était *de facto* gouverné depuis Prague. C'est à cette aune qu'il convient de relire la Bulle d'or de 1356, sans doute l'un des textes les plus marquants du règne et de l'histoire du Saint Empire médiéval⁶⁶. La place manque pour entrer ici dans le détail d'un texte dont les 31 dispositions, jamais réécrites, supprimées ou complétées, restèrent en vigueur jusqu'à la fin de l'Empire en 1806⁶⁷. Même si le diplôme bullé d'or, d'où son nom, possède une incontestable ambition constitutionnelle, il ne propose pas de réforme des institutions de l'Empire⁶⁸. Il en règle simplement le dispositif élec-

63 Martin KINTZINGER, Wenzel, dans: SCHNEIDMÜLLER, WEINFURTER (dir.), Die deutschen Herrscher (voir n. 32), p. 433–445. Jiří FAJT, Barbara DRAKE BOEHM, Wenzel IV. 1361–1419. Herrscherrepräsentation in den Fußstapfen des Vaters, dans: FAJT, HÖRSCH, LANGER (dir.), Karl IV. (voir n. 45), p. 460–540. Christian HESSE, Synthese und Aufbruch (1346–1410), Stuttgart 2017 (Gebhardt, Handbuch der deutschen Geschichte, 7b).

64 Michel PARISSÉ (dir.), De la Meuse à l'Oder. L'Allemagne au XIII^e siècle, Paris 1994.

65 Armin WOLF, Die Entstehung des Kurfürstenkollegs 1198–1298. Zur 700jährigen Wiederkehr der ersten Vereinigung der sieben Kurfürsten, Idstein 2000. Franz Reiner ERKENS, Kurfürsten und Königswahl. Zu neuen Theorien über den Königswahlparagrafen im Sachsenspiegel und die Entstehung des Kurfürstenkollegiums, Hannover 2002. Martin LENZ, Konsens und Dissens. Deutsche Königswahl (1273–1349) und zeitgenössische Geschichtsschreibung, Göttingen 2002. Armin WOLF (dir.), Königliche Tochterstämme, Königswähler und Kurfürsten, Frankfurt am Main 2002. Alexander BEGERT, Die Entstehung und Entwicklung des Kurkollegs. Von den Anfängen bis zum frühen 15. Jahrhundert, Berlin 2010.

66 Pierre MONNET, La Bulle d'Or, une «constitution» pour l'Empire?, dans: François FORONDA, Jean-Philippe GENET (dir.), Des chartes aux constitutions. Autour de l'idée constitutionnelle en Europe (XII^e–XVII^e siècle), Paris 2019, p. 149–187.

67 Lenka BOBKOVÁ, Die Goldene Bulle und die Rechtsverfügungen Karls IV. für das Königreich Böhmen in den Jahren 1346–1356, dans: HOHENSEE, LAWOW, LINDNER, MENZEL, RADER, (dir.), Die Goldene Bulle (voir n. 7), p. 713–736.

68 Bernd-Ulrich HERGEMÖLLER, Die Entstehung der Goldenen Bulle zu Nürnberg und Metz 1355

toral, tournant le dos à tout principe héréditaire, au profit de sept électeurs, trois ecclésiastiques et quatre laïques dont les territoires, pour ces derniers, sont tous majoritairement situés à l'Est (Saxe, Brandebourg, Bohême et Palatinat) et qui reçoivent l'héritage de la voix. Il avalise le principe d'une désignation soustraite à l'approbation et à la confirmation pontificales, déclare le nouveau roi empereur en puissance *in Caesarem promovendum*, confirme les privilèges régaliens des princes électeurs, fixe les rituels entourant le scrutin puis la proclamation du *Rex Romanorum* élu à Francfort et couronné à Aix-la-Chapelle⁶⁹, bref entend de manière très médiévale instaurer la paix et mettre un terme, comme le proclame le prologue, à la détestable division, en liant contractuellement et dualement le roi et les électeurs aux destinées de l'Empire.

Au détour, Charles IV ne s'est pas oublié lui-même: l'une des plus-values les plus manifestes du dispositif consiste à faire de la Bohême l'un des piliers de l'élection, d'autant qu'avec le Brandebourg intégré au royaume de Bohême, les Luxembourg disposent peu après de deux voix ... C'est bien dire si, en pratique, une politique dynastique pour occuper le trône n'était pas exclue comme devaient encore le montrer les Luxembourg jusqu'à la mort de Sigismond en 1437 puis les Habsbourg sans discontinuité ou presque après eux et, disons-le d'emblée, sur leurs traces⁷⁰. Mais il était désormais entendu, c'est peut-être là le legs principal et de la Bulle et du style de gouvernement de Charles IV dans les deux décennies qui suivirent⁷¹, que l'avenir de cette monarchie impériale, couplée ou non à un second voire à un troisième royaume, dépendrait de la politique territoriale et patrimoniale d'une maison, avec succès quand son chef et roi s'appelait Charles, dans la faillite quand il s'appelait Wenceslas comme ce fut le cas après 1378, l'année où la tunique du Christ allait se déchirer entre deux papes, ces deux universaux de la papauté et de l'Empire demeurant décidément intimement liés⁷². Avec la Bulle de 1356, l'histoire impériale, et donc allemande, devenait désormais le produit complexe de trois types de relations, entre le roi (et éventuellement empereur) et les électeurs d'abord; entre les électeurs entre eux ensuite et, pour finir, entre les électeurs et les autres princes et états de l'Empire. C'était bien là intro-

bis 1357, dans: Evelyn BROCKHOFF, Michael MATTHÄUS (dir.), *Die Kaisermacher*. Frankfurt am Main und die Goldene Bulle 1356–1806, Frankfurt am Main 2006, p. 26–40.

69 Johannes KUNISCH, *Formen symbolischen Handelns in der Goldenen Bulle von 1356*, dans: Barbara STOLLBERG-RILLINGER (dir.), *Vormoderne politische Verfahren*, Berlin 2001, p. 263–280. Gerald SCHWEDLER, *Dienen muss man dürfen oder: Die Zeremonialvorschriften der Goldenen Bulle zum Krönungsmahl des römisch-deutschen Herrschers*, dans: Claus AMBOS, Stephan HOTZ, Gerald SCHWEDLER, Stefan WEINFURTER (dir.), *Die Welt der Rituale. Von der Antike bis heute*, Darmstadt 2005, p. 156–166. Bernd SCHNEIDMÜLLER, *Das spätmittelalterliche Imperium als lebendes Bild: Ritualentwürfe der Goldenen Bulle von 1356*, dans: Claus AMBOS, Peter RÖSCH (dir.), *Bild und Ritual. Visuelle Kulturen in historischer Perspektive*, Darmstadt 2010, p. 210–230. Bernd SCHNEIDMÜLLER, *Die Aufführung des Reichs. Zeremoniell, Ritual und Performanz in der Goldenen Bulle von 1356*, dans: BROCKHOFF, MATTHÄUS (dir.), *Die Kaisermacher* (voir n. 68), p. 76–94.

70 Matthias BECHER (dir.), *Die europäische Thronfolge im europäischen Vergleich*, Ostfildern 2017.

71 Bernd-Ulrich HERGEMÖLLER, *Cogor adversum te*. Drei Studien zum literarisch-theologischen Profil Karls IV. und seiner Kanzlei, Warendorf 1999.

72 Paul PAYAN, *Entre Rome et Avignon, une histoire du Grand Schisme (1378–1417)*, Paris 2009.

duire un autre modèle de construction politique, par quoi ce texte doit être tenu pour une grande constitution européenne⁷³.

Puisque le temps presse, il faut bien revenir en 1378 et finir par faire mourir Charles. Avec lui s'en va une génération de contemporains qui ont eux aussi durablement modifié leur royaume: Waldemar du Danemark en 1375, Édouard III d'Angleterre en 1377, Charles V de France en 1380 et Louis le Grand de Hongrie en 1382. Avec lui s'en va également Grégoire XI, auquel succéderont les papes du grand schisme, que Charles IV ne sut prévenir. Et pourtant, au moment de fermer les yeux, l'empereur pouvait à bon droit éprouver le sentiment d'avoir fait œuvre utile pour le bien de ses États et de son office: l'Empire semblait stabilisé par le mécanisme de la Bulle d'or; la Bohême s'était notablement agrandie à l'Est et au Nord; son fils aîné de 17 ans, Wenceslas, était depuis 1376 élu roi des Romains et la maison des Luxembourg, riche de six enfants encore vivants des onze nés de quatre épouses successives, paraissait assurée de la succession tant en Bohême que dans l'Empire, faisant jeu égal avec les Angevins, les Habsbourg, les Valois et les Plantagenêts. Ces deux ensembles, Bohême et Empire, avaient été tenus à l'écart de la guerre de Cent Ans et les pays tchèques et allemands ne traversaient pas de crise économique majeure. Prague enfin, la capitale, rayonnait dans tout l'Occident à l'égale de Paris, du moins osait-elle le penser.

De fait, au-delà des évocations convenues formulées dans les trois oraisons funèbres de 1378 et qui comparaient Charles tantôt à un nouveau Salomon tantôt à un nouveau Constantin, l'opinion prévalait qu'un grand règne s'achevait⁷⁴. Les funérailles en tout cas revêtirent une ampleur dont on se souviendrait encore des siècles plus tard⁷⁵. Si l'empereur avait bien préparé l'avenir en faisant de la cathédrale de Prague la nécropole passée et future des rois de Bohême, en revanche rien n'avait été fixé quant au déroulement de son enterrement et à la forme de son tombeau⁷⁶. La cour, les conseillers, la famille eurent donc tout loisir d'imaginer une cérémonie d'une

73 Michael BORGOLTE, Die Goldene Bulle als europäisches Grundgesetz, dans: HOHENSEE, LAWOW, LINDNER, MENZEL, RADER, (dir.), Die Goldene Bulle (voir n. 7), p. 599–618.

74 Marie BLÁHOVÁ, Die königlichen Begräbniszeremonien im spätmittelalterlichen Böhmen, dans: Lothar KOLMER (dir.), Der Tod des Mächtigen. Kult und Kultur des Todes spätmittelalterlicher Herrscher, Paderborn, München, Wien 1997, p. 89–111. Rudolf MEYER, Königs- und Kaiserbegräbnisse im Spätmittelalter. Von Rudolf von Habsburg bis zu Friedrich III., Köln, Weimar, Wien 2000. Cornelia BABENDERERDE, Sterben, Tod, Begräbnis und liturgisches Gedächtnis bei weltlichen Reichsfürsten des Spätmittelalters, Ostfildern 2006. František ŠMAHEL, *Spectaculum et pompa funebris*: das Leichenzeremoniell bei der Bestattung Kaiser Karls IV., dans: František ŠMAHEL, Zur politischen Präsentation und Allegorie im 14. und 15. Jahrhundert, München 1994, p. 1–37. František ŠMAHEL, Die letzte Ausstrahlung der kaiserlichen Majestät: Die Reise Karls IV. nach Paris und seine Prager *Pompa funebris*, dans: FAJT, HÖRSCH (dir.), Kaiser Karl IV. (voir n. 6), p. 247–251.

75 Martin BAUCH, Der schwarze Reiter. Die Funeralzeremonie Karls IV. im europäischen Kontext, dans: BAUCH, BURKHARDT, GAUDEK, TÖBELMANN, ŽUREK (dir.), Heilige, Helden, Wüteriche (voir n. 14), p. 45–63.

76 Barbara BAUMÜLLER, Der Chor des Veitsdomes in Prag. Die Königskirche Kaiser Karls IV. Strukturanalyse mit Untersuchung der baukünstlerischen und historischen Zusammenhänge, Berlin 1994. Michael Viktor SCHWARZ (dir.), Grabmäler der Luxemburger. Image und Memoria eines Kaiserhauses, Luxembourg 1997. Olaf B. RADER, Erinnerter Macht. Zu Symbol, Form und Idee spätmittelalterlicher Herrschergräber, dans: FAJT, LANGER (dir.), Kunst als Herrschaftsinstrument (voir n. 14), p. 173–183.

envergure inédite destinée à durer pas moins de 17 jours. Sa dépouille fut d'abord exposée onze jours durant dans la salle d'audience du château royal de Prague: sur son corps un long manteau d'or et de pourpre, sur sa tête la couronne impériale fermée, à son flanc droit le sceptre, à son flanc gauche l'épée et le globe des insignes impériaux, à gauche du cercueil la couronne de Bohême, à droite celle des Lombards, partout des centaines de cierges. Après cette *ostensio corporis*, le cortège dévala les pentes de la Vieille Ville, traversa le pont et déambula devant près de 7 000 spectateurs répartis à travers la Nouvelle Ville où le catafalque, surmonté d'un baldaquin doré porté par douze chevaliers en armes, entouré des bannières de tous les pays de Bohême et d'Empire et précédé par près de 600 porteurs de cierges vêtus de noir, fut alternativement pris en charge, de station en station, par les différents états de la ville et de la société: clercs réguliers et séculiers, universitaires, membres de la cour, bourgeois et métiers de Prague ... Cinq cents chevaliers, nobles et seigneurs ainsi qu'une cinquantaine de carrosses fermaient la marche aux côtés de l'impératrice. Pendant quatre jours, le corps fit halte dans chacune des grandes églises de Prague avant de rejoindre la cathédrale. Il y fut inhumé aux côtés de ses trois épouses et de trois de ses fils morts avant lui, non loin des tombeaux »nationaux« de saints Guy, Wenceslas, Adalbert et Sigismond et de plusieurs rois přemyslides dont il avait lui-même ordonné l'emplacement, dans un cercueil contenant la reproduction des insignes royaux et l'oriflamme d'Empire dont l'aigle avait la tête tournée vers le bas. L'épithaphe, entre-temps perdue, que l'on avait martelée sur la pierre tombale interpellait par ces mots: »En l'an mille trois cent soixante-dix-huit, le 29 novembre. Regarde, moi Charles IV., autrefois effroi du monde entier, un empereur qui jamais ne connut la défaite, finalement cueilli par la mort, je repose dans ce tombeau.« De la sorte, il n'est pas difficile de constater que le royaume de Bohême, à la mort si bien orchestrée de son prince, n'a plus rien à envier aux grandes monarchies d'Occident et que, d'une certaine façon, ici non plus le roi ne meurt jamais. C'est encore là qu'il repose, à Prague, dans la plus française, la plus allemande, la plus tchèque des villes européennes, peu ou prou sous son buste de pierre dont la tranquille composition rassemble les identités multiples d'un prince européen: roi, empereur, maître, prêtre, et peut-être le saint qu'il voulait être et ne fut pas.

VALESKA KOAL

»WAS SCHADEN TANTZEN BRINGT«

Zur kirchlichen Tanzpolemik in der Zeit
des Großen Abendländischen Schismas

I. Aus der Reihe tanzen – Tanz als soziokulturelles Phänomen
im Kontext der spätmittelalterlichen Kirchenkrise

Bekanntlich hat die von enormen religiösen wie sozialen Spannungen gekennzeichnete Zeit des Großen Abendländischen Schismas (1378–1417) eine Fülle von Traktaten und polemischen Schriften hervorgebracht, die sich mit der institutionellen und moralischen Erneuerung der römischen Kirche, den Aufgaben und Pflichten des Klerus, aber auch mit dem rechten sittlichen Verhalten der Gläubigen auseinandersetzen. Reformtheologen wie Nicolas de Clamanges, Jean Gerson, Matthäus von Krakau¹ oder der auf dem Konzil von Konstanz als Ketzer verbrannte Jan Hus haben in Predigten und Traktaten den tieferen Grund des Schismas in der inneren Zerrissenheit und Verkommenheit der Kirche und ihrer Vertreter gesehen. Dabei richtete sich ihre Kritik nicht nur gegen eine als politisch korrumpiert empfundene Kirchenspitze, sondern verstärkt gegen Bischöfe, Priester oder Diakone, die aufgrund ihrer seelsorgerischen Pflichten in weit engerem Kontakt zum Volk standen. Neben zahlreichen Themen wie Simonie, Bildungsferne des Klerus, Konkubinat, Trunk- und Spielsucht rückt ein Phänomen zunehmend in den Vordergrund, das bislang im religiösen Kontext noch wenig beachtet wurde: der Tanz. Explizit konzentrieren sich in dieser Zeit eine ganze Reihe von Predigten und Traktaten auf die negativen Folgen unkontrollierten Tanzens und die damit verbundenen sittlichen Verfehlungen von Klerus und Laien. Antitanz-Polemik hat es zwar seit der Frühzeit der Kirche gegeben, denn auch die Kirchenväter und kirchenrechtlichen Autoritäten des Früh- und Hochmittelalters waren sich der Gefahren des Tanzens im Zusammenhang mit dem christlichen Ritus durchaus bewusst. Seit dem späten 14. Jahrhundert scheint die Tanzpolemik allerdings eine Schärfe und Prägnanz zu gewinnen, die auf tieferliegende Konflikte und Identitätsprobleme einer in ihren Grundfesten erschütterten Gesellschaft hindeutet.

1 Zu Matthäus von Krakaus Schriften und seiner Haltung zum Schisma siehe insbesondere: Matthias NUDING, Matthäus von Krakau. Theologe, Politiker, Kirchenreformer in Krakau, Prag und Heidelberg zur Zeit des Großen Abendländischen Schismas, Tübingen 2007 (Spätmittelalter und Reformation. Neue Reihe, 38).

*Was schaden tanzen bringt*², *Detestatio choreae*³, oder *Chorea est circulus cuius centrum est dyabolus*⁴, so lauten einige Titel und Rubriken dieser Abhandlungen, die vor den moralischen Schäden des Tanzens warnen, die Gläubigen zur geistigen Umkehr und zur Einhaltung der kirchlichen Gebote ermahnen und zunehmend sogar den völligen Verzicht auf derartige weltliche Vergnügungen fordern, die der Teufel zum Schaden der Gläubigen eronnen hat. In ihrer Komplexität sind diese über ganz Europa verstreuten Texte noch nicht vollständig ausgewertet und aufgearbeitet. So wäre u. a. noch weiterführend zu untersuchen, ob sich ausgehend von der Zeit des Großen Abendländischen Schismas eine kontinuierliche, das christliche Abendland langfristig prägende Debatte um die theologische Legitimation des Tanzes entwickelt, welche über die Epoche des Konziliarismus bis hin zur reformatorischen Bewegung des frühen 16. Jahrhunderts führt⁵. Von Bedeutung für die weitere Analyse erscheint dabei die Beobachtung, dass auch zeitgenössische Chroniken und Briefe sowie Rechts- und Bußverordnungen mit jeweils unterschiedlicher Intention auf die Fol-

- 2 Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 3009, Bl. 73a–85b. Siehe Hermann MENHARDT, Verzeichnis der altdutschen literarischen Handschriften der österreichischen Nationalbibliothek, Bd. 2: Cod. 2963–Cod. 7692, Berlin 1961 (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Veröffentlichungen des Instituts für deutsche Sprache und Literatur), S. 767.
- 3 Valeska KOAL, *Detestatio choreae*. Eine anonyme Predigt des 14. Jahrhunderts im Kontext der mittelalterlichen Tanzpolemik, in: *Francia* 34/1 (2007), S. 19–38. Die Predigt ist u. a. im Codex der Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Vat. Borgh. 44, Bl. 244v–246r (Mitte bis letztes Drittel 14. Jh.?) überliefert.
- 4 Der Ausspruch geht auf eine Predigt des Pariser Theologen Jacques de Vitry (†1240) zurück. Siehe *Sermones vulgares domini Jacobi Vitricensis*. Codex Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. lat. 17509, Bl. 146. Die aus 410 Sermones bestehende Predigtsammlung Vitrys, verfasst zwischen 1226 und 1240, hatte für die Prediger des Spätmittelalters Modellcharakter und stieß insbesondere im theologischen Umfeld der Universität von Paris auf breite Resonanz. Vgl. David L. D'AVRAY, *The preaching of the friars. Sermons diffused from Paris before 1300*, Oxford 1985, S. 180–203; aufgegriffen ist das häufig fälschlich dem hl. Augustinus zugeschriebene Zitat u. a. in einem breit überlieferten Traktat mit dem Titel *Sermo de chorea*, der mit Konrad von Waldhausen, Jan Hus oder Nikolaus von Dinkelsbühl als Autoren in Verbindung gebracht wurde; unter dem Titel *de corea*, hg. von Wenzel FLAJSĚHANS, in: Bohuslav RAYMAN (Hg.), *K literární činnosti M. Jana Husi*. Věstník České akademie císaře Františka Josefa 11, Prag 1902, S. 751–756. Die älteste Handschrift datiert in das Jahr 1409; zur handschriftlichen Überlieferung siehe: KOAL, *Detestatio choreae* (wie Anm. 3), S. 35 Anm. 65.
- 5 Zu den signifikanten Predigten der Schisma-Zeit gehören: *Sermo quoniam ad theatrum sive ad choreas, vel ad alia spectacula ire non oportet* (Schlägl, Stiftsbibliothek, Cod. Plagensis 51. [452 a.] 105, Bl. 147v–148v aus dem 14./15. Jh.); *Tractatus de chorea: Dubitatur primo utrum coreisacio aliquid sit licitum* (Sankt Florian, Augustiner-Chorherrenstift, Cod. Sanfloriacensis XI, 313, Bl. 373a–384b); *Was schaden tanzen bringt* (Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 3009, Bl. 73a–85b, frühes 15. Jh.); dieselbe Predigt findet sich unter dem Titel *Vom dantzenspiel* in Meister Ingolds *Guldin Spiel über die sieben Todsünden* (a. 1432); vgl. Hellmut ROSENFELD, Meister Ingold (Wild), in: *Die deutsche Literatur des Mittelalters, Verfasserlexikon*, 2. Aufl., Bd. 4, Berlin, New York 1983, Sp. 381–386, hier Sp. 383f.; vgl. auch Predigten der Theologengeneration nach dem Großen Schisma, welche die Tanzpolemik aufgreifen: Johannes Geuss de Teiningen, *Sermo de ludo choreae et instrumentorum musicalium* (u. a. Stiftsbibliothek Klosterneuburg, Cod. 482 [Claustroneoburgensis], Bl. 233r–240r, aus dem 15. Jh.); ders., *Sermones tres de chorea, jocis, et ludis* (Seitenstetten, Stiftsbibliothek, Codex Seitenstettensis 221, Bl. 97a–132b); *Tractatus de chorea et peccatis ejus* des Thomas de Haselbach (Ebendorfer), eines der führenden Theologen des Konziliarismus (Melk, Stiftsbibliothek, Cod. Mellicensis 1863 [211.E 1], Bl. 720–729).

gen des Tanzens zu sprechen kommen und dabei Bezug auf konkrete historische Ereignisse nehmen.

Die folgende Studie konzentriert sich auf die Analyse und Bewertung von Tanz-Diskursen im Kontext der tiefgreifenden, durch das Schisma ausgelösten gesellschaftlichen Transformations- und Reformprozesse des späten 14. und frühen 15. Jahrhunderts. Auf einer breiten Quellenbasis von städtischen und kirchlichen Chroniken, Predigten und kirchenreformerischen Traktaten sowie literarischen Zeugnissen zum Phänomen des Totentanzes wird auch die Frage gestellt, ob Diskurse über das Tanzen Aussagen zu realen Tanzpraktiken jener Zeit ermöglichen, welche auf gesellschaftliche Wahrnehmungen und Intentionen verschiedener sozialer Gruppen verweisen. Ohne Zweifel gewinnt die seit dem Spätmittelalter mit zunehmender Schärfe geführte Auseinandersetzung um das sündige oder himmlische Wesen des Tanzes dadurch eine gesellschaftspolitische Dimension, die sich erst aus der vergleichenden Analyse eines äußerst komplexen Überlieferungszusammenhangs erschließt. Zunächst soll daher auf einige tanzgeschichtliche Entwicklungen und Tendenzen eingegangen werden, die in engem Zusammenhang mit der ideengeschichtlichen Kontroverse um die Bedeutung, Funktion und Wirkung des Tanzes in der Gesellschaft des Spätmittelalters stehen.

II. Tanzpraktiken und Tanztraditionen in der Gesellschaft des Spätmittelalters

Wie also kam es gegen Ende des 14. Jahrhunderts zu einer verstärkt kritischen Haltung gegenüber dem Tanz? Zunächst einmal könnte man vermuten, dass die meist geistlichen zeitgenössischen Autoren in ihren Schriften auf gesellschaftliche Tanzgepflogenheiten anspielen, die ihnen aus theologischen Gründen zweifelhaft erschienen. Innerhalb der äußerst vielfältigen Tanztraditionen des Mittelalters, die alle Bereiche des alltäglichen Lebens von der Geburt über die Taufe und Hochzeit bis zum Tod durchdrangen, lassen sich zwei größere Entwicklungslinien in Brauchtum und Ritus aufzeigen. Noch im späten Mittelalter existierten offenbar zahlreiche Tanzgepflogenheiten, die sich im Umkreis von Kirchen, auf Kirch- und Friedhöfen und dabei insbesondere an den Gräbern der Verstorbenen abspielten. Genauer werden in normativen Quellen wiederholt ausgelassene Tänze von Laien im Gefolge von Gesängen, Maskeraden sowie Trinkgelagen und eskalierenden Streitigkeiten als Zügellosigkeiten und Verfehlungen angeprangert, die Gottesdienste, kirchliche Prozessionen und andere liturgische Handlungen gestört und in der Folge zu wiederkehrenden Kirchen- und Friedhofsschändungen geführt hätten⁶.

In diesem Kontext konzentrierten sich Konzilien und regionale Provinzialsynoden des 13.–15. Jahrhunderts vor allem auf drei Aspekte: 1.) auf weltliche Tanzgepflogenheiten an geheiligten Stätten, wie etwa Kirchen, Friedhöfen, Heiligen- und Wallfahrtsstätten, 2.) auf die Tanzdarbietungen der gesellschaftlich geächteten Akro-

6 Zu dieser in ganz Europa verbreiteten Volkstradition siehe die Belege bei Walter SALMEN, *Tanz und Tanzen im Mittelalter*, Hildesheim, New York 1999, S. 23–33, hier S. 24; vgl. Christopher PAGE, *The owl and the nightingale. Musical life and ideas in France 1100-1300*, London 1989, S. 113–115.

batinnen und Tänzerinnen, auch als *meretrices* bezeichnet, sowie Spielleuten, 3.) auf die Teilnahme von Klerikern an weltlichen Tanzvergnügen⁷. Ein Kernproblem war dabei die traditionelle Multifunktionalität des in unmittelbarer Nachbarschaft zum Friedhof liegenden Kirchhofs als Ort sakraler, aber eben auch rechtsrelevanter Handlungen wie Vertragsabschlüssen, Feierlichkeiten anlässlich von Hochzeiten, Taufen und Beerdigungen im umfriedeten Kirchenbezirk, sowie als Versammlungs-ort an Markttagen und anderen weltlichen Zusammenkünften. Kirch- und Friedhöfe als sakrale, geweihte Orte verstanden spätestens seit dem 12. Jahrhundert komplett der Autorität und sozialen Kontrolle der Kirche, dort abgehaltene Zusammenkünfte von Laien einschließlich der Darbietungen von Spielleuten und Gauklern galten fortan als unpassend, unschicklich und nicht gottesfürchtig⁸. Ausschlaggebend in diesem Kontext war auch die Aufwertung der Heiligengräber zu zentralen Wallfahrtsstätten, die eine gewisse Rangordnung der Toten begründeten. In diesem Zusammenhang offenbart sich insbesondere hinsichtlich des Umgangs mit den Toten ein gewisser Gegensatz zwischen klerikaler Bildungskultur und Laienkultur, der auf eine grundsätzliche Ambivalenz schließen lässt und am ehesten als Schwanken zwischen Ehrerweisung und Abwehr bzw. Befriedung der Toten charakterisiert werden kann, wobei das Moment der Integration der Toten in die Gemeinschaft der Lebenden als wesentliche Konstante christlicher Jenseitsvorstellungen die Oberhand behielt und auch räumlich konsequenter umgesetzt wurde⁹ (Abb. 1).

Trotz regulierender Restriktionsversuche ist festzuhalten, dass es von Seiten der Kirche niemals ein generelles Tanzverbot gegeben hat, und dies betrifft insbesondere

- 7 Vgl. Jeannine HOROWITZ, Les danses cléricales dans les églises au Moyen Âge, in: *Le Moyen Âge* 95 (1989), S. 279–292, hier S. 286; zu weiteren Belegen für das Früh- und Hochmittelalter siehe Valeska KOAL, Zur Praxis von Totentänzen in Mittelalter und Früher Neuzeit, in: Andrea von HÜLSEN-ESCH, Hiltrud WESTERMANN-ANGERHAUSEN (Hg.), *Zum Sterben schön. Alter, Totentanz und Sterbekunst von 1500 bis heute*. Katalog zur Ausstellung im Museum Schnütgen Köln, Kunsthalle Recklinghausen, Goethemuseum Düsseldorf, Bd. 1, Köln 2006, S. 110–118, hier S. 112; vgl. Louis GOUGAUD, La danse dans les églises, in: *Revue d'histoire ecclésiastique* 15 (1921), S. 12f.; daneben gehörten auch gemischtgeschlechtliche Reigen auf Friedhöfen zur Tradition (*item tripudia et choreas et huius modi ludos saeculares in cimiteriis*); vgl. Elina GERTSMAN, *The Dance of Death in the Middle Ages. Image, Text, Performance*, Turnhout 2010, S. 55, mit Verweis auf entsprechende Bestimmungen der Konzilien von Paris (1212/13), Köln (1310) und Basel (1435); zu weiteren Beschlüssen kirchlicher Synoden des Spätmittelalters und der Frühen Neuzeit vgl. SALMEN, *Tanz und Tanzen* (wie Anm. 6), S. 7–12, 23: So bestimmt ein Konzil noch 1534 in Fribourg/Schweiz: *prohibemus etiam ne choreas mulierum in coemeteriis vel in locis sacris, obtentu alicujus consuetudini deduci permittant*.
- 8 Vgl. Michel LAUWERS, *Naissance du cimetière. Lieux sacrés et terre des morts dans l'Occident médiéval*, Paris 2005, S. 166–175; Eugene Louis BACKMAN, *Religious dances in the christian church and in popular medicine*, London 1952, S. 29, 154–161; Philippe ARIÈS, *Geschichte des Todes*, München¹¹2005, S. 43–120; vgl. PAGE, *The owl and the nightingale* (wie Anm. 6), S. 114f., 196–198, mit Referenzen zu französischen Tanzpraktiken auf Kirch- und Friedhöfen, die bereits in moraltheologischen Traktaten des 12. und 13. Jahrhunderts ausdrücklich verurteilt werden, u. a. in der *Summa de vitiis et de virtutibus* des Dominikaners Guillaume Peyraud (1249/50; Codex Cambridge, University Library, MS Ii.4.8, fol. 18r–v); darin der Vorwurf, dass Tänzer die Gräber von Heiligen schänden, wenn sie an diesen geweihten Stätten tanzen.
- 9 Zu spätmittelalterlichen Vorstellungen über die Toten bzw. Totenriten siehe Romedio SCHMITZ-ESSER, *Der Leichnam im Mittelalter. Einbalsamierung, Verbrennung und die kulturelle Konstruktion des toten Körpers*, Ostfildern 2014, S. 437.

den Bereich der höfischen Kultur, in der das Tanzen, Singen, Musizieren sowie das Spiel als Teil des höfischen Rituals der herrscherlichen Machtdarstellung diente. Vielmehr bezeugen rechtliche Verordnungen, dass vor allem Stand und Geschlecht sowie Ort und Art der Ausführung und die damit verbundene Gefahr der sozialen und sittlichen Entgleisung im Vordergrund kirchlicher und bald auch weltlicher Einschränkungsvorhaben standen¹⁰. Insbesondere in der Betrachtung vormoderner Tanzpraktiken erscheint es daher wichtig zu definieren, was konkret als Abweichung hinsichtlich Bewegungsverhalten und Gebärden beurteilt und was gemäß der gesellschaftlichen Norm als konform angesehen wurde, und infolgedessen, welche sozialen Gruppen verstärkt in die Kritik gerieten.

Denn interessanterweise existierte in der Kirche selbst eine lange Tradition sakraler Tänze, die bis zum Tridentinum 1563 durch rechtliche Sanktionen und Verbote nur geringfügig eingeschränkt war. Hoch- und spätmittelalterliche Quellen berichten ausführlich über Tanzrituale von Klerikern in kirchlichen Räumen, die, so der Musikwissenschaftler Walter Salmen, von devoten Kniebeugen, huldigenden Gebetsgesten bis hin zu choreographierten Prozessionsschritten, Umschreiten von Kultstätten sowie getanzten Sequenzen und Tropen innerhalb bzw. im Kontext der Liturgie reichten¹¹. Sakrale Tänze durchzogen, mit Ausnahme der Advents-, Fasten- und Karwochen, das gesamte Kirchenjahr¹². Vier Tänze – *quatuor tripudia* – wurden laut dem Liturgiker Johannes Beleth seit dem 12. Jahrhundert zwischen Weihnachten und Dreikönigstag in der Kirche zu bestimmten Feiertagen und Heiligenfesten streng nach Rangfolge und Alter von Priestern (Hl. Johannes am 27.12.), Diakonen (St. Stephans-Tag am 26.12.), Subdiakonen (Epiphania zwischen dem 01. und 06.01.) und Chorknaben (am 28.12.) vollzogen¹³. Exakte Schrittfolgen sind in den mittelalterlichen Quellen vor 1445 nicht überliefert, einige Schriftzeugnisse sowie Bildquellen legen aber nahe, dass analog zur weltlichen Tanzkultur des 13.–15. Jahrhunderts neben paarweise linear ausgeführten Tanzprozessionen offene Reigen oder geschlossene Kreisformationen mit Handfassung (lat. *choreae*, frz. *caroles*) zu den charakteristischen Bewegungsformen gehörten, es also hinsichtlich der Tanzarten weder grundsätzliche soziale Unterschiede noch signifikante Gegensätze zwischen

10 Vgl. Alessandro ARCANGELI, *Davide o Salomè. Il dibattito europeo sulla danza nella prima età moderna*. Treviso, Rom 2000; DERS., *Dance under Trial. The Moral Debate 1200–1600*, in: *Dance Research. The Journal of the Society for Dance Research* 12/2 (1994), S. 127–155; DERS., *La Chiesa e la danza tra tardo Medioevo e prima età moderna*, in: *Ludica* 13/14 (2007/08), S. 190–207.

11 Zahlreiche musikalische Belege bei SALMEN, *Tanz und Tanzen* (wie Anm. 6), S. 23–32.

12 Anlässe waren z. B. in Frankreich Festtage wie Pfingsten (Chalon-sur Saône; Limoges) oder das Fest des hl. Martial in Limoges), an dem das Volk im Chor der Kirche Rundtänze aufführte; einen weiten europäischen Überblick liefert BACKMAN, *Religious Dances* (wie Anm. 8), S. 66; vgl. auch das *Dictionnaire de Spiritualité*, Bd. 3, Paris 1975, Sp. 33 f.; zahlreiche Belege liegen auch für das Heilige Römische Reich vor.

13 Iohannis Beleth *Summa de Ecclesiasticis Officiis*, c. 120, hg. von Heribert DOUTEUIL, Turnhout 1976 (*Corpus Christianorum, Continuatio Mediaevalis*, 41, 41A), S. 133 f.; vgl. die Neuausgabe in deutscher Übersetzung von Lorenz WEINRICH, *Summe der Kirchlichen Offizien*, Turnhout 2012 (*Corpus Christianorum in Translation*, 11), S. 220–222; siehe auch Johannes Beleth, *Rationale Divinorum Officiorum*, c. 120, in: Migne PL 202, Sp. 123–126; vgl. Yann DAHHAOUI, *Enfant-évêque et fête des fous: un loisir ritualisé pour jeunes clercs?*, in: Hans-Jörg GILOMEN u. a. (Hg.), *Freizeit und Vergnügen vom 14. bis zum 20. Jh.*, Zürich 2005, S. 33–46, hier S. 43 Anm. 21; Tanja SKAMBRAS, *Das Kinderbischofsfest im Mittelalter*, Florenz 2014, S. 358 f.

weltlichem und sakralem Tanz gab¹⁴ (Abb. 2). Bezeugt sind ebenfalls spezielle Choreographien für die Osterliturgie – darunter insbesondere das in Frankreich bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts verbreitete *ludum pilae* mit Reigen (*danse de la pelote*), das z. B. an der Kathedrale von Auxerre von den Kanonikern auf einem in den Boden eingelassenen Labyrinth im Kirchenraum ausgeführt wurde¹⁵. Zur äußerst vielfältigen Tradition von Ostertänzen gehört ferner die *Bergerette*, die in der Diözese Besançon noch bis ins Jahr 1738 regelmäßig zur Aufführung kam¹⁶, sowie die in Sens bis um 1519 praktizierte *Cazzole* oder *Carrole*, eine paarweise ausgeführte Tanzprozession des Kathedralkapitels zum Brunnen auf dem Kirchplatz¹⁷.

Tanz- und Gesangssequenzen waren ebenfalls fester Bestandteil von Mysterien- und Passionsspielen, die das Leiden Christi in neuen dramatisch-theatralischen Formen zum Ausdruck brachten¹⁸. Neben Christus – wahlweise als himmlischer Fiedler oder Vortänzer im positiv konnotierten himmlischen Reigen oder Engelsreigen dargestellt – traten im geistlichen Spiel drei weitere Figuren auf, die zentrale heilsgeschichtliche Zusammenhänge bzw. Seelenzustände tänzerisch zum Ausdruck brachten: Maria Magdalena als Personifikation der reuigen Sünderin, die vor ihrer Bekehrung tanzt und auf Instrumenten spielt, die Figur der verführerisch tanzenden Salome im Kontext des Martyriums Johannes’ des Täufers und der Tanz der Juden um das Goldene Kalb als Allegorie der Teufelsanbetung und Abwendung vom rechten christlichen Glauben¹⁹. Konzilien und Synoden des späten 14. und 15. Jahrhunderts nehmen darüber hinaus explizit Bezug auf Tanzpraktiken in Klöstern. Konkret

14 Vgl. PAGE, *The owl and the nightingale* (wie Anm. 6), S. 110–133, hier S. 126–129. Der Terminus *carole* für den mittelalterlichen Reigen wird sowohl in der moraltheologischen Literatur als auch in Quellen zur höfischen Kultur bis 1400 verwendet; *chorea* bezeichnet hauptsächlich den mit Gesang begleiteten Kreistanz bzw. Reigen (vgl. die bereits erwähnte Metapher von Jacques de Vitry, *Sermones vulgares*. Paris, BNF, ms. lat. 17509, fol. 146: *Chorea enim circulus est cuius centrum est diabolus*). Zur Choreographie der *carole* siehe Robert MULLALLY, *The Carole. A Study of a Medieval Dance*, Franham 2011, S. 31–50.

15 Zur *Pelotte* von Auxerre siehe Philipp KNÄBLE, *Eine tanzende Kirche. Initiation, Ritual und Liturgie im spätmittelalterlichen Frankreich*, Köln, Weimar, Wien 2016, S. 253–381; vgl. Ulrike ZELLMANN, »Lusus erat«. Tanz und Spiel auf dem Labyrinth in der Kathedrale von Auxerre, in: Hans BRITTNACHER, Rolf-Peter JANZ (Hg.), *Labyrinth und Spiel*, Göttingen 2007, S. 36–74. Johannes Belet beschreibt in seiner *Summa de Ecclesiasticis Officiis*, c. 120 den Festbrauch der Dezember-Freiheit (*libertas decembra*), der in vielen Kirchen Frankreichs ebenfalls mit einem Pila-Spiel begangen wurde; derselbe Osterbrauch findet sich bei Guillaume Durand, *Rationale Divinorum Officiorum*, Liber VI, c. 86,9: *De sancto die Pasche* und Liber 7, c. 42,15: *cum suis clericis ludunt, vel in claustris, vel in dominibus episcopalibus; ita ut etiam descendant ad ludum pile, vel etiam ad choreas et cantus*. Gvillielmi Dvranti *Rationale Divinorum Officiorum*, hg. von Anselme d’AVRIL, Timothy THIBODEAU, Turnhout 2000 (*Corpus Christianorum, Continuatio Mediaevalis*, 140a, 140b), Bd. 5, S. 445 sowie Bd. 6, S. 112 f. Weiterführende vergleichende Studien zu sakralen Tänzen und deren Verbot im Lauf des 16. Jahrhunderts anhand der erhaltenen Prozessakten des Pariser Parlaments stehen noch aus.

16 Beschrieben wird die *Bergerette* in einem Artikel des »*Mercure de France*« vom September 1742, Paris 1742, S. 1930–1955, mit Verweis auf ein älteres Manuskript der Bibliothèque municipale de Besançon, ms. 732, Bl. 57.

17 Vgl. KNÄBLE, *Eine tanzende Kirche* (wie Anm. 15), S. 324–330.

18 Siehe Ingrid KASTEN, Erika FISCHER-LICHTE (Hg.), *Transformation des Religiösen. Performativität und Textualität im geistlichen Spiel*, Berlin 2007.

19 SALMEN, *Tanz und Tanzen* (wie Anm. 6), S. 69–71, 343 f.; GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), S. 53 f.

untersagen einzelne Beschlüsse Tänze, die mit bestimmten Initiationsritualen wie dem Eintritt von Novizen in die Klostersgemeinschaft oder anlässlich der ersten Messen von Priestern stattfanden. So verbietet das Magdeburger Konzil des Jahres 1403 insbesondere Reigen und Trinkgelage, die in die Zeit der Weihe und Einkleidung von Nonnen fallen²⁰. Und die Synode von Meißen des Jahres 1413 ahndet gemischtgeschlechtliche Reigen anlässlich von Weihnen, ersten Messen von Priestern und Aufnahmen neuer Novizen²¹. Daneben sind bis in das 16. Jahrhundert spezielle Bräuche in Frauen- wie Männerklöstern erwähnt, wie z. B. das Kindelwiegen zu Weihnachten, eine Krippenfeier, bei der am Altar die Wiege Christi verehrend umtanzt wurde. In Refektorien und Klosterzellen tanzten Mönche und Nonnen sowohl getrennt als auch gemeinsam²². Nonnentänze außerhalb des Klosters, etwa in Männerstuben (sogenannten Trinkstuben), bei Ratsversammlungen oder anlässlich weltlicher Festlichkeiten im Zusammenhang mit Schwertspielen und Verlobungen waren offenbar weit verbreitet, wie ein Verbot des Straßburger Konzils von 1432 hinsichtlich dieser mit Exkommunikation geahndeten Tanzpraktiken bezeugt²³.

Bestimmte kontrollierte Formen von Tanz und Spiel im liturgischen Kontext galten dagegen über Jahrhunderte als geeignetes Ventil, für eine begrenzte Zeit die ansonsten strenge Hierarchie unter den *viri ecclesiastici* zu lockern und zu durchbrechen. Ein zeitweise gestatteter Umsturz der kirchlichen Rangordnung lässt sich z. B. in dem »Fest der Unschuldigen Kinder« oder »Fest des Kindes« feststellen, das in Andenken an den Kindermord des biblischen Königs Herodes am 28. Dezember in vielen Kirchen und Klöstern Frankreichs, Englands und Deutschlands mit der Wahl eines Kinderabtes oder Kinderbischofs begangen wurde²⁴. Dieser übernahm für einen Tag in Umkehrung der realen Machtverhältnisse die Funktion der hierarchisch höherstehenden Amtsinhaber. In dieselbe Tradition gehören auch die mit Tänzen und Maskeraden begangenen Narrenfeste der Subdiakone und Chorknaben zwischen Weihnachten und Epiphania²⁵, die im Verlauf des 15. Jahrhunderts verstärkt ins Visier der kirchlichen Obrigkeit gerieten²⁶.

20 Concilium Provinciale Magdeburgense a. 1403: *De Statu Monachorum: (...) Similiter prohibemus, vel in visceribus JESU CHRISTI obsecramus, ne tempore oblationis sanctimonialium et cum vestiuntur vel quocumque alio tempore, comessiones, seu choree fieri in Monasterio permittantur, (...)*, in: *Concilia Germaniae*, Bd. 5, Supplementum, hg. von Johann Friedrich SCHANNAT, Joseph HARTZHEIM, Köln 1763, S. 697.

21 Synodus Dioecesana Misnensis a. 1413, c. VI: *Insuper prohibemus: ne de caetero in Dedicacionibus, primis Missis, receptionibus Novitiorum in Monasteriis, seu infra septa Monasteriorum quorumcunque regularium, utriusque sexus, fiant aliquae choreae, (...)*, in: *Concilia Germaniae*, Bd. 5 (wie Anm. 20), S. 37.

22 SALMEN, Tanz und Tanzen (wie Anm. 6), S. 30 f.

23 *Ibid.*, S. 28.

24 Zur Tradition dieser Feste siehe DAHHAOUI, *Enfant-évêque* (wie Anm. 13), S. 33–46; DERS., *Entre ludus et ludibrium. Attitudes de l'Église médiévale à l'égard de l'évêque des Innocents (XIII^e–XV^e siècle)*, in: *Ludica* 13/14 (2007/08), S. 183–198; vgl. auch SKAMBRAKS, *Das Kinderbischofsfest* (wie Anm. 13), S. 358.

25 Vgl. Max HARRIS, *Sacred Folly. A New History of the Feast of Fools*, Ithaca 2011, Kap. 3.2., S. 109 f., 218–224.

26 Das Konzil von Basel bezieht am 16. Juni 1453 explizit Stellung zum Narrenfest. Aufschlussreich ist in diesem Zusammenhang eine 1445 folgende Initiative der theologischen Fakultät der Pariser Sorbonne zur Abschaffung der sogenannten *Fête des fous* in Frankreich, die auf eine Be-

III. Kollektive Tanzwut und Kirchenkritik – die *Choreomania* des späten 14. Jahrhunderts

Betrachtet man eine weitere zentrale Quellengruppe des Spätmittelalters, scheint es verstärkt in der Vorphase des Großen Abendländischen Schismas zu ungewöhnlichen Tanzereignissen in der Gesellschaft gekommen zu sein, die sich nicht mehr allein aus althergebrachten Traditionen erklären lassen: Städtische und kirchliche Chroniken schildern und deuten ein in deutschen, flandrischen und französischen Städten zu beobachtendes Phänomen, das in der Forschung seit dem 19. Jahrhundert mit dem Begriff der »Tanzwut« oder *Choreomania* assoziiert wird²⁷: Hunderte *chorizantes*, Mitglieder einer möglicherweise den Flagellanten nahe stehenden religiösen Bewegung, fielen dabei, so die gängige Deutung, in eine kollektive Massenhysterie und tanzten solange in Kirchen, auf Kirchhöfen und in den Straßen, bis sie entkräftet und ohnmächtig zu Boden fielen²⁸. Tanzauswüchse sind punktuell auch in früheren Zeugnissen beschrieben, so in der Weltchronik des Martinus Minorita (verfasst um das Jahr 1292) mit einem Eintrag über 200 tanzende Pilger, die am 17. Juni 1278 eine Brücke über der Mosel zum Einsturz gebracht haben sollen. Spätere Chroniken, welche die Erzählung bereits legendenhaft ausschmücken, lokalisieren dieses Ereignis in der Stadt Utrecht, was zumindest hinsichtlich des Datums des 17. Juni einen engeren Zusammenhang mit der Verehrung Johannes' des Täufers nahelegt, dessen Heiligenfest (24. Juni) in der Stadt Utrecht traditionell mit mehrtägigen feierlichen Prozessionen begangen wurde²⁹. Die Chroniken des späten 14. und frühen 15. Jahrhunderts deuten aber auf kollektive, über lokale Grenzen sich ausweitende und daher zunehmend als beunruhigend empfundene Massenphänomene hin: 1374 sind die *chorizantes* oder *tripudiantes* in Aachen, Limburg, Köln und Trier bezeugt. Von dort breiteten sich die Tänzer zwischen 1374 und 1376 über Utrecht, Lüttich, Tongern sowie in den folgenden Jahren entlang von Rhein und Mosel bis nach Lothringen (Metz) und Süddeutschland aus³⁰. Ausführlich wird das Verhalten der Tanzenden in

schwerde des Bischofs von Troyes zurückgeht. Dieser hatte offenbar die Wahl eines Narrenbischofs als direkten Angriff auf sein Amt betrachtet. Machtpolitische Auseinandersetzungen zwischen Bischof und Kathedalkapitel dürften daher eine wesentliche Rolle bei der zunehmend kritischen Betrachtung kirchlicher Tanztraditionen gespielt haben. Vgl. DAHHAOUI, *Enfant-évéque* (wie Anm. 13), S. 35, 43 Anm. 10.

27 Zur Pathologisierung der Tanzwut siehe Werner RÖCKE, Rudolf VELTEN, *Tanzwut. Dämonisierung und Pathologisierung des Tanzes in Literatur und Kultur des Mittelalters*, in: Gabriele BRANDSTETTER, Christoph WULF (Hg.), *Tanz als Anthropologie*, München 2007, S. 307–329.

28 Siehe BACKMAN, *Religiose dances* (wie Anm. 8), S. 191–212.

29 *Flores temporum auctoriae fratre ordinis Minorum*, hg. von Oswald HOLDER-EGGER, in: MGH SS 24, Hannover 1879, S. 230–250, hier S. 240, Z. 43–45: *In ponte super Muslam 200 homines corizantes 15. kal. Iulii cessare nolebant, donec plebanus transiret portans sacratissimum corpus Christi. Igitur pons cecidit, et corizantes omnes penitus sunt submersi*. Die Chronik endet im Jahr 1290; vgl. die Schilderung der Schedelschen Weltchronik mit der Zuschreibung auf Utrecht in: Hartmann SCHEDEL, *Liber chronicorum*. Nürnberg: Anton Koberger 1493, Bl. 217r; vgl. Kéline GOTMAN, *Choreomania. Dance and Disorder*, Oxford 2018, S. 62.

30 Karl MEISEN, *Springprozessionen und Schutzheilige gegen den Veitstanz und ähnliche Krankheiten im Rheinland und seinen Nachbargebieten*, in: *Rheinisches Jahrbuch für Volkskunde* 2 (1952), S. 164–178, hier S. 171; *Magnum Chronicon Belgicum in quo ab aera christiana res tum ecclesiae tum reipublicae et familiae insigniores per Germaniam inferiorem ad medium saeculi XV.*

der zeitgenössischen Limburger Chronik des Tilemann Elhen von Wolfhagen beschrieben. Mitten im Sommer traten danach am Rhein und an der Mosel viele rasende Tänzer auf. Sie stellten sich einander gegenüber und tanzten oft einen halben Tag lang auf der Stelle. Mitten im Tanz warfen sie sich zu Boden und ließen sich auf den Leib treten, wovon sie nach ihrer Aussage gesund wurden:

Item da man schreip druzenhondert jar unde in dem vir unde sibenzigesten jare zu mittesomer da irhup sich ein wunderlich gedinge uf ertrich unde sonderlichen in Duschem lande uf dem Rine unde uf der Moseln, also daz lude huben an zu danzen unde zu rasen, unde stunden i zwei gen ein unde danceten uf einer stat einen halben dag, unde in dem danzen so filen si etwan dicke nider uf di erden unde lißen sich mit fußen dretten uf iren lip; da von namen si sich an, daz si genesen weren (...) Unde wart di dinge also vil, daz man zu Colne in der stat me dan funfhondert denzer fant³¹.

Auch die um 1377 verfasste Kölner Weltchronik berichtet ausführlich über eine seltsame, bedauernswerte Tanzmanie bzw. »Verirrung des Geistes«, die in den Monaten August bis Oktober 1374 in der Diözese Trier ausgebrochen sei. Umhervagierende Männer und Frauen, darunter viele junge Frauen und Jugendliche, die ihre Freunde und Familien verlassen hatten, verloren alle Beherrschung, fassten sich an den Händen und tanzten stundenlang auf öffentlichen Plätzen und in den Straßen im Kreis, streckten die Arme gen Himmel und klatschten dabei laut in die Hände:

Eodem insuper anno mensibus Augusto, Septembris et Octobris surrexit in corporibus hominum communiter quedam vehemens passio satis rara et stupenda, ex naturalibus tamen causis, prout dicunt phisici, procedens, quam ipsi maniam vocant, alienacionem mentis. (...) homines tam senes quam iuvenes, viri et mulieres, maxime vero mulieres, iuencule et adulescule communiter laborabant et per toto illo tempore, per intervalla tamen horarum et spacia mirabili corporum suorum inquietudine populo lamentabile spectaculum prebuerunt. Nam

explicantur (nach 1498), hg. von Johannes AUBRY, Frankfurt/Main 1607, S. 319, Z. 53–55, S. 320, Z. 1–14; vgl. die *Rerum Belgicarum annales chronici et historici*, Bd. 1, cap. 26, hg. von François SWEERTS, Frankfurt am Main 1620, S. 299.

- 31 Die Limburger Chronik des Tilemann Elhen von Wolfhagen, cap. 97, in: *Deutsche Chroniken und andere Geschichtsbücher des Mittelalters*, Bd. 4/1, hg. von Arthur Wyss, Hannover 1883 (MGH SS rer. Germ., 4/1), S. 64, Z. 10–18. »Mitten im Sommer des Jahres 1374 traten am Rhein und an der Mosel viele rasende Tänzer auf. Sie stellten sich einander gegenüber [bzw. paarweise], und so tanzten sie oft einen halben Tag lang auf der Stelle. Mitten im Tanzen warfen sie sich zu Boden und ließen sich auf den Leib treten, wovon sie nach ihrer Aussage gesund wurden (...) Und die Ereignisse entwickelten sich derart, dass man in der Stadt Köln mehr als fünfhundert Tänzer vorfand.« Die Choreographie der chronikalen Beschreibung ist nicht eindeutig fassbar, denkbar wäre eine Aufstellung, in der sich die Tanzenden paarweise im Kreis bewegten oder in Reihen einander gegenüberstanden. Vgl. die Schilderung der Mainzer Chronik: *Chronicon Moguntinum*, hg. von Carolus HEGEL, Hannover 1885 (MGH SS rer. Germ., 20), S. 36 f. mit Verweis auf Parallelen zur Flagellantenbewegung. Der Hinweis in der Limburger und Mainzer Chronik, die erstmals im August 1374 in Trier, Köln und Brabant wahrgenommenen Tänzer seien bei der Ansicht roter Gewänder, Kutten und Schnabelschuhe in Raserei geraten, deutet auf eine asketische religiöse Bewegung hin.

*domos et mansiones proprias, notos et parentes deserentes vagabundi per vicos et plateas oberrabant et invicem se sociantes, sarta et ligaturas ad modum coronarum capitibus imponentes atque per manus se invicem tenentes, tripudiant fortiter ad instar chorsancium in altum pedibus salientes et rursum, brachiis a facie sursum in aera elevatis, plausum manibus faciebant*³².

Und die bis in das Jahr 1389 geführten »Annales Fossenses« verzeichnen, dass die aus verschiedenen Gegenden stammenden wie von »Dämonen besessenen« *saltatores* zwischen Ostern und Weihnachten des Jahres 1374 in der gesamten Kirchenprovinz Lüttich unherzogen und auf Plätzen, in Straßen und selbst in Kirchen unablässig sprangen und tanzten (*saltabant et chorisabant per plateas, vicos ac etiam ecclesias, eorum opera facientes quasi furibundi*)³³. Der zeitgenössischen »Chronik der Bischöfe und Grafen von Utrecht« zufolge sollen 1385 zu den Anhängern beiderlei Geschlechts nicht nur deutsche und französische, sondern auch böhmische Pilger gehört haben³⁴. Radulphus de Rivo wiederum, seit 1372 Kanoniker sowie im Jahr 1381 Dekan des Kapitels in Tongern, beschreibt in seiner Chronik des Bistums Lüttich die *tripudiantes* als Anhänger einer wunderlichen Sekte (*admirabilis hominum secta*), die sich zunächst anlässlich des Festes der hl. Apostel am 15. Juli 1374 in Aachen versammelt und von dort im Laufe des September und Oktober in den Provinzen Lüttich, Trier und Tongern ausgebreitet habe. Ohne jede Scham hätten die Tän-

32 Kölner Weltchronik 1273/88–1376, hg. von Rolf SPRANDEL, München 1991 (MGH SS rer. Germ. N.S., 15), S. 116–118, hier S. 116, Z. 17–31, S. 117, Z. 1–3. »In demselben oben genannten Jahr in den Monaten August, September und Oktober zeigte sich weit verbreitet eine heftige, äußerst ungewöhnliche und erstaunliche Krankheit in den Körpern der Menschen. Die Ärzte sagen, sie käme aus natürlichen Ursachen und nennen sie Manie, Verirrung des Geistes. (...) Zahllose Menschen, sowohl alte als auch junge, Männer und Frauen, besonders aber Frauen, Mädchen und heranwachsende junge Frauen agitierten gemeinsam. Sie boten dem Volk während dieser ganzen Zeit, allerdings mit Pausen von Stunden, durch die geradezu wunderliche Unruhe ihrer Leiber einen bedauernswerten Anblick. Denn sie verließen ihre eigenen Häuser und Wohnstätten, ihre Freunde und Verwandten, und irrten vagabundierend durch Straßen und Gassen. Sie verbanden sich miteinander und legten sich Kränze nach der Art von Kronen auf die Häupter. Sie hielten sich gegenseitig an den Händen, tanzten freudig erregt im Kreis, sprangen mit ihren Füßen in die Höhe und wieder herab, hoben die Arme vor das Gesicht und gen Himmel und klatschten mit den Händen.« Die Wendung *ad instar chorsancium* scheint eine Textkorrumpierung oder Wortschöpfung des Verfassers aus *choreancium* zu sein, abgeleitet aus dem lateinischen *choreare* oder *chorizare* in der Bedeutung von »im Kreis tanzen«. Vgl. auch GOTMAN, *Choreomania* (wie Anm. 29), S. 58.

33 *Fuerunt saltatores seu balatores quedam gentes Leodienses et de diversis partibus, que obsesse erant demonibus: saltabant et chorisabant per plateas, vicos ac etiam ecclesias, eorum opera facientes quasi furibundi, in civitate Leodiensi maxime et circa hanc provinciam vel patriam, quasi a pasca usque ad nativitatem Domini*. Annales Fossenses, hg. von Georg Heinrich PERTZ, in: MGH SS 4, Hannover 1841, S. 35, Z. 21–24. »Tänzer aus Lüttich und verschiedenen anderen Regionen tanzten wie von Dämonen besessen auf öffentlichen Plätzen und in Gassen und selbst in den Kirchen, und unablässig vollführten sie ihre Raserei in der Stadt Lüttich, in der gesamten Provinz und im gesamten Land nahezu von Ostern bis Weihnachten.« Die Einträge der Chronik enden im Jahr 1389.

34 Vgl. die Chronographia Johannis de Beke (Chronik der Bischöfe und Grafen von Utrecht bis zum Jahr 1346) mit Fortsetzungen eines anonymen Verfassers bis zum Jahr 1393, Continuatio V, hg. von Hermann BRUCH, 's-Gravenhage 1973 (Rijks Geschiedkundige Publicatie, 143), S. 339, Z. 22–28.

zer auf Plätzen, in Kirchen und Häusern im Kreis getanzt (*choreas non in plateis tantum, sed et in Ecclesijs et domibus absque ullo pudore ducebant*), dabei singend unbekannte teuflische Namen ausgestoßen (*nomina Daemonum hactenus inaudita in carminibus suis usurpabant*) und weitere Tänzer dazu animiert, sich mit ihnen zu verbinden (*alij choriantibus datis dextris se adiungentes*). Den Hauptgrund für die Ausbreitung dieser teuflischen Sekte (*sectae diabolicae*) sieht de Rivo in der vorherrschenden großen Unwissenheit des Volkes in Glaubensdingen (*Causam huiusmodi sectae Diabolicae non aliam viri prudentes assignabant, quam fidei, et praeceptorum Dei, quae per id tempus regnabat, crassam ignorantiam*)³⁵.

Anderen zeitgenössischen Berichten zufolge sollen sich die Tänzer in Aachen, Lüttich und Utrecht freudig mit *Frisch Friskes* (*vrisch* in der Bedeutung von »fröhlich«, »ausgelassen«) ermuntert haben, spätere Chroniken aus dem Ende des 15. und 16. Jahrhunderts berichten auch über die Anrufung Johannes' des Täufers, der in Frankreich traditionell als Patron der Fallsüchtigen galt, was einen Bezug zur sogenannten Johannistanz-Bewegung nahelegt³⁶. Auffallend in den zeitgenössischen chronikalischen Beschreibungen des 14. Jahrhunderts erscheint jedoch, dass die Pilger offenbar nicht mehr anlässlich des Johannifestes, also nur an einem bestimmten Festtag zu Ehren ihres Schutzheiligen (vom 23. auf den 24. Juni), zum Tanzen zusammenkamen, sondern ihre Tänze umherziehend über Monate hinweg an verschiedenen Orten praktizierten und dabei offenbar immer mehr Pilger und Mittänzer anzogen. Auch über die soziale Struktur der Vagierenden äußern sich einige Zeugnisse: »Arme Leute« (*pauperes*), Dienstknechte und Mädge sollen den Chronisten zufolge das Gros der vagierenden Tänzer ausgemacht haben³⁷.

Als äußerst komplex und vielschichtig erweist sich daher aus heutiger Perspektive die Interpretation dieses kulturellen Phänomens. Handelt es sich um krankhafte Auswüchse, die in der Forschung bis weit in das 20. Jahrhundert mit dem Veitstanz oder der Fallsucht in Verbindung gebracht wurden, oder um psychopathologische Symptome, die auf Formen hysterischer Störungen infolge existenzieller ökonomischer Krisen hindeuten³⁸? Oder handelt es sich diskursanalytisch betrachtet lediglich

35 Radulphi de Rivo decani Tongrensis: Gesta Pontificum Leodiensium ab anno tertio Engelberti a Marcha usque ad Ioannem à Bavaria, in: Qui Gesta Pontificum Tungrensiū, Trajectensium et Leodiensium, Bd. 3, hg. von Jean CHAPEAUVILLE, Lüttich 1616, cap. 9, S. 19, Abschnitt D, S. 20, Abschnitt A und B.

36 Petrus von Herenthals, Quinta Vita Gregorii XI, in: Vitae pontificum Avenionensium, Bd. 1, hg. von Stéphane BALUZE, Guillaume MOLLAT, Paris 1693, Sp. 483 f.: *ac quaedam nomina daemoniorum nominabant, videlicet Friskes & similia*; vgl. auch die Rerum Belgicarum annales chronici et historici (wie Anm. 30), t. 1, cap. 26, S. 299; über die Anrufung Johannes' des Täufers berichtet die allerdings erst um 1499 gedruckte Cronica van der hilliger stat van Coellen (Koelhoffische Chronik), hg. von Karl HEGEL, in: Die Chroniken der niederrheinischen Städte, Cöln, Bd. 3, Leipzig 1876 (Die Chroniken der deutschen Städte vom 14. bis ins 16. Jh., 13), S. 641–918, hier S. 715: Menschen beiderlei Geschlechts und jeglichen Alters sollen danach Haus und Hof verlassen und sich vagierenden, tanzenden Pilgern angeschlossen haben. In Kirchen und in den Straßen tanzend riefen sie unter Schreien den Namen des hl. Johannes' [des Täufers] aus (*here sent Johan so so vrisch ind vro, here sent Johan*) und fielen erschöpft zu Boden.

37 Vgl. Magnum Chronicon Belgicum (wie Anm. 30), S. 320, Z. 3–4 (*masculos et foeminas maxime pauperes*). Die Limburger Chronik des Tilemann Elhen von Wolfhagen (wie Anm. 31), S. 64, Z. 18 (*hondert frauwen unde dinstmeide, die nit eliche manne enhatten*).

38 Siehe u. a. die Interpretation der Tanzwut als Massenhysterie, die mit psychopathologischen Ur-

um das Ergebnis einer theologischen Debatte, in der in Anlehnung an spätantike neuplatonische Vorbilder das unfreiwillige Tanzen als »Performanz von Heilsferne« bzw. als Suche nach dem göttlichen Heil erscheint mit der Möglichkeit der Reintegration in die gottgewollte Ordnung, d. h. der Rückkehr in die Kirche³⁹? Die zeitgenössischen Quellen eröffnen bei genauer Betrachtung ihrer Argumentationsstruktur weitere Deutungsmöglichkeiten, welche die Einbeziehung der Perspektive der Tanzenden als aktive Mitgestalter gesellschaftlicher Transformationsprozesse ermöglichen. Hier gewinnt insbesondere die Funktion des Tanzes als nonverbales Kommunikationsmedium an zentraler Bedeutung.

Im Tanzen kanalisierte und sublimierte Körperpraktiken weisen auf Seiten der Pilger zum einen auf den Wunsch nach Stillung bzw. Heilung religiöser Bedürfnisse hin, zum anderen gesamtgesellschaftlich betrachtet auf eine innerlich zerrissene und daher krisenanfällige Kirche, die offenbar den direkten Kontakt zu den Gläubigen verloren und ihre moralische Glaubwürdigkeit eingebüßt hat. Aufschlussreich ist dabei die reflexartige Abwehrreaktion der weltlichen wie kirchlichen Obrigkeiten, die in den Chroniken durchweg zum Ausdruck kommt und auf bestimmte tradierte Wahrnehmungsmuster in der Beurteilung religiös und damit auch gesellschaftlich abweichenden Verhaltens schließen lässt. Der Limburger Chronist verdammt die Ereignisse zu Aachen und Köln als *duisserie* und *ketzerie, unde geschach umb geldes willen*, denn die rasenden Tänzer liefen von Kirche zu Kirche, um von den umstehenden Leuten Geld zu erbetteln. Auch sollen die Gläubigen beiderlei Geschlechts Männer wie Frauen zur Unkeuschheit verführt haben: *Unde fant man, daz zu Col-len me dan hondert frauwen unde dinstmeide, di nit eliche manne enhatten, di worden in der danzerie alle kinde tragen*⁴⁰.

Die im exzessiven Tanzen sich offenbarende Unsittlichkeit wird zum Signum für Ketzerei, eine Argumentation, die gegen Ende des 14. Jahrhunderts auch bei der Bekämpfung der Hussiten in Böhmen, Ungarn und Polen zur Anwendung kommt. Deutlicher charakterisieren einige zeitgenössische Chronisten wie etwa Petrus von Herenthals, Prior des Prämonstratenserstifts Floreffe in der Diözese Lüttich, die Tanzenden als eine neue Sekte, welche das Volk durch ihr nie zuvor beobachtetes Verhalten und Aussehen zum Unglauben verleitet habe: *Oritur in seculo nova quaedam secta / In gestis aut in speculo visa plus nec lecta. / Populus tripudiat nimium saltando. / Se unus alteri sociat leviter clamando*⁴¹. Die wie in Trance agierenden Tänzer

sachen in Verbindung gebracht wird, bei Klaus BERGDOLT, Der spätmittelalterliche Veitstanz, in: HÜLSEN-ESCH, Zum Sterben schön (wie Anm. 7), S. 85–93. In vielen historischen Darstellungen wird häufig eine Kausalität zwischen der Großen Pest von 1348 und den kollektiven Tanzphänomenen des späten 14. Jahrhunderts konstruiert, die sich allerdings nicht belegen lässt; vgl. dazu RÖCKE, VELTEN, Tanzwut (wie Anm. 27), S. 307–329.

39 Vgl. GREGOR ROHMANN, Tanzwut, Kosmos, Kirche und Mensch in der Bedeutungsgeschichte eines mittelalterlichen Krankheitskonzepts, Göttingen 2013 (Historische Semantik, 19), S. 303–362, hier S. 361 f.

40 »Auch wurden bei diesen Tänzen in Köln mehr als 100 Frauen und Dienstmägde, die keine Ehemänner hatten, schwanger.« Die Limburger Chronik des Tilemann Elhen von Wolfhagen (wie Anm. 31), S. 64, Z. 18–22.

41 Petrus von Herenthals, Quinta Vita Gregorii XI (wie Anm. 36), Sp. 485. »Eine neue Sekte ist in unserer Zeit entstanden, von einem Gebaren und Aussehen, das zuvor nie gesehen wurde. Das

entwickeln offensichtlich eigene Formen religiösen Ausdrucks und transzendentaler Hingabe an Gott. Dabei kommt dem stundenlangen im Kreis Tanzen und um sich selber Drehen eine besondere rituelle Bedeutung zu, denn nach christlichen Vorstellungen vollzieht sich insbesondere im Kreistanz, der in Anlehnung an neuplatonische Vorstellungen auch positiv als Reigen der Gestirne bzw. Engelsreigen gedeutet wird, die Bestätigung der ewigen göttlichen und universalen Ordnung⁴². Die *chorizantes* könnten daher ihr gemeinschaftliches ekstatisches Tanzen nicht als Zustand der Heilsferne empfunden haben, sondern im Gegenteil als direkten spirituellen Zugang zu Gott, der allerdings die Autorität und Vermittlung der Kirche auskommt. Auch die Einbeziehung von Zuschauern und Beobachtern in das Geschehen deutet auf die integrative Kraft und ursprüngliche transzendente Funktion des Tanzens hin, welche die spontane Partizipation der Umstehenden bewirkt.

So entfaltete die spirituelle Kommunikation der Tanzenden mit Gott als performative Handlung eine beträchtliche, nach außen gerichtete Wirkung, die wesentlich mit der in den Quellen beschriebenen Eroberung des öffentlichen Raums zusammenhing (Straßen, Plätze, Wege, Kirchen). »As Choreomania was performed in passing, it constituted a disorder of migration«, konstatiert Kéline Gotman (Oxford)⁴³ und weist den kollektiv agierenden Tänzern in ihrem schwebenden Zustand zwischen Wanderschaft und Nomadentum eine aktive Rolle in der Genese neuer Hörerschaften und historischer Narrative im Spannungsfeld zwischen ländlichem und städtischem Raum zu:

»Choreomaniacs were disjoiners, separating themselves out from the villages through which they passed yet provoking audience participation, dividing viewers and scribes between those who greeted and those who pitied their fates. In doing so, they carved out an arena for themselves just part the edge of town in a temporarily constituted, shared social space that was parasitic yet sovereign. As visitors, passers-through, forces of 'passage' (or kinesis) they drew bemused audiences in and left new audiences and narratives behind, morling the rural and urban spaces that they inhabited before going off to the next dancing scene⁴⁴.«

Volk tanzt und springt heftig. Der eine verbindet sich mit dem anderen, leichtfertig schreiend.« Vgl. Radulphi de Rivo decani Tongrensis: *Gesta Pontificum Leodiensium* (wie Anm. 35), cap. 9, S. 19–21.

42 Vgl. Françoise CARTER, *Celestial Dance, A Search for Perfection*, in: *Dance Research. The Journal of the Society for Dance Research* 5 (1987), S. 21–39, bes. S. 35 f.; Graham PONT, *Plato's Philosophy of Dance*, in: Jennifer NEVILLE (Hg.), *Dance, Spectacle and the Body Politick, 1250–1750*, Bloomington 2008, S. 267–281; auf den ideologisch ambivalenten Bedeutungsgehalt des Kreistanzes insbesondere in bildlichen Darstellungen des Mittelalters verweist Jonathan J. G. ADLER, *Dancing in the streets*, in: *Journal of the Walters Art Gallery* 54, *Essays in Honor of Lillian M. C. Randall* (1996), S. 147–162, hier S. 147–153; ebenso Elina GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), S. 55–61 mit Verweis auf die patristische Literatur sowie geistliche Lieder und moraltheologische Traktate des Spätmittelalters.

43 GOTMAN, *Choreomania* (wie Anm. 29), S. 63; vgl. Carrie NOLAND, *Agency and Embodiment: Performing Gestures/Producing Culture*, Cambridge, London 2009, S. 2 f.

44 GOTMAN, *Choreomania* (wie Anm. 29), S. 64.

Die *choreomania* erscheint demnach in ihrer suggestiven Wirkung als kollektive Manifestation religiöser Spiritualität und Ausdruck einer emanzipatorischen Laienfrömmigkeit⁴⁵. Ein Protest an den Zuständen der Kirche wird dabei nicht offen artikuliert oder argumentativ-rational bewältigt, einige chronikale Überlieferungen bringen die Aktionen der Tanzenden aber mit tiefgreifenden Zweifeln der Bevölkerung an der Autorität und rechten Amtsführung des Klerus in Verbindung. Laut Petrus von Herenthals glaubte das aufgewühlte Volk von Lüttich, die *chorizantes*, die zu Pfingsten durch Tänze, lästerliche Reden, Schreie und Anrufung des Teufels die Messe störten, hätten durch unwürdige, im Konkubinat lebende Priester die Taufe empfangen. Und Herenthals fügt ergänzend hinzu, dass ein Massaker am Klerus von Lüttich gerade noch abgewendet werden konnte, da sich der Zustand der Rasenden nach exorzistischer Heilung durch die Priester gebessert habe:

*Vulgus autem apud Leodium dicebat quod hujusmodi plaga populo contigisset eo quod populus male baptizatus erat, maxime a Presbyteris suas tenentibus concubinas. Et propter hoc proposuerat vulgus insurgere in clerum eos occidendo & bona eorum diripiendo, nisi Deus de remedio providisset per conjurationes praedictas. Quo viso, cessavit tempestas vulgi taliter quod clerus multo plus a populo fuit honoratus*⁴⁶.

Herenthals selbst liefert überdies eine tiefere Erklärung für die eskalierenden Ereignisse in Lüttich. Der Grund liege in der Korruption der Geistlichkeit, die durch ihren Lebenswandel in Verruf geraten sei und den Hass der Gläubigen auf sich gezogen habe: *Clerum habet odio. Non curat sacramenta. / Post sunt in Leodio remedia inventa. / Hanc nam fraudem qua suggestit sathan est convictus*⁴⁷. So versucht Herenthals, die Autorität der Geistlichkeit wiederherzustellen, indem er die Bewältigung

45 In diesem Kontext führt Kathrin Dickason an, die Tänzer hätten auf diese Weise langfristig zu einer Neubelebung und Intensivierung des Pilgerwesens beigetragen und im Verlauf des 15. Jahrhunderts die Anbindung an lokale Heiligenkulte wie den des hl. Vitus am Niederrhein oder des hl. Johannes' des Täufers in Nordfrankreich und Flandern ermöglicht; vgl. Kathrin DICKASON, *Stepping into a Spiritual Economy: Medieval Choreomania and the Circulation of Urban Sanctity*, in: *Dance and the social city. Proceedings of the 2012 Society of Dance History Scholars conference »Dance and the Social City« at the University of Arts, Philadelphia, June 14–17, 2012, Birmingham, AL 2012*, S. 95–108, hier S. 95, 98–100.

46 Petrus von Herenthals, *Quinta Vita Gregorii XI* (wie Anm. 36), Sp. 484f. »Das einfache Volk von Lüttich sagte, dass eine derartige Plage die Bevölkerung ergriffen habe, da diese von unwürdigen, im Konkubinat lebenden Priestern getauft worden sei. Daher hatte das Volk beschlossen, sich gegen den Klerus zu erheben, diesen zu töten und dessen Güter zu plündern. Aber Gott sorgte für Abhilfe durch die besagten Beschwörungen. Nachdem es dies gesehen hatte, legte sich der Sturm des Volkes derart, dass der Klerus umso mehr von der Bevölkerung verehrt wurde.« Derselbe Hinweis auf unwürdige Priester findet sich in den *Gesta Pontificum Leodiensium des Radulphus de Rivo* (wie Anm. 35), S. 20; vgl. die *Rerum Belgicarum Annales chronici et historici* (wie Anm. 30), Bd. 1, cap. 26, S. 299; vgl. auch den Eintrag der *Annales Fossenses* für das Jahr 1374 (wie Anm. 33), S. 35, Z. 24–27: *Denique vero mediantibus quibusdam sacris coniurationibus a clero Leodiensi inventis, clerus Leodiensis eos, mediante adiutorio divino, sine quo nichil eos sanabat et eidiebat demonia ex dictis obsessis corporibus*.

47 Petrus von Herenthals, *Quinta Vita Gregorii XI* (wie Anm. 36), Sp. 486. »Der Klerus ist verhasst, die Sakramente werden vernachlässigt. Daraufhin sind in Lüttich Heilmittel erdacht worden. Das Unheil, das Sathan verursacht hat, ist besiegt.«

der Krise als sicheres Zeichen dafür deutet, dass die Wirksamkeit der Taufe unabhängig von der Würdigkeit des Amtsinhabers bestehe. Auch das »Magnum Chronicon Bellicum« (nach 1498, Windesheim/Neuss) sowie spätere niederländische Chroniken bewerten den durch die *chorizantes* ausgelösten Konflikt mit dem Lütticher Klerus als religiösen Ausnahmezustand, der langfristig nur durch die Autorität der Kirche selbst geheilt werden könne, und zwar durch organisierte Bittmessen, Prozessionen, Gesänge, Wallfahrten und sogar Exorzismen⁴⁸.

Die in den Chroniken des 14. Jahrhunderts geschilderten Tanzauswüchse erscheinen insgesamt betrachtet wie Vorboten für die religiösen und kirchenpolitischen Konflikte, die mit dem Ausbruch des Schismas 1378 offenkundig werden. So spielt der Chronist der Stadt Köln in der Schilderung der Tänzer unmissverständlich auf die religiöse Verunsicherung jener Zeit an und wertet die Tanzauswüchse sogar als Betrug: *de dantzden in kirchen ind in clusen ind up allen gewiden steden also lange, dat vil na grois ungelowwe upgestanden was in der kirstenheit. doch zo lesten vant man, dat it lichter lude gedroch was*⁴⁹. Ein weiterer Kontext ergibt sich aus einer Ordonnance des Gilles Vivien, Generallieutenant des Chambellan Royal und Seneschalls Guillaume de Neillac, vom 25. Dezember 1394 betreffend die südfranzösische Stadt Nîmes, in der Tanzpraktiken von Geistlichen als Signum der im Großen Abendländischen Schisma offen zutage tretenden moralischen und institutionellen Krise der Kirche gedeutet werden. Im Todesjahr des Gegenpapstes Clemens' VII. werden die im Zusammenhang mit dem Narrenfest, der sogenannten *Fête des fous*, stehenden Tanzvergnügen in der Kirche von Nîmes verboten. Als Grund führt die Verordnung des Gilles Vivien aus: »Die Kirchen, die einst dem Gebet vorbehalten waren, sind jetzt durch skandalöse unziemliche Tänze von Geistlichen und Laien beiderlei Geschlechts entweiht.« Die Ursache für die Entgleisungen liege in der Fortsetzung des Schismas, durch das die Christenheit zerrissen und geschwächt werde, denn »wenn das Haupt der Kirche leidet, so leiden alle ihre Glieder«, »die Krankheit, die den Kopf befallen hat, wirkt sich auf alle Teile des Körpers aus«:

*Noverint universi quod cum caput dolet omnia membra dolent, vel saltem merito dolere debent, cumque sancta mater ecclesia, attento scismate quod diu fuit, infirmetur et doleat, sitque perplurimum desolata, et sic per consequens omnia ejus membra dolere debent, ceterum, cum in quibusque ecclesiis civitatis Nemausi tripudia et alie lacivie fiant per aliquos seculares et laycos, tam mares quam feminas, domino nostro regi justiciabiles, ubi divinus cultus, potius quam tripudia et lacivie, fieri et celebrari debet*⁵⁰.

48 Rerum Belgicarum Annales chronici et historici (wie Anm. 30), Bd. 1, cap. 26, S. 299; Magnum Chronicon Bellicum (wie Anm. 30), S. 320, Z. 1–35. Letztere Chronik ist im Wesentlichen ein Exzerpt des *Florarium temporum* aus dem Jahre 1472 von Nicolaas Clopper, Regularkanoniker in Mariënhage (Eindhoven), bereichert um einige Nachträge zur Stadt Neuss in den Jahren 1466–1475.

49 *De croneca van Collen* (um 1499), in: Die Chroniken der niederrheinischen Städte, Bd. 2, Köln, Leipzig 1876 (Die Chroniken der deutschen Städte vom 14.–16. Jh., 13), S. 40, Z. 19–S. 41, Z. 3: »Sie tanzten in Kirchen und Klausen und an allen geweihten Stätten so lange, bis sich viel Unglauben erhob in der Christenheit, doch letztlich hielt man alles für einen großen Schwindel.«

50 Ordonnance des Gilles Vivien vom 25. Dezember 1394, Chartre XXVIII, Stadtarchiv Nîmes; un-

Aufschlussreich erscheint, dass die nicht näher beschriebenen Tanzauswüchse im Fall der Stadt Nîmes in einen komplizierten Rechtsstreit um das Fortbestehen der *Fête des fous* mündeten, da sich Kapitularkanoniker sowie städtische Vertreter energisch gegen das Verbot dieser langen kirchlichen Tradition aussprachen und zur Verteidigung ihrer regionalen *coutumes* wiederholt, aber letztlich vergeblich Eingaben an das Pariser Parlament einreichten⁵¹.

Der kirchenpolitische Hintergrund, der mit dem plötzlichen Verbot einst weitgehend geduldeter Tanzgepflogenheiten in unmittelbarem Zusammenhang steht, erschließt sich bei näherer Betrachtung von Reformtraktaten aus der Zeit des Schismas, wie etwa der Schrift »De ruina et reparatione ecclesiae«⁵² des Pariser Theologen Nicolas de Clamanges (1360–1437) aus dem Jahr 1400/01. Clamanges war erstmals in den Jahren 1397/98 als Sekretär am päpstlichen Hof von Avignon direkt in die komplizierten Verhandlungen um die Beilegung des Schismas einbezogen worden und hatte sich in den folgenden Jahren mehrfach in Form von Traktaten und Briefen an die streitenden Parteien gewandt. Seine Schrift ist eine massive, schonungslose Kritik an den einzelnen Ständen der Kirche. So wirft er im 19. Kapitel (*Quod utilior sit talium Praelatorum absentia a suis Ecclesiis quam praesentia*) den Prälaten vor, ihre Tage fern von ihren Kirchen mit Jagden, Spielen und Bordellbesuchen zu verbringen und nächtliche Gelage mit Tänzen zu veranstalten (*qui totos in aucupio et venatu in ludis et palaestra dies agunt, qui noctes in convivijis acurattissimis, in plausibus et choraeis, cum puellis etiam effoeminati insomnes transeunt*)⁵³, anstatt ihren seelsorgerischen Aufgaben und Pflichten nachzukommen. Ähnliche Vorwürfe erhebt Clamanges in seinem Traktat »De lapsu et reparatione iustitiae«⁵⁴. Nachdem er den Missbrauch der Religion im Dienste der Politik beklagt und damit unmissverständlich den französischen König Karl VI. zur Beilegung des Schismas aufgefordert hat (Cap. XIV: *Contemptus et violatio religionis*), benennt er in Cap. XV die Folgen

ter dem Titel: »Abolition de la fête des fous à Nîmes« abgedruckt bei: LÉON MÉNARD, *Histoire civile, ecclésiastique et littéraire de la ville de Nîmes*, Bd. 3, Nîmes 1752, S. 125 f. »Wir geben allen bekannt: wenn das Haupt leidet, so leiden alle Glieder, und wenigstens aus gutem Grund müssen sie leiden, da die heilige Mutter Kirche wegen des Schismas krank ist und leidet sowie größtenteils in desolatem Zustand ist. Und deswegen müssen alle ihre Glieder leiden, und auch, da in gewissen Kirchen der Stadt Nîmes Tänze und andere Ausschweifungen von irgendwelchen Säkularkanonikern und Laien beiderlei Geschlechts, die der königlichen Jurisdiktion unterstehen, stattfinden, wo doch lieber der heilige Gottesdienst anstelle von Tänzen und Lustbarkeiten abgehalten und gefeiert werden soll.« Zum Charakter und zur Ausführung der Narrenfeste im spätmittelalterlichen Frankreich konstatiert Ménard: »Ces jouissances toutefois n'étaient pas les mêmes partout. On en faisait de plus en plus ou de moins impies, quelque-une sacrilèges, accompagnées d'excès, d'abominations et de debauches, selon les lieux et les coutumes« (Liber VIII, S. 93).

51 MÉNARD, *Histoire civile* (wie Anm. 50), S. 125–142; vgl. HARRIS, *Sacred folly* (wie Anm. 25), S. 161 f.

52 Das im 15. Jh. weit verbreitete Werk wurde unter der Autorschaft Jean Gersons erstmals 1483 gedruckt und erlangte unter dem Titel *De corrupto Ecclesiae statu* nach der Ausgabe des Jean Trithème aus dem Jahr 1494 in der Reformationszeit breite Resonanz; zitiert nach der Ausgabe: Nicolai de Clemangiis Catalaunensis, Archidiaconi Baiocensis Opera Omnia, hg. von Iohannes Martini LYDIUS, Leyden 1613, S. 4–8.

53 *De corrupto ecclesiae statu*, cap. 19 (wie Anm. 52), S. 18.

54 *De lapsu et reparatione iustitiae*, cap. 15, in: Nicolai de Clemangiis Catalaunensis Opera Omnia (wie Anm. 52), S. 37–59, hier S. 54.



Abb. 1: Die Tänzer von Kölbick, aus: Johann Ludwig GOTTFRIED, Historische Chronica oder Beschreibung der Fürnemsten Geschichten, so sich von Anfang der Welt biß auff das Jahr Christi 1619. zugetragen, Teil 6, Franckfurt a. M: Merian, 1674, S. 505 (Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf: urn:nbn:de:hbz:061:1-19618).



Abb. 2: Kreistanz im Freien (*Carole*). Miniatur aus: Guillaume de Machaut, *Poésies: Le Remède de Fortune: Comment lamant chante empres sa dame*, Bibliothèque nationale de France, ms. franç. 1586, fol. 51r, 14. Jahrhundert (gallica.bnf.fr: ark:/12148/btv1b8449043q).

Pl. I.



L'abbaye de la Vierge.

Rue aux Bœufs.
Charniers de la Vierge.

Eglise des Innocents. Pêcheur.

Rue de la Vierge.
Charniers de la Vierge.
Tombe Martin.

Rue de la Ferronnerie.
Tombe des Bœufs.

Abb. 3: Der Cimetière des Innocents um 1550. Kupferstich von Féodor Hoffbauer aus dem Ende des 19. Jahrhunderts. Das Totentanzfresko befand sich bis zu seiner Zerstörung im Jahr 1669 in den Beinhausarkaden längs der Rue de Ferronnerie (rechte Bildseite) (Jebulon/wikimedia/commons/CCO, 7.2.2019).



Abb. 4: Kardinal und König im Pariser Totentanz des Guyot Marchant (1485). Bibliothèque municipale de Grenoble, ms. I.327 Rés, fol. 2r.

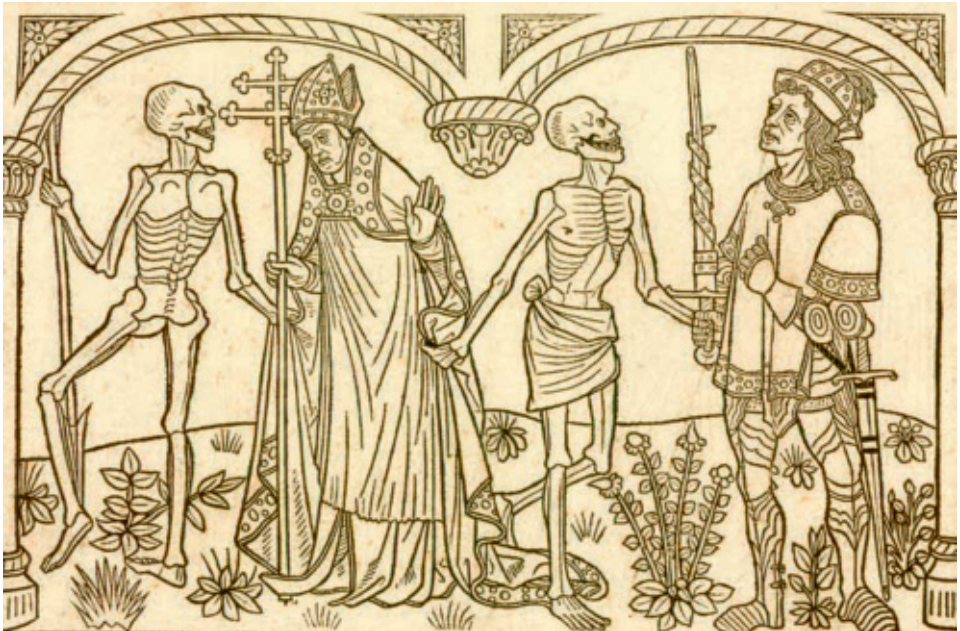


Abb. 5: Patriarch und Constable im Pariser Totentanz des Guyot Marchant (1485). Bibliothèque municipale de Grenoble, ms. I.327 Rés, fol. 2v.

der bisherigen, verfehlten Strategie für Kirche und Gesellschaft: *Prodigalitas, vanitas, luxus, lasciviae, ludus et choreae nocturnae* sind für ihn die beherrschenden Triebkräfte einer fehlgeleiteten, an geistlichen Vorbildern mangelnden Gemeinschaft⁵⁵.

IV. Antitanz-Polemik in Predigten und Traktaten der Schisma-Zeit

Daran anknüpfend stellt sich die Frage, welches Bild sich aus den eingangs erwähnten Predigten der Schisma-Zeit ergibt, die das Tanzen thematisieren. Spiegeln sich darin konkrete Ereignisse oder Erfahrungen wider, die Rückschlüsse auf den Zustand der Kirche und die Wahrnehmung der Gläubigen jener Zeit ermöglichen? Beispielhaft ist eine oberrheinische Predigt aus dem frühen 15. Jahrhundert, die das Tanzen als Teufelswerk und Ketzerei verdammt (*Der vmme gende tantz ist ein ring oder circkel, des mittel der tufel ist*)⁵⁶. Der generell mit einer Tanzbewegung nach links, der Seite des Teufels und der Hölle ausgeführte Kreistanz, der *vmme gende*, d. h. »umgehende« Tanz, wird als Unheil interpretiert, das die Menschen zur Sünde und Sittenlosigkeit verführt und schließlich in den Abgrund reißt, *dann die tentz diser werlt fuernd die tentzer in die helleschen tentz, da sie zu sammen werden kommen vnd in grossem schmerzten vnd in ewigem truepsale mit jrme meister, dem butzen, tanzten muessen vff koln in flammen vnd ein cleglichs liedt singen mit bitterem weinen vnd hulen*. Die Teilnehmer an den höllischen Tänzen setzt der unbekannte Prediger mit den einzelnen Ständen der Kirche in Beziehung: *die sengerin am tantz sint priesterin des tufels, vnd die jne antwurten sint closterfrowen, vnd die dar vmme stent sint leyen swestern und bruder oder des tufels pfarrelute, daz tantzhus ist sin pfarkirch, die pfiffer vnd die lutenschleher sint des tufels mesener, die mit jrn pffiffen, vnd luten die andern zusammen ruffent eben als der mesener tut*⁵⁷.

- 55 Zu den Spielen und nächtlichen Tänzen, die nach altem Brauch meist anlässlich von Heiligenvigilien in Kirchen und Klöstern veranstaltet wurden, führt Nicolas de Clamanges aus: *De ludis et choreis nocturnis, soporeque diurno: Possem denique seu alijs plerisque, si singula mihi esset studium complecti; sed iam taedet in plagarum nostrarum enumeratione diutius versari, & aliquid de remedijs tantarum agritudinem perstringendum magis venire delectat, quod vtique ordo ipse iam postulare videtur* (ebd., S. 54).
- 56 Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 3009, Bl. 73a–85b, hier Bl. 73a (wie Anm. 2); abgedruckt in: *Altdeutsche Blätter*, Bd. 1, hg. von Moritz HAUPT, Hoffmann von FALLERSLEBEN, Leipzig 1835, S. 52–63; *Lehrhafte Literatur des 14. und 15. Jahrhunderts*, Bd. 2, hg. von Ferdinand VETTER, Berlin 1889, S. 277–282; ebenso bei Max von BOEHN, *Der Tanz*, Berlin 1929, S. 166–177; siehe Christine STÖLLINGER-LÖSER, Art. Vom Schaden des Tanzens, in: *Die deutsche Literatur des Mittelalters, Verfasserlexikon*, Bd. 8, Berlin, New York 1992, Sp. 593 f.; siehe auch Ann HARDING, An Investigation into the Use and Meaning of Medieval German Dancing, in: *The Modern Language Review* 71/1 (1976), S. 211f; GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), S. 63. Die Predigt ist nicht identisch mit dem Traktat *Von den manigvaltigen schaden des tanz* (Zürich, Zentralbibliothek, Cod. A 131, Bl. 96r–99v).
- 57 Predigt *Was schaden tanzen bringt*. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 3009, Bl. 76b. »Denn die Tänze dieser Welt führen die Tanzenden geradewegs in die Hölle, wo sie zusammenkommen und unter höllischen Schmerzen und unter großer Trübsal mit ihrem Meister, dem Butzen, auf heißen Kohlen tanzen müssen und unter bitterem Weinen und Heulen ein klägliches Lied singen. Die Sängerinnen, die den Tanz begleiten, sind Priesterinnen des Teufels, und

Ob sich dahinter eine versteckte Kritik an der Hierarchie und Funktion der Kirche verbirgt? Bezeichnend ist zumindest, dass der Prediger in diesem Kontext die Legende der Tänzer von Kölbick aufgreift, die einen fiktiven Fall von Tanzwut in einem kleinen sächsischen Dorf im Jahre 1021 schildert (Abb. 1). Beschrieben wird darin, wie am Weihnachtsabend achtzehn Männer und Frauen, darunter die Tochter des Priesters, auf dem Kirchhof einen Singreigen aufführen, der sich allmählich in eine Art Tanzraserei steigert. Als Buße für den Friedhofsfrevel werden die Tänzer dazu verdammt, ein volles Jahr weiterzutanzten, bis sie vom Bischof von ihrer Strafe erlöst werden. Die Erzählung stellt die Jurisdiktion der Kirche – vertreten durch die Autorität und Amtsgewalt des Bischofs – in den Vordergrund. Zugleich klingt die Kritik am Klerus an (»Tochter des Priesters«), der die alten im Volk verbreiteten Riten und Bräuche, hier in der Form exzessiven Tanzens, duldet, ja sich sogar daran beteiligt. Die hochmittelalterliche, ursprünglich in Latein verfasste Erzählung entwickelt sich damit seit dem Ende des 14. Jahrhunderts zur lehrhaften Parabel mit aktuellen kirchenpolitischen Bezügen. Dafür spricht auch ihre massive Verbreitung in zahlreichen spätmittelalterlichen Traktaten und Exempelsammlungen Italiens, Frankreichs, Englands und Deutschlands⁵⁸.

Charakteristische Aspekte zeittypischer Tanzpolemik geben zwei weitere Abhandlungen aus der Zeit des Schismas wieder: Bei der ersten handelt es sich um eine anonyme Predigt, die unter dem Titel »Detestatio choreae« bzw. »Chorea« überliefert ist⁵⁹. Der älteste Textzeuge, vermutlich aus dem letzten Drittel des 14. Jahrhunderts, ist eine Handschrift aus dem Borghese-Fond der Vatikanischen Bibliothek in Rom (Vat. Borgh. 44), die ursprünglich aus der päpstlichen Bibliothek von Avignon stammt. Weitere Abschriften sind in den östlichen Niederlanden (1523), Köln (spätes 14. Jahrhundert), Mitteldeutschland (Fritzlar, Leipzig) sowie Schlesien und Mähren zu lokalisieren. Textanalysen sowie kodikologische und paläografische Untersuchungen weisen in die Region Flandern (Bistum Lüttich?) als Ursprungsort der Predigt. Auffallend ist, dass Berichte über Tanzmanien in dieser Region seit dem 13. Jahrhundert eine besondere Verbreitung fanden. In der Predigt belegt der unbekannte Verfasser anhand der Zehn Gebote, warum das Tanzen schlechten Ursprungs und mit den Gesetzen Gottes unvereinbar ist. Insbesondere das nach links gedrehte Tanzen als Symbol für die Abwendung von Gott und dem Paradies erscheint ihm als sichtbares Zeichen des Teufels (*Unde proverbis IIII vias quae a dextris sunt, novit Dominus. / Perverse vero quae a sinistris sunt*). Um die Verwerflichkeit des Tanzes zu untermauern, greift der Verfasser auf die apokalyptische Vorstellung vom Antichris-

die ihnen antworten sind Klosterfrauen, und die drum herum stehen sind Laienschwestern und -brüder oder des Teufels Pfarrleute; das Tanzhaus ist ihre Pfarrkirche, die Pfeifer und Lautenspieler sind des Teufels Messner, die mit ihren Pfeifen und Lauten die anderen zusammenrufen, wie es der Messner tut.« Vgl. die Beschreibung der Kreistänze in Begleitung von Gesang in den großen Geißlerzügen des Jahres 1349: *So [sü] alsus worent ufgestanden zu ringe, so stundent ir etwie maniger die die besten senger worent, und vingent einen leis an zu singende. den sungent die bruder noch allse man zuo tanzte noch singet*. Die große Geiselfahrt, a. 1349, in: Die Chroniken der oberrheinischen Städte, Bd. 1: Straßburg, hg. von Karl HEGEL, Leipzig 1872 (Die Chroniken der deutschen Städte, 8), S. 107, Z. 23–26.

58 Vgl. ROHMANN, Tanzwut (wie Anm. 39), S. 480–491.

59 KOAL, *Detestatio choreae* (wie Anm. 3), S. 26–38.

ten als Verführer des Christenvolks zurück, der vom jüdischen Stamm Dan abstammen soll (*Ad tribum ergo Dan pertinent dansarii*)⁶⁰. Dessen Nachkommen galten als anfällig für alle Arten von Götzendiensten wie den im Alten Testament beschriebenen Tanz um das Goldene Kalb⁶¹. Der Verfasser setzt die prinzipielle Sündhaftigkeit des Tanzens mit dem Rückfall ins Heidentum gleich, der den Verstoß gegen das erste fundamentale Gebot impliziert: »Du sollst keine Götter neben mir haben.« Mit dieser Argumentationskette stellt die Predigt eine Steigerung gegenüber der spätantik-frühmittelalterlichen Homiletik dar, in der sich die Ablehnung des Tanzens am heiligen Sonntag aus der Abgrenzung zum jüdischen Ritus begründet⁶².

Der zweite Text ist die »Expositio decalogi«, eine um 1409/10 entstandene Abhandlung des böhmischen Reformtheologen Jan Hus zu den Zehn Geboten, deren Entstehung mit dem tschechischen Nationalitätenkonflikt und den Bemühungen um die Beseitigung des Schismas in Zusammenhang steht⁶³. 1408 war Hus aufgrund seiner Predigten gegen die Missstände in der Kirche seines Amtes als Synodalprediger enthoben worden. Als Rektor der Universität Prag hatte er 1410 mit König Wenzel die Neutralität der Universität im Schisma verteidigt und sich dadurch den Prager Erzbischof Sbynko von Hasenburg, einen Parteigänger Gregors XII., zum Gegner gemacht. Seine Verbannung aus Prag durch den Gegenpapst Johannes XXIII. erfolgte 1411.

Hus begründet in der »Expositio decalogi« seine Haltung zum Tanz aus dem Gebot der Einhaltung des Sonntags und handelt das Tanzen bezeichnenderweise in Zusammenhang mit der Trunksucht ab. Er kommt zu dem Schluss: Der Tanz an sich ist noch keine Todsünde, erst vier maßgebliche Umstände machen ihn dazu (*Corea in se non est peccatum mortale, sed ex circumstanciis, que possunt esse quatuor*), nämlich 1.) betreffend die Person: von Geistlichen und Klosterinsassen vollführte Tänze; 2.) betreffend die Zeit: das Tanzen an bestimmten Feiertagen und während der heiligen Offizien; 3.) betreffend den Ort: das Tanzen in Kirchen, Klöstern und auf Friedhöfen; 4.) betreffend die Intention: Tänze in wollüstiger Absicht mit schamlosen Gebärden, Sprüngen und anderen provokanten Bewegungen. Hus' gemäßigte moraltheologische Bewertung des Tanzes weicht dabei zunächst nicht wesentlich von offiziellen Konzilsbeschlüssen der Kirche oder von zahlreichen Predigten der Franziskaner und Dominikaner ab, die das Tanzen meist in Zusammenhang mit dem heiligen Sonntag, der Fresssucht (*gula*) oder der *luxuria* thematisieren⁶⁴. Allerdings

60 KOAL, *Detestatio choreae* (wie Anm. 3), S. 38. Vgl. auch das Aufgreifen der Allegorik in der späteren niederdeutschen Mahnrede »Lehre gegen das Tanzen und von dem Maibaum« im Codex Cuyk/Niederlande, Kruisherenklooster St. Agatha, Hs. C2o 10 (a. 1473) aus dem Augustinerchorherrenstift Frenswegen, Bl. 223r–226v: Der umtanzte Maibaum gilt als teuflisches Gegenbild zum Kreuz, das Tanzen wird als Ursprung aller großen Sünden und als Verstoß gegen die Zehn Gebote verurteilt, das deutsche Wort *dans* vom Stamme Dan abgeleitet und mit dem Tanz der Kinder Israels um das Goldene Kalb verglichen. Auch diese Analogie könnte auf einen flämisch/flandrischen Ursprung der Predigt *Detestatio choreae* hinweisen.

61 KOAL, *Detestatio choreae* (wie Anm. 3), S. 38, Sp. 40–42: *Et in hac tribu vitulus aureus positus est a Jeroboam in civitate quae vocatur Dan (...)*.

62 Vgl. ebd., S. 30–32.

63 Mag. Joannis Hus: *Expositio Decalogi*, c. IV: *Tercium preceptum, Prima expositio*, in: Mag. Joannis Hus *Opera omnia*, Bd. 1/1, hg. von Wenzel FLAJŠHANS, Prag 1903, S. 15.

64 Zur Assoziation des Tanzes mit den Todsünden siehe: ARCANGELI, *Dance under trial* (wie Anm. 10), S. 127–155.

gewinnen insbesondere Hus' Ausführungen zur Beteiligung der Geistlichkeit an Tänzen und Tanzspielen unter Einbeziehung seiner konkreten Erfahrungen aus der alltäglichen Seelsorgepraxis eine aktuelle kirchenpolitische Brisanz. So beklagt Hus in einer seiner Synodalpredigten: *Die Priester predigen wohl wider unsere hurerei und wider so viele andere Laster, aber von ihrer eigenen Hurerei, von ihren andern Lastern sagen sie kein Wort. Entweder ist also die Hurerei keine Sünde, oder sie wollen nur allein huren und Unzucht treiben*⁶⁵.

Vergleicht man Hus' Ausführungen mit den böhmischen Visitationsberichten aus den Jahren 1379–1382, den einzig erhaltenen Visitationsprotokollen Böhmens aus der vorhussitischen Zeit, die überdies in die Anfangsjahre des Schismas fallen, scheinen sich die von den Reformern angeprangerten Verfehlungen von Priestern zu bestätigen: Diese seien ungebildet, faul, trunksüchtig, gewalttätig, spielten auf Instrumenten und vollführten nächtliche Tänze (*choreis nocturnis*), betrieben Schenken und nehmen Wucherzinsen. Bei derart schlechten Vorbildern könne auch der Lebenswandel der Laien nicht besser sein, denen in den Protokollen das Zusammenleben ohne kirchlichen Segen, Promiskuität, Prostitution, Wucher, Nichtbeachten der Kommunion, Trunksucht und Würfelspiel vorgeworfen wird⁶⁶. Harsche Kritik an den Sitten des Klerus übt Hus auch in seiner Synodalpredigt »Diliges Dominicum Deum« vom 14. Oktober 1405, in der er mehrfach auf die aktuelle, durch das Schisma ausgelöste, in Wahrheit für ihn tiefer liegende institutionelle Krise der Kirche anspielt. Hier weist Hus der Kirchengspitze eine besondere moralische Verantwortung zu, wenn er mahnt:

»wenn der Papst und die Kardinäle ihren Beruf nicht erfüllen, wenn sie, anstatt ihren erhabenen Vorbildern nachzustreben und die Nachfolge Christi allein im Auge zu haben, vielmehr ihren Sinn und ihr Streben auf weltliche Dinge richten, wenn sie in Kleiderpracht, in prunkvollen Aufzügen, in übertriebenem Aufwand selbst den Laien es zuvortun wollen, wenn sie durch Habgier und Ehrsucht den Gläubigen Anstoß geben; dann sind sie nicht Nachfolger und Stellvertreter Christi⁶⁷.«

Entscheidend für den weiteren innerkirchlichen Diskurs um eine Reform der Kirche erscheint, dass Hus sogar dem Papst die Autorität als Stellvertreter Christi auf Erden abspricht, sofern er nicht dem von Christus vorgegebenen Lebenswandel folgt, und damit an den Grundfesten der mittelalterlichen Kirche rüttelt.

65 *Quaestion des Magister Johannes Hus, von der Bestrafung des Klerus in der öffentlichen Predigt*, in: Jan Hus: Vermischte Schriften des M.J. Hussinecz. Aus dem Lateinischen übersetzt von Wolfgang GERLE, Leipzig, Prag 1784, S. 129–172, hier S. 146.

66 *Protocollum visitationis archidiaconatus Pragensis annis 1379–1382 per Paulum de Janowicz archidiaconum Pragensem factae*, hg. von Ivan HLAWACEK, Zdenka HLEDIKOVA, Prag 1973, S. 257f.

67 Johannes Hus, *Diliges dominum Deum*, in: Ioannis Hus et Hieronymi Pragensis, confessorum Christi Historia et Monumenta II, Bl. 27v–31v, hg. von M. Flaccius ILLYRICUS, Nürnberg 1558 (ND Frankfurt 1715) (<http://knihomol.phil.muni.cz/dl/oldbooks/monumentorum-ioannis-hus-1558>. [20.09.2018]).

V. Das Sujet des *Danse macabre* im Kontext der religiösen Spannungen im Großen Abendländischen Schisma

Insbesondere das 14. und beginnende 15. Jahrhundert gelten in der Forschung generell als wirtschaftliche, religiöse und politische Krisenzeit mit gravierenden Auswirkungen auf das gesellschaftliche Gefüge Europas, gezeichnet von der großen Pestepidemie der Jahre 1347–1350, dem Hundertjährigen Krieg und dem Großen Abendländischen Schisma. Tatsächlich fallen in diese Zeit Ereignisse, die sich als Krisensymptome deuten ließen, gleichzeitig aber auch den Anstoß und die Motivation für neue religiöse und kulturelle Ausdrucksformen gaben⁶⁸. Beispielhaft kann hier das Sujet des Totentanzes bzw. *Danse macabre* genannt werden. Bekannt geworden ist das Totentanzmotiv durch die über ganz Europa verbreiteten Bilderreihen mit Versgedichten, in denen der triumphierende Tod in Gestalt eines höhnisch lachenden Skeletts oder Sensenmanns alle Menschen – gleich welchen Standes – mit sich führt⁶⁹. Die Ursprünge des literarischen wie ikonografischen Motivs werden in der Forschung kontrovers diskutiert, wobei zum einen auf volkssprachliche romanische Wurzeln (u. a. die spanische *Dança general de la muerte*) verwiesen wird⁷⁰, zum anderen auf eine lateinisch-deutsche Texttradition, die in ihrer monologischen Struktur Parallelen zur älteren Vado-Mori-Dichtung des 13. und 14. Jahrhunderts aufweist⁷¹. Der Begriff *Danse macabre* lässt sich bereits in das letzte Drittel des 14. Jahrhunderts zurückverfolgen und konkreter auf Nordfrankreich und die Stadt Paris eingrenzen: In dem Gedicht »Respit de la Mort« aus dem Jahre 1376 beschreibt der Verfasser

68 Siehe u. a. Ruedi IMBACH, Zur Krise des philosophischen Denkens im frühen 14. Jahrhundert, in: Walter BUCKL (Hg.), *Das 14. Jahrhundert – Krisenzeit*, Regensburg 1995, S. 53.

69 Siehe GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), hier S. 3–17, 42–49.

70 Ebd., S. 3; vgl. Susanne WARD, *Memento Mori. Bild und Text in Totentänzen des Spätmittelalters und der Frühen Neuzeit*, Köln, Weimar, Wien 2011, S. 201 mit Anm. 685, unter Berufung auf Joel SAUGNIEUX, *Les Danses macabres de France et d'Espagne et leurs prolongements littéraires*, Paris 1972 (Bibliothèque de la faculté des lettres de Lyon, 20), S. 45–49; Brigitte SCHULTE, Die deutschsprachigen spätmittelalterlichen Totentänze. Unter besonderer Berücksichtigung der Inkunabel »des dodes dantz«. Lübeck 1489, Köln, Wien 1990 (Niederdeutsche Studien, 36), S. 154 mit Anm. 1 spricht von einer Entstehungszeit um 1400, zumal sich auf dem Friedhof bereits die etwas ältere Darstellung einer Totentanzprozession befand.

71 Den Totentanz als bloßen Ableger des Vado Mori zu bezeichnen, würde allerdings zu weit führen. Zur aktuellen Diskussion um die lateinisch-deutsche Fassung des sogenannten »oberdeutschen vierzeiligen Totentanz-Textes« im Codex Cpg 314 der Heidelberger Universitätsbibliothek siehe Susanne WARD, *Memento Mori* (wie Anm. 70), S. 199–217; vgl. Almut BREITENBACH, *Der Oberdeutsche vierzeilige Totentanz. Formen seiner Rezeption und Aneignung in Handschriften und Blockdrucken*, Tübingen 2008 (Spätmittelalterlicher Humanismus, Reformation, 88). Angesichts der kompositorischen Geschlossenheit der romanischen Versionen mit Umrahmung der 24 Ständevertreter durch Predigttexte spricht sich Volker LEPPIN für eine zeitliche Priorität der lateinisch-deutschen Fassung aus (Der lateinische Totentanz aus Cpg 314 [der Universitätsbibliothek Heidelberg] als Ursprungstext der europäischen Totentanztradition. Eine alte These neu bedacht, in: *Archiv für Kulturgeschichte* 77 [1995], S. 323–343, hier S. 540); zur Entstehungsgeschichte siehe auch Sophie OSTERWIJK, *Depicte ones on a wall: the danse Macabre in late-medieval Paris*, in: DIES., *Fro Paris to Ingland? The danse macabre in text and image in late-medieval England*, Phil. Diss. Leiden 2009, S. 62–67. Vgl. die niederländische Chanson de geste *Maugis d'Aigremont* (um 1350), die auf eine ältere französische Vorlage zurückgeht: *Ende staen recht in een crans, Als van doden luden een dans wore gemaecht, bi mire wet*; vgl. G. HUET, *La danse macabre*, in: *Le Moyen Âge*, Ser. 2, 20 (1917–18), S. 162–163.

Jehan le Fèvre, in den Jahren zwischen 1364 und 1375 im Umfeld des Pariser Parlaments bezeugt, seinen seelischen und emotionalen Zustand nach einer längeren Phase schwerer Krankheit (*Affin que ie nalasse mie le Chemin de lespidemie Lan mil. CCC. soixante seize*). In der Metapher des *Danse macabre* (*Je fis de macabre la dance*) verknüpft er diese persönliche existenzielle Erfahrung mit einer Mahnung an die Endlichkeit des Lebens, der alle Sterblichen gleichermaßen unterworfen sind: *Je fis de macabre la dance / Qui toute gent maine a sa tresche / Et a la fosse les adresche, / Qui est leur derraine maison*⁷².

Äußerst aufschlussreich für die weitere künstlerische Ausgestaltung des Totentanzmotivs erscheint hier vor allem der Begriff *tresche*, der im romanischen Sprachraum terminologisch für den mittelalterlichen Kettenreigen steht⁷³. Zugleich verbindet der Verfasser seine Genesung mit dem Wunsch, nicht mit den vielen anderen Knochen auf dem Cimetière des Innocents zu enden, jenem berühmtesten und größten aller mittelalterlichen Friedhöfe, der in Anlehnung an den biblischen Kindermord zu Bethlehem den »Unschuldigen Kindern« gewidmet war (*avex ceulx de saint innocent*). Die signifikante Assoziation des Tanzes mit Krankheit und Tod in Verbindung mit dem Cimetière des Innocents lässt sich demnach bereits 50 Jahre, bevor im Jahre 1424 auf demselben Friedhof das erste überlieferte Totentanzfresko entsteht, in der literarischen Überlieferung fassen⁷⁴. Schätzungen zufolge sollen auf diesem Friedhof zwischen 1186 und 1780 ca. 2 Millionen Tote aus 20 Pfarreien begraben worden sein. Bereits im Spätmittelalter reichten die Kapazitäten nicht mehr aus, um

72 Le Respit de la Mort par Jean le Fèvre, hg. von Geneviève HASENOHR-ESNOS, Paris 1969 (Société des Anciens Textes Français), S. 113, l. 3078. »Ich machte den Danse macabre, den Reigen, der alle Menschen in das Grab führt, das ihr letztes Zuhause ist.« Das Gedicht ist in sechs französischen Manuskripten überliefert, das älteste (Codex BNF ms. fr. 994) datiert in das 14. Jahrhundert; die ungewöhnliche grammatikalische Wendung *de macabre la dance* könnte auf eine lateinische Vorlage des Verfassers hindeuten; zur Etymologie des Wortes *macabre* gibt es verschiedene Herleitungen, u. a. vom arabischen Wort *maqābir*, d. h. »Grab«, bzw. vom hebräischen *m(e)qabber*, d. h. »begrabend«. Zum Poem des Jean Le Fèvre siehe auch OSTERWIJK, *Depicte ones on a wall: the danse Macabre in late-medieval Paris* (wie Anm. 71), S. 64; GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), S. 3 und Anm. 8 zitiert die Lesart *Je fis de Macabré la dance*, die allerdings in der handschriftlichen Überlieferung nicht vorkommt.

73 Vgl. MULLALLY, *The Carole* (wie Anm. 14), S. 59–61.

74 16 Jahre zuvor, im Jahre 1408, hatte Jean, duc de Berry für denselben Friedhof ein Relief über die Legende von den drei Lebenden und den drei Toten in Auftrag gegeben, die mit dem Totentanz-Sujet in enger Verbindung steht, ohne dass sich beide Darstellungsformen aus der anderen direkt ableiten ließen. Das ursprüngliche, heute zerstörte Totentanzfresko von La Chaise-Dieu in der Auvergne datiert in die Zeit um 1410/1420 und ist nur noch in einer Nachzeichnung von Guyot Marchand (1486) erhalten. Bereits im Jahr 1393 wurde einer heute verlorenen Quelle zufolge in der Kirche von Caudebec/Normandie ein religiöser Tanz praktiziert, dessen Ausgestaltung auffallende Parallelen zum bildlichen Totentanz aufweist. Vgl. Émile MÂLE, *L'art religieux de la fin du Moyen Âge en France. Étude sur l'iconographie du Moyen Âge et sur ses sources d'inspiration*, Paris 1898, S. 391 f., 406 f.; Mâle entdeckte in der Bibliothek von Rouen ein heute als verschollen geltendes Manuskript des Abbé Mignet aus dem 18. Jahrhundert und fertigte darüber einen Bericht an (Bibliothèque de Rouen, ms. 2213, Y 39, Bl. 69). Eine konkrete Choreographie lässt sich aus seinen Angaben allerdings nicht rekonstruieren. Vom burgundischen Hof Philipps des Guten ist eine Abrechnung über eine am Hof von Brügge im Jahr 1449 aufgeführte *danse macabre* erhalten (*d'un certain jeu, histoire et moralité sur le fait de la danse macabre*); vgl. KOAL, *Zur Praxis von Totentänzen* (wie Anm. 7), S. 116; GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), S. 81.

die vielen durch die Pest und andere Epidemien Verstorbenen aufzunehmen, sodass man dazu übergang, die Schädel und Knochen nach einer verkürzten Liegezeit aus den Gräbern in sogenannte Beinspeicher oberhalb des Säulengangs zu überführen, der den Friedhof an drei Seiten umgab. Zu Tausenden lagen sie dort, offen sichtbar für alle Besucher⁷⁵. Das 1669 durch Straßenerweiterungen zerstörte, zehn Arkaden umspannende und 35 Meter lange Totentanzfresko an der Südwand des Friedhofs längs der heutigen rue de la Ferronnerie, das als Vorbild für alle späteren europäischen Totentanzfresken gelten kann, fügte sich in diese Szenerie des Todes somit nahtlos ein⁷⁶. Neben zeitgenössischen Gemälden, die den exakten Standort des Totentanzes zeigen, vermittelt heute nur noch eine Druckausgabe des Guyot Marchant aus dem Jahre 1485 einen Eindruck von der Ikonographie in Verbindung mit dem Text⁷⁷ (Abb. 3). Die auf dem originalen Totentanzfresko beruhende Ausgabe Marchants⁷⁸ zeigt dem Betrachter 24 Vertreter der geistlichen und weltlichen Stände vom Kaiser, Papst und Patriarch bis hin zum einfachen Geistlichen und zur Mutter mit Kind, die durch den als Skelett personifizierten Tod mit Tanzschritten aus dem Leben geleitet werden. Umrahmt wird diese Reigendarstellung von der Gestalt der Sapientia sowie von einem Prediger, die jeweils in moralisierenden Versen an die Endlichkeit des Lebens gemahnen, die jung und alt, ungeachtet ihres zu Lebzeiten eingenommenen Standes, trifft und die Menschen zur moralischen Umkehr aufrufen. Der im pessimistischen Ton gehaltene, zum Fresko gehörende Text wurde in der Forschung häufig Jean Gerson, seit 1395 Kanzler der Universität Paris, zugeschrieben, könnte aber auch aus dessen näherem theologischen Zirkel stammen⁷⁹. Deutlich wirft der Tod in den überlieferten Versen geistlichen Würdenträgern ihre Gier nach Ehre, Macht und Reichtum vor:

*vous faictes lesbay se semble
 Cardinal: sus legierement:
 Suivons les autres tous ensemble:
 Rien ny vault esbaissement.
 Vous auez vescu haultement:
 Et en honneur a grant devis:*

75 Arnold ANGENENDT, Geschichte der Religiosität im Mittelalter, Darmstadt 2009, S. 679–680; OSTERWIJK, *Depicte ones on a wall: the danse Macabre in late-medieval Paris* (wie Anm. 71), S. 60f.

76 ANGENENDT, Geschichte der Religiosität (wie Anm. 75), S. 680; OSTERWIJK, *Depicte ones on a wall: the danse Macabre in late-medieval Paris* (wie Anm. 71), S. 88.

77 Faksimile-Edition: La Danse Macabre de 1485. Reproduite d'après l'exemplaire unique de la Bibliothèque de Grenoble et publiée sous l'égide de la Société des bibliophiles dauphinois, hg. von Pierre VAILLANT, Grenoble 1969.

78 Gestützt wird diese Annahme durch die englische Versübersetzung des John Lydgate, die auf derselben Vorlage wie Guyots Druck beruhen muss. Lydgate, der Paris im Jahr 1426 besuchte, erwähnt überdies den Cimetière des Innocents als Ort der Entstehung der Danse macabre (*The whiche daunce a seint Innocentis*) sowie französische Kleriker als Urheber des französischen Textfassung (*Ther of frensshe clerkes [...] Owte of the frensshe Macabrees daunce*); vgl. OSTERWIJK, *Depicte ones on a wall: the danse Macabre in late-medieval Paris* (wie Anm. 71), S. 64.

79 David A. FEIN, Guyot Marchant's Danse Macabre. The Relationship between Image and Text, in: *Mirator Elokuu* (August 2000), S. 1, 5.

*Prenez en gre lesbatement.
En grant honneur se pert laduis⁸⁰.*

Zynisch scheint der Verfasser sogar direkt auf den Machtanspruch und die Annäherung »selbsternannter« Päpste in der Zeit des Großen Schismas anzuspüren, wenn der Tod in den folgenden Versen den Patriarchen mit den Worten: *Ne pensez plus a dignite, Ia ne seres pape de romme* (»vous ne serez jamais pape à Rome«) mit sich führt. Der Ende des 14. Jahrhunderts bereits leere Titel des Patriarchen von Jerusalem, der in diesem Totentanz an exponierter Stelle erscheint, scheint diese Annahme zu unterstützen⁸¹ (Abb. 4 und 5).

Memento mori! lautet die Botschaft der Kirche als Reaktion auf die existentielle Verunsicherung jener Zeit, denn der Tod verschont weder jung noch alt und macht vor keinem Stand Halt⁸². Der dahinter stehende Anspruch wird im bimedialen Fresko, bestehend aus Text und Bild, visuell umgesetzt: Das Totentanzfresko auf dem Cimetière des Innocents stellt einen von der Kanzel predigenden Geistlichen oder lesenden Rezipienten dar, auf den sich die Standesvertreter vom Papst bis zum Bettler im nach links gedrehten Reigen zubewegen. Es handelt sich folglich um eine in Bilder gefasste Predigt mit didaktischem Anspruch, die den Gläubigen in der Vision des Todesreignisses den Spiegel vorhält. Der Tanz wird paradoxerweise in eindeutig negativer Konnotation mit dem Tod assoziiert⁸³:

*La dance macabre sappelle:
Que chascun a danser apprant
A homme et femme est naturelle,
Mort nespargne petit ne grant.
En ce miroer chascun peut lire
Qui le convient ainsi danser.
Saige est celuy qui bien si mire
Le mort le vif fait avancer⁸⁴.*

80 VAILLANT, La Danse macabre (wie Anm. 77), S. 143. »Ihr scheint verwirrt, Kardinal: rasch, auf denn, folgen wir den andern. Verwunderung nützt Euch nichts, Ihr habt sehr gut gelebt, in Ehren und in Wohlgefallen: so mag auch dieser Streich Euch schmecken. Wer groß in Ehren lebt, bedenkt das Ende nicht.« Zitiert nach Gert KAISER, Der tanzende Tod. Mittelalterliche Totentänze, Frankfurt am Main 1983, S. 79.

81 Vgl. OSTERWIJK, *Depicte ones on a wall: the danse Macabre in late-medieval Paris* (wie Anm. 71), S. 83.

82 Zum Verhältnis von Tanz und Predigt siehe KOAL, Zur Praxis von Totentänzen (wie Anm. 7), S. 115.

83 Vgl. GERTSMAN, The Dance of Death (wie Anm. 7), S. 74: »The concept of death is replaced by the notion of dancing, and, therefore, of absence replaced by presence.«

84 VAILLANT, La Danse macabre (wie Anm. 77), S. 143, Verse 9–10. »La Danse Macabre heißt sie, die jeder zu tanzen lernt, Mann und Frau ist sie natürliche Bestimmung. Der Tod verschont nicht Klein noch Groß. In diesem Spiegel kann ein jeder lesen, dass er auf diese Weise tanzen muss. Weise ist, wer sich darin gut anschaut. Der Tote führt den Lebenden dahin. Du siehst die Größten beginnen, denn niemand gibt es, den der Tod nicht schlägt.« Zitiert nach KAISER, Der tanzende Tod (wie Anm. 80), S. 75. Erst mit den »Imagines mortis« Hans Holbeins setzt 1540 eine ikonografische Veränderung des Totentanzsujets ein, die mit der Herauslösung der Kunstform aus dem kirchlichen Kontext zusammenhängt. Der Tod trifft jetzt nicht mehr auf typisierte Standes-

Dass die »tanzenden« Bilderreigen in realem Zusammenhang mit dem Medium der Predigt standen, belegen zeitgenössische Schilderungen. Insbesondere den Bettelorden der Franziskaner und Dominikaner dienten offenbar die moralisierenden Bilderreigen als sinnbildliche Kulisse zur Verdeutlichung ihrer Predigtthemen. Unter anderem berichtet der anonyme Verfasser des »Journal d'un bourgeois de Paris« für das Jahr 1429 über einen populären Franziskanermönch namens Richard (*un cordelier nommé Richart*), der zehn Tage lang ohne Pause auf einem erhöhten Podest wie auf einer Bühne vor dem Totentanzfresko auf dem Cimetière des Innocents zu fünf- bis sechstausend Gläubigen predigte:

(...) *et commençoit son sermon environ cinq heures au matin, et duroit jusques entre dix et unze heures, et y avoit touzjours quelque cinq ou six mil personnes à son sermon. Et estoit monté quant il perschoit sur ung hault eschauffaut qui estoit pres de toise et demie de hault, le dos tourné vers les Charniers encontre la Charonnerie, à l'endroit de la Danse Macabre*⁸⁵.

Die ursprüngliche Funktion des Totentanzes als moralische Mahnung und Aufforderung zur Buße wird darüber hinaus in einer historischen Beschreibung des Cimetière des Innocents von Guillebert de Metz, Bibliothekar unter den burgundischen Herzögen Johann Ohnefurcht und Philipp dem Guten, aus dem Jahre 1434 herausgestellt: *llec sont peintures notables de la danse macabre et autres avec escriptures pour esmouvoir les gens a devocion*⁸⁶.

Es lässt sich festhalten: In der Predigt vom Totentanz, ob als Bild oder literarisches Zeugnis, manifestiert sich eine Kritik an den gesellschaftlichen und religiösen Zuständen der Zeit, die in den folgenden Jahrzehnten tiefgreifende Auswirkungen auf die Hierarchie und das Selbstverständnis der Kirche haben wird. Zugleich wird durch die Ikonografie des Bilderreigen, didaktisch und visuell vermittelt, eine Restitution der geschwächten kirchlichen Gewalt und Autorität angestrebt. Insbesondere die architektonische Geschlossenheit, die in der Pariser Version des Totentanzes zum Ausdruck kommt, scheint dabei auf dessen Intention und Zielgruppe hinzu-

vertreter, sondern auf Individuen, die aus ihrem alltäglichen Lebensumfeld gerissen werden; der Bezug zum Tanz geht dabei verloren.

85 Journal d'un bourgeois de Paris 1405–1449, c. 497, hg. von Alexandre TUETÉY, Paris 1881. »Und er begann seine Predigt, die zwischen zehn und elf Stunden dauerte, um fünf Uhr morgens, und immer waren fünf- oder sechstausend Zuhörer anwesend. Er predigte stets auf einem fast 3 Meter [Anm.: 1 Toise = 6 Fuß = 1,949 m] hohen Podest, mit dem Rücken zu den Beinhäusern entlang der Rue de Charonnerie an der Stelle des Totentanzes.« Vgl. auch den Eintrag aus dem Jahr 1425 über die künstlerische Ausführung des Totentanzes, c. 422: *Item l'an mil CCCXIII, fut faite la Danse Macabre aux Innocents, et fut commencé environ le moys d'aoust et achevée ou karesme ensuiuant*. Die Bedeutung von Gesten als Ausdruck innerer Seelenbewegungen und die Verwendung visueller Metaphern spiegelt sich in zahlreichen Predigten und Traktaten des 15. Jahrhunderts wider, etwa in den Instruktionen des äußerst populären *Mirror of the World* (Druck William Caxton 1481, basierend auf einer lateinisch-französischen Vorlage des 13. Jahrhunderts), aber auch in den Predigten des hl. Bernardin von Siena; vgl. GERTSMAN, *The Dance of Death* (wie Anm. 7), S. 84f.

86 Description de la ville de Paris sous Charles VI par Guillebert de Metz 1407–1434, in: LE ROUX DE LINAY, L. M. TISSERAND (Hg.), *Paris et ses historiens aux XIV^e et XV^e siècles*, Paris 21867, S. 117–236, hier S. 192f.

weisen: Die Anbringung des Totentanz-Freskos mit den dazugehörigen Texten in der Volkssprache erfolgte in Paris im umfriedeten, aber öffentlich zugänglichen Kirchenbezirk, sodass die Kombination von Text, Bild und Predigt wohl der Vermittlung der moralischen Botschaft an eine städtische Laienzuhörerschaft diene.

VI. Fazit

Die beispielhaft aufgezeigten Auseinandersetzungen um das Tanzen offenbaren gesellschaftlich-moralische und politische Konflikte, die in der Krisenzeit des Großen Abendländischen Schismas eine besondere Dynamik entfalteten. Deutlich wird, dass schon die Zeitgenossen den tieferen Grund für die Spaltung der Kirche in der durch Macht und Besitz korrumpierten römischen Kirche und dem Fehlverhalten des Klerus sahen. Durchweg erkennbar wird eine scharfe Kritik an den einzelnen Ständen und der Hierarchie der Kirche, wobei die Institution als solche nicht infrage gestellt wird. Insbesondere dem niederen Klerus, der in direktem Kontakt zur Gemeinde steht, wird in Traktaten und Predigten ein Mangel an Bildung, Moral und Pflichterfüllung vorgeworfen. Sogenannte Tanzexzesse, vor allem die immer wieder erwähnten *choreis nocturnae* anlässlich kirchlicher Feste, erscheinen als sichtbares Zeichen der Verkommenheit und Reformbedürftigkeit der Kirche und Christenheit; umgekehrt wird der Tanz selbst in negativer Konnotation mit Ketzerei, Unglauben, Manie und Krankheit sowie moralischem und paradoxerweise auch körperlichem Verfall gleichgesetzt. Infolge des Autoritätsverlusts der Kirche und der daraus resultierenden politischen Konflikte werden daher plötzlich auftretende Tanzbewegungen wie jene von 1374 ebenso wie althergebrachte Tanzbräuche und -traditionen von der weltlichen wie geistlichen Obrigkeit zunehmend strenger verfolgt. Vor allem aber werden jene öffentlich und kollektiv agierenden *chorizantes* des späten 14. Jahrhunderts in die Nähe sektiererischer und asketischer religiöser Bewegungen gerückt. Predigerorden instrumentalisieren daher möglicherweise die Vorstellung vom tanzenden Tod, um drohende Abwanderungen in andere Glaubensgemeinschaften oder Sekten zu verhindern. Auf alte Traditionen zurückgehende Gesänge und Tänze an sakralen Orten wie Kirchen und Friedhöfen wurden als teuflisch und unkeusch verdammt. Gleichzeitig bot offensichtlich die Metapher vom Totentanz mit der Versinnbildlichung der Standesvertreter als Identifikationsfiguren ein erhebliches Potenzial, das moralischen Halt in einer verwirrenden Umbruchphase geben konnte. Insofern ist der Ausbruch des Großen Abendländischen Schismas nicht nur als Verfalls- und Krisensymptom zu begreifen, sondern zugleich als Chance für neue reformerische Kräfte innerhalb der Kirche.

JEAN-DOMINIQUE DELLE LUCHE

POUVOIR, FABRICANTS ET SOCIÉTÉS DE TIR
FACE À LA DIFFUSION DES CANONS RAYÉS
DANS LE SAINT-EMPIRE (2^{ème} MOITIÉ DU XVI^e SIÈCLE)

»Ce n'est donc pas un talent de bien tirer avec une bonne arme et des arquebuses à canon rayés, contrairement au fait de pouvoir toucher le cœur de cible de quelque arme que ce soit, aussi rare soit-elle!.«

Les armes à feu portatives, longtemps demeurées un produit encore rudimentaire, deviennent des objets fiables et parfois prestigieux au cours du XVI^e siècle. Le développement technique, associé à une montée en gamme, est le fait de l'organisation des différentes spécialités artisanales, qu'il s'agisse de la fonte des fûts (*Büchenschmiede*), des mécanismes de mise à feu, notamment la platine à rouet (spécialité des *Feuerschlossmacher*, issus de la serrurerie), et le développement des mancheurs (*Büchenschäfter*), travaillant la crosse et les garnitures. Selon les usages qu'il en était fait, qu'il s'agisse de la chasse, du tir sportif ou du combat à pied ou à cheval, des armes de différentes catégories sont produites tout au long de l'époque moderne².

L'histoire des armes à feu s'est souvent concentrée sur les produits et sur leurs artisans; nous désirons ici montrer comment une innovation technique, celles des canons rayés, a été abordée par ses usagers au cours des premières décennies de sa diffusion dans un contexte essentiellement sportif. Les concours de tir sont en effet la forme majeure de rencontres sportives entre villes dans le Saint-Empire aux XV^e et XVI^e siècles³. Les plus prestigieux, comme celui de Strasbourg en 1576, attirent arbalétriers et arquebusiers à plusieurs centaines de kilomètres de distance. Au quotidien, le maniement des armes à feu a lieu exclusivement sur les terrains de tir, dans le cadre d'exercices organisés par des sociétés fondées sur la base du volontariat dans les villes, mais avec une base plus contraignante en milieu rural afin de former les sujets en cas de mobilisation militaire. Nous examinerons comment, particulièrement au tournant des années 1560, l'avantage constitué par les canons rayés devient une

1 Johann FISCHART, *Geschichtsklitterung*. Gargantua, éd. Karl Maria Guth, Berlin 2014 [édition du texte de 1590], p. 199–200: *Also ist kein Kunst, mit gutem Geschoß vnnnd geschraubten oder gezogenen Büchsen wol schiessen, sondern auß jeder, wie seltzam sie auch sey, das schwarz zu treffen wissen.*

2 Nous employons ici l'arquebuse comme nom générique pour désigner les armes à feu avant le développement du mousquet dans les dernières décennies du XVI^e siècle.

3 Jean-Dominique DELLE LUCHE, Une association d'intérêt public: les sociétés d'arbalétriers et arquebusiers dans les villes du Saint-Empire (XV^e-XVI^e siècles), dans: Olivier RICHARD, Gabriel ZEILINGER (dir.), *La participation politique dans les villes du Rhin supérieur à la fin du Moyen Âge/Politische Partizipation in spätmittelalterlichen Städten am Oberrhein*, Berlin 2017 (*Studien des Frankreich-Zentrums der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg*, 26), p. 241–277.

pomme de discorde, révélant les stratégies des individus et des collectivités, et à travers elles le poids des identités régionales et politiques. Plus fondamentalement, le mouvement de tolérance ou au contraire de résistance vis-à-vis de cette innovation technique témoigne des enjeux financiers et symboliques autour du sport, avant que l'arquebuse ne devienne un enjeu fondamental de la constitution des milices territoriales et des forces armées de la révolution militaire⁴.

1. Une tolérance initiale

À cause des effets d'encrassement causés par la poudre en l'absence de cartouches, les arquebusiers utilisaient régulièrement des balles au calibre inférieur à celui du canon. Le jeu des calibres entraînait cependant un contrôle moindre de la trajectoire de la balle⁵. L'introduction des rayures en spirale dans le canon permettait en revanche d'éviter les encrassements et d'utiliser des balles de calibre adéquat et offrait une plus grande précision du tir. Cette invention est attribuée à un membre de la famille des Danner, des fabricants d'arquebuses nurembergeois au cours des années 1530 ou 1540. Les mentions documentaires d'usages antérieurs restent douteuses, même s'il faut prendre en compte que l'adoption contemporaine du fer comme matière principale du canon, au lieu du laiton, a peut-être freiné la diffusion des stries en raison de la plus grande difficulté à percer le fer. Quoi qu'il en soit, les premières attestations des canons rayés datent du second tiers du XVI^e siècle avant de se multiplier dans l'ensemble de l'Empire au cours des décennies suivantes⁶.

- 4 Le phénomène de la «révolution militaire» de l'époque moderne est marqué non seulement par des réformes militaires touchant les combattants et les armées permanentes et des modifications architecturales spectaculaires des villes, mais également par la standardisation de l'armement des populations rurales et urbaines dans le cadre de ce que l'on nomme par commodité les «milices». Michael ROBERTS, *The Military Revolution, 1560–1660*, dans: Michael ROBERTS, *Essays in Swedish History*, Minneapolis 1967, p. 195–225. David ELTIS, *The Military Revolution in Sixteenth-Century Europe*, New York 1998 [1995]. Sur la culture des armes dans le Saint-Empire: B. Ann TLUSTY, *The Martial Ethic in Modern Germany. Civic Duty and the Right of Arms*, Houndmills 2011 (*Early Modern History: Society and Culture*).
- 5 Johann Karl Wilhelm WILLERS, *Die Nürnberger Handfeuerwaffe bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts*, Nürnberg 1973 (Schriftenreihe des Stadtarchivs Nürnberg, 11), p. 34–35. August VON ESSENWEIN, *Quellen zur Geschichte der Feuerwaffen, Leipzig 1872–1877*, ne mentionne qu'au passage ces innovations.
- 6 WILLERS, *Handfeuerwaffe* (voir n. 5), p. 36. Gretschel évoque certes l'usage de canons rayés (*gezogene Röhre*) au grand tir de Leipzig en 1498, mais la mention erronée d'un tir (vertical) au papegai pour les arbalétriers alors qu'il s'agit d'un tir horizontal à la cible laisse supposer qu'il s'agit d'une interpolation tardive, peut-être attribuable à l'annaliste Vogel. Carl Christian CARUS GRETSCHEL, *Die Schützengesellschaft zu Leipzig*, Leipzig 1836, p. 15. Johann Jakob VOGEL, *Leipzigisches Geschicht-Buch Oder Annales, Das ist: Jahr- und Tage-Bücher Der Weltberühmten Königl. und Churfürstlichen Sächsischen Kauff- und Handels-Stadt Leipzig: In welchen die meisten merckwürdigsten Geschichte und geschehene Veränderungen, die... von Anno 661. nach Christi Geburth an, biß in das 1714. Jahr... enthalten sind*, Leipzig 1714, p. 70. Nous suggérons également que l'invention de l'étai (*Schraubstock*), au début du XVI^e siècle, a pu favoriser le travail de perçage régulier des canons. Alois NEDOLUHA, *Die geschichtliche Entwicklung des Schraubstockes*, dans: *Blätter für Technikgeschichte* 18 (1956), p. 140–145.

L'une des premières mentions nous est fournie par un brouillon d'une lettre du conseil de Nuremberg adressée à celui de Schwäbisch Hall, en 1545:

»Nous avons bien reçu et lu le contenu de votre lettre indiquant une querelle qui aurait eu lieu entre vos arquebusiers, et votre demande de renseignement en conséquence. Nous nous sommes diligemment renseignés et avons appris que le tir avec les arquebuses vrillées (*geschraubt*) est pratiqué également dans notre stand de tir, de manière tout à fait commune malgré leur invention récente. On nous rapporte également qu'à d'autres grandes occasions à l'extérieur, ces arquebuses [...] ont été acceptées et utilisées sans explication⁷.«

La situation ne semble problématique ni à Nuremberg, ni dans les concours étrangers auxquels ont participé les arquebusiers nurembergeois. Il est possible que le débat ait surgi parce que la ville moyenne de Schwäbisch Hall ne disposait pas de fabricants susceptibles de fournir à l'ensemble des tireurs ce nouveau modèle, créant une forme de discrimination entre membres de la société, alors qu'à Nuremberg, véritable capitale de cette industrie, on était davantage en mesure de s'équiper⁸. L'efficacité des armes de la métropole franconienne est même proverbiale, puisque Gargantua, dans la version allemande de Johannes Fischart, avait un tir »aussi précis qu'avec une arme à canon rayé de Nuremberg«⁹. Il semble donc que dans un premier temps, même si des premières résistances apparaissent, les tireurs de l'Empire demeurent dans une zone grise où les arquebuses modifiées sont acceptées dans leurs propres stands comme dans les concours extérieurs.

2. Vers une intolérance progressive

La confusion initiale prend fin progressivement avec la multiplication des documents mentionnant cette innovation technique, à l'occasion de textes programmatiques ou d'actes témoignant de conflits. Les premières mentions des canons rayés dans les invitations aux concours de tir (*Schützenbriefe*) apparaissent en 1549 pour Landshut et Neubourg sur le Danube, relativement proches de Nuremberg: ces armes sont interdites, et ne doivent même pas être marquées, c'est-à-dire homologuées lors de l'inscription des participants¹⁰. Le refus de marquer l'arme a peut-être

7 Staatsarchiv Nürnberg, Reichstadt Nürnberg, BB [Briefbücher] 133 fol. 237, Nuremberg à Schwäbisch Hall (26.05.1545).

8 Rainer STAHLSCHEIDT, *Geschichte des eisenverarbeitenden Gewerbes in Nürnberg von den 1. Nachrichten im 12.–13. Jahrhundert bis 1630*, Nürnberg 1971 (Nürnberger Werkstücke zur Stadt- und Landesgeschichte, 4). WILLERS, *Handfeuerwaffe* (voir n. 5). Michael DIEFENBACHER, *Massenproduktion und Spezialisierung. Das Handwerk in der Reichsstadt Nürnberg*, dans: Karl Heinrich KAUFHOLD, Wilfried REININGHAUS (dir.), *Stadt und Handwerk*, Köln et al. 2002 (Städteforschung A: Darstellungen, 54), p. 211–228, ici p. 220–228.

9 Johann FISCHART, (voir n. 1), p. 200.

10 Toute arme doit effectivement bénéficier d'une marque (*zeichen*) ou d'une inscription (*beschreiben*). Staatsbibliothek Berlin, Handschriften-Abteilung Einbl. 1549 [provenance vraisemblable: Meiningen ou Schleusingen], 002 gr, lettre de Landshut (1549, imprimé): *Vnd wan nün die Neüner erwelt sein sol [...] Ain yeder schütz der püchsen sein püchsen beschäuen vnd zaichen lassen doch die geschraufften püchsen soln nit zugelassen noch bezaichnet werden*. La lettre est égale-

pour but d'éviter que l'on puisse clamer dans un concours ultérieur qu'elle avait été homologuée comme ce sera le cas dans plusieurs situations que nous évoquons plus bas.

Faute de mentions analogues dans d'autres invitations contemporaines, on peut supposer que le débat demeure restreint géographiquement, mais un effet de source n'est pas exclu: l'on dispose d'un faible nombre d'invitations à des tirs d'arquebuse dans les années 1540, à la fois à cause des conflits nombreux de la décennie et d'une moindre conservation documentaire¹¹. Après un seul exemple en 1551 (Leipzig) et une nouvelle parenthèse sportive en raison des guerres des années 1552–1554, les attestations des canons rayés dans les *Schützenbriefe* reprennent et s'amplifient dans les villes libres, le margraviat de Brandebourg-Ansbach, l'Autriche et les territoires thuringiens¹². En revanche, comme en 1545, cette innovation demeure tolérée dans le territoire de Nuremberg, moyennant l'inspection préalable règlementaire¹³. Bientôt, cependant, les cas de conflits se multiplient dans l'ensemble du Saint-Empire, ricochant d'un réseau régional à l'autre. La Souabe, et notamment le duché de Wurtemberg et les républiques urbaines voisines, fournit les pièces les plus spectaculaires; mais le même drame se rejoue ailleurs, avec différentes résolutions.

2.1. Esslingen et le Wurtemberg

En 1549, l'année même où les premières invitations bannissent les armes à canon rayé, une supplique est présentée aux autorités d'Esslingen, ville d'Empire à quelques kilomètres au Sud-Est de Stuttgart. Elle dévoile une première chronologie de ces armes nouvelles et de leur acceptation croissante en ville¹⁴. Hans Pfister a acheté une arme à canon rayé à Nuremberg et l'a utilisée sans s'en cacher. À partir de ce modèle, l'armurier local Hans Schmidt en produit deux ou trois du même acabit. Cette pratique n'est pas illégale; il est possible de s'approprier une technique artisanale du moment que les produits ne sont pas des contrefaçons avec le poinçon d'une autre ville et d'un autre maître. Les deux arguments en faveur de l'armurier sont paradoxaux, puisqu'il dit d'une part que cela ne désavantage personne (*niemand zu kaynem nachtail oder hindernus*), mais d'autre part que ces fusils sont »légèrement meilleurs que les autres arquebuses« (*etwas bessers dan mit andern bixen*). Les autres tireurs ont beau jeu de dénoncer de leur côté un usage »inamical et contraire à l'esprit de société«. Les suppliants en faveur des canons rayés passent aux exemples: cette technolo-

ment éditée (exemplaire berlinois) dans Ludwig BECHSTEIN, *Deutsches Schützenwesen der Vorzeit*, éd. par Rudolf BECHSTEIN, dans: *Deutsches Museum für Geschichte, Literatur, Kunst und Alterthumsforschung* N.F. 1 (1862), p. 220–272, ici p. 239–243. Stadtarchiv Amberg, Administrativ-Akten A 119 I, lettre de Neubourg sur le Danube (1549, manuscrit): *darzw sollen auch geschrauffte oder durchgeschlagen puchsen auf disem schiessen zw schiessen verboten sein*.

11 Pour l'année 1549, les lettres de Burghausen, Mainbernheim, Markt Hahnbach, Hechingen, Smalkalde, Schwandorf, Straubing et Tirschenreuth ne mentionnent que le contrôle habituel.

12 1555: Gunzenhausen, Reutlingen, Schwaz, Wemding; 1556: Augsburg, Schleusingen, Ulm; 1557: Kitzingen, Ohrdruf, Schalkau.

13 Staatsarchiv Nürnberg, Reichsstadt Nürnberg Nürnberger Druckschriften 231 (Haideck, 1557, imprimé): *Es sollen auch geschrauffte / gezogne / vnd glate puchsen zugelassen / aber durch verordente personen / so der sachen verstendig / alle besichtigt vnd gezeychnet werden*.

14 Stadtarchiv Esslingen, RS Fasz 152 (1549). Le sujet est évoqué au conseil le 4 avril de cette année: StA Esslingen, RS, 1d Ratsprotokoll, 1549.

gie serait déjà chose commune dans les sociétés de Nuremberg, Nördlingen, Schwäbisch Gmünd et Augsburg. Les exemples sont habilement choisis, car le conseil d'Esslingen peut ainsi se conformer sans scrupule à la décision des villes d'Empire les plus prestigieuses de la région, auxquelles il se compare¹⁵. La supplique mentionne également quelques exemples plus ponctuels, comme à Sinsheim trois ans plus tôt. Quelques tireurs ayant exprimé leur désapprobation, le collègue des sept arbitres inspecte l'arme du bourgeois vainqueur et la juge conforme, mettant fin à l'incident. Un concours à Vienne, un an plus tard, dont le premier prix est de 100 florins, est gagné de la même manière, et d'autres événements semblables sont rapportés à Augsburg et Hof en Franconie¹⁶. Le rayonnement géographique de cette diffusion apparaît clairement aux tireurs d'Esslingen, qu'il s'agisse de oui-dire ou d'une expérience directe.

Les suppliants réfutent ensuite les critiques sur la cherté de l'arme modifiée. Bien loin d'être trop onéreux pour que chacun puisse en acquérir, ce type d'arme est produit en masse à Esslingen: en plus desdits Hans Schmidt et Hans Pfister, on cite Veit Koch, le grand armurier local. Comme ce dernier fabrique un grand nombre d'arquebuses qu'il vend dans tout le Wurtemberg, il sait mieux que quiconque si les armes qu'il confectionne ne sont pas conformes. Sa réputation dépassant la seule ville d'Esslingen prouve en dernier lieu la légitimité de sa démarche. Le conseil décrète le 4 avril un moratoire sur ces armes, en attendant de voir quelle sera leur diffusion et leur réception ailleurs¹⁷.

Le conflit s'envenime malgré tout. En l'espace de trois années consécutives, plusieurs affaires successives marquent l'apparition du problème dans le Wurtemberg et son traitement progressif par les autorités. Les maîtres des arquebusiers d'Esslingen écrivent à leurs collègues de Stuttgart en juin 1559. Face à la diffusion des nouvelles armes, qui suscitent des désaccords croissants, les tireurs d'Esslingen demandent que Stuttgart, en tant que capitale de la principauté, détermine une position¹⁸. La lettre d'Esslingen mentionne en particulier deux armuriers à l'origine de la discorde. Le premier, Claus Hoffmann de Rothenbourg ob der Tauber, est semble-t-il l'un des grands fabricants d'arquebuses du Sud de l'Allemagne¹⁹. Déjà attesté comme ven-

15 Le conseil d'Esslingen décide les dépenses de prestige à effectuer au concours d'arbalète de Stuttgart en 1560 après s'être renseigné auprès de Schwäbisch Gmünd. Stadtarchiv Esslingen, Missivbuch 25, fol. 266 (26.08.1560). L'absence de mention d'Ulm peut laisser supposer que cette dernière ville ne s'était pas encore alignée sur ses homologues.

16 Peut-être s'agit-il du concours de Hof en 1540, célébré dans la chronique de Enoch Widmann: Enoch Widmanns Chronik der Stadt Hof, dans: Christian MEYER (éd.), Quellen zur Geschichte der Stadt Hof, Hof 1894, p. 153–158.

17 Stadtarchiv Esslingen, Ratsprotokoll 04.04.1549: *dz man zuerhaltung gutter gesellschaft noch zur zit mit dem geschruften bixenn an der zilstatt alhie solle stillsteen vff dißmalns biß man sicht ob sie allenthalben wollen brichtlich werden.*

18 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213, Spezial-Akten *Schiessstätte*, Bü 8385 [Lettre d'Esslingen]: *so ist vnser freüntlich bit vnnd beger an eüch, das jr eüch jn diser sach oder handlung wölen ersehen, dieweil jr die haubt stat jm ersten thum seyend.*

19 Admis à la bourgeoisie de Rothenbourg ob der Tauber en 1537, originaire de Heidelberg, il est certainement identique (ou le fils) à un Klaus Hoffmann, bourgeois de Nuremberg, puis autorisé à servir le margrave de Bade pendant deux ans en 1523. Theodor HAMPE, Nürnberger Ratsverlässe über Kunst und Künstler im Zeitalter der Spätgotik und Renaissance (1449) 1474–1618 (1633), vol. 1, Wien-Leipzig 1904 (Quellenschriften für Kunstgeschichte und Kunsttechnik des Mittelalters und der Neuzeit, N.F. 11), n° 1399 et 1400.

deur d'armes en Franconie, il est dépeint dans la supplique comme un des propagateurs de ces armes innovatrices en Souabe et particulièrement dans le nord du duché de Wurtemberg²⁰. Le fait qu'il soit régulièrement présent dans les délégations aux concours de tir subventionnées par Rothenbourg constitue une indication supplémentaire de son rôle comme grand acteur des réseaux interurbains en matière de fabrication des armes et de leur utilisation sportive. Néanmoins, un autre fabricant semble avoir pris le chemin de l'innovation en la personne de Veit Koch, le principal armurier d'Esslingen. Les deux fabricants sont ainsi dans une situation de concurrence, alors même que la diffusion de ces armes pose problème dans la situation présente. En écrivant à Stuttgart, ceux d'Esslingen semblent prêts à s'en remettre à une décision susceptible de léser les intérêts particuliers d'un de leurs principaux citoyens, au nom de la concorde entre tireurs voisins: »si vous les interdisez, nous souhaitons les interdire également, si vous les autorisez, nous les garderons, bref, ce qui vous va, nous le tolérerons également«²¹. La suite immédiate de cette manifestation de bonne volonté dévoile cependant la réelle préoccupation de la ville libre:

»mais faites en sorte que votre jugement s'applique à toute la principauté, et soit annoncé publiquement sans restrictions, quelle qu'en soit la teneur, puisque les arquebuses de Hoffmann pullulent désormais dans le pays, surtout à Weinsberg, dans sa vallée et ailleurs²².«

En réalité, Esslingen souhaite obtenir un avis rapide qui permette à Veit Koch de se lancer également et sans obstacle dans la fabrication massive de telles armes à destination des habitants du duché, ou qui interdise cette innovation au détriment principalement de Claus Hoffmann. L'armurier d'Esslingen s'affirme capable d'entrer en compétition avec un rival lointain et de garder une position semble-t-il confortable dans le marché des armes à feu dans le duché de Wurtemberg, particulièrement dans le sud du territoire. En se pliant par avance aux décisions d'une principauté extérieure qu'elle accepte par avance, Esslingen cultive, sans renoncer en réalité à son indépendance farouchement défendue, les fortes relations économiques avec le territoire ducal. Centre d'une industrie florissante de fabrication d'armes dans le Sud-Ouest de l'Allemagne et ici concurrencée par un nouvel entrepreneur, enclavé au milieu d'un des territoires les plus puissants de la région, Esslingen sauvegarde ses intérêts en reconnaissant à son puissant voisin la décision orientant le marché des armes dans les années à court terme²³.

20 Stadtarchiv Ochsenfurt, Bürgermeisterrechnungen 1558–1559 (fol. 30); Stadtarchiv Würzburg, Stadt Heidingsfeld, Steuerrechnungen 6 (1560), 9 (1565). Hoffmann est régulièrement cité au cours des querelles internes aux différents métiers de fabrication des armes à feu: Stadtarchiv Rothenbourg ob der Tauber, AA 514.

21 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213 Bü 8385: *thunt jr sie ab, so wöllen mir sy auch ab thun, wölland jr sy lasen pleiben so wöllen mir sy auch lasen pleiben, darum was eüch fur gut an sicht, darbey wöllen mir auch pleiben.*

22 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, Ibid.: *doch so sollend jr sehen, das dise vergleichung durch das ganzc firstenthum gang, vnnnd frey ofenlich verkiint werd welchen weg jr dan furnemen werdend, dan des hofmans bixen seyend jecz vil ujm land sunderlich vnden vnn Weinsperg jn dem selbigen dal vnnnd anderst wo mer.*

23 Johann Fischart, dans son adaptation en langue allemande du »Gargantua« de Rabelais, dépeint

Les tireurs de Stuttgart ne peuvent cependant prendre la décision par eux-mêmes: leurs interlocuteurs savent que le sujet remontera jusqu'aux autorités ducales auxquelles les simples arquebusiers d'une ville étrangère peuvent difficilement s'adresser formellement. En transmettant la demande de leurs bons voisins, les *Schützenmeister* de Stuttgart mentionnent également les plaintes envoyées par la société de Plieningen, dans le bailliage de Stuttgart, à propos notamment de la présence constatée de trois armes non conformes appartenant aux villageois de Fellbach²⁴. Malgré une interdiction préalable rappelée par les suppliants, cette innovation semble se généraliser et établir des rapports de défaveur entre les tireurs. La supplique indique que, pour améliorer leurs chances de gain aux concours, les tireurs s'engagent dans des dépenses d'équipement croissantes. Les conseillers recommandent que le duc édite un mandement général, effectivement envoyé le 1^{er} août 1560 à tous les baillis, interdisant strictement toutes ces armes non conformes, »trompeuses, fausses et injustes«²⁵. Les arquebuses jugées non conformes après inspection seront confisquées. La sanction s'applique également aux voisins, qui doivent être prévenus par les tireurs locaux afin de prévenir tout désappointement²⁶. Les autorités ducales ont tranché au détriment des innovations techniques qui sont refusées. Pourtant, au moment même où le duc Christoph interdit à nouveau ces armes, un scandale éclate à Colmar.

2.2. Colmar, 1560

Le dimanche 21 juillet 1560 vers 11 heures, près de trois cents arquebusiers se retrouvent sur le lieu de tir de la ville alsacienne. Un premier contretemps survient avec le report au lendemain de l'élection des arbitres, chargés de régler les litiges éventuels et d'inspecter les armes avant le début de la compétition. Les neuf membres prévus du collège sont choisis entre les participants, en respectant généralement la diversité territoriale. Or les Confédérés suisses, qui doivent fournir un des arbitres, insistent pour passer outre l'interdiction des canons rayés exprimée pourtant dans la lettre

son héros tirant avec différentes armes, »arquebuses d'Esslingen, mousquets basques et espagnols«. FISCHART, *Geschichtsklitterung* (voir n. 1) p. 199–200. Sur les rapports difficiles avec le Wurtemberg aux XV^e et XVI^e siècles, cf. Georg SCHMIDT, *Reichsstadt und Territorialstaat. Esslingen, Württemberg und das Städtecorpus um die Mitte des 16. Jahrhunderts*, dans: *Esslinger Studien* 21 (1982), p. 71–104. La diète d'Augsbourg (1559) est l'occasion de redynamiser les différents cercles d'Empire, cf. Matthias LANGENSTEINER, *Für Land und Luthertum: die Politik Herzog Christophs von Württemberg (1550–1568)*, Köln et al. 2008 (*Stuttgarter historische Forschungen*, 7), 2008, p. 256–265.

- 24 Les sujets volontaires, ou qui s'engageaient à tirer en recevant des armes à feu fournies par le bailliage, devaient tirer dans des stands regroupant plusieurs communautés d'habitants. Le maillage sportif se resserre dans la seconde moitié du XVI^e siècle, de plus en plus de villages obtenant des stands différents du chef-lieu de bailliage.
- 25 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213 Spezial-Akten *Schiessstätte* Bü 8385, brouillon et exemplaire envoyé au bailli de Stuttgart, Friedrich Wolgemuth. Le mandat était conservé par les tireurs de Heidenheim: Paul WEIZÄCKER, *Beiträge zum Schützenwesen unter den württembergischen Herzögen*, dans: *Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte* 4 (1881), p. 128–133 et 215–220, ici p. 131–132.
- 26 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, *Ibid.*, mandat ducal: *vnnnd damit sich die nachpaurn (wa sie die zils-tatten vnnnd schiessen jn vnnserm Fürstenthumb besuechen) solchem gemäß zu halten, vnnnd vor schaden zu hüeten wissen, so wöllest den selben, so an vnnnd vmb dein amptzuerwaltung ligen, durch die schutzen bey dir sollichs anzaigen, vnnnd sie warnen lassen.*

d'invitation. Tout en reconnaissant la teneur de l'invitation, ils réclament malgré tout que leurs arquebuses soient acceptées (*passiert*) comme elles l'ont été à Schwaz dans le Tyrol (1555), Ulm (1556) et Rottweil (1558)²⁷. Ils se déclarent prêts à des concessions, mais exigent que l'ensemble des tireurs soit soumis à l'inspection générale des armes. Les Confédérés rejettent ainsi leur culpabilité collective et font planer le risque de leur départ prématuré, ce qui suscite un tollé général. Le conseil de Colmar tente une diversion désespérée en faisant annoncer par le secrétaire Beat Henslin deux concours parallèles et cinquante florins supplémentaires pour les récompenses: cette solution est semble-t-il acceptée le mardi soir. Mais, le mercredi, les Colmariens reviennent sur leur décision et imposent un ultimatum: toutes les armes devront être inspectées, et «celui à qui ça ne plaît pas ou qui refuse cela, peut repartir d'où il est venu»²⁸. De ce fait, une grande part des tireurs quitte les lieux prématurément. L'arbitre strasbourgeois Hans Schatz, accusé dans le rapport des Colmariens d'avoir alimenté ce boycott, est remplacé séance tenante.

Après le fiasco sur place, les différents protagonistes s'affrontent sur le terrain de la communication politique pour justifier leurs actions²⁹. L'explication des Colmariens à Esslingen rapporte notamment que les Confédérés ont présenté les rayures non comme un avantage indû, mais comme une coquetterie tolérable et acceptée. Colmar tient à réaffirmer l'amitié prouvée par Veit Koch et son compatriote:

»Deux des vôtres sont restés en notre honneur et pour notre plaisir, ce pourquoi nous exprimons nos remerciements les plus amicaux. Nous vous l'annonçons uniquement par souci pour ceux qui sont restés, parce qu'ils pourraient par la suite être entachés par des calomnies des tireurs qui ont boycotté.«

27 Les lettres de Schwaz et Ulm confirment bien l'interdiction de ces armes. Stadtarchiv Esslingen, RS Fasz. 152, lettre de Schwaz (1555), manuscrite: *inn sonderlich sollen die geschraufften vnnnd andere Noye, vnngepurliche, oder vnbruchige puchsin hierinnen verboten sein, wie dann auff allen herrn, vnnnd geselln schiessen, gehalten, vnnnd derhalbenn schiessens Recht ist*. Stadtarchiv Reutlingen, Urk. n° 2520, lettre d'Ulm (1556), imprimée: *Dann hierinn vnd auff disem Schiessen / die geschraufften / geißnen / vnd vorhin vngebreüchigen Büchsen / mit nichten zuogelassen sein / noch bezeichnet werden sollen*. Le premier prix d'Ulm et Rottweil était de 50 florins, somme proposée également par Colmar: la mention de ces concours, modèles pour la ville alsacienne, n'est pas anodine. Les trois concours ont été célébrés par un *Pritschenmeister*, et Lienhart Flexel affirme lui-même, dans son récit du tir de Stuttgart, qu'il se rendait à Colmar.

28 Stadtarchiv Esslingen, RS Fasz. 152, protestation de Hans Schatz: *welchem es nit anemlich sige, oder dis nit bewilligen wölle, der möge wider hinziehen, den weg so er herkhomen*.

29 Archives Colmar EE/279/75, Rapport du *Spitalschreiber* (écrivain de l'Hôpital) Jakob Spitzenberg, vraisemblablement commandé par le Conseil de Colmar à but interne (01.08.1560). La date du 1^{er} août est en fait la date de la fin du concours, mais il est possible que le document ait été rédigé immédiatement. Jakob Spitzenberg faisait partie des trois écrivains chargés d'enregistrer les participants et les vainqueurs. Stadtarchiv Esslingen, Reichsstädtische Zeit, Fasz. 152 (02.08.1560): explication officielle du conseil d'Esslingen, protestation de Hans Schatz (28.07.1560). Archives de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg (= Archives Strasbourg), III/155/2: Reproches des tireurs confédérés au Conseil des XXI (Strasbourg), mise en accusation du tireur Hans Schatz (03.08.1560). Sceau de Caspar Gümper, *Zunftmeister* de Zurich. Ibid., Rapport du tireur Hans Schatz au Conseil des XXI, réfutant les accusations des Confédérés (10.08.1560). August SCHERLEN, Beitrag zur Geschichte der Schützengenzellschaft von Alt-Colmar, dans: Festschrift zum Colmarer Schützenfest, 3.-24. Mai 1914, Colmar 1914, p. 55-59.

Hans Schatz présente quant à lui une version à charge: avant l'élection des deux arbitres confédérés, l'avis unanime des autres membres du collège, dont il faisait partie, était de respecter l'interdiction. Mais, après la voix discordante des Suisses, les Colmariens et Veit Koch auraient piétiné l'avis initial et proposé un compromis inacceptable, l'utilisation d'un bâton (*Kolbe*) qu'on utiliserait indistinctement sur l'ensemble des armes: cette solution est rejetée, comme contraire à toute coutume, inouïe et nuisible pour les tireurs honnêtes³⁰.

Le fiasco pèse sur la réputation immédiate de Colmar, et assombrit les relations entre Colmar et Strasbourg, puisque la première ville tentera de saboter le tir organisé dans la seconde cinq ans plus tard³¹. Mais il témoigne d'une intolérance croissante dans l'Empire, et de la nécessité de s'en tenir au règlement. L'année suivante, à Pforzheim dans le margraviat de Bade, on constate une reprise en main des tireurs de l'Empire que l'on pourrait presque considérer comme un «match-retour» de Colmar. L'arbitre élu pour les villes d'Empire n'est autre que Hans Schatz. Veit Koch est là aussi, mais en simple participant: le fait qu'il ne soit pas élu alors qu'Esslingen et Pforzheim sont proches sonne comme un désaveu. Paul Straub de Donzdorf, 56^e sur la liste des vainqueurs, perd son prix car son arme est jugée non conforme³². Même si nous ne disposons pas de la liste complète des compétiteurs, on notera cette fois qu'aucun Nurembergeois ne s'est déplacé, puisque c'est un tireur de Weissenburg, plus proche de Pforzheim, qui remporte le prix de la ville la plus éloignée: le fait que la ville de Nuremberg, capitale de ces armes nouvelles et dont les cohortes gonflent les effectifs de la plupart des concours s'abstienne témoigne certainement d'une incertitude vis-à-vis de l'évolution des réseaux.

2.3. Retour au Wurtemberg

Depuis le tournant des années 1560, l'Allemagne du Sud-Ouest, et particulièrement le Wurtemberg, est régulièrement troublée par des scandales liés à l'utilisation

30 Archives Strasbourg, III/155/2, protestation de Hans Schatz: *das doch nye erhöret werden, ouch wider Schützen bruch vnd Recht ist, das man gutte büchsen, die fur gerecht erkant seindt, ouch mit einem Kolben durchziehen soll, gleych denen so nit fur gutt erkant*. Il est possible que l'on craigne que ce bâton abîme le canon de l'arme.

31 Le chroniqueur Dionysius Dreytwein d'Esslingen rapporte ainsi: «Ainsi on raconta peu de propos élogieux sur le compte de la ville de Colmar; il ne convient guère, lorsque l'on amène des gens à dépenser et qu'on les convoque pour gagner quelque chose et que mainte ville donne aux siens un financement, que ceux-ci repartent ensuite les mains vides: cela ruine la réputation, comme on peut s'en douter». Adolf DIEHL (éd.), *Dionysius Dreytweins Esslingische Chronik (1548–1564)*, Tübingen 1901 (Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart, 221), p. 220, *Ein haupttschiesen zu Colmar im 60 jar des 15 monatts Julius*. En 1565, les Colmariens placent un des leurs comme arbitre, avant de menacer de boycotter le concours si Hans Schatz est admis à participer. Archives Colmar, EE 279/76 à 81 (1565), Archives Strasbourg, III/155/2.

32 Donzdorf, Bade-Wurtemberg, arrondissement de Stuttgart, *Landkreis* de Göppingen. Heinrich GERING, *Ein schöner wolgemachter Spruch vnd ordenliche Beschreybung des Fürstlichen Herren Schiessens, so der Durchleüchtig vnd Hochgeborne Fürst von Gottes genaden Christoff Hertzog zu Württemberg vnd zu Teckh, Graue zu Mümpelgard, etc. in seiner Fürstlichen Statt Stutgarten gehalten hat, gantz ordenlich beschriben vnd in Reymen gestellt...*, Tübingen [Tüwingen] 1560 [VD 16 ZV 18444]: *Vnnd Paulin Straub von Dunsdorff kam / Demselben ists nitt wol ergangen / Er hatt sein Fanen nitt empfangen / Seyn büchs ward nitt gerecht erfunden / Den fan nam man inn zu den Stunden*.

d'armes frauduleuses. Après le mandat ducal d'août 1560, un concours organisé au mois de septembre 1561 dans la bourgade de Beilstein, au Nord-Est de Stuttgart, montre que l'État prend la question au sérieux³³. Des armes suspectes sont confisquées et rapportées à Stuttgart pour être contrôlées, le bailli de Balingen convoquant également des tireurs d'Esslingen, dont l'armurier Hans Schmidt. Les tireurs incriminés mettent en doute la validité de cette vérification: une arme vieille de trente ans aurait été jugée invalide alors même que les rayures sont une innovation, tandis qu'une deuxième arme aurait été jugée valide dans un concours précédents par deux experts, Cyriacus Horn et Veit Koch – que l'on retrouve encore une fois³⁴. Les tireurs incriminés, en aval du Neckar, posséderaient des armes fabriquées à Rothenbourg ou Heilbronn, mais renvoient l'accusation aux tireurs d'Untertürkheim, jugés de connivence avec leurs voisins d'Esslingen³⁵. Plus encore qu'une simple affaire de tricherie de la part de quelques tireurs, l'affaire de Beilstein serait l'occasion d'un règlement de comptes entre tireurs du Nord et du Sud du duché, mais plus encore d'une lutte entre les fabricants d'Esslingen et ceux des autres villes d'Empire³⁶. C'est peut-être par refus de prendre parti que le duc, magnanime, remet les armes incriminées tout en précisant qu'à l'avenir la peine sera aggravée pour les contrevenants³⁷. Le bailli manquant cependant à son devoir de fournir un rapport écrit précis sur les comptes du tir, les arbitres et la répartition des prix, il s'attire des réprimandes³⁸.

Le scandale de Beilstein semble porter ses fruits pendant quelques années, même si des fraudeurs sont régulièrement surpris. Néanmoins, on peut remarquer que les fautes ne sont pas toujours du même côté: selon que les armes frauduleuses sont re-

33 Hauptstaatsarchiv Stuttgart A 206 (Ältere Ämterakten), Bü 531 et A 213, Bü 8344. Stadtarchiv Esslingen, RS Fasz. 152 (lettre du 28.10.1561).

34 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213, Bü 8344: Cyriacus Horn, pharmacien ducal, bourgmestre de Stuttgart, est le grand organisateur du tir d'arbalète de Stuttgart, et un des arbitres du concours de Pforzheim en octobre 1561.

35 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213, Bü 8344: *darzu vns bedunckt, dz dj von VndernTurckheim mit denen von Eslingen halten, vnd billich nit gesandt, sond(er) wider abgewisenn werden solten.* De fait, un des champions sportifs d'Untertürkheim, Caspar Friedrich, est un ancien bourgeois d'Esslingen que l'on retrouve régulièrement dans les documents de ville d'origine.

36 Le concours avait notamment attiré des compétiteurs de Wimpfen et Heilbronn, sans compter les tireurs wurtembergeois d'Ilfeld, Lauffen, Marbach, Poppenweiler et Weinsberg, au Nord de Stuttgart. Les inventaires descriptifs en ligne des comptes de la *Landschreiberei* de Stuttgart mentionnent très peu de livraison d'armes venant de localités du duché.

37 Hauptstaatsarchiv Stuttgart A 206 (Ältere Ämterakten), Bü 531, lettre du duc au bailli de Beilstein (20.11.1561): *Darneben wöllest inen mitt ernst furhalten, das sy solliche puchsen ain werdens gar hinweh thun, oder ober sy der massen gerecht machen vnd auszihen lassen, das dergleichen gear nit mer darbey gespurt werde dann wouor sy hinsfueren weitten vff offnen zillstettn, oder gselleschissen betretten, wurden wir sy nitt allein vermög angeregten Mandats, so und auch vmb des vnngehorsams willen straffen lassen.*

38 Hauptstaatsarchiv Stuttgart A 206 (Ältere Ämterakten), Bü 531, lettre du duc au bailli de Beilstein (14.12.1561): *Demnach ist vnser ernstlicher beuelch, du wollest nachmolts [ohne alle vertzeig] ain glaubwierdige vhrkhundtliche vertzaichnuß wie die Neuner vnnd gemaine gseltschaft die gewinneter auszuteilen [verhaltens gwest] von dem bösten fannen an bis vff den zwelfften, alher zu vnser khantzley schickhen, daruff das gelt volkhommenlich erstatten. Hasstu als dann erhebliche aus gab zuuordernn, sollest gleicher gstatt ain ordenlich Regisster wie, wo wann vnnd warumb zerung bescheben, vnnd gelt ausgeben worden [vns damit zukhennen lassen] damit wir gruntlich zu ersehen haben, was passierlich oder nit daran geschikht vnser Meinung.*

trouvées chez des tireurs du Wurtemberg ou de villes d'Empire, comme Reutlingen, Weil der Stadt ou Esslingen, la situation peut changer. En 1567, le bailli wurtembergeois d'Urach intercède sans vergogne auprès de trois membres du conseil de Reutlingen en faveur d'un jeune tireur de Pfullingen, disqualifié (avec deux autres tireurs) alors qu'il avait gagné les chausses après être venu »en bon voisin« (*als ein guter nachpaur*)³⁹. Mais en 1573 et 1574, un autre contentieux surgit entre les tireurs wurtembergeois de Böblingen et ceux de Weil der Stadt⁴⁰. Trois tireurs de la ville d'Empire avaient été pris sur le fait avec des armes prohibées lors d'un concours et avaient écopé d'une amende de cinq florins chacun⁴¹. Après un exercice de tir samedi de la Saint-Jacques, les tireurs de Böblingen auraient décidé de tirer une paire de chausses gratuites le lendemain, et auraient invité ceux de Weil der Stadt. D'après la ville d'Empire, comme ce tir n'était »ni annoncé par écrit, ni annoncé à grands cris« (*kain außgeschriben, noch außgeruffen*) et qu'il n'y avait aucune arme précisément spécifiée, ses bourgeois auraient tiré en toute innocence avec des armes licites, qui plus est »achetées à un maître d'Esslingen«.

Les trois tireurs de Weil der Stadt, ainsi que de nombreux autres, sont soupçonnés d'avoir commis les mêmes méfaits dans les stands voisins de Magstatt et Merklingen. Le duc Ludwig prend acte de cette dénonciation en recommandant aux baillis de Leonberg, Merklingen et Böblingen, voisins de la ville d'Empire, »de tenir les trois tireurs à l'œil et de les arrêter dès leur entrée sur le territoire«⁴². Aucun compétiteur de Weil der Stadt ne sera autorisé à participer aux tirs avant d'avoir réglé le contentieux avec Böblingen.

Quelques années plus tard, les arquebusiers d'Esslingen sont de nouveau soupçonnés de triche. Un conflit se développe autour d'Anthoni Konberger, champion réputé qui a participé aux grands concours de Worms (1575) et Strasbourg (1576). À la suite d'un changement de méthode d'inspection des armes (*prob*), il est soupçonné d'utiliser une arme prohibée. Au cours du procès, plusieurs témoignages sont recueillis sur ses prouesses et sur les contrôles subis. À Fellbach, Konberger s'est fait inspecter parmi tous les tireurs qui, sur neuf coups, ont obtenu plus de six résultats positifs. La vérification se fait à la fin du tir, lorsqu'il s'agit de départager les concurrents *ex-aequo* (*stechen*). Il semble cependant qu'il n'ait pas tiré avec sa propre arquebuse. Les autorités d'Esslingen en concluent qu'il faut effectuer une nouvelle inspection de l'arme, cette fois impartiale. Sont mis à contribution, en plus de gens locaux, les experts (wurtembergeois) de Vaihingen et Möhringen⁴³.

39 Stadtarchiv Reutlingen Akten aus der Reichsstadtzeit 12069 (11.07.1567). Le tireur est présenté comme un jeune homme au-dessus de tout soupçon: *das er ain auffrechter frommer redlicher junger man, vnnnd dem soll ich noch den gleichen vnthatten nitt zugetrauen*.

40 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213 Bü 8347 (Amt Böblingen).

41 Bartholomeus Reblin (Reble), Augustin Got et Hans Trenger. Ceux-ci apparaissent comme les champions locaux, puisque le premier est un des tireurs envoyés au concours d'Esslingen en 1575, et forme avec le second la paire d'arquebusiers envoyée au grand tir de Strasbourg en 1576. Augustin Got gagne même la couronne au tir d'arquebuse, pour lequel sa ville lui offre une récompense de quatre florins. Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 151 II et III (comptes de la ville de Weil der Stadt), vol. 4 (1574–1575) et 5 (1575–1576).

42 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213 Bü 8347.

43 Deux *Gemeinden* de l'agglomération actuelle de Stuttgart.

Le problème rebondit ailleurs: Souabe, Franconie, Saxe, même si les réponses varient. Biberach interdit les armes en mai 1563, Ulm en 1566, mais la même année Heilbronn les autorise: le nom de cette ville était apparu lors du scandale de Beilstein⁴⁴. Le règlement des arquebusiers de Schwäbisch Hall, la même année, accepte les armes, quelles qu'elles soient, mais établit des cibles différentes selon que l'arquebuse présente un poids supérieur ou inférieur à huit livres. Une arme plus lourde est interdite lors des expéditions militaires. Les armes sont encore interdites dans la vallée du Glottertal (Forêt-Noire) en 1579⁴⁵. En Saxe, la société de Leipzig demande l'avis du conseil et une nouvelle ordonnance⁴⁶. C'est finalement l'Électeur August I^{er} lui-même qui arbitre en avançant que de telles armes ne pourront être utilisées qu'à l'unanimité des concurrents présents, et qu'en attendant leur condamnation dans l'ensemble des concours publics n'augure rien de bon⁴⁷.

La Franconie connaît les mêmes interdictions. Un point de discorde surgit lors de la vérification des armes homologuées. Certains revendiquent qu'elle s'effectue en amont du tir, afin que les tireurs ne perdent pas leur temps ni leurs gains si leur performance est disqualifiée: c'est le cas du menuisier Georg Ruppert de Volkach, qui connaît cette mésaventure à Hassfurt en 1560, et dont la plainte constitue un dossier important entre octobre 1560 et le printemps suivant. À Hassfurt, les Sept arbitres se sont contentés dans un premier temps d'une inspection externe et superficielle (*hinein gesehen*) et non du démontage ou cassage (*auffschlagen*) de l'arme⁴⁸. Ruppert se voit refuser le prix, et dénonce des membres du conseil qui auraient un conflit d'intérêt; il rappelle que son arme était pourtant acceptée ailleurs dans le territoire de Wurtzbourg, notamment à Eibelstadt et Gochsheim où un cordonnier l'accuse d'avoir été pris la main dans le sac avec une arme prohibée⁴⁹. Ruppert insinue qu'il s'agit d'un tireur jaloux, puisque, avec des armes non modifiées, l'un avait gagné la

44 Alfons WAIBEL, *Biberacher Schützen in sechs Jahrhunderten: die Entwicklung des Schützenwesens in Biberach und im süddeutschen Raum*, Biberach 1990, p. 53. Stadtarchiv Ulm, Ratsprotokoll 30 fol. 58, Verbot wegen gefährlicher Zihlbüchsen, so der Schützenordnung einzuverleiben. Stadtarchiv Heilbronn, Ratsprotokoll 18, fol. 511 (22.07.1566).

45 Josef BADER, *Schützenordnung im obern Glotterthal*, dans: *Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins* 21 (1868), p. 251–256, règlement des arquebusiers (1579), art. 5. Cette vallée de la Forêt-Noire est une possession des Habsbourg.

46 Stadtarchiv Leipzig, Ratsbuch 18 p. 76 (22.08.1562) et Urk.-K. 81, 35 (15.04.1563). C'est certainement pour vérifier que son arme n'est pas rayée que le conseil de Leipzig enjoint quatre ans plus tôt un bourgeois à faire inspecter son arme: StA Leipzig, Ratsbuch 15 p. 104 (16.08.1559).

47 Max LANGE, *Die Leipziger Schützen-Gesellschaft: ein Abriß ihrer Entstehung und Entwicklung*, Leipzig 1893, p. 59–60: *darumb werden auch solche vortheilhaftige Röhre gemeinlich auf allen öffentlichen Schießen verboten und da sie geführt, getadelt und verworfen, auch in bürgerlichen Gesellschaften, da billige Gleichheit gehalten, nicht zugelassen...*, également édité dans VOGEL, *Leipzigerisches Geschicht-Buch*, (voir n. 6), p. 214.

48 Stadtarchiv Hassfurt, SchA-3, *Acten der Schützengesellschaft zu Hassfurt (1560–1828)*, protestation de Georg Ruppert de Volkach (1561): *Nach disem itzgeberten meinem begern hatt Kargius Pflugmacher von Geroltzbowen mein buchsen genomen als ein Sibner hienein gesehen, gesagt er sehe nichts darjnen dan Rost, aber mein geschosß nit verschlagen sonder mir ein verordneter zugeschnitten, solt jm mein geschosß dargeben, wolt er dasselbig beeichen.*

49 Stadtarchiv Hassfurt, Ibid.: *wil sich doch niemand. der sachen annehmen, villeicht, darumb das es etzliche Rath's Persohn belangen thut, die disses geschreinden erdachten lists die furnembsten anstifter gewest, vnnnd wie jch befind zuuor off wenig schiessen sich haben prauchen lassen, auch disser gewonheit vnerfahren seind etc.*

truite (le prix d'humiliation) tandis que Ruppert avait remporté le bœuf, le premier prix⁵⁰. Les accusés indiquent que c'étaient pourtant les tireurs invités qui, impatients, avaient demandé à surseoir à cette inspection pourtant prévue dans l'invitation⁵¹. L'évêque, convoqué, indique son déplaisir de voir ces rassemblements dégénérer en querelles d'individus⁵².

Au printemps 1561, les responsables des arquebusiers de Kitzingen, dans le margraviat de Brandebourg-Ansbach sont une première fois alertés de la présence de ces armes améliorées⁵³. Un tireur récalcitrant au contraire est puni pour ses jurons, et le conseil décide tout d'abord une amende d'un demi-florin, puis la confiscation de l'arme en cas de récidive⁵⁴. Mais l'année suivante, une première requête des arquebusiers demande à autoriser ces armes, ce qui pousse la ville à dépêcher une enquête auprès des voisins⁵⁵.

Dès 1563, le conseil d'Augsbourg est lui aussi saisi par une supplique de Sebastian Springinklee qui a été exclu de la société des arquebusiers. Il ne conteste pas avoir possédé une arme modifiée, mais affirme n'avoir jamais caché qu'il avait fait améliorer cette arme par un emmancheur d'arquebuse, ne l'utilisant d'ailleurs que deux fois avant de la vendre au maître des arquebusiers Thomas Nadler. Ce dernier aurait peu après porté plainte, une fois en possession d'une arme illégitime; un conseil de qua-

- 50 Stadtarchiv Hassfurt, Ibid.: *dan er Hanß Bader hat die gereiffte büchsen, welche er vff dem Hasfurter schissen gebraucht, zu Gochsheim nit fürgetragen, wie ich den als ein Sibner die geschosß daselbst besichtigt helffen haben auch die schützen zu Hasfurt vff solchem schiessen nit mer dan den geringsten gewin, vnd die Sawe erlangt, die sie mit spot heimgefurt vnd jch auß einem andern geschosße den besten gewin erschossen, Nemlichen ein oxsen, der mir durch die Gochsheimer mit gepürlicher Reuerentz zu hauß gefürt worden.*
- 51 Stadtarchiv Hassfurt, Ibid., réponse des Schützenmeister de Hassfurt (1561): *Do sie vff auß geschribnen Schiÿstag etwas spat zusammen khommen, vnd sich jrem ausschreiben nach, mit dem vffschlagen der geschosß jn die leng ver ziehen wollen Hetten die Frembden Schutzen begert, damit sie solch schiessen furderlich mogten anfangen, die vffschlabung vnnnd besichtigung der geschosß bis nach vollendung der schuß oder schiessens pleiben zulassenn.*
- 52 Stadtarchiv Hassfurt, Ibid., lettre de l'évêque de Wurtzbourg (1561): *Dieweil wir den nit gern zusehen, noch vil weniger gestatten wolten das aus solchen erlichen kurtzweiln welches mehr vmb guten Freundschaft vnnnd Nachbarschaft, dan eigens nutzs vnnnd gewinß willen, furgneommen, Solche wider willen vnnnd gezenck, daraus leichtlich andere beschwerliche weiterung erwachsen, erweckt worden solten.*
- 53 Stadtarchiv Kitzingen, Ratsprotokoll 6, fol. 239 (20.05.1561): *Item, das die Buchssenschützen widerumb vmb meiner herrn hoßduech angesuecht vnnnd daneben angetzeigt, das ettliche getzogene Rohr haben, mit bitt die abtzuschaffen, jst beschlossen das die gezogene Ror nicht zugelassen [...].*
- 54 Stadtarchiv Kitzingen, Ratsprotokoll 6, fol. 243 (29.05.1561): *Item Nach deme die Schoßmeister neben Caspar Gertnern jrem vom Rath zugeordenten, Jnn besichtigung der Buchssen befunden, das jr ettliche geschraubte oder gezogene Ror haben auch doneben angetzeigt das Clauß Herolt vil bößen wort ausgeben vnd sein Buchss nicht aufschlagen lassen wöllenn [...] Jst beschlossen, das erstlich die geschraubten oder gezogen Ror nicht zugelassen, vnnnd do einer vber das damit schiessen wurde das er das erste mal 0,5 fl zur straf geben vnnnd das andermal das geschosß verlorn haben soll [...] Aber Clauß Herolt sol solcher seiner geubten bösen wort halben gestrafft werden.*
- 55 Stadtarchiv Kitzingen, Ratsprotokoll 6, fol. 429 (21.05.1562): *Item das die Buchssenschützen begert jnen zuergönnen das sie mitt den gereufften vnd geschraubten puchssen jn meyrer herrnn cleynotenn zuschiessen, soll er kundigung ghabt werden wie es an andern ortten ghalten, kann es auch darnach gehalten werden.* Les sessions du conseil de 1561 et 1562 datent toutes deux du jeudi après la Pentecôte, au début de la saison de tir.

torze représentants aurait condamné le vendeur à un florin d'amende au nom de l'article 17 de l'ordonnance. Sur ces entrefaites, Nadler et ses comparses auraient obtenu des bourgmestres l'exclusion du tireur. Les *Schützenmeister* invoquent une lecture conforme de l'article justifiant leur exclusion, lecture confirmée par le maître de l'arsenal Marx Walther et le bourgmestre Rehlinger⁵⁶.

2.4. La Confédération

Les Suisses étaient apparus aux yeux des compétiteurs rassemblés à Colmar comme les champions des armes rayées, les présentant à tous les concours où ils étaient allés. Mais, là aussi, ces armes sont finalement désavouées, après un débat qu'Anton Künzi considère comme une controverse entre deux fractions, «sportive» et «militariste»⁵⁷. L'ordonnance des tireurs du canton de Zurich (non datée) stipule l'interdiction de toutes ces armes modifiées, listant les différentes appellations locales, et soulignant les conflits qu'elles ont alimentés, dans les sociétés comme dans les concours interurbains⁵⁸. L'arme doit être passée à l'émeri (*Schmirgel*) afin de faire disparaître les rayures⁵⁹. Le contrevenant se fait confisquer son arme à titre provisoire et écope d'une amende de 25 florins, somme importante et dissuasive qui peut aussi être infligée au fabricant⁶⁰. L'ordonnance montre bien qu'elle entend désormais suivre l'exemple des concours extérieurs, et éviter des querelles à l'avenir.

La décision zurichoise n'est pas précisément datée, mais remonte vraisemblablement aux années 1561 à 1563. En effet, d'autres cantons adoptent des décisions similaires. À Berne, on se décide en avril 1562 à émettre une nouvelle ordonnance pour mettre fin à une «longue querelle entre les arquebusiers de notre stand, à cause des canons rayés, dont quelques-uns usent, mais que les autres ne supportent pas et considèrent comme contraire à la communauté»: le trait *glatt, grad* ou *gewunden* est ici accordé, considéré comme une technique non dissimulée et propice pour viser juste (*ein gemeine offenbare kunst und fürderung zu gewüssem schiessen*). La solution

56 Stadtarchiv Augsburg, Schützen-Akten A Fasz. VII.

57 Anton KÜNZI, Der Kampf um die Etablierung einer Militärhandfeuerwaffe als persönliche Waffe des Büchschützen und ihre technische Entwicklung in Zürich im 16. Jahrhundert, dans: Jürgi STÜSSI-LAUTERBURG (dir.), Bumperlibum aberdran heiahan! Festschrift Walter Schaufelberger. Studien zur Militärgeschichte und Militärwissenschaft, Aarau 1986, p. 171–192, ici p. 177–181.

58 KÜNZI, Militärhandfeuerwaffe (voir n. 57), p. 177: *dass die gestrubten, geristen ald gewundenen zognen Ror oder die krumben Löuff und Züg, ald Schneggen darinne (wie manss an etlichen Orten nempt) bis har allen Unwillen, Abschüchen und Abgangs der Schützen gebracht, und dann sölliche krumbe und geriste Zug uf allen frygen Schiessen verboten.*

59 Ibid.: *also und dergestalt, dass ire Büchschützen in der Stadt und uf der Landschaft, wann sy jetzt künftigen Frühlings widerumb anfachend schiessen, sy sygen kurz oder lang, daraus suber thun und den geraden Zug, weder krumb noch grad gerissen, mit dem Schmirgel wie von alter har darin dermassen züchen lassen, dass man den krumben ald geristen Zug darinne gar nit mer spüren und damit dhein wyteren Vorthail bruchen könne.* Une décision du conseil de Berne décrète en 1577 de vérifier les armes non avec un instrument rapporté de Strasbourg (certainement dans le sillage du concours de 1576) mais avec un bâton rougi (*glüige Kolbe*).

60 De fait, Andreas Hertenstein d'Usikon est condamné en 1575, après un tir irrégulier à Lindau, à une amende de 50 lb (25 fl). Il indique que c'est la faute de l'armurier Balthasar Mutzhas, qui doit payer l'amende de Hertenstein et la sienne. Ibid., p. 178–179. Une arquebuse ne coûte que quelques florins.

envisagée par le conseil est de limiter le tarif de l'opération de rayage⁶¹. Néanmoins, Lucerne, qui avait également interdit ces armes⁶², obtient l'application de cette loi à l'ensemble des cantons catholiques en mai 1563⁶³. Le conseil de Berne interdit par conséquence les *schneggen und krummen züg* (sous peine de 10 livres d'amende) sur les stands de tir, mais pas pour les *Reisbüchsen*, les arquebuses d'ordonnance d'usage militaire. Le mandat ne semble valoir que pour les pays allemands, les pays francophones bénéficiant généralement de dispositions différentes.

3. Revirements

Malgré cette interdiction commune aux cantons suisses, le débat n'est pas clos. L'usage de ces armes par certains tireurs est certes condamné, avec les mêmes formules à Zurich (1570) et Berne (1577), stipulant qu'elles sont utilisées »davantage pour le gain et la convoitise que pour l'exercice et la sociabilité«⁶⁴: les riches (*rychen und statthaften*) sont accusés d'être les premiers à user de ces armes, ce qui explique par ailleurs le montant des amendes, aussi bien que les revirements puisque visiblement les tricheurs sont les plus riches et les plus proches du conseil. À Berne, on autorise entre 1574 et 1577 une forme particulière de modification. Les autorités de Zurich manifestent une tolérance croissante au cours des années 1580, même si certains arquebustiers obtiennent une interdiction définitive en 1591⁶⁵.

Des craquements semblables dans l'interdiction unanime se décèlent ailleurs. Faute de consultation de l'ensemble des législations territoriales, nous nous appuyons encore une fois sur les suppliques, mais également sur les lettres d'invitation, dont une partie croissante semble accepter ces armes⁶⁶. L'interdiction ne semble plus être active que dans certains territoires, notamment dans le Rhin moyen et dans les territoires des actuels *Länder* de Hesse ou Thuringe⁶⁷. Néanmoins toutes les villes ne sont

61 Hermann RENNEFAHRT, Wehrwesen, Aarau 1975 (SSRQ, I, Das Stadtrecht von Bern, 11), 175, Büchsenstrichen-Ordnung, p. 326 (10.04.1562).

62 La société de Lucerne interdit dans son cinquième article de 1563 (le seul de l'ordonnance qui nous soit parvenu, et identique à l'ordonnance de 1577) les »arquebuses en spirales et sournaises« (*gschneggeten und argwenigen Büchßen*), »arquebuses vrillées, ou d'autres faites par tromperie« (*oß geschrubeten, noch andern mit trug gemachten Büchsen*) au prix d'une amende très forte de 20 florins, et de la confiscation de l'arme. Alfred GURDI, Die Schützen-Gesellschaft der Stadt Luzern. Ein Beitrag zur Geschichte des Luzerner Schiesswesens, Luzern 1901, p. 17.

63 Amtliche Sammlung der ältern Eidgenössischen Abschiede, éd. par Jakob KAISER, Philipp Anton von SEGESSER, Luzern et al., 1856–1876, vol. 4/2, p. 233, 178g, les Cinq cantons catholiques à Brunnen (26.10.1562).

64 Hermann MERZ, Zur Geschichte des Schiesswesens im Kanton Bern im 16. und 17. Jahrhundert und die Burgdorfer Schützenordnungen von 1606, 1609 und 1666, dans: Blätter für bernische Geschichte, Kunst und Altertumskunde, 21/1–2 (1925), p. 55–82, ici p. 60: »So vill meer uff gwin und gyts dann übung und gesellschaft gerichttet«; KÜNZI, Handfeuerwaffe (voir n. 57), p. 178: »von Gyts und Gwünns wegen«.

65 KÜNZI, Handfeuerwaffe (voir n. 57), p. 180. Le conseil espère qu'il n'y aura pas d'ultime revirement: »Gott gebe Glück dazu, dass es ein Bestand habe. Und man nit bald aber etwas Enderung fürneme«.

66 1563: Gleiritsch et Höchststadt/Aisch; 1564: Altdorf, Gnadenberg Linz, Roth; 1565: Altdorf, Aub, Iphofen, Schweinfurt, Spalt; 1566: Gerolzhofen, Herrieden, Wassertrüdingen...

67 Bensheim (1579), Bockenheim (1580), Eschwege (1579), Francfort (1582), Fulda (1583), Kreuz-

pas représentées dans le corpus de lettres conservées dans les années 1560 à 1580, malgré la grande densité de ces lettres. Pour le concours annoncé par Linz en 1564, les arquebusiers d'Augsbourg demandent au conseil la conduite à adopter, puisque les nouvelles armes sont autorisées au concours mais pas dans leur propre ville⁶⁸. Dix ans plus tard, le conseil accorde aux tireurs de ces armes huit, puis quinze paires de chausses pour ces armes en particulier⁶⁹.

Les voisins suisses et souabes de Constance sont encore plus ou moins du même avis lorsque le conseil leur demande en 1578 de préciser leur procédure, après avoir entendu que certaines villes acceptaient que le canon soit rayé sur un huitième de la surface; globalement, ces armes sont réprouvées mais les autorités municipales ne se sont pas toutes prononcées à ce sujet⁷⁰. Le renversement se voit bien en 1594, lorsque des tireurs de Bregenz consultent leurs voisins: ceux de Lindau affirment se servir eux-mêmes des canons rayés alors que seize ans plus tôt ils avaient indiqué à Constance leur position défavorable⁷¹.

Au cours de ces années, d'autres suppliques avouent que la plupart des sociétés ont basculé dans la position inverse, et que désormais il faut suivre le mouvement. Les

nach (1580), Marbourg (1578), Meiningen (1579), Mergentheim (1578), Strasbourg (1576), Wohnbach (1578), Worms (1575), Zwingenberg (1578). Également des localités du Haut-Palatinat semblent concernées, du fait même que les lois générales sont éditées depuis Heidelberg: Cham (1572), Rötz (1571), etc.

68 Stadtarchiv Augsburg, Schützen-Akten A Fasz. II/1 (18.07.1564). Une exemption similaire est accordée aux tireurs de Görlitz en Lusace, qui doivent se rendre au concours de Prague en 1568; la ville de Görlitz avait obtenu la couronne trois ans plus tôt, et se devait peut-être de déroger à son règlement pour proposer de bons tireurs. La lettre d'invitation de Prague n'est pas connue, mais on peut supposer que, comme pour Linz, ces armes étaient autorisées. Richard JECHT, *Aus der Geschichte der Görlitzer Schützengesellschaft*, dans: *Neues lausitzisches Magazin* 91 (1915), p. 1-110, p. 33. L'ordonnance de Görlitz, datée de 1582, maintient cependant l'interdiction.

69 Max RADLKOFER, *Die Schützengesellschaften und Schützenfeste Augsburgs im 15. und 16. Jahrhundert*, dans: *Zeitschrift des Historischen Vereins für Schwaben und Neuburg* 21 (1894), p. 87-139, ici p. 128.

70 Stadtarchiv Konstanz, Missivbuch 48 (1578-1581), 20.08.1578: lettre envoyée à Zurich, Schaffhouse, Saint-Gall, Überlingen, Ravensburg et Lindau. À part pour Schaffhouse, les réponses sont conservées aux archives de Constance: F 135, Lindau (22.08.1578): c'est interdit, et en cas de soupçon on utilise un instrument, le tireur incriminé perd son prix. F 261, Überlingen (25.08.1578): ces armes sont complètement interdites. Ravensburg F 206 (27.08.1578): le conseil avoue son incompetence, et les tireurs désirent tirer comme leurs ancêtres, *sans tromperie ni fausseté*. F 301, Zurich (25.08.1578): le conseil rappelle l'ordonnance, l'amende qu'encourent les fautifs, et l'instrument de vérification «comme au grand concours récemment tenu à Strasbourg» (*wie die vff Jüngst geweßnem Straßburgerischen houptschießen gehalten*). La procédure strasbourgeoise (1576) n'est cependant pas établie à Berne, comme on l'a vu plus haut. F 83, Saint-Gall (01.09.1578): le conseil ne s'est pas prononcé, et les tireurs ont interdit ces armes; mais il est possible qu'avec le temps le conseil se prononce pour leur acceptation (*bis jnen villicht von vnns (des wir noch nit gsinnett) auch möchte mitt der Zeytt zugelassen werdenn*). On sait qu'au printemps 1578, les autorités de Schaffhouse ont demandé aux Zurichois leur ordonnance: Kurt BÄCHTOLD, *500 Jahre Schützengesellschaft Schaffhausen*, Schaffhausen 1953, p. 54.

71 Max FREIHERR LOCHNER VON HÜTTENBACH, *Über Lindauer Schützenwesen*, dans: *Schriften des Vereins für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung* 22 (1893), p. 79-100, ici p. 98.

tireurs de Heidenheim, une exclave du Wurtemberg, se plaignent justement d'être entourés de territoires qui ont adopté ces armes,

»comme nous sommes situés aux frontières du territoire de Votre grâce, et que de nombreuses seigneuries étrangères telles que le Palatinat-Neubourg, l'Autriche (par le margraviat de Burgau), Öttingen, Ulm, Giengen et d'autres nobles qui pour la plupart depuis quelques temps – et particulièrement ceux d'Ulm depuis un an se servent de fusils à canons rayés ...⁷².

Deux suppliques sont envoyées, l'une du vivant du duc Ludwig (†1593), l'autre en 1594⁷³. Le docteur Gadner, conseiller du duc et spécialiste de la gestion des stands de tir, rappelle bien »que les fusils à canons rayés étaient il y a trente ans si haïs qu'on ne les tolérât ni dans les concours libres, ni parmi les honorables sociétés«, mais que visiblement le contexte a changé, particulièrement avec l'adoption des armes par Ulm⁷⁴. Le bailli est chargé d'interroger les tireurs de plus de cinquante ans, qui indiquent que »si ce procédé avait été utile, ils s'y seraient mis⁷⁵. La vieille garde semble donc maintenir l'ordonnance au détriment des pétitionnaires.

Néanmoins, en 1595, une nouvelle supplique des arquebusiers d'Augsbourg présente une requête visant à un compromis entre certains tirs autorisés aux armes modifiées, et d'autres où l'on se contenterait d'armes traditionnelles. Elle indique que

»nos voisins, princes et villes, tels que la Bavière, la majorité de la Souabe, du cercle de Franconie, du Tyrol, du pays de Bohême, des pays de Haute et Basse-Autriche, Styrie et Carinthie, pays de Salzbourg autant que d'autres importants territoires et villes [... ont entrepris] de réfléchir à des moyens de ne plus provoquer comme toujours querelles et disputes, et d'éviter qu'avec de

72 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213 Bü 8357 (Amt Göppingen): *weil wir aber aller ortenn an den Grenitzen E.F.G. Fürstenthumbs gelegen, da vil frembde herrschafften, alls Pfaltz Newburg Österreich von wegen der Marggraffschafft Burggaw Öttingen Vlm Giengen vnnnd vil vom Adel, vff vnns grenzen vnnnd stossen. welche alle mererthails vonn Lannger Zeit hero, Sonnderlich aber die vlmischen vor ainem jar, mit gezogenen Roren anngefanngen zuo schüessen*. De fait, les tireurs de Heidenheim reçoivent en 1594 une invitation du baron de Wöllwarth indiquant que ces armes seront tolérées (*passiert*). WEIZSÄCKER, Beiträge (voir n. 25), p. 215.

73 Une supplique est envoyée en 1587 par des tireurs de bourgades du même bailliage, et déboutée le 1^{er} décembre. WEIZSÄCKER, Beiträge (voir n. 25), p. 215.

74 Hauptstaatsarchiv Stuttgart, A 213 Bü 8357 (Amt Göppingen), note de Georg Gadner sur la pétition des arquebusiers (18.02.1594): *mir sit gar wol bwüst das vor 30 jaren die gezogne Ror so verhasset gewest das man sie weder auf den Freyen schiessen, noch den erlichen Gesellschaften gelitten, weil es aber bey den genachparten die jnuermelte gespalt ha]. C'est Gadner qui s'adresse, au nom du Conseil du Wurtemberg, à Esslingen lors de l'affaire des armes confisquées à Beilstein en 1561.*

75 Ibid., rapport du bailli Johann Schindelin (04.03.1594): *ich mich gesterigs tags, bey den Eltisten Schützenmaisern vnd Schützen zum gantzen vnd halben Standt so zum thails bey Fünfftzig Jahrn, alhie zur zihlstatt geschoßn, erkhundtigt vnd berichts erhelt, die zaigen an, das bey vnuerdenckhlichen Jahren, alhie auch jm land vnnnd den genachparten Stetten gerings herum, die gezogenen Rohren verhasset gewesen, das man sie weder vff den Freen schießen noch den gesellschaften zu jeder zeiten mit Nichten passieren, wann nun diß so ain Nutzlich schießen, halten darfür jhre vorelter wurd. solches auch angefangen haben, derowegen vnd weil diß nit rhatsam, welle E.F.G. sie vnd andere bey jhren glaten rohren erhalten vnd pleiben laßen*.

telles armes à feu interdites et avantageuses l'un ôte son gain à l'autre en tapinois et de manière inconvenante, pour qu'au contraire tout se passe dans le calme, l'harmonie et la paix, et que l'autorité ne soit pas chargée de ce fardeau⁷⁶.

Conclusion: les autorités entre neutralité et engagement

Au-delà des aspects purement techniques et économiques de la fabrication et des ventes des armes à feu, la production documentaire conservée dans les archives municipales et territoriales du XVI^e siècle témoigne de l'importance de l'innovation technique dans la pratique ludique des armes à travers les sociétés et les concours de tir. Le sujet des canons rayés ne rentre pas dans les priorités des autorités municipales ou territoriales. Ce n'est que grâce à une saisine par ses administrés ou par les voisins qu'il quitte les stands de tir pour entrer dans la salle du conseil, et qu'il se diffuse d'une ville à l'autre, par différents vecteurs de contagion, le conflit ou la consultation.

On retrouve dans ce débat les fabricants d'arquebuses, qui sont parmi les premiers à interpellier le conseil de ville, à la fois inquiets de la réception contrastée de ces innovations auprès de leurs clients, mais également tiraillés entre les exigences croissantes de qualité et la rude concurrence entre marchands qui tentent de s'approprier ces marchés en pleine expansion. Ce qui est en danger, c'est leur réputation et leur subsistance (*Nahrung*): ils font donc appel au conseil, protecteur du commerce et garant de la *Nahrung* de ses citoyens.

Les tireurs sont naturellement de la partie. Grâce à leurs récits, exceptionnellement détaillés et nommant lieux et acteurs, on apprend comment cette innovation se diffuse dans les sociétés: par l'achat d'armes étrangères et grâce à des modifications demandées aux artisans locaux par leurs clients. Certains affirment apprendre avec surprise que leur arme – les arquebuses changent régulièrement de propriétaires, souvent lorsqu'un tireur fervent en achète une nouvelle – était en réalité interdite. D'un concours à l'autre, les arquebusiers arrivent avec d'autres armes; mais si l'arme est différente, les compétiteurs sont les mêmes et leur réputation est désormais assombrie. Un succès éclatant d'un tireur étranger est suspect, alors même que le principe de bon voisinage, proclamé dans tous les concours, devait évacuer les méfiances. Les tireurs dénoncent également, au sein de leur propre groupe, des déséquilibres en terme de gains qui ne font qu'entériner des situations économiques antérieures: les riches investissent dans ces nouvelles armes et engrangent les prix, tandis que les

76 Stadtarchiv Augsburg Schützen-Akten, A. Fasz. 7 (1595): *Der Ursachen dann die benachbarten Fürsten vñnd Stätt, als Bayern, mehrerst tails Jnn Schwaben, der Fränkisch kraiß, Tyroll, auch Jhm Behmerlannd Jm lannd Ober vñnd vnnder der Enß, Steyr vñnd Kärndten, Jm Saltzburger Lannd, so wol in anndern fürnemen Lannden vñnd Stäten mehr etc nit wenig bewegt worden) weil allenthalben bey denselben auch sollicher betrug fürganngen, vñd vber hand nemen wellen, auf mittel zuetrachten damit man nicht Jmer Zu Jnn zanckh vñd hader, auch mit dergleichen verbottnen vorthailhafftigen Püchsen ainer dem anndern sein gwynnet stillschweigent vñnd vnbillicher weiß abschiessen, vñnd entziehe, sonnder das sie vil mehr in rue frid vñnd ainigkeit, auch die Obrikeit vnbelastiget vorbleiben möge [...] Haben demnach an bemelten Edlen vñd ortten it geschraufften Püchsen anheben zuschiessen, vñd biß dato an sollichen orthten nun mehr in üblichen gebrauch vñd statliche haubtschiessen mit geschraufften Püchsen, von mer ortten gehalten, vñnd außgeschriben worden.*

pauvres perdraient définitivement tout espoir de gain. L'injustice crée le désordre et nuit à l'esprit de société: pour garantir la paix et l'harmonie, le conseil doit prendre une décision, ou pousser les siens à tomber d'accord.

Enfin, la ville se saisit du dossier à la demande de ses voisins, au nom de l'assistance et de l'entraide qu'ils se promettent systématiquement dans leur communication. Ici, il s'agit en partie d'établir des positions communes afin d'éviter que la mosaïque territoriale se perpétue au niveau des coutumes sportives. Il n'est guère envisageable d'organiser des concours encourageant le bon voisinage si les lois sont différentes, avantageant les tireurs locaux ou au contraire les disqualifiant à l'étranger. Le souci d'harmonisation s'observe particulièrement entre villes de même statut et de même réseau, comme les villes d'Empire ou les villes confédérées, mais on voit aussi des accords régionaux impliquant le Wurtemberg et les autres territoires du cercle de Souabe. Afin d'établir des critères communs, les experts sont appelés à participer aux différents concours, à développer des instruments de vérification qui s'adaptent aux innovations, déplaçant progressivement les standards de ce qui est autorisé et de ce qui ne l'est pas. Là où les projets d'accord échouent, la rivalité entre ces territoires apparaît, révélant des frontières sportives régulièrement conflictuelles.

C'est surtout entre ses voisins et ses sujets que le conseil est tiraillé, ce qui explique les revirements nombreux. Les lettres des uns, les suppliques des autres lui demandent de prendre position, c'est-à-dire bien souvent de choisir entre l'harmonie au sein de ses tireurs chaque dimanche et les scandales qui ponctuent chaque été et mettent à mal la réputation de la ville et de ses bourgeois. Les querelles sportives rappellent une fois de plus que le progrès technique ne s'impose pas à ses usagers, mais qu'il pousse les différents acteurs à prendre en compte les rapports de force politiques, au sein de la communauté urbaine comme entre territoires.

FLORIAN KÜHNEL

ZUR PROFESSIONALISIERUNG DIPLOMATISCHER VERWALTUNG

Sekretäre und administrative Praktiken
in der französischen Botschaft in Istanbul (17. und 18. Jahrhundert)*

In seinem Traktat »L'ambassadeur et ses fonctions« von 1681 kommt Abraham de Wicquefort auf die in der Diplomatie seiner Zeit fest etablierte Trennung zwischen *Secrétaire de l'Ambassadeur* und *Secrétaire de l'Ambassade* zu sprechen: Während der Erste ein vom Botschafter ernannter *officier domestique* sei, der alleine als dessen Schreiber diene, handle es sich beim Zweiten um einen *ministre* des Fürsten, in gewisser Hinsicht sogar um dessen Repräsentanten. Er werde vom Fürsten ernannt, vereidigt und bezahlt, und sei dafür zuständig, ihn über alle wesentlichen Entwicklungen auf dem Laufenden zu halten – und dies sogar ohne Beteiligung des Botschafters: *L'un est vallet de l'Ambassadeur; l'autre est en quelque façon son Contrôleur*¹.

Ähnlich wie von Wicquefort wird dies auch von der Forschung gesehen: Mit der Ausbildung der ständigen Diplomatie hätten die frühneuzeitlichen Regierungen begonnen, die Sekretäre aus dem Haushalt des Botschafters herauszulösen und in ein professionelles Amt auszulagern, das dann für den korrekten Ablauf der Verfahrens- und Routineaufgaben des diplomatischen Alltags zuständig gewesen sei². Die Etablierung solcher Botschaftssekretäre sei geradezu ein »key instrument of the new diplomacy« gewesen³. Die zunehmende Bürokratisierung im Rahmen der Staatsbildung

* Für Hilfe und kritische Lektüre danke ich Matthias Bähr, Amélie Boudier, Tom Tölle und Christine Vogel. Außerdem danke ich Anne Mézin für Einblick in ihr für 2019 geplantes Buch (vgl. Anm. 33). Schließlich danke ich dem DHI Paris für die großzügige Gewährung eines Forschungsstipendiums, auf dessen Grundlage der vorliegende Beitrag entstanden ist.

1 Abraham DE WICQUEFORT, *L'Ambassadeur et ses Fonctions*, Bd. 1, Den Haag 1681, S. 142f.

2 Zu dieser Entwicklung Garrett MATTINGLY, *Renaissance Diplomacy*, Baltimore 1964, S. 88–90; Phyllis S. LACHS, *The Diplomatic Corps Under Charles II and James II*, New Brunswick 1965, S. 66–69; William J. ROOSEN, *The Age of Louis XIV. The Rise of Modern Diplomacy*, Cambridge 1976, S. 91–102; Klaus MÜLLER, *Das kaiserliche Gesandtschaftswesen im Jahrhundert nach dem Westfälischen Frieden (1648–1740)*, Bonn 1976 (*Bonner historische Forschungen*, 42), S. 94–101; Matthew S. ANDERSON, *The Rise of Modern Diplomacy, 1450–1919*, London, New York 1993, S. 86f.; Paul M. DOVER, Hamish M. SCOTT, *The Emergence of Diplomacy*, in: Hamish M. SCOTT (Hg.), *The Oxford Handbook of Early Modern European History, 1350–1750*, Bd. 2, *Cultures and Power*, Oxford 2015, S. 663–695, hier: S. 675.

3 Alessandra CONTINI, *Aspects of Medicean Diplomacy in the Sixteenth Century*, in: Daniela FRIGO (Hg.), *Politics and Diplomacy in Early Modern Italy. The Structure of Diplomatic Practice, 1450–1800*, Cambridge 2000, S. 49–94, hier: S. 70–77. Genauso Andrea ZANNINI, *Economic and Social Aspects of the Crisis of Venetian Diplomacy in the Seventeenth and Eighteenth Centuries*, in: *ibid.*, S. 109–146.

habe sich somit auch auf die Diplomatie erstreckt: Wie in anderen Bereichen hätten die frühneuzeitlichen Zentralstaaten versucht, ihr Herrschaftsmonopol durch Professionalisierung des Personals und Standardisierung der Verwaltungspraktiken durchzusetzen⁴.

Gerade die französische Diplomatie, so gibt die Forschung jedoch in Übereinstimmung mit Wicquefort an, habe hier eine Ausnahme dargestellt, da sie bis weit ins 18. Jahrhundert auf das Amt des Botschaftssekretärs verzichtete⁵. Dies ist insofern bemerkenswert, als Frankreich gemeinhin doch als Vorbild *par excellence* der Diplomatie dieser Zeit gilt. Wie Wicquefort allerdings gleichzeitig angibt, sei ausgerechnet Istanbul noch einmal eine Ausnahme von der Ausnahme gewesen: In der französischen Botschaft dort habe es eben doch einen *Secrétaire de l'Ambassade* gegeben⁶.

Diese Beobachtungen bilden den Ausgangspunkt der folgenden Überlegungen: War es tatsächlich so, dass die Botschaft in Istanbul im System der französischen Diplomatie eine Ausnahme darstellte und es hier bereits zu Wicqueforts Zeit ein ausdifferenziertes und vom Botschafter unabhängiges Amt des Botschaftssekretärs gab? Und falls dies so war: Warum stellte gerade Istanbul eine solche Ausnahme dar? Wie wirkte sich dies auf die Verwaltungspraktiken innerhalb der Botschaft aus? Diesen Fragen wird im Folgenden anhand von zwei Aspekten einer möglichen bürokratischen Professionalisierung nachgegangen, die auch von Wicquefort ins Feld geführt werden: Zunächst wird danach gefragt, welche Arten von Sekretären es in der Botschaft in Istanbul gegeben hat und wie diese ernannt und bezahlt wurden. Anschließend werden die Verwaltungspraktiken innerhalb der Botschaft analysiert und daraufhin befragt, inwieweit institutionalisierte Verwaltungsroutinen⁷ unabhängig von den konkreten Personen existierten bzw. von wem Änderungen der Praktiken ausgingen. Da Professionalisierung ein historischer Prozess ist, werden beide Aspekte

4 Vgl. hier zusätzlich HEIDRUN KUGELER, ›Le Parfait Ambassadeur‹. The Theory and Practice of Diplomacy in the Century following the Peace of Westphalia, Diss. phil., University of Oxford 2006, S. 111–117; Paul M. DOVER, Deciphering the Diplomatic Archives of Fifteenth-Century Italy, in: Archival Science 7 (2007), S. 297–316; John C. RULE, Ben S. TROTTER, A World of Paper. Louis XIV, Colbert de Torcy, and the Rise of the Information State, Montreal et al. 2014, bes. S. 370.

5 WICQUEFORT, L'Ambassadeur et ses Fonctions (wie Anm. 1), S. 143. So auch Pierre DUPARC, Recueil des instructions données aux ambassadeurs et ministres de France depuis les traités de Westphalie jusqu'à la Révolution française, Bd. 26. Venise, Paris 1958, S. xviii–xxiii; Jean BAILLOUL, Les Affaires étrangères et le corps diplomatique français, Bd. 1. De l'Ancien régime au Second Empire, Paris 1984, S. 207f.; ROOSEN, The Age of Louis XIV (wie Anm. 2), S. 93; ANDERSON, The Rise of Modern Diplomacy (wie Anm. 2), S. 87.

6 Als zweite Ausnahme nennt er außerdem Rom. DERS., L'Ambassadeur et ses Fonctions (wie Anm. 1), S. 143.

7 Das Konzept der »administrativen Routinen« hat jüngst Birgit Näther – im Anschluss an Niklas Luhmann – für die kulturgeschichtlich orientierte Verwaltungsgeschichte stark gemacht. Sie versteht darunter administrative Verfahren, die personenunabhängig »ohne erneute Prüfung jeder einzelnen Sequenz« ablaufen, wobei diese insofern veränderlich bleiben, als »dass die Akteure mittels ihrer routiniert ausgeführten Handlungen teils unbeabsichtigte Dynamiken der Verfahrensentwicklung in Gang setzten« können. Siehe dazu Birgit NÄTHER, Die Normativität des Praktischen. Landesherrliche Visitationen im frühneuzeitlichen Bayern, Münster 2017 (Verhandeln, Verfahren, Entscheiden, 4), bes. S. 17; DIES., Pragmatismus, Delegieren und Routinebildung: Zum Verhältnis vormoderner Verwaltungspraxis und Herrschaftsausübung, in: Administration: Zeitschrift für Verwaltungsgeschichte 2 (2017), S. 35–48.

in ihrer zeitlichen Entwicklung vom frühen 17. bis zum Ende des 18. Jahrhunderts untersucht.

Fragt man in Bezug auf die Verwaltungspraktiken der französischen Botschaft in Istanbul nach dem Einfluss der ›Zentrale‹, dann sind einige Vorbemerkungen notwendig: Die Botschaft war gleichzeitig auch ein Konsulat, das heißt neben seiner Funktion als Repräsentant des Königs vertrat der Botschafter als Konsul auch die Interessen der französischen Kaufleute gegenüber den osmanischen Obrigkeiten, regelte interne Streitigkeiten oder sprach als oberster Gerichtsherr innerhalb der französischen *nation* Recht⁸. Für die Frage nach den Verwaltungsabläufen innerhalb der Botschaft ist dies insofern von Bedeutung, als die französische Regierung die Konsulate seit der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts zunehmend unter ihre Kontrolle zu bringen versuchte. Vor allem Colbert, dessen 1669 gegründetem Marineministerium das Konsularwesen unterstellt war, bemühte sich darum, die administrativen Abläufe innerhalb der Konsulate zu standardisieren und zu vereinheitlichen. Seine Nachfolger setzten diesen Trend fort und brachten etwa 1691 das Recht an sich, die Konsultssekretäre zu ernennen⁹. In Bezug auf mögliche Zentralisierungstendenzen wird daher zu prüfen sein, inwieweit sich der Doppelstatus als Konsulat und Botschaft in der Praxis auswirkte.

»Premier secrétaire« und »Chancelier«

Betrachtet man die Ernennungspraxis der Sekretäre der Botschaft in Istanbul dann zeigt sich – entgegen der Annahme Wicqueforts – durchgehend deren personengebundener Charakter: Die französischen Botschafter in Istanbul entstammten fast ausnahmslos dem hohen Adel und es gehörte zu ihren Prerogativen, sich nach ihrer Ernennung eine Entourage zusammenzustellen¹⁰. Die Sekretäre reisten gemeinsam mit dem Botschafter ins Osmanische Reich und am Ende von dessen Amtszeit auch wieder mit ihm zurück nach Frankreich¹¹. Einen spezialisierten *secrétaire de l'ambassade* oder *chancelier* scheint es dabei – zumindest formal – bis zum Ende des 17. Jahrhunderts nicht gegeben zu haben. Charles de Nointel (1670–1679), der im

- 8 Anne MÉZIN, *Les consuls de France au siècle des Lumières (1715–1792)*, Paris 1998, bes. S. 685; Amaury FAIVRE D'ARCIER, *Le service consulaire au Levant à la fin du XVIII^e siècle et son évolution sous la Révolution*, in: Jörg ULBERT, Gérard LE BOUËDEC (Hg.), *La fonction consulaire à l'époque moderne. L'affirmation d'une institution économique et politique (1500–1700)*, Rennes 2006, S. 161–189. Dieselbe konsularische Funktion erfüllten auch der venezianische, der englische oder der niederländische Botschafter. Dazu Niels STEENGAARD, *Consuls and Nations in the Levant from 1570 to 1650*, in: *Scandinavian Economic History Review* 15 (1967), S. 13–55.
- 9 Siehe zu dieser Entwicklung Paul MASSON, *Histoire du commerce français dans le Levant au XVII^e siècle*, Paris 1896, bes. S. 137–268; Robert PARIS, *Histoire du commerce de Marseille*, Bd. 5. *De 1660 à 1789, Le Levant*, Paris 1957, S. 210–221; Jörg ULBERT, *L'administration des consulats au sein du secrétariat d'État de la Marine (1669–1715)*, in: DERS., Sylviane LLINARES (Hg.), *La Liasse et la plume. Les bureaux du secrétariat d'État de la Marine (1669–1792)*, Rennes 2017, S. 73–86.
- 10 Zu den verschiedenen Botschaftern mit weiterführender Literatur Jean-Louis BACQUÉ-GRAMMONT, Sinan KUNERALP, Frédéric HITZEL, *Représentants permanents de la France en Turquie (1536–1991) et de la Turquie en France (1797–1991)*, Istanbul, Paris 1991 (*Varia Turcica*, 22/1).
- 11 Pierre DUPARC, *Recueil des instructions données aux ambassadeurs et ministres de France depuis les traités de Westphalie jusqu'à la Révolution française*, Bd. 29: *Turquie*, Paris 1969, S. xl.

Jahrzehnt vor dem Erscheinen von Wicqueforts »L'ambassadeur« französischer Botschafter im Osmanischen Reich war, wurde etwa von mehreren Sekretären begleitet, die sich jedoch nicht funktional, sondern nur hierarchisch unterschieden: einem *premier*-, einem *second*- sowie einem *sous-secrétaire*. Beim Ausscheiden des einen Sekretärs aus dem Amt rückten die anderen Sekretäre auf¹². Daneben wurde Nointel außerdem noch von dem Gelehrten Antoine Galland begleitet, der sich neben seinen Studien um Nointels lateinische und griechische Korrespondenz kümmerte, aber bereits 1673 wieder zurück nach Frankreich reiste und nicht ersetzt wurde¹³. Auch wenn generelle Aussagen aufgrund der Quellenlage schwierig sind, so scheint es doch bei Nointels Vorgängern ebenfalls keine spezialisierten »chanceliers« gegeben zu haben¹⁴.

Dies sah jedoch bei seinem Nachfolger Gabriel-Joseph de Guilleragues (1679–1685) anders aus: Er hatte mit Nicolas Noguères jemanden in seinem Gefolge, der *deux qualités* besaß – die des *premier secrétaire* und die des *chancelier de l'ambassade*¹⁵. Hierbei handelte es sich jedoch nicht um formale Titel¹⁶, wie sich auch bei Guilleragues Nachfolger zeigt: Als Pierre de Girardin (1686–1689) nach seiner Ernennung zum Botschafter begann, die *domestiques* für seine *maison* auszuwählen, gehörten dazu auch zwei Sekretäre – *l'un pour la chancellerie et la juridiction du commerce, et l'autre pour les depetches*¹⁷. Allerdings war Girardin überfragt, wie die Abläufe innerhalb der Botschaft genau aussahen, und musste zunächst bei einem seiner Vorgänger, Denis de La Haye (1665–1669), nachfragen, *comment je pouvois partager les fonctions entre deux secretaires*¹⁸. Deutlich zeigt sich, dass es zu dieser Zeit kein formales Amt des *chanceliers* gab, sondern die Organisation der Verwaltung in der Botschaft allein im Ermessen des Botschafters lag.

La Haye erklärte Girardin, dass es einerseits einen *secrétaire de l'ambassade* gebe, der für die Kanzlei zuständig sei und hauptsächlich aus den dort erhobenen Gebühren bezahlt werde – von einer Bezahlung durch den König ist nichts zu lesen. Andererseits gebe es einen Sekretär *pour les lettres* der komplett aus dem Vermögen des Botschafters entlohnt werde¹⁹. Girardin ernannte daraufhin einen gewissen Joseph

12 »Premier secrétaire« war Pierre de Blois, »second secrétaire« Charles Armand Picard d'Ablancourt und »sous-secrétaire« Edouard de La Croix. Charles SCHEFER (Hg.), *Journal d'Antoine Galland pendant son séjour à Constantinople (1672–1673)*, 2 Bde., Paris 1881, hier: Bd. 1, S. viii f., 14 f., 63, 85, 91, 107, 162, 177, 184; Bd. 2, S. 48, 161. Vgl. Édouard PECH (Hg.), *Des français en Orient. Exploitation des informations recueillis par le R.P. van Dijk dans les archives des Pères Capucins, Fonenay-aux-Roses 1990*, fich. A1 & B6.

13 SCHEFER, *Journal d'Antoine Galland* (wie Anm. 12), Bd. 1, S. ix; Mohamed ABDEL-HALIM, *Antoine Galland, sa vie et son oeuvre*, Paris 1964.

14 Botschafter Jean de La Haye (1639–1661) beschäftigte etwa seinen Sohn Denis als »premier secrétaire«. DUPARC, *Recueil des instructions*, Bd. 29 (wie Anm. 11), S. 3.

15 Archives Nationales (AN), AE/B/1/379, fol. 35r–36v, Noguères Supplik, Istanbul 30.5.1685.

16 So wurde Noguères etwa manchmal auch als *Secrétaire de l'Ambassade* bezeichnet. ANONYM, *Relation des audiences données par le Grand Seigneur et par le Grand Visir, au Sieur de Guilleragues*, Paris 1685, S. 5.

17 Bibliothèque nationale de France (BNF), *Manuscrits français* (FR) 7162, Pierre GIRARDIN, *Journal de mon ambassade à la Porte*, Bd. 1, fol. 40v.

18 *Ibid.*, fol. 42v.

19 La Haye zufolge habe der Botschafter monatlich 100 Écus zum Gehalt des Botschaftssekretärs beizusteuern. *Ibid.*, fol. 43vf.

Blondel de Gagny zum *chancelier*, obwohl man ihm in Versailles mit Nachdruck die Dienste des früheren Sekretärs der Botschaft Édouard de La Croix empfahl²⁰. Unter Girardin gab es also zwar die von Wicquefort angeführte Trennung in *Secrétaire de l'Ambassade* und *de l'Ambassadeur* – dies war jedoch seine persönliche Entscheidung und beide waren seine Domestiken. Einen vom König ernannten und bezahlten *Ministre*, der den Botschafter ›kontrolliert‹ hätte, gab es hingegen nicht.

Wie stark die Autonomie der französischen Botschafter bei der Ernennung der *chanceliers* war, ist etwa auch daran zu erkennen, dass in Frankreich offenbar häufig gar nicht bekannt war, wer das Amt gerade innehatte. Als es etwa nach dem Tod Botschafter Guilleragues' zu einer Auseinandersetzung zwischen dessen Witwe Anne-Marie de Pontac und dem *chancelier* Noguères kam, schrieb Madame de Guilleragues über diesen Noguères, den sie als *domestique* ihres Mannes bezeichnete: *le nom ne vous seroit point connu s'il avoit bien fait son devoir dans cet employ*²¹. Genauso konnten die französischen Botschafter ihre *chanceliers* auch nach Belieben aus dem Amt entlassen bzw. neue *chanceliers* ernennen. Dies galt sogar für Madame de Guilleragues, die, nachdem sie Noguères suspendiert und nach Frankreich geschickt hatte, einen gewissen Jean-Baptiste Imbault zum neuen *chancelier* ernannte, der dies dann auch nach ihrer Abreise blieb²².

Zu Beginn des 18. Jahrhunderts änderte sich das Verfahren jedoch allmählich: Botschafter Charles de Ferriol (1699–1710) hatte nach seiner Ernennung ebenfalls einen seiner Vertrauten zum *chancelier* gemacht – seinen ›Schwippschwager‹ Charles François Blondel de Jouvancourt²³. Dessen Gehalt wollte er allerdings bereits nicht mehr aus eigener Tasche bezahlen und fragte deswegen bei Marineminister Pontchartrain nach, der offenbar auch bereits ein Diplom (*brevet*) für Jouvancourt ausgestellt hatte²⁴. Offensichtlich versuchte also das Marineministerium zu dieser Zeit, seinen Einfluss auf die Botschaft in Istanbul zu vergrößern, indem es die dortigen

20 Obwohl er gewichtige Fürsprecher hatte, ernannte Girardin Blondel offenbar vor allem, weil er glaubte, dass la Croix Botschafter Guilleragues während seiner Amtszeit ausspioniert und Interna an Außenminister Croissy weitergegeben hatte. Außerdem besaß Blondel de Gagny beste Verbindungen zur Regierung (sein Bruder François Blondel de Vaucresson war der Sekretär Croissys) und er hatte auch bereits Einblick in die Akten genommen und einige Abschriften angefertigt. Ibid., fol. 40r–v, 72v; BNF, FR 7163, GIRARDIN, Journal, Bd. 2, fol. 39r. Zur Blondelfamilie und deren Verbindungen siehe RULE, TROTTER, A World of Paper (wie Anm. 4), S. 243–264.

21 AN, AE/B/I/379, fol. 22–26, Mme Guilleragues an Seignelay, Istanbul 1.6.1685.

22 Siehe hierzu die Quellenbelege und Kurzbiographien am Ende dieses Artikels.

23 Jouvancourts Bruder, der frühere *chancelier* Joseph Blondel de Gagny, war seit 1693 mit Ferriols Schwester Marie-Madeleine verheiratet. RULE, TROTTER, A World of Paper (wie Anm. 4), S. 249. Zu seiner Ernennung S. 254f.

24 AN, AE/B/I/383, fol. 213–215, Ferriol an Pontchartrain, Istanbul 10.10.1700. Es ist nicht klar, ab wann die Krone *brevets* für die *chanceliers* in Istanbul ausstellte bzw. wie regelmäßig dies vorkam. Der ehemalige Botschaftssekretär Edouard de La Croix behauptete 1685, dass dies in der Vergangenheit häufig der Fall gewesen sei, gerade auch um das notarielle Handeln der Sekretäre zu legitimieren. Außerdem gab er an, der König hätte bereits früher einen Teil des Gehalts der *chanceliers* bezahlt. Archives du ministère des Affaires étrangères, Centre des Archives diplomatiques de La Courneuve (MAE Paris), CP Turquie, Suppl. 6, fol. 202r–207r, La Croix an Croissy, Istanbul 23.3.1685.

chanceliers wie diejenigen in den Konsulaten mit einem *brevet* autorisierte²⁵. Botschafter Ferriol zog daraus die Konsequenz, dass das Ministerium dann auch das Gehalt übernehmen könne. Gleichzeitig zeigt sich, dass die Bestimmungen des Marineministeriums von 1691, nach denen die Krone die *chanceliers* ernannte und bezahlte, entgegen der in der Forschung vertretenen Meinung nicht für die Botschaft in Istanbul galten²⁶.

Nachdem Jouvancourt sein Amt bereits nach kurzer Zeit aufgab, ernannte Ferriol in Istanbul einen gewissen François Belin zum neuen *chancelier*. Dieser kehrte dann allerdings nicht wie seine Vorgänger am Ende der Amtszeit des Botschafters mit ihm nach Frankreich zurück, sondern blieb auch bei den kommenden Amtswechseln im Amt – insgesamt über 30 Jahre. Auch die Amtszeiten von Belins Nachfolgern waren nicht mehr an die der Botschafter gekoppelt. Bemerkenswerterweise wurden sie dennoch weiterhin von ihnen ernannt²⁷ und nicht von der Krone (bzw. dem Marineministerium) und auch nicht von der *Chambre de Commerce* in Marseille²⁸. Noch Botschafter Charles de Vergennes (1756–1768) ernannte nach dem Rücktritts Peyrottes 1766 mit René Louis Amédée Raulin seinen früheren Privatsekretär zum *chancelier*²⁹. Gleichzeitig erhielt Peyrotte bis zu seinem Tod für seine *17 ans de services* eine jährliche Pension von 1.000 Livre von der französischen Regierung³⁰, was ebenfalls zeigt, dass das ›Amt‹ des Botschaftssekretärs zu diesem Zeitpunkt in gewisser Weise als ein öffentliches angesehen wurde³¹.

25 Es scheint jedoch in der Folge nicht durchgängig passiert zu sein und auch im Falle der Konsulate wurden die *chanceliers* noch im 18. Jahrhundert keineswegs immer mit einem *brevet* ausgestattet. Dazu Jérôme CRAS, Une approche archivistique des consulats de la Nation française: Les actes de chancellerie consulaire sous l’Ancien Régime, in: ULBERT, LE BOUËDEC, La fonction consulaire à l’époque moderne (wie Anm. 8), S. 51–84, hier: S. 56 f.

26 Dies nehmen an RULE, TROTTER, A World of Paper (wie Anm. 4), S. 609, Anm. 155.

27 So etwa bei Peyssonnel, der 1735 von Botschafter Villeneuve als Botschaftssekretär nach Istanbul geholt wurde (s. u.).

28 Auch wenn die *Chambre de Commerce* erheblichen Einfluss auf das Personal der Konsulate ausübte, so tat sie dies nicht in Bezug auf die Botschafter in Istanbul. Die Botschafter erhielten von der *Chambre* für ihre Mission häufig ein *Mémoire* und berichteten auch regelmäßig schriftlich über den Handel, außerdem übernahm die *Chambre* einen Teil ihres Gehalts. Im 18. Jahrhunderts verlor sie jedoch allmählich an Bedeutung. Vgl. hierzu DUPARC, Recueil des instructions, Bd. 29 (wie Anm. 11), S. xlvi–xlvii.

29 Als dieser kurze Zeit später vom König mit einem *brevet* offiziell autorisiert wurde, rief dies den Unmut des Botschafters Saint-Priest hervor, weil er es als Verletzung seiner Prerogativen ansah. Isabelle NATHAN, L’ambassade du comte de Saint-Priest à Constantinople (1768–1784), in: ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES (Hg), Positions des thèses soutenues par les élèves de la promotion de 1982 pour obtenir le diplôme d’archiviste-paléographe, Paris 1982, S. 117–127, hier: S. 119 f.

30 Umgehend nach Peyrottes Rücktritt hatte Vergennes um eine *gratification annuelle de mille livres* für dessen *services* gebeten. Vergennes an François de Tott, Istanbul 13.10.1766, ediert (Brief Nr. 12) in: Tóth FERENC, Az irodalom és a diplomácia vonzásában. Charles Gravier, Vergennes grófja François de Tott báróhoz írt levelei, 1. rész, in: Lymbus 2014, S. 141–170, hier: S. 166–168. Nach der Revolution gestand ihm auch das Parlament eine Pension von 1.000 Livres für seine *17 ans de services* als *chancelier d’ambassade à Constantinople* zu. Collection générale des décrets rendus par l’Assemblée Nationale, Paris 1791, S. 9.

31 Auch Michel Jeauffroy (im Amt 1775–1781) bekam nach seinem Ausscheiden eine Pension von 1.000 Livres, allerdings von der *Chambre de Commerce*. MÉZIN, Les consuls de France (wie Anm. 8), S. 356.

1781 änderte sich das Verfahren dann noch einmal als König Ludwig XVI. in einer *ordonnance* festlegte, dass der Botschafter fortan einen seiner Dragomane zum *chancelier* ernennen müsse³². Ganz offensichtlich sah man es als sinnvoll an, dass ein *chancelier* auch den Schriftverkehr auf Osmanisch beherrschte. Dies war deshalb kein Problem, weil bereits seit längerer Zeit französische Untertanen zu Dragomanen ausgebildet worden waren, deren Loyalität man sich sicher war und denen man die Verantwortung als *chancelier* übertragen konnte³³. Problematisch war hier eher, dass diese Personen dann nicht über die in der Botschaftskanzlei notwendigen administrativen Kenntnisse verfügten. Entsprechend wurde Pierre Fonton nach seiner Ausbildung als *jeune de langue* zunächst *commis à la chancellerie*, reiste anschließend nach Marseille, um dort *la pratique de chancelier du Levant* zu erlernen, bevor er 1785 *chancelier* der Botschaft wurde³⁴.

Erst gegen Ende des 17. Jahrhunderts scheint es somit überhaupt sinnvoll, von *chanceliers* zu sprechen, erst zu diesem Zeitpunkt wird der Begriff regelmäßig in den Quellen verwendet. Doch auch diese *chanceliers* blieben weiterhin persönliche Bedienstete des Botschafters, sie reisten mit ihm nach Istanbul und wieder zurück. Dies änderte sich zwar bis zu einem gewissen Grad zu Beginn des 18. Jahrhunderts als die Amtszeiten von Botschafter und *chancelier* nicht mehr aneinander gebunden waren. Allerdings wurden die *chanceliers* weiterhin von den Botschaftern aus ihrem persönlichen Umfeld bestimmt und nicht im Sinne eines offiziellen Beamten vom Hof bzw. vom Marineministerium ernannt. Trotz gewisser Tendenzen der Herauslösung aus dem Haushalt des Botschafters blieb diese botschafterliche Prärogative grundsätzlich unangetastet. Die Autonomie des adligen Botschafters, der als ›Abbild‹ seinen König am fremden Hof repräsentierte, war im System der französischen Diplomatie ganz offensichtlich zu groß³⁵.

32 Mit ihrer Wahl zum *chancelier* mussten sie ihr Amt als Dragomane aufgeben. Insgesamt nahm die *ordonnance* die Botschaft in Istanbul explizit mit ein: *Ordonnance du roi concernant les consulats, la résidence, le commerce et la navigation de sujets du roi dans les échelles du Levant et de Barbarie, rendue le 3 mars 1781*, Paris 1843, S. 18 f.

33 So waren mit Pierre Fonton, Charles-Louis Adanson und Georges Constantin Louis Fleurat bis ins 19. Jahrhundert hinein verschiedene ehemalige *jeunes de langue* als *chanceliers* tätig. Die genauen Amtszeiten und Kompetenzen sind jedoch schwer zu bestimmen. Siehe zu diesen Personen Catherine VIGNE, Anne MÉZIN, *Les Français à Constantinople de François Ier à Bonaparte* (ersch. 2019); MÉZIN, *Les consuls de France* (wie Anm. 8), S. 87, 286. Zur Ausbildung von Dragomanen in der französischen Botschaft siehe Marie de TESTA, Antoine GAUTIER, *Drogmans et diplomates européens auprès de la Porte ottomane*, Istanbul 2003 (*Analecta isisiana*, 71), S. 43–51.

34 VIGNE, MÉZIN, *Les Français à Constantinople* (wie Anm. 33), Eintrag zu Fonton.

35 Zu dieser Stellvertreterfunktion in der frühneuzeitlichen Diplomatie siehe Hillard von THIESSEN, *Diplomatie vom type ancien*. Überlegungen zu einem Idealtypus des frühneuzeitlichen Gesandtschaftswesens, in: DERS., Christian WINDLER (Hg.), *Akteure der Außenbeziehungen. Netzwerke und Interkulturalität im historischen Wandel*, Köln, Weimar, Wien 2010 (*Externa*, 1), S. 471–503. In der osmanischen Diplomatie existierte diese Vorstellung nicht in derselben Weise. Dazu Florian KÜHNEL, »No Ambassador Ever Having the Like«. Die Übertretung der diplomatischen Rituale und die Stellung der Gesandten am osmanischen Hof, in: Claudia GARNIER, Christine VOGEL (Hg.), *Interkulturelle Ritualpraxis in der Vormoderne: Diplomatische Interaktion an den östlichen Grenzen der Fürstengesellschaft*, Berlin 2016 (*ZHF. Beihefte*, 52), S. 95–122.

Die Verwaltungspraktiken im 17. Jahrhundert

Wenn, wie gezeigt, die Sekretäre der Botschaft im 17. Jahrhundert zum Haushalt des Botschafters gehörten und mit diesem an- und abreisten, dann stellt sich die Frage, wie sich dies auf die administrativen Praktiken auswirkte, das heißt, ob sich überindividuelle institutionalisierte Verwaltungsroutinen unter diesen Bedingungen überhaupt ausbilden konnten. Generell ist über die Abläufe der Kanzlei der französischen Botschaft in Istanbul bislang kaum etwas bekannt, was neben dem Desinteresse der Forschung an diplomatischer Verwaltung vor allem daran liegt, dass für die Zeit vor 1700 kaum Bestände überliefert sind. Allerdings ist es aufgrund eines überlieferungstechnischen Glücksfalls dennoch möglich, einige Aussagen zu treffen. Bei diesem Glücksfall handelt es sich um eine Reihe von Inventaren aus den 1690er Jahren, in denen die Bestände des Archivs verzeichnet sind³⁶. Die *chanceliers* hatten sie jeweils am Ende ihrer Amtszeit angelegt, um die Übergabe des Archivs an ihren Nachfolger formal zu dokumentieren.

Das erste dieser Inventare hatte François Alexandre de Beauquesne im Dezember 1693 auf Anweisung von Botschafter Pierre-Antoine de Châteauneuf (1689–1699) angefertigt, unmittelbar bevor sich Beauquesne auf seine Reise nach Saloniki begab, wo er den Posten als französischer Konsul antrat³⁷. Ob das Verfahren zu diesem Zeitpunkt zum ersten Mal angewandt wurde oder ob es bereits länger existierte, ist nicht bekannt. Dass Beauquesne jedoch ein Inventar der gesamten zu diesem Zeitpunkt existierenden Archivbestände anfertigte und nicht – wie dies in den folgenden Inventaren geschah – an ein vorangehendes Inventar anschloss, lässt vermuten, dass das Verfahren hier erstmals zum Einsatz kam.

Betrachtet man das Inventar, so fällt zunächst einmal auf, dass es im Botschaftsarchiv Ende des 17. Jahrhunderts kaum Dokumente aus dem Zeitraum vor 1665 gab, dem Jahr, bei dem ein schwerer Brand den Botschaftspalast – und eben auch das Archiv – in weiten Teilen zerstört hatte³⁸. Das Inventar listet lediglich drei Ausfertigungsregister (*registres des expéditions*) sowie zwei Aktenbündel (*liasse*) mit einigen vereinzelt Konzepten (*pieces minuttes*) vor den 1660er Jahren auf³⁹. Bei den Registern handelte es sich ganz offensichtlich um Kanzleibücher, wie sie auch aus anderen europäischen Botschaften in Istanbul belegt sind⁴⁰. Wie aus dem Inventar hervor-

36 Archives du ministère des Affaires étrangères, Centre des Archives diplomatiques de Nantes (MAE Nantes), Constantinople, chancellerie (167PO/A), 2, fol. 27–34.

37 Ibid., fol. 27r–30v.

38 Charles SCHEFFER (Hg.), *Mémoire historique sur l'ambassade de France à Constantinople par le marquis de Bonnac*, Paris 1894, S. 2f.; BACQUÉ-GRAMMONT, KUNERALP, HITZEL, *Représentants permanents (wie Anm. 10)*, S. 21; Jakob HORT, *Architektur der Diplomatie. Repräsentation in europäischen Botschaftsbauten, 1800–1920*. Konstantinopel – Rom – Wien – St. Petersburg, Göttingen 2014 (Veröffentlichungen des IEG Mainz. Abt. Universalgeschichte, 234), S. 43.

39 Das eine Bündel enthielt sechs Dokumente von 1616 und fünf weitere aus den frühen 1630er Jahren. Das zweite Bündel enthielt insgesamt zwölf Dokumente aus den 1650er Jahren. Die Übersetzung der archivalischen Fachtermini folgt Cárcel ORTÍ, María MILAGROS (Hg.), *Vocabulaire international de la diplomatie*, 2. Aufl., Valencia 1997 [online zugänglich unter <http://www.cei.lmu.de/VID/>].

40 In diese Bücher wurden in der Regel die im Verwaltungsalltag einer Botschaftskanzlei angefallenen Schriftstücke übertragen, so etwa Petitionen, Protokolle von Hoftagen, Handelsverträge,

geht, waren diese Bücher von mehreren Botschaftern (bzw. deren Sekretären) nacheinander genutzt worden – der älteste Band deckte beispielsweise den Zeitraum von 1620 bis 1656 ab. Sie bezeugen somit eine überindividuelle Dokumentationspraktik, die nicht an eine einzelne Person, sondern an die Botschaftskanzlei als Institution gebunden war. Ihr Zweck bestand darin, das Verwaltungshandeln der Botschaft zu dokumentieren und so als rechtliche Referenz für künftiges Handeln zu dienen, das Verwaltungshandeln also auf Dauer zu stellen⁴¹. Die Bücher waren somit von Beginn an für den Verbleib in der Botschaft vorgesehen. Allerdings besaßen sie dennoch insofern einen personengebundenen Charakter, als die Amtszeiten der verschiedenen Botschafter in den Büchern formal voneinander getrennt waren und die Abschnitte etwa auch jeweils über eine eigene Seitenzählung verfügten⁴².

Nach 1665 waren dann umfangreichere Bestände überliefert. Neben Registerbüchern, die allerdings auch nicht durchgehend erhalten waren⁴³, listet das Inventar die Bestände in chronologischer Reihenfolge hauptsächlich in *liasses* auf. Auch wenn solche Inventare immer nur einen Ausschnitt des Archivs zeigen, kann doch angenommen werden, dass das hier verwendete Ordnungsprinzip demjenigen des Botschaftsarchivs entsprochen hat⁴⁴. Die im Archiv verwahrten Bündel waren in aller Regel nach ihrem Entstehungszeitpunkt zusammengefasst, enthielten also etwa verschiedene Schriftstücke eines Jahres. Teilweise waren sie aber auch thematisch geordnet. So gab es etwa sowohl *une liasse contenant quatre vingt huit pieces minuttes de l'année 1684* als auch *une liasse des procedures concernant le proces du Fabre et Glaise en l'année 1671 conten[ant] quarente deux pieces, et dix pieces de l'affaire de Louis Rolem*. Der Umfang der Bündel schwankte beträchtlich: Sie enthielten zwischen einigen wenigen und maximal ca. dreihundert Schriftstücken. Daneben gab es noch einige Bestände zu Erbregeleungen Istanbuler Kaufleute, die entweder in Heften (*cahiers*) zusammengefasst oder in Beuteln (*sacq*) aufbewahrt wurden. Neben solchen kleinteiligen Ordnungseinheiten, die der besseren Auffindbarkeit

Testamente, Pässe, Geleitbriefe und andere wichtige Dokumente. Für die venezianische Diplomatie in Istanbul sind sie bereits für die zweite Hälfte des 16. Jahrhunderts belegt. Giustiniana MIGLIARDI O'RIORDAN, *Présentation des archives du Baile à Constantinople*, in: *Turcica* 3 (2001), S. 339–367. Auch in den französischen Konsulaten des Mittelmeerraums wurden solche Registerbücher geführt. CRAS, *Une approche archivistique* (wie Anm. 25), S. 58–80.

- 41 Die Kaufleute vor Ort konnten sie in der Kanzlei einsehen und gegen eine Gebühr beglaubigte Kopien einzelner Schriftstücke anfertigen lassen, die dann wiederum in Rechtsverfahren eingesetzt werden konnten.
- 42 So umfasste der erste Band insgesamt 296 Folios, von denen 180 die Amtszeiten Césys und Marchevilles abdeckten (1620–1634). Darauf folgten 39 Folios aus Césys zweiter Amtszeit (1634–1638) sowie 77 Folios aus der Amtszeit de la Hayes. Der zweite Band enthielt 240 Folios, ebenfalls aus der Amtszeit de la Hayes (1641–1648). Daran schloss der dritte Band an und deckte zunächst den Rest der Amtszeit de la Hayes (1649–1661) sowie anschließend die Amtszeit des *chargé d'affaires* Roboli ab (1661–1666).
- 43 Erhalten waren *registres* für folgende Zeiträume: 1665–1668, 1668–1670, 1672–1679, 1680–1682, 1692–1693.
- 44 Zum Konstruktionscharakter von Archivinventaren mit Nachdruck Randolph C. HEAD, *Mirroring Governance: Archives, Inventories and Political Knowledge in Early Modern Switzerland and Europe*, in: *Archival Science* 7 (2007), S. 317–329; Markus FRIEDRICH, *How to Make an Archival Inventory in Early Modern Europe: Carrying Documents, Gluing Paper and Transforming Archival Chaos into Well-ordered Knowledge*, in: *Manuscript Cultures* 10 (2017), S. 160–173.

dienten⁴⁵, ist außerdem noch ein Schrank (*armoire*) erwähnt, der eine nicht genannte Anzahl von *vieilles lettres et papiers divers* enthielt. Laut Inventar waren diese Papiere *inutiles*, spielten also im Verwaltungsalltag keine Rolle⁴⁶. Ob auch die anderen Dokumente in Archivschränken aufbewahrt wurden, lässt sich nicht rekonstruieren⁴⁷.

Bemerkenswert an den Verwaltungspraktiken der französischen Diplomatie im Osmanischen Reich während der 1690er Jahre war außerdem, dass es zu dieser Zeit zwei getrennte Kanzleien – und somit auch zwei getrennte Archive – gab: die der Botschaft in Istanbul sowie diejenige der provisorischen Botschaftsresidenz in Edirne, wo sich Botschafter Châteauneuf den Großteil seiner gut zehnjährigen Amtszeit (1689–1700) aufhielt⁴⁸. Die Kanzlei in Edirne wurde vom *chancelier* geführt, der auch für das dortige provisorische Archiv zuständig war, während die Kanzlei in Istanbul von einem *commis* geführt wurde⁴⁹. Das Amt des *commis* hatte zunächst ein gewisser Jean Antoine Imbert und anschließend ein Claude Lombardon inne⁵⁰. Auch beim Amtswechsel zwischen diesen beiden im Juni 1695 wurde das Botschaftsarchiv formal übergeben und das Inventar um die neuhinzugekommenen Bestände ergänzt⁵¹.

Das Archiv der Residenz in Edirne war offensichtlich von Beginn an als Provisorium angelegt. Ende 1695 beauftragte Botschafter Châteauneuf seinen *chancelier* Gabriel de Brilly, die bis dahin angefallenen Bestände in das Botschaftsarchiv nach Istanbul zu überführen. Anlass war offenbar das Ende von Brillys Amtszeit im Februar 1696. Die Papiere, überwiegend Dokumente rechtlicher Auseinandersetzungen zwischen französischen Kaufleuten, umfassten 37 *cabiers*, die jeweils zwischen einem und rund 70 Dokumenten enthielten. Um ihre Ordnung beim Transport nicht durcheinander zu bringen bzw. um ihre Integrität zu dokumentieren, hatte Brilly

45 Beutel (aus Stoff oder Leder) wurden im 17. Jahrhundert bei der Archivierung häufig zur Bildung von Untereinheiten, etwa innerhalb einer Box, genutzt. Dazu Heather WOLFE, Peter STALYBRASS, *The Material Culture of Record-Keeping in Early Modern England*, in: Liesbeth CORENS, Kate PETERS, Alexandra WALSHAM (Hg.), *Archives & Information in the Early Modern World*, Oxford 2018 (Proceedings of the British Academy, 212), S. 179–208, hier: S. 196–199.

46 Die Bezeichnung von Beständen als »nutzlos« in Archivinventaren war keine Seltenheit. FRIEDRICH, *How to Make an Archival Inventory* (wie Anm. 44), S. 164. Vgl. auch DERS., *Die Geburt des Archivs. Eine Wissensgeschichte*, München 2013, S. 102–107.

47 Die Verwendung spezifischer Archivmöbeln war seit dem Spätmittelalter üblich. Sie waren meist durch Fächer und Schubladen so unterteilt, dass die Archivalien entsprechend der Struktur des Archivs aufbewahrt werden konnten. FRIEDRICH, *Die Geburt des Archivs* (wie Anm. 46), S. 172–183.

48 In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts residierten die Sultane überwiegend in Edirne (nach Aufständen verlegten sie die Residenz 1703 wieder zurück nach Istanbul). Vgl. hierzu Ebru BOYAR, Kate FLEET, *A Social History of Ottoman Istanbul*, New York 2010, S. 32–35.

49 Die Geschäfte der Botschaft wurden in dieser Zeit von zwei *députés* geführt, die aus dem Kreis der Kaufleute bestimmt worden waren.

50 Die Amtszeit Imberts dauerte von Mai 1692 bis Juni 1695, die von Lombardon von Juni 1695 bis zur Rückkehr Châteauneufs nach Istanbul Mitte 1699. Siehe hierzu etwa die von Imbert und Lombardon kollationierten »Extraits des registres de la chancellerie« zwischen Mai 1692 und Februar 1699 in AN, AE/B/I/381–383.

51 MAE Nantes, 167PO/A/2, fol. 30v–31v.

sie in Edirne durchnummeriert und bereits inventarisiert⁵². Nach der Ankunft in Istanbul wurden sie dann gemeinsam mit dem dortigen *commis* Lombardon auf Vollständigkeit überprüft, anschließend wurde das Inventar in das Buch mit den übrigen Inventaren übertragen. Dieses Inventar wurde dann beim Amtsantritt des neuen *chanceliers* Pierre-Armand de Péleran einen Monat später erneut gegengezeichnet⁵³.

Die Verwaltungspraktiken der französischen Botschaft in Istanbul waren somit bereits seit dem frühen 17. Jahrhundert zu einem gewissen Grad formalisiert und standardisiert. Registerbücher wurden unabhängig von den Amtszeiten einzelner Botschafter geführt und diese verblieben dann auch dauerhaft im Archiv der Botschaft. Dort wurden auch andere Dokumente archiviert. Ende des Jahrhunderts wurde dann sogar ein Verfahren etabliert, in dem das Archiv von einem *chancelier* an den nächsten übergeben wurde – unabhängig vom Amtswechsel des Botschafters. Obwohl also die *chanceliers* zu dieser Zeit ›Domestiken‹ des Botschafters waren und mit ihm an- und abreisten, existierten dennoch überindividuelle administrative Routinen, die die Kontinuität des Verwaltungsalltags gewährleisten⁵⁴.

Dass die Verwaltungspraktiken der französischen Botschaft bereits zu diesem Zeitpunkt relativ ausdifferenziert waren, scheint mit Blick auf vergleichbare Kontexte in Westeuropa zunächst außergewöhnlich. Denn wie die Forschung verschiedentlich betont hat, waren Gesandtschaftsarchive noch zu Beginn des 18. Jahrhunderts keine Selbstverständlichkeit, und teilweise war es noch bis ins 19. Jahrhundert Gang und Gäbe, dass Botschafter ihre Schriften am Ende ihrer Mission mit sich nahmen⁵⁵. Der Istanbul Fall widerspricht hier jedoch nur auf den ersten Blick. Denn im Botschaftsarchiv wurden von Beginn an nur solche Dokumente aufbewahrt, die den konsularischen Bereich bzw. die Handelsangelegenheiten der Kaufleute betrafen, wie Registerbücher und Vertragsdokumente. Korrespondenz und andere Gesandtschaftspapiere listen die Inventare hingegen kaum auf, sie wurden ganz offensichtlich von den Botschaftern am Ende ihrer Mission mitgenommen.

Der erste Botschafter, bei dem Teile der Korrespondenz in Istanbul verblieben, war Pierre de Girardin. Er war im Januar 1689 an einem Schlaganfall gestorben und anders als bei seinem ebenfalls in Istanbul verstorbenen Vorgänger Guilleragues nahmen die Angehörigen dieses Mal zumindest seine Korrespondenz mit dem französi-

52 Den dreizehn *cabiers*, die Dokumente eines bestimmten Zeitraums enthielten, hatte er die Nummern 1 bis 13 zugeordnet, den restlichen 24 *cabiers*, die thematisch geordnet waren, die Buchstaben a bis y. Ibid., fol. 31v–33v.

53 Ibid., fol. 33v–34r.

54 Auch *chancelier* Péleran übergab am 19.12.1699, acht Tage nach der Ankunft des neuen Botschafters Ferriol, das Archiv an seinen Nachfolger Charles François Blondel de Jouvancourt. VIGNE, MÉZIN, Les Français à Constantinople (wie Anm. 33), Eintrag zu Jouvancourt.

55 MATTINGLY, Renaissance Diplomacy (wie Anm. 2), S. 207f.; Raymond A. JONES, The British Diplomatic Service, 1815–1914, Gerrards Cross 1983, S. 50; Daniel LEGUTKE, Diplomatie als soziale Institution. Brandenburgische, sächsische und kaiserliche Gesandte in Den Haag, 1648–1720, Münster u. a. 2010 (Niederlande-Studien, 50), S. 302–308; Christian WINDLER, La diplomatie comme expérience de l'autre. Consuls français au Maghreb (1700–1840), Genf 2002 (Bibliothèque des Lumières, 60), S. 46–68; Nadir WEBER, Lokale Interessen und große Strategie. Das Fürstentum Neuchâtel und die politischen Beziehungen der Könige von Preußen (1707–1806), Köln, Weimar, Wien 2015 (Externa, 7), S. 215 f.

schen Hof nicht mit sich⁵⁶. Stattdessen wurden alle *lettres originales du Roy, et de Monsieur le Marquis de Croissy, avec les réponses en minutes, de feu Monsieur Girardin, et les memoires concernans les negociations et autres affaires qu'il a traittées en ce pays* an Girardins Nachfolger Châteauneuf übergeben⁵⁷. Diese Schriftstücke wurden gemeinsam mit den konsularischen Dokumenten im Botschaftsarchiv aufbewahrt⁵⁸. Auch Girardins Nachfolger ließen dann Teile ihrer Korrespondenz mit dem französischen Hof in Istanbul zurück⁵⁹.

Schließlich fehlt ein Bereich in den Inventaren vollkommen: Schriftgut in osmanischer Sprache. Wie alle europäischen Botschaften in Istanbul, so kommunizierte auch die französische Botschaft schriftlich mit den osmanischen Obrigkeiten. Dies beinhaltete zwar auch Briefe an den Sultan oder den Großwesir, den Großteil machten aber Petitionen an den Diwan aus, in denen sich der Botschafter in seiner Funktion als Konsul für seine Landsleute einsetzte (osman. *arż* bzw. *arżubâl*)⁶⁰. Zwar ist über diesen Teil der Verwaltung nur wenig bekannt, es ist jedoch anzunehmen, dass es aufgrund der inhaltlichen und kalligraphischen Anforderungen für die Herstellung dieser Schriftstücke eigenes osmanisches Verwaltungspersonal gab – neben den Dragomanen etwa spezialisierte Schreiber⁶¹. Weiterhin ist davon auszugehen, dass auch dieses Verwaltungshandeln – ganz so wie in den anderen europäischen Botschaften – dokumentiert wurde, und etwa Registerbücher mit den ausgehenden Petitionen und den einkommenden Erlassen des Diwans geführt wurden⁶². Entsprechend berichtete etwa auch Botschafter Girardin in seinem Journal, dass er *cahiers* von einem *ecrivain Turc* führen ließ, in die dieser *toutes les ecritures dont j'ai besoin* eintrug⁶³. Da sich in den Inventaren von diesem Schriftgut keine Spur findet, war die damit verbundene administrative Tätigkeit ganz offensichtlich nicht nur personell und räumlich von derjenigen der Botschaftskanzlei getrennt, das dort anfallende Schriftgut wurde außerdem auch gesondert archiviert.

56 Bei Guilleragues hatte dessen Witwe dafür gesorgt, dass seine Korrespondenz nach Frankreich überführt wurde. Girardins Witwe – und auch sein Bruder, der ebenfalls in der Botschaft tätig war – taten dies dann aber nicht. Girardins Korrespondenz mit dem Hof befindet sich heute in MAE Nantes, Constantinople, ambassade (166PO/A), 5.

57 So die von Châteauneuf ausgestellte Quittung vom 30.9.1689. MAE Paris, CP Turquie, 22, fol. 44r.

58 So werden im Inventar einige von Girardins Briefen aufgeführt. MAE Nantes, 167PO/A/2, fol. 33v.

59 Korrespondenz Ferriols: MAE Nantes, 166PO/A/6; Korrespondenz Pierre des Alleurs (1710–1716): *ibid.*, 7.

60 Für die englische Diplomatie Michael TALBOT, *Petitions of the Suppliant Ambassador: British Commercial Representations to the Ottoman State in the Eighteenth Century*, in: *Osmanlı Araştırmaları/The Journal of Ottoman Studies* 46 (2015), S. 163–191. Für die französische Diplomatie Fariba ZARINEBAF, *Mediterranean Encounters. Trade and Pluralism in Early Modern Galata*, Oakland 2018, S. 186–188.

61 Zumindest für die englische und die niederländische Botschaft lassen sich spezialisierte Schreiber nachweisen. Vgl. dazu Alfred C. WOOD, *A History of the Levant Company*, London, Liverpool 1964, S. 228; John-Paul A. GHOBRIAL, *The Whispers of Cities. Information Flows in Istanbul, London, and Paris in the Age of William Trumbull*, Oxford 2013, S. 108 f.

62 Für Venedig sind solche Registerbücher etwa ab 1589 in großer Dichte überliefert. O'RIORDAN, *Présentation des archives* (wie Anm. 40), S. 342.

63 BNF, FR 7163, GIRARDIN, Journal, Bd. 2, fol. 146rf.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass in der französischen Botschaft in Istanbul bereits seit dem frühen 17. Jahrhundert institutionalisierte Verwaltungsroutinen und eine geregelte Archivierung existierten. Dies betraf jedoch ausschließlich den konsularischen Bereich – ihre Korrespondenz sahen die Botschafter weitgehend als ihr persönliches Eigentum an. Motor für die frühe ›administrative Professionalisierung‹ war somit die Herausforderung, den Handel rechtlich zu verwalten, und kein Bürokratisierungsstreben des entstehenden frühneuzeitlichen Staates. Dass administrative Praktiken frühmoderner Staatlichkeit auf merkantilen Techniken wie der doppelten Buchführung beruhten, ist dabei bereits in der Forschung betont worden, gerade etwa in Bezug auf Archivierungspraktiken. Allerdings wurde hier stets eine stark zentralistische Perspektive eingenommen und etwa danach gefragt, wie die kaufmännische Ausbildung Colberts dessen Reformprogramm – und damit letztlich die Staatsbildung ›von oben‹ – prägte⁶⁴. Im Gegensatz dazu ist im vorliegenden Fall deutlich zu sehen, dass die Akteure vor Ort unabhängig vom Hof auf solche Techniken zurückgriffen, um auf konkrete lokale Bedürfnisse zu reagieren.

Die Verwaltungspraktiken im 18. Jahrhundert

Folgt man der Aussage des Botschafters Jean-Louis de Bonnac (1716–1724), dann herrschte bei seiner Ankunft in Istanbul im Oktober 1716 in der französischen Kanzlei absolutes Chaos: Die *papiers de la chancellerie* befanden sich – *par la faute de mes prédécesseurs* – in einem *désordre extraordinaire*⁶⁵. Es habe nicht einmal spezifische Räumlichkeiten gegeben, vielmehr hätte jeder Botschafter die Kanzlei im Palast dort eingerichtet, wo es ihm am praktischsten erschien⁶⁶. Diese Beobachtung widerspricht grundlegend dem soeben aufgezeigten relativ hohen Institutionalisierungsgrad der französischen Kanzlei im 17. Jahrhundert. Sie wird aber verständlich, wenn man sie vor dem Hintergrund von Bonnacs sonstiger Korrespondenz mit dem französischen Hof sieht. Denn nicht nur die Kanzlei, der gesamte Botschaftspalast war in seinen Augen eines französischen Botschafters unwürdig. Über mehrere Jahre hinweg versuchte er daher, den Hof mit drastischen Schilderungen zur Finanzierung eines Neubaus zu überreden – was schließlich auch gelang⁶⁷.

64 Dazu Peter MILLER, On the Interrelations between Accounting and the State, in: Accounting, Organizations and Society 15 (1990), S. 315–338; Jacob SOLL, The Reckoning. Financial Accountability and the Rise and Fall of Nations, New York 2014, zu Colbert S. 87–100; DERS., Jean-Baptiste Colbert, Accounting, and the Genesis of the State Archive in Early Modern France, in: CORENS, PETERS, WALSHAM, Archives & Information (wie Anm. 45), S. 87–101; Keith HOSKIN, Richard MACVE, ›L'État c'est moi... ou quoi? On the Interrelations of Accounting, Managing and Governing in the French ›Administrative Monarchy‹: Revisiting the Colbert (1661–1683) and Paris Brothers (1712–1726) Episodes, in: Accounting History Review 26 (2016), S. 219–257.

65 SCHEFER, Mémoire historique de Bonnac (wie Anm. 38), S. 2 f.

66 Siehe dazu die Zitate bei CRAS, Une approche archivistique (wie Anm. 25), S. 61 f.

67 Nach mehreren Jahren wurde der Architekt Pierre Vigné de Vigny nach Istanbul geschickt, um Pläne für einen Ausbau des Palasts zu entwickeln. Dazu HORT, Architektur der Diplomatie (wie Anm. 38), S. 43–52; Pierre PINON, Résidences de France dans l'Empire ottoman: notes sur l'architecture domestique, in: Daniel PANZAC (Hg.), Les villes dans l'Empire ottoman: activités et sociétés, Bd. 2, Paris 1994 (Sociétés arabes et musulmanes, 9), S. 47–84, hier: S. 60–70.

Zuvor hatte Bonnac jedoch bereits eigenmächtig damit begonnen, die Situation der Verwaltung zu verbessern und in der Nähe der Botschaft auf einem Areal, das dem Kapuzinerorden gehörte, eine freistehende Kanzlei errichten zu lassen. Das 1720 fertiggestellte Gebäude besaß im Erdgeschoss Arbeits- und Kanzleiräume und im ersten Stock einen großen Magazinraum. Dabei hatte man bemerkenswerterweise erneut auf bekannte merkantile Techniken zurückgegriffen und sich explizit an den feuerfesten Archivräumen der Istanbuler Kaufleute orientiert⁶⁸. Dennoch zeigte sich schon bald ein entscheidender Konstruktionsfehler: Denn zwar war das Gebäude mit dicken Steinmauern sowie eisenbeschlagenen Fensterläden und Türen gegen Flammen geschützt, allerdings war es selbst im Sommer so feucht, dass sich schon bald Schimmel bildete. Zudem waren die Archivräumlichkeiten von Beginn an nicht groß genug⁶⁹. Hier machte sich der Umstand bemerkbar, dass es zu Beginn des 18. Jahrhunderts noch kaum Erfahrungen mit der Konstruktion spezifischer Archivbauten gab⁷⁰. Andererseits bewährte sich die Kanzlei jedoch auch: Beim schweren Brand von 1769 wurden die Bestände des Archivs nicht beschädigt⁷¹.



Abb. 1: Auf Anweisung Bonnacs errichtetes freistehendes Kanzleigebäude der französischen Botschaft in Istanbul⁷²

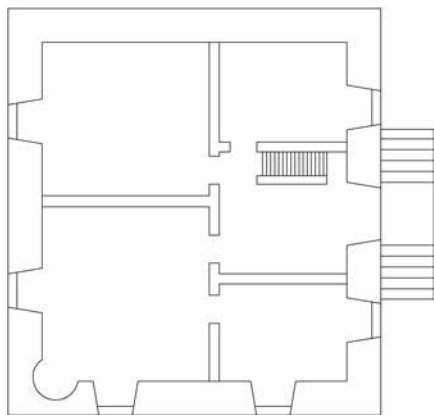


Abb. 2: Grundriss des Kanzleigebäudes, Erdgeschoss⁷³

68 CRAS, *Une approche archivistique* (wie Anm. 25), S. 62; PINON, *Résidences de France* (wie Anm. 67), S. 66.

69 Ibid.

70 Laut Friedrich wurde erst im 19. Jahrhunderts damit begonnen, solche Gebäude regelmäßig zu errichten. FRIEDRICH, *Die Geburt des Archivs* (wie Anm. 46), S. 165.

71 Zu diesem Brand PINON, *Résidences de France* (wie Anm. 67), S. 71.

72 Ausschnitt aus MAE Nantes, 166PO/A/252, fol. 26, Pierre Vigné de Vigny, *vue cavalière du palais de France*, 1722.

73 Nach BNF, RESERVE HA-18 (A, 11)-FT 4, Pierre Vigné de Vigny, *Plan de situation de l'ancienne ambassade de France à Constantinople*, 1722. Ich danke Hugues Boudier für die Erstellung der Grafik.

Zu den verwaltungstechnischen Reformen Bonnacs gehörte jedoch nicht nur der Neubau eines Kanzlei- und Archivgebäudes. Auch die zu diesem Zeitpunkt existierenden Archivbestände wurden beim Umzug in das neue Gebäude neu geordnet. Dies geht aus einem weiteren Archivinventar hervor, das *chancelier* François Belin angelegt hat und in dem er alle zu diesem Zeitpunkt vorhandenen Dokumente aufführte – also auch die bereits in den vorangehenden Inventaren aufgelisteten. Aus diesem Inventar geht deutlich hervor, dass man die zuvor verwendete Ordnung in *liasses* und *sacs* mit dem Umzug in die neuen Archivräumlichkeiten auflöste und stattdessen alle Dokumente (*pièces*) streng chronologisch ordnete, wobei die Dokumente eines Jahres in einem *cabier* zusammengefasst wurden. Nur in Ausnahmefällen behielt man die alte Ordnung bei, etwa in Fällen, in denen eine Aufteilung der Dokumente aufgrund der bestehenden Nummerierung nicht möglich war⁷⁴. Die einzelnen *cabiers* – sowohl die neu angelegten wie auch die aus der alten Struktur übernommenen – wurden von 1 bis 67 durchnummeriert, und auch hier gab es wieder einen Archivschrank mit ungeordneten Dokumenten⁷⁵. Da Belin zudem in seinem Inventar im Gegensatz zu seinen Vorgängern auch noch die in den jeweiligen *cabiers* enthaltenen Dokumente einzeln auflistete, konnte es als archivalisches Hilfsmittel genutzt werden, um Dokumente im Botschaftsarchiv aufzufinden⁷⁶.

Betrachtet man die im Inventar aufgeführten Archivbestände, dann fällt um das Jahr 1700 ein deutlicher Bruch in der Dokumentationspraxis auf: Ab 1696 umfassten die *cabiers* jeden Jahres nur noch einen Bruchteil dessen, was sie vorher enthielten. Ab 1701 umfasste jedes *cabier* die Dokumente aus zwei bis drei Jahren und alle Dokumente aus der Zeit zwischen 1710 und 1716 wurden sogar nur in einem *cabier* aufbewahrt⁷⁷. Dieser Umstand geht auf eine veränderte Dokumentationspraxis zurück: Wie bereits erwähnt, wurden in der französischen Botschaft seit dem frühen 17. Jahrhundert Kanzleibücher geführt, in denen die im Verwaltungsalltag der Kanzlei anfallenden Vorgänge notiert wurden⁷⁸. Daneben wurden jedoch auch die Originale der dort eingetragenen Schriftstücke archiviert (so enthielt beispielsweise das *cabier* von 1693 den *acte d'assemblée de la nation du 28. mars 1693*). Um 1700 wurden die Originale dann nicht mehr aufbewahrt, stattdessen etablierte sich der Gebrauch verschiedener, thematisch spezialisierter Registerbücher, in die die Dokumente komplett übertragen wurden.

74 So etwa: *Un cabier no. 9 contenant le pieces cy après de plusieurs années lesquelles on a esté obligé de laisser dans l'ordre ou on les trouvera par l'impossibilité qu'il y a de le separer à cause des n[umér]os et des feuilles qui se tiennent*. MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 6v–7r. Ähnl.: *Un cabier cotté no. 14 qu'on il laissé dans l'ordre cy après à cause des n[umér]os contenant led[it] cabier*. Ibid., fol. 13r.

75 Ibid., fol. 80v.

76 Zu dieser Funktion von Bestandsinventaren bzw. Kartularen FRIEDRICH, Die Geburt des Archivs (wie Anm. 46), S. 40f., 175f.; HEAD, Mirroring Governance (wie Anm. 44).

77 Während die für ein *cabier* aufgeschlüsselten Dokumente vor 1696 im Inventar in der Regel zwischen sechs und acht Seiten einnahmen, nahmen sie danach höchstens noch eine Seite ein.

78 Das Inventar listet sie ohne größere Lücken für den Zeitraum zwischen 1620 und 1686 auf (*cabiers* no. 2–4, 11, 12, 21, 36, 40) und dann zwischen 1696 und 1713 (*tome* no. I, II). MAE Nantes, 167PO/A/1.

Dieser Wandel der Archivierungspraxis folgte einerseits einem allgemeinen Trend dieser Zeit⁷⁹, er ging jedoch – zumindest zum Teil – ebenfalls auf die Bemühungen des Marineministeriums zurück: Anfang 1699 hatte Minister Pontchartrain Botschafter Châteauneuf angewiesen, alle *actes de la chancellerie* in ein *registre paraphé* einzutragen, das heißt, ein Register, in dem die übertragenen Dokumente vom *chancelier* jeweils mit seiner Unterschrift beglaubigt wurden und damit dieselbe rechtliche Gültigkeit erlangten wie die Originale⁸⁰. Châteauneuf war mit dieser Anweisung ganz und gar nicht zufrieden und erwiderte, dass er ein solches Register zwar einführen werde, dieses aber gegenüber der bisherigen Dokumentationspraxis der Botschaft gewaltige Nachteile aufweise: So müssten einige Dokumente, wie etwa Testamente, ohnehin zusätzlich im Original aufbewahrt werden. Darüber hinaus sei es äußerst unpraktisch, das Register ständig mit sich führen zu müssen und zudem sei es mit einem einzigen Register nicht möglich, an verschiedenen Orten zur selben Zeit administrative Tätigkeiten auszuüben, was zu erheblichen Verzögerungen im Verwaltungsablauf führen werde⁸¹. Ganz offensichtlich hatte Châteauneuf mit dieser Kritik vor allem die in seiner Amtszeit praktizierte doppelte Kanzleiführung in Edirne und Istanbul vor Augen.

Gegen den von Châteauneuf favorisierten administrativen Pragmatismus setzte Pontchartrain somit die Einführung standardisierter Verwaltungspraktiken und vergrößerte damit nicht zuletzt den Einfluss des Marineministeriums auf den diplomatischen Alltag der Botschaft⁸². Châteauneuf hatte darunter jedoch nicht mehr zu leiden: Sein Nachfolger Ferriol kam im Dezember 1699 in Istanbul an und setzte die Vorgaben umgehend um⁸³. Bereits zweieinhalb Wochen nach seiner Ankunft führte er Registerbücher mit den Sitzungsprotokollen der Istanbuler Kaufmannschaft ein (*registres des délibérations de la nation*)⁸⁴. Ein Jahr später kamen außerdem Register

79 So WOLFE, STALLYBRASS, *The Material Culture of Record-Keeping* (wie Anm. 45), S. 191.

80 Pontchartrain wies Châteauneuf außerdem an, alle drei Monate die Protokolle der Sitzungen der Istanbuler Kaufmannschaft (*expéditions des délibérations*) an die *Chambre de Commerce* zu schicken. AN, AE/B/I/383, fol. 55–58, Châteauneuf an Pontchartrain, Edirne 5.4.1699.

81 Bisher habe man – *comme le pratiquent les nottaires – minutes séparées* aller Dokumente angefertigt und von diesen eine Kurzzusammenfassung (*substance*) in ein Register eingetragen. Zudem habe man die Sitzungsprotokolle der Kaufmannschaft ohnehin seit jeher in das Kanzleibuch eingetragen. *Ibid.*

82 Generell gilt Marineminister Louis Phélypeaux de Pontchartrain (1690–1699) als strenger Reformator, der den von Colbert eingeschlagenen Weg konsequent weiterging. Dazu Géraud POU-MARÈDE, *Naissance d'une institution royale: Les consuls de la nation française en Levant et en Barbarie aux XVI^e et XVII^e siècles*, in: *Annuaire-Bulletin de la société de l'histoire de France* (2001), S. 65–128, hier: S. 126 f.; Jörg ULBERT, *Les bureaux du secrétariat d'État de la Marine sous Louis XIV (1669–1715)*, in: DERS., LLINARES, *La Liasse et la plume* (wie Anm. 9), S. 17–31, hier: S. 20–25.

83 Allerdings entwickelte Ferriol im Laufe seiner Amtszeit ebenfalls ein sehr angespanntes Verhältnis zum Marineministerium, namentlich zu Minister Jérôme Pontchartrain, der seinem Vater Louis im Herbst 1699 ins Amt gefolgt war. Hierzu RULE, TROTTER, *A World of Paper* (wie Anm. 4), S. 255 f.

84 So hatte er auf der ersten Seite des ersten Buchs notiert: *Nous avons parafé le present registre par premiere et derniere feuille depuis premiere jusques à deux cens soixante et dix huit pour servir au s[ieu]r Charles François Blondel notre chancelier et premier secretaire a l'enregistrem[en]t de tous les actes de deliberation de la nation fait en nôtre palais à Pera le vingt neufiesme decembre*

mit *patentes ordonnances* hinzu. Seit 1711 gab es außerdem Register mit den *actes de la chancellerie* und seit 1713 solche mit den *minutes de la chancellerie*⁸⁵. Nach der Ankunft Bonnacs im Jahr 1716 und der anschließenden Neuordnung der Kanzlei scheinen dann – bis auf Testamente – kaum noch einzelne *pièces* im Archiv aufbewahrt worden zu sein⁸⁶.

Doch die Verwaltungs- und Archivierungsroutinen wandelten sich an der Wende zum 18. Jahrhundert nicht nur in Bezug auf den konsularischen Bereich: Wie erwähnt waren bereits seit dem Tod Girardins 1689 regelmäßig Teile der botschafterlichen Korrespondenz im Archiv in Istanbul zurückgeblieben. Sehr umfangreich waren diese Bestände allerdings nicht und daher beklagte sich Bonnac nach seiner Ankunft darüber, dass aus den gesamten Kanzleipapieren weder etwas über das Zeremoniell am Hof noch über die Verhältnisse vor Ort zu erfahren sei⁸⁷. Da er nicht wollte, dass seine Nachfolger unter demselben *manque de connoissance* zu leiden hätten wie er selbst, begann er, eine Geschichte der franco-osmanischen Diplomatie zu schreiben⁸⁸. Neben diesem Werk ließ er dann konsequenterweise auch noch die dazu angestellten Vorarbeiten sowie einen erheblichen Teil seiner eigenen Schriften – vor allem Memoiren und Entwürfe der Korrespondenz – in Istanbul zurück. Ähnlich tat dies sein Nachfolger Jean-Baptiste-Louis d'Andrezel (1724–1727)⁸⁹.

Mitte des 18. Jahrhunderts setzte sich dann zunehmend die Vorstellung durch, dass diplomatische Papiere Eigentum der Botschaft und nicht des Botschafters seien⁹⁰. Entsprechend erließ König Ludwig XV. am 12. März 1740 eine Order, in der er alle französischen Gesandten anwies, ihre Papiere und Korrespondenz am Ende ihrer Mission in der jeweiligen Kanzlei zurückzulassen⁹¹. In der Botschaft in Istanbul dauerte die Umsetzung jedoch noch eine Weile: Obwohl in den Instruktionen des 1740 zum Botschafter ernannten Michel de Castellane (1741–1747) explizit auf diese Order hingewiesen wurde⁹², nahm er erneut den Großteil seiner Korrespondenz mit zurück und ließ nur einige unbedeutende Schreiben in der Kanzlei⁹³. Seine Nachfolger befolgten die Anweisung dann jedoch größtenteils.

mil six cens quatre-vingt dix-neuf, Ferriol. MAE Nantes, 167PO/A/10, fol. 1. Die weiteren Bücher bis 1779 befinden sich *ibid.*, 11–16.

85 Siehe dazu die Auflistung in Belins Inventar, *ibid.*, 1, fol. 75r–76r.

86 Neben den Registerbüchern listet das Inventar an konsularischen Dokumenten einzig Testamente auf (jeweils mit dem Namen des Verstorbenen). *Ibid.*

87 SCHEFER, *Mémoire historique de Bonnac* (wie Anm. 38), S. lxx, 2f.

88 Dieses Werk wurde ediert *ibid.*

89 Charles SCHEFER (Hg.), *Mémoires sur l'ambassade de France en Turquie et sur le commerce des Français dans le Levant* par M. le Comte de Saint-Priest, Paris 1877, S. 2f.; Marie-Thérèse DENIS-COMBET, *La collection Saint-Priest au Ministère des Affaires Étrangères*, in: *Turcica* 7 (1975), S. 250–263, hier: S. 251.

90 So formulierte etwa 1758 Emer de Vattel: »Les Courriers qu'un Ambassadeur dépêche ou reçoit, ses papiers, ses Lettres & Dépêches sont autant de choses qui appartiennent essentiellement à l'Ambassade«. *DERS.*, *Le droit des gens*, Bd. 2, London 1758, S. 371.

91 DUPARC, *Recueil des instructions*, Bd. 29 (wie Anm. 11), S. xlviij; DENIS-COMBET, *La collection Saint-Priest* (wie Anm. 89), S. 251.

92 Instruktionen Ludwigs XV. für Castellane, Versailles 9.12.1640, in: DUPARC, *Recueil des instructions*, Bd. 29 (wie Anm. 11), S. 327–345, hier: S. 345.

93 Deswegen zeigen sich bis 1747 auch noch immer wieder Lücken in der Überlieferung. DENIS-COMBET, *La collection Saint-Priest* (wie Anm. 89), S. 251.

Durch die vermehrte Archivierung von Korrespondenz und anderen Dokumenten der Botschafter änderten sich auch die Archivierungspraktiken: Zwar wurden die konsularischen Dokumente, vor allem Registerbücher, weiterhin streng chronologisch geordnet. Daneben wurden aber auch immer mehr thematisch geordnete Bestände im Archiv verwahrt. So führte etwa *chancelier* Charles de Peyssonnel, der das Archiv 1737 von seinem Vorgänger in dem bereits im 17. Jahrhundert etablierten formalen Verfahren übernommen hatte, die in seiner Amtszeit neuhinzugekommenen Bestände in einem *suplement à l'inventaire* auf⁹⁴. Die klassischen Kanzleiregister bildeten hier nur einen geringen Anteil. Beim Großteil der Schriften handelte es sich um eingegangene Briefe an die Botschafter sowie deren Briefbücher mit den Konzepten der ausgehenden Korrespondenz⁹⁵. Darüber hinaus gab es aber etwa auch zwölf Bände mit *collections des memoires relatifs aux affaires de cette ambassade* – Papieren aus den Amtszeiten von Bonnac, d'Andrezel, Louis-Sauveur Villeneuve (1728–1741) und Castellane. Ein anderes Buch enthielt Übersetzungen der Dokumente, die bei der Reise des osmanischen Gesandten Mehmet Efendi 1720 nach Frankreich angefallen waren. Ähnlich war dies während der Amtszeiten der folgenden beiden *chanceliers* Boutet und Peyrotte, die beide das ursprünglich von Belin begonnene Inventar weiterführten⁹⁶. Am Ende von Peyrottes Amtszeit erfolgte dann keine formale Übergabe des Archivs an seinen Nachfolger Raulin, möglicherweise weil zwischen Peyrottes Rücktritt und Raulins formaler Ernennung ein Jahr lag.

Raulin führte das Inventar dann auch nicht weiter. Dass dies damit zu tun hatte, dass der französische Palast im September 1767, unmittelbar vor seiner formalen Ernennung, erneut durch einen Brand in weiten Teilen zerstört wurde, ist eher unwahrscheinlich – nahm doch das Kanzleigebäude keinen Schaden. Der Verwaltungsbetrieb der Botschaft wird daher wohl kaum beeinträchtigt worden sein, auch wenn die Bauzeit des neuen Palastes insgesamt fast zehn Jahre in Anspruch nahm⁹⁷. Die größte Veränderung im Betrieb der Kanzlei und des Archivs nahm in dieser Zeit Botschafter François de Saint-Priest (1768–1784) vor, der die Archivbestände in seiner Amtszeit neu ordnete. Die dabei von ihm eingeführte Archivstruktur existiert noch heute, weshalb der Bestand auch seinen Namen trägt (Collection Saint-Priest)⁹⁸. Neben der Neuordnung bemühte er sich zusätzlich darum, in seinen Augen bestehende Lücken zu schließen und fehlende Bestände zu ergänzen. Zu diesem Zweck unternahm er 1777 eine Reise nach Paris, um dort in verschiedenen Bibliotheken Exzerpte relevanter Dokumente anzufertigen und diese anschließend wieder mit nach Istanbul zu nehmen⁹⁹.

94 MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 77v–81v.

95 So gab es etwa zehn Bände mit eingegangenen Briefen an Villeneuve und Castellane sowie sieben Bände mit ihren Briefkonzepten.

96 MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 81v–84v.

97 Auf Initiative von Botschafter Saint-Priest beauftragte der französische Hof den Architekten François de Tott, den Neubau zu übernehmen. Der neue Palast wurde zwischen 1774 und 1777 errichtet. HORT, *Architektur der Diplomatie* (wie Anm. 38), S. 52–57; PINON, *Résidences de France* (wie Anm. 67), S. 71–73.

98 Grundlegend DENIS-COMBET, *La collection Saint-Priest* (wie Anm. 89).

99 Dabei legte er zwei Bände mit Verträgen zwischen den französischen Königen und den Sultanen und zwei Bände mit Briefen, Instruktionen und Verträgen seiner Vorgänger an. Die Bände sind noch erhalten: MAE Nantes, 166PO/A/1&2, *recueils des traités*, 1528–1748 & 1451–1783; *ibid.*,

Bei der Neuordnung des Archivs beschränkte sich Saint-Priest auf diejenigen Bestände, die er für historisch und politisch relevant hielt, weshalb er die konsularischen Verwaltungsdokumente außer Acht ließ¹⁰⁰. Den Rest teilte er in drei Teile: Die *série politique* enthielt neben den vier Bänden der von ihm in Frankreich zusammengetragenen Extrakte die Korrespondenz der Botschafter mit dem Hof bzw. dem französischen Außenministerium, beginnend mit der Korrespondenz Girardins. Die *série marine* enthielt die den Handel betreffende Korrespondenz, vor allem mit dem Marineministerium und der *Chambre de Commerce* in Marseilles. Einen dritten Teil ließ Saint-Priest in der ursprünglichen Ordnung in *liasses*, wohl weil er ihn ebenfalls für nicht besonders wichtig hielt. Dieser heute als *correspondence secondaire* bezeichnete Bestand enthielt einerseits Briefe der Botschafter in Istanbul mit anderen französischen Diplomaten, etwa an den Höfen in Rom, Venedig oder St. Petersburg; andererseits enthielt er die Korrespondenz der Botschafter mit den Konsuln und anderen konsularischen Vertretern des Mittelmeerraums.

Schließlich lässt sich eine letzte Veränderung in den Archivierungspraktiken im 18. Jahrhundert feststellen: Zwar tauchen osmanische Verwaltungsdokumente auch hier in den Archivinventaren lange Zeit nicht auf. Allerdings erwähnt sie *chancelier* Peyssonnel im Frühjahr 1748 in seinem *suplement à l'inventaire* dann doch¹⁰¹. Bemerkenswerterweise stammten hier ebenfalls die ersten Exemplare aus der Amtszeit Bonnacs – auch in dieser Hinsicht war also offenbar er es, der die Archivierungspraktiken der Botschaft geändert hatte. So bewahrte das Archiv zehn Registerbände mit Abschriften von Erlassen des Diwans (osman. *fermān*)¹⁰² aus seiner Amtszeit auf. Von seinen Nachfolgern Villeneuve (1728–1741) und Castellane (1741–1747) gab es außerdem mehrere *cahiers* sowie Mappen (*portefeuilles*) und *liasses* mit einzelnen Schriftstücken, die *Fermane* sowohl auf Osmanisch als auch in französischer Übersetzung enthielten. Solche zweisprachigen Registerbände waren keineswegs ungewöhnlich: Sie lassen sich in anderen europäischen Botschaften in Istanbul genauso nachweisen wie bei Kaufleuten¹⁰³. Darüber hinaus listet Peyssonnel außerdem verschiedene *lettres Turques* aus Villeneuves und Castellanes Amtszeiten auf.

3&4, mélanges historiques, 1534–1638 & 1639–1688. Vgl. hierzu auch DENIS-COMBET, La collection Saint-Priest (wie Anm. 89), S. 251; SCHEFER, Mémoires sur l'ambassade de Saint-Priest (wie Anm. 89), S. i–xiv, 1–6.

100 Dies ist der heutige Bestand MAE Nantes, 166PO/A. Er wurde wohl erst nach seiner Überführung nach Frankreich im 19. Jahrhundert in die heutige Ordnung gebracht.

101 MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 79v–80r.

102 *Fermane* waren Erlasse im Namen des Sultans, die in aller Regel nach vorheriger Beratung im Diwan durch den Großwesir, bei dessen Abwesenheit aber auch durch dessen Stellvertreter, den Kaimakam, aufgesetzt wurden. Sie enthielten meist eine Handlungsanweisung für einen lokalen Beamten in der osmanischen Verwaltung, etwa einen Kadi.

103 Siehe dazu Colin HEYWOOD, »More than Ordinary Labour: Thomas Hyde (1636–1703) and the Translation of Turkish Documents under the Later Stuarts, in: Journal of the Royal Asiatic Society 26 (2016), S. 309–320; GHOBRIAL, The Whispers of Cities (wie Anm. 61), S. 60f.; Jacob M. LANDAU, An Eighteenth-Century Register, in: ders., Exploring Ottoman and Turkish History, London 2004, S. 77–81; Alexander H. de GROOT, An Eighteenth Century Ottoman Turkish-Dutch Letterbook and some of its Implications, in: Hans Georg MAJER (Hg.), Osmanistische Studien zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Wiesbaden 1986, S. 34–45; Serap MUMCU, Venedik Baylosu'nun Defterleri/The Venetian Baylo's Registers (1589–1684), Venedig 2014 (Hilâl. Studi turchi e ottomani, 4).

Die Menge der osmanischen bzw. der osmanisch-französischen Dokumente war Mitte des 18. Jahrhunderts offenbar so groß, dass Botschafter Castellane den ersten Dragomanen der Botschaft Alexandre-Philibert Deval¹⁰⁴ anwies, sie in einem *inventaire chronologique* zu verzeichnen, mit dessen Abfassung dieser auch noch während der Amtszeit von Castellanes Nachfolger Roland des Alleurs (1747–1754) beschäftigt war¹⁰⁵. Neben den osmanischen Schriftstücken des Archivs stützte sich Deval für sein Inventar auf ein *registre Turc* mit Fermanen aus Bonnacs Amtszeit, der sich *entre les mains des drogmans* befand. Hier ist deutlich zu sehen, dass die Dragomane einige der von ihnen angefertigten Dokumente nicht ins Botschaftsarchiv überführten, sondern über eigene Aufbewahrungspraktiken verfügten. Daneben durchforstete Deval außerdem die Papiere der Botschafter d’Andrezel und Villeneuve sowie des früheren Dragomanen Raymond de Laria und nahm die dort enthaltenen *divers commandements et autres pieces Turques* ebenfalls in sein Inventar auf. Insgesamt legt diese umfassende Inventarisierung ein um die Mitte des 18. Jahrhunderts deutlich gewachsenes Bewusstsein für osmanische Schriftstücke nahe. Bemerkenswerterweise hat dieses Bewusstsein nicht zuletzt dazu geführt, dass heute noch viele dieser Dokumente erhalten sind – darunter auch das zweibändige Inventar Devals¹⁰⁶.

Wie bereits im vorangehenden Abschnitt wird somit auch hier deutlich, dass Entwicklungen der Verwaltungspraxis sehr stark von den Akteuren vor Ort ausgingen. Der Neubau der Kanzlei und die damit verbundene Neuordnung und Verzeichnung des Archivs ging allein von Botschafter Bonnac aus, der sogar gezwungen war, gegenüber Versailles katastrophale Zustände zu imaginieren, um die Finanzierung für sein Projekt zu erhalten. Dass er dabei argumentativ an Standardisierungs- und Formalisierungsvorstellungen anschloss, wie sie auch in der französischen Zentralverwaltung immer bedeutender wurden, erhöhte seine Erfolgsaussichten deutlich. Auch die Archivierung und Verzeichnung osmanischer Schriftstücke und die Neuordnung des Archivs durch Saint-Priest gingen auf Akteure vor Ort zurück. Gleichzeitig versuchte die französische Regierung zwar, auf die konkreten Verwaltungspraktiken der Botschaft Einfluss zu nehmen. Allerdings gingen diese Bemühungen allein vom Marineministerium – und eben nicht vom Außenministerium – aus, wofür erneut die eigentümliche Doppelstellung als Botschaft und Konsulat verantwortlich war.

104 Zu seiner Person siehe TESTA, GAUTIER, *Drogmans et diplomates* (wie Anm. 33), S. 158 f.

105 Auch hierzu MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 79v–80r. Das Inventar sollte ursprünglich außerdem auch noch als Hilfsmittel für einen geplanten *commentaire aux capitulations* auf Grundlage der bisher vom Diwan erhaltenen Fermane dienen (als »Kapitulationen« wurden die Verträge bezeichnet, die europäische Herrscher mit dem Sultan schlossen und in denen vor allem Handelsangelegenheiten und Rechtskompetenzen geregelt wurden).

106 Die Bestände befinden sich heute in MAE Nantes, 166PO/A/257–266. Devals Inventar: *ibid.*, 265&266.

Fazit

Fragt man nach einer bürokratischen Professionalisierung der französischen Diplomatie in Istanbul in der Frühen Neuzeit, dann lassen sich einige Entwicklungen aufzeigen, die sich durchaus mit diesem Begriff bezeichnen ließen. Allerdings vollzogen sie sich doch in vielen Aspekten deutlich anders, als dies gemeinhin angenommen wird:

Erstens entwickelte sich bis zum Ende des 18. Jahrhunderts kein ausdifferenziertes staatliches Amt des Botschaftssekretärs, das ein unabhängiges Gegengewicht oder gar eine Kontrollinstanz zum Botschafter dargestellt hätte. Erst seit dem späten 17. Jahrhundert ist es überhaupt sinnvoll, von *chanceliers* zu sprechen. Doch auch diese blieben zunächst persönliche Bedienstete (*domestiques*) des Botschafters. Dies änderte sich zwar um 1700: Die *chanceliers* blieben nun über die Amtszeiten der Botschafter hinaus im Amt, was sie zu einem gewissen Grad aus deren Haushalt herauslöste. Dennoch wurden sie weiterhin von ihnen aus ihrem persönlichem Umfeld ausgewählt und ohne Rücksprache mit dem Hof ernannt.

Zweitens bildeten sich in der Botschaft trotz des personengebundenen Charakters der Sekretäre bereits seit dem frühen 17. Jahrhundert überindividuelle Verwaltungsroutinen und ein geregeltes Archivierungssystem heraus – etwas, das in der Diplomatie dieser Zeit eher ungewöhnlich war. Diese Verwaltungspraktiken betrafen jedoch ausschließlich den konsularischen Bereich: Um die Erfordernisse des Handels zu meistern, griffen die Akteure auf merkantile Techniken zurück. Motor war damit weniger ein Zentralisierungsstreben des frühneuzeitlichen Staates als vielmehr die Bewältigung der Herausforderungen im Handel.

Drittens ging auch ein Großteil der administrativen Neuerungen im 18. Jahrhundert maßgeblich auf die Akteure vor Ort zurück. Besonders ist dies am Neubau der Kanzlei und der damit verbundenen Neuordnung des Archivs durch Botschafter Bonnac zu sehen, da er die Regierung erst mühsam von diesem Schritt überzeugen musste. Indem die feuerfesten Archivräume der Kaufleute dem Kanzleigebäude als Vorbild dienten, materialisierte sich hier zudem gewissermaßen der Einfluss merkantiler Techniken auf die administrative diplomatische Praxis. Noch bei der Neustrukturierung der Bestände durch Botschafter Saint-Priest im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts zeigt sich deutlich der administrative Handlungsspielraum der Akteure vor Ort.

Viertens lassen sich zwar bereits ab ungefähr 1700 Versuche der französischen Regierung feststellen, auf die Verwaltungspraktiken der Botschaft Einfluss zu nehmen. Diese gingen jedoch in der Regel nicht vom Außen-, sondern vom Marineministerium aus, in dessen Zuständigkeitsbereich die Botschaft nur fiel, weil sie zugleich Konsulat war. Die Krone zeigte hingegen nur selten Interesse an diplomatischer Verwaltung. Eine zentral gesteuerte Professionalisierung der diplomatischen Verwaltung und des Personals im Zuge einer staatlichen Monopolisierung der Außenpolitik lässt sich somit nicht feststellen.

Anhang: Liste der *chanceliers* zwischen 1679 und 1781¹⁰⁷

- 1679–1685: Nicolas Noguères¹⁰⁸
 1685: Jean-Baptiste Imbault¹⁰⁹
 1685–1689: Joseph Blondel de Gagny¹¹⁰
 1689: *Monsieur* Foucault¹¹¹
 1689–1693: François Alexandre de Beauquesne¹¹²
 1694–1696: Gabriel de Brilly¹¹³
 1696–1699: Pierre-Armand de Péleran¹¹⁴
 1699–1704: Charles François Blondel de Jouvancourt¹¹⁵
 1704–1737: François Belin¹¹⁶

107 Aufgrund des niedrigen Formalisierungsgrads ist es vor 1679 kaum sinnvoll, von *chanceliers* zu sprechen. Die Liste endet 1781, weil Ludwig XVI. hier anordnete, die *chanceliers* aus der Gruppe der Dragomane zu bestimmen. Zu allen Personen siehe jeweils auch die entsprechenden Einträge in VIGNE, MÉZIN, *Les Français à Constantinople* (wie Anm. 33).

108 Begleitete Guilleragues als *chancelier* und *premier secrétaire* nach Istanbul (vgl. Anm. 15). Als er nach dessen Tod die Geschäfte übernehmen wollte, wurde er von der Botschafterin gefangen gesetzt und nach Frankreich geschickt. AN, AE/B/III/263, Dok. Nr. 4, Noguères an Signelay, Marseille 13.3.1686; *ibid.*, Dok. Nr. 5, Noguères an Signelay, Istanbul 9.5.1685.

109 Uhrmacher aus Paris, der sich spätestens seit 1665 in Istanbul aufhielt. Wurde nach der Absetzung Noguères im Juni 1685 von Madame de Guilleragues mit dem *consentem[en]t de la nation* zum *chancelier* ernannt, was er unter dem *chargé d'affaires* Jean-Baptiste Fabre bis zur Ankunft des neuen Botschafters Girardin blieb. BNF, FR 7163, GIRARDIN, *Journal*, Bd. 2, fol. 52v; MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 9v; AN, AE/B/I/379, fol. 35–45, 63, 70.

110 Begleitete Girardin als *chancelier*, der ihn im Juli 1688 zum Konsul von Izmir ernannte. Nach Spannungen mit der dortigen Kaufmannschaft reiste er 1691 zurück nach Frankreich. BNF, FR 7162, GIRARDIN, *Journal*, Bd. 1, fol. 40rf.; RULE, TROTTER, *A World of Paper* (wie Anm. 4), S. 248–261.

111 Vorname unbekannt. War der Privatsekretär Girardins und wurde nach dessen Tod am 15. Januar 1689 durch den *chargé d'affaires* Jean-Baptiste Fabre zum *secret[aire] et chancelier de la chancellerie* ernannt, was er bis zur Ankunft Châteauneufs Ende September 1689 blieb. MAE Paris, CP Turquie, 21, fol. 117r–118v, Fabre an Croissy, Istanbul 23.1.1689; AN, AE/B/I/380, fol. 258 f.

112 Wurde von Châteauneuf zum *chancellor* et *premier secrétaire* ernannt und begleitete ihn auf dessen Mission. Wurde im Dezember 1693 Konsul von Saloniki, wo er im Januar des folgenden Jahres ankam. AN, AE/BI/381, fol. 46–48, 49f., 158–175, 392, 270–284, 392f.; SCHEFER, *Mémoire historique de Bonnac* (wie Anm. 38), S. 46.

113 Wurde nach Beauquesnes Abreise *chanc[eli]er et premier secretaire*. MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 65v, 70r; *ibid.*, 2, fol. 31v–32r.

114 Früherer Privatsekretär Châteauneufs. Wurde im März 1696 *chance[li]er et premier secretaire*. MAE Nantes, 167PO/A/2, fol. 33v–34r; AN, AE/B/I/382, fol. 393–395, Châteauneuf an Pontchartrain, Edirne 27.7.1698. Übergab am 19.12.1699 die Kanzleipapiere an Blondel de Jouvancourt.

115 War der Bruder des früheren *chanceliers* Joseph Blondel de Gagny, welcher wiederum mit der Schwester Botschafter Ferriols verheiratet war. Begleitete Ferriol zwischen 1696 und 1697 als Sekretär auf dessen Sondermission ins Osmanische Reich, der ihn nach seiner Ernennung zum Botschafter 1699 dann auch zum *chancelier et premier secrétaire* machte. Ende 1703 kehrte er nach Marseille zurück, wo er *commissaire de la Marine* wurde. SCHEFER, *Mémoire historique de Bonnac* (wie Anm. 38), S. 50f.; RULE, TROTTER, *A World of Paper* (wie Anm. 4), S. 253–261.

116 Hatte seinen Vorgänger bereits häufiger als *secretaire et chanc[eli]er en absence* vertreten. Nach dessen Abreise Ende 1703 ernannte Ferriol ihn zum *chancelier*, was er bis zum Mai 1737 blieb. In den Jahren 1710, 1713 und 1717 führte er in Abwesenheit des Botschafters die Geschäfte

- 1737–1747: Charles de Peyssonnel¹¹⁷
 1748–1751: François Boutet¹¹⁸
 1751–1766: André-Charles Peyrotte (bzw. Peyrote)¹¹⁹
 1767–1775: René Louis Amédée Raulin¹²⁰
 1775–1781: Michel Jauffroy (bzw. Jauffroy)¹²¹

der Botschaft. AN, AE/B/I/384–385; MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 77v; BACQUÉ-GRAMMONT, KUNERALP, HITZEL, Représentants permanents (wie Anm. 10), S. 27 f.

- 117 Wurde von Villeneuve nach dessen Ernennung zum Botschafter zum *chancelier* ernannt, was er bis 1748 blieb. MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 81v; BACQUÉ-GRAMMONT, KUNERALP, HITZEL, Représentants permanents (wie Anm. 10), S. 33; Orville T. MURPHY, Charles Gravier, Comte de Vergennes. French Diplomacy in the Age of Revolution, 1719–1787, Albany, NY 1982, S. 78.
- 118 Wurde im Mai 1748 *chancelier et secretaire* und blieb dies bis Juni 1751. MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 77v–81v; PECH, Des français en Orient (wie Anm. 12), f. B10.
- 119 Wurde im Juni 1751 *chancelier et secret[aire]* und blieb dies bis er im Herbst 1766 aus Altersgründen zurücktrat (er war zu diesem Zeitpunkt 62 Jahre alt). MAE Nantes, 167PO/A/1, fol. 82v–84r. Vergennes an François de Tott, Istanbul 13.10.1766, ediert (Brief Nr. 12) in: FERENC, Az irodalom és a diplomácia vonzásában (wie Anm. 30), S. 166–168. Vgl. außerdem MURPHY, Charles Gravier (wie Anm. 117), S. 77 f.; Louis BONNEVILLE DE MARSANGY, Le Chevalier de Vergennes, son ambassade à Constantinople, Paris 1894, S. 132–148, 174.
- 120 Hatte Vergennes ursprünglich als Privatsekretär auf seine Mission begleitet und war von diesem 1759 zunächst zum *secrétaire de l'ambassade* ernannt worden. 1767 wurde er offiziell zum *chancelier* ernannt. Alain BLONDY (Hg.), Documents consulaires, Lettres reçues par le chargé d'affaires du Roi à Malte au XVIIIème siècle, Bd. 1, Malta 2014, S. 37; MÉZIN, Les consuls de France (wie Anm. 8), S. 509 f.
- 121 Nahm seit 1745 Aufgaben in der Botschaft wahr; erhielt 1775 ein *brevet* als *chancelier*. 1781 bat er aus gesundheitlichen Gründen um seine Entlassung. MÉZIN, Les consuls de France (wie Anm. 8), S. 356; BLONDY, Documents consulaires (wie Anm. 120), S. 59 f.

SUSAN RICHTER

UNE MISE EN GARDE CONTRE L'INFAMIE DE LA DESTITUTION

Les «Faits mémorables des empereurs de la Chine» (1788)

À la veille de la Révolution, en 1788, le graveur sur cuivre Isidore Stanislas Henri Helman (1743–1809)¹ dédia à Madame, Marie-Joséphine Louise de Savoie (1753–1810), épouse du comte de Provence Louis Stanislas Xavier (1755–1824), frère cadet du roi Louis XVI, un miroir des princes chinois illustré de vingt-quatre gravures coloriées à la main et portant le titre: «Faits mémorables des empereurs de la Chine, tirés des annales chinoises [...] tirés du Cabinet de M. Bertin à Paris»². Helman avait reçu commande de ce travail par le peintre Jean-Denis Attiret (1702–1768), jésuite à Pékin, qui entretenait d'étroites relations avec le ministre Henri-Léonard Jean Baptiste Bertin (1720–1792) à la cour de Louis XV³. Helman devait transposer pour l'em-

- 1 Je tiens à remercier Corinna Gepner de la traduction de cet article ainsi que ma collaboratrice étudiante, Maike Wendland, de ses recherches et son aide dans l'élaboration de celui-ci. Sur l'œuvre de Helman, voir Roger PORTALIS, Henri Bérardi, *Les graveurs du dix-huitième siècle*, Paris 1881, t. 2, p. 392 et suiv.; D. STERN, s. v. «Helman», dans *Allgemeines Lexikon der Bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart*, t. 16, 1922, notamment p. 346 et suiv. Pour un bref aperçu sur le miroir des princes, Léo KELLER, «Un pinceau utile pour le bien de la religion», Jean Denis Attiret (1707–1768) dit Wang Zhicheng, peintre jésuite à la cour de Chine», dans *La chair et le verbe: les jésuites de France au xviii^e siècle et l'image*, Édith Flamarion (éd.), Paris 2008, p. 72.
- 2 Mentionné, mais non reproduit dans Hendrick BUDDE (éd.), *Europa und die Kaiser von China 1240–1816*, exposition du Martin-Gropius-Bau, 12 mai–18 août 1985, Berlin/Francfort-sur-le-Main 1985, p. 311, cat. n° 10/35,3. Voir aussi Marcia REED, Paola DEMATTÈ (éd.), *China on Paper. European and Chinese Works from the Late Sixteenth to Early Nineteenth Century*, Los Angeles 2007, p. 178 et suiv. Un récent ouvrage d'histoire de l'art sur les anciens miroirs des princes chinois, Julia K. MURRAY, *Mirror of Morality. Chinese Narrative Illustration and Confucian Ideology*, Honolulu 2007. – La dédicace de Helman est la suivante: À Madame. Madame, La protection éclairée que vous accordez aux arts, m'a enhardi à vous présenter cet hommage tiré des annales du plus ancien Peuple de l'Univers. La bonté avec la quelle vous avez daigné l'accepter, est pour moi, Madame, le plus honorable et le plus flatteur des *encouragemens*. *Permettez moi de mettre à vos pieds mes faibles Talens et mon éternelle reconnaissance. Je suis avec le plus profond respect, Madame, Votre très humble et très obéissant serviteur Helman*. Isidore Stanislas Henri HELMAN, *Faits mémorables des empereurs de la Chine*, tirés des annales chinoises [...] tirés du Cabinet de M. Bertin, Paris 1788, s. p. La dédicace a pu être identifiée à partir du portrait de la princesse réalisé en 1778 par Élisabeth Vigée Lebrun et des armoiries d'alliance des Bourbons et de la maison de Savoie. Quand Louis XVI monta sur le trône, la princesse reçut, comme le voulait la tradition, le titre de «Madame» en tant qu'épouse du frère cadet du roi.
- 3 Henri BERNARD-MAÎTRE, *Le frère Attiret au service de K'ien-Long (1739–1768)*. Sa première biographie écrite, Shanghai 1943. Bertin était contrôleur général des finances et de la Compagnie française pour le commerce des Indes orientales à la cour de Louis XV ainsi que membre de la Société royale d'agriculture fondée à Paris en 1761. Sur Bertin, voir Michel ANTOINE, *Le Gou-*

pereur chinois Qianlong un classique illustré de l'époque Ming, le miroir des princes »Dijian tushuo« (paru en 1573), dans le style occidental de la gravure sur cuivre. Pour ce faire, le ministre Bertin lui communiqua l'original chinois. C'était la deuxième fois que Helman recevait une commande de Chine. En 1775 déjà, il avait gravé, d'après des aquarelles d'Attiret, la volumineuse »Suite de Seize estampes représentant les conquêtes de l'Empereur de la Chine«, où l'on voyait l'empereur Qianlong (1711–1799)⁴ à la guerre, à la chasse à Chengde, et se livrant à des rituels. Elle fut donc suivie en 1788 d'une magnifique version gravée du »Dijian tushuo« avec une dédicace à la belle-sœur du roi⁵.

C'est ainsi qu'arriva à la cour du roi de France une œuvre qui traitait de la gouvernance impériale, bonne ou mauvaise, au cours de la longue histoire chinoise, et surtout qui mettait en lumière les conséquences des abus perpétrés par le souverain contre son peuple. L'une d'elles était la destitution. C'est le sort que connut l'empereur Jie (dernier de la dynastie Xia vers 1800 av. J.-C.), à la cour duquel s'était instauré un tel luxe que la population n'avait jamais été aussi accablée d'impôts et que le pays menaçait ruine. Le »Dijian tushuo« lui avait consacré une page et, de son côté, Helman avait mis en scène de manière saisissante les méfaits de ce prince, qui s'était amusé à faire un usage inique de la nourriture alors que ses sujets mouraient de faim. Il aurait, rapporte-t-on, fait creuser un canal (certains ouvrages chinois parlent d'un lac) pour le remplir ensuite de vin. Afin de le divertir, ses concubines furent contraintes de naviguer sur le canal et de s'y abreuver comme du bétail. Cette gabegie se poursuivant en dépit des rappels à l'ordre qui lui étaient adressés, l'empereur avait finalement été démis de ses fonctions et destitué. Dans son ensemble, le recueil de Helman pouvait passer pour une mise en garde en cette époque de crise que traversait alors la France et au regard des critiques qui se multipliaient à l'encontre du luxe de la cour de Versailles. L'œuvre connut toutefois le même sort que la plupart des miroirs des princes: elle demeura lettre morte.

Nous essaierons de mettre en lumière le rôle des miroirs des princes dans la critique du pouvoir en Chine et dans l'Europe des débuts de la période moderne. Une des questions qui se posent est de savoir comment on parvint à intéresser le public de cour européen, et plus particulièrement français, ainsi que la famille royale à un miroir des princes chinois et à une éthique chinoise du pouvoir. On s'inspirera à ce propos de Niklas Luhmann, qui voit dans le »miroir« une métaphore permettant à l'individu de se confronter à lui-même au regard de sa position sociale. C'est ainsi que dans les miroirs des princes européens il était de tradition de ne présenter pour

vernement et l'Administration sous Louis XV, dictionnaire biographique, Paris 1978, p. 34; ID., Le secrétariat d'État de Bertin (1763–1780), Paris 1948 (Positions des thèses de l'École des chartes), p. 11–19. André J. BOURDE, *Agronomie et agronomes en France au XVIII^e siècle*, Paris 1967, t. 2, p. 1079 et suiv. Henri CORDIER (éd.), *Correspondance des RR. PP. Jesuites missionnaires en Chine avec H.L.J. Bertin, 1744–1798*, 12 vol., bibliothèque de l'Institut de France, ms 1515–1521.

4 Dans le cours de l'article, les empereurs seront appelés du nom de leur ère. Dans les ouvrages en langue anglaise, on trouve habituellement la séquence »Qianlong emperor«, etc. Par conséquent, dans la suite du texte, le titre impérial sera suivi du nom de l'ère.

5 Sur papier de Hollande, colorié à la main avec bordure jaune, folio, 278 x 274 mm, relié en cuir bleu.

exemple ou contre-exemple que des souverains. »L'éthique peut donc utiliser la métaphore du miroir – pas pour redoubler son caractère de réalité mais pour confronter l'individu à ce qu'il est vraiment au regard de sa position sociale mais qu'il ne pourrait voir sans miroir⁶.« Le principe de la confrontation du souverain avec un autre souverain était aussi ce qui fondait les miroirs chinois. La référence aux empereurs chinois semblait légitime parce que l'égalité de leur rang et l'étendue de leur pouvoir étaient à la fois reconnues et incontestées en Europe. On pouvait donc établir une comparaison entre les stratégies utilisées en Europe et en Chine par l'éthique politique pour se faire entendre au travers d'exemples biographiques soigneusement choisis, positifs ou négatifs. Dans cette perspective, nous nous proposons d'analyser la portée critique de l'image à partir de deux pages (I et III) des »Faits mémorables des empereurs de la Chine«.

En Chine, le mauvais monarque pouvait se voir déchu de sa souveraineté, notamment par la destitution, ainsi que le montre l'exemple de Jie, puni pour sa prodigalité insensée. En Europe, en revanche, la destitution n'était pas envisageable. Or l'ouvrage de Helman illustre par l'image ce que l'on savait depuis le XVII^e siècle grâce aux multiples récits de voyageurs et de missionnaires: les souverains chinois semblaient investis d'une responsabilité plus grande que leurs pairs européens à l'égard de leurs sujets et ne pouvaient espérer que leurs abus resteraient impunis. Tel était l'avertissement qui ressortait des gravures de Helman.

Miroirs des princes en Europe et en Chine – Outils de la critique

Là où, dans l'Europe des débuts de l'époque moderne, la théorie ou l'éthique politiques s'articulaient étroitement avec la réalité politique, l'instance dirigeante, en règle générale le monarque, constituait le point de référence. C'est à ce lien que s'attachait tout particulièrement un type d'ouvrage caractéristique de cette époque: le miroir des princes.

Pour Bruno Singer, qui reprend la définition toujours valide du »Dictionnaire de conversation« de Meyer, les miroirs des princes sont »des écrits où l'on construit un souverain modèle, soit en retraçant la vie de souverains célèbres, leur façon de penser, de gouverner et d'agir ; soit en idéalisant des personnalités historiques par le biais de la licence poétique ; soit enfin en exposant des principes, des normes et des règles touchant le comportement du prince, en les discutant et en les illustrant à l'aide d'exemples historiques⁷«. Le miroir des princes est le seul genre d'écrit à faire un

6 Niklas LUHMANN, *Die Gesellschaft der Gesellschaft*, Francfort-sur-le-Main 1997, p. 915.

7 Bruno SINGER, *Die Fürstenspiegel in Deutschland im Zeitalter des Humanismus und der Reformation. Bibliographische Grundlagen und ausgewählte Interpretationen*: Jacob Wimpfeling, Wolfgang Seidel, Johann Sturm, Urban Rieger, Munich, 1981, p. 16. Article »Fürstenspiegel«, *Meyers Konversationslexikon*, 1895, vol. 6, notamment p. 1012. Le concept de »miroir des princes« fut forgé au XVI^e siècle dans le Saint-Empire romain germanique et devint un terme désignant un genre spécifique d'ouvrage littéraire dans l'historiographie allemande du XIX^e siècle. Voir Bruno SINGER, s.v. »Fürstenspiegel«, dans: *Theologische Realenzyklopädie*, vol. 11, 1983, notamment p. 707; Theo STAMMEN, s.v. »Fürstenspiegel«, dans: *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, vol. 3, 1996, notamment p. 495–507; Michael ROBERTS, »Fürstenspiegel«, dans: *Der Neue Pauly*, Weimar 1998, vol. 4, notamment p. 693–695. Wilhelm BERGES propose une analyse

usage aussi résolu de l'histoire comme *magistra vitae*. L'histoire offre au lecteur des exemples tirés de tous les domaines de la vie et du savoir. Otto Eberhardt ajoute ainsi, avec pertinence: »Un miroir des princes est une œuvre fermée, qui, pour transmettre un savoir ou délivrer une mise en garde, engage un débat aussi complet que possible sur l'exercice du pouvoir au regard de la position particulière du souverain; il se fonde généralement sur une relation personnelle avec le souverain⁸.« Étudiant les miroirs des princes anglais du Moyen Âge tardif, Ulrike Grassnick y relève des caractéristiques qui s'appliquent aussi aux miroirs du début de l'époque moderne dans l'espace linguistique allemand: il s'agit de »textes pragmatiques revêtant les formes les plus diverses, qui fixent des modèles d'exercice du pouvoir afin d'éduquer et de conseiller les princes et les rois⁹.«

Les miroirs des princes formulaient ainsi des préceptes idéaux susceptibles de favoriser un large consensus à la fois religieux et social. Des normes se constituèrent, qui devinrent des objectifs éthiques auxquels l'élite dirigeante et les détenteurs du pouvoir politique devaient se conformer. Elles étaient donc associées à une fonction et à une position sociales précises. Mais alors qu'en règle générale les normes s'accompagnent de sanctions, cette dimension était totalement absente des miroirs des princes, et ce n'était pas un hasard. Leurs auteurs recouraient plutôt à une stratégie de médiation défensive et témoignaient d'une compréhension particulière de la norme. Celle-ci ne leur apparaissait pas comme une directive établie ni contraignante, tel n'était pas l'objectif du miroir. Il s'agissait plutôt d'inciter le prince à se perfectionner en s'inspirant de l'habitus du souverain idéal et de lui offrir la possibilité de s'autoévaluer à l'aune de valeurs supérieures et, le cas échéant, de se corriger¹⁰.

Tel est le contexte dans lequel s'inscrit la transposition artistique que Helman réalise du »Dijian tushuo«. Avec ses vingt-quatre gravures illustrant les bonnes et les mauvaises pratiques du pouvoir, Helman orientait le spectateur dans la direction qu'il souhaitait, à savoir un enseignement à l'intention du lecteur princier. C'est ce qui explique les brèves explications qui complètent les gravures. Aux yeux des contemporains, tel le théoricien de l'art Jean-Baptiste Du Bos (1670–1742), l'inscription associée à l'image était une manière de perfectionner la contemplation, d'introduire une dimension pédagogique fructueuse et de clarifier l'intention de l'artiste¹¹.

des miroirs des princes au Moyen Âge, cf. Wilhelm BERGES, *Die Fürstenspiegel des hohen und späten Mittelalters*, Leipzig 1938.

8 SINGER, *Die Fürstenspiegel* (voir n. 7), p. 16; Otto EBERHARDT, *Via Regia. Der Fürstenspiegel Smaragds von St. Mihiel und seine literarische Gattung*, Munich 1977 (*Münstersche Mittelalterschriften*, 28). L'idée fondamentale selon laquelle il est possible d'éduquer à l'exercice du pouvoir se retrouve dans les ouvrages sur la »Policey«, le bon régime politique, où il s'agit d'enseigner la vertu à un prince qui gouvernera en bon père. Sur les ressemblances entre ces ouvrages et le miroir des princes, voir Gotthardt FRÜHSORGE, *Privatklugheit. Zur Bedeutungsgeschichte des Politischen in der Hofliteratur des 17. Jahrhunderts in Deutschland und in den politischen Romanen Christian Weises*, Stuttgart 1974, p. 61 et suiv.

9 Ulrike GRASSNICK, *Ratgeber des Königs. Fürstenspiegel und Herrscherideal im spätmittelalterlichen England*, Cologne, Weimar, Vienne 2004 (*Europäische Kulturstudien*, 15), p. 44.

10 *Ibid.*, p. 1 et suiv.

11 Sur les théories de Jean-Baptiste Du Bos concernant l'instruction ou le divertissement du spectateur, voir Eva KERNBAUER, *Platz des Publikums. Kunst und Öffentlichkeit im 18. Jahrhundert*, thèse de doctorat, Trier 2007, p. 106 et suiv.

Les images pouvaient donc instruire le spectateur avec l'aide des textes en faisant office de miroir.

Ulrike Grassnick part du principe que le simple fait de posséder ce type d'écrits et de pouvoir en offrir une édition princeps à un souverain était en soi une reconnaissance symbolique de l'existence de valeurs à l'usage des puissants et montrait que les princes acceptaient la nécessité du conseil¹². Au regard de l'enrichissement continu des bibliothèques de cour et de château à la fin du xvi^e siècle par le biais des achats et de l'intégration, souvent en totalité, de gigantesques collections privées, cette conclusion peut sembler trop rapide. Posséder un ouvrage ne signifie pas nécessairement qu'on le connaît et qu'on en approuve le contenu. Les responsables des bibliothèques de château accueillaient aussi la littérature critique, voire censurée. Et il y a loin de la possession d'un livre à la compréhension collective de ce qu'est une bonne gouvernance. Ce n'est qu'en lisant l'ouvrage que le souverain fournissait la preuve de son intérêt. Dès lors il devenait possible d'agir sur sa vision du pouvoir en proposant des valeurs collectives. Une analyse détaillée et appropriée aux situations spécifiques permettait de se saisir des modèles de gouvernance idéale tirés des miroirs, de les mettre en pratique, de les adapter ne serait-ce que symboliquement ou même de les rejeter. Mais cela supposait une décision de la part du détenteur du pouvoir. Dans ce cas, les contenus pouvaient être acceptés et induire une identification plus ou moins poussée.

En ce qui concerne les «Faits mémorables des empereurs de la Chine, tirés des annales chinoises», nous ne savons rien de la réaction de la destinataire, de son époux, ni même du roi¹³. Il est pourtant fort probable que ce fut le ministre Bertin, marqué par les idées des physiocrates, soucieux de réformes économiques et politiques, qui incita Helman à envoyer le miroir à la cour, et plus particulièrement dans l'entourage du comte de Provence, lequel éprouvait un grand intérêt pour la politique sans s'y être encore engagé. Il se peut que Bertin ait pensé trouver chez le jeune frère du roi une certaine compréhension et un soutien pour d'éventuelles réformes. Mais il est possible aussi que l'ouvrage ait bien été destiné à la famille du comte de Provence, car en dehors de ses ambitions politiques, Louis Stanislas Xavier passait aux yeux de ses contemporains pour avoir le goût du faste, et comme il entretenait une cour nombreuse et donnait des fêtes interminables, il était continuellement endetté¹⁴. On pourrait donc penser qu'il s'agissait d'une critique directe à l'encontre du style de vie dispendieux de Monsieur et qu'il était nécessaire de la faire passer par l'entremise de son épouse. D'un autre côté, le comte de Provence avait la réputation d'être un grand amateur d'art et un mécène¹⁵. Le graveur Helman espérait donc peut-être s'attirer sa protection.

12 GRASSNICK, Ratgeber des Königs (voir n. 9), p. 283.

13 Les recensions de l'époque demeurent introuvables. L'ouvrage de Helman connut pourtant nombre d'éditions moins coûteuses. Le Journal Encyclopédique s'en fit l'écho en décembre 1788 en indiquant les prix de vente. Cf. Journal Encyclopédique. Par Une Societe De Gens De Lettres [...], 8 (1788), p. 343.

14 Klaus MALETTKE, Die Bourbonen, t. 2, Von Ludwig XV. bis zu Ludwig XVI. 1715–1789/92, Stuttgart 2008, p. 173 et suiv.

15 Cyrille SCIAMA, Le comte de Provence et son surintendant des Bâtiments: un partenariat original. 1771–1791, dans: Revue d'histoire moderne et contemporaine 3 (2006), p. 61–76.

Quoi qu'il en soit, l'objectif de l'œuvre gravée était d'adresser aux dirigeants un rappel aimable à observer les bonnes pratiques. Depuis les années 1760, alors même que la Compagnie de Jésus avait été dissoute, Bertin entretenait d'étroits contacts avec les jésuites de Pékin dans le but d'exploiter au profit de la couronne de France le savoir acquis au travers de questionnaires et d'échanges de lettres ainsi que les observations soigneusement contrôlées sur la politique et l'économie chinoises. Il était parfaitement conscient qu'on ne pouvait transposer en France la politique économique ni les structures chinoises. Ce qui lui importait, c'était de proposer à la France des orientations nouvelles dans un monde en pleine expansion économique. Il partageait l'opinion selon laquelle la France tirait sa force non de la mer mais de la terre et voulait renforcer la collaboration avec la Chine. À ses yeux, la France et la Chine représentaient deux puissances de force égale situées à deux endroits différents du monde. Il ambitionnait d'insuffler un peu d'*esprit chinois* à l'économie française afin de la rendre plus efficace¹⁶. Cela signifiait, compte tenu de la récurrence de la famine et des troubles qui en résultaient, une gestion appropriée des ressources, mais aussi une remise en question du luxe de la cour de Versailles, de plus en plus critiqué et caricaturé, ou plutôt du rôle de la reine, Marie-Antoinette, souveraine ignorante aveugle à la misère de ses sujets. L'ouvrage de Helman s'inscrivait en plein dans le débat sur le luxe de la cour¹⁷, notamment au travers de la troisième planche sur le gaspillage des ressources alimentaires par l'empereur Jie (voir ill. 1). En voici la légende:

III^E. Estampe.

Kie et Techeou, le premier de la Dinastie de Hia, le second de celle des Chang, sont les deux Empereurs qui ont laissé à la Chine la mémoire la plus odieuse. À ses mauvaises qualités Kie joignait le malheur d'avoir épousé une femme encore plus méchante que lui. On la nommait Mei-Hi, et elle déshonora son règne, non seulement par des atrocités, mais par des actes de démence à peine vraisemblables. Les Annales chinoises racontent que pour lui complaire, Kie fit creuser un Canal assez profond pour qu'il put porter des bateaux. Il le fit remplir de vin, et ce Prince prenait plaisir à voir ces vils Courtisans s'abreuver sur les bords de ce Canal à la manière des troupeaux. Autour de ce même Canal il avait fait suspendre des quartiers de viandes rôties, en si grande abondance, que de loin on les eut pris pour une forêt. Enivrés par le vin, et rassasiés de ces viandes les Compagnons de Kie se livraient ensuite aux plus infâmes excès. Ces folles prodigalités ruinèrent l'Empire; les Peuples se soulevèrent de toutes parts, et Kie fut

16 Gwynne LEWIS, Henri-Léonard Bertin and the Fate of the Bourbon Monarchy. The Chinese Connection, dans: Malcolm CROOK, William DOYLE, Alan FORREST (éd.), *Enlightenment and Revolution. Essays in Honour of Norman Hampson*, Burlington 2004, p. 71; Susan RICHTER, *Pflug und Steuerruder. Zur Verflechtung von Herrschaft und Landwirtschaft in der Aufklärung*, Cologne, Weimar, Vienne 2015 (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte, 75), p. 180–198.

17 Selon Lynn HUNT, les caricatures expriment l'espoir déçu que la reine puisse être une »bonne mère«. Cf. Lynn HUNT, *The Family Romance of the French Revolution*, Los Angeles 1992, p. 49–52 [trad. fr.: *Le Roman familial de la Révolution française*, trad. Jean-François Sené, Albin Michel, 1995]. Voir aussi: EAD., *The Invention of Pornography. Obscenity and the Origins of Modernity. 1500–1800*, New York, 1993.

enfin dethrôné vers l'An 1766 avant notre Ere. Sa chute entraîna celle de sa famille qui avait occupé le Thrône pendant 600 ans. On serait tenté de révoquer en doute un pareil délire, si les règnes de Néron de Caligula, d'Héliogabale ne présentaient pas des scènes aussi absurdes. L'Histoire ne conserve qu'a regret le souvenir de ces monstres mais en les conservant elle prouve qu'un insensé, revêtu d'un pouvoir sans bornes, est le plus redoutable fléau des Nations¹⁸.

Bertin souhaitait engager des réformes d'inspiration physiocratique, mais cela pré-supposait un mouvement d'autoréflexion critique et de réforme au sein de la monarchie française et de la cour. Il s'agissait pour lui d'en revenir aux devoirs du roi et d'instaurer un pouvoir s'exerçant au service des sujets en conformité avec les lois naturelles¹⁹. Or en détournant le vin pour le faire servir à son amusement et en poussant sa cour à adopter un comportement extravagant – s'abreuver comme du bétail –, l'empereur Jie se mettait en contradiction avec la nature. La gravure illustre un acte d'humiliation arbitraire à l'encontre des hommes et des ressources qui contrevenait totalement à la mission du pouvoir, et elle dénonçait dans le souverain la cause de ces dysfonctionnements. Opérer une critique en montrant les dysfonctionnements, tel était l'objectif de cette gravure mais aussi de l'ouvrage entier, comme l'indiquait d'emblée la première image.

Celle-ci critiquait très clairement le pouvoir, mais en empruntant le point de vue chinois: la gravure montre un homme qui se tient à l'entrée d'un palais et frappe du tambour. L'empereur chinois, prêt à recevoir ses sujets en audience, trône dans la moitié supérieure gauche (voir ill. 2). Helman avait rédigé la légende suivante:

L'Empereur Yao, qui regnait 2357 ans avant notre Ere, donna à tous les Princes le grand exemple de faire parvenir la vérité jusqu'au Thrône. À la porte extérieure de son Palais, il fit placer une Tablette sur laquelle tous ses Sujets avaient droit d'écrire les avis qu'ils croiraient utiles au bien de l'Empire. À côté de la Tablette était un Tambour; celui qui venait d'écrire y frappait; le Prince, averti par le son, se faisait apporter sur le champ ce qu'on avait écrit, et profitait, soit pour rendre justice soit pour réformer l'administration, des lumières que cet expédient lui avait procurées. Cette sage institution condamne la politique de ces Princes qui font consister la Majesté du Thrône à se rendre inaccessibles à leurs Sujets²⁰.

18 III^e Estampe, dans HELMAN, Faits mémorables (voir n. 2), s. p.

19 RICHTER, Pflug und Steuerruder (voir n. 16), p. 209 et suiv.

20 I^e. Estampe, HELMAN, Faits mémorables (voir n. 2), s. p.

Si l'on se réfère aux rapports des jésuites, l'institution du tambour figurait dans les ouvrages d'histoire européens depuis le milieu du XVIII^e siècle. Le dispositif que Helman avait mis en scène était donc parfaitement connu: *C'étoit faire sa cour à l'Empereur Yu, que de lui donner des avis sur sa conduite, & il ne croyoit point qu'il y eût d'occupation plus digne d'un Monarque, que celle de rendre la justice aux peuples. Pour cela il se rendoit accessible à toute heure: afin qu'on pût facilement lui parler: il fit attacher aux portes de son Palais une cloche, un tambour, & trois tables, lune de fer, l'autre de pierre, & la troisième de plomb; & il fit afficher une ordonnance, par laquelle il enjoignoit à tous ceux qui avoient à lui parler, de frapper sur ces instrumens, ou sur ces tables, suivant la nature des affaires qu'on vouloit lui communiquer. La cloche étoit destinée aux affaires civiles; le tambour devoit être frappé pour celles qui concernoient les Loix & la Religion;*

L'empereur Yao faisait partie des trois Augustes, c'était aussi le quatrième des cinq empereurs chinois²¹. Les empereurs étaient des héros civilisateurs du troisième, ou plutôt du deuxième millénaire avant le Christ, que leur sagesse avait élevés au rang de souverains modèles par-delà les dynasties. Au cours de son règne, Yao avait instauré des audiences dans la «salle de la croisée des chemins» pour s'informer de ce que pensait le peuple. L'empereur Yu²² avait ensuite fait installer à la porte de son palais un tambour des plaintes sur lequel on pouvait frapper lorsqu'on avait une critique à formuler contre l'empereur et le gouvernement²³. Ce fait est rapporté par Mencius (370–290 av. J.-C.), un lettré qui parvint, au cours de la dynastie Han, à élever l'enseignement de Confucius au rang de philosophie d'État, fixant ainsi les lignes directrices de l'éthique du pouvoir. L'idée d'une opinion publique critique s'était précocement établie dans les diverses régions de l'Empire chinois au travers d'outils comme les audiences, le tambour ou les cloches, et les sujets étaient invités à formuler leurs revendications à l'égard du pouvoir de manière formalisée et légitime. Chose remarquable, on utilisait à cet effet des instruments de musique. Le tambour passe pour être l'un des plus anciens instruments de cérémonie, le tambour et les cloches pour les plus

la table de plomp servoit aux affaires propres du Ministère & du Gouvernement: si on avoit à se plaindre de quelque injustice commise par les Magistrats, on frappoit sur la table de pierre ; & enfin sur la table de fer, lorsqu'on avoit reçu quelques traitemens trop rigoureux. L'Empereur recevoit toujours avec bonté, & même avec une sorte de reconnaissance, ceux qui venoient, ou lui donner des avis, ou implorer sa justice. On rapporte qu'un jour il quitta deux fois la table au son de la cloche, & qu'un autre jour il sortit trois fois du bain, pour recevoir les plaintes qu'on venoit lui faire. On trouve dans le Livre canonique, nommé Chu King, les instructions qu'il donna aux Princes pour gouverner sagement leurs États, & les regles qu'il prescrivit dans la distribution des charges, & dans la levée des Impôts. Il avoit accoutumé de dire, qu'un Souverain doit se conduire avec autant de précaution que s'il marchoit sur la glace ; que rien n'est plus difficile que de régner ; que les dangers naissent sous les pas du Monarque ; qu'il a tout à craindre, s'il se livre tout entier à ses plaisirs ; qu'il doit fuir l'oisiveté, faire un bon choix de ses Ministres, suivre leurs avis ; & quand il a une fois pris sagement une résolution, il doit l'exécuter sans délai. Ce fut sous son regne qu'un nommé Ytie inventa le vin Chinois: c'est un breuvage qui se fait avec le ris. L'Empereur n'en eut pas plutôt goûté, qu'il en témoigna du chagrin: cette liqueur, dit-il, causera les plus grands troubles dans l'Empire. Il bannit de ses États l'inventeur de ce breuvage, & défendit, sous de graves peines, d'en composer à l'avenir. Cette précaution fut inutile ; on conserva le secret de cette liqueur, & elle fait encore maintenant les délices des tables Chinoises. Samuel VON PUFENDORF, Antoine Augustin BRUZEN DE LA MARTINIÈRE, L'Histoire generale et politique de l'Univers, Où l'on voit l'Origine, les Révolutions, l'Etat présent, & les Intérêts des Souverains, Amsterdam, 1745, t. 6, p. 95 et suiv.

21 Si l'on se réfère à la chronologie moderne, l'époque de Yao se situe à peu près entre 2353 et 2234 avant notre ère. Sur Yao, voir Sarah ALLAN, Erlitou and the Formation of Chinese Civilization. Toward a New Paradigm, dans: *The Journal of Asian Studies* 66/2 (2007), p. 462 et suiv.; Gisela GOTTSCHALK, *Chinas große Kaiser*, Herrsching 1985, p. 8–14.

22 Dans la tradition, l'empereur Yu passe pour être le fondateur de la dynastie Xia (?–1600 av. J.-C.) et l'un de ceux dont Le Livre de Mencius fait l'éloge en raison de son humanité. Ces rois ne détruisaient pas ce qu'ils bâtissaient. Cf. Chen XIYUAN, Shengwang dianfan yu rujia »nei xian wai wang« de shizhi yihan – yi Mengzi dui Shun de quanjie wei jidian« [Le modèle des rois sages et la signification de l'adage confucéen »Intérieurement un sage, extérieurement un roi« en se fondant sur l'interprétation de Shun par Mencius], dans: Junjie HUANG (éd.), *Historical Development of Mencius' Thought*, Taipei 1995, p. 23–67.

23 Richard WILHELM (éd. et trad.), Mong Dsi. *Die Lehrgespräche des Meisters Meng K'o*, Cologne 1982 (Diederichs Gelbe Reihe, 42).

bruyants²⁴. Les empereurs étaient d'avis que les sons et la musique instaurent une relation harmonieuse aussi bien entre les sujets eux-mêmes qu'entre l'empereur et ses sujets, qu'ils agissaient comme une exhortation, ou plus précisément qu'ils créaient de l'ordre. Le son du tambour, auquel était imparti un mouvement de roulement, était associé dans la théorie musicale chinoise à un encouragement. Ce roulement incarnait le courage de celui qui jouait du tambour et proclamait l'existence d'une disharmonie entre sujet et souverain, une disharmonie qu'il s'agissait de surmonter à la faveur d'une discussion permettant de rétablir l'harmonie. De même, au combat, le tambour signalait la rencontre des troupes et leur affrontement²⁵. La cloche elle aussi illustrait le courage de celui qui l'actionnait pour forcer l'attention de ses auditeurs. Aux yeux de Confucius, le pouvoir n'avait pas besoin d'exercer une violence meurtrière, punitive, à l'encontre de ses sujets. Pour être vertueux, il lui suffisait de s'en remettre à la force du caractère et des mœurs, ce qui permettait au peuple de gagner en conscience et de parvenir au bien²⁶. L'empereur devait donc se montrer attentif aux besoins du peuple et se laisser informer des déficiences de l'organisation étatique. Voilà ce qui se passait quand on se servait du tambour.

Dans sa première gravure, Helman commettait une erreur en attribuant l'institution du tambour à l'empereur Yao (et non Yu), mais il donnait à voir un mode de communication remarquable entre le souverain et ses vassaux. Il invitait le spectateur à s'intéresser aux successeurs de Yao et à s'interroger sur la visée critique de ces images. Le graveur allait même jusqu'à faire endosser à son public le rôle du critique en insérant deux cloches dans les scènes illustrant la mauvaise pratique du pouvoir, celles des méfaits de Jie par exemple, et en les plaçant symboliquement à sa disposition. L'œuvre exigeait donc qu'on l'aborde en usant de sa raison et de sa faculté de jugement. Elle associait le spectateur à l'événement, cherchait à l'instruire en le faisant réfléchir.

Pour les «Faits mémorables des empereurs de la Chine», Helman avait opéré un choix parmi les 117 gravures sur bois originales du «Dijian tushuo»²⁷. L'œuvre avait été conçue par Zhang Juzheng (1525–1582), précepteur du futur empereur Wanli (1523–1620), alors âgé de dix ans. Elle connut de multiples rééditions sous les Ming, puis les Qing, et servit de manuel d'instruction à de nombreuses générations de souverains²⁸. Le «Dijian tushuo» obéissait aux mêmes principes que les miroirs des

24 Mei-Ling SHYU, *Wechselbeziehungen zwischen Musik und Politik in China und Taiwan*, thèse dactylographiée, Hambourg 2000, p. 33, URL: <http://ediss.sub.uni-hamburg.de/volltexte/2001/454/pdf/ShyuDiss.pdf> (consulté le 4 août 2018).

25 Cf. chapitre «Aufzeichnung über die Musik», dans: *Das Buch der Riten*, 1990, t. 2, p. 634. Voir Richard WILHELM (éd. et trad.), Li Gi. *Das Buch der Riten, Sitten und Gebräuche*, Munich, 1997 (3^e éd.) (Diederichs Gelbe Reihe, 31), p. 85; SHYU, *Wechselbeziehungen* (voir n. 24), p. 28.

26 Cf. chapitre «Wenzheng» de Lunyu, dans: *Auslegungen der vier Kanonischen Bücher*, 1991, p. 112. Voir Richard WILHELM (éd. et trad.), *Kungfutse. Gespräche*. Lun Yü, Munich 1996 (7^e éd.) (Diederichs Gelbe Reihe, 22), p. 42.

27 En Europe, on n'avait guère accès aux sources illustrées sur les rapports entre le pouvoir et l'agriculture, si ce n'est sous la forme de livres chinois illustrés et surtout d'images sur des tentures en papier de riz.

28 Martin GRIMM, *Kaiser Qianlong (1711–1799) als Poet*, Stuttgart 1993 (*Sinologica Coloniensia*, 15), p. 16. Elle fut même lue au Japon. Cf. Karen M. GERHART, *The Eyes of Power. Art and Early Tokugawa Authority*, Honolulu 1999, p. 39 et suiv.

princes européens. C'était un recueil d'*exempla* présentant des figures mythiques et historiques de souverains de diverses dynasties, où l'exercice du pouvoir, conforme ou non à l'éthique politique de Confucius, était donné à voir dans des *gushi hua* («narrative paintings from the ancient», histoires illustrées des temps anciens)²⁹. Comme en Europe, l'histoire servait donc à instruire et à guider les princes, notamment les futurs monarques (voir ill. 3 et 4).

Les jésuites montrèrent très tôt un grand intérêt pour cet ouvrage, qui proposait une histoire commentée des souverains chinois. Dès le xvii^e siècle, en effet, les jésuites de Pékin s'étaient penchés sur la question. Martino Martini (1614–1661) et Philippe Couplet (1623–1693) avaient établi des tableaux généalogiques et chronologiques des différents règnes et commenté les mérites civilisateurs ou politiques des empereurs chinois. L'ampleur du matériau empirique, l'ancienneté des structures étatiques chinoises et leur inscription dans une longue tradition, tout cela produisait un effet impressionnant et contrasté. Couplet faisait état de 86 souverains en deux mille quatre cent cinquante-sept années d'histoire³⁰. Dans ses »Tabula chronologica«, il avait déjà mis à la disposition des Européens un vaste savoir sur l'empereur Fuxi, fondateur d'un premier système politique et législateur, sur Shennong et sa politique civilisatrice, ou sur des monarques exemplaires, comme Yao ou Shun³¹. Tout comme l'Europe, la Chine possédait une longue histoire, une »Antiquité«. En dépit des débats qui avaient lieu en France à la fin du xvii^e siècle dans le cadre de la querelle des Anciens et des Modernes, l'Antiquité restait un point de référence s'agissant des grands souverains. C'était à peu près la même chose en Chine. Cette constatation ainsi que les nombreuses similitudes relevées par les jésuites touchant la conception du pouvoir conduisaient, d'une part, à créer un parallèle entre l'Europe et la Chine, et, d'autre part, à établir l'exemplarité de la Chine, opinion largement répandue quoique critiquée.

Les jésuites voyaient le »Dijian tushuo« comme un complément illustré à leurs études historiques et confucéennes et en soulignaient la valeur pédagogique. Car il ne dépeignait pas seulement les héros de la politique chinoise, il mettait également en scène ceux qui la détruisaient. D'après la tradition, la dynastie Xia de Jie avait été la

29 Sur la tradition des *gushi hua*, voir MURRAY, *Mirror of Morality* (voir n. 2), p. 7 et suiv.

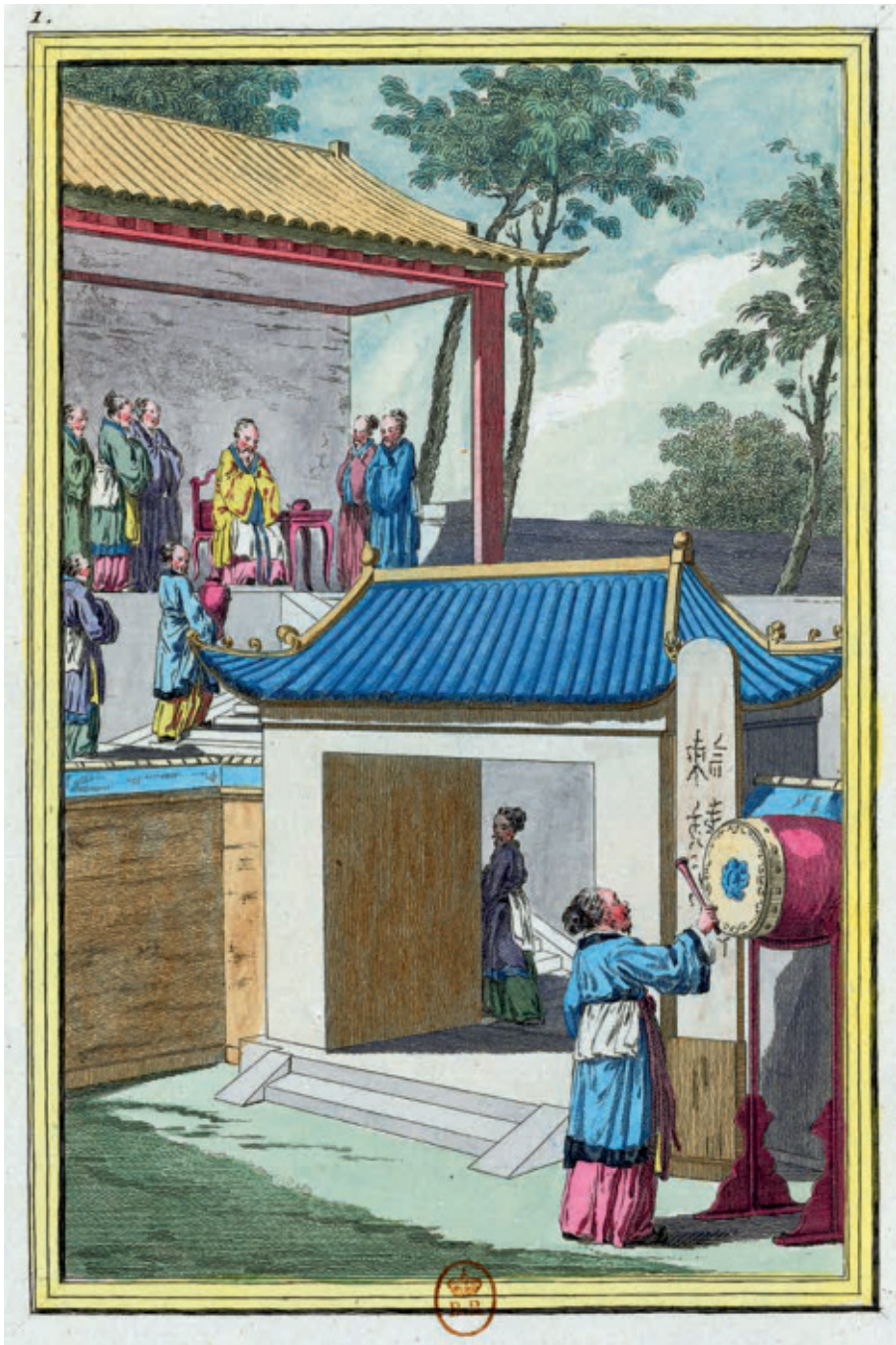
30 Philippe COUPLET, *Tabula chronologica monarchiae sinicae juxta cyclos annorum LX. Ab anno post Christum primo, usque ad annum praesentis saeculi 1683*, Paris 1686; ID., *Tabula genealogica trium familiarum Imperialium Monarchiae Sinicae*, Paris 1687, p. XI et suiv. Sur la classification des Tabula et l'identification des indications de Couplet, voir Henri CORDIER, *Histoire générale de la Chine*, Paris 1920, t. 1; David E. MUNGELLO, *A Study of the Prefaces to Ph. Couplet's Tabula Chronologica Monarchiae Sinicae (1686)*, dans: Jérôme HEYNDRIKX (éd.), *Philippe Couplet S.J. (1623–1696). The Man Who Brought China to Europe*, Nettetal 1990 (*Monumenta serica*, Monograph series, 22), p. 183–199. Jandesek souligne la confiance que les jésuites avaient dans l'autorité de l'écrit s'agissant de ces ouvrages historiques chinois. Cf. Reinhold JANDESEK, *Das fremde China. Berichte europäischer Reisender des späten Mittelalters*, thèse de doctorat, Pfaffenweiler 1992 (*Weltbild und Kulturbegegnung*, 3), p. 327 et suiv.

31 Martino MARTINI, *Sinicae historiae decas prima res a gentis origine ad Christum natum in extrema Asia*, Munich 1658; Edwin J. Van Kley, *Europe's »Discovery« of China*, dans: *American Historical Review* 76/2 (1971), p. 363; John W. WITEK, *Chinese Chronology. A Source of Sino-European Widening Horizons in the Eighteenth Century*, dans: *Actes du III^e colloque international de sinologie*, Chantilly, 1980, *Appréciation par l'Europe de la tradition chinoise à partir du XVIII^e siècle*, Paris 1983, p. 227.

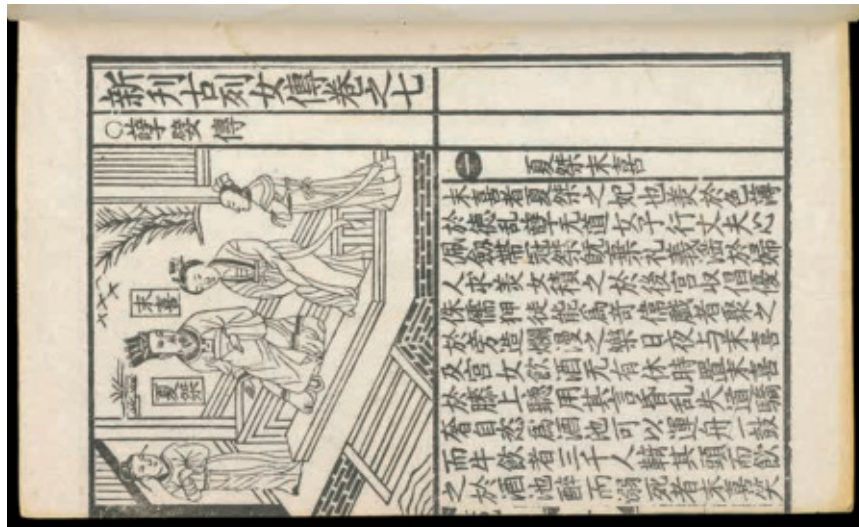
3.



Ill. 1: Gaspillage des vivres. »III^e Estampe«, dans: HELMAN, Faits mémorables (voir n. 2), sans pagination (Bibliothèque nationale de France, RES GR FOL-02N-624, 1-3).



Ill. 2: L'audience de l'empereur. »I° Estampe«, dans: HELMAN, Faits mémorables (voir n. 2), sans pagination (Bibliothèque nationale de France, RES GR FOL-02N-624, 1-3).



Ill. 3 et 4: Liu, Xiang (劉向): Xinkan Gu Lienu Zhuan (新刊古列女傳), dans: Wenxuanlou Congshu (文選樓叢書, collection de livres de Wenxuanlou), éd. Ruan HENG (阮亨) 1823, t. 1, ch. 7, p. 1-2. (8 juan. CT 3710. L58 1930v4. Special Collections, University of Virginia, Charlottesville, VA).

première à succéder aux empereurs mythiques (comme Yao, par exemple). Conformément à la conception cyclique que les Chinois se faisaient de l'histoire³², elle avait commencé avec un formidable fondateur (Yu) et sa fin avait été provoquée par le déclin moral de Jie et son despotisme. Le récit de son règne épouvantable et des méfaits de sa concubine Moxi, qui par pure malice s'amusait à déchirer de la soie pour le seul plaisir que lui procurait ce bruit, se répandit rapidement en Europe grâce aux nombreuses retranscriptions d'ouvrages historiques chinois effectuées par les jésuites³³. Dans son abrégé, la «Description de la Chine»³⁴, Jean-Baptiste Du Halde en avait lui aussi repris un long passage et avait trouvé un pendant européen au luxe immodéré de l'empereur chinois: Néron³⁵.

32 Ernst SCHWARZ, *Die Weisheit des alten China. Mythos, Religion, Philosophie, Politik*, Munich 1994, p. 125.

33 Dans le *Lie nü zhuan*, un recueil de biographies de Liu Xiang (77–6 av. J.-C.) rédigé à la demande de l'empereur Cheng Tang (règne 48–32 av. J.-C.), il est dit à propos des actes de la concubine: 桀既棄禮義，淫於婦人，求美女，積之於後宮，收倡優侏儒狎徒能為奇偉戲者，聚之於旁，造爛漫之樂，日夜與末喜及宮女飲酒，無有休時。置末喜於膝上，聽用其言，昏亂失道，驕奢自恣。為酒池可以運舟，一鼓而牛飲者三千人，晷其頭而飲之於酒池，醉而溺死者，末喜笑之，以為樂。

Liu, Xiang (劉向: *Xinkan Gu Lienü Zhuan* (新刊古列女傳 *Réédition des biographies des femmes exemplaires de l'histoire*), dans: *Wenxuanlou Congshu* (文選樓叢書 bibliothèque de Wenxuanlou), Ruan Heng (éd.) (阮亨), 1823, chap. 7, p. 1, URL: <http://ctext.org/lie-nv-zhuan/xia-jie-mo-xi> (consulté le 14 août 2018). Traduction: »Jie se mit à enfreindre les rites et les lois de l'honnêteté. Il se comportait mal à l'égard des femmes et faisait amener de jeunes beautés dans son harem. Il invitait des saltimbanques qui proposaient des divertissements extravagants et des musiciens qui jouaient une musique dissolue. Il buvait nuit et jour sans interruption avec Moxi et d'autres dames de la cour. Il asseyait Moxi sur ses genoux et l'écoutait. Cette vie de débauche l'écarta du droit chemin, il devint arrogant, dépensier, et se croyait toujours dans son droit. Il fit remplir de vin un étang sur lequel on pouvait naviguer et, à un signe du tambour, obligea trois mille personnes à boire comme des vaches à l'abreuvoir. On maintenait la tête des buveurs pour les forcer à boire sans relâche. Quand certains se noyaient sous l'effet de l'ivresse, Moxi en riait, trouvant cela très divertissant.« – Sur le rôle néfaste des femmes vis-à-vis des riches et des dynasties, voir Albert Richard O'HARA, *The Position of Woman in Early China: According to the Lieh nü chuan* »The Biographies of Chinese Women«, Taipei 1978 (2^e éd.), p. 186 et suiv.

34 La Description de la Chine de Du Halde fut longtemps considérée comme une grande synthèse de tout ce que l'on savait sur la Chine, ou plus exactement comme un manuel. Il s'appuyait sur la correspondance, les rapports les plus connus, et sur un choix d'études de Martino Martini. Pour le reste, il s'agissait exclusivement de documents émanant de jésuites français. Il avait repris leurs rapports en les abrégant ou en les retravaillant stylistiquement. De ce fait, ses contemporains lui reprochèrent de donner de la Chine une image française. Du Halde fut secondé dans sa tâche par son confrère Contancin, missionnaire en Chine. Voir Walter DEMEL, *Als Fremde in China. Das Reich der Mitte im Spiegel frühneuzeitlicher europäischer Reiseberichte*, thèse d'habilitation, Munich 1992, p. 41; Werner LÜHMANN, *Konfuzius. Aufgeklärter Philosoph oder reaktionärer Moralapostel? Der Bruch in der Konfuzius-Rezeption der deutschen Philosophie des ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhunderts*, Wiesbaden 2003 (Lun Wen – Studien zur Geistesgeschichte und Literatur in China, 2), p. 75.

35 *La cruauté & les infamies de cet empereur [Jie] l'ont fait regarder comme un monstre. Son nom est encore aujourd'hui dans la même exécution, que l'est en Europe celui de Néron, & l'on ne peut donner à un mauvais prince de titre plus infamant, que de dire que c'est un autre Kié. [...] Kié fit creuser un assez grand espace de terre, en forme d'étang, & après l'avoir fait remplir de vin, il ordonna à trois mille de ses sujets de s'y plonger. Il y avait dans son palais un appartement secret, où par l'ordre de l'empereur & de l'impératrice, & en leur présence, on se livrait aux plus abominables débauches. Ces affreux scandales révoltèrent tout l'empire: les princes, les Grands, le peuple étaient sur le point de prendre les armes; ils furent arrêtés par les ministres du prince, qu'un*

La destitution du mauvais souverain

Les méfaits de l'empereur Jie lui valurent d'être destitué, banni, et provoquèrent la fin de la dynastie Xia ainsi que la dissolution de son empire³⁶. Il perdit tout – comme il est indiqué dans les »Faits mémorables des empereurs de la Chine«: dignité, trône, famille et empire.

Pour un Européen, la destitution d'un monarque de droit divin ne pouvait se concevoir et s'opérer qu'en de très rares occasions. Au cours de l'époque moderne, ce fut surtout au xvi^e siècle que l'on vit, chose intéressante, une accumulation de destitutions dans le Saint-Empire romain germanique, motivées par une maladie mentale avérée ou prétendue du prince. La maladie mentale induisait l'incapacité juridique, et par suite l'impossibilité de régner, qu'il fallait absolument établir, surtout lorsqu'il existait des conflits inter-dynastiques (par exemple, pour l'introduction de la primogéniture)³⁷. En règle générale, cependant, Dieu mettait un terme au règne du

reste de tendresse attachait encore à sa personne. Ils lui représentèrent, avec respect, ses désordres, & le danger prochain où sa conduite licencieuse & tyrannique l'exposait ; mais ces remontrances ne servirent qu'à le rendre plus furieux. Un de ces ministres, qui avait porté la parole, fut condamné à mort, & exécuté en sa présence. La colère de l'empereur ne ralentit pas le zèle de ces sages ministres: ils adressèrent un mémorial à ce prince, où ils lui reprochèrent librement ses meurtres, sa cruauté, & les horreurs de sa vie. A peine en eut-il fait la lecture que transporté de rage, il prit la résolution d'en faire mourir les auteurs. [...] Ces violences, qui ne faisaient que croître chaque jour, réunirent tous les ordres de l'État contre le tyran. D'un commun consentement ils choisirent Tching tang pour remplir sa place, & le forcèrent à lui déclarer la guerre. Ce prince vertueux & désintéressé, déclara qu'il n'avait nul droit à la couronne, & que s'il prenait les armes, ce ne pouvait être que pour obliger l'empereur à se reconnaître, & à rentrer dans le devoir. Son armée fut bientôt prête, & chacun des princes lui fournit des troupes. [...] Dans un abandon si universel, il eut recours à la feinte & à la dissimulation ; il avoua ses crimes, & parut se repentir: la seule grâce qu'il demanda, c'est qu'on lui accordât la vie. Tching tang se laissa fléchir, & persuadé que le changement de l'empereur était sincère, non seulement il le laissa vivre, mais il lui rendit aussi sa couronne. Il quitta aussitôt le commandement de l'armée, & retourna dans son petit État, donnant par là un exemple de modération & de désintéressement, qui fut admiré de tout l'empire. A peine l'empereur se vit-il rétabli sur le trône, qu'il se replongea dans ses vices ordinaires ; il fit plus, car il leva à la hâte une armée contre Tching tang qu'il traitait de traître & de rebelle. Tching tang se mit aussitôt à la tête de ses troupes pour se défendre. Mais lorsque les deux armées furent en présence, les soldats de l'empereur l'abandonnèrent, & passant dans l'armée de Tching tang, ils jetèrent leurs armes à ses pieds, & le reconnurent pour leur souverain. Kié n'eut plus de ressource que dans la fuite: il se bannit lui-même en sortant de l'empire, & après trois années d'exil, il finit sa criminelle vie, qui a rendu son nom & sa mémoire exécration à la postérité. Jean-Baptiste DU HALDE, Description géographique, historique, chronologique, politique, et physique de l'empire de la Chine et de la Tartarie chinoise, enrichie des cartes générales et particulières de ces pays, de la carte générale et des cartes particulières du Thibet, & de la Corée; & ornée d'un grand nombre de figures & de vignettes gravées en taillédouce, Paris 1736, t. 1, p. 303 et suiv.

36 Sur la dynastie Xia, voir Wolfgang BAUER, China und die Hoffnung auf Glück. Paradiese, Utopien, Idealvorstellungen in der Geistesgeschichte Chinas, Munich 1989. La recherche actuelle s'interroge sur l'ordre de succession des dynasties. Elle a plutôt tendance à penser que les trois dynasties se sont affrontées pour la suprématie.

37 Voir l'ouvrage de référence d'Erik H. MIDELFORD, Verrückte Hoheit. Wahn und Kummer in deutschen Herrscherhäusern, Stuttgart 1996, p. 55–67. Voir aussi, avec de brèves études de cas, ID., Geisteskranke Fürsten im 16. Jahrhundert. Von der Absetzung zur Behandlung, dans: Jahrbuch des Instituts für Geschichte der Medizin der Robert-Bosch-Stiftung 7 (1988), p. 25–40;

souverain malade par la mort. La mort, qu'elle fût naturelle ou fruit d'un tyrannicide, amenait le souverain devant ses juges célestes, à qui il devait rendre compte de ses actes. Ordinairement, c'était Dieu qui lui attribuait la juste sanction de ses fautes. Seul le tyrannicide, présent dans les traités politiques de l'Antiquité jusqu'à l'époque moderne, ôtait au souverain déficient le pouvoir et la vie par un acte humain. Ce n'est qu'à la fin du xviii^e et au début du xix^e siècle que la destitution apparut comme un moyen approprié de mettre un terme au règne d'un souverain. Le cas de Louis XVI en est un des rares exemples. Sa destitution intervint de manière violente dans le contexte de la Révolution française et par voie de conséquence dans un bouleversement complet de l'ordre politique.

Le 26 août 1789, l'Assemblée nationale vota la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen. L'article 3 établissait que le principe de la souveraineté résidait dans la nation³⁸. Aucun organisme, aucun individu ne pouvaient régner sans l'accord de la nation. L'Assemblée constituante, s'appuyant sur la séparation des pouvoirs prônée par Montesquieu, attribuait au roi le pouvoir exécutif ainsi qu'un droit de veto suspensif en matière législative. Le roi était sommé de se soumettre à la Constitution. Louis, roi de France et de Navarre par la grâce de Dieu, devenait roi des Français par la grâce de Dieu et en vertu de la Constitution de l'État. Par la suite, il n'était plus censé régner par la grâce de Dieu et en vertu du droit historique, mais par délégation de l'Assemblée nationale, au service de la nation et en qualité de premier agent de l'État. La Constitution établissait toutefois le caractère sacré et inviolable de sa personne et de son corps, pour éviter qu'il puisse être déposé par un autre organe de l'État. Mais cette monarchie «démocratique» n'eut pas d'existence. Onze mois après que Louis XVI eut fait serment d'obéir à la Constitution, il fut tout d'abord suspendu par l'Assemblée constituante comme un simple employé, puis démis de ses fonctions, autrement dit destitué. Dans la conception que l'on se faisait alors du droit, la destitution équivalait à une mort politique, et il fallait donc songer à la succession. Six semaines plus tard environ, le 21 septembre 1792, la Convention nationale proclama l'abolition de la monarchie et l'établissement de la République.

La destitution n'était pas un acte volontaire de la part du souverain, elle s'effectuait de manière forcée (violence physique ou psychique). Si la contrainte était telle qu'on agissait contre la volonté du monarque ou sans son accord, il y avait destitution. Pour reprendre la formule du droit pénal, on parlera ici de *vis absoluta*³⁹. La destitution

Werner TROSSBACH, Fürstenabsetzungen im 18. Jahrhundert, dans: Zeitschrift für Historische Forschung 13 (1986), p. 425–454. Sur la maladie mentale entendue comme manière d'agir non conforme, voir Susan RICHTER, Abgesetzt wegen blödigkeit – Geisteskrankheit als Legitimationsstrategie für erzwungene Herrscherwechsel am Beispiel Markgraf Christophs I. von Baden, dans: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 161 (2013), p. 85–111.

38 Volker SELLIN, The Breakdown of the Rule of Law: A Comparative View of the Depositions of George III, Louis XVI and Napoleon I. Murder and Monarchy, dans: Robert von FRIEDEBURG (éd.), Murder and Monarchy. Regicide in European History 1300–1800, Basingstoke 2004, p. 259–289; Michael WALZER, Regicide and Revolution. Speeches at the Trial of Louis XVI, Londres 1974 (Cambridge Studies in the History and Theory of Politics) [trad. fr: Régicide et révolution: le procès de Louis XVI, trad. J. Debouzy, Payot 1989].

39 Susan RICHTER, Dirk DIRBACH, Introduction, dans: ID. (éd.), Thronverzicht. Die Abdankung in Monarchien vom Mittelalter bis in die Neuzeit, Cologne, Weimar, Vienne 2010, p. 14.

nécessitait une procédure⁴⁰ pour laquelle il n'existait pas de structures ni de cérémonial dans la théorie politique en Europe sous l'Ancien Régime.

Mais pourquoi une révocation par la violence devenait-elle soudain une option à la fin du XVIII^e siècle? En Europe, les Lumières avaient repensé en profondeur la question de la légitimité du pouvoir monarchique. Ce travail de rénovation du savoir et des traditions politiques soumettait la monarchie à l'examen critique de la raison. L'invocation de la tradition s'effaçait devant l'argument de l'utilité. D'éminentes personnalités des Lumières européennes avaient eu amplement l'occasion d'exposer leurs réflexions aux souverains et de s'intéresser à une réforme de la monarchie. Elles lui avaient suggéré de s'assurer en permanence de sa propre légitimité et de développer des stratégies d'adaptation aux évolutions sociales. L'œuvre de Helman s'inscrit dans ces débats sur la nécessité d'une réforme⁴¹ et peut, en 1788, faire figure d'avertissement. Cependant, les souverains européens ne percevaient pas le danger qui les menaçait. Louis XVI fut l'un des premiers à être contraint, par la Révolution, de s'adapter, ou plus exactement de se soumettre. En modifiant la conception du pouvoir monarchique, l'évolution de la *volonté générale* l'avait dépouillé de sa légitimité. Il n'était plus temps de procéder à une adaptation de la monarchie. Pour les révolutionnaires, notamment les Jacobins, la monarchie traditionnelle s'était muée en despotisme. Et le despotisme, on pouvait, ou plutôt on devait s'en débarrasser.

En Chine, en revanche, les conditions d'exercice du mandat céleste et donc la légitimité reposaient traditionnellement sur la qualité morale⁴². Se croire irrévocablement détenteur du mandat céleste était, pour un souverain, faire preuve d'une présomption malvenue, car le peuple, en tant qu'organe du ciel, pouvait théoriquement le destituer après l'avoir dûment rappelé à l'ordre s'il oubliait ses devoirs⁴³.

Le lettré confucéen Mencius avait élaboré des normes régissant les rapports entre le souverain et ses sujets dans la perspective d'une bonne gouvernance: le souverain se devait d'être humain (*ren*) et juste (*yi*). Si ces préceptes n'étaient pas respectés, Mencius estimait légitime de se révolter contre un pouvoir injuste et allait même jusqu'à autoriser le régicide. Ce droit de tuer, cependant, il ne l'accordait qu'aux ministres parents du souverain en exercice. Pour Mencius, la légitimité de la révolte résultait du principe qui plaçait le peuple (*min*) à l'origine de l'État. Le peuple pouvait donc accomplir un acte de résistance en destituant un souverain injuste⁴⁴.

Le souverain doit penser au danger de la révolte: *Le prince doit être comme un navire; le peuple, les vagues qui portent le navire: le prince est le navire, ses sujets sont l'eau. L'eau est ce qui porte le navire, mais elle peut aussi le faire chavirer, aussi le prince*

40 Hans HATTENHAUER, Die Abdankung von Monarchen vom Mittelalter bis zur Gegenwart. Eine begriffsgeschichtliche Einleitung, dans: *ibid.*, p. 22–29.

41 Philippe MINARD, La «réforme» en France et en Angleterre au XVIII^e siècle, dans: *Revue d'histoire moderne et contemporaine* 56/4 (2009), p. 5–13; Isabelle MOREAU, Les Lumières en mouvement. La circulation des idées au XVIII^e siècle, Lyon 2009.

42 Sur l'arrière-plan cosmique et politique du «mandat céleste», voir David W. PANKENIER, The Cosmo-Political Background of Heaven's Mandate, dans: *Early China* 20 (1995), p. 121–176.

43 Herlee G. CREEL, Confucius. The Man and the Myth, New York 1949, p. 268.

44 «La domination sur le monde [la Chine] se perd par un comportement injuste.» Cf. Alfred FORKE, Die Gedankenwelt des chinesischen Kulturkreises, Munich, Berlin 1927, p. 185.

*doit-il penser au danger*⁴⁵. La métaphore de l'eau et du navire caractérisant le rapport entre les sujets et l'empereur jouait également un grand rôle dans le »Dijian« de Tang Taizong (Miroir de l'empereur⁴⁶), qui faisait partie d'un recueil plus important, le »Liu jian zhi yao« (Collection des six miroirs), et figurait en traduction française partielle dans la »Description de la Chine« de Du Halde. Cette métaphore permettait au lecteur de comprendre pourquoi, en Chine, l'empereur se devait de témoigner du respect à chacun de ses sujets: l'eau avait le pouvoir de faire chavirer le navire.

S'inspirant de Mencius, les jésuites voyaient dans le mandat céleste une transmission du pouvoir fondée sur le droit naturel. Par leurs écrits, ils firent connaître en Europe le droit à la résistance formulé par Confucius. Cependant ils s'étendaient davantage sur les solutions qui privilégiaient non la destitution mais l'enseignement du souverain. Le »Dijian tushuo« et sa variante européenne, les »Faits mémorables des empereurs de la Chine, tirés des annales chinoises«, présentaient la destitution comme une sanction contre les abus de pouvoir, mais sans les illustrer visuellement. Le miroir des princes montrait plutôt l'abus qui conduisait à la sanction. Les ouvrages des jésuites, mais aussi le miroir dont il est ici question, répandirent en Europe une image de la gouvernance chinoise où le pouvoir, bien plus qu'en Europe, avait des comptes à rendre à ses sujets et ne pouvait espérer jouir de l'impunité en cas d'abus⁴⁷. Même si la destitution restait l'ultime recours des Chinois et n'avait été utilisée qu'à des époques très lointaines, Zhang Juzheng, précepteur du futur empereur Wanli, l'avait jugée toujours d'actualité en rédigeant le »Dijian tushuo«. Et sous les Ming, les sujets avaient aussi en théorie la possibilité de destituer leur souverain et la légitimité pour le faire.

Mais avant d'en arriver là, il incombait au fidèle sujet de rappeler le monarque à l'ordre, ce qui parfois lui coûtait la vie. Son devoir n'en restait pas moins de frapper le tambour pour se faire entendre.

Conclusion

Avec les »Faits mémorables des empereurs de la Chine«, Helman avait transposé un ouvrage illustré chinois à visée pédagogique en l'adaptant à la technique européenne de la gravure sur cuivre. Et ce en affichant la même intention, à savoir instruire par l'image. À cet égard, l'élément visuel possédait une valeur élevée dans le discours esthétique de l'époque.

Dans ses »Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture«, Jean-Baptiste Du Bos partait du principe que l'image était d'un accès plus aisé mais qu'elle ne possédait pas la complexité de l'écriture. Le recours à l'art visuel pour transmettre des contenus était à ses yeux – et en cela il suivait John Locke – limité, superficiel, mais plus efficace que le texte⁴⁸. L'image pouvait facilement donner à voir les relations

45 Tchia-yü I, 12r. Cité dans FORKE, *Die Gedankenwelt* (voir n. 44), p. 184.

46 Il s'agit là d'un terme consacré dans le domaine de la sinologie.

47 Montesquieu en avait fait le constat admiratif. Voir Rudolf WEINMANN, *Denken und Gesellschaft Chinas im philosophischen und politischen Diskurs der französischen Aufklärung*, Hambourg 2002 (*Studien zur Geschichtsforschung der Neuzeit*, 25), p. 220 et suiv.

48 *Ibid.*, p. 414–416. John LOCKE, *An Essay Concerning Human Understanding*, éd. par Peter H. NIDDITCH, Oxford 1975, p. 519. Cf. KERNBAUER, *Platz des Publikums* (voir n. 11), p. 103 et suiv.

entre les objets là où l'écrit nécessitait une élaboration verbale laborieuse. Elle offrait plus rapidement une idée du tout. L'essentiel, toutefois, c'était que l'objet représenté produise suffisamment d'effet sur le spectateur pour le faire réagir et le convaincre.

L'importance de la visualisation s'accordait qui plus est avec l'idée répandue à l'époque que l'œil, ou plus exactement la vision, en référence à l'œil de Dieu, constituait le symbole le plus significatif de l'intelligence et du savoir politiques du souverain terrestre⁴⁹. Dans ce contexte, le regard du souverain ne devait se porter que sur des objets de premier plan. Avec les »Faits mémorables des empereurs de la Chine«, Helman dotait symboliquement l'œil princier de sa destinataire et de toute la famille royale d'une longue vue pour l'orienter vers le lointain espace chinois, avec ses bons et ses mauvais souverains. Il espérait sûrement que cet ouvrage lui vaudrait protection et commandes ultérieures. Ce faisant, il élevait les personnalités publiques mentionnées au rang d'instance de jugement esthétique⁵⁰. Mais celles-ci n'en restaient pas moins destinataires du message d'avertissement délivré par le recueil.

Ce message consistait à la fois en un appel à l'éthique et en une mise en garde contre l'éventualité de la perte de souveraineté. L'ouvrage de Helman représentait symboliquement le tambour informant le spectateur princier des dysfonctionnements. Ceux d'une culture éloignée dans l'espace et le temps. Mais les thèmes traités, la prodigalité excessive de la cour, par exemple, étaient aisément transposables; la critique du luxe alimentait les débats les plus contemporains dans toute l'Europe. En France, cependant, on se bornait à la critique avec l'intention d'apporter un soutien à la monarchie et de l'inciter fortement à s'autoréformer et à se donner une nouvelle légitimité. Le danger encouru par le souverain (la destitution, par exemple) n'était pour ainsi dire pas traité.

En Chine, il incombait au fidèle sujet de rappeler le souverain à l'ordre. Et il n'était pas rare que le conseiller ou le mécontent paient cette audace de leur vie. Mais il n'en restait pas moins de leur devoir de frapper le tambour pour se faire entendre. Dans ce contexte, le »Dijian tushuo« pouvait faire figure de tambour, au même titre que son pendant européenisé, les »Faits mémorables des empereurs de la Chine«, ainsi que les centaines d'autres miroirs européens qui l'avaient précédé. Mais sans résultat. En 1604, Li Weizhen déplorait que l'empereur Wanli n'hésita pas à suivre les exemples critiquables représentés dans le »Dijian tushuo«⁵¹. L'ouvrage de Helman n'eut pas plus de succès et, ironie du sort, le graveur dut, en 1793, représenter l'exécution du citoyen Louis Capet, monarque destitué⁵².

49 FRÜHSORGE, *Privatklugheit* (voir n. 8), p. 6 et suiv., p. 68 et suiv.

50 Sur le rôle du public, voir Bernadette FORT, *Théorie du public et critique d'art, Studies on Voltaire and the Eighteenth Century* 265 (1989), p. 1485–1488; KERNBAUER, *Platz des Publikums* (voir n. 11), p. 89 et suiv.

51 MURRAY, *Mirror of Morality* (voir n. 2), p. 4.

52 Isidore Stanislas Henri HELMAN, »Journée du 21 janvier 1793, la mort de Louis Capet sur la place de la Révolution: présentée à la Convention nationale le 30 germinal«. Cf. Antoine de BAECQUE, *Glory and Terror: Seven Deaths Under the French Revolution*, Londres 2001, p. 100 [orig. fr. : *La gloire et l'effroi: sept morts sous la Terreur*, Paris 1997].

HEIDI MEHRKENS

TEACHER, FATHER, KING

Royal Representations of Louis-Philippe I

In September 1841, the French ambassador to Switzerland, Count Hector Mortier, received an unusual request. A certain Ulrich von Planta informed him about a historical connection between the King of the French, Louis-Philippe I, and the castle von Planta owned in Reichenau-Tamins, a village near Chur by the Rhine¹. Von Planta explained to the ambassador:

»The reputation of Castle Reichenau, which is known for His Majesty's stay during the French Revolution, daily attracts foreigners and especially Frenchmen eager to visit the apartment His Majesty occupied under the name of Monsieur Chabos, professor at the institute at this castle which meanwhile has come to be the property of the Undersigned². To my regret I can only satisfy the requests of His Majesty's subjects by showing them a small room which unfortunately does not have the merit of having stayed intact like the one of Peter the Great at Sardum³; the depredation of the castle during the war has destroyed the very furniture used by His Majesty, leaving nothing but the wood panelling of the apartment. I have made it an agreeable task for myself to preserve this room in the way I found it. I have considered for a long time the project of compensating for the terrible losses with a decoration that is dignified and worthy of this place's history, by placing there the portrait of His Majesty and copies in oil of paintings which, in the Louvre, preserve for posterity the memory of His Majesty at Reichenau⁴.«

- 1 I am indebted to the current owners of Castle Reichenau in Tamins, Graubünden, especially Johann-Baptista von Tschanner, who kindly invited me to walk in the footsteps of 19th-century tourists and visit the Louis-Philippe room and Adolf von Planta's laboratory. I am also grateful to the House of Orléans for granting me access to archival material from the *fonds de la Maison de France* held in the Archives Nationales, Paris.
- 2 Translations into English are my own.
- 3 In 1697 Tsar Peter I travelled Western Europe under an assumed name and (among other things) studied ship building in Zaandam near Amsterdam. The modest house he lived in became a museum: <https://zaansmuseum.nl/czaar-peter-huisje/> (accessed 11 February 2019). On the tsar's Grand Embassy: Matthew S. ANDERSON, *Peter the Great*, London 1978, p. 41; Henri TROYAT, *Peter the Great*, translated by Joan Pinkham, London 1987, p. 97–99.
- 4 *La renommée que le château de Reichenau a acquit par le séjour de V. M. dans les tems [sic!] de la révolution française y attire journellement. d'étrangers et spécialement des français empressés de visiter des appartemens que V. M. y occupait sous le nom de Mons. Chabos, Professeur à l'institut de ce château qui depuis est devenu la propriété du soussigné. A mon grand regret je ne puis satisfaire au désir des sujets de V. M. qu'en leur montrant une petite chambre qui malheureusement n'a pas non plus le mérite d'être restée intacte comme celle de Pierre le Grand a Sardum; le pillage du châ-*

Von Planta asked for the king's generosity to provide him with the royal portrait, which would then adorn the rooms Louis-Philippe had once occupied at Reichenau. Von Planta assured Mortier that his request »arises from no other source than the desire to consolidate also in this little corner of the world, in a dignified visible manner, the noble memory of one of the most interesting periods in the life of a great monarch«⁵.

This article sets out to explore how Louis-Philippe I (r. 1830–1848) created symbolic representations of his kingship outside France, in the Swiss canton of Graubünden. In his letter, von Planta refers to an episode in the life of Louis-Philippe I that features in many of the king's biographies: As a young nobleman exiled from France, Louis-Philippe, then Duc de Chartres, worked as a teacher at a Bündner reform school, where he lived under an assumed name from October 1793 to June 1794. To date it has not attracted scholarly attention that until his death in exile in 1850 the monarch went to great lengths to keep memories of his time as an impoverished educator alive⁶.

Ulrich von Planta's request was granted, and I will endeavour to shed some light on the reasons behind the decision to bestow this royal favour on the Castle Reichenau in Graubünden. With his act of patronage, Louis-Philippe helped to ensure that the modest room where he used to teach Maths, Geography and History to twelve-year-olds grew into a tourist attraction, a place of curiosity that offered visitors an emotional connection with the July Monarchy. Long after the Reichenau School had closed its doors, people travelling to Graubünden learned about the hardships the king had endured and were also invited to glance at some carefully selected aspects of the human side of royal power.

An exploration of the self-representation of 19th-century rulers can further our understanding of the workings of modern monarchical institutions. Like many European monarchs of the constitutional age, Louis-Philippe I felt it necessary to make

teau au tems de la guerre ayant detruit les meubles même dont Votre M. s'était servie ne laissant exister que la boiserie de l'appartement. Je me suis fait un devoir agréable de conserver cette chambre telle que je l'ai trouvée. Je berçais depuis longtems le projet de suplérer aux pertes efrayées par une decoration digne du merite historique de ce local, en y placant le portrait de V. M., et des copies en huile des tableaux qui au Louvre conservent a la posterite la mémoire du sejour de V. M. a Reichenau. [...] Si je prens donc par la presente la liberté, Sire, de demander de la bonté de V. M. la grace de m'accorder Son portrait et des copies des dits tableaux du Louvre pour en decorer l'appartement qu'Elle a occupé a Reichenau, je prie V. M. d'être bien persuadée que cette demande de ma part n'émane d'aucune autre source que du désir fort excusable de fixer aussi dans ce petit coin de la terre d'une manière dignement ostensible la noble mémoire d'une des plus interessantes epoques de la vie d'un grand monarque. Staatsarchiv (Cantonal Archives) Graubünden (StAGR), Archiv von Planta-Reichenau, D III R/III B09: Ulrich von Planta-Reichenau (1791–1875), private correspondence, no 165: Letters from Reichenau, letter no 1.

5 Ibid. Ulrich von Planta had acquired the castle in 1819: Peter C. PLANTA, Chronik der Familie von Planta nebst verschiedenen Mittheilungen aus der Vergangenheit Rhätians, Zürich 1892, p. 377; Karl A. BIELER, Die Herrschaft Rhäziuns und das Schloss Reichenau, Chur 1916, p. 40–47.

6 On the topic of Louis-Philippe's Swiss exile see for example Guy ANTONETTI, Louis Philippe, Paris 1994, p. 252–269; Thomas E. B. HOWARTH, Citizen King. Life of Louis-Philippe, London 1961, p. 87–94; Klaus MALETTKE, Die Bourbonen, vol. 3: Von Ludwig XVIII. bis zu Louis Philippe 1814–1848, Stuttgart 2009, p. 139–140.

up for the loss of royal political power and authority, previously understood as having been bestowed on rulers by the grace of God. Constitutional monarchs adapted to changing times by tapping into alternative sources of legitimacy, and Louis-Philippe I was no exception. All 19th-century monarchs and their families developed and used soft power strategies to connect emotionally with their subjects, for example through patronage⁷. Whereas some benevolent and generous acts were aimed at particular groups, like the funding of a hospital or school, monarchs also aimed to create a coherent image of their royal persona in more general terms. As Jo Burr Margadant established for post-Napoleonic France, this personalised representation was made available to wider audiences, both real (for example court representatives) and imagined (in this case, unknown tourists in Switzerland). The private and the political domain were inseparable in these representations. Details from the private lives of rulers, as we will see, could be used for powerful political statements⁸.

An important element of royal self-representation in 19th-century constitutional monarchies was to be seen in the public sphere. Louis-Philippe's nickname »citizen king« highlights how, to some extent, the monarch endeavoured to endear the July Monarchy especially to the middle classes. Contemporary accounts famously describe how the king took walks in the park, umbrella in hand, stopping to have a chat with people of lower social rank⁹. Despite his obvious intention to be perceived as approachable, Louis-Philippe remained a stout aristocrat throughout and, especially in the early years of his reign, staged the bourgeois façade to stabilise his regime¹⁰.

7 Frank Lorenz MÜLLER, »Winning their Trust and Affection«: Royal Heirs and the Uses of Soft Power in Nineteenth-Century Europe, in: ID., Heidi MEHRKENS (ed.), *Royal Heirs and the Uses of Soft Power in Nineteenth-Century Europe*, Basingstoke 2016, p. 1–19. According to the political scientist Joseph Nye, who coined the term in 1990, soft power revolves around the ability to make others want the same outcomes as you and shape their preferences, for example by appealing to shared values, by co-opting, persuading or attracting the other: Joseph S. NYE, *Soft Power. The Means to Success in World Politics* (new edition), New York 2005, p. 7.

8 Jo Burr MARGADANT, *La Restauration du duc d'Orléans, 1814–1817: façonnement d'une figure cohérente*, in: Natalie SCHOLZ, Christina SCHROER (ed.), *Représentation et pouvoir. La politique symbolique en France (1789–1830)*, Rennes 2007, p. 199–212, 202.

9 Victor HUGO, *Les Misérables*, quatrième partie, livre premier: *Quelque pages d'Histoire*, ch. 3: Louis-Philippe, Paris 1862, p. 25–39, 30–31: »Louis-Philippe had been handsome, and in his old age he remained graceful; not always approved by the nation, he always was so by the masses; he pleased. He had that gift of charming. He lacked majesty; he wore no crown, although a king, and no white hair, although an old man; his manners belonged to the old regime and his habits to the new; a mixture of the noble and the bourgeois which suited 1830; [...] He went out with his umbrella under his arm, and this umbrella long formed a part of his aureole.«

On Louis-Philippe's umbrella as a symbol of modesty see Marie-Hélène BAYLAC, *Ces objets qui ont fait l'Histoire. Du chapeau de Napoléon au petit livre rouge de Mao*, Paris 2013, p. 279–286; on Louis-Philippe I as *roi citoyen* and representations of the royal family between 1830 and 1848: Anne MARTIN-FUGIER, *Louis-Philippe et sa famille 1830–1848*, Paris 2012, p. 35–36; Pamela PILBEAM, *The 1830 Revolution in France*, Basingstoke 1991, p. 83–84; Jo Burr MARGADANT, *Les représentations de la reine Marie-Amélie dans une monarchie »bourgeoise«*, in: *Revue d'histoire du XIX^e siècle* 36/1 (2008), p. 93–117; Thibaut TRÉTOU, *Les fils de Louis-Philippe ou la gloire du roi des Français*, in: *Sociétés & représentations* 26/2 (2008), p. 71–82; Hélène BECQUET, *La monarchie de Juillet: royautés et révolutions*, in: Robert KOPP (ed.), *Romantisme et révolution(s)*, vol. 2: *De l'utopie au désenchantement*, Paris 2010 (Les entretiens de la Fondation des Treilles), p. 37–58.

10 MALETTKE, *Bourbonen* (as in n. 6), p. 173.

The king's public representation between 1830 and 1848 was a highly complex affair that went beyond the staging of approachability, to which it at times appears to be anecdotally reduced. For example, the sacrality of the royal body and office remained an important element of monarchical representation after 1830¹¹. This article sets out to explore one of the carefully interwoven and so far understudied layers of royal self-staging during the July Monarchy: There is evidence to support the notion that Louis-Philippe's royal representation drew strength from a carefully constructed narrative of the king's adventurous youth which again echoed values attributed particularly to the middle classes: a sense of duty, resilience in the face of personal loss and hardship, and a sense of responsibility for the upbringing of the next generation by means of a sound education¹². King Louis-Philippe, in other words, preferred to be seen by his subjects as a citizen king walking in the park, but also as a father and as a teacher – both figures carrying an inherent authority which complemented the authority of the king as head of state¹³.

The Reichenau example also invites questions about the relevance of continuity for the effectiveness of royal self-representation. As will be shown, Louis-Philippe, a member of the younger branch of the Bourbon dynasty, started the political instrumentalisation of his adventures in Switzerland long before he was catapulted to the throne in 1830, thereby leapfrogging the queue of succession. After the July Revolution the established narratives were continued and adapted to form a crucial element of his royal persona. Louis-Philippe I chose to build his model of kingship partly on values that had distinguished his political career during his exile and the Bourbon Restoration. It seems a valid question to ask if the long-term use of specific soft power strategies added a layer of credibility and authority to the narrative and hence strengthened the monarch's image as citizen king. Again, this is not to suggest that the monarch's personality, aims and values were the same as their public representation. For this article I will focus on those aspects of Louis-Philippe's royal image that can aid our understanding of his preferred representation as a constitutional monarch.

Von Planta's bold request for paintings to decorate his castle opens a discussion about agency in strategies of royal representation. Shaping the public image of a monarch cannot be seen as a simple top-down process; the king is never a sole actor who chooses an image and imposes it on to various passive audiences. Ulrich von Planta's suggestion how the king's stay could be remembered in Reichenau reveals

11 Grégoire FRANCONIE, Louis-Philippe et la sacralité royale après 1830, in: Hélène BECQUET, Bettina FREDERKING (ed.), *La dignité de roi. Regards sur la royauté au premier XIX^e siècle*, Rennes 2009, p. 97–115. Franconie wrote a doctoral thesis about the subject, which is not published yet: Grégoire FRANCONIE, *Le lys et la cocarde. La construction d'une dynastie nationale sous la monarchie de Juillet (1830–1848)*, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, defense of the doctoral thesis on 5 December 2015.

12 On the role of education in constitutional monarchies: Richard MEYER FORSTING, *Raising Heirs to the Throne in Nineteenth-Century Spain. The Education of the Constitutional Monarch*, Basingstoke 2018.

13 Catherine BRICE, *Métaphore familiale et monarchie constitutionnelle. L'incertaine figure du roi »père« (France et Italie au XIX^e siècle)*, in: Gilles BERTRAND, Catherine BRICE, Gilles MONTAGRE (ed.), *Fraternité. Pour une histoire du concept*, Grenoble 2012 (*Les cahiers du CRHIPA*, 20), p. 157–185.

that this person developed initiative and agency, too. It also reveals expectations of what a modern king should be like. Royal representation hence was a mutual affair, to be negotiated between the king and his various audiences, and at times escaping the monarch's control where actors refused to see the monarch in the way he intended or wished.

The article will first introduce how, against the backdrop of the French Revolution, a vital element of Louis-Philippe's later royal persona was developed in the form of his *alter ego*, the teacher Professor Chabos. The next section will explore how Louis-Philippe himself remembered his time in Graubünden and Switzerland, while still Duc de Chartres, until the fall of the Bourbon monarchy in 1830. This is to suggest that Reichenau around 1820 represented a romanticised image of a liberal Swiss state which helped express the political values Chartres wished to promote at the time. The third section will focus on the relevance of Reichenau for strengthening the principle of education displayed by the Orléans family, especially in the relationship between Louis-Philippe I and the heir to the throne Ferdinand-Philippe. Finally, the article will show how, in the 1830s and 1840s, various audiences shaped and developed the representation of the king in Switzerland, including the royal family.

The birth of Professor Chabos

Though born into proximity to the French throne, Louis-Philippe Duc de Chartres (1773–1850) had at first supported the Revolution and defended its ideals bravely, sword in hand, in the battles of Valmy and Jemappes in 1792. In April 1793, though, he was accused of supporting his commanding officer, General Dumouriez, who had sided with the Austrian army to overthrow the National Convention in a military coup. The 20-year-old Chartres refused to fight against revolutionary France and instead decided to flee the country. On his way to Switzerland Chartres learned about the arrest of his father, the Duc d'Orléans, and his younger brothers. His sister Adelaïde joined him in exile, as did their governess the Comtesse de Genlis¹⁴.

The life of an émigré presented the young aristocrat with many changes. During the summer months Chartres travelled through the Swiss mountains on foot, in the company of his manservant and under an assumed name, in constant fear of being found out, attacked or expelled. For the first time in his life Louis-Philippe was destitute, and he worried deeply about the members of his family in captivity. In October 1793, the young duke gladly accepted help from General Montesquiou, a fellow military officer in exile. Montesquiou arranged for him to stay at Castle Reichenau, near Chur, which would provide Chartres with both shelter and anonymity over the winter¹⁵.

14 Dorette BERTHOUT, *Le refuge en Suisse des enfants d'Orléans*, in: *Revue de la Société suisse des amis de Versailles* 5 (1960), p. 19–22 and 6 (1960), p. 15–18; Alois WEBER, *Louis-Philippe als Flüchtling in der Schweiz: Mai 1793–März 1795*, in: *Der Geschichtsfreund. Mitteilungen des Historischen Vereins Zentralschweiz* 108 (1955), p. 162–197.

15 For Louis-Philippe's correspondence with marquis Anne-Pierre Montesquiou-Fezensac (1739–1798) see Jean d'ELBÉ, *Un Prince en exil. Une correspondance inédite du duc de Chartres pendant la Révolution (juin 1793–septembre 1796)*, in: *La Revue hebdomadaire*, July 1925,

Castle Reichenau was home to a brand new educational institution, a reform school which had only opened its doors in the summer of 1793¹⁶. Montesquiou convinced one of the school's founders, his friend Alois von Jost, to accommodate the duke. It was decided that Chartres should stay under the assumed name of Professor Chabos. To protect his identity and to provide him with much-needed resources, Chartres was to work as a teacher for the institute¹⁷.

What might have turned into an uncomfortable arrangement for either sides or a clash of cultures, seems to have worked surprisingly well: Accepting the challenge for the sake of his personal safety, the aristocrat adjusted to his daily chores and without much ado became »the first *prince du sang de France* who worked [...] for a living«¹⁸. One important reason for the success of the arrangement can be found in the pedagogic values promoted at the Reichenau institute which seem to have complemented principles of the duke's education.

A brochure from August 1793 advertised the new institute as a place where Catholic and Protestant students would be educated side by side in a tolerant atmosphere¹⁹. Embracing enlightened principles, especially the philanthropist movement represented by Johann Bernhard Basedow (1724–1790), the curriculum emphasized modern languages and sciences; it aimed to educate the student holistically, according to his individual ability. Students were encouraged to learn a craft, to play outside and to take over responsibility for the learning community by a system of »republican« self-governance²⁰. The educational concept was put into practice by experienced reform pedagogues like the school's founder Johann Baptista von Tschärner (1751–

p. 259–295 and 412–427; August 1925, p. 66–81, 190–204, 338–346; Raymond RECOULY, Louis-Philippe roi des Français. Le chemin vers le trône, Paris 1930. Montesquiou also supported Louis-Philippe in regaining his family's fortune: Otto KARMIN, À la recherche de la fortune du duc d'Orléans (1793–1794). Lettres inédites du Général Montesquiou à Francis d'Ivernois, Extrait de la Revue Historique de la Révolution Française et de l'Empire d'octobre-décembre 1912, Paris 1912. The relevant papers are held in the Archives nationales, Paris (AN), AB/XIX/5350: Papiers de Jean-Henri Hottinguer et du marquis Anne-Pierre de Montesquiou-Fezensac (1790–1796).

16 Werner ORT, Die Schülerrepublik im Schloss Reichenau. Ein pädagogisches Experiment, Baden 2018; Christian I. KIND, Schloss Reichenau im Canton Graubünden ehemalige Erziehungsanstalt, Chur 1883; Alfred RUFER, Vier bündnerische Schulrepubliken aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, Bern 1921, p. 27–38; Cristian CADUFF-VONMOOS, Die Bündner Schulrepubliken im 18. Jahrhundert Haldenstein – Marschlins – Reichenau, in: Terra Grischuna. Bündnerland 36/2 (1977), p. 105–108.

17 WEBER, Louis-Philippe als Flüchtling (as in n. 14), p. 178–183; Marguerite CASTILLON DUPERRON, Louis Philippe et la Révolution française, vol. 2: Le Proscrit, Paris 1963, ch. 2: Le professeur, p. 63–102; ORT, Die Schülerrepublik (as in n. 16), p. 75–81.

18 Montesquiou to d'Ivernois, 15 November 1793, in: KARMIN, À la recherche (as in n. 15), p. 7.

19 StAGR, D V/3.271.55: Prospekt nach welchem die Innhaber der Herrschaft Reichenau und Damins im lezt verwichenen Brachmonath, eine vermischte protestantische und katholische Erziehungs- und Schulanstalt, in ihrem Schlosse Reichenau, in der Republik Graubünden eröffnet haben (1793).

20 StAGR, D V/3.271.55: Johann Baptista von Tschärner, Schreiben an Herrn Doctor Heer in Glarus über die Erziehungs-Anstalt zu Reichenau in Graubündten (1795), p. 4–6; ORT, Die Schülerrepublik (as in n. 16), p. 145–174; KIND, Schloss Reichenau (as in n. 16), p. 8–9; on Basedow: Jürgen OVERHOFF, »... aber mit Lust!«, in: Die Zeit 2013/16, URL: <https://www.zeit.de/2013/16/A-Basedow> (accessed 11 February 2019).

1835)²¹. The school's director was the well-respected Johann Peter Neseemann (1724–1801) from Magdeburg²². Only von Tscharner, Neseemann and von Jost, who oversaw the institute's administration, knew the true identity of the Duc de Chartres who would stay to teach at their school for eight months between November 1793 and June 1794.

To perform convincingly as an educator without arousing suspicion of pupils, staff or parents, Chartres needed a particular set of skills and the attitude to match. Upon his arrival at Reichenau, Director Neseemann set him a (pro forma) exam to test his abilities and was reasonably happy with the result. Neseemann reported back to von Tscharner that the new colleague was »an amiable young man who betrayed a careful education, because he was not just knowledgeable in philosophy and his native language, but moreover in the German language, Italian and English, and beyond that would be able to teach in history and geometry«²³.

Chartres certainly had enjoyed an unusual education for a *prince du sang*. The educational system of his governess Stéphanie Félicité de Genlis, who taught all children of the Orléans family, was »well known for its idiosyncratic amalgamation of various pedagogical ideas and practices«²⁴. De Genlis was inspired by the works of the Abbé Fénelon and Jean-Jacques Rousseau, especially by the latter's focus on developing the child's emotions in the same way as the ability to reason²⁵. She firmly believed in the benefits of physical exercise; under her regime the young Orléans princes slept on straw mats and rose early, they were used to frugal meals and simple clothing. In 1847, in a conversation with Victor Hugo, King Louis-Philippe I commented on his education: »She brought us up quite ferociously, my sister and I [...]. It was she who accustomed me to sleep on wooden planks. She ensured that I was taught all sorts of manual trades; today, thanks to her, I can turn my hand to any of them. [...] She was systematic and severe [...]. She made me into a pretty tough but decent man«²⁶.

It can be safely assumed that his upbringing helped the Duc de Chartres to adjust to life in exile which in turn protected his identity despite the trying and saddening events he had to face while staying at Reichenau. In November 1793, Louis-Philippe learned about the death of his father at the guillotine, which came as an enormous

21 Albert RUFER, Johann Baptista von Tscharner 1751–1835. Eine Biographie im Rahmen der Zeitgeschichte, Chur 1963, p. 105–118 on Reichenau, p. 115–117 on his educational principles; on his political career: Fritz von JECKLIN, Tscharner, Johann Baptista von, in: Allgemeine Deutsche Biographie 38 (1894), p. 705–708. URL: <https://www.deutsche-biographie.de/pnd117431354.html#adbcontent> (accessed 11 February 2019).

22 Werner ORT, Heinrich Zschokke (1771–1848): eine Biografie, Baden-Dättwil 2013, p. 195–200.

23 StAGR, B651/12: Von Tscharner, Geschichte des Aufenthaltes des Herzogs von Chartres in Reichenau, 1793–1794 (1817), p. 3; see also WEBER, Louis-Philippe als Flüchtling (as in n. 14), p. 181–182.

24 Bradford C. BROWN, Louis-Philippe Before the Throne: Masculine Virtue and the *Métier* of an Enlightened Prince, in: Journal of Historical Biography 12 (2012), p. 1–59, 13; Jacques Gilbert BARTHELEMY, Stéphanie Félicité, Comtesse de Genlis, Paris 2005; Jean HARMAND, Madame de Genlis: sa vie intime et politique, 1746–1830; d'après des documents inédits, Paris 1912.

25 Munro PRICE, The Perilous Crown. France between Revolutions, Basingstoke, Oxford 2008, p. 18–22; ANTONETTI, Louis-Philippe (as in n. 6), p. 105–115; Jean LUCAS-DUBRETON, La jeunesse de Louis-Philippe, in: La Revue des Deux Mondes, June 1963, p. 336–348.

26 Henri GUILLEMIN (ed.), Victor Hugo, Journal, 1830–1848, Paris 1954, p. 313–314.

blow. At the age of 20, he had become the head of the Orléans dynasty and faced an uncertain future far away from French soil, from his family connections and fortune²⁷.

Talent ennobles misfortune

The Reichenau episode featured strongly in the life of Orléans and his family, especially after his return to France in 1817. This fact deserves some attention: Once firmly back in a powerful position, with his cousins from the older branch of the dynasty restored to the throne of France, Louis-Philippe could have chosen to say nothing about the time where he had been a destitute and lonely traveller – but he did talk about it. As his biographer Raymond Recouly pointed out, »the time he spent in Switzerland marked an important stage in the development of his character and spirit. [...] He proved himself to be equal, even superior to fate. Instead of complaining, of lamenting, he resigned himself to the inevitable, to hope, to the certainty of better days to come. Without complaints he became a school teacher, in a poor school! Like any man, at the beginning of his career, who has victoriously overcome such tests, he is equipped for life. When he sees obstacles, one is sure that he will overcome them, when there are opportunities, one is certain that it will not take him long to seize them«²⁸. His time at Reichenau thus provided the Duc de Chartres with a narrative he chose to build upon once he had returned to the centre of power. At the heart of the narrative stood the idea of the aristocrat whose nobility is not expressed in idleness and luxury. Instead it shows itself in the way in which he deals with obstacles and challenges in life – a valuable talent.

Louis-Philippe Duc d'Orléans certainly had opportunity to prove himself in times of challenge: Having left Switzerland, he continued his extensive travels, which included long spells in Scandinavia, Finland, the United States, and Cuba. He then settled down in England in 1800 where he stayed until the abdication of Napoleon I. After his definite return to France in spring 1817, Louis-Philippe became »a rallying figure for those unhappy with the restored monarchy«²⁹. He embarked on creating a public persona for himself and on leaving to posterity a coherent and widely acceptable narrative of his past, especially regarding the Revolution and the relationship with his father Philippe Égalité, who had voted for the execution of King Louis XVI. The duke became a major patron of the arts; most notably he supported the painter Horace Vernet³⁰. During the second Restoration, the Duc d'Orléans filled his private gallery with portraits of his august extended family, but also with military and historical subjects. Many of the paintings interpreted scenes he had experienced himself³¹. In 1817 he commissioned four paintings from Horace Vernet: »Le Duc d'Orléans

27 CASTILLON DUPERRON, *Louis Philippe et la Révolution française* (as in n. 17), p. 74–87.

28 RECOULY, *Louis-Philippe roi des Français* (as in n. 15), p. 106 (my translation).

29 Daniel HARKETT, Katie HORNSTEIN, *Horace Vernet and the Thresholds of Nineteenth-Century Visual Culture*, Hanover, NH, 2017, p. 7; MARGADANT, *La Restauration du duc d'Orléans* (as in n. 8), p. 200.

30 Marie-Claude CHAUDONNET, *L'État et les artistes: De la Restauration à la monarchie de Juillet (1815–1833)*, Paris 1999, p. 102–105; Jules BRETON, *Nos peintres du siècle*, Paris 1899, p. 80–82.

31 B. G. DEPPING, *Review: Notices historiques sur les tableaux de la galerie de S. A. R. Mgr. le duc*

sauvant à Vendôme un prêtre de la fureur populaire«, »Le Duc d'Orléans à l'Hospice du Mont Saint-Gothard«, »Le Duc d'Orléans passant en revue le 1^{er} régiment de hus­sards« and finally »Le duc d'Orléans dans un paysage de Suisse«³². Two of the paintings have a Swiss theme and commemorate the early years of the duke's exile 1793–1795.

Vernet's Swiss portrait (image 1) shows the duke standing in a relaxed manner in a romantic mountainous landscape, dressed not in uniform but in a black frock coat as *prince citoyen*. A contemporary commentary stressed that the artist had placed the portrait of the Duc d'Orléans in an imaginary landscape, where it seemed like Orléans »revisited one of the sites in Switzerland where, after Jemmappes, this prince lived as a simple teacher, because talent ennobles misfortune«³³.

The painting »Hospice du Mont Saint-Gothard« (image 2) features more beautiful and romantic mountains and the Duc de Chartres standing before said hospice. He addresses a monk at the window, trying to convince him to let him in, while his manservant Baudoin is knocking on the door. The scene occurred during the duke's travels in August 1793: The Capuchin monks of Saint-Gothard refused the simply clothed travellers their hospitality and made them sleep in a shabby barn rather than welcoming them inside the hospice, not knowing that they turned away a member of the French royal family³⁴. Vernet's painting immortalised this act of ignorance and righteousness which was exhibited at the Salon des Beaux-arts in 1819.

The very same Salon also featured a remarkable work of romantic art by Auguste Couder, »Le Duc d'Orléans, donnant une leçon de géographie, au Collège de Reichenau« (1818, image 3)³⁵. The painting shows a classroom at Castle Reichenau with teachers and students. Louis-Philippe Duc de Chartres is teaching geography to two students who are looking at him in admiration and with great respect. He is standing at a globe, »his thumb is resting on France, and the strong emotion his memories are causing in his mind throw him into a daydream which seems to interrupt his lesson«³⁶. In a historical sketch to accompany the painting, written in 1823, the author Jean Vatout, Louis-Philippe's librarian, provided details about the duke's poverty and the fatigue from which he suffered due to his extensive travels. He also explained the additional personnel represented in the painting, including Alois von Jost and professor Neseemann. It seems likely that Vatout, as before him Couder, learned about Reichenau and the duke's secret identity at the Orléans court.

d'Orléans; par J. VATOUT, 4 vols, Paris 1823–1826, in: Beilage zu den Blättern für literarische Unterhaltung 5 (1838), p. 1081–1083, here p. 1081: *Der König hat für seine Privatgalerie viele merkwürdige Begebenheiten aus seinem thaten-und ereignisreichen Leben malen lassen.*

32 Horace Vernet 1789–1863. Académie de France à Rome. École nationale supérieure des Beaux-Arts, Paris mars–juillet 1980, Rome 1980, p. 48.

33 Ibid.

34 Jean VATOUT, Notices historiques sur les tableaux de la galerie de S. A. R. Mgr. le duc d'Orléans, 4 vols, Paris 1823–1826, vol. 4, Paris 1826, no 114, p. 296–298; WEBER, Louis-Philippe als Flüchtling (as in n. 14), p. 176.

35 Xavier SEYDOUX (ed.), Les catalogues des Salons, vol. 1 (1801–1819), Paris 1999, p. 328; Nouvelles des Arts, in: Journal des artistes 13/1 (1839), p. 112; VATOUT, Notices historiques (as in n. 34), vol. 4, no 21, p. 62–64. The description is referring to a lithograph after the painting, by Gilles-Louis Chretien (c. 1825).

36 VATOUT, Notices historiques (as in n. 34), vol. 4, no 21, p. 64.

At the same time, what alternative sources of information were available in Switzerland? What details of the trials and tribulations of the exiled Duc de Chartres were known among the Swiss locals? Years after the event, one of the conspirators who had kept the duke's identity a secret, Johann Baptist von Tscharner, wrote his memories of Chartres's time at Reichenau. These were published in Heinrich von Zschokke's »Überlieferungen zur Geschichte unserer Zeit« early in 1817³⁷. Von Tscharner stressed in the introduction that he felt obliged to rectify some false or superficial accounts that had been printed in Swiss and German newspapers over the past year. When the Duc d'Orléans and his family returned to Paris in April 1817, the widely read »Bayreuther Zeitung« quoted von Tscharner's piece extensively, thus spreading knowledge of the adventures and talents of Professor Chabos further among an educated German-speaking readership³⁸. From von Tscharner's memoir readers learned about the conspiracy to hide the duke at Reichenau and about Louis-Philippe's admirable qualities as a teacher. »It is unusual«, von Tscharner wrote respectfully, »that princes have internalised the sciences to the extent that they can teach others«³⁹. The article frequently refers to the Duke's professionalism as a man of science, for example by explaining that Chartres had to take an exam before being allowed to teach. It also stresses the fact that Professor Chabos received no special treatment in the Reichenau seminar by pointing out that Chartres dined with the pupils and teachers and lived in a room that was simply furnished.

It is a romanticised image of a prince who has fallen on hard times and accepted having to take his fate into his own hands. Von Tscharner presents the exile at Reichenau as a perfectly valid solution to an acute problem. Working as a teacher, educating the next generation, is shown as completely reconcilable with the duke's position as a *prince de France*. His nobility can be seen exactly in his ability to endure his isolation, far from home and his loved ones. This is also Couder's message when he depicts Chartres with his hand on the globe, gazing longingly out of the window, dreaming his way back to France.

And yet von Tscharner's account reveals another layer of this narrative which goes beyond the immediate biographical episode and shows his agency and intention when writing the piece. The article places Louis-Philippe firmly in the landscape of a friendly and neutral Switzerland, whose inhabitants were ready to protect the refugee from persecution in his own native country: »He [Chartres] was quite certain that in no other state he would have found a warmer reception«⁴⁰. Von Tscharner uses his account to point out the values of the Swiss republican system, which for him cherished freedom and independence. He explains to the readers who might not

37 Johann Baptist von TSCHARNER, Ludwig Philipp, gewesener Herzog von Chartres, jetzt Herzog von Orléans, während seines Aufenthalts in Graubünden, in den Jahren 1793 und 1794, in: Überlieferungen zur Geschichte unserer Zeit 7 (1817), p. 195–201. Undated versions of the manuscript are held in StAGR, for example D V/3.271: Familienarchiv von Tscharner–St. Margarethen, Chur (varia), no 55: Geschichte des Aufenthaltes des Herzogs von Chartres in Reichenau, 1793–1794. A typed copy is held under B 651/12.

38 Bayreuther Zeitung no 97, 23 April 1817, p. 387–388 and no 99, 25 April 1817, p. 394–395.

39 VON TSCHARNER, Ludwig Philipp (as in n. 37), p. 196.

40 Ibid.



Image 1: The Duc de Chartres as *prince citoyen* in a romantic Swiss landscape, photo © Château de Versailles, Dist. RMN-Grand Palais/Christophe Fouin.



Image 2: Vernet's interpretation of the Saint-Gothard episode from 1818, photo © RMN-Grand Palais (domaine de Chantilly)/Gérard Blot.



Image 3: Auguste Couder's classroom scene at the Reichenau school, featuring »Professor Chabos«: Lithography by Charles-Etienne-Pierre Moritz after a painting by A. Couder, » Le Duc d'Orléans donnant une leçon de géographie dans le collège de Reichenau«, author's private collection.



Image 4: A Winterhalter copy of Auguste Couder's portrait of the Duc de Chartres can still be seen in Reichenau today, photo © RMN-Grand Palais (domaine de Chantilly)/Gérard Blot.

be familiar with the history of Graubünden that at the time of Chartres's exile it had been a free and democratic state and not yet a Swiss canton⁴¹.

The stunning beauty of the alpine landscape provides the background for a rite of passage in a similar account, published already in 1797 and likely written by Reichenau's director Johann Nesemann. Nesemann does not mention Professor Chabos. Writing only three years after the duke's departure, he might have felt obliged to keep the secret. Instead, Nesemann praises the personal development of the Duc de Chartres, who had come to Graubünden valuing republican ideals and individual freedom above all else. Chartres then had found himself in an ideal environment, with time to reflect on his life, which even deepened his wish to become »a citizen just like other citizens«⁴². Meeting the hard-working people of Switzerland and Graubünden while travelling both countries on foot, drinking only the purest spring water and eating dark, delicious bread, the article suggests that the duke had learned to respect, even to love, the simple life. Both von Tscharner and Nesemann used the duke's perceived outsider perspective to flag up problems in their republican system, from political disharmony to a lack of public spending on infrastructure. Clearly their narratives move the Reichenau episode beyond a local anecdote, and even though it recalls events from 1793, the intended audience was politically minded citizens of the Swiss cantons during the last years of the Ancien Régime and their revolutionary years of nation state building⁴³.

In the same way I would argue that the Swiss landscape paintings commissioned by the Duc d'Orléans in 1817 are more than mere representations of personal memories. They, too, carry political messages. The romantic mountains and clear springs of Switzerland represent an ideal landscape in more than one way; their imprinted republican values support the prince's self-presentation in these early years of the restoration of the French monarchy. They hint at his well-known sympathies for the French Revolution, but at the same time reflect his departure from this difficult episode in his life and the life of his family. Conspicuously, the Swiss theme keeps featuring in the artwork the duke commissioned for his private gallery in the early 1820s: Some examples are Achille Etna Michallon's »Vue des glaciers de Grindelwald« (before 1820), Guillaume Frédéric Ronmy's »Vue du collège de Reichenau« (1817), or Alexandre Joseph Steuben's »Le Serment des trois Suisses« (1822)⁴⁴.

41 Georg JÄGER, Artikel Graubünden, in: Historisches Lexikon der Schweiz (2018), URL: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/d/D7391.php> (accessed 11 February 2019): Between 1524 and 1803, Graubünden was a free state (*Freistaat Gemeiner Drei Bünde* consisting of Gotteshausbund, Grauer Bund, Zehngerichtenbund). 1799–1803 it was part of the Helvetic Republic (as canton Rätien) and became a Swiss canton in 1803. Mark LERNER, The Helvetic Republic: An Ambivalent Reception of French Revolutionary Liberty, in: *French History* 18/1 (2004), p. 50–75.

42 [Johann Peter NESEMAN], Etwas aus dem Leben des unglücklichen Herzogs von Chartres, in: *Der Helvetische Volksfreund*, February 1797, week 3, p. 50–52 (part 1); March 1797, week 1, p. 66–68 (part 2), here: part 1, p. 51. The journal was edited by Heinrich Zschokke and J. U. Sprecher in Chur; Zschokke hence played a vital role in spreading the word about Professor Chabos among German speaking readers.

43 Clive H. CHURCH, Randolph C. HEAD, *A Concise History of Switzerland* (Cambridge Concise Histories), Cambridge 2013, p. 132–161.

44 VATOUT, *Notices historiques* (as in n. 34), vol. 4: no 61, p. 173; no 83, p. 228; no 143, p. 379.

Given the patriotic undercurrent present in the Swiss sources and the remarkable interest in the subject at a turning point in his life, I would therefore argue that for Louis-Philippe around 1820 the Swiss landscapes were more than a »precious souvenir with which he wished to decorate his gallery at the Chateau de Neuilly«⁴⁵. They were a political statement and, at this stage of the duke's career, a carefully calculated means for self-promotion. Through the medium of his art, the duke made it very clear that as *prince libéral* he supported values that were completely compatible with the constitutional monarchical system and at the same time avoiding the dangerous spirit of the French Revolution which had been finally laid to rest. This also invited the idea that his august cousins from the older branch of the family, currently in charge of running the country, did not have the same set of skills to offer⁴⁶.

Father and son

The romantic Swiss images did not mean, though, that good old Professor Chabos was forgotten. One could say he was very much present when the Duc and Duchesse d'Orléans raised their children, especially their eldest son and heir Ferdinand-Philippe (1810–1842), who until 1830 was known as Duc de Chartres. Horace Vernet's painting *Le duc de Chartres tenant un cerceau* (1821) plays with the Reichenau motif. It shows the ten-year-old prince outside his school; he is wearing the same plain clothes as the other pupils from which he can only be distinguished by his positioning in the centre foreground of the painting. Unlike the other boys who are engaged in their play, Ferdinand seems to pause. His gaze is absent-minded, as is the gesture of merely holding hoop and stick instead of playing with them. Mirroring his father in Couder's Reichenau painting, touching the globe, this young prince too seems to see into the future, towards a worthy task to fulfil⁴⁷.

The painting is interesting on another level. As the patriarch of an extended family, Louis-Philippe had a keen interest in the education of his children which he planned carefully. When in 1819 the Duc d'Orléans sent his eldest son Ferdinand to the renowned lycée Henri IV, a public school, this decision caused much alarm in the royal dynasty. King Louis XVIII confronted the duke in a long and heated conversation. He feared that the younger branch of the family would underestimate the dangers of mingling with the subjects: »It is necessary that a prince always remains a prince, early on in life he needs to get used to the superiority he will exercise over other people.« For the Duc d'Orléans, however, princes needed to learn to obey first before they could be trusted with a responsible position, as he explained to the king: »There is not one among your marshals, Sire, who has not been a soldier or at least a subaltern officer, who has not been on familiar terms. [...] I think it advantageous that princes also have to go through this inferiority. Far from diminishing their status in

45 BERTHOUT, *Le refuge en Suisse* (as in n. 14), p. 18.

46 MARGADANT, *La Restauration du duc d'Orléans* (as in n. 8), p. 211–212.

47 Horace Vernet 1789–1863 (as in n. 32), p. 65; for a scholarly biography of Ferdinand d'Orléans see Joëlle HUREAU, *L'espoir brisé. Le duc d'Orléans 1810–1842*, Paris 1995, on his education at Henri IV see p. 73–76.

society, I believe that it is the best means to enable them to support themselves in their position«⁴⁸.

According to Hervé Robert, Ferdinand d'Orléans received at Henry IV, where he was taught until 1825, an education that was »remarkable for a prince in its variety, supervision and intellectual demands«⁴⁹. The education of the young Duc de Chartres received considerable attention in the public sphere at the time, where it was lauded by liberal writers like Paul-Louis Courier and Stendhal. Courier seemed particularly impressed by the fact that the young duke was educated »just like all children of his age; no distinction, no difference«⁵⁰. This only underlines the political relevance of the educational programme the Duc d'Orléans laid out for his family, as opposed to the Bourbons who raised their children traditionally, away from prying eyes. Jo Burr Margadant has shown how the family's commitment to the principle of merit exposed them »to the consequences for their own reputation of the success or failure of their offspring«⁵¹. Since the Orléans children were bright, won prizes at the end-of-year ceremonies and were accepted among their classmates, one could say that the strategy was successful in increasing the social capital of the family⁵².

One person who knew the Orléans family well at the time was Alexandre Dumas père (1802–1870). In 1823, at the beginning of his career, he acquired an administrative position at the Palais-Royal, in Louis-Philippe's office, which he held for several years⁵³. His memoirs tell us how frequently references to Professor Chabos were made in the 1820s, the decade when the duke and duchess raised their children. Dumas oversaw giving out billets to visitors who came to see the apartments in the Palais-Royal on Saturdays⁵⁴. Accompanied by a footman, visitors were invited to admire the paintings in the gallery. According to Dumas, the last item to be shown on every tour was Couder's painting of the Duc d'Orléans teaching at Reichenau. Placed in front of the painting, visitors were informed about the background of Orléans's exile in Graubünden and how he had come to stay at Castle Reichenau. At the time Dumas decided »to visit this room where the current king of the French, earning five francs a day, spent one of the most honourable years of his life«⁵⁵.

Dumas travelled to Switzerland in July 1832. He found Castle Reichenau in private ownership of Ulrich von Planta, the school having been closed in 1804. Upon

48 AN, 300 AP IV 113: Notes et souvenirs de Marie-Amélie, duchesse d'Orléans (copie): Conversation du 1^{er} novembre 1819 entre Louis XVIII et Louis-Philippe, published in: Hervé ROBERT (ed.), Ferdinand-Philippe d'Orléans duc d'Orléans, Souvenirs 1810–1830, Genève 1993, p. 407–415, 411.

49 ROBERT (ed.), Ferdinand-Philippe (as in n. 48), p. 15.

50 Paul-Louis COURIER, Simple discours de Paul-Louis (Courier), vigneron de La Chavonnière, aux membres du conseil de la commune de Véretz, département d'Indre-et-Loire, à l'occasion d'une souscription proposée par Son Excellence le ministre de l'Intérieur, pour l'acquisition de Chambord, Paris 1821, p. 12.

51 Jo Burr MARGADANT, Representing Queen Marie-Amélie in a »Bourgeois Monarchy«, in: Historical Reflections/Réflexions Historiques 32/2 (2006), p. 421–451, 428.

52 MARTIN-FUGIER, Louis-Philippe et sa famille (as in n. 9), p. 159–161.

53 ANTONETTI, Louis-Philippe (as in n. 6), p. 497, 508, 511.

54 Alexandre DUMAS, Mes mémoires. Dixième série, Paris 1863, ch. CCLII, p. 116–121. The memoirs were first published between 1852 and 1856.

55 Ibid., p. 118.

his arrival, Dumas penned a letter which addressed not the king himself, but Prince Ferdinand, now heir to the throne of the July Monarchy⁵⁶. The letter expressed his strong emotions when visiting Louis-Philippe's room. He explained to Ferdinand that only one of the old teachers was still alive (Zschokke) and one of the old students around (von Tschärner's son) and expressed his concerns that the memory of the place might very well die with this older generation of people involved in the school. »This memory, so honourable to all Frenchmen, which deserves to be ranked among our national memories, threatens to disappear with the generation of the elderly ceasing to exist, if we don't know a man with the heart of an artist, noble and grand, who will not allow being forgotten, so we hope, what is honourable for him and for France«⁵⁷. This person should be Ferdinand d'Orléans, representing the next royal generation. Dumas had supported the July Revolution in 1830, but Louis-Philippe's first years on the throne had not strengthened his trust in the king. Like many liberal-minded supporters of the constitutional monarchical system at the time, his hopes were on Ferdinand to become the true integrative figure capable of rallying the nation behind the throne. His letter invited Ferdinand, explicitly as »élève à Henri IV«, to accept responsibility for strengthening the constitutional aspects of the monarchy, of which education as value formed an integral part.

Three years later, Ferdinand d'Orléans visited Reichenau as the first member of the dynasty's younger generation. In the summer of 1835, the heir to the throne travelled in Switzerland under the name of the Count of Neuilly⁵⁸. In a letter to his father he described his experience:

»Our journey which continues most gaily has now developed a new interest for me. Since the lake of four cantons and up to here, through Uri, the Grisons, and St Gall, our route has been the one you have followed. But this country has changed a lot since you visited it. Wonderful roads, where large carriages can travel throughout, follow the San Bernadin, the Splügen and the St Gothard; pretty inns in every village and even at the summit of the mountains spare the traveller the necessity to fall back on the [...] hospitality of the Capuchin monks: Their hospice is even destroyed [...]. At Reichenau also the school does not exist anymore, around 1820, the colonel de Planta, who seems to me to be the Marquess of Carabas⁵⁹ of this country, built in the spot of the old college buildings an immense house of questionable taste, the garden of which reaches from one bridge to the next and has an immensely beautiful view. The tax collector⁶⁰ who served as my cicerone knows all the details about your stay

56 Dated 29 July 1832, exactly two years after the July Revolution which had brought Louis-Philippe d'Orléans to the throne. The letter was first published in Dumas's travel book in 1834: ID., *Impressions de voyage en Suisse*, vol. 3, Paris 1869, p. 91–95 (first edition in instalments 1833–1837). The text is also available in DUMAS, *Mes mémoires* (as in n. 54), p. 118–121.

57 DUMAS, *Impressions de voyage* (as in n. 56), p. 93.

58 HUREAU, *L'espoir brisé* (as in n. 47), p. 261.

59 Possibly a reference to a character from Benjamin Disraeli's first novel *Vivian Grey* (published in 1826).

60 Reichenau-Tamins was a customs office at the time, as mentioned in Peter Conradin von TSCHARNER, Georg Wilhelm ROEDER, *Der Kanton Graubünden, historisch, geographisch*,

at Reichenau; without recognising me, he successively told me all of them. [...] I have tried to memorise as much of the information as I found possible, to be able to answer to the best of my ability the questions you might wish to ask me, Sire, about these places which interest you so much. Thinking about the life you had to live and of which it is difficult for us to gain an idea, in the midst of comfort and the amenities of our current position, one senses that, having gone through such deprivations and hardships, you have dearly earned the right to not suffer anymore⁶¹.«

The dialogue between the generations in this letter is revealing, with the king's son and heir travelling in the footsteps of his father, following his very route in Switzerland. Ferdinand appears well informed about his father's adventures in Graubünden, and he even refers with irony to the Saint-Gothard incident. Clearly, stories and experiences have been passed on from Louis-Philippe to his son – in fact, to all his children, as we will see. It also seems obvious that, in 1835, Louis-Philippe still had a lively interest in Reichenau, which is expressed in Ferdinand's eagerness to report back even the tiniest detail of his travels. The tone of the letter is humble and respectful; nothing hints at the son challenging the father's authority. In fact, the king's experiences at Reichenau serve as an example for the younger generation, implying that Ferdinand and his siblings owed their position to the efforts and sacrifices made by their father whose authority, as a teacher, biological father and king, could not be challenged. Ferdinand's obedient tone expresses rather tellingly the silent agreement father and son had reached at the time: Whereas in the early years of the July Monarchy Ferdinand tended to disagree publicly with his father over politics, by 1835 he acted with more restraint and kept a low political profile⁶².

statistisch geschildert: ein Hand- und Hausbuch für Kantonsbürger und Reisende, St. Gallen 1838, p. 107. This local guidebook does not mention Louis-Philippe's stay at Reichenau.

61 *Notre voyage qui continue de la manière la plus heureuse a acquis pour moi un nouvel intérêt. Depuis le lac des quatre cantons jusqu'ici, à travers Uri; le Tessin; les Grisons & St Gall, notre route a été celle que vous aviez suivis. Mais ce pays a bien changé depuis que vous ne l'avez visité. Des routes magnifiques & où les plus grosses voitures peuvent trotter partout; passent sur le San Bernadin; le Splügen & le St Gothard; de jolis auberges dans chaque village & même au sommet de la montagne épargnent maintenant au voyageur la nécessité de recourir à l'hospitalité [...] des capucins: Leur hospice est même détruit [...]. A Reichenau aussi le collège n'existe plus, vers 1820; le colonel de Planta; qui me paraît être le marques de Carabas de ce pays là; a fait bâtir sur l'emplacement des anciens bâtiments du collège, une immense maison d'assez mauvais goût; dont le jardin s'étend d'un pont à l'autre & a une fort jolie vue – Le percepteur du péage qui m'a servi de cicérone possède parfaitement tous les détails de votre séjour à Reichenau; et sans me connaître; il me les a tous successivement racontés. [...] J'ai cherché à recueillir le plus de renseignements qu'il m'a été possible; afin de pouvoir répondre de mon mieux aux questions que vous pourriez avoir à m'adresser, Sire, sur des lieux qui nous intéressent tous si vivement. En se reportant à la vie que vous avez dû mener, & dont il est nous-même difficile de nous faire une idée, au milieu du confort & des douceurs de notre position actuelle, on sent que vous avez acheté bien cher par tant de privations et de malheurs le droit d'être heureux et de ne plus souffrir! AN, 300 AP IV 140: Lettres recueillies par la Reine Marie-Amélie concernant les voyages de son fils aîné le duc de Chartres, fol. 38: Ferdinand-Philippe d'Orléans to Louis-Philippe, Rapperschwyl, 8 July 1835.*

62 Heidi MEHRKENS, The Impossible Task of Replacing a Model Heir: The Death of Ferdinand-Philippe d'Orléans and the »New France«, in: Frank Lorenz MÜLLER, Heidi MEHRKENS (ed.),

On a different level we learn from both correspondences that the 1830s witnessed an increasing interest in Reichenau as a touristic site. Dumas and Ferdinand were shown around by a tour guide who provided interesting stories, which suggests that strangers, who wished to see the Louis-Philippe room, were allowed into the castle and grounds. How did people learn about this place, especially those not close to the inner circle of the Orléans?

French biographical works on the Duc d'Orléans had been readily sharing information about his years in exile since the 1820s. Arnault's »Biographie nouvelle des contemporains« from 1824, for example, features a long article on the duke's life which refers to his time at Reichenau Castle⁶³. Contemporary memoirs also occasionally referred to the Reichenau episode⁶⁴. From 1830, in the wake of the July Revolution, the print market boomed with biographical works on Louis-Philippe's life; many of them used and quoted directly from Arnault's dictionary⁶⁵. Authors who welcomed the establishment of the July Monarchy used the same elements of the Reichenau narrative that had been established by the Duc d'Orléans: The Saint-Gotthard episode is shared with readers (including references to Vernet's painting) to underline how »courageously« the duke in his exile had braved »fatigue, sorrow and poverty«⁶⁶. These accounts also tend to stress the monarch's professionalism and talent as a teacher⁶⁷.

In Switzerland, the events of 1830 also revived an interest in Louis-Philippe and his connection to Reichenau. Extracts of von Tschärner's seminal piece from 1817 were published in local newspapers⁶⁸. The next part will discuss another vital source that helped to create knowledge of Reichenau and explained its connection to the French royal family: The 1830s and early 1840s saw the rise of professional tourist guides and travel books produced to accompany travellers abroad. Maybe unsurprisingly, busy Professor Chabos found his way into this blossoming literary genre, too.

Sons and Heirs: Succession and Political Culture in Nineteenth Century Europe, Basingstoke 2016, p. 196–210, 196–197.

63 Antoine Vincent ARNAULT, *Biographie nouvelle des contemporains ou Dictionnaire historique et raisonné de tous les hommes qui, depuis la Révolution française, ont acquis de la célébrité par leurs actions, leurs écrits, leurs erreurs ou leurs crimes, soit en France, soit dans les pays étrangers* [...], 1820–1825, vol. 15, Paris 1824, p. 225–245, 232–233.

64 For example: *Voyages et souvenirs du duc de Richelieu, Président du Conseil des Ministres*, publ. by L. T. D'ASFELD, Paris 21827 (first edition 1826), p. 165–167.

65 Eugène BOUTMY, *Une veillée au corps-de-garde du Palais-Royal, ou Louis-Philippe, roi des Français*, Paris 1831, p. 93–97; Émile Marco DE SAINT-HILAIRE, *Vie anecdotique de Louis-Philippe duc d'Orléans, lieutenant général de ce royaume* [...] par un grenadier de la Garde nationale, Paris 1830, p. 83–87.

66 DE SAINT-HILAIRE, *Vie anecdotique* (as in n. 65), p. 79: »Monsieur Horace Vernet turned [this episode] into a touching tableau that was for a long time admired at the public exhibition of the Royal Museum.« BOUTMY, *Une veillée* (as in n. 65), p. 90.

67 DE SAINT-HILAIRE, *Vie anecdotique* (as in n. 65), p. 84; BOUTMY, *Une veillée* (as in n. 65), p. 93.

68 Alfred RUFER, *Über den Aufenthalt des Herzogs von Orleans in Graubünden*, in: *Bündner Zeitung* 7 (1830). Rufer claims that von Tschärner's article had been sent to the duke in 1817 for his approval.

Un de ses plus beaux titres

19th-century guidebooks, like the modern versions today, had multiple functions. They were for example used to prepare a journey at home, as well as to be consulted at the sites of travel. From the 1830s, guidebooks were more standardised than earlier travelogues, fitted easily in a travel bag and made recommendations on tours or accommodation in a neutral expert voice, »to meet the requirements of an increasingly commodified ›leisure migration‹ in an age of industrial capitalism«⁶⁹.

The first edition of the »Handbook for travellers in Switzerland«, published by John Murray in 1838, catered to a British audience. Concerning Reichenau, it informed its readers that »in 1793 a young man calling himself Chabot [sic] arrived [at the castle] on foot, with a stick in his hand and a bundle on his back. He presented a letter of introduction to M. Jost, the head master [...]; and for 8 months gave lessons in French, mathematics, and history. This forlorn stranger was no other than Louis-Philippe, King of the French, then Duke de Chartres, who had been forced [...] to seek concealment here in the performance of the humble duties of a schoolmaster«⁷⁰. The publishing house Baedeker followed suit with its German-speaking guide to Switzerland in 1844; here too travellers learned about the illustrious teacher at the Reichenau School⁷¹. Guidebooks were frequently reprinted and translated soon after their original publication date; the Baedeker, for example, was published in several French editions⁷².

From the mid-1830s the narrative of Professor Chabos was thus made available to (broadly speaking) Western European audiences that did not necessarily share an interest in French dynasties and royal biography, but a fascination for mountaineering in Switzerland and sightseeing. From Jemima Morrell's journal of the first conducted Thomas Cook tour to Switzerland in 1863 we learn that both the Baedeker and Murray guidebooks were essential tools for preparing the journey as well as for looking up information on the spot⁷³.

69 Rudy KOSCHAR, »What ought to be seen«: Tourists' Guidebooks and National Identities in Modern Europe, in: *Journal of Contemporary History* 33/3 (1998), p. 323–340, 326.

70 [John MURRAY], *A Handbook for Travellers in Switzerland, Savoy and Piedmont*, London 1838, p. 204. The entry is still reprinted in the 17th edition (1886), p. 255, and into the 20th century.

71 Karl BAEDEKER, *Die Schweiz. Handbüchlein für Reisende, nach eigener Anschauung und den besten Hülfquellen bearbeitet*, Koblenz 1844, p. 480; see also Werner K. ELIAS, *Outstanding Travel Guides of the 19th Century*, in: *Reisen und Leben* 22 (1991), p. 3–5, URL: <http://www.bdkr.com/rul.php?art=278> (accessed 11 February 2019).

72 Carl [sic] BAEDEKER, *La Suisse. Manuel du voyageur par C. Baedeker. Traduit de l'allemand [sur la 4^e édition] par C. F. Girard, professeur à l'université de Bâle. Deuxième édition refondue*, Koblenz 1854. Reichenau is mentioned p. 317. The same year also saw the 5th edition of the German edition. The first edition of the French classic »Guide Joanne« also mentions the episode: Adolphe JOANNE, *Itinéraire descriptive et historique de la Suisse, du Jura français, de Baden-Baden et de la Fôret-Noire [...]*, Paris 1841, p. 548.

73 *The History of Tourism. Thomas Cook and the Origins of Leisure Travel* (4 vols), vol. 2: Jemima MORRELL, *Miss Jemima's Swiss journal. The first conducted tour of Switzerland [in 1863]*, reprinted from the 1963 edition, London 1998, p. 23, 43, 55, 63. The Baedeker guidebook receives frequent humorous references in Mark TWAIN's novel »A Tramp Abroad«, first published in 1880.

Given the growing interest in organised travel for leisure in Switzerland, better transport and communication systems plus readily available information on its beautiful landscape and interesting sites, it seems understandable that in 1841 Ulrich von Planta felt entitled to write to the King of the French and ask for support in setting up a tourist attraction at Castle Reichenau. In December 1845 von Planta was rewarded for his patience when Camille Bachasson, Count Montalivet, wrote to him on behalf of the monarch: »The King, who has never forgotten the welcome he received in 1793 at the Reichenau College, wanted to give to this institution a token of his appreciation. In consequence His Majesty has decided that two portraits representing two different epochs in His life, 1793 and 1845, will be commissioned to M. Winterhalter, one of our most distinguished painters, and offered in his name to Reichenau College. [...] It is a pleasure, Monsieur, to send you this precious token of the King's recognition for Reichenau College and for a country where he had found, in difficult times, such a hospitable welcome«⁷⁴.

A mere two weeks later the portraits arrived in Reichenau, and Ulrich von Planta expressed his deep-felt gratitude to Montalivet. In his letter he highlighted the potential of the newly decorated room to enhance the king's royal representation in Switzerland: »The Reichenau school, which acquired historic fame by the stay of which His Majesty has kept such a kind memory, as such does not exist anymore«, von Planta explained, »it is now the domicile of my family, but the modest apartment the Duc d'Orléans occupied in the castle, was conserved with special care amidst the changes made to the rest of the building. It is an object of interest and curiosity for many visitors of all nations, from now on their satisfaction will be vividly enhanced by the two admirable paintings I will put in the room and which will be accompanied, as far as it is up to me, by what might serve to commemorate the honour of Reichenau to have been offering, in 1793, asylum to the illustrious exile«⁷⁵.

This last section sets out to explain how, with Planta's initiative in the early 1840s, the two narratives that had developed side by side in Switzerland and in the Orléans dynasty started to merge. It seems fair to assume that the king kept the memory of Professor Chabos alive for a reason. It certainly suited his image of the self-made,

74 *Le Roi, qui n'a jamais oublié l'accueil, qu'il reçut en 1793 au Collège de Reichenau a voulu donner à cet établissement une marque de son souvenir. Sa Majesté a décidé en conséquence que deux portraits le représentant à deux époques différentes de Sa vie, 1793 et 1845 seraient commandés à Monsr. Winterhalter, un de nos peintres les plus habiles et serait offerts en son nom au collège de Reichenau. [...] Je suis heureux, Monsieur, d'avoir à vous transmettre ce précieux témoignage de la haute bienveillance du Roi pour le collège de Reichenau et pour un pays où il a trouvé dans des temps difficiles un accueil si hospitalier.* StAGR, D III R/III C. 200: Marthe Camille Bachasson, Graf Montalivet (1801–1880), Intendant général de la Liste civile to Oberst Ulrich von Planta-Reichenau, Paris, 2 December 1845 (copy).

75 *Le Collège de Reichenau qui a acquis une célébrité historique par le séjour auquel Sa Majesté a voué un souvenir si bienveillant n'existe plus comme tel il est l'habitation de ma famille, mais le modeste appartement que le Duc d'Orléans a occupé dans ce château, fut au milieu des changements apportés au reste des bâtiments, conservé avec des soins particuliers. Il est l'objet de l'intérêt curieux de nombreux visiteurs de toutes nations; dorénavant leur satisfaction sera vivement rehaussée par ces deux admirables tableaux que j'y placerai et qui seront accompagnés autant qu'il dépendra de moi de ce qui peut servir de commémoration de l'honneur qui a eu Reichenau d'être en 1793 l'asyle de l'illustre Exile.* StAGR, D III R/III C. 200: Oberst Ulrich von Planta-Reichenau to Marthe Camille Bachasson, Graf Montalivet, Chur, 17 December 1845 (copy).

unpretentious, approachable king still at a time when the July Monarchy finally seemed consolidated after the tumultuous 1830s. With his positive response to Ulrich von Planta's request, Louis-Philippe seized the opportunity to establish Reichenau actively as a site of commemoration which allowed visitors to see handpicked elements of his royal persona.

The two copies of Winterhalter portraits the king donated to Reichenau can still be seen in the Louis-Philippe chamber today. The paintings were chosen to demonstrate complementary aspects of his royal representation: The teacher (or: Professor Chabos) is represented by »Louis-Philippe d'Orléans duc de Chartres (futur roi Louis-Philippe) à Reichenau« (image 4). Winterhalter painted it after an original by Couder that went missing in 1848. The youthful Duc de Chartres, whose simple clothes do not reveal his noble rank, is depicted standing at an open window through which Graubünden's magnificent mountains can be seen in the background. Next to him stands a table with a globe, books and maps – references to Louis-Philippe's »profession« as a geography teacher, but also to his position as an exile. Chartres has an air of having just finished his studies to welcome students to class.

On the opposite wall of the room hangs a copy of the official portrait »Le Roi Louis-Philippe« from 1839. The king is »clearly presented as the epicentre of power«⁷⁶, standing upright and serene in his uniform of a National Guard commander. There is no throne but also hardly a reference to the constitutional charter of 1830 in this painting. Both portraits together create a dualism that could be understood as a development: The poor aristocrat-teacher turns into the powerful head of state, hence he leaves his past behind. I prefer the alternative interpretation that both portraits worked together simultaneously in representing different aspects of the royal persona. In 1845, the teacher was not an element of the past. Instead, Professor Chabos formed part of the present monarchical representation.

Some examples might help to support this claim. They show how, in the 1840s, Louis-Philippe did not find it difficult to consolidate his powerful and serene presence with the youthful figure of Professor Chabos. On 10 October 1844, while attending a dinner at Windsor Castle, he impressed Queen Victoria with vivid stories from his adventurous youth. As the Queen noted in her diary: *The King [...] talked to me of his youth & the time when he was at a school ›dans les Grisons‹ receiving only 20 frcs a day, & having to brush his own boots, etc —. He went under the name of Chabot [sic] & taught there! What an eventful life his has been! He certainly is a most interesting man*⁷⁷.

76 Michael MARRINAN, *Painting Politics for Louis Philippe: Art and Ideology in Orleanist France, 1830–1848*, New Haven, CT, 1988, p. 15; BIELER, *Die Herrschaft Rhäzüns* (as in n. 5), p. 42. Winterhalter listed the 1839 portrait in his personal account of his works: RICHARD ORMOND, CAROL BLACKETT-ORD, *Franz Xaver Winterhalter and the Courts of Europe, 1830–70*, London 1988, p. 228 (no 46).

77 Queen Victoria's Journals, entry Thursday, 10 October 1844. Princess Beatrice's copies, vol. 18, p. 97–98, URL: <http://www.queenvictoriasjournals.org> (accessed 11 February 2019). The Letters of Queen Victoria, vol. 2 (of 3), 1844–1853, A Selection from her Majesty's correspondence between the years 1837 and 1861, ed. by Arthur Christopher Benson (Viscount) ESHER, London 1908, p. 24–26. See also Winterhalter's painting »The Reception of Louis-Philippe, King of the French, at Windsor Castle, 8 October 1844« (1845–47, Royal Collection Trust).

In 1847, the chemist Adolf von Planta (1820–1895), Ulrich von Planta's son, visited Paris, where he was not only invited to dine at the Tuileries but also to meet the royal family for tea. On these occasions, too, Louis-Philippe entertained the table and his guest with humorous episodes from his time in Switzerland. When ice sorbet was served for dessert, he exclaimed: *Monsieur de Planta, voici de la glace du Kunkels*⁷⁸. One could argue that here Adolf von Planta became living proof of the king's connection to Graubünden. The king drew attention to his being at ease with his past as an exile – including a reference to his former role as a geography teacher who knew his Swiss mountains by heart – by inviting Planta into the royal sphere and treating him as a guest of honour.

Meanwhile in Reichenau, the space created for Louis-Philippe's royal representation not only attracted tourists, but also members of the dynasty. Following the example of Prince Royal Ferdinand in 1835, most of the king's male descendants seem to have visited Reichenau at various stages in their lives. Many of these visits seem to have occurred after the downfall of the July Monarchy: Louis-Philippe I was dethroned in the February Revolution of 1848 and died in exile in England two years later. His death changed the character of Castle Reichenau from a space of leisure and entertainment to one of commemoration and pilgrimage, especially for members of the former royal family. Ferdinand-Philippe, his eldest son, had died prematurely in 1842. Ferdinand's widow, Duchesse Hélène, and their two sons visited Reichenau in the summer of 1852⁷⁹. The fourteen-year-old Philippe Comte de Paris (1838–1984), impressed by the family history the place was still breathing, wrote to his grandmother the former Queen Marie-Amélie a letter that strikingly mirrors the experience of his father's visit in 1835:

»We have been missing you on this beautiful journey, but especially at Reichenau where we visited the Castle with great interest. We found there the von Planta, the owners of the castle. They showed us the apartment that Grandpa occupied when he was a teacher; they have kept it in the same state, it is in a long corridor in the oldest part of the castle. There's a log stove in the middle, the chamber is small, on one end one sees a portrait of Grandpa as king and on the other as a teacher. One can also see a letter of M. de Montalivet, and under Grandpa's quill a letter of General Dumas. One reads over the door an inscription which states that Grandpa lived in this room in 1793. The von Planta have told us a mass of anecdotes about Grandpa's stay. We saw the signatures of uncle Aumale and uncle Montpensier in the large book⁸⁰.«

78 VON PLANTA, *Chronik der Familie von Planta* (as in n. 5), p. 378; the king is referring to the Kunkelspass near Reichenau. Hansjürg GREDIG, Artikel Planta, Adolf von (Reichenau), in: *Historisches Lexikon der Schweiz* (2018), URL: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/d/D28911.php> (accessed 11 February 2019). Von Planta's laboratory and equipment, set up in 1852, are still intact today.

79 Renate LÖSCHNER, *Helene Herzogin von Orléans: eine Mecklenburgerin im französischen Königshaus des 19. Jahrhunderts*, Berlin 2009, p. 74–75.

80 *Nous vous avons tous bien regretté dans ce beau voyage, mais surtout à Reichenau où nous avons visité le château avec bien de l'intérêt. Nous y avons trouvé les Planta, possesseurs du château. Ils nous menèrent dans l'appartement que Bon-papa a habité pendant qu'il était professeur; on l'a*

Unfortunately, I was unable to locate the guest book mentioned to shed light on the names of visitors over the years. What we can take away from this letter though is that the king's younger sons, the Duc d'Aumale and the Duc de Montpensier, visited Reichenau at some point between 1835 (Ferdinand's stay) and 1852 using their real names. Duchesse Hélène and her sons revealed their identity to the family von Planta as well. We also learn that the Louis-Philippe room gradually changed its appearance – the guest book hints at von Planta's wish to keep some reference from his visitors for the future. Von Planta had added an inscription in marble over the door of the room, still to be seen today, that reads in the original French *Louis Philippe Duc d'Orléans réfugié en ces lieux d'Octobre 1793 à Juin 1794 y cultivait les sciences*. Montalivet's letter from 2 December 1845 decorated the room. Another letter by Louis-Philippe's aide-de-camp General Dumas, dated Claremont 31 December 1850, announced Marie-Amélie's donation to Reichenau of a quill that had been used by the late king. The quill decorates the chamber today, as does a lithograph showing the king's grandsons on horseback, donated to Reichenau in September 1852 by Duchesse Hélène⁸¹.

Marie-Amélie travelled to Reichenau in June 1854, a journey she described as »precious and venerated pilgrimage for us [...] I thought about how glad poor Father was to see these places again and to show them to me«⁸². An anonymous account of this journey appreciates how »the memory of Professeur Chabaud [sic] and King Louis-Philippe is loyally and respectfully conserved by the Planta family«. Marie-Amélie signed the guestbook on this occasion with words that reveal her fond memories: *Veuve du Professor Chabaud, c'est un de ses plus beaux titres*⁸³. The deliberate reference to Professor Chabos gave authority to the narrative that had been built up carefully and over decades by the king himself. At this site of memory, it was emotionally shared and passed on by his family.

In the 1850s the castle welcomed tourists from near and far. We cannot be sure about the intentions and expectations of these visitors, very likely aristocrats and as-

conservé dans le même état, il donne sur un long corridor qui forme la plus ancienne partie du château. Il y a un grand poêle dans le milieu; la chambre est basse, d'un côté on voit un portrait de Bon-Papa comme roi et de l'autre comme professeur. On voit aussi une lettre de M. de Montalivet, et sous la plume de Bon-Papa une lettre du Général Dumas. On lit sur la porte une inscription qui marque que Bon-Papa a habité cette chambre en 1793. Les Planta nous ont raconté une masse d'anecdotes du séjour de Bon-Papa. Nous avons vu les signatures de l'oncle Aumale et de l'oncle Montpensier dans le grand livre. AN, 300 AP III 91 (Archives de la Maison de France) Marie-Amélie Reine des français (1782–1866): Lettres de ses petits-fils Philippe Comte de Paris, et Robert Duc de Chartres, et lettres de la Duchesse de Chartres (1848–1866), no 26: Villeneuve, 9 August 1852.

- 81 »Le Comte de Paris et le Duc de Chartres dans le Parc de Claremont«, after an 1849 painting by Alfred de Dreux. AN, 300 AP IV 114* (Fonds Nemours) Marie-Amélie: Notes et souvenirs 1830–1852: Retour de la Reine de Séville à Claremont, mai–juin 1852 [sic! 1854 would be correct], p. 11–12.
- 82 *Pèlerinage cher et vénéré pour nous [...]*. AN, 300 AP IV 206* (Fonds Nemours) Marie-Amélie: Lettres au duc de Nemours, vol. 6 (1853–1855), no 46: Heidelberg, 4 June 1854 (copy).
- 83 »Le souvenir du Professeur Chabaud et du Roi Louis-Philippe est fidèlement et respectueusement conservé par la Famille Planta.« AN, 300 AP IV 114* (Fonds Nemours) Marie-Amélie: Notes et souvenirs 1830–1852: Retour de la Reine de Séville à Claremont, mai–juin 1852 [sic!], p. 12.

piring middle-class, with money to spare and time at their hands. They might have been royalists or, Baedeker in hand, merely looking for a beautiful and historic site to explore. Whatever their motives to come, visitors had a chance to engage with the acts of royal and dynastic commemoration displayed at Reichenau. Take Geheimrat Kestner, for example, from Hannover in Germany. He visited Reichenau in August 1855, admired the small collection of exquisite portraits and read with deep emotion the queen's guestbook entry⁸⁴. Kestner shared this experience democratically with Marie-Amélie's second eldest son the Duc de Nemours who paid his respects to von Planta in August 1863, completely in line with a family tradition that had been established decades earlier⁸⁵.

Legacy

In conclusion, I would like to suggest some lines of enquiry based on the material presented in this piece. The article aimed to draw attention to the connection between monarchy and tourism in the modern age. The Tsar Peter House in Zaandam near Amsterdam, »in which the tsar had worked with his own hands«⁸⁶, developed into a major tourist attraction, visited by various members of the Romanov dynasty and European royalty⁸⁷, but also by members of the middle-class. Albert Lortzing's comic opera »Zar und Zimmermann« (Tsar and Carpenter), which was first performed at the Altes Theater in Leipzig in December 1837, created a lasting and romanticised legacy of Peter the Great's Grand Embassy⁸⁸.

To my knowledge no opera has ever been written about Professor Chabos. Castle Reichenau is not a museum, but in private ownership today as it had been in 1793. And yet, here, too, a place came to be identified with a monarch that was neither a glittering palace nor a glorified battlefield. It seems that Reichenau and Zaandam satisfied a public interest in the human, accessible side of monarchical power, which included its humble beginnings. They became spaces of commemoration and of pilgrimage, for the contemporaries as well as for the dynasties themselves. Think of

84 Gotthilf Heinrich von SCHUBERT, *Erinnerungen aus dem Leben ihrer königlichen Hoheit Helene Louise Herzogin von Orléans gebornen Prinzessin von Mecklenburg-Schwerin. Nach ihren eigenen Briefen zusammengestellt*, Stuttgart 1862, p. 97–98.

85 Suzanne d'HUART (ed.), *Journal de Marie-Amélie, reine des Français, 1800–1866*, Paris 1980, n. 568: *En août 1863, le duc de Nemours visita à son tour Reichenau et lut avec émotion ce que sa mère avait écrit sur le registre des visiteurs, où les noms français étaient nombreux*. On political strategies of monarchs and their families in exile see Torsten RIOTTE, *Der Monarch im Exil. Eine andere Geschichte von Staatswerdung und Legitimus im 19. Jahrhundert*, Göttingen 2018.

86 VOLTAIRE, *Œuvres complètes. Œuvres Historiques. Première Partie*, Paris 1835: *Histoire de Russie. Seconde Partie*, ch. VII: *Prise de Vismar. Nouveaux voyages du czar*, p. 3211.

87 According to TROYAT, Peter the Great (as in n. 3), p. 98, visitors include Grand Duke Paul of Russia, Joseph II, Gustave III, Alexander I, Napoleon and Marie Louise, and Alexander II. The wooden house, built in 1632, was surrounded in 1823 by a protective shell, to allow continuous access for visitors. The current stone shell dates from 1895.

88 Lortzing also wrote the libretto after Georg Christian Römer's »Der Bürgermeister von Saardam, oder Die zwei Peter«, which itself was based on the French play »Le Bourgmestre de Saardam, ou Les deux Pierre« by Anne-Honoré-Joseph Duveyrier de Méléville and Jean-Toussaint Merle (1818). Gaetano Donizetti had set the same story in his 1827 opera »Il borgomastro di Saardam«. The correct Dutch spelling of the city's name is Zaandam.

Castle Arenenberg, in Thurgau, Switzerland, which is famous for its connection with the Bonaparte family and as the final domicile of Hortense Beauharnais. Or Ajaccio, Corsica, where we see Empress Eugénie and Prince Imperial Napoléon-Eugène-Louis Bonaparte visit their dynasty's place of origin in 1869: »The Empress and the Prince visited the house where the Emperor Napoleon was born – a very humble dwelling in an obscure street. The Prince, however, was so overjoyed to find himself there, that he ran from room to room, asking questions of the Empress, who had visited the house on a former occasion. He was shown the bed on which his great-uncle Napoleon I. first saw the light, and, boy-like, he at once stretched himself full length upon it. This room was filled with portraits of the Buonaparte family, to which on this visit the Empress added one of her son«⁸⁹.

The patterns are strikingly similar: An inherent connection with family history, spanning generations, is expressed in the portrait gallery, but there is also the claim of authenticity – the actual room of Louis-Philippe, the very bed of Napoleon, Tsar Peter's original accommodation –, which is skilfully linked to the position of power these dynasties later achieved. The Reichenau example was chosen to approach the question why subjects were interested not only to see the grand palaces, but also places where royals had experienced the simple life, and why the families made such efforts to preserve those and, even more baffling, agreed to share them with the public.

The theme of the working ruler also deserves closer attention, especially its appearance in different monarchical systems (including 18th-century Tsarist Russia) and the increasing role it played on the constitutional agenda of 19th-century monarchies. The Reichenau example highlights that nobility could be defined in different ways beyond the biological restrictions of lineage and succession. His contemporaries defined Louis-Philippe's stint as a lowly teacher as an honourable task that had enriched the aristocrat's life in many respects and equipped him for his kingship. His nobility was seen to be defined by his worth, and not only by his ancestry. Royal cultures of merit developed throughout Europe after the Napoleonic Wars, with many monarchs choosing to create a self-image as semi-professional soldiers or intellectuals⁹⁰. Future generations also were expected to develop professionalism. In the second half of the 19th century it became more and more the norm to send royal heirs and princes to University (talented or not) and to test their progress with exams. This effort was made necessary by the newly defined relationship between the monarchy and their audiences, with rulers going a long way to ensure subjects' loyalty and affection.

The Reichenau case has shown that Louis-Philippe's complex image as citizen king was carefully developed by him over the years. It successfully implemented a narrative of authority based on two foundations, neither of which had anything to do with his social status as a nobleman: the teacher and the father. As Catherine Brice

89 Ellen BARLEE, *Life of the Prince Imperial*, London 1880, p. 119–120.

90 Frank-Lothar KROLL, *Monarchen als Gelehrte. Zum Typus des *homme de lettres* in den deutschen Fürstenstaaten des 19. Jahrhunderts*, in: König Johann von Sachsen. *Zwischen zwei Welten*, publ. by Sächsische Schlösserverwaltung und Staatlicher Schlossbetrieb Schloss Wesenstein, Halle/Saale 2007, p. 135–140.

has shown, the Father-King as a traditional, pre-revolutionary motive continued to be used for royal self-representation in constitutional monarchical environments⁹¹. The Teacher-King however refers back to the merits of achievement and education, valued particularly by middle-class groups in European societies. A king who is also a (professional) teacher can claim authority not only to educate his children but a whole nation. The teacher narrative was applied in the daily political practice of the July Monarchy: Louis-Philippe's engagement as patron of the arts and sciences is reflected in the transformation of the palace of Versailles from a residence into the Museum of the History of France, inaugurated in June 1837 and open to the public⁹². Prince Royal Ferdinand was a patron of public educational institutions, like the *Société pour l'instruction élémentaire*⁹³.

Finally, this article engaged with questions of agency and negotiation processes between the monarch and his audiences. Louis-Philippe I had an interest in sharpening his self-representation into an effective tool of royal soft power. And yet the monarch was never fully in control of his image, in this case due to the parallel storyline created in Switzerland. The self-image promoted by the king was roughly in tune with his representation at Reichenau Castle and in Swiss publications, which hailed the admirable personal attitude of the impoverished young duke and his deep-felt respect for republican values. Possibly damaging elements of Professor Chabos's adventurous life were, in silent agreement, left out of this narrative, such as Louis-Philippe's conflictual relationship with his father Philippe Egalité, or his not-so-secret love affair with the Italian cook at Reichenau, Marianne Banzori⁹⁴. Representations of constitutional monarchy in the 19th century were meant to show the human side of power – but certainly not unfiltered.

91 BRICE, *Métaphore familiale et monarchie constitutionnelle* (as in n. 13), p. 157–185.

92 Valérie BAJOU (ed.), *Louis-Philippe et Versailles*. Publié à l'occasion de l'exposition «Louis-Philippe et Versailles» présentée au château de Versailles du 6 octobre 2018 au 3 février 2019, Paris 2018.

93 AN, 300 AP III 174, *Archives de la Maison de France: Ferdinand Philippe duc de Chartres et d'Orléans (1810–1842). Mort du Duc d'Orléans. Lettres de Condoléances à la duchesse d'Orléans et au comte de Paris, projets de réponses et écrits divers (1842)*, no 181, 20 July 1842.

94 CASTILLON DUPERRON, *Louis Philippe et la Révolution française* (as in n. 17), p. 87, 94–102.

ULRICH LAPPENKÜPER

BISMARCK UND FRANKREICH

Das gescheiterte Projekt zur Bildung einer »ganz unwiderstehlichen Macht«

Ende April 1859 erreichte den französischen Außenminister Alexandre Graf von Colonna-Walewski eine eindringliche Botschaft. Sie kam von seinem Gesandten in St. Petersburg, Louis Napoléon Lannes, dem Duc de Montebello, und betraf dessen neuen preußischen Kollegen, Otto von Bismarck. *Gardez, je vous prie, son nom pour l'Empereur et pour vous*, empfahl der Duc dem Comte und fuhr fort: Bismarcks Einstellung könne nicht anders denn als *très française* genannt werden¹. Als der »sehr französische« Bismarck gut dreißig Jahre später allerdings seine Memoiren verfasste, ließ er sich zu der desaströsen Zukunftsprognose hinreißen, dass Deutschland *mit Frankreich [...] nie Frieden haben* werde². Wie erklärt sich diese fundamentale Meinungsverschiebung innerhalb von fast drei Jahrzehnten? War Montebello bei seiner Beurteilung einem Irrtum erlegen? Oder hatte sich das preußisch-französische Verhältnis im Laufe der Zeit tatsächlich so katastrophal verschlechtert, wie Bismarcks Kassandraruf suggeriert?

1. Einführung

Die fundamentale Bedeutung des (preußisch-)deutsch-französischen Verhältnisses für die Geschichte des internationalen Staatensystems im 19. Jahrhundert ist von der historischen Forschung intensiv, aber keineswegs erschöpfend untersucht worden³. Allenfalls in Umrissen ist die Rolle bekannt, die der preußische Ministerpräsident und erste deutsche Reichskanzler, Otto von Bismarck, bei der Ausgestaltung dieser Beziehungen gespielt hat. Lediglich zwei ebenso grundlegende wie etwas betagte Studien über Bismarcks »special relationship« von 1848 bis 1890⁴ beziehungsweise dessen Frankreichpolitik seit der Übernahme der Ministerpräsidentschaft 1862 liegen bisher vor⁵. Wiederholt im Fokus der Forschung stand hingegen das wohl zentrale Ereignis in Bismarcks Beziehungsgeschichte zu Frankreich, der deutsch-franzö-

1 Centre des Archives diplomatiques du ministère des Affaires étrangères (CAD), CP Russie, Bd. 218, Montebello an Walewski, 20.4.1859.

2 OTTO VON BISMARCK, Gesammelte Werke, Abt. IV Gedanken und Erinnerungen, hg. von Michael EPKENHANS, Eberhard KOLB, Paderborn u. a. 2012 (Neue Friedrichsruher Ausgabe [NFA]), S. 134.

3 Der Anmerkungsapparat beschränkt sich im Wesentlichen auf den Beleg der Zitate sowie der vom Autor benutzten Literatur.

4 Allan MITCHELL, *Bismarck and the French Nation 1848–1890*, New York 1971, S. 4.

5 Lauri A. PUNTILA, *Bismarcks Frankreichpolitik*, Göttingen, Frankfurt am Main, Zürich 1971.

sische Krieg von 1870/71, und zwar sowohl in Bezug auf die Ursprünge⁶ und den Verlauf⁷ als auch den mühevollen Weg zum Frieden⁸. Nur wenige Spezialstudien erörtern die Bismarck'sche Frankreichpolitik nach der Reichsgründung: Bert Böhmer, Allan Mitchell und Heinz Alfred Pohl analysierten aus je eigener Sicht seine Einflussnahme auf die französische Staatsform in den Formationsjahren der Dritten Republik⁹. Pearl Boring Mitchell untersuchte Bismarcks »Policy of Reconciliation with France« von 1875 bis 1885¹⁰.

Ohne der Auffassung des amerikanischen Philosophen Ralph Waldo Emerson das Wort reden zu wollen, wonach die Geschichte nichts weiter sei als eine Abfolge großer oder kleiner Biographien¹¹, trägt die vorliegende Studie der Deutungsmacht biographischer Forschungen dezidiert Rechnung. Dass der Faktor der Persönlichkeit gerade im Falle der Jahrhundertgestalt aus der Altmark zum Verständnis der Geschichte beizutragen vermag, kann kaum geleugnet werden. Umso erstaunlicher mutet es an, dass es bisher keine aus den Akten gehobene Gesamtdarstellung über das Verhältnis des preußisch-deutschen Staatsmannes zu Frankreich gibt. Um zur Schließung dieser Lücke beizutragen, untersucht die Abhandlung die »autonome Kraft des Politischen«¹² sowie die »Eigengesetzlichkeit«¹³ zwischen- beziehungsweise überstaatlichen Handelns, bezieht aber auch geopolitische, strategische, wirtschaftliche, kulturelle, konfessionelle sowie mentale Gegebenheiten in die Interpretation ein.

- 6 Eberhard KOLB, Der Kriegsausbruch 1870. Politische Entscheidungsprozesse und Verantwortlichkeiten in der Julikrise 1870, Göttingen 1970; Lawrence D. STEEFEL, Bismarck, the Hohenzollern Candidacy, and the Origins of the Franco-German War of 1870, Cambridge, MA 1962; David WETZEL, Duell der Giganten. Bismarck, Napoleon III. und die Ursachen des Deutsch-Französischen Krieges 1870–1871, Paderborn u. a. 2005 (Wissenschaftliche Reihe der Otto-von-Bismarck-Stiftung, 7).
- 7 Michael HOWARD, The Franco-Prussian War. The German Invasion of France, 1870–1871, London 1962; Geoffrey WAWRO, The Franco-Prussian War. The German Conquest of France in 1870–1871, Cambridge, New York, Melbourne 2003.
- 8 Eberhard KOLB, Der Weg aus dem Krieg. Bismarcks Politik im Krieg und die Friedenssicherung 1870/71, München 1989.
- 9 Bert BÖHMER, Frankreich zwischen Republik und Monarchie in der Bismarckzeit. Bismarcks Antilegitimismus in französischer Sicht (1870–1877), Kallmünz 1966 (Münchener historische Studien, Abteilung Neuere Geschichte, 6); Allan MITCHELL, The German Influence in France after 1870. The Formation of the French Republic, Chapel Hill, NC 1979; Heinz Alfred POHL, Bismarcks »Einflussnahme« auf die Staatsform in Frankreich 1871–1877. Zum Problem des Stellenwerts von Pressepolitik im Rahmen der auswärtigen Beziehungen, Frankfurt am Main 1984.
- 10 Pearl Boring MITCHELL, The Bismarckian Policy of Reconciliation with France, 1875–1885, Philadelphia, PA 1935.
- 11 Ralph Waldo EMERSON, Repräsentanten der Menschheit, Zürich 1987.
- 12 Klaus HILDEBRAND, Von Richelieu bis Kissinger. Die Herausforderungen der Macht und die Antworten der Staatskunst, in: VfZ 43 (1995), S. 195–219, hier S. 215.
- 13 Gerhard Th. MOLLIN, Internationale Beziehungen als Gegenstand der deutschen Neuzeit-Historiographie seit dem 18. Jahrhundert. Eine Traditionskritik in Grundzügen und Beispielen, in: Wilfried LOTH, Jürgen OSTERHAMMEL (Hg.), Internationale Geschichte. Themen – Ergebnisse – Aussichten, München 2000 (Studien zur internationalen Geschichte, 10), S. 3–30, hier S. 14.

Implizit will sie so einen Beitrag liefern

- zur Geschichte der Transformation der internationalen Beziehungen im »langen« 19. Jahrhundert,
- zur Geschichte der deutsch-französischen »Erbfeindschaft« und
- zur Biographie Otto von Bismarcks.

Indem die Studie den Bogen von Bismarcks Kindheit und Jugend über seine Selbstfindungsphase als Junker bis zu den verschiedenen Etappen seiner politischen Laufbahn in Preußen und Deutschland schlägt, gewinnt sie für die Deutung seines Frankreichbildes und seiner Frankreichpolitik in ihren vielfältigen politischen, ökonomischen und kulturellen Aspekten eine bisher nicht mögliche Tiefenschärfe.

2. Der Junker 1815 bis 1847: Ressentiment und Neugier

Die seit dem späten 18. Jahrhundert zwischen dem Heiligen Römischen Reich und Frankreich ausgebrochene kulturelle Feindschaft hatte nach der Errichtung des Empire Napoleons I. im Hause Bismarck eine desaströse Wirkung entfaltet¹⁴. Wenn Otto von Bismarck in einer seiner ersten politischen Reden 1847 beklagte, nicht gegen den *fremden Gewalthaber* und dessen *Knechtschaft* habe kämpfen zu können¹⁵, dürfte dies auch der Tatsache geschuldet sein, dass sein Vater Ferdinand Frankreich mit tiefer Abneigung gegenüberstand. Seit dem späten 18. Jahrhundert hatte sich im Heiligen Römischen Reich eine kulturelle Feindschaft gegen Frankreich entwickelt, die nach der Errichtung des Kaiserreichs Napoleon Bonapartes eine gesellschaftlich-politische Fundierung erhielt und im Hause Bismarck nicht ohne Spuren blieb. Der Gutsherr in Schönhausen hatte nicht nur finanziell die Kriegslasten mitzutragen – Kosten für Einquartierungen, Kriegssteuern etc. –, sondern auch den Verlust seines Bruders Leopold 1813 in der Völkerschlacht bei Leipzig zu beklagen. Seinen eigenen Kampfesmut unter Beweis zu stellen, blieb Ferdinand von Bismarck erspart, obwohl er sich dem sogenannten Landsturm angeschlossen hatte.

14 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1815 bis 1847 vgl. Karl HAMMER, *Die französische Diplomatie der Restauration und Deutschland 1814–1830*, Stuttgart 1963 (Pariser Historische Studien, 2); Reiner MARCOWITZ, *Großmacht auf Bewährung. Die Interdependenz französischer Innen- und Außenpolitik und ihre Auswirkungen auf Frankreichs Stellung im europäischen Konzert 1814/15–1851/52*, Stuttgart 2001 (Beihefte der Francia, 53); Raymond POIDEVIN, Heinz-Otto SIEBURG (Hg.), *Aspects des relations franco-allemandes 1830–1848. Deutsch-französische Beziehungen 1830–1848. Actes du Colloque d’Otzenhausen (3–5 Octobre 1977)*, Metz 1978; Rüdiger RENZING, *Die Handelsbeziehungen zwischen Frankreich und Deutschland von der Gründung des Zollvereins bis zur Reichsgründung*, Phil. Diss., Univ. Frankfurt am Main 1959; Dieter ROGHÉ, *Die französische Deutschland-Politik während der ersten zehn Jahre der Julimonarchie (1830–1840)*, Phil. Diss., Univ. Würzburg 1971; Dagmar SOLEYMANI, *Les échanges commerciaux entre la France et les États allemands 1834–1869*, Bonn 1996 (Pariser Historische Studien, 41).

15 Rede Bismarcks, 17.5.1847, in: [Otto von] BISMARCK, *Die gesammelten Werke [GW]*, 15 Bde., Berlin 1924–1935 (Friedrichsruher Ausgabe), Bd. 10, S. 3–4.

Seit der Einschulung 1822 wurde die kindlich-diffuse Antipathie seines Sohnes Otto gegenüber dem wiederhergestellten bourbonischen Königtum durch den in der Plamannschen Anstalt in Berlin herrschenden Franzosenhass noch verstärkt. Doch so wie das preußisch-französische Beziehungsgeflecht bald darauf von Abstoßung *und* Attraktion durchzogen wurde¹⁶, gediehen beim Schüler nach dem Wechsel auf das Friedrich-Wilhelm-Gymnasium und später das Gymnasium zum Grauen Kloster republikanische Ideale, die Frankreich in ein neues Licht tauchten. Zwar fühlte sich der Göttinger und später Berliner Student Otto von Bismarck eher zur angelsächsischen Welt hingezogen, etwaige Ressentiments gegenüber Frankreich waren aber nicht so tief verwurzelt, dass sie jeglichen Kontakt verhinderten. Im Gegenteil: Vor dem Hintergrund der politisch-ökonomischen Annäherung zwischen der Hohenzollernmonarchie und dem Julikönigtum in den 1830er-Jahren reiste Bismarck, der inzwischen Rechtsreferendar war, 1837 erstmals über den Rhein und verliebte sich in eine französische *femme de qualité*¹⁷, die er sogar heiraten wollte.

Die Liebe zu der uns unbekanntem Französin sollte rasch wieder erkalten, Bismarcks Affinität zur französischen Kultur blieb indes bestehen. Sogar Frankreichs Schielen auf das linke Rheinufer im Zuge der »Rheinkrise« von 1840¹⁸ tat seiner Neugier keinen Abbruch. 1842 zog es ihn nach Paris, dann nach Lyon. Im Park des Bismarck'schen Stammgutes Schönhausen ergötzte sich der Junker an französischer Lyrik; er garnierte die Briefe an seine Braut Johanna von Puttkamer mit Versen seines Lieblingsdichters Pierre de Béranger und setzte jenen Landsleuten, die ihr Glück jenseits der Vogesen suchten, öffentlich *das stolze Gefühl der Nationalehre* bei den Franzosen entgegen¹⁹. Bismarck hob sich sowohl von der Frankophilie der Liberalen und Demokraten als auch von der Frankophobie der Hochkonservativen und Deutsch-Nationalen ab. Von einer Fundamentalaversion gegen Frankreich im Stile eines Ernst Moritz Arndt konnte bei ihm ebenso wenig die Rede sein wie von der Sehnsucht nach Völkerverbindung à la Ludwig Börne.

3. Abgeordneter und Diplomat 1848 bis 1862: Werben um die Entente

Eine gewisse Zäsur in der Ausformung seines Frankreichbildes markierte das Jahr 1848²⁰. Paris wurde von einer Revolutionswelle erfasst, die in liberalen deutschen Kreisen ein begeistertes Bekenntnis zur bilateralen Völkerfreundschaft entfachte.

16 Reiner MARCOWITZ, *Attraction and Repulsion. Franco-German Relations in the »Long Nineteenth Century«*, in: Carine GERMOND, Henning TÜRK (Hg.), *A History of Franco-German Relations in Europe. From »Hereditary Enemies« to Partners*, New York, Basingstoke 2008, S. 13–26.

17 Otto-von-Bismarck-Stiftung Friedrichsruh (OBS), Bismarck-Archiv, A 12, Bismarck an seinen Bruder Bernhard, 16.1.1837.

18 Vgl. Irmeline VEIT-BRAUSE, *Die deutsch-französische Krise von 1840. Studien zur deutschen Einheitsbewegung*, Phil. Diss., Univ. Köln 1967.

19 Rede Bismarcks in der Kurie der drei Stände, 15.6.1847, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 10, S. 8–12, hier S. 12.

20 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1848 bis 1862 vgl. Rudolf BUCHNER, *Die deutsch-französische Tragödie 1848–1864. Politische Beziehungen und psychologisches Verhältnis*, Würzburg 1965; William E. ECHARD, *Napoleon III. and the Concert of Europe*, Baton

Die Sympathie ließ indes jäh nach, als der Präsident der Zweiten Republik, Louis-Napoléon Bonaparte, Ende 1848 den Eindruck erweckte, dem Wunsch der deutschen Liberalen nach einem Nationalstaat Paroli bieten zu wollen. Bismarck reagierte auf die Vorgänge jenseits des Rheins in umgekehrter Reihenfolge. Hatte er im Frühjahr dazu aufgerufen, *die deutsche Fahne auf den Dom von Straßburg zu pflanzen*²¹, plädierte er im Winter für eine preußisch-französische Entente. In dem sich in Preußen nun ausbildenden machtpolitischen Dreieck von Hochkonservativen, der liberal-konservativen »Wochenblattpartei« und den Anhängern des »bürokratisch-autoritären Etatismus« um Ministerpräsident Otto Theodor von Manteuffel²² spielte der Junker aus der Altmark bald eine sehr eigenständige Rolle.

Seit der Ernennung zum Bundestagsgesandten maß Bismarck Frankreich aus machtpolitischen Erwägungen kardinale Bedeutung zu. Indem der Fokus seines Handelns um die Befreiung Preußens aus den Fesseln des Deutschen Bundes kreiste, wurde der Nachbar im Westen für ihn zum entscheidenden Mitspieler. An dieser Sichtweise änderte auch die Tatsache nichts, dass der französische Präsident die Republik 1852 abschaffte und sich zum Kaiser aufschwang. Während Preußens Hochkonservative das nicht auf göttlichem Recht oder Tradition beruhende Herrschaftssystem Napoleons III. vehement ablehnten, interessierte den ehemals erzkonservativen Diplomaten Frankreichs Staatsform allenfalls in ihren Auswirkungen auf die politische Lage Preußens. Da die Hohenzollernmonarchie das Second Empire in ihrem machtpolitischen Wettkampf gegen Habsburg brauchte, plädierte Bismarck 1853 sogar für ein *Bündniß*²³. In Paris gewann er dadurch soviel Popularität, dass ihn das Pariser Institut d'Afrique sogar zu seinem Ehren-Vizepräsidenten ernannte²⁴.

Sein profranzösisches Werben entsprang keiner Frankophilie, sondern rein politischen Erwägungen. Mögen beim Privatmann Bismarck auch bisweilen Anzeichen einer intensiven Neigung zu Frankreich zu erkennen gewesen sein – man denke an seine Heiratspläne 1837 oder seine Liebe zur französischen Literatur –, bildete das Verhältnis zum Nachbarn »d'outre Rhin« für den Realpolitiker lediglich eine abgeleitete Funktion seiner Österreich- beziehungsweise Deutschlandpolitik. Die aus einem Gefühl geborene Formel der Hochkonservativen, *daß ein Preuße stets ein Gegner Frankreichs sein müsse*, war für Bismarck indiskutabel²⁵.

Rouge, LA, London 1983; Herbert GEUSS, Bismarck und Napoleon III. Ein Beitrag zur Geschichte der preußisch-französischen Beziehungen 1851–1871, Köln, Graz 1959; Werner E. MOSSE, The European powers and the German Question 1848–71. With Special Reference to England and Russia, Cambridge 1958; Martin STAUCH, Im Schatten der Heiligen Allianz. Frankreichs Preußenpolitik von 1848 bis 1857, Frankfurt am Main 1996; Louis THOUVENEL, Pages de l'histoire du second empire d'après les papiers de M. Thouvenel (1854–1866), Paris 1903.

21 Nicht veröffentlichter Zeitungsartikel Bismarcks, 20.4.1848, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 14/I, S. 105 f., hier S. 106.

22 Thomas NIPPERDEY, Deutsche Geschichte 1800–1866. Bürgerwelt und starker Staat, München 1983, S. 683.

23 Bismarck an Gerlach, 19./20.12.1853, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 14/I, S. 334–336, hier S. 334.

24 OBS, A 210, Hippolyte de Saint-Anthoine an Bismarck, 21.10.1853. Das Institut trat vor allem für die Abschaffung des Sklavenhandels und der Sklaverei ein. Ob Bismarck die Ernennung angenommen hat, ist nicht bekannt.

25 Bismarck an Gerlach, 2.5.1857, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 14/I, S. 464–469, hier S. 465.

Nach dem Sieg der preußischen Liberalen bei den Landtagswahlen 1858 schob die neue Berliner Regierung den unbequemen Diplomaten nach St. Petersburg ab. Dass der vermeintliche Bonapartist seiner Regierung wiederholt empfahl, sich von der im deutschen Volk grassierenden *Franzosenangst* nicht anstecken zu lassen²⁶, übergingen seine Vorgesetzten mit Schweigen. Wenn Bismarck trotz unverhohlener Forderungen Napoleons III. nach Veränderungen der französischen Grenzen weiterhin für eine Entente mit dem Second Empire plädierte, so tat er es nach wie vor im Wesentlichen aus deutschlandpolitischen Erwägungen: Je enger das bilaterale Verhältnis zu Frankreich, desto besser die Möglichkeit, den unruhigen Kaiser von unüberlegten Handlungen abzuhalten und die deutschen Klein- und Mittelstaaten davor zu bewahren, sich mit Frankreich zu arrangieren. Letztlich zählte für ihn nur die realpolitische Erwägung, dass Preußen sich einer Allianz mit Frankreich nicht versperren durfte, *weil man nicht Schach spielen kann, wenn einem 16 Felder von 64 von Hause aus verboten sind*²⁷.

Am Ende seines Lebens sollte Bismarck sich in seinen Urteilen über Frankreich immer wieder darauf berufen, dass sie auf persönlichen Erfahrungen und Kontakten beruhten. In der Tat war er in den 1850er-Jahren des Öfteren nach Paris gereist und hatte 1862 sogar den Posten des preußischen Gesandten an der Seine übernommen. Dank mehrfacher Audienzen beim Kaiser, diversen Gesprächen mit der hohen Gesellschaft sowie eines wochenlangen Urlaubs in Aquitanien stellte sich beim preußischen Diplomaten im Sommer ein ebenso tiefgreifender wie kurzzeitiger Meinungsumschwung zugunsten einer echten Frankreichliebe ein. Obwohl ihn die *egoistische Ungeselligkeit der Franzosen*²⁸ ebenso verdross wie die *bäuerliche Ungeschliffenheit der Verkehrsformen*²⁹, wünschte er nach den *Kreuz- und Querzüge[n]* durch den Südwesten Frankreichs *nichts lieber, als in Paris auf Posten zu bleiben*³⁰. Doch es kam anders, denn nach der Rückkehr an die Seine erteilte ihm im September 1862 der Ruf an die Spree.

4. Der Ministerpräsident 1862 bis 1866: zwischen Bündnis und Krieg

Als preußischer Ministerpräsident und Außenminister verfolgte Bismarck zunächst vor allem ein Ziel: die Umgestaltung der Machtverhältnisse im Deutschen Bund auf Kosten Österreichs³¹. Obschon er den Beziehungen zu Frankreich weiterhin kardi-

26 Bismarck an Wentzel, 3.2.1860, in: *ibid.*, S. 544.

27 Bismarck an Gerlach, 2./4.5.1860, in: *ibid.*, S. 548–550, hier S. 549.

28 Bismarck an seine Frau, 20.7.1862, in: *ibid.*, Bd. 14/II, S. 603.

29 Bismarck an seine Frau, 25.7.1862, in: *ibid.*, S. 604f., hier S. 604.

30 Bismarck an Roon, 12.9.1862, in: *ibid.*, S. 619.

31 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1862 bis 1866 vgl. Otto BECKER, *Bismarcks Ringen um Deutschlands Gestaltung*, hg. u. ergänzt von Alexander SCHARFF, Heidelberg 1958; Yves BRULEY, *La diplomatie du Sphinx. Napoléon III et sa politique internationale*, Paris 2013; Helmut BURCKHARDT, *Deutschland, England, Frankreich. Die politischen Beziehungen Deutschlands zu den beiden westeuropäischen Großmächten 1864–1866*, München 1970; Stéphanie BURGAUD, *La politique russe de Bismarck et l'unification allemande. Mythe fondateur et réalités politiques*, Paris 2010; GEUSS, *Bismarck und Napoleon III (wie Anm. 20)*; Dominik HAFFER, *Europa in den Augen Bismarcks. Bismarcks Vorstellungen von der Politik der europäischen Mächte und vom europäischen Staatensystem*, Paderborn u. a. 2010 (Wissenschaftliche Reihe der

nale Bedeutung zumaß, da Napoleon III. sich ihm wiederholt als *eifriger Verfechter* kleindeutscher Einheitspläne präsentiert hatte³², wünschte er nun aber kein politisches Bündnis mehr. Um den preußisch-französischen Faden dennoch nicht abreißen zu lassen, bediente er sich im aufbrechenden Zeitalter des Freihandels des modernen Mittels der Ökonomie. Die mit dem Handelsvertrag von 1862 angebahnte schrittweise Entideologisierung des bilateralen Verhältnisses zwischen den Nachbarn führte aber nicht zu einer politischen Neuausrichtung. Preußens Komplizenschaft bei der russischen Niederschlagung des Aufstandes in Polen 1863 und der mit Österreich geführte Krieg gegen Dänemark 1864 brachten Bismarcks Entente-Konzept ein ums andere Mal in große Gefahr. Persönlich fühlte er sich von Frankreich inzwischen so angezogen, dass er sogar einen Grunderwerb im Südwesten des Landes erwog³³. Politisch aber verweigerte er sich im Einvernehmen mit König Wilhelm I. allen französischen Bündnisavancen, weil Napoleon III. als Preis territoriale Kompensationen verlangte.

Dass der Kaiser der Franzosen Preußen wohlwollend gegenüberstand, lag nicht nur an den territorialen Gewinnen, die er im Falle einer nationalen Einigung Deutschlands glaubte einstreichen zu können, sondern auch an der geringen Gefahr, die seines Erachtens vom Hohenzollernreich ausging. Innenpolitisch stand Napoleon III. mit seiner Meinung weitgehend allein. Klerikale, Legitimisten, Orléanisten und Imperialisten, selbst seine politisch höchst einflussreiche Frau Eugénie de Montijo plädierten für eine Allianz mit Österreich. Nach Ausbruch eines durch französische Gazetten angezettelten antipreußischen Federkrieges eilte Bismarck im Herbst 1864 an die Seine und versuchte, die hochschlagenden Wellen durch eine Mischung aus klassischer Geheimdiplomatie und der Mobilisierung der öffentlichen Meinung zu besänftigen. Nach seiner Rückkehr nach Berlin unterstellte ihm die französische Presse, er habe die Zustimmung für preußische Gebietserweiterungen in Deutschland zu erreichen gesucht und dafür Gegenleistungen angeboten. De facto hatte Napoleon aber anders als bei seinem Treffen mit Camillo Benso Graf von Cavour in Plombières 1858 mit Bismarck keinen Krieg ausgeheckt, auch wenn er sich bereit erklärte, *den Cotillon* mit ihm *zu tanzen*³⁴. Als der Dualismus der beiden deutschen Großmächte 1866 zu eskalieren drohte, wechselte Napoleon III. sogar auf die Seite Habsburgs, weil das Hohenzollernreich seine Bedingungen für eine *entente plus intime et plus spéciale* nicht akzeptieren wollte³⁵.

Otto-von-Bismarck-Stiftung, 16); Ulrich LAPPENKÜPER, »Il vous sacrifierait demain le Danemark, s'il y trouverait son compte«. Frankreich, der Deutsch-Dänische Krieg und der Wiener Frieden von 1864, in: Oliver AUGE, Ulrich LAPPENKÜPER, Ulf MORGENSTERN (Hg.), Der Wiener Frieden 1864 in deutscher, europäischer und globaler Perspektive, Paderborn u. a. 2016 (Wissenschaftliche Reihe der Otto-von-Bismarck-Stiftung, 22), S. 239–263; DERS., »Date clé du règne de Napoléon III.«. Frankreich und der preußisch-österreichische Krieg 1866, in: Winfried HEINEMANN, Lothar HÖBELT, Ulrich LAPPENKÜPER (Hg.), Der preußisch-österreichische Krieg 1866, Paderborn u. a. 2018 (Wissenschaftliche Reihe der Otto-von-Bismarck-Stiftung, 26), S. 89–106; Klaus MALETTKE, Die Beurteilung der Außen- und Innenpolitik Bismarcks von 1862–1866 in den großen Pariser Zeitungen, Lübeck, Hamburg 1966.

32 Bismarck an Bernstorff, 28.6.1862, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 3, S. 380f., hier S. 381.

33 Bismarck an die Gattin Johanna von Bismarck, 9.10.1864, in: *ibid.*, Bd. 14/II, S. 682.

34 Bismarck an Thile, 23.10.1865, in: *ibid.*, S. 706–708, hier S. 707.

35 Wilhelm I. an Napoleon III., 3.3.1866, in: *ibid.*, Bd. 5, S. 387.

5. Der Bundeskanzler 1867 bis 1871: auf Konfrontationskurs

Nach der Schlacht bei Königgrätz 1866 wusste der Kaiser, dass er auf das falsche Pferd gesetzt hatte³⁶. *C'est nous qui avons été battus à Sadowa*, wetterte Kriegsminister Jacques Louis Randon³⁷ und drängte auf eine sofortige Mobilmachung; doch dazu mochte sich sein stets zaudernder Monarch nicht durchringen. Statt zu den Waffen zu greifen, leitete Napoleon III. eine Vermittlungsaktion ein und hoffte abermals auf territorialen Gewinn. Am Ende eines großen diplomatischen Ringens gelang es Bismarck im Herbst 1866, einen Friedensvertrag mit Österreich abzuschließen, ohne Frankreich die erwünschten Kompensationen zuzugestehen. Auf der Habenseite verbuchen konnte Napoleon III. neben der Übergabe Venetiens an Italien »nur« die Integrität des Königreichs Sachsen und eine Vertragsbestimmung, die der Bevölkerung der nördlichen Distrikte von Schleswig das Recht gab, über ihre Zukunft dereinst in einem Referendum zu entscheiden. Nach der Unterwerfung des Aufstandes in Polen, dem Ende des Deutsch-Dänischen Krieges und dem Scheitern des von Frankreich installierten Kaiserreichs in Mexiko musste er damit innerhalb von zwei Jahren ein viertes außenpolitisches Desaster hinnehmen. Bismarck hingegen hatte die deutsche Landkarte revolutioniert und drohte auch die europäischen Machtverhältnisse umzustülpen.

Frankreichpolitisch eine geradezu dilemmatische Bedeutung gewannen für den preußischen Ministerpräsidenten der zur selben Zeit beigelegte Verfassungsstreit von 1862 und die Neujustierung der preußischen Parteienlandschaft. Indem sich Bismarck als neuer Kanzler des Norddeutschen Bundes nun mehr und mehr auf die deutschlandpolitische »Gesinnung« der Nationalliberalen und Freikonservativen einließ, engte er die Handlungsspielräume seiner ja eigentlich gesinnungsfreien Realpolitik massiv ein. Deutlich wurde dies erstmals in der Luxemburgkrise des Jahres 1867.

Ende 1866 hatte Frankreich Preußen ein Bündnisprojekt unterbreitet, das als Gegenleistung für eine Union zwischen Nord- und Süddeutschland unter anderem die Einverleibung von Luxemburg vorsah. Zugleich bot das Empire dem Königreich die Mitgliedschaft in der 1865 gegründeten Lateinischen Münzunion an. Doch Preußen trat weder der Währungsunion bei noch stimmte es der Abtretung des Großherzogtums zu. Obwohl der Konflikt die beiden Nachbarn bis an den Rand eines Krieges trieb, versagte sich Bismarck dem von Napoleon gewünschten Deal, weil sich die Nationalbewegung eindeutig gegen die Aufgabe »deutschen Gebiets« stellte. Im Grunde stießen dabei zwei antagonistische Nationalismen aufeinander: Während die

36 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1867 bis 1871 vgl. Birgit ASCHMANN, Preußens Ruhm und Deutschlands Ehre. Zum nationalen Ehrdiskurs im Vorfeld der preußisch-französischen Kriege des 19. Jahrhunderts, München 2013 (Beiträge zur Militärgeschichte, 72); Willard Allen FLETCHER, *The Mission of Vincent Benedetti to Berlin 1864–1870*, Den Haag 1965; Klaus HILDEBRAND, *No Intervention. Die Pax Britannica und Preußen 1856/66–1869/70. Eine Untersuchung zur englischen Weltpolitik im 19. Jahrhundert*, München 1997; Alexander MEDYAKOW, *Russland und der Deutsche Krieg 1866*, in: HEINEMANN, HÖBELT, LAPPENKÜPER (Hg.), *Krieg* (wie Anm. 31), S. 129–157.

37 Zitiert nach: Éric ANCEAU, *Napoléon III. Un Saint-Simon à cheval*, Paris 2008, S. 439.

deutsche Nationalbewegung eine Nationalstaatsgründung unter preußischer Führung anstrebte und dabei unverhohlen mit dem Erwerb von Elsass und Lothringen liebäugelte, zielten die französischen Nationalisten darauf, einen deutschen Nationalstaat zu vereiteln, und schielten auf die Rheingrenze.

Da Frankreich sich mit dem Aufstieg des preußischen Parvenüs *partout* nicht abfinden wollte, eilte Bismarck im Sommer 1867 erneut nach Paris und riet dem Empire, es möge doch in Zukunft mit Preußen den *Dualismus von Intelligenz und Fortschritt bilden*³⁸. Offenbar glaubte der Bundeskanzler, den Kaiser so davon überzeugen zu können, dass der »europäische Hühnerhof« Platz für zwei Hähne haben würde. Dank seiner mannigfachen Begegnungen mit den Spitzen des Staates wie mit dem sprichwörtlichen *Jacques Bonhomme*, dem »gemeinen« Franzosen, gewann Bismarck den Eindruck, dass das französische Volk aus zwei höchst unterschiedlichen Teilen bestehe, dem der friedliebenden Provinzler und dem der händelsuchenden Pariser³⁹. Obwohl er nicht ausschließen mochte, dass die *verletzte krankhafte französische Eitelkeit* den *Abenteurer auf dem [Pariser] Throne* zur zweiten Gruppe dränge⁴⁰, wollte er von einem in preußischen Militärkreisen angedachten Präventivschlag nichts wissen. Selbst wenn Preußen siegte, warnte Bismarck ahnungsschwer 1868, *wozu würde es führen? Wenn man auch das Elsaß gewänne, müßte man es behaupten und die Festungen immer besetzt halten; das wäre unmöglich*⁴¹. Freilich durfte Preußen auch nicht den Eindruck erwecken, als habe es mehr Grund zum Frieden als Frankreich. Denn das würde unweigerlich als Zeichen von Schwäche gedeutet.

Auch deshalb stempelte Preußens Ministerpräsident Frankreichs Forderung nach einer Umsetzung der im Prager Frieden festgelegten Volksabstimmung in Nord-schleswig trotz aller Friedens- und Freundschaftsbekundungen zur *Kriegsfrage*⁴²; er verweigerte dem Kaiser den erhofften Beistand beim Erwerb belgischer Eisenbahnen und unterstützte auch nicht dessen Bemühen um Stützung des Kirchenstaates gegenüber den Freischärlern Garibaldi. Zum Knackpunkt des preußisch-französischen Verhältnisses wurden indes nicht diese zweit- oder dritrangigen Probleme der internationalen Beziehungen, sondern das französische Verlangen, den Status quo in der deutschen Frage nicht anzurühren.

Seit der Gründung des Norddeutschen Bundes hatte sich der Kanzler mehr und mehr von einem preußischen zu einem deutschen Staatsmann gewandelt. Das Geschäft der nationalen Politik wurde für ihn freilich im Innern und nach außen immer schwieriger. Während in Bayern und Württemberg der Partikularismus starken Auftrieb gewann, in Baden und Preußen dagegen der Ruf nach nationaler Einheit zunehmend kräftiger erschallte, kam in Frankreich Mitte Mai 1870 mit Agénor Herzog von Gramont ein Außenminister an die Schalthebel der Macht, der einen dezidiert antipreußischen Kurs zu steuern wünschte. Die bald darauf aufgeworfene Frage der

38 Gespräch Bismarcks mit Joseph Vilbort, 7.8.1866, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 7, S. 149f., hier S. 149.

39 Reichstagsrede Bismarcks, 11.1.1887, in: *ibid.*, Bd. 13, S. 207–233, hier S. 215.

40 Unterredung Bismarcks mit Karl Schurz vom 28./29.1.1868, in: *ibid.*, Bd. 7, S. 231–240, hier S. 235.

41 Gespräch Bismarcks mit Alexander Graf Keyserling, 10.10.1868, in: *ibid.*, S. 263–266, hier S. 264.

42 Bismarck an das Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten, 20.11.1869, in: *ibid.*, Bd. 6b, S. 161–163, hier S. 163.

spanischen Thronkandidatur des Hohenzollern-Prinzen Leopold wirkte wie eine Lunte, die das Pulverfass des preußisch-französischen Duells um Macht und Ehre zur Explosion brachte.

Wenngleich nicht davon geredet werden kann, dass Bismarck den Krieg von langer Hand vorbereitet hatte, besteht doch kein Zweifel, dass er die von der französischen Regierung zugespitzte Frage der Thronkandidatur mit Hilfe der Emser Depesche bewusst eskalieren ließ. Er tat es aus einem doppelten Grund, wie er rückblickend feststellte: weil der Krieg aufgrund der allen diplomatischen Gepflogenheiten der Zeit widersprechenden französischen Forderung, der Thronübernahme in Madrid durch einen Hohenzollern-Prinzen auf ewig zu entsagen, *mit Ehren*⁴³ nicht mehr vermieden werden konnte und weil er zu erkennen glaubte, dass die Gründung eines Deutschen Reiches ohne Sieg über Frankreich nicht möglich sein würde⁴⁴. Der Waffengang gegen das Second Empire wurde für die Preußische Monarchie zum Kitt für die Einigung Deutschlands.

Acht Monate nach dem Sturz Napoleons und fünf Monate nach der Gründung des Deutschen Reiches nahm der neue Reichskanzler Frankreich mit dem Frankfurter Friedensvertrag Elsass und Lothringen, bürdete ihm eine Kriegskontribution von fünf Mrd. Francs auf und verlangte als Pfand bis zur Zahlung der letzten Rate die Besatzung der Ostprovinzen. Das Abkommen war das Produkt nicht von Weitsicht, sondern von Furcht, aus französischer Perspektive ein Schanddiktat, wie es der Versailler Vertrag 1919 für Deutschland sein sollte.

Die Annexion Elsass-Lothringens trug maßgeblich dazu bei, das Verhältnis zwischen Deutschland und Frankreich dauerhaft zu vergiften. Die zur sogenannten Erbfeindschaft komprimierte Entfremdung besaß freilich tiefere Wurzeln – die Verwüstungen des Heidelberger Schlosses im Pfälzischen Erbfolgekrieg gehörten ebenso dazu wie die Befreiungskriege gegen Napoleon oder die Rheinkrise. Erst aus dem Amalgam dieser Konflikte mit dem Krieg von 1870/71 entwickelte sich die Prädisposition für die von Michael Jeismann treffend so genannte »Nationalisierung der Feindschaft«⁴⁵. Pars pro toto für diese in den Zivilgesellschaften beiderseits des Rheins Einzug haltende Gefühlslage mag an ein Wort des Schriftstellers Ernest Renan erinnert werden, der nach dem Frankfurter Friedensschluss offen zugab, lange Zeit der *chimère* einer *alliance intellectuelle, morale et politique* zwischen den beiden Nachbarn angehangen zu haben: *Un abîme est creusé entre la France et l'Allemagne, des siècles ne le combleront pas*⁴⁶.

43 Bismarck an Sybel, 12.10.1894, in: Josef BECKER (Hg.), Bismarcks spanische »Diversion« 1870 und der preußisch-deutsche Reichsgründungskrieg. Quellen zur Vor- und Nachgeschichte der Hohenzollern-Kandidatur für den Thron in Madrid 1866–1932, 3 Bde., Paderborn u. a. 2003–2007, Bd. 3, S. 256–259, hier S. 257.

44 Vgl. Ansprache Bismarcks an eine Abordnung der Universität Jena, 30.7.1892, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 13, S. 467–470, hier S. 468.

45 Michael JEISMANN, Das Vaterland der Feinde. Studien zum nationalen Feindbegriff und Selbstverständnis in Deutschland und Frankreich 1792–1918, Stuttgart 1992, S. 76.

46 Ernest RENAN, La Réforme intellectuelle et morale 1871, in: DERS., Œuvres complètes, Bd. 1, Paris 1947, S. 323–542, hier S. 327; vgl. dazu grundlegend Claude DIGEON, La crise allemande de la pensée française (1870–1914), Paris 1959.

6. Der Reichskanzler 1871 bis 1877: Sicherheitspolitik gegen französische *Raublust*

Obschon Bismarck der französischen Kulturturnation noch immer eine gewisse Sympathie nicht verwehren mochte, ließ auch er sich vom Virus des Erbfeindschaftssyndroms infizieren⁴⁷. *Die germanische Rasse [...] ist sozusagen das männliche Prinzip, das durch Europa geht – befruchtend*, schwadronierte er Anfang 1871. *Die keltischen und slawischen Völker sind weiblichen Geschlechts. [...] Die Revolution von 1789 war die Niederwerfung des germanischen Elements durch das keltische, und was sehen wir seitdem?*⁴⁸ Da das französische Volk seines Erachtens die Revanche als *höchsten Lebenszweck* betrachtete und *sittlich* verwilderte⁴⁹, zielte der deutsche Reichskanzler außenpolitisch darauf ab, im Kreis der europäischen Pentarchie stets *selbdritt*⁵⁰ auf der Seite der Mehrheit zu stehen und Frankreich von jeder Bündnisfähigkeit auszuschließen. Nicht nur politisch, auch kulturell vertiefte er den Graben nach Westen. Bismarck ordnete an, den Gebrauch der französischen Sprache im Reichstag zu unterlassen; verfügte, dass die Berichte seiner Diplomaten auf Deutsch geschrieben würden; und strafte all jene Landsleute mit Verachtung, die ihre Talente *dem Feinde* zur Verfügung stellten⁵¹.

47 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1871 bis 1877 vgl. Marion ABALLÉA, *Un exercice de diplomatie chez l'ennemi. L'ambassade de France à Berlin, 1871–1933*, Villeneuve d'Ascq 2017; Helga ABRET, Michel GRUNWALD (Hg.), *Visions allemandes de la France (1871–1914). Frankreich aus deutscher Sicht (1871–1914)*, Berlin u. a. 1995 (Contacts, 15); BÖHMER, *Frankreich (wie Anm. 9)*; E. Malcolm CARROLL, *French Public Opinion and Foreign Affairs, 1870–1914*, London 1931, Neudruck, Hamden, CT 1964; Henry CONTAMINE, *La revanche, 1871–1914*, Paris 1957; Ernest DAUDER, *Souvenirs de la Présidence du Maréchal de Mac-Mahon*, Paris 1880; Helga DEININGER, *Frankreich-Rußland-Deutschland 1871–1891. Die Interdependenz von Außenpolitik, Wirtschaftsinteressen und Kulturbeziehungen im Vorfeld des russisch-französischen Bündnisses*, München, Wien 1983 (Studien zur modernen Geschichte, 28); DIGEON, *La crise allemande (wie Anm. 46)*; JEISMANN, *Vaterland (wie Anm. 45)*; Franz KNIPPING, Ernst WEISENFELD (Hg.), *Eine ungewöhnliche Geschichte. Deutschland-Frankreich seit 1870*, Bonn 1988; Georg KREIS, *Frankreichs republikanische Großmachtspolitik 1870–1914. Innenansichten einer Außenpolitik*, Mainz 2007 (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte, 218); Raymond POIDEVIN, *Frankreichs Isolation und die deutsche Hegemonie 1871–1890*, in: DERS., Jacques BARIÉTY, *Frankreich und Deutschland. Die Geschichte ihrer Beziehungen 1815–1975*, München 1982, S. 117–189; Christoph STEINBACH, *Die französische Diplomatie und das Deutsche Reich 1873 bis 1881. Untersuchungen zum Zusammenhang zwischen der französischen Beurteilung der deutschen Politik und der Außenpolitik Frankreichs*, Bonn 1976 (Pariser Historische Studien, 14).

48 Tagebuchaufzeichnung Moritz Busch, 31.1.1871, in: Moritz BUSCH, *Tagebuchblätter*, 3 Bde., Leipzig 1899, Bd. 2, S. 118.

49 Bismarck an Arnim, 21.12.1871, in: Otto von BISMARCK, *Gesammelte Werke. Abt. III 1871–1898 Schriften*, hg. von Holger AFFLERBACH u. a., Bd. 1–8, Paderborn u. a. 2001–2018 (Neue Friedrichruher Ausgabe [NFA]), Bd. 1, S. 254 f., hier S. 255.

50 *Try to be one of three so long as the world is governed by the unstable equilibrium of five Great Powers*. Bismarck gegenüber dem russischen Botschafter Saburov am 20.1.1880, zitiert nach: James Young SIMPSON, *The Saburov Memoirs or Bismarck and Russia. Being Fresh Light on the League of the Three Emperors 1881*, Cambridge 1929, S. 111.

51 Bismarck an Arnim, 2.2.1873, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 1, S. 456–458, hier S. 458.

Obwohl ihm als Reichskanzler die Leitung aller in der kaiserlichen Regierungsgewalt liegenden Angelegenheiten, also auch der Außenpolitik, oblag, war sein Kurs gegenüber Paris in Berlin keinesfalls unumstritten. So machte Kaiser Wilhelm I. keinen Hehl daraus, dass ihm seines Kanzlers Präferenz für die republikanische Staatsform in Frankreich nicht gefiel. Die Bismarck mit inniger Abneigung gegenüberstehende Kaiserin Augusta pflegte demonstrativ enge Kontakte zum orléanistisch gesinnten französischen Botschafter Élie Vicomte de Gontaut-Biron und sah auch keinen Grund, ihre französischen Bediensteten zu entlassen. Widerspruch hatte Bismarck nicht nur am Hof, sondern auch im Reichstag zu gewärtigen. Wenngleich die Außenpolitik das Privileg der Exekutive war, besaß der aus allgemeinen, gleichen, direkten und geheimen Wahlen hervorgehende Reichstag durchaus Möglichkeiten zur Einflussnahme. Zwar gab es keine Bindung des Reichskanzlers an das Vertrauen des Parlaments, dennoch sah die Regierung sich dazu genötigt, die Meinung der Parteien – wie auch der Öffentlichkeit oder wirtschaftlicher Interessenverbände – in ihre frankreichpolitischen Überlegungen einzubeziehen⁵².

Kaum anders sah es in dem von Bismarck geleiteten Auswärtigen Amt aus, das in operativer Hinsicht für die Außenpolitik zuständig war. Die vom Minister ausbedungene *Einheit und Disciplin im auswärtigen Dienste*⁵³ stieß bei manchem seiner Botschafter, Gesandten und Vortragenden Räte auf wenig Verständnis, bisweilen sogar auf Widerstand. Mitunter bezahlten sie ihre Unbotmäßigkeit mit Amtsenthebung und Gerichtsprozessen, wie etwa der erste deutsche Botschafter in Paris, Harry Graf Arnim, am eigenen Leib erlebte⁵⁴. Einige Frondeure blieben verschont, weil sie im Geheimen operierten.

Nachdem die Jubelfeiern der Reichsgründung verrauscht waren, wurde rasch klar, wie schwer das Deutsche Kaiserreich an den Hypotheken trug, die ihm als Morgengabe in die Wiege gelegt worden waren: ein schleichender Wandel der Staatenwelt, in der das Militärische über dem Politischen zu rangieren begann; das sich zunehmend schmerzhafter auswirkende Fehlen einer zivilisatorischen Idee, die die Deutschen langfristig zu fesseln vermochte; und die Annexion Elsass-Lothringens, die dazu zwang, Frankreich als Negativfaktor im europäischen Mächtespiel einzuplanen.

Außenpolitisch isoliert, militärisch geschwächt und innerlich zwischen Monarchisten und Republikanern zerrissen, stellte die Dritte Republik für das Deutsche Kaiserreich zunächst keine Gefahr dar. Da der Krieg im europäischen Mächtesystem aber weiterhin als Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln galt, verfolgte Bismarck mit Argwohn, wie Außenminister Louis Decazes mit Erfolg die Rückkehr Frankreichs in den Kreis der Großmächte anbahnte. Indem der Reichskanzler Deutschland als *Stoßpolster Europas gegen die Invasionen einer kriegerischen Völkerschaft* begriff, war an ein gutnachbarschaftliches Nebeneinander nicht zu denken – im Gegenteil: Frankreichs Streben nach Handlungsfreiheit missdeutete Bismarck als Indiz für ein auf klerikaler Basis beruhendes *Renversement des alliances* und ging

52 Vgl. DEININGER, Frankreich-Rußland-Deutschland (wie Anm. 47).

53 Bismarck an Arnim, 19.6.1873, in: Bismarck, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 1, S. 551–553, hier S. 553.

54 Gerhard KRATZSCH, Harry von Arnim. Bismarck-Rivale und Frondeur. Die Arnim-Prozesse 1874–1876, Göttingen, Frankfurt am Main, Zürich [1974].

zur Abwehr einer vermeintlichen *Raublust* über⁵⁵. *Wenn die Franzosen so fortrüsten, daß sie in fünf Jahren [...] entschlossen sind, dann loszuschlagen, dann fangen wir den Krieg in drei Jahren an*, giftete er 1874⁵⁶.

Ob der Reichskanzler im Zuge der »Krieg-in-Sicht-Krise« des Jahres 1875 einen neuen Waffengang plante, wird in der Geschichtswissenschaft noch immer kontrovers diskutiert. Während die einen die These vertreten, die Erfahrung von 1870/71 hätte Bismarck in gewisser Hinsicht pazifistisch geläutert, halten die anderen dagegen, dass die von ihm zumindest akzeptierte, wenn nicht initiierte Drohung mit dem Präventivschlag nur dann Glaubwürdigkeit besaß, wenn ihr die Bereitschaft zum Krieg zugrunde lag⁵⁷. Wie dem auch sei: Bismarcks riskante Politik endete im Fiasko. Aufgerüttelt durch Hilferufe der französischen Regierung mahnten Zar Alexander II. und Queen Victoria bei Kaiser Wilhelm I. die Erhaltung des Friedens an. In einer eklatanten Fehleinschätzung seiner Handlungsspielräume hatte der Reichskanzler eine Mächtekonstellation heraufbeschworen, die für einen Augenblick die Kriegskoalition von 1914 aufblitzen ließ. Bismarck sah sich fortan genötigt, eine konsequent defensiv angelegte und im Kern prorussische Außenpolitik zu betreiben.

7. Der ehrliche Makler 1877 bis 1885: das Streben nach der *alliance franco-allemande*

Erst mit der Festigung der parlamentarischen Regierungsform in Frankreich nach der Beilegung der Krise des »seize mai«, dem gescheiterten Versuch des Präsidenten, Marschall Patrice de MacMahon, 1877 ein präsidiales System zu installieren oder gar die Monarchie zu restaurieren, kehrte im deutsch-französischen Verhältnis eine gewisse Beruhigung ein⁵⁸. Doch über die Bekundung des Willens zum Aufbau eines Verhältnisses des gegenseitigen Vertrauens ging die Annäherung nicht hinaus. In der Sphäre der Ökonomie geriet sogar abermals Sand ins Getriebe der bilateralen Beziehungen. Nach Jahren spektakulärer Zuwachsraten erlitt der bilaterale Handel durch die Schutzzollpolitik beider Regierungen einen starken Rückgang. Während der gesamten Ära Bismarck gab es nicht eine deutsche Bank in Frankreich und auch keine französische in Deutschland. Nur ein französisches Unternehmen spielte im Reich eine bedeutende Rolle, die Manufactures de glaces et produits chimiques de

55 Bismarck an Reuß, 28.2.1874, in: *ibid.*, Bd. 2, S. 120f., hier S. 120.

56 Unterredung Bismarcks mit Hohenlohe vom 17.2.1874, in: Chlodwig zu HOHENLOHE-SCHILLINGSFÜRST, *Denkwürdigkeiten des Fürsten Chlodwig zu Hohenlohe-Schillingsfürst*, Bd. 2, hg. von Friedrich CURTIUS, Stuttgart, Leipzig 1907, S. 106f., hier S. 107.

57 Vgl. Johannes JANORSCHKE, *Bismarck, Europa und die »Krieg-in-Sicht«-Krise von 1875*, Paderborn u. a. 2010 (Wissenschaftliche Reihe der Otto-von-Bismarck-Stiftung, 11); Ulrich LAPPENKÜPER, *Die Mission Radowitz. Untersuchungen zur Rußlandpolitik Otto von Bismarcks (1871–1875)*, Göttingen 1990 (Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 40); James STONE, *The War Scare of 1875. Bismarck and Europe in the Mid-1870s*, Stuttgart 2010.

58 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1877 bis 1885 vgl. ABRET, GRUNWALD (Hg.), *Visions* (wie Anm. 47); KNIPPING, WEISENFELD (Hg.), *Ungewöhnliche Geschichte* (wie Anm. 47); MITCHELL, *Bismarck and the French Nation* (wie Anm. 4); POIDEVIN, *Frankreichs Isolation* (wie Anm. 47); STEINBACH, *Diplomatie* (wie Anm. 47).

Saint-Gobain⁵⁹. Die Einladung zur Mitwirkung deutscher Unternehmen an der Pariser Weltausstellung des Jahres 1878 lehnte Bismarck mit dem bemerkenswerten Argument ab, ökonomische Vorteile könnten auf Kosten der *nationalen Würde zu theuer erkauf*t werden⁶⁰. Ein von französischen Wirtschaftskreisen unterstützter Plan zur Errichtung einer mitteleuropäischen Zollunion blieb in der Schwebe. Und in der internationalen Währungspolitik verweigerte sich Deutschland einem Anschluss an die von Frankreich mitbegründete Lateinische Münzunion. *Auswärtige Politik und wirtschaftliche Angelegenheit* durften, wie Bismarck später formulierte, eben nicht miteinander verquickt werden⁶¹. Noch war nicht absehbar, dass mit der Hinwendung zur wirtschaftspolitischen Abschottung eine tiefe Veränderung der Nationalismen von einer liberalen zu einer konservativen Ausprägung Einzug halten sollte.

Um das zarte Pflänzchen der *Détente* dennoch nicht absterben zu lassen, suchte der Reichskanzler nach anderen Nährquellen und fand sie auf dem Feld der Kolonialpolitik. Sein Kalkül lag auf der Hand. Prosperität im Innern und koloniale Expansion dienten ihm in der nun aufbrechenden Ära des Imperialismus dazu, die französische *Unsicherheit über Krieg und Frieden*⁶² zu beseitigen. 1881 sprach er dem *großen Kulturvolk* der Franzosen⁶³ das Recht zu, die romanischen Völker zu führen. Zwei Jahre später startete er den aufsehenerregenden Versuch, eine deutsch-französische »Kolonialehe«⁶⁴ anzubahnen, die Frankreich *in überseeischen Erfolgen eine Entschädigung für die Rheingrenze* bieten sollte⁶⁵.

Obschon bei den Entscheidungsträgern in Berlin und Paris ein hohes Maß an Misstrauen über die Tragfähigkeit dieser Entente bestehen blieb, kann von einer »reine[n] Funktionalität« der Zusammenarbeit keine Rede sein⁶⁶. Frankreich möge doch endlich die Vergangenheit ruhen lassen und sich mit Deutschland der Zukunft zuwenden, beschwor der Reichskanzler den französischen Botschafter Alphonse

59 Vgl. grundlegend Horst MÖLLER, *Saint-Gobain in Deutschland. Von 1853 bis zur Gegenwart. Geschichte eines europäischen Unternehmens*, München 2001.

60 Bismarck an das preußische Staatsministerium, 6.11.1876, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 2, S. 641–643, hier S. 642.

61 Äußerung Bismarcks gegenüber dem Chefredakteur der *Hamburger Nachrichten*, Hermann Hofmann [nach 1890], in: Hermann HOFMANN, *Fürst Bismarck 1890–1898. Nach persönlichen Mitteilungen des Fürsten und eigenen Aufzeichnungen des Verfassers, nebst einer authentischen Ausgabe aller vom Fürsten Bismarck herrührenden Artikel in den »Hamburger Nachrichten«*, 3 Bde., Stuttgart, Berlin, Leipzig 1913/14, Bd. 1, S. 124 f.

62 Rottenburg an Hatzfeldt, 28.10.1883, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 5, S. 576 f., hier S. 577.

63 Unterredung zwischen Bismarck und Moritz Busch vom 4.5.1881, in: BUSCH, *Tagebuchblätter* (wie Anm. 48), Bd. 3, S. 31–38, hier S. 37.

64 Klaus HILDEBRAND, *Deutsche Außenpolitik 1871–1918*, 3., überarb. und um einen Nachtrag erw. Aufl., München 2008, S. 13.

65 Bismarck an Keudell, 26.6.1884, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 6, S. 237 f., hier S. 238.

66 Winfried BAUMGART, *Warum erwarb Bismarck 1883/85 Kolonien für Deutschland? Die Lösung eines Rätsels*, in: *Forschungen zur brandenburgischen und preußischen Geschichte*, N.F. 19/2 (2009), S. 171–215, hier S. 209; vgl. dagegen Ulrich LAPPENKÜPER, »Ausgleich mit Frankreich«? Bismarck und die deutsche Kolonialpolitik, in: *Historische Mitteilungen der Ranke-Gesellschaft* 24 (2011), S. 177–205.

Chodron de Courcel: *Votre Gouvernement a peur de se compromettre avec moi; il n'ose pas se montrer en public donnant le bras à l'Allemagne*⁶⁷.

Indem Bismarck den Anschein erweckte, sein außenpolitisches »System der Aushilfen«⁶⁸ durch eine antibritische Kontinentalallianz zu ersetzen, entfachte er am Hofe der Hohenzollern heftigen Widerspruch. Zwar wünschten Kaiser Wilhelm I. wie auch Kronprinz Friedrich Wilhelm eine *friedliche Verständigung* mit Frankreich; sie kritisierten aber *die gleichzeitig gegen England gemünzte Spitze*⁶⁹. Angesichts der massiven Vorbehalte seines allerhöchsten Herrn kam Bismarck nicht umhin, seine selbst den Preis einer *Kompensation in Lothringen* einbeziehenden Überlegungen⁷⁰ herunterzuspielen. *Meine Hoffnung*, legte er Wilhelm I. im Oktober 1884 dar, *beschränkt sich darauf, daß es gelingen werde, [...] die bitteren Erinnerungen an Ew. M. Siege, wenn nicht in Vergessenheit, so doch zum Verblässen zu bringen*⁷¹.

Abgesehen von der mangelnden Unterstützung durch den Kaiser besaß Bismarcks wagemutiger »Eheplan« einen Grundmakel, der ihn für die französischen Nationalisten von vornherein unannehmbar machte: die Ausklammerung des Kernproblems Elsass-Lothringen. Dass der Reichskanzler allen Ernstes meinte, die Dritte Republik könne dem Deutschen Reich Sedan vergeben wie die restaurierte Bourbonen-Monarchie Waterloo vergeben hatte, empfand selbst der verständigungs-bereite Courcel als *illusion à notre égard. Pacifier le présent, réserver l'avenir, tel est le programme que j'ai toujours eu devant les yeux depuis qu'il a été question, entre la France et l'Allemagne, de substituer le calcul des intérêts réciproques à la vanité et au danger de provocations bruyantes*⁷².

Während für den Reichskanzler die Anerkennung des territorialen Status quo durch Frankreich *die Grundbedingung für die Herstellung eines freundlichen Einvernehmens zwischen beiden Nationen* bildete, kam ein Verzicht aus französischer Sicht einer Aufgabe des Ranges als Großmacht gleich. Schon 1875 hatte Bismarck Adolphe Thiers auf dessen Anregung eines Verkaufs von Elsass und Lothringen ausrichten lassen, der Besitz des Reichslandes sei für Deutschland keine *Frage des amour propre*, sondern eine *gebieterische Pflicht* und die *einzig sichere Schutzwehr [...] gegenüber einer Nachbarnation von so unruhigem Charakter*⁷³.

67 Courcel an Ferry, 29.11.1884, im Auszug in: Ministère des Affaires étrangères. Commission de publication des documents relatifs aux origines de la guerre de 1914 (Hg.), Documents Diplomatiques Français (1871–1914) [DDF], 1^{re} série, Bde. 1–14, Paris 1929–1957, Bd. I/5, S. 494–497, hier S. 496.

68 Lothar GALL, Bismarck. Der weiße Revolutionär, Frankfurt am Main, Berlin, Wien 1980, S. 619.

69 Kronprinz Friedrich Wilhelm an Kaiserin Augusta, 16.10.1884, in: Winfried BAUMGART (Hg.), Bismarck und der deutsche Kolonialerwerb 1883–1885. Eine Quellensammlung, Berlin 2011, S. 358 f.

70 Weisung Wilhelm von Bismarcks, 23.8.1884, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 6, S. 303 f.

71 Bismarck an Wilhelm I., 9.10.1884, in: *ibid.*, S. 330–332, hier S. 331.

72 Courcel an Ferry, 3.12.1884, in: DDF (1871–1914), 1^{re} série, Bd. 5 (wie Anm. 67), S. 499–503, hier S. 502 f.

73 Bülow an Hohenlohe, 28.12.1875, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 2, S. 451 f., hier S. 452.

Der von französischen Nationalisten geschürte Verdacht, die deutsche Regierung wolle Frankreich mit Kolonialpolitik vom Verlust der Provinzen ablenken, reichte aus, um das konziliante Kabinett Jules Ferry im März 1885 zu Fall zu bringen. Bismarcks Ententepolitik war damit noch nicht gescheitert, sie geriet aber angesichts der bevorstehenden Wahlen in Frankreich in ein schweres Dilemma: Einerseits war die bilaterale Kooperation für ihn nur denkbar mit einem republikanischen Partner, andererseits bot der in der Republik institutionalisierte Regierungswechsel eine stete Gefahr, weil er keine außenpolitische Kontinuität verbürgte. Tiefe Einsichten in die Gedankenwelt des Reichskanzlers erlaubt ein Brief seines Sohnes über die Schwierigkeiten, *den Frieden zusammenzuflicken*:

Das ist Alles der Fluch des parlamentarischen Regimes und der Presse, welche beide den Radicalismus u. das Massenregiment groß ziehe: Diese letzteren Regierungen sind viel chauvinistischer, als es die monarchischen der früheren Zeit je zu sein brauchten, hauptsächlich durch die Schürungen der schlechten Publicistik. Das wird sich an den Völkern noch einmal schwer strafen, daß das sogenannte gebildete Proletariat durch sein Sturmlaufen gegen Regierung u. Autorität überall die schlechtesten Instincte der niederen Klassen entfesseln⁷⁴.

8. *Chef d'orchestre du concert européen, arbitre de la paix du monde* 1886 bis 1890: im Banne der »Erbfeindschaft«

Nach dem Urnengang vom Herbst 1885 brach sich in Frankreich ein entfesselter Nationalismus Bahn, der das mühsam errungene Vertrauen im deutsch-französischen Verhältnis alsbald zerstörte⁷⁵. Das revanchistische Gebaren des neuen Kriegsministers Georges Boulanger und der Patriotenliga Paul Déroulèdes löste schwere Spannungen aus. Vermengt mit einem russisch-österreichischen Streit auf dem Balkan, drohte die west-ost-europäische Doppelkrise in einen Zweifrontenkrieg umzuschlagen. Auf dem Höhepunkt des Boulanger-Konflikts beteuerte Bismarck in seiner berühmten Reichstagsrede vom 11. Januar 1887, dass Deutschland Frankreich *unter keinen Umständen* angreifen werde, aber stets für eine Attacke gewappnet sein müsse, weil das *feu sacré de la revanche* nicht erlöschen wolle⁷⁶. Eine Machtübernahme Boulangers aber, daran ließ er keinen Zweifel, bedeute Krieg. *Le métier de chef d'orchestre du concert européen, d'arbitre de la paix du monde, n'est pas tout rose*⁷⁷, kommentierte Frankreichs neuer Botschafter Jules Herbette.

74 OBS, B 114, Herbert von Bismarck an Ferdinand von Stumm, 30.12.1886.

75 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1886 bis 1890 vgl. ABRET, GRUNWALD (Hg.), *Visions* (wie Anm. 47); MITCHELL, *Bismarck and the French Nation* (wie Anm. 4); POIDEVIN, *Frankreichs Isolation* (wie Anm. 47); Jörg WILDENBERG, *Bismarck, Georges Boulanger und der Septennatskampf von 1887. Ursachen und Folgen einer deutsch-französischen Krise*, Hamburg 2016.

76 Reichstagsrede Bismarcks, 11.1.1887, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 13, S. 207–233, hier S. 214f.

77 Herbette an Flourens, 19.4.1887, in: DDF (1871–1914), 1^{re} série, Bd. 6 (wie Anm. 67), S. 504–506, hier S. 505.

Wenngleich der Janus-Tempel geschlossen blieb, glaubten maßgebliche Akteure in Berlin, ihr Heil seither in einem Präventivkrieg gegen Frankreich oder Russland zu finden. Auch Bismarck hielt bisweilen einen *sofortige[n] Angriff auf Frankreich indicirt*⁷⁸. Letztlich aber sperrte er sich aus Furcht vor den *untaxierbaren Folgen* eines möglichen *Weltkrieg[s]* gegen alle Präventivkriegsambitionen⁷⁹. *Frankreichs Fortbestehen als Großmacht ist für uns ebenso Bedürfnis wie das jeder andern der 6 Gr[öß] Mächte*, notierte er 1887 am Rande eines diplomatischen Berichts. *Wir brauchen ein maritimes Gegengewicht Englands*⁸⁰.

Noch wichtiger als die maritime Balance zum Vereinigten Königreich wurde für das Deutsche Reich ein kontinentales Gegengewicht zu Russland. Nachdem die britische Regierung eine deutsche Bündnisofferte Anfang 1889 unbeantwortet gelassen hatte, suchte Bismarck abermals *un terrain de rapprochement avec la France*⁸¹. Doch schon nach wenigen Wochen waren alle Hoffnungen auf eine klimatische Verbesserung wieder verloren. An der Seine setzte sich nämlich der Eindruck fest, dass der Reichskanzler zwar Frieden mit dem Nachbarn jenseits des Rheins wolle, zugleich aber wünsche, *que le peuple allemand demeure sur le qui-vive [...] et que son esprit de sacrifice et son instinct guerrier ne s'amollissent pas dans un commerce trop familier avec l'adversaire d'hier*⁸². Obwohl weitblickende französische Diplomaten wie Courcel ihm nahegelegt hatten, dass die chauvinistischen Leidenschaften der Völker überwunden werden könnten, je häufiger die Regierungen anstehende Probleme gemeinsam lösten, verweigerte sich Bismarck allen multilateralen Formen der Wirtschafts- und Währungszusammenarbeit. Wie sehr sich diesbezüglich seine Einstellung seit der Reichsgründung geändert hatte, verdeutlicht in besonders markanter Weise seine Haltung zu den Weltausstellungen in Paris: Während er 1855 und 1867 geradezu begierig gewesen war⁸³, persönlich an die Seine zu fahren, setzte er sich 1889 wie schon 1878 energisch dafür ein, der deutschen Industrie die Teilnahme zu verweigern⁸⁴.

78 Bismarck an Reuß, 15.12.1887, in: BISMARCK, NFA, Abt. III (wie Anm. 49), Bd. 7, S. 640–642, hier S. 642.

79 OBS, D 17, Herbert an Wilhelm von Bismarck, 9.12.1887 (Auszug), in: [Herbert von BISMARCK], Staatssekretär Graf Herbert von Bismarck. Aus seiner politischen Privatkorrespondenz, hg. von Walter BUSSMANN, Göttingen 1964, S. 488f., hier S. 489.

80 Randbemerkung Bismarcks zu Schweinitz an Bismarck, 21.2.1887, in: Johannes LEPSIUS, Albrecht MENDELSSOHN BARTHOLDY, Friedrich THIMME (Hg.), Die Große Politik der Europäischen Kabinette [GP], Bd. 5, Berlin 1922, S. 219, Anm. 1.

81 Herbette an Spuller, 17.5.1889, in: DDF (1871–1914), 1^{re} série, Bd. 7 (wie Anm. 67), S. 403.

82 Barrère an Spuller, 3.9.1889 (Auszug), in: *ibid.*, S. 489f., hier S. 489.

83 Bismarck an seine Gattin Johanna von Bismarck, 27.8.1855, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 14/I, S. 413f.; Bismarck an das Auswärtige Amt, 12.6.1867, in: *ibid.*, Bd. 6, S. 411.

84 Bismarck an das Staatsministerium, 6.11.1876, in: BISMARCK, NFA (wie Anm. 49), Abt. III, Bd. 2, S. 641–643; Unterredung zwischen Herbert von Bismarck und Herbette vom 24.4.1888, in: GP (wie Anm. 80), Bd. 6, S. 210–214.

9. Der »Alte im Sachsenwald« 1890 bis 1898: Frondeur im Ruhestand

Nach dem unfreiwilligen Rücktritt 1890 seiner politischen Machtmittel beraubt, versuchte der Reichskanzler außer Dienst, die Geschicke Deutschlands durch eine aktive Pressepolitik zu beeinflussen⁸⁵. Zum wichtigsten Adressaten seiner »Nebenaußenpolitik« erkor er ausgerechnet Frankreich. Allein, der volltönend als neue *Hauptaufgabe* stilisierten Absicht, die *Friedenspropaganda [zu] befördern*⁸⁶, folgten keine Taten – wie sollten sie auch. Als im Dezember 1890 eine Abordnung aus Straßburg in Friedrichsruh ihre Aufwartung machte, offenbarte der Fürst seinen bereits 1871 gehegten Wunsch, auf der Höhe der Vogesen *eine chinesische Mauer* zu errichten, die Elsässer und Lothringer aber *äußerst glimpflich* zu behandeln, so dass die französische Generation allmählich ausgestorben wäre. Mit unüberhörbarem Bedauern gestand er ein, dass beides so nicht gekommen sei. Eigentlich hätte *Deutschland, mit Frankreich vereint, eine ganz unwiderstehliche Macht bilden* können. Doch durch die Grenzveränderung sei das *äußerst lebenswürdige Volk* der Franzosen seines Erachtens zu einem *unliebsame[n] Nachbarn geworden*⁸⁷. Und weil er sich von dieser Meinung durch nichts und niemanden abbringen ließ, erklärte Bismarck sämtliche Annäherungsversuche seines Nachfolgers Leo von Caprivi an Frankreich zum Scheitern verurteilt. Mit Kopfschütteln reagierte er, als Kaiser Wilhelm II. 1891 der französischen Akademie sein Beileid zum Tod des Malers Ernest Meissonier aussprach, um so eine von ihm geförderte Ausstellung mit französischen Künstlern in Berlin zu retten. *Die Liebe der Franzosen zu gewinnen* und *die Grenzmauer der Vogesen wieder gangbar zu machen*, fand er geradezu *naiv*⁸⁸. Von einer *Versöhnung Frankreichs* konnte seines Erachtens *nicht die Rede* sein. Die Republik warte nur auf den geeigneten Zeitpunkt günstiger Bündnisse und militärischer Überlegenheit, um Deutschland *mit Sicherheit des Erfolges an die Gurgel [zu] springen*⁸⁹.

Dass er daran selbst zumindest eine Teilschuld trug, war Bismarck durchaus bewusst. Offen gab der »Alte im Sachsenwald« am Ende seines langen Lebens zu, in seiner Frankreichpolitik Fehler gemacht zu haben. Auch das Fundamentalproblem war ihm klar: Das Deutsche Reich hatte *plutôt trop que pas assez de territoire* von Frankreich genommen⁹⁰. Lange Jahre hatte sich Bismarck der Hoffnung hingegeben,

85 Zu Bismarcks Verhältnis zu Frankreich von 1890 bis 1898 vgl. Manfred HANK, *Kanzler ohne Amt. Fürst Bismarck nach seiner Entlassung 1890–1898*, München 1977; Wolfgang STRIBNY, *Bismarck und die deutsche Politik nach seiner Entlassung (1890–1898)*, Paderborn 1977.

86 Unterredung Bismarcks mit dem Journalisten Kingston vom 8.6.1890, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 9, S. 38–47, hier S. 44.

87 Gespräch Bismarcks mit einer Straßburger Abordnung vom 21.12.1890, in: »Hamburger Nachrichten«, 22.12.1890, abgedruckt in: Johannes PENZLER (Hg.), *Fürst Bismarck nach seiner Entlassung. Leben und Politik des Fürsten seit seinem Scheiden aus dem Amte auf Grund aller authentischen Kundgebungen*, 7 Bde., Leipzig 1897/98, Bd. 1, S. 302–307, hier S. 303 f.

88 BISMARCK, NFA, Abt. IV (wie Anm. 2), S. 479.

89 Gespräch Bismarcks mit Hermann Hofmann, o. D., in: HOFMANN, *Fürst Bismarck* (wie Anm. 61), Bd. 1, S. 158 f., hier S. 159.

90 Herbettes an Flourens, 29.1.1887, in: DDF (1871–1914), 1^{re} série, Bd. 6 (wie Anm. 67), S. 425–430, hier S. 427.

dass die Zeit die Wunden heilen würde. Doch selbst diese Zuversicht sollte schließlich zerrinnen. Da der Konflikt um Elsass-Lothringen eben mehr als *nur eine Grenzfrage* war⁹¹, konnte kein Vertrauen entstehen, keine Versöhnung greifen.

10. Fazit

*Nie Frieden [...] mit Frankreich*⁹². Fast 70 Jahre lag Bismarcks posthum veröffentlichter Kassandraruß wie ein Menetekel über den deutsch-französischen Beziehungen. Wenn man am Ende dieser Studie die Frage aufwirft, wieso es zu seinen Lebzeiten zu den Verwerfungen der »Erbfeindschaft« kommen konnte und welchen Anteil der preußisch-deutsche Staatsmann daran hatte, wird die Antwort, systematisch betrachtet, wohl folgende Faktoren in den Blick nehmen müssen: Angesichts der Transformation des Staatensystems von der Wiener Ordnung nach 1815 hin zum System der Realpolitik seit Mitte der 1850er-Jahre war die Gefahr eines Krieges jeder gegen jeden stets gegeben. Hinzu kamen die Nationalismen und die unheilvolle Rolle von Ehre und Prestige im internationalen Kontext. Höchst negativ wirkte sich überdies die Umkehr des deutsch-französischen Machtverhältnisses im Laufe des 19. Jahrhunderts aus. Das seit dem Deutsch-Französischen Krieg nicht gelöste Elsass-Lothringen-Problem belastete außerdem dauerhaft die bilateralen Beziehungen. Die nach 1867 mangelnde Gipfeldiplomatie trug mit dazu bei, die vorhandenen Konfliktpotenziale nicht rascher und nachhaltiger zu beheben. Schließlich wirkte die Vermittlungsfunktion der Wirtschaft, der Zivilgesellschaften und der Kultur nur beschränkt, auch aufgrund der negativen Einflussnahme Bismarcks vor dem Hintergrund einer ökonomischen wie soziokulturellen Selbstüberhöhung beider Nationen. Mancher Beobachter, der wie Ernest Renan auf eine *alliance intellectuelle, morale et politique* hoffte, glaubte sich nach 1871 von einer *chimère* befreien zu müssen. *Un abîme est creusé entre la France et l'Allemagne, des siècles ne le combleront pas*⁹³.

Für Otto von Bismarck war eine solche Allianz keine Schimäre. Hatte schon den Junker trotz aller Ressentiments gegenüber dem Kaiserreich Napoleon Bonapartes ein hohes Maß an Neugier gegenüber Frankreich ausgezeichnet, hielt der Diplomat die von Preußens Hochkonservativen ausgegebene Parole von der fundamentalen Gegnerschaft zu Frankreich schlichtweg für indiskutabel. Als preußischer Ministerpräsident strebte er aus deutschlandpolitischen Erwägungen eine Entente mit dem Nachbarn an, lehnte aber ein engeres Bündnis im Einvernehmen mit König Wilhelm I. ab, weil er den von Napoleon III. geforderten Preis etwaiger Gebietsabtretungen nicht zu zahlen bereit war. Preußens machtpolitischer Aufstieg und Frankreichs außenpolitische Misserfolge führten die beiden Nachbarn seit Mitte der 1860er-Jahre auf einen scharfen Konfrontationskurs. Das Aufeinanderprallen zweier Nationalismen sollte Bismarcks Handlungsspielräume erheblich einengen.

91 Unterredung Bismarcks mit dem Journalisten Henri des Houx vom 24./25. April 1890, in: BISMARCK, GW (wie Anm. 15), Bd. 9, S. 11–17, hier S. 15.

92 ID., NFA, Abt. IV (wie Anm. 2), S. 134.

93 RENAN, La Réforme intellectuelle (wie Anm. 46), S. 327.

Nachdem sein Appell an den *Dualismus von Intelligenz und Fortschritt* nicht ge-
fruchtet hatte, ließ er die von der französischen Regierung 1870 zugespitzte Frage
der spanischen Thronkandidatur bewusst eskalieren, da der Waffengang seines Er-
achtens *mit Ehren* nicht mehr vermieden werden konnte und ihm außerdem als Kitt
für die kleindeutsche Einigung diene. Im Anschluss an die in den europäischen
Hauptstädten mit Argwohn beobachtete Reichsgründung betrieb Bismarck der jun-
gen Dritten Republik gegenüber zunächst eine Sicherheitspolitik, die eine monarchi-
sche Restauration vereiteln sollte. Um deren Bündnisfähigkeit zu untergraben, schuf
er seit Ende der 1870er-Jahre ein neuartiges Allianzsystem, das Frankreich als einzi-
ge Großmacht ausklammerte. Nach der innenpolitischen Festigung der Republik
vollzog Bismarck Anfang der 1880er-Jahre einen Kurswechsel und bahnte eine bila-
terale »Kolonialehe« an, die Frankreich in überseeischen Erfolgen eine Entschädi-
gung für die Rheingrenze bieten und zugleich in sein Bündnisssystem einbinden soll-
te. Wie schon bei seiner Förderung der republikanischen Staatsform zu Beginn der
1870er-Jahre stieß der Reichskanzler mit seiner profranzösischen Kolonialpolitik
am Hof der Hohenzollern auf erhebliche Bedenken. Während er sich in der Frage
der Staatsform über die Position des Kaisers hinweggesetzt hatte, meinte er die Vor-
behalte Wilhelms I. in der Kolonialfrage nicht übergehen zu können. Scheitern sollte
sein Eheplan 1885 indes nicht an den Widerständen in Berlin, sondern am Protest aus
Paris. Da Bismarck das deutsch-französische Kernproblem Elsass-Lothringen aus
seiner Frankreichpolitik ausklammerte, war die Kolonialentente für die französi-
schen Nationalisten ohne Wert. In der bald darauf ausbrechenden Boulangerkrise
widersetzte sich der Reichskanzler zwar mit Erfolg den Präventivkriegsforderungen
der hohen Generalität. Doch all sein neuerliches Bemühen um eine bilaterale An-
näherung zerschellte an den nationalistischen Leidenschaften der beiden Völker.

Gemeinsam hätten Deutschland und Frankreich seines Erachtens *eine ganz unwider-
stehliche Macht bilden* können. Die von ihm selbst mit zu verantwortende Annexion
Elsass-Lothringens sollte indes jede Verständigung behindern und Versöhnung verei-
teln. 1914 wurde Otto von Bismarcks Kassandraruuf über den unmöglichen Frieden
grausame Wirklichkeit.

THEO SCHLEY

DIE KRIEGSHEIMKEHR DES WALTHER CARTELLIERI
(SEPTEMBER 1918–SEPTEMBER 1919)

Eine Fallstudie

Am 11. November 1918 schwiegen die Waffen an der Westfront¹. Als der Kanonendonner verhallt war, machten sich die rund 1,5 Millionen überlebenden deutschen Soldaten des Frontheeres auf den Rückmarsch nach Deutschland, das sich mitten in einer Revolution befand. Der Rückmarsch war allerdings nur die erste Etappe eines langen »Wegs zurück« in die zivile Welt.

Die Historiografie hat sich lange vor allem aus einer »Vogelperspektive« der Heimkehr der Soldaten als Gegenstand historischer Forschung genähert. Nach Untersuchungen über die politischen, wirtschaftlichen und militärisch-logistischen Probleme, die mit der Rückkehr des Millionenheeres verbunden waren², wandte sie sich kulturhistorischen Fragestellungen zu. Beispiele hierfür sind die Diskussion um das Schlagwort von der Brutalisierung³ der Soldaten, die die Kriegsgewalt in die Heimat transportiert hätten; die Untersuchung der Rituale, Mythen und performativen Akte, mit deren Hilfe das vermeintlich kollisionsartige Aufeinandertreffen der beiden imaginierten Kollektive von »Front und Heimat« aufgefangen werden sollte; sowie die Dekonstruktion des Mythos vom »unbesiegtten Heer«, welcher den prominentesten und nachhaltigsten dieser politisch-funktionalen Mythen darstellte und dessen Entstehung im Kontext der Heimkehr des Heeres untersucht wurde⁴. Die

- 1 Der vorliegende Aufsatz beruht auf der Masterarbeit, die ich im September 2016 an der EHESS Paris bei Stéphane Audoin-Rouzeau verteidigt habe. Ich möchte an dieser Stelle Otto und Eva Cartellieri herzlich für die Zugänglichmachung ihres Familienarchivs sowie ihre freundliche Unterstützung danken. Die Arbeit wurde im Mai 2017 mit dem Preis für Masterabschlussarbeiten der Société des amis de l'IHA ausgezeichnet.
- 2 Dieter DRETTZ, Rückführung des Westheeres und Novemberrevolution, in: Zeitschrift für Militärgeschichte 7 (1968), S. 578–589; DERS., Zur Entwicklung der Soldatenräte des Heimatheeres (November 1918 bis März 1919), in: Zeitschrift für Militärgeschichte 9 (1970), S. 429–438; Wolfram WETTE, Die militärische Demobilisierung in Deutschland 1918/19 unter besonderer Berücksichtigung der revolutionären Ostseestadt Kiel, in: Geschichte und Gesellschaft 12 (1986), S. 63–80; Richard BESSEL, Germany after the First World War, Oxford 1993.
- 3 George MOSSE, Fallen Soldiers. Reshaping the Memory of the World Wars, New York, Oxford 1990; Benjamin ZIEMANN, Front und Heimat, Ländliche Kriegserfahrungen im südlichen Bayern 1914–1923, Essen 1997 (Veröffentlichungen des Instituts zur Erforschung der Europäischen Arbeiterbewegung, Schriftenreihe A, 8); DERS., Germany after the First World War – a Violent Society? Results and Implications of Recent Research on Weimar Germany, in: Journal of Modern European History 75 (2003), S. 80–95.
- 4 Pierre JARDIN, Aux racines du mal. 1918, le déni de défaite, Paris 2006; Wencke METELING, Einheit, Ehre, Ordnung. Preußische und Französische Städte und ihre Regimenter im Krieg, 1870/71 und 1914–19, Tübingen 2008 (Historische Grundlageder Moderne, 1); Ingrid MAYERSHOFER,

Frage nach dem Gefahrenpotential, das die Rückkehr der Soldaten und der Erfolg oder Misserfolg ihrer Reintegration für die Stabilität der Nachkriegsgesellschaft und die Weimarer Republik barg, bildete dabei den Fragenhorizont.

Diesem Ansatz, die Heimkehr der Soldaten aus der soziologischen »Vogelperspektive« zu untersuchen, stellt die jüngere französische, deutsche und anglophone Forschung Fragestellungen auf der Ebene der subjektiven Erfahrung der Soldaten sozusagen aus der »Froschperspektive« entgegen. Hierzu trug vor allem die Auflösung der klassischen Periodisierung aus Vorkriegs-, Kriegs- und Nachkriegszeit entscheidend bei, für die in der französischen Forschung der neuere Periodenbegriff der »sortie de guerre« steht⁵. Das Kriegsende wird hierbei als ein Prozess der Dekonstruktion von im Krieg entstandenen militärischen, politischen, kulturellen, wirtschaftlichen und psychologischen Strukturen begriffen. Dabei tritt die Langsamkeit dieser Dekonstruktionsprozesse in den Vordergrund, die den Zäsurcharakter von politischen Ereignissen wie dem Waffenstillstand auflöst und die »Porosität« der Grenze zwischen Krieg und Frieden zutage treten lässt. Der Krieg, so wird deutlich, wirkte »flüchtig in den Frieden hinein«⁶. Die schwierig zu fassende Phase des »Dazwischen«, die die unmittelbare Nachkriegszeit darstellt, gewinnt so Kontur. Der »Kriegsausgang«, die »sortie de guerre«, kann als eine eigene Periode mit eigener Chronologie betrachtet werden.

Aus dieser neuen Fragestellung auf gesamtgesellschaftlicher Ebene ergibt sich ein neuer Zugang zur Untersuchung der Kriegsheimkehr der Soldaten, die nun nicht mehr »von außen«, sondern »von innen« untersucht zu werden verlangt. Wie erlebten die Soldaten ihre Heimkehr? Welche Prozesse konstituierten diese, und wie kann man sich ihnen methodisch nähern?

Der französische Historiker Bruno Cabanes hat in seiner Untersuchung der Kriegsheimkehr der französischen Soldaten zwischen 1918 und 1920 erste Überlegungen über das Gewebe dieses komplexen Prozesses vorgestellt⁷. Für ihn ist ein heimkehrender Soldat im 20. Jahrhundert einem Umwandlungsprozess unterworfen, der an die Identität der Person selbst rührt, sobald sie das soziale Umfeld der Armee und der »primary group«, seinen engsten Kameradenkreis, verlässt und sich in einen zivilen Kontext zurückversetzt. Eine Kriegsheimkehr ist für Cabanes also nichts weniger als ein Prozess, bei dem der Soldat seine militärische Identität dekonstruiert und sich eine zivile Identität rekonstruiert und den er mit dem Wiedereintritt von der Anomie des Krieges in die Normen des Friedens unternimmt. Dieser Übergang wird oft begleitet von schmerzhaften Gefühlen der Angst, der Orientierungslosigkeit

Bevölkerung und Militär in Bamberg 1860–1923. Eine bayerische Stadt und der preußisch-deutsche Militarismus, Paderborn u. a. 2010; Scott STEPHENSON, *The Final Battle. Soldiers of the Western Front and the German Revolution of 1918*, Cambridge u. a. 2009 (Studies in the Social and Cultural History of Modern Warfare, 30).

5 Stéphane AUDOIN-ROUZEAU, Christophe PROCHASSON, Introduction, in: DIES. (Hg.), *Sortir de la Grande Guerre. Le monde et l'après-1918*, Paris 2008; Bruno CABANES, *La victoire épuisée. La sortie de guerre des soldats français 1918–1920*, Paris 2004; DERS., Guillaume PIKETTY (Hg.), *Retour à l'intime au sortir de la guerre*, Paris 2009.

6 AUDOIN-ROUZEAU, PROCHASSON, Introduction (wie Anm. 5).

7 Bruno CABANES, *Le retour du soldat au XX^e siècle*, in: *Revue historique des armées* 245 (2006), [online], veröffentlicht am 12. November 2008, URL: <http://journals.openedition.org/rha/5352> (Zugriff am 19. März 2019).

keit und psychologischen Phänomenen wie etwa der »Schuld des Überlebenden«; und er konfrontiert die Gesellschaft mit dem Bedürfnis des Veteranen nach Anerkennung seiner Erfahrungen.

Die deutschen Soldaten der Westfront erlebten dieses »Hineinstolpern in den Frieden«⁸ (Cabanes) unter den extremen Voraussetzungen eines überhasteten Rückzuges, den sie, nach den Worten Richard Bessels, »geschlagen, erschöpft, hungrig und krank« bewältigen mussten⁹. Die Schnelligkeit ihrer Heimkehr – nach nur 31 Tagen war das gesamte Westtheater aufgelöst – entfernte die Soldaten von ihren mittlerweile gewohnten Schlachtfeldern, wo ihre toten Kameraden begraben lagen, und trennte sie von ihnen – oft ohne ihnen Zeit zum Abschiednehmen zu lassen. Als sie zu Hause ankamen, steckten die Männer noch in den Körpern, die der Krieg geformt hatte, meistens noch lange nach ihrer Ankunft bedeckt von ihrem Militärmantel, mangels ausreichender Zivilkleidung. Die Erinnerungen an ihre Erlebnisse an der Front waren noch frisch und so wurde die Wiedereingliederung in ihre Familien und ihre Arbeit zu einer neuen Herausforderung. Wie erlebten die heimkehrenden Männer und Frauen diesen plötzlichen Übergang in seiner identitären, kulturellen und sozialen Komplexität? Durch welche Handlungen und Strategien gingen sie ihre psychische Demobilisierung an?

Bruno Cabanes konnte sich bei seiner Untersuchung auf das reiche Archivmaterial der französischen Feldpostzensurbehörde stützen, das eine Beobachtung der Heimkehr »aus nächster Nähe«¹⁰ ermöglichte. Im Fall der deutschen Armee ist die Quellenlage allerdings weit schwieriger. Nicht nur ging mit der Zerstörung des Potsdamer Reichsarchivs ein Großteil der militärischen Aufzeichnungen wie etwa der Postzensurstelle verloren, die Aufschluss über die Subjektivität der Kriegsheimkehr hätten geben können, sondern auch die Menge der erhaltenen soldatischen Selbstzeugnisse ist disparat und wird nur zu einem geringen Teil in Sammlungen wie der Bibliothek für Zeitgeschichte in Stuttgart oder dem Deutschen Tagebucharchiv in Emmendingen aufbewahrt. Die dort aufzustöbernden Selbstzeugnisse brechen zudem in der Regel mit der Ankunft des Autors zu Hause ab – die Korrespondenzen endeten, die Tagebuchautoren zogen einen Strich unter ihre Aufzeichnungen und klappten ihre Kladden zu. Nur in den seltensten Fällen geben Egodokumente Aufschluss über die Folgezeit der Heimkehr.

Das Privatarchiv Cartellieri

Vor diesem Hintergrund stellt das Privatarchiv Cartellieri einen seltenen Glücksfall dar. Walther Cartellieri wurde 1897 als Sohn des Jenaer Professors für Geschichte Alexander Cartellieri und seiner Frau Margarete, geborene Orndorf, als zweitältestes von vier Kindern geboren. Seine Schwester Ilse war die Erstgeborene, nach Walther folgten noch Wolfgang und Ernst. Walther Cartellieri meldete sich mit 18 Jahren 1915 als Einjährig-Freiwilliger zur Armee und diente bis 1918 als Artillerist. Kurz vor Kriegsende wurde er zum Leutnant der Reserve ernannt. Nach dem Waffenstill-

8 CABANES, *La victoire endeuillée* (wie Anm. 5), S. 9.

9 BESSEL, *Germany* (wie Anm. 2), S. 63.

10 CABANES, *La victoire endeuillée* (wie Anm. 5), S. 9.

stand kehrte er 22-jährig mit dem Westheer nach Deutschland und in sein Elternhaus in Jena zurück. Doch hier war seine militärische Karriere noch nicht zu Ende: im April 1919 trat er im Kontext der studentischen Freikorps-Bewegung in ein Freikorps in Ostpreußen ein. Erst 1919 war sein Militäreinsatz definitiv beendet, sodass er ein Studium in München aufnehmen konnte. Der Krieg entließ ihn jedoch nicht. 1935 meldete er sich erneut freiwillig zur Wehrmacht und diente seit 1937 als aktiver Offizier. Das Ende dieses Krieges erlebte er nicht: Am 2. Mai 1945 wurde er in Italien getötet, der Familienüberlieferung zufolge als er die Kapitulation seiner Einheit überbringen wollte.

Eine militärische Laufbahn lag allerdings nicht in der Familientradition. Der Stammbaum der im 18. Jahrhundert aus Mailand nach Preußen immigrierten Familie weist vor allem Musiker, Banquiers und Gelehrte auf. Walther Cartellieri blieb der einzige Offizier in der Familie, bezeichnenderweise entgegen seinen Jugendhoffnungen auf eine akademische Karriere als Historiker. Nicht nur der Krieg prägte ihn nachhaltig, sondern auch der in der Familie gepflegte kaisertreue Patriotismus. Das Bestehen auf der Schuldlosigkeit der Armee und seiner selbst an »Versailles« sowie das Bemühen um dessen Revidierung durchzieht seine gesamte Lebenserzählung. 1919 wählte die Familie geschlossen die DNVP zur Nationalversammlung und noch im selben Jahr trat Cartellieri in ein Freikorps ein. Anfang der 1930er Jahre engagierte sich Cartellieri für die Wiedereingliederung des Saarlandes, was ihm eine Auszeichnung durch die nationalsozialistische Führung einbrachte. In den 1930er Jahren bewarb er sich erfolgreich um das 1934 durch Reichspräsident Paul von Hindenburg gestiftete und im Namen Adolf Hitlers verliehene »Ehrenkreuz für Frontkämpfer«. Zum Nationalsozialismus scheint Walther Cartellieri indes wie sein Vater eine »billigende Skepsis« bewahrt zu haben, wie Matthias Steinbach, der »Biograph des Biographen«, bemerkt¹¹. Den Kern seines Lebensnarrativs bildet die Aufopferung für einen überpolitischen Reichspatriotismus. Seine Entstehung lässt sich in den letzten Wochen des Ersten Weltkrieges beobachten.

Das Familienarchiv Cartellieri befindet sich im Privatbesitz der Nachkommen, die es mit Hilfe von Matthias Steinbach verzeichnet und in Kartons geordnet haben¹². Die Walther Cartellieri betreffenden Archivalien umfassen grob zwei Teile. Der erste umfasst seine Kriegskorrespondenz mit der eigenen Familie¹³. Die briefliche Aufzeichnung beginnt 1915 und endet zwei Wochen vor seiner Heimkehr am 16. Dezember 1918. Bis Ende Januar 1919 steht seine Korrespondenz mit seiner Schwester Ilse zur Verfügung, die im Landesarchiv Schleswig-Holstein aufbewahrt wird¹⁴. Im April 1919 setzt die Briefsammlung wieder ein und umfasst seine Freikorpszeit bis

11 Matthias STEINBACH, *Des Königs Biograph. Alexander Cartellieri (1867–1955). Historiker zwischen Frankreich und Deutschland*, Frankfurt a. M. u. a. 2001 (Jenaer Beiträge zur Geschichte, 2); Matthias STEINBACH, Uwe DATHE (Hg.), *Alexander Cartellieri: Tagebücher eines deutschen Historikers. Vom Kaiserreich bis in die Zweistaatlichkeit (1899–1953)*, Oldenburg 2014 (Deutsche Geschichtsquellen des 19. und 20. Jahrhunderts, 69).

12 Privatarchiv Cartellieri, Bebra (PACB).

13 PACB, Karton Familienerinnerungen Walther Cartellieri, Karton Dokumente, Personalakten, Lebenslauf Walthers.

14 Landesarchiv Schleswig-Holstein (LAS-H), Abt. 399.130, Sammlung Prange-Cartellieri, Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919.

September 1919. Die so entstehende Überlieferungslücke wird ergänzt durch den zweiten Teil seines Archivs: Es handelt sich um einen Ordner mit Militärpapieren, den er im Kontext seiner Beförderung zum aktiven Offizier 1937 zusammenstellte¹⁵. Diese Mappe besteht aus vier Abteilungen, die den vier Militärdienstzeiten entsprechen (Erster Weltkrieg, Freikorps, Dienst als Reserveoffizier ab 1935 und als aktiver Offizier ab 1937) und vor allem seine Militärpapiere enthalten, darunter einen Auszug aus seiner Kriegsstammrolle, die nach 1918 erstellte Abschrift seines Front-Tagebuchs, in dem er im Telegrammstil Daten und Fakten seiner Kriegsgeschichte festhielt, sowie einen tabellarischen Lebenslauf, der ebenfalls stichpunktartig Daten über seine Fronterfahrung im Ersten Weltkrieg beinhaltet. Darüber hinaus finden sich einige politische Schriften aus der Zeit der Mobilisierung als Student in einem Freikorps, offenbar als Erläuterung des Kontextes gedacht. In weiteren Ordnern finden sich vereinzelte Briefe sowie ein Porträtfoto aus der Entlassungszeit. Diesem autobiografischen Archiv können wir die Aufzeichnungen Alexander und Margarete Cartellieris hinzufügen. Alexander führte ein umfangreiches, mittlerweile ediertes Tagebuch¹⁶. Seine Frau Margarete Cartellieri hielt die Familiengeschichte in einer unregelmäßigen »Familienchronik« fest, die ebenfalls über die Kriegszeit hinausreicht und sich, wie ihre Briefe an ihre Tochter Ilse, im Familienarchiv Prange-Cartellieri im Landesarchiv Schleswig-Holstein befindet¹⁷.

Um die Geschichte einer individuellen Kriegsheimkehr zu verstehen, muss man zunächst ihre eigene Chronologie erfassen. Die Militärsoziologie setzt bei der Untersuchung der Kriegsheimkehr häufig mit dem Prozess der Repatriierung an¹⁸. Diese strukturell-administrative Betrachtungsweise lässt jedoch die wichtige Phase der Antizipation der Kriegsheimkehr außen vor. In dieser Phase beginnt der Soldat, die Kriegsheimkehr zu erwarten und zu imaginieren. Die hier entstehenden Erwartungen bilden den Hintergrund für die Wahrnehmung und Interpretation der tatsächlich stattfindenden Heimkehr. Im Falle Cartellieris bedeutet diese Phase sogar noch mehr: In den besonderen Umständen der katastrophalen letzten Kriegswochen entwickelte Cartellieri ein spezifisches heroisches Selbstbild, das mit seiner Politisierung einherging. Beide Prozesse wirkten in die Nachkriegszeit hinein und bestimmten die weitere Kriegsheimkehr Cartellieris mit.

Aus diesem Grund bietet sich eine Dreiteilung der Kriegsheimkehr Cartellieris an: Die erste Phase ist die der Antizipation des Kriegsendes. Sie endet mit dem Waffenstillstand, der den Beginn der zweiten Phase, der Repatriierung, einläutet. Mit seiner Ankunft in Jena Mitte Dezember 1918 beginnt die dritte Phase seiner Kriegsheimkehr, die mit dem Wiedereintritt in die Armee ihr Ende findet und die man als eine Phase des »identitären Übergangs« zwischen seiner militärischen und zivilen Identität verstehen kann.

15 PACB, Karton Dokumente, Personalakten, Lebenslauf Walthers, Mappe Militärpapiere, I, Weltkrieg 1915–1919, Walther Cartellieri.

16 STEINBACH, DATHE (Hg.), Alexander Cartellieri: Tagebücher (wie Anm. 11).

17 LAS-H, Abt. 399.130, Sammlung Prange-Cartellieri, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf.

18 Natalie POWELS (Hg.), War Force to Work Force. Global Perspectives on Demobilization and Reintegration, Baden-Baden 2000 (BICC-Schriften zu Abrüstung und Konversion, 2), S. 35.

1. Kriegsende

Es wäre verkürzt, den identitären Übergangsprozess, den Cartellieri durch seine Kriegsheimkehr durchlief, erst ab dem Zeitpunkt des Waffenstillstands zu untersuchen, denn er erwartete das Kriegsende bereits Wochen vorher, eine Zeit, in der sich in ihm Einstellungen und Selbstbilder formten, die in der Nachkriegszeit wirksam sein sollten. Zudem bereitete sich Cartellieri in diesen Wochen mental auf das Kriegsende vor, machte Pläne für die Nachkriegszeit und suchte nach Wegen, das Kriegsende auf seine Weise zu gestalten.

Cartellieri hatte sich zuletzt zum Zeitpunkt der Frühjahrsoffensive Spekulationen über ein baldiges Kriegsende hingeeben¹⁹. Erst im September hören wir ihn wieder vom Frieden sprechen. Zu diesem Zeitpunkt war ein Ende der Kämpfe noch nicht absehbar, da seit dem Scheitern der März- und ihrer Folgeoffensiven auch die gegnerische Seite keinen entscheidenden Sieg erzielt hatte und die Abwehrkämpfe und taktischen Rückzüge für die Deutschen erfolgreich verliefen. Jedoch war die Armee durch den Verlust der Initiative, die anhaltende Belastung und die Aussichtslosigkeit eines Kampfes in Unterzahl in eine schwere Krise geraten. Frustration und Defätismus verschafften sich unter den demoralisierten Frontsoldaten zunehmend Gehör²⁰. Bei einem Heimaturlaub vom 1. bis 18. September berichtete Cartellieri seiner Familie von der niedrigen Truppenmoral. *Das ›Siegen nach Rückwärts‹ ist so gar nicht nach dem Geschmack unserer Feldgrauen, die [...] von den Kriegsberichterstatern nichts wissen wollen und gegenüber den Heeresberichten sehr skeptisch geworden sind*, fasste seine Mutter Margarete seinen Bericht in ihrer Familienchronik zusammen²¹. Auch seine Familie war kriegsmüde und Cartellieri wurde, wie viele Urlauber in jenen Wochen, zum Kommunikator der Kriegsmüdigkeit zwischen Front und Heimat²². Cartellieri, der sich 1915 freiwillig gemeldet hatte, war 1918 ein erfahrener und ehrgeiziger Frontsoldat. 1916 hatte er selbst Rekruten ausgebildet und sich am Maschinengewehr ausbilden lassen. Im März 1918 hatte seine Einheit als Elitetruppe an der ersten Angriffswelle der Offensive im Westen teilgenommen. Im September stand eine Beförderung zum Reserveoffizier aus und er schien mit dem Gedanken an eine Offizierslaufbahn nach dem Krieg zu spielen. Seinen Heimaturlaub hatte er genutzt, sich die nötige Uniform zu besorgen, *Ilse* [seiner älteren Schwester], *sowie den Brüdern* [Wolfgang und Ernst], *machte es natürlich Spaß, sich in dem künftigen Glanze schon etwas zu sonnen*, kommentierte seine Mutter den zu erwartenden sozialen Aufstieg seiner Aufnahme ins Offizierskorps. Auf die Krise der Kampfmoral reagierte Cartellieri mit Verhärtung. Von der militärischen Lage sprach er nur mit wenigen Worten und demonstrierte ansonsten, wie *ernst und*

19 PACB, Ring-Ordner Walther Cartellieri Kriegstagebücher, Tagebuch 13.12.1917–16.4.1918, handgeschriebene Kopie.

20 Benjamin ZIEMANN, *Les soldats et l'effondrement de l'armée allemande en 1918*, in: Pietro CAUSARANO, Valeria GALIMI, Francois GUEDJ (Hg.), *Le XX^e siècle des guerres*, Paris 2004, S. 141–149.

21 LAS-H, Abt. 399.130, Sammlung Prange-Cartellieri, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 392–393.

22 JARDIN, *Aux racines du mal* (wie Anm. 4), S. 238.

tüchtig er seinen Mann steht und sich hineingearbeitet hat in alle Erfordernisse des Krieges²³.

Dennoch sehne auch er schon die Zeit herbei, wo er frei und ungestört eigener Arbeit und eigenen Liebhabereien sich hingeben können, die ihn wieder zurückführen zu seiner alten Liebe, der Erforschung lang vergangener Zeiten, besonders auf wissenschaftlichen Reisen im Orient. Er denkt sogar daran, ev[entuell] in türkische Dienste zu treten, um vielleicht dadurch Gelegenheit zu bekommen, Mesopotamien und Ägypten zu sehen. In Margaretes Bericht wird Cartellieri zum Spiegel ihrer eigenen, nur mühsam unterdrückten mentalen Erschöpfung. Die Familie suchte in gemeinsamem Eskapismus Erholung: *Das sind Zukunftsträume, die wir alle gern mitträumen, um wenigstens für Stunden zu vergessen, daß der Weltkrieg keine persönlichen Wünsche kennt und unerbittlich weiter rast*²⁴. Trotz aller Müdigkeit griff Cartellieris psychischer Stabilisierungsmechanismus, der sich in ostentativer militärischer Haltung ausdrückte und seine militärische Funktionstüchtigkeit aufrechterhielt.

Am 20. September kehrte Cartellieri an die Front in der Champagne zurück, wo seine Einheit für mehrere Wochen eine Phase intensiver Kämpfe erlebte. Wie gezeigt, wehrte sich Cartellieri gegen den an der Front verbreiteten »Defätismus« und schloss für sich die Möglichkeit einer militärischen Niederlage aus, wobei er sich auf die Tatsache stützen konnte, dass die Rückzugsoperationen der 1. Division, zu der Cartellieris 50. Reserve-Infanterie-Regiment gehörte, größtenteils erfolgreich verliefen.

Die Nachrichten von den militärischen Zusammenbrüchen der verbündeten Mächte – der Niederlage der Osmanen in Palästina am 21. September 1918, dem Durchbruch der »Hindenburglinie« am 27. September und der Kapitulation Bulgariens am 29. September – trafen ihn daher umso härter. All diese Nachrichten erreichten ihn erst mit einiger Verspätung, als er am 5. Oktober 1918, nach einer Woche Dienst als Artillerie-Verbindungsoffizier in der vordersten Linie, einen Ruhetag erhielt und Zugang zu Zeitungen bekam. Sie trafen ihn *wie ein Schock*, wie er seiner Mutter schrieb²⁵. Auch jetzt noch sperrte er sich gegen die Aussicht einer militärischen Niederlage: *Ob überhaupt die militärische Lage noch zu retten ist? Ich kann es von hier am wenigsten übersehen, aber ich hoffe doch noch auf eine Wendung zum Guten*²⁶. Erst als er kurz darauf erfuhr, dass die Reichsregierung am 3. Oktober um Friedensverhandlungen gebeten hatte, wurde die Niederlage zur Gewissheit. Ab diesem Zeitpunkt wandelte sich seine Friedenssehnsucht in Friedenserwartung.

Die nun folgenden Wochen wurden entscheidend für seine Kriegsheimkehr. Zunächst musste sich Cartellieri mit der Kapitulation auseinandersetzen, die sich allmählich im Notenaustausch mit dem amerikanischen Botschafter abzeichnete, der nun begann und die letzten Kriegswochen begleitete. An der Front war Cartellieri keineswegs von der Außenwelt isoliert, sondern hatte im Regimentsstab Zugang zu Zeitungen: *niemals sind die Zeitungen eifriger gelesen worden als jetzt. Wenn auch der Dienst einen mehr denn je in Anspruch nimmt, so benutzt man doch jede freie*

23 LAS-H, Abt. 399.130, Sammlung Prange-Cartellieri, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 392.

24 Ibid.

25 PACB, Karton Familienerinnerungen Walther Cartellieri. Mappe Nachlass Walther Cartellieri 11.07, Kriegsbriefe 1915–1918, Brief Nr. 7, Walther an die Eltern, 6. Oktober 1918.

26 Ibid.

*Minute, um die neueste Zeitung aus den Rocktaschen zu ziehen oder mit Bekannten die neuesten Ereignisse zu besprechen*²⁷. Dadurch konnte er den Notenaustausch, der in der deutschen Öffentlichkeit lebhaft kommentiert und diskutiert wurde, mitverfolgen und mit seinen Kameraden in die Debatte einstimmen.

Die Verhandlungen waren von der Regierung mit dem Versprechen an die deutsche Öffentlichkeit und die deutschen Soldaten begonnen worden, einen »Ausgleichs- und Ehrenfrieden« zu schließen, der den erbrachten Opfern Rechnung tragen würde. Konkret bedeutete dies den Ausschluss von einseitigen Kriegsreparationen und von Kapitulationsbedingungen, die die Einheit des Reiches bedrohten.

Der Notenaustausch war von deutscher Seite begonnen worden, um sich rasch auf einen Termin für Waffenstillstandsverhandlungen zu einigen, nicht, um Vorbedingungen für einen solchen zu diskutieren. Doch genau dies geschah. Mit jedem Antwortschreiben machte die deutsche Regierung mehr Zugeständnisse, bevor überhaupt ein Waffenstillstand verhandelt wurde. Als sie zusicherte, Belgien und Luxemburg zu räumen, erkannte Cartellieri, dass sich eine deutsche Kapitulation anbahnte. Entsetzt schrieb er an seine Familie: *Gestern wurde hier durch Funkspruch bekannt, daß unsere Regierung gewillt ist, die besetzten Gebiete zu räumen. Auch das noch! Unsere Faustpfänder aus der Hand zu geben! Erneut klagte er über den Verfall der Kampfmoral: die Friedenssehnsucht wird von Tag zu Tag größer [...], durch jede Nachricht aus Deutschland verstärkt. Alle wollen sie den Frieden haben, alle endlich ein Ende haben. Die Männer seien bereit, jeden Frieden, selbst eine Kapitulation zu akzeptieren. Aber unter welchen Bedingungen, welchen Umständen? Danach fragen sie nicht! Nach Hause, nur nach Hause, das ist ihre Parole. 90 von hundert sind so, die 10 übrigen, Vernünftigen, kommen nicht dagegen auf. Der Schuldige stand für ihn fest: Wer ist schuld daran? Der Feind? Nein, die Heimat selbst, die tut, als ob dieses Heer besiegt sei. Eine Kapitulation sei für ihn unannehmbar. Wir alle wollen gern zurück in die Heimat, [...] aber unter welchen Bedingungen? Daß die Heimat einen als Besiegten ansieht? Daß vielleicht Elsaß-Lothringen preisgegeben wird, die Ostseeprovinzen an Russland zurückfallen, Belgien entschädigt [...], die Türkei zerstückelt wird? Nein, lieber bleibe ich, [...] lieber machen wir noch einen Winterfeldzug mit. Aber die Mannschaften? Wenn es nach ihrem Willen ginge, gingen 90 % sofort nach Hause, werde dann, was will*²⁸.

Cartellieris Entsetzen über den Gang der Verhandlungen spiegelte die Haltung der militärischen Führung und des Offizierskorps wider, denen die wirkliche militärische Situation von der Obersten Heeresleitung vorenthalten wurde. Seine Reaktion beruhte daher auf einer Fehlvorstellung über die Möglichkeit eines Friedens auf Augenhöhe. In seiner Wahrnehmung lag nicht er, sondern lagen die politischen Entscheider im Irrtum über die militärische Realität und hatten eine verhängnisvolle Strategie gewählt, die überdies die erbrachten Opfer ignorierte und den stillen Pakt zwischen Front und Regierung – Durchhalten gegen ein ehrenhaftes Kriegsergebnis – verriet. Bereits der für Verhandlungen gewählte Zeitpunkt war strategisch ungünstig: nach den erlittenen Niederlagen befand man sich in einer Position der Schwäche

27 Ibid., Brief Nr. 7, Walther an die Eltern, 14. Oktober 1918.

28 Ibid., Brief Nr. 11, Walther an die Eltern, 14. Oktober 1918.

und würde einen hohen, für Cartellieri als den Sohn eines Apologeten der Reichseinheit inakzeptablen Preis zahlen müssen.

Der erlittene Schock ließ ihn nach Schuldigen für die Katastrophe suchen, die er in der sozialdemokratisch geführten zivilen Regierung und in jeder Form von Defätismus fand. Die sozialen Trennlinien innerhalb des Heeres und der zivilen Gesellschaft wurden für ihn zu Spaltungslinien, was sich in der ausgedrückten Desolidarisierung von den kriegsmüden Soldaten und einem gesteigerten Standesbewusstsein als Offizier und Angehöriger der politisch gebildeten Klasse äußerte.

Cartellieris politische Äußerungen hatten indes nichts Originelles – seine Eltern pflegten bereits vor dem Krieg als liberal-konservative Monarchisten eine Abneigung gegen die Sozialdemokratie und verorteten sich auch nach dem Krieg nahe der DNVP²⁹. Während des Krieges hatte sich seine Mutter klar für den uneingeschränkten U-Boot-Krieg ausgesprochen, während sein Vater in der unterdrückten Kriegszieldebatte privat für Annexionen, unter anderem in Belgien, eingetreten war³⁰. Bei der Lektüre seiner Briefe muss man zudem stets beachten, dass eine heroische Selbstcharakterisierung vor der Leserschaft – der gegenwärtigen wie zukünftigen – durchaus intendiert war. Diese politischen Äußerungen müssen zudem als Teil des familieninternen Meinungsaustausches um die Friedensverhandlungen gesehen werden. Die gesamtgesellschaftliche Diskussion um dieses politische Großereignis bestimmte in jenen Wochen die meisten Korrespondenzen, so auch Alexander Cartellieris eigene Korrespondenz, die er seit Beginn des Krieges mit ehemaligen Studenten und Kollegen unterhielt und die vermutlich für eine Veröffentlichung vorgesehen war³¹. Man kann nur vermuten, ob die Briefe seines Sohnes auch in diesem Zusammenhang zu sehen sind und möglicherweise die »Stimme der Front« repräsentierten. Zuletzt darf eine wichtige Funktion der Kriegsbriefe zwischen Front und Heimat nicht unterschätzt werden: die der psychischen Stabilisierung der Front durch die Heimat, aber eben auch der Heimat durch die Front.

Cartellieris Briefe dürften die Mehrheitsmeinung der konservativen Offiziere in seinem Regimentsstab widerspiegeln. Bedenkt man, wo er sie äußerte, verraten sie viel über den vehementen Durchhaltewillen des Offizierskorps, zu dem er gehörte: Cartellieri befand sich am Frontbogen der Aisne, der als der gefährlichste Sektor der Westfront in den letzten Wochen des Krieges beschrieben worden ist³². Anders als in anderen Sektoren »schief« hier der Kampf in den letzten Kriegstagen nicht »ein«, indem gegnerische Einheiten angesichts des nahenden Friedens lokale Waffenstillstände schlossen. Vielmehr hatte der Frontbogen die Hauptlast der alliierten Offensive abzuwehren, die die Deutschen zur französischen Grenze treiben sollte. Sein

29 STEINBACH, DATHE (Hg.), Alexander Cartellieri: Tagebücher (wie Anm. 11), Eintrag 19. Januar 1919.

30 STEINBACH, Des Königs Biograph (wie Anm. 11), S. 158–159; LAS-H, Familienchronik, S. 260.

31 Teile dieser Korrespondenz werden im Archiv der Universität Jena konserviert (ThULB Jena), Nachlass Cartellieri 15/1, 15/2; vgl. Denis BECHMANN, Heinz MESTRUP (Hg.), »Wann wird das Morden ein Ende nehmen?«. Feldpostbriefe und Tagebucheinträge zum Ersten Weltkrieg, Erfurt 2008 (Quellen zur Geschichte Thüringens, 32), S. 309. Über die aufklärerisch-propagandistischen Aktivitäten Alexander Cartellieris während des Krieges siehe STEINBACH, Des Königs Biograph (wie Anm. 11), besonders S. 118–158.

32 CABANES, La victoire endeuillée (wie Anm. 5), S. 15.

Schlachtenkalender gibt einen Eindruck von der Intensität der Kämpfe und den strapaziösen Überlebensbedingungen selbst hinter der Front: 12.–14.10. »Ruhe«-Aufenthalt im Biwack von Herbigny bei 5 Grad Wärme u. Regen. 14.–31.10. Abwehrschlacht an der Aisne [...] 27.10. schwere Kampftage [...] 31.10.–2.11. [...] Großkampftage erster Ordnung, wütende Kämpfe um Signalberg, Mühlenberg, St. Fergeux. Sehr schwerer Dienst, [...] drei Tage keine Ruhe, knapp der Gefangenschaft entgangen³³.

Der permanente Rückzug, mit dem Nachtmärsche zum Schutz vor feindlichem Fliegerbeschuss, die Aufgabe von Unterständen und die Zerstörung der logistischen Frontinfrastruktur einhergingen, erhöhte die Verwundbarkeit der Soldaten und verschärfte dramatisch den Prozess permanenter »Abnutzung«³⁴, dem das deutsche Heer seit Beginn der alliierten Gegenoffensive ausgesetzt war. Unter diesen Bedingungen beschleunigte sich der Zusammenbruch der Kampfmoral der deutschen Frontregimenter³⁵. Angesichts dieser Situation wäre zu erwarten, dass seine Friedenssehnsucht seine Durchhaltebereitschaft übertraf, wie er dies bei »90 Prozent« seiner Umgebung beobachtete. Sein an Fanatismus grenzender Durchhaltewille kann hingegen als eine spezifische Gegenreaktion zum Zusammenbruch der Truppenmoral gedeutet werden, die global dazu führte, dass die Front gehalten werden konnte: Pierre Jardin beschreibt in seiner Analyse der Metamorphosen, die die deutsche Kriegsführung und das deutsche Heer in den Wochen jener »Rückzugskämpfe« erlebte, das Aufkommen eines neuen Typs von Einheiten, die sich aus Soldaten und Versprengten zusammensetzten, die sich auf der Basis von Freiwilligkeit und Vertrauen um charismatische, fronterfahrene Offiziere sammelten³⁶. Diese jungen, energischen Offiziere bildeten ihm zufolge »das Rückgrat der deutschen Verteidigung«. Cartellieri scheint diesem Typus von Soldat entsprochen zu haben. In seinen zornigen Briefen charakterisiert er sich als ein politischer Überzeugungstäter, dessen Motivation über militärischen Gehorsam hinausgeht. Eine Reihe von Faktoren mag zudem zur Erhaltung seiner Regenerationskräfte beigetragen haben: Zunächst war Walther ein erfahrener Frontoffizier und beherrschte die zum Überleben an der Front und zum Haushalten mit den eigenen Kräften notwendigen Techniken. Die Artillerie war den Kämpfen weniger ausgesetzt als die Infanterie, wo Meutereien und Gehorsamsverweigerungen insgesamt sehr viel häufiger vorkamen³⁷. Zudem kam er als Angehöriger des Offizierskorps in den Genuss einer besseren Unterbringung und Versorgung als die unteren Dienstgrade. Auch riss die Postverbindung mit seiner Familie erst Anfang November ab, sodass er weiterhin Pakete mit Kleidung und Landkarten sowie Trost und Orientierung in den Briefen seiner Eltern finden konnte³⁸.

33 PACB, Ring-Ordner, Walther Cartellieri Kriegstagebücher (und andere Dokumente aus dem Ersten Weltkrieg), I. Als Kriegsfreiwilliger im Weltkrieg, 1915–1918. Tagebuchnotizen, zusammengestellt 1919 (Maschinenabschrift November 1943).

34 JARDIN, Aux racines du mal (wie Anm. 4), S. 186.

35 Ibid., S. 210.

36 Ibid., S. 230–231.

37 Ibid., S. 340.

38 PACB, Karton Familienerinnerungen Walther Cartellieri. Mappe Nachlass Walther Cartellieri 11.07, Kriegsbriefe 1915–1918, Brief Nr. 7, Walther an die Eltern, 10. Oktober 1918.

Die Intensität seines Einsatzes, aber auch der Stolz, mit dem er ihn schildert, verateten eine »jetzt erst recht«-Haltung. Er hatte einen Zusammenhang der Verhandlungen mit dem Kriegsverlauf hergestellt und konnte sein Handeln zum ersten Mal – da während des Krieges die Kriegszieldebatte unterdrückt worden war – einem konkreten politischen Ziel unterstellen. Seine Kriegsführung konnte politische Bedeutung haben, sofern er daran glaubte, dass erhöhter Druck auf den Gegner noch Auswirkungen auf das Ergebnis der Verhandlungen haben würde.

Unabhängig davon war die Fähigkeit, die Ereignisse in einen politisch-historischen Zusammenhang einzuordnen, entscheidend für seine Motivation und seine Kampfmentalität in diesen Wochen. Dabei kam ihm sein Vater zu Hilfe, den er um Informationen zum historischen und geostrategischen Kontext bat und mit dem er die verschiedenen Pressestimmen erörterte³⁹.

Am 5. November 1918 zog sich die 1. Armee auf die Antwerpen-Maas-Linie zurück. Die Einteilung in Verteidigungslinien gliederte das Kriegsende nicht nur in der Operationsgeschichte, sondern auch in der Wahrnehmung der Soldaten in klare raumzeitliche Etappen. Betrachtet man mit Bruno Cabanes die Kriegsheimkehr als einen Übergangsprozess, der von symbolischen »Übergangsriten« begleitet wird, so gewannen imaginäre Linien wie die Antwerpen-Maas-Linie oder die Staatsgrenzen Frankreichs, Belgiens und Deutschlands wie schon zu Kriegsbeginn symbolische Bedeutung im Sinne eines »Schwellenrituals«⁴⁰. Cartellieri sah vor allem den strategischen Wert der steilen Uferböschungen der Maas, wo die in seinen Worten *endgültige Hauptverteidigungslinie der Westfront*⁴¹ verlief, an der die Rückwärtsbewegung auf die bisher vom Krieg unverletzte deutsche Grenze aufgehalten werden sollte. Auf dieser Stellung bereitete er sich, in metaphysischer Überhöhung, auf eine »Endschlacht« vor.

Darüber hinaus war der Rückzug auf die Antwerpen-Maas-Linie ein weiterer Markstein auf dem Weg zum Zusammenbruch der Armee. Walthers Briefe von der Front brechen am 9. November 1918 ab. Wir sind über die folgenden Tage nur durch einen langen Brief informiert, den er am 25. November⁴², auf halbem Weg zur deutschen Grenze, an seine Familie verfasste. Es war der erste Brief seit dem 18. Oktober, der über die Länge einer Postkarte als Lebenszeichen hinausging.

Der Brief beginnt mit der Schilderung des »Großen Rückzuges« auf die Antwerpen-Maas-Linie am 5. November. Hatte Cartellieri am 20. Oktober noch stolz und zuversichtlich versichern können, *die preussische Disziplin [...] hält wie früher alles zusammen*⁴³, so kam es jetzt, wohl infolge der Strapazen des »Großen Rückzuges« zum perhorreszierten Zusammenbruch derselben. Auslöser waren die Nachrichten vom Ausbruch der Revolution in Deutschland, die schnell auf die Etappentruppen

39 Ibid., Brief Nr. 7, Walther an die Eltern, 18. Oktober 1918.

40 Damien BALDIN, Emmanuel SAINT-FUSCIEN, Charleroi. 21–23 août 1914, Paris 2012.

41 PACB, Walther Cartellieri, aus zwei Weltkrieg. Kriegstagebücher und andere Dokumente, Walther an die Eltern, 25. November 1918.

42 Ibid.

43 PACB, Karton Familienerinnerungen Walther Cartellieri. Mappe Nachlass Walther Cartellieri 11.07, Kriegsbriefe 1915–1918, Brief Nr. 11, Walther an die Eltern, 14. Okt. 1918.

übergriff. *Wie ein eisiger Wasserschwall* seien die Meldungen auf Cartellieri eingestürzt⁴⁴.

Als bekannt wurde, daß an anderen Orten die Proviantämter geplündert worden waren, wurde auch das Proviantamt in Rein [?] gestürmt und vollständig ausgeraubt. Tagelang liefen überall besoffene Kerls umher, französische [...] Strohhüte auf dem Kopf. Und ich bin nie ohne geladene Pistole über die Straße gegangen. Doch kam es bei unserer Div[ision] zu keinen ernsteren Auftritten und als der Schnaps alle war, nahmen die Leute auch wieder Zucht und Vernunft an. Zu Misshandlungen oder Schießereien ist es nicht gekommen⁴⁵.

Der Waffenstillstand kam plötzlich, doch nicht unerwartet. Gerüchte über eine Kommission, die das Niemandsland durchquert hatte, deuteten das nahende Ende der Kämpfe an. Cartellieri erwartete seit dem 9. November *täglich den Waffenstillstand*⁴⁶. *Mitten im Ausbau der neuen Stellung begriffen erreichte uns am 11. mittags der Befehl der Waffenruhe.* Das plötzliche Ende des Kanonendonners um 11.55 Uhr Ortszeit am 11. November ist als akustisches Phänomen bereits mehrfach beschrieben worden⁴⁷. Cartellieris Bericht interpretiert die einsetzende Stille, die durch das offenbare Schweigen der Soldaten verstärkt wurde, als eine grimmige Demonstration von Unbeugsamkeit trotz der Niederlage: *Es war Waffenstillstand, aber wer vermochte sich darüber zu freuen? Selbst bei den Leuten brach kein Jubel über diese Nachricht aus, besonders als die Bedingungen im ungefähren bekannt wurden. So nach Hause zurückkehren? – –*⁴⁸. Viele Augenzeugen berichten, dass der Waffenstillstand weniger von besonnenem und heroischem Schweigen, sondern von Alkoholexzessen und einem kurzzeitigen Zusammenbruch der Disziplin, ebenso von Gewaltausbrüchen und Racheakten an Offizieren begleitet wurde⁴⁹. Cartellieri berichtet nichts davon. Wie die meisten Briefschreiber⁵⁰ fand er in der Erschöpfung und Konfusion des Kriegsendes keine Worte, um seine Eindrücke zu beschreiben. Erst am 25. November griff er wieder zur Feder.

2. Repatriierung

Am 12. November begann Cartellieris Einheit den Rückmarsch. Diese Operation war mehr als eine Rückverlegung des Regiments in seine Garnison, sondern stellte eine wichtige Etappe für die »psychische Demobilisierung« der Soldaten dar. Bruno

44 PACB, Walther Cartellieri, aus zwei Weltkriegen. Kriegstagebücher und andere Dokumente, Walther an die Eltern, 25. November 1918.

45 Ibid.

46 PACB, Karton Familienerinnerungen Walther Cartellieri. Mappe Nachlass Walther Cartellieri 11.07, Kriegsbrieftage 1915–1918, Brief Nr. 11, Walther an die Eltern, 9. November 1918.

47 Alain CORBIN, *Histoire du silence. De la Renaissance à nos jours*, Paris 2016, S. 97; Florence GÉTREAU (Hg.), *Entendre la Guerre. Sons, musique et silence en 14–18*, Paris 2014, S. 128–130.

48 PACB, Walther Cartellieri, aus zwei Weltkriegen. Kriegstagebücher und andere Dokumente, Walther an die Eltern, 25. November 1918 (Hervorhebung im Original).

49 Bspw. Heinrich HESSE, Bernhard NATT (Hg.), *Hugo Natt. Zwischen Schützengraben und Skalpellen. Kriegstagebuch eines Arztes 1914–1918*, Gutenberg 2010, S. 150.

50 CABANES, *La victoire endeuillée* (wie Anm. 5), S. 278.

Cabanes hat zur Untersuchung dieses Prozesses das Modell der Übergangsriten nach Arnold van Gennep vorgeschlagen⁵¹. Hält man sich an dieses Konzept, um den Prozess der Demobilisierung zu untersuchen, können drei Phasen unterschieden werden: In der ersten trennen sich die Veteranen vom Schlachtfeld, den Gräbern ihrer Kameraden, der gewohnten Umgebung und der persönlichen Nähe ihrer Kriegskameraden. Darauf folgt eine Phase der Marginalisierung, in der die Soldaten getrennt von der Gesellschaft ihren Übergang gestalten und vollziehen. Dazu gehören körperliche Veränderungen wie Heilung und tatsächliche wie rituelle Reinigung, ebenso wie die Demilitarisierung und De-Hierarchisierung des Körpers durch Entwaffnung, De-Uniformierung und Re-Individualisierung der äußeren Erscheinung. Zuletzt folgt die Phase der Eingliederung, in der der Veteran in das ökonomische und bürgerliche Leben reintegriert wird, seinen Platz in der Familie, im Freundeskreis und auf der Arbeit wieder einnimmt. Die deutschen Soldaten, deren Demobilisierung wesentlich schneller und unkoordinierter verlief als jene der von Cabanes untersuchten französischen Soldaten, vollzogen viele dieser Rituale während des Rückmarsches.

Der Rückmarsch war, auch im zeitlichen Sinne, ein Raum kollektiver Erfahrung für rund 1,5 Millionen Soldaten. Cartellieri hat nur wenige Notizen über seine Erlebnisse während des Rückmarsches festgehalten. Um sie zu verstehen und in ihrer Bedeutung für den Übergangsprozess der Kriegsheimkehr zu erfassen, sind wir auf die Ergänzung durch andere Zeugenberichte angewiesen, die an dieser Kollektiverfahrung teilhatten. Elemente, die auch bei Walthers Heimkehr eine Rolle spielten, waren:

Die Bedeutung von Etappen: Cartellieris Repatriierung fand in mehreren Etappen statt, deren räumliche und zeitliche Grenzen durch die Waffenstillstandsbedingungen vorgegeben waren. Innerhalb von 15 Tagen musste die deutsche Grenze erreicht, in weiteren 15 Tagen ein Gebiet 20 Kilometer östlich des Rheins erreicht sein. Von dort konnte die Repatriierung durch Märsche oder in Eisenbahnen fortgesetzt werden. Um zu vermeiden, dass sich die Rückzugswege kreuzten, wurde jeder Armee zwischen Vogesen und niederländischer Grenze eine Marschzone zugeteilt⁵². Die 1. Armee, zu der Cartellieris Division gehörte, stand an der Maas und hatte damit die längste Strecke zurückzulegen. Sie durchquerte zuerst das französische Territorium, dann Luxemburg und erreichte am 20. November die deutsche Grenze bei Merlenscheid. Sie hatte 120 Kilometer in acht Tagen zurückgelegt. Die zweite Marschetappe führte sie bis zum Rhein, den Cartellieri am 2. Dezember bei Weissenthurm auf einer Pontonbrücke überschritt. Nachdem er die neutrale Zone hinter sich gebracht hatte, konnte Cartellieri hoffen, mit einem der bereitgestellten Sonderzüge direkt zu seiner Garnison in Altengrabow gebracht zu werden. Das Regiment erhielt jedoch andere Befehle: es sollte an der neutralen Zone bleiben und im Westerwald die Grenze bewachen. Er hatte zwar inzwischen die Hoffnung aufgegeben, vor Weihnachten zu Hause einzutreffen⁵³, doch entschied er am 7. Dezember, das Regiment zu verlassen.

51 Arnold VAN GENNEP, *Übergangsriten (les rites de passage)*, Frankfurt a. M. 1999.

52 Oberste Heeresleitung, *Die Rückführung des Westheeres*, Berlin 1919.

53 PACB, Walther Cartellieri, aus zwei Weltkriegen. *Kriegstagebücher und andere Dokumente*, Walther an die Eltern, 25. November 1918.

Die Jahrgänge 1896–1899 sollten zwar vorerst noch nicht entlassen werden, aber unter dem Vorwand eines Hautausschlags konnte er sich beurlauben lassen und über einen Umweg nach Hause fahren. Am 12. Dezember traf Walther in seinem Elternhaus in Jena ein⁵⁴.

Rhythmus: Um den Rückzug in diesem kurzen Zeitfenster durchzuführen, musste die Armee durchschnittlich 30 km pro Tag zurücklegen. Der Erfolg des Marsches hing vom Ausbleiben von Staus und Stockungen ab. Die Tagebücher der Soldaten, und auch Cartellieris, verwandelten sich in diesen Tagen in Streckenbücher, die die Stationen wiedergaben und von der erreichten Regelmäßigkeit des Marschrhythmus zeugen: 17.11. *von Givroulle nach Moinet*. 18.11. *Moinet nach Wintscher in Luxemburg*. [...] 19.11. *Wintscher–Heinerscheid*. 20.11. *Heinerscheid–Merlscheid*. *Die Deutsche Grenze ist erreicht* 21.11. *Merlscheid–Niederlauch*. 22.11. *Niederlauch–Büdesheim*⁵⁵. Die Marschkolonnen waren einem doppelten Zeitdruck ausgesetzt: Wer zurückblieb, geriet in Gefangenschaft. Die Entente rückte ihnen so dicht nach, dass die Armeen sich manchmal berührten. Daher glich der Marsch einer Flucht vor dem Gegner. Gleichzeitig ergriff die Soldaten die Ungeduld, möglichst schnell nach Hause zu kommen. Der Kriegsminister sah in dem »Drang nach Hause« der Soldaten sogar einen der Gründe für den Erfolg der Operation⁵⁶. Die Ursache dieses Drangs war nicht nur das Weihnachtsfest, sondern auch die Sorge um die Angehörigen. Im imaginären Chaos der Revolution und unter der Gefahr der »Spanischen Grippe« suchten viele Soldaten schnell zu ihren Familien zu stoßen.

Das Feldpostsystem war teilweise zusammengebrochen und ließ die Soldaten mit einem unangenehmen Gefühl der Hilflosigkeit zurück. Besonders der Familie Cartellieri, die an eine sehr dichte Brieffolge gewöhnt war, bereitete die Stille Sorge – seit dem 30. Oktober hatten sie nichts mehr von Walther gehört⁵⁷, weswegen dieser ihnen bei jeder Gelegenheit Karten oder andere Lebenszeichen schickte, die auch ankamen. Aufgrund dieses doppelten Drucks entwickelten die Soldaten eine große Empfindlichkeit für Stockungen und Langsamkeit, die die vermehrten Desertionen, die während des Rückmarsches auftraten, ebenso zu erklären helfen wie die Verwandlung von Bahnhöfen – in Friedenszeiten Orte streng normierten Verhaltens – in Orte der Anarchie. Auch Cartellieri berichtet, dass er um Plätze auf den wenigen zum Abtransport der Soldaten östlich des Rheins verfügbaren Zügen kämpfen musste und einen Teil seiner Heimreise auf dem Trittbrett fortsetzte.

Erschöpfung und Erholung: Nach nur einem Ruhetag musste Cartellieris Regiment eine durchschnittliche Marschleistung von rund 40 Kilometern pro Tag erreichen und zudem schwieriges Gelände überwinden. Einem 1919 veröffentlichten Bericht der Obersten Heeresleitung (OHL) über die Rückmarschoperation zufolge war die Mobilität der Armee durch den Verlust von Fahrzeugen und Pferden sowie

54 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 13. Dezember 1918.

55 PACB, Ring-Ordner, Walther Cartellieri Kriegstagebücher (wie Anm. 33).

56 BESSEL, Germany (wie Anm. 2), S. 70; STEPHENSON, The Final Battle (wie Anm. 4), S. 204; DREETZ, Rückführung des Westheeres (wie Anm. 2); DERS., Soldatenräte (wie Anm. 2).

57 LAS-H, Abt. 399.130, Sammlung Prange-Cartellieri, Nr. 70, Briefe von Margarete Cartellieri geb. Orndorf (1870–1931) an ihre Tochter Ilse, verh. Prange (1896–1949), I. 1903–1920, 13. Dezember 1918.

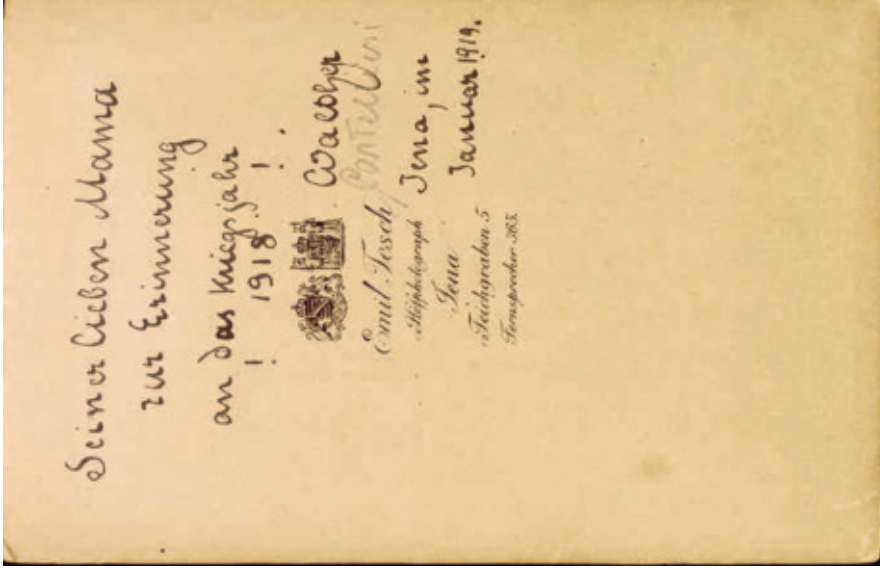


Abb. 1 und 2: Porträtfotografie Walther Cartellieri [1918] mit Widmung auf der Rückseite: »Seiner lieben Mama zur Erinnerung an das Kriegsjahr 1918!«. Walther, Jena, im Januar 1919.« Privatbesitz Otto und Eva Cartellieri.

den Mangel an Schneeketten und Steigeisen stark eingeschränkt⁵⁸. Die Soldaten waren erschöpft und es fehlte an Winterkleidung und vor allem an Unterkunft: Nur etwa 30 Prozent der Soldaten konnte in Zivilquartieren untergebracht werden, der Rest war auf Biwaks angewiesen⁵⁹. Die Verpflegung stellte ein weiteres Problem dar, da Feldküchen und -bäckereien durch Desertion nicht mehr ausreichend zur Verfügung standen und das Feldeisenbahnsystem zusammengebrochen war. Auf die Soldaten wartete also die Verlängerung ihres »Abnutzungsprozesses«. Dennoch bedeutete die Rückmarschphase für die Soldaten vor allem eines: Erholung. Denn die Todesgefahr war vorbei und mit ihr auch die Todesangst sowie die Notwendigkeit, sich deckungsbereit zu halten und zu tarnen. Die regelmäßigen Marschzeiten erlaubten die Rückkehr zu einem normalen Tag-Nacht-Rhythmus und zu gesunden Schlafzeiten. In Marschpausen konnten sich die Soldaten erholen, waschen oder ihre Kleidung flicken. Außerdem konnten die logistischen Probleme zum Teil kompensiert werden: Die Einheiten bekamen die Erlaubnis, Nahrungsmittel zu requirieren und Schlachttiere mitzuführen. Zudem trieb man Handel mit der Zivilbevölkerung und tauschte Waffen, Souvenirs und Luxusnahrung, die man in der Etappe erbeutet hatte, gegen Grundnahrungsmittel⁶⁰.

Während der Passage durch die westdeutschen Grenzdörfer wurde die Armee teilweise von der Landbevölkerung in Empfangsfesten bewirtet, die wichtigste Erholungsform der Soldaten. Wir haben nur wenige Informationen über die Festivitäten, die den Rückmarsch begleiteten. Ihre Form variierte je nach dem Ort, an dem das Regiment Station machte: auf freiem Feld, auf einem Bauernhof, in einem Dorf. Die städtischen Vergnügungsmöglichkeiten standen den Soldaten jedoch nicht zur Verfügung, da die Armee um die Großstädte herum geleitet wurde, um einer »Kontaminierung« der Bevölkerung mit Krankheiten und der Armee mit revolutionärer Propaganda sowie einer »wilden« Demobilisierung vorzubeugen. Alkoholgenuss und die Suche nach sexuellen Kontakten spielten in diesen »Überlebensfeiern« eine zentrale Rolle⁶¹. Die Soldaten feierten im Rahmen ihres Regiments, ihrer »Primärgruppe« oder des Stabs. Eine andere Form von Festivitäten stellten die Willkommensfeste dar, die die Grenzorte im Rheinland für die durchziehenden Regimenter organisierten. Die Einquartierung war ebenfalls ein wichtiger Erholungsfaktor. Das glückliche Drittel der Soldaten, die ein ziviles Wohnquartier zugewiesen bekamen, kamen in den Genuss halb vergessenen Komforts: Viele schildern in ihrem Tagebuch das Erlebnis ihrer ersten Nacht in einem Bett⁶². Die Wohnräume waren ausgewiesene Orte des Wohlbefindens, komfortabler Möbel, Kissen, angenehmer Farben, der

58 Oberste Heeresleitung, *Die Rückführung des Westheeres*, Berlin 1919.

59 *Ibid.*, S. 14.

60 Vgl. HESSE, NATT (Hg.), Hugo Natt (wie Anm. 49), S. 230; Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, 1083 Emil BUTHMANN, *Meine Kriegserinnerungen 1915–1918*, S. 143; Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, 1897/I.1–1897/I.2 Ernst EBERLEIN, *Zwei Kriegstagebücher*, Eintrag vom 7. November.

61 Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, 258/II, Josef BINDRUM, *Kriegstagebuch 1917/19*, Eintrag 24. November 1918.

62 Jürgen KESSEL (Hg.), »Jetzt gehts in die Männer mordende Schlacht«. *Das Kriegstagebuch von Theodor Zuhöne 1914–1918*, Damme 2002, S. 243; HESSE, NATT (Hg.), Hugo Natt (wie Anm. 49), S. 228; Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, Emil BUTHMANN (wie Anm. 60), Eintrag 20. November 1918.

Hygiene und der Kontrolle von Temperatur, Licht und Geräuschen, aber auch der Musik, sei es durch Grammophone oder durch Hausmusik⁶³.

Besonders der Marsch durch die Eifel dürfte die Artilleristen mehr erschöpft haben als die anderen Streckenabschnitte. Allerdings bot auch diese Umgebung Gelegenheit zur Erholung. Der Genuss einer abwechslungsreichen Landschaft hatte einen psychologisch erholsamen Effekt auf die Soldaten⁶⁴. Wie viele Augenzeugen berichtet auch Cartellieri vom Eindruck dieser Landschaft⁶⁵. Jenseits der Zerstörungszone der Westfront fanden die Soldaten intakte und gepflegte Landschaften und Dörfer vor, was ebenfalls zu ihrer Erholung beitrug.

Cartellieri berichtet von diesen Eindrücken und Momenten während des Rückmarsches nur in Anspielungen. Am 27. November schrieb er seinen Eltern, in einem Dorf in der Eifel eingekauft zu haben; drei Tage später wurde seinem Regiment in Burgbrohl, in der Nähe des Rheins, von der Kommune ein Festempfang mit Kaffee, Kuchen und schwarz-rot-weißen Fahnen bereitet. Die Gastfamilie, bei der er Quartier bezog, überreichte ihm als Geschenk eine schwarz-rot-weiße Schleife für das Zaumzeug seines Pferdes und die Tochter des Hausherrn spielte ihm zu Ehren Klavier⁶⁶. Am 6. Dezember bezog seine Batterie Quartier auf einem Bauernhof im Westerwald, wo *man ziemlich angenehm lebt. Wir lassen die Bauern uns versorgen. Dienst wird nicht getan*⁶⁷.

Stolz und Scham: Dies waren die Kategorien, in denen Cartellieri die erlittene Niederlage während des Rückmarsches verarbeitete. Sein langer Brief vom 25. November 1918, der erste, den er im Frieden verfasste, ist um dieses Begriffspaar herum konstruiert. Er dient der Exkulpation des Heeres, aber vor allem seiner selbst von aller Verantwortung für die Niederlage, die in moralischen, nicht in strukturellen Begriffen gedacht wird. Schon im Oktober hatte Walther von der Schande gesprochen, als Besiegter nach Hause zu kommen und die Schuld an der Niederlage tragen zu müssen⁶⁸. Der Waffenstillstand wurde in seinem Brief nicht zu einem Moment der Erleichterung, überlebt zu haben, sondern zu einem der Schande, insbesondere, als er von den Waffenstillstandsbedingungen – der Entente waren Artillerie, Maschinengewehre und Lokomotiven abzuliefern; die deutsche Grenze war binnen 15 Tagen zu überschreiten; weitere 15 Tage später musste sich das gesamte Westheer 30 km östlich einer neutralen Zone entlang des Rheins befinden – erfuhr. Die verfrühte Kapitulation stellte er als Demütigung dar, die er im hämischen Verhalten der Sieger wiedererkannte: *So nach Hause zurückkehren? – – – Schon am 12. morgens traten wir den Rückzug von der Maas an [...] ; am anderen Ufer der Maas standen*

63 Michelle PERROT, Introduction, in: DIES. (Hg.), *Histoire de la vie privée*, Bd. 4: De la Révolution à la Grande Guerre, Paris 1987, S. 9–13, hier S. 10.

64 Christoph NÜBEL, *Durchhalten und Überleben an der Westfront. Raum und Körper im Ersten Weltkrieg*, Paderborn 2014 (Zeitalter der Weltkriege, 10), S. 207–235.

65 HESSE, NATT (Hg.), Hugo Natt (wie Anm. 48), S. 229; Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, Emil BUTHMANN (wie Anm. 60), S. 35.

66 PACB, Ring-Ordner, Walther Cartellieri Kriegstagebücher (wie Anm. 32).

67 PACB, Walther Cartellieri, aus zwei Weltkriegen. Kriegstagebücher und andere Dokumente, Walther an die Eltern, 25. November 1918.

68 PACB, Karton Familienerinnerungen Walther Cartellieri. Mapped Nachlass Walther Cartellieri 11.07, Kriegsbriefe 1915–1918, Brief Nr. 7, Walther an Alexander, 18. Oktober 1918.

schon italienische Truppen und riefen uns Spott- und Schimpfworte herüber. Das war das Ende des Krieges. [Hervorhebungen im Original, T. S.] Während des Marsches durch Frankreich und Luxemburg setzten sich die Erniedrigungen fort. Cartellieri schreibt, dass die vom Ende der Besetzung erleichterten Zivilisten den Soldaten mit Respektlosigkeit begegneten⁶⁹. In demselben Brief schildert er den Ekel, den er beim Anblick einer plündernden Soldateska am 7. November empfand.

Der erlittenen Erniedrigung setzte er die Schilderung seiner eigenen Bravour entgegen. In jenem Brief schildert er eine Begebenheit, die zu »seiner« Kriegsanekdote werden sollte und die er in der Folgezeit wiederholte, einmal durch eine Erwähnung in seinem 1919 verfassten Schlachtenkalender, ein anderes Mal in literarischer Form in einem Beitrag für die Erinnerungsblätter seines Regiments unter dem Titel »Das letzte Geschütz«. Seinen eigenen Worten zufolge hatte er den Auftrag erhalten, den Rückzug der Division durch einen Hinterhalt auf der Marschstraße zu decken, den er mit einem Geschütz und sechs Mann auf dem Grat einer Anhöhe seitlich eines Unterholzes legen sollte. Nach einigen Schüssen auf eine nachziehende französische Kolonne, rückte diese näher, sodass die Stellung unhaltbar wurde. Cartellieri befahl den Rückzug, doch das Geschütz blieb im Schlamm stecken. Er gab den Befehl, die Pferde zu retten, ergriff ein Gewehr und bereitete sich auf den Nahkampf gegen die Franzosen vor. Erst im letzten Moment wurde die Einheit von einer deutschen Maschinengewehrtruppe gerettet⁷⁰. Die hierbei herausgestellten Tugenden – Aufopferung, Furchtlosigkeit und Disziplin – verbunden mit einer weiteren Demonstration seines ungebrochenen Kampfeswillens, bezeugen seine persönliche Unschuld an der Katastrophe. Sie greifen die exkulpierten Mythen eines »Frontgeistes« und der »Unbesiegtheit der Armee« direkt auf, die die OHL bereits zu Beginn des Rückmarsches in Umlauf brachte. Dass er diese Anekdote bereits im ersten Brief im Frieden an seine Eltern, aber erst zwei Wochen nach dem Waffenstillstand berichtet, zeugt von dem hohen Bedürfnis nach Exkulpation, das er während dieser Zeit verspürte, sowie davon, dass er bereits Strategien gefunden hatte, sie zu erlangen.

Im Kontext des Zusammenbruches der Armee war Stolz jedoch mehr als nur eine Emotion, sondern ein Instrument des Managements der Rückzugoperation, das die Funktionstüchtigkeit der Armee aufrecht erhalten sollte, wie Pierre Jardin und Scott Stephenson betont haben⁷¹. Der Appell an den Stolz der Soldaten über die eigene Leistung, der zum Emotionsrepertoire der Kombattanten nach überlebten Schlachten gehörte⁷², war ein Mittel, mit dem die OHL die Soldaten einerseits zu Gehorsam und Disziplin ermuntern, andererseits den revolutionären Einfluss in den Kolonnen zurückdrängen wollte, auch in der Absicht, das Heer gegen die Revolution in Deutsch-

69 PACB, Walther Cartellieri, aus zwei Weltkriegen. Kriegstagebücher und andere Dokumente, Walther an die Eltern, 25. November 1918.

70 Walther CARTELLIERI, »Das letzte Geschütz«, in: Mitteilungen der Vereinigung der Offiziere, Ärzte und Veterinäre sowie der Offizier- und Beamtenstellvertreter des ehemaligen Reserve-Feldartillerie-Regiments Nr. 50, Nr. 7, Berlin, 1. Mai 1923; PCB, Ring-Ordner Walther Cartellieri Kriegstagebücher (wie Anm. 33).

71 JARDIN, Aux racines du mal (wie Anm. 4), S. 420; STEPHENSON, The Final Battle (wie Anm. 4), S. 354.

72 Anne LIPP, Meinungslenkung im Krieg. Kriegserfahrungen deutscher Soldaten und ihre Deutung 1914–1918, Göttingen 2003, S. 132.

land einzusetzen⁷³. Dazu gehörten neben der Verdammung von Frontsoldaten unwürdigem Verhalten alle Erscheinungen der Revolution wie etwa Soldatenräte. Auch diesen Aspekt griff Cartellieri in völliger Konformität mit der Armeeführung und als Beweis seiner Loyalität auf, als er betonte, *Einen Soldatenrat haben wir nicht!* [Hervorhebungen im Original, T. S.].

Begegnung mit der Zivilbevölkerung: Schon während der Rückzugskämpfe waren die Frontsoldaten von Zivilisten umgeben gewesen. Durch das Vorrücken der Front geriet die Zivilbevölkerung in die Feuerzone, was eine Flüchtlingswelle auslöste, die zum Teil von der deutschen Heeresverwaltung organisiert wurde, zum Teil aber spontan und chaotisch verlief. Die Soldaten teilten sich die Straßen und Unterkünfte mit den obdachlos gewordenen Flüchtlingen, deren Anblick die Soldaten an ihr eigenes Schicksal erinnerte und Mitleid und Selbstmitleid hervorrief⁷⁴. Soldaten und Flüchtlinge teilten sich als »Unglücksgefährten« Strapazen, Feuerstellen, Nahrung und medizinische Versorgung⁷⁵.

Als die Soldaten das Schlachtfeld verließen, änderte sich ihr Verhältnis zur Zivilbevölkerung. Während der Kämpfe existierte diese lediglich an der Peripherie der militärischen Strukturen. Als die Kämpfe beendet waren, nahm die Zivilbevölkerung ihren legitimen Platz wieder ein und die Armee rückte an den Rand der zivilen Welt, genauer gesagt, auf die Straße. Die marschierenden Soldaten wurden sprichwörtlich zu »Obdachlosen«⁷⁶. Durch den Beginn des Marsches verwandelte sich die Armee von einer stationären Präsenz in eine Masse von Nomaden. Dies charakterisierte auch ihr Verhältnis zur Zivilbevölkerung sowohl auf dem ehemals besetzten wie dem deutschen Territorium: Es war geprägt vom gegenseitigen Misstrauen, das sesshafte Mehrheitsgesellschaften gewöhnlich »fahrendem Volk« entgegenbringen, auf dem stets der Verdacht der Delinquenz lastet⁷⁷.

Auch die Soldaten hüteten sich vor den Zivilisten, insbesondere auf ehemals besetztem Boden. Um die Armee nach dem Waffenstillstand zu remobilisieren, verlängerte die OHL den Kriegszustand, indem sie das Gerücht streute, die Truppen könnten auf Hinterhalte oder Franc-Tireurs stoßen. An einige Einheiten wurden sogar Waffen ausgegeben⁷⁸. Allerdings waren die Soldaten aufgrund ihrer materiellen Notlage auf die Kooperation mit der Zivilbevölkerung angewiesen. Der Handel wurde zur Grundlage ihrer Beziehungen: Die Soldaten tauschten ihre Kriegsbeute, Waffen und in Militärmagazinen erbeutete Luxusnahrungsmittel gegen Grundnahrungsmittel, Kleidung und Ausrüstungsgegenstände⁷⁹. Gelegentlich stahlen sie auch, was sie brauchten. Zuweilen verrichteten selbst die französischen oder belgischen

73 JARDIN, *Aux racines du mal* (wie Anm. 4), S. 420; STEPHENSON, *The Final Battle* (wie Anm. 4), S. 354.

74 KESSEL (Hg.), »Jetzt gehts in die Männer mordende Schlacht« (wie Anm. 62), S. 234

75 *Ibid.*, S. 226, 228, 231.

76 Bruno CABANES, Guillaume PIKETTY, Introduction, in: DIES. (Hg.), *Retour à l'intime* (wie Anm. 5), S. 11–36, hier S. 16.

77 Jürgen OSTERHAMMEL, *Die Verwandlung der Welt. Eine Geschichte des 19. Jahrhunderts*, Bonn 2010, S. 488.

78 Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, Emil BUTHMANN (wie Anm. 60), Eintrag 9. November 1918.

79 HESSE, NATT (Hg.), Hugo Natt (wie Anm. 49), S. 231.

Zivilisten Akte der Barmherzigkeit, indem sie Kleidung oder Nahrungsmittel spendeten. Die Weigerung zu helfen und Äußerungen von Verachtung gehörten jedoch ebenfalls dazu, wie Cartellieri notierte. In seinem Bericht änderte sich das Verhältnis zur Zivilbevölkerung, sobald die deutsche Grenze überschritten war. Auf dem deutschen Territorium traten die Soldaten in einer anderen Form auf, die Antoine Prost als »Ökonomie der Anerkennung« bezeichnet hat⁸⁰; sie verlangte, dass die politische Öffentlichkeit den Soldaten für deren erbrachte Opfer Anerkennung und Gegenleistungen schuldete. In diesem Sinn organisierten die deutsche Regierung, Landesbehörden und der Städtetag in den Rückmarschwochen festliche Empfänge für die heimkehrenden Regimenter. Straßen wurden geschmückt, Festmahle vorbereitet und Menschen säumten die Straßen, durch die die Kolonnen paradierten. Die Niederlage war in diesen Feiern abwesend, die Logik des »unbesiegten Heeres« verwandelte sie in einen »eigentlichen« Sieg. Wencke Meteling hat darauf hingewiesen, dass die vorherrschende Freude dieser Feste auch einem zivilen »Anti-Chaos-Reflex« entsprungen sein konnte, einer Erleichterung über den Anblick einer disziplinierten Armee in Zeiten der Revolution⁸¹. Man darf nicht vergessen, dass den geordneten Kolonnen der »Fliegenschwarm der Versprengten« (Alfred Döblin) vorausgegangen war, der die Bevölkerung Bettelei, Diebstahl und Kriminalität aussetzte⁸². Vor diesem Hintergrund repräsentierte die Armee die Wiederherstellung der Ordnung. Cartellieris Furcht davor, als »Besiegter« nach Hause zurückzukehren, mochte die Furcht vor der Verweigerung von Anerkennung und materieller Hilfe seitens der Zivilbevölkerung widerspiegeln, was zeigt, welch starkem Bedürfnis diese öffentlichen, rituellen Akte der Anerkennung seitens der Zivilbevölkerung entsprachen.

Während des Rückmarsches blieben die Soldaten trotz allem durch den Verdacht auf Unreinheit von den Zivilisten getrennt. Dieser reichte von der Beobachtung tatsächlicher Epidemien und Masseninfektionen mit Parasiten bis zur Unterstellung von »Verrohung« und Ent-Zivilisierung⁸³. Das Weichbild der Städte zu betreten war den Soldaten ohne schriftlichen Ausweis von Dekontaminierung und Entlausung verboten, die auch zur Entlassungsprozedur gehörte. Die Tatsache, dass die Armee als eine hygienische Bedrohung wahrgenommen wurde, errichtete eine Kontaktbarriere zwischen Soldaten und Zivilisten. Ihrerseits waren die Soldaten gehemmt durch die Scham über ihre Unsauberkeit. Der Infanterist Emil Buthmann hielt seine Scham fest, als er zum ersten Mal in einem Federbett schlief und dort seine Läuse zählte⁸⁴. Sein Verlangen, *sich zu waschen und wieder ein Mensch zu werden*⁸⁵, reflektiert den Abwehrreflex der Zivilbevölkerung ebenso wie die Entfremdung vom eigenen Körper. Aber auch in der Armee kursierten Vorurteile gegen die Zivilbevölkerung. Während des Krieges stellte die »Heimat« einen imaginären Raum dar, der die Soldaten

80 Antoine PROST, *Les anciens combattants et la société française, 1914–1939*, Bd. 1, Paris 1977.

81 METELING, *Einheit, Ehre, Ordnung* (wie Anm. 4), S. 374–413.

82 BESSEL, *Germany* (wie Anm. 2), S. 73.

83 WALLMANN, *An alle, die's angeht! Soldaten, Arbeiter, Bauern, Bürger*, Heft 1: Demobilmachung, Verden 1918, S. 3.

84 Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, Emil BUTHMANN (wie Anm. 60), Eintrag 21. November 1918.

85 *Ibid.*, Eintrag 23. November 1918.

gleichermaßen anzog, faszinierte und inspirierte wie abstieß⁸⁶. Die hier entwickelten Vorurteile wurden bei der Heimkehr auf die Probe gestellt. Wenn sie sich bestätigten, manifestierten sie sich in Racheakten. Buthman berichtet mit Hass über den »gut gefüllten Weinkeller« seines Wirts und bestiehlt ihn. Der Vorwurf des »Kriegsgewinnlertums« und der Verweigerung des Lastenausgleichs und der Opfergemeinschaft lag diesen Reaktionen zugrunde. Gelegentlich vermischte sich der Zorn über die materielle Ungerechtigkeit mit dem Anspruch auf Versorgung. In Camberg in Hessen-Nassau bestand das Regiment von Buthmann darauf, Zivilquartiere zu bekommen und unterstrich die Forderung mit entsprechenden Anklagen⁸⁷. Im Kontext der Revolution kann man sogar von einem verhalten gewalttätigen Klima beim Aufeinandertreffen von Soldaten und Zivilisten sprechen. Regimentsgeschichten und Augenzeugen berichten von Gewalt zwischen Regimentern und Emissären von Soldatenräten⁸⁸.

Vor dem Hintergrund dieses komplexen Verhältnisses zwischen Soldaten und Zivilpersonen gewinnt Cartellieris Aufzeichnung über seine Aufnahme bei jener Gastfamilie an Bedeutung, weil es sich um eine gelungene Überwindung der Gegensätze auf der Grundlage der Ökonomie der Anerkennung handelte, die in symbolischen Geschenken ritualisiert wurde. Markant ist an jener Begebenheit die Funktion des gemeinsamen Musikgenusses, einer im deutschen Bürgertum seit dem 19. Jahrhundert in Ansehen stehenden Kulturtechnik⁸⁹, die es erlaubte, sich im Schweigen zu vereinen, und so half, Kommunikationsblockaden⁹⁰ zu umgehen, die zu misslingenden Begegnungen führen konnten.

Körperlich, gesundheitlich, durch ihre Einordnung in den militärischen Rahmen sowie durch ihre Marginalisierung am Rand der Gesellschaft einerseits und ihre beginnende De-Militarisierung und Rückkehr zu zivilen Normen andererseits befanden sich die Soldaten während des Rückmarsches in einem Zustand des »Dazwischen«. Ihr Übergang in die zivile Welt wurde in rituellen, performativen Akten gestaltet, die von einem letzten Umtrunk mit den Kameraden und der Säuberung ihrer Körper bis zu öffentlichen Empfangsfesten reichten. Die Hygienebestimmungen und Entlassungsprozeduren verzögerten ihre Reintegration in die zivile Gesellschaft und hielten sie vorerst an ihren Rändern: auf der Straße, außerhalb der Städte, auf Bahnhöfen, in Kasernen, bevor sie sie hineinließ.

86 Stéphane AUDOIN-ROUZEAU, *Les combattants des tranchées*, Paris 1986.

87 Deutsches Tagebucharchiv Emmendingen, Emil BUTHMANN (wie Anm. 60), Eintrag 23. November 1918.

88 Beispielsweise berichtete die Leipziger Abendzeitung von einem Zusammenstoß zwischen Ulanen und Emissären des Chemnitzer Soldatenrats: Leipziger Abendzeitung, 9. Dezember 1918.

89 Thomas NIPPERDEY, *Wie das Bürgertum die Moderne erfand*, Stuttgart 2007.

90 Isabell HEINEMANN, »Vom Soldaten zum Bürger?«. *Demobilisierung und Reintegration der Frontsoldaten 1918–1923: Das Beispiel Freiburg i. Br.*, Magisterarbeit der Philosophischen Fakultäten der Albert Ludwigs Universität zu Freiburg i. Br. 1996.

3. Rückkehr ins Zivilleben und Identitätskonflikt

Die Kriegsheimkehr der deutschen Soldaten 1918 war von Beginn an Gegenstand literarischer Poetisierung. Autoren wie Erich Maria Remarque in Deutschland oder Louis Aragon in Frankreich popularisierten Bilder von entrückten Veteranen, deren Kriegserfahrung ihre Anpassung an die zivile Welt verhindert. Aus diesem Stereotypenreservoir schöpft die kollektive Imagination noch heute. Es wäre jedoch verfehlt, in den Quellen reflexartig nach Anzeichen für diese Phänomene zu suchen. Bruno Cabanes warnt davor, die Heimkehr zu »pathologisieren«. Auch die Heimkehr aus einem totalen Krieg hatte ihre Normalität. Auf der anderen Seite stehen die zeitgenössischen Aufzeichnungen mit ihren Grenzen des in ihnen Sagbaren und das Bestreben der Soldaten, Anormales zu trivialisieren. Die Aufzeichnungen der Cartellieris sind ein Beispiel. Auf den ersten Blick verraten sie nichts von Anpassungsschwierigkeiten Walthers. Und doch zeichnet sich bei näherem Hinsehen immer deutlicher ein Identitätskonflikt ab, der in seine Entscheidung für eine Offizierslaufbahn und seinen Eintritt in die Freikorps mündete.

Als ein Anderer: Wiedervereinigung mit der Familie

Die plötzliche Ankunft ihres Sohnes erlöste die Eltern aus zwei Wochen Ungewissheit und Hilflosigkeit. In Jena kursierten Gerüchte, dass die Soldaten des Jenaer Regiments in Gefangenschaft geraten seien⁹¹. Seit dem 30. Oktober hatten die Cartellieris nichts mehr von Walther gehört. Erst am 30. November waren zwei Postkarten von ihm von der deutschen Grenze eingetroffen und schließlich auch der Brief vom 25. November, in dem er ihnen ankündigte, aufgrund des Einsatzes im Westerwald nicht vor Weihnachten zu Hause zu sein. Noch am 6. Dezember schrieb er, nicht mit einer Entlassung vor 1919 zu rechnen⁹². So traf er am 12. Dezember völlig unerwartet zu Hause ein. Die Wiedervereinigung der Familien wurde in der deutschen Öffentlichkeit ein viel imaginiertes Thema und zur Ikone des Themas Kriegsheimkehr schlechthin, das dabei auf den privat-familiären Raum reduziert und auf seinen sentimental Aspekt konzentriert wurde. Öffentliche Aufrufe mobilisierten die Zivilbevölkerung, den Empfang ihrer aus dem Krieg zurückkehrenden Verwandten mit der Schmückung der Häuser, Gabentischen und Geschenken vorzubereiten, während die Kommunalregierungen ihrerseits öffentliche Festempfeänge organisierten. Diese Festakte setzten die »Ökonomie der Anerkennung« in öffentliche Rituale um, in denen die unterstellte »Entfremdung« zwischen »Front und Heimat« überwunden und das imaginäre Kollektiv der »Volksgemeinschaft« beschworen werden sollte. Zudem befürchteten viele kommunale Regierungen und Behörden Unruhen unter den Veteranen, deren Bedürfnis nach Anerkennung in Zeiten von Mangel an Wohnraum, Nahrung, Kleidung und Heizmaterial nur schwer entsprochen werden konnte. Auf der Ebene politischer Symbolik waren die öffentlichen Festakte außerdem Austragungsort von Machtkämpfen zwischen Stadträten und revolutionären

91 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 70, Briefe von Margarete Cartellieri geb. Orndorf (1870–1931) an ihre Tochter Ilse, verh. Prange (1896–1949), I. 1903–1920, 17. November 1918.

92 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 306.

Arbeiterräten und ihren differierenden Identifikationsangeboten und Sinngewandungen des Krieges⁹³. Die bildliche Imagination der Wiedervereinigung zwischen Front und Heimat kannte klare Geschlechterrollen: die empfangende Heimat war weiblich, die Front, verkörpert durch Soldaten, männlich. Auch Margarete Cartellieri machte sich Gedanken über die zu treffenden Vorbereitungen, ohne aber etwas tun zu können, da Walthers Ankunftsstermin unbekannt war⁹⁴. Die Wiedervereinigung der Familie produzierte trotzdem ihre eigenen Rituale und Texte. Walther hatte Geschenke mitgebracht und Margarete, Walther und Alexander Cartellieri griffen zur Feder, um in Briefen und Tagebüchern dieses Ereignis festzuhalten und zu beschreiben. Walther berichtete seiner Schwester Ilse in einem langen Brief, wie dieses letzte Kapitel des Krieges verlaufen war⁹⁵.

Cartellieri kehrte nach drei Jahren Abwesenheit in das Haus seiner Kindheit zurück. Durch den Kriegsdienst hatte sein Lebensweg eine Verwerfung erfahren. Die Etappen seiner Ausbildung und Emanzipation von den Eltern stimmten nicht mit seinem Alter überein: Obwohl inzwischen 22 Jahre alt, stand er erst am Anfang seiner Berufsausbildung, hatte noch keinen eigenen Hausstand, war durch seinen Sold allerdings ökonomisch unabhängig von den Eltern – wenn die Teuerung diese Ersparnisse auch bald zunichte machen sollte. Dem stand das Prestige als Frontkämpfer, Offizier und Träger einer Kriegsauszeichnung entgegen, die die »gewöhnliche«, akkumulative Gewinnung von gesellschaftlichem Status entlang der Lebensstationen und -leistungen »übersprangen«. Mehr als einmal sollte Cartellieri sich dieser Verwerfungen bewusst werden und mit ihnen umgehen müssen.

Über die Wiederbegegnung mit dem Haus und der Stadt seiner Kindheit, die er mit 18 Jahren verlassen hatte, äußerte sich Cartellieri leider nicht schriftlich. Doch wenn er gehofft hatte, in das unberührte Zuhause der Vorkriegszeit, den Gegenstand seiner Nostalgie während des Krieges, zurückzukehren, musste er enttäuscht werden. Trotz des Waffenstillstands befand sich das Elternhaus noch im Kriegszustand. Aufgrund des Mangels an Kerzen und Heizmaterial verteilten die Eltern die Zimmer neu. Cartellieri schilderte seiner Schwester einen typischen Abend mit seiner Familie:

Ich sitze in meinem Arbeitszimmer, neben mir sitzt Ernst und studiert mein Diensthandbuch über Pferdepflege. Wir sitzen am Abend nach dem Dunkelwerden meistens zusammen, um Licht zu sparen. Nach dem Abendessen sind wir alle regelmäßig in Papas Arbeitszimmer (Bibliothek), Tacki stürzt sich meist auf die Zeitung, Mama und ich spielen oft Schach, während Papa fast immer Jacob Burkhards Vorträge liest. Ernst hat in den Ferien arbeiten müssen wegen des Mahnbriefes zu Weihnachten, er musste sich jeden Morgen bei mir melden, um seine Aufgaben in Empfang zu nehmen, abends wurde dann konjugiert⁹⁶.

93 METELING, Einheit, Ehre, Ordnung (wie Anm. 4), S. 374–413; MAYERSHOFER, Bevölkerung und Militär in Bamberg 1860–1923 (wie Anm. 4), S. 432–447.

94 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 70, Briefe von Margarete Cartellieri geb. Orndorf (1870–1931) an ihre Tochter Ilse, verh. Prange (1896–1949), I. 1903–1920, 17. und 27. November 1918.

95 Ibid., Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 13. Dezember 1918.

96 Ibid., Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 13. Januar 1919.

Abends saß man nun bei Kerzenschein im Wohnzimmer als dem einzigen geheizten Raum⁹⁷. Der Speisezettel war karg geworden, auch wenn die Familie durch Verwandte auf dem Land Lebensmittel geschickt bekam⁹⁸. Der größte Einschnitt war die Tatsache, dass Walther sein Zimmer verloren hatte, das in ein Gästezimmer umgewandelt werden musste, als die Familie sowohl aus Solidarität als auch aus ökonomischen Zwängen Flüchtlinge und Soldaten auf der Durchreise aufnahm. Alain Corbin beschreibt die Bedeutung des eigenen Zimmers, wenn er von ihm als dem Raum spricht, in dem sich das Ich spiegelt und vor sich selbst wiederfindet, »le privé du privé«⁹⁹. Der Wegfall des eigenen intimen Raums erschwerte das Zurückfinden zum früheren Selbst. Auch moralisch befand sich die Hausgemeinschaft noch im Ausnahmezustand. Noch immer trafen Todesnachrichten von Bekannten ein. Die Eltern hatten die Niederlage und den Ausbruch der Revolution als einen katastrophalen Schock erlebt. Auch wenn in Jena die Revolution sich bisher auf die Bildung von Räten und ihre symbolische Besetzung der öffentlichen Repräsentationsplätze beschränkt hatte und sich momentan vor allem in den Zeitungen abspielte, hatten das Machtvakuum und die bedrohlichen sozialrevolutionären Gebärden der Revolutionäre Margarete in Schrecken versetzt, die auf das Eingreifen des Westheeres gehofft hatte, um dem Spuk ein Ende zu machen. Ilse vertraute sie an, wie niedergeschlagen sie sich fühlte¹⁰⁰. Auch Alexander stand unter Schock über die Änderungen der Staatsform und die Kapitulation des Reiches, auch wenn er als Historiker der internationalen Politik einen analytischen Blick auf die Geschehnisse zu behalten suchte und die Ursachen des Zusammenbruchs nicht in erster Linie der Sozialdemokratie oder gar einer jüdisch-bolschewistischen Verschwörung anlastete, sondern bei der verschleppten Demokratisierung der Gesellschaft und staatlichen Institutionen sah. Trotzdem verriet auch er in gelegentlichen wütenden Ausfällen gegen die »Sozen« in seinem Tagebuch, wie ihn der Umsturz destabilisiert hatte¹⁰¹.

In den Briefen zeichnet sich undeutlich, aber wahrnehmbar ab, wie das Verhältnis von Walther zu seiner Familie durch den Krieg modifiziert worden war. Walther war drei Jahre beim Militär und an der Front gewesen. Seine Mutter hatte kurz nach seiner freiwilligen Meldung körperliche und charakterliche Änderungen bei ihm festgestellt, die sie als »Reifung« beschrieb und begrüßte. So sei er kräftiger und ruhiger geworden, seit die Grundausbildung begonnen hatte. In diesen Begriffen beschrieb sie auch ihren Eindruck von ihm bei seinem letzten Heimaturlaub im September 1918. Auch ökonomisch hatte ihn der Kriegsdienst von den Eltern emanzipiert. Er bekam Sold, der mit der Aufnahme ins Offizierskorps noch gestiegen war. Margarete stellte fest, dass Walther sich im Krieg Eigenständigkeit angewöhnt, einen Improvisationsgeist entwickelt hatte und Probleme auf eigene Initiative löste¹⁰². Darüber

97 Ibid., Nr. 70, Briefe von Margarete Cartellieri geb. Orndorf (1870–1931) an ihre Tochter Ilse, verh. Prange (1896–1949), I. 1903–1920, 14. November 1918.

98 Ibid.

99 PERROT, Introduction (wie Anm. 63), S. 10.

100 LAS-H Abt. 399.130, Nr. 70, Briefe von Margarete Cartellieri geb. Orndorf (1870–1931) an ihre Tochter Ilse, verh. Prange (1896–1949), I. 1903–1920, 30. November 1918.

101 STEINBACH, Des Königs Biograph (wie Anm. 11), S. 161.

102 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 305.

hinaus hatte der Krieg das Schutz- und Fürsorgeverhältnis zwischen Eltern und Kind umgedreht: Während des Krieges war der Schutz der zivilen »Heimat« vor den Zerstörungen des Krieges eines der wichtigsten Motive der Soldaten gewesen, durchzuhalten. Die Rolle des Beschützers der Familie gehörte während des Krieges zu seinem Selbstbild und er legte sie mit der Heimkehr nicht ab. Die andauernde Bedrohungslage durch die Situation hielt diesen Aspekt seiner Persönlichkeit aktiv, sodass er seine Entscheidung, in Jena zu studieren, damit begründete, in »diesen schweren Zeiten« die Familie beschützen zu wollen¹⁰³.

Wie sich die extremen Gewalterfahrungen auf das Verhältnis mit seinem engsten sozialen Umfeld während des Krieges ausgewirkt hatten, lässt sich leider nicht bestimmen. Es lässt sich nicht sagen, ob und in welchem Ton er zu Hause von den Erlebnissen an der Front sprach. Seine Mutter berichtet im September 1919, dass Walther nicht viele Details preisgab. Die Gewalt hatte eine Grenze des Kommunizierbaren errichtet, die ihn fortan von seinen Eltern trennte.

Emanzipierung vom Elternhaus und die Reife-Erfahrung trennten ihn auch von seinen jüngeren Brüdern. Walther scheint seinen Platz als Ältester nicht reibungslos wieder eingenommen zu haben. Margarete berichtet, dass er seinen jüngeren Bruder Wolfgang *tyrannisierte*¹⁰⁴. Er übernahm wieder die Kontrolle von dessen Hausaufgaben, musste aber vor dem jüngeren Bruder Wolfgang zurückstecken, sobald es um politische Dinge ging, die in der Revolutionszeit die Tischgespräche beherrschten. Wolfgang hatte die Revolution als Abiturient erlebt und hier seine Politisierung erfahren und betätigte sich bei den Wahlen zur Nationalversammlung als Wahlkämpfer für die DNVP¹⁰⁵.

Das öffentliche Ansehen, das ein Kriegsveteran und dekoriertes Offizier genoss, dürfte ebenfalls einen großen Einfluss auf die Beziehungen zwischen Walther und seiner Familie gehabt und auch die Natur des Respekts, den er fortan nicht mehr als der große Bruder, sondern als Kriegsheld beanspruchte, geändert haben. Auch hierüber schweigen sich die Quellen aus, auch wenn Walther Cartellieri sein Leben lang viel Wert auf die Würdigung seines Kriegseinsatzes legte und Margaretas Beobachtung, dass Walther *tyrannisch* aufträte, etwas von der Tonart seinen Brüdern gegenüber verrät.

Die ersten Briefe nach Walthers Heimkehr handeln vom Weihnachtsfest, was in erster Linie von dessen emotionaler Bedeutung für die Familie zeugt. Für seine Eltern stellte es einen nostalgischen Moment der Erholung und des Vergessens dar¹⁰⁶. Darüber hinaus besaß das Fest eine wichtige Funktion, die Walthers Rückkehr in das zivile Leben erleichterte. Es erlaubte einerseits seine Re-Synchronisation mit dem zivilen Kalender und damit das Verlassen des spezifischen Zeit-Empfindens des Krieges, auch wenn wir von ihm diesbezüglich keine Äußerungen haben¹⁰⁷. Seine wich-

103 Ibid., Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 19. Dezember 1918.

104 Ibid., Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 308.

105 Ibid., Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 26. Dezember 1918, 19. Januar 1919.

106 STEINBACH, DATHE (Hg.), Alexander Cartellieri: Tagebücher (wie Anm. 11), Eintrag 25. Dezember 1918.

107 Sabine MISCHNER, Zeiten des Krieges. Temporale Strukturen soldatischer Kriegserfahrung der Westfront im Ersten Weltkrieg, Masterarbeit der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i. Br. 2014.

tigste Wirkung lag jedoch in seiner Funktion als Aggregations-Ritual, um Arnold van Genneps Vokabular der Übergangsriten noch einmal aufzugreifen. In gemeinsamen Mahlzeiten, durch den Austausch von Geschenken und nostalgische Erinnerungen knüpfte die Familie ihre sozialen Bande neu¹⁰⁸.

Entlassung und Papierkrieg

Der Krieg hatte ein langes verwaltungstechnisches Nachspiel, das die Rückkehrphase durchzog. Als Walther zurückkehrte, war er noch nicht aus der Armee entlassen worden. Zunächst hatte er das Regiment mit einer Krankschreibung wegen einer Mykose verlassen und die Erlaubnis erhalten, sich in Jena behandeln zu lassen, weil das Lazarett in Wetzlar überfüllt war. Damit hatte er den Beurlaubten-Status erhalten und konnte bei seiner Familie wohnen. Da die Jahrgänge 1896–1899 noch nicht entlassen werden sollten, stand seine Reaktivierung zu befürchten. Anfang Dezember rechnete er noch damit, frühestens 1919 entlassen zu werden. Doch die Lage änderte sich bald. »Wilde Entlassungen« durch Soldatenräte und vermehrte Desertionen zwangen das Reichswehrministerium zu improvisieren und das Entlassungsverfahren abzukürzen. Erklärtes Ziel war nun, die Soldaten zu ermuntern, ihre Waffen abzugeben und sich entlausen zu lassen. Im Gegenzug würden ihnen eine »Demobilisierungspauschale« sowie ein »Marschgeld« ausgezahlt und außerdem Zivilkleidung bereitgestellt. Nur unter Vorlage des Entlassungsscheins sollten sie Zugang zu Essensmarken bekommen. Um offiziell entlassen werden zu können, musste sich Cartellieri an den Garnisonskommandanten in Jena wenden, wo er seine Dienstzeit nachweisen musste. Die entsprechenden Dokumente hatte er sich zweifellos bei Abreise vom Regiment ausstellen lassen. Um den Entlassungsschein zu erhalten, brauchte er einen Stempel über die Entlausung in seinem Militärpass, der im Entlassungsbüro vorzulegen war. Anschließend waren die Waffen abzugeben. Da keine Zivilkleidung für ihn vorhanden war, behielt Cartellieri seinen Militärmantel. Der Entlassungsschein wies aus, in welcher Einheit er gedient hatte, das Datum seiner Entlassung (2. Januar 1919), den Namen der ausstellenden Behörde (Kreiskommando Weimar) sowie eine Auflistung der erhaltenen Gegenstände (keine). Diesen Schein musste er an das Kreiskommando senden, um den Eintrag über seine Entlassung in der Kriegsstammrolle vornehmen zu lassen und anschließend auf die Rücksendung des Dokuments warten, das für jeden weiteren militärischen Behördengang unentbehrlich war. Für den nächsten Schritt, die Auszahlung von Marsch- und Entlassungsgeld durch das Regiment, musste er die Garnison in Altengrabow kontaktieren, die ihrerseits weitere Dokumente verlangte, insbesondere seinen Militärpass sowie den Nachweis über seine Behandlung im Krankenhaus. Diese Korrespondenz entwickelte sich zu einem Papierkrieg, der Walther bis März 1919 beschäftigte und sich fortsetzte, als er Anfang der 1920er Jahre einen Auszug aus der Kriegsstammrolle über mitgemachte Gefechte beantragte.

Cartellieri begab sich jedoch nicht mehr in seine Garnison in Altengrabow, zu der er eine nostalgische Verbindung bewahrte. Hier war sein Artillerieregiment stationiert gewesen, hatte er seine Ausbildung erfahren und selbst als Ausbilder gedient.

108 Marcel MAUSS, *Essai sur le don. Forme et raison de l'échange dans les sociétés archaïques*, in: DERS., *Sociologie et Anthropologie*, Paris 1973, S. 149–279.

In vielen Selbstzeugnissen von Soldaten sind die Garnisonen zentrale Orte von Übergangsritualen, beispielsweise von Kleiderwechseln, letzten Appellen und Abschieden von den Kameraden¹⁰⁹. Zudem waren sie der Ort, wo ihnen die Revolution und der Zusammenbruch der Militärverwaltung nach der Übernahme durch Soldatenräte leibhaftig begegneten. Nichtsdestotrotz gestaltete auch Walther Cartellieri seinen Abschied aus der Armee in Form eines symbolischen Aktes: Wohl kurz vor seiner Entlassung ließ er beim Jenaer Hoffotografen Emil Tesch ein letztes Porträt von sich in Offiziersuniform anfertigen, das er seiner Schwester schickte¹¹⁰.

Das Dreiviertelporträt folgt den Konventionen der militärischen Porträtfotografie und den ethischen Normen des preußischen Offizierskorps, das ihnen zugrunde lag (Abbildung 1). Nach dem Ehrencodex der preußischen Armee sollte der Körper zum Gegenstand des Willens des Offiziers werden und seine moralische Haltung demonstrieren. Das Porträt zeigt Cartellieri daher nicht nur gesund, sondern negiert jede körperliche Veränderung, der Walther im Krieg ausgesetzt war. Die Verletzung, die er 1916 erlitten hatte, ist nur in der komprimierten und stilisierten Form des Verwundeten-Abzeichens präsent. Dennoch, eine wichtige körperliche Zeichnung ist vorhanden: sein undurchdringlicher, harter Blick. Dominique Foucharde hat auf die Angst vieler Soldaten hingewiesen, dass die Strapazen des Krieges ihre Gesichtszüge verhärteten und unkenntlich machen könnten¹¹¹. Das Porträt valorisiert hingegen die im Krieg erlangte »Härte«, die wohl Margaretes Vorstellung von Reife entspricht. Es negiert jedes Zeichen von Schwäche, ja die Niederlage selbst; Cartellieri verkörpert den Mythos vom »unbesiegtten Heer«. Das Eiserne Kreuz 2. Klasse bildet den Mittelpunkt des Bildes, trotz seiner inflationären Entwertung während des Krieges¹¹², und entspricht dem Bedürfnis der Bourgeoisie des späten 19. Jahrhunderts nach Anhäufung von »kulturellem Kapital der Ehre«¹¹³. Cartellieri mochte das Porträt nicht¹¹⁴, erklärte jedoch nicht warum. Er bat seine Schwester, es nicht auf ihren Schreibtisch zu stellen. In demselben Brief verkündete er ihr seine Entlassung, schrieb ihr aber auch von nostalgischen Gefühlen. Er verließ die Armee nur schweren Herzens. Dies überrascht nicht. Er hatte seit 1915 eine profunde militärische Sozialisierung erfahren und wohl schon seit einiger Zeit mit dem Gedanken an eine Offizierslaufbahn gespielt. Doch mit seiner Entlassung hatte er sich vorerst dagegen entschieden. Er ging nun sein Studium und eine Zivillaufbahn an.

109 Victor KLEMPERER, *Leben sammeln, nicht fragen wozu und warum. Tagebücher 1918–1924*, Berlin 1996, S. 23–25.

110 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 73, *Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919*, 3. Januar 1919.

111 Dominique FOUCHARDE, *L’empreinte de la Première Guerre mondiale dans les relations de couple. Ce que disent les corps*, in: CABANES, PIKETTY (Hg.), *Retour à l’intime* (wie Anm. 5), S. 229–244, hier S. 230.

112 Ralph WINKLE, *Der Dank des Vaterlandes. Eine Symbolgeschichte des Eisernen Kreuzes 1914 bis 1936*, Essen 2007, S. 342.

113 Alain CORBIN, *Entretiens avec Gilles Heurés. Historien du sensible*, Paris 2000, S. 148.

114 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 73 *Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919*, 3. Januar 1919.

Soziales Umfeld

Wie Jonathan Shay beobachtet hat, kann der Verlust der »Ersatzfamilie« der Kameraden zu Gefühlen von Einsamkeit führen¹¹⁵. Gesellschaft ist für viele Veteranen ein wichtiges Bedürfnis. Besonders junge Heimkehrer wie Cartellieri konnten jedoch nicht an das soziale Umfeld eines Arbeitsplatzes aus der Vorkriegszeit anschließen. Solange er das Elternhaus bewohnte, war er stets von Menschen umgeben. Das Haus der Cartellieris war ein Mittelpunkt akademischer Geselligkeit. Man empfing regelmäßig Kollegen des Vaters aus der Universität. Im Wintersemester beherbergte Alexander Cartellieri sogar ein Seminar in seinen Räumen. Die Abende verbrachte die Familie zu Hause, spielte oder las zusammen¹¹⁶.

Außerhalb des Hauses suchte Walther zunächst seine alten Klassenkameraden zu erreichen. Das traditionelle Ehemaligen-Treffen am 26. Dezember 1918 bot dazu eine gute Gelegenheit. Aber er musste feststellen, dass viele Schüler seiner Oberprima den Krieg nicht überlebt hatten. Einige Kameraden fielen kurz vor ihrer Rückkehr der Spanischen Grippe zum Opfer. Die restlichen Überlebenden waren Veteranen wie er¹¹⁷. Der Krieg hatte seinen sozialen Vorkriegskreis nicht nur weitgehend zerstört oder militarisiert, sondern auch verarmt: Walther berichtet, dass viele Ehemalige seiner Schule nicht über die Mittel verfügten, üblichen Geselligkeitsformen wie Kneipenbesuchen oder dem Eintritt in Burschenschaften nachzugehen, da besonders letztere mit relativ hohen Beiträgen verbunden waren. Aber der Übergang in das Zivilleben und die Notwendigkeit, sich zu orientieren, erzeugten das Bedürfnis sich zusammenzutun. Er versammelte also die Reste seines Bekanntenkreises in einem – kostenlosen – »Verein ehemaliger Pennäler«, der sich regelmäßig im Haus der Cartellieris traf. Hier fand Walther nicht nur die Gesellschaft von Studenten, die ihm die Formalitäten und Finessen des Studiums erklären konnten, sondern auch andere Veteranen, mit denen er die Erfahrungen austauschen konnte, die er nicht mit seiner Familie teilen konnte.

Der dritte engere soziale Rahmen, in den Cartellieri sich nach seiner Heimkehr versetzte, war die Burschenschaft »Arminia«, der er beitrug, als er im März 1919 ein Studium an der Universität Jena im Fach Geschichte aufnahm. Einer Burschenschaft beizutreten gehörte zur Familientradition und zu seinem Lebensplan. Insofern handelte es sich, neben dem Studium, um einen weiteren Schritt, den unterbrochenen biografischen Faden wiederaufzunehmen. Er sollte jedoch für die weitere Entwicklung seiner Kriegsheimkehr entscheidend werden, weil Cartellieri in diesem elitistischen, exklusiven und nationalistischen Umfeld die Entscheidung traf, in eines der Freikorps einzutreten. Die Zugehörigkeit zu einer in sich hierarchisch nach Alter strukturierten Burschenschaft verpflichtete die Studenten, sich einem strikten Reglement zu unterwerfen. Disziplin und Männlichkeit konstituierten die wichtigsten Werte dieser Gemeinschaft. Der Konsum von Alkohol und die Mensur stellten die

115 Jonathan SHAY, *Odysseus in America. Combat Trauma and the Trials of Homecoming*, New York, London, Toronto, Sydney 2002, S. 76.

116 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 309.

117 *Ibid.*, Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 19. Dezember 1919.

vergemeinschaftenden Rituale dar, bei der die Tapferkeit der »Füchse« genannten Neuzugänge auf die Probe gestellt wurde. Die Studenten zelebrierten ihre Zugehörigkeit nach außen, indem sie die »Farben« ihrer Burschenschaft trugen, um sich von Freistudenten oder anderen Korporierten abzugrenzen. Die letzte Fotografie Walthers vor seinem Eintritt in das Freikorps zeigt ihn in den Farben seiner Burschenschaft. Der Zusammenschluss in einer Burschenschaft stellte selbst einen identitären Übergangsprozess dar. Das Burschenschaftsleben setzte volle Identifikation mit der Korporation voraus, die den Alltag der Studenten durchdringen und ein Leben lang anhalten würde. Cartellieri, der Mühe hatte, seine soldatische Identität mit dem neuen zivilen Umfeld in Einklang zu bringen, stieß sich bald an der strengen hierarchischen Ordnung der Burschenschaft, wo er von älteren Mitgliedern Befehle entgegennehmen musste. Anlass zum Zorn bot eine Mensur, die er unkorrekt ausgeführt haben soll. Er, der dekorierte Kriegsveteran, soll Furcht gezeigt haben. Im April 1919 wurden die Burschenschaften zum Gegenstand einer militärischen Mobilisierung, in deren Zuge auch Walther wieder zu den Waffen griff.

Remobilisierung

Mit der Heimkehr Ilse Cartellieris nach Jena im Januar bricht der Fluss der Briefe Walthers ab und wir sind für die folgenden Monate auf die Aufzeichnungen Margaretes, Alexanders und die retrospektiven Dokumente Walthers angewiesen. Genau in diese vergleichsweise quellenarme Periode fiel seine Entscheidung, einem Freikorps beizutreten. Seine eigenen Aufzeichnungen skizzieren den Kontext der Entscheidung. Im Frühling 1919 trat die Revolution in ihre letzte Phase ein. Nach einer Reihe von Aufständen in den deutschen Industrieregionen entschied die Reichsregierung, die Räteregierungen abzusetzen. Da sie seit der Auflösung des Westheeres bewaffneter Kräfte weitgehend beraubt war, entschied Reichswehrminister Gustav Noske, Freikorps aufstellen zu lassen, die sich meistens um erfahrene Weltkriegs-Offiziere sammelten¹¹⁸. Sie setzten sich zu einem Großteil aus nicht entlassenen Veteranen und freiwillig Remobilisierten zusammen. Ein anderes Reservoir, aus dem das Reichswehrministerium zusätzliche Kräfte zu requirieren hoffte, waren die nationalistischen und konterrevolutionären Burschenschaften. Im März 1919 erschienen die ersten Werbeauftrufe in den Jenaer Zeitungen¹¹⁹. Walther und Wolfgang überlegten sich zu melden¹²⁰. Als im April die ersten Freikorps Jena betreten, wurden auch hier Werbebüros eröffnet. Diese improvisierten Einheiten besaßen nicht das Prestige der wilhelminischen Armee, sondern den Ruch von Landsknechten. Alexander Cartellieri fühlte sich bei ihren Werbungen an Wallenstein erinnert. Dennoch stellten sich Walther und Wolfgang ihnen zur Verfügung, indem sie Botendienste erledigten. Im März versuchte Walther, prestigeträchtigen Freikorps wie dem »Landesjägerkorps« oder der »Division Lettow-Vorbeck« in Berlin beizutreten, die auch in der »Jenaer Zeitung« warben.

118 Matthias SPRENGER, *Landsknechte auf dem Weg ins Dritte Reich? Zu Genese und Wandel des Freikorpsmythos*, Paderborn, München, Wien, Zürich 2008, S. 52.

119 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 308.

120 PACB, Alexander Cartellieri, *Tagebücher* 2. Band, 1917–1925, S. 437–914 (nicht in Edition aufgenommen), Eintrag 27. April 1919.

Im März richtete Reichswehrminister Noske mehrere Aufrufe an die Burschenschaften. Die Appelle richteten sich nicht nur an die Studenten, sondern besonders an die Offiziere unter ihnen. Walther fügte seinen Aufzeichnungen ein Flugblatt namens »Studenten Offiziere« bei, das belegt, dass er die dort vorgebrachten Argumente kannte. Der Jenaer Studentenrat debattierte scharf über die Mobilisierung der Studentenschaft¹²¹. Gustav Noske appellierte an die Studenten, die deutschen Ostgrenzen schützen zu helfen, die durch polnische Annexionsversuche bedroht waren. Dass die Freikorps auch gegen die Rätebewegung eingesetzt werden sollten, wurde in den Texten verschwiegen, die Cartellieri vorlagen. Als die Vertretertagung der deutschen Hochschulen den ausrückenden Studenten ein zusätzliches Ersatzsemester bewilligte, beschloss auch die Burschenschaft »Arminia« einstimmig, wie Cartellieri schreibt, einem Freikorps beizutreten. In Wahrheit setzten nur vier Burschen, darunter Cartellieri, den Beschluss in die Tat um. Aus ganz Jena meldeten sich lediglich um die dreißig Studenten. Nicht nur unter den Kriegsveteranen insgesamt gehörte Walther mit seinem erneuten Engagement zu einer Minderheit, sondern auch unter den Studenten. Da er in den gewünschten Berliner Divisionen nicht angenommen wurde, brach er Anfang Mai 1919 auf eigene Faust auf und schloss sich einem Freikorps in Ostpreußen an. Er war wieder Soldat geworden. Seiner Schwester schrieb er im Juni, wie gut ihm der Dienst gefiele, der ihm viel Abwechslung und die Gesellschaft anderer Kriegsveteranen brachte¹²².

Wir können über seine Motive nur spekulieren. In seiner Untersuchung der Kriegstraumata amerikanischer Soldaten beschreibt Jonathan Shay den Drang psychisch versehrter Kriegsheimkehrer, sich bald nach ihrer Heimkehr wieder in Gefahr zu begeben und freiwillig zu melden, der mit einem Gefühl von Wertlosigkeit in der Zivilgesellschaft und der Nutzlosigkeit ihrer militärischen Kompetenzen einhergeht. Möglicherweise deutet Walthers Brief vom 13. Juni 1919 auf dieses Phänomen hin. Darin schrieb er seiner Schwester, wie vertraut der ferne Kanonendonner klänge und wie er darauf brenne, wieder in die Schlacht zu ziehen¹²³. Vieles lässt darauf schließen, dass Walther jenes Phänomen erlebte, das Odile Roynette mit »Frontnostalgie« bezeichnet¹²⁴. Er begann sein zweites Kriegstagebuch mit dem Vermerk, dass die Burschenschaft die Rekrutierung beschlossen, aber nur er und drei andere Offiziere ausgerückt seien. Dies zeigt, dass er sich zu diesem Zeitpunkt, trotz Entlassung aus der Armee und seiner Mühen, den zivilen Lebensweg zu gehen, noch als Soldat und Offizier sah. Auch seine Entscheidung, nicht im Inland eingesetzt zu werden, sondern ausschließlich gegen äußere Feinde zu dienen¹²⁵, deutet in diese Richtung. Seine Motive waren weniger politisch als die seines Bruders Wolfgang – der seiner-

121 Jürgen JOHN, Rüdiger STURZ, Die »Thüringische Landesuniversität« der Weimarer Zeit, in: Traditionen – Brüche – Wandlungen. Die Universität Jena 1850–1995, hg. von der Senatskommission zur Aufarbeitung der Jenaer Universitätsgeschichte im 20. Jahrhundert, Köln, Weimar, Wien 2009, S. 293.

122 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 73 Kriegsbrieve von Walther an Ilse 1915–1919, 13. Juni 1919.

123 Ibid; SHAY, *Odysseus in America* (wie Anm. 115), S. 20, 140.

124 Odile ROYNETTE, *La nostalgie du front*, in: CABANES, PIKETTY (Hg.), *Retour à l'intime* (wie Anm. 5), S. 51–66.

125 PACB, Ring-Ordner Walther Cartellieri Kriegstagebücher (und andere Dokumente aus dem Ersten Weltkrieg), Kriegstagebuch, S. 1.

seits einem Regiment beitrug, das gegen die Münchener Räterepublik eingesetzt wurde¹²⁶ – als Ausdruck seiner Nostalgie. Das Regiment operierte in einem ruralen Raum, ein Schlachtfeld, das Walther vertrauter war als der Häuserkampf. Schnell stellte sich auf Nostalgie gegründete Kameradschaft mit den anderen Veteranen ein, mit denen er Kriegserfahrungen austauschte¹²⁷. Zudem konnte er die Rolle des Beschützers und Versorgers der Familie wieder einnehmen, indem er seiner Familie große Lebensmittelpakete zusandte. In gewisser Weise schien auch Noskes Appell an den Geist von 1914 zu verfangen und es scheint beinahe, als wollte Cartellieri »sein 1914« korrigieren: Damals war er – zur Unzufriedenheit seiner Eltern, die ihm Unreife vorwarfen – nicht nach einem Notabitur bereits mit 17 Jahren ausgerückt, sondern erst nach Bestehen des regulären Abiturs.

In Gefechte wurde er in seiner Zeit im Osten jedoch nicht mehr verwickelt. Als im September 1919 die Freikorps von dort abgezogen wurden, drängte sein Vater ihn zurückzukehren und sein Studium fortzusetzen. Seiner Schwester schrieb er, nur schweren Herzens die Armee zu verlassen¹²⁸. Da die Jenaer Universität nicht bereit war, für dreißig Studenten ein Zwischensemester einzufügen, wechselte er an die Universität München und verließ sein Elternhaus. Wir verfügen jedoch über keine Quellen aus dieser zweiten Kriegsheimkehr.

126 LAS-H, Abt. 399.130, Nr. 163, Familienchronik meiner Mutter Margarete Cartellieri, geb. Orndorf, S. 314.

127 Ibid., Nr. 73, Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 13. Juni 1919.

128 Ibid., Kriegsbriefe von Walther an Ilse 1915–1919, 27. August 1919.

Zur Forschungsgeschichte und Methodendiskussion

PHILIPPE BUC

WHAT IS ORDER?

In the Aftermath of the »Feudal Transformation« Debates*

In memoriam Fredric Cheyette (1936–2015).

In 2010, for a volume meant to introduce students to key historiographical issues and concepts, the French historian Patrick Boucheron published a short chapter devoted to the »year thousand and feudalism«, »An mil et féodalité«¹. The »and« bridged two highly polemicized issues. Given the Christian calendar then en vogue, computing years *anno domini*, had there been in Catholic Europe at the millennium of the Lord's incarnation (AD 1000) or of His passion (AD 1033) widely shared apocalyptic expectations? And had there taken place over the course of the long eleventh century a massive transformation in politics and society, accompanied by systemic violence, a »feudal revolution« or »feudal mutation«²? The two issues belonged together given that some scholarship had linked apocalyptic expectations with the social and political crises, the former being a reaction to the latter and an attempt at rolling back

* My sincere thanks to the Vienna colleagues, Andreas Fischer, Rutger Kramer, Christina Lutter, Walter Pohl, Reinhild Rössler, who discussed a draft of this article in a workshop held on March 15th, 2018, and suggested much in terms of ideas, references and organization. My thanks as well to Steve White, Martial Staub and Aziz Al-Azmeh.

1 Patrick BOUCHERON, An mil et féodalisme, in: Christian DELACROIX, François DOSSE, Patrick GARCIA, Nicolas OFFENSTADT (ed.), *Historiographies. Concepts et débats*, vol. 2, Paris 2010, p. 952–966. A better state of the field is given, but in German, by Hans-Werner GOETZ, *Gesellschaftliche Neuformierungen um die erste Jahrtausendwende? Zum Streit um die »Mutation de l'an mil«*, in: Achim HUBEL, Bernd SCHNEIDMÜLLER (ed.), *Aufbruch ins zweite Jahrtausend. Innovation und Kontinuität in der Mitte des Mittelalters*, Ostfildern 2004 (*Mittelalter-Forschungen*, 16), p. 31–50. Goetz nicely relates the French debate to the German-language historiography on the late eleventh-century crisis in the *Reich*. In English, Warren C. BROWN, Piotr GÓRECKI, *What Conflict Means: The Making of Medieval Conflict Studies in the United States, 1970–2000*, in: ID. (ed.), *Conflict in Medieval Europe. Changing Perspectives on Society and Culture*, Aldershot 2003, p. 1–35, explains the interdisciplinary background of the feudal revolution controversy.

2 The title of Jean-Pierre POLY, *Éric BOURNAZEL, La mutation féodale: X^e–XII^e siècle*, Paris 1980; American as *The Feudal Transformation: 900–1200*, New York 1990. The rejoinder came in Dominique BARTHÉLEMY, *La mutation féodale a-t-elle eu lieu?*, in: *Annales ESC* 47 (1992), p. 767–775.

the new and oppressive feudal dispensation³. For the second, it was symptomatic of the French historical profession's often limited horizons that it hardly paid attention to non-hexagonal positions (except to a few among those Anglo-Saxons outsiders whose work is devoted to the French hexagon)⁴, in what had been since the 1990s a stormy debate. Most remarkably, Dominique Barthélemy's œuvre, which opposed trenchantly the theory of the feudal mutation or revolution, was presented as an attempt to murder his Doktorvater Georges Duby: »it was also somewhat against a part of himself that he [Barthélemy] was battling⁵.« There was unfortunately little space left in the chapter both for the elaboration of those actual »historiographic sublation« (*dépassement historiographique*) that did come out of this alleged Freudian episode and even for key positions, including, most surprisingly, Susan Reynolds's explosive 1994 attack against »feudalism«, »Fiefs and Vassals«⁶, or its forerunner, Elizabeth A. R. Brown's famous »The Tyranny of a Construct«⁷. The following pages look to these remarkable elaborations and build on the French and non-French dimensions of the debate. After two prolegomena, the first devoted to Eschatology, the second to the crafted nature of the medieval evidence, they will discuss, third, the newer methodological entanglements between History and Anthropology, resulting in particular in a renewed attention to honor and the awareness of the tactical role of honorable gifts in the negotiation of hierarchies, moving away from a more functionalist approach to a more processual approach. The fourth and final part will descend to the meta-level and meditate on the assumed relation of State and order, questioning genealogically these two concepts.

- 3 A classic is Richard A. LANDES, *Between Aristocracy and Heresy: Popular Participation in the Peace of God*, in: Thomas F. HEAD, Richard LANDES (ed.), *The Peace of God: Social Violence and Religious Response in France around the Year 1000*, Ithaca 1992, p. 184–218. The linkage is also alleged in POLY, BOURNAZEL, *La mutation féodale* (as in n. 2), chapter 9.
- 4 See the ironical remarks of the late Timothy REUTER, *The »Feudal Revolution«*, in: *Past & Present* 155 (1997), p. 177–208, at p. 187–189: »As all of us in our hearts know, European medieval history is essentially French history.«
- 5 BOUCHERON, *An mil et féodalisme* (as in n. 1), p. 958: »(...) c'était aussi un peu contre une part de lui-même qu'il bataillait.« The thinly-veiled allusion to Freudian issues is accompanied by a not so discrete charge of showmanship, *ibidem*, p. 963: »(...) puisque l'on doit dédramatiser la coupure sociale de l'an mil, dramatisons la »mutation de l'an mil« en une polémique qui, en elle-même, puisse faire événement ...« (the three points belong to Boucheron's text).
- 6 The best synthetic evaluation to date of the reactions to Reynolds may be Steffen PATZOLD, *Das Lehnswesen*, Munich 2012.
- 7 Elizabeth A. R. BROWN, *The Tyranny of a Construct: Feudalism and Historians of Medieval Europe*, in: *American Historical Review* 79/4 (1974), p. 1063–1088; Susan REYNOLDS, *Fiefs and Vassals. The Medieval Evidence Reinterpreted*, Oxford 1994. That the reception of the book was non-existent in Spain before recently is easily explainable; it had ignored Iberia, see Adam KOSTO, *What about Spain? Iberia in the Historiography of Medieval European Feudalism*, in: Sverre BAGGE, Michael H. GELTING, Thomas LINDKVIST (ed.), *Feudalism. New Landscapes of Debate*, Turnhout 2011, p. 135–158, at p. 154–155. The Italianist Boucheron could however hardly have ignored a study according to which the illusion of feudalism began with twelfth-century Italian jurists' systematization of Conrad II's so-called »Constitutio de feudis«.

1. No more Apocalypse around the Year Thousand?

To start thus on a codicil to eschatology, the theme evacuated in just two pages in »An mil et féodalité«. *Pace* Boucheron, it is not exact that the debate over the apocalyptic year thousand had been settled as of 2010. Further, here too as in the case of the feudal revolution controversies, there have been sublations, *dépassements*. Boucheron may have had in mind a – much acclaimed in Paris – booklet, entitled »The false terrors of the Year Thousand: Waiting for the End of Times or deepening of the Faith?«⁸. »Terror« was, let it be stated in passing, a straw man. Not all serious twentieth-century scholars had focused on »terror«. For the Eschaton was not only »terrifying«. In medieval Europe, as today in American Protestant fundamentalism⁹, there existed also hope for, and likely joy at, the expected return of Christ the King. The refutation of these »terrors of the year thousand« hinged, as the booklet's title indicates, around the putatively absolute opposition between realized eschatology and expectative eschatology. But this dichotomous distinction, modern and not medieval, does by no means reflect medieval exegesis' actual grammar; the types of the Old Testament and the script of John's Revelation can be realized already in the time of the Church, understood as the last millennium, yet this does not mean that they will not be realized fully at the expected End of Times¹⁰. A ruler can both promote the actuation of reform (thus fitting the booklet's »approfondissement de la Foi«) and believe that the Eschaton is near (the booklet's rejected »attente de la fin des temps«). This non-exclusivity explains the simultaneity, in Otto III's governance, of on the one hand imperial work for the Church and missionary activity, and on the other hand, apocalyptic tones (including his famous visit at Pentecost of the year 1000 to the Aachen grave of Charlemagne)¹¹. As expressed by Ed Peters in a 2002 article, there is no need to stake an extreme position. Peters would accept what he calls a

- 8 Sylvain GOUGUENHEIM, *Les fausses terreurs de l'an Mil: attente de la fin des temps ou approfondissement de la foi*, Paris 1999. The book criticizes both Richard Landes (for Boucheron the standard bearer of the »terreurs«), and Johannes FRIED, *Endzeiterwartung und Jahrtausendwende*, in: *Deutsches Archiv* 45 (1989), p. 381–473 (unknown to Boucheron's 2010 state of the field). The latter answered Gouguenheim with a long corrective, Johannes FRIED, *Endzeit fest im Griff des Positivismus?*, in: *Historische Zeitschrift* 275 (2002), p. 281–322 (an answer also ignored by the 2010 state of the field).
- 9 See Gian Luca POTESTÀ, *Ripensare i messianismi*, in: *Nuova informazione bibliografica* 4/14 (2014), p. 721–748; the classic study is Paul BOYER, *When Time Shall Be no More. Prophecy Belief in Modern American Culture*, Cambridge (Mass.) 1992; see now Matthew Avery SUTTEN, *American Apocalypse. A History of Modern Evangelicalism*, Cambridge (Mass.) 2014, p. 330 and *passim*. I tried to establish parallels with crusading culture in Philippe BUC, *Evangelical Fundamentalism fiction and medieval crusading epics*, forthcoming in: *Cahiers de recherches médiévales et humanistes* 35 (2019) (forthcoming).
- 10 See Philippe BUC, *La vengeance de Dieu. De l'exégèse patristique à la réforme ecclésiastique et à la première croisade*, in: Dominique BARTHÉLEMY, François BOUGARD, Régine LE JEAN (ed.), *La vengeance, 400–1200*, Rome 2006 (Collection de l'École française de Rome, 357), p. 451–486, esp. P. 475–478. Discussion of plural realizations in ID, *Holy War, Martyrdom, and Terror. Christianity, Violence, and the West*, Philadelphia 2015, p. 75–77.
- 11 For which see Matthew GABRIELE, *Otto III, Charlemagne, and Pentecost A.D. 1000: A Reconsideration Using Diplomatic Evidence*, in: Michael FRASSETTO (ed.), *The Year 1000: Religious and Social Response to the Turning of the First Millennium*, New York 2002, p. 111–132.

»weak thesis of apocalyptic expectations« that does not fetishize the year 1000 (or 1033); that looks for eschatological symptoms in a longer temporal frame; and that correlates these traces with the ascetic energies visible in the late tenth and eleventh century, deployed for reform and the edification of the Church¹². What is however much more hypothetical is the linkage between eschatology and feudal revolution – if the latter took place¹³.

2. The Sources and their Issues: Language and Losses

Much of the debate on the »feudal revolution« or »feudal mutation« has turned around the reliability of the sources. As is well known, Dominique Barthélemy seized on an admittedly *en passant* remark by George Duby, to suggest that the seeming appearance of a new order (or disorder) might be owed to a change in the documentation. We had, so Duby, the sudden »revelation« of processes hidden from sight in the late Carolingian era. Barthélemy proposed thus that historians had to deal with a *mutation documentaire*, a transformation in the corpus of surviving sources¹⁴. Violence was an artifact of the sources and not a reflection or even refraction of real and massive conflicts. Stephen D. White has described how monastic authors attributed reprehensible violent deeds to their local lay rivals and represented them, leaving open for a potential later reconciliation the door to reinterpretations using the lexicon of repentance, grace, humility, and conversion¹⁵.

Of course, musings about the reliability of information purveyed by clerical and monastic sources about the world of politics were, by the 1990s, old currency. In Germany, Jörg Kasten had noticed already in 1974 that monastic cartulary-chronicles could provide genealogical data with the aim to justify donations and to hamstring potential challenges from relatives of the donors¹⁶. *Darstellungsabsicht* or *causa scribendi* had been explored in 1988 in a now classic article on Ottonian royalty and royalty-centered chronicles¹⁷. Shortly after that, therefore contemporaneously with Barthélemy's critique, Patrick Geary theorized accidental and purposeful forgetting

12 Edward PETERS, Mutations, Adjustments, Terrors, Historians, and the Year 1000, in: FRASSETTO (ed.), *The Year 1000* (as in n. 11), p. 9–28. See recently siding with the anti-apocalypse side of the debate James T. PALMER, *The Apocalypse in the Early Middle Ages*, Cambridge (UK) 2014.

13 One of the key proponents of the linkage has shown well enough in a brilliant book that eschatology could accompany very diverse socio-political formations, see Richard LANDES, *Heaven on Earth: The Varieties of the Millennial Experience*, Oxford 2011.

14 The expression »mutation documentaire« provides the title to the first part of his published thèse d'état, Dominique BARTHÉLEMY, *La société dans le comté de Vendôme: de l'an mil au XIV^e siècle*, Paris 1993. Cf. Georges DUBY, *Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme*, Paris 1979, p. 183–186. Surprising was the lack of French reaction to Otto Gerhard OEXLE, *Die »Wirklichkeit« und das »Wissen«*. Ein Blick auf das sozialgeschichtliche Œuvre von Georges Duby, in: *Historische Zeitschrift* 232 (1981), p. 61–91; reprint in: ID, *Die Wirklichkeit und das Wissen*, Göttingen 2011, p. 340–401. Oexle's methodological critique, disconnecting actual political processes from classifications, be they ideological or topical, could have advanced the debate.

15 Stephen D. WHITE, *Repenser la violence: de 2000 à 1000*, in: *Médiévales* 37 (1999), p. 99–113, at p. 107–111.

16 Jörg KASTEN, *Historiae foundationum monasteriorum. Frühformen monastischer Institutionsgeschichte im Mittelalter*, Munich 1974.

17 Gerd ALTHOFF, »Causa scribendi« und Darstellungsabsicht: Die Lebensbeschreibungen der

of the past around the year thousand, underlining among other phenomena how monasteries had appropriated to their own benefit the aristocratic memory of the past, in competition with noble women¹⁸. And (relevant to the question of what existed before the feudal revolution), *mutations documentaires* had been posited for earlier than the late tenth to twelfth centuries. Karl Ferdinand Werner, convinced of the administrative nature of the Carolingian state (and that there was a state producing documents), argued that we had lost the immense majority of the sources that would have proven this. Administrative documents, written ad hoc, for a specific occasion, did not enjoy a long shelf life; they tended to be systematically discarded¹⁹. Similar processes have been observed for High Medieval England²⁰. And one knows from yet other historical periods how the destruction, planned and systematically executed or accidental yet systemic, of documents can be part of a process of ordering; the annihilation of past documents serves the emergence of a new political configuration.

But for the critiques of the mutation or revolution model, the issue was not simply one of shifts in documentation, and therefore of lexis, shifts that might not correspond to sea-changes in economy, society, and politics. It was, on the one hand, whether the words employed in charters and other documents, in particular *feodum* or *miles*, were used consistently and referred always to the same sort of object or status, or fairly randomly, without fixed correspondence²¹. It was, on the other hand, whether writers did not, often enough, use terms tactically, as Barthélemy and White showed: a given monastic institution might label an individual person differently in moments of good rapports and in moments of conflict²². Modern historians can be deceived by pious medieval strategies.

3. The Methodological Harvest:

A Homeostatic Conflict Culture, Honor, Processuality and Tactics

Where is historiography now? On wider historiographic horizons than those bounded within the Gallic hexagon, there is an acknowledgment of European diversity, even at a spatial level smaller than provinces, both as to surviving sources (with the

Königin Mathilde und andere Beispiele, in: Michael BORGOLTE (ed.), *Litterae Medii Aevi*, Sigmaringen 1988, p. 117–133.

18 Patrick J. GEARY, *Phantoms of Remembrance: Memory and Oblivion at the End of the First Millennium*, Princeton 1994.

19 Karl Ferdinand WERNER, *Missus – Marchio – Comes. Entre l'administration centrale et l'administration locale de l'empire Carolingien*, in: Werner PARAVICINI and Karl Ferdinand WERNER (ed.), *Histoire comparée de l'administration (IV^e–XVII^e siècles)*, Munich 1980 (Beihefte der Francia, 9), p. 191–239.

20 Twelfth-century English royal writs, laconic and to-the-point orders written on small, often hand-sized, parchment bits, as occasional pieces, did not tend to be archivally preserved, see Michael T. CLANCHY, *From Memory to Written Record: England, 1066–1307*, London 1979. See in general the classic Arnold ESCH, *Überlieferungschance und Überlieferungszufall als methodisches Problem des Historikers*, in: *Historische Zeitschrift* 240 (1985), p. 529–570.

21 REYNOLDS, *Fiefs and Vassals* (as in n. 7), *passim*.

22 WHITE, *Repenser la violence* (as in n. 15), p. 107–111.

attendant historiographic issues)²³, and as to actual political cultures²⁴. Diversity in functions: As underlined by the best German-language synthesis to date, »fiefs« and »vassalage« served an astonishing array of social, political, and economic strategies. They were highly flexible instruments, which does explain their spread into the late Middle Ages²⁵. Geographic diversity: the functions to which fiefs were put (and who had recourse to them, e. g., princes, monasteries ...) vary locally. If one understands by »feudalism« what the German-language historiography called *Lehnswesen*, the conjunction of fief and vassal (what Reynolds, for the whole of Western Europe, considers a fiction invented by twelfth-century Italian jurists interested in systematizing and classification and by early modern lawyers), there is geographic diversity as well. It is, for instance, likely that Flanders and Northern Italy, plus Catalonia and the Southern Languedoc knew, from the eleventh century on, the linkage between »fiefs« and »vassalage«²⁶. Money, far from being (as older models would have had it) antithetical to fiefs or vassalage, may account for this precocity for at least Flanders and Lombardy²⁷. In a chapter destined for French students, one may understand – perhaps – Boucheron’s lack of engagement with non-French areas and non-France-related historiography. But this limitation comes with costs – an inability to see some of the positive returns of often heated polemics²⁸. For transregional comparison can produce the »historiographic sublation« (*dépassement historiographique*) desired by the current holder of Georges Duby and Pierre Toubert’s Collège de France Chair.

A first result of the debates has been a generalized willingness to read the evidence through the lenses of Anthropology. The »Anthropological Turn«, whose banner

23 Florian MAZEL, Die lehnsrechtlichen Bindungen in der Provence des 12. Jahrhunderts im Spiegel der Urkunden, in: Jürgen DENDORFER, Roman DEUTINGER (ed.), *Das Lehnswesen im Mittelalter: Forschungskonstrukte – Quellenbefunde – Deutungsrelevanz*, Ostfildern 2010, p. 255–280, at p. 278–279.

24 The well-grounded verdict of Oliver AUGE, art. Lehnrecht – Lehnswesen, in: Albrecht CORDES et al., *Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte*, vol. 3, 2nd ed., Berlin 2016, col. 717–736, at p. 726; see also the discussion of data and historiography in PATZOLD, *Das Lehnswesen* (as in n. 6).

25 PATZOLD, *Das Lehnswesen* (as in n. 6), harvesting the finest marrow of the contributions to DENDORFER, DEUTINGER (ed.), *Das Lehnswesen im Mittelalter* (as in n. 23), and Karl-Heinz SPIESS, (ed.) *Ausbildung und Verbreitung des Lehnswesens im Reich und in Italien im 12. und 13. Jahrhundert* (Vorträge und Forschungen, 76), Ostfildern 2013.

26 For Flanders, see Dirk HEIRBAUT, Feudalism in the twelfth century charters of the Low Countries, in: DENDORFER, DEUTINGER (ed.), *Das Lehnswesen im Mittelalter* (as in n. 23), p. 217–253, followed by AUGE, art. Lehnrecht – Lehnswesen (as in n. 24), col. 726. For Provence, MAZEL, *Lehnsrechtliche Bindungen* (as in n. 23), p. 279 (note that until the thirteenth century, fiefs in exchange for fidelity concern only the upper aristocracy and the count plus the bishops).

27 See AUGE, art. Lehnrecht – Lehnswesen (as in n. 24), col. 726, with the comments of Steffen PATZOLD, *Das Lehnswesen im Spiegel historiographischer Quellen des 12. und 13. Jahrhunderts*, in: Karl-Heinz SPIESS, (ed.) *Ausbildung und Verbreitung* (as in n. 25), p. 269–306, at p. 305; ID, PATZOLD, *Das Lehnswesen* (as in n. 6), p. 93. HEIRBAUT, Feudalism (as in n. 26), p. 241, notes indeed the precocity of fiefs in the form of salaries (*fiefs-rentes*), attested already for money in 1087, and even earlier in kind; see earlier ID, The fief-rente: a new evaluation based on Flemish sources (1000–1305), in: *Tijdschrift voor rechtsgeschiedenis* 67/1 (1999), p. 1–37.

28 See now BAGGE, GELTING, LINDKVIST (ed.), *Feudalism. New Landscapes of Debate* (as in n. 7), for chapters covering several European polities; DENDORFER, DEUTINGER (ed.), *Das Lehnswesen im Mittelalter* (as in n. 23); SPIESS (ed.) *Ausbildung und Verbreitung*; PATZOLD, *Das Lehnswesen* (as in n. 6).

Jacques Le Goff carried in the 1970s in the vanguard with his »The symbolic ritual of vassalage«²⁹, has molded French historiography to the point that parties on both sides of the feudal revolution debate speak its language, while imagining very different political societies. Thus for instance Hélène Debax in 2011: »Le fief n'est pas une unité de propriété, un terroir ou un espace, c'est une relation, un lien institué« (the fief is not a property unit, a region, or a space; it is a relationship, an instituted link)³⁰. On the other side of the debate, Barthélemy had called in 1997 historians »(...) to perceive this lordship, that demesne more as a network of relationships than as a territory« (*de percevoir cette seigneurie, ce domaine, comme un réseau de relations plus que comme un territoire*)³¹.

Relational is also Barthélemy's fine reconceptualization of the political history of France – in conformity with his refusal of major breaks and crises – as series and cycles of ever shifting, labile coalitions involving the Capetian ruler and the greater nobles, which aimed at the preservation of the equilibrium of power between all parties. Here the homeostatic mechanisms suggested by functionalist Anthropology allow Barthélemy to produce a narrative that makes sense of successive conflicts – an *histoire événementielle*, but with structure and concepts that organize the chaos of war and make sense of it³². A byproduct of this approach is an original reconstruction of the tournament's origins, visible circa 1100–1130, and even more of its importance. Barthélemy reconceptualizes the tournament as a form of limited warfare and part of war-making that did not ignore bloodshed but followed rules of engagement. It took place between enemies who knew one another, but were enemies. It had fully its place in, and normally took place during, the not-so-energetic campaigns characteristic of the time. The tournament, thus, fits well the general outline of a culture of war favoring equilibria, and shying from »decisive, trenchant outcomes«. This limited but energetic violence finds its place next to the long eleventh and twelfth century's demonstrative plunder and beating of peasants³³. More even, it was the tournament and not the Peace of God or the crusade, that according to Barthélemy shaped

29 Jacques LE GOFF, *Le rituel symbolique de la vassalité*, in: *Simboli e simbologia nell'Alto Medioevo*, Spoleto 1976 (Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 23), p. 679–788; reprint in: ID, *Pour un autre Moyen Âge*, Paris 1978, p. 349–420.

30 Hélène DÉBAX, *L'aristocratie languedocienne et la société féodale: Le témoignage des sources (Midi de la France: XI^e et XII^e siècles)*, in: BAGGE, GELTING, LINDKVIST (ed.), *Feudalism* (as in n. 7), p. 77–100, at p. 96.

31 Dominique BARTHÉLEMY, *La mutation de l'an mil a-t-elle eu lieu?*, Paris 1997, p. 153 (American translation as *The Serf, the Knight, and the Historian*, Ithaca 2009), reworking ID, *Qu'est-ce que le servage, en France au XI^e siècle?*, in: *Revue historique* 287 (1992), p. 233–284, where these considerations were not yet explicited; see also Fredric L. CHEYETTE, *Ermengard of Narbonne and the World of the Troubadours*, Ithaca 2001, p. 227; French trans. as *Ermengarde de Narbonne et le monde des troubadours*, Paris 2006. Yet another ground-breaking study ignored in BOUCHERON, *An mil et féodalité* (as in n. 1).

32 Dominique BARTHÉLEMY, *Nouvelle histoire des Capétiens, 987–1214*, Paris 2012. The king-centered title is deceptive, since it is a full history of the Gallic *société politique*, which while taking in fully the ruler, and underlining his importance, makes him a player among other players.

33 Dominique BARTHÉLEMY, *Les origines du tournoi chevaleresque*, in: François BOUGARD, Régine LE JAN, Thomas LIENHARD (ed.), *Agón. La compétition, V^e–XII^e siècle*, Turnhout 2012, p. 111–130, cit. at p. 121. See, e.g., p. 124: »(...) these chivalric fights are always specific moments of a political-military campaign; we should not say bluntly, a war, so attenuated it is.«

and redefined chivalry (*militia*) in the High Middle Ages, between ca. 1050 and ca. 1130. One should say »redefined« instead of »created«, since there is a continuum in forms linking the High Medieval *militia* to early medieval military ethos, also prone to limited warfare. In the second half of the twelfth century, the knightly North-western Europe's princes avoided »dangerous battles« and preferred tournaments; they were »complements« of, or »substitutes« for wars between principalities, and were indeed more frequent than these³⁴. The crusade: Barthélemy's model further allows him to revisit the *miles* as crusader. In contact with the not too different chivalric world of Turkic and Arab Outremer, the Frankish knights oftentimes operated with their Muslim adversaries very much as they had at home: limited combat, common parleys, and shifting alliances. This low-grade violence among equals, one must add, likely has as a necessary condition the organization in flexible and fungible military *mouvances*. For the early Middle Ages, Guy Halsall has commented that »stability was maintained by the existence of types of violence which served the interests of particular groups« (as for example in Merovingian Francia), but violence, depending on the political structure, could also be destabilizing (as for instance in neighboring Visigothic Iberia)³⁵. The homeostatic system mapped out by Barthélemy faltered in France's later Middle Ages, organized in stiffer factions, for which gentlemanly compromises with the foe might be seen as treason, deserving death.

Also fostered by Anthropology (but not only by it), historiography has been re-sensitized to the importance of honor in medieval political culture – for the aristocracy of course, but also for lesser men and women. Explored with great sensitivity by Thomas N. Bisson, the »tormented voices« of the well-to-do Catalan peasants complain of brutal economic lordly oppression but also speak movingly, and with an authentic ring, of shameful deeds and humiliations³⁶. At the level of the aristocracy, and further East, Timothy Reuter demonstrated the interest in status that long overdetermined politics in the German empire to the cost of the calculating modernizing processes that historiographically characterize France and England's march toward the State. Knut Görich built on Reuter. His 2001 book devoted to Frederick I of Hohenstaufen (r. 1152–1190) centered on honor, according to him synonymous with »right« or »rights«. Friedrich Barbarossa had been traditionally presented as a ruler comparable to Henry II Plantagenet, in particular in the Hohenstaufen's attempt to create a feudal pyramid to strengthen his regal-imperial power; this twelfth-century drive towards a »feudal monarchy«, alas, failed, in part owing to accidents, in part owing to centripetal forces. But Görich underscores how the German emperor and his aristocracy shared an understanding of *honor* that often overrode other considerations; in the Althoffian and Durkheimian tradition, he considers this shared culture

34 Dominique BARTHÉLEMY, *La chevalerie. De la Germanie antique à la France du XII^e siècle*, Paris 2007, revised 2012, citations at p. 373, 379 (one will however frown at Barthélemy's use of »Germanic« to characterize both chivalry's origins and its »essential« traits); Guy HALSALL, *Violence and Society in the Early Medieval West: an Introductory Survey*, in: ID. (ed.), *Violence and Society in the Early Medieval West*, Woodbridge 1998, p. 1–45, at p. 31–32.

35 BARTHÉLEMY, *La chevalerie* (as in n. 34), p. 336–356.

36 Thomas N. BISSON, *Tormented Voices: Power, Crisis, and Humanity in Rural Catalonia, 1140–1200*, Cambridge (Mass.) 1998.

and honorable interactions (gift-exchange like acts of honoring) to have been »integrative«³⁷. Whether Görich is correct here given what he also mentions – aristocrats' violent reactions to perceived dis-honor – is far from a moot point, and we shall return to the social actors' subjectivities³⁸.

But what has the Empire to do with the Franco-French feudal revolution debate, or rather, its sublation? Importantly, Reuter suggested that we might re-consider the French and English kingdoms with an eye to the dignified dimension of politics³⁹. Reuter had taken more than one leaf from Clifford Geertz's *Negara* and its provocative suggestion of the priority of pomp over politics in Bali. Consequently, he invited medievalists to investigate whether and how far display and honor might not have been considerations that (sometimes? oftentimes?) overrode in France and in England cold power-politics of the proto-Hobbesian or proto-Bodinian sort. Did these aristocracies not (sometimes? oftentimes?) make economic or political power serve pomp rather than the contrary⁴⁰?

Southern French lords, according to Fredric Cheyette, thus cared about *gîte* or *alberga* not because of the meager revenues they generated, but because these demonstratively exacted gifts documented their rank and lifted them above *hoi poloi*⁴¹. Monasteries cared to obtain in public the oath of potentially independent fat peas-

37 See Gerd ALTHOFF, *Spielregeln der Politik im Mittelalter: Kommunikation in Frieden und Fehde*, Darmstadt 1997; Althoff's positions have markedly evolved, compare ID, *Die Macht der Rituale. Symbolik und Herrschaft im Mittelalter*, Darmstadt 2004, and ID, *Spielregeln politischer Kommunikation und das Problem der Ambiguität*, in: Barbara STOLLBERG-RILINGER, Tim NEU, Christina BRAUNER (ed.), *Alles nur symbolisch? Bilanz und Perspektiven der Erforschung symbolischer Kommunikation*, Cologne 2013, p. 35–51. On this tradition, see Philippe BUC, in: Peter LINEHAN, Janet L. NELSON, Marios COSTAMBEYS (ed.), *The Medieval World*, 2nd ed., London 2018, p. 223–248.

38 Knut GÖRICH, *Die Ehre Friedrich Barbarossas: Kommunikation, Konflikt und politisches Handeln im 12. Jahrhundert*, Darmstadt 2001, esp. p. 1–36, 327–330. Görich mentions the »dis-integrative« force of honor at p. 35, apparently considering that its »integrative« force dominated.

39 Timothy REUTER, *The medieval German Sonderweg? The Empire and its rulers in the High Middle Ages*, in: Anne DUGGAN (ed.), *Kings and Kingship in Medieval Europe*, London 1993, p. 179–211; reprint in: REUTER, *Medieval politics and modern mentalities*, Cambridge (UK) 2006, p. 388–412; ID, *Nur im Westen was Neues? Das Werden prämoderner Staatsformen im europäischen Hochmittelalter*, in: Joachim EHLERS (ed.), *Deutschland und der Westen Europas*, Stuttgart 2002 (Vorträge und Forschungen, 56), p. 327–351; English trans.: All quiet except on the Western Front? The emergence of pre-modern forms of statehood in the Central Middle Ages, in: ID. (ed.), *Medieval politics*, p. 432–458. For a critique of the often unreflective usage of Geertz by historians, see Philippe BUC, *The Dangers of Ritual. Between Early Medieval Texts and Social-Scientific Theory*, Princeton 2001, p. 227–229; the reply by Geoffrey KOZIOL, *The Dangers of polemic: Is ritual still an interesting topic of historical study?*, in: *Early Medieval Europe* 11 (2002), p. 367–388; and my counter-reply, *The monster and the critics: a ritual reply*, in: *Early Medieval Europe* 15 (2007), p. 441–452.

40 Clifford GEERTZ, *Negara. The Theatre State in Nineteenth-Century Bali*, Princeton 1980, p. 13, 121–123. Reuterian musings on, and partial endorsement for medieval Germany of Geertz in Timothy REUTER, *Regemque, quem in Francia pene perdidit, in patria magnifice recepit: Ottonian ruler representation in synchronic and diachronic comparison*, in: Ernst SCHUBERT, Gerd ALTHOFF (ed.), *Herrschaftsrepräsentation im ottonischen Sachsen*, Sigmaringen 1996 (Vorträge und Forschungen, 46), p. 363–380; reprint in: REUTER, *Medieval politics* (as in n. 39), p. 127–146.

41 CHEYETTE, *Ermengard* (as in n. 31), p. 158–167.

ants (who were sometime their agents in local communities) to keep them in their place in the social hierarchy. The rite of chevage was likely demanded in order to clarify a status when there were problems. And indeed, the clearer the status of a person, the rarer the rites of statutory servitude and words devoted to them⁴². Who gave a fief (when publicly so) mattered sometimes more than the fief itself⁴³. It stands to reason, however, that Cheyette's implicit dichotomy between symbolic, expressive gains and material, economic gains is too stark, one might even say reductionist. This somewhat extreme dichotomy constitutes the counterpoint to Duby's equally unilateral insistence on the purely economic nature of lordly predation in the long eleventh century, which he expressed in his monumental 1962 »L'économie rurale et la vie des campagnes«⁴⁴. But the older discussion of *honor* as simultaneously material and symbolic in Heinrich Fichtenau's »Lebensordnungen des 10. Jahrhunderts« warns against this dichotomy. Barthélemy, in reacting to Reynolds' nihilism, hammered the point in: »Honor, voilà le grand mot, dont la polysémie faisait converger tous les attributs d'une classe: le prestige, la richesse, le droit à commander, l'incorporation dans le baronage du royaume ou d'une province (...).« And in his 2007 book on chivalry, he underlined the interaction in tournament culture between *prix*, »price« as prestige and social appraisal (thus social capital), and »gain«, direct material earnings (economic capital), sometimes merged, sometimes opposed⁴⁵.

In reverse, an abbey might make sure that a favored dependent did not look too servile, to the contrary – as in the case, explained by Fredric Cheyette, of one Pons of Auriac. Pons held from Saint-Pons de Thomières, an institution he served usefully in his village, a vineyard and an orchard *in pignore*, security for two small loans of 3 s and 10 s allegedly consented to the monks. The latter were in Pons' debt; this fiction made reality heightened his status while giving him a holding⁴⁶. The same Cheyette underlines the diversity in Occitan fiefs – fiefs that honor, fiefs »that were less honorable, that did owe rents and tributes«, adding, »fiefs that could be considered dishonoring, fiefs given by bad lords«⁴⁷. The issue for the elites was indeed how status, inclusive of noble status, could be made »compatible with a honorable dependency, vassalage«⁴⁸. Further, Cheyette notes, in Occitania, what is visible in some other regions of the Latin West: a disconnection between fidelity and the fief, to the point that one could give something that one did not have, the giving being more import-

42 BARTHÉLEMY, *Mutation de l'an mil*, p. 142, 148.

43 CHEYETTE, Ermengard (as in n. 31), p. 227.

44 Georges DUBY, *L'économie rurale et la vie des campagnes dans l'Occident médiévale*, 2 vols., Paris 1962; English trans.: *Rural economy and country life in the medieval West*, London 1968.

45 Heinrich FICHTEAU, *Lebensordnungen des 10. Jahrhunderts. Studien über Denkart und Existenz im einstigen Karolingerreich*, 2 vols, Stuttgart 1984, American trans. by Patrick J. GEARY, *Living in the Tenth Century: Mentalities and Social Orders*, Chicago 1991; Dominique BARTHÉLEMY, *La théorie féodale à l'épreuve de l'anthropologie (note critique)*, in: *Annales HSS* 52/2 (1997), p. 321–341, at p. 331; ID, *La chevalerie* (as in n. 34), p. 393.

46 CHEYETTE, Ermengard (as in n. 31), p. 136–137.

47 *Ibid.*, p. 220.

48 BARTHÉLEMY, *Qu'est-ce que le servage?* (as in n. 31), p. 274 (original of 1992). The text goes on, immediately: »Here we see the dynamic variance between a society's ›theory‹ and its ›practice‹. In eleventh-century France, there is a whole set of semantic distinctions between homages (knightly and servile), between the various dependencies.«

ant than its contents insofar as it forged a bond between donor and recipient⁴⁹. All the same, one is not here in fully application of the first, Maussian and Malinowskian generations of the Anthropology of the gift. With the exception of the potlach, both Mauss and Malinowski tended to emphasize egalitarian reciprocity or transitivity of gifts⁵⁰. Cheyette's Occitan South is truer to Mauss' conclusion to the »Essai sur le don«, which surmises that the agonistic nature present in the potlach is present elsewhere⁵¹. And Cheyette goes beyond this second Maussian accent in emphasizing also force: Gifts »moved in all directions – up, down, and across the social hierarchy«, affirming this hierarchy: »As forcibles, requisitions, or simply takings, those that moved upward from the lowest levels emphasized grasping far more than giving⁵².« We have thus fiefs as gracious gifts and dues as exacted gifts.

These were labile attempts at stabilizing or formalizing (that is, defining and anchoring) the generalized ambiguity characteristic of personal bonds. Writing played here, as in other spheres of social interactions, the role of a card, among other cards, in a game of cards. In some Catalan cases, both the text of a sworn oath and the corresponding pact (*convenientia*) have survived. The former is the written trace of an oral performance, likely recited following a formulary. It affirms in the most general way the fidelity of the oath-giver. Usually it is compact and laconic; sometimes it gives some details as to the person's commitments. The latter, the *convenientia*, is as a rule longer; it details the precise obligations of one party, sometimes also giving information about the other's own duties. Michel Zimmermann, who has studied these document pairs⁵³, underscores how sometimes the more compact oath manages to modify the *convenientia*'s provisions, and to »cloak or rectify« the actual power balance between the parties to the pact. In one case, the fidelity that the oath proclaimed freely and willingly is in the *convenientia* settled in exchange of a rent to the oath-giver of twenty ounces of gold every year (how divergent the assessments by various parties and observers might be, honorable or dishonorable, is suggested by a chapter in Görich's book on Barbarossa)⁵⁴. In another case, where the *convenientia* documents unilateral duties (thus only one party is obligated to its partner), the oath makes duties more reciprocal. In other cases, it is the reverse: the oath is more brutally

49 CHEYETTE, Ermengard (as in n. 31), p. 223.

50 Pace what CHEYETTE himself, Ermengard (as in n. 31), p. 222, seems to hint at, with allusions to »cowry shells«. The cowry shells are the transitive objects traveling in the ring imagined by Bronislaw MALINOWSKI, *Argonauts of the Western Pacific. An Account of Native Enterprise and Adventure in the Archipelagoes of Melanesian New Guinea*, London 1922. See also Marcel MAUSS, *Essai sur le don. Formes et raison de l'échange dans les sociétés archaïques*, in: *L'Année Sociologique*, n. s. 1 (1923–1924), p. 30–186.

51 MAUSS, *Essai* (as in n. 50), e. g., p. 150–151, 174.

52 CHEYETTE, Ermengard (as in n. 31), p. 225.

53 Michel ZIMMERMANN, *Le serment vassalique en Catalogne: écriture de la fidélité ou invention d'un ordre politique?*, in: Françoise LAURENT (ed.), *Serment, promesse et engagement: rituels et modalités au Moyen Âge*, Montpellier 2008, p. 585–622.

54 GÖRICH, *Ehre Friedrich Barbarossas* (as in n. 38), p. 331–363. Or as one might say, elaborating on MAUSS, *Essai* (as in n. 50), p. 151 (»du côté du roi, la façon de donner importe autant que ce qu'il donne«), and replacing »king« by »any actor«, and enlarging »donner« by »giving or receiving«: »as for any social actor, the manner in which one gives (or receives) is as important as what is given (and received).«

direct than the corresponding *convenientia*; it expresses a real or forged surrender⁵⁵. Zimmermann concludes that the oath, »pérennisant un rapport de force conjoncturel, (...) est un instrument de pouvoir« (loosely translated, it is an instrument of power given that it makes long-lasting what was a circumstantial imbalance in the two side's relative force). More even, he sees in its abstraction (its tendency to leave empty the specifics) a totalizing submission on the part of the oath-giver to the lord's will. Oaths given ultimately, so Zimmermann, construct the »public order«⁵⁶. This may be to overestimate the potency of these documents. And an absence of particulars may open up (later) a space for negotiation, just as it may foreclose it – the options likely depending on »circumstantial« balances of power⁵⁷.

Yet the workings of »feudalism« (if one wants to use that term, which suggests system or regime as opposed to practices)⁵⁸ may have been rather different. What sort of »order« is created by the maneuvers discussed by Klaus van Eickels? Lords sought to obtain an homage when their position was contested; those men and women who gave homage did so when they too were contested. I see no »order« there, just the attempt to buttress via public acts a position of weakness⁵⁹. Pierre Bourdieu would say this had a chance of success (thus creating some »order«) only if the public persons involved already had a good degree of social capital⁶⁰.

The adoption of Anthropology, though, has proceeded in two stages. For a second characteristic of the debate has been the motion away from an older functionalist political Anthropology. The latter discipline's founding fathers emphasized structure. In the introduction to their »African Political Systems« of 1940, Meyer Fortes and E. E. Evans-Pritchard, while discussing the comparative method, argued that comparison should aim at »an abstract plane where social processes are stripped of their cultural idiom and reduced to functional terms«. This would reveal social structure (either similar or dissimilar between the comparanda, no matter whether their culture was dissimilar or similar)⁶¹. Patrick Geary's 1970s article on conflicts in eleventh-century Provence⁶², in parallel with Barthélemy's earlier revisionist work, claim-

55 ZIMMERMANN, Le serment vassalique (as in n. 53), p. 618–620.

56 Ibid., p. 620–622.

57 Indeed, Gerd ALTHOFF, Spielregeln politischer Kommunikation und das Problem der Ambiguität, in: STOLLBERG-RIEGER, NEU, BRAUNER (ed.), Alles nur symbolisch? (as in n. 37), p. 35–51, at p. 46–50, argues to the contrary that unspecific terms in oath-taking »rituals« left space for the parties to redefine their obligations, which writing did not.

58 AUGE, art. Lehnrecht – Lehnswesen (as in n. 24), col. 127, contrasts well the older understanding as that of a strict formal system, the newer positions focusing rather on social practices.

59 Klaus VAN EICKELS, Verwandtschaft, Freundschaft und Vasalität: Der Wandel von Konzepten personaler Bindung im 12. Jahrhundert, in: DENDORFER, DEUTINGER (ed.), Das Lehnswesen (as in n. 23), p. 401–412.

60 Pierre BOURDIEU, Le langage autorisé: les conditions sociales de l'efficacité du discours rituel, in: Actes de la recherche en sciences sociales 5–6 (1975), p. 183–190; reprint in: ID, Langage et pouvoir symbolique, Paris 2001, p. 159–173.

61 Meyer FORTES, Edward Evan EVANS-PRITCHARD, Introduction to ID., African Political Systems, London 1940, p. 1–23, at p. 3. I owe this reference and its import to Jonathan SPENCER, Anthropology, Politics, and the State: Democracy and Violence in South Asia, Cambridge (UK) 2017, p. 34–35, see also p. 175–176.

62 Patrick J. GEARY, Vivre en conflit dans une France sans état: typologie des mécanismes de règlement des conflits (1050–1200), in: Annales ESC 41/5 (1986), p. 1107–1133, on which see BROWN,

ing inspiration, among others, from Peter Brown⁶³, stood in this tradition. The kind of social structure revealed, however, was homeostatic; process served the maintenance of structure. More recently, Barthélemy, without perhaps realizing it fully, has emphasized micro-processes and praxis. A fine example comes in the course of his investigation of serfdom: »(...) semi-free exist only in practice, and not in [legal] theory«. Limited freedom is neither a legal status, nor a permanent state⁶⁴. Process is at the heart of one of the most stimulating books published in the past twenty years, on which these pages have already drawn, Fredric L. Cheyette's »Ermengard of Narbonne and the World of the Troubadours« (2001). In that world, one might give something one did not actually possess in order to create an honorable bond; Cheyette has even documented chains of giving and further giving of, as it were, »possessions« that were never in any of the successive grantees-then-grantor's possession⁶⁵.

A final (if earlier) jewel in this processual line is Stephen D. White's »The discourse of inheritance in twelfth-century France« (1994). A close reading of the epic »Raoul de Cambrai« allows White to distinguish several types of claims that an inferior can lodge with his superior. These types exist concurrently in the same political culture, and none has a higher effectiveness (is more legitimate) than the others. A reward can be asked as a gift for past service; owing to what White calls »warranty« (on grounds of fairness, to discharge a lord's obligations to protect his gift to his vassal, or to compensate loss incurred by the inferior party); or as a gift for a future service. Honor is at play in two possible ways: either as attached to the property being demanded (here it is synonymous with *dominium*), or because the gift itself will be honorable and honor the recipient. If one obtains the fief by right of inheritance, one actualized a claim to honor based on one's descent. If however one accepts that the fief comes from the lord's gift, it means that honor will come from this gift. These different models, argues White, coexist without one ever coming to eliminate or have decisively more force than the others because several persons might make claims to the same goods. They remain plural because as »cultural resources« they are convenient for both lords and vassals, allowing flexible strategies in competing »for fiefs, hono(u)r and power«, all the more as »claims to fiefs served not only as claims to land, but also as claims to hono(u)r and methods of negotiating political relationships«⁶⁶. Implicit in White's reconstruction is the idea that in a single political culture several mutually inconsistent repertoires can coexist, here the language of lord's rights to dispose of property and that of a lesser man to claim the same by reason of heredity. No won-

GÓRECKI, What Conflict Means (as in n. 1), p. 16–18. The same authors mention briefly the importance of Max GLUCKMAN, *ibid.*, p. 3 n. 3.

63 Barthélemy's Peter Brown is the Brown of the functionalist *Cult of the Saints, its Rise and Function in Late Antiquity*, Chicago 1981, and of the ordeal, that is, Peter BROWN, *Society and the Supernatural: A Medieval Change*, in: *Daedalus* 104 (1975), p. 133–151.

64 BARTHÉLEMY, *La mutation de l'an mil* (as in n. 31), p. 129.

65 CHEYETTE, *Ermengard* (as in n. 31), p. 223.

66 Stephen D. WHITE, *The discourse of inheritance in twelfth-century France: alternative models of the fief in Raoul de Cambrai*, in: George GARNETT, John HUDSON (ed.), *Law and government in medieval England and Normandy: essays in honour of Sir James Holt*, Cambridge (UK) 1994, p. 173–197.

der thus that in a similar manner the norms and discourse of, respectively, public order or public justice, and violence-prone aristocratic honor, coexisted, allowing some historians to see the State, others to see anarchy (as is the case in the historiography of the conflict that opposed the Salian King of Germany Henry IV to the Saxons and part of the realm's aristocracy)⁶⁷. Görich's in-passing concession that an aristocrat's honor could lead this person just as much to fight bitterly as to seek consensual solutions preserving everyone's honor suggests that »disorder« and »order« were close neighbors. But what do we mean by »order«?

4. What is »Order«? Institutions as Source of Peace and of Violence

All in all, the controversies have refined the two rival French positions, *anti-mutationiste* and *mutationiste*. They have more affinities than is at first sight visible, positive in the production of new insights in the drift they share towards processuality, practice and relationships as a focus⁶⁸, negative in their being beholden to the conceptual pair order-disorder. The feudal revolution or mutation model imagines that Western Europe (or perhaps just France) moved diachronically in a tripartite sequence, from Carolingian order through feudal anarchy to feudal order (a stage that Thomas Bisson has dubbed that of the »feudal monarchies«)⁶⁹. The »peace in the feud« alternative seeks to recover in the absence of a strong »degree of State hold« on society (better is the intensive German noun, *Staatlichkeit*) some of the order associated with the State. But one should object that the State, despite its Hobbesian or Weberian definitions, does produce, not only violence, but also disorder. And it is on

67 For this analogous argument, see Philippe BUC, *Die Krise des Reiches unter Heinrich IV., mit und ohne Spielregeln*, in: Claudia GARNIER, Hermann KAMP (ed.), *Spielregeln der Mächtigen: mittelalterliche Politik zwischen Gewohnheit und Konvention*, Darmstadt 2010, p. 61–94. See also on plural norms Warren C. BROWN, Piotr GÓRECKI, *Where Conflict Leads: On the Present and Future of Medieval Conflict Studies in the United States*, in: ID. (ed.), *Conflict in Medieval Europe* (as in n. 1), p. 265–285, at p. 279–281.

68 A move in this direction is Charles WEST, *Reframing the Feudal Revolution: Political and Social Transformation between Marne and Moselle, c. 800 – c. 1100*, Cambridge (UK) 2013. I am not fully convinced by the argument. West would have it that »symbolic communication«, being a shared, over-arching dimension, would reconcile two seemingly irreconcilable scholarly angles on the Carolingian era, the one lordship-centered and the other state-centered. But much of his evidence for »symbolic communication« comes from the ecclesiastical sector of the Carolingian world. For continuities between the two eras, Carolingian and »feudal«, see already Janet Nelson, as explained by Stephen D. WHITE, *Tenth-Century Courts at Mâcon and the Perils of Structuralist History: Re-reading Burgundian Judicial Institutions*, in: BROWN, GÓRECKI (ed.), *Conflict in Medieval Europe* (as in n. 1), p. 37–68, at p. 65.

69 WEST, *Reframing* (as in n. 68), reconceptualizes the Carolingian era, proposing that Carolingian politics empowered the aristocracy which burst onto the scene in the long eleventh century. For Carolingian ideology, see the unfortunately unpublished 2010 Doctoral dissertation in History (université d'Avignon) by Andrey GRUNIN, summarily presented in ID, *Imaginer l'Empire. Étude d'un concept étatique carolingien et évolution du vocabulaire politique dans le royaume et l'empire franc (768–840) et dans la Francia Occidentalis (840–877)*, in: *Revue de l'Institut Français d'Histoire en Allemagne* 3 (2011), p. 1–5. See Thomas N. BISSON, *The Problem of Feudal Monarchy: Aragon, Catalonia, and France*, in: *Speculum* 53/3 (1978), p. 460–478.

the State, and even more, the concept of order, that this review essay will close itself. Do we need the »State« to have »order«, and what does »order« mean?

The notion that the modern State (and law) is the primary and most efficient creator of order against violence has dominated Western reflections on politics since the Early Modern Era⁷⁰. In the mid-twentieth century, Anthropologists, in particular a group including the already mentioned Evans-Pritchard, moved one step further, to explain by which mechanisms so-called stateless societies could be orderly and not fall into total anarchy⁷¹. To simplify, custom, a loose system of norms and habits, was made the ersatz for law, serving the same function; the State's own functional ersatz was systems of positive reciprocity (the exchange of gifts and favors) and negative reciprocity (feud and compensation)⁷². Coincidentally, this was also the moment when the Austrian-German school of medieval history rejected the idea of a medieval State, preferring the notion of *konkrete Ordnungen*, concrete orders (such as estate, clan, army, fidelities). For this school, epitomized by Otto Brunner, there was no »Staat« in the sense of an all-encompassing public institution separate from »Gesellschaft«, Society; there was instead »Herrschaft«, lordship⁷³. The nineteenth-century unreflective idolatry of the modern bourgeois State's model had seduced medievalists into categorizing everything that did not fit this model as disorder and anarchy, illegitimate force⁷⁴. Or, as the jurist Carl Schmitt, who was in correspondence with Brunner, remarked in 1941, the emergence in the early modern age of the concept of »State«, correlated to the actual triumph of this specific institutional form, first in France, and then elsewhere, made one unable to apprehend older forms of order⁷⁵.

70 In this sense, already Fredric CHEYETTE, Introduction, in: ID (ed.), *Lordship in Community in Medieval Europe: Selected Readings*, New York 1968, p. 1–10, at p. 4, cited by WHITE, *Tenth-Century Courts* (as in n. 68), p. 64.

71 I draw in this paragraph on the insights (and the bibliography) gathered in Keebet VON BENDA-BECKMANN, Fernanda PIRIE (ed.), *Order and Disorder. Anthropological Perspectives*, New York 2007; see as well SPENCER, *Anthropology, Politics, and the State* (as in n. 61), in which much is to be garnered. I have learned most by meditating on an old article by Marilyn STRATHERN, *Discovering »Social Control«*, in: *Journal of Law and Society* 12/2 (1985), p. 111–134.

72 STRATHERN, *Discovering »Social Control«* (as in n. 71), p. 112–113.

73 See for this phase Hans-Werner GOETZ, *Regnum: Zum politischen Denken der Karolingerzeit*, in: *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Germ. Abt.* 104 (1987), p. 110–189, at p. 110–112, with references in particular to Walter Schlesinger and Otto Brunner. Cf. as well Rhys R. DAVIES, *The Medieval State: The Tyranny of a Concept?*, in: *Journal of Historical Sociology* 16/2 (2003), p. 280–300. Useful discussion of the concept in Walter POHL, *Staat und Herrschaft im Frühmittelalter: Überlegungen zum Forschungsstand*, in: Stuart AIRLIE, Walter POHL, Helmut REIMITZ (ed.), *Staat im frühen Mittelalter*, Vienna 2006, p. 9–38, at p. 1–16. Brunner's master oeuvre is OTTO BRUNNER, *Land und Herrschaft. Grundfragen der territorialen Verfassungsgeschichte Österreichs im Mittelalter*, Baden 1939. The critique, methodological and political, in Gadi ALGAZI, *Herrengewalt und Gewalt der Herren im späten Mittelalter: Herrschaft, Gegenseitigkeit und Sprachgebrauch*, Frankfurt am Main 1996 (*Historische Studien*, 17); ID., *Otto Brunner: »Konkrete Ordnung« und Sprache der Zeit*, in: Peter SCHÖTTLER (ed.), *Geschichte als Legitimationswissenschaft, 1918–1945*, Frankfurt am Main 1997, p. 166–203; see as well the introduction by Howard KAMINSKY, James VAN HORN MELTON to their translation, *Land and Lordship: Structures of Governance in Medieval Austria*, Philadelphia 1992.

74 See conveniently the discussion in Ernst MÜLLER, Falko SCHMIEDER, *Begriffsgeschichte und historische Semantik. Ein kritisches Kompendium*, Berlin 2016, p. 268–270.

75 Carl SCHMITT, *Staat als ein konkreter, an eine geschichtliche Epoche gebundener Begriff*, dated 1941, reprint in: ID, *Verfassungsrechtliche Aufsätze aus den Jahren 1924–1954. Materialien zu*

Stephen D. White has underlined the importance of Brunner's conceptions for any resolution of the Franco-French debate⁷⁶. Closer to us than Brunner's 1930s and 1950s, scholars have questioned the assumed correlation between State and order. Along with Historians, Anthropologists examining current dynamics have noticed, firstly, how the abrupt weakening of State power can lead to disorder, and also, secondly, how the appearance of a State in the vicinity of stateless societies can unhinge these, generate violence, and put them into disorder⁷⁷. Even more, Anthropologists have proposed how the State, be it weak or strong, generates a violence that observers (and social agents) can judge as disorderly (even if the State itself can present it as ordering violence). In other words, the State (or »government«) can create disorder. One can thus well imagine that a strengthened comital-ducal power, in Catalonia for instance, or in Flanders, generated violent disorder around itself in the very moment of its own self-making. Schmitt, in 1950, thought it probable that for Hobbes, the state of nature that the State overcomes should be identified with feudalism. And the State is indeed, in this Hobbesian tradition, peace inside and violence outside⁷⁸.

Matters are even more complicated. For Anthropology, meeting on this point the older tenets of the inter-war German-Austrian school, has suggested that non-state groups and agents can create some local order(s)⁷⁹. Thus the question is, for a given context, what is »the State«, or rather, what are the social institutions that are state-like, and thus, potentially generate internal order (for themselves) and, to add in the negative, external disorder? In the case of the French South, Florian Mazel, building on Barthélemy's explicit insights, has convincingly suggested that eleventh-century reforming monasticism was a source of social disruptions. These monks were, as Barthélemy explained, the proponents of a hyperbolic narrative of lay lordship's violence. They had discovered in old lexica the term of tyranny, and wielded it against their lay competitors⁸⁰. As Barthélemy also explained, their own aim was to radically revisit the older order of reciprocity and multiple ownership to the same pieces of

einer Verfassungslehre, Berlin 1958, p. 375–385. I owe this reference to Montserrat Herrero López (Pamplona).

76 WHITE, *Repenser la violence* (as. n. 15), p. 102–103 and *passim*; see as well PATZOLD, *Das Lehnswesen* (as in n. 6), p. 70, underlining why the impact of Brunner left German-language Mediävistik somewhat indifferent to the Franco-American polemics where they turned around the binary public-private.

77 R. Brian FERGUSON, Neil L. WHITEHEAD (ed.), *War in the Tribal Zone: Expanding States and Indigenous Warfare*, Santa Fe 1992, in particular ID., Introduction, *ibid.*, p. 1–30; also R. Brian FERGUSON, *Yanomami Warfare: A Political History*, Santa Fe 1995. We have been reminded of this by an incisive review by James SCOTT, *Crops, Towns, Government* [on Jared DIAMOND. *The World Until Yesterday: What Can We Learn from Traditional Societies?* London 2013], in: *The London Review of Books* 35/22 (21 November 2013), p. 13–15. For the Middle Ages, see the in-passing remark of CHEYETTE, Ermengard (as in n. 31), p. 212.

78 See Carl SCHMITT, *Der Nomos der Erde im Völkerrecht des jus publicum europaeum*, Cologne 1950, p. 65 n. 1.

79 Or with Tilly, whether the State was not one form among several of successful organized coercion, including robber-lordships and banditry, see Charles TILLY, *War Making and State Making as Organized Crime*, ed. Peter EVANS, Dietrich RUESCHEMEYER, Theda SKOCPOL, Cambridge (UK) 1985, p. 169–187.

80 BARTHÉLEMY, *L'an mil et la paix de Dieu. La France chrétienne et féodale 980–1060*, Paris 1999, p. 61–62.

land or rights, and impose its full and exclusive ownership (the sort of ownership at law that has come to dominate in the West)⁸¹. White, also sensitive to the monastic cooking of the historical record, has further proposed that monks and clerics fought for power not only with physical violence, but also via »spiritual warfare« – the mustering of relics of the saints, curses, and miracle stories⁸². Monastic revisionism of existing property lines understandably triggered the violence of their erstwhile lay partners, what Mazel has labeled »rupture de l'amitié«, the breaking of amity⁸³. For the Alsace, Hans Hummer has reconstructed the fortunes of an aristocratic kindred that in the early middle ages was in symbiosis with the monastic institutions it had founded. The monasteries served as property holdings at the disposal of the kindred, and also as hilltop fortified centers of these lords' exercise of political power. In the tenth century, some among these monastic institutions embraced reform, as a disentanglement from their patrons' interest and dominion. They were helped by the Ottonian kings, whose own aims were rather to weaken those local nobles. As a result, one branch of this lineage reoriented its energies; castle-building on the heights, and a family identity that was now much more secular and military. Hummer's conclusion is worth citing: »a comparison of DUBY's Mâconnais – the birthplace of Cluniac monasticism – and the Alsatian regions of the Empire, reveals that the common denominator between the two areas was not the absence of central power, but the presence of radical, monastic reform. And one suspects that reform played a central role in changes elsewhere⁸⁴.« One might add to Hummer's suspicions that the eleventh-century process possibly was not a historical unicum; it would be worth exploring whether other monastic reforms in the West, while creating islands of peace and order did not destabilize these new islands' environment and engender disorder and violence.

But in the long eleventh century, and its twelfth-century aftermath, one can identify also next to reform monasteries another institution that in janus-faced fashion combined peace and violence. Barthélemy conceptualized in this manner in 2014 the peace of God pact and the diocesan commune, the latter deemed by Augustin Thierry an »institution de paix au dedans et de luttes au dehors« (an institution devoted to peace inside and to conflicts outside)⁸⁵. And indeed, so Barthélemy, with the auto-gene formation of these »auto-jurisdictions«, both peace and communes (be they diocesan or urban, two types that, against the existing consensus, he compares and relates as at least »homologous«) involved an interlace of consensus and coercion, coercion to bring members into the common social contract of peace, and violent

81 See also the last part of Barbara ROSENWEIN, *To Be the Neighbor of Saint Peter. The Social Meaning of Cluny's Property*, Ithaca (NY) 1989.

82 WHITE, *Repenser la violence* (as in n. 15), p. 105–107.

83 Florian MAZEL, *Amitié et rupture de l'amitié: Moines et grands laïcs provençaux au temps de la crise grégorienne (milieu XI^e-milieu XII^e siècle)*, in: *Revue historique* 633 (2005), p. 53–93.

84 Hans HUMMER, *Reform and Lordship in Alsace at the Turn of the Millennium*, in: BROWN, GÓRCKI (ed.), *What Conflict Means* (as in n. 1), p. 69–84, at p. 83–84.

85 Dominique BARTHÉLEMY, *Paix de Dieu et communes dans le royaume capétien, de l'an mil à Louis VI*, dans: *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 2014, p. 207–241, at p. 210, from whom the Augustin Thierry citation is borrowed. Barthélemy also relates the localized truces of God to the greater Gregorian »moment«, with which they were quasi synchronous, *ibid.*, p. 218–223.

action against those who were outside this pact. They were »unanimités contraintes«⁸⁶; in the spirit of Carl Schmitt we should conceptualize them as »mini-Leviathans«.

For Weber, as is well known, the State is an institution that seeks to monopolize violence. This is what, on their scale, Barthélemy's peace-pacts and communes sought. As for the reforming monasteries, they were institutions that sought to monopolize property and lordship claims, including pardon and punishment in the areas they claimed (property and lordship being tendentially, until fairly late in the history of the West, conceptually coterminous, as Alain Guerreau has often reminded us in discussing *dominium*)⁸⁷. Otherwise put, the monopolizing endeavors of these institutions were (if one wants to use the concept of »order«) both ordering for themselves and disordering for their environment, factors for sometimes muscular peace within, and causes of violence outside. What Hobbes says about his Leviathan, the State, played itself out for other *konkrete Ordnungen*⁸⁸. Notwithstanding the sulfurous inter-war ideological context in which the concept of *konkrete Ordnung* was hammered, and setting aside the concept's »orderly« and »ordering« connotations, we do well to recall how until fairly late into the modern era, Western and Central European societies attributed *status*, »stat«, »état«, or »stand« to various institutions next to the (not always and everywhere) emergent modern State⁸⁹.

Finally, did »order« matter, and if so, how? Marilyn Strathern brought into play the New Guinea highlands to revisit the Western assumption that dispute resolution in stateless societies purposefully aims at re-establishing or maintaining some form of order. In her New Guinean social ensembles, it did not⁹⁰. One can and should distinguish between, on the one hand, a possible systemic function of conflict and its resolution as generative of regularity, and, on the other hand, native motivations and conceptions in pursuing conflict and settlement of conflicts. Generically seen, it is by no means obligatory that a culture sees in its violent practices a means to order or ordering, and uses disputes and dispute resolution to create or maintain configurations we may want to call order or (what is not the same concept) *Ordnungen*. Older-style functionalists and structuralists would of course have no problem with a disconnect between what natives think they do and the hidden or unconscious effects of their conceptions or deeds. But even Claude Lévi-Strauss, while stating that the easiest

86 BARTHÉLEMY, Paix de Dieu et communes (as in n. 85), p. 212, 214, 216, 240 (citation). See, for the urban communes as warlike towards their outside and internally coercive for the sake of peace, Otto Gerhard OEXLE, Friede durch Verschwörung; reprint in: ID, Die Wirklichkeit und das Wissen (as in n. 14), p. 595–635, at p. 632–634.

87 Alain GUERREAU, L'avenir d'un passé incertain: Quelle histoire du Moyen Âge au XXI^{ème} siècle?, Paris 2001.

88 See the parallel in TILLY, War Making and State Making (as in n. 79), p. 181, describing State agents as both »war making«, that is, »eliminating or neutralizing their own rivals outside the territories in which they have clear and continuous priorities as wielders of force« and »State making«, that is, »eliminating or neutralizing their rivals within those territories«. What Tilly proposes for the State can be generalized, as is explicit in his analysis, which starts with the historical competition among plural »organizations«, including bands of bandits.

89 Article »Staat« in: Otto BRUNNER, Werner CONZE, Reinhart KOSELLECK, Geschichtliche Grundbegriffe: historisches Lexikon zur politisch-sozialen Sprache in Deutschland, vol. 6, Stuttgart 1990, p. 1–154 at p. 5–26.

90 STRATHERN, Discovering »Social Control« (as in n. 71).

terrains for the investigation of structures were cultures without their own articulated models for their own structures, admitted that such native notions, where they existed, would have to be taken into account in any scholarly reconstruction of deep structures (to reject these notions or to incorporate them in our learned theorizing). They were after all »part of the facts to be studied«⁹¹.

Thus while it is tempting, for playfulness' sake, to draw on Strathern and disconnect conflict plus conflict resolution from any conscious native interest in ordering society, Papua is not Francia⁹². In the medieval Latin West, there existed notions of order. One such conception had been theorized by name in Augustine's »De civitate Dei«; the Church Father had identified »peace« with »justice« and »order«⁹³, as we know from Roger Bonneau-Delamare, and before him Henri-Xavier Arquillère and Ernst Bernheim⁹⁴. It does remain to be mapped out how common was the specifically Augustinian semantic linkage (*pax – ordo – iustitia*). Furthermore, it seems that in the High Middle Ages the term *ordo* was often semantically paired with other notions than those present in the Augustinian definition⁹⁵. Yet alongside discourse, the resiliency of political boundaries, among other symptoms, betrays the conceptual permanence of a public entity called the *regnum* – an ideal order »from above«⁹⁶. Furthermore, as Otto Gerhard Oexle's studies have shown, there existed with the *communiae*, *communiones* and *conjuraciones* a non-Augustinian ideology (and a practice) of peace and ordering through sworn pacts – *communio* could be synonymous with *pax* (order, as it were, »from below«)⁹⁷. As said above, and as is clear in the German civil war that erupted in the 1070s, several values and norms coexisted in the

91 Claude LÉVI-STRAUSS, *Anthropologie structurale*, Paris 1957; reed. 1974, p. 334–336.

92 See Marc BLOCH's warning in *Les rois thaumaturges*, reed. Paris 1983, p. 54, cited by Philippe BUC, *Anthropologie et Histoire* (note critique). À propos de *Communities of Violence* de David Nirenberg, in: *Annales HSS* 53/6 (1998), p. 1243–1249, at p. 1247.

93 Augustine, *De civitate Dei* 19.13, ed. Bernhard DOMBART, Alfons KALB, Turnhout 1955 (*Corpus Christianorum. Series Latina*, 48), p. 678.

94 Roger BONNAUD-DELAMARE, *L'idée de paix à l'époque carolingienne*, Paris 1939; Henri-Xavier ARQUILLÈRE, *L'augustinisme politique: Essai sur la formation des théories politiques du Moyen Âge*, Paris 1934 (privileging the concept of *iustitia*); Ernst BERNHEIM, *Mittelalterliche Zeitan-schauungen in ihrem Einfluss auf Politik und Geschichtsschreibung*, 2 vol., Tübingen 1918 (privileging *ordo-pax*).

95 The practical and theoretical difficulties to map medieval notions of *ordo* are well presented, with full references to historiography, by Bernhard JUSSEN, *Ordo zwischen Ideengeschichte und Lexikometrie. Vorarbeiten an einem Hilfsmittel mediävistischer Begriffsgeschichte*, in: Bernd SCHNEIDMÜLLER, Stefan WEINFURTER (ed.), *Ordnungskonfigurationen im hohen Mittelalter*, Ostfildern 2006, p. 227–256. Jussen also puts severely in question whether Augustine's definition of *ordo* was as common as historians of ideas would have it. For private and public in the earlier Middle Ages, see HALSALL, *Violence and Society* (as in n. 34), p. 7–11.

96 One can refer to the German-German controversy between Johannes Fried and Hans-Werner Goetz on whether an idea of »State« existed under the Carolingians. See Hans-Werner GOETZ, in: ARLIE, POHL, REIMITZ (ed.), *Staat im frühen Mittelalter* (as in n. 73), p. 39–58, at p. 46 with references. It began with Johannes FRIED, *Der karolingische Herrschaftsverband im 9. Jahrhundert zwischen »Kirche« und »Königshaus«*, in: *Historische Zeitschrift* 235 (1982), p. 1–43, criticized by Hans-Werner GOETZ, *Regnum: Zum politischen Denken der Karolingerzeit*, in: *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Germ. Abt.* 104 (1987), p. 110–189. Cf. also Susan REYNOLDS, *Kingdoms and Communities in Western Europe, 900–1300*, Oxford 1984.

97 See in particular OEXLE, *Friede durch Verschwörung* (as in n. 86).

political culture of the High Middle Ages. One of them was order, and with it came an appeal to the »public«, whether in the Augustinian form, in newer configurations, and/or in the more grass-root version proposed by sworn associations⁹⁸. This plurality cannot have been indifferent to the actual workings of the medieval world for the period that »An mil et féodalité« claims to discuss⁹⁹. But it explains also why historians who would want to see either public order or the reign of self-serving honor, picking and choosing evidence, see only the one or the other.

The »feudal revolution« debate has been uncommonly violent, and the feuds it unleashed may yet flare again. Yet when meditated upon, it suggests the importance of competing models of honor, the coexistence in the High Middle Ages of several institutions which, like the famed »State«, engendered both order and disorder, and finally, the heuristic limits of concepts of »order«¹⁰⁰.

98 »Public« here in the French usage at play in the Franco-French feudal revolution debate, with connotation of »common good«, »public good«. The plural early modern European genealogies of »public« and »private« are currently being researched by the Centre for Privacy Studies at the University of Copenhagen.

99 See Chris WICKHAM, *Debate. The »feudal revolution«*, in: *Past & Present* 155 (1997), p. 196–208, at p. 202–205, who sees a plurality of norms (public and local-aristocratic) in the Carolingian era, an insight that can be transferred to the troubled (or not) eleventh century (no matter what Wickham himself suggests p. 205).

100 I am unsure what Stewart and Strathern mean by saying that the »seeming paradox« that violence appears both as »subversive« of, and »constitutive of order« is resolved simply if we realize that »order is a subjective concept«, Pamela J. STEWART, Andrew STRATHERN, *Violence: Theory and ethnography*, London 2002, p. 2. Whose subjectivity, the scholars' (order becomes a property of objective structures) or the social agents' (order and disorder are subjective)? There are at least three ways to define order: (1) a subjective conception, property of social actors, that there exists a socio-political configuration; (2) order as an objective, observed regularity; (3) order as an essence or objective structure.

DORIT BRIXIUS

LA PRODUCTION DU SAVOIR BOTANIQUE SUR LE TERRAIN

Les défis d'acclimatation de la noix de muscade
sur l'île Maurice (1748–1783)

Introduction

En 1772, l'Académie royale des sciences publie un rapport sur la quête française des épices: la noix de muscade s'était acclimatée dans la colonie de l'île de France (actuelle île Maurice). Paru dans une section intitulée »Observations botaniques«, le rapport relate le succès d'un projet des épices centré sur la figure de Pierre Poivre (1719–1786), qui fut l'intendant des Mascareignes, archipel comprenant l'île de France et l'île Bourbon (actuelle île de La Réunion), pendant les années 1767–1772¹. Le voyageur agronome Poivre initia en effet plusieurs voyages vers l'Indo-Pacifique durant les années 1768–1772, défiant ainsi la compagnie néerlandaise des Indes orientales, la *Vereenigde Oostindische Compagnie* (désormais VOC), qui avait alors le monopole sur le commerce de la noix de muscade ainsi que sur celui du clou de girofle, originaire des îles Moluques². Cependant, malgré l'héroïsation de Poivre dans ce rapport, les Français ne furent pas les premiers à défier la VOC, pas plus qu'ils ne virent leur entreprise rencontrer le succès annoncé. Celle-ci fut dans les faits très complexe, basée sur l'intermédiation des insulaires en Asie. L'aspect le plus important et qui fait la partie essentielle de cet article est le processus de production des savoirs sur les plantes ainsi que la mise en pratique de ces savoirs pour la culture de la noix de muscade. C'est précisément la complexité botanique de cette entreprise qui fait l'objet de nos recherches. En mettant en doute l'image d'une acclimatation réussie de la noix de muscade, le but principal de cet article est d'examiner le long proces-

- 1 Observations botaniques, dans: Histoire de l'Académie royale des sciences (1772), p. 56–61. Je remercie chaleureusement Rainer Babel, Rolf Große, Hélène Blais, Rahul Markovits, Olivier Lamon, Simon Dumas Primbault, Corentin Marion, Oury Goldman ainsi que les participants de l'atelier d'écriture du centre Alexandre-Koyré pour la relecture de cet article.
- 2 Richard GROVE, Green Imperialism: Colonial Expansion, Tropical Island Edens and the Origins of Environmentalism, 1600–1860, Cambridge 1995; Étienne STOCKLAND, Policing the Economy of Nature. The Oiseau Martin as an Instrument of Economic Management in the Eighteenth-Century French Maritime World, dans: History and Technology 30/3 (2014), p. 1–25; Madeleine LY-TIO-FANE, Mauritius and the Spice Trade. The Odyssey of Pierre Poivre, Port Louis, Mauritius 1958; Madeleine LY-TIO-FANE, The Triumph of Jean Nicolas Céré and His Isle Bourbon Collaborators, Paris 1970; Kristof GLAMANN, Dutch-Asiatic Trade, 1620–1740, Copenhagen 1958; Dániel MARGÓCSY, Commercial Visions. Science, Trade, and Visual Culture in the Dutch Golden Age, Chicago 2014; Harold COOK, Matters of Exchange. Commerce, Medicine, and Science in the Dutch Golden Age, New Haven 2007.

sus de la transplantation des épices, avec les ruptures et difficultés de transport et de culture que cela comporte. En mettant les acteurs locaux et les pratiques matérielles en évidence, nous plaçons pour une histoire sur le terrain de la production des savoirs sur les plantes sur l'île de France au XVIII^e siècle.

Dans le cas de l'Empire français, des débats ont récemment eu lieu, notamment concernant l'histoire de la production de savoirs coloniaux. François Regourd et James McClellan ont développé le modèle d'une « machine coloniale » d'État, selon laquelle Versailles et Paris, en tant que centres, produisaient des savoirs utiles à l'expansion et au développement colonial, où le commerce était un des buts principaux³. Ce concept est néanmoins critiqué par certains historiens des sciences et des savoirs, car il donne l'image d'un contrôle absolu de l'État sur la production des savoirs dans les colonies françaises⁴. Dans une perspective opposée, Karel Davids a récemment suggéré de voir une telle machine à partir du bas, comme ensemble de processus complexes »d'auto-organisation«⁵. Nous optons pour cette perspective en examinant les dispositifs d'une machine *imaginée*. Ainsi, nous ne donnons pas l'image d'une machine qui fonctionne bien. Au contraire, nous exposons les défis rencontrés sur le terrain par les acteurs à travers les matériaux, l'environnement et la complexité socioculturelle de la production des savoirs sur les plantes au milieu du XVIII^e siècle.

Du même coup, nous ne pouvons dire qu'il y eut seulement un « centre de calculs » métropolitain⁶. Dans un article sur l'île de France, Lissa Roberts a souligné que les acteurs historiques dans les colonies ont fortement cherché à établir de nouveaux centres locaux de production des savoirs⁷. De la même manière, les spécialistes de l'histoire coloniale française montrent également que la domination coloniale était

3 James E. McCLELLAN, François REGOURD, *The Colonial Machine. French Science and Overseas Expansion in the Old Regime*, Turnhout 2011.

4 LOÏC CHARLES, Paul CHENEY, *The Colonial Machine Dismantled: Knowledge and Empire in the French Atlantic*, dans: *Past & Present* 219/1 (2013), p. 127–163; LISSA ROBERTS, « Le centre de toutes choses ». *Constructing and Managing Centralization on the Isle de France*, dans: *History of Science* 52 (2014), p. 319–342; KAREL DAVIDS, *On Machines, Self-Organization, and the Global Traveling of Knowledge, circa 1500–1900*, dans: *ISIS. A Journal of the History of Science Society* 106 (2015), p. 866–874.

5 DAVIDS, *On Machines* (voir n. 4).

6 Sur le concept du « centre de calculs » voir Bruno LATOUR, *Science in Action. How to Follow Scientists and Engineers Through Society*, Cambridge (Mass.) 1987 et Bruno LATOUR, *Reassembling the Social. An Introduction to Actor-Network-Theory*, Oxford 2005. Sur l'histoire naturelle et le centre de calculs, voir Emma C. SPARY, *Utopia's Garden. French Natural History from Old Regime to Revolution*, Chicago 2000; Lucile BROCKWAY, *Science and Colonial Expansion. The Role of the British Royal Botanic Gardens*, New York 1979; Richard DRAYTON, *Nature's Government. Science, Imperial Britain, and the «Improvement» of the World*, New Haven 2000. Pour des critiques sur le concept et l'histoire des savoirs, voir Pierre-Yves LACOUR, *La République naturaliste. Collections d'histoire naturelle et Révolution française, 1789–1804*, Paris 2014; Bertrand DAUGERON, *Collections naturalistes: Entre sciences et empires (1763–1804)*, Paris 2009; Stéphane VAN DAMME, *Paris, capitale philosophique: de la Fronde à la Révolution*, Paris 2005; Antonella ROMANO, Stéphane VAN DAMME, *Sciences et villes-mondes, XVI^e–XVIII^e siècles*, dans: *Revue d'histoire moderne contemporaine* 55/2 (2008), p. 7–18. Voir également László KONTLER et al. (dir.), *Negotiating Knowledge in Early Modern Empires. A Decentered View*, Houndmills, Basingstoke 2014.

7 ROBERTS, « Le centre » (voir n. 4). Voir également David N. LIVINGSTONE, *Putting Science in Its Place. Geographies of Scientific Knowledge*, Chicago 2010.

faible dans de nombreuses régions et reposait sur la coopération avec les élites indigènes⁸. Nous suggérons donc de comprendre la production de savoirs coloniaux sur les plantes à travers des dispositifs sociaux, écologiques ainsi que géographiques⁹. En proposant une telle approche socioculturelle de la production et de la circulation des savoirs coloniaux à travers les acteurs et l'environnement dans l'Indo-Pacifique, nous mettons en doute le pouvoir des acteurs métropolitains¹⁰.

Cet article tente d'explorer les moyens à la disposition des acteurs historiques pour acclimater une épice sur l'île de France à travers le prisme du transfert et de la production de savoirs sur les plantes entre les visions du commerce, les pratiques socio-culturelles ainsi que les conditions environnementales. Plutôt que de mettre en avant les institutions métropolitaines, nous cherchons à défendre – dans le contexte local de l'Indo-Pacifique – l'hypothèse d'une expérimentation socioenvironnementale conditionnée par les plantes, les acteurs historiques et les techniques de culture. En portant notre regard sur l'interaction entre le monde naturel et les acteurs historiques, nous présumons que les plantes et les techniques se heurtèrent à un nouvel environnement et furent donc adaptées de manière imprévue. Au travers de ces expérimentations, il se développait de nouvelles techniques¹¹.

Le contexte géopolitique entre savoirs botaniques et un commerce envisagé

Les tentatives françaises d'acclimatation de la noix de muscade ont déjà fait l'objet de récits sur le commerce des épices dans l'océan Indien, en particulier dans les travaux de Madeleine Ly-Tio-Fane¹². Le projet français des épices commença effectivement

- 8 Richard WHITE, *The Middle Ground. Indians, Empires, and Republics in the Great Lakes Region, 1650–1815*, New York 1991; Éric HINDERAKER, *Elusive Empires. Constructing Colonialism in the Ohio Valley, 1673–1800*, Cambridge 2008; Kenneth BANKS, *Chasing Empire across the Sea. Communication and the State in the French Atlantic, 1713–1763*, Montreal, Kingston 2003.
- 9 Le besoin de dispositifs de la science a été encouragé par Simon Schaffer. Voir par exemple, Simon SCHAFFER, *La fabrique des sciences modernes*, Paris 2014. Sur Schaffer et l'histoire des sciences, voir Stéphane VAN DAMME, *Laborious Nature. Simon Schaffer and the History of Science*, <http://www.booksandideas.net/Laborious-Nature.html>.
- 10 Voir aussi Simon SCHAFFER et al. (dir.), *The Brokered World. Go-Betweens and Global Intelligence, 1770–1820*, Sagamore Beach (Mass.) 2009; Kapil RAJ, Heinz Otto SIBUM (dir.), *Histoire des sciences et des savoirs, vol. 2: Modernité et globalisation*, Paris 2015; Lissa ROBERTS, *Situating Science in Global History: Local Exchanges and Networks of Circulation*, dans: *Itinerario* 33 (2009), p. 9–30; Stéphane VAN DAMME, *Capitalizing Manuscripts, Confronting Empires. Anquetil-Duperron and the Economy of Oriental Knowledge in the Context of the Seven Years' War*, dans: KONTLER et al. (dir.), *Negotiating Knowledge* (voir n. 6), p. 109–128; ROMANO, VAN DAMME, *Sciences et villes-mondes* (voir n. 6), p. 14–16.
- 11 Kenneth ARROW, *The Economic Implications of Learning by Doing*, dans: *Review of Economic Studies* 29 (1962), p. 155–173. Voir aussi Anna WINTERBOTTOM, *Hybrid Knowledge in the Early East India Company World*, Houndmills, Basingstoke 2016.
- 12 LY-TIO-FANE, *Mauritius and the Spice Trade* (voir n. 2). Sur le lien entre savoirs botaniques et le commerce, voir Londa SCHIEBINGER, Claudia SWAN (dir.), *Colonial Botany. Science, Commerce, and Politics in the Early Modern World*, Philadelphia 2005; et sur le cas de la noix de muscade en particulier: Emma C. SPARY, *Of Nutmegs and Botanists. The Colonial Cultivation of Botanical Identity*, dans: *ibid.*, p. 187–203.

avant 1740¹³. En 1748, Pierre Poivre proposa à la Compagnie française des Indes de rassembler des épices dans différentes parties du monde. Une longue entreprise intriquée débuta, durant laquelle Poivre n'eut au début que peu de crédibilité et se trouva dans la même position que les nombreux spéculateurs qui cherchaient un soutien financier pour des entreprises très incertaines. Lorsque la noix de muscade et d'autres épices furent importées, leur introduction dans le commerce envisagé de l'île de France resta minime et peu systématique en raison des conflits politiques des administrateurs coloniaux. Le projet d'un commerce des épices émergea donc davantage de projets individuels que d'une administration cohérente. Ces circonstances furent de surcroît alimentées par les difficultés environnementales et par la rivalité entre Poivre et le naturaliste Jean Baptiste Christophore Fusée-Aublet (1720–1778)¹⁴. Ce n'est qu'après la fin de la guerre de Sept Ans (1756–1763) que les autorités françaises redécouvrirent la valeur potentielle de la noix de muscade, laquelle devait dès lors donner un coup de pouce financier à l'île de France et briser le monopole hollandais sur cette épice.

Bien que l'île de France soit devenue un territoire important après la guerre de Sept Ans, l'administration métropolitaine, soumise à une situation financière difficile, ne prit cependant jamais de mesures pour s'occuper intensivement de l'état des îles Mascareignes¹⁵. En effet, la guerre de Sept Ans fut un désastre pour la France, qui perdit presque toutes ses colonies atlantiques: Louisbourg et Gorée tombèrent en 1758, Québec et la Guadeloupe en 1759, Montréal en 1760, Pondichéry en 1761 et la Martinique en 1762¹⁶. Le traité de Paris, signé le 10 février 1763, priva la France d'une grande partie de son empire colonial et de ses ressources. Bien que la France ait gardé ses colonies des Caraïbes, la réduction des colonies dans l'Atlantique fut importante pour la crise financière de la monarchie française¹⁷. Au cours des trois décennies qui suivirent la guerre de Sept Ans, l'administration coloniale française visa à compenser la perte de ses possessions dans l'Atlantique et dans l'océan Indien.

C'est aussi à ce moment-là, alors que l'expansion dans les territoires d'outre-mer allait de pair avec la domination militaire croissante des Britanniques dans les Indes, que les Français furent contraints d'amplifier leur expansion commerciale dans la région de l'Indo-Pacifique¹⁸. Cet intérêt convergeait avec la promotion des savoirs

13 Voir également Jacques SAVARY DES BRUSLONS, *Dictionnaire universel de commerce*, vol. III, Paris 1741, p. 523–526.

14 SPARY, *Of Nutmegs and Botanists* (voir n. 12).

15 Sur les Mascareignes, voir Patrick Joseph BARNWELL, Auguste TOUSSAINT, *A Short History of Mauritius*, London 1949; Auguste TOUSSAINT, *Histoire des îles Mascareignes*, Paris 1972.

16 Christopher HODSON, *The Acadian Diaspora. An Eighteenth-Century History*, Oxford 2012, p. 79; Pernille RØGE, *A Natural Order of Empire. The Physiocratic Vision of Colonial France after the Seven Years' War*, dans: Sophus A. REINERT, Pernille RØGE (dir.), *The Political Economy of Empire in the Early Modern World*, Houndmills, Basingstoke 2013, p. 32–52, ici p. 32.

17 Voir également François REGOURD, *Kourou 1763. Succès d'une enquête, échec d'un projet colonial*, dans: Charlotte DE CASTELNAU-L'ESTOILE, François REGOURD (dir.), *Connaissances et pouvoirs. Les espaces impériaux, XVI^e–XVIII^e siècles*. France, Espagne, Portugal, Pessac 2005, p. 233–254.

18 Madeleine LY-TI-O-FANE, *Pierre Poivre et l'expansion française dans l'Indo-Pacifique*, dans: *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient* 53/2 (1967), p. 455–458; TOUSSAINT, *Histoire des îles Mascareignes* (voir n. 15), p. 80–88. Voir également Philippe HAUDRÈRE, *La Compagnie française des Indes au XVIII^e siècle*. Seconde édition revue et corrigée, Paris 2005 et Philippe HAU-

botaniques et aboutit à un contact plus intense avec le monde du Pacifique, notamment pour le commerce des plantes¹⁹. Tandis que régnait la peur de perdre les colonies françaises en Inde, l'île de France fut le dernier recours pour la politique coloniale dans les Indes orientales. L'idée du ministre de la Marine et des Colonies fut donc de renforcer l'importance de l'île de France pour y acclimater les épices fines dans l'idée de développer un commerce des épices en Asie par l'intermédiaire de l'intendant Poivre²⁰.

Il convient cependant d'inscrire ces visions commerciales au sein d'une réalité coloniale et environnementale: pour acclimater ces nouvelles cultures, il fut non seulement nécessaire d'impliquer les populations d'Asie du Sud-Est, mais également de comprendre les besoins des plantes pour leur transport ainsi que pour leur culture. Comme les îles Moluques étaient fermées aux vaisseaux non néerlandais, Poivre développa une stratégie particulière: plutôt que de faire la quête des semis de muscade dans les îles Moluques, il établit des relations et des arrangements avec les insulaires hors du territoire de l'archipel de la VOC. Autrement dit, son idée fut d'utiliser les embarcadères du monde malais pour négocier avec la population locale²¹. Dans les faits, la quête des épices s'est construite sur la base de réseaux constitués par des acteurs de la région et qui restent largement invisibles dans l'historiographie française. Cette stratégie fut fastidieuse car il fallait négocier, chercher, trouver, rassembler, embarquer, pour finalement transporter les plantes vivantes et les semis de l'Asie à l'île de France. Pendant les trajets, les plantes étaient exposées aux périls du transport par voie maritime, notamment à l'océan lui-même ainsi qu'à son climat²². Ces difficultés ne sont pas mentionnées dans le rapport de l'Académie. Le projet dépendait des semis

DRÈRE, *Les Français dans l'océan Indien, XVII^e-XIX^e siècle*, Rennes 2014; Dorit BRIXIUS, *A Pepper Acquiring Nutmeg. Pierre Poivre, the French Spice Quest and the Role of Mediators in Southeast Asia, 1740s to 1770s*, dans: *The Journal of the Western Society for French History* 43 (2015), p. 68-77 et Dorit BRIXIUS, *Über Macht, Märchen und Muskatnüsse. Die Isle de France zwischen Geopolitik, Wissen und Utopiegedanken im 18. Jahrhundert*, dans: Friedrich EDELMAYER, Gerhard PFEISINGER (dir.), *Ozeane. Mythen, Interaktionen und Konflikte*, Münster 2017, p. 11-26.

- 19 ROBERTS, «Le centre» (voir n. 4). Sur les projets botaniques coloniaux, voir SCHIEBINGER, SWAN, *Colonial Botany* (voir n. 12) et Yotam BATSAKI, Sarah BURKE CAHALAN, Anatole TCHIKINE (dir.), *The Botany of Empire in the Long Eighteenth Century*, Washington (D. C.) 2016.
- 20 LY-TIO-FANE, *Pierre Poivre* (voir n. 18), p. 455-458; Voir aussi TOUSSAINT, *Histoire des îles Mascareignes* (voir n. 15), p. 80-88.
- 21 LY-TIO-FANE, *Mauritius and the Spice Trade* (voir n. 2); Louis MALLERET, *Pierre Poivre*, Paris 1974; Olivier LE GOUIC, *Pierre Poivre et les épices: une transplantation réussie*, dans: Sylviane LLINARES, Philippe HRODEJ (dir.), *Techniques et colonies (XVI^e-XX^e siècles)*, Paris 2005, p. 103-126; Denis PIAT, *L'île Maurice: sur la route des épices, 1598-1810*, Paris 2010. Voir également BRIXIUS, *A Pepper Acquiring Nutmeg* (voir n. 18) et sur le rôle des embarcadères comme lieux des savoirs appliqués, Dorit BRIXIUS *Bloß verpackt, verstaubt, verschickt? Anlegestellen im Indo-Pazifik als sozio-kulturelle Räume angewandten Wissens im 18. Jahrhundert*, dans: *Historische Anthropologie* 26/1 (2018), p. 66-82.
- 22 Marianne KLEMUN, Introduction. «Moved» *Natural Objects - »Spaces in Between«*, dans: *Journal of History of Science and Technology* 5 (2012), p. 9-16, ici p. 10. Sur les vaisseaux et les instruments scientifiques, voir Richard SORRENSON, *The Ship as a Scientific Instrument in the Eighteenth Century*, dans: *Osiris* 11 (1996), p. 221-236; Antony ADLER, *The Ship as Laboratory. Making Space for Field Science at Sea*, dans: *Journal of the History of Biology* 47 (2013), p. 333-362.

et des noix, qui définissaient les possibilités et les limites du projet français. En fin de compte, les jardiniers français dans cette colonie utilisaient les connaissances de leurs esclaves²³.

En premier lieu, l'enquête des épices centrée sur Poivre est un récit des grands hommes, une histoire de la glorification d'un homme qui essaya d'introduire des épices sur l'île de France pendant presque trente ans. Tout au long de ce quart de siècle, ou du moins durant les années où il voyagea ou eut des fonctions dans l'océan Indien, Poivre fut pourtant obligé de se fier à l'assistance des réseaux multinationaux comprenant des acteurs locaux et des insulaires de la région, en particulier des îles Moluques²⁴. En raison d'un manque de soutien gouvernemental, la première tentative fut un échec, mais elle forma la base d'une collaboration franco-moluquoise caractérisant la deuxième grande tentative de Poivre, lorsque celui-ci retourna aux Mascareignes comme intendant entre 1767 et 1772. En second lieu, même si la recherche fut finalement riche à cette époque sous l'administration de Poivre, le transport des îles Moluques à l'île de France restait une tâche délicate dont le succès n'était jamais assuré.

Une démarche épiciée: les pratiques du transport par voie maritime

En effet, l'emballage et le transport appropriés des plantes furent de la même importance que la collecte pour les projets botaniques dans les colonies européennes. Les coûts étaient considérables, et si quelque chose tournait mal, tout le travail était perdu. Par conséquent, les questions pratiques sur la façon de faire survivre le matériel végétal à de longs voyages préoccupaient les naturalistes. Dániel Margócsy souligne également que «la collection et l'échange de plantes et d'animaux reposaient sur une réflexion commerciale. Bien que le profit ne [fût] pas toujours la principale préoccupation des collectionneurs, ils étaient tous réticents à subir des pertes financières dans ces transactions²⁵». Au milieu du XVIII^e siècle, des naturalistes européens comme François-Étienne Turgot ou John Ellis publièrent des instructions sur le transport approprié des curiosités²⁶. Le naturaliste britannique James Petiver publia aussi, pro-

23 Voir Dorit BRIXIUS, *From Ethnobotany to Emancipation. Slaves, Plant Knowledge, and Gardens on Eighteenth-Century Isle de France*, dans: *History of Science*, dans: *History of Science*, doi.org/10.1177/0073275319835431.

24 Sur la collection des plantes, voir les travaux suivants: Samir BOUMEDIENE, *La colonisation du savoir: une histoire des plantes médicinales du Nouveau Monde (1492–1750)*, Vaulx-en-Velin 2016; Richard GROVE, *Indigenous Knowledge and the Significance of South-West India for Portuguese and Dutch Constructions of Tropical Nature*, dans: *Modern Asian Studies* 30 (1996), p. 121–143; Ines G. ZUPANOV, Ângela BARRETO XAVIER, *Quest for Performance in the Tropics. Portuguese Bioprospecting in Asia (16th–18th Centuries)*, dans: *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 57 (2014), p. 511–548; Christopher M. PARSONS, *Plants and Peoples. French and Indigenous Botanical Knowledges in Colonial North America, 1600–1760*, thèse doctorale, University of Toronto 2011; Minakshi MENON, *Making Useful Knowledge. British Naturalists in Colonial India, 1784–1820*, thèse doctorale, University of California 2013.

25 Dániel MARGÓCSY, «Refer to folio and number». *Encyclopedias, the Exchange of Curiosities, and Practices of Identification before Linnaeus*, dans: *Journal of the History of Ideas* 71 (2010), p. 63–89.

26 Étienne-François TURGOT, *Mémoire Instructif Sur La Manière de Rassembler, de Préparer, de Conserver, et D'envoyer Les Diverses Curiosités D'histoire Naturelle. Auquel on a Joint Un*

bablement en 1715, ses »Brief Directions for the Easie Making, and Preserving Collections of All Natural Curiosities« (Brèves instructions pour la création et la conservation des collections de toutes les curiosités naturelles)²⁷. Les pratiques et méthodes se diffusèrent dans la correspondance européenne et dans les jardins d'acclimatation, notamment grâce aux naturalistes du Jardin du roi à Paris²⁸. C'est ainsi que le botaniste Antoine de Jussieu observa au début du XVIII^e siècle qu'il fallait s'assurer que les graines et les plantes vivantes soient stockées en conséquence, de façon à ce qu'elles soient non seulement vivantes mais prêtes à être transplantées en arrivant à destination²⁹.

En examinant un large éventail d'instructions pour le transport de spécimens marins de naturalistes français et britanniques dans l'Atlantique, les historiens Christopher Parsons et Kathleen Murphy ont affirmé que les méthodes existantes de préservation des curiosités et des spécimens s'avèrent insuffisantes³⁰. Des chercheurs ont tiré des conclusions similaires en soulignant la fragilité du transport des spécimens dans d'autres contextes³¹. Au fil du temps, comme l'avancent les historiens des sciences Chris Parsons et Kathleen Murphy, une »science écologique des vaisseaux« s'est développée, et le succès du transport est devenu l'objet de la maîtrise de ce sa-

Mémoire Intitulé Avis Pour Le Transport Par Mer, Des Arbres, Des Plantes Vivaces, Des Semences, & de Diverses Autres Curiosités D'histoire Naturelle, Lyon 1758; John ELLIS, Directions for Bringing Over Seeds and Plants, from the East-Indies and Other Distant Countries, in a State of Vegetation, London 1770.

- 27 James PETIVER, Brief Directions for the Easie Making, and Preserving Collections of All Natural Curiosities, London [env. 1715].
- 28 Sur le Jardin du roi, voir SPARY, *Utopia's Garden* (voir n. 6). Voir aussi Regina DAUSER et al. (dir.), *Wissen im Netz. Botanik und Pflanzentransfer in europäischen Korrespondenznetzen des 18. Jahrhunderts*, Berlin 2008.
- 29 Des Avantages que nous pouvons tirer d'un commerce littéraire avec les botanistes étrangers (non daté), bibliothèque centrale du Muséum national d'histoire naturelle, Paris (désormais BCMNH) Jus 3, fol. 95r–105r.
- 30 Christopher M. PARSONS, Kathleen S. MURPHY, *Ecosystems under Sail. Specimen Transport in the Eighteenth-Century French and British Atlantics*, dans: *Early American Studies* 3 (2012), p. 503–539.
- 31 Nigel RIGBY, *The Politics and Pragmatics of Seaborne Plant Transportation, 1769–1805*, dans: Margarette LINCOLN (dir.), *Science and Exploration in the Pacific. European Voyages to the Southern Oceans in the Eighteenth Century*, Rochester 1998, p. 81–100; Anne MARISS, *A World of New Things. Praktiken der Naturgeschichte bei Johann Reinhold Forster*, Francfort/M. 2015; Harold COOK, *Matters of Exchange. Commerce, Medicine, and Science in the Dutch Golden Age*, New Haven 2007; Jim ENDERSBY, *Imperial Nature. Joseph Hooker and the Practices of Victorian Science*, Chicago 2008; Daniela BLEICHMAR, *Atlantic Competitions. Botany in the Eighteenth-Century Spanish Empire*, dans: James DELBOURGO, Nicholas DEW (dir.), *Science and Empire in the Atlantic World*, New York 2008, p. 225–252; Marie-Noëlle BOURGUET, *Measurable Difference. Botany, Climate, and the Gardener's Thermometer in Eighteenth-Century France*, dans: Londa SCHIEBINGER, Claudia SWAN (dir.), *Colonial Botany. Science, Commerce, and Politics in the Early Modern World*, Philadelphia 2005, p. 270–286; KLEMUN, »Moved« *Natural Objects* (voir n. 22); Marianne KLEMUN, *Live Plants on the Way. Ship, Island, Botanical Garden, Paradise and Containers as Systemic Flexible Connected Spaces in Between*, dans: *Journal of History of Science and Technology* 5 (2012), p. 30–48; Lorelai KURY, *Les instructions de voyage dans les expéditions scientifiques françaises (1750–1830)*, dans: *Revue d'histoire des sciences* 51 (1998), p. 65–92. Voir également Silvia COLLINI, Antonella VANNONI (dir.), *Les instructions scientifiques pour les voyageurs. XVII^e–XIX^e siècle*, Paris 2005, p. 15–54; Yves-Marie ALLAIN, *Voyages et survie des plantes: au temps de la voile*, Marly-le-Roi 2000. Voir également LACOUR, *La République naturaliste* (voir n. 6), p. 105–133, ici p. 132.

voir³². L'optimisation du transport des plantes autour du globe ne se développa que lentement au cours du XVIII^e siècle. La question des boîtes appropriées restait un problème difficile. Ce n'est que durant la première moitié du XIX^e siècle que de nouvelles inventions facilitèrent considérablement le transport, notamment la boîte de Ward, une sorte de terrarium, inventée par le naturaliste amateur Nathaniel Bagshaw Ward (1791–1868) en 1829³³. En bref, comme Nigel Rigby l'écrit au sujet des méthodes utilisées dans le Pacifique au XVIII^e siècle: »Le taux d'échec dans toutes ces méthodes était élevé³⁴.«

Dans le cas de la noix de muscade, la question des boîtes fut aussi importante. Il fallait que les plantes vivantes qui devaient être transplantées à destination soient entreposées dans des caisses en bois ou dans des vases en porcelaine. La porcelaine s'avérant cependant moins robuste que le bois, celui-ci devint le matériau préféré pour les boîtes (pour les plantes vivantes) et les barils (pour les graines), comme Poivre l'expliqua dans un »Mémoire sur la manière de conserver les arbres et les graines pour les transporter par mer«, daté de 1768³⁵. Quelques années après ce premier mémoire, Poivre donna des instructions à l'officier de marine Jean-Mathieu-Simon Provost, dans lesquelles il soutenait le contraire: préparer des caisses en bois léger, étroits comme les caisses pour les armes et d'au moins six pieds de long³⁶. Il s'agissait d'une logique conditionnée par les matériaux. Il fallait que les caisses soient assez longues, de façon à ne pas être obligé de couper la tige de la plante, surtout du muscadier et du girofler³⁷. Comme François-Étienne le Juge l'observa en 1763, il convenait toujours de laisser les caisses un peu ouvertes pour la circulation de l'air et contre l'excès de chaleur³⁸. Dans les années 1750, alors que Poivre embarquait des plantes et des épices pour aller de Manille à Pondichéry, il rencontra le même problème: elles étaient presque toutes mortes à leur arrivée en raison du manque d'air³⁹. Au vu de sa propre expérience, ses instructions à Provost sont frappantes: elles soulignent qu'il fallait mettre la moitié des plantes giroflées dans des caisses fortes et emballées en »toile goudronnée«⁴⁰. En 1772, en conséquence, à cause du manque d'air, la moitié au moins

32 PARSONS, MURPHY, *Ecosystems* (voir n. 30), p. 523.

33 KLEMUN, *Live Plants* (voir n. 31), p. 33; RIGBY, *Politics and Pragmatics* (voir n. 31) p. 84.

34 RIGBY, *Politics and Pragmatics* (voir n. 31) p. 84.

35 Pierre POIVRE, *Mémoire sur la manière de conserver les arbres et les graines pour les transporter par mer*, le 4 févr. 1768, Archives nationales d'outre-mer, Aix-en-Provence (désormais ANOM), Col C/4/22.

36 Instructions secrètes communes à M. de Coëtivi, enseigne de vaisseau, commandant la flûte du Roi, L'Isle de France, et M. Provost, commissaire de la Marine, chargé d'une mission particulière, 24 juin 1771, ANOM, Col C/4/28, fol. 138r.

37 POIVRE, *Mémoire* (voir n. 35).

38 François-Étienne LE JUGE, *Manière de transporter les jeunes plantes de toutes sortes d'arbres, sans embarras, et sans dépense d'eau pour les arroser dans les vaisseaux*, transcrit dans: *Recueil trimestriel de documents et travaux inédits pour servir à l'histoire des Mascareignes françaises 4* (1939), p. 185–186.

39 Rapport de la mission du sieur Poivre à la Cochinchine et autres lieux avec l'extrait de ses lettres, mémoires, complets et pièces au Soutien, et sa demande à la Compagnie de la solde de son compte, Bibliothèque nationale de France, Manuscrits, nouvelles acquisitions françaises (désormais BnF NAF) 9377, fol. 60r.

40 Alexandre Henri TESSIER et al. (dir), *Encyclopédie méthodique. Agriculture*, Paris 1796, vol. 4, p. 199.

des plantes vivantes et la moitié des noix muscades (entre 6 et 7000) entreposées dans des barriques fermées, pourrissent avant leur arrivée sur l'île de France. La noix de muscade perdant sa capacité à germer très facilement, il fallait la planter en terre immédiatement après la récolte⁴¹. Comme Poivre l'explique: *Le girofle mûr, propre à être semé, ainsi que la noix muscade ne conservaient leur vertu germinative tant que ces fruits n'étaient pas mis dans la terre presque en même temps qu'ils étaient cueillis*⁴². Ce problème spécifique restait un défi.

Sur les vaisseaux, lors de traversées en mer, la provision en eau douce était maigre. Une bonne terre, qui conserve l'humidité, était donc un facteur important et il fallait la mettre dans les caisses, ni trop humide ni trop sèche afin d'éviter que les plantes ne se dessèchent. De plus, comme Poivre le décrit: *La terre doit être une terre franche, sans aucun mélange de terreau et surtout de bois pourri et même de bois ou racine étrangère non pourrie*⁴³. Néanmoins, il avait des hésitations sur le type de terre: il parle tantôt d'une terre légère, tantôt d'une terre forte, car celle-ci pouvait conserver la fraîcheur sur une plus longue durée⁴⁴. De l'eau, de la lumière et de l'air étaient essentiels pour les plantes vivantes ainsi que pour les graines et les noix afin d'en conserver le germe. Elles devaient être mises dans des caisses bien fermées et placées dans une terre ni trop sèche ni trop humide⁴⁵.

Outre les boîtes en bois, la façon de les remplir était primordiale et fut discutée de manière très paradoxale: alors que certaines méthodes de préparation se référaient à la »terre légère«, les instructions, probablement écrites par Provost lui-même, soulignaient que les plantes devaient plutôt être placées dans une »terre épaisse« – probablement une terre sableuse –, qui était préférable parce qu'elle se déshydratait moins rapidement⁴⁶. Les instructions changeaient au fil du temps et selon l'expérience, c'est-à-dire qu'elles étaient établies en fonction des essais précédents réussis ou infructueux.

Cependant, lorsque les noix de muscade et les plantes vivantes arrivèrent sur l'île de France, en 1772, sur les 12 à 13 000 noix mises en terre sableuse, la moitié au moins périrent et furent incapables de germer car elles avaient fermenté pendant les deux à trois mois qu'avait duré le voyage des Moluques à l'île de France⁴⁷. Une grande quantité de plantes vivantes arrivèrent dans un état misérable similaire: dans des boîtes fermées, recouvertes de tissu goudronné, la quasi-totalité des 500 plants de girofle et

41 Georgius Everhardus RUMPHIUS, *Herbarum Amboinense/Het Amboinsch Kruid-Boek*, Amsterdam 1750, vol. 2, p. 20. Description abrégée du muscadier et du géoflier pour servir à mettre les Srs Trémigon et Provost dans le cas de n'être pas trompés dans le choix des plants de ces deux espèces d'arbres, ANOM Col C/4/22. Poivre ainsi que les botanistes métropolitains utilisaient Rumphius comme référence. Pour le cas de Poivre, voir *Observations sur le muscadier et principalement sur la culture de cet arbre*, Manille le 12 févr. 1752, ANOM Col C/2/285, fol. 158r–162v.

42 Description abrégée (voir n. 41), fol. 127r.

43 POIVRE, *Mémoire* (voir n. 35).

44 Ibid.

45 Ibid.

46 Instruction sur la manière de cultiver avec succès des plants et graines de géofliers et muscadiers, apportés des Isles Moluques par M. Provost commissaire de la marine, BCMNH Ms 280, vol. 1.

47 Rapport de Commerson, 8 juin 1772, ANOM Col C/4/30, fol. 303r, ainsi que le rapport d'Adanson et Jussieu, le 17 févr. 1773, ADS PV 1773, fol. 32v–37r.

de muscade placés entre deux lits de terre péric – probablement parce qu’ils étaient trop serrés dans les barils et manquaient d’air⁴⁸.

Le projet d’épices ne rencontra pas le succès escompté, ce qui marqua le début du déclin de l’île de France car elle manquait de production économique et perdait sa valeur pour le ministère de la Marine⁴⁹. Malgré toutes les méthodes de préparation et d’emballage, de nombreuses plantes et graines ne survécurent pas aux traversées. Les théories sur le transport et les systèmes d’ordre élaborés ne correspondaient pas aux conditions locales dans les lieux de réception où les procédures devaient être adaptées.

Acclimatation et culture de la noix de muscade

Comme les méthodes de transport, l’acclimatation de la noix de muscade fut une question théorique et pratique: comprendre les besoins des plantes (théorie) et maîtriser les techniques appropriées (pratique). Un manque de compréhension des besoins des plantes conditionnait la culture: comme mentionné, les noix devaient être plantées presque immédiatement après leur récolte car qu’elles perdaient leur capacité à bourgeonner après seulement une semaine environ⁵⁰. Or les noix achetables – c’est-à-dire les noix sèches vendues comme épices – ne germaient pas et les Moluquois pensaient que les mains humaines ne pouvaient propager la muscade en raison de la difficulté de la reproduction assistée par l’homme⁵¹. Sur l’île de France, durant les années 1770, la muscade ne se reproduisit pas comme les naturalistes et les cultivateurs l’avait imaginé. Afin de donner un coup de pouce financier à l’île, les contemporains auraient eu besoin d’énormes quantités de noix qu’ils auraient pu écouler sur le marché asiatique mais qu’ils n’obtinrent pas, en voici les raisons.

Lors de la transmission des savoirs botaniques, les Français furent conscients de la valeur potentielle des savoirs locaux et encouragèrent la circulation des personnes provenant d’Asie du Sud-Est vers l’île de France. Pour la culture de la muscade, Provost fit venir deux jeunes hommes créoles des îles Moluques. Il espérait qu’ils pourraient aider à la culture des épices, bien qu’ils n’aient jamais travaillé, semblait-il, comme cultivateurs. En effet, une fois sur place, il s’est avéré que les deux jeunes hommes ne possédaient pas de vastes savoirs agricoles, et ils furent même blâmés pour avoir trop arrosé de jeunes plantes⁵². Il était illusoire de supposer que parce que ces acteurs locaux vivaient sur une île où l’on pratiquait la culture de la noix de muscade ils en connaissaient les techniques.

Les observateurs contemporains (et rivaux) prétendaient que Poivre considérait trop d’hommes comme incapables de traiter les plantes selon leurs besoins⁵³. Une exception à l’estimation de Poivre fut Charles Rama, un habile jardinier esclave origi-

48 TESSIER, *Encyclopédie méthodique* (voir n. 40), p. 199.

49 Sur le conflit entre l’administration locale et métropolitaine, voir ROBERTS, «Le centre» (voir n. 4).

50 Description abrégée (voir n. 41), fol. 127r.

51 K. P. FUNKE, *Muskatnüsse*, dans: *Magazin der Handels- und Gewerbskunde* 7 (1805), p. 72.

52 Poivre à Praslin seulement, le 22 août 1771, ANOM Col C/4/29, fol. 22v–23r.

53 Galloys à Praslin, le 14 août 1769, ANOM Col E 197.

naire de Bengale (Inde), qui possédait des savoirs agricoles et qui travailla comme chef jardinier dans le jardin privé d'acclimatation de Poivre⁵⁴. Les cultivateurs esclaves venaient de nombreuses parties du monde, y compris de Madagascar, de l'Afrique continentale, et de certaines parties de l'Asie⁵⁵. Les colons français eurent grand besoin de savoirs et de compétences agricoles tropicales car – comme Poivre le soutenait déjà dans les années 1750 alors qu'il voyageait dans l'Indo-Pacifique – les colons les plus compétents de l'île de France étaient ceux qui connaissaient l'agriculture européenne, mais ces savoirs ne convenaient pas à l'île tropicale⁵⁶. À l'époque, Poivre prétendait qu'il n'y avait pas sur l'île un seul homme ayant des savoirs suffisants sur le traitement des épices. En outre, il affirmait que les colons européens manquaient de patience, de diligence et de dévouement à la culture de plantes étrangères, qui pourraient intéresser le royaume français mais ne promettaient pas de profits immédiats⁵⁷.

Les Européens ne possédaient que des savoirs rudimentaires sur le monde naturel en dehors de l'Europe, et »l'exotique« fut de fait construit à partir d'informations insuffisantes⁵⁸. En 1754 Poivre affirmait que l'Île de France avait besoin d'un homme ayant voyagé dans les Indes ou dans les climats tropicaux similaires à celui de l'île, un homme donc qui était par conséquent à l'aise avec les méthodes d'agriculture pratiquées par les habitants de ces climats⁵⁹. Et il ajoutait que l'île n'avait surtout pas besoin de quelqu'un qui ne connaissait que l'Europe et qui pensait pouvoir cultiver de la muscade sur l'Île de France comme le marronnier en France⁶⁰. Poivre était conscient que les plantes avaient des exigences différentes et que cela changeait la façon dont les gens s'engageaient avec eux. Les plantes tropicales dans les climats tropicaux requéraient des savoirs spécialisés et un traitement différent des plantes européennes cultivées en France selon des méthodes agricoles européennes. Cherchant à trouver un bouc émissaire, Poivre se plaignait que la raison principale du manque de succès du projet d'épices fut l'impatience des colons. Il soutenait que les noix de germination étaient mises avec trop de force dans le sol; les petites pousses qui remontaient dans le sol et les racines pivotantes étaient accidentellement détruites. Après que beaucoup de noix furent plantées trop profondément dans le sol, elles ne montrèrent des signes de germination qu'après dix ou onze mois⁶¹.

54 Objections de Rama, jardinier noir esclave de l'habitation de Monplaisir, au mémoire de Pierre Poivre, le 12 août 1774, archives départementales d'Eure et Loir, fonds Grandet-Bailly 15 J 11, Liste des noirs de l'habitation de Monplaisir, s. d., Mauritius Archives, Mauritius (désormais MA) OA 127, n. 42, Registre pour servir à l'enregistrement des actes de liberté accordée à des esclaves, 29 déc. 1768–5 févr. 1785, MA OA 75, p. 135. Voir BRIXIUS, *Ethnobotany* (voir n. 23).

55 Concernant la créolisation de l'île Maurice, voir Megan VAUGHAN, *Creating the Creole Island. Slavery in Eighteenth-Century Mauritius*, Durham 2005, en particulier p. 33–55.

56 Poivre à Jacques-Marie-Jérôme Michau de Montaran, le 10 janv. 1754, ANOM Col C/4/8, lettre 20.

57 Ibid.

58 Voir également BOUMEDIENE, *La colonisation du savoir* (voir n. 24), p. 185–214, en particulier p. 191–194, 207–213.

59 Poivre à Jacques-Marie-Jérôme Michau de Montaran, le 10 janv. 1754, ANOM Col C/4/8, lettre 20.

60 Ibid.

61 Ibid.

En ce qui concerne les premières tentatives de culture, il reste à savoir comment les cultivateurs furent instruits. Or nous savons qu'avant le départ de Poivre, en 1773, celui-ci imprima et distribua aux colons l'«Instruction sur la manière de planter et de cultiver avec succès les plantes et les graines de Géroflief et de Muscadier»⁶². Ces instructions furent probablement basées sur ses propres observations faites sur les îles Moluques en 1752, ainsi que sur celles faites par Provost au cours des quêtes d'épice de 1771–1772⁶³. Poivre chercha à embrasser les savoirs et les pratiques agricoles de deux îles moluques importantes, Ambon et Banda, qu'il rassembla lors d'un voyage dans l'Indo-Pacifique vers 1750⁶⁴. Il tira également des savoirs d'autres sources écrites liées à la culture des épices moluques. En particulier, il préleva des savoirs de «Het Amboinsch Kruid-Boek», du naturaliste néerlandais G. E. Rumphius, qui fut le premier récit sur la muscade en territoire néerlandais, et sur l'île Ambon en particulier⁶⁵. «Het Amboinsch Kruid-Boek fut traduit en latin sous le nom de «Herbarum Amboinense» (1750), mais la circulation et les éditions du livre font encore l'objet de recherches. «Het Kruid-Boek», ou plutôt son édition hollando-latine, devenait un point de référence important pour les naturalistes en France. On ne sait pas à quelle(s) édition(s) Poivre eut accès, mais les acteurs de Paris consultaient vraisemblablement l'édition hollando-latine de 1750⁶⁶.

Les instructions de Poivre soulignent que la culture d'une plante ne relevait pas d'un processus isolé mais créait plutôt un environnement interactif où les plantes s'entraidaient. C'est dans ses études sur les plantes dans d'autres contextes qu'il commença à imaginer un environnement pour les noix de muscade qui fût en accord avec les ressources humaines et environnementales disponibles sur l'île de France. Des précautions précises furent nécessaires pour assurer la fraîcheur, l'ombre, et la protection contre les cyclones, très fréquents dans le sud-ouest de l'océan Indien. Il expliqua en particulier comment différents types de plantes pouvaient être utilisés pour obtenir la protection adéquate contre l'ombre et le vent afin de faciliter la reproduction: lorsque l'on construisait un verger approprié, on choisissait un terrain protégé par une haie de bambou pour la rangée extérieure environnante. Pour la deuxième rangée après la haie, on devait choisir des arbres comme la mangue ou le jacquier, à défaut le palmier à bétel ou le cocotier. Pour la troisième rangée, des arbres comme l'oranger, le citronnier, le cannelier ou le caféier⁶⁷. Comme la muscade, ces plantes n'étaient pas originaires de l'Île de France, et les contemporains testaient des cultures transplantées pour savoir comment elles pourraient être intégrées dans un nouvel

62 Instruction sur la manière de planter et de cultiver avec succès les plantes et les graines de géroflief et de muscadier, 1772, Archives nationales, Paris (désormais AN), MAR G101, dossier 4, fol. 171v–175r.

63 Observations sur le muscadier, ANOM Col C/2/285, vol. 1 (voir n. 41).

64 Ce que Poivre explique au ministre Praslin, le 16 juin 1768, ANOM Col C/4/22 (voir n. 41), lettre 66.

65 Georgius Everhardus RUMPHIUS, *The Ambonese Herbal. Being a Description of the Most Noteworthy Trees, Shrubs, Herbs, Land- and Water-Plants which are Found in Amboina and the Surrounding Islands according to Their Shape, Various Names, Cultivation, and Use. Together with Several Insects and Animals*, éd. Eric BEEKMAN, New Haven 2011.

66 Voir le rapport d'Adanson et Jussieu, le 17 févr. 1773, ADS PV 1773 (voir n. 47), fol. 32v–37r.

67 Ibid.

écosystème. Les méthodes de culture appliquées étaient expérimentales et les savoirs produits dans un apprentissage par la pratique.

Afin de s'assurer que les semis d'épices étaient protégés contre le vent ou un excès de soleil, Poivre recommanda de les planter parmi des bananiers, ce qui pouvait fournir de l'ombre et parer les vents violents⁶⁸. Les instructions, qui datent probablement de 1771 ou 1772, soulignent que le bananier est très approprié pour la cannelle (qui vient peut-être de l'île de Ceylan) car cet arbre a besoin de beaucoup d'ombre. Les semis de clou de girofle devaient également être protégés du soleil brûlant par la mise en place de petites feuilles, comme celles du tamarin⁶⁹. Comme ces instructions le soulignent, les horticulteurs devaient expérimenter ce qui fonctionnait le mieux pour différentes plantes d'épices, nouvellement réunies⁷⁰. En outre, il fallait également faire attention que les plantes protectrices ne nuisent pas à la muscade. Il convenait par exemple de s'assurer que le bambou poussait bien dans la direction de la haie et non vers les parties du milieu où la muscade était plantée⁷¹.

Dans le cadre des techniques de culture, travailler le sol fut une autre forme importante de préparation. La noix de muscade exigeait un sol gras et humide⁷². Après l'avoir remué, on devait l'enrichir en utilisant d'autres matériaux appropriés comme amendement, tels que des feuilles. Bien que le sol de l'île de France ait semblé fertile, Poivre fournissait plusieurs justifications pour l'utilisation des amendements. Par exemple, quand le sol devenait trop sec, il était trop collant et il fallait le desserrer pour que l'eau puisse s'écouler plus facilement⁷³. Une fois le champ préparé, la muscade devait être semée pendant la saison des pluies, qui se situait à un autre moment de l'année sur l'île de France que sur les îles Moluques. Suivant les méthodes des *jardiniers habiles de Banda* que Poivre pouvait observer en voyageant et celles extraites de «Het Kruid-Boek», il était préférable de planter les graines deux mois avant les pluies afin que la noix puisse germer avant l'humidité, et donc, commençait à raciner⁷⁴. De cette façon, la noix pouvait développer sa tige plus facilement une fois la pluie venue. Sinon, les jeunes plantes périssaient facilement lorsqu'elles étaient «noyées».

Le placement approprié de la muscade était également important. Lors de la germination, les graines de toutes les plantes développent d'abord une petite racine qui permet à la graine de constituer une tige. Ce savoir n'était cependant pas connu des colons, qui avaient peu d'expérience en agriculture. Même si les méthodes exactes de placement de la noix dans le sol furent méticuleusement détaillées, elles furent mal interprétées. Selon les instructions, la noix avait besoin d'un lit de terre »propre« de deux à trois pieds de profondeur, qui ne devait pas contenir de compost. Un dessin montrait que la noix de muscade, partiellement germée, devait être plantée horizontalement⁷⁵. Une noix en pleine germination ne devait pas être entièrement enfouie

68 Ibid.

69 Instruction sur la manière, BCMNHN Ms 280, vol. 1 (voir n. 46).

70 Ibid.

71 Ibid.

72 Observations sur le muscadier, ANOM Col C/2/285 (voir n. 41), fol. 159r.

73 Instruction sur la manière, BCMNHN Ms 280, vol. 1 (voir n. 46).

74 Observations sur le muscadier, ANOM Col C/2/285 (voir n. 41), fol. 159v.

75 Instruction sur la manière, BCMNHN Ms 280, vol. 1 (voir n. 46).

dans le sol, seule la petite racine devait être enfouie, et la noix devait être seulement recouverte d'un léger feuillage⁷⁶. Le document explique que certains colons maltrai-taient les graines en germination car ils confondaient la petite racine avec la tige qui était en train de se développer. De fait, ils la plantaient à l'envers⁷⁷: cela entraînait la perte de la noix. Malgré ces instructions précises, les erreurs étaient fréquentes, soit par ignorance, soit par manque d'expérience, par négligence ou par erreur d'interpré-tation.

Deux choses étaient nécessaires pour cultiver la muscade: le savoir-faire de la culture et surtout la patience. Alors que les arbres mûrissaient, le climat restait un facteur omniprésent: dans son rapport, le naturaliste Jean Nicolas Céré (1737 ou 1738–1810), jardinier en chef du jardin botanique de Pamplemousses, royalisé après le départ de Poivre en 1773, souligne les désagréments causés par les cyclones, qui endommageaient, voire déracinaient les jeunes plantes, en plus des invasions de rats, causant la perte du plus grand arbre *créole*, comme l'appela Céré, en 1779⁷⁸. De plus, le 4 novembre 1783, le rapport de Céré sur la culture des plantes d'épices explique que deux muscadiers moururent à cause d'une *vase mortière* autour de leurs racines⁷⁹. Les arbres étaient fragiles et facilement perdus. Dès les premières années, les tenta-tives françaises d'acclimatation, et par conséquent de commerce de la muscade, furent plus qu'expérimentales. Les complications des facteurs environnementaux et la bonne manière de cultiver étaient des composantes importantes du projet. Les composantes des techniques complexes de culture sont restées sous-explorées dans les travaux historiographiques sur la botanique coloniale française, et le commerce des plantes en particulier. Les méthodes de culture, qui étaient enracinées dans les systèmes et les techniques des Moluques et des Européens (ainsi que les savoirs eth-nobotaniques africains et malgaches associés à l'immense population d'esclaves), de-vaient être fortement adaptées à l'écosystème de l'île. Cela nécessitait de comprendre les plantes, leur culture et les conditions du sol et du climat. En reconnaissant ces dé-fis, qui faisaient essentiellement partie du processus de production des savoirs botan-iques ainsi que de leur application, nous pouvons révéler les pratiques complexes liées à des facteurs environnementaux (pluie, soleil et orages), au sol et aux tech-niques.

Le problème de reproduction

Enfin, dans le cadre des visions commerciales lors de l'acclimatation de la noix de muscade, l'objectif crucial était une reproduction abondante, que le projet sur l'île de France n'a pas su concrétiser. Au cours de l'acclimatation, les praticiens locaux de l'île devinrent de plus en plus conscients des défis de l'amélioration de la productivi-

76 Ibid.

77 Ibid.

78 Rapport de Céré sur la culture des épices, le 4 nov. 1783, transcrit dans: LY-TIO-FANE, *Mauritius and the Spice Trade* (voir n. 2), p. 109. Sur la question du climat et l'expansion coloniale, voir Anya ZILBERSTEIN, *A Temperate Empire. Making Climate Change in Early America*, New York 2016.

79 Rapport de Céré sur la culture des épices, le 4 nov. 1783, transcrit dans LY-TIO-FANE, *Mauritius and the Spice Trade* (voir n. 2), p. 109.

té des plantes. Cette section analyse le processus de reconnaissance de ces défis afin de cerner comment les contemporains cherchèrent à les comprendre en s'appuyant sur les savoirs moluquois et comment ils cherchèrent à les surmonter par l'initiation d'un esclave.

Il convient pour ce faire de revenir sur les caractéristiques biologiques de la noix de muscade. Nous savons aujourd'hui que si les plantes femelles portent les graines, les plantes mâles à fleurs mâles n'en portent pas mais demeurent indispensables à la pollinisation et par conséquent à la reproduction. À l'instar des autres plantes dioïques, la noix de muscade est de ce fait plus difficile à reproduire que les plantes monoïques. La découverte de la sexualité des plantes fut lentement acceptée en France et, comme Antoine Jacobsohn le soutient, créa une tension entre l'identification botanique de nouvelles espèces, la pollinisation croisée et les besoins pratiques des agriculteurs autour du XIX^e siècle⁸⁰. Pourtant, en ce qui concerne le sexe des plantes, le système sexuel n'était pas nécessairement reconnu ni en France ni dans les colonies françaises au milieu du XVIII^e siècle⁸¹. Les acteurs français sur l'île de France devinrent de plus en plus conscients du fait que la muscade portait des fleurs mono-sexuelles⁸². Seuls les arbres femelles produisent des noix et il était donc souhaitable d'avoir plus d'arbres femelles. Pour toutes ces raisons, la reproduction en grande quantité ne fut nullement une affaire directe. Les Français peinèrent à mettre leurs savoirs sur le sexe des plantes au service d'une stratégie qui leur eût permis de produire plus de plantes et par là plus de noix. La reconnaissance du sexe de la noix de muscade causa en effet d'énormes problèmes pour les besoins pratiques de reproduction sur l'île de France⁸³.

Dans ce qui va suivre, en examinant les défis pratiques de l'amélioration des plantes dioïques sur l'île de France à travers la seule application des savoirs, le problème de ces plantes devient évident. La question du sexe était cruciale pour ceux qui pratiquaient la culture: le rapport de Céré sur les muscadiers, daté de 1783, illustre son dilemme. Il avait une sous-population féminine, ce qui était insuffisant pour une reproduction extensive et donc pour une récolte appropriée pour le commerce⁸⁴. Il reconnut le sexe chez les plantes mais un obstacle insurmontable subsistait: il n'avait pas les moyens de le contrôler car il croyait ne pas pouvoir augmenter la population des arbres fruitiers en plantant des graines à partir desquelles les arbres femelles pourraient pousser. Il fut tiraillé par de multiples questions: comment pourrait-il savoir quel type de graine ? Chaque graine a-t-elle la capacité de créer une progéniture mâle ou femelle, et existe-t-il un moyen de savoir quelles noix faire pousser pour produire des plantes mâles ou femelles? Il proposa une tâche impossible: prédire le

80 Antoine JACOBSON, *Seed Origins: New Varieties of Fruits and Vegetables around Paris at the Turn of the Nineteenth Century*, dans: Sue Ann PRINCE (dir.), *Of Elephants & Roses: French Natural History, 1790–1830*, Philadelphia 2013, p. 65–66.

81 Thierry HOQUET, *Buffon-Linné: éternels rivaux de la biologie?*, Paris 2007, p. 55; Lincoln TAIZ, Lee TAIZ, *The Discovery & Denial of Sex in Plants*, Oxford 2017.

82 Sur le sex des plantes de Leibniz jusqu'à la classification dans la *Systema Naturae* de Linné, voir Jean-Marc DROUIN, *L'herbier des philosophes*, Paris 2008, p. 110–123.

83 JACOBSON, *Seed Origins* (voir n. 80), p. 65–66.

84 Rapport de Céré sur la culture des épices, le 4 nov. 1783, transcrit dans: LY-TIO-FANE, *Mauritius and the Spice Trade* (voir n. 2), p. 107, 111.

sexe d'une progéniture à partir de la graine disponible pour le cultivateur⁸⁵. Céré concéda qu'il ne pouvait prédire le sexe d'un arbre à partir d'une graine donnée, et que, tant que cela serait le cas, il n'y aurait aucun moyen pour lui d'obtenir un résultat plus favorable. Il continua à travailler sur ces problèmes de 1776 à 1783, avant de conclure qu'il avait atteint les limites de ses savoirs pratiques. En même temps, il chercha à mener d'autres expériences avec différents types de noix de muscade. Céré soutenait que ce n'était qu'en expérimentant que les observations pourraient l'éclairer sur la façon la plus rapide de reproduire ce précieux don de la nature⁸⁶.

Céré admit qu'il était impossible de savoir à partir de quelle graine un arbre femelle pousserait. En effet, le sexe d'une graine ne peut pas être déterminé par un examen visuel: il est impossible de dire si une plante est femelle ou mâle avant qu'elle ne fleurisse réellement. Mais en se concentrant sur la culture directe de la noix de muscade à travers des graines, Céré ignora totalement l'idée d'expérimenter des méthodes alternatives, comme le greffage. Il s'agit d'une méthode de reproduction végétative qui consiste à implanter dans le tissu d'une plante (le »porte-greffe«) un fragment quelconque (le »greffon«). Le jardinier esclave Hilaire – dont l'origine reste incertaine mais qui travailla réellement sur l'île Bourbon – initia des expériences de greffage de clous de girofle en utilisant du jamrose comme porte-greffe. Il s'agissait là pour Céré d'une méthode qui allait à l'encontre des principes mis en place en France et à laquelle il n'aurait jamais pensé lui-même⁸⁷. Parce que le greffage fut prometteur, Céré mena alors des expériences avec différents porte-greffes (orange, pêche et poirier) qui furent initiées par la suggestion pratique d'un esclave là où les techniques du maître avaient échoué⁸⁸. Dans les colonies, les savoirs appliqués, les techniques et les inventions n'impliquaient pas que les savoirs européens furent considérés comme supérieurs, bien au contraire: quand les méthodes européennes furent un échec, les Européens utilisèrent des traditions, des pratiques et des innovations de savoirs non-européens.

Conclusion

Cet article a porté sur le processus de transplantation de la noix de muscade des Moluques à l'île de France au XVIII^e siècle. La quête des épices ainsi que l'arrivée de la noix de muscade sur l'île de France peuvent cependant difficilement être décrites comme l'histoire d'un succès. Le concept de la »machine coloniale« néglige ainsi la complexité et la fragilité des projets coloniaux en reproduisant l'image d'une réussite,

85 Ibid., p. 111.

86 Ibid., p. 112.

87 Céré à Hubert, le 10 oct. 1778, transcrit dans: LY-TIO-FANE, *Mauritius and the Spice Trade* (voir n. 2), p. 43, 145–146.

88 Ibid. Sur les savoirs botaniques des esclaves, voir également Susan Scott PARRISH, *Diasporic African Sources of Enlightenment Knowledge*, in James DELBOURGO, Nicholas DEW (dir.), *Science and Empire in the Atlantic World*, New York 2008, p. 281–310, Elizabeth Green MUSSELMAN, *Plant Knowledge at the Cape. A Study in African and European Collaboration*, dans: *The International Journal of African Historical Studies* 36 (2003), p. 367–392; Judith A. CARNEY, *Black rice. The African Origins of Rice Cultivation in the Americas*, Cambridge, Mass. 2001; Judith A. CARNEY, Richard N. ROSOMOFF, *In the Shadow of Slavery. Africa's Botanical Legacy in the Atlantic World*, Berkeley 2009.

qui perd sa valeur dès lors que l'on examine en détail les dispositifs. Mais surtout, les tentatives des années 1768–1772 n'émanaient pas de la métropole française mais d'expéditions secrètes connues seulement des acteurs locaux qui étaient donc dépendants des processus d'acclimatation, y compris des pratiques de transport et de culture dans les colonies françaises à l'époque moderne.

Bien que les intérêts métropolitains aient généré des conditions particulières pour les réseaux intercoloniaux, ils ont eu beaucoup moins d'impact sur la forme et le contenu de leurs interactions avec le monde naturel que l'historiographie le souligne. L'analyse de cet article a porté sur des emplacements périphériques supposés où des acteurs historiques, des biens et des savoirs furent échangés et pratiqués. Notre contribution renforce la nécessité de comprendre la production des savoirs coloniaux liée à un commerce envisagé comme un processus décentré, complexe et lent, en considérant les personnes, les choses, les objets et les savoirs comme des dispositifs. Ce faisant, elle mesure le projet selon ses conditions de base concrètes en examinant les ruptures dans la circulation des savoirs botaniques et les facteurs écologiques, notamment sur le transport par voie maritime et la mise en pratique des savoirs botaniques pour la culture de la noix de muscade. Les savoirs furent produits par la pratique et leur appropriation locale. Les méthodes de culture furent tant chaotiques qu'expérimentales: sur l'île de France, les horticulteurs expérimentèrent avec leurs propres traditions de savoirs. Bien que les acteurs français appliquassent des méthodes connues, ils les mirent en question en même temps. Ce n'est qu'après de nombreuses années que les naturalistes coloniaux français commencèrent à comprendre pourquoi il était si difficile de reproduire la muscade. Plutôt que de conclure que l'ensemble de l'acclimatation fut un succès ou un échec, cet article a exploré la dynamique et les raisons pour lesquelles ce processus fut si complexe, et a visé à cerner comment les acteurs historiques ont cherché à surmonter les défis pratiques dans le contexte de l'île de France au XVIII^e siècle.

SILJA BEHRE

REGARDS CROISÉS SUR LES 50 ANS DE »1968«
EN FRANCE ET EN ALLEMAGNE

Introduction

De prime abord, la couleur rouge domine. Les tranches d'une quinzaine de livres alignés sur une étagère parus à l'occasion des 50 ans de »1968« affichent bien leur sujet. Cependant, lorsqu'on s'empare de ces ouvrages, on constate que plusieurs couvertures ne montrent ni portraits d'icônes ni scènes emblématiques, telles que rues barricadées du Quartier Latin mais plutôt des femmes, des employées, lors d'un rassemblement, riantes et triomphantes, ou une scène de manifestation réunissant des gens de tous âges. Ces choix iconographiques annoncent-ils un tournant dans la perception du mouvement de 68?

Parmi la multitude de livres parus à l'occasion du cinquantenaire de »1968« en France et en Allemagne, nous en présenterons ici une quinzaine¹. Ce choix non exhaustif mérite une explication. Le but de ce tour d'horizon n'est pas de dresser l'inventaire de la littérature commémorative. Notre choix s'explique par la volonté à la fois d'offrir une perspective variée sur la littérature récente et de la situer dans le

- 1 Compte rendu de: Heinz BUDE, *Adorno für Ruinenkinder. Eine Geschichte von 1968*, Munich (Carl Hanser) 2018, 128 p., ISBN 978-3-446-25915-7, EUR 17,00. Ludvine BANTIGNY, 1968. *De grands soirs en petits matins*, Paris (éditions du Seuil) 2018 (L'Univers historique), 462 p., ISBN 978-2-0213-0157-1, EUR 25,00. Peter FELIXBERGER, Armin NASSEHI (dir.), *andere alternativ*, Hambourg (kursbuch.edition/Murmann Publishers) 2018 (Kursbuch, 194), 216 p., 14 pages d'ill., ISBN 978-3-96196-004-0, EUR 19,00. Boris GOBILLE, *Le Mai 68 des écrivains. Crise politique et avant-gardes littéraires*, Paris (CNRS éditions) 2018 (Culture et société), 400 p., 8 pages d'ill., ISBN 978-2-271-08151-3, EUR 25,00. Christina VON HODENBERG, *Das andere Achtundsechzig. Gesellschaftsgeschichte einer Revolte*, Munich (C. H. Beck) 2017, 250 p., 20 ill., ISBN 978-3-406-71971-4, EUR 24,95. Wolfgang KRAUSHAAR, 1968. 100 Seiten, Ditzingen (Reclam) 2018, 100 p., 10 ill., ISBN 978-3-15-020452-8, EUR 10,00. Wolfgang KRAUSHAAR, *Die blinden Flecken der 68er-Bewegung*, Stuttgart (Klett-Cotta) 2018, 521 p., ISBN 978-3-608-98141-4, EUR 25,00. Claus LEGGEWIE, *50 Jahre '68. Köln und seine Protestgeschichte*, Cologne (Greven Verlag) 2018, 111 p., 45 ill., ISBN 978-37743-0693-6, EUR 10,00. Pascale DE LANGAUTIER, Inès DE WARREN (dir.), *Femmes et filles. Mai 68*, Paris (éditions de l'Herne) 2018, 190 p., ISBN 978-2-85197-439-6, EUR 15,00. Wilfried LOTH, *Fast eine Revolution. Der Mai 68 in Frankreich*, Francfort-sur-le-Main (Campus Verlag) 2018, 326 p., ISBN 978-3-593-50832-0, EUR 29,95. Armin NASSEHI, *Gab es 1968? Eine Spurensuche*, Hambourg (kursbuch.edition/Murmann Publishers) 2018, 200 p., ISBN 978-3-96196-008-8, EUR 20,00. Bibia PAVARD, *Mai 68*, Paris (Presses universitaires de France) 2018 (Que sais-je?, 4115), 128 p., ISBN 978-2-13-080009-5, EUR 9,00. Detlef SIEGFRIED, 1968. *Protest, Revolte, Gegenkultur*, Ditzingen (Reclam) 2018, 299 p., 60 ill. col., ISBN 978-3-15-011149-9, EUR 28,00. Richard VINEN, 1968 – *Der lange Protest. Biografie eines Jahrzehnts*, Munich, Zurich (Piper) 2018, 464 p., ISBN 978-3-492-05833-9, EUR 25,00. Karin WETTERAU, *68. Täterkinder und Rebellen. Familienroman einer Revolte*, Bielefeld (Aisthesis Verlag) 2017, 351 p., nombr. ill., ISBN 978-3-8498-1168-6, EUR 28,00.

contexte de l'état des recherches actuelles sur le mouvement 68 dans les deux pays. Les ouvrages choisis représentent des approches différentes, allant des études universitaires aux livres de synthèse destinés à un public plus large. Toutefois, nous avons écarté de notre analyse les publications à caractère proprement biographique, sans pour autant négliger le rôle du subjectif dans la représentation du mouvement contestataire.

En effet, de quelle manière la distance temporelle grandissante, le vieillissement, voire le décès pour certains, des anciens activistes, influencent-ils la perception du mouvement 68? Quel rôle jouent aujourd'hui les témoins dont l'expérience vécue a longtemps été un capital symbolique dans les conflits d'interprétation? Quel rôle jouent les archives? C'est notamment par le travail de construction symbolique d'une mémoire générationnelle et d'une «génération 68» que s'est imposée une perception temporelle spécifique qui attribue à l'année 1968 – et à tout ce qu'elle symbolise – le caractère d'une césure. Depuis les années 90, les historiennes et historiens ont réagi en établissant d'autres catégories temporelles, telles que les «années 68» ou «die langen sechziger Jahre»³. Quelle place accorde-t-on donc aujourd'hui au mouvement 68 dans l'histoire du XX^e siècle? Et finalement, quel sens donne-t-on au mouvement contestataire face à une actualité politique marquée par la montée d'une nouvelle droite et aux nombreuses références à «1968» dans les débats actuels?

Ces voix qui viennent du passé: des sources inexplorées pour des nouvelles perspectives?

Des nouvelles voix pour écrire une autre histoire de «1968»? Cinquante ans après la fin du mouvement se manifeste la volonté de corriger une vision des événements perçue comme dominée trop longtemps par les mêmes porte-paroles. Ainsi, pour les

- 2 La question semble encore plus épineuse en 2018 étant donné que les archives de l'État elles-mêmes participent à la commémoration de «1968» en proposant des expositions conçues notamment à partir des archives de la police: Philippe ARTIÈRES, Emmanuelle GIRY (dir.), 68, les archives du pouvoir. Chroniques inédites d'un État face à la crise, Paris 2018, voir le compte rendu de Ulrich LAPPENKÜPER dans: Francia-Recensio 2019/2 (à paraître). Sebastian DÖRFLER (dir.), ... denn die Zeiten ändern sich. Die 60er-Jahre in Baden-Württemberg, Stuttgart 2017, voir le compte rendu d'Alina COHNEN dans: Francia-Recensio 2019/1, DOI: 10.11588/frrec.2019.1.60203; Geoffrey GIROST, Benoît WIRRMANN (dir.), Mai 68 en Alsace. Catalogue de l'exposition présentée à la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg du 28 avril au 7 octobre 2018, Strasbourg 2018, voir le compte rendu de Jürgen FINGER dans: Francia Recensio 2019/2 (à paraître). Les comptes rendus de Francia Recensio sont disponibles sur le site de la bibliothèque universitaire de Heidelberg: <https://journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/frrec/> ou via leur code DOI sur le portail <https://www.doi.org/>.
- 3 La notion des «années 68» est empruntée au politologue Bernard Lacroix et introduite dès les années 1990 dans le cadre d'un séminaire de recherche à l'Institut d'histoire du temps présent (IHTP). Voir aussi: Bernard LACROIX, Les jeunes et l'utopie. Transformations sociales et représentations collectives dans la France des années 1968, dans: Claude EMERI, Jean-Louis SEURIN (dir.), Religion, société et politique. Mélanges en hommage à Jacques Ellul, Paris 1983, p. 71–42; Geneviève DREYFUS-ARMAND, Robert FRANK, Marie Françoise LÉVY, Michelle ZANCARINI-FOURNEL (dir.), Les années 68. Le temps de la contestation, Bruxelles 2000. Pour les «langen sechziger Jahre», voir: Karl Christian LAMMERS, Axel SCHILDT, Detlef STEGFRIED (dir.), Dynamische Zeiten. Die 60er Jahre in den beiden deutschen Gesellschaften, Hambourg 2000.

50 ans de «1968», deux publications ont exploré des sources nouvelles. Permettent-elles de dresser un autre tableau du mouvement? «L'histoire n'est pas la discipline des justiciers», écrit l'historienne Ludivine Bantigny, mais «cela n'empêche pas d'aider, un peu, à réparer le passé» puisque ce «que disent les archives est si différent»⁴. Elle s'est plongée – notamment – dans les archives, partout en France, pour décentrer une perspective focalisée sur les rues du Quartier Latin, et elle a donné la voix aux inconnus, aux anonymes. Ainsi surgit des documents le «brassage social»⁵ entamé par le mouvement qui «ne brise ni toutes les barrières ni toutes les frontières», mais qui laisse «apercevoir ce que pourrait être un monde différent»⁶. Cette histoire inclut aussi ceux qui sont de l'autre côté des barricades, les agents de police, dont certains se trouvaient dans la situation de rétablir l'ordre contesté et de suivre des ordres qu'ils mettaient eux-mêmes en question.

Comme Ludivine Bantigny, qui a voulu «rompre avec des schémas»⁷, l'historienne allemande Christina von Hodenberg a privilégié «les voix des autres»⁸, les voix d'une population moins instruite, les voix des femmes et des personnes âgées, afin de découvrir «l'autre soixante-huit» – «Das andere Achtundsechzig». Son ouvrage se base sur des sources assez originales: elle a retrouvé des cassettes audio d'interviews de personnes âgées menés dans le cadre d'un projet de recherche en psychologie réalisé vers 1968 à l'université de Bonn. Puis elle s'appuie sur les interviews d'anciens acteurs du mouvement à Bonn réalisés par les archives municipales de la ville en 2005–2006 dans le cadre d'une exposition. Ainsi, elle vise, comme Ludivine Bantigny d'ailleurs, à décentrer la perspective, non seulement au niveau des acteurs, mais aussi au niveau géographique.

Les ouvrages des deux historiennes se distinguent sur beaucoup de points, par leurs approches, leurs sources et leur ampleur. Toutefois, ils visent à établir un tournant dans la manière d'aborder l'histoire du mouvement 68. L'ouvrage de Ludivine Bantigny s'inscrit dans une mouvance de l'historiographie française sur «1968» qui recourt aux archives afin de corriger un discours dominant⁹. Mais tandis que Ludivine Bantigny focalise sur le mouvement contestataire en reconstruisant l'effet dynamisant sur les acteurs sociaux différents, les stratégies, les grèves, les idées-forces, la perception du temps, ainsi que sur d'autres agents sociaux directement touchés par les événements, Christina von Hodenberg s'éloigne des acteurs pour analyser la perception du mouvement et son effet supposé sur des couches sociales qui ne sont pas forcément en contact direct avec les milieux contestataires. Il faut toutefois se demander si une telle conception élargie de la notion d'acteur dans le cadre d'une certaine idée de «Gesellschaftsgeschichte» de «1968», qui se sert de la notion mais qui

4 BANTIGNY, 1968 (voir n. 1), p. 370.

5 Ibid., p. 49.

6 Ibid., p. 16.

7 Ibid., p. 45.

8 VON HODENBERG, Das andere Achtundsechzig (voir n. 1), p. 12.

9 Voir par exemple: Mémoires de 68. Guide des sources d'une histoire à faire, publié par la Bibliothèque de documentation internationale contemporaine, Paris 1993. Ce guide est né de l'initiative de quelques historiens qui se comprenaient comme étant des anciens acteurs de Mai 68 et qui ont voulu contrer la vision générationnelle forgée autour de 1988. Voir aussi: Michelle ZANCARINI-FOURNEL, Le Moment 68. Une histoire contestée, Paris 2008, p. 122.

veut se distinguer clairement d'une perspective d'histoire sociale traditionnelle, ainsi que sur la base des sources analysées par Christina von Hodenberg est appropriée pour contrer les paradigmes dominants¹⁰.

Cependant, les témoins continuent à constituer une source privilégiée. Ainsi, la journaliste Karin Wetterau en avait interviewé une vingtaine, anciens militants au sein du mouvement contestataire ouest-berlinois. Les entretiens remontent aux années 2007–2009, soit aux alentours du 40^e anniversaire de »1968«. Sur la base de ces entretiens, elle a voulu écrire un »roman« générationnel qui prend pour point de départ la souffrance des enfants nés pendant de la guerre, la manière dont le passé nazi est géré à l'intérieur des familles, et le futur engagement politique dans le mouvement 68¹¹. L'histoire est aussi la sienne. Son livre ne nous apprend rien de nouveau mais devrait être lu comme un questionnement personnel sur la présence du passé dans l'héritage supposé de »1968«. On y reviendra.

Un autre auteur, un autre »roman de famille«? C'est en tout cas ce qu'a voulu écrire le sociologue Heinz Bude avec son »Adorno für Ruinenkinder«¹². Pour son livre, il a repris en main les manuscrits des interviews qu'il avait menés dans les années 80 avec les membres d'une prétendue génération 68 pour son livre *Das Altern einer Generation*, paru en 1995¹³. Il relict donc ces rétrospectives, et le »remix«¹⁴ – ou devrait-on dire plutôt le recyclage? – de ces sources et ses réflexions personnelles s'entrelacent. Né en 1954, il est fasciné par le mouvement dès sa jeunesse et s'est construit dans l'ombre de »1968« pour en devenir l'un des interprètes les plus ardents. La manière dont il parle de lui-même n'est pas sans importance car d'autres auteurs qui ont également acquis une certaine notoriété grâce à leurs commentaires et leurs interprétations de »1968« depuis les années 80, tels que Wolfgang Kraushaar ou Claus Leggewie, font comme lui.

Il semble qu'il ait fallu les 50 ans de »1968« pour qu'ils parlent plus ouvertement de leurs propres imbrications. Wolfgang Kraushaar a entièrement consacré le premier chapitre d'un petit livre de synthèse à son propre »rôle double«, en tant que témoin et chroniqueur¹⁵. Claus Leggewie présente les événements et les protagonistes de »1968« à Cologne, où il était étudiant à partir de 1969, en les nouant avec son histoire personnelle¹⁶. Les trois auteurs poursuivent une stratégie ambivalente entre une intimité assumée et la distance d'un observateur de quelques années trop jeune pour être un véritable »soixante-huitard«.

Parler de »1968«, est-ce encore et toujours une affaire d'hommes? Où sont les voix féminines en 2018? Avec leur livre »Femmes et filles. Mai 1968«, Pascale de Langautier et Inès de Warren ne visaient pas à »réduire cet ouvrage [...] à une histoire de

10 Pour sa conception de »Gesellschaftsgeschichte«, voir: Christina VON HODENBERG, *Gesellschaftsgeschichtliche Perspektiven auf das westdeutsche ›Achtundsechzig‹*, dans: *Aus Politik und Zeitgeschichte* 68/38–39 (2018), p. 31–36.

11 WETTERAU, *Täterkinder und Rebellen* (voir n. 1), p. 12.

12 BUDE, *Ruinenkinder* (voir n. 1).

13 ID., *Das Altern einer Generation. Die Jahrgänge 1938 bis 1948*, Francfort-sur-le-Main 1995.

14 BUDE, *Ruinenkinder* (voir n. 1), p. 8.

15 KRAUSHAAR, *1968* (voir n. 1).

16 LEGGEWIE, *50 Jahre '68* (voir n. 1).

femmes¹⁷. Elles ne font pas allusion aux rapports de force entre les stratégies mémorielles masculines et féminines. Toutefois, c'est à 29 femmes qu'elles ont choisi de donner la parole, soit sous forme d'entretien, soit en reproduisant leurs propos ou encore – dans le cas où elles sont décédées – en laissant parler leurs textes sur Mai 68 ou leurs enfants, comme par exemple Natalie Rykiel sur sa mère, Sonia Rykiel, la créatrice de mode. Écrivaines, philosophes, scientifiques, littéraires, photographes, chanteuses, actrices, énarques, normaliennes: les noms de leurs protagonistes sont connus. Contrairement à l'image des «filles [...] réduites au rôle de dactylos¹⁸ présente dans beaucoup de mémoires, leurs souvenirs et leur regard portés sur l'expérience de Mai 68 sont rarement amers. Les femmes évoquent surtout l'expérience de la prise de parole comme étant un des moments clés du mouvement contestataire: «Soudain, on se parlait entre inconnus, tout le monde parlait à tout le monde» (Sylvie de Beauvoir)¹⁹. Prendre la parole, se parler, s'exprimer librement, c'est plus qu'un souvenir lointain de Mai 68, puisque – pour citer Michel de Certeau – on avait pris la parole «comme on a pris la Bastille en 1789»: c'était un acte révolutionnaire et subversif.

Cependant, dans une situation dans laquelle l'acte d'expression se généralise dans une «démocratisation radicale du signe²⁰, quel rôle reste-t-il aux écrivains? C'est la question que s'est posée le sociologue Boris Gobille dans sa thèse sur les avant-gardes littéraires. Gobille, spécialiste du mouvement 68 français, analyse les effets de celui-ci entendu comme une «crise politique d'un type particulier» qui produit des «associations nouvelles entre >révolution< et >créativité<²¹. Tout comme l'analyse de Ludivine Bantigny, son étude montre le renversement des perceptions et des rôles établis sous l'effet de la contestation. Et comme Ludivine Bantigny, il explore les temporalités propres aux événements. Cependant, comment les situer dans le temps?

Fixer un mouvement dans le temps: l'historisation de «1968»

Il y a dix ans, l'historien Philipp Gassert notait à propos des publications commémoratives parues en 2007–2008 en langue allemande que «ce n'était pas une année bonne pour les synthèses²². Dix ans plus tard, la volonté de synthèse, de localiser le mouvement 68 dans l'histoire du XX^e siècle et de présenter une sorte de savoir canonisé est bien perceptible dans les deux pays. Aujourd'hui, Gassert lui-même propose d'intégrer «1968» dans une histoire de la protestation en Allemagne depuis la Seconde Guerre mondiale²³.

17 DE LANGAUTIER, DE WARREN, Femmes et Filles (voir n. 1), p. 7.

18 Martine STORTI, Un chagrin politique. De mai 68 aux années 80, Paris 1996, p. 75.

19 DE LANGAUTIER, DE WARREN, Femmes et Filles (voir n. 1), p. 16.

20 GOBILLE, Le Mai 68 des écrivains (voir n. 1), p. 21.

21 Ibid., p. 13.

22 Philipp GASSERT, Das kurze »1968« zwischen Geschichtswissenschaft und Erinnerungskultur: Neuere Forschungen zur Protestgeschichte der 1960er-Jahre, dans: H-Soz-Kult, 30 avril 2010, URL: www.hsozkult.de/literaturereview/id/forschungsberichte-1131, consulté le 29 avril 2019.

23 Id., *Bewegte Gesellschaft. Deutsche Protestgeschichte seit 1945*, Stuttgart 2018.

Constatons d'abord que l'idée que le mouvement 68 en tant qu'événement historique s'inscrit dans une période qui s'étend des années 50–60 au début des années 80 a été formulée par les historiens aussi bien en France qu'en Allemagne²⁴. Pour le cas de la République fédérale, les »langen sechziger Jahre« sont associées à une période de libéralisation et de démocratisation qui va des années 50 aux années 70, et dans laquelle le mouvement jouerait le rôle d'un accélérateur des processus déjà en cours. En France, le concept des »années 68« a été lancé par les historiens afin de contrer le terme de la »pensée 68«. Entre le »1968 court«, qui comprend la phase de mobilisation du mouvement 68 allemand entre 1967 et 1968, et l'intégration du mouvement dans une période plus longue, des »années 68« ou des »langen sechziger Jahre«, où les auteurs placent-ils le mouvement 68, cinquante ans après sa désintégration?

Notons d'abord que la vision des »années 68« est devenue une sorte de marque de l'historiographie française, et cela bien au-delà du champ académique français. Ainsi, Detlef Siegfried, professeur d'histoire allemande à l'université de Copenhague, dans son ouvrage récent propose de mettre »1968« au pluriel en se référant au concept des »années 1968«. Siegfried, l'un des historiens confirmés des années 60 et de l'histoire de la culture populaire, poursuit avec son dernier livre les axes principaux de sa recherche. Au cours des huit chapitres, il aborde »1968« comme étant une »révolte de la jeunesse« (»Jugendrevolte«) dans le cadre des »langen 1960er Jahre«²⁵. En mettant l'accent sur ce qu'il appelle les »côtés culturels«²⁶ du mouvement, il retrace la recherche d'une autre manière de vivre dans la contre-culture des années 60, dans les communes, dans les drogues aussi, dans les espoirs d'une »révolution sexuelle«, dans la musique, la théorie. Cependant, son regard ne se tourne pas uniquement vers les centres de la »révolte«, il se porte aussi vers une petite ville du Land de Hesse. L'exemple de Homberg montre comment des étudiants de l'université de Francfort apportent la contestation dans leur province natale, qui s'approprie l'agitation à sa manière²⁷.

L'influence des historiens français est aussi présente dans le livre de l'historien anglais Robert Vinen, qui se réfère directement à leurs travaux²⁸. Publié d'abord en anglais, le titre de son livre – la »biographie d'une décade« – combine l'attrait d'une

24 Voir n. 3.

25 SIEGFRIED, 1968 (voir n. 1), p. 11.

26 Ibid., p. 8.

27 Une approche transnationale à la culture populaire est proposée par: Dietmar HÜSER (dir.), *Populärkultur transnational. Lesen, Hören, Sehen, Erleben im Europa der langen 1960er Jahre*, Bielefeld 2017; voir le compte rendu de Karl SIEBENGARTNER dans: *Francia-Recensio* 2018/4, DOI: 10.11588/frrec.2018.4.57517. D'autres études régionales ont également élargi notre connaissance de »1968« hors des grandes métropoles, dont par exemple: Thomas GROSSBÖLTING, *1968 in Westfalen. Akteure, Formen und Nachwirkungen einer Protestbewegung*, Münster 2018; voir le compte rendu de Werner BÜHRER: *Francia Recensio* 2018/4, DOI: 10.11588/frrec.2018.4.57507. Julia PAULUS (dir.), *»Bewegte Dörfer«*. *Neue soziale Bewegungen in der Provinz 1970–1990*, Paderborn 2018. Voir le compte rendu de Heiko GEILING dans: *Francia Recensio* 2019/1, DOI: 10.11588/frrec.2019.1.60217. Claus-Jürgen GÖPFERT, Bernd MESSINGER, *Das Jahr der Revolte. Frankfurt 1968, Francfort-sur-le-Main 2018*; voir le compte rendu de Robert WOLFF dans: *Francia Recensio* 2019/2 (à paraître).

28 Vinen, 1968 – *Der lange Protest* (voir n. 1). Le sous-titre de l'édition allemande est »Biografie eines Jahrzehnts«. Le volume a aussi été publié en anglais: Richard VINEN, *The Long '68. Radical Protest and Its Enemies*, London 2018.

perspective biographique avec la volonté de situer les événements dans une période plus longue: «Das lange 1968». Son livre ne s'appuie pas sur des sources nouvelles, mais il offre plutôt une vue générale des événements aux États-Unis, en France, en Grande-Bretagne et dans la République fédérale. Bien qu'il s'appuie sur l'historiographie française, Vinen voit aussi dans la périodisation des «années 68» une tentative de gommer la singularité du Mai 68 français sur laquelle il souhaite mettre particulièrement l'accent.

Souligner le caractère spécifique du mouvement français, c'est aussi la perspective prise par le sociologue Boris Gobille dans son étude sur les avant-gardes littéraires pendant les événements français²⁹. Il a choisi l'expression «Mai-Juin 68» afin de «rappe-ler que la contestation ne se résorbe pas dès le discours du général de Gaulle le 30 mai 1968, mais se poursuit plusieurs semaines dans les facultés, les usines, les institutions culturelles, à l'ORTF etc.»³⁰ Ainsi, il reprend l'idée de penser le Mai-Juin 68 dans la perspective d'une sociohistoire du temps court³¹. Dans le retour aux événements, Gobille voit aussi la possibilité d'échapper et à la «logique mémorielle»³² et à l'explication de l'événement par ses causes supposées.

Revenir aux événements propres pour contrer la mythisation, c'est également la perspective entamée par l'historien Winfried Loth, spécialiste des relations franco-allemandes³³. Son histoire du Mai 68 français commence à Nanterre et reprend un ordre chronologique qui va des émeutes étudiantes du Quartier Latin et des grèves des ouvriers jusqu'aux réactions du gouvernement et aux accords de Grenelle. Ainsi, son récit suit une structure qui a été canonisée au fil des années et que l'historienne Ludivine Bantigny a appelé la «tripartition mécanique»³⁴. À cette «chorégraphie bien réglée», Bantigny oppose une perspective qui prend compte du «désir de décrois-sonnement» qui avait guidé le mouvement 68 français³⁵.

Malgré les voix qui réclament une révision des chronologies et des structures narratives, les ouvrages de synthèse destinés à un public intéressé poursuivent le récit chronologique devenu canonique. Bien que le petit livre de la fameuse série *Que sais-je* dédié à Mai 68 présente les événements dans l'ordre classique, l'historienne Bibia Pavard a su encadrer les cours historiques d'une réflexion sur la construction symbolique de la mémoire du mai français. Elle introduit ainsi le lecteur intéressé aux grandes lignes historiographiques: un petit livre très informatif au-delà des jugements de valeur³⁶. Présenter un savoir canonisé en petit format, c'est également l'approche d'une nouvelle série «100 Seiten» (100 pages) établie par la maison d'édition Reclam, connue surtout pour ses petits livres jaunes des classiques littéraires et philosophiques à petit prix et destinés aux élèves et aux étudiants. Avec une mise en page moderne, des illustrations dans un style minimaliste et des photos, Reclam a fait ap-

29 GOBILLE, Le Mai 68 des écrivains (voir n. 1).

30 Ibid., p. 23.

31 Boris GOBILLE, L'événement Mai 68. Pour une sociohistoire du temps court, dans: Annales HSC 63/2 (2008), p. 321–349.

32 GOBILLE, Le Mai 68 des écrivains (voir n. 1), p. 1.

33 LOTH, Revolution (voir n. 1).

34 BANTIGNY, 1968 (voir n. 1), p. 45.

35 Ibid.

36 PAVARD, Mai 68 (voir n. 1).

pel au »chroniqueur« du mouvement allemand, Wolfgang Kraushaar, pour raconter l'histoire de »1968« en 100 minutes³⁷. Or, Kraushaar ne revient pas sur la chaîne d'événements mais aborde le sujet à la lumière d'aspects différents: de l'histoire post-68 aux mouvements sociaux qui se sont formés après, de la question de désignation – pourquoi »68«? – à la mise en question de la société par le mouvement contestataire; enfin, il se consacre aux acteurs principaux, aux femmes, à la culture rock et à la dimension globale.

À ce petit livre s'ajoute un deuxième ouvrage de l'auteur, plus détaillé, dans lequel il trace les »angles morts« de la mémoire et de l'historiographie dédiées au mouvement, c'est-à-dire ces »blinde Flecken« qui renvoient aux »lacunes dans les connaissances« (»Erkenntnislücken«)³⁸. Ainsi, Kraushaar poursuit son travail de révélation entamé dans les années 80. Un attentat prévu contre le shah d'Iran à Berlin en 1967, la critique du parlementarisme formulée par un ancien fasciste, l'affinité supposée pour la violence des protagonistes du mouvement: Ce sont quelques thèmes pourtant bien connus et détectés par Kraushaar au fil des années qu'il récapitule à l'occasion du cinquantenaire. Son livre nous emmène enfin à la question des interprétations, de la mémoire, de la gestion du passé de »1968«.

Interpréter »1968« à l'aune de l'actualité politique

Afin d'expliquer »1968«, faut-il revenir aux événements ou plutôt analyser les »vies ultérieures«, selon Kristin Ross, du mouvement³⁹? Ne pas revenir aux événements mais décrire les conditions de la formation du mouvement en Allemagne et surtout ses conséquences supposées, c'est l'approche du sociologue Armin Nassehi. Ainsi, la question titre de son livre – »1968 a-t-il existé?« – renvoie aux mythes et symboles associés à cette année⁴⁰. Professeur à l'université de Munich, Nassehi a choisi la voie interprétative. À partir d'une compréhension de »1968« comme étant un ensemble générationnel (»Generationszusammenhang«), il le voit à la fois comme résultat et déclencheur des processus d'inclusion qui auraient permis la promotion sociale⁴¹. Toutefois, ces processus d'inclusion »implicitement de gauche« auraient été relayés, selon Nassehi, par des processus »implicitement de droite« autour des questions de l'identité⁴². Il observe l'adaptation des stratégies d'action nouvelle-gauchistes par une nouvelle droite, et il n'est pas le seul. Claus Leggewie s'est penché sur le cas de la ville de Cologne, et, tout en proclamant que »le message de »1968« ne pourrait pourtant pas être une politique d'identité«, il interprète la photo d'une manifestation d'homosexuels prise à Cologne en 1975 comme un nouvel accent, tel un glissement du social vers l'identité⁴³. En tout cas, avec la montée de la droite, qui marque ce 50^e anniversaire dans les publications en langue allemande, avec des références aux remarques anti-68 venant du milieu du nouveau parti Alternative für Deutschland (AfD), et face

37 KRAUSHAAR, 1968 (voir n. 1).

38 KRAUSHAAR, *Blinde Flecken* (voir n. 1), p. 10.

39 KRISTIN ROSS, *Mai 68 et ses vies ultérieures*, Bruxelles 2005.

40 NASSEHI, *Gab es 1968?* (voir n. 1).

41 *Ibid.*, p. 9.

42 *Ibid.*, p. 11–12.

43 LEGGEWIE, *50 Jahre '68* (voir n. 1), p. 97.

aux voix qui suggèrent une proximité supposée entre la nouvelle gauche des années 60 et la nouvelle droite actuelle, ces questions s'imposent. Tandis que les attaques verbales de la droite envers »1968« font partie de la politique quotidienne, l'adaptation des notions et des stratégies d'action caractéristiques du mouvement 68 par la droite identitaire fait naître la question des relations entre gauche et droite⁴⁴. Comprendre la biographie politique de quelques anciens protagonistes qui se sont établis comme porte-paroles d'une nouvelle droite voire d'une extrême droite, tels que Bernd Rabehl ou Horst Mahler, est à l'origine des interviews menés par Karin Wetterau pour son livre sur les »Täterkinder und Rebellen«⁴⁵. Pour Wolfgang Kraushaar, ces attaques de la droite rendraient »1968« plus grand que nécessaire puisque »personne parmi les anciens acteurs attesterait un tel succès à la révolte«⁴⁶.

En effet, avec la question du succès de »1968«, nous entrons dans les conflits symboliques menés au sujet des effets supposés du mouvement. Depuis les années 80, ces conflits d'interprétation se tournent autour de la question du succès et de l'échec culturel et politique du mouvement. En France et en Allemagne l'interprétation de l'échec politique et du succès culturel de »1968« s'est ainsi établie comme une sorte de doxa intellectuelle. Celle-ci reste présente en cette cinquantième année, par exemple lorsque Wolfgang Kraushaar attribue au mouvement 68 un bilan mitigé qui inclut l'insuccès sur le plan politique ainsi que des »succès d'estime ultérieurs sur le plan social, pédagogique et culturel«⁴⁷. D'autres auteurs restent également attachés aux catégories du politique/culturel pour donner du sens à un mouvement qui avait justement mis en question les limites des catégories existantes. Detlef Siegfried souhaite mettre l'accent sur »les côtés culturels« du mouvement tels que la musique, les modes de vie, la sexualité, afin de contrer une vision dominante politique des événements⁴⁸.

Concernant les conflits symboliques sur le sens historique du mouvement, Christina von Hodenberg, qui vise à montrer une image différente de »1968«, insiste aussi sur la division de deux sphères opposées, la sphère de la politique et du public et la sphère du privé et de la famille⁴⁹. Ces divisions perpétuent une notion du politique traditionnelle, liée à l'État et ses institutions. Et en même temps, Christina von Hodenberg s'oppose au jugement de l'échec politique, en plaidant pour une notion élargie du politique défendue notamment par le mouvement de libération des femmes. Cependant, en prenant parti pour cette notion du politique au féminin, Hodenberg ignore l'héritage théorique commun du mouvement des femmes et du mouvement 68. Ce sont notamment l'historienne Ludvine Bantigny et le sociologue Boris Gobille qui soulignent une notion élargie du politique propre au mouvement contestataire, comme l'écrit Ludvine Bantigny: »Tout est politique. Car s'il y a peu de pertinence à enfermer »1968« dans un seul sens, du moins a-t-il une direction: faire

44 Voir notamment: Claus LEGGEWIE, *Die anderen 68er. Die Neuen Rechten und ihre deutsch-französischen Väter*, dans: *Le Monde diplomatique*, 10 août 2017; Thomas WAGNER, *Die Angstmacher. 1968 und die Neuen Rechten*, Berlin 2017.

45 WETTERAU, *Täterkinder und Rebellen* (voir n. 1), p. 13.

46 KRAUSHAAR, 1968 (voir n. 1), p. 20.

47 Ibid., p. 87.

48 SIEGFRIED, 1968 (voir n. 1), p. 8.

49 VON HODENBERG, *Das andere Achtundsechzig* (voir n. 1), p. 188.

du politique une chose partagée, le bien commun de toutes et tous, où chacun peut s'exprimer, délibérer et décider. Le temps d'un printemps, l'événement a renoué avec la démocratie du quotidien [...]»⁵⁰. Winfried Loth, qui retrace les événements parisiens, situe le politique du mouvement contestataire au-delà des institutions politiques traditionnelles. Mai 68 serait, comme l'indique le titre de son ouvrage, »fast eine Revolution« – »presque une révolution« sous condition que l'on se détache de l'idée d'une révolution traditionnelle⁵¹.

Est-ce la tradition avant-gardiste très présente dans le Mai 68 français qui permet de conceptualiser une notion du politique au-delà de l'État et de ses institutions, dans le sens d'une »révolution de la perception«⁵²? Cinquante ans après la mise en question du système de représentation politique traditionnelle, la question du politique se pose encore et toujours. Dans l'édition récente du magazine »Kursbuch« – qui était la tribune de la nouvelle gauche dans la République fédérale des années 60 et l'un des acteurs du mouvement 68⁵³ – le politologue Jan-Werner Müller, professeur à Princeton, constate que l'on est loin d'avoir surmonté le principe de représentation politique traditionnelle. Il voit justement dans les mouvements le potentiel de sortir le système des partis politiques de la crise. »Anders alternativ« – la manière d'être alternatif autrement: tel est le titre du »Kursbuch«, qui propose de penser des alternatives – alors que c'est aussi un terme repris par la droite – tout en sachant que »la tâche de penser des grandes alternatives semble gigantesque face au danger d'être considéré comme un rêveur, voire un fou«, écrit Stephan Rammler, professeur en sciences sociales spécialisé dans les mobilités futures à Braunschweig⁵⁴.

Enfin: reproduire, réparer, repolitiser? Notamment en Allemagne, les verdicts politiques sont particulièrement négatifs. Il semble qu'il fallait surtout délégitimer, voire ridiculiser les ambitions du mouvement. C'est un tout autre ton, quand Ludivine Bantigny parle de »1968« comme d'»une source d'inspiration«⁵⁵. En tout cas, les conflits symboliques, les batailles mémorielles continuent et produisent encore plus de matière pour l'histoire de la mémoire de »1968«, une branche déjà bien développée en France, et en voie de se constituer aussi au sujet du cas allemand⁵⁶.

50 BANTIGNY, 1968 (voir n. 1), p. 373.

51 LOTH, Revolution (voir n. 1).

52 Voir: Ingrid GILCHER-HOLTEY, Die Neuerfindung des Lebens, dans: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 2 mai 2018.

53 Henning MARMULLA, Enzensbergers Kursbuch. Eine Zeitschrift um 68, Berlin 2011.

54 Jan-Werner MÜLLER, ... und ihr wollt den Himmel stürmen? Über Parteien, neue Bewegungen – und Parteien in Bewegung, dans: FELIXBERGER, NASSEHI, anders alternativ (voir n. 1), p. 12–22.

55 Stephan RAMMLER, Neonomaden, Shuttles, Cybertouristen. Die Zukunft des Wohnens in der digitalen Zivilisation, dans: FELIXBERGER, NASSEHI, anders alternativ (voir n. 1), p. 62–95, ici: p. 95.

56 Pour le cas français voir: Boris GOBILLE, Excès de mémoire, déficit d'histoire: Mai 68 et ses interprétations, dans: Johann MICHEL (dir.), Mémoires et histoires. Des identités personnelles aux politiques de reconnaissance, Rennes 2005, p. 181–211; Ross, Mai 68 (voir n. 39); Isabelle SOMMIER, Mai 68: sous les pavés d'une page officielle, dans: Sociétés contemporaines 20 (1994), p. 63–82; Michelle ZANCARINI-FOURNEL, 1968: histoire, mémoires et commémoration, dans: Espaces Temps 59–61 (1995), p. 146–156; EAD., Le Moment 68 (voir n. 9). Pour un regard franco-allemand: Silja BEHRE, Bewegte Erinnerung. Deutungskämpfe um »1968« in deutsch-französischer Perspektive, Tübingen 2016; EAD., Mémoires mouvementées. Les conflits d'interprétation

La lecture des ouvrages présentés laisse une image mitigée: désir d'innovation et recyclage du connu. Cependant, le regard franco-allemand de ce compte rendu révèle que le caractère transnational, voire global, du mouvement 68 n'est mis en cause par personne. Mais des études qui tiennent compte des relations entre les acteurs transnationaux ainsi que de la circulation des idées et des pratiques manquent encore. Rendez-vous en 2028!

autour de »1968«: une approche théorique et transnationale, dans: *Lendemics* 169 (2018), p. 22–37. Pour la construction de »1968« en Allemagne voir: Ingo CORNILS, *Writing the Revolution. The Construction of »1968« in Germany*, Woodbridge 2016; Martin STALLMANN, *Die Erfindung von »1968«. Der studentische Protest im bundesdeutschen Fernsehen 1977–1998*, Göttingen 2017, voir le compte rendu de Werner BÜHRER dans: *Francia-Recensio* 2018/2, DOI: 10.11588/frrec.2018.2.48526.

Miszellen

JÉRÔME VERDOOT

L'ÉMERGENCE DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE THUIN AUX XII^e-XIII^e SIÈCLES¹

En 2001, Didier Méhu publiait sa thèse consacrée aux relations de l'abbaye de Cluny avec la société environnante du X^e au XV^e siècle². La réédition de ce texte en 2010 participait d'un intérêt certain des historiens pour les relations de pouvoir entre abbayes et communautés locales. Les ambitions du présent article sont bien moindres que celles poursuivies par D. Méhu. Il ne s'agit ici que d'éclairer les moyens mis en œuvre par l'abbaye Saint-Pierre de Lobbes³ pour réprimer les vellétés autonomistes de la communauté de Thuin, située à moins de deux kilomètres à l'Est du monastère, dans la mesure, bien sûr, où les sources nous permettent de les déceler. En ce sens, même si l'un des protagonistes des pages qui suivent est une abbaye, notre texte ne traite pas spécifiquement d'histoire monastique: les sources à notre disposition ne nous permettent pas de repérer les idéaux sous-tendant l'action des moines qui apparaissent ainsi plus comme des seigneurs que comme des religieux.

Notre travail s'inscrit donc plutôt dans la lignée des recherches sur le mouvement communal et communautaire⁴, de même que sur l'histoire urbaine plus généralement. Le rôle politique des villes médiévales est bien connu, surtout dans le cas de la Flandre ou de l'Italie. Mais, pour appréhender pleinement le phénomène urbain, il peut être intéressant de se tourner aussi vers des espaces et des périodes moins marqués par le fait urbain. Pour ce faire, il nous a semblé pertinent d'étudier les processus d'affirmation d'une communauté urbaine qui permettent d'envisager parallèlement plusieurs échelles d'analyse (locale et régionale). En effet, les conflits opposant une communauté de bourgeois à son seigneur pouvaient trouver un certain écho dans des sphères politiques supérieures et ainsi voir d'autres acteurs entrer en jeu pour stimuler ou freiner le développement et l'autonomisation de la communauté en question.

Notre choix s'est porté sur la zone frontalière séparant le comté de Hainaut de la principauté de Liège. Cet espace, marqué par une forte densité d'établissements ecclésiastiques l'était tout autant par son peuplement peu nombreux et dispersé, peu propice au développement de villes à proprement parler⁵. Ce faisant, nous espérons apporter quelques lumières sur la naissance du

- 1 Nous tenons à remercier Nicolas Ruffini-Ronzani qui nous a transmis certaines de ses notes pour nous aider dans la rédaction de cet article. Abréviations: M.G.H.=Monumenta Germaniae Historica; SS=Scriptores.
- 2 Didier MÉHU, *Paix et communautés autour de l'abbaye de Cluny (X^e-XV^e siècles)*, Lyon 2001 (Collection d'histoire et d'archéologie médiévales, 9).
- 3 Belgique, Hainaut, Thuin.
- 4 Sur le sujet, voir un récent colloque organisé en septembre 2018 par les Universités de Lille et d'Artois et intitulé «Mémoire et communauté au haut Moyen Âge. Reproduction de la communauté et construction de l'identité (VI^e-XII^e siècle)».
- 5 Maurice-Aurélien ARNOULD, Lobbes dans le fait sambrien, dans: *Rencontres. Cahiers de l'Ins-*

phénomène urbain dans des zones où il était peu prégnant certes, mais pas absent – et donc pas négligeable par les historiens, bien au contraire. C'est donc, comme nous l'avons dit, sur Thuin que s'est portée notre attention. Pendant longtemps, cette ville a été quelque peu négligée des historiens. En effet, hormis quelques rares travaux de qualité inégale⁶ et quelques mémoires de licence vieilliss⁷, aucune recherche n'a été spécifiquement consacrée à la ville de Thuin et à son château au Moyen Âge jusque très récemment⁸. Néanmoins, ces derniers temps, les travaux consacrés à ce thème se sont multipliés sous l'impulsion de Michel de Waha⁹. Il faut dire que le sujet est d'importance. En effet, Thuin se situait au point de contact de la principauté ecclésiastique de Liège et du comté de Hainaut et l'évêque Notger (972–1008) y avait fait bâtir un château, pièce maîtresse de sa politique castrale. Une meilleure connaissance de cette région permettrait donc de mieux appréhender les rapports de pouvoir en Lotharingie.

Comme l'ont bien montré ces récentes recherches, l'étude des questions militaires et politiques peut servir de voie d'accès à une meilleure compréhension des structures sociales locales et mettre en lumière la petite aristocratie ou les petites gens qui ne nous sont que rarement accessibles au travers des sources parvenues jusqu'à nous¹⁰. C'est, notamment, dans cette perspective qu'entend s'inscrire le présent article. En effet, nombre de zones d'ombre obscurcissant notre connaissance du château et de la garnison de Thuin ont déjà été levées. Mais nous ne sa-

titut provincial de l'Éducation et des Loisirs 1 (1959), p. 70–86; Jean-Pierre DEVROEY, *Monastic Economics in the Carolingian Age*, dans: *Cambridge History of Medieval Monasticism in the Latin West*, Cambridge (Cambridge New History Series) (à paraître) a récemment souligné l'impact négatif des monastères sur l'urbanisation.

- 6 Joachim VOS, Les principaux épisodes de l'histoire de la ville de Thuin, dans: *Annales du Cercle Archéologique de Mons* 4 (1863), p. 147–182; René DEPRez, La politique castrale dans la principauté épiscopale de Liège du X^e au XIV^e siècle, dans: *Le Moyen Âge* 65 (1959), p. 501–538; Guy WEYN, Les avoués de Thuin: contribution à l'histoire de l'abbaye de Lobbes et des seigneurs de Marchienne, Mont-sur-Marchienne et Montigny-le-Tilleul, dans: *Documents et Rapports de la Société Royale d'Archéologie et de Paléontologie de Charleroi* 58 (1979–1981), p. 73–168; Jean-Marie HOREMANS, Thuin, dans: *Les enceintes urbaines en Hainaut*, publ. par Crédit Communal, Bruxelles 1983, p. 73–90.
- 7 René DEPRez, Les châteaux, tours et maisons fortifiées de l'Église de Liège d'Eracle à Jean d'Arckel. Caractères de la politique castrale du X^e au XIV^e siècles, *Mémoire de licence*, Université de Liège 1955, p. 62–69; René SATINET, Recherches sur l'histoire de la ville de Thuin au Moyen Âge, *Mémoire de licence*, Université de Liège 1963; Anne MOCOLE, *Histoire de la ville de Thuin jusqu'en 1309*, *Mémoire de licence*, Université libre de Bruxelles 1978.
- 8 Un bilan de la bibliographie existante sur Thuin est fourni par Pierre-Jean NIEBES, Thuin, dans: Sébastien DUBOIS, Bruno DEMOULIN, Jean-Louis KUPPER (dir.), *Les institutions publiques de la principauté de Liège (980–1794)*, vol. 2, Bruxelles 2012, p. 1116–1128.
- 9 Antoine BONNIVERT, L'attaque des châteaux de Thuin et de Mirwart par l'évêque de Liège Adolphe de Waldeck. Haine de partis et oppositions politiques à l'aube du XIV^e siècle, dans: *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 92/2 (2014), p. 265–292; Michel DE WAHA, Ruraux, abbaye, évêque: les acteurs de la fortification de Thuin, dans: Alain DIERKENS, Nicolas SCHROEDER, Alexis WILKIN (dir.), *Penser la paysannerie médiévale, un défi impossible?*, Paris 2017, p. 387–413; Michel DE WAHA, Jérôme VERDOOT, *Tudiniensis castellanus quod adiacet nobis, castri totam prefecturam abbatiae debet tenere in manu sua*. Les relations tumultueuses de l'abbaye de Lobbes et du châtelain de Thuin, dans: *Revue Bénédictine* 128/2 (2019) (à paraître); Michel DE WAHA, Nicolas SCHROEDER, Jérôme VERDOOT, *Multi et magnifici viri qui de castello deservire tenentur*. Groupes militaires et ascension sociale à Thuin-Lobbes et Logne-Stavelot-Malmédy, dans: Nicolas RUFFINI-RONZANI, Jean-François NIEUS, Étienne RENARD (dir.), *Nouveaux regards sur l'avouerie ecclésiastique*, Turnhout 2019 (à paraître).
- 10 DE WAHA, SCHROEDER, VERDOOT, *Multi et magnifici viri* (voir n. 9); Jérôme VERDOOT, L'implantation d'une famille de la petite aristocratie dans la vallée de la Sambre aux XI^e et XII^e siècle, dans: *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 96 (2018), p. 1–14.

vons toujours que très peu de choses des hommes qui vivaient aux abords de cette fortification. Il s'agira donc ici d'étudier les relations entre les hommes de Thuin et l'abbaye Saint-Pierre de Lobbes ainsi que la manière dont chaque partie est parvenue – ou pas – à faire valoir ses objectifs et intérêts. Le choix de la communauté de Thuin comme cas d'étude se justifie aussi par ses contacts très étroits avec l'abbaye de Lobbes dans les archives de laquelle subsistent quelques documents¹¹ encore inédits qui sont susceptibles de jeter quelques lumières sur ces questions¹².

Le présent article se concentrera surtout sur le tournant des XII^e et XIII^e siècles et ce, à la fois pour des raisons heuristiques et par intérêt historique. En effet, cette période est connue comme celle durant laquelle fut octroyée la majorité des chartes-lois dans le Hainaut voisin¹³, où l'abbaye de Lobbes possédait plusieurs domaines. Or, Thuin dut attendre 1347 pour se voir accorder une charte de franchise. Aux alentours de l'an 1200, la communauté de Thuin avait encore du mal à s'imposer à l'abbaye de Lobbes, alors même que nombre d'autres domaines parvenaient à faire entendre leur voix dans les environs. Il nous a donc semblé pertinent d'étudier une communauté qui a évolué selon une chronologie quelque peu atypique à cause, notamment, de l'imposant voisinage de l'abbaye de Lobbes, seigneur des lieux.

Les premiers peuplements à Thuin

Les premiers peuplements à Thuin sont particulièrement mal connus. Seules les éclairent les diverses strates du polyptyque de l'abbaye Saint-Pierre de Lobbes¹⁴ et quelques campagnes de fouilles archéologiques mal publiées¹⁵. Ces sources indiquent qu'au IX^e siècle coexistaient un *castellum* situé au Bois du Grand Bon Dieu, sous Biesme-sous-Thuin¹⁶, ainsi qu'un foyer de peuplement à Thuin-même. M. de Waha a récemment consacré une étude à la fortification du Bois du Grand Bon Dieu¹⁷. Celle-ci – qui s'étendait sur près de 13 hectares – était une structure communautaire abritant tant des privilégiés que des non-privilégiés et à l'intérieur de laquelle l'abbaye de Lobbes était un propriétaire parmi d'autres. En effet, en 889, le monastère n'y possédait qu'une *domus*, une grange, deux moulins et deux brasseries, de même qu'un *haistaldus* et six *haistaldae*. Tous ces biens dépendaient de l'hôtelier¹⁸. Le cœtre y détenait aussi des biens

- 11 Les Archives de l'État à Mons contiennent quatre volumes qualifiés de cartulaires de l'abbaye de Lobbes. Or, seul l'un d'entre eux (n° 33) est un véritable cartulaire. Le deuxième (n° 34) n'est, en fait, qu'une table analytique des actes conservés dans le cartulaire 33 et dont l'intérêt réside donc principalement dans les résumés qu'il fournit d'actes disparus du cartulaire 33 avec le temps. Le troisième (n° 115) est un volume composite dans lequel on trouve des retranscriptions de chartes, mais aussi de chroniques ou de documents divers. Le dernier enfin (n° 35) est un recueil des archives de l'abbaye daté du XVIII^e siècle qui est intéressant puisqu'y sont mentionnés énormément de documents aujourd'hui perdus.
- 12 NIEBES, Thuin (voir n. 8), p. 1124–1128 présente un aperçu des fonds d'archives intéressants pour l'histoire de Thuin. Hélas, aucun d'entre eux ne contient de documents antérieurs au XV^e siècle. Signalons, au passage qu'il omet de mentionner les cartulaires de l'abbaye de Lobbes.
- 13 Jean-Marie CAUCHIES, Les chartes-lois dans le comté de Hainaut (XII^e-XIV^e siècles). Essai de bilan, dans: La charte de Beaumont et les franchises municipales entre Loire et Rhin. Actes du Colloque organisé par l'Institut de Recherche Régionale de l'Université de Nancy II (Nancy, 22–25 septembre 1982), Nancy 1988, p. 186.
- 14 Jean-Pierre DEVROEY (éd.), Le polyptyque et les listes de biens de l'abbaye Saint-Pierre de Lobbes (IX^e-XI^e siècles), Bruxelles 1986 (Commission royale d'histoire. Publications in-octavo, 91), p. 27.
- 15 Pierre-Paul BONENFANT, Éric HUYSECOM, Retranchements préhistoriques à Thuin. Campagne de fouilles, 1981, dans: Annales d'Histoire de l'Art et d'Archéologie 4 (1982), p. 103–113.
- 16 Belgique, Hainaut, Thuin.
- 17 DE WAHA, Ruraux, abbaye, évêque (voir n. 9).
- 18 DEVROEY (éd.), Le polyptyque (voir n. 14), p. 27.

dont nous ne connaissons pas la nature¹⁹. Le reste du *castellum* était indépendant de l'abbaye. Néanmoins, celle-ci tenta de mettre la main sur l'ensemble de la fortification²⁰ et l'abbé Folcuin (965–990) en réclamait l'entière propriété à la fin du X^e siècle²¹.

Toutefois, ne nous attardons pas sur cette fortification car, à cette même époque, elle se trouva déclassée – puis progressivement abandonnée – par l'implantation, à Thuin-même, d'une fortification à vocation exclusivement défensive qui fut établie par l'évêque Notger pour protéger l'Ouest du territoire liégeois contre les pressions opérées par les Régnier. Il ne nous appartient pas ici d'étudier ce *castrum* et nous nous permettons de renvoyer le lecteur à l'étude qu'y a récemment consacrée M. de Waha et d'autres dans trois articles²². Dans un processus qui rappelle l'*incastellamento*, l'évêque Notger a installé le *castrum* de Thuin là où, depuis le IX^e siècle au plus tard, s'étaient installés des hommes dépendant de l'abbaye de Lobbes: la première strate du polyptyque de Lobbes, datée de 868/869 y mentionne 36 *sessi* – c'est-à-dire des tenures de petite dimension²³ qui ne devaient renfermer qu'une maison et un petit jardin potager²⁴ –, des terres arables, des prés et un moulin, le tout constituant l'un des six manses dominicaux du domaine central de Lobbes²⁵. Au IX^e siècle, Thuin n'était donc qu'un appendice du domaine de Lobbes, organisé de la même manière que celui-ci, et ses habitants, chasés sur des tenures trop petites pour leur assurer une production suffisante à leur survie, étaient vraisemblablement employés par l'abbaye comme journaliers agricoles sur les terres monastiques²⁶. C'est à cette petite implantation humaine et à ses relations avec son seigneur qu'était l'abbaye de Lobbes que nous allons consacrer les quelques pages qui suivent.

Le record de 1164

On ne sait rien de l'évolution de ce foyer de peuplement après le IX^e siècle. En effet, il ne réapparaît dans les sources qu'en 1164²⁷. À cette époque, l'évêque de Liège Alexandre II fit établir et connaître un record des échevins de Thuin stipulant les droits de l'abbaye de Lobbes à l'égard des *burgenses* du lieu. Cette intervention épiscopale faisait suite à un conflit ayant opposé l'abbaye de Lobbes aux bourgeois. Ce document est d'un intérêt fondamental pour notre propos. Il nous apprend d'abord qu'il existait alors à Thuin des *burgenses*. L'utilisation de ce terme ne doit pas être surinterprétée. En effet, il serait hasardeux d'en déduire l'existence d'institutions communales ou d'organisation structurée. Néanmoins, elle révèle sans doute l'existence d'un sentiment communautaire et d'un consentement mutuel à un projet collectif²⁸. Et ce projet se

19 Ibid., p. 24.

20 DE WAHA, Ruraux, abbaye, évêque (voir n. 9).

21 Folcuin, Gesta abbatum Lobbiensium, éd. Georg Heinrich PERTZ, dans: M.G.H., SS, 4, Hanovre 1841, c. 16, p. 61: *Thudinii castrum, idque nobis proprium et munitissimum*.

22 DE WAHA, Ruraux, abbaye, évêque (voir n. 9); DE WAHA, VERDOOT, *Tudiniensis castellanus* (voir n. 9); DE WAHA, SCHROEDER, VERDOOT, *Multi et magnifici viri* (voir n. 9).

23 Jan Frederik NIERMEYER, *Mediae Latinitatis Lexicon Minus*, Leiden, Boston 2002 (édition remaniée par Johannes W. J. BURGERS), p. 1262.

24 DEVROEY (éd.), Le polyptyque (voir n. 14), p. XCVI.

25 Ibid., p. 5.

26 Jérôme VERDOOT, Les domaines sambriens de l'abbaye de Lobbes au IX^e siècle. Structure et organisation interne des *villae* fonctionnant sans corvée, dans: Revue Belge de Philologie et d'Histoire 91/2 (2013), p. 191–193.

27 Léopold GENICOT, Rose-Marie ALLARD (éd.), Sources du droit rural du Quartier d'Entre-Sambre-et-Meuse, vol. 1, Bruxelles 1968, p. 428–430.

28 Jean-Marie CAUCHIES, Franchises et conscience villageoise en Hainaut aux XII^e–XIII^e siècles. Une esquisse, dans: Jean-Marie YANTE, Anne-Marie BULOT-VERLEYSSEN (dir.), Autour du «village». Établissements humains, finages et communautés rurales entre Seine et Rhin (IV^e–

construisait visiblement en opposition à l'abbaye de Lobbes, comme l'indique la nécessité d'une intervention épiscopale.

Ce même document nous apprend encore qu'il y avait aussi, à Thuin, des échevins. Hélas, nous ne connaissons quasiment rien de ces hommes et de leurs fonctions. Nous savons que des échevins étaient établis au sein du *castrum*²⁹ et ce furent sans doute ces hommes-là qui furent à l'origine du record de 1164. En effet, il serait étonnant que d'autres échevins aient coexisté au sein de la communauté établie aux abords du château. D'ailleurs, un texte à peine postérieur et sur lequel nous reviendrons, le »De fundatione et lapsu monasterii Lobbiensis« stipule que *in castello constituti sunt ab antiquo maior et scabini, qui de ratione sui iuramenti, quod iurant episcopo et ecclesiae Leodiensi et abbatiae Lobiensi, tenentur observare et tenere castelli predicti instituta (...)*³⁰. Le *castellum* que mentionne le chroniqueur est en fait le *castrum* de Thuin établi par l'évêque Notger et non le *castellum* du Bois du Grand Bon Dieu. Au vu du statut et du rôle des échevins tel qu'évoqués ici, il est particulièrement cohérent qu'Alexandre II se soit tourné vers eux pour trouver une solution au conflit qui opposait les bourgeois à l'abbaye: le rôle qui leur est dévolu par le chroniqueur correspond très bien à l'établissement d'un record de coutume (*observare et tenere castelli instituta*); et leur obligation de prêter serment aussi bien à l'abbé qu'à l'évêque en faisait des hommes de statut intermédiaire dont la parole ne pouvait que difficilement être remise en cause.

Or, le record aborde des coutumes qui ne sont que très partiellement liées aux *castelli instituta*, voire qui leur sont totalement étrangères: certains des droits mentionnés sont certes plus ou moins liés à la fortification (comme les règlements liés à la coupe de bois) mais d'autres, ne le sont aucunement (telles les instructions aux hommes qui tiennent des pêcheries sur la Sambre). Ainsi, en 1164, en faisant appel aux échevins établis au sein du *castrum* pour établir les coutumes en vigueur à l'extérieur de la fortification, l'évêque Alexandre consacra leur autorité en dehors des matières très étroitement liées au château, ouvrant la brèche à l'augmentation progressive de leurs prérogatives et du ressort de leur pouvoir. Il va de soi que la communauté des *burgenses* de Thuin ne pouvait que se réjouir de l'affirmation d'un nouvel acteur qui lui soit particulièrement proche dans sa relation avec l'abbaye. (Et, dans l'hypothèse – que nous avons rejetée plus haut – où le record de 1164 n'ait pas été réalisé par les échevins établis à l'intérieur du *castrum*, mais par d'autres, qui seraient propres à la communauté de Thuin, il faudrait en tirer une conclusion on ne peut plus similaire: en consacrant leur existence autant que leur autorité, l'évêque Alexandre II faisait un geste qui ne pouvait que plaire aux bourgeois de Thuin et susciter le courroux des moines.) Quoi qu'il en soit, cette croissance subreptice – ou cette reconnaissance – des prérogatives juridictionnelles des échevins de Thuin soutenue par l'évêque de Liège était limitée. En effet, le record consacre la possession par l'abbaye des droits de justice en dehors de l'enceinte du château³¹.

L'action de l'évêque de Liège paraît donc bien plus favorable à la communauté de Thuin qu'à l'abbaye de Lobbes, alors même que cette dernière était, pour reprendre les mots du »De fundatione«, la »prunelle des yeux« de l'Église de Liège³². En effet, le prélat aurait pu faire appel à des arbitres pour apaiser les tensions. Il n'en fit rien. Ceci s'explique par le contexte politique régional dans la seconde moitié du XII^e siècle. L'abbaye de Lobbes se trouvait à la frontière des diocèses de Liège et de Cambrai (mais au sein du diocèse de Cambrai) et au point de contact du

XIII^e siècles). Actes du colloque international de Louvain-La-Neuve, 16–17 mai 2003, Louvain-la-Neuve 2010, p. 433.

29 Voir ci-dessous, n. 30.

30 De fundatione et lapsu monasterii Lobbiensis, éd. Georg WAITZ, M.G.H., SS, 14, Hanovre 1883, c. 12, p. 553.

31 Record des échevins de Thuin (1164) (voir n. 27), p. 429: *Leges commissorum quae fiunt extra ambitum castelli pertinent ad ecclesiam*.

32 De fundatione et lapsu (voir n. 30), c. 11, p. 552.

Hainaut et de la principauté de Liège (tout en dépendant de l'évêque). Les moines avaient toujours entretenu des rapports très étroits avec l'évêque de Liège et plutôt distants avec le Hainaut et Cambrai. Mais, en 1130, le monastère fut réformé par un mouvement issu de l'archidiocèse de Reims et du diocèse de Cambrai. Depuis cette époque, Saint-Pierre de Lobbes tournait progressivement le dos à Liège pour se rapprocher d'abord des évêques de Cambrai seuls puis, à partir des années 1160, des comtes de Hainaut également. L'évêque de Liège voyait donc son emprise sur la région mise à mal par ce mouvement. C'est dans ce contexte que doit, à notre sens, se comprendre la restauration/refondation de l'abbaye d'Aulne sous l'égide de l'évêque Henri de Leez en 1147. Ce dernier céda alors l'établissement à Bernard de Clairvaux, au faite de sa gloire puisqu'il prêchait alors la deuxième croisade. La montée en puissance de l'abbaye d'Aulne était susceptible de faire de l'ombre à celle de Lobbes et c'était sans doute l'objectif poursuivi par l'évêque de Liège³³. À notre sens, le soutien apporté par l'évêque Alexandre II à la communauté de Thuin en 1164 doit se comprendre de la même manière. En effet, ce faisant, l'évêque affaiblissait quelque peu l'abbaye de Lobbes, tout en gagnant des appuis dans la région.

Le »De fundatione et lapsu monasterii Lobbiensis« (1182–1185)

Dans la seconde moitié du XII^e siècle, à Saint-Pierre de Lobbes, furent rédigés deux textes: la »Fundatio monasterii Lobbiensis«³⁴ rédigée entre 1170 et 1174³⁵ par Hugues, prieur du monastère³⁶ et le »De fundatione et lapsu monasterii Lobbiensis«³⁷ rédigé par un moine anonyme entre 1182 et 1185³⁸. Ces deux récits appartiennent au genre de la *fundatio*, c'est-à-dire qu'ils réécrivent l'histoire ancienne du monastère de Lobbes, offrant au lecteur une vision spécifique de son passé³⁹. Dans une période de difficultés économiques sans précédent, ces deux auteurs proposent une même vision de l'histoire institutionnelle de leur maison: à une situation présente faite de troubles institutionnels et économiques s'opposerait un passé illustre et glorieux⁴⁰. Les responsables de cette décadence sont, aux yeux des chroniqueurs, les évêques de Liège, qui occupèrent l'abbatit de Lobbes de 881 à 957 et qui auraient dépossédé le monastère de la majeure partie de son patrimoine foncier.

Le »De fundatione« consacre de nombreuses lignes à Thuin et à sa fortification. Il affirme notamment qu'au tournant des XI^e et XII^e siècles, les hommes d'armes du châtelain posaient tant de difficultés aux dépendants de l'abbaye que l'évêque de Liège, Otbert (1091–1119) remplaça le châtelain par Alard de Chimay. Ce dernier imposa alors à sa garnison une *pax* et fixa le

33 Sur tout ceci, voir Jérôme VERDOOT, *Monasteries and the Emerging Politics of the Later Middle Ages: The Houses of Bury St Edmunds (Suffolk) and Lobbes (Hainaut) Compared (12th–13th Centuries)* (en préparation); ID., *Une clôture hermétique? Isolement régulier et intérêts séculiers au monastère Saint-Pierre de Lobbes, VII^e–XIV^e siècles*. Thèse de doctorat, Université libre de Bruxelles 2016, p. 179–201.

34 Georg WAITZ (éd.), *M.G.H., SS, 14, Hanovre 1883*, p. 544–548.

35 Nicolas MAZEURE, *La vocation mémorielle des actes. L'utilisation des archives dans l'historiographie bénédictine des Pays-Bas méridionaux, X^e–XII^e siècles*, Turnhout 2014 (Atelier de recherches sur les textes médiévaux, 20), p. 259.

36 Sur ce personnage, voir dom Ursmer BERLIÈRE, Hugues, prieur de Lobbes, dans: *Revue Bénédictine* 9 (1892), p. 41; Philippe DELHAYE, Hugues, de Lobbes, dans: Gabriel JACQUEMENT (dir.), *Catholicisme. Hier, aujourd'hui, demain*, vol. 5, Paris 1962, p. 1035.

37 Georg WAITZ (éd.), *M. G. H., SS, 14, Hanovre 1883*, p. 548–554.

38 MAZEURE, *La vocation mémorielle des actes* (voir n. 35), p. 259 et n. 19.

39 Ibid., p. 259–261.

40 Sur le sentiment de déclin présent chez les religieux durant l'ensemble du Moyen Âge, voir Ludo MILIS, *Les moines et le peuple dans l'Europe au Moyen Âge*, Paris 2002, p. 17–20.

ressort castral et les droits de justice. Le texte affirme encore qu'à cette occasion, l'abbaye perdit, au profit de l'évêque de Liège, tous les droits de justice qu'elle détenait sur les hommes s'étant rendu coupables de forfaits en dehors du château⁴¹. Or, nous avons vu que le record de 1164 réservait ces droits à l'abbaye⁴². La perte de ces prérogatives par l'abbaye fut donc bien postérieure à ce qu'en dit l'auteur du »De fundatione« et doit être placée entre 1164 et le début des années 1180. Il serait étonnant que l'auteur du texte n'ait pas eu connaissance d'événements aussi proches de lui. Son »erreur« serait donc intentionnelle. Elle serait peut-être le fruit de son refus de reconnaître une »défaite« encourue par l'abbaye, afin de ne pas la déforcer dans son bras de fer avec la communauté de Thuin (ou avec d'autres structures). Comme l'a souligné Jean-Marie Cauchies lorsqu'il analysait les chartes-lois en Hainaut, ce type de document n'est pas nécessairement l'aboutissement d'un processus d'émancipation des communautés rurales ou urbaines, mais peut tout aussi bien être un facteur stimulant le renforcement des solidarités communautaires⁴³. Ce fut visiblement le cas du record de 1164 à Thuin. En effet, ce document n'apparaît pas comme un élément stabilisateur dans la relation de Lobbes avec la communauté de Thuin, mais plutôt comme l'une des étapes d'un rapport de force toujours mouvant. En effet, visiblement, le record s'est très rapidement retrouvé dépassé par des évolutions qui ne semblent pas vraiment le fait de pressions opérées par les bourgeois de Thuin, mais bien de l'évêque de Liège.

En effet, le rôle préjudiciable de l'évêque de Liège pour l'abbaye est souligné par l'auteur puisque c'est à son profit que les moines perdirent leurs droits de justice. Il serait par trop audacieux de n'interpréter la récupération des droits de justice à Thuin par les successeurs de saint Lambert qu'au travers du prisme des conflits opposant l'abbaye de Lobbes aux bourgeois de Thuin. En effet, il n'est pas étonnant de voir, à cette époque, un prince mettre la main sur ces matières, *a fortiori* dans une zone où son pouvoir est menacé, comme c'était le cas dans la région de la Sambre moyenne où les comtes de Hainaut opéraient une pression considérable. Il est tout aussi peu étonnant, dans ce contexte, de voir les princes lutter contre les immunités ecclésiastiques, *a fortiori* celles détenues par des monastères dont la fidélité est plus qu'incertaine comme c'était le cas de Lobbes en cette fin de XII^e siècle. Il n'empêche, en agissant de la sorte, l'évêque déforça l'abbaye de Lobbes en lui retirant l'un des moyens de contrôle qu'elle avait sur la communauté de Thuin.

D'ailleurs, l'auteur du »De fundatione« affirme aussi, à tort ou à raison, que les hommes de Thuin profitèrent de cette brèche dans l'autorité de l'abbaye pour faire pression sur les moines⁴⁴.

41 De fundatione et lapsu (voir n. 30), c. 12, p. 553: *Quia vero milites feodati, qui de iure foedi cogebantur frequentes inhabitare castellum – domos enim amplas et turres validas habebant in castello –, quandoque prata vel ortos et terras eorum ioco vel serio devastabant, peculiares res eorum auferebant per suorum lasciviam aut tumorem famulorum, interdum ipsi milites aut eorum superba familia ab odiis vel convitiis ad fustes et arma concurrebant taliterque vexabant homines pacem optantes, taliter concitabant et turbabant castellum, quod quietum servare tenebantur: multis querelis super his frequenter agitatis, per virum nobilem Mardum de Cimay, castellanum Tudiniensem et advocatum abbatiae Lobiensis, longo tempore post Evracrum – nam memoria nostra paulo ante fuit – statuti sunt termini non longe positi Tudiniensibus conservandae pacis. Quae pax ut firmior esset eis, statutum est ab eis, ut deinceps sanguis et vis illata caderet in manum Leodiensis episcopi; ecclesia Lobiensis utrum consenserit aut non consensiens reclamaverit, incertum quidem est, sed hoc certum, quia sub hac occasione perdidit in Tudinio ius omne suum quantum ad iusticiam quam habebat super suos censuales manuarios, qui magno numero manent extra muros (...). Sur le sujet, voir DE WAHA, SCHROEDER, VERDOOT, *Multi et magnifici viri* (voir n. 9).*

42 Voir ci-dessus, n. 31.

43 CAUCHIES, Franchises et conscience villageoise (voir n. 28), p. 437.

44 De fundatione et lapsu (voir n. 30), c. 12, p. 553: *sub hac occasione perdidit (ecclesia Lobiensis) in Tudinio ius omne suum quantum ad iusticiam quam habebat super suos censuales mansuarios*

Qu'un lien ait existé entre l'action d'Alard de Chimay au début du XII^e siècle ou la perte des droits de justice sur les hommes de Thuin et l'attitude des bourgeois du même lieu, ou qu'il ait été imaginé par l'auteur du texte n'a pas réellement d'importance: cette affirmation n'en indique pas moins qu'en 1182–1185, les hommes de Thuin étaient vus par les moines comme désireux de secouer le joug de l'abbaye, et ce, depuis longtemps déjà. Dans ce contexte de conflit, il peut s'avérer particulièrement enrichissant de se pencher plus avant sur un extrait spécifique de ce texte que voici:

Unde Evracrus (episcopus Leodiensis) solam sibi retinens munitionem eius (Tudini) cum suis maioribus confiscatis (...) cetera omnia extra ambitum castelli reliquit fratrum Lobiensium victui delegata (...) Quorum terrarum et aquarum predictarum rerumque omnium ceterarum quaedam sunt appendices territorii et districti Lobiensis, quaedam appendices magni territorii et districti Radionacis villae, quae sunt sub iurisdictione abbatis et fratrum Lobiensium. Castelli enim extra muros Tudinium ipsum nullum habet territorium aut districtum, sed omnes extra commanentes sunt ecclesiae Lobiensis mansionarii censuales⁴⁵.

Cet extrait est très intéressant puisqu'il nous montre l'attitude de l'abbaye de Lobbes dans ce contexte de vives tensions l'opposant à la communauté de Thuin qui s'affirmait de plus en plus vigoureusement en cette seconde moitié du XII^e siècle. Deux mots doivent être définis avant d'aller plus loin dans l'analyse: celui de *territorium* et celui de *districtus*. J.-F. Niermeyer propose plusieurs traductions du terme *districtus* qui, toutes, revêtent une connotation judiciaire: »action coercitive qui émane de l'action judiciaire«, »justice, pouvoir judiciaire«, »territoire où s'exerce le pouvoir judiciaire⁴⁶. C'est dans le même sens que ce terme était compris à Lobbes dans la seconde moitié du XII^e siècle⁴⁷. Le terme *territorium* est quelque peu ambigu. Du Cange le définit comme un territoire (*locus modicus*) ou comme un domaine (*ager, possessio, praedium*). Territoire et domaine peuvent sembler recouvrir des réalités similaires. Il n'en est rien. En effet, un territoire est un espace quelque peu flou dont les limites ne sont pas clairement déterminées. En revanche, un domaine est une entité institutionnalisée dotée d'une administration propre. Dans les sources lobbaines, le mot *territorium* renvoie à ces deux réalités⁴⁸. L'auteur du »De fundatione«, à qui les subtilités de la langue latine n'étaient pas étrangères, devait être conscient de cette relative ambivalence et l'utilisation de ce terme ne doit pas être ano-

(...) et extunc inclinata libertate sua, cepit ancillari domina gentis huius, iniuriis que magnis et frequentibus et dampnis Tudinienses afficiunt abbatiam Lobiensem, elati et inter se tumultuariis iuramentis confirmati.

45 Ibid.

46 NIERMEYER, *Mediae Latinitatis Lexicon* (voir n. 23), p. 343.

47 *Gesta abbatum Lobbiensium continuata*, éd. Wilhelm ARNDT, M.G.H., SS, 21, Hanovre 1869, c. 24, p. 329: *Expertus est hoc etiam Nicolaus Avesnensis, qui cum in guerra (...) villam nostram Tuillies incendio destruxisset, restitutionis damni facta taxatione ad novissimum quadrantem, digne ecclesie satisfacere ecclesiastica compulsus censura, non prius quam debitum persolvisset, debito districtionis absolutus est*; acte de 1181–1204 perdu mais résumé dans Archives de l'État à Mons, Cartulaires, n° 34, p. 45–46: *Franco de Fontanis districtione ecclesiastica et timore Dei ad ductus recognovit se debere sicut alii mansuarii consuetudines (...)*.

48 On trouve de nombreuses attestations de l'utilisation du terme *territorium* pour localiser des biens: *in territorio* (...) (acte de 1171, Archives de l'État à Mons, Cartulaires, n° 33, fol. 204v; acte de 1188, *ibid.*, fol. 277r–277v; acte de 1201, *ibid.*, fol. 152r; acte de 1219, *ibid.*, fol. 168r). Dans le cas présent, il s'agit d'un repère géographique et on peut considérer que le terme est utilisé dans le sens »informel« de »territoire«. Mais ce terme a aussi été utilisé, à Lobbes, pour désigner des domaines: *infra territorium potestatis de Radionaco* (acte de 1145, *ibid.*, fol. 120r); *de omni territorio et agricultura et nutrimentis in eadem villa de Hantis* (acte de 1198, *ibid.*, fol. 138r).

dine. Nous pensons donc qu'il faille comprendre le mot *territorium* dans la globalité de ses interprétations possibles.

Revenons-en à l'extrait présenté plus haut. Il nous apprend qu'il n'y avait pas – ou, en tous cas, que l'abbaye cherchait à ce qu'il n'y ait pas – de *districtus* et de *territorium* de Thuin. Cette géographie administrative avait des conséquences très concrètes. En effet, dans un tel cadre, les échevins de Thuin n'avaient aucun droit en dehors des remparts du château. Le texte l'affirme d'ailleurs explicitement. Là, avaient juridiction les échevins de Lobbes et de Ragnies⁴⁹. Nous ne savons que peu de choses de ces hommes-ci puisque les échevins de Lobbes n'apparaissent dans les sources qu'à partir de 1293⁵⁰ et que ceux de Ragnies, s'ils sont bel et bien mentionnés dès 1145⁵¹, ne semblent jamais avoir posé de problème à l'abbaye ni avoir servi de point d'appui à une communauté désireuse de s'émanciper du joug lobbain. Ainsi, le chroniqueur cantonne les échevins au château de Thuin, tout en réaffirmant, nous l'avons vu, qu'ils doivent prêter serment à l'abbé et en limitant leur rôle au maintien des coutumes locales, nous l'avons vu aussi⁵². Vu le rôle joué par les échevins de Thuin en 1164, le chroniqueur ne pouvait décemment pas se permettre de leur nier cette dernière fonction. Néanmoins, la croissance de la juridiction des échevins permise par le record de 1164 est, elle, contrecarrée.

Mais le chroniqueur va plus loin, et c'est là tout l'intérêt pour lui de jouer sur la polysémie du mot *territorium*. En effet, outre l'affirmation nette que *tous* les habitants résidant hors du château sont des dépendants de Lobbes, il affirme que ceux-ci sont répartis sous la juridiction d'échevins différents, mais aussi – en fonction de la traduction qu'on donne au terme *territorium* – au sein de deux finages ou domaines différents, ceux de Lobbes et ceux de Ragnies. Ainsi, pour lutter contre l'affirmation croissante et l'unité grandissante de la communauté de Thuin, l'abbaye de Lobbes a décidé de la scinder. Alors qu'au IX^e siècle, le foyer de peuplement à l'origine de la communauté de Thuin était considéré comme un appendice de Lobbes seul, au XII^e siècle, Thuin était pour partie appendice de Lobbes et pour partie appendice de Ragnies. Non seulement, les moines n'ont pas donné à Thuin une certaine indépendance institutionnelle, mais en plus ils ont artificiellement divisé une communauté qui occupait un même finage. Une telle structure avait des conséquences très concrètes sur la vie quotidienne des Thudiniens qui dépendaient dorénavant de structures domaniales et judiciaires différentes et qui, donc, ne partageaient plus les mêmes cadres de vie. Or, l'historiographie l'a assez souligné, c'est – surtout – le partage des mêmes conditions de vie, des mêmes épreuves et des mêmes devoirs qui soude une communauté⁵³.

Revenons-en au »De fundatione«. L'utilisation du terme *ipsum* apposé à *Tudinium* dans la dernière phrase de l'extrait présenté plus haut suppose l'existence de deux Thuin, qui sont clairement et fortement distingués par l'auteur du texte: le château lui-même (*ipsum Tudinium*) et un autre Thuin qui serait indépendant du premier et que l'auteur prend bien soin de ne même pas nommer. Les luttes des moines contre l'affirmation de la communauté résidant aux abords du château se marquaient donc autant dans le fond que dans la forme du texte dont l'écriture se veut performative. L'extrait du »De fundatione et lapsu« cité ci-dessus utilise encore une autre méthode pour lutter contre les revendications autonomistes émanant des Thudiniens. Il donne en effet de Thuin l'image d'un domaine exclusivement rural, ne comptant que des paysans mansionnaires. Or, c'est faux. Il y avait, à Thuin, des hommes particulièrement riches qui n'étaient pas de paysans tenant des manses de l'abbaye de Lobbes, comme le *locupletus* Raoul de

49 Hainaut, Thuin.

50 Archives de l'État à Mons, Cartulaires, n° 115, p. 238.

51 Ibid., n° 33, fol. 120r.

52 Voir ci-dessus, n. 30.

53 Laurent FELLER, *Seigneurs et paysans au Moyen Âge. VIII^e–XV^e siècles*, Paris 2007 (Collection U. Histoire), p. 192–218.

Walcourt, bourgeois de Thuin et vassal de Lobbes tenant un fief à Beignée⁵⁴ ou encore Lambert, bourgeois de Thuin et père de Nicolas, chanoine de Saint-Paul à Liège⁵⁵. En donnant de Thuin l'image d'un domaine exclusivement rural, le rédacteur lobbain enlevait une partie de l'attrait que pouvait avoir la communauté aux yeux des évêques de Liège.

Les bulles de Lucius III (1185) et Célestin III (1194)

En 1185, le pape Lucius III accorda un privilège à l'abbaye de Lobbes confirmant ses possessions. Voici le premier domaine mentionné :

*Totam villam quae Lobias dicitur cum appenditiis suis, scilicet Hidulfmunt et Grunniaco cum adjacente Silva Forestella, Cella Rues, et Tudinio et hujus appenditiis scilicet Tudinii terras omnes cultas vel incultas, cum silvis, pratis, aquis aquarumque decursibus, piscariis et molendinis, omnesque redditus ejusdem villae Tudinii, exceptis illis redditibus qui intra muros ad munitionem castelli assignati sunt*⁵⁶.

Lucius III mentionne deux privilèges concédés à l'abbaye de Lobbes par ses prédécesseurs Jean XV (990) et Adrien IV (1156) mais aucun de ces deux documents ne mentionne les domaines de Lobbes et Thuin. Le texte ci-dessus ne reproduit donc pas de *Vorurkunde* et reflète une situation contemporaine à sa rédaction – d'où son intérêt. Dans ce privilège, hormis Lobbes et Thuin, tous les domaines possédés par l'abbaye sont désignés par leur seul nom sans précision. En d'autres termes, les appendices ne sont pas mentionnés dans cette liste et encore moins les composantes des domaines. En effet, on sait, par exemple qu'à Jumet étaient subordonnés les domaines de Jeumont⁵⁷, Recquignies⁵⁸, Baulet⁵⁹ et Namur à la fin du X^e siècle⁶⁰ alors que la bulle signale ce domaine de cette façon : *villam de Gimiaco cum altari*⁶¹. De la même façon, dans la première moitié du XI^e siècle, Biesme-sous-Thuin était un appendice de Ragnies⁶². Or, la bulle de 1185 se contente de mentionner *villam de Radionacis cum altari* sans même préciser que le domaine avait des dépendances. Il en va de même pour Herly-Saint-Erme⁶³ que la liste longue des biens lobbains (première moitié du XI^e siècle) signale à la tête des domaines d'Outre et Ramecourt⁶⁴ (c'était encore le cas à la fin du XVI^e siècle⁶⁵) et dont la bulle ne spécifie pas les dé-

54 Acte de 1195, Archives de l'État à Mons, Cartulaires, n° 33, fol. 119r.

55 Acte de 1208, *ibid.*, fol. 186r; acte de 1215, *ibid.*, fol. 234r.

56 Éd. Joachim Vos, Lobbes, son abbaye et son chapitre, ou Histoire complète du monastère de Saint-Pierre à Lobbes et du chapitre de Saint-Ursmar à Lobbes et à Binche, vol. 2, Louvain 1865, p. 464; JAFFÉ-LOEWENFELD n° 15471; J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii*, vol. IV/4/4/2, éd. Katrin BAAKEN, Ulrich SCHMIDT, Cologne, Weimar, Vienne 2006, n° 1931.

57 France, Hauts-de-France, Nord, Avesnes-sur-Helpe.

58 France, Hauts-de-France, Nord, Avesnes-sur-Helpe.

59 Hainaut, Charleroi: Wanfercée-Baulet.

60 VERDOOT, Une clôture hermétique? (voir n. 33), p. 333.

61 Éd. Vos, Lobbes, son abbaye et son chapitre (voir n. 56), vol. 2, p. 464.

62 Liste longue des biens de Lobbes (première moitié du XI^e siècle), éd. DEVROEY, Le polyptyque (voir n. 14), p. 43: *Radionacis cum appendiciis ejus Bevena* (copie B).

63 France, Hauts-de-France, Aisne, Laon: Saint-Erme-Outre-et-Ramecourt.

64 Liste longue des biens de Lobbes (première moitié du XI^e siècle), éd. DEVROEY, Le polyptyque (voir n. 14), p. 55.

65 À la fin du XVI^e siècle, l'abbé Ermin François (1570–1598) échangea le prieuré d'Herly-Saint-Erme contre celui de Houdain en Artois, qui appartenait à Saint-Remi de Reims (dom Ursmer BERLIÈRE, *Abbaye de Lobbes*, dans: *Monasticon Belge*, vol. 1 [Provinces de Namur et de Hainaut], Maredsous 1897, p. 224). Lors du transfert de propriété, les archives du prieuré furent transférées à Saint-Remi. Elles sont réparties en deux liasses conservées aux Archives départe-

pendances (*villam de Erliaco cum altari et appenditiis suis*). Clairement donc, l'abbaye de Lobbes attachait une importance toute particulière à la spécification claire de la sujétion de Thuin dans l'ensemble de ses composantes au domaine de Lobbes et, par conséquent, à celle de son absence d'autonomie.

Néanmoins, la géographie administrative de Thuin, telle que présentée dans cette bulle diffère de celle évoquée par le rédacteur du »De fundatione«. En effet, Thuin n'est signalé que comme un appendice de Lobbes et aucunement de Ragnies. Il semble donc que les tentatives pour scinder le domaine aient échoué. Les papes n'accordaient pas des bulles aux monastères sans avoir, au préalable, mené certaines investigations. Ainsi, on imagine assez bien les moines de Lobbes désireux de consacrer la nouvelle géographie administrative de Thuin au moyen d'une bulle papale et les officiers pontificaux, préoccupés de s'assurer que la bulle en question soit »légitime«, mener leur enquête et arriver à la conclusion que la scission du domaine n'avait pas lieu d'être. En revanche, renseignés, peut-être par le polyptyque du IX^e siècle⁶⁶ ou par une autre liste des domaines lobbains qui ne nous est pas parvenue – entre autres documents –, ils auraient reconnu que le domaine de Thuin n'était qu'un appendice de celui de Lobbes. Quant aux bourgeois de Thuin, il n'y a aucune raison de penser qu'ils aient eu leur mot à dire dans l'élaboration de ce document confectionné à Vérone.

Le processus de sape de l'affirmation de la communauté de Thuin était donc toujours en œuvre. Il se faisait au travers du maintien de structures institutionnelles anciennes qui étaient sans rapport avec la réalité. Étudiant ce phénomène dans le cadre de l'étude des communautés rurales au Moyen Âge, Fabrice Mouthon utilise le concept de »déstructuration« qu'il emprunte à l'anthropologue français Nathan Wachtel, spécialiste des sociétés amérindiennes⁶⁷. Ce dernier définit ce concept comme »la survivance de structures anciennes ou d'éléments partiels de celles-ci mais hors du contexte relativement cohérent où elles se situaient«⁶⁸. En faisant consacrer par la plus haute autorité ecclésiastique, le statut d'appendice de Lobbes du domaine de Thuin, les moines devaient certes renoncer à leur désir de scinder celui-ci, mais ils s'assuraient aussi que les évolutions institutionnelles soient freinées et qu'elles ne puissent accompagner – ou stimuler – l'affirmation de la communauté et le gain de pouvoir des échevins de Thuin. Onze années plus tard, en 1194, le pape Célestin III accorda un autre privilège à l'abbaye de Lobbes⁶⁹. Ce document répète, au mot près, les termes de la bulle de 1185 quand il évoque Thuin.

Le XIII^e siècle

Le XIII^e siècle vit la communauté de Thuin s'imposer et gagner en autonomie. En effet, ce siècle vit l'abbaye de Lobbes abandonner ses efforts de scission ou de sujétion des hommes de Thuin pour enfin reconnaître la réalité du terrain, c'est-à-dire l'autonomie du finage de Thuin.

L'annexe à la liste longue des biens de Lobbes⁷⁰ est un texte recensant une trentaine de domaines, affirmant qu'il s'agit des seules possessions que les évêques de Liège ont laissées à l'ab-

mentales de la Marne, dans le centre de Reims (56 H 674, 56 H 676). On y apprend que les domaines d'Outre et de Ramecourt ont été cédés à Saint-Remi en même temps qu'Herly et que Lobbes perdit ainsi tous ses biens dans la région.

66 Voir ci-dessus, n. 25.

67 Fabrice MOUTHON, *Les communautés rurales en Europe au Moyen Âge. Une autre histoire politique du Moyen Âge*, Rennes 2014 (Didact. Histoire), p. 65.

68 Nathan WACHTEL, *La vision des vaincus. Les Indiens du Pérou devant la conquête espagnole, 1530–1570*, Paris 1971 (Bibliothèque des Histoires), p. 134.

69 Bulle de Célestin III (1194), éd. Vos, Lobbes, son abbaye et son chapitre (voir n. 56), vol. 2, p. 469; JAFFÉ-LOEWENFELD n° 17152; J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii*, vol. IV/4/4/5, éd. Ulrich SCHMIDT, Cologne, Weimar, Vienne 2018, n° 1181.

70 DEVROEY (éd.), *Le polyptyque* (voir n. 14), p. 56–58.

baye de Lobbes quand ils lui ont rendu un abbé régulier dans la seconde moitié du X^e siècle. Ce document est très difficile à dater mais il fut sans aucun doute rédigé dans le contexte de tensions entre l'abbaye et les prélats liégeois. Jean-Pierre Devroey propose donc, sans certitude, une rédaction au XII^e siècle⁷¹. Pour notre part, nous considérons qu'une rédaction antérieure au milieu de ce siècle serait particulièrement étonnante. En effet, jusqu'aux années 1160, les moines de Lobbes faisaient preuve d'une certaine prévenance à l'égard des successeurs de saint Lambert. Si l'auteur des »Gesta continuata« (1162) se permet d'attaquer certains évêques, c'est à des individus spécifiques qu'il adresse des reproches, non à l'institution. Au contraire, ce chroniqueur semble plutôt chercher à attirer l'attention et la bienveillance des évêques de Liège⁷². À l'époque, il expliquait l'appauvrissement de son établissement par la mauvaise gestion de certains abbés et par l'action prédatrice de certains laïcs, aucunement par les prédatons des évêques de Liège.

En revanche, à partir des années 1170, les chroniqueurs firent preuve d'une réelle hostilité à l'égard des évêques dans leur ensemble et leur attribuèrent la responsabilité de la crise qui affectait alors leur maison⁷³. C'est le cas du prieur Hugues et de l'auteur du »De fundatione«. À notre sens, c'est dans ce contexte que doit être placée la rédaction de cette liste de trente-trois domaines. Elle aurait donc été rédigée à la fin du XII^e, voire au début du XIII^e siècle. Or, ce texte cite Thuin aux côtés de Lobbes et d'autres domaines. Le rédacteur de cette liste ne considérait donc pas Thuin comme un domaine subordonné à celui de Lobbes mais comme son égal institutionnel.

Mais, le témoignage le plus évident de ce renoncement des moines – ou, en tous cas, de l'avantage pris par la communauté urbaine dans le rapport de force l'opposant à l'abbaye – est le recours, par les moines eux-mêmes, au record de 1164 dans le cadre d'un conflit qui les opposait aux bourgeois de Thuin en 1237. À l'époque, pour apaiser une querelle entre les bourgeois et les moines, l'évêque de Liège envoya le clerc Ivo et Gilles de Barbençon sur place pour y établir les droits de chacun. Installés dans l'église Saint-Ursmer pour entendre l'opinion des diverses parties, ces deux hommes se virent présenter, par l'abbaye, le record des échevins de Thuin de 1164. Ils trouvèrent ce texte légitime (*legitimam*: sic pour *legitimam*), le reproduisirent et Ivo y apposa le sceau de Liège tandis que Gilles de Barbençon y apposa le sien.

L'utilisation de ce record par les moines est loin d'être anodine. En effet, elle indique d'abord que les conflits opposant l'abbaye à la communauté n'avaient pas cessé. Mais elle indique surtout que les échevins de Thuin étaient parvenus à s'imposer à l'abbaye comme pouvant légitimement agir sur des questions ne concernant pas directement le *castrum*. En invoquant le record de 1164, l'abbé de Lobbes reconnut implicitement que les échevins avaient le pouvoir de maintenir les coutumes en usages à Thuin, des deux côtés des remparts du château. Évidemment, les hommes de Thuin ne pouvaient se satisfaire de ceci. En effet, cette situation avait déjà été entérinée par l'évêque Alexandre II soixante ans auparavant sans que l'abbé de Lobbes n'y ait rien pu faire. Les conflits opposant la communauté à l'abbaye furent donc encore nombreux et parfois violents. C'est ainsi qu'en 1266, les hommes de Thuin furent condamnés à deux processions jusqu'à l'abbaye de Lobbes, pieds et tête nus, pour avoir forcé les prisons monastiques⁷⁴. En 1280, un procès dont nous ne connaissons aucun détail opposa la communauté de Thuin à l'abbaye⁷⁵. De même en 1285, quand les hommes de Thuin ont tenté d'empêcher l'abbé

71 Ibid., p. 56.

72 Jérôme VERDOOT, Pour les siècles des siècles. L'abbaye Saint-Pierre de Lobbes au Moyen Âge (VII^e–XV^e siècles), Bruxelles 2018 (Studies in Belgian History, 6), p. 19.

73 DEVROEY (éd.), Le polyptyque (voir n. 14), p. LXXXI–LXXXIV.

74 Archives de l'État à Mons, Cartulaires, n° 35, p. 90.

75 Les actes attestant de ce procès ne sont pas parvenus jusqu'à nous mais ils étaient toujours conservés dans les archives de l'abbaye au XVIII^e siècle, comme en atteste un inventaire des archives lobbaines en partie édité par dom Ursmer BERLIÈRE, Les anciennes archives de l'abbaye de Lobbes, dans: Bulletin de la Commission Royale d'Histoire, 5^e série, 10 (1900), p. 29.

de Lobbes d'entrer dans le grand bois de Forestaille, saisissant ses valets, chevaux et sergents. Ils firent de même dans le bois de Villers. L'abbé se plaignit de la situation auprès de l'évêque de Liège qui reconnut ses droits et ordonna aux bourgeois de Thuin de réparer les dommages occasionnés⁷⁶.

Malgré l'image qui se dégage des événements mentionnés ici, les hommes de Thuin qui maintenaient une forte pression sur l'abbaye de Lobbes purent compter sur le soutien des évêques de Liège. En effet, en 1285, en même temps qu'il condamnait les exactions de la communauté de Thuin à l'encontre de l'abbaye, il qualifiait Thuin de «notre ville»⁷⁷. C'est la première fois que Thuin est qualifiée de ville dans les sources. Quinze ans plus tard, en août 1300, Thuin est mentionnée parmi les bonnes villes du pays de Liège qui s'allièrent à Jean, comte de Namur et son frère Gui⁷⁸. Thuin figurait aussi parmi les signataires de la paix de Fexhe en 1316 et de celle de Wihogne en 1328⁷⁹. Ce processus d'affirmation de la communauté de Thuin, assistée de l'évêque de Liège, au détriment de l'abbaye de Lobbes, atteint son apogée le 20 février 1347 avec la promulgation de la charte de Thuin⁸⁰. Cette dernière atteste, entre autres choses, que la haute et la basse justice appartenaient aux échevins. D'une manière ou d'une autre, les évêques leur avaient donc délégué ces fonctions qu'ils avaient acquises entre 1164 et le début des années 1180. Ce processus d'autonomisation de Thuin par rapport à l'abbaye de Lobbes sous l'égide des évêques de Liège apparaît clairement dans le choix du sceau de la ville. La plus ancienne empreinte que nous en possédions date de 1316 et représentant le château entouré de la légende *S: LIBERE: VILLE: TVDINIENSIS*⁸¹. Il est particulièrement significatif que les bourgeois de Thuin aient choisi, comme emblème de leur ville, le château épiscopal plutôt qu'une représentation stylisée de la ville dans son ensemble ou d'un saint (Théodard) par exemple.

Le soutien apporté par les successeurs de saint Lambert à la communauté de Thuin à partir de la seconde moitié du XII^e siècle s'explique assez aisément. En effet, d'abord, comme nous l'avons évoqué plus haut, il convient de mettre en avant la réforme de Lobbes qui avait conduit les prélats à prendre parti pour les autres structures de la région dans le but de s'en servir comme relai local de leur autorité, alors menacée par la «défection» de Lobbes. Mais aussi, le bas Moyen Âge vit l'émergence de plus en plus affirmée de l'opinion publique dans la sphère politique en Europe. Durant les derniers siècles du Moyen Âge, les princes tentaient donc de légitimer leur pouvoir via la mise en avant du «bien commun»⁸². Dans ce contexte naissant, les évêques de Liège, comme tous les autres princes, devaient s'appuyer sur des structures qui suscitaient un intérêt aussi large que possible. À la fin du XII^e siècle, et aux XIII^e et XIV^e, ce n'était plus le cas de l'abbaye de Lobbes qui vivait des difficultés financières majeures qui avaient terni son éclat⁸³. En revanche, c'était le cas de l'abbaye d'Aulne qui pouvait encore compter sur l'impressionnante aura du mouvement cistercien. Les évêques de Liège lui ont donc apporté leur soutien. De la même manière, soutenir une ville était susceptible de gagner aux prélats liégeois un large soutien populaire auprès d'autres communautés urbaines et rurales. Dans ce contexte, il n'est pas étonnant de voir les évêques prendre le parti des bourgeois de Thuin et négliger les moines de Lobbes qui n'eurent d'autre moyens de défense que la rédaction de textes pleins de rancœur et de colère.

76 GENICOT, ALLARD, (éd.), Sources du droit rural (voir n. 27), p. 445–446.

77 Ibid.

78 Stanislas BORMANS, Émile SCHOOLMEESTERS (éd.), Cartulaire de l'église Saint-Lambert de Liège, vol. 2, Bruxelles 1895, p. 582.

79 NIEBES, Thuin (voir n. 8), p. 1117.

80 GENICOT, ALLARD, (éd.), Sources du droit rural (voir n. 27), p. 791–794.

81 René LAURENT, Sceaux de Thudinie (ville de Thuin, abbayes d'Aulne et de Lobbes), Bruxelles 1976 (Miscennalea Archivistica, 13), p. 5–6.

82 John WATTS, The Making of Politics. Europe, 1300–1500, Cambridge 2009 (Cambridge Medieval Textbooks).

83 VERDOOT, Pour les siècles des siècles (voir n. 72), p. 130–159.

Conclusions

Une simple lecture superficielle des bulles de Lucius III et de Célestin III suffit à réaliser combien Thuin constituait une préoccupation majeure aux yeux des moines puisque seul Thuin a été décrit précisément. En effet, le domaine de Lobbes ne semble l'avoir été que pour pouvoir décrire celui de Thuin qui n'en était qu'un appendice. Comme nous l'avons souligné, Thuin était aussi au centre des préoccupations de l'auteur du »De fundatione« qui a consacré de nombreuses lignes à cette localité. C'est, de loin le seul domaine qui a bénéficié d'une telle attention. Pourtant, il est peu probable que l'abbaye n'ait pas eu maille à partir avec d'autres dépendants. Comment donc comprendre cette »obsession« pour Thuin? Il faut d'abord rappeler l'importance géostratégique de cette région où s'entrechoquaient les sphères d'influence des évêques de Liège et des comtes de Hainaut. Les abbés de Lobbes cherchaient à demeurer les principaux interlocuteurs de ces princes dans la région, espérant par là même continuer à en obtenir des bénéfices matériels comme ce fut le cas aux X^e, XI^e et XII^e siècles. C'est, par exemple, l'intérêt stratégique revêtu par l'abbaye qui explique le soutien que lui a fourni l'évêque Notger à la fin du X^e siècle et l'essor économique lobbain à la même époque. Perdre le contrôle de Thuin, non seulement aurait affaibli l'abbaye, mais en plus, aurait permis l'éclosion d'un nouvel acteur, d'un nouveau rival dans cette région où, depuis la refondation de l'abbaye d'Aulne, les structures politiques concurrentes commençaient à empiéter les unes sur les autres.

Mais surtout, il convient de mettre en avant un autre phénomène, plus profond. Depuis le début du XI^e siècle, les moines de Lobbes tentaient d'alléger le contrôle accru auquel les soumettaient les évêques de Liège depuis Notger⁸⁴. Ce processus s'est manifesté par la revendication de toutes les prérogatives monastiques, qu'elles aient été »menacées« par les envahissants évêques ou pas. Pour le dire autrement, les abbés de Lobbes ont vertement réaffirmé leur mainmise sur *toutes* les prérogatives qu'ils considéraient devoir leur revenir. Il en résulta une profonde renégociation des liens de l'abbaye avec son environnement⁸⁵. C'est dans ce cadre que l'abbaye de Lobbes mit à mal la relation – jusque-là positive – qu'elle entretenait avec les évêques de Liège, notamment au travers de son rapprochement avec les comtes de Hainaut. Au niveau local, ce processus a aussi mené à l'affirmation stricte de l'autorité de l'abbaye sur ses dépendants et, en conséquence, à l'affermissement de l'autorité seigneuriale sur les hommes de Saint-Pierre de Lobbes. Il s'agit là d'un processus courant au XIII^e siècle qui vit les paysans soumis à une pression seigneuriale accrue⁸⁶. Dans ce contexte, les abbés de Lobbes ont profondément restructuré le patrimoine domanial monastique, créant des seigneuries territoriales, c'est à dire des blocs compacts où le monastère détiendrait le bien-fonds ainsi que des droits d'origine privée, publique et ecclésiastique, de sorte d'avoir une emprise très forte sur les hommes qui y résidaient⁸⁷. L'une de ces seigneuries était centrée autour de Lobbes et Thuin où l'abbaye était propriétaire foncier hégémonique (ou, en tous cas, largement prédominant) depuis le IX^e siècle. Au sein de cette zone, les abbés ont cherché à être les seuls détenteurs de pouvoirs juridictionnels et à exclure toute autre forme de pouvoir ou de concurrence⁸⁸. Dans ce processus de territorialisation du pouvoir seigneurial, il était indispensable à l'abbaye de Lobbes de contenir les prétentions autonomistes des hommes de Thuin, d'où la centralité extrême du conflit qui opposait ceux-ci aux moines de Lobbes.

Quel meilleur moyen de contrôle des hommes au Moyen Âge qu'au travers des prêches des prêtres au sein des églises paroissiales? Et quelle chance pour les seigneurs qu'étaient les monas-

84 ID., Une clôture hermétique? (voir n. 33), p. 170–174.

85 ID., Monasteries and the Emerging Politics (voir n. 33).

86 FELLER, Seigneurs et paysans (voir n. 53), p. 212–213.

87 Ibid., p. 379–388.

88 VERDOOT, Monasteries and the Emerging Politics (voir n. 33).

tères de pouvoir contrôler ces paroisses! Et pourtant, le lecteur attentif aura remarqué l'absence de l'église paroissiale de Thuin dans les pages qui précèdent. Pourtant, on sait l'importance du cadre paroissial dans la cohésion des communautés médiévales. Et les abbés de Lobbes aussi savaient qu'ils pouvaient jouer sur la géographie paroissiale à des fins politiques. En effet, dans la seconde moitié du XII^e siècle, ils avaient maille à partir avec les avoués du domaine de Hon⁸⁹. Pour en venir à bout, ils profitèrent du processus de mise en place du réseau paroissial qui s'adaptait alors aux évolutions du peuplement: entre 1173 et 1202, ils scindèrent la paroisse de Hon, donnant naissance à celle de Taisnière-sur-Hon, alors que les deux domaines, eux, demeurèrent regroupés au sein d'une seule entité domaniale. Les abbés de Lobbes parvinrent ensuite à adapter l'avouerie à la géographie paroissiale, c'est-à-dire à scinder l'avouerie de Hon. En effet, à partir de la scission de la paroisse, les actes évoquent l'*advocatia mediae partis* de Hon⁹⁰. Ce lien entre avouerie et réseau paroissial est encore clairement attesté par un acte de 1260 qui évoque les hommes *qui demorront en celi avouerie (de Hon) u quil voisent hors de la parroiche de Hom*⁹¹.

Et pourquoi donc ne pas avoir agi de la sorte à Thuin? En fait, au tournant des XII^e et XIII^e siècles, la paroisse de Thuin était aux mains des chanoines de Saint-Ursmer. En 973, l'empereur Otton II avait donné l'église de Thuin aux chanoines⁹² et un privilège d'Alexandre III datée de 1177 confirmant les possessions du chapitre mentionne *altare de Tudinio cum decimis et ceteris appenditiis suis*⁹³. Ce chapitre dépendait de l'abbaye qui en contrôlait les personats et les prébendes. Il peut donc paraître étonnant que rien, dans les sources, ne semble attester de l'utilisation, par les moines, des structures paroissiales de Thuin pour mater les bourgeois. Ceci peut s'expliquer par les intenses conflits qui opposaient alors moines et chanoines⁹⁴, conflits qui trouvent leur origine dans le processus décrit plus haut: l'affirmation forte des droits de l'abbaye sur ses dépendants et dépendances (en ce compris le chapitre Saint-Ursmer) avait mené ces derniers à se lever contre le resserrement du joug lobbain et, parfois, à entrer en conflit ouvert avec l'abbaye⁹⁵. Dans ce contexte, on imagine aisément les chanoines, cherchant à amoindrir l'aura de l'abbaye, refuser de lui prêter assistance. Néanmoins, on ne sait pas s'ils prirent parti pour les hommes de Thuin où s'ils demeurèrent neutres.

Quoi qu'il en soit, si les moines de Lobbes ne pouvaient contrôler le ministère paroissial à Thuin, nous avons pu voir qu'ils disposaient d'un éventail très large de moyens pour lutter contre les prétentions autonomistes grandissantes des hommes de Thuin: les moines usèrent de stratégies discursives, refusant de nommer le domaine de Thuin et en donnant une image ne correspondant pas à la réalité; ils transformèrent artificiellement la géographie administrative du domaine pour casser les liens de solidarité unissant les bourgeois; ils maintinrent vivaces et firent consacrer par deux papes, des structures institutionnelles vieilles qui n'avaient plus lieu d'être au tournant des XII^e et XIII^e siècles. Les pages qui précèdent montrent néanmoins l'inefficacité de cette large gamme de méthodes et l'impuissance du monastère à lutter efficacement contre la naissance d'une identité commune aux hommes de Thuin. Les abbés ont eu beau modifier les structures administratives de Thuin, ils n'ont pas agi sur la géographie «réelle» du domaine et n'ont pas pu diviser le finage lui-même pour en intégrer une partie à celui de Ragnies

89 France, Hauts-de-France, Nord, Avesnes-sur-Helpe: Hon-Hergies.

90 VERDOOT, Une clôture hermétique? (voir n. 33), p. 282–283.

91 Archives de l'État à Mons, Cartulaires, n° 33, fol. 250r.

92 Theodor SICKEL, (éd.), M. G. H., DD O II, Hanovre 1888, n° 53, p. 64.

93 Johannes RAMACKERS (éd.), Papsturkunden in den Niederlanden (Belgien, Luxemburg, Holland und Französisch-Flandern). II. Urkunden, Berlin 1934, n° 180, p. 323; JAFFÉ-LOEWENFELD n° 13989.

94 Jérôme VERDOOT, Dans l'ombre des Bénédictins. Le chapitre canonial Saint-Ursmer de Lobbes au Moyen Âge, dans: *Revue Bénédictine* 128/1 (2018), p. 142–174.

95 Voir ci-dessus, n. 88.

et l'autre à celui de Lobbes. L'identité commune thudinienne n'a ainsi pas été influencée par une géographie institutionnelle imposée d'en haut. On peut donc constater l'extrême centralité du finage dans l'éclosion et l'épanouissement du sentiment communautaire⁹⁶. Le même phénomène est perceptible à Saint-Trond notamment. La ville était divisée en deux seigneuries, l'une aux mains de l'abbaye de Saint-Trond et l'autre entre celles de l'évêque de Liège. Chaque seigneur nommait des échevins et un bailli ayant juridiction sur une moitié de la ville. Néanmoins, bien vite, ces officiers finirent par siéger ensemble au sein d'un même ban échevinal ayant juridiction sur la ville entière⁹⁷.

À Thuin, face à ce mouvement de fond aidé par les évêques de Liège, les abbés de Lobbes n'ont donc rien pu. Ils semblent à peine avoir été capables de ralentir le processus autonomiste. En effet, il n'a fallu que quelques décennies pour que l'abbaye soit dépassée et se voit contrainte d'abandonner ses efforts destinés à mater les aspirations autonomistes de Thuin. Il convient donc encore une fois de souligner le rôle fondamental joué par les évêques de Liège qui, en prenant parti pour les hommes de Thuin, ont fortement contribué à la «victoire» de ceux-ci.

96 Sur le sujet, voir MOUTHON, *Les communautés rurales en Europe* (voir n. 67), p. 99–118.

97 Jean-Léon CHARLES, *La ville de Saint-Trond au Moyen Âge. Des origines à la fin du XIV^e siècle*, Paris 1965.

CHRISTOPHE FURON

CARRIÈRE ET RENOMMÉE D'UN CAPITAINE MODÈLE DU XV^e SIÈCLE: ÉTIENNE DE VIGNOLES, DIT LA HIRE

Lorsque le dauphin Charles prend le titre de régent à l'automne 1418, commence pour lui une lutte de plusieurs dizaines d'années pour la reconquête politique et territoriale du royaume de France. Depuis l'assassinat de Louis d'Orléans par les hommes du duc de Bourgogne Jean sans Peur en 1407, ce dernier est en proie à une guerre civile entre Armagnacs, qui réclament justice, et Bourguignons. Ceux-ci prennent le contrôle de Paris et du gouvernement en mai 1418 et le dauphin doit fuir la capitale. Dès lors, il tente de rassembler les rares forces armagnagues en vue d'exercer le pouvoir au nom de son père «absent», Charles VI. Parmi ses soutiens de la première heure, figure Étienne de Vignoles, plus connu sous le surnom de La Hire, qui le sert jusqu'à sa mort en 1443. Paradoxalement, la grande renommée dont il bénéficie de son vivant ne s'est pas traduite par un grand nombre d'études de la part des historiens. Peu de biographies lui ont été consacrées¹ et les historiens restent largement tributaires de la notice rédigée en 1858 par Auguste Vallet de Viriville pour la «Nouvelle biographie générale»². Pourtant, ses contemporains le considèrent comme l'un des capitaines les plus importants de son temps: il est l'un des principaux artisans de la reconquête du royaume de Charles VII, qu'il sert dès 1418 et jusqu'à sa mort en 1443. Cette carrière entièrement consacrée au service armé du roi lui permet d'acquérir une grande renommée militaire, s'illustrant autant dans l'Écorcherie que sur les champs de bataille de Verneuil en 1424 et Patay en 1429 ou dans la défense de villes assiégées comme Orléans en 1428–1429.

Reconstituer la carrière de La Hire, c'est donc aussi étudier la formation de sa renommée, les deux étant indissociablement liées en raison de l'intérêt porté par les chroniqueurs à ses faits d'armes, présentés comme exemplaires, même si les Bourguignons insistent plus que les Français sur son activité de pillard. À la fois réalité et création littéraire, cette renommée militaire en fait un capitaine modèle. L'objet de cette étude est donc de déterminer comment la carrière de La Hire lui a permis d'être considéré comme l'un des meilleurs chefs de guerre de son temps, respecté, voire admiré, de tous, y compris de ses adversaires, et occupant une place prééminente au sein du groupe des capitaines.

Les chroniques sont, à côté des documents d'archives, une source essentielle de renseignements. Mais leur date de rédaction présente une difficulté: celles qui nous fournissent le plus de renseignements, au premier rang desquelles figure celle de Monstrelet, ont été rédigées à partir des années 1440, c'est-à-dire dans les dernières années de la vie du capitaine ou après sa mort, à une époque où sa renommée était déjà établie. L'image qu'elles nous donnent de La Hire est donc figée et il est délicat d'en reconstituer l'évolution. En revanche, les faits d'armes retenus

- 1 Pierre CUZACQ, Un célèbre capitaine landais, Étienne de Vignolles dit La Hire, dans: Bulletin de la Société des Sciences et Arts de Bayonne (1901), p. 93–112 et 119–126; Régis ROHMER, La vie et les exploits d'Étienne de Vignolles, dit La Hire (1390?–1443), dans: Position des thèses de l'École des Chartes (1907); ID., Une page de l'histoire de la guerre de Cent Ans. La Hire, capitaine du Beauvaisis, vainqueur de Gerberoy (1433–1435), Beauvais 1911; Francis ROUSSEAU, La Hire de Gascogne, Mont-de-Marsan 1969.
- 2 Auguste VALLET DE VIRIVILLE, La Hire, dans: Nouvelle biographie générale depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours, t. 27, Paris 1858, p. 890–899.

permettent de saisir comment un simple capitaine parmi d'autres a pu, grâce au service armé du roi, devenir un modèle pour ses contemporains et la postérité.

I. Une carrière au service de Charles VII

I.1. »Jo, Esteben de Vinholes, diüt la hire, de la terre d'Auribag«

C'est ainsi que se présente La Hire dans une alliance conclue avec Jean I^{er}, comte de Foix, en 1425³. Né peut-être vers 1390⁴, Étienne de Vignoles est issu d'une famille de la petite noblesse gasconne qui apparaît dans les sources à la fin du XIII^e siècle⁵. À cette époque, les Vignoles servent le roi d'Angleterre. La plus ancienne mention est peut-être celle d'un *Raymundus Arnaldi de Binhelas*, qui signe avec vingt-trois autres nobles – dont Amanieu d'Albret, le fils cadet d'Amanieu VI – une pétition adressée à Édouard I^{er} le 1^{er} mai 1281, dans laquelle ils affirment être *sui fideles milites, domicelli et liberi homines*⁶. Les Vignoles suivent Édouard II en Écosse: Arnould-Guilhem et Arnould de Vignoles participent à la bataille de Bannockburn en 1314, où ils perdent chacun leur cheval⁷. Dans la deuxième moitié du XIV^e siècle, la famille a dû suivre les Albret, dont ils sont les vassaux, dans leur ralliement au roi de France⁸, puisque, dans la même alliance citée plus haut, La Hire jure de servir le comte de Foix, sauf contre le roi de France et *lo sieur de Labrit [Albret] mons sobirans senhors*⁹.

De la terre d'Auribag: située dans l'actuel département des Landes, au nord-est de Dax, à l'intérieur de la boucle formée par l'Adour, c'est la région d'origine des Vignoles, qui ont au Moyen Âge quelques possessions à Préchacq-les-Bains¹⁰. Mais La Hire ne semble y posséder aucune terre. En effet, il n'est pas l'héritier de la famille puisque c'est Jean, un frère ou un cousin, qui porte le titre de seigneur de Vignoles¹¹. De plus, La Hire a trois frères, qui partagent une partie de sa carrière militaire: Amadoc, Arnould-Guilhem et Pierre-Regnauld, appelé »le bourc de Vignoles« en raison de sa bâtardise. Il aurait également trois sœurs, Catherine, Denisette et Philippe, dont l'existence n'est pas assurée¹². Dans cette famille prolifique, la seule perspective d'avenir pour un cadet est le service des armes.

Diüt la hire: ce surnom figure dans tous les actes signés de sa main et qui nous sont parvenus. Sa signification a fait l'objet de nombreuses hypothèses, toutes plus fragiles les unes que les

3 Archives départementales (désormais AD) Pyrénées-Atlantiques, E 432.

4 Cette estimation de la date de naissance de La Hire est la plus communément admise mais ne repose sur aucun document. ROUSSEAU, La Hire (voir n. 1), p. 23, préfère la situer vers 1380 en se basant sur le fait qu'un Étienne de Vignoles est témoin lors d'une vente en 1392 à Pouy (aujourd'hui Saint-Vincent-de-Paul: dép. Landes, arr. Dax, cant. Dax-Nord). Mais rien ne permet de l'identifier avec La Hire et l'abbé Foix en fait le père »probable« du capitaine (AD Landes, 2 F 291, p. 46; Vincent FOIX, La Hire est né à Préchacq [Landes], Dax 1907, p. 10–11).

5 Les tentatives de reconstitution de la généalogie des Vignoles les plus abouties sont celles de Vincent FOIX, *Où est né La Hire?*, Dax 1902 et de ROUSSEAU, La Hire (voir n. 1), p. 13–32. Mais de nombreuses incertitudes demeurent et ces essais sont à considérer comme hypothétiques.

6 Rôles Gascons, éd. Charles BÉMONT, t. 2, 1273–1290, Paris 1900, n° 494.

7 The National Archives, C61/32, membrane 12d: malgré leur probable lien de parenté, Arnould de Vignoles est qualifié de *socio* d'Arnould-Guilhem.

8 Sur le ralliement des Albret au roi de France, voir Gabriel LOIRETTE, *Arnaud Amanieu, sire d'Albret, ses rapports avec la monarchie française pendant le règne de Charles V (1364–1380)*, dans: *Annales du Midi* 43 (1931), p. 5–39 et Pierre COURROUX, *How to Become Armagnac? The Case of Charles I, 1368–1415*, dans: *French History* 31/2 (2017), p. 133–151.

9 Voir ci-dessus, n. 3.

10 Dép. Landes, arr. Dax, cant. Coteau de Chalosse. Sur les maigres possessions, souvent hypothétiques, des Vignoles, voir ROUSSEAU, La Hire (voir n. 1), p. 14–15.

11 AD Landes, 1 J 284.

12 ROUSSEAU, La Hire (voir n. 1), p. 22.

autres. L'une des explications les plus souvent fournies est celle d'Auguste Vallet de Virville, qui y voit une allusion à son caractère colérique¹³. Il s'appuie sur un passage du »Journal d'un bourgeois de Paris«, qui explique que le capitaine est le plus mauvais et le plus tirant et le moins piteux de tous les capitaines qui fussent de tous les Arminalx, et estoit nommé pour sa mauvaistie La Hire¹⁴. Mais cette explication pose problème car la colère se dit »l'ire« et non »la hire«¹⁵. Une autre hypothèse est celle de la prononciation déformée d'un toponyme, La Hitte, qui serait le nom d'un petit bois dont Étienne de Vignoles aurait hérité¹⁶. Mais, outre le fait qu'aucun document ne mentionne ce bois, comment le son »t« aurait-il pu devenir le son »r«? Francis Rousseau en propose deux autres: l'une selon laquelle La Hire aurait eu l'habitude de jurer sur le cilice, que l'on appelle aussi »haire«, dont on rembourse l'armure; l'autre viendrait de la comparaison du heaume, sur lequel il aurait pu également jurer, avec la hière qui sert à museler le groin du porc en Auribat¹⁷. Il est donc difficile de fournir une explication à ce surnom, d'autant que ses contemporains semblent aussi perplexes que les historiens. Ainsi, dans l'édition du »Jouvencel« par Vêrard, Jean de Bueil, qui a combattu sous ses ordres, classe les surnoms des capitaines en différentes catégories selon ce qu'ils désignent (une seigneurie leur appartenant, une origine géographique, un défaut physique) mais celui de La Hire n'entre dans aucune de ces catégories¹⁸. Les incertitudes sont donc nombreuses et tiennent à une documentation peu fournie liée à sa basse extraction. Même ses plus proches, comme Jean de Bueil, manquent d'informations. Une certitude toutefois: le fait qu'il soit vassal des Albret explique son engagement dans le camp armagnac.

I.2. Du parti armagnac au parti dauphinois (1415–1424)

Ainsi retrouve-t-on La Hire dans l'armée du futur connétable Bernard VII d'Armagnac en 1415¹⁹. Concernant son activité militaire entre cette date et son ralliement au dauphin Charles en 1418, nous ne disposons d'aucun renseignement. Il est impossible de savoir s'il participa à la bataille d'Azincourt ou s'il est présent à Paris lors de sa prise par les Bourguignons. Les certitudes deviennent plus nombreuses à partir du moment où il se rallie au dauphin Charles. Tanguy du Chastel, l'ancien prévôt de Paris, rassemble alors ce qui reste des forces armagnagues. Le héraut Berry explique que, avant de mettre le siège devant Sully-sur-Loire, le dauphin laissa ses gens d'armes a Meaulx et a Melun, a Coussy, a Guise et en plusieurs autres fortes places, et en fut capitaine messire Tanneguy du Chastel²⁰. Plus loin, l'auteur nous apprend que Guise est tenu par Poton de Xaintrailles, qui est passé à la postérité comme le fidèle compagnon de La Hire, et que celui-ci tient la place de Montaigu²¹, non loin de Guise. De plus, Coucy a pour capitaine Pierre de Xaintrailles, un parent de Poton²². Dès ce moment, La Hire et les Xaintrailles

13 VALLET DE VIRVILLE, La Hire (voir n. 2), p. 890, n. 1.

14 Journal d'un bourgeois de Paris (1405–1449), éd. Alexandre TUETÉY, Paris 1881, p. 270.

15 Philippe CONTAMINE, Olivier BOUZY, Xavier HÉLARY (dir.), Jeanne d'Arc. Histoire et dictionnaire, Paris 2012, p. 789.

16 Paul LA PLAGNE-BARRIS, Sceaux gascons du Moyen Âge, t. 2, Paris, Auch 1889, p. 526.

17 ROUSSEAU, La Hire (voir n. 1), p. 365.

18 Jean de Bueil, Le Jouvencel, éd. Antoine VÉRARD, Paris, 1493, fol. 11r; ID., Le Jouvencel, éd. Camille FAVRE, Léon LECESTRE, t. 1, Paris 1887, p. 39–40.

19 Paul DURRIEU, Bernard VII, comte d'Armagnac, connétable de France (1362–1418), Thèse de l'École des Chartes, 1878 (saisie du manuscrit sinistré par Arnaud de Solages en 2001–2003), p. 233–237 (p. 110–113 de la saisie d'Arnaud de Solages).

20 Gilles Le Bouvier, dit le Héraut Berry, Les chroniques du roi Charles VII, éd. Henri COURTEAULT, Léonce CELIER, Paris 1979, p. 88.

21 Ibid., p. 426.

22 Enguerran de Monstrelet, Chronique (1400–1444), éd. Louis DOUËT D'ARCQ, t. 3, Paris 1859,

mettent donc en œuvre la politique delphinale de défense des intérêts de ses soutiens: Coucy est une possession du duc d'Orléans alors prisonnier en Angleterre et Guise est un comté tenu par René d'Anjou. Quant à Montaigu défendue par La Hire, la situation de cette place est fragile face à la menace bourguignonne. L'héritière en est Jeanne de Roucy, fille de Jean VI de Pierrepont, qui a été emprisonné à deux reprises par Jean sans Peur et qui trouva la mort à Azincourt en 1415. Elle a épousé en 1417 Robert de Sarrebruck, le futur Écorcheur qui n'avait alors qu'environ dix-sept ans et dont le père Amé I^{er}, mort en 1414, soutenait la cause orléanaise avec Jean VI. Ce mariage, en plus d'être une bonne affaire pour les Sarrebruck, renforce donc des liens au sein du parti orléanais²³. La jeunesse de Robert, encore peu apte à défendre ses intérêts, pourrait expliquer la présence de La Hire à Montaigu en 1418. De plus, La Hire et les Xaintraillles semblent agir de manière concertée: Monstrelet signale la présence du premier à Coucy, lorsque la place est prise par les Bourguignons au début de l'année 1419²⁴, tandis que le héraut Berry explique que, suite à la perte du château, les hommes de guerre ayant fui rejoignent La Hire et Poton²⁵.

À cette époque, les deux capitaines mènent une guerre de pillages et d'escarmouches contre les Bourguignons. Ainsi le héraut Berry mentionne-t-il pour cette année 1419 une expédition sur Soissons, où ils remportent une victoire sur Charles de Longueval, puis sur Liesse-Notre-Dame, où ils vainquent Hector de Saveuses. Le chroniqueur présente ces victoires comme de véritables exploits, insistant sur leur infériorité numérique – La Hire et Poton commandent quarante lances contre 400 hommes dirigés par Longueval et 1000 hommes par Saveuses – et les qualités équestres des Gascons²⁶. Mais le caractère laudatif du récit du héraut Berry ne doit pas cacher le fait que les faibles effectifs dont les deux capitaines disposent ne leur permettent pas d'envisager des opérations de plus grande envergure. De fait, les années suivantes sont marquées par une succession de prises et de pertes de places. Crépy et le château de Clacy, près de Laon, sont ainsi pris par La Hire et Poton en décembre 1419 mais Crépy est perdue dans les mois suivants²⁷. Puis La Hire tient pendant quelques mois Château-Thierry mais une trahison en faveur des Bourguignons lui fait perdre la place et il est fait prisonnier en 1421²⁸. Il occupe également Vitry-en-Perthois entre 1420²⁹ et 1425³⁰. Ces places lui servent de bases à partir des-

p. 310, présente Pierre de Xaintraillles comme le frère de Poton mais il ne figure pas dans le testament du père de celui-ci, qui date de 1412 (AD Lot-et-Garonne, 1 J 742).

23 Sur ce mariage, qui permet à Robert de Sarrebruck de devenir comte de Braine et de Roucy, voir Valérie TOUREILLE, Robert de Sarrebruck ou l'honneur d'un écorcheur (v. 1400–v. 1462), Rennes 2014, p. 38–39.

24 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 311.

25 Le Bouvier, Les chroniques (voir n. 20), p. 426.

26 Ibid. Ce récit est repris par Martial d'Auvergne dans ses »Vigilles de la mort du roy Charles VII« (Martial de Paris, dit d'Auvergne, Poésies, t. 1, Paris 1724, p. 32–33) et par la Cronique Martiniane, éd. Pierre CHAMPION, Paris 1907, p. 3–4. Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 317–318, rapporte la défaite d'Hector de Saveuses mais sans mentionner La Hire et Poton. Il ajoute qu'ils font 60 prisonniers, qui sont exécutés par la suite.

27 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 360, 375–376. Aucune source ne permet de savoir si Clacy est également perdu mais il y a tout lieu de croire que c'est le cas.

28 Ibid., t. 4, p. 35.

29 Archives municipales (désormais AM) Châlons-en-Champagne, CC 25, fol. 24r–27r [cité par Gaylord BONNAFOUS, Guerre, frontière et fiscalité: Vitry-en-Perthois à la fin du XV^e siècle, dans: Champagne Généalogie 93 (2001), p. 357–359].

30 Le traité de capitulation est signé le 4 octobre 1424 mais prévoit un délai avant la reddition dans l'éventualité où Charles VII enverrait des secours (Siméon LUCE, Jeanne d'Arc à Domrémy. Recherches critiques sur les origines de la mission de la Pucelle, Paris 1886, p. 119–127). Les secours espérés par La Hire n'arrivent pas et la reddition est signée le 16 mars 1425 (Paris, Arch. nat., J 646, n° 23).

quelles il rayonne pour attaquer et piller les terres bourguignonnes: Monstrelet explique que, grâce à Crépy et Clacy, *la ville de Laon, les pays de Laonnois et Vermandois, furent tenus en grant subjection*³¹ et que les hommes de La Hire et Poton *moult gастоient et destruisoient les pays à l'environ*³². De même, à partir de Vitry, il ravage le Barrois et la Champagne, prenant Vertus en 1422³³. Cette activité de routier sur un large rayon d'action ne peut se comprendre sans prendre en compte le fait que La Hire n'agit pas seul dans ces régions. D'autres capitaines sont présents et agissent parfois de concert avec lui. Ainsi, Poton de Xaintraillies est basé à Guise, d'où il ravage la Thiérache, prenant Ham en Vermandois en octobre 1423³⁴, et d'où il est délogé par Jean de Luxembourg en 1424³⁵. De même, La Hire opère souvent avec Jean Raoulet: ainsi se trouvent-ils tous les deux à Vitry en janvier 1422³⁶ et pillent-ils ensemble les Ardennes et le Rethélois en 1424³⁷. Il y a donc dans ces régions une véritable tentative d'implantation des troupes se réclamant de Charles VII.

Car, effectivement, si ces opérations militaires ressemblent à une succession anarchique de courses et de prises de places pour le compte personnel des capitaines et de leurs hommes, ils se revendiquent du dauphin puis roi Charles VII. Ainsi, en réponse aux inquiétudes de la ville de Metz à la perspective d'être attaquée par La Hire et Raoulet, ce dernier se veut rassurant dans sa lettre du 24 janvier 1422 et dit ne pas vouloir s'allier aux ennemis de la cité *pour ce que je say que vous estes et aves tousiours eu bonne volente envers mon tres redoubte seigneur le regent daulphin*³⁸. Les deux capitaines étant présents à Vitry à cette date, on peut supposer que la même considération partisane vaut pour La Hire, qui est à cette époque écuyer d'écurie du dauphin³⁹. C'est ce que montre le fait qu'il n'agit pas toujours pour son propre compte mais combat aussi dans les rangs de l'armée delphinale: en 1421, il est à la bataille de Baugé et au siège d'Alençon⁴⁰; la même année, il apporte des renforts à Mons-en-Vimeu mais ne peut participer à la bataille en raison de la chute d'une cheminée dans l'auberge où il loge, qui le rend boiteux⁴¹. La Hire est donc à partir de 1418 plus Dauphinois qu'Armagnac, c'est-à-dire plus attaché à la personne du dauphin puis roi Charles qu'à un parti déliquescant depuis la mort du connétable Bernard VII d'Armagnac. Il ne suit pas son suzerain Charles II d'Albret dans le camp anglais après la signature du traité de Troyes⁴². Toutefois, il ne faut pas voir dans cette loyauté l'expression d'une forme de légitimisme, même s'il n'est pas exclu que cela ait pu entrer en considération. Suivre son suzerain dans son jeu de bascule aurait signifié, pour ce capitaine sans avoir, renoncer aux pillages des terres du duc de Bourgogne, allié du roi d'Angleterre. La Hire concilie donc entreprise de guerre et fidélité au dauphin puis au roi Charles VII.

31 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 360.

32 Ibid., p. 375.

33 Paris, Arch. nat., JJ 173, n° 55.

34 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 4, p. 172–173.

35 Ibid., p. 181–183, 199–206.

36 AM Metz, AA 28, n° 29 et 30.

37 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 4, p. 183–184.

38 AM Metz, AA 28, n° 30.

39 Ibid., AA 28, n° 29.

40 Georges Chastellain, Œuvres, éd. Joseph KERVYN DE LETTENHOVE, t. 1, Chronique (1419–1422), Bruxelles 1863, p. 227–228.

41 Le Bouvier, Les chroniques (voir n. 20), p. 108.

42 Philippe CONTAMINE, Charles VII. Une vie, une politique, Paris 2017, p. 75.

I.3. Le routier devenu l'un des principaux capitaines de l'armée royale

L'année 1424 marque une étape importante dans sa carrière militaire. La défaite de Verneuil le 17 août décime l'armée royale et une grande partie de ses chefs y laisse la vie⁴³. En octobre, La Hire doit capituler face aux Anglais à Vitry et n'obtient aucun secours du roi, sans doute parce que les forces militaires de ce dernier sont trop faibles et inorganisées après Verneuil. Dans le même temps, Poton de Xaintrailles perd Guise⁴⁴. Ces infortunes de guerre reflètent la situation difficile dans laquelle se trouve le camp français. Cependant, Verneuil constitue également le point de départ de l'ascension de La Hire qui, jusqu'ici, ne se distingue guère des autres capitaines, si ce n'est peut-être par l'intensité de son activité de routier. Durant la bataille, il est chargé avec Poton de commander les cavaliers lombards: prenant les Anglais à revers, ils provoquent la panique et la fuite d'une partie d'entre eux, faisant un moment espérer la victoire aux Français⁴⁵. De plus, la mort de nombreux chefs laisse beaucoup de gens d'armes sans capitaine. Certains entrent au service de La Hire, qui vient d'augmenter sa renommée par ses talents annonciateurs de gloire et de butin: de futurs grands noms de l'armée royale, comme Antoine de Chabannes et Jean de Bueil, le rejoignent⁴⁶.

De son côté, Charles VII doit réorganiser son armée et met donc en avant de nouveaux chefs: Arthur de Richemont est nommé connétable en 1425 et certains capitaines sont plus en vue⁴⁷. Jean, bâtard d'Orléans, Poton de Xaintrailles et La Hire sont de ceux-là. La position nouvelle de ce dernier dans la société militaire se traduit par une présence plus assidue auprès du roi, autant que les sources nous permettent de le voir: c'est à Poitiers, là où se trouve la cour, qu'il signe son alliance avec le comte de Foix en septembre 1425⁴⁸. En effet, depuis la reddition de Vitry, La Hire ne semble pas très actif militairement et cette quasi-inactivité est à mettre en relation avec la recomposition politique et militaire de l'entourage du roi qui, affaibli et pris dans les luttes d'influence et les intrigues, ne peut organiser la reconquête, alors que les Anglais s'emparent du Mans en 1425 et de La Ferté-Bernard en 1426⁴⁹. À partir de 1427, La Hire est sur le devant de la scène militaire. Ses théâtres d'opérations sont désormais la Beauce et le Maine, qui subissent la pression des Anglais basés en Normandie. Nommé capitaine de Vendôme, il doit tenter de contenir leur avancée⁵⁰. Au début de l'année, ses hommes reprennent La Ferté-Bernard⁵¹. Il participe ensuite à la prise de Marchenoir et à la délivrance de Montargis assiégée par

43 Michael K. JONES, *The Battle of Verneuil (17 August 1424): Towards a History of Courage*, dans: *War in History* 9 (2002), p. 375–411; CONTAMINE, Charles VII (voir n. 42), p. 102–103.

44 Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 4, p. 183.

45 *Ibid.*, p. 192–197; Jean de Wavrin, *Anchiennes cronicques d'Engleterre*, éd. Émilie DUPONT, t. 1 Paris 1858, p. 264.

46 Sur Antoine de Chabannes, voir Loïc CAZAUX, Antoine de Chabannes, capitaine d'Écorcheurs et officier royal: fidélités politiques et pratiques militaires au XV^e siècle, dans: Guilhem PÉPIN, Françoise LAINÉ, Frédéric BOUTOULLE (dir.), *Routiers et mercenaires pendant la guerre de Cent ans. Hommage à Jonathan Sumption. Actes du colloque de Berbiguières (13–14 septembre 2013)*, Bordeaux 2016, p. 165–177. Jean de Bueil est amiral de France en 1450 et l'auteur du «Jouvencel» (voir l'introduction biographique de Bueil, *Le Jouvencel* (voir n. 18), t. 1, p. I–CCLXXXVII).

47 Philippe CONTAMINE, *Guerre, État et société à la fin du Moyen Âge. Études sur les armées des rois de France, 1337–1494*, Paris, La Haye 1972, p. 238–239.

48 *AD Pyrénées-Atlantiques*, E 432.

49 Sur cette période à la fois trouble et fondamentale pour la suite du règne, voir CONTAMINE, Charles VII (voir n. 42), p. 89–131.

50 *Chronique* attribuée à Jean Raoulet et éditée dans Jean Chartier, *Chronique de Charles VII roi de France*, éd. Auguste VALLET DE VIRIVILLE, t. 3, Paris 1858, p. 190.

51 *Ibid.*

les Anglais, ainsi qu'à celle du Mans en 1428. Contrairement à la période précédente où il bénéficiait d'une grande autonomie, il opère sous les ordres du connétable ou de Jean d'Orléans et ces actions sont menées conjointement avec d'autres capitaines dans le cadre de l'armée royale. Toutefois, c'est bien son esprit d'initiative qui s'avère souvent décisif, comme le montre l'exemple de Montargis. À l'origine, le but est de ravitailler la ville assiégée. Mais, en repérant les positions anglaises et leurs faiblesses, La Hire et Jean d'Orléans décident d'attaquer et lèvent le siège le 5 septembre 1427⁵². En plus de ces opérations, il mène toujours la guerre de harcèlement qui a caractérisé le début de sa carrière et qu'il dirige désormais contre les Anglais à partir de Vendôme et La Ferté-Bernard, parfois sur de longues distances puisqu'une lettre de rémission affirme qu'il pénètre cette année-là en Normandie, arrivant à proximité de Rouen⁵³.

Dès septembre 1428, avec le bâtard d'Orléans et Poton de Xaintrailles, La Hire travaille à la défense d'Orléans et, durant tout le siège, y joue un rôle essentiel: il fait des sorties contre les Anglais, conduit des convois de ravitaillement en vivres, en munitions et en hommes, fournit des renseignements au roi sur l'évolution de la situation. À la bataille des Harengs, le 12 février 1429, il protège, avec Poton et Jamet du Tillay, la retraite des Français, après avoir tenté d'attaquer un convoi de ravitaillement anglais. Il n'est pas le seul capitaine à mener ces actions mais il fait partie des décideurs, participant à tous les conseils de guerre. Son rôle est donc décisif dans la libération d'Orléans⁵⁴. Il ne l'est pas moins dans les semaines qui suivent: il participe à la prise de Jargeau le 12 juin et de Beaugency le 17; à Patay le 18, il commande avec Xaintrailles et Bousac l'avant-garde, qui sème le désordre chez les Anglais. Il est également de la campagne qui mène au sacre de Charles VII, auquel il assiste à Reims le 17 juillet⁵⁵. La période 1427-1429 voit donc La Hire acquérir une certaine prééminence dans le dispositif militaire de Charles VII. La liste des chefs de l'armée de la campagne du sacre fournie par le «Journal du siège d'Orléans» le montre. Jeanne d'Arc figure naturellement en tête de cette liste, qui se divise ensuite en deux parties pour respecter la hiérarchie militaire: la première est constituée par les grands aristocrates et la seconde par les capitaines, dont le premier nommé est La Hire⁵⁶. Cela ne tient pas seulement aux succès obtenus ou à son rôle dans la défense d'Orléans. Durant cette période, il côtoie les mêmes personnages, comme par exemple le bâtard d'Orléans, le maréchal La Fayette, Raoul de Gaucourt, ainsi que des capitaines en vue comme bien sûr Poton de Xaintrailles, ou Gilles de Rais, nommé maréchal en juillet 1429. Les liens entre ces personnages ont pu se renforcer lors du siège et cela lui a permis de se créer un réseau à tous les niveaux de la hiérarchie militaire. De plus, la faveur et la reconnaissance royales ne sont pas étrangères à sa position dans le groupe des capitaines. Après Montargis, Charles VII octroie à La Hire 1000 moutons d'or

52 Ibid., t. 1, p. 54-55; Chronique de la Pucelle ou chronique de Cousinot, suivie de la Chronique normande de P. Cochon, éd. Auguste VALLET DE VIRIVILLE, Paris 1859, p. 245-247; Guillaume Gruel, Chronique d'Arthur de Richemont, connétable de France, duc de Bretagne (1393-1458), éd. Achille LE VAVASSEUR, Paris 1890, p. 57-59; Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 4, p. 273-274.

53 Paul LE CACHEUX (éd.), Actes de la chancellerie d'Henri VI concernant la Normandie sous la domination anglaise (1422-1435), Rouen, Paris 1908, t. 2, p. 62-67.

54 Pour davantage de détails sur le rôle de La Hire dans la défense d'Orléans, voir la deuxième partie de cet article.

55 Sur toutes ces opérations, voir CONTAMINE, BOUZY, HÉLARY, Jeanne d'Arc (voir n. 15), p. 140-170. Nicole PONS, Mémoire nobiliaire et clivages politiques: le témoignage d'une courte chronique chevaleresque (1403-1442), dans: Journal des Savants (2002), p. 299-348 (p. 338 pour la présence de La Hire au sacre).

56 Journal du siège d'Orléans 1428-1429, éd. Paul CHARPENTIER, Charles CUISSARD, Orléans 1896, p. 108.

pour ses services et l'entretien de sa compagnie⁵⁷. Outre les récompenses sonnantes et trébuchantes, le roi le nomme bailli de Vermandois en juillet 1429⁵⁸.

Cette manifestation de la reconnaissance royale se double d'un nouvel objectif militaire pour La Hire: conquérir son bailliage. En effet, si Laon a rendu ses clés à Charles VII, Saint-Quentin, le siège du bailliage, n'a pas fait de même. De plus, Colart de Mailly, le bailli nommé par Henri VI d'Angleterre en 1425, reste en fonction jusqu'en 1431 ou 1432⁵⁹. C'est donc d'un territoire amputé que le nouveau bailli a la charge. Mais son intérêt stratégique est majeur: situé à la frontière avec les possessions anglo-bourguignonnes, il peut servir de base pour des opérations militaires vers la Bourgogne au sud, la Lorraine et le Barrois au sud-est, qui ont toute l'attention du roi désireux de défendre les intérêts de René d'Anjou, la Picardie au nord-ouest et Paris au sud-ouest. La Hire reprend donc la stratégie d'enkystement amorcée au début de sa carrière. En réalité, il n'a jamais recouvré l'intégralité de son bailliage, son activité militaire l'en détournant dès sa nomination. Il suit Jeanne d'Arc et le duc d'Alençon dans leur tentative de prendre Paris puis menace la Normandie anglaise: il prend Louviers en décembre 1429, d'où il mène des expéditions jusqu'aux abords de Rouen⁶⁰, Château-Gaillard en février 1430, où il délivre Arnaud-Guilhem de Barbazan et capture le capitaine⁶¹. Face à cette menace frontalière, les Anglais réagissent et se préparent à assiéger Louviers en 1431. La Hire, estimant ses forces trop faibles, décide d'aller chercher des secours auprès du roi mais, sur le chemin, est capturé et rançonné à 30.000 écus, signe de la valeur qu'on lui accorde. Autre signe de sa valeur: l'autorisation fournie par le roi, qui ne peut se priver de ses services, de faire appel aux villes du royaume pour payer sa rançon⁶². Libéré, il se signale à nouveau contre les Anglais en 1432. Lors de la prise de Chartres avec le bâtard d'Orléans, c'est par le stratagème employé – des hommes d'armes cachés dans des tonneaux prennent le contrôle d'une porte de la ville pendant qu'une grande partie de la population écoute un sermon – puis par les viols commis qu'il s'illustre⁶³. Au siège de Lagny-sur-Marne, c'est en combattant dans les *grans escarmouches* contre les Anglais⁶⁴. Depuis 1424, La Hire est donc l'un des principaux capitaines de Charles VII: ayant participé, de manière souvent décisive, aux principaux épisodes militaires de la période, il acquiert une grande renommée grâce à ses talents militaires mais aussi ses pillages, cette fois dirigés principalement contre les Anglais. Toutefois, contrairement au début de sa carrière où il bénéficiait d'une large autonomie, son action s'inscrit dans le cadre d'une stratégie de reconquête définie par le roi et dont il n'est qu'un exécutant.

57 Gaston Du Fresne de Beaucourt, Histoire de Charles VII, t. 2, Paris 1882, p. 147.

58 La «Chronique des Cordeliers» date cette nomination du 22 juin (Luce, Jeanne d'Arc [voir n. 30], p. 340). Mais il s'agit certainement d'une erreur du copiste puisqu'elle prend place immédiatement après le récit de l'entrée du roi à Reims et de son sacre et avant son entrée dans Soissons et Senlis. Perceval de Cagny précise que le roi quitte Reims le 21 juillet pour loger à l'abbaye de Saint-Marcoul de Corbeny et que c'est là qu'il reçoit les clés de la ville de Laon (Perceval de Cagny, Chroniques, éd. Henri MORANVILLE, Paris 1902, p. 159–160). La date de la nomination de La Hire au bailliage de Vermandois est donc plus probablement celle du 22 juillet.

59 DUPONT-FERRIER, Gallia Regia (voir n. 29), t. 6, p. 123, n^{os} 22962, 22964.

60 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 4, p. 372.

61 Chronique de la Pucelle (voir n. 52), p. 464; Le Bouvier, Les chroniques (voir n. 20), p. 430.

62 AD Landes, 1 J 1117. En 1438, la rançon de La Hire n'est toujours pas entièrement payée (ROUSSEAU, La Hire [voir n. 1], p. 208–211).

63 Chartier, Chronique (voir n. 50), t. 1, p. 142; Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 21–25.

64 Le Bouvier, Les chroniques (voir n. 20), p. 154.

*I.4. Garder la frontière et maintenir l'ordre:
La Hire en Beauvaisis (années 1430)*

C'est dans ce cadre qu'il faut analyser l'action de La Hire en Picardie, qui devient le centre de son activité à partir de 1433. La région est stratégique: elle est traversée par les routes menant de Calais, lieu habituel de débarquement des troupes anglaises, à Paris et est frontalière de la Normandie. Charles VII veut donc consolider les positions françaises dans la région: en 1432, il fait nommer à l'évêché de Beauvais l'un de ses plus fermes soutiens, Jean Juvénal des Ursins. Mais la région est alors victime de la soldatesque: alors que les Français, sous les ordres de Blanchefort et de Boniface de Valpergue, pillent la région, les Anglais attaquent continuellement Beauvais durant le premier semestre de l'année 1433⁶⁵. C'est dans ce contexte troublé qu'interviennent La Hire, Xaintrailles et Théaulde de Valpergue, le frère de Boniface, envoyés par Charles VII. La venue de tous leurs hommes d'armes inquiète et, le 1^{er} septembre, la ville fait savoir à La Hire que ses services ne sont plus nécessaires⁶⁶. Mais celui-ci est nommé *lieutenant du Roi notre Sire et capitaine général deçà la rivière de Seine et pays de l'Isle de France, Picardie, Beauvaisis, Laonnois et Soissonnais, et bailli de Vermandois*⁶⁷. Il a donc pour mission de ramener l'ordre dans ces régions, de consolider les positions françaises et de lutter contre les Anglo-Bourguignons: les trois premières régions citées dans cette titulature sont encore loin d'être sous contrôle.

De fait, son arrivée permet de réduire la pression anglaise sur la région. Jean Juvénal des Ursins, pourtant très critique à l'égard des gens de guerre, écrit que La Hire et Poton *donnerent assez à faire aux ennemis*⁶⁸. Ainsi, l'automne 1433 est occupé au pillage de l'Artois, du Cambrésis et du Hainaut⁶⁹. Début 1434, il perturbe l'approvisionnement de Paris: le 29 janvier, il intercepte à Saint-Denis un convoi de 2000 porcs et *grant foison brebiz*, en tue une grande partie, met à rançon les marchands et fait exécuter tous les Anglais que ses hommes prennent⁷⁰. De plus, La Hire met en œuvre une véritable stratégie pour contrôler la région située entre Somme et Oise. Son frère Amadoc tient Beaumont-sur-Oise de février à juin 1434⁷¹. Lui-même prend Clermont-en-Beauvaisis en 1434⁷² et le château de Breteuil durant l'hiver 1434-1435, menaçant Amiens restée anglo-bourguignonne⁷³. En mai, il occupe Gerberoy avec Poton de Xaintrailles: avec les subsides fournis par le connétable, ils sont chargés de reconstruire les remparts⁷⁴. Mais l'occupation de ce territoire pose un certain nombre de difficultés qui s'accumulent en 1434. Les relations entre La Hire et les Beauvaisiens sont tellement mauvaises que le connétable doit intervenir⁷⁵. Les Anglais maintiennent une forte pression sur la région et reprennent Beaumont-sur-Oise en juin. La Hire peine également à défendre son bailliage de Vermandois: Jean de Luxem-

65 Médiathèque de Beauvais, collection Bucquet-aux-Cousteaux, t. 55-56, p. 79, 83-85, 88-89, 94-95.

66 Ibid., p. 102-103.

67 Lettre de La Hire rédigée à Beauvais le 31 décembre 1433 et publiée par Antoine L'OISEL, *Mémoires des pays, villes, comtés et comtes, évêchés et évêques, pairrie, commune et personnes de renom de Beauvais et Beauvaisis*, Paris 1617.

68 Jean Juvénal des Ursins, *Loquar in tribulacione*, dans: Peter S. LEWIS (éd.), *Écrits politiques de Jean Juvénal des Ursins*, t. 1, Paris 1978, p. 315.

69 Jean Le Fèvre de Saint-Rémy, *Chronique (1408-1435)*, éd. François MORAND, t. 2, Paris 1881, p. 270. Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 79-81.

70 *Journal d'un bourgeois de Paris* (voir n. 14), p. 297.

71 Ibid., p. 298-299; Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 91-92.

72 Ibid., p. 103-104.

73 Neil MURPHY, *Between France, England and Burgundy: Amiens under the Lancastrian Dual Monarchy, 1422-1435*, dans: *French History* 26/2 (2012), p. 143-163.

74 Gruel, *Chronique* (voir n. 52), p. 108.

75 Ibid., p. 89-90.

bourg assiège Laon. Là encore, l'aide du connétable s'avère nécessaire: il fournit à La Hire et Poton 200 lances et des archers⁷⁶. Mais la pression bourguignonne sur Laon ne semble se desserrer qu'avec la prise de Ham par les renforts du connétable. La place est rendue aux Bourguignons contre 60.000 saluts et l'engagement de ces derniers de ne plus attaquer Laon⁷⁷. Le capitaine gascon semble donc ne pas avoir les moyens de défendre un territoire aussi étendu et c'est finalement l'intervention du connétable qui lui permet de poursuivre l'occupation du Beauvaisis et du Vermandois, qui jouent alors le rôle de marche face aux territoires anglo-bourguignons.

Dans ce contexte difficile, la victoire de La Hire et Poton de Xaintrailles contre les Anglais à Gerberoy le 9 mai 1435 est d'autant plus retentissante. Située au nord-ouest de Beauvais, la place peut à la fois servir de poste avancé face à la Normandie anglaise et protéger le Beauvaisis contre des incursions venant du nord et de l'ouest. C'est pourquoi le connétable Arthur de Richemont charge les deux capitaines de reconstruire ses remparts détruits trois ans plus tôt avec les 7000 saluts qu'il leur alloue. Pour soulager la Normandie de la menace française, John FitzAlan, comte d'Arundel et l'un des principaux chefs militaires anglais, tente de prendre Gerberoy. Face à 3000 Anglais, La Hire et Poton ne disposent que de 400 à 600 hommes selon les chroniqueurs et n'ont pas de fortifications derrière lesquelles soutenir un siège. Ils décident donc une sortie. Les Anglais sont pris au dépourvu et le comte d'Arundel, blessé, est capturé: il meurt de ses blessures quelques semaines après⁷⁸. Le retentissement de cette victoire française est énorme: toutes les chroniques en font le récit et la renommée de La Hire et Poton en est accrue. Plusieurs raisons expliquent cela: la victoire obtenue malgré l'infériorité numérique et grâce à l'audace des deux capitaines en fait un exploit; la capture puis la mort de l'un des principaux chefs anglais, dont le héraut Berry écrit que *se il eust plus vescu, il eust bien peu faire plus grant dommaige a la seignorie de France et au bien de la chose publique*⁷⁹ est perçue comme un bon présage; elle est représentative du renversement de situation en train de s'opérer pour les Français et qui aboutira à la signature du traité d'Arras le 21 septembre et à la prise de Paris en 1436. À cela s'ajoute le fait que les deux capitaines ne manquent pas de diffuser eux-mêmes la nouvelle de leur victoire et ainsi d'entretenir leur renommée: ils envoient un poursuivant d'armes l'annoncer au roi, à l'évêque de Beauvais, et à la ville d'Orléans, qui décide à son tour d'envoyer son poursuivant Cœur de Lys l'annoncer aux habitants de Bourges⁸⁰.

Après la signature du traité d'Arras entre Charles VII et Philippe le Bon, l'activité de La Hire est dirigée entièrement contre les Anglais à partir de Beauvais. En 1436, il tente en vain une entreprise sur Rouen avec Poton fin janvier⁸¹, et est au siège de Creil en mars⁸², prend Gisors avec Poton en avril mais la perd en mai⁸³, participe au siège mis par le duc de Bourgogne devant Calais, où il est blessé⁸⁴. En 1437, il est au siège de Montereau⁸⁵ et, le 12 novembre, participe à l'en-

76 Ibid., p. 88–89.

77 Ibid., p. 90–92.

78 Sur cette bataille, les principales sources d'informations sont: Robert Blondel, Œuvres, éd. Alexandre HÉRON, t. 2, *Reductio Normandie*, Rouen 1893, p. 209–214; Gruel, *Chronique* (voir n. 52), p. 108–109, qui fournit les nombres de 3 000 combattants du côté anglais et de 600 du côté français; Le Bouvier, *Les chroniques* (voir n. 20), p. 163–164; Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 118–123, qui estime les forces de La Hire et Poton entre 400 et 600 combattants.

79 Le Bouvier, *Les chroniques* (voir n. 20), p. 164.

80 AM Orléans, CC 654, fol. 8r.

81 Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 204, 281–282, 297–298.

82 Chartier, *Chronique* (voir n. 50), t. 1, p. 228; Gruel, *Chronique* (voir n. 52), p. 125; Cagny, *Chroniques* (voir n. 58), p. 218.

83 Gruel, *Chronique* (voir n. 52), p. 123–124; Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 231. La Hire ne participe donc pas à la prise de Paris par le connétable de Richemont.

84 Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 245.

85 Le Bouvier, *Les chroniques* (voir n. 20), p. 183.

trée du roi dans Paris⁸⁶. Alors que le traité d'Arras a laissé de nombreux hommes d'armes sans emploi et que ceux-ci viennent grossir les bandes d'Écorcheurs qui ravagent le nord du royaume, La Hire n'a donc aucune difficulté à occuper les siens. Cela d'autant que, Paris prise, le Beauvaisis devient un glacis protecteur pour la capitale en plus d'être un poste avancé face aux Anglais, qui n'ont pas renoncé à prendre Beauvais: à plusieurs reprises, la ville reçoit des nouvelles de préparatifs d'une attaque et est espionnée⁸⁷. De plus, dans le contexte d'Écorcherie naissante, la question du maintien de l'ordre s'avère essentielle. Or, les pillages n'ont pas cessé dans la région. Parmi les Écorcheurs, Pierre-Regnault, le frère bâtard de La Hire, n'est pas le moins actif et ravage indistinctement les territoires français et bourguignons⁸⁸. En 1437, avec Guillaume de Flavy, il attaque Montdidier, Roye, dont il tue le capitaine, et Péronne⁸⁹. Non seulement les relations franco-bourguignonnes souffrent de ces exactions mais celles entre La Hire et Beauvais se tendent avec l'inefficacité – ou l'inaction? – du capitaine: le 9 juillet 1436, la ville lui écrit, ainsi qu'à Poton, pour lui demander de réprimer les courses; le 4 février 1437, la situation ne changeant pas, elle s'adresse au connétable. Sans résultat: les hommes du bourg de Vignoles, du seigneur de Mouy et de la garnison de Mello poursuivent leurs exactions. En réponse aux ordres du connétable et aux demandes des Beauvaisiens de les cesser, ils écrivent *quil convient quilz vivent et ne peuvent se passer de ce faire*⁹⁰. En juillet 1437, le bilan est alarmant: Beauvais manque de vivres et les prix sont élevés. La ville demande instamment à La Hire d'éloigner ses troupes, qui ont donc également une part de responsabilité dans la situation, et *que si il fait assemblée de gens qu'il les veuille faire ailleurs qu'en cette ville*⁹¹. Il accepte.

C'est dans ce contexte difficile qu'intervient un événement révélateur à la fois des difficultés du maintien de l'ordre dans la région et des tensions entre La Hire et la ville de Beauvais: l'enlèvement du capitaine le 4 août 1437. Alors que La Hire joue à la paume dans la cour de l'hôtel Saint-Martin, Guy IV de Nesle, seigneur d'Offemont, entre dans la ville avec une centaine d'hommes et, informé par ses espions, se dirige vers l'hôtel, le capture et quitte la ville sans combattre, semant les hommes de La Hire lancés à sa poursuite. Les raisons d'Offemont sont multiples. En 1434, son prisonnier s'est emparé de lui en même temps que du château de Clermont dont il était capitaine et l'avait soumis à une forte rançon et des conditions de captivité tellement ignobles – dans tous les sens du terme – qu'elles choquèrent les contemporains et que le roi dut intervenir pour sa libération. Depuis, Pierre-Regnault de Vignoles tient le château et mène ses rapines sur les autres possessions de la famille de Nesle. Quant à la ville de Beauvais, le fait qu'une troupe aussi nombreuse ait pu entrer dans la ville la rend *de facto* suspecte de complicité et elle met tout en œuvre pour lever les soupçons: aussitôt, décision est prise d'informer le roi. Mais le 6 août, lorsque Geoffroy de Saint-Belin, lieutenant de La Hire, demande à la ville de mettre à sa disposition une partie de son artillerie pour assiéger le château de Mouy où le capitaine est retenu, l'assemblée communale refuse et prévoit que la femme de ce dernier reste en ville *pour refraindre des maux et inconveniens qui se pourroient ensui[re]*⁹². La méfiance des Beauvaisiens envers les hommes de La Hire est donc à son comble. Les soupçons du roi envers eux ne sont pas moindres. Le 24 août, le bailli de Senlis et le procureur du roi viennent enquêter,

86 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 301–306.

87 Médiathèque de Beauvais, collection Bucquet-aux-Cousteaux, t. 55–56, p. 152 (31 août 1436), 153–154 (26 septembre 1436), 155 (10 octobre 1436), 169 (29 janvier 1437), 176–177 (11 mars 1437), 178 (18 mars 1437).

88 Ibid., p. 146, 176–177.

89 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 290–291.

90 Médiathèque de Beauvais, collection Bucquet-aux-Cousteaux, t. 55–56, p. 177 (14 mars 1437). Sur les exactions des Anglais et des Écorcheurs dans le Beauvaisis en 1436–1437, voir Charles-Louis DOYEN, Histoire de la ville de Beauvais, t. 1, Beauvais 1842, p. 85–89.

91 Médiathèque de Beauvais, collection Bucquet-aux-Cousteaux, t. 55–56, p. 181 (30 juillet 1437).

92 Ibid., p. 195 (6 août 1437).

si bien que la ville envoie des ambassadeurs auprès du roi pour protester de son innocence mais aussi pour s'excuser le 28 août. L'affaire semble en rester là mais elle est révélatrice des relations compliquées entre Beauvais et La Hire, dont les hommes sont une charge pour le territoire. Quant à la libération du capitaine, elle est due à l'intervention du roi auprès du duc de Bourgogne. Guy IV obtient la restitution du château de Clermont et le versement par La Hire d'une rançon de 6 500 saluts d'or⁹³. Le capitaine peut donc participer à l'entrée du roi dans Paris le 12 novembre tandis que son encombrant frère bâtard, éloigné pour un temps du Beauvaisis, ravage le Hainaut avec d'autres capitaines d'Écorcheurs⁹⁴.

I.5. L'Écorcherie (1438–1439)

Cette période voit l'expansion de l'Écorcherie, que ce soit géographiquement ou en termes d'effectifs, à tel point que le phénomène devient une préoccupation royale⁹⁵. Outre le manque d'emplois militaires après le traité d'Arras, d'autres facteurs expliquent cette amplification et aggravent l'impact des pillages⁹⁶. Les intempéries du printemps 1438 provoquent de mauvaises récoltes et une augmentation des prix. La sous-alimentation de la population engendre donc un affaiblissement des organismes favorable aux épidémies: d'après Jean Chartier, 50.000 personnes seraient mortes à Paris cette année-là⁹⁷ tandis que, selon Philippe de Vigneulles, 20.000 décès sont dénombrés à Metz⁹⁸. Les hommes d'armes, autant touchés que les populations par cette conjoncture, redoublent d'activité pour subsister. Quand les Écorcheurs passent dans une région, il n'est pas rare de voir certains habitants à la recherche de protection et de subsistance grossir leurs rangs: les chroniqueurs estiment que les bandes ravageant les territoires bourguignons dépassent les 10.000 hommes. Ces chiffres sont sans doute exagérés et il faut tenir compte du nombre important de non-combattants parmi eux. Mais tous notent qu'ils sont sans commune mesure avec les années précédentes. Face à ce phénomène de grande ampleur, Charles VII paraît impuissant: il multiplie les ordres aux capitaines d'arrêter leurs pillages, notamment en territoire bourguignon, mais ils ont peu d'effets. La reprise des hostilités entre Antoine de Vaudémont et René d'Anjou – et donc ses perspectives d'emploi – les attire en Lorraine et un débordement sur le duché de Bourgogne est alors à craindre.

93 Sur le récit de l'enlèvement et de ses conséquences, voir ROUSSEAU, La Hire (voir n. 1), p. 297–302.

94 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 316–319.

95 Sur les Écorcheurs, les travaux de référence restent ceux d'Alexandre TUETÉY, *Les Écorcheurs sous Charles VII. Épisodes de l'histoire militaire de la France au XV^e siècle d'après des documents inédits*, 2 vol., Montbéliard 1874, et Joseph DELAPOIX DE FRÉMINVILLE, *Les Écorcheurs en Bourgogne (1435–1445). Étude sur les compagnies franches au XV^e siècle*, Dijon 1887. Pour leurs exactions en Hainaut, ils sont à compléter par ceux de Jean-Marie CAUCHIES, *Les »écorcheurs« en Hainaut (1437–1445)*, dans: *Revue belge d'histoire militaire* 20/5 (mars 1974), p. 317–339. L'étude de la question a été reprise par Valérie TOUREILLE, *Pillage ou droit de prise. La question des Écorcheurs pendant la guerre de Cent Ans*, dans: Laurent BOURQUIN, Philippe HAMON, Alain HUGON, Yann LAGADEC (dir.), *La Politique par les armes. Conflits internationaux et politisation (XV^e–XIX^e siècle)*, Rennes 2014, p. 169–182 et ID., Robert de Sarrebrück (voir n. 23).

96 Pour ce qui suit, je me permets de renvoyer à Christophe FURON, *Gens de guerre en hiver: le cas des Écorcheurs durant l'hiver 1438–1439*, dans: *Questes* 34 (décembre 2016), p. 85–118 (en ligne: <https://journals.openedition.org/questes/4374> [18/03/2019]).

97 Chartier, Chronique (voir n. 50), t. 1, p. 246. La situation est telle que Jean Maupoint note que *le sonner pour les trespasséz fut defendu à Paris* (Jean Maupoint, *Journal parisien, 1437–1469*, éd. Gustave FAGNIEZ, Paris 1878, p. 25).

98 Philippe de Vigneulles, Chronique, éd. Charles BRUNEAU, t. 2, Metz 1929, p. 252.

En tant que bailli de Vermandois, La Hire intervient. En août, il éloigne Robert de Flocques de Châlons-en-Champagne⁹⁹ mais d'autres bandes sont présentes et son action semble peu efficace puisque Charles VII lui ordonne le 29 septembre de débarrasser son bailliage des routiers¹⁰⁰. La solution se trouve dans le conflit lorrain lui-même: durant l'automne 1438, Antoine de Vaudémont et Érarard du Châtelet, maréchal de Lorraine, se lancent dans une course au recrutement. La Hire est contacté par le second le 6 novembre¹⁰¹ et entre à son service le 15¹⁰². Cela lui permet de faire d'une pierre trois coups: trouver un moyen de subsistance pour ses hommes, servir la politique royale de défense des intérêts du roi René, alors en Italie, et canaliser les Écorcheurs. En effet, le maréchal de Lorraine apparaît comme le plus offrant et parvient à débaucher Antoine de Chabannes, Blanchefort et Robert de Flocques. Cette stratégie permet de réduire les forces de Vaudémont mais concentre sur les terres lorraines beaucoup trop d'hommes inoccupés pour un conflit qui ressemble plutôt à une démonstration de forces. En janvier-février 1439, les défections sont-elles à peine payées qu'il faut acheter le départ de ces capitaines, qui *eurent très grand finance*¹⁰³. Ceux-ci se dirigent alors vers l'Alsace, menaçant Strasbourg fin février, puis Bâle en mars, où les clercs assemblés en concile versent 16.000 florins pour prix de leur départ¹⁰⁴. La Hire est l'un des principaux chefs de cette chevauchée, d'autant qu'elle ne contrevient pas aux intérêts du roi: il est parvenu à éloigner une grande partie des Écorcheurs du royaume et à défendre les terres du roi René tout en faisant quelques substantiels profits. De même, alors que la majorité des capitaines se ruent sur la Bourgogne après l'épisode bâlois, La Hire semble l'éviter: le 13 avril, il est en France tandis que son neveu Estévenot de Talauresse pille la région de Sombornon¹⁰⁵.

Cet épisode montre qu'il parvient à concilier service du roi et Écorcherie. Malgré sa réputation qui fait de lui l'un des principaux capitaines d'Écorcheurs¹⁰⁶, c'est le seul moment de la période postérieure au traité d'Arras où La Hire participe au phénomène, contrairement à d'autres qui mènent une véritable carrière dans ce domaine, comme Antoine de Chabannes, Blanchefort ou Robert de Flocques.

I.6. Servir le roi jusqu'à la mort (1439–1443)

Cette fidélité à Charles VII se manifeste lors de la Praguerie en 1440, alors que d'autres capitaines, comme Antoine de Chabannes ou Blanchefort, s'engagent dans les rangs des rebelles. Les motivations de La Hire sont multiples. La première tient sans doute au fait que cela fait plus de vingt ans qu'il combat les ennemis du roi et il doit lui paraître inconcevable de débiter une carrière de rebelle. D'autant que cette fidélité est renforcée par le bailliage de Vermandois, comme celle de Poton de Xaintrailles par celui de Berry. Pour Antoine de Chabannes et Blanchefort, rien de tel sinon le titre d'écuyer d'écurie pour le premier. Mais cette fidélité ne sert pas seulement le roi: elle sert un réseau. Le parti angevin a les faveurs royales et La Hire a, à plusieurs reprises, défendu les intérêts de René d'Anjou. Il aurait donc tout à perdre à servir les rebelles. Les mêmes motivations valent dans le camp adverse: si Antoine de Chabannes et Blanchefort suivent le duc de Bourbon dans sa révolte, c'est parce qu'ils en sont proches et lui doivent des

99 André PLAISSE, Un chef de guerre au XV^e siècle. Robert de Flocques, bailli royal d'Évreux, maréchal héréditaire de Normandie, conseiller et chambellan du roi, Évreux 1984, p. 60–61.

100 Du Fresne de Beaucourt, Histoire de Charles VII (voir n. 57), t. 3, p. 400.

101 AD Meuse, B 1321, fol. 91v.

102 Auguste VALLET DE VIRIVILLE, Documents inédits sur La Hire, Chabannes et autres capitaines du XV^e siècle, dans: Bulletin de la Société de l'Histoire de France 2 (1859–1860), p. 13.

103 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 338.

104 Jean de Stavelot, Chronique, éd. Adolphe BORGNET, Bruxelles 1861, p. 432.

105 TUETÉY, Les Écorcheurs (voir n. 95), t. 1, p. 115.

106 Olivier de La Marche, Mémoires, éd. Henri BEAUNE, Jules D'ARBAUMONT, t. 1, Paris 1883, p. 244.

terres¹⁰⁷. Durant cet épisode, l'action de La Hire semble se limiter au maintien de l'ordre dans son bailliage. Le 11 mars, le roi lui enjoint de faire publier l'interdiction d'ouvrir les portes des villes au dauphin, aux ducs d'Alençon et de Bourbon, ainsi qu'au bâtard de Bourbon¹⁰⁸. En juin, il délègue ce dernier des environs de Reims¹⁰⁹. Dans ce cas, lutte contre l'Écorcherie et lutte contre la Praguerie se confondent.

Une autre difficulté affecte la Champagne: le conflit avec Jean de Luxembourg, comte de Ligny, qui refuse toujours de jurer le traité d'Arras. Cela vient justifier le pillage de ses terres par les hommes de La Hire restés en Vermandois en 1440. Le comte réplique par une expédition autour de Reims et de Laon et son neveu Louis, comte de Saint-Pol, installe une garnison à Marle¹¹⁰. Le premier meurt le 5 janvier 1441 mais le second refuse lui aussi de jurer le traité. Ses hommes basés à Ribemont attaquent un convoi d'artillerie que le roi, alors dans la région pour lutter contre les Écorcheurs, a envoyé à Paris. La riposte royale ne se fait pas attendre: La Hire et Antoine de Chabannes prennent Ribemont et Joachim Rouault s'empare de Guise. Louis doit se soumettre et livre Marle¹¹¹. En plus de ces opérations de maintien de l'ordre royal, le capitaine gascon est de toutes les opérations militaires d'envergure: sièges de Meaux à l'été 1439¹¹², d'Harfleur en 1440¹¹³, de Creil¹¹⁴ et de Pontoise¹¹⁵ en 1441; prises de Tartas, de Saint-Sever et de Dax en 1442¹¹⁶. Il y joue souvent un rôle important. À Harfleur, il commande l'avant-garde de l'armée de secours avec le bâtard de Bourbon¹¹⁷. À Pontoise, sa contribution aux opérations est à la fois militaire et financière: en plus de se faire remarquer dans les escarmouches contre les Anglais¹¹⁸, il prête 2 700 livres tournois au roi¹¹⁹. Finalement, éprouvé par la campagne en Gascogne et *assés bien eagie*¹²⁰, il meurt au siège de Montauban le 11 janvier 1443. Monstrelet rapporte que Charles VII en a été *très desplaisant*¹²¹ quand il apprit la nouvelle. Le roi perd avec La Hire l'un de ses plus fidèles et talentueux capitaines.

Pourtant, la «Cronique Martiniane» souligne que la reconnaissance royale n'a pas été à la hauteur des services rendus: *La Hyre n'eut jamais du roy les biens qu'il avoit mérités, car il mourut comblé de debtes, tellement que l'année de son décès, il avoit emprunté de Anthoigne [de Chabannes], conte de Dampmartin, cent escus d'or*¹²². La critique est sans doute à nuancer. Il n'est pas rare de voir des capitaines emprunter de l'argent lorsqu'ils sont en campagne: en comparaison des gages reçus par ailleurs, on peut penser que cette somme devait simplement servir à payer les hommes, le temps de recevoir l'argent du roi. De plus, celui-ci lui avait donné la sei-

107 CAZAUX, Antoine de Chabannes (voir n. 46).

108 AM Châlons-en-Champagne, BB 3, fol. 76bis.

109 Pierre VARIN, Archives législatives de la ville de Reims. Collection de pièces inédites pouvant servir à l'histoire des institutions dans l'intérieur de la cité, Paris 1845, p. 644.

110 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 428–429.

111 Ibid., p. 461–467.

112 Gruel, Chronique (voir n. 52), p. 144–154; Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 387–390.

113 Chartier, Chronique (voir n. 50), t. 1, p. 259; Le Bouvier, Les chroniques (voir n. 52), p. 229–230; Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 419–420.

114 Chartier, Chronique (voir n. 50), t. 2, p. 15–17.

115 Gruel, Chronique (voir n. 52), p. 164–171; Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 6, p. 6–24.

116 Germain LEFÈVRE-PONTALIS, Petite chronique de Guyenne jusqu'à l'an 1442, dans: Bibliothèque de l'École des chartes 47 (1886), p. 66; Guillaume Leseur, Histoire de Gaston IV, comte de Foix, éd. Henri COURTEAULT, t. 1, Paris 1893, p. 6, 19.

117 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 5, p. 420.

118 Auvergne, Poésies (voir n. 26), t. 1, p. 183.

119 Bibliothèque nationale de France (désormais BnF), fr. 32511, fol. 64r; Du Fresne de Beaucourt, Histoire de Charles VII (voir n.57), t. 3, p. 476.

120 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 6, p. 57.

121 Ibid.

122 Cronique Martiniane (voir n. 26), p. 51.

gnerie de Montmorillon en 1436, avait participé au paiement de ses rançons, l'accueillait en son conseil et avait fait de lui son bailli de Vermandois et son lieutenant au nord de la Seine, régions frontalières qui ne pouvaient être octroyées qu'à un homme de confiance. En comparaison, la reconnaissance royale fut plus tardive pour Poton de Xaintrailles, pourtant souvent aux côtés de La Hire: sa nomination à la sénéchaussée du Limousin n'intervint qu'en 1433, quatre ans après celle de son compagnon d'armes au bailliage de Vermandois. La critique de la »Chronique Martiniane« révèle toutefois une réalité: si l'ascension sociale par les armes est possible au XV^e siècle, l'enrichissement personnel l'est moins pour ces capitaines qui doivent en priorité subvenir aux besoins de leurs hommes s'ils veulent poursuivre leur carrière militaire.

II. Modèle de capitaine, capitaine modèle

Les chroniques du XV^e siècle montrent que La Hire bénéficie d'une grande renommée de son vivant. Que ce soit dans l'historiographie française ou bourguignonne, il est considéré comme un capitaine talentueux et redouté. Voici comment Monstrelet l'introduit dans son récit: *Estienne de Vignolles, autrement nommé La Hire, ung moult vaillant capitaine du Dauphin, duquel et de ses vailliances sera cy-après moult parlé*¹²³. Cette renommée se confond avec le service de Charles VII: les premiers faits d'armes relatés par les sources ont lieu juste après son ralliement au dauphin en 1418. C'est à cette époque que La Hire se fait remarquer à la fois par sa valeur militaire et par sa potentielle cruauté envers ses ennemis. Ces deux caractéristiques se retrouvent tout au long des récits et en font un personnage figé, dont la renommée n'évolue pas à mesure que sa place évolue dans la société militaire de son temps. La Hire n'ayant pas de Cuvelier pour narrer ses exploits et son ascension et ainsi l'extraire du commun des capitaines, sa renommée semble réduite à un amalgame de stéréotypes courants sur les hommes de guerre et c'est cet amalgame qui la fige et la rend achronique¹²⁴. Cette image en fait ainsi à la fois un modèle de capitaine, c'est-à-dire le représentant-type du groupe des capitaines de la première moitié du XV^e s., et un capitaine modèle qui est une référence dans l'exercice de l'art guerrier.

Dans la perspective de l'étude de cette image, la distinction entre chroniques bourguignonnes et françaises est peu pertinente dans le sens où elles ont pour objectif de présenter le point de vue de leurs commanditaires. Pour ce faire, elles font des choix qui correspondent aux attendus de leurs lecteurs/auditeurs et donc à leurs représentations sur les gens de guerre en général. Le cas des récits de la prise du château de Coucy en 1419 est éclairant. Monstrelet explique que, si-tôt l'alarme donnée:

*(...) ledit La Hire se arma et toutes ses gens, et vindrent jusques au pont pour assaillir et reconquerre ledit chastel. Mais le dessusdit Burtel [l'un des prisonniers bourguignons du château qui participa à sa prise] trouva manière de monter amont sur ladite plommée, et commença bien et roidement à gecter pierres aval, et d'autre part les autres se mirent en défense. Pour quoy La Hire et ceulx qui estoient avec lui, voians qu'ilz perdoient leur temps, se retrahirent dedens ladite ville jusques à ce qu'il fut jour, et adonc s'armèrent et prindrent toutes leurs bagues et montèrent à cheval. Et après qu'ilz erent fait occire piteusement soixante prisonniers, qui estoient ès prisons de la ville, se partirent de là et s'en alèrent à Guise*¹²⁵.

123 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 311.

124 Sur les stéréotypes sur les hommes de guerre, voir Claude GAUVARD, Rumeur et gens de guerre dans le royaume de France au milieu du XV^e siècle, dans: Hypothèses (2001), p. 281–292 et Boris BOVE, Violence extrême, rumeur et crise de l'ordre public: la tyrannie du bâtard de Vaurus (1422), dans: François FORONDA, Christine BARRALIS, Bénédicte SÈRE (dir.), La violence d'État. Mélanges offerts à Claude Gauvard, Paris 2010, p. 123–132.

125 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 311.

Le chroniqueur bourguignon nous montre ainsi un capitaine réactif et capable d'initiative mais aussi de cruauté par dépit face à la défaite. Le héraut Berry, lui, choisit de ne le présenter qu'après la prise du château, en même temps que son compagnon d'armes:

Et quant vint au matin, les gens d'armes se apperceurent que ladicte place estoit, quant à eux, perdue, et ce veu, ilz monterent tous a cheval et se retrahirent a Montagu et a Guise, et firent deux cappitaines de deux gentilzhommes d'entre eulx, l'ung nommé Estienne de Vignolles, dit La Hire, et l'autre Poton de Saintrailles; lesquelz cappitaines ont fait depuis grans exercices et faiz de gens d'armes par le royaume de France tant que la guerre y a duré, comme plus a plain se pourra savoir cy après¹²⁶.

Ni défaite ni massacre de prisonniers donc, mais une entrée en scène plus valorisante: La Hire et Poton apparaissent comme des chefs vers qui il est naturel de se tourner pour des hommes qui n'en ont plus, suggérant ainsi à la fois leur valeur et leur renommée déjà bien établies.

II.1. Les fondements de la renommée: La Hire, un modèle de capitaine

Celles-ci sont bien entendu avant tout militaires. Tous les chroniqueurs mettent en avant le sens tactique de La Hire et la qualité de son commandement. Dans la longue liste des opérations qu'il mène ou auxquelles il participe, il semble à l'aise et efficace dans toutes les situations, à tous les postes. Un petit florilège de ses exploits racontés par les chroniqueurs montre sa polyvalence. Quand il s'agit de prendre des places, l'opportunisme semble être la première de ses qualités. Les complicités à l'intérieur des places sont souvent déterminantes: la prise du Mans en 1428 est facilitée *par le moyen de jeunes compaignons qui hantoiert dedens la ville avec les Anglois*¹²⁷. Il fait également usage de la ruse: lui et le bâtard d'Orléans prennent Chartres en 1432 grâce à leurs hommes cachés dans des tonneaux transportés par des charretiers qui entrent dans la ville alors qu'une grande partie des habitants écoutent un sermon¹²⁸; en 1434, il prend le château de Clermont en profitant de l'hospitalité de Guy d'Offemont qui sort lui offrir du vin¹²⁹. L'escalade des remparts est aussi un moyen pour ses hommes de pénétrer dans les places à prendre, comme à Louviers en 1429¹³⁰ ou à Château-Gaillard en 1430¹³¹.

Les compétences de La Hire sont également mises à contribution pour défendre les places assiégées, comme lors du siège d'Orléans. Il participe bien entendu aux combats le 30 janvier 1429 dans une escarmouche contre les Anglais¹³², le 3 et le 6 février lors d'une sortie contre les Anglais¹³³. Son rôle dans le ravitaillement de la ville est important: en novembre 1428, il est à Tours et obtient de la ville 600 livres pour la défense d'Orléans¹³⁴; le 24 janvier 1429, il fait entrer dans la ville trente hommes d'armes¹³⁵. Il sert également d'agent de liaison entre les défenseurs et le roi installé à Chinon: en novembre 1428, lui et d'autres capitaines reçoivent 100 écus pour être venus *remonstrer au dict seigneur et faire sçavoir l'estat de la dicte ville et d'aucunes places et forteresses d'environ*¹³⁶. À plusieurs reprises, lorsqu'une place est assiégée, La Hire fait partie de

126 Le Bouvier, Les chroniques (voir n. 20), p. 426.

127 Chronique attribuée à Jean Raoulet et éditée dans Chartier, Chronique (voir n. 50), p. 194.

128 Monstrelet, Chronique (voir n. 22), t. 3, p. 21–25.

129 Ibid., p. 103.

130 Ibid., t. 4, p. 372.

131 Auvergne, Poésies (voir n. 26), t. 1, p. 117.

132 Journal du siège (voir n. 56), p. 32.

133 Ibid., p. 33.

134 VALLET DE VIRIVILLE, Documents inédits (voir n. 107), p. 44–45.

135 Journal du siège (voir n. 56), p. 29.

136 Ibid., p. 169.

l'armée de secours: c'est le cas à Montargis et à Rochefort-en-Yvelines en 1427¹³⁷. Au sein de l'armée royale en campagne ou sur le champ de bataille, il est souvent à l'avant ou à l'arrière-garde. À l'avant-garde, il s'agit de partir en reconnaissance et d'engager les premiers combats: en août 1429, La Hire harcèle les troupes du duc de Bedford *pour veoir leur maintieng, et s'il estoit licite de les assaillir*¹³⁸. Parfois, son action est décisive, comme à Patay en juin précédent, où l'avant-garde qu'il commande avec Poton de Xaintrailles et Boussac attaque des Anglais désorganisés et permet ainsi la victoire¹³⁹. À l'arrière-garde, il joue un rôle essentiel dans la protection des troupes en retraite lors de la Journée des Harengs le 12 février 1429.

Non seulement cette liste d'actions, loin d'être exhaustive, montre l'étendue des compétences militaires de La Hire mais elle permet aussi de comprendre ce qui fait sa renommée. En effet, ces opérations n'ont rien d'exceptionnelles pour l'époque et d'autres capitaines sont tout aussi efficaces. En revanche, les succès sont nombreux et sont autant d'exemples inspirants pour le lecteur/auditeur de ces chroniques. Tels que le héraut Berry les raconte, les affrontements contre Charles de Longueval et Hector de Saveuses en 1419 relèvent tout d'abord de l'exploit chevaleresque:

Pou de temps après [la perte du château de Coucy] partirent de devant la porte dudit lieu de Coussi lesdiz Hire et Poton de Saintrailles et vindrent avecques leurs gensdarmes jusques pres de Soissons, et desconfirent le sire de Longueval et IIIIC hommes d'armes qu'il avoit en sa compagnie; et les François n'estoient que XL lances, lesquels ne esparignoient ne leurs corps, ne leurs chevaulx, et estoient la plus part gascons, qui sont bons chevaucheurs et hardiz.

En cellui an se partirent lesdiz Poton et Lahire ensemble (...) pres de Notre Dame de Liance, et trouverent Hector de Saveuses, et frapperent sur lui et le destrousserent et le desconfiz; lequel avoit en sa compagnie mil combatans, lesquels furent trouvez et desconfiz par ledit Poton et Lahire et leurs gens d'armes (...). Les François gascons estoient montez sur bons et fors chevaulx, vistes et bons a la main, et pour ce abbatoient et tumboient vigoureusement leurs ennemis a eulx contraires¹⁴⁰.

En infériorité numérique dans les deux cas, La Hire et Poton obtiennent tout de même la victoire. L'évocation de leur courage et des chevaux suggère des combats chevaleresques. Mais ce récit édifiant peut être également lu à la lumière des traités militaires. Ainsi, Christine de Pizan écrit dans son «*Livre des faits d'armes et de chevalerie*»: *Mieulx vault petite quantite de gent bien enseignee et duit darmes par continuel exercite de tout ce qui advenir puet en la doubteuse adventure des batailles que ne fait multitude de gent rude et non saichant car (...) science de scavoir ce que en fait de guerre et bataille appartient crois nourrist et donne le hardement de combatre (...)*¹⁴¹. Le récit du héraut Berry apparaît ainsi comme l'illustration des préceptes de Christine de Pizan: l'infériorité numérique peut être compensée par le savoir-faire militaire, l'entraînement et l'expérience, comme le montrent les hommes de La Hire et Poton, qui sont de bons cavaliers. Sous la plume du héraut Berry, les deux capitaines correspondent donc au modèle du chef militaire développé par les traités.

137 Chronique attribuée à Jean Raoulet et éditée dans Chartier, *Chronique* (voir n. 50), p. 190–194.

138 *Journal du siège* (voir n. 56), p. 117.

139 *Chronique de la Pucelle* (voir n. 52), p. 307; WAVRIN, *Anchiennes cronicques* (voir n. 45), p. 289–295.

140 Le Bouvier, *Les chroniques* (voir n. 20), p. 426.

141 BnF, fr. 603, fol. 8r.

De même, Christine de Pizan écrit: *entre les autres vertus qui souverainement sont convenables a duc et a chevetaine dost est neccessaire quil soit preudomme et de grant loyaulte*¹⁴². Assurément, ces deux qualités peuvent qualifier La Hire. C'est d'ailleurs pour ces raisons que lui et Poton sont pleurés par Octavien de Saint-Gelais à la fin du XV^e siècle:

*France doit bien plorer leurs funerailles
Et regreter deux si nobles consors,
Car eulx vivans n'ont espargné leurs corps
Au bien public, sans laschetté commettre
Envers le roy, leur tressouverain maistre*¹⁴³.

La renommée de La Hire trouve donc son origine dans la correspondance que ses contemporains peuvent établir entre ses faits d'armes et le modèle de capitaine développé par les traités militaires, ainsi que le modèle de comportement issu de la culture chevaleresque valorisant le courage et la prouesse¹⁴⁴.

A contrario, lorsqu'il agit en pillard, il apparaît comme un contre-modèle allant à l'encontre des principes édictés par les traités militaires qui insistent sur la nécessaire discipline, condamnent la guerre soumise aux intérêts privés et préconisent une certaine fermeté à l'égard des auteurs des exactions¹⁴⁵. À cette époque, la condamnation des pillages dépasse largement le cadre de la littérature militaire. Dans son «Quadrilogue invectif» rédigé en 1422, Alain Chartier fait dire au Peuple: *Ce n'est pas guerre qui en ce royaume se mayne, c'est une privee roberie (...). Les armes sont criees et les estendars levez contre les ennemis, mais les esploiz sont contre moy a la destruction de ma povre substance et de ma miserable vie*¹⁴⁶.

De fait, les exactions commises par La Hire et ses hommes permettent à un chroniqueur bourguignon comme Monstrelet de dénoncer les excès des hommes du roi en mobilisant le stéréotype de l'ennemi apportant la désolation. Son récit de l'Écorcherie de 1438–1439, qu'il qualifie de *pestilence* est explicite¹⁴⁷. Il commence par désigner les coupables, *pluiseurs capitaines du roy Charles*, mettant ainsi en avant sa responsabilité, puis nomme les plus importants: dans cette liste, La Hire figure à la première place. Relatant leur parcours de la Lorraine à l'Auvergne en passant par l'Allemagne et la Bourgogne, il donne une vision apocalyptique de leurs déprédations: *et dommagèrent moult fort le pays par feu et par espée; ilz gastoient ledit pays d'Allemagne et (...) y faisoient tant de maulx puis se tirèrent hors du pays après ce qu'ilz y eurent fais de grans cruaultés et dommages, et s'en alèrent en Bourgongne, où ilz firent tous pareillement; ils se dirigèrent ensuite vers l'Auvergne en gastant pays et en faisant maulx innumérables*. Pour amplifier cette vision d'horreur, il ajoute: *Si multiplioient chescun jour la compaignie des mal-*

142 Ibid., fol. 13r–v.

143 Octavien de Saint-Gelais, *Le séjour d'honneur*, éd. Frédéric DUVAL, Genève 2002, p. 312.

144 Benjamin DERUELLE, *De papier, de fer et de sang. Chevaliers et chevalerie à l'épreuve de la modernité (ca 1460–ca 1620)*, Paris 2015, p. 107–139.

145 Nicholas A. WRIGHT, *The Tree of Battles of Honoré Bouvet and the laws of war*, dans: Christopher T. ALLMAND (dir.), *War, Literature, and Politics in the Late Middle Ages*, Liverpool 1976, p. 12–32; Philippe CONTAMINE, *L'idée de guerre à la fin du Moyen Âge: aspects juridiques et éthiques*, dans: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 123/1 (1979), p. 70–86; Loïc CAZAUX, *Pour un droit de la guerre? La discipline militaire et les rapports entre combattants et non-combattants dans le Livre des faits d'armes et de chevalerie de Christine de Pizan*, dans: Dominique DEMARTINI, Claire LE NINAN, Anne PAUPERT, Michèle SZKILNIK (dir.), *Une femme et la guerre à la fin du Moyen Âge. Le Livre des faits d'armes et de chevalerie de Christine de Pizan*, Paris 2016, p. 89–102.

146 Alain Chartier, *Le Quadrilogue invectif*, éd. Florence BOUCHET, Paris 2011, p. 27.

147 Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 5, p. 349–350.

vais. Car toutes mescheans gens se boutoient avec eulx, qui n'avoient point de conscience. Et tant qu'ilz se trouuèrent bien telle fois fut, bien en nombre de dix mille. Cette horde de cavaliers de l'Apocalypse s'en prend même au royaume de France, ajoutant la trahison à leurs crimes. La Hire et les autres capitaines d'Écorcheurs désignés par Monstrelet deviennent ainsi les archétypes de l'homme de guerre vivant sur le pays et commettant des violences sans nombre. Insister sur les pillages en nommant les responsables et en précisant qu'ils sont perpétrés par les troupes du roi lui permet de disqualifier à la fois les capitaines et le roi incapable de circonscrire le phénomène car, comme le rappelle Christine de Pizan:

Le bon chevetain (...) doit sy bien paier sa gent que besoing ne leur soit de vivre de pillage sur terre damis. (...) Peril est en fait de guerre et en ost quant convoitise de pillage maine les gens darmes plus que ne fait entencion de garder le droit de leur partie ou lonneur de chevalerie et pour loz acquerre et telz gens pueent mieulx estre appelez pillars et voleurs que hommes darmes ou chevallereux¹⁴⁸.

Modèle de capitaine, La Hire est donc aussi un modèle d'Écorcheur pour ses adversaires et Olivier de La Marche semble mal à l'aise avec cette ambivalence pourtant courante. Dans le passage où il décrit et explique l'Écorcherie, il en énumère les principaux chefs, qui sont au nombre de neuf, parmi lesquels figurent le bâtard de Bourbon, Rodrigue de Villandrando, Pierre-Regnaud de Vignoles et Antoine de Chabannes. Mais il refuse d'insérer La Hire et Poton de Xaintrailles dans cette liste et leur accorde une place à part:

Et combien que Poton de Saintrailles et la Hire furent deux des principaulx et des plus renommez cappitaines du party des François, toutesfois ilz furent de ce pillage et de celle escorcherie; mais ilz combatoient les ennemis du royaulme, et tenoient les frontieres aux Angloix, à l'honneur et recommandacion d'eulx et de leurs renommées¹⁴⁹.

Il refuse ainsi de les mettre au même niveau que les autres capitaines d'Écorcheurs en raison de leurs services rendus, qui semblent compenser à ses yeux leur égarement. Pour les chroniqueurs, La Hire est donc le capitaine-type de la première moitié du XV^e siècle: il correspond au modèle véhiculé par la littérature militaire quand il sert le roi mais est aussi un contre-modèle quand il se fourvoie dans l'Écorcherie. Dans les deux cas, c'est ce qui fait sa renommée.

II.2. De la renommée au modèle: La Hire, capitaine modèle

Cette renommée n'est pas qu'une simple construction de chroniqueur mais est bien réelle, notamment chez les capitaines français. Antoine de Chabannes, qui fut son page puis son compagnon d'armes et de pillage, disait de La Hire qu'il *estoit le plus grant en armes qu'il avoit oncques veu*¹⁵⁰. Certains hommes de guerre demandant la rémission de leurs crimes font valoir leurs états de service sous les ordres de La Hire: c'est le cas de Sauton de Mercadieu, qui a souvent été à ses côtés depuis les années 1420 et rappelle qu'il était avec La Hire et Poton à Gerberoy en 1435¹⁵¹, et d'Estévenot de Talaresse, neveu du capitaine gascon, qu'il a servi au début de sa carrière¹⁵².

148 BnF, fr. 603, fol. 12v.

149 La Marche, Mémoires (voir n. 106), t. 1, p. 244.

150 Cronique Martiniane (voir n. 26), p. 51.

151 TUNETY, Les Écorcheurs (voir n. 95), t. 2, p. 440–443. Il est l'un des signataires de la capitulation de Vitry-en-Perthois en 1424 (LUCÉ, Jeanne d'Arc [voir n. 30], p. 119–127).

152 Paris, Arch. nat., JJ 189, n° 54.

Jean de Bueil, amiral de France, a lui aussi fait ses débuts sous les ordres de La Hire. Dans »Le Jouvencel«, rédigé dans les années 1460, il ne le fait pas seulement correspondre à un modèle de capitaine mais en fait un capitaine modèle servant de référence par ses actes et ses paroles. Dans le premier cas, La Hire est cité comme exemple venant appuyer une démonstration: dans un passage célèbre, l'auteur insiste sur la nécessité de tenir les rangs serrés à tel point qu'*il ne fust pas cheu une pomme que sur les lances* puis explique que le capitaine gascon était *ung bon docteur en ceste science*¹⁵³. Dans le second cas, un conseil que lui attribue le *memorial* lu par le secrétaire du roi est cité: *Se tu veulx te garder de n'avoir jamais paour, garde que tu soyes toujours a frapper les premiers coups, car on prise moins les choses que on voit a l'ueil que celles que on ne voit point. Et pource ung chief doit toujours mectre peine de veoir ses ennemis, car il en est trop plus saige et plus hardy*¹⁵⁴.

Mais La Hire apparaît le plus fréquemment à travers le personnage du Grand capitaine, le mentor du Jouvencel¹⁵⁵. Élaborant un plan pour prendre la ville fictive d'Escallon, il reprend le stratagème imaginé par le capitaine gascon pour s'emparer de Marchenoir en 1427: des hommes se cacheront dans les tas de fumier situés aux portes de la ville; un détachement attirera les défenseurs à l'extérieur de l'enceinte et les incitera à le poursuivre tandis que ceux qui sont cachés prendront le contrôle de l'entrée¹⁵⁶. En tant que formateur, il lui prodigue un certain nombre d'enseignements que l'on retrouve dans les traités militaires¹⁵⁷. Par exemple, alors qu'ils préparent une embuscade, ses hommes s'inquiètent de la supériorité numérique de leurs adversaires, ce à quoi le Capitaine répond: (...) *il est escript que les grans victoires ne se font pas toujours par multitude de gens mais soubz la crainte de Dieu et en bonne prudence, avecques meure deliberacion. Pour lesquelles causes nous avons bel avantage sur eulx, car nous suymes advertiz de nostre fait et ilz ne se doutent de riens*¹⁵⁸.

L'on reconnaît le précepte de Christine de Pizan cité plus haut¹⁵⁹, ainsi que le goût de La Hire pour l'effet de surprise. Plus loin, dans un discours moralisant, le Capitaine dit à propos de la guerre juste: (...) *je croy que tout homme qui expose son corps à soustenir bonne querelle et a secourir son souverain seigneur ou son prouchain en bonne justice et en bon droit, fait et accomplit le commandement de Dieu. Et la raison qui me meut est telle*¹⁶⁰. S'appuyant sur des exemples historiques et bibliques, il poursuit son discours en mettant en garde le Jouvencel et ses compagnons sur les risques de l'orgueil, de l'envie, et de l'avarice¹⁶¹, et conclut:

*Ainsi appert, messeigneurs, que ceulx qui commencent la guerre par avarice, par envie ou par orgueil, decheent en la parfin de leur entention. Et pource, Jouvencel, (...) je vous prie (...) que ne soyez deceu ou surprins par aucun de ces trois pechez et mauvais vices. Car se ainsi estoit, vous seriez aisié à desconfire et tourneroit en la parfin vostre fait a neant*¹⁶².

153 Jean de Bueil, *Le Jouvencel* suivi du commentaire de Guillaume Tringant, éd. Michelle SZKILNIK, Paris 2018, p. 461.

154 *Ibid.*, p. 319.

155 Bueil, *Le Jouvencel* (voir n. 18), t. 1, p. 2.

156 Bueil, *Le Jouvencel* suivi du commentaire de Guillaume Tringant (voir n. 153), p. 208–209. C'est Guillaume Tringant qui identifie Escallon à Marchenoir (*ibid.*, p. 697).

157 Sur la relation entre »Le Jouvencel« et les traités militaires, voir Bueil, *Le Jouvencel* (voir n. 18), t. 1, p. CCXLVII–CCCII. Sur l'influence de Christine de Pizan sur »Le Jouvencel«, voir Michelle SZKILNIK, *Le Jouvencel* ou le *Roman des faits d'armes et de chevalerie*, dans: DEMARTINI, LE NINAN, PAUPERT, SZKILNIK (dir.), *Une femme et la guerre* (voir n. 151), p. 164–178.

158 Bueil, *Le Jouvencel* suivi du commentaire de Guillaume Tringant (voir n. 153), p. 158.

159 BnF, fr. 603, fol. 8r.

160 Bueil, *Le Jouvencel* suivi du commentaire de Guillaume Tringant (voir n. 153), p. 210.

161 *Ibid.*, p. 211–218.

162 *Ibid.*, p. 217–218.

Dans cet ouvrage hybride qui tient autant du roman à clé que du traité militaire, le personnage du Capitaine, dont l'auteur tait le nom pour en faire le type-même du chef militaire expérimenté, fait figure de sage guerrier œuvrant à l'éducation militaire et morale du Jouvenceul. Dans son traité rédigé vers 1500, Bérault Stuart cite à plusieurs reprises les actions de La Hire et Poton de Xaintrailles à titre d'exemples. La première concerne la nécessité de s'adapter aux circonstances et de saisir toutes les occasions qui se présentent:

Item, s'il estoit possible de trouuer les ennemys en cheuauchant à la fille en désordre, les assaillir. Comme feirent La Hyre et Poton qui tenoient embuche dedans ung boys et veirent passer les angloys en grant nombre beaucoup plus que eulx; et tenoient bon ordre lesdictz angloys. Parquoy lesdictz Hyre et Poton n'osoient les assaillir et, d'auenture, il se leua un lièvre. Adonc les angloys se myrent en desarroy après ledit lièvre. Et aincontinent lesdictz Hyre et Poton sortirent de hors leur ambuche et vindrent frapper dessus et les deffirent tous à cause du desarroy ou ilz les trouuèrent¹⁶³.

Plus loin, dans une variante du texte, il s'appuie sur l'exemple de Gerberoy en 1435 pour insister sur le nécessaire courage, y compris dans les situations difficiles: *comme à Gerberoy il faut prendre l'auenture et combattre car autrement l'on seroit perdu¹⁶⁴*. Le fait qu'il ne fournit pas plus de détails laisse entendre que son lecteur est supposé connaître cet épisode: inutile de préciser que La Hire et Poton sont sortis de la place pour attaquer les Anglais alors qu'ils étaient en infériorité numérique. Un autre épisode est mobilisé à propos des stratagèmes utilisés pour prendre les villes: *Item, que s'il vient charrettes pour entrer en la ville qu'il y ait tousiour une porte close. Car Chartres et le Pont-de-l'Arche en furent prins par ce moyen¹⁶⁵*. Une variante ajoute une explication: *Car les Francoys entrèrent dedans Chartres dedans des tonneaulx et ung qui faisoit la traison les tira à sa maison. Et le soir ilz vindrent prendre le portal et rompre les portes à grant tenailles et les Francoys entrèrent dedans¹⁶⁶*.

Ces exemples montrent que les faits d'armes de La Hire appartiennent à la culture militaire de la fin du XV^e siècle, servant d'exemples dans le cadre de la formation des hommes de guerre. Ce faisant, ils viennent enrichir la réflexion: si certains ne sont qu'une illustration des valeurs véhiculées par les traités depuis des siècles – comme le courage –, d'autres viennent compléter le panel des dispositifs tactiques, notamment lorsqu'il s'agit de ruse avec l'usage des tonneaux à Chartres pour cacher des soldats. Cela reflète l'évolution des valeurs en ce Moyen Âge finissant: le recours à la ruse est entré dans les mœurs guerrières et même préconisé. La guerre de Cent Ans et de nombreux chefs, parmi lesquels La Hire, l'ont rendu acceptable et en ont fait une forme d'intelligence tactique.

Pour conclure, la carrière de La Hire ne permet pas *a priori* de le différencier des autres capitaines de son temps: ses pratiques militaires sont les mêmes que celles des autres et il a servi Charles VII aussi fidèlement que d'autres. La différence tient sans doute dans le nombre de ses succès militaires, souvent décisifs dans la lutte contre les Anglo-Bourguignons. Ces hauts faits d'armes sont un matériau de premier choix pour les chroniqueurs, qui s'adressent à un public imprégné d'une culture chevaleresque mettant en avant la valeur des individus. Il y a ainsi cor-

163 Bérault Stuart, *Traité sur l'Art de la Guerre*, éd. Élie DE COMMINGES, La Haye 1976, p. 6. Cette anecdote est sans doute une déformation des faits relatés par certains chroniqueurs à propos de la bataille de Patay en 1429: alors que les éclaireurs français espionnent les positions des Anglais, un cerf fait irruption et sème le désordre parmi ces derniers, décidant les Français à attaquer (Monstrelet, *Chronique* [voir n. 22], t. 4, p. 328; Wavrin, *Anchiennes cronicques* [voir n. 45], p. 292).

164 STUART, *Traité* (voir n. 170), p. 49.

165 *Ibid.*, p. 22. Comme nous l'avons vu, Chartres fut prise en 1432 par le bâtard d'Orléans et La Hire. Le Pont-de-l'Arche fut pris en 1449, lors de la reconquête de la Normandie par Charles VII.

166 *Ibid.*, p. 49.

respondance entre leurs récits et les traités militaires. Sous leur plume, La Hire est l'idéal-type du capitaine sachant mener ses hommes, exploiter la moindre faiblesse de l'ennemi, utiliser la ruse, faire preuve d'audace, de courage et bien sûr de fidélité au roi. Même lorsqu'il se livre au pillage, il correspond à un modèle: celui de l'homme de guerre vivant sur le pays et semant la désolation partout où il passe. D'archétype du capitaine, il est donc naturellement devenu un capitaine modèle dont les exploits doivent inspirer les plus jeunes. Ancien homme de guerre devenu chroniqueur, Monstrelet a joué un rôle non négligeable dans la fabrication de sa renommée et dans sa transformation en modèle: c'est lui qui nous fournit le plus de renseignements sur sa carrière, sans doute parce qu'une grande partie de l'activité de La Hire se situait au nord de la Seine, faisant de l'auteur picard un témoin privilégié de ses exploits et de ses exactions. Ceux-ci correspondent à son projet de mettre en avant *l'onneur et proesse que les vaillans hommes et prudens auroient acquis à la peine, travail et péril de leur corps dont la gloire et louenge doit estre rendue et perpétuellement dénoncée à l'exaltacion de leurs nobles fais*¹⁶⁷. À cela s'ajoute le fait que sa chronique connaît une grande postérité¹⁶⁸: son utilisation par les chroniqueurs français mettant en valeur l'œuvre de reconquête de Charles VII accroît et diffuse la renommée de La Hire, l'un des rares à ne dépendre que du roi, dans un contexte de valorisation du service dévoué à la monarchie. La renommée de Monstrelet sert donc celle du capitaine: si La Hire n'a pas eu son Cuvelier, il a eu son Froissart.

167 Monstrelet, *Chronique* (voir n. 22), t. 1, p. 4.

168 Pierre COURROUX, *L'Écriture de l'histoire dans les chroniques françaises (XII^e-XV^e siècle)*, Paris 2016, p. 441-442.

CHRISTOF PAULUS

SPÄTMITTELALTERLICHER NATIONALISMUS UND
EINE NEUE QUELLE ZU DEN ARMAGNAKENEINFÄLLEN
IM ELSASS 1444/1445

I

*Die etlich meynen, es sij dem Romschen konige zu helfff widder die Switzer, die andern meynen, sie wollent den ganzen Rinstram in nemmen*¹. Mit diesen Worten fasste ein Anonymus am 24. Juli 1444 die militärisch unübersichtliche Lage zusammen, als die Söldnertruppen der Armagnaken – benannt nach ihrem ehemaligen Anführer Bernhard d'Armagnac (1391–1418)² – bei Langers standen. Etwa gleichzeitig griff auch unter den Stadtvätern Basels die Unruhe um sich, da *grosz trefflich warnung kommen ist, daz gar ein mëchtig volk in Tütsch lande zu ziehende meint. und weis niemand eigentlich, waz irs furnemens sin will [denn daz man vast redet es sölle über uns gan]*³. Am 28. Mai 1444 war zwischen Frankreich und England der auf 22 Monate beschränkte Waffenstillstand von Tours beschlossen worden, woraufhin König Karl VII. von Frankreich und sein Sohn Ludwig XI., der Dauphin von Viennois, die angeworbenen Söldner auf Kosten Dritter loszuwerden versuchten⁴. Ähnliches galt auch für die Anführer der englischen Partei.

- 1 Johannes JANSSEN (Bearb.), Frankfurts Reichsrespondenz nebst andern verwandten Aktenstücken 1376–1519, Bd. II/1: Aus der Zeit Kaiser Friedrichs III. bis zur Wahl König Maximilians I. 1440–1486, Freiburg im Breisgau 1866, Nr. 79, S. 60 f., hier S. 61. Herzlichen Dank an die Professores Dres. Roman Deutinger (München) und Werner Paravicini (Kiel) für Diskussion und Hilfen bei der Edition sowie der inhaltlichen Verortung ebenso an Professor Dr. Ulrich Seelbach (Bielefeld) für seine große Hilfe bei der dialektalen Verankerung des Neufunds, die einen wichtigen Bestandteil der Kontextualisierung der Quelle darstellt.
- 2 Prägnanter Überblick durch David GRUMMIT, Art. Écorcheurs, in: Clifford J. ROGERS (Hg.), *The Oxford Medieval Encyclopedia of Medieval Warfare and Military Technology*, Bd. 2, Oxford 2010, S. 13.
- 3 August BERNOULLI (Bearb.), Hans Brüglings Chronik 1444–1446, in: *Historische und antiquarische Gesellschaft in Basel* (Hg.), *Basler Chroniken*, Bd. 4, Leipzig 1890, S. 163–220, hier S. 212 (Beilage zur Chronik). Der Band wird im Folgenden als »Basler Chroniken 4« abgekürzt.
- 4 Zur Ereignisgeschichte in Auswahl: Alexandre TUETÉY, *Les Écorcheurs sous Charles VII. Épisodés de l'histoire militaire de la France au XV^e siècle d'après des documents inédits*, Bd. 1, Montbéliard 1874, bes. S. 272–335; Ernst WÜLCKER, *Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (1439–1444)*, Frankfurt am Main 1873 (Mittheilungen aus dem Frankfurter Stadt-Archiv), S. 1–11; Heinrich WITTE, *Die Armagnaken im Elsass 1439–1444*, Straßburg 1889 (Beiträge zur Landes- und Volkeskunde von Elsaß-Lothringen und den angrenzenden Gebieten, 11), S. 48–158; Hans BERGER, *Der Alte Zürichkrieg im Rahmen der europäischen Politik. Ein Beitrag zur »Außenpolitik« Zürichs in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts*, Zürich 1978, S. 141–172; Alois NIEDERSTÄTTER, *Der Alte Zürichkrieg. Studien zum österreichisch-eidgenössischen Konflikt sowie zur Politik König Friedrichs III. in den Jahren 1440 bis 1446*, Wien, Köln, Weimar 1995 (Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters, Beihefte zu J. F. Böhmer, *Regesta Imperii*, 14), S. 257–285; Franz QUARTHAL, *Vorderösterreich*, in: Meinrad SCHAAAB, Hansmartin SCHWARZMAIER, Gerhard TADDEY (Hg.), *Handbuch der baden-württembergischen Geschichte*,

Als geeignete Region boten sich aus verschiedenen Gründen das außerordentlich städtereiche, wirtschaftlich bedeutsame Elsass sowie die Eidgenossenschaft an, zumal König Friedrich III. dem französischen Königshaus bezüglich letzterer noch eine militärische Steilvorlage für die Lösung des Söldnerproblems geliefert hatte⁵. Hatte der Habsburger schon zuvor um Hilfe gegen die Eidgenossen ersucht (1443), warf er den Schweizern zu Nürnberg am 30. August 1444 in argumentativer Klimax eine freventliche Erhebung gegen die königliche Majestät, das Haus Österreich, das Oberland sowie das Reich vor, der es *mit der hilfz gots und beystand unsrer und des heiligen reichs fürsten edeln und getrewen* Widerstand zu leisten gelte⁶. Auf der anderen Seite verbot Friedrich III. jegliche Unterstützung der Schweizer⁷. Der Dauphin griff nun diese Gelegenheit auf und rechtfertigte den Einmarsch als Umsetzung des ausdrücklichen königlichen Wunsches Friedrichs III.⁸ Etwas treuherzig forderten die seit Augustbeginn 1444 in der Pegnitzstadt Versammelten des Reichs: *Item daz sich der Delphin verschreibe, daz er aus den geslozzen dhainen krieg treibe gegen niemant, dann alain die veindt sind oder ungehorsam unserm herren dem kunig dem Römischen reich oder dem hawss Östereich, besunder daz er in dhain weis wider unsern herren den kunig das heilig reich und das haws Osterreich nicht tue oder sei*⁹.

Am 26. August 1444 hatte der Dauphin Ludwig XI. bei St. Jakob an der Birs einen mühsamen Sieg gegen die zahlenmäßig weit unterlegenen Schweizer errungen, der sich ins kollektive Gedächtnis der Eidgenossenschaft eingegraben hat und dessen 400-jährige Wiederkehr Jacob

- Bd. I/2: Vom Spätmittelalter bis zum Ende des Alten Reiches, Stuttgart 2000, S. 587–780, hier S. 634–636; Thomas HAYE, Die Armagnaken, das Elsaß, der Heidelberger Hof und die Apathie des Reiches. Eine unbekannt lateinische Invektive des Jahres 1444, in: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 153 (2005), S. 241–274, hier S. 242 f.; Thomas ZOTZ, Die Armagnaken-einfälle im Elsass. Kriegsnot und Kriegsalltag im späten Mittelalter, in: Ursula HUGGLE (Hg.), Kriege, Krisen und Katastrophen am Oberrhein vom Mittelalter bis zur Frühen Neuzeit. Tagung des Historischen Seminars, Abteilung Landesgeschichte an der Universität Freiburg und der Stadt Neuenburg am Rhein 13. und 14. 10. 2006, Schopfheim 2007 (Das Markgräflerland), S. 172–191.
- 5 Kenntnisreicher Überblick durch Heribert MÜLLER, Les pays rhénans, la France et la Bourgogne à l'époque du concile de Bâle. Une leçon d'histoire politique, in: Francia 30 (2003), S. 107–133. Weitere Literatur in Auswahl: Heinrich KOLLER, Kaiser Friedrich III., Darmstadt 2005 (Gestalten des Mittelalters und der Renaissance), S. 90–100; Joachim EHLERS, Geschichte Frankreichs im Mittelalter, Darmstadt 2009, S. 351 f.; Niklas KONZEN, Aller Welt Feind. Fehdenetzwerke um Hans von Rechberg († 1464) im Kontext der südwestdeutschen Territorienbildung, Stuttgart 2014 (Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, B 194), S. 125–141; Konstantin Moritz Ambrosius LANGMAIER, Erzherzog Albrecht VI. von Österreich (1418–1463). Ein Fürst im Spannungsfeld von Dynastie, Regionen und Reich, Köln, Weimar, Wien 2015 (Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters. Beihefte zu J. F. Böhmer, Regesta Imperii, 38), S. 89–129; Philippe CONTAMINE, Charles VII. Une vie, une politique, Paris 2017, S. 263–270, 505 f.
- 6 Walter KAEMMERER (Bearb.), Deutsche Reichstagsakten unter Kaiser Friedrich III. Dritte Abteilung 1442–1445, Göttingen 1963 (Deutsche Reichstagsakten, 17), Nr. 209a, S. 429 f., hier S. 430. Im Folgenden abgekürzt als »RTA«.
- 7 RTA Nr. 209c, S. 430 f.
- 8 RTA Nr. 211, S. 435–438, hier S. 435; vgl. auch WÜLCKER, Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (wie Anm. 4), Nr. 12, S. 37 f., hier S. 37 (Hagenau, 18. September 1444): *Zum ersten, als der friede zuschen dem konige von Franckrich und dem konige von Engellant begriffen wart, anderthalb jar lang zu sin, do ist der Delphin mit dem volke usz dem konigreich gezogen in meinunge, sins vatters lande und lute costen zu ersparen ouch sime swager von Osterrich zu helfen wider die Eytgenossen und damit zu understan wider an die crone von Franckrich zu bringen die stette und lande so zu zyten darzu gehoret han.*
- 9 RTA Nr. 212, S. 438–440, hier S. 439.

Burckhardt den Anlass für seine Basler Antrittsvorlesung am 29. März 1844 gab¹⁰. Unter dem Vorwand, sich zu erholen, wurden die Truppen vor allem auf das angrenzende Elsass losgelassen, während Karl VII. sich gegen die Freien Städte Metz, Toul und Verdun wandte, was dem Konflikt eine neue außenpolitische Dimension verlieh. In Folge setzte Friedrich III. am 2. Oktober 1444 Pfalzgraf Ludwig IV. als Reichshauptmann gegen die Armagnaken ein¹¹, nachdem bereits am 20. September, dann wieder am 25. November ein Waffenstillstand zwischen der Herrschaft Österreich und den Eidgenossen, vermittelt durch Konzil und Dauphin¹², geschlossen worden war. Das Eingreifen des Pfalzgrafen ist zwar jüngst einer beurteilenden Revision unterzogen worden, die ein durchaus überlegtes militärisches Vorgehen hervorhob, doch waren auch die Maßnahmen des Wittelsbachers weitgehend defensiv angelegt und sollten vor allem ein weiteres Vordringen der französisch-englischen Truppen verhindern¹³. Der Konflikt gewann endgültig eine europäische Dimension, als am 25. August 1444 Papst Eugen IV. den Dauphin zum Gonfaliere der Kirche in der Hoffnung ernannte, mit dessen Hilfe das Konzil von Basel und den Gegenpapst zu stürzen¹⁴. Hinzukamen weitere parallele und sich überlagernde Spannungsfelder. So sagten etwa im Oktober 1444 Graf Ulrich von Württemberg und schwäbische Ritter den Eidgenossen die Fehde an¹⁵. Oder auch die Erzbischöfe von Köln und Mainz betrieben traditionell eine frankreichnahe »Politik«.

Jacob Burckhardt schrieb in seiner genannten Rede den Ereignissen des Jahreswechsels 1444/1445 letztlich eine immense etatistische Bedeutung für das französische Königreich zu, »da Frankreich, von den Engländern so viel als völlig befreit, sich auf das Ausland zu werfen anfängt und auf diese Weise seine Heilung erzwingt«¹⁶. Die Spannung und Bedrohung für das Reich wiederum stieg, als am 21. Oktober 1444 – nach einigen Vorfrieden – zwischen Frankreich und den Eidgenossen von Basel, Bern, Luzern, Solothurn, Uri, Schwyz, Unterwalden, Zug und Glarus der Friedensvertrag von Ensishem geschlossen wurde¹⁷. So wurde im November eine Gesandtschaft, angeführt vom Augsburger Oberhirten Peter von Schaumberg, nach Nancy zu König Karl VII. geschickt, um wegen dessen Einnahme des Metzzer Reichslehens Épinal sowie der geplanten Unterwerfung der Freien Städte Toul, Verdun und Metz zu verhandeln¹⁸. Man hat die Dilatorik Friedrichs III. in dieser Bedrohungssituation letztlich auf seine ge-

10 Zitiert nach Emil DÜRR (Bearb.), Jacob Burckhardt, Vorträge 1844–1887, Basel ⁴1919, S. 1–13 (»Über die Lage Frankreichs zur Zeit des Armagnakenzuges 1444«). Zur Schlacht und ihrer Erinnerungskultur statt vieler Dieter SPECK, Die vorderösterreichischen Landstände. Entstehung, Entwicklung und Ausbildung bis 1585/1602, Bd. 1, Freiburg im Breisgau 1991 (Veröffentlichungen aus dem Archiv der Stadt Freiburg im Breisgau, 29), S. 76–78; Werner GEISER (Hg.), Ereignis, Mythos, Deutung 1444–1994. St. Jakob an der Birs, Basel 1994; Marco TOMASZEWSKI, Zwischen Stadt- und Nationalgedächtnis. Die Schlacht bei Sankt Jakob an der Birs von 1444 und ihre Erinnerung vom 15. bis zum 21. Jahrhundert, in: Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde 111 (2011), S. 155–172.

11 RTA Nr. 219, S. 447f.; Dieter RÜBSAMEN (Bearb.), Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493) nach Archiven und Bibliotheken geordnet, Heft 14: Die Urkunden und Briefe aus Archiven und Bibliotheken der Stadt Nürnberg, Teil 1: 1440–1449, Wien, Weimar, Köln 2000, Nr. 277, S. 199.

12 RTA Nr. 242, S. 516–518.

13 Martin DOLCH, Pfalzgraf Ludwigs IV. Rüstungen gegen die Armagnaken (September/Oktober 1444), in: Mitteilungen des Historischen Vereins der Pfalz 106 (2008), S. 165–181; wichtige Quellen stellte jüngst zusammen Duncan HARDY, The 1444–5 Expedition of the Dauphin Louis to the Upper Rhine in Geopolitical Perspective, in: Journal of Medieval History 38/3 (2012), S. 358–387.

14 RTA S. 435.

15 RTA Nr. 244a–c, S. 520–522.

16 DÜRR, Jacob Burckhardt, Vorträge (wie Anm. 10), S. 2.

17 RTA Nr. 241, S. 514–516; vgl. WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 60–65.

18 RTA Nr. 222a–e, S. 449–461; ferner Nr. 260–270, S. 559–571; vgl. zur Einordnung auch WITTE,

scheiterte Restitutionspolitik gegenüber den Eidgenossen zurückgeführt¹⁹, und auch die moderne Forschung, welche die Einschätzung der vermeintlichen »Reichserzschlafmütze« in vielem einer Neubewertung unterzogen hat, tut sich schwer mit der Apathie von Reich und Reichsoberhaupt zu Ende des Jahres 1444 und Beginn des Folgejahrs. Schon Zeitgenossen sparten nicht mit Kritik. So urteilte etwa der Augsburger Chronist Burkhard Zink (1396–ca. 1475) über die Geschehnisse der Nürnberger Reichsversammlung und die dort versammelten Großen illusionslos: *und lagen da und waren frölich und tantzten und stachen und lebten wol und achten nit fast des mordes und pluetvergießens, so in dem land geschehn was*²⁰.

In der Regel werden die Geschehnisse dieser Monate als vielfaches administratives Defizit von unterschiedlicher Seite gelesen²¹. Bei genauerem Hinsehen jedoch gab es durchaus Bemühungen zur Lösung der Lage und zur Unterstützung der in Mitleidenschaft gezogenen Gebiete, was aber letztlich nicht in ein kooperatives und koordiniertes Vorgehen mündete. So berieten die oberdeutschen Reichsstädte untereinander – ohnedies in ständiger Angst um ihre verfassungsmäßige Position –²², oder ein Fürstentag in Straßburg von Novembermitte 1444, an dem vor allem die geistlichen rheinischen Kurfürsten teilnahmen, traf Abmachungen mit dem Dauphin²³. Auch die besonders betroffenen elsässischen Städte, die sich, weitgehend alleingelassen, einer großen militärischen Herausforderung gegenüberstehen, fanden sich zu Beratungen zusammen²⁴, wie gegen die eingefallenen Armagnaken vorzugehen sei, doch schlossen sie sich erst spät zu einem größeren Bündnis zusammen²⁵. Da eine Feldschlacht aus strategischen Gründen zu vermeiden war, setzten die meisten Städte auf ihre Ummauerung sowie die Bewaffnung der Bürger²⁶. Man warb zur militärischen Unterstützung Schützen aus dem benachbarten Schwaben an, doch kam es in der Folge zu Konflikten mit der einheimischen Bürgerwehr. Ob deshalb das grundsätzliche Urteil der kleinkriegshaften Verzettelung der Kräfte angebracht ist²⁷, oder ob die Guerillaaktionen der elsässischen Städte nicht eher Reaktion auf die auch dezentral operierenden Armagnaken – »die grausamsten und fluchbeladensten« unter den marodierenden Truppen, wie sich Jacob Burckhardt ausdrückte²⁸ – waren, sei an dieser Stelle nicht weiter diskutiert.

Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 85 f., 91, und vor allem Rainer BABEL, *Garde et protection. Der Königsschutz in der französischen Außenpolitik vom 15. bis zum 17. Jahrhundert*, Ostfildern 2013 (Beihefte der Francia, 72), S. 87–119.

19 Alois NIEDERSTÄTTER, *Die ersten Regierungsjahre Kaiser Friedrichs III. und der Südwesten des Reiches*, in: Peter RÜCK (Hg.), *Die Eidgenossen und ihre Nachbarn im Deutschen Reich des Mittelalters*, Marburg an der Lahn 1991, S. 111–129, hier S. 127–129.

20 Ferdinand FRENDSORFF (Bearb.), *Chronik des Burkard Zink 1368–1468*, Leipzig 1866 (*Die Chroniken der deutschen Städte vom 14. bis in's 16. Jahrhundert*, 5), S. 176.

21 BERGER, *Der Alte Zürichkrieg im Rahmen der europäischen Politik* (wie Anm. 4), S. 172; Francis RAPP, *Die elsässische Städtelandschaft unter militärischen Gesichtspunkten. Das Beispiel der Schindereinfälle*, in: Monika ESCHER, Alfred HAVERKAMP, Frank F. HIRSCHMANN (Hg.), *Städtelandschaft – Städtetz – zentralörtliches Gefüge. Aufsätze und Befunde zur Geschichte der Städte im hohen und späten Mittelalter*, Mainz 2000 (*Trierer Historische Forschungen*, 43), S. 407–420, hier bes. S. 416–420.

22 RTA Nr. 271–289, S. 572–621.

23 RTA Nr. 246 f., 525 f., 526–528; WÜLCKER, *Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken* (wie Anm. 4), S. 9 f.

24 RTA Nr. 249 a und b, S. 529–531.

25 RAPP, *Die elsässische Städtelandschaft* (wie Anm. 21), S. 412, 417; vgl. auch WITTE, *Die Armagnaken im Elsass* (wie Anm. 4), S. 129 f.

26 Hierzu wie zum Folgenden RAPP, *Die elsässische Städtelandschaft* (wie Anm. 21), S. 412 f., 415, 418 f.

27 RAPP, *Die elsässische Städtelandschaft* (wie Anm. 21), S. 419.

28 DÜRR, *Jacob Burckhardt, Vorträge* (wie Anm. 10), S. 6.

Manche Städte, etwa Dambach, leisteten erbitterten Widerstand²⁹, doch nicht wenige, vor allem kleinere Orte hatten dem »Feind« die Pforten »prophylaktisch« geöffnet³⁰, Rosheim – die kleinste unter den elsässischen Reichsstädten – machte die Tore nach dem ersten Schuss auf³¹. Zuweilen nahm das Verhalten einen für moderne Betrachter grotesken Zug an, erschien jedoch den Zeitgenossen wohl insgesamt als wirksamstes Mittel – so verband sich offensichtlich bei den Hochrheinstädten Säckingen, Laufenburg und Waldshut eschatologisches Denken mit militärischer Aporie, als sie am 28. August 1444 den Armagnaken (Schindern, Écorcheurs) mit einer *ostensio reliquiarum* entgegenzogen: *Item donoch am fritag zugend die Schinder gon Seggingen, Löffenberg, Waltzhüt. woltend mit dem beltüm engegen sin gangen, sprachend: es werden botten von gotte*³². Die Schinder indes zeigten sich weitgehend unbeeindruckt: *Do wart alles genomen von silberschirre, gewand, huszrot, cleider. was sū nit füren möchtend, wurffend sū in den Rin: heffen, buchsen; dozū die frowen geschendet hattend sū*. Bitter resümiert deshalb der Chronist aus dem benachbarten Basel: *von gotz botten manig biderman verdarb*. Mancherorts gerannen Einfall der Armagnaken und ihr mörderisches Wüten als Datumsangabe zum Anker grauenhafter Erinnerung: *Do der Delphin mit den Armjäckchen oder Schindern in disem land was, zalt man 1444 jar*³³. Das Elsass und die Nachbarregionen fielen »in eine nahezu apokalyptische Stimmung«³⁴. Über ein halbes Jahr währte der Schrecken: *Und als die Schinder uff unser frowen tag zū herpbt in das land kamen, blipen sy darin bisz uff den 4. tag apperrellens anno 1445, zochen sy wider usz dem land*³⁵. Gemeint ist von 8. September 1444 bis 29. März 1445³⁶.

Voll sind die Quellen von Horrormeldungen, wobei man die erwähnte Schlacht bei St. Jakob an der Birs offensichtlich als Zäsur begriff, durch welche die Büchse des Schreckens geöffnet worden war: *dornach brochent sy in und nomen den lüten, was sy hatent und stiesent sy us und leptent mörtlichen mit inen, und risen inen ire kelen ab, und tribent gros unfür mit den fröwen und mit den döchtern*³⁷. Mord, Plünderung, Vergewaltigung lautet der unheilvolle Dreiklang, der sich in zahlreichen Quellen spiegelt: *Und driben grosen mörtlichen gewalt den gantzen winder, mit fachen, mit kelen abrisen, den fröwen gros smochheit erbütent, und verberjetden das land; und die slos, do sy ine logent, als Altkilch und Ensisen, die verwüsteten sy so vast, das*

- 29 WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 77. Bei der dreitägigen Belagerung zu Oktoberanfang wurde der Dauphin durch einen Pfeil am Knie verletzt.
- 30 Xavier MOSSMANN, Matériaux pour servir à l'histoire de l'invasion des Armagnacs. Tirés des Archives de Colmar, in: *Revue d'Alsace* (1875), S. 145–192, 416–432, 541–548, hier S. 165.
- 31 RAPP, Die elsässische Städtelandschaft (wie Anm. 21), S. 409; vgl. ferner WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 75 f.
- 32 Auch zum Folgenden August BERNOULLI (Bearb.), Die Chronik Erhards von Appenwiler 1439–1471, mit ihren Fortsetzungen bis 1474, in: *Basler Chroniken* 4, S. 221–480, hier S. 257.
- 33 August BERNOULLI (Bearb.), Die Röteler Chronik 1376–1428, in: Historische und antiquarische Gesellschaft in Basel (Hg.), *Basler Chroniken*, Bd. 5, Leipzig 1895, S. 103–200, hier S. 192 (Beilage zur Chronik). Der Band wird im Folgenden als »Basler Chroniken 5« abgekürzt.
- 34 Zitat HAYE, Die Armagnaken, das Elsaß, der Heidelberger Hof und die Apathie des Reiches (wie Anm. 4), S. 243.
- 35 August BERNOULLI (Bearb.), Die Anonyme Chronik bei Schmitt, sammt Fortsetzung 1495–1541, in: Historische und antiquarische Gesellschaft in Basel (Hg.), *Basler Chroniken*, Bd. 6, Leipzig 1902, S. 185–310, hier S. 230 (Beilage).
- 36 Die Formulierung *den 4. Tag apperrellens* ist offensichtlich eine Um- bzw. Verschreibung aus der Vorlage, in welcher wohl auf den vierten Tag vor den Kalenden des Aprils verwiesen wurde. Nach dem Abkommen von Trier (13. Februar 1445) wurde das Elsass ab März 1445 – zum Teil unter heftigen Gewalttaten und Racheaktionen – geräumt, vgl. WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), bes. S. 143–150; WÜLCKER, Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (wie Anm. 4), S. 10 f.
- 37 BERNOULLI, Hans Brüglingers Chronik (wie Anm. 3), S. 175.

*dovon nüt ze schreiben ist; und mit groser unrůw verdriven wir den winter*³⁸. Beim erwähnten Chronisten Zink flocht sich in die Charakterisierung der *böswicht, die Armiacken*, auch spätmittelalterlicher Antijudaismus: *man sagt, daß die großen juden und auch die Armiacken die allerbösten leut und auch die unbarmhertzigisten leut wären, die auf erden mugen sein*³⁹. In diesen hier nur skizzierten Zusammenhang der Armagnakeneinfälle nun ist auch eine bislang unbekannte Quelle einzuordnen, deren Provenienz und Inhalt im Folgenden vorzustellen und die im Anhang zu edieren und zu kommentieren ist⁴⁰. Im Zentrum der Betrachtung stehen hierbei die Kontextualisierung des Fundes sowie der in den Zeilen der knappen Quelle zutage tretende spätmittelalterliche Nationalismus.

II

Collegit et tineis eripuit, er habe es zusammengetragen und den Motten entrissen, befreit *ex pulvere et situ*, aus Staub und Moder – diese Worte konservatorischen archivalischen Selbstverständnisses hat der Historiker und Münchner Bibliothekar Andreas Felix Oefele (1706–1780)⁴¹ so manchem Tomus seiner stattlichen Sammlung von Exzerpten, Abschriften und Originalen vorangestellt, welche heute in der Bayerischen Staatsbibliothek unter der Bestandsangabe »Oefeleana« läuft⁴². In dieser Sammlung, die nach dem Tod Oefeles in die Hof- und heutige Staatsbibliothek übergang und welche schon mehrfach das Interesse der mediävistischen Forschung auf sich gezogen hat⁴³, findet sich auch ein kleines, ursprünglich vielfach gefalztes Libell (11 x 29 cm), ehemals ein Papierbogen, dessen zwei am oberen Rand beschädigten, später restauratorisch stabilisierten Blätter keine Paginierung oder Folierung aufweisen⁴⁴. Wie die Schrift in die Hände Oefeles gelangte, kann nicht erhellt werden. Auf drei Seiten hat ein anonymes Schreiber mit flüchtiger, zu Abbrücheln neigender Bastarda und unterschiedlicher Zeilenanzahl (32, 29, 31) eine Item-anaphorische Aufzählung der Geschehnisse zwischen Metz und Basel aus der Jahreswende 1444/1445 eingetragen. Die Aufzeichnungen werden eingeleitet

38 Ibid., S. 182 f. Zur Gewalt im Hundertjährigen Krieg jüngst Christoph MAUNTEL, Das Maß der Gewalt. Normalität und Exzess von körperlicher Gewalt als historiographisches Problem, in: *Das Mittelalter* 23 (2018), S. 128–144.

39 FRENSDORFF, Chronik des Burkard Zink (wie Anm. 20), S. 174 f.

40 Bayerische Staatsbibliothek Oefeleana 373.

41 Zu Oefele zusammenfassend die Lemmata von Edmund VON OEFELE, in: *Allgemeine Deutsche Biographie* 24 (1887), S. 162–165 und Ludwig HAMMERMAYER, in: *Neue Deutsche Biographie* 19 (1999), S. 426–428.

42 Etwa BSB Oefeleana 335, Tomus I, fol. 1r. Zur Sammlung Georg LEIDINGER, Oefeleana, in: *Forschungen zur Geschichte Bayerns* 13 (1905), S. 230–233; 14 (1906), S. 226–241.

43 Ewa Franz FUCHS, Antikaiserliche Gedichte aus dem Umkreis Kurfürst Friedrichs des Siegreichen, in: DERS., Paul-Joachim HEINIG, Jörg SCHWARZ (Hg.), *König, Fürsten und Reich im 15. Jahrhundert*, Köln, Weimar, Wien 2009 (Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters. Beihefte zu J. F. Böhmer, *Regesta Imperii*, 29), S. 307–317, hier S. 316 f.; Jürgen DENDORFER, Ein kurialer Ordo über die Kanzlei und das Gefolge eines *legatus de latere* (1482/83), in: Johannes GISSAUF (Hg.), *Päpste, Privilegien, Provinzen. Beiträge zur Kirchen-, Rechts- und Landesgeschichte. Festschrift für Werner Maleczek zum 65. Geburtstag*, Wien 2010 (Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, Erg.-Bd. 55), S. 77–92, Edition S. 90–92; Maximilian SCHUH, *In dicendo et ornatus et copiosus. Zur Diversität der Rhetorik an der Artistenfakultät der Universität Ingolstadt im 15. Jahrhundert*, in: Julia KNÖDLER, Georg STRACK (Hg.), *Rhetorik in Mittelalter und Renaissance. Konzepte – Praxis – Diversität*, München 2011 (Münchner Beiträge zur Geschichtswissenschaft, 6), S. 315–336, hier S. 326.

44 Auf dem Umschlag hat eine Hand um 1900 mit zwei eingeklebten Zetteln auf Heinrich Wittes einschlägige Studien aus den Jahren 1883 (Die armen Gecken oder Schinder und ihr Einfall im Elsaß 1439, Straßburg 1883 [Programm des Lyceums zu Straßburg]) und 1889 (wie Anm. 4) verwiesen.

durch eine Liste der vom Dauphin eroberten Städte, wie sie auch anderen Quellen überliefern (I)⁴⁵, doch decken sich die Zusammenstellungen nicht vollständig, sodass unterschiedliche Informationskanäle anzunehmen sind. In diese Städte verlegte die französische Krone Garnisonen⁴⁶.

Ein inhaltlicher Schwerpunkt der knappen Quelle liegt auf dem Treiben des Dauphins Ludwig (II, VII, VIII, IX)⁴⁷. Somit kann sein von Alexandre Tuetey zusammengestelltes Itinerar der Jahre 1444 und 1445 erweitert werden⁴⁸. Da am 18. Februar 1445 die Armagnaken aus dem ebenfalls in der Liste aufgeführten Dambach (vgl. I) vertrieben wurden⁴⁹, ist hieraus möglicherweise ein *terminus ante* der insgesamt wohl zeitgenössischen Quelle zu gewinnen. Dieser wäre vielleicht sogar noch weiter nach vorne zu rücken, da anzunehmen ist, der Anonymus hätte auch über den spektakulären Streifzug der Straßburger gegen die Armagnaken vom 8. Februar berichtet⁵⁰; kurzum, eine Entstehungszeit der Aufzeichnungen zum Jahreswechsel 1444/1445 ist wahrscheinlich. Abgeschlossen wird die kurze Aufzeichnung mit einem Blick auf das »wüste Land«: die Äcker seien nicht bestellt, Weinstöcke nicht bearbeitet (XV). Dieses Zeitbild deckt sich durchaus mit anderen Zeugnissen. So heißt es etwa in einer Basler Quelle: *Und als die Schinder also im land lagen, bleyb das korn an ettlichen orten uff dem land liegen, ward nit abgeschnitten; bleyb ouch das ertrich ungebüwen. (...) Verdurben ouch die buren im land, verliessen husz und hoff, zugen in die stett; wurden vil gefangen, vil erstochen*⁵¹. Zum Teil verfolgte man aber auch offensichtlich, zudem zeittypisch die Taktik der verbrannten Erde und legte im Vorfeld der Stadtmauer alles nieder, um den Armagnaken möglichst wenig in die Hände zu spielen: *Darnäch uff sant Oszwalds tag [2. August 1444] geböt man alle böm und überzwerchmuren und heg abzbowen und gartenhüszlin abzbrechen, von der Armenjäckchen wegen*⁵². Wohl nicht wenige Bauern hatten sich vom Land hinter die schützenden Mauern der Städte geflüchtet⁵³. Man mag es nicht ausschließlich der spätmittelalterlichen Instrumentalisierung von Zahlen, sondern auch einem ängstlich-paralysierten Zeitgefühl zuschreiben, dass von der Größe der Reiterscharen der Armagnaken unterschiedliche Schreckenszahlen kursierten⁵⁴.

- 45 Vgl. etwa August BERNOULLI (Bearb.), Chronikalien der Ratsbücher, in: Basler Chroniken 4, S. 1–162, hier S. 53; DERS. (Bearb.), Die Chroniken Heinrichs von Beinheim 1365–1452, sammt Fortsetzung 1465–1473, in: Basler Chroniken 5, S. 326–469, hier S. 365 f.; WÜLCKER, Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (wie Anm. 4), S. 7, Nr. 20, S. 50–52, hier S. 50, Nr. 23, S. 54.
- 46 TUETÉY, Les Écorcheurs sous Charles VII (wie Anm. 4), S. 291–295; WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 77 f.
- 47 Zur Einordnung etwa Pierre CHAMPION, Louis XI, Bd. 1: Le Dauphin, Paris 1927, S. 154–159; Amable SABLON DU CORAIL, Louis XI ou le joueur inquiet, Paris 2011, bes. S. 37–42; zur Kriegsführung Ludwigs im Überblick Joël BLANCHARD, Louis XI, Paris 2015, S. 107–130, 177–179.
- 48 Alexandre TUETÉY, Les Écorcheurs sous Charles VII (wie Anm. 4), S. 369–378 (Itinerar des Dauphins ab Juli 1444). Die »heiße Phase« begann ab August 1444. Ab da nahm Ludwig auch an der Belagerung von Städten teil.
- 49 RAPP Die elsässische Städtelandschaft (wie Anm. 21), S. 419.
- 50 WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 136.
- 51 BERNOULLI, Die Chroniken Heinrichs von Beinheim (wie Anm. 45), S. 381.
- 52 DERS., Die Anonyme Chronik bei Schmitt (wie Anm. 35), S. 282 (Beilage: »Spätere Basler Annalen«).
- 53 Detailstudie zur Thematik durch Dieter HECKMANN, Wirtschaftliche Auswirkungen des Armagnakenkrieges von 1444 bis 1445 auf die Deutschordensballeien Lothringen und Elsaß-Burgund, in: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 140 (1992), S. 101–125.
- 54 RAPP Die elsässische Städtelandschaft (wie Anm. 21), S. 411; vgl. etwa BERNOULLI, Chronikalien der Ratsbücher (wie Anm. 45), S. 53: (...) *so vil geworben wart an den groszmechtigen fürsten hern Ludwigen von Vyand des künigs von Francrich eltester sün, der Delphin genant, daz er barusz in Tutsche land ziehen wolte, die Eydgenoschafft und unser statd Basel zu vernütigen und*

Einen zweiten Schwerpunkt legt der Anonymus auf einzelnen Auseinandersetzungen (III–V, IX, X, XIV). Hierbei gibt er zum Teil relativ genaue Angaben, etwa bezüglich der Zahlen der Ermordeten (III–V), was einerseits auf tatsächliches Wissen, andererseits aber auch auf eine Strategie zur Authentizitätssteigerung hindeuten könnte. Insgesamt zeigt sich aber ein Grad an Informiertheit, der am ehesten auf einen städtischen Entstehungskontext hinweist, in dem informelle Diskurse zusammenliefen. Dieser ist wohl im Elsass zu suchen, worauf mehrere Indizien hindeuten: Der inhaltliche Schwerpunkt liegt auf den Gräueltaten, der *groß not in Elsas* (XV). Eindeutig ist zudem die Kritik an den Eidgenossen bzw. allgemein an den »Schweizern«. So vermerkt der Anonymus an einer Stelle offensichtlich den erwähnten Frieden von Ensisheim zwischen Frankreich und den Schweizern sowie wirtschaftliche Zugeständnisse (VIII)⁵⁵, während er an anderer Stelle den Dauphin charakterlich besonders einschwärzt (XI). Bemerkenswerterweise ist der Dauphin Ludwig der »Handlungsträger« des Bösen; König Karl wird auffallend als *des delphins vater* (VII) bezeichnet, nicht als König von Frankreich.

III

Ein entscheidendes Kriterium für die Kontextualisierung des Textes liegt in seiner dialektalen Bestimmung⁵⁶. Da in der Schreibsprache des Dokuments die neuhochdeutsche Diphthongierung in vollem Umfang durchgeführt wurde, sich zudem für ehemals mittelhochdeutsches /i:/ die ai-Schreibung des alten Diphthongs /ei/ findet, kann unter Berücksichtigung des vermuteten Entstehungsdatums der Quelle vor 1450 eine Schreiberherkunft aus nieder-, hochalemannischem sowie westschwäbischem Raum ausgeschlossen werden. Die so genannte Verdampfung von /a:/ zu <o> ist zwar Kennzeichen im Elsäsischen, begegnet aber ebenso in anderen oberdeutschen und mitteldeutschen Gebieten. Mitteldeutschland jedoch scheidet wegen der nur ansatzweise vorhandenen Monophthongierung von /ie/ und /uo/ aus. Da die ostschwäbische Diphthongierung von /a:/ zu <au> fehlt, ist eine Schreiberherkunft etwa aus Augsburg nicht wahrscheinlich. Zudem hat sich der für das Ostschwäbische typische und auch von dort ausgehende Wandel von anlautendem /sw/ und /sl/ im Untersuchungszeitraum auch in den angrenzenden Sprachgebieten durchgesetzt. Eine initiale und nachkonsonantische Schreibung <w> für /b/ (*gebonnen, gebesen* bzw. *sbert, etban*) schränkt die Lokalisierung auf den Nürnberger sowie ostoberdeutschen Raum ein. Rein bairisch hingegen ist /b/ als <p> (*ungepauen, pauen*), wie wegen der Schreiber mit hoher Wahrscheinlichkeit aus dieser Gegend stammt und dort zu schreiben gelernt hat. Da abschließend anlautendes /k/ in der vorliegenden Quelle als <k> geschrieben wird, kann mit hoher Wahrscheinlichkeit das östliche Mittel- und Südbairische ausgeschlossen werden. Einzelbefunde im vokalischen sowie konsonantischen Bereich, die hier nicht einzeln aufzuführen sind, unterstützen diese Lokalisierung.

Die Analyse ergibt nun in der Summe einen dialektal oberbairischen Schreiber, der wohl aus dem heute westbayerischen Raum südlich der Donau in etwa der Ost-West-Achse Landshut –

gantz underzbringen. darumb ouch der selbe Delphin mit groszer macht, die man schätzt an drissigtusent gereisiger, durch Burgund in diese land zoch. In der Regel werden etwa 20.000 kampffähige, teilweise berittene Armagnaken bei einer Gruppenstärke von rund 40.000 angenommen. Vgl. WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 79; QUARTHAL, Vorderösterreich (wie Anm. 4), S. 635; Bernhard VOGLER, Geschichte des Elsass, Stuttgart 2012 (Urban Taschenbücher, 719), S. 59.

55 Basel, das erst 1501 der Eigenschaft beitrug, hatte einen Frieden mit dem Dauphin geschlossen (bis 9. Oktober 1444) und rechtfertigte diesen wortreich gegenüber Friedrich III., vgl. RTA Nr. 218, S. 445–447, hier S. 445f.

56 Zum Folgenden Robert Peter EBERT u. a. (Hg.), Frühneuhochdeutsche Grammatik, Tübingen 1993 (Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte, A/12), § L 7–80, S. 32–163; nochmals besten Dank an Ulrich Seelbach und seine Mitarbeiter in Bielefeld.

Ingolstadt – Neuburg an der Donau bis vor die Tore Augsburgs stammte. Im Untersuchungszeitraum betraf dieses Gebiet vor allem die (Teil-)Herzogtümer Bayern-München, Bayern-Ingolstadt (dessen Herzöge 1447 ausstarben) und Bayern-Landschut. Die sprachliche Verortung kann aber lediglich Auskünfte zur »sprachlichen Sozialisation« des Schreibers sowie eventuell zu den möglichen Adressaten liefern, wenn man annimmt, ein Bayer müsse auch für einen bayerischen Empfänger geschrieben haben (was keineswegs zwingend ist), kann aber keine Auskunft zum Entstehungsort der Quelle liefern oder auch darüber, ob der Schreiber mittlerweile nicht an einem anderen Ort wohnte bzw. sich seit längerem dort aufhielt. Für einen wittelsbachischen Empfänger oder eben etwa auch die unmittelbar angrenzende Bischofs- und Reichsstadt Augsburg spräche die Provenienz der Quelle, wenn gemutmaßt wird, der Bibliothekar Oefele habe sich besonders für solche Stücke interessiert, die für seine primären Interessen – und diese betrafen Augsburg wie das zu seiner Zeit Kurfürstentum Bayern – einschlägig waren. Ob ihm dabei zusätzliche, aber nicht überlieferte Hinweise vorlagen, kann nicht gesagt werden.

Eine genauere Lokalisierung zum Entstehungsort der Quelle gestaltet sich schwierig, wenn man allein auf die textlichen Hinweise blickt. Mit einer gewissen Zurückhaltung könnte zunächst der Raum um Straßburg (III, IV, XIV) bzw. um Basel (VIII–X) vorgeschlagen werden, da für diese beiden Landstriche der Anonymus offensichtlich detailliertere Informationen hatte. Für ersteres spricht, dass der Text mit zwei Nachrichten aus Bergheim (III) und Wasselnheim (XIV) westlich von Straßburg gerahmt wird (mit Wasselnheim lag die Reichsstadt Straßburg in Folge der hier im Zentrum stehenden Ereignisse dann von 1446 bis 1448 im »Krieg«⁵⁷); für letzteres neben den zahlreichen Meldungen zu Basel der Beginn der Garnisonsliste mit den Orten Beffort, Mompelgard und Altkirch, dann weiter nach Westen, hierauf nach Norden gehend (I). Zuletzt ist die kurze chronikalische Notiz vor allem durch das klar konturierte Feindbild bemerkenswert. Der Dauphin wird, wie bereits kurz erwähnt, in düstere Farben gekleidet (XI). Er macht sich der Sünde des *periuirium* schuldig, bricht dadurch mit einer der Grundlagen der mittelalterlichen Gesellschaft⁵⁸: *Auch weiß yederman, was der delphin gelobt, verheist und sbert, bey seinem ayde zu balden, ist alles fals und erlogen, und wirt meyedig; daruber sol kain christenman im nymere gelauben.* Damit ist der Anonymus nicht allein. *Sú blibent grosy turi, grosz sterben, grosz krieg von Arnjnicken, die der falsch kunig in das land brocht,* heißt es an anderer Stelle⁵⁹ – *Item der Delphin hatt uff diese zyt verberget, verderbt und ingenommen das gantz Nider Elsas,* an einer weiteren⁶⁰.

Franzosen und Armagnaken werden gleichgesetzt: *Franco dicti die Schinder*⁶¹. Der Anonymus zeigt ein klares Feindbild, obwohl er wir-Formulierungen vermeidet. Doch fällt an zwei Stellen das Wort »deutsch« (Überschrift, V), was zum Problemfeld des spätmittelalterlichen Nationalismus führt⁶². Die Frage des Nationalgefühls wurde von der Forschung nicht zuletzt

57 Zu den Folgen der Armagnakeneinfälle in Straßburg vgl. Charlotte A. STANFORD, *Commemorating the Dead in the Late Medieval Strasbourg. The Cathedral's Book of Donors and Its Use (1320–1521)*, Farnham, Burlington 2011 (Church, Faith and Culture in the Medieval West), S. 142–145.

58 Hierzu Heinz HOLZHÄUER, Art. Meineid, in: *Handwörterbuch der Rechtsgeschichte* 3 (2014), Sp. 1415–1419.

59 BERNOULLI, *Die Chronik Erhards von Appenwiler* (wie Anm. 32), S. 426.

60 DERS., *Die Chroniken Heinrichs von Beinheim* (wie Anm. 45), S. 365.

61 DERS. (Bearb.), *Die Kleineren Basler Annalen 1308–1415*, in: *Basler Chroniken* 5, S. 1–48, hier S. 44 (*Franco dictos die Schinder*).

62 Zur methodischen und terminologischen Problematik etwa František GRAUS, *Nationale Deutungsmuster der Vergangenheit in spätmittelalterlichen Chroniken*, in: Otto DANN (Hg.), *Nationalismus in vorindustrieller Zeit*, München 1986 (Studien zur Geschichte des neunzehnten Jahrhunderts, 14), S. 35–53; Dieter MERTENS, »Landesbewußtsein« am Oberrhein zur Zeit des Humanismus, in: Gerhard FAIX, Franz QUARTHAL (Hg.), *Die Habsburger im deutschen Südwesten*, Stuttgart 2000, S. 199–216 (bes. zu den Jahren um 1500); Volker REINHARDT, *Nation und*

für die spätmittelalterlichen Konzilien oder für die späteren Burgunderkriege erörtert⁶³, vorliegender Text folgt gleichermaßen dem Duktus der Nürnberger Reichsversammlung⁶⁴. Zu Septemberende erwähnte König Friedrich III. den Bürgermeistern und Räten der Stadt Frankfurt gegenüber, *ein frömbdes volck aus Frankbreich* sei ins Reich und in *deutsche lannde* eingefallen⁶⁵. Fünf Tage später, am 30. September 1444, rief der Habsburger, der die Armagnakeneinfälle im Westen mit der Türkengefahr im Osten verglich⁶⁶, dazu auf, Truppen gegen die Schinder zu stellen. Der Habsburger ermahnte die Stände, *daz ir ansehet solich grosse anligunde not des reichs und Deutscher lannde*⁶⁷. Er beschwor deren Unterstützung (*das wir ye nicht hoffen, und daz ir sawmig sein würdet gemeines nützes und Deutscher lannde*). Friedrich beschwor Reichs- und nationale Verantwortlichkeit angesichts *solich beschedigung smêch und verderbnüss der lannde, die das Franntzoysisch volk in dem heiligen Römischen reiche und in Deutschen lannden unerberlich begeen*. Diese Reichsebene fehlt dem Anonymus, was vielleicht auch darauf zurückzuführen ist, dass vom Reich kaum Hilfe kam, wahrscheinlicher aber strategische Gründe hatte oder auch auf den möglichen Adressaten zurückzuführen ist. Allerdings enthält er sich auch eines wie auch immer gearteten Urteils. Man mag aus den beiden »Deutsch-Nennungen« möglicherweise einen Appell zur Unterstützung der schwer heimgesuchten Gegenden herauslesen.

Mit einer gewissen Vorsicht könnte man deshalb zunächst einen reichsstädtischen Kontext als Entstehungsort annehmen, da der Anonymus in seinem Text vor allem die Reichsstädte als Handlungsträger anführt und gerade Metz eine besonders herausragende strategische Bedeutung einzuräumen scheint (*uber Mecze*, V–VII). Allerdings schildert auch er ein weitgehend eigenständiges Handeln der elsässischen Städte. Möglicherweise spricht diese inhaltliche Fokussierung für die Reichsstadt Augsburg als Adressaten, doch ist es letztlich eine »deutsche« Perspektive, welche ein Identifikationsmodell *ex negativo* auszuformen beginnt, die den Text auszeichnet⁶⁸, allerdings keineswegs mit den nationalen Auswüchsen zu vergleichen ist, welche zu

Nationalismus in der Frühen Neuzeit. Anmerkungen und Thesen zu einer methodischen Debatte, in: Catherine BOSSHART-PFLUGER, Joseph JUNG, Franziska METZGER (Hg.), Nation und Nationalismus in Europa. Kulturelle Konstruktion von Identitäten. Festschrift für Urs Altermatt, Frauenfeld, Stuttgart, Wien 2002, S. 155–177, hier S. 162–165; Chris JONES, Understanding Political Conceptions in the Later Middle Ages. The French Imperial Candidatures and the Idea of the Nation-State, in: *Viator* 42 (2011), S. 83–114; besonders Caspar HIRSCHI, Wettkampf der Nationen. Konstruktionen einer deutschen Ehrgemeinschaft an der Wende vom Mittelalter zur Neuzeit, Göttingen 2005.

63 Statt vieler Hans-Joachim SCHMIDT, Was ist eine Nation? Debatten auf den Konzilien des 15. Jahrhunderts, in: BOSSHART-PFLUGER, JUNG, METZGER, Nation und Nationalismus in Europa (wie Anm. 62), S. 139–154; Claudius STEBER-LEHMANN, Spätmittelalterlicher Nationalismus. Die Burgunderkriege am Oberrhein und in der Eidgenossenschaft, Göttingen 1995 (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 116); Heribert MÜLLER, Die kirchliche Krise des Spätmittelalters. Schisma, Konziliarismus und Konzilien, München 2012 (Enzyklopädie deutscher Geschichte, 90), S. 92–95.

64 Zu Frankreich nun Tracy ADAMS, Feuding, Factionalism and Fictions of National Identity. Reconsidering Charles VII's Armagnacs, in: *Digital Philology* 1 (2012), S. 5–31, welche die Armagnaken als feudale Herrschaftsträger, nicht als Protonationalisten profiliert.

65 Paul-Joachim HEINIG (Bearb.), Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493) nach Archiven und Bibliotheken geordnet, Heft 4: Die Urkunden und Briefe aus dem Stadtarchiv Frankfurt am Main, Wien, Köln, Graz 1986, Nr. 78, S. 105; vgl. auch den Wortlaut von Nr. 79, S. 105 f. Kenntnisreicher historischer Überblick durch Jean-Marie MOEGLIN, Kaisertum und allerchristlichster König 1214 bis 1500, Darmstadt 2010 (Deutsch-Französische Geschichte, 2), S. 283–324.

66 JANSSEN, Frankfurts Reichsrespondenz (wie Anm. 1), Nr. 85, S. 61–63, hier S. 62.

67 RTA Nr. 217, S. 443 f., auch folgende Zitate 444.

68 HAYE, Die Armagnaken, das Elsaß, der Heidelberger Hof und die Apathie des Reiches (wie

Ausgang des 19. Jahrhunderts von der Geschichtsforschung an die Armagnakthematik herangetragen wurde⁶⁹. Die Schreckenssituation des Jahreswechsels 1444/1445 schweißte offensichtlich zusammen. Dabei ist dem Autor durchaus bewusst, dass die Bedrohung für das besetzte Elsass nicht nur von französischer, sondern auch von englischer Seite kommt (V–VII). So seien die englischen Söldner über die Lande verstreut (VI). Insgesamt zeigt aber der Autor vor allem eine aus den Fugen geratene und verrohte Welt. »Die von Straßburg« (IV), »die von Berghheim« (III), »die von Basel« (VIII, IX) oder die Armagnaken – sie alle beteiligen sich an Mord und Plünderungszügen und stürzen die Region in Not.

Abschließend ist nach dem »Sitz im Leben« der nun zu edierenden Aufzeichnungen zu fragen. Zieht man die Falzung, das Erzähltempus (weitgehend Präsens), die Perspektive, die informationsdichte Rundumschau von Basel im Süden bis Straßburg im Norden und die relative Informiertheit ihres Autors, dessen *neue Zeitungen* kaum aus mehr als zweiter Hand zu stammen scheinen, in die Erwägung ein, so wäre es denkbar, in ihnen einen Botenbericht zu sehen, der als Beilage einem Brief beigefügt wurde, der allerdings nicht mehr im Zusammenhang überliefert ist. Die kleinen Löcher des unter das Korrespondenzschrifttum zu verortenden Dokuments – zweimal zwei, am unteren Rand des ersten und des vierten Falzsegments – könnten Einstechstellen gewesen sein, womit die Aufzeichnungen an das adressierte Schreiben angeheftet wurden. Wer jedoch der Adressat war, muss offenbleiben. Da eine dezidierte Kritik am Reichsoberhaupt oder auch an den Gliedern des Reichs fehlt, könnte man einen reichsstädtischen oder fürstlichen Adressaten für das Schreiben vermuten. Ein relativ reger Botenverkehr zwischen dem Elsass und den Reichsständen ist unschwer aus dem weiteren Quellen zu belegen⁷⁰.

Wird abschließend noch das Wasserzeichen (Krone ohne Bügel und Beizeichen zwischen zwei Bindedrähten, einkonturiger Mittelzinken, Ende lilienförmig) einbezogen, das in dieser Gestaltung laut der Wasserzeichensammlung Piccard in etwa zeitgleich (1448) für Straßburg belegt ist, so könnte man am ehesten als Ort der Niederschrift die elsässische Metropole annehmen, was mit den oben dargelegten inhaltlichen Gründen zu verbinden wäre. Der Anonymus wäre somit ein Bayer, der sich in der zentralen Metropole der Gegend Informationen beschafft und diese weitervermittelt hätte. Ein denkbarer, mit den angeführten zeitlichen Überlegungen in Einklang zu bringender Anlass könnte etwa die so genannte Mergentheimer Einnung von Januar 1445 gewesen sein, als Adressat käme dann einer der Teilnehmer aus Mainz, Brandenburg, Württemberg bzw. Herzog Albrecht VI. von Österreich, vor allem aber aus Bayern in Frage⁷¹. Eine andere, wengleich weniger wahrscheinliche Möglichkeit wären die

Anm. 4), S. 255; vgl. zur Einordnung auch MOEGLIN, Kaisertum und allerchristlichster König (wie Anm. 64), S. 197–201.

69 Etwa Johannes JANSSEN, Frankreichs Rheingelüste und deutsch-feindliche Politik in früheren Jahrhunderten, Freiburg im Breisgau 1883, S. 6–12; WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 86 (»niemals weder vorher noch nachher hat ein deutscher König beschämendere Dinge anhören müssen«); WÜLCKER, Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (wie Anm. 4), S. 1 (»ein warmer Sinn für das Deutschthum«, »französische Verlockungen«).

70 Allgemein hierzu und mit Hinweisen auf ältere Literatur vor allem Robert WALSER, *Lasst uns ohne nachricht nit*. Botenwesen und Informationsbeschaffung unter der Regierung des Markgrafen Albrecht Achilles von Brandenburg, München 2004 (Diss. masch.), bes. S. 409–429 (zur Nachrichtenakquise); MOEGLIN, Kaisertum und allerchristlichster König (wie Anm. 65), S. 283–292; Bastian WALTER, Information, Wissen und Macht. Akteure und Techniken städtischer Außenpolitik. Bern, Straßburg und Basel im Kontext der Burgunderkriege (1468–1477), Stuttgart 2012 (Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Beih. 218); Klara HÜBNER, Im Dienst ihrer Stadt. Boten- und Nachrichtenorganisationen in den schweizerisch-oberdeutschen Städten des Späten Mittelalters, Ostfildern 2012 (Mittelalter-Forschungen, 30).

71 Heinrich WITTE, Fritz FRANKHAUSER (Bearb.), Regesten der Markgrafen von Baden und Hachberg 1050–1515, Innsbruck 1907, Nr. 6400, S. 154.

Verhandlungen, die vor allem die Räte des Pfalzgrafen zu Januar/Februar 1445 mit Frankreich führten⁷².

Die auf letztlich nicht zu erhellenden Wegen in München überlieferte, wohl als zeitgenössischer Botenbericht und Beilage zu klassifizierende Quelle ist insgesamt ein kleines Mosaiksteinchen zu den Armagnakeneinfällen von 1444/1445. Ihre Informationen ergänzen und erweitern die Krudelitätskette, welche seit jeher mit den Ereignissen verbunden wird, deren Verwüstungsschatten tiefe Spuren hinterlassen hat und zum elsässischen Menetekel wurde⁷³. Sie belegt Kommunikationswege, welche zeitnah zwischen dem Reich und dem Elsass (und umgekehrt) liefen. Bemerkenswert ist vor allem die Perspektive der Quelle: ihr anonymen Autor ist Betroffener und Berichterstatter zugleich. Er sieht den Schrecken, die Maßnahmen der Kommunen und wohl auch die Untätigkeit des Reichs, als Informant wohl für einen der wittelsbachischen Reichsfürsten muss er sich allerdings um »Objektivität« seiner botentypisch gereihten »Zeitungen« bemühen, kann sich jedoch seiner spätmittelalterlich-nationalen Anwendungen nicht enthalten.

IV

Die Transkription soll einen möglichst vorlagennahen, gleichzeitig aber auch möglichst lesbaren Text zur Verfügung stellen; sie folgt dabei weitgehend den Regeln der Bayerischen Archivschule: Die Vorlage wird im Wesentlichen graphietreu wiedergegeben, auch die verschiedenen Schreibweisen von /s/. Dem jeweiligen Lautwert angepasst wurden /u/ und /v/ (etwa *vnd* zu *und*). Ligaturen und Abkürzungen – vor allem Nasal-, Reduplikationsstriche und Suspensionshäkchen – sind bei der Transkription stillschweigend aufgelöst. Satzanfänge, Orts-, Eigen- und Personennamen werden großgeschrieben. Zahlzeichen werden so wiedergegeben, wie sie in der Quelle erscheinen, also in römischen Ziffern, der Spatium-Gebrauch wird heutiger Praxis angeglichen (so etwa *auß und ein reyten* zu *auß- und einreyten*, *uff zu stoßen* zu *uff-zustoßen* oder *alt kirch* zu *Altkirch*). Ebenso mögen leichte Eingriffe hin zu einer modernen Zeichensetzung die Leseverständlichkeit erhöhen. Doppelvirgel zeigt Blattwechsel des unfoliierten und unpaginierten Archivals an. Die Episoden wurden jeweils nummeriert, um Verweise zu erleichtern.

Ein elsässischer Anonymus berichtet von militärischen Operationen und Greueln der Armagnakenkriege in der Schweiz und im Elsass.

1444 Dezember–1445 Januar, Gegend von Straßburg

[Bayerische Staatsbibliothek Oefelana 373]

Diß sind ...⁷⁴ (d)er delphin gebonnen hot in deuschchem land mit den armmen jegen.

[I] Item Beffort⁷⁵
Mumpelgart⁷⁶

72 Überblick bei WÜLCKER, Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (wie Anm. 4), S. 10.

73 Vgl. Philippe DOLLINGER, *Histoire de l'Alsace*, Toulouse 1970, S. 143; Guy TRENDEL, *L'Alsace au Moyen Âge. Chronique insolites et véridiques d'un millénaire fascinant*, Strasbourg 2010, S. 221–239.

74 Zu ergänzen wohl »die Städte, die«.

75 Beffort/Beffert, frz. Belfort, Département Territoire de Belfort.

76 Mompelgard, frz. Montbéliard, Département Doubs. Am 17. August 1444 schloss der Dauphin

Altkirch⁷⁷
 Seckingen⁷⁸
 Lauffenberg⁷⁹
 Zum Heyligen Kreuz⁸⁰
 Enseßheim⁸¹
 Egeßhaim⁸²
 Herelßheim⁸³
 Marckelhain⁸⁴
 Sant Pült⁸⁵
 Dampach⁸⁶
 Nidermn Enßham⁸⁷
 Roßhaim⁸⁸
 Westhoffen⁸⁹
 Wangen⁹⁰
 Baettenhaim⁹¹

On ander schloß, burg und kirchhoff, die hie nit gerechet sind.

[II] Item C oder me wegen hett der delffn geschit in Franckreich mit gold und silbere und ander güt; hot alles der hirczog von Burgund⁹² genomen; woren belait mit II tawsent armen jecken.

ein Abkommen mit den Bevollmächtigten der Grafen von Württemberg, die ihm für 18 Monate Schloss und Stadt Mömpelgard übergaben, vgl. RTA Nr. 240, S. 514; vgl. auch Alexandre TUETÉY, *Les Écorcheurs sous Charles VII. Épisodes de l'histoire militaire de la France au XV^e siècle d'après des documents inédits*, Bd. 2, Montbéliard 1874, Nr. 44 f., S. 254 f., 256–258.

77 Altkirch, Département Haut-Rhin.

78 Bad Säckingen (Lkr. Waldshut).

79 Laufenburg (Kanton Aargau).

80 Heilig-Kreuz, frz. Sainte-Croix-en-Plaine, Département Haut-Rhin.

81 Ensisheim, Département Haut-Rhin. Vgl. Georges BISCHOFF, *Gouvernés et gouvernants en Haute-Alsace à l'époque Autrichienne. Les états des pays antérieurs des origines au milieu du XVI^e siècle* 1982, Strasbourg 1982 (Publications de la Société Savante d'Alsace et des régions de l'Est. Grandes publications, 20), S. 37–39. Die Einwohner Ensisheims wurden in die Dezemberkälte vertrieben.

82 Egisheim, frz. Eguisheim, Département Haut-Rhin.

83 Herlisheim, frz. Herrlisheim, Département Bas-Rhin.

84 Markolsheim, frz. Marckolsheim, Département Bas-Rhin. Zur symbolischen Bedeutung der Einnahme des stark befestigten Ortes vgl. WITTE, *Die Armagnaken im Elsass* (wie Anm. 4), S. 74.

85 Sankt Pilt, frz. Saint-Hippolyte, Département Haut-Rhin.

86 Dambach, Département Bas-Rhin.

87 Nieder-Ensisheim/Niederenzen, frz. Niederenzen, Département Haut-Rhin.

88 Rosheim, Département Bas-Rhin.

89 Westhofen, frz. Westhoffen, Département Bas-Rhin.

90 Wangen, Département Bas-Rhin.

91 Bartenheim, Département Haut-Rhin.

92 Philipp der Gute (reg. 1419–1467). Der Weg der Juwelen und Wertgegenstände lässt sich in der einschlägigen Literatur nicht nachzeichnen. Möglicherweise finden sich Hinweise in den Archives départementales de la Côte d'Or in Dijon, den Rechnungen der Recette générale de Bourgogne oder in der Recette générale de toutes les finances (Archives départementales du Nord in Lille), vielleicht auch in den Rechnungen lokaler Rezepturen. Denkbar jedoch ist auch, dass die geraubten Güter nicht an den Herzog ausgeliefert worden ist. Für Einschätzung und Hinweise auf die archivalischen Möglichkeiten danke ich Werner Paravicini.

[III] Item die von Oberrn Berghaim⁹³ hand gebunen vil gutes und silber uff wegen und karen und bey den XL erstochen. //

[IV] Item am (...sta)⁹⁴ noch sand sand Luceien tag anno etc. XLIIII hand dy von Strußburg gebunen ain schloß, genant Marlin⁹⁵, und erstochen XLI jecken und ir hab genomen.

[V] Item die heren von Luczelstain hand gebrant ein dorff uber Mecze⁹⁶ und hand erstochen uff CCCC englischs. Item darnoch koment sy aber in ein dorff, do wurden die Deuchsen erstochenn biß an iren hauptman, der here von Luczelstain⁹⁷.

[VI] Item die Englischen sind gar verfelt mit hagenn allenthalben uber Mecze und uff den burgen in den welden.

[VII] Item des delphins vater ligt uber Mecze mit grosser macht, mit armmen jecken und mit Englischen, der selbing ain taill zu Kobelencz⁹⁸ an dem Rein.

[VIII] Item die von Basel und die Schweiczere hand sich verricht mit dem delfin und hand gros güet geben.
Auch dy von Basel land sy auß- und einreyten, kauffen und verkaufen.
Einen freyen marck vor der stat Basel.

[IX] Item die von Basel hand auch geschit auff dem Rein biß gen Margelßhaim⁹⁹ flos und holcz, das sy schullen machen und pauen schiff ubere Rein. //

[X] Item darnoch, als sy auß- und in- sind gezogen zu Basel CC albeg einmals, so hand die armen jacken understanden, ein tor uffzustossen und dy stat zu gebinen.

[XI] Auch wiß yderman, was der delphin gelobt, verheist und sbert, bey seinem ayde zu halten, ist alles fals und erlogen, und wirt meyedig; daruber sol kain christenman im nymere glauben.

[XII] Item sy sind morder und gurgolten dy leut wider Got und recht und nement in, das ir ist, armen witiben und waissen, pristernn, wie sy genant sind, nymant außgenommen.

93 Ober-Bergheim, Département Haut-Rhin.

94 Es muss der Donnerstag gemeint sein, da die Eroberung des Schlosses an einem 17. Dezember 1444, einem Donnerstag, stattfand.

95 Marlenheim, Département Bas-Rhin; vgl. WÜLCKER, Urkunden und Schreiben betreffend den Zug der Armagnaken (wie Anm. 4), Nr. 23, S. 54: *Quinta feria in der fronfasten, als die von Straszburg usszogen sint, wor eyn sloz, daz heisset Marlen (...). So hant die von Straszburg das sloz usz gebrant und han 48 Jacken ader me dar ynn berslagen*. Allgemein hierzu Gerhard WUNDER, Das Straßburger Landgebiet. Territorialgeschichte der einzelnen Teile des städtischen Herrschaftsbereiches vom 13. bis zum 18. Jahrhundert, Berlin 1967 (Schriften zur Verfassungsgeschichte, 5), bes. S. 154 f.

96 Metz, Département Moselle.

97 Zu den Hintergründen sowie zu den vornehmlich gegen die Herren von Lichtenberg gerichteten Unternehmungen der Schindertuppen Johanns »Schans« von Finstingen d. J. († 1467) in der Grafschaft Lützelstein vgl. WITTE, Die Armagnaken im Elsass (wie Anm. 4), S. 72 f.; DERS., Art. Vinstingen (Fensterange), in: Allgemeine Deutsche Biographie 40 (1896), S. 1–5. Gemeint ist Jakob Graf von Lützelstein (vor 1419–1456).

98 Koblenz.

99 Markolsheim, s. o.

[XIII] Auch henckent sy dy leut und aler tod und marter, die sy ymer gedencken oder gebrauchen mügen.

[XIV] Item es ist auch gefangen gebesen des von Kumereshaim sonn¹⁰⁰ und etban menger herlichere grosser mechtiger leut zu Wasserhaim¹⁰¹ uff dem schlos und hand gros gut geben; ain taill ist gestorben; in dem selbing slos siczt here Fridrich von Dachaw sonn¹⁰².

[XV] Item dz grost so ist groß not in Elsas an alen menicklen, armen und reichen, und sind dy land nit geset und dz velt alles ungepauen, reben und ackern und ander gut.

100 Gemeint ist wohl ein Sohn Roberts III. von Saarbrücken, Graf von Roucy und Braine, Herr zu Commercy († 1462), also Johann VII. (um 1430–1492), oder Amadeus (1435–1476). Zu den Verbindungen Roberts zu den Armagnaken vor allem aus den Arbeiten von Valérie TOUREILLE, *Deux Armagnacs aux confins du royaume. Robert de Sarrebrück et Robert de Baudricourt*, in: *Revue du Nord* 95 (2013), S. 977–1002; Robert de Sarrebrück ou l'honneur d'un écorcheur (v. 1400–v. 1462), Rennes 2014 (Collection Histoire); Robert de Sarrebrück ou les dernières heures de l'écorcherie, in: *Annuaire-Bulletin de la Société de l'histoire de France 2012–2013* (2016), S. 83–96.

101 Wasselnheim, frz. Wasselonne, Département Bas-Rhin. Vgl. TUETÉY, *Les Écorcheurs sous Charles VII* (wie Anm. 4), S. 284, 295, 315; WUNDER, *Das Straßburger Landgebiet* (wie Anm. 95), S. 132 f.

102 Gemeint sind wohl Walther oder Gottfried von Thann, die zu Augustende 1442 mit Wasselnheim belehnt wurden und sich dem »Schan« von Finstingen verbündet hatten.

PASCAL FIRGES

ORIENTAL DESPOTISM OR CONSTITUTIONAL STATE?

A French Revolutionary Diplomat's Endeavour to De-Foreignize the Ottoman Empire

One of the great alterations in the international system of power politics which the French Revolution brought about was the reversal of the Diplomatic Revolution of 1756. In 1756, at the beginning of the Seven Years' War, France had concluded an alliance with its traditional rival, Habsburg Austria. This led to a far-reaching reorganization of the European system of alliances¹. One result of this development was that the French monarchy distanced itself from its traditional strategic partner, the Ottoman Empire, with which it had formed an informal alliance since the sixteenth century². In the following years, the new alliance with Austria became immensely unpopular in France and played a significant role in the breaking down of the authority of the *ancien régime*. By 1792, revolutionary France declared war against Austria. Now, in their endeavour to return to a system of alliances similar to that which had existed before 1756, French revolutionary politicians sought to revive the old alliance with the Ottoman Empire³.

However, how natural an ally could the Ottoman sultan be for a revolutionary republic? After all, it is certainly no overstatement that the Ottoman social and political system had a massive image problem in Europe in the second half of the eighteenth century and well before that⁴.

In this article I examine one example of how a French revolutionary diplomat, Marie Descorches, the first French republican envoy to the Ottoman Sublime Porte, tried to justify the expediency of a Franco-Ottoman alliance and how for this purpose he reinterpreted the existing stereotypes about the Ottoman state and society. I will first briefly analyse the semantic contexts in which of the Ottoman Empire was often presented in French and European dis-

- 1 On the historical background of 1756, see e.g. Sven EXTERNBRINK (ed.), *Der Siebenjährige Krieg (1756–1763). Ein europäischer Weltkrieg im Zeitalter der Aufklärung*, Berlin 2011.
- 2 See e.g. Christine ISOM-VERHAAREN, *Allies with the Infidel. The Ottoman and French Alliance in the Sixteenth Century*, London 2011.
- 3 On French foreign policy before and at the beginning of the French Revolution see: Timothy C. W. BLANNING, *The Origins of the French Revolutionary Wars*, New York 1986; Jeremy J. WHITEMAN, *Reform, Revolution and French Global Policy. 1787–1791*, Aldershot 2003; Thomas E. KAISER, *The Diplomatic Origins of the French Revolution*, in: David ANDRESS (ed.), *The Oxford Handbook of the French Revolution*, Oxford 2015, p. 109–127; Thomas E. KAISER, *La fin du renversement des alliances. La France, l'Autriche et la déclaration de guerre du 20 avril 1792*, in: *Annales historiques de la Révolution française* 351 (2008), p. 77–98; Thomas E. KAISER, *The Austrian Alliance, the Seven Years' War and the Emergence of a French »National« Foreign Policy. 1756–1790*, in: Julian SWANN, Joël FÉLIX (ed.), *The Crisis of the Absolute Monarchy. France from Old Regime to Revolution*, Oxford 2013, p. 167–179.
- 4 See e.g. Pascal FIRGES, *Writing on »The New Order«. Ottoman Approaches to Late Eighteenth-Century Reforms*, in: Thomas MAISSEN, Susan RICHTER, Manuela ALBERTONE (ed.), *Languages of Reform in Eighteenth-Century Europe*, Abingdon [in press]. This is not to say that the Ottomans as allies were unpopular in France. Quite on the contrary, in public opinion they were certainly much preferred over the Habsburgs, all through the eighteenth century.

course in the eighteenth century. And in a second step, I will analyse Descorches's report about the Ottoman Empire and the way he moulded his arguments to fit them into the context of French revolutionary political discourse.

The Ottoman Empire as the epitome of »Oriental Despotism«

Throughout the early modern period, representations of the political regime of the Ottoman Empire were deeply linked with notions of absolute and often arbitrary rule of the sultans. As Peter Burke has put it: »Five keywords in different languages recur to describe this regime: tyranny, despotism, absolutism, slavery and lordship«⁵. Although the term *despotisme*, in its substantive form, did not enter French dictionaries before the eighteenth century, the Ottoman Empire served as prime example for the illustration of absolute and arbitrary rule in political theory from the sixteenth century onwards⁶. In the French context, according to Richard Koebner, the adjective *despotique* first appeared in political pamphlets of the Fronde, in the middle of the seventeenth century. Here, and also in political rhetoric later on, the terms of *tyrannique* and *despotique* were often used interchangeably⁷. The accusation of despotic rule became a common motive in anti-absolutist writing since the reign of Louis XIV. This motive became ever more widespread throughout the eighteenth century⁸.

For the second half of the eighteenth century, the notion of despotism is inextricably linked to the writings of the political philosopher Montesquieu (1689–1755), and his specific political theory⁹. His conceptualization of despotism became so paramount that, according to his critic Abraham-Hyacinthe Anquetil-Duperron (1731–1805), it had »in a way fixed the ideas on the nature of despotism«¹⁰. Therefore, argued Anquetil-Duperron, it would suffice to cite only him when criticizing the concept of despotism, because he had only been copied since, but no author was ever able to achieve a profounder analytical depth than him. Montesquieu described despotism as the form of government »in which a single person, without law and without rule, directs everything by his own will and caprice«¹¹. For Montesquieu it was the climate which forms the character of a people. From this he inferred that despotism was »naturalized« in Asia¹². Thus, Montesquieu con-

5 Peter BURKE, *Translating Knowledge, Translating Cultures*, in: Michael NORTH (ed.), *Kultureller Austausch. Bilanz und Perspektiven*, Köln 2009, p. 69–77, here p. 74.

6 Alain GROS-RICHARD, *Structure du sérail. La fiction du despotisme asiatique dans l'Occident classique*, Paris 1979, p. 8, 25. On the representation of the Ottoman Empire at the beginning of the early modern era, see Robert SCHWOEBEL, *The Shadow of the Crescent. The Renaissance Image of the Turk (1453–1571)*, Nieuwkoop 1967; Almut HÖFERT, *Den Feind beschreiben. »Türkengefahr« und europäisches Wissen über das Osmanische Reich 1450–1600*, Frankfurt a. M. 2003.

7 Richard KOEBNER, *Despot and Despotism. Vicissitudes of a Political Term*, in: *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 15 (1951), p. 275–302, here p. 292–302.

8 Hella MANDT, *Tyrannis, Despotie*, in: Otto BRUNNER, Werner CONZE, Reinhart KOSELLECK (ed.), *Geschichtliche Grundbegriffe. Historisches Lexikon zur politisch-sozialen Sprache in Deutschland*, 8 vols., vol. 6, Stuttgart 1972–1997, p. 651–706, here p. 674–675; Franco VENTURI, *Oriental Despotism*, in: *Journal of the History of Ideas* 24 (1963), p. 133–142, here p. 134; Thomas E. KAISER, *The Evil Empire? The Debate on Turkish Despotism in Eighteenth-Century French Political Culture*, in: *The Journal of Modern History* 72 (2000), p. 6–34, here p. 6, 14.

9 Bertrand BINOCHÉ, *Art. »Despotisme«*, in: *Dictionnaire Montesquieu en ligne*, <http://dictionnaire-montesquieu.ens-lyon.fr/fr/article/1367168359/fr> (last accessed on: 31/12/2018).

10 Abraham Hyacinthe ANQUETIL-DUPERRON, *Legislation orientale*, Amsterdam 1778, p. 9 (my translation, as are all that follow).

11 Charles Louis de Secondat de MONTESQUIEU, *De l'Esprit des lois*, 2 vols., vol. 1, Paris 1961, 12 (II, 2).

12 *Ibid.*, 68 (V, 14).

firmed the implicit linking of despotism and »Asia« or the »Orient«, which had existed already long before. His conception of despotism »suggested a static and slavish society, a backward and corrupt polity, with arbitrary and ferocious rulers governing servile and timid subjects«¹³.

In the time before the Revolution, French political discourse was deeply marked by the fear that the monarchy could transform itself into a despotic state, or, as Thomas Kaiser put it: »If the recent historiography of pre-Revolutionary France has had any one common project, it has been to show how the French came to imagine that ›despotism‹ threatened, in the words of Jean-Louis Carra, ›to enslave this beautiful nation [of France] under the ruins of her *moeurs*, her fortune, and her liberty«¹⁴. During the French Revolution, the struggle for liberty and against despotism and tyranny then became the key justification for revolutionary action¹⁵.

The Ottoman Empire, which had always been represented as the key example of a despotic state, must therefore have appeared as a very unnatural ally for revolutionary France. Apart from the very few dissenting voices, such as Anquetil-Duperron, the consensus in French (and European) political discourse was that the Ottoman Empire was the epitome of »Oriental Despotism«¹⁶. In political speeches of the revolutionary period, one therefore often finds references to the Ottoman Empire, when the speakers were actually referring to despotism: On 14 December 1791 at the Jacobin Club, for example, Danton denounced his enemies as »this faction that wants to give us the English constitution, with the subsequent hope soon to give us that of Constantinople«¹⁷; and on 23 August 1794, Pierre-François Réal spoke out against press censorship with the following argument: »if [press freedom] does not exist to its full extent, I would rather like to be in Constantinople than in France with the revolutionary government«¹⁸.

- 13 Aslı ÇIRAKMAN, From Tyranny to Despotism. The Enlightenment's Unenlightened Image of the Turks, in: *International Journal of Middle East Studies* 33 (2001), p. 49–68, here p. 56.
- 14 KAISER, *The Evil Empire?* (as in n. 8), p. 6. On the role of the concept of Oriental Despotism in French political discourse of the eighteenth century, see also Henry LAURENS, *Impérialisme européen et transformations du monde musulman*, in: Henry LAURENS, John TOLAN, Gilles VEINSTEIN (ed.), *L'Europe et l'Islam. Quinze siècles d'histoire*, Paris 2009 (Histoire), p. 271–426, here p. 278–279.
- 15 John M. BURNEY, History, Despotism, Public Opinion and the Continuity of the Radical Attack on Monarchy in the French Revolution. 1787–1792, in: *History of European Ideas* 17 (1993), p. 245–263, here p. 247: »The fear of the despotism of the executive, government, prince, ministers, or administration [...], is so prevalent in pre-revolutionary and revolutionary rhetoric that although historians frequently mention it, they often assign it little importance compared to more significant motivations.«
- 16 On this topic see also: ÇIRAKMAN, *From Tyranny to Despotism* (as in n. 13); Adanir FIKRET, Klaus SCHNEIDERHEINZE, *Das Osmanische Reich als orientalische Despotie in der Wahrnehmung des Westens im 18.–19. Jahrhundert*, in: Elçin KÜRŞAT-AHLERS (ed.), *Türkei und Europa. Facetten einer Beziehung in Vergangenheit und Gegenwart*, Frankfurt a.M. 2001, p. 83–122; Maximilian GROTHAUS, *Vorbildlicher Monarch, Tyrann oder Despot? Europäische Vorstellungen vom Osmanischen Reich zwischen Renaissance und Aufklärung*, in: *Frühneuzeit-Info* 6 (1995), p. 181–203; KAISER, *The Evil Empire?* (as in n. 8); Sven STELLING-MICHAUD, *Le mythe du despotisme oriental*, in: *Schweizer Beiträge zur allgemeinen Geschichte* 18 (1960), p. 333–336; Ann THOMSON, *L'Empire ottoman, symbole du despotisme oriental?*, in: Isabelle GADOIN, Marie-Élise PALMIER-CHATELAIN (ed.), *Rêver d'Orient, connaître l'Orient. Visions de l'Orient dans l'art et la littérature britanniques*, Lyon 2008, p. 177–196; VENTURI, *Oriental Despotism* (as in n. 8).
- 17 François-Alphonse AULARD (ed.), *La société des Jacobins. Recueil de documents pour l'histoire du Club des Jacobins de Paris*, 6 vols., vol. 3, Paris 1892, p. 288: *cette faction qui veut nous donner la constitution anglaise, avec l'espérance ultérieure de nous donner bientôt celle de Constantinople*.
- 18 *Ibid.*, vol. 6, Paris 1897, p. 369: *si [la liberté de la presse] n'existe pas dans toute son étendue, j'aimerais mieux être à Constantinople qu'en France avec le gouvernement révolutionnaire*.

Nevertheless, since the first year of its existence (1792), the French Republic considered itself as being engaged in a life-and-death struggle against (internal and external) despotism, French revolutionary governments were at the same time consistently seeking to conclude an alliance with the Ottoman Empire, until shortly before the French Invasion of Ottoman Egypt (1798)¹⁹. In this context, realpolitik clearly outweighed ideological considerations. Not only was revolutionary France willing to become the ally of the Ottoman sultan, it was also engaged in strengthening the power basis of the Ottoman regime by sending military instructors and specialists to modernize the Ottoman arms industry²⁰. Moreover, French revolutionary governments were anxious not to propagate seditious revolutionary ideology among the populations of the Ottoman Empire²¹. The French Republic's first envoy to the Sublime Porte, Marie Descorches, was for example instructed to declare that his government had no interest in working towards a change of the Ottoman Empire's current political regime:

»The envoy of the French Republic shall take great care to reassure the divan²², with regard to fears that might exist, that the system of liberty which the French nation has adopted will not propagate in the territories of the Grand Seigneur. The distance of these territories, the difference of language, character, the manners and the customs of the Muslims, and finally the little contact they have with the Europeans, will always be insurmountable obstacles to such propagation²³.«

Interestingly, it was not only the government which prioritized strategic goal of the Franco-Ottoman alliance over the propagation of revolutionary principles. In October 1793, the Jacobin Club in Paris repealed its affiliation with a political club in Istanbul, founded by French citizens, out of fear that this might have a negative impact on Franco-Ottoman relations²⁴.

However, in the second half of the 1790s, during the regime of the Directory, when France gained superiority over its enemies on Europe's battlefields, the necessity of an alliance with the Ottoman Empire became less urgent. Moreover, in French geostrategic discussions since at least the 1770s, there had also been support for a dismemberment of the Ottoman Empire and the French conquest of one or several Ottoman provinces²⁵. Historians studying French for-

19 On the Franco-Ottoman alliance negotiations between 1792 and 1797, see Pascal FIRGES, *French Revolutionaries in the Ottoman Empire. Political Culture, Diplomacy, and the Limiting of Universal Revolution, 1792–1798*, Oxford 2017, p. 25–92.

20 See IDEM, *Gunners for the Sultan. French Revolutionary Efforts to Modernize the Ottoman Military*, in: Pascal FIRGES et al. (ed.), *Well-Connected Domains. Towards an Entangled Ottoman History*, Leiden 2014, p. 171–187.

21 See FIRGES, *French Revolutionaries* (as in n. 19), p. 133–153.

22 I. e. the Ottoman government.

23 *Mémoire pour servir d'instructions à Marie Descorches allant à Constantinople en qualité d'envoyé extraordinaire de la République française, près la Porte ottomane, Nantes, Centre des Archives diplomatiques, Constantinople, Ambassade, Série B3, unfoliated: L'envoyé de la république s'appliquera surtout à rassurer que le système de liberté, que la nation française vient d'adopter, ne se propageât [pas] dans les états du Grand Seigneur. L'éloignement de ces mêmes états, la différence des langues, le caractère, les mœurs et les habitudes des musulmans, enfin le peu de relations qu'ils ont avec les européens, seront toujours des obstacles insurmontables à cette propagation.*

24 Pascal FIRGES, *French Revolutionary Transformations of Diplomatic Practice. The Case of Franco-Ottoman Relations, 1792–1797*, in: *The International History Review* 41 [in press].

25 For an overview of the many different proposal of French intervention, see François CHARLES-ROUX, *Les origines de l'Expédition d'Égypte*, Paris 1910; Henry LAURENS, *Les origines intellectuelles de l'Expédition d'Égypte. L'orientalisme islamisant en France (1698–1798)*, Istanbul 1987.

eign policy discourse have argued that there existed »two opposing schools of thought«²⁶ regarding this matter. One group, the so-called »clan interventionniste«²⁷ was in favour of conquering parts of the Ottoman Empire for France. In the context of this article it is important to note that the supporters of a partition of the Ottoman Empire often argued that it would be better for mankind if the Ottoman state, as a cruel and despotic empire, was replaced by a more moderate and rational government²⁸. One exponent of this view was the philosopher and orientalist Constantin-François Volney (1757–1820). Although he had an ambivalent stance towards European colonialism, Volney's works are considered to have had a strong influence on Napoleon's ideas on the Middle East²⁹. In 1788, Volney wrote a lengthy comment on the prospect of a Russian conquest of the Ottoman Empire, in which he praised this development with the following words: »what nobler ambition than that of liberating many peoples from the yoke of fanaticism and tyranny«³⁰!

The other group, which called for the conservation of the territorial integrity of the Ottoman state, has often been associated with Louis XVI's foreign minister Vergennes (in office 1774–1787). Proponents of this group argued that a dismemberment of the Ottoman Empire was not in the interest of the French state, since other powers might benefit from such an event much more than France. This group endorsed a policy that would stabilize the Ottoman state, as this would be the best way to protect the French trade in the Eastern Mediterranean from British and Russian expansionism³¹.

Reinterpreting the Ottoman Empire

The first French republican envoy to the Sublime Porte clearly belonged to the second group of French foreign policy makers, arguing in favour of the conservation of the Ottoman state's territorial integrity. Marie Louis Descorches (1749–1830), a former nobleman from Lower Normandy had become a diplomat under the patronage of foreign minister Vergennes in the early 1780s³².

26 KAISER, *The Evil Empire?* (as in n. 8), p. 26.

27 Catherine BOPPE-VIGNE, *Émigrés français de Constantinople en Russie pendant la Révolution*, in: Jean-Pierre POUSSOU, Anne MÉZIN, Yves PERRET-GENTIL (ed.), *L'influence française en Russie au XVIII^e siècle*, Paris 2004, p. 411–427, here p. 273; Virginia AKSAN, *Breaking the Spell of the Baron de Tott. Reframing the Question of Military Reform in the Ottoman Empire, 1760–1830*, in: *The International History Review* 24 (2002), p. 253–277, here p. 258.

28 Pascal FIRGES, *Großbritannien und das Osmanische Reich Ende des 18. Jahrhunderts. Europäische Gleichgewichtspolitik und geopolitische Strategien*, Annweiler 2009, p. 137–139.

29 AKSAN, *Breaking the Spell* (as in n. 27), p. 255; Christian WINDLER, *Interkulturelle Diplomatie in der Sattelzeit. Vom inklusiven Eurozentrismus zur »zivilisierenden« Ausgrenzung*, in: Hillard von THIESSEN, Christian WINDLER (ed.), *Akteure der Außenbeziehungen. Netzwerke und Interkulturalität im historischen Wandel*, Cologne 2010, p. 445–470, here p. 462. On Volney's stance towards European colonial projects, see Antoine LILTI, »Et la civilisation deviendra générale«. L'Europe de Volney ou l'orientalisme à l'épreuve de la Révolution, in: *La Révolution française 4: Dire et faire l'Europe à la fin du XVIII^e siècle* (2011), available online: <https://journals.openedition.org/lrf/290> (last accessed: 25/03/2019).

30 Constantin-François VOLNEY, *Considérations sur la guerre actuelle des turcs*, London 1788, p. 44: *quelle plus noble ambition que celle d'affranchir des peuples nombreux du joug du fanatisme et de la tyrannie!*

31 Frédéric HITZEL, *La France et la modernisation de l'Empire ottoman à la fin du XVIII^e siècle*, in: Patrice BRET (ed.), *L'Expédition d'Égypte. Une entreprise des lumières 1798–1801*, Paris 1999, p. 9–19, here p. 10; cf. Marcel AHANO, *L'image de la Révolution française lors de la modernisation de l'Iran et de la Turquie contemporains*, in: *CEMOTI* 12 (1991), p. 5–20, here p. 9.

32 Pierre DOYON, *Marie-Louis d'Escorches, marquis de Sainte-Croix. Sa mission diplomatique à Liège (1782–1791)*, in: *Revue d'histoire diplomatique* 37 (1923), p. 89–113, 208–235, here p. 91.

Already in 1780 he had authored a report for the French foreign ministry, in which he warned of the possibility that Austria might be interested in conquering Ottoman Egypt³³. His first posting was in the principality of Liège (1782–1791), after which he served as French envoy in Poland (1791–1792) and to the Ottoman government (1793–1795). Unlike many of his colleagues, he was an upright supporter of the Revolution. In 1792, a French newspaper named him as one of few trustworthy supporters of the new regime in the diplomatic corps, for he was a member of the Jacobin Club³⁴. During his mission in Istanbul, Descorches had tried to negotiate a treaty of alliance with the Ottoman Porte. But he was recalled before he could succeed in this endeavour³⁵.

Back in Paris, he continued to promote the project of a Franco-Ottoman alliance. His extensive embassy report, which he wrote in 1796 for foreign minister Charles-François Delacroix (in office 1795–1797), is in essence a pamphlet in favour of this alliance. What is most interesting about this report is that Descorches sought not only to put forward strategic arguments for the alliance. He also addressed the »image problem« of the Ottoman Empire by strictly contradicting the notion that the Ottoman Empire was a despotic state. In his endeavour to present the Ottoman state as a suitable ally for revolutionary France, Descorches reinterpreted many of the classical *topoi* of the contemporary orientalist discourse and presented the political and social conditions of the Ottoman Empire as those of a state which had every potential to become the »oriental« *alter ego* of the French Republic. By reinterpreting the empire's institutions with regard to western political theory, he tried to show that some aspects of Ottoman state and society were indeed similar to those of the French Republic.

The Ottoman Empire as a constitutional state

In his report, Descorches claimed that the Ottoman state and society were generally being misunderstood by those writing about it. Europeans, he argued, were still very ignorant about the Ottoman Empire. Many aspects which were criticized about Ottoman society or politics had their good sides or had been expedient at the time they were introduced. One of the first commonplace political notions about the Ottoman Empire which Descorches discussed was the notion of the Ottoman government being a despotic regime:

»To our views on the Turkish government we ordinarily attach all those ideas of a hideous, a savage, a cruel despotism. These ideas, however, are not accurate; they suffer from uncertain and vague notions with which we usually judge the Turks [...]. The noise of haunting executions and horrible tortures has pierced from time to time the night which covers this people from our eyes. The groans of innocent victims and the passions of powerful men are all too often intermingled there. How to hear without trembling and becoming indignant about the fatal cord, through which so many heads have disappeared at the slightest order of the prince! In their troubledness, the sensitive souls have cried out: what a monster! what a despot! and the crowds repeated it³⁶.«

33 CHARLES-ROUX, *Les origines de l'Expédition* (as in n. 25), p. 102–103.

34 *Diplomatie*, in: *Moniteur universel*, 4 April 1792, here p. 4.

35 FIRGES, *French Revolutionaries* (as in n. 19), p. 44–80; Édouard de MARCÈRE, *Une ambassade à Constantinople. La politique orientale de la Révolution française*, 2 vols., Paris 1927.

36 Marie DESCORCHES, *Mémoire. Remis, sur sa demande, au ministre des Relations extérieures*, Paris, Archives du Ministère des Affaires étrangères, MD Turquie 15, fol. 190: *À l'idée du gouvernement turc s'attachent ordinairement toutes celles d'un hideux, d'un farouche, d'un cruel despotisme. Ces idées ne sont pourtant pas exactes, elles se ressentent des notions incertaines et vagues avec lesquelles on juge ordinairement les turcs [...]. Le bruit d'exécutions éclatantes, de supplices horribles a de temps à autre, percé la nuit qui enveloppe ce peuple à nos yeux. Des gémissements d'innocentes victimes des passions d'hommes puissants s'y sont trop souvent mêlés.*

Although Descorches does not deny the reports of Ottoman cruelties, he argues that they have been taken out of context and that draconian measures were not applied towards civilians, but towards state officials. Although he and his family had considerably suffered during the Terror in France³⁷, Descorches did not criticize the use of terror as an instrument of rule, as long as it was sanctioned by the law:

»The facts are true, but the consequences are not equally true. The ideas produced by our impressions are, I believe, easily to rectify, when, by examining the composition of this empire, we shall see that terror is and must be a principal means of its government; and when we know that the sultan and his first pashas, who exercise the right of life and death, only exercise it towards those who are their subordinates in the public service³⁸.«

The former French envoy thus put the reports of Ottoman cruelties into the context of French policies during the Terror and therefore indirectly excused them as necessary in a situation of emergency. It is interesting however, that he put forward this reasoning even after 9 Thermidor. He must have reckoned that his readers would still accept it as a valid argument.

The key rationale, however, with which the author tried to demonstrate that the Ottoman Empire was not a despotic regime, was the argument that the rule of law existed in this state. Such an argumentation was not completely new. It can also be found in the writings of authors who criticized Montesquieu's »De l'Esprit des lois«. Anquetil-Duperron, for example, observed that »[...] despotism, as it is presented [by Montesquieu], is a form of government which exists nowhere³⁹.« And Voltaire used a wonderful *bon mot* to illustrate his scepticism: »There is no such country where the nation would address someone and say: ›Sire, we give to your gracious majesty the power to take our women, our children, our goods and our lives, and to have us impaled according to your good pleasure and your adorable caprice⁴⁰.« Accordingly, both Voltaire and Anquetil-Duperron agreed that even the sultan could not stand above the law⁴¹.

Comment entendre sans frémir et s'indigner, parler de ce cordon fatal, sous lequel tant de têtes ont disparu au moindre ordre du prince! dans leur émotion les âmes sensibles se sont écriées: au monstre! au despote! et la foule les a répétées.

- 37 During the Terror, Descorches constantly had to face allegations of treason, which easily could have brought him into prison or worse. As an ex-noble, he was only able to exercise his office because he was requisitioned by the government and was therefore not removed from the civil service like many other ex-nobles. In 1793, the tenants living on his family estates in Normandy took possession of his lands, burned his family archives, and, threatening the estate administrator's life, demanded a payback for all rents collected by Descorches and his ancestors. See FIRGES, *French Revolutionaries* (as in n. 19), p. 71–72; Descorches's wife to Committee of Public Safety, 25 August 1795, Paris, Archives du Ministère des Affaires étrangères, CP Turquie 191, fol. 323.
- 38 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 190: *Les faits sont vrais; mais les conséquences ne le sont pas autant. Les idées produites par les impressions se rectifieront aisément, je pense lorsque, en examinant la composition de cet empire, on verra que la terreur est et doit être un des principaux moyens de son gouvernement; lorsqu'on saura que le Grand Seigneur et les pachas de la première classe, qui exercent le droit de vie et de mort, ne l'ont qu'envers ceux qui leur sont subordonné dans le service public.*
- 39 ANQUETIL-DUPERRON, *Legislation orientale* (as in n. 10), p. 4: *Le despotisme, tel que le présente ce savant, est un gouvernement qui n'existe nulle part.*
- 40 VOLTAIRE, *Pensées sur le gouvernement* (1752), in: Louis MOLAND (ed.), *Oeuvres complètes de Voltaire*, 52 vols., vol. 23, Paris 1877–1885, p. 523–534, here p. 530: *Il n'y a point de pays où une nation ait dit à un homme: ›Sire, nous donnons à votre gracieuse majesté le pouvoir de prendre nos femmes, nos enfants, nos biens et nos vies, et de nous empaler selon votre bon plaisir et votre adorable caprice.‹*
- 41 *Ibid.*; ANQUETIL-DUPERRON, *Legislation orientale* (as in n. 10), p. 44.

But Descorches added another aspect to this rule-of-law argumentation. He pointed out that the law was sanctioned not only by the authority of the sultan, but also by the general endorsement of the people. This enabled him to argue that the law was legitimate, even by democratic standards: it was the popular consent that legitimated it.

»the Turkish nation has a law: A law which carries all the characteristics that render it respectable; a law that found approval and which the enthusiasm of the public still endorses every day. This law is the Qur'an, which at once contains the precepts of religion, of the political, and civil regulations⁴².«

Descorches then presented the corps of Islamic religious scholars (*ulema*) as an institution which fulfils similar tasks as the independent judiciary in Western political theory: they act as judges and ensure through their *fetvas* that the holy law is not misinterpreted. Therefore, they are protected by a kind of judicial immunity. Descorches even implied that the *ulema* function as something similar to a supreme court, executing the right of judicial preview of both legislative and executive decisions of the sultan:

»It is according to [the Qur'an] that all is made, that everyone is acting in this empire; some are ordering, others are obeying. The ordinances of the sultan are nothing but paraphrases or emanations [of this law]. A large body of so-called men of the law, the *ulema*, inviolable by the authority of the prince in their persons and properties, is responsible for [the law's] preservation and its application in all civil matters. In the major affairs of the state, the sultan is obliged to add to his resolutions a preface from the heads of this body, stating that the resolution is not contrary to the law⁴³.«

Although it is true that edicts of the sultan were sometimes accompanied by an affirming *fetva* of the *şeyh-ül islam* (the highest religious authority in the Ottoman Empire), this was not necessarily always the case. Nevertheless, the former French envoy did not stop short here. He strikingly completed his argument against the despotic nature of the Ottoman state by suggesting that the Ottoman Empire could much rather be categorized as a constitutional state, since the Qur'an is containing both political (constitutional), and civil regulations: »One could therefore say with more foundation that the Turks have a constitution, than to imagine them bent in the abasement of a despotic regime«⁴⁴. Although he did not assert that the Ottoman Empire is a constitutional state – Descorches argues it is *rather* constitutional than despotic – he makes a unique proposition which goes beyond the rule-of-law argumentation of Anquetil-Duperron and other authors.

42 DESCORCHES, Mémoire (as in n. 36), fol. 190: *la nation turque a une loi: Loi portant tous les caractères qui la rende respectable pour elle: loi consentie, et que l'enthousiasme de ses spectateurs sanctionne encore tous les jours. Cette loi, c'est l'Alcoran, qui contient tout à la fois les préceptes du culte, les règlements politiques et les règlements civils.*

43 Ibid., fol. 190–191: *C'est d'après elle [la loi] que tout se fait, tout agit dans l'empire; les uns en commandant, les autres en obéissant. Les ordonnances du sultan n'en font que des paraphrases ou des émanations. Un corps nombreux dit des gens de loi, l'Ohlema, inviolable par l'autorité du prince dans leurs personnes et leurs propriétés, est chargé de sa conservation et de son application pour tous les effets civils – dans les circonstances majeures des affaires de l'état, le sultan est obligé de faire précéder ses résolutions d'une déclaration des chefs de ce corps que la résolution n'a rien de contraire à la loi.*

44 Ibid., fol. 191: *On pourrait donc dire que les Turcs ont une constitution avec plus de fondement qu'on ne peut se les figurer courbés dans l'avilissement d'un régime despotique.*

The benefits of secluding women

In his effort to present the Ottoman Empire in a positive light and as a suitable partner for the French Republic, Descorches did not only try to rectify his readers' notions about the political constitution of the Ottoman state, but also about the customs of its society. The role of women and their alleged complete seclusion from the public sphere were a central element of the European discourse about the Ottoman Empire. As Voltaire noted in his »Essai sur les mœurs«: »The greatest difference between us and the Orientals is the way we treat women«⁴⁵. European authors often claimed that European women should not complain about their disadvantaged position in society, since women in the »Orient« were much worse off⁴⁶.

Also Descorches wrote extensively about the separation of men and women and the banishment of the latter from the public⁴⁷. He stressed that the seclusion of women was not the result of male jealousy, but of religiously inspired prejudices⁴⁸. However, he did not consider the banishment of women from the public to be harmful to Ottoman society. Quite on the contrary, for Descorches, such an arrangement had a positive effect on the character of men:

»I should pity those who know so little about the mutual attraction of both sexes, the power and the abuse all too common of the charms of the one on the sensitivity too often blind or weak of the other, for not having already perceived the influence that the [Ottoman] habits must have on the character of men who were formed there. They must have remained more male, their thoughts stronger, calmer their habits, perhaps their judgment healthier, for it is less altered or upset by their sensations. Dissipation is not a need for them«⁴⁹.

Such a description stands in stark contrast to Montesquieu's theories, according to which calm and reasonable men could only originate from northern climates, while the men of the south would tend to surrender themselves to a life of pleasures (from Montesquieu's perspective, the Ottomans lived in southern climates)⁵⁰. Descorches's statement is a good example for the prob-

45 VOLTAIRE, *Essai sur les mœurs*, in: Louis MOLAND (ed.), *Oeuvres complètes de Voltaire*, 52 vols., vol. 13, Paris 1877–1885, here p. 179: *La plus grande différence entre nous et les Orientaux est la manière dont nous traitons les femmes.*

46 See, e. g. Claudia OPITZ-BELAKHAL, *Der aufgeklärte Harem. Kulturvergleich und Geschlechterbeziehungen in Montesquieus »Perserbriefen«*, in: *Aufklärung der Geschlechter, Revolution der Geschlechterordnung. Studien zur Politik- und Kulturgeschichte des 18. Jahrhunderts*, Münster 2002, p. 74–91, here p. 90–91.

47 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 197: »Everyone knows about the strict separation which the law of Mohammed has established between men and women. The latter focus on the internal affairs of the household, they stay among their kind, visit each other, come together, but never mix with the other [sex], they are inaccessible, and only visible to their husband or the head of the household.« *Tout le monde sait la séparation rigoureuse que la loi de Mahomet a établie entre les hommes et les femmes. Celles-ci concentrées dans les soins intérieures du ménage, se voient entre elles, se visitent, se rassemblent; mais ne se mêlent jamais avec les autres, ne sont accessibles, visibles qu'à leur mari ou au chef de la maison.*

48 *Ibid.*, fol. 197.

49 *Ibid.*, fol. 197: *Je plaindrais celui qui connaîtrait assez mal l'attrait réciproque des deux sexes, la puissance et l'abus trop commun des charmes de l'un sur la sensibilité trop souvent aveugle ou faible de l'autre, pour n'avoir pas aperçu déjà l'influence que ces mœurs doivent avoir sur le caractère des hommes qui y sont formés. Ils ont dû se conserver plus mâles, leurs pensées plus fortes, leurs habitudes plus calmes, peut-être leur jugement plus sain; car il est moins altéré ou troublé par leurs sensations. La dissipation n'est pas un besoin pour eux.*

50 MONTESQUIEU, *De l'Esprit des lois* (as in n. 11), p. 239–242 (XIV, 2).

lematic attitude of many male French revolutionaries towards the equality of women. Although women played a central role in the Revolution from its very beginning and although it seemed at times that also women could gain full civil rights, female political activism was in the end suppressed, an important event in this development being the outlawing of political clubs for women, in October 1793⁵¹. In his report, the former French envoy to the Ottoman Empire did neither criticize the exclusion of women from political participation nor even their general seclusion from the public and from mixed-gender sociability. He only disapproved that the reason for the separation of both sexes was religious prejudice⁵². In its effects, he judged this separation not only to be unproblematic, but even beneficial to society, arguing that women would disturb the otherwise rational behaviour of men; and it was the men that counted for him.

It is interesting to see that someone like Descorches, who had benefited greatly from the public activities of his wife, who was very active in defending him against accusations at the Jacobin Club of Paris and in lobbying for him at the Committee of Public Safety, considered this seclusion-argument as useful to gain French sympathies for the Ottoman cause⁵³. We should not forget that the main goal of this report was to present the Ottoman Empire as not only an acceptable, but as a preferable ally of the French Republic. Descorches must have thought his argumentation helpful in convincing his superiors that Ottoman society was not as barbaric as it had often been presented by his contemporaries, which also offers an insight into the opinions of many men of the French Revolution towards the political participation and the social role of women. In this context, the eighteenth-century criticism of French court culture could also have played a role in Descorches's judgement, since a typical argument of this critique was the allegedly too strong and very harmful influence of court ladies and mistresses on the politics of the monarchy⁵⁴.

In any case, the former French envoy did not dwell on the consequences which the banishment of women from public life had for women. What he wanted to reveal were the positive effects Ottoman customs had on male Ottomans. He depicted Ottoman Turks in a strikingly Rousseauesque fashion as a people which is closer to the state of nature than the Europeans and therefore less corrupted by civilization. He explained that a Turk suffers when he has to live in an enclosed environment without access to open spaces:

»If his eyes, by contrast, can wonder around on a beautiful site, with greenery, trees, water; then he will appear happy; he will remain there, forgetting about himself; he will remain a long time alone, without needing anything. The sight and scent of flowers, the gaiety and chirping of the birds will be his delight. In a word, if these people are suffering the disadvantages of being far behind the Europeans in the sciences, they also have all the advantages of having stayed closer to nature⁵⁵.«

51 See Lynn Avery HUNT, *Politics, Culture, and Class in the French Revolution*, Berkeley, Los Angeles, London 1984, p. 104; Olwen H. HUFTON, *Women and the Limits of Citizenship in the French Revolution*, Toronto 1992.

52 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 197.

53 MARCÈRE, *Une ambassade à Constantinople* (as in n. 35), vol. 1, p. 204, 340–341, 358–363.

54 See, e. g. Mita CHOUDHURY, *Women, Gender and the Image of the Eighteenth-Century Aristocracy*, in: Jay M. SMITH (ed.), *The French Nobility in the Eighteenth Century. Reassessments and New Approaches*, University Park 2004, p. 167–188, here p. 167–171; Sarah MAZA, *Private Lives and Public Affairs. The Causes Célèbres of Prerevolutionary France*, Berkeley 1993, p. 208–210.

55 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 198: *Que ses regards, au contraire, puissent se promener sur un beau site, de la verdure, des arbres, de l'eau: Il paraîtra content, il y restera, s'oubliera, restera long-temps seul. Sans avoir besoin de rien. La vue et le parfum des fleurs, la gaieté et le gazouillement des oiseaux le charment. En un mot, si ce peuple éprouve les inconvénients d'être loin*

It is especially the aspect of joyful solitude and frugal serenity in nature, which certainly reminded every educated contemporary French reader of Rousseau's description of man's life before the downfall of civilization occurred.

A French revolutionary's assessment of an Islamic society

Descorches was a man of the European Enlightenment and a supporter of the French revolutionary »Cult of the Supreme Being«⁵⁶. He did not consider the Qur'an as a god-inspired holy book, but as the sole creation of Muhammad, who had written it to rule over his people. As a result, the former French envoy did not refer to Muhammad as a prophet, but he disdainfully called him an »Arabian camel driver«. Nevertheless, he then proceeded to praise Muhammad as an exceptionally gifted leader and legislator, emphasizing the positive effects of the Qur'an on the morals of the »Turks«:

»The law of Muhammed attests to the profound genius of this Arabian camel driver. It honours the sensitivity of his soul, which made him discover the true source of human happiness in the practice of virtue. It managed to spread its seeds widely in the Qur'an, where they did not remain without fruit for the Turks, who are generally moral and good⁵⁷.«

One of Islam's positive effects on society, according to Descorches, was the equality among Muslims. Equality, like virtue, a key concept of French revolutionary ideology, was another feature that the French Republic and the Ottoman Empire were to have in common, notwithstanding the big differences of their political systems and societies. And in both states, argued Descorches, the only domains in which hierarchy (and thus inequality) were considered acceptable, were in the army and in the administration:

»The Muslims are the chosen people of god, in preference to all other men. Hence they have a high opinion of their individual dignity. Given the immensity, omnipotence, and grandeur of the Supreme Being [...], what distinctions between men could strike them? They know those [distinctions] in functions necessary for the public service and they are faithful followers of the subordination they require. But the sense of equality exists strongly among them and is found everywhere in their manners⁵⁸.«

Descorches's description of Muslim religious practices can be analysed in the context of French enlightenment critique of religion in general, but more specifically of the Catholic religious practices. According to this view, Islam, like all other historic religions, has been founded by a

en arrière des européens dans la carrière des sciences, il a aussi tous les avantages de s'être maintenu plus près de la nature.

56 FIRGES, French Revolutionaries (as in n. 19), p. 242–247.

57 DESCORCHES, Mémoire (as in n. 36), fol. 191: *La loi de Mahomet atteste le génie profond de ce chameilier arabe. Elle honore la sensibilité de son âme, qui lui a fait découvrir la vraie source du bonheur des hommes dans la pratique des vertus. Elle se porta à en répandre abondamment tous les germes dans l'Alcoran, où ils ne sont pas restés sans fruit pour les turcs, généralement moraux et bons.*

58 Ibid., fol. 191: *Les mahométans sont les élus de dieu, de préférence à tous les autres hommes. De là une haute opinion de leur dignité individuelle. Devant l'immensité, la toute puissance et la grandeur de l'Être suprême [...], quelle distinction entre les hommes pourrait les frapper? Ils connaissent celles des fonctions nécessaires au service public, et ils sont fidèles observateurs de la subordination qu'elles exigent; mais le sentiment de l'égalité existe fortement en eux et se retrouve partout dans leurs mœurs.*

cunning and charismatic leader. But for Descorches, Muhammed seemed to have had also the wellbeing of his believers in mind and thus created religious rules that were intended to have beneficial effects on the life of the Muslim community.

»Muhammed, like all great ambitious persons, did not fail to seek in the heavens the means to strongly consolidate his and his descendants' worldly rule by sanctifying it. But it seems to me that he showed in this endeavour either more love to, or a better opinion of men than most of his kind. One can see that he wanted to elevate men towards god and not that he lowered god towards men. He presented [men] with a Supreme Being which could improve them through the idea of greatness, and he was careful never to ascribe to it their passions, their smallness, their figure; [and he] certainly [avoided] to constitute on earth for [god] ministers, tribunals, judges, a custodian of the keys to paradise, thereby encouraging the vices in some, through privileges and impunity; and withering the souls of the others, subordinating them, down to their most secret thoughts, into the most humiliating dependence on beings of their very own nature⁵⁹.«

For Descorches, Islam is certainly closer to some kind of Enlightenment deism or to the Cult of the Supreme Being than Christianity. In his view, the notion of god having sent his son to earth degraded the idea of god. The allegedly degraded Christian concept of god is considered disadvantageous, because Descorches, in accordance with French revolutionary ideology (and in particular also with Robespierre's views on the Supreme Being), ascribed to the idea of god as the perfect being per se a positive effect on the morals of those worshipping god⁶⁰. Descorches also criticized the establishment of the church as detrimental to society, because it created a privileged caste of corrupt priests who were in control of the spiritual wellbeing of the community. This very negative picture of Christian religion in general, and more particularly of Catholicism⁶¹, is contrasted by the rational character which Descorches ascribed to Muslim worship:

»Nothing could be simpler than the worship of the Muslim: multiplied, but short prayers, nothing but prayers accompanied by readings of the holy book and discourses on morality. No intermediaries required. Everyone can pray wherever he wants, in the open field, in his house; [he can] go, or not go to the mosque. There, the priest is nothing but a reader, his ministry is just a profession with no distinct character, requiring no special consecration. Finally, the worship of the Muslim puts his soul in direct relation

59 Ibid., fol. 198. *Mahomet, comme tous les grands ambitieux, n'a pas manqué d'aller chercher dans le ciel les moyens d'enraciner profondément, en la consacrant, sa domination et celle de ses descendants sur la terre. Mais il a porté à ce qu'il me semble, à ses combinaisons vers ce but, ou plus d'amour, ou une meilleure opinion des hommes, que la plupart de ses semblables. On voit que ce sont les hommes qu'il a voulu élever vers dieu; et non dieu qu'il a abaissé vers les hommes. Il leur a présenté un Être suprême qui pût les améliorer par l'idée de la grandeur, et il s'est bien gardé de lui prêter jamais leurs passions, leur petitesse, leur figure; surtout de lui constituer sur la terre des ministres, des tribunaux, des juges, un dépositaire des clefs du paradis; d'encourager ainsi les vices dans les uns, par les privilèges et l'impunité; et de flétrir l'âme des autres, en subordonnant, dans la dépendance la plus humiliante, jusqu'à leurs plus secrètes pensées à des êtres de la même nature qu'eux.*

60 See, e.g. Jonathan SMYTH, *Robespierre and the Festival of the Supreme Being. The Search for a Republican Morality*, Manchester 2018, p. 10–30.

61 One reference to Catholicism is his mentioning of the pope («custodian of the keys to paradise»), the other, less obvious reference seems to be an allusion to the obligation to confess one's sins («subordinating them, down to their most secret thoughts»).

with God [...]. Men raised in these habits can only be silent, meditative, leaving little influence to what could distract them, lead them astray, or corrupt their natural dispositions⁶².«

Thus Descorches considered Islamic worship to be better than most other religious practices. His main criterion for this assessment was the assumed effect on society. Nevertheless the former French envoy did not regard Islam as the ideal religion, because, he argued, it tends to create a fatalist mindset⁶³ and numerous prejudices which are detrimental to the advancement of the Muslim community. According to Descorches, these prejudices generated contempt for everything non-Muslim, which resulted in a backlog in the development of sciences due to the fact that non-Muslim learning was not appreciated. The Ottomans have

»until now remained focused only on themselves in relation to the Europeans, to which they still refer to with the derogatory name of infidels; and [they remain] behind a dividing line [which is] very marked through the influence of their manners, the prejudices of their religious fanaticism, [and] the difference and the difficulty of their languages«⁶⁴.

Another aspect which Descorches considered disadvantageous for the Ottoman state and society was the fact that the Qur'an cannot be altered. For him, the Qur'an provided the perfect means to organize an army, but not to rationally govern a vast empire⁶⁵. This idea, that the Ottoman government was basically a military regime, was a commonplace opinion, famously put forward by the seventeenth-century author Paul Rycault⁶⁶. Its past military successes now placed a heavy burden on the Ottoman state:

»The subjugated peoples, who remained with the victorious people, blended in heterogeneous elements into the composition of this new state. This fact alone would have required that the arrangements of government be adjusted. But to touch the Qur'an, [or] even to doubt whether if there may be some improvement to its regulations, would have been sacrilege. [...] The Qur'an continued and still continues to be the only law, and the military regime of Muhammed still is in effect. The defeated were treated as prisoners, [and were] divided as subjects (*reâyâs*) among the victors; the lands were also divided as fiefs [...] like in our old feudal system, which Turkey has the misfortune to possess still today in all its pernicious activity; with the exception, however, of one essential vice that the Turks have been careful to avoid: inheritance⁶⁷.«

62 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 198: *Rien de plus simple que le culte du Musulman: prières multipliées, mais courtes; rien que des prières accompagnés de lectures du livre saint et des discours de morale. Point d'intermédiaires nécessaires. Chacun peut prier où il veut, en plein champ comme dans sa maison; aller, ne pas aller à la mosquée. Là le prêtre n'est guère qu'un lecteur, son ministère qu'un office, ne présentant aucun caractère distinct, ne demandant aucune consécration particulière. Enfin le culte du musulman met son âme en rapport direct avec dieu [...]. Des hommes élevés dans ces habitudes ne peuvent être que silencieux, méditatifs et laissant peu de prise à ce qui détourne, égare ou corrompt les dispositions naturelles.*

63 *Ibid.*, fol. 198.

64 *Ibid.*, fol. 190: *les turcs, restés jusqu'à présent concentrés en eux-mêmes par rapport aux européens, qu'ils ne désignent encore que par le nom méprisant d'infidèles, et derrière une ligne de séparation très marquée par l'effet de leurs mœurs, de leurs préjugés de leur fanatisme religieux, de la différence et de la difficulté de leurs langues.*

65 *Ibid.*, fol. 191.

66 PAUL RYCAULT, *The Present State of the Ottoman Empire*, London 1668, e.g. p. 321–322.

67 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 192: *Les peuples subjugués, restés avec le peuple vain-*

Overcoming the Ottoman *ancien régime*

These were then, according to Descorches, the main problems of the Ottoman state: its difficulties to modernize and its feudal system. Both had been also French problems, which the Revolution had sought to overcome. Both were familiar problems which thus had the potential to evoke the French revolutionary readers' sympathies for the Ottoman cause. In order to develop these analogies, Descorches had to create a distorted image of Ottoman realities with regard to the status of *reâyâs*, the description of the »feudal« Ottoman *timar*-system, and the alleged Ottoman inability to generate positive legislation⁶⁸.

Nevertheless, Descorches's intention was to show that the »backwardness« of the Ottoman Empire was not a fateful necessity, not a result of natural Ottoman intellectual inferiority, but only a temporary state of affairs. He thus implied that the Ottoman Empire, just like France, would be able to overcome its *ancien régime* and to modernize. Descorches emphasized that, especially since the beginning of the reign of sultan Selim III, the attitude of the Ottomans towards westernizing reforms had dramatically changed⁶⁹:

»I said that their successive misfortunes and the presence of impending danger have produced a strong impression so that the generality of minds have felt the need to acquire the European arts. The prejudices have lost all their force [...]. The men of the law, very influential on the public opinion, shuddered [...] at the idea of a possible invasion of Constantinople by the enemy [...] and they hope to find in the restoration [...] of the empire the guarantee for their [...] security. The Qur'an has become more indulgent, and the barriers between the good believers and the infidels much less impenetrable. Therefore, ideas of improvement have become practicable⁷⁰.«

queur, apportaient, en outre, des éléments hétérogènes à la composition de ce nouvel état. Cette seule circonstance aurait demandé les combinaisons d'un gouvernement qui fût approprié. Mais touché à l'Alcoran, douter même alors qu'il y fût fait quelque amélioration à ce qu'il avait réglé, eût été sacrilège. [...] L'Alcoran continua et toujours continue d'être la loi unique, et le régime militaire de Mahomet d'avoir son effet. Les vaincus, furent traités en prisonniers, partagés comme sujets (rayas) entre les vainqueurs; ainsi que les terres qui furent divisées en bénéfiques [...], comme dans notre ancien régime féodal, que la Turquie a le malheur de posséder encore aujourd'hui dans toute sa funeste activité; à l'exception cependant d'un vice essentiel que les Turcs ont eu soin d'éviter: l'hérédité.

68 See the respective articles on *Ra'yya*, *Timâr*, and *Kânûn*, in the Encyclopaedia of Islam: Clifford Edmund BOSWORTH, Suraiya FAROQHI, *Ra'yya*, in: The Encyclopaedia of Islam, Second Edition, Leiden 1960–2005, vol. 8, p. 403–406. Halil İNALCIK, *Timâr*, in: The Encyclopaedia of Islam, Second Edition, Leiden 1960–2005, vol. 10, p. 502–507; Yvon LINANT DE BELLEFONDS, Claude CAHEN, Halil İNALCIK, *Kânûn*, in: The Encyclopaedia of Islam, Second Edition, Leiden 1960–2005, vol. 4, p. 556–562.

69 On the Ottoman reform efforts under Sultan Selim III, see e.g. Virginia AKSAN, *Ottoman Wars 1700–1870. An Empire Besieged*, Harlow 2007, p. 180–206; FIRGES, *Gunners for the Sultan* (as in n. 20); FIRGES, *Writing on »The New Order«* (as in n. 4); Stanford J. SHAW, *Between Old and New. The Ottoman Empire under Sultan Selim III. 1789–1807*, Cambridge, MA 1971; Ali YAYCIOĞLU, *Partners of the Empire. The Crisis of the Ottoman Order in the Age of Revolutions*, Stanford 2016, p. 19–63.

70 DESCORCHES, *Mémoire* (as in n. 36), fol. 198: *J'ai dit que leurs malheurs successifs et la présence d'un danger imminent avait produit une assez forte impression, pour que la généralité des esprits ait senti la nécessité d'acquiescer les arts européens. Les préjugés ont donc perdu dès lors toute la force [...]. Le corps des gens de loi, puissants sur l'opinion publique, a frémi [...] à l'idée d'une invasion possible de l'ennemi jusqu'à Constantinople, et a désiré de retrouver dans la restauration [...] de l'empire la garantie dont sa sécurité alarmée lui faisait sentir le besoin. L'Alcoran est de-*

Descorches then went on to present a number of economic and strategic reasons in favour of a Franco-Ottoman alliance and French support for the Ottoman modernization effort. However, although these points are an integral part of the former French envoy's line of reasoning, they are of less interest in this context. It therefore suffices to sum up Descorches's argument in favour of a Franco-Ottoman alliance with his own words:

»That the Turks have pronounced their attachment to the Republic from early on; that this sentiment has never wavered in the greatest crises of the Revolution; that they want an alliance; that we can only attribute to their very difficult position and to the weakness of their means that they have not done more so far; that they had begun to advance towards us [...]; that, however, their moral condition makes them capable to recover from the decline into which a succession of defeats, betrayals and losses had thrown them; that our major interests, the prosperity and the security of the Republic require us to be as vigilant as possible in their preservation [and] the most honest assistance for their restoration⁷¹.«

Conclusion

The French envoy's report on the political and social state of the Ottoman Empire shows how flexible and multi-faceted the discourse on »the Orient« was during the French Revolution. While many French and European authors followed narrative of »Oriental Despotism« when writing about the Ottoman Empire, other viewpoints did nevertheless exist and could gain momentum when they were politically opportune. The discourse on »Oriental Despotism« in eighteenth-century France was often more inspired by internal political debates than by the actual political situation of Asian and Middle Eastern states. It was used as an argumentative device for criticizing the own absolutist government by creating an Oriental »other«, to whose nature despotism belonged, whereas the »absolutist despotism« in France was criticized as unnatural and alien and therefore had to be replaced by a form of government which would better befit the character of the French nation.

The purpose of Descorches's report about the Ottoman Empire was a very different one: He did not want to show that the political and social conditions of the Ottoman Empire and France were incompatible, but indeed, that they were much more similar than one would suppose. His intention was therefore to »de-foreignize« the Ottoman Empire in order to present it as a suitable partner for the revolutionary French Republic. He did so, by addressing commonplace notions about the political constitution, about the seclusion of women, and about religion: He reinterpreted the Ottoman state as a polity governed by a law that had received the consent of the people. Although he did not do so, following his line of argument, and based on the propositions that the sultan was bound by the law and that the law had the approval of the people, Descorches could even have made a case for popular sovereignty being respected in the Ottoman state. Nevertheless, the former French envoy was content with arguing that the Ottoman

venu plus indulgent, et les barrières entre les bons croyants et les infidèles beaucoup moins impénétrables. Dès-lors, les idées d'amélioration sont devenues praticables.

71 Ibid., fol. 202–203: *Que les turcs ont prononcé de bonne heure leur attachement à la République; que ce sentiment ne s'est jamais démenti dans les plus grandes crises de la Révolution; qu'ils désirent une alliance; que nous ne devons attribuer qu'à leur position très difficile et à la faiblesse de leurs moyens tout ce qu'ils n'ont pas fait de plus jusqu'à présent; qu'ils avaient commencée à s'avancer vers nous [...]; que cependant leur état moral les rend susceptibles de se relever de l'affaissement où une succession de défaites, et pertes et de trahisons les avait jeté; que nos intérêts les plus majeurs, la prospérité et la sûreté de la République nous commandent la plus attentive vigilance à leur conservation, la plus franche assistance pour leur restauration.*

Empire was a constitutional rather than a despotic state. As for the often cited and criticized seclusion of women in the Ottoman Empire, Descorches discussed this aspect much less as a problem for women, but as a chance for men to develop a better character, free from female influence. In his discussion of Islam, he praised this religion almost as a kind of predecessor of the French Cult of the Supreme Being. For the French revolutionary Descorches, the main criterion with which he assessed the value of a religious cult was its ability to encourage the people to behave morally. And this requirement, Descorches judged, was clearly fulfilled in the case of Islam. The moral condition of the Ottomans, who benefited from the advantages of having kept themselves closer to nature and of following a humane and uplifting religion, was of central importance for the former French envoy's case in favour of a Franco-Ottoman alliance. In Descorches's opinion, it was this moral condition which enabled the Ottomans to overcome the defeats of the recent past and to restore themselves to new power.

The arguments of Descorches's report did not have a great impact on the general discourse on »the Orient«. His »Mémoire« was never printed and thus never became known to a wider public. His argumentation gained political value with the declaration of the French Republic, in 1792, and lost its argumentative power in the aftermath of the Napoleonic invasion of Egypt in 1798 which finally destroyed the chances of a lasting Franco-Ottoman alliance. Nevertheless, this document is a remarkable example of the pro-Ottoman discourse of the French Revolution before 1798.

KLAUS MALETTKE

»UNE PAIX SÛRE ET PROMPTE«

Le projet de Richelieu d'établir une paix durable en Europe¹

Grâce aux recherches effectuées au cours des dernières décennies, nos connaissances de la vie et de l'œuvre de Richelieu ainsi que de sa politique intérieure et extérieure ont été beaucoup élargies et approfondies. Des jugements discutables, voire faux, ont pu être corrigés. »Dès son vivant, les Grands (princes de sang, ducs et pairs, grands seigneurs) et les catholiques zélés, héritiers de la Ligue [de la deuxième moitié du XVI^e siècle], les dévots, ont revêtu son nom de la légende de l'homme à l'ambition sans limites, aux ruses sans scrupule et à la cruauté sans bornes pour arriver à ses fins; qui avait courbé sous son joug le roi [Louis XIII] lui-même, réduit au rôle de toton et de fantoche [...], et, au nom du roi, aurait été le vrai maître du royaume de France et des pays sous la domination des rois de France [...].« Le médecin Guy Patin (1601–1672) l'appelait »le tyran«, d'autres le nommaient – en faisant allusion à sa robe rouge de cardinal – »le tyran rouge«. »On a symbolisé son rôle par la formule fameuse: ›Je fauche tout et je couvre tout de ma robe rouge. Ce mythe a traversé les âges. C'est peut-être encore l'idée la plus répandue qu'on se fait de Richelieu dans le grand public«².

On en trouve encore des traces dans des publications allemandes récentes. En 1992, un historien universitaire allemand a encore comparé Richelieu aux impérialistes modernes. Cet historien s'est référé à une phrase très connue qui se trouve dans un avis que Richelieu avait présenté à Louis XIII en janvier 1629. Voici le texte original de cette phrase:

Maintenant que La Rochelle est prise, si le Roy veult se rendre le plus puissant monarque du monde et le prince le plus estimé, il doit considérer devant Dieu et examiner soigneusement et secrètement, avec ses fideles créatures, ce qui est à désirer en sa personne et ce qu'il y a à réformer en son Estat. L'action des grâces qui est due à la bonté de Dieu pour un tel succès ne me convie pas seulement, mais me contraint à faire cette proposition à Sa Majesté, et, à mon avis, elle l'oblige à l'embrasser et à la suivre³.

Se basant sur ce texte, ce même historien constate que Richelieu a proposé au roi que la France étende sa domination sur le monde entier. Ce serait un »Griff nach der Weltmacht« prémoderne. Le cardinal aurait donc eu l'ambition de conduire la France à une domination universelle, une monarchie universelle – pour utiliser une formule de l'époque. Toujours selon cet historien, Richelieu aurait eu des visions »impérialistes«, il aurait proposé une politique qui

- 1 Conférence prononcée le 18 juin 2018 à la Maison Heinrich Heine de la Cité internationale universitaire de Paris. Je remercie vivement Mme Colette Born-Demeulenaere d'avoir eu l'amabilité de lire et de corriger mon manuscrit français.
- 2 Roland MOUSNIER, L'homme rouge ou la vie du cardinal de Richelieu (1585–1642), Paris 1992, p. I–II.
- 3 Advis donné au Roy après la prise de La Rochelle pour le bien de ses affaires [13 janvier 1629], dans: Pierre GRILLON (éd.), Les Papiers de Richelieu. Section politique intérieure, correspondance et papiers d'État, Paris 1980, n° 11, p. 24.

dépasserait même les »impérialismes modernes«⁴. Et le président de l'Institut de recherches économiques de Munich a prétendu, dans un article consacré au »Brexit« et publié le 16 mars 2017 dans le journal *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, que, dès l'époque de Richelieu, la France menait une politique qui visait à la division de l'Europe centrale⁵.

Je centrerai mon exposé autour de deux points qui me paraissent particulièrement essentiels: 1 – Le concept de sécurité collective de Richelieu; 2 – Le sort que connut ce concept au cours de différentes négociations et les traces qu'on en trouve dans les traités de paix de Westphalie de 1648.

1. Le concept de sécurité collective de Richelieu

Richelieu était convaincu que la »Casa de Austria« – la maison d'Autriche –, particulièrement sa branche espagnole, poursuivait des ambitions hégémoniques. L'Espagne aspirait à la domination universelle, à la monarchie universelle⁶. Dans son »*Avis sur les affaires présentes qu'a le Roy en février 1626*«, à un moment donc où la guerre de Trente Ans ravageait l'Allemagne et où Richelieu s'inquiétait des problèmes intérieurs de la France et de la question de la Valteline, celui-ci constata que si *la perte de l'Allemagne est assurée, et si l'Espagne en estoit maistresse, elle auroit de beaucoup avancé le dessein qu'elle a à la monarchie universelle*⁷. Si l'Espagne prétendait être le défenseur du catholicisme, ceci n'avait pour seul but que de cacher ses vraies ambitions d'atteindre la domination de l'Europe. La vraie maxime de l'Espagne était, selon la conviction du cardinal: Avoir Dieu et la Vierge en la bouche, la religion en apparence, un cha-pelet en la main et les seuls intérêts temporels au cœur⁸.

Cette conviction fondamentale de Richelieu est déjà perceptible dans l'instruction qu'il fit envoyer en 1617 aux diplomates français en mission en Allemagne lorsqu'il était secrétaire d'État aux Affaires étrangères. Les diplomates français furent chargés d'avertir les princes et les États de l'empire des ambitions du roi d'Espagne et de leur offrir le soutien du roi de France au cas où ils auraient l'intention de s'en défendre:

*il faut prendre occasion de leur tesmoigner, à nostre profit, que nous ne désirons point d'avancement d'Espagne; nous offrons, quoyque discrettement, à les assister contre les pratiques que le roy d'Espagne fait pour faire tomber avec le temps les couronnes de Hongrie et de Bohême, celle du roy des Romains et l'impériale, sur la teste de l'un de ses enfants*⁹.

4 Johannes BURKHARDT, *Der Dreißigjährige Krieg*, Francfort-sur-le-Main 1992, p. 50.

5 »Die Spaltung Mitteleuropas ist seit Richelieu ein zentrales Ziel der Politik dieses Landes [Frankreichs].« Hans-Werner SINN, *Die Bedeutung des Brexit für Deutschland und Europa*, dans: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, jeudi, 16 mars 2017, p. 19.

6 Hermann WEBER, »Une bonne paix«. Richelieu's Foreign Policy and the Peace of Christendom, dans: Joseph BERGIN, Laurence BROCKLISS (dir.), *Richelieu and his Age*, Oxford 1992, p. 45–69, ici p. 47 (n. 6), 48, 54, 67; Klaus MALETTKE, *Frankreichs Reichspolitik zur Zeit des Dreißigjährigen Krieges und des Westfälischen Friedens*, dans: Klaus BUSSMANN, Heinz SCHILLING (dir.), *1648. Krieg und Frieden in Europa. Politik, Religion, Recht und Gesellschaft*, Munich 1998, p. 178; Klaus MALETTKE, *Les relations entre la France et le Saint-Empire au XVII^e siècle*, Paris 2001, p. 114.

7 *Avis sur les affaires présentes qu'a le Roy en février 1626*, dans: GRILLON (éd.), *Papiers de Richelieu. Section politique intérieure* (voir n. 3), vol. 1 (1624–1626), n° 41, p. 297.

8 Cf. Jörg WOLLENBERG, *Richelieu. Staatsräson und Kircheninteresse. Zur Legitimation der Politik des Kardinalpremier*, Bielefeld 1977, p. 41.

9 Cité par WEBER, »Une bonne paix« (voir n. 6), p. 47, n. 6.

Ce passage contient donc déjà en germe ce que deviendra plus tard, vers la fin des années 1620, la politique de la «guerre couverte» menée contre la maison d'Autriche.

À partir des années 1620–1621, lorsque les Espagnols et l'empereur coalisés remportèrent de grands succès militaires en Allemagne, les chroniqueurs et pamphlétaires français intensifièrent leur propagande contre les desseins que la maison d'Autriche nourrissait afin d'établir la monarchie universelle en sa faveur. Dans la brochure intitulée «Progrez Des Conquestes du Roy d'Espagne et Maison d'Autriche» et publiée en 1623, on peut lire le passage suivant:

Les Espagnols pour toujours avancer leur Monarchie universelle, de laquelle ils ont ietté les fondements dès le temps & sous l'Empire de Charles Quint [donc dans la première moitié du 16^e siècle], & n'en demordent iamais le dessein, ont si bien & heureusement travaillé depuis dix ou douze ans en plusieurs endroits de l'Europe, & mesmes es environs de la France, qu'il ne leur reste que fort peu à conquérir pour nous environner de tous costez¹⁰.

Les acteurs politiques français craignaient donc que la France risquât d'être encerclée complètement par les Espagnols.

Richelieu aussi était convaincu que Madrid n'avait pas cessé de vouloir établir, en faveur de la maison d'Autriche tout entière, une monarchie universelle, donc une domination générale de l'Europe. Le cardinal y reconnut une menace pour toute la chrétienté. »La France, par conséquent, en s'opposant à cette Espagne ambitieuse et menaçante, prend non seulement sa propre défense, mais la défense de toute la Chrétienté. Cela sert évidemment à augmenter la grandeur du roi de France, mais puisque cette grandeur ne sera pas le fruit de l'usurpation – ce qui serait le cas de l'Espagne – mais le résultat de sa réputation comme protecteur de la Chrétienté, cette grandeur est tout à fait celle qui est due au roi très chrétien«¹¹.

Mais la France ne devait pas seulement s'opposer à cette politique ambitieuse et dangereuse de Madrid, la politique étrangère du roi de France devait aussi et surtout aboutir à la réalisation d'»une paix sûre et prompte«, c'est-à-dire une paix qui soit durable et incluant tous les États en guerre depuis 1618. Il fallait qu'elle soit étayée sur des stipulations appropriées dans les textes des traités à conclure. »Une paix générale, dans le système de Richelieu, devait établir en Europe d'une façon durable une répartition des forces qui empêcherait désormais un renouvellement de l'emprise espagnole sur l'Europe«¹². La formule d'»une honorable, sûre & durable paix« ou de »Paix generale pour toute la Chrestienté« se trouve dans des publications politiques, mais aussi dans des déclarations officieuses ou officielles de ces années-là¹³.

Pour garantir cette paix, »le repos, la tranquillité et la liberté de la Chrétienté«, Richelieu a élaboré un projet qui contient tous les éléments constitutifs de ce qu'on appelle à notre époque un »système de sécurité collective«. Le ministre principal a pour la première fois développé les détails de ce projet au début des années 1630. À cette époque, la France menait déjà une »guerre couverte« contre la maison d'Autriche en Allemagne, après avoir été engagée militairement contre les Habsbourg en Italie. Ce dernier conflit a pris fin – du moins pour quelque temps – par les traités de Cherasco du 6 avril et du 6 juillet 1631. Pour stabiliser la situation en Italie et pour garantir la paix dans cette région de manière durable, le cardinal promet son projet de former une ligue des princes et des États italiens. Cette ligue devait contribuer à *la conservation*

10 Cité par Christoph KAMPFMAN, Arbiter und Friedensstiftung. Die Auseinandersetzung um den politischen Schiedsrichter im Europa der Frühen Neuzeit, Paderborn et al. 2001, p. 16, n. 62.

11 Hermann WEBER, Chrétienté et équilibre européen dans la politique du cardinal de Richelieu, dans: XVII^e Siècle 166 (1990), p. 7–16, ici p. 8.

12 Ibid, p. 8.

13 KAMPFMAN, Arbiter und Friedensstiftung (voir n. 10), p. 124.

de la paix en Italie et elle devait être dirigée contre tous ceux *qui* [auraient voulu] *troubler* [...] *ou innover quelque chose contre le repos de l'Italie*, car la paix en Italie était *très important[e] au repos de la chrétienté*¹⁴.

Les détails de ce projet de ligue à constituer avec les princes italiens furent développés dans trois écrits. Le premier date de 1630–1631, le deuxième de 1631 et le troisième de 1633–1634. Je n'analyserai pas ces mémoires en détail. Je mettrai le focus seulement sur leurs parties les plus importantes. Le préambule du premier projet de 1630–1631 est conçu de la manière suivante:

*Il est utile de faire une ligue défensive pour la conservation de la paix en Italie, et en particulier des estats de ceux qui y entreront. Cette ligue comprendra pour le commencement le Roy, la République [de Venise], les ducs de Savoie et de Mantoue*¹⁵.

Dans le premier article est stipulé:

*Si quelqu'un des confédérés est attaqué par qui que ce soit de ceux qui sont entrés en ceste alliance, les confédérés seront obligés de le défendre sans délai*¹⁶.

Et le deuxième article prescrit:

*Au cas que l'un des confédérés soit attaqué en aucun estats en Italie chacun portera son secours au lieu où il sera plus proche, et si celuy qui est plus éloigné ne peut secourir l'autre, à cause du pays ou des forces des ennemis qui pourroient rendre le passage très difficile et dangereux, en ce cas il sera tenu de suppléer en argent, ou par une diversion et attaque effective à la valeur de ce qu'il est obligé de fournir, soit en hommes, ou autres choses nécessaires à la guerre, comme canons et munitions*¹⁷.

Cet accord de paix valait donc garantie mutuelle et réciproque pour tous les contractants. Il était dirigé non seulement contre tous les agresseurs venant de l'extérieur de cette organisation, mais aussi contre l'un quelconque des membres qui voudrait en attaquer un autre au sein de la ligue ou qui voudrait contrevenir aux stipulations du traité de paix. Cependant, ce premier projet contenait aussi un élément offensif dans la mesure où cette ligue défensive pouvait réaliser – le cas échéant – des conquêtes territoriales. Ainsi son article sept stipule:

*Que si la guerre porte en se voulans défendre à entrer dans le pais des agresseurs, les confédérés conviendront de partager entre eux les terres conquises à la proportion des frais qu'ils y auront contribué, et selon la commodité et l'avis commun desdits confédérés, lesquelles terres conquises ils seront tenus de défendre comme le propre pais de chacun d'eux*¹⁸.

Si le premier projet ne prévoyait pas de procédure pour résoudre à l'amiable un conflit survenu entre les membres de la ligue, le deuxième projet, datant de 1631, contenait de telles stipulations. D'autre part, il était prévu dans son préambule que la ligue devrait comprendre tous les princes d'Italie. S'agissant du règlement à l'amiable d'un conflit, il était stipulé dans le premier article:

14 Cité par Sven EXTERNBRINK, *Le cœur du monde. Frankreich und die norditalienischen Staaten* (Mantua, Parma, Savoyen) im Zeitalter Richelieus 1624–1635, Munster et al. 1997, p. 241.

15 Ibid., p. 348.

16 Ibid., p. 349.

17 Ibid.

18 Ibid., p. 350–351.

S'il arrive un différent entre les princes collèguez; ceux qui auront les différens choisiront chacun un des Princes de la ligue par l'avis desquelz ils seront obligés de passer, et en ce cas que lesdicts arbitres ne peussent convenir ils auront pouvoir de choisir un supernuméraire par le moien duquel ils décideront lesdits différens¹⁹.

Ce qui était proposé était le recours à un arbitrage. Dans le cas où cet arbitrage échouait, l'article deux permettait le recours aux armes, car il stipulait:

Mais d'autant qu'il peut arriver que nonobstant le soing qu'on aura d'empescher qu'il ne puisse survenir trouble en Italie, soit pour quelque différent qui naisse entre les collèguez, soit par la mauvaise volonté de ceux qui ayant des Etats en Italie [c'est-à-dire l'Espagne], n'auront pas voulu entrer en ladite ligue, soit par quelque entreprise qui peut estre faicte par qui qu'il se puisse estre contre le repos de l'Italie, les collèguez seroyent contraints de prendre les armes pour s'opposer à de tels desseins²⁰.

La procédure d'arbitrage déjà prévue dans le projet deux fut encore précisée dans le projet trois, qui date des années 1633–1634. En effet, son préambule soulignait qu'avec cet accord de paix le »repos de la chrétienté« devait être assuré. On y lit:

Estant très important au repos de la chrétienté et à la seureté du saint siège, de maintenir la paix en Italie pour les raisons que chascun peut connoistre, les Princes qui y ont des Etats, et qui désirent la conservation de ladite paix, ont iugé que estant un moyen très à propos pour arriver à cette fin, de former une ligue et société défensive, sous des conditions iustes et raisonnables, pour s'opposer à tous ceux qui voudroient troubler ladite paix, et molester les personnes et les États de ceux qui seront entrés en ladite ligue²¹.

Le droit international public définit un système de sécurité collective comme un ordre international établi et fixé par des traités qui interdisent aux parties contractantes de recourir aux armes pour poursuivre des objectifs individuels. Néanmoins, ces traités permettent des actes d'auto-défense. Mais, en général, la protection des parties contractantes ainsi que de l'ordre international basé sur le droit doit être l'affaire de *tous* les membres de cette organisation régionale ou universelle. Les objectifs essentiels d'une organisation ou d'un ordre international sont la sauvegarde de la paix et la protection de ses membres²².

Se référant à cette définition, on constate que les stipulations du traité de la ligue italienne que je viens d'analyser ne remplissent pas tous les critères qui constituent un système de sécurité collective. Il est évident que la coalition que les diplomates français furent chargés d'offrir aux princes et aux États italiens n'était pas seulement une ligue défensive. Les stipulations du traité à conclure contenaient aussi des éléments offensifs. Sauf en cas d'autodéfense, un système de sécurité collective exclut toute action offensive à l'égard d'un de ses membres. Cependant, les stipulations du projet de ligue italienne contenaient déjà bien des éléments constitutifs d'un tel système: l'obligation des parties contractantes de sauvegarder la paix, de s'aider réciproquement contre tout agresseur, de ne pas recourir aux armes pour poursuivre des objectifs indivi-

19 Ibid., p. 351.

20 Ibid.

21 Ibid., p. 353–354.

22 Klaus MALETTKE, Le concept de sécurité collective de Richelieu et les traités de paix de Westphalie, dans: Lucien BÉLY (dir.), L'Europe des traités de Westphalie. Esprit de la diplomatie et la diplomatie de l'esprit, Paris 2000, p. 55–66, ici p. 59; Klaus MALETTKE, Richelieu. Ein Leben im Dienste des Königs und Frankreichs, Paderborn 2018, p. 728–731.

duels. Le moins qu'on puisse dire, c'est que la ligue italienne envisagée par Richelieu marquait déjà une étape très importante en vue de la réalisation d'un système de sécurité collective.

Dans les années suivantes, Richelieu tint fermement à la réalisation de son projet, auquel il continuait de travailler et qu'il s'attachait à élargir. Certes, on ne trouve pas le terme de «système de sécurité collective» dans les écrits et dans les documents émanant de l'action politique de Richelieu, mais ce terme moderne traduit, sur le plan du contenu, l'essentiel de sa conception de la paix. La «bonne paix de la chrétienté» devait être une «paix sûre», ce qui lui donnait une dimension fondamentalement nouvelle. Elle n'était pas conçue, au premier chef, comme la conclusion – satisfaisante pour tout le monde – d'un état de guerre. Le concept de la «bonne paix» recouvrait essentiellement l'établissement et la garantie d'un état de paix permanente et générale dans la chrétienté. La dimension d'avenir y était fondamentale.

Le concept de sécurité collective est repris et élargi dans l'«Instruction principale» de février–mars 1637, et le libellé du passage, tel que Richelieu le rédigea en 1641, est repris, mot pour mot, par Mazarin dans l'«Instruction principale» du 30 septembre 1643 que le successeur de Richelieu comme ministre principal adressa aux ambassadeurs français envoyés au congrès de paix de Westphalie²³.

Déjà dans une «Instruction» datant de la fin du mois de janvier 1637, le cardinal souligne que la paix à conclure ne pourrait être assurée que par une garantie de toutes les parties contractantes. À cette fin, deux ligues devaient être formées en Italie et en Allemagne, c'est-à-dire au sein du Saint-Empire romain germanique. Les membres de ces deux ligues devaient s'obliger mutuellement à prendre les armes contre celui qui romprait la paix. On y lit:

pourveu que la paix soit bien assurée et qu'elle ayt quelque garantie qui oste toute l'appréhension de nouvelle guerre. Ce qui se peut faire en establisant de bonnes ligues, soit en Italie, soit en Allemagne, par lesquelles les princes qui y entreront s'obligent de prendre les armes contre ceux qui feront quelque innovation au préjudice de ce qui sera arrêté par le traité de paix²⁴.

Ce concept fut précisé et élargi dans l'«Instruction principale» de février–mars 1637. On y lit:

Reste à voir quelles précautions on peut prendre pour établir la seureté et durée de la Paix. Estant impossible de diviser la Maison d'Autriche, séparant celle de l'Allemagne des intérestz d'Espagne, et d'affoiblir présentement les Espagnolz dans l'Italie, il est impossible d'en trouver une [paix] qui soit certaine et phisque, et partant il faut se contenter de celles qui moralement parlant paroistront les mieux fondés. Les deux ligues dont est parlé cy-dessus est ce qui semble le mieux fondé, tous les Princes d'icelles s'obligeans de porter les armes contre celui qui fera quelque innovation au préjudice de ce qui sera

23 La minute de l'instruction principale de février–mars 1637: Instruction pour M^{ts} les Ambassadeurs de France, envoyés à Cologne pour le Traité de la Paix générale, dans: Fritz DICKMANN, Kriemhild GORONZY, Emil SCHIECHE, Ernst Manfred WERMTER (éd.), Acta Pacis Westphalicae. Serie I: Instruktionen, vol. 1: Frankreich, Schweden, Kaiser, Munster 1962, n° 3, p. 38–58; la minute de l'instruction principale du 30 septembre 1643: Instruction donnée à Messieurs le Duc de Longueville Henry d'Orléans [...], le Comte d'Avaux Claude de Mesmes [...] et le Comte de la Roche des Aubiez Abel de Servien [...] tous trois envoyés de la part de Leurs Majestés en Allemagne en qualité d'Ambassadeurs extraordinaires plénipotentiaires pour la Paix générale qui se doit traiter à Munster, dans: *ibid.*, n° 5, p. 58–139 (cité ci-après APW I, 1). Cf. aussi MALETTKE, Le concept de sécurité (voir n. 22), p. 55–66; *id.*, Richelieu (voir n. 22), p. 993–996, 1016–1018.

24 Armand Du Plessis, cardinal de Richelieu, Lettres, instructions diplomatiques et papiers d'État, Denis-Louis-Martial AVENEL (éd.), vol. V, Paris 1863 (Collection des documents inédits sur l'histoire de France, série I, 29), p. 740; MALETTKE, Le concept de sécurité (voir n. 22), p. 57.

arresté par le traité de la Paix. Apparemment son établissement sera ferme et solide, et il n'y aura pas grande peine à faire réussir cette ligue, puis que tous les Princes d'Italie la désirent avec passion, comme le seul moyen d'assurer leurs Estatz à l'advenir et se garantir des continuelz attentatz des Espagnolz²⁵.

En ce qui concerne la réalisation de la ligue allemande, Richelieu crut avoir nombre de raisons d'être optimiste. À ce propos, le cardinal expliqua dans son »Instruction principale« : la ligue allemande

est aussi nécessaire pour tous les Eslecteurs et autres Princes de l'Empire, ausquelz il ne sera pas mal aisé de la persuader, puisque par ce moyen leurs privilèges [!] seront conservéz et plus considérez, et qu'il ne sera pas lors permis à l'Empereur de mettre sur pied toutes fois et quantes il luy plaira de grandes armées à leur préjudice, ny se porter à faire des guerres pour complaire aux Espagnolz, sans avoir consentement desdits Princes, au moins des Eslecteurs²⁶.

À l'époque de la rédaction de l'»Instruction principale« de 1637, Richelieu espérait donc pouvoir amener les États catholiques et protestants de l'empire à s'unir dans une ligue commune. La ligue allemande constituée, celle-ci devait être réunie à la ligue italienne. Mais le ministre principal avait une vision qui allait encore plus loin. Il voulait former *une ligue entre tous les princes de la chrestienté*²⁷.

La »paix générale« était ainsi fondée sur de nouvelles bases et elle prenait une dimension nouvelle. Sa sécurité n'était plus seulement garantie par la signature des puissances belligérantes; grâce à l'adjonction des ligues sud et nord-alpines comme garantes expressément requises elle s'étendait à l'Empire et, par là, à la quasi-totalité de la chrétienté. La question même de la paix, en tant que telle, était placée au-dessus de toute circonstance particulière et prenait valeur universelle. Il ne s'agissait plus d'une paix particulière conclue entre puissances isolées, et la garantie de la sécurité n'était plus dirigée exclusivement contre une puissance déterminée. Elle valait garantie mutuelle et réciproque pour tous les contractants. Il s'agissait désormais de la paix de la chrétienté, fondée sur un système qui englobait celle-ci intégralement. Pour Richelieu, c'est dans cette perspective que devait s'infléchir et se déterminer le cours des négociations de paix et que devait s'engager l'avenir.

Dans le concept défini par Richelieu dans l'»Instruction principale« de 1637, nous trouvons *tous* les éléments d'un système de sécurité collective tel qu'il est défini par le droit international public de notre époque. Ce système de sécurité collective n'était pas dirigé contre une puissance déterminée mais contre chaque État ou prince qui aurait voulu contrevenir à la paix ou attaquer un membre de cette organisation internationale. Les États membres devaient renoncer à des actions de violence individuelle. La défense des États membres devait être une affaire commune à tous les adhérents de l'organisation internationale. Cet ordre de paix valait garantie mutuelle et réciproque pour tous les contractants. Il était dirigé non seulement contre tous les agresseurs venant de l'extérieur de cette organisation, mais aussi contre chaque membre qui aurait voulu contrevenir aux stipulations de la paix et aux règles de ce système de sécurité collective.

La garantie des États membres devait être une garantie collective et individuelle. Et, enfin, le projet de Richelieu envisageait une procédure par étapes dirigée contre tous les violateurs de la paix générale ou contre tous ceux qui auraient voulu agir contre cet ordre de sécurité collective. On devait d'abord essayer de s'arranger à l'amiable – *après que l'on auroit essayé de l'en empêcher*

25 APW I, 1, p. 50.

26 Ibid.

27 MALETTKE, Le concept de sécurité (voir n. 22), p. 59.

par négociation²⁸. Ce ne devait être qu'en dernier lieu, c'est-à-dire comme *ultima ratio*, qu'il serait permis de recourir aux armes.

Richelieu tint fermement à la réalisation de son projet, qu'il remania encore une fois en 1641 lorsqu'il prépara, en collaboration avec Mazarin, la dernière version de l'instruction principale destinée aux ambassadeurs français qui devaient être envoyés au congrès de paix de Westphalie. Mazarin l'a repris dans son »Instruction principale« du 30 septembre 1643. Dans sa »Section quatriesme« on lit notamment:

Pour l'establissement de cette seureté il faut faire deux ligues, l'une en Italie, l'autre en Allemagne, en vertu desquelles tous les Princes, Potentatz, et Communautéz de ces provinces seront garendz du Traité qui se fera, et obligéz à s'opposer à tous ceux qui y voudront contrevenir, en quelque façon que ce puisse estre, estant spéciffié particulièrement par serment sur les Saintz Evangiles que tous lesdits Princes, Potentatz, et Communautéz s'opposeront par négociations et par armes à tous ceux qui y voudront contrevenir²⁹.

Mais à cette date, ni Richelieu ni Mazarin ne pensèrent pouvoir réunir les deux ligues en une seule. Car on lit dans la »Section quatriesme« de l'»Instruction principale« du 30 septembre 1643: *Leurs Majestéz ne prétendent pas que les deux ligues qui se proposent ayent deppendance et liaison l'une à l'autre; les affaires d'Italie et d'Allemagne ne sont point si connexes qu'il faille lier ensemble³⁰. Ce passage prouve que Richelieu et Mazarin étaient prêts à adapter ce grand projet en fonction des évolutions de tous ordres et des conjonctures politiques.*

2. Le sort que connut ce projet au cours des négociations et les traces qu'on trouve dans les traités de paix de Westphalie de 1648

Les négociations que les diplomates français menèrent en Italie pour la mise en œuvre de la ligue générale envisagée aboutirent finalement à des résultats assez décevants pour Richelieu. Ni le pape, ni Modène, ni la Toscane, ni Florence, ni la république de Venise ne purent être convaincus d'adhérer au projet voulu par le cardinal. Même le duc de Savoie, un allié du roi de France, réagit de manière dilatoire. Seuls le duc de Parme et celui de Mantoue furent prêts à conclure des traités. Confronté à cet échec, Richelieu se vit obligé d'ajourner la réalisation de son projet en Italie.

À la fin de la »Section quatriesme« déjà évoquée, on lit à propos de la ligue allemande:

Pour celle d'Allemagne il sera de la prudence de M^{rs} les Plénipotentiaires de l'avancer et promouvoir soubz telles conditions et restrictions qu'ilz trouveront les meilleures qu'il [!] concerteront avec les Ministres des Princes alliéz, qui auront mesme intérêt, voire plus grand que nous, dans la seureté de la Paix³¹.

Et en effet, les plénipotentiaires français se sont efforcés de diffuser le projet parmi les États de l'Empire. Cela est prouvé par une dépêche du diplomate français Abel Servien (1593–1659), que celui-ci adressa au secrétaire d'État aux Affaires étrangères Henri-Auguste de Loménie,

28 [...] *une ligue entre tous les princes de la chrestienté pour quelques années, pendant laquelle les collègues [!] seroient obligés de faire la guerre à celuy des princes qui voudroit contrevenir aux conditions de la paix, après que l'on auroit essayé de l'empescher par négociation.* Richelieu, Lettres, instructions diplomatiques et papiers d'États (voir n. 24), vol. VI, p. 461; MALETTKE, Le concept de sécurité (voir n. 22), p. 60; ID., Richelieu (voir n. 22), p. 994–995.

29 APW I, 1, p. 71; MALETTKE, Le concept de sécurité (voir n. 22), p. 60–61.

30 APW I, 1, p. 71.

31 Ibid., p. 72; MALETTKE, Richelieu (voir n. 22), p. 732–733.

comte de Brienne (1594–1666), le 31 décembre 1644. Dans cette dépêche, Servien informe Brienne qu'il vient d'aborder le problème de sécurité de la paix à conclure dans un entretien qu'il a eu avec son collègue suédois Jean Axelsson Oxenstierna à Munster. Servien poursuit :

là-dessus j'ay pris sujet sans nommer la ligue de luy représenter que pour trouver une entière seureté, il faudroit obliger tous les Princes qui interviendront au traité de se déclarer et de prendre les armes contre celuy qui sera le premier infracteur de la paix, de quelque condition qu'il soit. Il est demeuré d'accord avec moi que cela seroit très utile, mais comme j'étois seul et qu'il ne s'agissoit pas alors de prendre la dernière résolution là-dessus, je n'oza [!] pas explicquer d'avantage la proposition et me contentay de luy avoir faict advouer qu'elle estoit bonne et advantageousse pour tirer proffit de cet adveu en temps et en lieu³².

Que le projet de Richelieu fut présenté à Munster est prouvé aussi par un rapport des ambassadeurs français Claude de Mesmes, comte d'Avaux (1595–1650), et Servien daté du 28 janvier 1646 et qui se trouve, en copie, parmi les documents de la chancellerie du landgraviat de Hesse-Cassel du Saint-Empire. On y lit :

Nous proposons en suite une ligue generale entre tous les princes interessez, dans laquelle des Estats de l'Empire seront aussi compris, qui portera une obligation mutuelle à tous en général et à chacun d'eux en particulier de prendre conjointement les armes contre celuy ou ceux qui contreviendront au Traicté apres toutesfois, qu'ayant estez admonestez et requis par voyes amiables, ils ne voudront se tenir dans les termes d'iceluy. Cette proposition qui ne peut estre advantageousse au public, est fort bien receue parmy les Estatz de l'Empire, et tous ceux qui ont les intentions droites: nous estimons que cette ligue une fois establee dans une si celebre assemblée, sera le fondement de la paix, et de la tranquillité des peuples, et qu'elle mettra une puissante bride aux derniers ambitieux, qui depuis tant de temps ont troublé le repos de l'Europe³³.

Mais les deux diplomates avaient surestimé les dispositions favorables des États de l'Empire. Le projet de deux ligues, le concept encore plus ambitieux d'une *ligue entre tous les princes de la chrétienté*³⁴, et, en fin de compte, le projet de sécurité collective de dimension universelle provoquèrent beaucoup de réserves de la part des États de l'Empire, de l'empereur Ferdinand III (1637–1657) et de la Suède. Par ailleurs, Servien lui-même fut, dès septembre 1646, de plus en plus sceptique à propos de la question de savoir si le projet envisagé servirait encore les intérêts politiques du roi de France. Il n'en resta finalement que quelques traces dans les stipulations des traités de paix de Westphalie concernant sa garantie.

Il est permis de penser que deux raisons principales ont joué un rôle primordial pour que la grande majorité des États de l'Empire refuse en fin de compte le projet français. D'abord, la profonde méfiance que la plupart éprouvaient à l'égard de la France les empêchait d'accepter ce projet qui comportait des risques pour eux. Deuxièmement, ils comprirent confusément que la réalisation de ce projet pourrait avoir pour conséquence une dissolution de l'ensemble de l'Empire. Or, la grande majorité des États n'était pas favorable à cette dissolution de l'Empire en États souverains et internationalement indépendants, car l'Empire, outre la protec-

32 APW II, B: Die französischen Korrespondenzen, vol. I: 1644, Munster 1979, p. 824⁷⁻¹⁶.

33 Hessisches Staatsarchiv Marburg, Kriegssachen, 4 h, n° 1694 II, fol. 530r; cf. aussi Klaus MALETTKE, Monarchie universelle, sécurité collective et équilibre au XVII^e siècle, dans: Francia 43 (2016), p. 105–118, ici p. 112–113.

34 Cf. n. 28.

tion juridique qu'il leur offrait, garantissait encore leur existence, ce qui revêtait à leurs yeux un aspect vital, particulièrement pour les princes ecclésiastiques et les petits États laïques³⁵.

Les traités de paix de Westphalie de 1648 ne furent finalement mis sous la garantie que des parties contractantes, donc de la France, de la Suède ainsi que de l'empereur et de l'Empire. Et encore ces derniers, c'est-à-dire l'empereur et les États de l'Empire, ne pouvaient-ils agir que conjointement. D'une analyse attentive des articles du traité de paix d'Osnabrück consacrés à la garantie de la paix résulte que cette garantie ne pouvait se rapporter, en réalité, qu'aux affaires allemandes et aux États de l'Empire. S'il s'agissait de conflits entre des puissances souveraines, le recours à la justice était, en réalité, exclu puisque les stipulations consacrées à la garantie de la paix n'envisageaient pas de procédure pour régler à l'amiable des différends survenus entre princes ou puissances souverains. Il ne restait que le recours à l'arbitrage. Mais cette possibilité n'était pas précisée par les stipulations des traités de paix. Et, en fin de compte, la question de savoir si les garants de la paix avaient la possibilité de prendre l'initiative sans avoir auparavant reçu un appel de la partie offensée restait indécise³⁶.

Ce qui mérite d'être souligné, c'est le fait qu'à son époque Richelieu fut le premier homme politique qui tint fermement et avec ténacité à réaliser son projet, qui contenait finalement tous les éléments constitutifs d'un système de sécurité collective moderne. Cependant, et bien entendu, le cardinal voulait assurer au roi de France un rôle de premier ordre dans ce système³⁷.

35 Klaus MALETTKE, *Les traités de Westphalie (24 octobre 1648) et l'idée de »l'ordre européen«*. Mythe ou réalité?, dans: Jean-Pierre KINTZ, Georges LIVET (dir.), 350^e anniversaire des traités de Westphalie 1648–1998. Une genèse de l'Europe, une société à reconstruire. Actes du colloque international tenu à l'initiative de l'Université Marc Bloch, Université des Sciences Humaines et de la Ville de Strasbourg du 15 au 17 octobre 1998 à Strasbourg, Strasbourg 1999, p. 167–168; *id.*, *Hegemonie – multipolares System – Gleichgewicht. Internationale Beziehungen 1648/1659–1713/1714*, Paderborn et al. 2012 (*Handbuch der Geschichte der Internationalen Beziehungen*, 3), p. 33–37.

36 Cf. *id.*, *Le concept de sécurité* (voir n. 22), p. 63–65.

37 Un système des États constitue un ensemble d'organismes étatiques qui sont reliés entre eux par de nombreux enlacements culturels, économiques ou politiques. Les interactions de ces organismes étatiques sont caractérisées, en premier lieu, par leur durée et excluent toute volonté d'éliminer le partenaire membre du système des États. Ces interactions excluent donc toute visée tendant finalement à la destruction de ce système des États. Cf. Heinz DUCHHARDT, *Das Reich in der Mitte des Staatensystems. Zum Verhältnis von innerer Verfassung und internationaler Funktion in den Wandlungen des 17. und 18. Jahrhunderts*, dans: Peter KRÜGER (dir.), *Das europäische Staatensystem im Wandel. Strukturelle Bedingungen und bewegende Kräfte seit der Frühen Neuzeit*, Munich 1996, p. 1–2.

Atelier

LA CHEVALERIE EN REPRÉSENTATION

Table ronde organisée par l'Institut historique allemand le 19 avril 2016
Études réunies par GUILLAUME BUREAUX

Avant-propos

Les articles qui suivent reviennent aux exposés présentés lors d'une journée d'étude sur «La chevalerie en représentation». Elle a eu lieu le 19 avril 2016 à l'Institut historique allemand et réunissait dix chercheurs et chercheuses venus de toute l'Europe. Cette manifestation prenait place, en réalité, au cœur d'un cycle d'événements organisé autour du «jeu», dans son acception la plus large, par les membres du groupe de recherche «La performance des jeux et compétitions dans la sociabilité médiévale»¹.

L'objectif de cette journée était des plus simples en apparence: défaire les images galvaudées d'immobilisme et d'austérité pesant sur le Moyen Âge, et en particulier sur la noblesse, en proposant un panel de contributions mettant en avant la vivacité et le goût des hommes et des femmes de ce temps-là pour les festivités, les réjouissances, voire pour les arts, la culture, le savoir. S'il est vrai que les fêtes et le savoir sont plutôt l'apanage de l'élite sociale qu'incarnent la noblesse, la bourgeoisie ou le clergé, on en tire cependant des témoignages précieux pour la compréhension de cette époque et de son organisation. L'ensemble de ces éléments, toutefois, joue un rôle de catalyseur, unificateur pour les sociétés médiévales qui, à des moments clés, sont réunies dans leur entièreté. Divertissements, festivités ou moments d'importance voient, provisoirement certes, les frontières entre les différentes strates sociales s'effacer. Tournois, joutes et pas d'armes, par exemple, bien que nobiliaires ou «haut-bourgeois», sont des événements qui réunissaient un ensemble de personnes représentatif de la société médiévale. Il en va de même pour les carnivals ou encore les mariages. Ils incarnent, de plus, une réponse formidable à un besoin ludique dont toutes les catégories sociales se nourrissent et dans laquelle elles puisent leurs forces pour dépasser une réalité souvent difficile.

Dans ce but, les participants, réunis en quatre sessions, ont proposé des études portant sur des sujets aussi divers que les divertissements chevaleresques et la place des femmes, les règles de conduite et de vertu chevaleresques, la construction et l'image de la royauté au temps de la chevalerie, la place des croisés au sein des cours latines, ou encore la figure de Palamède dans certains manuscrits arthuriens. Dans les pages qui vont suivre, nous proposons aux lecteurs d'aller bien au-delà de cette succincte présentation et de découvrir la richesse des communications et la profondeur des réflexions menées par les chercheurs présents; en somme tout ce que ces quelques mots ne pourraient refléter à leur juste mesure. Nous espérons que le lecteur pourra se rendre compte à quel point l'étude de la chevalerie, classe sociale structurante en partie,

1 Ce groupe de recherche a travaillé à l'Institut historique allemand entre 2014 et 2017. Elle était composée de Vanina Kopp, sa directrice, Constanze Buyken et Guillaume Bureaux. Sur ses activités, voir le carnet de recherche «Ludite»: <https://ludite.hypotheses.org/> (19/03/2018).

nous permet d'ouvrir les recherches vers d'autres champs d'étude, tels les jeux, l'éducation ou encore la diffusion d'un savoir spécifique, nous donnant là l'occasion de présenter une autre image de la société médiévale.

Pendant la mise sous page de ces textes, nous avons appris avec tristesse le décès de Jayne Wackett, le 19 avril 2019. Elle nous avait fait l'honneur de participer à la journée d'étude et de contribuer à la présente publication. Que son souvenir demeure dans l'esprit des participants et de tous ceux qui liront ces articles.

Guillaume BUREAUX

GUILLAUME BUREAUX

LA THÉÂTRALISATION DU POUVOIR AU SEIN DES PAS D'ARMES ANGEVINS ET BOURGUIGNONS¹

En guise de préambule, je reprendrai, pour partie, les propos que tenait Roger Caillois au sujet de la *mimicry*, qui désigne donc les jeux théâtraux ou représentatifs, dans son ouvrage paru en 1967 «Les jeux et les hommes»: «Le jeu peut consister, non pas à déployer une activité ou à subir un destin dans un milieu imaginaire, mais à devenir soi-même un personnage illusoire et à se conduire en conséquence².» Cette définition du «jeu mimique» semble seoir parfaitement au cadre du pas d'armes. Prenons l'exemple de Jean de Chassa, seigneur de Monnet, chevalier bourguignon, au pas de l'Arbre d'or (Bruges, 1468). Olivier de La Marche nous rapporte que ce chevalier, qui se faisait appeler le «chevalier d'Esclavonie», fit adresser une lettre, reproduite par La Marche mais bien trop longue pour être citée intégralement ici, dans laquelle il explique qu'il est *presentement arrivé en ceste noble ville, en la conduite d'une damoiselle errant, soubs qui et en gouvernement de laquelle il est mis, par le commandement et ordonnance de sa belle dame*³. Dans cette lettre, le *chevallier esclave* précise *parquoy il supplie à vous, très haulte et très puissante princesse, [et] à vous aultres princesses, dames et damoiselles, qu'il vous plaise de vostre grace impetrer licence du très excellent, très hault et très victorieulx prince monseigneur le duc de Bourgoingne et de Brabant, que ledit chevalier esclave puisse courre à ceste noble emprinse et faire son debvoir, et luy donner lieu et heure pour ce faire [...]*⁴.

Nous le voyons ici, l'entrée dans les lices de ce chevalier ne se fait pas de manière habituelle et semble correspondre assez bien à la définition du jeu mimique donné par Roger Caillois. Ici le chevalier, racontant son aventure, s'en remet aux dames de l'assistance pour qu'elles intercèdent en sa faveur auprès du nouveau duc de Bourgogne, Charles le Téméraire, afin que celui-ci le laisse combattre. D'emblée, c'est le duc qui, bien que tout à fait extérieur aux armes qui ont cours dans la lice, détient l'autorité finale, et non l'organisateur. Bien évidemment, ceci n'est qu'une mise en scène et il va de soi que Charles accepte sa participation. Ayant accédé peu de temps avant au trône de Bourgogne et célébrant tout juste son union avec une dynastie royale encore jeune, il est nécessaire pour Charles qu'il montre son autorité et son attrait pour les valeurs courtoises et chevaleresques. Dans le cas de ce pas d'armes, le chevalier esclave en apparaîtrait comme l'un des dépositaires.

Il est visible, à la lecture des chroniques, mémoires et autres récits concernant les pas, que les ducs d'Anjou et de Bourgogne n'ont pas la même forme d'implication dans leur organisation et leur déroulement. Du côté angevin, René d'Anjou est le prince ayant été le plus de fois entrepreneur de ses pas. En effet, il organise les pas de Nancy (1445), de Châlons-en-Champagne (1445), de Saumur (1446) et de Tarascon (1449), et combat à ceux de Nancy et de Saumur. À l'inverse, Philippe le Bon et Charles n'en organisent aucun en leur nom propre, et seul Charles

- 1 Nous tenons à préciser que, pour cette publication, nous avons fait le choix de conserver la forme initiale de la communication.
- 2 Roger CAILLOIS, *Les jeux et les hommes: le masque et le vertige*, Paris 1967, p. 60.
- 3 *Mémoires d'Olivier de La Marche*, éd. Henri BEAUNE, Jules D'ARBAUMONT, 4 vol., Paris 1883–1888, vol. 3, p. 155.
- 4 *Ibid.*, p. 158.

participe à un pas: celui de l'Arbre d'or, à l'occasion de son mariage avec Marguerite d'York à Bruges en 1468. Cependant, le duc de Bourgogne a, dès le premier pas organisé sur ses terres, en 1443, pris l'habitude de peser sur toutes les décisions organisationnelles, comme la date et le lieu. Ainsi, il décide que le pas du Perron fée, initialement prévu à Bruxelles pour le début du mois de janvier, se fera le 6 février. Finalement, il ordonne que le pas débute le 28 avril et qu'il soit déplacé à Bruges⁵. En complément, il a pour habitude d'en financer une très grande partie, notamment concernant les parures de joutes et les banquets. Comme le rappelle Torsten Hiltmann en 2013, «de cette manière, il ne se présentait pas en tant que simple spectateur ou chevalier, mais comme le chef des chevaliers, le mécène et l'autorité suprême de la chevalerie»⁶. Ces deux façons de faire avaient un but commun: mettre en avant la puissance du prince et l'unité de la chevalerie autour de lui. Dans le cas bourguignon, et il en va de même en Anjou, c'est le prince qui sort vainqueur de tous les divertissements organisés à sa cour. En somme, il s'agissait pour les princes de mettre en scène ou de théâtraliser leur pouvoir à l'occasion de ce jeu mimique. Aussi, je propose d'étudier en premier lieu la théâtralisation du pouvoir au sein des pas d'armes en abordant tout ce qui les entourait, à savoir les banquets, les décors ... Dans un deuxième temps, il sera question de la mise en scène des pouvoirs princiers par le biais des parures chevaleresques. Enfin, j'aborderai la question du prince et de son pouvoir comme acteur des pas d'armes.

I. Le pouvoir mis en scène dans l'«espace public»⁷ autour des lices

Le titre de cette première partie fait directement référence à l'ouvrage collectif «L'espace public au Moyen Âge», paru en 2011 sous la direction de Patrick Boucheron. Plus particulièrement, il rappelle l'article de Klaus Oschema, «Espaces publics autour d'une société de cour: l'exemple de la Bourgogne des ducs Valois»⁸. Klaus Oschema y dresse un portrait type de cet espace au sein et autour de la cour de Bourgogne. Toutefois, malgré la relative exhaustivité de son propos, l'historien n'aborde pas la question des fêtes chevaleresques. Ce «vide», que je ne prétends pas ici combler, apparaît comme essentiel dans l'optique d'une étude sur la théâtralisation du pouvoir dans ce que j'appellerai les «marges» du pas d'armes.

Banquets et décors ont, de tout temps, servi d'outil de promotion du pouvoir organisationnel. Les ducs d'Anjou et de Bourgogne ne sont, bien évidemment, pas en reste en la matière. Pour une question de continuité, je prendrai ici un exemple bourguignon. Au pas du Perron fée, organisé à Bruges, et dont nous avons parlé plus haut, eut lieu un banquet de clôture. Ce fait est, semble-t-il, à la fois indispensable et coutumier pour achever, comme il se doit, de telles festivités. L'auteur du ms. fr. 5739 de la BNF précise: *Mondi seigneur de Bourgoigne estoit grant maistre d'ostel de ladite dame, et fist faire un tresbeau banquet en la plus grant sale de son hostel (...). Et non obstant que les portes de ladite salle estoient bien gardees, si y eult il si tres grant presse que on ne pouoit entrer ne yssir*⁹. D'emblée, il apparaît clairement que l'organisateur de ce

5 Le pas du Perron fée, Lille BU, ms. 104, fol. 225r.

6 Torsten HILTMANN, Un État de noblesse et de chevalerie sans pareilles? Tournois et hérauts d'armes à la cour des ducs de Bourgogne, dans: Werner PARAVICINI (dir.), La cour de Bourgogne et l'Europe. Le rayonnement et les limites d'un modèle culturel, Ostfildern 2013 (Beihefte der Francia, 73), p. 268.

7 Klaus OSHEMA, Espaces publics autour d'une société de cour: l'exemple de la Bourgogne des ducs Valois, dans: Patrick BOUCHERON, Nicolas OFFENSTADT (dir.), L'espace public au Moyen Âge, Paris 2011, p. 159-177.

8 L'historien introduit notamment son sujet en rappelant la grande production historiographique autour du sujet de l'«espace public», incarnée notamment par l'ouvrage de référence «Strukturwandel der Öffentlichkeit», de Jürgen Habermas, publié en 1962.

9 Le pas du Perron fée (voir n. 5), fol. 164v.

banquet n'est autre que le duc de Bourgogne lui-même. La forte affluence décrite par l'auteur nous permet également de supposer que ce pas ne serait organisé par Philippe de Lalaing qu'en surface. Ce sentiment est renforcé par les changements opérés et imposés par le duc de Bourgogne que nous avons exposés en introduction. Et l'auteur du ms. fr. 5739 de continuer: *A iceluy banquet eult ung entremés d'une gallee armee et fretée des armes de mondit seigneur de Bourgoigne en laquelle avoit une dame vestue de drap d'or bleu, qui représentoit le patron de ladite gallee*¹⁰.

La présence de cette galère n'est pas sans faire référence à deux entremets présents au fameux banquet du Faisan de 1454, précédé du pas du Chevalier au cygne tenu par Adolphe de Clèves-Ravenstein, neveu de Philippe le Bon. En effet, lors de ce banquet mémorable, un premier entremet, placé sur la plus grande table, celle où étaient placés les grands seigneurs de la cour, représentait une nef à voile au milieu d'un lac entouré de villes¹¹. La table ducale n'est cependant pas en reste. En effet, une *caraque ancrée, garnie de toute marchandise, et de personnaiges de mariniers, et ne me semble point qu'en la plus grant caraque du monde ayt plus d'ouvrages ne de manieres de cordes et voilles, qu'il y en avoit en ceste*¹². Cette dernière phrase apparaît comme extrêmement chargée de sens. À bien y regarder, l'auteur affirme que seul le duc de Bourgogne est en mesure de pouvoir faire construire, certes ici en miniature, un navire aussi richement pourvu de voiles, de cordes, de denrées ou encore d'hommes d'équipage et que nulle caraque existante, si grande soit-elle, ne saurait connaître tel parement, en dehors de la Bourgogne, cela va de soi¹³.

Le règne de Charles le Téméraire, plus court et plus enclin à l'affrontement armé direct que celui de son prédécesseur, a tout de même connu deux pas d'armes, dont un ayant célébré de manière éclatante l'union depuis longtemps recherchée avec une famille royale anglaise, ici les York¹⁴. Si les festivités autour de ce mariage, et en particulier le pas de l'Arbre d'or, furent organisées par Antoine le Grand Bâtard de Bourgogne, le programme symbolique des décorations de table et des entremets ne laisse aucun doute quant à la mainmise de Charles sur l'organisation des banquets. Si, comme le rapporte La Marche, *a l'hostel avoit une petite salle ordonnée devant la chapelle, où mangeoit monseigneur de Bourgoigne seulement*¹⁵, le duc restait néanmoins omniprésent par la décoration. L'un des moments les plus significatifs se déroula au soir de la première journée de tenue du pas, à savoir le 3 juillet 1468. Alors que les convives se pressent des lices vers la salle, pour assister au dîner-spectacle, sont disposées sur les tables trente nef servant de présentoirs aux plats de viande, représentant les possessions du duc de Bourgogne, peintes d'or et d'azur et arborant les armes des seigneuries qu'elles représentaient. La Marche précise: *dont il y avoit cinq duchies et quatorze comtez; et le surplus estoient les seigneuries de Salins, de Malines, d'Arclé et de Bethune, qui sont grandes et nobles seigneuries*¹⁶.

Chacune comportait trois bannières. Les deux petites aux armes du duc, la plus haute était en soie noire et violette semée de fusils d'or où était inscrite la devise du duc *Je l'ay emprins*. Sur les nef, les plats côtoyaient les gens d'armes et les marins du duc¹⁷. Il va de soi que cette absence

10 Ibid., fol. 164v-165r.

11 *Le neufiesme estoit ung lac avironné de plusieurs villes et chasteaulx, auquel lac avoit une nef à voile levée, tousjours vagant par l'eau du lac à par soy, et estoit ceste nef gentement façonnée et bien garnye de choses*, Olivier de La Marche, Mémoires (voir n. 3), vol. 2, p. 353.

12 Ibid., p. 349-350.

13 Voir notamment Jacques PAVIOT, *La politique navale des ducs de Bourgogne: 1384-1482*, Ville-neuve d'Ascq 1995.

14 Pour une description complète de l'ensemble des festivités ayant eu lieu lors de ce mariage, voir Olivier de La Marche, Mémoires (voir n. 3), vol. 3, p. 101-201.

15 Ibid., p. 117.

16 Ibid., p. 133.

17 Ibid.

physique, compensée par cette présence symbolique et par sa mise en scène, avait comme but d'affirmer à la fois son pouvoir et sa puissance malgré sa récente accession au trône; de même cela constituait un moyen d'impressionner, par la stabilité et l'étendue du pouvoir bourguignon, la jeune dynastie d'York avec laquelle il venait de se lier.

S'il est vrai que, pour le moment, je n'ai abordé qu'un seul des deux princes se réclamant de la descendance d'Hercule lui-même, il faut avouer que les sources angevines ne sont guères prolixes quant aux banquets et aux entremets ayant eu lieu après les pas. Peut-être est-ce à cause de choix d'auteurs, ou de la perte, tout ou partie, de nombre d'entre elles. L'exemple le plus frappant reste le vide qui apparaît au sein de l'« Histoire de Gaston IV, comte de Foix » de Guillaume Leseur¹⁸. En effet l'éditeur, s'il a pu récupérer certains fragments dans divers fonds d'archives, ne peut que constater la disparition des chapitres IX (fin), X, XI, XII et XIII, amenant ainsi l'historien à devoir se passer des descriptions de bon nombre de tournois, de pas et, de fait, de banquets.

Nous conservons certaines descriptions de pas angevins, mais ceux de Nancy (1445) et de Tarascon (1449) restent les mieux documentés. Cependant, j'aborderai ici le cas assez spécifique du pas de Saumur, dit de la Joyeuse Garde, qui a eu lieu en 1446. René d'Anjou, du haut de ses 37 ans, l'organise donc en s'inspirant allègrement des romans chevaleresques, « Tristan et Iseut » en tête. Vulson de La Colombière précise: *Peu de temps après, le roi de Sicille entreprit des joutes, lesquelles il tint proche de Saumur, au devant d'un chasteau de bois qu'il fit construire dans une belle plaine, lequel il fit peindre par dehors et par dedans, et le meubla de très riches tapisseries; et à l'imitation des anciens romans, le nomma le chasteau de la Joyeuse-Garde, où, durant l'espace de quarante jours, luy et la reine Isabelle, et madame Yolande sa fille, et quantité d'autres dames et damoiselles, et notamment la belle et jeune Jeanne de Laval, pour laquelle secrètement il fit et dressa cette emprise avec un grand nombre de grands seigneurs*¹⁹.

Dans cet exemple, la mise en scène du pouvoir angevin est totale. En premier lieu, il fait construire un château de bois spécialement pour l'occasion, qu'il fait décorer « à l'imitation des anciens romans », nous dit Vulson de La Colombière. Son nom, le château de la Joyeuse Garde, est éminemment symbolique et tout à fait romanesque. Là, René se montre comme un duc chevalier, au sens large du thème. En effet, il apparaît comme un lettré amateur de romans d'aventures chevaleresques. Nous le percevons comme un grand prince, riche et généreux, dépensant sans compter pour le plaisir de ses sujets. Plusieurs zones d'ombre et interrogations demeurent: quelle était la taille du château? Comment était-il construit? Avec quelles peintures était-il décoré? Combien a-t-il coûté? Toujours est-il que ce château était, semble-t-il, suffisamment grand pour pouvoir y festoyer: *La Reine, les Dames et les Seigneurs qui estoient venus pour voir ces nobles faits d'armes, furent festinez dans le Chasteau*²⁰. La suite de la description montre que du château sortirent René d'Anjou et sa suite, composée d'une quarantaine d'hommes, une trentaine de chevaux et deux lions vivants. La taille de cette suite laisse à penser que les dimensions du château éphémère devaient être particulièrement grandes. Le coût de construction, la décoration et la tenue pendant quarante jours du pas, sans doute clos par au moins un banquet, place René dans une position de supériorité financière certaine puisque nous savons que René d'Anjou a consacré, pour l'ensemble du pas, la somme de 1200 livres tournois²¹.

18 Cf. Guillaume Leseur, *Histoire de Gaston IV, comte de Foix*, éd. Henri COURTEAULT, vol. 1, Pairs 1893, p. 193 note 1: « C'est ici que l'on constate dans le manuscrit, au bas du feuillet 62v, l'interruption dont nous avons déjà parlé dans notre « Introduction ». Le récit ne reprend au haut du feuillet 63r qu'avec le chapitre XIV. La fin du chapitre IX manque, ainsi que les chapitres X, XI, XII, XIII en entier [...] ».

19 Vulson DE LA COLOMBIÈRE, *Le vray théâtre d'honneur et de chevalerie, ou le miroir héroïque de la noblesse*, Paris 1648, p. 82–83.

20 Ibid, p. 83.

21 Pairs, Archives nationales, P 1334-6, fol. 94r.

Il nous faut dès lors apporter une nuance aux propos de Marc de Vulson de La Colombière. Celui-ci précise que le château, édifié dans une grande plaine proche de Saumur, est le théâtre des combats qui se déroulent lors du pas d'armes de la Joyeuse Garde. Toutefois, nous savons que les armes se sont déroulées au-devant du château, à l'actuel emplacement des vignes, en surplomb de la Loire²². Concernant le château de bois, nous pensons retrouver sa trace à une dizaine de kilomètres, au nord-est de Saumur, dans l'actuelle commune de Villebernier. Là se trouve le manoir de Launay, dont René a fait l'acquisition en 1444. Alors composé de quelques dépendances et d'un logis en pierre, il agrémente l'ensemble d'une structure additionnelle en bois entre 1445 et 1446. Cette construction de bois, bien que remplacée en partie par des élévations de pierres, est encore visible aujourd'hui et il nous apparaît, au vu de la concordance temporelle, que cette structure en bois est très probablement celle décrite par Vulson de La Colombière. Cela est d'autant plus probable que des décors du XV^e siècles, semblables à ceux de la chambre de la reine du château de Saumur, demeurent encore visibles à quelques endroits de la structure de bois. Enfin, notons qu'à la suite du pas de Saumur, le pas du Géant à la blanche dame du pavillon est organisé, en l'honneur de Charles VII et d'Agnès Sorel, «devant sa maison de plaisance à Launay»²³. Nous ne disposons pas, toutefois, du détail complet de la répartition de cette somme dans les différents postes de dépenses incontournables lors des pas, et notamment concernant les vêtements, aussi bien humains qu'équins.

II. Pouvoir princier et «costume» chevaleresque

La lice est aux pas d'armes ce que la scène est au théâtre: c'est ici que les chevaliers, bien plus que lors des banquets, viennent pour se montrer, pour parader dans des atours à la fois riches, voyants et particulièrement raffinés; c'est aussi ici qu'ils viennent jouer leurs différents rôles: celui d'un seigneur relativement indépendant du pouvoir princier, celui de fidèle du prince jusque dans les parures, celui de chevalier mystérieux ou inconnu.

Dans son ouvrage «Performativität», Erika Fischer-Lichte rappelle que la performance du théâtre réside dans la capacité des acteurs à créer des interactions uniques entre eux et chaque spectateur²⁴. C'est peu ou prou la même chose qui se déroule lors des pas d'armes. Chaque spectateur est conscient que ce qui se passe sous ses yeux n'est que pure fiction et que, par exemple, Philippe de Laîaing n'a pas réellement trouvé refuge dans une grotte où il a rencontré un nain qui lui a proposé soit de s'en retourner dans la tempête et la nuit périlleuse sans armes ni cheval, soit de demeurer pour la nuit dans la caverne, garder ses armes mais accepter de se constituer prisonnier d'une dame mystérieuse pour laquelle il devra tenir le pas du Perron fée de 1463²⁵. Cependant, c'est ce caractère performatif du pas d'armes qui pousse le spectateur à accepter d'entrer dans cette fiction, de la recevoir comme telle et de se faire, de fait, son complice. C'est parce que chaque spectateur accepte de son plein gré de «jouer le jeu» que la fiction et l'émerveillement qui s'en suivent peuvent avoir lieu. Et pour que chacun accepte cet univers imaginaire tout en sachant pertinemment que ce n'est que pure invention, l'acteur ou le cheva-

22 Voir notamment l'illustration du mois de septembre dans «Les Très Riches Heures du duc de Berry», ou encore dans Henri COURTEAULT, *Le manuscrit original de l'histoire de Gaston IV, comte de Foix*, par Guillaume Leseur. Additions et corrections à l'édition de cette chronique, dans: *Annuaire-bulletin de la Société de l'histoire de France*, Paris 1906, p. 193.

23 *Ibid.*, p. 201.

24 «Damit war ein radikal neues Verständnis von Theater formuliert. Es orientierte sich nicht länger am Text, der verwendet wurde, vorgegeben war und immer wieder benutzt werden konnte, sondern an der Aufführung, die sich erst im Zusammenspiel von Akteuren und Zuschauern auf je einmalige Weise konstituiert», Erika FISCHER-LICHTE, *Performativität. Eine Einführung*, Bielefeld 2012, p. 19.

25 Le pas du Perron fée (voir n. 5), fol. 136v-139r.

lier se doit de se conformer au rôle qui lui a été assigné ou qu'il a délibérément choisi, et ce notamment grâce aux costumes et aux parures.

Mais il faut voir dans le pas plus qu'une pièce de théâtre à ciel ouvert et aux acteurs multiples. Le pas est aussi l'un des moments choisis par les chevaliers pour montrer leur fidélité envers leur souverain de même que la puissance culturelle et économique de leur suzerain. L'un des exemples les plus marquants reste le premier affrontement du pas de Châlons-en-Champagne, qui oppose Jean de Lorraine, fils de René d'Anjou, et Pierre de Bauffremont, chambellan de Philippe le Bon et chevalier de la Toison d'or depuis la fondation de l'ordre, en janvier 1430 à Bruges. Avant d'aller plus loin, il est nécessaire de préciser que ce pas revêt un caractère particulier dans la mesure où c'est le seul qui voit s'affronter directement la cour d'Anjou et la cour de Bourgogne. Il est à noter qu'il vient célébrer le traité de Châlons, et en particulier les nouvelles clauses de la libération de René d'Anjou des geôles bourguignonnes en 1437 (faisant suite à son incarcération après la victoire bourguignonne de Bulgnéville en 1431)²⁶.

Ainsi, le premier affrontement oppose donc Jean de Lorraine et Pierre de Bauffremont. Tous deux se présentent parés et montés sur des chevaux couverts de drap d'or, bleu bordé de velours et fourré d'hermines pour le premier, violet pour le second. Chacun était suivi de six chevaux de parement montés par des pages. Ceux de Jean de Lorraine étaient parés des mêmes couleurs que les montures, et sans doute des mêmes étoffes, à savoir un de drap d'or, deux de velours et trois de damas. Du côté bourguignon, les pages étaient tous vêtus de drap d'or cramoisi, et étaient montés sur des coursiers couverts de draps de damas, satin ou velours bleu et cramoisi, semés d'orfèvreries ou de lettres d'or. Les parures, nous le voyons, étaient particulièrement riches et sans doute soignées. Même si nous constatons une légère différence entre Jean de Lorraine et Pierre de Bauffremont, le premier étant légèrement mieux loti en matière d'étoffes constituant sa parure personnelle, cette ouverture donne le ton des négociations, et l'ombre des ducs reste visible au cœur des parures. Clairement, et cet exemple en est une bonne illustration, le vêtement chevaleresque n'a »pas d'existence autonome. Il doit être pensé et vu avec la housse du cheval, qui semble bien l'élément constitutif de la parure du jouteur»²⁷.

Un des exemples frappants de cette mise en scène du pouvoir ducal est à chercher du côté du pas du Chevalier au cygne, précédant le très fameux banquet du Faisan. Entrepris par Adolphe de Clèves-Ravenstein, il ne devait durer qu'une seule journée. Or, si sa forme n'a rien d'exceptionnel, ni même la fiction sur laquelle il est fondé, l'entrée en lice de l'entrepreneur fut particulièrement remarquée et elle semble avoir séduit Olivier de La Marche, peut-être notre seule source concernant ce pas. Adolphe de Clèves se présente revêtu de son harnois de joute, son cheval couvert de damas blanc à franges d'or et entouré de grand nombre de nobles seigneurs. Le banquet du Faisan étant l'un des moments forts du règne de Philippe le Bon, c'est lui qui ouvre la marche et qui entre en premier dans les lices, suivi de ses deux fils, Charles et Antoine. Tous trois sont habillés de velours noir doublé de velours et arborent un collier d'or enrichi de pierres précieuses²⁸. Nous assistons ici, en quelque sorte, à une forte affirmation du pouvoir ducal de la part de Philippe le Bon, rappelant à tous que ce pas a lieu uniquement par son consentement, en plein cœur de ce qui s'annonce comme un tournant dans la vie du duché. Après lui vient un grand cygne d'or retenu par une grosse chaîne dorée reposant dans les mains du chevalier au cygne, soit Adolphe de Clèves.

26 Leseur, Histoire de Gaston IV (voir n. 18), p. 174

27 Odile BLANC, Les stratégies de la parure dans le divertissement chevaleresque, dans: Communications 46 (1987), p. 53.

28 [...] et portoit mondit seigneur une cornettes à son chapperon, si riche de pierrerie que je ne scay autrement extimer, fors habillement de prince puissant, Olivier de La Marche, Mémoires (voir n. 3), vol. 2, p. 345.

La particularité de cette entrée réside dans le fait que, si les armes du chevalier au cygne furent récupérées par la famille de Clèves, le roman éponyme sur lequel se base ce pas fait partie du cycle venant achever la »Chanson d'Antioche«²⁹. L'épopée se trouve inscrite au cœur d'un récit sur les origines et le devenir d'un lignage, celui de Godefroy de Bouillon, devenu roi de Jérusalem à l'issue de la première croisade. Le choix de ce thème ne semble donc pas dû au hasard alors que, quelques heures plus tard, le duc de Bourgogne et l'ensemble de ses chevaliers font le vœu de partir en croisade. Ainsi, nous pouvons voir, sans trop nous avancer, dans l'orchestration de ces festivités l'influence du duc de Bourgogne Philippe le Bon. Nous sommes ici face à un cas flagrant d'utilisation d'un symbole puissant, présent dans la »suite« d'Adolphe de Clèves, pour servir les dessins du prince, ici le duc de Bourgogne. Il est évident, avec ces exemples, que si la suite participe au prestige du chevalier qu'elle accompagne, elle joue un rôle plus important dans la promotion du prestige de la cour princière et, de ce fait, du prince lui-même. Elle vient mettre en exergue la puissance tant culturelle que politique d'un prince en mesure de placer sous son autorité un nombre considérable de chevaliers honorables.

III. Le prince, acteur des pas d'armes

Nous l'avons vu, le prince n'est jamais éloigné de l'organisation des pas ayant court sur ses terres. Plus qu'auparavant, c'est lui qui met en scène, par sa présence, son pouvoir. Le cas de René d'Anjou est sans doute le plus flagrant. Le 24 avril 1445, vers 10 heures, s'ouvre le pas de Nancy, à l'occasion du double mariage de Marguerite d'Anjou avec Henri VI d'Angleterre et de Yolande d'Anjou avec Ferry de Lorraine. Pour l'occasion, René d'Anjou associe l'entreprenariat du pas à Louis de Luxembourg, comte de Saint-Pol, Ferry de Lorraine, Pierre de Brézé et Philippe de Lénoncourt³⁰. Fait exceptionnel s'il en est, à ce pas, le premier adversaire des défenseurs est le roi Charles VII lui-même. Ont l'honneur de jouter contre lui René d'Anjou et Pierre de Brézé. Paré, ainsi que son cheval, de velours pourpre broché d'or, semé d'estocs d'or et à croissettes d'or potencées, René assure les deux premières courses puis laisse sa place à Brézé qui, après une apparente charge trop rude face au roi de France, se fait réprimander par celui-ci et est remplacé *manu militari* par René pour la quatrième et dernière course³¹. Après celle-ci, Charles VII fait cesser le combat, arguant qu'il a trop chaud et qu'il a déjà rompu ses trois lances³². À la suite de cette méprise de Brézé, qui pensait sans doute pouvoir jouter normalement face au roi de France, René apparaît comme le seul à pouvoir affronter le roi, d'égal à égal et sans froisser sa susceptibilité. Fait plus exceptionnel encore, c'est le seul duc à avoir suffisamment de pouvoir et de prestige pour faire combattre une figure princière dans les lices.

Figure chevaleresque éminente, René fait montre d'une plus grande autorité et d'une magnificence plus flagrante encore au pas de la Joyeuse Garde (Saumur, 1446). Lors de ce pas, en plus des infrastructures et des références littéraires abordées plus avant dans cette communication, René est à la tête de vingt-trois chevaliers entrepreneurs arborant tous ses couleurs. En se rapportant au »Vray théâtre d'honneur et de chevalerie« de Vulson de La Colombière, seule source historiographique nous relatant le pas, nous apprenons que deux stafiers (laquais en armes) turcs ouvraient la marche, vêtus de longues vestes et turbans de damas incarnat³³ et blanc, menant cha-

29 Catherine GAULLIER-BOUGASSAS, Le chevalier au cygne à la fin du Moyen Âge, dans: Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes 12 (2005), p. 115.

30 Guillaume Leseur indique que Philippe de Lénoncourt fut remplacé à la sixième course par Jacques de Lalaing après sa blessure au visage contre Gaston de Foix. Voir Leseur, Histoire de Gaston IV (voir n. 18), p. 160.

31 Ibid., p. 151.

32 Les chapitres du pas stipulent qu'il faut en briser au minimum six ou effectuer douze courses pour que le combat s'achève, Leseur, Histoire de Gaston IV (voir n. 18), p. 145.

33 Couleur rosée, se rapprochant de la chair, entre le rouge et le rose.

cun un lion (vivant) attaché à une grosse chaîne d'argent. Suivaient tambours, trompettes et fifres (flûtes)³⁴ de René, à cheval, tous vêtus de sa livrée et devise incarnat et blanc. Venaient ensuite deux rois d'armes à cheval tenant leurs registres et livres de noblesse³⁵. Sur des chevaux richement parés d'armoiries venaient les quatre juges (le seigneur de Tucé Baudouin de Champagne, le seigneur de Martigné, Antoine de La Salle, Hardouin Fresneau) suivis de Guillaume, Bernard et Sablé, officiers d'armes³⁶. Suivait ensuite un nain vêtu à la turque sur un cheval caparaçonné décoré d'un écu de la devise de René, à savoir de gueule semé de pensées. Le nain était assisté d'une très belle dame à cheval qui devait accompagner chaque chevalier tenant le pas jusqu'à son adversaire, menant par la bride celui de René attaché à celle-ci par une écharpe. Il portait une lance et un écu à sa devise, tout comme son cheval. Suivaient enfin les chevaliers tenant le pas, tous vêtus à la devise du roi de Sicile, à savoir d'incarnat semé de violettes.

En Bourgogne, c'est le prince et sa cour, dans son ensemble, qui sont mis en avant avec l'utilisation des suites et des décors. Clairement, la suite fait partie de l'univers du pas et est intégrée au pas comme un élément de la fiction qui a lieu dans les lices. Le 11 juillet 1468 a lieu le dernier combat du pas de l'Arbre d'or. Celui-ci oppose Adolphe de Clèves-Ravenstein, remplaçant Antoine de Bourgogne qui s'est blessé précédemment, au duc Charles de Bourgogne. Les suites de ces deux combattants ont de quoi surprendre et émerveiller. Adolphe de Clèves est monté sur un cheval à la devise d'Antoine, c'est-à-dire décoré d'arbres dorés. Il est suivi par vingt-trois chevaux de parade, montés par des pages et couverts des vingt-trois housses, toutes chargées d'orfèvreries, qu'avaient revêtues Antoine ou ses remplaçants tout au long du pas d'armes. Les tissus utilisés allaient du satin au drap d'or, en passant par le damas, le velours, la fourrure et le drap d'argent. Le duc de son côté apparaît sur un cheval couvert de velours cramoisi et suivi de neuf chevaux de parade à la housse de drap d'or, de velours ou couverte d'orfèvreries³⁷. L'effusion de tissus, de couleurs et de chevalier joue ici un rôle important dans ce pas qui vient célébrer de manière éclatante l'union depuis longtemps recherchée avec une famille royale anglaise, ici les York³⁸. En effet, la dynastie des York est puissante en Angleterre, mais celle-ci est encore jeune (1461) et repose sur des bases relativement fragiles alors que la guerre des Deux-Roses n'est pas officiellement achevée. Le choix de l'union avec la Bourgogne n'est pas anodin. Il s'agit d'une des principautés les plus puissantes du royaume de France et qui tire ses origines de la lignée royale. Par sa richesse, son étendue, sa relative paix interne et ses liens anciens avec l'Angleterre, la Bourgogne et son duc incarnent cette stabilité et cet esprit combatif nécessaires à la durabilité de la dynastie des York. En cela, l'Arbre d'or symbolise ces vertus, et les suites chevaleresques tendent à soutenir l'étendue du pouvoir et du prestige du duché. Dans cette optique, les règles tacites du pas concernant les suites sont abrogées, sans toutefois nuire au cadre ludique, dans le but de soutenir la mise en scène éclatante du pouvoir princier et d'impressionner la jeune dynastie d'York avec laquelle le duc vient de se lier.

Jean-Pierre Jourdan, dans son article «La lettre et l'étoffe», souligne que «le fait que certains seigneurs puissent porter une même lettre ou emprunter le chiffre de leur parement suggère que l'efficace du sens n'est pas dans tous les cas celui d'une identité du nom, mais plutôt d'une ap-

34 Termes utilisés dans les sources pour désigner à la fois les instruments et ceux qui en jouent.

35 [...] pour y décrire & exalter les nobles faits d'armes et les valeureux combats qui se feroient au lieu où les lices estoient dressées, LA COLOMBIÈRE, *Le vray théâtre d'honneur* (voir n. 19), p. 83.

36 Sans doute poursuivants d'armes, leur nom ne semble pas correspondre aux noms donnés aux hérauts d'armes, et moins encore aux rois d'armes. Son nom ne pouvait être *nom de seigneurie, de pays, ville, ne forteresse, fors tant seulement nom de devise tel qu'il lui plaist au seigneur lui donner [...]* et pour ce ne poent et ne doit par droit ledit pousievant porter, prendre ne occuper nom qui appartiegne au herault», Paris, BNF, ms. fr. 387, fol. 27r-27v.

37 Olivier de La Marche, *Mémoires* (voir n. 3), vol. 3, p. 189-191.

38 Pour une description complète de l'ensemble des festivités ayant eu lieu lors de ce mariage, voir *ibid.*, p. 101-201.

partenance collective. La lettre prend valeur d'emblème. Le port d'une lettre emblématique prend un sens social et politique que complètent devises, motifs et couleurs³⁹. À notre sens, il n'est guère risqué d'élargir cette définition à la devise de René d'Anjou dans ce cas puisque, de manière très nette, il place l'ensemble des chevaliers entrepreneurs et des membres du cortège sous ses couleurs et sous son pouvoir. En cela, le pas d'armes nous apparaît clairement, et peut-être plus ici qu'ailleurs, comme un divertissement unitaire, permettant à un prince de rassembler les strates nobiliaires supérieures et, par conséquent, l'ensemble de sa noblesse autour de sa personne.

Conclusion

Événement théâtral et unitaire, le pas demeure un miroir de cette noblesse du Moyen Âge finissant qui a à cœur de maintenir vivaces des traditions chevaleresques séculières et emprisonnée dans un repli identitaire tout aussi ancien. Tout en s'adaptant aux évolutions militaires et artistiques, le groupe nobiliaire constituant le sommet de la pyramide sociale de la société médiévale semble essayer de se raccrocher à un âge d'or passé et dépassé, hors de propos face aux mutations sociétales et économiques, ne réussissant qu'à renforcer les barrières dressées entre le reste de la société et lui.

Preuve en est le comportement de la cour habsbourgeoise du milieu du XVI^e siècle. Alors que Charles Quint, en l'année 1549, met un terme à son règne par une série de fêtes, le moment de l'abdication (25 et 26 août) est marqué par l'organisation de l'Aventure de l'épée, autrement appelée la Harangue de Binche, qui n'est autre qu'un pas d'armes orchestré de bout en bout par l'empereur sur le déclin⁴⁰. Si René d'Anjou, tout comme son cousin bourguignon, est passé maître dans l'organisation et dans l'utilisation politique des fêtes de chevalerie, Charles Quint va pousser dans ses derniers retranchements la pratique politico-ludique du pas, en ce sens que chaque cas de figure est anticipé afin que seul son héritier au trône d'Espagne, Philippe, en sorte vainqueur et puisse retirer Excalibur de son rocher et ainsi dissiper les ténèbres menaçant la cité de Binche⁴¹. Finalement, les pas sont bien plus que des divertissements chevaleresques classiques. Au vu de leur impact politique et diplomatique, ils servent les desseins à la fois publics et personnels des grands princes du Moyen Âge finissant tout en renforçant leur image de puissant mécène fortement entourés et jouissant d'une culture sans pareil.

39 Jean-Pierre JOURDAN, La lettre et l'étoffe. Étude sur les lettres dans le dispositif vestimentaire à la fin du Moyen-Âge, dans: *Médiévales* 29 (1995), p. 40.

40 Samuel GLOTZ, Lettre-harangue adressée à Charles Quint, par les chevaliers errants de la Gaule Belgique. Bruxelles et Binche, 1549. Un document viennois inédit, dans: *Les Cahiers Binchois. Revue de la Société d'Archéologie et des Amis du Musée de Binche* 17 (2000), p. 1–143.

41 *Ibid.*, p. 22.

ALEXANDRA ILINA

REMARQUES SUR L'ICONOGRAPHIE DU CHEVALIER SARRASIN DANS LES MANUSCRITS DU »TRISTAN EN PROSE«

L'ambiguïté identitaire

Innovation de la version en prose du roman de Tristan, le personnage de Palamède mène une existence spéculaire¹, jalonnée par sa rivalité incessante avec Tristan et brutalement achevée par Gauvain et son frère Agravain, chevaliers de la Table ronde qui tuent un chevalier désarmé et transgressent ainsi l'un des interdits élémentaires du monde arthurien. L'atypique sarrasin continue sa carrière littéraire dans la compilation de Rusticien de Pise, dans »Guiron le Courtois«, dans la »Tavola Ritonda« et dans »Le Morte d'Arthur« de Thomas Malory², sans pour autant reprendre la position centrale qu'il se voit accorder dans le »Tristan«. Le milieu littéraire italien privilégie la figure du sarrasin arthurien, et cette bienveillance envers Palamède est attribuée par la critique à une »mode littéraire«³ mais aussi à l'atmosphère créée autour de l'empereur Frédéric II, possesseur d'un exemplaire de ce roman, comme l'atteste sa correspondance avec son secrétaire: une lettre datée du 5 février 1240⁴ mentionne un »Libro Palamides«⁵, que la critique a identifié avec le roman.

En dépit de sa continuité dans la littérature arthurienne, le chevalier perd sa place et son éclat dans les autres romans qui ne lui attribuent plus un rôle significatif dans le déroulement narratif. En revanche, il sera plutôt marginalisé, et le sentiment de complicité avec ce malheureux double de Tristan ne persiste pas dans les autres ouvrages cités. Palamède fait son apparition dans la littérature au début du roman de Tristan, à l'occasion du tournoi de la Lande, organisé en Irlande, pendant lequel il tombe amoureux d'Iseut avant Tristan et s'efforce de gagner les faveurs de la jeune fille. Palamède le Paien, comme il est présenté dans le texte, est le favori des dames et le vainqueur probable du tournoi. Nouvellement arrivé au tournoi, Tristan, qui venait de tuer le Morholt, provoque Palamède et le condamne à une perpétuelle rivalité dont il ne sortira jamais gagnant. L'attitude d'Iseut envers les deux combattants peut surprendre un lecteur des variantes versifiées de la légende, car la jeune fille déclare qu'elle préfère celui qui se montre plus vaillant et elle a l'air indifférent à l'identité du potentiel champion. La fonction du sarrasin anticipe celle du philtre qui apparaîtra plus tard dans la narration car c'est son désir originel qui suscite la passion de Tristan. Armes et amour se rencontrent et s'entrechoquent pour engendrer la »matrice concurrentielle du roman«⁶ et pour souder la relation traversée d'ambiguïtés, de jalousie et d'amitié des deux chevaliers, comparés à un lion et à un léopard ou, encore mieux, à Renart et à Ysengrin. Une partie de la critique attribue l'invention de ce personnage à l'influence du »Lancelot en prose« sur

- 1 Catalina GIRBEA, *Communiquer pour convertir dans les romans du Graal*, Paris 2010, p. 293–290.
- 2 Voir à ce sujet Norris J. LACY, *Palamedes*, dans: Norris J. LACY (dir.), *The New Arthurian Encyclopedia*, New York 1987.
- 3 *Guiron le Courtois: roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, éd. Venceslas BUBENICEK, Berlin 2015, p. 1–4 (Introduction).
- 4 GIRBEA, *Communiquer* (voir n. 1).
- 5 *Ibid.*, p. 283.
- 6 Damien DE CARNE, *Sur l'organisation du Tristan en prose*, Paris 2010, p. 197.

le «Tristan» et voit dans sa figure l'écho de Galehaut⁷. Quelle que soit l'origine de Palamède, dont le nom est emprunté à l'antiquité grecque, sa figure se rattache à la légende arthurienne au moment où il devient le rival de Tristan. L'entrée en scène de ce sarrasin est illustrée notamment dans le manuscrit BNF franç. 99, réalisé à la fin du XV^e siècle, au fol. 53v (fig. 1).

Cette apparition du sarrasin est récupérée par l'image qui fixe les coordonnées de la rivalité inextinguible des deux chevaliers. Tristan porte l'écu plain blanc offert par Brangain, tandis que Palamède porte un écu noir. La dichotomie ne pouvait être plus évidente. L'imagier ne se contente pas de montrer l'opposition chromatique et cherche à établir le rapport hiérarchique entre les deux: situé au centre de l'image, Tristan séduit le regard et s'impose comme figure tutélaire. De son côté, Palamède est presque renversé par son vainqueur, sa lance est brisée, et il est presque exilé de l'image, comme si la victoire de Tristan lui interdisait aussi la visibilité, comme s'il le jetait en dehors de la scène. Douée d'une évidente fonction proleptique, cette image institue aussi un rapport subtil avec le texte, en ce qui concerne la représentation de Palamède. Rien, à part son surnom, ne semble indiquer son appartenance à la «sarrasinité». L'iconographie de Palamède est caractérisée par une surprenante constance sur ce point: il ne ressemble pas aux sarrasins monstrueux, dont les corps et les visages sont noircis et caricaturés⁸, ni aux sarrasins arthuriens convertis ou, au cas où ils refusent le christianisme, châtiés sans hésitation⁹. Cette neutralité identitaire affichée par Palamède dans le manuscrit BNF franç. 99 est d'autant plus intéressante que ce manuscrit connaît et utilise les attributs vestimentaires des sarrasins pour peindre les Saxons, au folio 375: les coiffes pointues des Saxons qui soutiennent Hélias le Saxon font plutôt référence à l'iconographie des musulmans¹⁰. Dans ce roman qui exalte la chevalerie et fait peu de cas de la religion, la sarrasinité de Palamède devient un élément identitaire secondaire. Il répond à une nécessité interne du roman, qui a besoin d'un faire-valoir pour construire l'image de Tristan et marquer son appartenance à la «race sarrasine»; il constitue une réponse à cet impératif narratif qui se transforme en défaut ontologique, en carence identitaire. Aucune des versions du roman¹¹ ne développe le thème des origines sarrasines de Palamède et, à la différence d'autres païens du monde arthurien, sa conversion ne suscite pas l'intérêt des autres personnages. Son baptême est tardif et il donne l'impression d'un réflexe culturel plutôt que d'un impératif idéologique. D'abord, la scène ne suscite pas l'intérêt des enlumineurs. Nous connaissons uniquement deux manuscrits qui l'illustrent, le BNF franç. 101, fol. 394v (fig. 2) et le BNF franç. 343, fol. 97v (fig. 3). Ce dernier est inachevé. Dans la première image, l'écu de Palamède est perdu en dessus des fonts baptismaux, comme pour marquer une constante identitaire, vu que ce rite ne modifie pas de manière essentielle le destin du personnage. L'onomastique signale, à son tour, la relative insignifiance de ce baptême tardif: Palamède garde son nom, contrairement à la plupart des sarrasins arthuriens qui, une fois convertis, adoptent aussi un nouveau nom chrétien.

7 Alain CORBELLARI, «Ah, je pleure de me voir si laid en ce miroir»: portrait de Palamède en anti-Narcisse, dans: Denis HUE, Anne DELAMAIRE, Christine FERLAMPIN-ACHER (dir.), Actes du 22^e congrès de la Société internationale arthurienne, Rennes 2008. Article disponible à l'adresse: <http://www.sites.univ-rennes2.fr/celam/ias/actes/pdf/corbellari.pdf>.

8 Debra HIGGS STRICKLAND, Saracens, Demons and Jews: Making Monsters in Medieval Art, Princeton 2003 et Maghan KEITA, Saracens and Black Knights, dans: *Arthuriana* 16/4 (2006), p. 65–77.

9 Voir Carol CHASE, Des sarrasins à Camaalot, dans: *Cahiers de recherches médiévales* 5 (1998), p. 43–53 et Sophie ALBERT, Les appétits châtiés du roi Mordrain dans l'Estoire del Saint Graal, dans: *Questes* 12, mis en ligne à l'adresse: http://questes.free.fr/pdf/bulletins/faim/FetA_Sophie%20ALBERT.pdf.

10 Voir Fanny CAROFF, L'ost des sarrasins. Les Musulmans dans l'iconographie médiévale (France – Flandre XIII^e–XV^e siècle), Paris 2016, p. 125–159.

11 Voir, au sujet des versions du roman, Emmanuèle BAUMGARTNER, *Le Tristan en prose. Essai d'interprétation d'un roman médiéval*, Genève 1975.



Fig. 1: Paris, BNF franç 99, fol. 53v, Tournoi du Chastel de la Lande. Palamède, en noir, est vaincu par Tristan. – Nota bene: Toutes les illustrations (fig. 1–7) reproduisent les enluminures indiquées et ont été réalisées par l'auteur de l'article (A. I.).



Fig. 2: Paris, BNF franç 101, fol. 394v, Baptême de Palamède (ill. réalisée par A. I.; cf. fig. 1).



Fig. 3: Paris, BNF franç 343, fol. 97v, Baptême de Palamède (ill. réalisée par A. I.; cf. fig. 1).



Fig. 4: Paris, BNF franç 99, fol. 341v, Palamède vainqueur des six compagnons (ill. réalisée par A. I.; cf. fig. 1).



Fig. 5: Paris, BNF franç 99, fol. 200v, Combat de Bohort et du géant (ill. réalisée par A. I.; cf. fig. 1).



Fig. 6: Paris, BNF franç 99, fol. 143v, Combat de Palamède et de Tristan, Lamorat de Galles (ill. réalisée par A. I.; cf. fig. 1).



Fig. 7: Paris, BNF franç 343, fol. 83v, Combat de Palamède et de Hebés (ill. réalisée par A. I.; cf. fig. 1).

Onomastique et héraldique

Dans ce roman où la »paganie est plus hétérogène que dans la chanson de geste«¹², le nom même de Palamède le distingue des autres sarrasins. Florence Plet remarque une particularité morphologique de l'onomastique sarrasine: le suffixe »-ar« s'ajoute aux noms des païens dans le roman. Il s'agit de personnages épisodiques ou secondaires, comme Galanazar, roi rencontré au Castel Félon, et de Séphar, frère de Palamède, récupéré dans »Guiron« et transformé en Asaphar, nom inspiré, selon, Venceslas Bubenicek¹³, par celui d'Al-Ashraf, émir de Harran et de Damas et frère du plus célèbre Al-Kamil. Le nom du père de Palamède, Esclabor le Mesconneü, nous évoque une pierre précieuse associée avec l'Orient, l'escarboucle¹⁴. Par métathèse, ce nom commun aurait pu se convertir dans un nom propre digne d'un noble chevalier sarrasin. Un sarrasin qui devient, dans »Guiron«, le sultan de Babylone et arrive sur les territoires d'Arthur après un bref séjour à Rome, comme pour évoquer, par son trajet, les origines orientales de la clergie et de la chevalerie postulées par la matière antique et incarnées surtout par la figure d'Alexandre. Notons la métathèse Esclabor/escarboucle et le fait que l'escarboucle est aussi un meuble héraldique en forme de cercle, projetant huit rayons. Sa couleur, de même que sa forme et les terminaisons de ses rayons, peut varier. Nous proposons une corrélation de détails onomastiques avec la représentation d'un écu porté par Palamède dans quelques enluminures du manuscrit BNF franç. 99 aux folios 341v (fig. 4) et 346v. Il ne porte pas ses armoiries habituelles, déjà consacrées par la tradition iconographique et introduites dans les armoriaux arthuriens¹⁵. On identifie, toujours à l'aide des armoiries, ses adversaires: Yvain, qui porte son écu d'azur au lion d'or, Gauvain, avec son écu de pourpre à l'aigle bicéphale, et Sagremor le Desrée, portant son écu de gueules au franc-cartier d'argent, dont le nom pourrait renvoyer aussi à un nom commun, le *sycomore*, ou *saigremor*, dans une forme populaire¹⁶. Le texte du manuscrit ne fournit aucun indice qui pourrait expliquer l'apparition de cette armoirie étrange. Un seul arthurien porte un soleil sur son écu, Hector de Marès, mais son écu est bien différent de celui attribué à Palamède: il est d'argent aux trois bandes de gueules, au soleil d'argent. Le nouvel écu de Palamède paraît être le résultat d'une combinaison entre l'écu-visage attribué aux sarrasins¹⁷ et la référence à l'escarboucle qui se trouve dans le nom de son père. L'escarboucle héraldique étant à son tour ronde, elle permet cette fusion qui a comme résultat un visage solaire de gueules, référence à la couleur du rubis et, en même temps, à la passion ardente qui enflamme ce chevalier sarrasin. Cette attribution héraldique discrète s'accorde avec la manière dont le texte construit le personnage. Son principal attribut identitaire est l'appartenance à la chevalerie, tandis que ses origines sarrasines sont dévoilées par des détails plus ou moins discrets mais censurées, d'une certaine manière, par l'intégration du personnage dans la chevalerie arthurienne.

12 Florence PLET, *La création du monde. Les noms propres dans le roman de Tristan en prose*, Paris 2007, p. 320.

13 Venceslas BUBENICEK, *Une famille sarrasine en Occident: Palamède et sa maisnie*, dans: *Bibliographical Bulletin of the Arthurian Society* 49 (1997), p. 310–311.

14 Au sujet de la place centrale de l'escarboucle dans l'imaginaire de l'Orient et de l'oriental, voir Catalina GIRBEA, *Le bon sarrasin dans le roman médiéval (1100–1225)*, Paris 2014, p. 191–196.

15 Richard TRACHSLER, *Clôtures du cycle arthurien: étude et textes*, Genève 1996 et Michel PASTOUREAU, *Une histoire symbolique du Moyen Âge occidental*, Paris 2004 et *L'art héraldique au Moyen Âge*, Paris 2009.

16 PLET, *La création* (voir n. 12).

17 Alexandra ILINA, *Le rôle des analogies dans la représentation des armoiries païennes*, dans: Catalina GIRBEA, Laurent HABLOT, Raluca RADULESCU (dir.), *Marqueurs d'identité dans la littérature médiévale: mettre en signe l'individu et la famille (XII^e–XV^e siècles)*, Turnhout 2014, p. 135–141. Un écu-visage apparaît dans ce manuscrit même, attribué à un géant, au folio 200v (fig. 5).

L'iconographie s'accorde au texte, sur ce plan: on identifie d'abord le chevalier et, par la suite, ses attributs secondaires. Pour anticiper sur la conclusion de notre analyse, nous pouvons parler d'une sarrasinité de second degré, qui ne modifie pas le corps du chevalier et ne se manifeste pas à travers son apparence physique mais se lit à travers la sémantique secondaire, fixée sur des supports propres au système sémantique chevaleresque. L'identité est ainsi composée d'éléments hiérarchisés, et les signes qui trahissent l'altérité sont greffés sur le système de signes occidental. Les images parlent du sarrasin, mais elles le font en utilisant la langue du blason, tout en traduisant l'altérité du personnage. L'acculturation opérée par les images reflète les enjeux textuels et récupère les ambiguïtés constitutives du personnage, qui gagne en profondeur. Double de Tristan, il manifeste aussi une double nature, que son écu échiqueté dévoile, comme l'a déjà montré Michel Pastoureau.

Un écu particulièrement intéressant apparaît dans le manuscrit Getty Museum, Ludwig XV 5, fol. 352v. Ce manuscrit de la première partie du XIV^e siècle, qui donne la version IV du roman, donc une version plus rare, semble ignorer la tradition héraldique arthurienne et attribue des écus inconnus à tous les héros. Dans l'iconographie de ce manuscrit se distingue un seul écu, celui de Palamède. Et son écu se distingue des écus compris par le codex, aussi bien que de toutes les autres apparitions du héros sarrasin, par le fait que ce manuscrit est le seul à lui attribuer un écu pourpre décoré de l'initiale du nom de Palamède. L'héraldique rencontre l'onomatistique sur cet écu unique pour individualiser ce personnage à double appartenance et pour le situer dans une posture identitaire privilégiée. Le surplus identitaire obtenu par la croisée des deux types de discours met en vedette cette figure atypique tout en soulignant l'ambiguïté que Palamède affiche partout. Réalisé dans l'atelier de Jeanne et de Richard Montbaston, ce manuscrit se distingue des autres issus du même atelier par le fait qu'il n'accorde au chevalier sarrasin aucun traitement iconographique dévalorisant, comme cela arrive dans un autre codex produit par les Montbaston, la chronique de Guillaume de Tyr, le BNF franç. 24209¹⁸. La peau des sarrasins est noircie, leurs visages sont figurés de profil et caricaturés dans ce manuscrit, tandis que l'image de Palamède ne le distingue guère des autres chevaliers arthuriens. Déjà, l'assimilation de ce personnage à la figure générique du chevalier arthurien devient un trait stable et constant à travers plusieurs cycles iconographiques.

Les deux quêtes

La multitude de facettes de ce personnage fait de lui un adversaire redoutable des arthuriens et un rival de Tristan, qui lui témoigne de sa considération lorsqu'il lui sauve la vie et le libère quand il se trouve en captivité. Il est aussi un chevalier pensif, type littéraire que le roman privilégie, figuré dans une attitude contemplative, au bord d'une fontaine, en train de se lamenter et de scruter les profondeurs de son âme. Confronté à l'impossibilité de vaincre Tristan et de gagner les faveurs d'Iseut, Palamède vitupère la divinité cruelle de l'Amour et voit, en »anti-Narcisse«, sa figure accablée qu'il ne reconnaît plus comme sienne. Une nouvelle dimension apparaît à travers la chasse de la Bête Glatissant. Palamède est surnommé le chevalier à la Bête Glatissant¹⁹, *beste diverse* qu'il poursuivit et qui apparaît aussi dans le Perlesvaus et dans le Huth Merlin²⁰. Dans le »Tristan«, l'animal a la tête d'un serpent, la queue d'un lion et le corps

18 CAROFF, L'ost (voir n. 10), p. 104–105.

19 L'origine de cet animal serait à retrouver dans le texte de Guillaume de Malesbury, »Gesta regum Anglorum«. Voir à ce sujet William NITZE, The Beste Glatissant in Arthurian Romance, dans: Zeitschrift für romanische Philologie 56 (1936), p. 409–418.

20 Voir Janina P. TRAXLER, Observations on the Beste Glatissant in the Tristan en Prose, dans: Neophilologus 74/4 (1990), p. 499–509.

d'un léopard, éléments qui ont été corrélés²¹ avec la comparaison entre Tristan, vu comme un lion, et Palamède, vu comme un léopard, et qui résonnent dans l'imaginaire symbolique qui fait du léopard une sorte de double maléfique du lion. Cette chasse incessante de Palamède a aussi été interprétée de manière allégorique, faisant de cette poursuite une mise en abîme de l'amour de Palamède pour Iseut. En dépit du refus obstiné d'Iseut, l'amour de Palamède ne diminue jamais, tout comme son ardent désir de capturer la Bête. Sa quête a été aussi comparée à la quête du Graal, reprise par le »Tristan«.

Une représentation de l'étrange animal est à retrouver dans le manuscrit BNF franç. 99, déjà cité, au fol. 143v (fig. 6). Palamède y est représenté en train de lutter contre Tristan, après avoir déjà renversé Lamorat de Galles. La Bête, chassée par deux chiens, apparaît au fond de l'image. Son corps félin et tacheté correspond à la description, mais sa tête léonine s'éloigne de l'image que donne le texte. Une autre représentation de l'animal est à retrouver dans le manuscrit BNF franç. 112, compilation arthurienne²² qui contient aussi des épisodes tirés du Tristan. La Bête, cette fois-ci cornue, avec la langue tirée, est tuée par le chevalier figuré avec des armoiries noircies mais reconnaissables. La mort de la Bête est immédiatement suivie par celle de son chasseur et on voit, au folio 149, Palamède assassiné par Gauvain, tandis que son frère Agravaïn est le témoin et complice de ce geste abaissant. Le lien intime entre la Bête et Palamède est confirmé par l'iconographie qui enchaîne les deux scènes. Il faut noter, au sujet de la mort de la Bête, que cet épisode n'apparaît pas dans la majorité des manuscrits du roman, mais lorsqu'il est récupéré, il anticipe de près la mort du chevalier.

L'iconographie hésitante de la Bête, conforme aux variantes données par les manuscrits et aux interprétations possibles qui ont été données à cette chasse souvent inachevée, tout aussi ilusoire que le désir de Palamède pour Iseut, offre aux enlumineurs une brèche interprétative dont ils vont profiter. La tête de serpent de la bête la rend assimilable à un des monstres ubiquistes de l'époque médiévale, le dragon. L'héraldique imagine ce monstre sur les armoiries sarrasines, comme on le voit dans le manuscrit BNF franç. 95, fol. 24v, contenant l'»Estoire del Saint Graal«. L'image montre la confrontation entre le roi Mordrain, sarrasin converti, et son ennemi Tolomé. Les figures héraldiques rendent reconnaissables les deux armées rivales, autrement indiscernables. Cette figure péjorative, associée à l'image de la Bête, surtout de la tête de l'animal, a pu inspirer l'enlumineur du manuscrit BNF franç. 343 qui, sur les folios 83v (fig. 7), 84v, 85v et 87v, attribue à Palamède un écu d'argent à une tête de dragon lampassée de gueules. L'assimilation de la Bête avec un dragon est illustrée au folio 101v, malheureusement inachevée. On distingue, pourtant, la silhouette d'un animal avec une bouche ouverte et menaçante et le corps courbé à l'instar d'un dragon. Un léger déséquilibre entre le corps et le cou, d'une part, et la tête, d'autre part, montre l'intérêt porté par l'enlumineur aux parties de l'animal qui le rapprochent le plus du dragon. L'image mythique du héros saurochtone, lieu commun dans la littérature profane et religieuse de l'époque, est actualisée par cette scène qui prolonge l'ambiguïté du personnage, lorsqu'il s'avère le tueur du monstre qu'il portait, d'une manière anticipatrice, sur son écu.

La sarrasinité de Palamède est ombragée par ses autres traits, mais elle suffit pour le condamner à une infériorité douloureuse par rapport à Tristan. Comprimée, réduite au minimum et signalée par très peu de détails, elle devient négligeable pour le lecteur spectateur, mais elle ressurgit de temps en temps pour s'avérer irréductible. La différence majeure entre ce type de

21 Helmuth NICKEL, *What Kind of Animal was the Questing Beast?*, dans: *Arthuriana* 14/2 (2004), p. 66–69. L'auteur s'interroge sur l'animal réel qui aurait pu inspirer la description de la Bête et soutient qu'il s'agit de la description d'une girafe.

22 Une analyse détaillée de ce manuscrit tardif est donnée par Cedrick Edward PICKFORD, *L'évolution du roman arthurien en prose vers la fin du Moyen Âge*, d'après le manuscrit 112 du fonds français de la Bibliothèque nationale, Paris 1960.

sarrasin et celui plus ou moins »classique« consiste dans un rapport que le texte et l'image, conjoints, établissent avec sa figure: il peut être vu, d'une part, comme quelque chose d'étranger et inassimilable, monstrueux dans ses différences. D'autre part, il est vu sous une tout autre lumière lorsque le motif du chevalier sarrasin s'actualise, incarné par exemple par Saladin. Cette fois-ci, il est vu comme un faux sarrasin, comme un possible candidat à la chevalerie, il est jugé non pas selon une logique de la dissemblance, mais de la ressemblance, qui laisse ouverte la possibilité de l'acceptation. John Tolan donne l'exemple de la perception des »sages arabes«, notamment d'Avicenne et d'Averroès, vus par Riccoldo da Montecroce comme de vrais philosophes qui n'étaient pas des vrais musulmans²³. Un phénomène similaire traverse l'iconographie de ce personnage. Tous les éléments visuels liés à la »paganie« sont représentés d'une manière contrôlée, à travers un système sémantique tout à fait occidental. Seuls les éléments traduits par la langue du blason portent les vestiges de ses origines, tellement accordés à la sensibilité chevaleresque qu'on pourrait suspecter Palamède de ne pas être un vrai sarrasin.

23 John TOLAN, Du sage arabe au sarrasin irrationnel: vers une idéologie de la supériorité occidentale, dans: Malika PONDEVIE ROUMANE, François CLEMENT, John TOLAN (dir.), Culture arabe et culture européenne. L'inconnu au turban dans l'album de famille, Paris 2006, p. 189–201.

AUDREY PENNEL

DES HOURDS AUX LICES: LA PLACE DES »DAMES«
DANS LES ENLUMINURES DES TOURNOIS
ET PAS D'ARMES AUX XIV^e ET XV^e SIÈCLES

Introduction

À la fin du Moyen Âge, la pratique des jeux d'armes devient, auprès de l'aristocratie combattante, une forme de divertissement chevaleresque. Parmi ces usages, le tournoi voit ses motivations évoluer dès le XIII^e siècle. Il ne s'agit plus seulement d'un rite de passage vers l'âge adulte ou d'un moyen de démontrer sa puissance de sa lignée. Le tournoi permet désormais au combattant de démontrer sa valeur militaire et de faire montre de vertus courtoises envers une dame aimée. L'inspiration pour la littérature en langue vulgaire, et notamment celle traitant de la »matière de Bretagne« favorise cette mutation. Le roman arthurien met, en effet, en scène un type nouveau de héros, le »chevalier errant« qui, au nom d'un idéal d'amour et d'aventures, ne cesse de se surpasser. Lancelot incarne d'ailleurs ce chevalier modèle rassemblant vertus guerrières et valeurs courtoises au sein d'un imaginaire profane et moralement ambigu¹. La noblesse lettrée va alors assimiler à la pratique des jeux d'armes cet idéal de perfection. Au XIV^e siècle, la culture chevaleresque accroît cette volonté par le développement des ordres de chevalerie voués à l'honneur des dames. Depuis la fin du Moyen Âge central, les dames assistent d'ailleurs en grand nombre à ces tournois, comme c'est le cas pour celui tenu à Chauvency en 1285. Venues encourager leur champion, elles peuvent aussi user d'un droit de faveur appelé *Merci des Dames*. Le modèle »armes et amour« développé par le poète Eustache Deschamps se pérennise au XV^e siècle dans un type d'affrontement hérité des tournois-spectacles, le Pas d'armes. Armand Strubel voit en ce type de joute la forme la plus théâtralisée du tournoi, mais aussi la plus influencée par la littérature arthurienne dans sa mise en pratique symbolique². Ces événements festifs où l'élite masculine entre en représentation, se déroulent suivant un fil conducteur romanesque. Une volonté politique régit également l'organisation de ces Pas, leur déroulement et leur mise en récit montrant l'apport culturel et la valeur chevaleresque d'un seigneur ou d'un prince. Mêlant une dialectique de l'honneur au discours amoureux, le Pas renforce, comme le souligne Gabriel Bianciotto, le rapport entre l'amour et les armes et »affirme leur équivalence et leur enrichissement mutuel«³. La dame pour laquelle s'affrontent héros et seigneurs n'est-elle cependant que la figure spectatrice de son propre enjeu? En considérant le contenu textuel et visuel de manuscrits exécutés entre 1290 et 1495, nous allons à présent tenter de déterminer quelle place l'iconographie réserve aux dames représentées dans les images mettant en scène ces événements chevaleresques.

- 1 Jean FLORI, Chevalerie, dans: Jacques LE GOFF, Jean-Claude SCHMITT, Dominique BARTHÉLEMY (dir.), Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval, Paris 1999, p. 211.
- 2 Armand STRUBEL, Les pas d'armes: le tournoi entre le romanesque et le théâtral, dans: Théâtre et spectacles hier et aujourd'hui: Moyen Âge et Renaissance. Actes du 115^{ème} congrès national des sociétés historiques et scientifiques (Avignon, 1990), Paris 1991, p. 273.
- 3 Gabriel BIANCIOTTO, René d'Anjou et les chevaliers d'Arthur, dans: Nicole GONTHIER (dir.), Le tournoi au Moyen Âge, dans: Cahiers du centre d'histoire médiévale 2 (2003), p. 122.

La dame des hourds: de la *mercy* au jugement courtois

Les XIV^e et XV^e siècles correspondent donc à cette période où les tournois et les joutes évoluent à la croisée de plusieurs univers; celui où d'anciennes stratégies seigneuriales se mêlent au pouvoir culturel et festif de la cour, mais aussi celui où le chevalier lettré place ses armes au service de l'honneur, de vertus morales, de valeurs courtoises. Il s'agit, comme le rappelle justement Sébastien Nadot, du carrefour entre un milieu masculin brutal et un autre régi par des rapports humains codifiés⁴. Au cœur de ces manifestations devenues des divertissements nobiliaires réglés, les dames jouent un rôle majeur d'ores et déjà depuis les hourds où elles assistent aux affrontements chevaleresques dont elles représentent l'enjeu symbolique.

Dans une copie des »Grandes Chroniques de France«, le Ms. 867 conservé au Musée Condé à Chantilly, une miniature au fol. 446 montre une scène de tournoi à laquelle participe le roi Charles V. Celui-ci est reconnaissable sur la droite de l'image, par son heaume couronné, ainsi que grâce au bouclier azur parsemé de fleurs de lys qu'il utilise pour contrer la lance de son assaillant. Les armoiries sont souvent adoptées par les participants des jeux d'armes afin de rappeler leur lignage mais aussi de les valoriser en tant qu'individu, particulièrement au Moyen Âge tardif lorsqu'elles se multiplient. Dans les images, elles agissent davantage sur le lecteur-spectateur comme un marqueur visuel permettant d'identifier le joueur. À l'arrière plan des combats, depuis les hourds, des dames observent le tournoi. L'enlumineur, peut-être le Maître de Virgile⁵, a limité le cadre de sa composition à une tribune exclusivement féminine, dont le fond ornemental pourpre est orné de rinceaux d'or. Cette assemblée de dames est dominée par la figure centrale de la reine Jeanne de Bourbon, représentée dans le prolongement de la rencontre frontale entre le cheval du roi et celui de son adversaire. Au-delà de toutes les autres dames, la reine peut accorder la plus influente des grâces. Ses cheveux tressés encadrant les oreilles sont coiffés en *tremplettes*, comme ceux de deux autres dames. La représentation de cette coiffure en usage chez les demoiselles de l'aristocratie jusqu'au début du XV^e siècle, fait sens avec la date d'exécution du manuscrit aux alentours de 1400.

Vertus féminines et psychomachie dans les tournois

Outre les chroniques historiques, certaines enluminures issues de copies de récits et poèmes allégoriques offrent également aux yeux du lecteur des tribunes exclusivement féminines. C'est notamment le cas pour la scène du tournoi des vices dans le »Songe de Pestilence«. Le second des »Livres du roi Modus et de la reine Ratio« écrit par Henri de Ferrière entre 1354 et 1379 est un récit allégorique racontant les malheurs du temps et la quête destinée à les repousser en combattant un Diable et des vices souverains. Le tournoi des vices fait l'objet d'une représentation au fol. 112 du Ms. Franç. 1297 conservé à la Bibliothèque nationale de France (fig. 1). Destiné au connétable de France Louis de Sancerre, ce volume fut décoré en 1395 à Paris par le Maître du second Roman de la Rose du duc de Berry. L'artiste y figure, dans toute la partie supérieure du feuillet, une joute entre Faux Espoir et Vaine Gloire, deux vices personnifiés en chevaliers. L'épisode est d'ailleurs narré dans le cent-cinquante-huitième chapitre du »Songe«, des vers 71 à 78. L'auteur conte ainsi comment à la première joute *l'aisné filz Presumption, qui avoit non monseigneur Guiller Faus Espoir, et josta a Vaine Gloire et rompi sa lance. Et Vaine Gloire le feri de sa lance tellement que il le reversa sus la croupe de son cheval*⁶. Pour ce qui est de l'affron-

4 Sébastien NADOT, »Rompez les lances!«: Chevaliers et tournois au Moyen Âge, Paris 2010, p. 14.

5 Cette identification fut proposée en 1991 par Anne Hedeman, de même que la datation du manuscrit aux environs de 1400–1405, dans ANNE HEDEMAN, *The Royal image: Illustrations of the Grandes chroniques de France 1274–1422*, Berkeley, Los Angeles, Oxford 1991, p. 206–207.

6 Gunnar TILANDER, *Les livres du Roy Modus et de la Royne Ratio*, Paris 1932, p. 47, v. 73–78.

tement, le traitement de l'enluminure entretient une proximité immédiate avec le contenu textuel. Vaine Gloire est représentée à gauche, coiffé d'un heaume couronné. La lance qu'il tient dans sa main droite est déjà brisée en deux morceaux. À droite, Faux Espoir a perdu la sienne et tombe à la renverse sur son cheval. Une différence avec le texte demeure cependant notable en ce qui concerne l'identité des spectateurs du tournoi. Dans cette enluminure, la reine Ratio observe la joute depuis une tribune délimitée par un décor architectural, en compagnie de deux autres dames. Les vers du «Songe» sont en revanche plus équivoques, mentionnant simplement des *dames et damoiseles sus les eschaufours*⁷. La reine Ratio est d'ordinaire représentée sur les images du tournoi des vices, parfois en compagnie du roi Modus⁸. Dans la miniature du Ms. Franç. 1297, elle occupe une position centrale depuis la tribune, en l'absence de son époux spectateur. Vêtue d'une cottardie rouge, elle porte également une couronne indiquant son statut royal. Tout en s'entretenant à propos du sort des tournoyeurs, elle désigne de sa main droite la chute de Faux Espoir. À ses côtés, une dame désigne de l'index l'endroit où se brise l'arme de Vaine Gloire. Conservé au British Museum de Londres et daté de 1320, un coffret en ivoire parisien contient sur son couvercle une scène de tournoi où une dame spectatrice pointe également son index vers l'emplacement où se croisent les lances des chevaliers en lice. Dans la joute allégorique du manuscrit parisien, la défaite d'un vice ne rend pour autant l'autre entièrement vainqueur. En effet, les dames, telles des vertus, renforcent la valeur positive de cette psychomachie en révélant les défaillances d'une chevalerie félonne.

D'autres représentations de psychomachie issues de copies enluminées du «Champion des Dames» rendent victorieux le camp des vertus. C'est le cas de la joute entre Franc Vouloir et Dépit Cruel au fol. 9v du Ms. Franç. 12476 de la BnF (fig. 2). Cette copie du poème fut enluminée à Arras en 1451 par le Maître du Missel de Paul Beye⁹ pour le duc de Bourgogne Philippe le Bon. Des vers 945 à 1000 du premier livre, Franc Vouloir, champion de la cause des dames affronte Dépit Cruel, champion de Malebouche, l'ennemi des femmes. La miniature située en bas du feuillet montre l'instant précis où *Franc Vouloir contre ly / Baisse la lance roidement. / Et certes pas il ne faly / Car il l'assena tellement* (à Dépit Cruel) / *Qu'il lui emporta plainement / La visiere et lui creva l'oeul (...)*¹⁰. Franc Vouloir est représenté à gauche, armé d'un écu azur et vêtu d'un tabard sinople écartelé de cœur de gueules et d'yeux d'argent. Il élance Ardent Désir, son cheval harnaché de gueules en direction de son adversaire, dont l'armure et le heaume sont hérissés de broches de fer, et lui perce l'œil de sa lance brandie à l'horizontal. Le cheval noir de Dépit Cruel est figuré à terre, blessé. Son état répond visuellement à un second temps du récit où *Franc Vouloir (...) la pance lui pourfendy. / Et le cheval tout estourdy / A rewers a terre tumba*¹¹. Les noms de chacun des personnages présents sont insérés à l'intérieur de l'image, afin de faciliter pour le lecteur-spectateur, la compréhension d'un contenu visuel exécuté en lien étroit avec le texte. Derrière les palissades de bois délimitant le champ clos, les partisans de deux camps assistent au combat. Celui de Franc Vouloir, à gauche, est composé de quatre dames,

7 Ibid., p. 47, v. 72.

8 Comme au folio 121 du ms. 10218-19 conservé à la Bibliothèque royale de Belgique.

9 L'identité du Maître fait débat. En 2000, Marc Gil propose un rapprochement avec l'enlumineur et historieur cambrésien Jean de Namps: Marc GIL, *Le Maître du Missel de Paul Beye*, dans: Annick NOTTER (dir.), *Fragments d'une splendeur. Arras à la fin du Moyen Âge*, catalogue d'exposition (Arras, Musée des Beaux-Arts, 23 septembre-11 décembre 2000), Arras 2000, p. 50-52. Dans une étude parue en 2012, François Avril soumet une nouvelle identification avec le scribe et enlumineur Barthélemy Poignare: François AVRIL, *Un auteur, son copiste et son artiste: Martin Le Franc, Barthélemy Poignare et l'illustrateur du Champion des Dames*, dans: *Art de l'enluminure* 40 (mars-avril-mai 2012), p. 10-23.

10 Martin Le Franc, *Le Champion des Dames*, t. 1, éd. Robert DESCHAUX, Paris 1999, p. 45, v. 977-982.

11 Ibid., p. 46, v. 996-998.

dont au premier plan Raison vêtue d'une robe bleue et coiffée de cornettes, ainsi que Prudence, arborant une robe rouge et une coiffe à *bourrelets*. Seule figure masculine du camp de Franc Vouloir, le Dieu Amour observe le combat à distance. De l'autre côté du champ, à droite, Malebouche, Bref Conseil et deux autres personnages masculins assistent à la défaite de leur champion. Franc Vouloir, vertu incarnée en chevalier ne remporte pas ici une simple victoire personnelle. Il est avant tout bras armé de quatre autres vertus, personnifiées en dames¹². Aux côtés des dames, Amour occupe une place double, celle de »l'arbitre« favorable à la cause des femmes mais aussi cette figure masculine ambiguë à qui l'amant-chevalier rend un hommage similaire à celui accordé à une dame, thème fréquemment représenté dans les images à caractère allégorique¹³. La victoire sur Dépit Cruel est aussi représentative de l'engagement littéraire de Martin Le Franc. Par la chute de ce chevalier médisant envers les femmes, c'est la parole misogyne de Jean de Meun qui se trouve symboliquement renversée. Cette réponse du poète normand à la seconde partie du »Roman de la Rose« fait donc preuve, selon les copies de l'œuvre, d'une pertinence à la fois textuelle et figurative. La défaite de Faux Espoir trouve un certain écho visuel avec celle de Dépit Cruel mais, dans le cas de la miniature du Ms. Franç. 12476, la force positive de la psychomachie se matérialise dans le triomphe du champion des vertus, pour l'essentiel féminines.

Maîtresse des cœurs, souveraine des lances

La poétique de la fin du Moyen Âge est également alimentée par le *topos* de la quête amoureuse. Dans le »Livre du duc des vrais amants«, Christine de Pizan conte l'amour interdit entre le jeune Duc des »vrais amoureux« et une princesse royale déjà mariée. Un épisode du récit retient notre attention, celui d'un tournoi organisé par le duc. Il y invite la princesse parmi vingt autres dames et prend part aux combats afin de démontrer sa bravoure chevaleresque et de conquérir le cœur de celle qu'il aime¹⁴. La scène est notamment représentée au fol. 71v du Ms. Franç. 836 (BnF) (fig. 3). L'espace de représentation est délimité par une tribune à toit de tuiles orange entourant le champ clos. À l'intérieur de celui-ci, les chevaliers s'affrontent deux à deux. Ceux de gauche sont montés sur des chevaux blancs. Ils disposent d'écus, harnais et lances azurés et portent une houpe d'or sur leur casque. Il s'agit de l'équipe du duc des vrais amants, lui-même représenté au premier plan. Sur la droite, leurs adversaires chevauchent des montures grises et arborent le rouge pour couleur. Les hounds sont occupés par huit des vingt dames mentionnées dans le texte: *Sus eschaffaulx bien parez / Estoient, les belles nées, / En couronnes atournées, / Vint dames a blonde trece*¹⁵. Le discours du duc dont Christine de Pizan se fait l'interprète est d'ailleurs très élogieux envers ces *déeses du ciel venues*. Mais celle qui retient son attention est *la souveraine et maîtresse*, la princesse dont il est épris. Le Maître d'Egerton qui enlumina cette partie du volume à Paris vers 1407 représente la princesse au centre de la tribune, vêtue d'une cottardie rouge et coiffée de cornettes, comme deux des dames qui l'entourent. Bien que cette représentation ne la différencie pas physiquement des autres figures féminines, sa position cen-

12 Ce sont elles qui l'habillent de son armure et lui donnent les armes pour affronter les suppôts de leur ennemi Malebouche. Peu avant le combat, Raison lui parle notamment en ces termes: *Hardy champion, entendez / A vous ainsy que je feray, / Et aultre servant n'attendez / Car baudement vous serviray*. Ibid., p. 41, v. 877–880.

13 Le Roman de la Rose, Paris, BnF, Ms. Franç. 12559, fol. 6r ou encore le Livre du cœur d'amour épris, Paris, BnF, Ms. Franç. 24399, fol. 109v.

14 *Haulte, poissante, très louée princesse, / A vous amer de très bonne heure apris je, / Car j'en vaulz mieulx; pour ce en très grand humblece / A vous servir tant com vivray m'oblige*. Christine de Pizan, Le livre du duc des vrais amants, dans: Œuvres poétiques, t. 3, éd. Maurice ROY, Paris 1886, p. 220, p. 78, v. 631–634.

15 Ibid., p. 220, p. 89–90, description des dames v. 1005–1020.

trale ainsi que son geste rappellent l'importance de son statut. Elle est, en effet, la seule à s'accouder sur le bord des hourds. Cette attitude mêle une observation attentive à une prise de position. À la fois objet, enjeu principal du tournoi et sujet, »maîtresse« du jeu, la dame fait montre, au sein de la représentation, d'un statut ambivalent. Cela signifie qu'elle a aussi le pouvoir d'influer sur l'issue bonne ou mauvaise d'une quête amoureuse masculine par l'intermédiaire d'un jugement porté sur le jeu d'armes. Manifestement, le concepteur des images a donc compris la signification de l'épisode narré par l'auteur qu'il l'a mis en signes. Le livre de Christine de Pizan se rapproche certes au premier abord de la rhétorique du dit courtois, mais la poétesse prend ses distances par rapport au langage traditionnel de la *fin'amor* en se faisant, à plusieurs reprises, interprète des dames. Sa poétique demeure, dans la suite de la querelle du »Roman de la Rose«, engagée contre l'hypocrisie d'un discours amoureux codifié.

Iseut et Guenièvre: objets ou sujets de la quête amoureuse dans l'imagerie des tournois?

De la fiction au réel, le roman arthurien influence de façon majeure l'évolution du tournoi comme »déduit« aristocratique. Parmi les défis chevaleresques que relèvent les chevaliers de la Table ronde, de nombreuses scènes de tournois sont relatées au fil d'événements dramatiques ou héroïques. Ces événements romanesques sont généralement retracés comme un conflit entre deux blocs adverses s'affrontant dans de larges plaines ou des prés situés aux pieds des forteresses¹⁶. Le contenu figuratif des manuscrits copiés d'après les œuvres de la Matière de Bretagne respecte, de manière générale, de tels codes descriptifs. Le tournoi du Chastel de la Lande introduit le chevalier sarrasin Palamède. Amoureux malheureux de la reine Iseut, il est aussi l'adversaire de Tristan qui le vaincra au cours de cet épisode. La miniature située au fol. 53v du Ms. Franç. 99 conservé à la Bibliothèque nationale de France représente un moment crucial du tournoi de la Lande (fig. 4). Cette copie du »Tristan« en prose fut copiée et enluminée à Ahun en 1463 pour le duc de Nemours Jacques d'Armagnac, grand amateur et connaisseur des romans arthuriens. Les miniatures sont attribuées à l'artiste allemand Évrard d'Espinques qui se distingue par sa grande connaissance des textes en prose et par une mise en images fidèle du récit, avec, comme le rappelle Sylvie Fabre-Baudet, un goût pour la représentation des combats chevaleresques¹⁷. Le tournoi se déroule donc lors du premier voyage de Tristan en Irlande. Au cours du tournoi de la Lande, Iseut devient pour la première fois l'objet de la quête amoureuse de Tristan et, par la même, l'enjeu d'une rivalité entre le chevalier de Léonois et Palamède. La suprématie que Tristan exerce sur son principal adversaire est cependant d'ores et déjà favorisée par les armes que lui procure une femme, la jeune Brangiain, amie et servante d'Iseut¹⁸. L'enlumineur représente le tournoi au pied du château, au moment où les deux groupes de chevaliers s'affrontent en mêlée, donnant ainsi à la scène l'allure d'une bataille. Tristan figure au premier plan à droite, reconnaissable par son écu blanc et son cheval caparaonné de blanc, fidèlement au contenu textuel. Il frappe de sa lance l'écu d'un chevalier armé de noir, Palamède¹⁹. Depuis

16 Claude LACHET, De la guerre à la table ronde: Variations sémantiques des locutions *cil dedens* et *cil dehors*, dans: GONTHIER (dir.), *Le tournoi au Moyen Âge* (voir n. 3), p. 59.

17 Sylvie FABRE-BAUDET, Mise en texte, mise en page et construction iconographique dans les manuscrits enluminés conservant la version IV du Roman de Tristan en prose, dans: Jean-Luc DEUFFIC (dir.), *Du scriptorium à l'atelier. Copistes et enlumineurs dans la conception du livre manuscrit au Moyen Âge*, Turnhout 2010 (Pecia. Le livre et l'écrit, 13), p. 353–354.

18 La rubrique rouge située au-dessus de la miniature au fol. 53v indique ainsi *comment brangain bailla unes armez blanches à tristan pour porter au tournoisement et comment il vainqui palamedes et desconfi tout le tournoisement et comment tristant fut cogneuz de la royne d'Irlande (...)*.

19 Souvent identifiable dans les images par l'échiqueté d'argent et de sable constituant ses armoiries, le chevalier sarrasin est pourtant vêtu d'armes noires lorsqu'il arrive au château de la Lande, sur

une tour fortifiée, Iseut, seule dame présente dans la composition, observe frontalement le déroulement du tournoi. Elle est entourée de deux personnages masculins tournés vers elle, dont, à gauche, son père le roi Anguin. Sa position centrale et sa taille supérieure à celle des autres spectateurs, renforce son importance dans le jeu d'armes. Dame et future épouse de Marc, elle s'impose figurativement au-delà de son statut de «prix» d'une victoire. La place centrale qu'elle occupe en tant que spectatrice rappelle celle, que les enlumineurs privilégient, pour la représentation de princesses et reines réelles ou allégoriques. La différence de taille qualifie aussi son importance dans le récit mis en images.

Dans l'exercice des jeux d'armes, les chevaliers arthuriens font montre de vertus morales, d'une sensibilité courtoise mais aussi d'un courage nourrissant un épanouissement personnel. Nombre de ces hommes sont admis à la Table ronde, elle-même représentative d'un idéal chevaleresque. De tous ces chevaliers, Lancelot démontre certainement le mieux, par ses actes, que le sentiment amoureux peut être source de prouesse. C'est par amour pour la reine Guenièvre qu'il multipliera des exploits héroïques afin de toujours mériter son cœur²⁰. Ces entreprises sont abondamment narrées dans le «Lancelot» en prose, y compris les tournois auquel Lancelot participe, comme celui donné à Camelot. Souvent représenté dans les copies enluminées de l'œuvre, il figure notamment sur les folios 417v, 421 et 474 du Ms. Franç. 119 (BnF). À l'origine, ce volume fait partie d'un manuscrit luxueux destiné au duc Jean I^{er} de Berry²¹. Commencé en 1404, il fut, en premier lieu, enluminé à Paris par le Maître des Clères femmes de Jean de Berry. Dans la miniature représentant le tournoi au fol. 421 (fig. 5), l'artiste a déployé un nombre de cavaliers tel que les deux camps en lice semblent progressivement se confondre au cœur d'une bataille désordonnée. Plusieurs écus armoriés permettent d'identifier les différents chevaliers. Ceux situés au premier plan se distinguent de la masse guerrière en évoluant plus conformément à l'imagerie traditionnelle du tournoi²². Averti par la reine Guenièvre des propos malveillants tenus à son propos par les chevaliers de la Table Ronde, Lancelot décide de soutenir le camp du roi Baudemagu de Gorre contre celui d'Arthur. Il est, pour cela, aidé de son cousin Bohort dit l'Essilié. Le Maître des Clères femmes représente Lancelot au premier plan, avec un écu argenté orné d'entrelacs d'or, sur un cheval caparaçonné aux mêmes couleurs²³. Il vient de briser sa lance contre l'écu de Gauvain *de pourpre à l'aigle bicéphale d'or*, qui, blessé, tombe de son cheval. Aux côtés de Lancelot, Bohort arborant des armes vermeilles²⁴ rompt éga-

invitation du roi Anguin: Philippe MENARD (dir.), *Le Roman de Tristan en prose*, t. 6, Genève 1993, p. 425.

20 Emmanuèle BAUMGARTNER, *Le «Tristan en prose»: essai d'interprétation d'un roman médiéval*, Genève 1975, p. 161.

21 L'ensemble du manuscrit original, conservé à la BnF sous la côte 117-120, fut séparé en quatre volumes au XVII^e siècle: Section romane, Irène Fabry-Tehranchi, notice de «PARIS, Bibliothèque nationale de France, Manuscrits, fr. 00117-00120» dans la base Jonas-IRHT/CNRS, Disponible sur: <http://jonas.irht.cnrs.fr/manuscrit/45504>.

22 La rubrique au fol. 420v évoque ainsi *comment mesure lancelot du lac le tres bon chevalier vint au tournoiment que le roy artus avoit en prins contre le roy bandemagu de gorre et tous autres pour fiance des compaignons de la table ronde et comment lancelot fut devers le roy bandemagu pour aucunes paroles que les compaignons de la table ronde avoient dist contre luy et comment il vainquit le tournoiment à l'eide de boors et mist ceulx de la table ronde à force jusques dedans le palais et le roy artus le congnt qui lui fit grant joye*.

23 Dans la plupart des miniatures qui le représente, Lancelot arbore des armoiries *d'argent à trois bandes de gueules*. Le contenu textuel du roman en prose mentionne cependant que, lors de ce tournoi, il porte des *armes (...)* et un *escu vermeil*: Alexandre MICHA, *Lancelot (d'une aventure d'Agravaïn jusqu'à la fin de la quête de Lancelot par Gauvain et ses compagnons)*, t. 6, Paris, Genève 1979, p. 354. Ce même enlumineur l'avait déjà fait apparaître ainsi dans plusieurs autres miniatures du précédent volume (Ms. Franç. 118) illustrant ses aventures.

24 Il s'agit certainement d'une contraction du récit que l'enlumineur a tenté de figurer. Après avoir

lement sa lance contre l'écu *de pourpre à l'aigle bicéphale d'or* de Guerrehet. À l'arrière plan de la composition, se situe la tribune où le couple royal et des demoiselles assistent au tournoi. Guenièvre occupe avec Arthur une position centrale. Si le texte en prose mentionne simplement que la reine est (...) *apoier as fenestres*²⁵ (»appuyée aux fenêtres«), elle est également, dans l'image, séparée de son époux par une colonne des hourds. Cette distinction pourrait signifier une mise à l'écart de l'influence de Guenièvre sur le tournoi et appuyer une différenciation entre les pouvoirs royaux masculin et féminin. Néanmoins, reine et roi adoptent la même attitude frontale et partagent un espace commun délimité par un filet d'or fixé à la tribune. Cette posture est d'ailleurs semblable à celle qu'Iseut affiche dans le tournoi de la Lande. L'importance accordée à la fille du roi d'Irlande par l'enlumineur Évrard d'Espinques est renforcée par le fait qu'elle domine seule le centre de la tribune. Au fol. 421 du Ms. Franç. 119, Guenièvre occupe cette place aux côtés d'Arthur, et l'adoption par l'artiste d'un modèle de représentation similaire l'amène figurativement sur un même pied d'égalité. La miniature offre un pendant à la rubrique et au texte par la mise en avant de Lancelot et de ses faits d'armes lors du tournoi de Camelot. Ses exploits chevaleresques se trouvent néanmoins renforcés et anoblis par l'amour qu'il porte à la reine. Depuis les hourds, elle préside la joute²⁶ et demeure maîtresse de l'aptitude du chevalier à mener *grant proece*. Comme le chevalier arthurien qu'elle façonne et transcende, elle incarne un modèle courtois qui se pérennisera à la fin du Moyen Âge auprès d'une aristocratie organisatrice de fêtes chevaleresques et friande de cet idéal fictionnel.

La cavalière des lices, une figure controversée

Au-delà de l'espace occupé par les hourds, les images réservent parfois aux dames et demoiselles une place au sein même du champ clos où se déroule le jeu d'armes. Leur présence dans les lices en tant que cavalières reste cependant soumise à des codifications visuelles et donne parfois lieu à quelques libertés, à une certaine dérision de la part des enlumineurs.

La demoiselle et le chevalier

Présente dans de nombreux romans en vers ou en prose de la Matière de Bretagne, la demoiselle arthurienne est, comme le chevalier errant, un archétype répondant à des stéréotypes. Elle rencontre généralement le chevalier au cours de ses pérégrinations et l'accompagne ensuite dans ses aventures, devenant, par là-même, son pendant féminin. Le tournoi est l'un des ces événements auquel elle prend part en soutien au camp de son chevalier comme, par exemple, lors du tournoi de Sorelois. La miniature au fol. 212v du Ms. 646 conservé à la Bibliothèque du Musée Condé à Chantilly figure cet événement (fig. 6). L'épisode dont il est question ici est une interpolation tardive de la quatrième version du »Tristan« en prose (V. IV), se déroulant durant l'exil de la reine Guenièvre au royaume de Galehot²⁷. Il combine plusieurs fragments de récits; le roman d'»Alixandre l'Orphelin«, les »Prophéties de Merlin« en prose dans lequel le tournoi organisé pour la reine exilée met en valeur les exploits de Galehot et Palamède²⁸ ainsi que le roman de »Guiron le Courtois« (paragraphes 282 et 283 de l'étude de Roger Lathuillière²⁹). Le tournoi se déploie sur huit journées. Au fol. 212v du Ms. 646 qu'il enlumine vers 1480 pour le

défailli à la vue de la reine lors d'une première manche, Lancelot évite de se faire reconnaître en prétendant que Bohort est le chevalier aux armes vermeilles.

25 MICHA, *Lancelot* (voir n. 23), p. 354.

26 NADOT, »Rompez les lances!« (voir n. 4), p. 66.

27 BAUMGARTNER, *Le »Tristan en prose«* (voir n. 20), p. 43, 72.

28 Nathalie KOBLE, *Les Prophéties de Merlin en prose: le roman arthurien en éclat*, Paris 2009, p. 51-52.

29 Roger LATHUILLÈRE, *Guiron le Courtois: Étude de la tradition manuscrite et analyse critique*, Genève 1966, p. 516-519.

seigneur de l'Isle-sur-Arnon Jean du Mas, Évrard d'Espinques ne représente néanmoins qu'un seul moment du tournoi, la sixième journée³⁰. L'épisode est analysé par Eilert Löseth qui relate comment la fille du roi Baudas envoya à Palamède un *penoncel de soye* ainsi qu'une demoiselle afin qu'il combatte pour défendre sa cause contre Corsabrin qui souhaite la posséder et qu'elle *haioit de mortel hayne*³¹. Dans la miniature du fol. 212v, les deux camps en lice sont, cette fois, figurés de manière bien distincte. À l'arrière plan, se situe une tribune occupée par le roi Arthur, la reine Guenièvre, ainsi que d'autres dames. La demoiselle est représentée dans le camp de Palamède, à gauche de l'image, vêtue d'une robe rose et coiffée d'un hennin noir orné d'une résille dorée. Elle est assise de côté, à l'arrière du chevalier renversant au premier plan son adversaire. Löseth ne mentionne guère dans son analyse sa position de cavalière lors de cette journée. Pourtant, c'est au cœur du tournoi, comme soutien au chevalier victorieux que l'enlumineur Évrard d'Espinques la fait apparaître. Cette miniature fait écho à une autre représentation du tournoi de Sorelois que l'on retrouve au fol. 391v du Ms. Franç. 99, exécutée par le même artiste en 1463 (fig. 7). La demoiselle figure également au milieu des combattants du champ clos, assise de côté sur une monture. Elle est vêtue d'une robe rouge et porte sur sa tête une couronne de fleurs. Son cheval suit celui de Palamède et un *penoncel* («étendard») *échiqueté d'argent et de sable* situé près de la tribune à gauche de l'image rappelle que la jeune fille supporte activement le camp du chevalier sarrasin. La demoiselle n'apparaît cependant pas uniquement en tant que sujet de l'action. Bien que située au cœur du jeu de lances, sa place demeure aussi en retrait du défenseur. Dans son état, elle ne présente qu'une aide provisoire, dépendant elle-même de l'autorité d'une dame.

Dames contre chevaliers: un renversement des rôles?

La représentation de demoiselles à cheval lors d'un tournoi obéit à certains codes visuels, reproduits par les enlumineurs et les membres de leurs ateliers au regard du contenu textuel d'une œuvre fictionnelle. Au-delà d'un lien établi entre un chevalier combattant et une jeune fille certes cavalière mais simple médiatrice de son succès, la présence des dames dans les lices en tant que chevalereses fait néanmoins l'objet d'images bien moins valorisantes que celles réservées à leurs homologues masculins. Une copie du «Lancelot-Graal» datée de 1290 (BnF Ms. Franç. 95), donne à voir au fol. 226 la représentation parodique et chargée de symbolique d'un tournoi (fig. 8). Il s'agit d'une figuration marginale située en bas à gauche du feuillet. Une dame, assise à califourchon sur son cheval, s'élance vers un cavalier en cotte de maille. Elle arbore un écu mais se trouve dénuée d'armure et pointe vers son adversaire une quenouille. L'homme, désarmé, ne l'affronte pas directement, tendant vers elle son bras droit, main ouverte et rejetée vers l'extérieur. Il traduit ainsi son opposition à livrer un tel combat³². La figuration du mouvement déployé par la dame semble en premier lieu conforme à l'imagerie traditionnelle du chevalier tournoyeur. Cependant, l'empressement belliqueux que démontre cette femme a davantage pour effet de la ridiculiser que de souligner son engagement preux. L'insertion d'un instrument considéré comme propre au genre féminin tourne alors en dérision cette tentative d'inversion des rôles, rappelant que ces divertissements guerriers sont une activité réservée à une élite masculine.

30 La rubrique rouge au-dessus de la miniature mentionne: *Comment le hault prince Galebolt fist crier ung tournoement en Sorolois ou estoit le roy Artus et le royne Genievre et Palamedes y conduisoit une damoiselle contre tous venants.*

31 Eilert LOSETH, *Le roman en prose de Tristan: Le roman de Palamède et la compilation de Rusticien de Pise*, Genève 1974, p. 199.

32 François GARNIER, *Le langage de l'image au Moyen Âge: Signification et symbolique*, Paris 1982, p. 175.

Une telle ambiguïté visuelle se retrouve également dans une copie enluminée du »Tournoi des dames ou les paraboles de vérité« de Watriquet de Couvin, le ms. 3525 conservé à la Bibliothèque de l' Arsenal³³. L'enjeu majeur de ce tournoi de dames composé en 1327 est une joute entre des dames et des chevaliers à laquelle s'ajoute la dimension morale et allégorique d'une »psychomachie« opposant la chair (les hommes) contre l'âme (les femmes)³⁴. Au long du récit, le poète s'émerveille des exploits des dames contre les chevaliers: *Une dame sans autre effort / Me-toit à outranche .i. si fort / Chevalier et desconfisoit; / Ceste oeuvre moult m'esbahissoit*³⁵. Mais derrière un dialogue courtois avec une dame, il critique également l'attitude des combattantes *Car chascune à chi son mari / Mis a merchi et abatu*³⁶. Au sein du ms. 3525 exécuté à Paris vers 1330 pour Philippe VI de Valois et son épouse Jeanne de Bourgogne, le Maître de Fauvel a représenté une scène de ce tournoi au fol. 7v (fig. 9). Dans les marges, des brins de vignature émergent de tous les bords de la miniature, se développant en entrelacs vrillés au niveau des angles. Ce type de décor est également observable près d'un siècle plus tard dans les marges de manuscrits enluminés par certains ateliers parisiens, dont celui de Christine de Pizan. La rubrique au-dessus de l'image mentionne (...) *le tournoiement des dames et des chevaliers et comment les dames ont mit a outrance leur mary par leur grant force* (...). L'affrontement se déroule sur un fond damassé d'or, de rouge et de bleu. Chevauchant à califourchon leur monture, les dames sont aux prises avec leurs adversaires dans une mêlée. Les chevaliers brandissent des épées et portent un heaume ainsi un tabard passé au-dessus de leur armure. Ils perdent l'avantage contre les dames mais celles-ci, loin d'arborer une tenue adaptée à des chevaleresques combattantes, ne sont vêtues que d'une robe complétée d'un surcot. L'auteur mentionne bien que ces femmes *sans armeüres ont les cors* mais elles restent *fors (...) d'un escu*³⁷. Or, elles ne disposent d'aucun écu dans la composition. L'enlumineur demeure malgré tout assez fidèle au contenu textuel du poème dans son interprétation figurative. Ici, ce sont les hommes vaincus qui sont ridiculisés. Les femmes désarmées malmènent des hommes en armes. La force qu'elles déploient ensemble triomphe de l'impuissance masculine. La manière de symboliser la défaite des chevaliers prête néanmoins à sourire. À gauche de l'image, une dame retourne un chevalier à l'envers, tandis qu'à droite, une autre plaque le heaume de son adversaire contre la croupe d'un cheval. Les dames, pourtant agents victorieux de cet affrontement, ne bénéficient pas du même modèle figuratif que celui, reproduit par les enlumineurs au cours du Moyen Âge pour la représentation des chevaliers vainqueurs. La mise en scène de l'artiste répond davantage à un parti pris facétieux, rendant absurde l'inversion des rapports de force entre féminin et masculin. Le poème de Watriquet de Couvin prend également ses distances avec une œuvre plus précoce, le »Tournoiement des dames« composé vers 1170 par le trouvère Huon III d'Oisy. La lâcheté des chevaliers y est dénoncée et l'inversion des rôles entre les genres est totale. Ce sont les dames qui combattent entre elles, véritables actrices du tournoi, alors que les hommes sont réduits au rang de hérauts d'armes ou se contentent d'occuper les hourds³⁸.

33 Parmi vingt-sept œuvres de Watriquet de Couvin présentes dans ce manuscrit, le »Tournoi des Dames« occupe les folios 1–25: Section romane, notice de »PARIS, Bibliothèque de l' Arsenal, 3525« dans la base Jonas-IRHT/CNRS, Disponible sur: <http://jonas.irht.cnrs.fr/manuscrit/43020>.

34 Sophie CASSAGNES-BROUQUET, *Chevaleresques: Une chevalerie au féminin*, Paris 2013, p. 84.

35 »Dits de Watriquet de Couvin« publiés pour la première fois d'après les manuscrits de Paris et de Bruxelles et accompagnés de variantes et de notes explicatives par August SCHELER, Bruxelles 1868, p. 236, v. 163–166.

36 Ibid., p. 237, v. 198–199.

37 Ibid., p. 237, v. 194–195.

38 CASSAGNES-BROUQUET, *Chevaleresques* (voir n. 34), p. 101.

La dame du Pas: entre réalité politique et idéal fictionnel

Fort de ces nombreuses références poétiques, allégoriques et romanesques, l'aristocratie chevaleresque met en place au XV^e siècle des événements «sportifs» appelés Pas d'armes. Sur le modèle des fictions arthuriennes, l'exercice consiste à défendre ou attaquer un passage (Pas), à savoir une place, une croisée de chemins ou un pont. Ces combats à caractère courtois opposent souvent deux adversaires à la lance ou à l'épée, dès que l'un d'entre eux, a, comme le souligne Sébastien Nadot, touché de sa lance les armes arborées par le gardien du Pas³⁹. La portée internationale des Pas est telle qu'elle touche de nombreuses cours européennes. La noblesse et l'élite princière se retrouvent lors de ces fêtes pour disputer amicalement des joutes-spectacles au nom de la *fin'amor* et des dames⁴⁰. «Les Pas d'armes font de l'amour, la raison du combat de chevalerie», mentionne Jean-Pierre Jourdan. Fidèle à la tradition littéraire et amoureuse du XII^e siècle, le combattant du Pas place son nom et ses armes au service d'une dame. Par amour pour elle, il renonce à sa liberté et œuvre à prouver sa valeur dans les lices. Cet engagement symbolique lui permet également d'élever son honneur s'il s'avère victorieux⁴¹. La dame du XV^e siècle, femme de surcroît, doit-elle être de nouveau considérée, par l'intermédiaire de ces jeux courtois, comme le simple objet d'une quête masculine? Les représentations des Pas d'armes lui réservent parfois une place dans les hours ou au pied du Pavillon, mais elle lui offre également, dans le cas de certains manuscrits illustrés, un statut de cavalière.

Le développement des codes de la *fin'amor* lors des Pas d'armes en France est en parti incarné par le bibliophile comte René d'Anjou, grand lecteur de romans arthuriens et auteur de l'œuvre allégorique du «Cœur d'amour esprits». Durant l'été 1446, il organise au pied du château de Saumur un Pas d'armes qui sera notamment suivi en 1449 du Pas de Tarascon⁴². Les événements sont relatés par un ecclésiastique proche du roi René. Près de cent participants au Pas constitués de princes, de possesseurs d'un fief, d'hommes de guerres ou d'officiers du roi⁴³ se répartissent en deux camps; celui des assaillants et celui des tenants du Pas arborant la devise du roi René de *gueules au semé de pensées au naturel*. Un manuscrit décoré⁴⁴ en Provence entre 1453 et 1470 et conservé à la Bibliothèque nationale de Russie (Ms. Franç. F. p. XIV) contient des dessins coloriés représentant les différents épisodes du Pas. Le fol. 24v met en scène un combat entre René d'Anjou et le duc Jean d'Alençon. Les deux combattants s'affrontent à la lance, séparés par une palissade de bois. Tous deux portent un heaume surmonté d'un cimier à la double fleur de lys des princes de France. Au premier plan, le roi René dispose néanmoins d'une couronne supplémentaire par rapport à son adversaire. Son écu et sa monture sont à ses couleurs, celles des tenants, où les fleurs pensées symbolisant les dames⁴⁵, parsèment un fond de

39 NADOT, «Rompez les lances!» (voir n. 4), p. 121.

40 Sébastien NADOT, *Le Spectacle des joutes: Sport et courtoisie à la fin du Moyen Âge*, Rennes 2012, p. 164.

41 Jean Pierre JOURDAN, *Le langage amoureux dans le combat de chevalerie à la fin du Moyen Âge* (France, Bourgogne, Anjou), dans: *Le Moyen Âge* 99 (1993), p. 93.

42 Gabriel BIANCIOTTO, *Passion du livre et des lettres à la cour du Roi René*, dans: Marc-Édouard GAUTIER (dir.), *Splendeur de l'enluminure: le roi René et les livres*, Angers 2010, p. 88.

43 Les différents participants du Pas sont étudiés par Christian de Merindol dans Christian DE MERINDOL, *Les fêtes de chevalerie à la cour du roi René. Emblématique, art et histoire: les joutes de Nancy, le pas de Saumur et le pas de Tarascon*, Paris 1993, p. 10.

44 L'identité de son artiste, souvent rapprochée de Barthélemy d'Eyck par Otto Pätz notamment, fut remise en question par Nicole Reynaud ou encore plus récemment par Rose-Marie Ferré dans Rose-Marie FERRÉ, Barthélemy d'Eyck, dans: GAUTIER (dir.), *Splendeur de l'enluminure* (voir n. 42), p. 126.

45 Le manuscrit français F. p. XIV, n° 4 de la Bibliothèque Nationale de Russie: *Chronique illustrée des Pas de Razilly et de Saumur (1446)*, dans: NADOT, *Le Spectacle des joutes* (voir n. 40), p. I.



Fig. 1: Tournoi des vices, Les Livres du roi Modus et de la reine Ratio, Maître du second Roman de la rose de Jean I^{er} de Berry, France (Paris), 1395, Paris, BnF, Ms. Franç. 1297, fol. 112.



Fig. 2: Combat de Franc Vouloir et de Dépit Cruel, Le Champion des Dames, France (Arras), 1451, Paris, BnF, Ms. Franç. 12476, fol. 9v.



Fig. 3: Le duc des amants combattant, Le Livre du Duc des Vrais Amants, Maître d'Egerton, France (Paris), vers 1407–1409, Paris, BnF, Ms. Franç. 836, fol. 71v.



Fig. 4: Tournoi du chasteil de la Lande, Tristan en prose, Évrard d'Espingues, France (Ahun), 1463, Paris, BnF, Ms. Franç. 99, fol. 53v.



Fig. 5: Tournoi de Camaalot, Lancelot en prose, Maître des cleres femmes, France (Paris), 1404, Paris, BnF, Ms. Franç. 119, fol. 421.



Fig. 6: Tournoi de Sorelois, Tristan en prose, Évrard d'Espingues, France (Isle-sur-Arnon), 1480, Chantilly, Musée Condé, Ms. 646, fol. 212v.



Fig. 7: Tournoi de Sorelois, *Tristan en prose*, Évrard d'Espingues, France (Ahun), 1463, Paris, BnF, Ms. Franç. 99, fol. 391v.



Fig. 8: Combat entre une dame et un chevalier, *Lancelot-Graal*, France (Saint-Omer), 1290, Paris, BnF, Ms. Franç. 95, fol. 226.



Fig. 9: Le tournoi des dames et des chevaliers, *Le tournoi des dames*, Maîtres de Fauvel et de Watricquet, vers 1330, Paris, Arsenal, ms. 3525, fol. 7v.



Fig. 10: Le Pas des armes de Sandricourt, France (Lyon?), 1493–1500, Paris, Arsenal, ms. 3958, fol. 15.

gueules. Le mouvement dynamique du tissu ornant le cimier rejoint celui du caparaçon du cheval. Le destrier du comte, mis en avant par l'artiste, permet ainsi à son cavalier de se livrer à une démonstration équestre et d'accroître la superbe de son rôle, celui de premier tenant⁴⁶. À droite de la palissade, l'assaillant Jean d'Alençon arbore pour couleurs un semé de papillons d'or sur fond de gueules. Derrière chacun des princes en lice se tiennent les partisans aux armes des deux camps. À l'arrière plan, une dame vêtue d'une robe bleue et coiffée d'un hennin à pointe observe le combat depuis un monticule herbeux. À ses côtés se tient le nain gardien du Pavillon. La dame est assise sur sa monture de côté, de la même façon que la demoiselle arthurienne du manuscrit de Chantilly. Bien qu'elle ne soit pas représentée au cœur de la mêlée du champ clos, la dame du Pas entretient une proximité avec les jouteurs et occupe le centre de l'image. Loin de n'être que spectatrice, elle remplit au cours de cet événement chevaleresque un rôle proche de celui de la demoiselle des romans en prose⁴⁷. Le dessin situé au folio précédent (fol. 24) la représente en train d'accompagner René d'Anjou hors du château, en le guidant symboliquement par une corde attachée à la bride de son cheval. Le comte défend ici son camp, mais se bat également pour la dame lui ayant permis d'entrer en représentation.

Fidèle aux traditions de la *fin'amor* et inspiré par la Matière de Bretagne, le Pas de Saumur ne doit néanmoins être considéré comme un simple divertissement. Il est également le moyen pour René d'Anjou de célébrer les valeurs de la chevalerie tout en servant symboliquement son désir politique de se poser en égal du roi de France Charles VII⁴⁸.

Le succès des pas d'armes se poursuit auprès de l'aristocratie chevaleresque durant tout le XV^e siècle. Parmi les exercices de joutes organisés au cours de la décennie 1490, s'impose le Pas des armes de Sandricourt. Cet événement fut donné en septembre 1493 par le seigneur de Sandricourt Louis de Hédouville, dans son château près de Pontoise. Un héraut d'armes du duc d'Orléans livre un récit de ce Pas, réimprimé en 1648 par Marc de Vulson de la Colombière dans »Le vray théâtre d'honneur et de chevalerie«⁴⁹. Il relate ainsi les faits d'armes des participants en quatre lieux symboliques: le Pin vert, le Carrefour ténébreux, le Champ d'épine et la Forêt dévoyale. C'est dans ce dernier endroit symbolique que les chevaliers cherchent l'aventure *comme le faisoient jadis les Seigneurs de la Table ronde*⁵⁰. Ils y combattent ensuite à *pié & à cheval* en prenant *lances & espées*. Une miniature au fol. 15 du ms. 3958 conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal⁵¹, représente un combat dans la Forêt dévoyable (fig. 10). Deux chevaliers à pied et en armure s'affrontent, brandissant leurs épées au-dessus de leurs heaumes. À droite, se trouve un attroupement de cavaliers au milieu duquel émerge le cheval blanc d'une dame. Elle est vêtue d'une robe dorée à entrelacs rouge et porte un chaperon noir bordé de rouge. Sa posi-

46 À propos de l'influence du cheval sur la mentalité de l'aristocratie combattante à la fin du Moyen Âge: LOÏS FORSTER, La place du cheval dans les traités de Geoffroi de Charny, dans Bernard ANDENMATTEN, Agostino PARAVICINI-BAGLIANI, Eva PIBIRI (dir.), *Le cheval dans la culture médiévale*, Florence 2015, p.199–219.

47 Il est précisé textuellement qu'au moment où un assaillant frappe l'écu du Pavillon des tenants, elle se rend au château de Saumur pour trouver un cavalier prêt à relever l'affrontement courtois et le mène jusqu'au lieu du défi.

48 Gabriel BIANCIOTTO, *Passion du livre et des lettres à la cour du roi René*, dans: GAUTIER (dir.), *Splendeur de l'enluminure* (voir n. 42), p. 91.

49 MARC DE VULSON DE LA COLOMBIÈRE, *Le vray théâtre d'honneur et de chevalerie*, t. 1, Paris 1648, p. 147–170.

50 *Ibid.*, p. 152.

51 L'observation des miniatures qui composent le plus ancien manuscrit du Pas de Sandricourt nous amène à supposer un rapprochement avec la production de l'atelier de Guillaume Lambert, un groupe d'enlumineurs actifs à Lyon entre 1475 et 1500. Les paysages du ms. 3958 entretiennent notamment, par leur traitement pictural, des ressemblances avec ceux du ms. 5081 de la Bibliothèque de l'Arsenal, peint par Guillaume Lambert.

tion en ce lieu répond à une symbolique double: celle de la dame observatrice ayant le pouvoir d'accorder sa *mercy* ou de laisser le perdant en disgrâce⁵², mais également celle, influencée par l'univers romanesque arthurien, de la demoiselle rencontrée dans la forêt qui mène le chevalier errant vers de nouvelles épreuves⁵³.

Conclusion

Le statut de la dame représentée dans les enluminures de tournois et jeux d'armes aux XIV^e et XV^e siècles est soumis à de subtiles modulations figuratives. Au regard du contenu textuel des manuscrits, cette figure féminine est intrinsèquement liée à celle du chevalier tournoyeur. Idéal allégorique, romanesque, poétique ou dame noble des cours princières, la dame devient, par l'image, médiatrice du passage de la fiction vers le réel. Elle oscille ainsi entre l'observatrice dotée d'un pouvoir de *mercy* ou de disgrâce, l'inspiratrice du succès dont le jouteur devient le servant, ou plus rarement encore, cette combattante tantôt louée par le poète ou tournée en dérision. Il ne serait pas juste de considérer la dame spectatrice comme un objet passif du désir masculin tandis que la cavalière s'impose comme l'agent triomphant d'une joute. En effet, l'approche sérielle nous permet de mieux saisir la complexité des répétitions et variations visuelles émergeant des positions et gestes adoptés par les dames et demoiselles dans les images. Ainsi, les figures féminines de ce corpus sont souvent placées par les artistes au centre de la tribune, et adoptent une position frontale, même en tant que cavalières. Une proximité immédiate entre dames et chevaliers est également observable tout au long de notre analyse, qu'elle intervienne dans les circonstances d'un arbitrage, d'un soutien de circonstance, d'un affrontement entre les sexes ou d'un jeu aristocratique aux règles courtoises. Au sein des festivités chevaleresques organisées par des princes et seigneurs bibliophiles, la femme noble du XV^e siècle se substitue parfois aux modèles de la demoiselle arthurienne ou de l'inaccessible dame de la *fin'amor*. Elle devient alors à fois actrice et enjeu symbolique d'une quête courtoise où armes et amour servent une volonté culturelle et politique.

52 Pierre MARCEL, Jean GUIFFREY, Une illustration du «Pas des armes de Sandricourt» par Jérôme ou Nicolas Bollery, dans: Gazette des beaux-arts, Paris 1859, p. 279.

53 Bénédicte MILAND-BOVE, La demoiselle arthurienne: Écriture du personnage et art du récit dans les romans en prose du XIII^e siècle, Paris 2006, p. 488.

JAYNE WACKETT †

CAPTURING KINGLINESS: CHIVALRY AND ENGLISH KINGSHIP

Chivalry is an interesting and complex term, which, while being strongly evocative of a whole series of people and qualities, is also hard to delineate. Maurice Keen famously wrote chivalry »is a word elusive of definition, tonal rather than precise in its definition«¹. However, despite the difficulty the term »chivalry« presents for exact classification, primary and secondary sources identify several elements that consistently occur in response to the word: knights, nobility, honour, loyalty, piety, literature, courtly love, kings, queens, tournaments, the Crusades and the church². Arguably, all of the elements on the above list can be strongly linked to kingship: for example, in literature, King Arthur and his knights were the embodiment of chivalry; while in real medieval society it was a king's right to create a new knight and that knight would be sworn to loyally serve the king³. The apparent success of English kings in the chivalric age was, in great part, based on how chivalric he was perceived to be.

Naturally, representation of kingship occurred in many forms in various media: architecture, literature, sculpture and images all worked together to create a greater picture of a chivalrous king at the summit of society. These modes of expression will play a part in the discussion, but this paper will concentrate on capturing the essence of chivalric kingliness through events in relation to kings. Two fourteenth-century events will be examined, the English coronation ceremony and the Smithfield Tournament of 1390.

The Coronation

The coronation ceremony is an important event to consider in relation to a king as it is the occasion when his rule began; this article will specifically examine that ritual as a conscious representation of the chivalric nature of medieval kingship.

The Litlyngton Missal is a large and lavishly decorated English service book created at Westminster Abbey in 1383/84⁴. As an anomaly for a missal, the book contains three royal ceremonies: the coronation of a king and, if applicable, his wife; the coronation of a queen alone, when a marriage occurs after the reigning king's coronation; and funeral preparations for a king⁵. The

1 Maurice KEEN, *Chivalry*, Yale 1984, p. 2.

2 Non exhaustively: primary sources – Alexander, *Li Romans d'Alexandre*, ed. Heinrich MICHELANT, Stuttgart 1846; Geoffri de Chany, *Livre de Chevalerie*, in: *Œuvres de Froissart*, ed. Joseph Kervyn DE LETTENHOVE, t. 1, pt. 3, Brussels 1873; Ramon Lull, *The Book of the Order of Chivalry*, ed. Alfred T. P. BYLES, London 1926; secondary sources – Arthurian literature in the Middle Ages, ed. Roger Sherman LOOMIS, Oxford 1959; Richard BARBER, *The Knight and Chivalry*, London 1970; *La Noblesse au Moyen Âge*, ed. Philippe CONTAMINE, Paris 1976; KEEN, *Chivalry* (as in n. 1).

3 *Ibid.*, p. 68–69.

4 London, Westminster Abbey Library, MS 37 (hereafter, Litlyngton Missal): a monograph of the missal exists as an unpublished doctoral thesis (Jayne WACKETT, *The Litlyngton Missal: its patron, iconography and messages*, University of Kent, 2014).

5 Litlyngton Missal, fol. 206r–224v.

version of the king's coronation order in this manuscript reveals a definite development of the process from previous orders and, in point of fact, still forms the basis of the English coronation ceremony today⁶. This Litlyngton Missal version of the coronation order is the first to include detailed instructions on the preparations of the abbey, arrangements for the king's person and the assigning of specific duties to particular individuals, both clergy and nobility. The instructions which open the coronation order are lengthy and include details such as how and where a stage should be constructed in the abbey and where cushions and carpets should be placed. Most importantly for this discussion, the detailed instructions mean that we can understand the procedures, as well as the liturgy, of the ceremony.

Close examination of the rubrics and liturgy in the Litlyngton Missal reveals that there are strong links between the ceremonies of crowning a king and the dubbing ceremony for the creation of a new knight. Looking at the dubbing ceremony of the fourteenth century from the Roman Pontifical, which Keen uses for his elucidation of the ceremony⁷, on the night before the ceremony, the knight-to-be ritually bathed, he then spent the night in vigil. The next day, wearing particularly assigned clothes (a white belt, or perhaps gold tunic), he heard Mass during which a series of antiphons were sung. The officiating priest would give the knight a *collée*, a gentle blow, intended to remind the knight of his duties to uphold justice and to protect the church and the weak. The priest then prayed for a blessing on the knighthood. A sword was brought from the altar and girded around the knight by the priest, after which a layman fitted gold spurs to the knight's heels. At the king's coronation ceremony, as found in the Litlyngton Missal, the similarities are striking. On the day before the ceremony, the king processed from the Tower of London to the Palace at Westminster where he spent the night in vigil, and was bathed and clothed in spotless apparel to show his cleansed state. He was also left shoeless⁸.

Then the Litlyngton Missal coronation ordo gives details on who should carry which articles of regalia, in what order: special mention is made of swords and »the great gilt spurs«. The king swears a series of oaths to protect the church and his people, and special antiphons punctuate the various parts of the ceremony. He was then anointed at the high altar and clothed in specific regalia, girded with a sword by a bishop, received further regalia, then was anointed and crowned by the archbishop of Canterbury and received a ring, shoes and spurs. Interestingly the royal ceremonial sword of Curtana was offered to God on the altar, just as in the dubbing ceremony, and then collected by an Earl (a layman) and carried back to the king. The king was then presented with the sceptre and rod and Mass was said.

So, we see that all of the elements that appear in the dubbing also appear in the coronation, except for the *collée*; this is an understandable difference as it would not be fitting to strike God's chosen and anointed one. However, while not being physically struck, the king did have to prove humility by prostrating himself upon the cushioned floor before the altar in recognition of his subservience to God. While both the knight and the king swore oaths to protect the weak and the church, the *collée* from the priest showed that the church and its representatives still retained a higher power above the new knight, whereas the new king had a higher authority than the individual churchmen in his land. In effect, the coronation ceremony can be seen as

6 See particularly Percy Ernst SCHRAMM, *A History of the English Coronation*, Oxford 1937; L. B. WILKINSON, *Notes on the Coronation Records of the Fourteenth Century*, in: *English Historical Review* 70 (1955), p. 581–600. The coronation order in the Litlyngton Missal is very closely related to that in London, Westminster Abbey, MS 38, *Liber regalis*. The relationship is discussed by Schramm; Paul BINSKI, *The Liber Regalis: Its Date and European Context*, in: *The Regal Image of Richard II and the Wilton Diptych*, ed. Dillian GORDON, Lisa MONNAS, Caroline ELAM, London 1997, p. 233–246; and WACKETT, *Litlyngton Missal* (as in n. 4), p. 135–140.

7 KEEN, *Chivalry* (as in n. 1), p. 65–66.

8 A translation of the Litlyngton Missal/*Liber regalis* coronation order can be found in *English Coronation Records*, ed. Leopold Wickham LEGG, Westminster 1901, p. 81–120.

an exalted dubbing ceremony that placed the king as the very highest form of knight that it was possible to be and set him as an exemplar for all knights under his leadership. Crucially, what denoted the king as above the other knights was the vital element of being anointed, which is missing from a knight's dubbing ceremony.

Through his anointing and crowning, the medieval king formed a bridge between the religious and secular, taking on some of the qualities of a priest, in a way that an ordinary knight did not; like the king, an ordinary knight swore to uphold the church, but this did not make him part priest in the way that the king's anointing did⁹. Along with the powers and responsibilities that a king accepted, through a process of religious ritual, the monarch assumed rudiments of saintliness, particularly the power to heal. The healing power of kings had its origins in the legends of King Edward the Confessor who is described as being able to cure scrofula simply by the touch of his hand, and blindness by the application of water to sightless eyes whereof he had bathed his hands¹⁰. What this tradition, possibly rather strange to modern eyes, reveals is that the king was graced by dint of his holy anointing.

Pictorial Representations of the Coronation

Having ascertained that the coronation ceremony as an event was, in itself, a representation of the king's exalted chivalric position, it is interesting to examine how the coronation was portrayed in pictorial form: i. e., how the chivalric event was shown within the chivalric era. Paul Binski made the point that English depictions differ from French ones as they are single representative images and are not documentary or instructional. In particular, he used the example of the Capetian order (BNF, MS lat. 1246) which has fifteen step-by-step pictures of the coronation process¹¹. Most English representations of the ceremony tend to capture the symbolism in one image, which is usually a conflation of the most significant parts of the ceremony.

A comparison between iconographic features of nine scenes found in thirteenth- and fourteenth-century English manuscripts (see Table, p. 452) allows an overview of the visual pedigree that is associated with the coronation of English kings. The data clearly highlights that when crowning is shown it is executed by two mitred figures, traditionally the archbishops of Canterbury and York. The tradition originates from the accounts of the coronation of Edward the Confessor (1042), who was crowned jointly by the two archbishops¹². Representations of the scene occurred on the walls of the painted chamber at the Westminster palace¹³ and in Matthew Paris' illumination in the »Flores Historiarum«¹⁴. Although the practice of being crowned by both archbishops was never repeated in English history, the iconography of the shared crowning persisted, became the accepted norm, and is to be found in most English examples of coronation scenes in documents and books throughout the middle ages. The tradition is even retrospectively applied to representations of the coronation of David, such as in New York, Pierpont Morgan Library, MS Glazier 25, c. 1230, where two different bishops (one bearded,

9 The aspect of kingly priesthood is explored in detail by ERNST KANTOROWICZ, *The King's Two Bodies: A Study in Mediaeval Political Theology*, Princeton 1957, chapter three.

10 *The Life of King Edward: Who Rests at Westminster*, attributed to a monk of St Bertin, ed., trans. Frank BARLOW, London, New York 1962, p. 112.

11 Paul BINSKI, *Westminster Abbey and the Plantagenets: Kingship and the Representation of Power 1200–1400*, New Haven, London 1995, p. 128.

12 Joanna FRONSKA, Cat.122: *Liber regalis*, in: Scot MCKENDRICK, John LOWDEN, Kathleen DOYLE (ed.), *Royal Manuscripts: The Genius of Illumination*, London 2011, p. 354.

13 For discussion of the chamber and reproduction of Charles Stodhard's 1819 watercolours, see Paul BINSKI, *The Painted Chamber at Westminster*, in: *Society of Antiquaries. Occasional Paper 9* (1986), p. 24–31.

14 Manchester, Feoffees of Chetham's Hospital and Library MS 6712, c. 1265–1320, fol. 5v.

and one not) simultaneously place the crown on him¹⁵. Many such miniatures show both archbishops, with the archbishop of Canterbury on the left, flanking the monarch, holding their respective sides of the crown in the act of placing it simultaneously onto the king or queen's head¹⁶. Cambridge, Corpus Christi MS 20 (fig. 1) has the two bishops engaged not only in simultaneous crowning, but also a synchronised reaching for the chrisatories proffered in perfect symmetry to both men by assistants. In actuality, both the crowning and anointing was undertaken solely by the archbishop of Canterbury, or his chosen substitute if he could not attend.

In the images, the king's higher power is represented not only by the crown, but also through sceptres, which are a constant feature, appearing in all but one scene; orbs are used just twice. The king is usually seated on a bench throne, indeed, findings show that the now iconic Westminster Abbey symbol of the Coronation Chair of Edward I (1272–1307), »Hammer of the Scots« and a king esteemed for his chivalric qualities, simply did not form a part of the traditional coronation iconography¹⁷. There is an isolated incident when a similar throne is portrayed in Cambridge, Corpus Christi (CCC) MS 20 (fig. 1), yet it lacks the throne's uniquely defining feature of the repository built to house the Stone of Scone captured from the Scots in 1296¹⁸. Even so, Warwick Rodwell convincingly reasoned that there are too many similarities between the true coronation chair and the CCC MS 20 one to countenance coincidence¹⁹.

As well as easily conveying the idea of the king as head of the state, do the pictorial representations reflect the medieval social hierarchy? Much enlightening study has been undertaken on the hierarchy and structure of medieval society and how it was perceived in its own time²⁰. In a simplified version of the erudite discussions of others, much of medieval Europe consisted of the *Tria genera hominum* or the Three Estates of Man: *oratores*, *bellatores* and *aratores* (those who pray, those who fight and those who plough: the ordained religious, the knightly class, and the peasants). As temporal and anointed consecrated head of a society, did the images of a king at his coronation make reference to the people over whom he ruled in their different estates?

Clerics or religious, *oratores*, are represented by the mitred archbishops, with their numbers often further bolstered by other tonsured figures (see Table). The presence of exclusively male higher order laymen, *bellatores*, is an important feature in the images with varying numbers of them appearing in all but two of the coronation images examined. The inclusion of noble lay figures obviously reinforces the idea of hierarchy, plus when there is a sword shown in the images, it is always held by a layman, thus incorporating the chivalric quality of knights into the coronation. Furthermore, the presence of *bellatores* also connects the new king to existing knights of the realm, who, after the coronation ceremony, swore their loyalty to him.

The only layman in the Litlyngton Missal miniature (fig. 2) stands to the extreme right of the image; he is bearded, bare-headed and he leans out past a bishop so as to view the scene more clearly. In his left hand he holds a large sword; presumably Curtana, representative of all the ceremonial swords used in the ceremony, the carrying of which in the coronation procession was the duty of the lay nobility²¹. Yet what of the *aratores*, the peasants? From the images exa-

15 E. g. New York, Pierpont Morgan Library, MS Glazier 25, c. 1230.

16 Examples include: BL, MS Cotton Vitellius A XIII, 1280–1300, fol. 6r; Cambridge, Corpus Christi College MS 20, c. 1330–39, fol. 68r; Pamplona, Archivo de Navarra MS 197, c. 1390, fol. 3 and fol. 19; and BL, MS Cotton Nero D VI, c. 1386–99, fol. 70r.

17 See Warwick RODWELL, *The Coronation Chair and Stone of Scone: Archaeology and Conservation*, Oxford 2013, p. 23–26.

18 The use of the more ornate throne coincides with the more architectural thrones depicted on great seals from the end of Henry III's reign.

19 RODWELL, *Coronation Chair* (as in n. 17), p. 23.

20 Notably, Georges DUBY, *Les Trois Ordres, ou L'imaginaire du féodalisme*, Paris 1978.

21 LEGG, *English Coronation Records* (as in n. 8), p. 115: »Then shall follow three earls clothed in

mined, only one (CCC MS 20) represents all three estates of man as present at the king's coronation. Close to the king inside Westminster Abbey are the *oratores* and *bellatores*, recognisable by their ecclesiastical headwear or noble clothing; held back behind a screen and very much on the outer limits of inclusion are dozens of faces pressing forward to see the king's coronation; these could be interpreted as the *aratores*. Their inclusion at a distance in the CCC MS 20 image, and their omission from all other coronation scenes, could be seen as a reflection of the nature of chivalry as an elite phenomenon, rarely relevant in any meaningful way in the lives of the ordinary men and women of society.

In summary, the representations of the coronation appear to be less overtly chivalric in nature than the ceremony itself. While the intrinsically chivalric symbol of a sword is often present, the equally iconic spurs are not. As for the images as a representation of the social structure based on *Tria genera hominum*, while *oratores* are always shown and *bellatores* mostly so, the reference to the king's chivalric oath to protect his weaker subjects, the *aratores*, is mainly pictorially absent.

Tournaments and English Kingship: Context

Tournaments are an important component going towards making the composite picture that is represented by the term chivalry and they sit excellently well within the thesis of chivalry being represented by events. A deal of scholarship has been completed on tournaments, what forms they took and also how they changed over time²². In brief, the earlier periods of eleventh to thirteenth centuries saw tournaments that were less elite and somewhat rougher and more dangerous than those of the fourteenth and fifteenth centuries²³. In many ways these earlier tournaments, particularly the *mêlée*, were used as training for war; they fostered skills and experience with weapons, fighting in a team, reactions in hostile situation while fully armed and seated on a horse. Later tournaments, which considerably favoured jousting above *mêlée*, were, arguably, showpieces and occasions where the fashion of chivalry could be expressed.

The focus for this discussion is how the Smithfield Tournament of 1390 was used by Richard II in direct relation to his role as king and how he orchestrated this particular chivalric event to represent himself and his intentions. However, before moving to a close examination of this one event, it is important to understand some historical context to tournaments and their relationship to English kings. While in the popular consciousness, and indeed medieval romances and images, kings and tournaments are often closely associated one with the other, in reality there were periods when certain English kings discouraged or even banned them from taking place in the kingdom. King Stephen suppressed planned tournaments and his successor, Henry II (1154–89) forbade them completely in England; they were not permitted again for forty years until Richard I, a tournament enthusiast, reinstated them²⁴. Even so, they were still tightly controlled and viewed with some suspicion. The reason for the mistrust was that tournaments provided occasion for the coming together of heavily armed men, which in times of political or social unrest was an unwise situation to engender. Furthermore, tournaments provided circumstance for plotting by political factions.

silk carrying swords. The Earl of Chester, who claims the chief right of carrying the sword called Curtana, shall bear the same.«

22 KEEN, *Chivalry* (as in n. 1), chapters 5 and 11; Juliet BARKER, *The Tournament in England 1100–1400*, Woodbridge 1986; Richard BARBER, Juliet BARKER, *Tournaments: Jousts, Chivalry and Pageants in the Middle Ages*, Woodbridge 2000; David CROUCH, *Tournament*, New York, London 2005.

23 BARKER, *Tournament in England* (as in n. 22), p. 17–44.

24 CROUCH, *Tournament* (as in n. 22), p. 9.

The perception of potential political and physical danger at tournaments is clearly illustrated in the »Statute of Arms« that was issued by King Edward I in 1292:

»It is ordained (...) that from henceforth no tourneyer, however wealthy he may be, may take as escort more than three squires to serve him. No knight or squire attending a tournament shall carry a pointed sword, nor a pointed knife, nor mace, nor sword with sharpened edges during the event. Those who carry the banners may be armed with a mail corselet, leggings, shoulder plates and helmet, but nothing else. If it happen that any earl or baron or other knight act against this statute, that offending knight should, for all his status, lose his horse and arms and be detained at the pleasure of my lord the king's brother. Those who come to watch the tourneying should be completely unarmed (...) no minstrels may carry concealed weapons²⁵.«

The limitations on how many squires could attend one man and that no knight »for all his status« was exempt from the various strictures showed an anxiety by the king that a tournament presented the chance for rebel forces to converge under the legitimate cover of a contest. The statute even blocks the possible loophole of bringing extra men, beyond the limited squires, as banner holders by stating that the latter could not be armed. Edward I encountered difficulties in his reign in the 1290s²⁶ and having experienced the power of rebellious barons firsthand during his father's reign (Henry III, 1216–1272), he saw fit to limit their mustering ability at public occasions lest it be used against him.

However, as well as suppression of tournaments there are many examples when they were actively used by kings for their own purposes, such as when Edward III orchestrated a Round Table tourney at Windsor in 1344 with overt reference to King Arthur²⁷. In such a way, Edward III used an event to remind his subjects of chivalric behaviours and qualities and harnessed the strength of the archetypal chivalric hero, King Arthur, to strengthen his political position.

The Smithfield Tournament and King Richard II

The chivalric tradition was also used by King Richard II to make various political statements in 1390 at the Smithfield Tournament. There are various sources which record the event. Jean Froissart (c. 1337–c. 1405), the renowned court historian from the Netherlands, worked in England and France. His »Chronicles« are recognised as a rich historical source that needs to be treated with »circumspection«²⁸. Froissart's account of the Smithfield Tournament is rich in information regarding the seven-day event and along with the »Westminster Chronicler's« version is the most detailed report that exists²⁹. Two other English chronicles mark the event³⁰, but English contemporary chronicler, Thomas Walsingham, does not note the event in any way,

25 Translated from an early seventeenth-century copy, British Library, MS Harley 60, fol. 17r: reproduced in CROUCH, *Tournament* (as in n. 22), p. 201–202.

26 Michael PRESTWICH, *The Three Edwards: War and State in England, 1272–1377*, 2nd ed., New York 2003, p. 5–38.

27 Julian MUNBY, Richard BARBER, Richard BROWN, *Edward III's Round Table at Windsor*, Woodbridge 2007.

28 Jean Froissart, *Chronicles*, ed., trans. Geoffrey BRERETON, London 1968, p. 16.

29 Book IV, chapter 23 of Froissart's *Chronicles* is dedicated to the Smithfield Tournament; see also, *The Westminster Chronicle, 1381–1394* ed., trans. Leonard Charles HECTOR, Barbara HARVEY, Oxford 1982, p. 432–440.

30 The »Brut« and the »*Historia Vitae et Regni Ricardi Secundi*«: see Nigel SAUL, *Richard II*, Yale 1999, p. 352.



Fig. 1: Cambridge, Corpus Christi College, Parker Library, MS 20, fol. 68r (c. 1330).



Fig. 2: King's Coronation, Litlyngton Missal, Westminster Abbey, MS 37, fol. 206r (1383/84). © Dean and Chapter of Westminster, reproduced by their kind permission.

although for the same year he records the death of the earl of Pembroke who died as a result of wounds gained through »his wish to try his skill at a tournament«³¹.

In order to understand Richard II's specific intentions at Smithfield Tournament it will be valuable to consider the contextual historical background. Richard II was born in 1367, only son to the famous »Flower of Chivalry« the Black Prince, who died before becoming king in 1376. Richard II's grandfather, Edward III, died one year later in 1377, leaving Richard to inherit the throne aged only ten. As a minor there was a council of knights, many of whom were from the Black Prince's household, who ruled on his behalf. In 1381, still a child-king of fourteen, Richard had been faced with the Peasants' Revolt; the true denouement of this occurred at Smithfield where Richard confronted the leaders and convinced them to desist from their rebellious activities and to return home with impunity and with some of their demands met (false promises for many)³².

Richard was prone to surrounding himself with favourites, which caused problems to the extent that a body of five noblemen, called the Lords Appellant, set themselves up in 1387–88 to bring trial proceedings against the royal favourites as a reaction against unjust and capricious rule; these men included the king's own uncle, Thomas Woodstock³³. The culmination of the Lords Appellant's actions occurred at the February parliament, known as the »Merciless Parliament«, where several of the king's favourites were accused of treason and executed³⁴. Miri Rubin considered Richard II to be »a fatally wounded figure« after the execution of his followers³⁵; certainly the authority of his kingship had been assailed. In 1389, Richard claimed his majority at the age of twenty-two, and with the assumption of personal rule of England reverted to a clique of court favourites and sought to assert independence from his old advisers. 1389 also saw a magnificent tournament in France for Queen Isabella's entry into Paris which Froissart reports that Richard wished to imitate³⁶. Thus we arrive at the Smithfield Tournament of October 1390, with a young king eager to prove his kingly worth both in his own nation and abroad. Richard's motives for this event of magnificence in the fashionable chivalric vein could be adjudged as the following: it would show his own people and the French king that he could match foreign events of chivalric pageantry, thus proving power and honour; it would allow him to appear at the head of his knights/noblemen and to show authority over the Lords Appellant as reigning monarch in his majority; and a tournament would supply a popular occasion to win over different sections of society and provide a »ceremonial unity«³⁷.

Taking each of these three main motives in turn, we can examine the tournament to adjudge the king's success. Beginning with the magnificence of the event, firstly, Richard chose the setting well; Smithfield was well-placed in London and had been the site of his greatest previous triumph, when he quelled the Peasants' Revolt. The Tournament was also widely-broadcast

31 Thomas Walsingham, *Chronica Majora*, trans. David PREEST, ed. James CLARK, Woodbridge 2005, p. 277: not the Smithfield Tournament.

32 Froissart, *Chronicles* (as in n. 28), p. 224–230; Walsingham, *Chronica* (as in n. 31), p. 128–131.

33 Thomas of Woodstock, Duke of Gloucester, the king's uncle; Richard FitzAlan, Earl of Arundel and of Surrey; Thomas de Beauchamp, Earl of Warwick; Henry Bolingbroke, Earl of Derby (the future king Henry IV); and Thomas de Mowbray, Earl of Nottingham.

34 *Historical Dictionary of Late Medieval England, 1272–1485*, ed. Ronald H. FRITZE, William Baxter ROBISON, Westport 2002, p. 205–207 (contr. James Edward MCGOLDRICK).

35 Miri RUBIN, *The Hollow Crown: A History of Britain in the Late Middle Ages*, London 2006, p. 131.

36 »(...) in imitation of this, the king of England ordered grand tournaments and feasts to be held in the city of London.« Froissart, *Chronicles of England, France*, tr. Thomas JOHNES, London 1806, p. 478.

37 Sheila LINDENBAUM, *The Smithfield Tournament of 1390*, in: *Journal of Medieval and Renaissance Studies* 20 (1990), p. 1–20.

and well-attended; both the »Westminster Chronicler« and Froissart state that the Smithfield Tournament provided the nobles and gallant knights of many places with a reason for visiting London and that the call to partake was sent out internationally³⁸.

The team heads, the Count of St Pol and William of Ostrevant came with their retinues. The tournament included a formal procession through the city, a frequent device when competitors processed from the Tower via Knightrider's Street (hence the name) and Creed Lane and out at Ludgate towards Smithfield³⁹. Froissart's account shows the level of pageantry:

»This Sunday, according to proclamation, being the next to Michaelmas day, was the beginning of the tiltings, and called the feast of the challengers. About three o'clock, there paraded out from the Tower of London, which is situated in the square of St. Catherine, on the banks of the Thames, sixty barded coursers ornamented for the tournament, on each was mounted a squire of honour that advanced only at a foot's pace; then came sixty ladies of rank, mounted on palfreys most elegantly and richly dressed, following each other, every one leading a knight with a silver chain completely armed for tilting; and in this procession they moved on through the streets of London, attended by numbers of minstrels and trumpets, to Smithfield. The queen of England and her ladies and damsels were already arrived and placed in chambers handsomely decorated⁴⁰.«

The inclusion of the ladies controlling the knights through means of a silver chain shows a true sense of theatre and is consistent with the fashion of »courtly love« and gallantry⁴¹. Richard renamed London *la neufu troy* for the occasion: this reference to Romantic literature fits with the chivalric ideal, and also harnesses some of the previous splendour of the classical age, just as his grandfather Edward III had emulated King Arthur in tournaments in order to connect himself to some of the power of that mythical figure. The combat took the form of *joustes à plaisance*, suitable for royal occasion, where individual knights rode from opposite ends of the lists to encounter each other with blunted lances. Knights fought for prizes of golden jewels and crowns awarded by ladies. In summation, the magnificence of the occasion seems not to have been lacking and Richard showed himself capable of matching foreign powers in pageantry and event. One of the strengths of the Smithfield Tournament is that there was a united team of Englishmen fighting against foreign visitors. Rather than individual opponents fighting against each other, Richard organised that national teams should compete. This enabled him to be the head of his own team of twenty *bellatores*⁴², which as well as including some his favourites, was also comprised of certain former Lords Appellant (e.g. Thomas Mowbray, lord marshal of England). Placing the king's favourites with their former enemies lent an outward portrayal of both mercy and unity and ultimately showed that Richard, as both their king and team leader commanded their loyalty. It was an elite group that participated, dubbed by Barker as the »tourneying society«, fighters of noble rank or from their households and retinues⁴³.

Richard also stage-managed a very visual sign of unity and loyalty by dint of the fact that the twenty knights in his team all wore his own livery badge of an engorged white hart. There are two key points connected to this: firstly, that the English tourneyers did not wear indivi-

38 Froissart, *Chronicles of England* (as in n. 36), p. 478–479.

39 J. Stow, *Survey of London*, ed. Charles Lethbridge KINGSFORD, Oxford 1908, I, p. 245.

40 Froissart, *Chronicles of England* (as in n. 36), p. 478–480.

41 An anachronistic term originated by French medievalist Gaston PARIS in his article *Études sur les romans de la table ronde: Lancelot du Lac*, in: *Romania* 12 (1883), p. 459–534.

42 The »Brut« says twenty-four knights, meaning all of the Knights of the Garter: BARKER, *Tournament in England* (as in n. 22), p. 100.

43 *Ibid.*, p. 112, 134.

dual identifying badges, thus emphasising the over-lordship of Richard; secondly, it was highly likely that this was the first time that Richard used this badge over the previously preferred sunbursts that he had adopted from his famously strong grandfather, Edward III⁴⁴. Therefore, we see Richard II bring together his knights under his own newly-formed identity rather than simply reminding them of his forebear's strength. The symbolism of the team and the livery mark proclaimed the national authority of the king. In a further symbolic gesture, the »Westminster Chronicler« relates that three days after the commencement of the tournament, Richard and his queen, Anne of Bohemia, celebrated the translation Mass of Edward the Confessor at Westminster Abbey during which the king sat in the choir with his crown. As suggested by Lynn Staley, this act »displayed the king as an icon, a pious prince, and as the heir to St Edward«⁴⁵. The third motive proposed for Richard's staging of the Smithfield Tournament was that it would supply an occasion to increase his popularity with different sections of society and provide a ceremonial social unity. Richard understood the importance of being a popular king; the gruesome fate of his own grandfather would stand as a reminder of what could happen to unpopular ones⁴⁶. Without doubt, tournaments were well-liked and well-attended⁴⁷, but how much of a unifying measure was the Smithfield Tournament beyond English spectators from all sections of society supporting their shared team? It will be useful to understand the composition of the crowds, and examine how much the spectacle was a shared experience.

The location of Smithfield itself was important to various sections of society, as noted by Lindenbaum, who stated it was of an ambiguous legal status that seemed to belong to both the king and city at the same time; medieval documents call it the king's field and also common ground⁴⁸. Being a suburban area on the edge of London meant that it was reachable for many and as Crouch discusses, from the earliest times higher and lower social classes of both genders were in tournament crowds⁴⁹. Froissart is not concerned with the spectators at Smithfield beyond mentioning the higher echelons of »lords and ladies« although he does mention their servants. We do know from his account that ladies were important to the event, and not simply as spectators; they had a definite role in the procession in leading the knights on silver chains through the procession (see above extract from Froissart), but also had the role of awarding the prizes and acting as judges daily for the most gallant tilter⁵⁰. As well as social division of *bellatores* and *aratores*, essentially the nobility and labouring classes, the Smithfield Tournament also encompassed the city and the court. Geoffrey Chaucer, as clerk of works at Richard's court, provided scaffolding for the royal party of the king, queen and her ladies; stands were also provided for the mayor, aldermen, their wives, and the »worshipfull« of the city⁵¹. Merchants and trades people would also have been involved on a commercial level. Unfortunately the specific financial accounts for Smithfield 1390 are lost, but artisans like the king's painters would have benefited, as would cloth merchants, carpenters, smiths and victuallers. Therefore, through a shared taste in sport and spectacle, courtiers, other nobles, civil servants, merchants, workmen and the general populace came together at Smithfield in October 1390. Yet does this truly constitute social unity under the king?

44 Ibid, p. 185, n. 102.

45 Lynn STALEY, Gower, Richard II, Henry of Derby, and the Business of Making Culture, in: *Speculum* 75/1 (2000), p. 68–96, at p. 89.

46 Edward II was deposed and then murdered in 1327: see, for example, Seymour PHILIPS, *Edward II*, Yale 2011.

47 CROUCH, *Tournament* (as in n. 22), p. 55–56.

48 LINDENBAUM, *Smithfield Tournament* (as in n. 37), p. 6.

49 CROUCH, *Tournament* (as in n. 22), p. 55–56.

50 Froissart, *Chronicles of England* (as in n. 36), p. 477–481.

51 Chaucer, *Life Records*, ed. Martin CROW, Claire OLSON, Oxford 1966, p. 472.

Lindenbaum posited that Smithfield was not inclusive of the city and lower classes, but was very much a courtly event⁵². In contrast to civic *feasts* elsewhere where citizens participated, for example in Valenciennes where citizens from the city impersonated knights and ladies attached by golden chains, at Smithfield the citizens simply watched knights and members of the court in a spectacle arranged by the king. Taking this further, it can be seen that the Smithfield Tournament enforced social divisions. The team of twenty knights was made up entirely of Knights of the Garter, so more exclusive even than simply being *bellatores*. Furthermore and as also noted by Lindenbaum, the different scaffolds imposed segregation between nobility and merchant class. Be that as it may, in terms of a show of chivalric magnificence for a king the occasion was a success and is a rich example of the importance of how chivalry could be represented through event and how chivalry could also cannily be used by a king for his own intentions. The bringing together of Appellants and king's favourites in one group branded with his own particular livery mark was indeed sharp of Richard and a reminder of the loyalty due to him and the authority of God's anointed chosen one.

Tournaments are probably more readily perceived as chivalric events than the medieval coronation ceremony, and yet, as seen, the fourteenth-century English coronation ceremony is remarkably similar in both concept and ritual to the contemporary dubbing service for the creation of a knight. Both the Smithfield Tournament and the coronation ceremony pivot on the king being the top knight; at Smithfield Richard was head of a team of knights and, in effect, the coronation ceremony placed the king as the leading knight of a realm and the exemplar of chivalric behaviour. It is therefore no coincidence that often the winner of a tournament would win a crown as his prize; it showed what a knight could aspire to in emulation of the king, the very peak of chivalry.

Table: Images of the Coronation of English Kings from 13th and 14th Century Manuscripts

Manuscript	Date & Origin	King shown	Crowned by both archbishops	Oil	Type of throne	Sceptres: Type and number	Sword: number & bearer	Orb	Number of laymen	Number of clerics	Heraldry	Bearded king
Manchester, Chetham's Library, MS 6712, <i>Flores Historiarum</i> , fol. 53	c.1265–1320 Westminster Abbey	Arthur	Yes	No	Bench	1 x fleur-de-lis	0	0	1	4: 2 mitred 2 tonsured	No	Clean shaven
Manchester, Chetham's Library, MS 6712, <i>Flores Historiarum</i> , fol. 115v	c.1265–1320 Westminster Abbey	Edward the Confessor	crowning not shown	Yes, act of anointing shown	Bench	1 x dove	4 held by laymen	0	c.9	4: 2 mitred 1 tonsured 1 ?	No	Clean shaven
CUL, MS Ee.3.59, fol. 9 <i>Estoire</i>	c.1255 London?	Edward the Confessor	crowning not shown	Yes, act of anointing shown	Bench	1 x fleur-de-lis	0	0	4	6: 2 mitred 4 tonsured	No	Clean shaven
BL, MS Cotton Vitellius A. XIII, fol. 6	1280–1300 England	Henry III	Yes	No	Possibly with a back	1 x floral	0	0	0	2 mitred	No	Bearded
Cam. Corpus Christi Coll. MS 20, f. 68. Apoc. and Order	1330 (?)–1339	Possibly Edward III	Yes	Yes 2 x chrisamatory	Gable back throne (similar to Ed I's Chair)	1 x floral	0	Yes, with cross	13	7: 6 mitred 1 tonsured	No	Bearded
Westminster Abbey MS 38, fol. 1v <i>Liber regalis</i>	Late 14 th century Westminster	unknown	Yes	No	Low backed undecorated	0	0	0	2	2 mitred	No	Bearded
Litlington Missal, fol. 206r	1383–84 Westminster	unknown	No, only left figure	No	Bench	1 x floral	1 held by layman	0	1	4: 2 mitred 2 tonsured	Yes	Clean shaven
Archivo General de Navarra, MS 197, fol. 1 C ⁿ ation Order	Post 1383–84 Westminster	unknown	Yes	No	Bench	1 x floral	2 held by laymen	0	2	4: 2 mitred 2 tonsured	No	Clean shaven
BL, MS Cotton Nero D.VI, f. 70r Royal Docs.	1386–99 London	Richard II	Yes	No	Backed 3 slim pinnacles	1 x fleur-de-lis	0	Yes, with cross	0	2 mitred	No	Clean shaven

52 LINDENBAUM, Smithfield Tournament (as in n. 37), p. 17–20.

GION WALLMEYER

WITH PEN AND SWORD

Knights as Crusade Advisors between the 12th and the 14th Century

For more than a century, scholars of medieval history from Gautier to Huizinga and Erdmann have consistently emphasized the reciprocal relationship between crusading and knighthood¹. Two recent trends that emerged independently of each other in the historiographies of crusades and knighthood suggest that historians should consider this aged couple once again: The first of these trends revolves around the medieval practices of planning a crusade. By investigating the ways and means by which local as well as governmental agents had prepared themselves for the military campaigns in the East, historians have started to focus on the process of planning not only as a precursor to the actual crusade, but rather as a project in its own right². This analysis of crusade planning is not limited to the classical period of the 12th and 13th centuries but complemented by the somewhat older tendency to expand the notion of crusading to the 14th, 15th and 16th centuries³. In the history of knighthood on the other hand, a series of recent studies has examined the diverse social roles of knights as well as their manifold functions in the growing administrations of the 13th and 14th centuries and the knowledge that enabled them to occupy

- 1 Carl ERDMANN, *Die Entstehung des Kreuzzugsgedankens*, Stuttgart 1935 (Forschungen zur Kirchen- und Geistesgeschichte, 6), p. 51–106; Léon GAUTIER, *La chevalerie*, Paris ³1895, p. 66–72 and Johan HUIZINGA, *The Waning of the Middle Ages. A Study of the Forms of Life, Thought and Art in France and the Netherlands in the Dawn of the Renaissance*, transl. by Frederick HOPMANN, New York 1954, p. 95–99. For a more recent example see e. g. Jean FLORI, *Croisade et chevalerie. XI^e-XII^e siècles*, Paris 1998 (Bibliothèque du Moyen Âge, 12).
- 2 See e. g. Daniel BALOUP, Manuel SÀNCHEZ MARTÍNEZ (ed.), *Partir en croisade à la fin du Moyen Âge. Financement et logistique*, Toulouse 2015 (Médiennes, Croisades tardives, 4); Alexander BERNER, *Kreuzzug und regionale Herrschaft. Die älteren Grafen von Berg 1147–1225*, Köln 2014, esp. Chap. 5; Xavier HÉLARY, *La dernière croisade. Saint Louis à Tunis (1270)*, Paris 2016, esp. Chap. 2; Jacques PAVIOT (ed.), *Les projets de croisade. Géostratégie et diplomatie européenne du XIV^e au XVII^e siècle*, Toulouse 2014 (Médiennes, Croisades tardives, 1); Stefan TEBRUCK, *Kreuzfahrer und Jerusalemfahrer aus dem sächsisch-thüringischen Raum (1100–1300)*, in: ID., Nikolas JASPERT (ed.), *Die Kreuzzugsbewegung im römisch-deutschen Reich (11.–13. Jahrhundert)*, Ostfildern 2015, p. 41–81, here p. 61–70 and Christopher TYERMAN, *How to Plan a Crusade. Reason and Religious War in the High Middle Ages*, London 2015. This approach is not entirely new; for older examples see e. g. Norman HOUSLEY, *The Avignon Papacy and the Crusades. 1305–1378*, Oxford 1986 or Heribert MÜLLER, *Kreuzzugspläne und Kreuzzugspolitik des Herzogs Philipp des Guten von Burgund*, Göttingen 1993 (Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 51).
- 3 The seminal works in this field are Joseph Marie Antoine DELAVILLE LE ROULX, *La France en Orient au XIV^e siècle. Expéditions du maréchal Boucicaut*, 2 vols., Paris 1886 and Aziz Suryal ATIYA, *The Crusade in the Later Middle Ages*, New York ²1970. For the second wave of studies in the later crusades see Norman HOUSLEY, *The later Crusades 1274–1580. From Lyons to Alcazar*, Oxford 1992; Sylvia SCHEIN, *Fideles crucis. The Papacy, the West, and the Recovery of the Holy Land 1274–1314*, Oxford 1991; Christopher TYERMAN, *England and the Crusades. 1095–1588*, Chicago 1988 as well as the volumes published in the series »Les croisades tardives«.

these positions⁴. In the light of these developments, it seems expedient to combine both approaches and analyse the function of knights in crusade planning.

I will try to tackle at least some part of this extensive undertaking by examining the knights⁵ who advised⁶ crusading rulers on how to conduct a successful crusade⁷ to the East from the perspective of the history of knowledge⁸. Based on the evidence from temporary chronicles, tracts, and chancery records, I will argue that the function of these advisors as well as the social norms that governed their selection underwent a fundamental transformation during the 13th century: In the first half of the 13th century, knights had no distinct field of responsibility in courtly crusade planning but were expected to give their counsel on nearly all subjects that were deemed relevant for crusade preparation. The planning and execution of a crusade were treated as an inseparable unity, which tied a knight's ability to give advice on the crusade to his actual ability to fight in the crusade. Around the time of the second Council of Lyon in 1274, this attitude changed and crusade planning started to become increasingly differentiated. From this point onward, knights tended to specialise in the theoretical aspects of warfare, while other advisors handled matters of finance, legislation, or oriental geography.

In the first part of my argument I will describe the advisory tasks which knights performed in 12th and early 13th century crusade planning and assess what types of knowledge and skills

- 4 See e. g. Christopher CANDY, *A Growing Trust. Edward III and his Household Knights 1330–1340*, in: *The Hundred Years War. Further Considerations*, Leiden 2013 (*History of Warfare*, 85), p. 49–62; Mario DAMEN, *The Knighthood in and around Late Medieval Brussels*, in: *Journal of Medieval History* (2017), p. 255–284 and Xavier HÉLARY, *L'armée du roi de France. La guerre de Saint Louis à Philippe le Bel*, Paris 2012, esp. p. 231–255.
- 5 I will understand »knights« as a social class of noble warriors beneath the barons. Following the recent research on knighthood, I do not assume that they formed a coherent social group until the 15th century, because up until then even kings and princes described themselves as *milites* or *chevaliers*. For the latter assumption see esp. Joseph MORSEL, *L'aristocratie médiévale. V^e–XV^e siècle*, Paris 2004, p. 88–128.
- 6 The ambiguous terms *consilium*, *conseil*, etc. denoted at least two overlapping practices between the 12th and 14th centuries. Firstly, they described the transfer of knowledge from the advisor to the advised in order to inform the latter about a given topic and secondly an informal method of exerting power, because »[...] wer »ratet«, verpflichtet sich damit auch zur Hilfe« (OTTO BRUNNER, *Land und Herrschaft. Grundfragen der territorialen Verfassungsgeschichte Österreichs im Mittelalter*, Wien, Wiesbaden 1965, p. 270). My analysis will focus on the first meaning of advice and examine the practice of consensual rulership only in the cases when both of them coincide.
- 7 The definition of the term »crusade« has always been a matter of considerable controversy in historical research, because the word itself was not known to the contemporaries of the 12th century. So-called pluralists consider crusades as »[...] wars proclaimed or supported by the papacy, for which crusade indulgences and privileges were publicized and preached and whose combatants included men wearing the crusader's cross and fulfilling vows of crusade [...]« (HOUSLEY, *Later Crusades* [as in n. 3], p. 2), while traditionalists claim that the crusade »[...] était une guerre sainte ayant pour objectif la récupération des Lieux saints de Jérusalem par les chrétiens« (JEAN FLORI, *Pour une redéfinition de la croisade*, in: *Cahiers de civilisation médiévale* 47 [2004], p. 329–349, here p. 349). I will argue from a mainly pluralist point of view but restrict myself to the crusades that aimed at the Holy Land, because the military campaigns against Christian heretics as well as those in the Baltic required other types of knowledge and were met with different levels of success.
- 8 In the following paper, I will understand »knowledge« as a skill, belief, or coherent system of beliefs, which is epistemically justified and believed to be applicable by at least some contemporaries. By focusing on the category of knowledge, I will leave out kinship and clientelism, which also had profound effects on the selection of courtly advisors but have been thoroughly researched in the past, cf. Peter BURKE, *What is the History of Knowledge?*, Cambridge 2016.

they were expected to have in order to be considered as an advisor by crusading rulers. As a second step, I will exemplify the changes that occurred during the latter half of the 13th century and describe how they affected the position of knights in courtly crusade planning. In the third and final section, I will briefly discuss some of the historical causes for this transformation on the basis of current historical research.

I.

From the first crusade onwards, knights have always been heavily involved in planning military campaigns in the East by advising rulers on strategy, recruitment, or finance. In order to discuss these matters, crusading rulers met with each other as well as with their retinue in grand assemblies which consisted to a decent part of knights. One of the first of these planning councils⁹ was a meeting of French magnates in 1096, which was hosted by Hugues de Vermandois (*1057–†1101) at Paris to prepare for the first crusade¹⁰. The second and third crusades involved the same kind of assemblies during the course of their preparation, even though they were organized by kings and not by Princes. Konrad III (*1093–†1152) and Louis VII (*ca. 1120–†1180) held meetings in 1147 at Frankfurt and Étampes¹¹, while the third crusade was preceded by similar meetings at Geddington, London, Paris, and Regensburg¹². This form of planning was especially practiced by the commanders of the fourth crusade, who resorted to »holding regular meetings and deciding issues of strategic importance in apparently open debates, for example at gatherings during the summer of 1200 in Soissons and Compiègne¹³«. Assemblies like these were also held during the respective campaigns in order to debate the further course of action. One year after the crusader's defeat at Dorylaeum in 1147, the kings Konrad III and Louis VII met at Acre to determine the future course of the campaign¹⁴ and Louis IX (*1214–†1270) assembled his army during its stay on Cyprus in 1249 to decide whether they should attack Damietta¹⁵. These councils of magnates remained a crucial part of cru-

- 9 Contemporaries used no homogenous terminology to denote these kinds of meetings. In chronicles, they were called *colloquium*, *concilium* or *congregatio*, cf. De expugnatione Lyxbonensi. The conquest of Lisbon, ed. Charles Wendell David, New York 2001 (Records of Western Civilization, 24), p. 100; Eudes de Deuil, De profectone Ludovici VII in orientem, ed. Virginia GINGERICK BERRY, New York 1948, p. 12 and Guibert de Nogent, Historia quae dicitur Gesta Dei per Francos, in: Recueil des historiens des croisades. Historiens Occidentaux, vol. 4, Paris 1879, p. 113–236, here p. 149.
- 10 Guibert de Nogent, Gesta (as in n. 9), p. 149.
- 11 Otto von Freising, Ottonis et Rahewini Gesta Friderici I imperatoris, ed. Georg WAITZ, Bernhard VON SIMSON (MGH SS rer. Germ., 46), Hannover, Leipzig 1912, p. 1–161, here p. 63–64 and Eudes de Deuil, De profectone (as in n. 9), p. 12.
- 12 Roger of Howden, Chronica magistri Rogeri de Houedene, ed. William STUBBS, 4 vols., London 1868–1871, here vol. 2, p. 358 and vol. 3, p. 19–20.
- 13 Christopher TYERMAN, How to Plan (as in n. 2), p. 238. For a contemporary account of these councils see also Geoffroy de Villehardouin, La conquête de Constantinople, ed. Jean DUFOURNET, Paris 2004 (Garnier Flammarion, 1197), p. 60–62.
- 14 This meeting is described in two letters, which Konrad III wrote to abbot Wibald von Stablo, cf. Wibald von Stablo, Das Briefbuch Abt Wibalds von Stablo und Corvey, ed. Martina HARTMANN, 3 vols., Hannover 2012 (MGH Briefe der deutschen Kaiserzeit, 9), here vol. 1, p. 127–129, 220–222.
- 15 Cf. the letter written by a knight named Gui, who claimed that he had participated in the council. The letter is recorded in Matthew Paris, Chronica Majora, ed. Henry Richards LUARD, 7 vols., London 1872–1883 (Rolls Series, 57), here vol. 6, p. 155. Louis' mother Blanche also mentioned this assembly in a letter to king Henry III, cf. *ibid.*, p. 165–166.

sade-planning until its ultimate decline because they provided a mechanism to forge consensus between kings, nobles, and prelates about matters of general strategy and funding¹⁶.

After the initial formation of crusader states, knights who had settled in the East also supplied the courts of crusading rulers with regular information about the geopolitical situation in the Orient¹⁷. The information given in these communications focused mainly on oriental diplomacy as well intelligence about troop movement and strength, while ignoring references to oriental customs. The informants, many of whom were members of the military orders, often established long-standing relationships of intelligence exchange with particular courts. The Hospitaller Joseph de Chauncy (*ca. 1213–†after 1281), for instance, briefed the English court about the situation in the Holy Land for nearly 30 years¹⁸.

Besides giving advice at grand assemblies and informing rulers about Eastern affairs, knights also partook in the much smaller and more reclusive planning sessions that were hosted within the courts of crusading rulers. Louis VII held one of these assemblies in 1147 at Châlons-en-Champagne, two weeks in advance of the general council of French magnates in Étampes, and Henry II (*1133–†1189) convened a small group of his advisors in 1188 at Le Mans to discuss ways to finance the upcoming crusade before he set out to meet with his magnates at Gedding-ton¹⁹. After some practical disagreements in the general councils that preceded the fourth crusade, its commanders even decided to commission six of their knights to plan the route to the Holy Land and negotiate a passage with the maritime city states²⁰. Louis IX also trusted the advice of knights like Guy de Mauvoisin and Jean de Joinville (*ca. 1224–†1317) during his first crusade.²¹ The latter described two planning sessions that took place in 1250 at Acre in his vita

16 These general councils were by no means limited to crusading, but moreover a typical method of medieval rulership, cf. Gerd ALTHOFF, *Kontrolle der Macht. Formen und Regeln politischer Beratung im Mittelalter*, Darmstadt 2016; Jacques KRYNEN, *L'empire du roi. Idées et croyances politiques en France, XIII^e–XV^e siècle*, Paris 1993 (Bibliothèque des histoires), p. 247–251 and Bernd SCHNEIDMÜLLER, *Konsensuale Herrschaft. Ein Essay über Formen und Konzepte politischer Ordnung im Mittelalter*, in: Peter MORAW, Paul-Joachim HEINIG, Barbara KRAUSS (ed.), *Reich, Regionen und Europa im Mittelalter und Neuzeit*, Berlin 2000 (Historische Forschungen, 67), p. 53–87.

17 See e. g. the letter written by the Templar Armand de Périgord, cf. Matthew Paris, *Chronica Majora* (as in n. 15), vol. 4, p. 25.

18 *Ibid.*, vol. 6, p. 205–207 and William Basevi SANDERS, *A Crusader's Letter from the Holy Land*, in: *Palestine Pilgrims' Text Society* 5 (1888), p. 1–16. Joseph even became royal treasurer under Edward I and served in this position from 1273 to 1280, when he returned to the East. For a short biography see Zefira ENTIN ROKÉAH, *A Hospitaller and the Jews. Brother Joseph de Chauncy and English Jewry in the 1270s*, in: *Jewish Historical Studies* 34 (1996), p. 189–207, here p. 191–193.

19 Guillaume de Saint-Thierry, *Sancti Bernardi vita et res gestae*, in: MIGNE PL vol. 185, col. 400. The meeting was also visited by ambassadors of Konrad III, cf. Roger of Howden, *Chronica* (as in n. 12), vol. 2, p. 335–338. For a summary of the preparations for the second crusade see Jonathan PHILLIPS, *The Second Crusade. Extending the Frontiers of Christendom*, New Haven 2007, p. 115–135.

20 The six knights in question were Geoffroy de Villehardouin, Milon le Bréban, Conon de Béthune, Alard Maquereau, Jean de Friaize, and Gautier de Gaudonville. The incident has been described by Robert de Clari as well as by Geoffroy himself in their respective chronicles of the fourth crusade, cf. Robert de Clari, *La conquête de Constantinople*, ed. Jean DUFOURNET, Paris 2004 (Champion classiques. Série »Moyen âge«, 14), p. 52–54 and Geoffroy de Villehardouin, *La conquête* (as in n. 13), p. 44–46.

21 Jean de Joinville was the Seneschal of Champagne and Guy de Mauvoisin was a knight from the region of Mantes, cf. Dirk REITZ, *Die Kreuzzüge Ludwigs IX. von Frankreich 1248/1270*, Münster 2005 (Neue Aspekte der europäischen Mittelalterforschung, 3), p. 19–28 and Jean RICHARD, *Saint Louis. Roi d'une France féodale, soutien de la Terre sainte*, Paris 1983, p. 239.

of Saint Louis. Joinville's account illustrates that the hierarchical structure of the court heavily affected the way these councils were organized. Knights like him had to sit in the back of the assembly and were only allowed to state their advice after higher-ranking nobles like the king's brother Charles (*ca. 1226–†1285) or count Guillaume of Flanders (*1225–†1251) had spoken. Moreover, the higher nobility found it unacceptable when nobles like Joinville openly disagreed with their advice and harassed him for days after he had vetoed their plans in the first meeting at Acre. In addition to the hierarchical structure of these small planning sessions, Joinville's account also highlights that the king did not distinguish between the different specialties of his counsellors, since Joinville tended to give him advice on several unconnected topics like crusade funding, troop recruitment, military strategy and diplomacy²².

This lack of differentiation by the king reflects the vague social norms for knights who wanted to become crusade advisors as well as the broad and unspecific function of these advisors in crusade preparation. Instead of specializing in a few types of knowledge or skills, knights had to be functionally polyvalent in order to succeed in courtly crusade planning. This universalist attitude is summed up by a comment that was made in the »Itinerarium peregrinorum«, a chronicle of the third crusade written by an unknown author with intimate knowledge of king Richards' (*1157–†1199) crusade preparations. In the course of his description, he tried to portray Jacques d'Avesnes (*ca. 1152–†1191), a knight from Hainaut, as an example for every crusader by characterizing him as »a man endowed with triple perfection: a Nestor in council, an Achilles in arms, better than Attilius Regulus at keeping his word«²³. According to this triad, the ideal crusading knight should have been excellent in nearly all fields that contemporaries deemed necessary for crusading: Wise and eloquent in command of the military, excellent at fighting in the field, as well as honest and well-versed in diplomacy. These three core functions not only summarized the contemporary norms for crusading knights, but also for those who were involved in preparing crusades, because from the 12th to the early 13th century, the expectations for a knight participating in a crusade and a knight planning a crusade were identical.

Courtly elites thought of military planning and military action as two sides of the same coin. The royal chaplain Eudes de Deuil (†1162) described this attitude explicitly in his account of the planning council held by Louis VII at Étampes. In respect to the king's selection of advisors, he mentioned that »it was his custom to associate in council with himself those who would also be associated with him in action«²⁴. Louis regarded only those crusade advisors worth listening to who would be willing to risk the course of action which they themselves had suggested. For knights, this constraint was tied intrinsically to the ability to fight in combat, which meant that the ability to plan a crusade came down to the individual ability to bear arms. The unknown author of »De expugnatione lyxbonensi«, a chronicle about the conquest of Lisbon during the second crusade, even suggested that planning councils »profited nothing except to beat the air«

22 Jean de Joinville, *Vie de Saint Louis*, ed. Jacques MONFRIN, Paris 1998 (Classiques Garnier), p. 206–214. As Richard has argued, it is very likely that Joinville mixed up the participants of the two assemblies. The first meeting on June 19th was probably a congregation of Louis' inner circle, while the second meeting on June 26th seems to have included a larger part of his retinue as well as the Latin magnates of the Outremer, cf. Jean RICHARD, *Saint Louis* (as in n. 21), p. 239–240.

23 [...] *vir trina perfectione predictus, in consiliis Nestor, in armis Achilles, in fide Attilio Regulo preferendus* (Das Itinerarium peregrinorum. Eine zeitgenössische englische Chronik zum dritten Kreuzzug in ursprünglicher Gestalt, ed. Hans Eberhard MAYER, Stuttgart 1962 [MGH Schriften, 18], p. 310, transl. by Helen J. NICHOLSON, *Chronicle of the Third Crusade. A Translation of the Itinerarium peregrinorum et gesta Regis Ricardi*, Hampshire 2010 [Crusade Texts in Translation, 3], p. 74–75).

24 [...] *illi mos erat ut socii essent consilii qui forent et laboris* (Eudes de Deuil, *De profectio[n]e* [as in n. 9], p. 12, transl. by Virginia GINGERICK BERRY [as in n. 9], p. 13).

due to the fact that »there is no authority in talk«²⁵. This attitude was by no means limited to the second crusade or the French court because nearly forty years later, emperor Friedrich Barbarossa (*after 1122–†1190) seems to have chosen his crusade advisors according to similar principles. The chronicler Roger of Howden (†1201) wrote about the general council that Friedrich had assembled in 1189 at Regensburg:

»Then he has chosen himself wise men skilled in military weapons and proven many times, [...] and has brought them together with him to destroy the enemies of the cross of Christ. And he has decided to assemble all of them near Regensburg before the feast of Saint George so that they could prepare the departure on the way to Jerusalem at this day²⁶.«

This contemporary notion of a congruence between military planning skills and military fighting skills made those knights, who had already proven themselves in war, vital assets in crusade planning. Especially the veterans of past crusades were frequent visitors of the inner planning circles within the courts of crusading rulers from the late 12th century onwards²⁷. The six aforementioned knights, for instance, which were tasked by the leaders of the Fourth Crusade to negotiate with Venice and plan the route to the East, featured prominent crusading veterans like Conon de Béthune (*ca. 1160–†ca. 1219), Milon le Bréban (†after 1224), or Jean de Friaize (†1205), all of whom had participated in the third crusade²⁸.

The necessity of practical experience in warfare slowly faded during the course of the 13th century, when planners began to perceive advice and action as two distinct parts of a successful crusade. This transformation is well-reflected in the papal legislation on crusading, and its first indication can be found in the decree »Ad liberandam Terram sanctam«, which summarized the decisions of the fourth Lateran Council (1215) regarding the upcoming crusade. Not only did the council promise the crusade's participants the remission of their sins, but extended this remission to those, »who shall suitably minister from their goods toward the aid of that same land, or who shall give timely counsel and aid«²⁹. However, this regulation was obviously not designed for knights, but rather for the participants of the council as well as for the clergymen who

25 *Quid vero in hoc quisque prout animi lingueque facilitas abundabat dixerit, nichilque aliud nisi aerem verberare conferret, cum parum auctoritatis constet in fabula, non inconvenienter pretereundum puto* (De expugnatione [as in n. 9], p. 100, transl. by Charles Wendell DAVID [as in n. 9], p. 101).

26 *Deinde elegit sibi viros sapientes et in armis militaribus doctos et saepius expertos [...] et adduxit eos secum ad destruendum inimicos Crucis Christi. Et statuit eis terminum conveniendi in unum, apud Ravinsburg, ante festum Sancti Georgii, ita quod parati essent illo die iter Jerosolimitanai professionis arripere [...]* (Roger of Howden, *Gesta regis Henrici secundi Benedicti abbatis*, ed. William STUBBS, 2 vols., London 1867 [Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the Middle Ages, 51], here vol. 2, p. 56, transl. by Gion WALLMEYER).

27 Jonathan RILEY-SMITH, *The First Crusaders. 1095–1131*, Cambridge 1997, p. 165–166.

28 Jean LONGNON, *Les compagnons de Villehardouin. Recherches sur les croisés de la quatrième croisade*, Genève 1978 (*Hautes études médiévales et modernes*, 30), p. 48–57, 99–100 and 146–149.

29 [...] *qui ad subventionem ipsius Terrae de bonis suis congrue ministrabunt aut consilium et auxilium impenderint opportunum* (Ad liberandam Terram Sanctam, in: Guiseppe ALBERIGO, Josef WOHLMUTH [ed.], *Konzilien des Mittelalters. Vom ersten Laterankonzil (1123) bis zum fünften Laterankonzil (1512–1517)*, Paderborn 2000 [Dekrete der ökumenischen Konzilien, 2]), p. 267–271, here p. 271, transl. by Ernest HENDERSON, *Select Historical Documents of the Middle Ages*, London 1903, p. 343). The pope obviously issued these regulations to provide non-combatants with a way to participate in the crusade endeavor, while at the same time establishing new sources to fund the crusade, cf. Uta-Renate BLUMENTHAL, *Ad liberandam Terram Sanctam und die Kanonistik*, in: Maria Pia ALBERZONI, Pascal MONTAUBIN (ed.), *Legati, delegati e l'impresa d'Ol-*

wanted to partake in the crusade without perpetrating violence³⁰. In addition, the reference to *consilium* did not stand alone but was tied to *auxilium*, which meant it also required at least some degree of financial or military service to the crusade in order to evoke the promised remission of sins³¹. Overall, this part of legislation seems to have been of minor importance because it was not implemented again until 1245 when the first Council of Lyon made use of a similar concept in its decree »Afflicti corde«, which was issued in preparation for the first crusade of Louis IX³². These regulations were repeated by the second Council of Lyon in its decree »Zelus fidei« after it had debated on the crusade in 1274³³. In the forefront of this council, pope Gregory X (*ca. 1210–†1276) had asked all of his prelates for their advice on how to conduct a successful crusade, a call that spawned a flurry of treatises on the more theoretical aspects of crusading³⁴. After the complete loss of the Outremer in 1291, this papal request for advice was extended from prelates to clergymen and secular nobles: In reaction to the crushing defeat, pope Nicolas IV (*1227–†1292) had issued an encyclical to the major rulers of Latin Christianity, in which he had asked everyone »to explore various and alternate ways and means«³⁵ to recover the Holy Land from the hands of the Egyptian Sultan who had conquered it beforehand. It provided knights with the opportunity to give advice on the crusade without the imminent commitment to fight in the crusade, which allowed them to be advisors without having to use the sword.

II.

The papal calls for advice of 1274 and 1291 marked the dawn of a new era in crusade planning, which initially was spearheaded by clerics and later adapted by knights. In 1290, the Franciscan friar Fidenzio da Padova (*ca. 1226–†after 1292) finished an extensive military treatise on how to conduct a successful crusade. At the time this tract was written, Fidenzio himself was al-

tremare (secoli XII–XIII). Papal Legates, Delegates and the Crusades (12th–13th Century), Turnhout 2014, p. 31–50.

- 30 This thesis is supported by a letter from Innocent III to the archbishop of Canterbury, in which the pope wrote that although clerics would not be able to fight during the crusade they would be useful for the success of the whole endeavor, because they could support the fighters by giving them counsel, cf. Christopher Robert CHENEY, Hubert Walter, London 1967 (Leaders of Religion), p. 129–130.
- 31 BRUNNER, Land und Herrschaft (as in n. 6), p. 269–272.
- 32 »Afflicti corde«, in: ALBERIGO, WOHLMUTH, Konzilien (as in n. 29), p. 297–301. The previous crusade encyclical »Rachel suum videns«, which was drafted by pope Gregory IX in 1234 to prepare the crusade of 1239, included no such regulation, cf. »Rachel suum videns«, in: Les registres de Grégoire IX. Recueil des bulles de ce pape, ed. Lucien AUVRAY, 4 vols., Paris 1896–1955 (Bibliothèque des Écoles françaises d’Athènes et de Rome, 2), here vol. 1, col. 1181–1183.
- 33 »Zelus fidei«, in: ALBERIGO, WOHLMUTH, Konzilien (as in n. 27), p. 309–312, here p. 312.
- 34 Les Registres de Grégoire X. Recueil des bulles de ce pape, ed. Jean GIURAUD, Léon CADIER, Paris 1892 (Bibliothèque des Écoles françaises d’Athènes et de Rome, 12), p. 53–55. For the treatises see e. g. Humbert de Romans, *Opus tripartitum*, ed. Edward BROWN, in: Appendix ad fasciculum rerum expetendarum et fugiendarum, London 1690, p. 185–229 and William of Tripoli, *De statu Sarracenorum*, ed. by Peter ENGELS, in: ID. (ed.), *Notitia de Machometo. De statu Sarracenorum*, Würzburg 1992 (Corpus Islamo-Christianum, Series Latina, 4), p. 263–372. Historians have often seen the second Council of Lyon as turning point in the way crusades were planned, cf. HOUSLEY, *Later Crusades* (as in n. 3), p. 7–15 and SCHEIN, *Fideles crucis* (as in n. 3), p. 15–20.
- 35 [...] *vias et modos diversos et varios [...] exquirentes [...]* (*Dirum armatudinis calicem*, in: Ernest LANGLOIS [ed.], *Registres de Nicolas IV*, Paris 1886, p. 902–903, here p. 902, transl. by Gion WALLMEYER). The version of the encyclical, which Nicolas addressed to king Edward I, is cited by the chronicler Walter of Guisborough, cf. Walter of Guisborough, *Chronicon domini Walteri de Hemingburgh*, ed. Hans Claude HAMILTON, 2 vols., London 1848–1849, here vol. 2, p. 27–29.

ready a veteran in crusade planning: He had participated in the second Council of Lyon, conferred with pope Gregory X, and travelled the Levant³⁶. Grounded in two decades of experience, his »Liber recuperationis Terre Sancte« encompassed geopolitical strategies as well as wartime tactics, deliberations on the composition of armies, military intelligence, and a compilation of possible routes to the East. With its large amounts of meticulously collected knowledge, Fidenzio's treatise perfectly reflects the transformation in late 13th century crusade planning. Most of his military knowledge derived from the work of the late antique author Vegetius, whose tactical and strategic theorems he extrapolated for the use in crusade warfare³⁷. Fidenzio's tactical advice did not only consist of a reiteration of the »Epitoma rei militaris«, but also covered typical military stratagems that were employed by the Egyptian armies in order to help the crusaders fight them successfully. In one case for instance, he warned crusaders not to chase Mamluk horse archers who seem to flee the battleground because they tended to use these kinds of feigned retreats as an opportunity to shoot arrows at their unsuspecting pursuers³⁸. Examples like this indicate a courtly demand for knowledge about the enemy that was inexistent in previous centuries. Even in a well-prepared military operation like the first crusade of Louis IX it had not been the case that the commander »ait été bien préparé ou ait même sérieusement songé à se préparer à la connaissance des musulmans auxquels il allait s'affronter«³⁹.

In addition to his remarks about oriental customs of war, Fidenzio also informed the readers of his »Liber recuperationis« extensively about oriental history and geography. He discussed seven different routes to the Holy Land in respect to their drawbacks and advantages such as the position of enemy strongholds, the presence of friendly kingdoms, or the availability of supplies for the army⁴⁰. He additionally compiled the history of the Holy Land, the history of the crusades, as well as the history of Islam in order to help the Latins fight their enemies guided by the *exempla* (and mistakes) of their predecessors⁴¹. Due to the broad scope of knowledge presented, the »Liber recuperationis« reveals a glimpse of the new era in crusade planning in which practical experience in warfare alone was no longer sufficient for being a well-respected crusade advisor. Instead, new types of knowledge like acquaintance with theoretical military literature, cultural knowledge of the enemy's habits, and geographical knowledge of the East had become of increasing importance within the courts of crusading rulers.

Fidenzio's treatise was by no means a single unconnected incident but rather one of the first exemplars of what Schein once called a new branch of crusade literature⁴². From the time between 1290 and 1335 nearly 30 tracts survive that deal with the recovery of the Holy Land in

36 Fidenzio da Padova, *Liber recuperationis Terre sancte*, in: Girolamo GOLUBOVICH (ed.), *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell' Oriente francescano*, vol. 2, Rom 1913, p. 9–60, here p. 9. See also Paolo EVANGELISTI, *Fidenzio da Padova e la letteratura crociato-missionaria minoritica. Strategie e modelli francescani per il dominio (XIII–XV sec.)*, Bologna 1998, p. XL–XLIV and Patrick GAUTIER DALCHÉ, *Cartes, réflexion stratégique et projets de croisade à la fin du XIII^e et au début du XIV^e siècle. Une initiative franciscaine?*, in: *Francia* 37 (2010), p. 77–95, here p. 80–83.

37 Fidenzio da Padova, *Liber recuperationis* (as in n. 30), p. 32–34 and Flavius Vegetius Rhenanus, *Epitoma rei militaris*, ed. Michael REEVE, Oxford 2004, p. 120–132. For the reception of Vegetius in the Middle Ages see esp. Christopher ALLMAND, *The De re militari of Vegetius. The Reception, Transmission, and Legacy of a Roman Text in the Middle Ages*, Cambridge 2011.

38 Fidenzio da Padova, *Liber recuperationis* (as in n. 36), p. 30.

39 Jacques LE GOFF, *Saint Louis*, Paris 1996 (*Bibliothèque des histoires*), p. 180.

40 Fidenzio da Padova, *Liber recuperationis* (as in n. 36), p. 51–58.

41 *Ibid.* p. 10–21. Fidenzio's history of Islam bears close resemblance to earlier 13th-century dossiers on Muslim history like William of Tripoli's (*ca. 1220–†after 1274) tract »De statu sarracenorum«, which the Dominican friar had composed for crusade-related planning sessions at the second Council of Lyon, cf. William of Tripoli, *De statu* (as in n. 34), p. 266–318.

42 SCHEIN, *Fideles crucis* (as in n. 3), p. 91–111.

a way similar to the »Liber recuperationis«. These *De recuperatione Terrae Sanctae* memoranda were composed on behalf of popes and kings or recapped the results of orally conducted planning sessions at their courts⁴³. Writing these tracts was not only an ecclesiastical business limited to clergymen like Fidenzio. It was, in fact, also pursued by secular scholars like the Norman lawyer Pierre Dubois (*ca. 1255–†after 1321), members of the aspiring bourgeoisie like Guido da Vigevano (*ca. 1280–†after 1349), as well as by merchants like the Venetian Marino Sanudo Torsello (*ca. 1270–†ca. 1343)⁴⁴. Aside from the clergy, the second biggest social class involved in compiling these recovery tracts were the knights: Five treatises can be definitively attributed to them, while at least four others were most likely composed with their help⁴⁵. Knights were not only among the composers, but also among the recipients of these tracts. The Venetian crusade advisor Marino Sanudo for instance gave his recovery treatise to some unknown knights during his stay at the French court in 1322⁴⁶. The presence of men like Sanudo nonetheless bears witness of the new social diversity in 14th-century crusade planning, when prelates as well as the veterans of past crusades suddenly had to share their seats on courtly planning councils with merchants, orient-travellers, and university-educated scholars. A letter from Charles IV (*1294–†1328) to pope John XXII (*ca. 1244–†1334) illustrates the broad social scope of crusade advisors consulted by the French king, who stated that he had called to-

- 43 For a general overview of these recovery tracts see Albert LECOY DE LA MARCHE, *La prédication de la croisade au treizième siècle*, in: *Revue des questions historiques* 48 (1890), p. 5–28; ATIYA, *Crusade* (as in n. 3), p. 29–127; DELAVILLE LE ROULX, *La France en Orient* (as in n. 3), vol. 1, p. 11–102; Jacques PAVIOT, *Projets de croisade (v. 1290–v. 1330)*, Paris 2008 (*Documents relatifs à l'histoire des Croisades*, 20), p. 5–51; Franz HEIDELBERGER, *Kreuzzugsversuche um die Wende des 13. Jahrhunderts*, Berlin, Leipzig 1911 (*Abhandlungen zur Mittleren und Neuen Geschichte*, 31), p. 67–77; Antony LEOPOLD, *How to Recover the Holy Land. The Crusade Proposals of the Late Thirteenth and Early Fourteenth Centuries*, Aldershot 2000, p. 8–51 and Ludger THIER, *Kreuzzugsbemühungen unter Papst Clemens V. (1305–1314)*, Werl 1973 (*Franziskanische Forschungen*, 24), p. 23–75.
- 44 Pierre Dubois, *De recuperatione Terre Sancte. Traité de politique générale*, ed. Charles Victor LANGLOIS, Paris 1891; Guido da Vigevano, *Le macchine del re. Il texaurus regis Francie*, ed. Guistina OSTUNI, Vigevano 1993 and Marino Sanudo, *Liber secretorum fidelium crucis*, in: Jacques BONGARS (ed.), *Gesta Dei per Francos*, Hannover 1611, vol. 2, p. 1–288.
- 45 For the memoranda composed by knights see Foulques de Villaret, *Mémoire de Foulques de Villaret sur la croisade*, ed. Joseph PETIT, in: *Bibliothèque de l'École des chartes* 60 (1899), p. 602–610; Foulques de Villaret et al., *Un projet de »passage particulier« proposé par l'ordre de l'Hôpital*, ed. Benjamin KEDAR, Sylvia SCHEIN, in: *Bibliothèque de l'École des chartes* 137 (1979), p. 211–226; Jacques de Molay, *Consilium magistri Templi datum Clementi V super negotio Terre Sancte*, in: Étienne BALUZE (ed.), *Vitae paparum Avenionensium*. Nouv. édition par Guillaume MOLLAT, vol. 3, Paris 1921, p. 145–149; *La devise des chemins de Babilloine*, ed. Paul Riant, in: Henri Victor MICHELANT, Gaston RAYNAUD (ed.), *Itinéraires à Jérusalem et descriptions*, Paris 1882, p. 239–252 and Roger of Stanegrave, *Li Charboclois d'armes du conquest precious de la Terre saint de promission*, ed. Jacques PAVIOT, in: ID., *Projets* (as in n. 43), p. 293–387. For memoranda composed with the help of knights see Charles II de Anjou, *Le conseil du roi Charles*, ed. Gheorghe BRĂȚIANU, in: *Revue historique du Sud-Est européen* 19 (1942), p. 291–361; Henri II de Lusignan, *Consilium*, ed. Louis DE MAS LATRIE, in: ID. (ed.), *Histoire de l'île de Chypre sous le règne des princes de la maison de Lusignan*, 3 vols., Paris 1852–1861, here vol. 2, p. 118–125; Henri II de Lusignan, *Consail*, in: Auguste COULON (ed.), *Lettres secrètes et curiales du pape Jean XXII relatives à la France*, 4 vols., Paris 1906–1972 (*Bibliothèque des Ecoles françaises d'Athènes et de Rome*, 3), here vol. 2, col. 274–278 and *Deux projets de croisade en Terre-Saint*, ed. Charles KOHLER, in: *Revue de l'Orient latin* 10 (1904), p. 406–457, here p. 435–457.
- 46 Cf. the letter in French, which Sanudo wrote to address these knights: Marino Sanudo, *Epistola*, in: BONGARS, *Gesta* (as in n. 44), p. 289–316, here p. 297–298.

gether »many well-known persons, churchmen and laymen, barons, knights, nobles and merchants as well as friars and others from different parts of the world, overseas as well as maritime and also [from] further [places]«⁴⁷.

Despite of these newcomers, knights were still omnipresent in 14th century crusade planning. Charles had indeed gloated over his socially diverse advisory council, but when it eventually came down to joint planning sessions with the pope at Avignon he chose to be represented by Bouchard de Montmorency, a knight, and Pierre de Mortemart, the bishop of Viviers⁴⁸. His predecessor on the French throne, Philippe V (*ca. 1294–†1322), also relied heavily on the advice of knights in crusade planning. In two small meetings, held in December 1319 and February 1320, he questioned a total of 19 advisors, eleven of which were knights. While some of them were well-known individuals like Foulques de Villaret (†1327), the former grand master of the Hospitalliers, Simon le Rat, once Marshal of the same order, or Othon de Grandson (*ca. 1238–†1328), a famous veteran of king Louis second crusade (1270–1272), most of the knights that participated in these meetings are only mentioned once or twice in the royal registers. Like Folques, Simon and Othon, five of them were members of the Hospitallers, whereas another six were secular knights with some connection to the French crown⁴⁹. Contrary to the planning sessions in which Joinville had participated 70 years earlier, only few higher nobles were present, because most of the French magnates were scheduled for a grand council eight days after these small councils had taken place⁵⁰. The way these assemblies were composed suggests that the king wanted to focus on the exchange of information and avoid conflicts of hierarchy similar to the ones that Joinville had described.

Although the early 14th century saw knights still deeply involved in crusade planning, the expectations of their courtly audience had changed. Some of them tried to keep up with the changing circumstances by widening their personal knowledge and thereby preserving their functional polyvalence. An example for this strategy is the Hospitaller knight Roger of Stanegrave (*ca. 1265–†after 1332), who wrote a recovery treatise for king Edward III (*1312–†1377) in

47 [...] *cum de diversis mundi partibus tam transmarinis quam maritimis, quam etiam aliis, multos homines circumspectos, ecclesiasticos et seculares, barones, milites, nobiles et mercatores ac religio[sos] et alios convocasset [...]* (COULON, *Lettres* [as in n. 45], vol. 2, col. 259, transl. by Gion WALLMEYER). Housley has argued that mentioning these deliberations explicitly should have demonstrated the seriousness of French crusade preparations to the pope, which was necessary because the king wanted to tap ecclesiastical budgets for his crusade. Taking this argument for granted, a socially broad and diverse listing of crusade advisors in the manner cited seems to have been a proof for the quality of the king's advisory council on crusading, cf. Norman HOUSLEY, *The Franco-Papal Crusade Negotiations of 1322–23*, in: *Papers of the British School at Rome* 48 (1980), p. 166–185.

48 COULON, *Lettres* (as in n. 45), vol. 2, col. 256. Bouchard was lord of Saint-Leu, Nangis and Deuil as well as grand panetier of France, cf. André DU CHESNE, *Histoire généalogique de la maison de Montmorency et de Laval*, Paris 1623, p. 548–549.

49 Paris, Archives nationales, JJ 58, fol. 37r and 50v. The five Hospitallers who participated in these meetings were Foulques de Villaret, Simon le Rat, Othon de Grandson, Thierry de Liège and Eudes de Montagu. The secular knights were named Herpin d'Erquery, Kalle de Neuville, Bertrand de Soyoles, Sauce de Boucey, Bertrand de Quillon and Bertrand de Rouge Negade.

50 Paris, Archives nationales, JJ 58, fol. 37v and *Chronique parisienne anonyme de 1316 à 1339*, ed. Amédée HELLOT, in: *Mémoires de la Société de l'Histoire de Paris et de l'Île-de-France* 11 (1884), p. 1–207, here p. 43. The only higher-ranking nobles on the small council were count Louis de Clermont, the designated leader of the preliminary crusade, and bishop Guillaume Durand of Mende, the French candidate of choice as papal Legate of the crusade, cf. Christopher TYERMAN, *Philip V of France, the Assemblies of 1319–20 and the Crusade*, in: *Historical Research* 57 (1984), p. 15–34, here p. 20–21.

the early 1330s⁵¹. Being a veteran of the Outremer who was kept as prisoner in Egypt until 1315, Roger tried to include nearly all types of knowledge that were considered relevant in 14th century crusade-planning. Similar to Fidenzio, he tried to adapt the writings of Vegetius for military purposes⁵², while also utilizing the knowledge of the East, which he had acquired during his captivity in Egypt. Not only did he describe the route to Cairo for the crusaders, but he also realized the relevance of a regular Nile flood for the sustenance of the Egyptian army and advocated an attack in times of its absence⁵³. Like his predecessors in the 12th and 13th centuries, Roger shared information about the political situation in the East and the numerical strength of the Egyptian army⁵⁴. Contrary to these earlier informants, he also commented on the organization of the enemies' armies as well as on their tactics in combat – for instance, that Mongols as well as Egyptians leaned towards picking a wide open space for battle in order to exploit their numerical superiority and excellent cavalry⁵⁵. Similar to the treatise Fidenzio had written 40 years earlier, Roger also supplemented his tract with a history of the crusades and the Holy Land. In contrast to the Franciscan friar, he added tales of chivalry from the Arthurian cycle to his historical narrative and supplemented them with pseudo-Aristotelian philosophy to incite his readers to chivalric deeds⁵⁶. This resemblance between the knowledge employed in Rogers' and Fidenzio's tracts reflects a tendency towards academization within courtly crusade planning that did not stop short of knights.

Apart from increasingly rare veterans like Roger or Othon, only few 14th-century knights could draw from a lifetime of experience in the East. Most of them instead specialized in a few areas of knowledge and relied on other crusade planners to round out their advice. This assumption is supported by three memoranda on the recovery of the Holy Land that Foulques de Villaret, the grand master of the Hospitallers, composed between 1306 and 1308 on behalf of pope Clement V (*ca. 1260–†1314). The first of these three texts was written in the latter half of 1306 as an answer to a direct request that the pope had made in June of the same year⁵⁷. This tract consists of two thematically distinct parts: The first part is concerned with history, military strategies, as well as army composition, and the second part focuses solely on ways and means to finance the crusade out of ecclesiastical funds, a topic that advisors like Fidenzio and

- 51 The treatise was presumably finished and given to Edward III in late 1332, but certainly not later than 1334, when the kings crusading efforts ended. The only surviving copy of the work in the British Library, Ms. Otho, D V, fol. 1r–15r was severely damaged by a fire in 1731 and has been edited recently by Jacques Paviot, cf. Roger of Stanegrave, *Li Charboclois* (as in n. 45). For short biographical notes on Roger see Timothy GUARD, *Chivalry, Kingship and Crusade. The English Experience in the Fourteenth Century*, Woodbridge 2013 (*Warfare in History*, 38), p. 32–33 and Jonathan RILEY-SMITH, *The Knights Hospitaller in the Levant*, Basingstoke 2012, p. 213–214.
- 52 Roger of Stanegrave, *Li Charboclois* (as in n. 45), p. 361–364, 371–372 and Vegetius, *Epitoma rei militaris* (as in n. 37), p. 126–128, 152. The »*Epitoma rei militaris*« had been translated into French in 1284 and was received by knights since then, cf. Martin AURELL, *Le chevalier lettré. Savoir et conduite de l'aristocratie aux XII^e et XIII^e siècles*, Paris 2011, p. 47–49.
- 53 Roger of Stanegrave, *Li Charboclois* (as in n. 45), p. 316–319 and 353–359.
- 54 *Ibid.*, p. 323. Although his assumption that the Egyptian Sultan had 100 000 Mamluks to his disposal seems to have been exaggerated, cf. David AYALON, *Studies on the Structure of the Mamluk Army I*, in: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 15/2 (1953), p. 203–228.
- 55 Roger of Stanegrave, *Li Charboclois* (as in n. 45), p. 372–373.
- 56 *Ibid.*, p. 340–342, 377–381. Paviot has argued that the parts of the text in which Roger reproduces Aristotle are derived from the pseudo-Aristotelian tract »*Secretum secretorum*«, cf. PAVIOT, *Projets* (as in n. 43), p. 40–41.
- 57 Clement V had asked the grand masters of the Templars and Hospitallers for their advice on the recovery of the Holy Land. The respective letter is dated to the 6th of June 1306 by the papal chancery, cf. *Regestum Clementis papae V*, ed. Luigi TOSTI, 9 vols., Rom 1885–1888, here vol. 1, p. 190–191.

Roger left out completely. While the first part was clearly composed by the grand master and his advisors, the second part was most likely the work of external specialists. Foulques himself stated in respect to crusade finance that »the pope should find others, who know better than us to instruct and teach him how these funds can be acquired«⁵⁸. This reference to financial experts in conjuncture with the homogeneity of the second part hints at the participation of specialists with a financial and bureaucratic knowledge that Foulques and his advisors obviously lacked⁵⁹.

The second and third memoranda were written in 1307 or 1308, when the Orders' conquest of Rhodes had already begun. In current research it is assumed that both of these tracts belong together, because they feature nearly the same *intitulatio*, which makes it very likely that they were given to the pope simultaneously⁶⁰. One of these two tracts is very similar to the first part of the memorandum that the Hospitallers composed for Clement V in 1306. Whereas the other treatise, known to historians by the name »La devise des chemins de Babilone«, was basically an itinerary that should have disclosed the best possible way to Cairo to the crusaders. Therefore, it consisted to a large extent of geographical information about the distance between cities or landmarks, the possibility to acquire food for the army, and good places to give battle or seek shelter as well as providing intelligence on the strength, position and quality of the Egyptian troops. Irwin has argued conclusively that the latter information stems from a cadastral survey (*Rawk*) made by the Mamluk administration in 1298, which means that the authors of the »Devise des chemins« must have had informal ties to the Egyptian bureaucracy as well as the ability to understand written Arabic⁶¹. It seems rather obvious that the Orders' knights themselves did not possess these abilities and had to rely on external specialists to acquire this kind of knowledge. This assumption is bolstered by a comparison of the *intitulatio* to both of the memoranda. At the beginning of the second treatise it is stated that the work below *fu pieça acordé entre la mer par le mestre de l'Ospital et par autres preudes homes*, while in the third treatise it is asserted that the following tract *fut pieça fait oultre la mer, ordené par le mestre et par le couvent de l'Ospital*⁶². This evidence suggests that the Hospitallers supplemented their second tract with a geographical treatise that had been composed by unknown advisors with innate knowledge of the East, most likely because they knew that their original tract lacked this kind of background.

These three Hospitaller memoranda shed light on the practice of specialization that resulted from the changing social norms which guided the selection of crusade advisors. Knights like Foulques de Villaret decided to outsource financial knowledge as well as knowledge of the East

58 [...] *dominus Papa inveniat alios qui melius nobis ipsum instruhere et erudire scient quomodo thesaurus iste congregari poterit [...]* (Foulques de Villaret, *Mémoire* (as in n. 45), p. 605, transl. by Gion WALLMEYER).

59 This thesis is further supplemented by a memorandum written by Jacques de Molay, the grand master of the Templars, as an answer to the same papal request. Aside from the assumption that the maritime republics of Venice and Genoa could bear the complete costs for the passage to the East, the Templars' piece of advice is completely devoid of financial planning, cf. Jacques de Molay, *Consilium* (as in n. 45), p. 147.

60 Robert IRWIN, How many miles to Babylon? The Devise des Chemins de Babiloine redated, in: Malcom BARBER, *The Military Orders. Fighting for the Faith and Caring for the Sick*, Aldershot 1994, p. 57–63. Previous historians have proposed widely different dates for the text. Riant dated it to 1289–1291 and Delaville le Roulx to 1323–1328, cf. DELAVILLE LE ROULX, *La France en Orient* (as in n. 3), vol. 1, p. 80 and *La devise* (as in n. 45), p. XXXI–XXXII.

61 IRWIN, *Devise* (as in n. 60), p. 59–62. For an overview of Mamluk cadastral reports see Hassanein RABIE, *The Financial System of Egypt. AH 564–741/AD 1169–1341*, London 1972 (London Oriental Series, 25), p. 52–56.

62 Foulques de Villaret et al., *Un projet* (as in n. 45), p. 221 and *La devise* (as in n. 45), p. 239. Both quotations stem from the versions of the texts that survived in the Ms. 1654 at the Bibliothèque Sainte-Geneviève (Paris).

and instead focused on what best can be described as military knowledge supplemented by historical exempla and military theory. By the time of the Council of Vienne in 1311, the notion that there are experts for the military part of crusade planning had already become widely accepted in the circles of crusade advisors. When Clement V asked Guillaume le Maire (*ca. 1240–†1317) to comment on all three topics of the council the bishop of Angers stated in respect to a future crusade:

»I will report on the second [point], namely the subsidiary of the Holy Land, in good obedience [and] how it seems fitting to me on the first sight, even if it would rather concern men [that are] highly knowledgeable in worldly matters and highly experienced in warfare, and even if [I am] unacquainted and in this very difficult undertaking highly inexperienced [...]»⁶³.

In negating his own competence in respect to warfare, Guillaume implicitly acknowledged that it takes individuals with special knowledge and experience to comment adequately on the military part of crusading. In negating being an expert in this field, he presupposed that such experts existed.

The military orientation of their recovery tracts suggests that knights tried to accommodate their roles as experts in crusade warfare that Guillaume referenced in his remarks for the pope. Contemporaries consciously realized this role and intentionally questioned well-respected knights like the aforementioned Foulques de Villaret in order to become acquainted with their position on military topics. The Venetian crusade advisor Marino Sanudo, for instance, wrote in his »Istoria del regno di Romania« that he had consulted Foulques de Villaret, *che sapeva meglio metter guerra e discordia trà li Turchi infedeli*⁶⁴, during his stay on Rhodes. Some of the advice Foulques gave him might have become part of the second iteration of the »Liber Secretorum«, which Sanudo was composing at the time⁶⁵. His remarks indicate that Foulques' expertise alone must have been in great demand at the beginning of the 14th century. King Philippe V even invited him to the planning sessions at Paris in December 1319 despite his violent dismissal as grand master of the Hospitallers two years earlier⁶⁶. This evidence illustrates that knights successfully managed to carve out their own niche in courtly crusade planning, although some knights such as Roger of Stanegrave still tried to include different types of knowledge in their advices. It further

63 *De secundo, videlicet de subsidio Terre Sancte, licet ad sapientissimos viros in mundanis et expertissimos in rebus bellicis tractatus hujusmodi amplius pertineret [...] mihi, licet imperito et in tam arduis negociis maxime inexperto, quod prima facie videtur, propter bonum obediencie, referam [...]* (Livre de Guillaume le Maire, ed. Célestin PORT, Paris 1874, p. 290, transl. by Gion WALLMEYER).

64 Marino Sanudo, *Istoria del regno di Romania sive regno di Morea*, in: Charles HOPF (ed.), *Chroniques Gréco-Romanes*, Berlin 1873, p. 99–170, here p. 167. The »Istoria« itself did only survive in an 18th-century Italian translation, whereas the original Latin version of the text is lost. The meeting with the grand master, which Sanudo mentioned in his »Istoria«, must have taken place between the Hospitallers' conquest of Rhodes in 1309/10 and Foulques' final departure from the island in 1317.

65 E. g. the chapter in which Sanudo explains how to ally with some of the Turks in Asia Minor, cf. Sanudo, *Liber secretorum* (as in n. 44), p. 67.

66 Paris, Archives nationales, JJ 58, fol. 37r. Some brethren of the Hospitallers' convent at Rhodes tried to kill Foulques de Villaret in mid-1317 and elected Maurice de Pagnac as their grand master in his place. Foulques fled from the island and formally resigned his position in early 1319, when pope John XXII appointed Hélión de Villeneuve as new grand master of the Order, cf. Anthony LUTTRELL, *Notes on Foulques de Villaret. Master of the Hospital, 1305–1319*, in: *Des Hospitaliers de Saint Jean de Jérusalem de Chypre et de Rhodes de hier aux chevaliers de Malte aujourd'hui*, Paris 1985, p. 73–90, here p. 77–78.

indicates that crusade planning within 14th century courts experienced the first signs of what Luhman called functional differentiation while at the same time preserving some of the universalist attitudes of the 13th century⁶⁷. With hierarchy and practical experience in warfare becoming less important than different types of specialized knowledge, knights assumed the role of military advisors and left topics such as finance, legislation, or geography to other experts. So even though knights eventually began using the pen, the sword was always on their mind.

III.

On grounds of the current historical research in crusades, knighthood, courts, and the history of knowledge, at least five closely interconnected explanations for the transformation that occurred in crusade-planning during the 13th century can be identified.

(1) A classical way to explain the phenomena described above is attributing them to the crusader's constant defeats in the 13th century as well as to their ongoing inability to secure the Holy Land for the Latin Christianity, which led the contemporaries to question their traditional approaches and made them search »alternate ways and means« to conduct a crusade⁶⁸. While common in crusade historiography, this assumption might not be sufficient to explain the transformation in question, because military defeats against Muslim armies were also common in the 12th century and the loss of Jerusalem in 1187 had provoked an outcry in the Latin world, which in many respects was similar to the one caused by the loss of the Outremer in 1291⁶⁹.

(2) Another possible cause of the transformation in question may lie in the process of centralization and institutionalization that crusading underwent in the course of the 13th century. After the fourth crusade had gone astray and captured Constantinople in 1204, pope Innocent III (*ca. 1160–†1216) tried to tighten papal control over crusading through legal means, which made crusade preparations an increasingly bureaucratic endeavour⁷⁰. To justify the use of church funds and indulgences, the papal administration demanded more and more detailed explanations from crusading rulers, who changed their approach to crusade planning in return. This Weberian process of rationalization was matched by similar developments within the French, English, and Neapolitan courts in the latter half of the 13th century⁷¹. With the rise of increasingly rationalized governments emerged a class of warrior-bureaucrats, whose members were more prone to writing treatises and explanatory statements than their predecessors.

67 Niklas LUHMANN, *Die Gesellschaft der Gesellschaft*, 2 vols., Frankfurt am Main 1998, here vol. 2, p. 707–776.

68 Dirum armatudinis calicem (as in n. 35), p. 902. Historians of the crusades have especially seen the complete loss of the Outremer in 1291 as such a turning point, cf. Antonio GARCIA ESPADA, *The Geographical Enlargement of the Crusade Theory after 1291. Its Subaltern Roots*, in: PAVIOT et al., *Projets* (as in n. 2), p. 109–124 and LEOPOLD, *How to Recover* (as in n. 43), p. 16–24.

69 Sylvia SCHEIN, »The Terrible News«. *The Reaction of Christendom to the Fall of Jerusalem (1187)*, in: EAD., *Gateway to the Heavenly City. Crusader Jerusalem and the Catholic West (1099–1187)*, Aldershot 2004 (*Church, Faith and Culture in the Medieval West*), p. 159–188 and Annette SEITZ, *Das lange Ende der Kreuzfahrerreiche in der Universalchronistik des lateinischen Europa (1187–1291)*, Husum 2010 (*Historische Studien*, 497), p. 39–42.

70 James POWELL, *Anatomy of a Crusade. 1213–1221*, Philadelphia 1986 (*The Middle Ages Series*), p. 15–47.

71 David CROOK, Louise WILKINSON (ed.), *The Growth of Royal Government under Henry III*, Woodbridge, New York 2015; Isabelle HEULLANT-DONAT, *La cour des Angevins de Naples sous la première maison d'Anjou (1268–1382)*, in: Murielle GAUDE-FERRAGU, Bruno LAURIOUX, Jacques PAVIOT (ed.), *La cour du prince. Cour de France, cours d'Europe, XII^e–XV^e siècle*, Paris 2011, p. 515–531; William Chester JORDAN, *Louis IX and the Challenge of the Crusade. A Study in Rulership*, Princeton 1979, p. 35–64 and KRYNEN, *L'empire du roi* (as in n. 16), p. 69–84.

(3) Some part of the transformation in crusade planning may be explained by the new geographic knowledge that poured into Latin Europe in the wake of the Mongol invasion. Fried has argued that this encounter with the Mongols caused a fundamental revision of the traditional, biblical depictions of Asia, which led to the systematic acquisition of knowledge about the East⁷². When the new geographical knowledge, which had been created in this process, spread through the courts of Latin Europe, contemporary western rulers quickly began to consider it to be an indispensable asset for crusade planning⁷³. As a result, knights who participated in crusade planning had to bolster their advice with their very own eyewitness accounts of the East or resort to consulting external specialists with this kind of background.

(4) The change in the way crusades were planned can also be traced back to the so-called »renaissance« of the 12th century, which was the invention of new scientific methods based upon Greek classics within the schools of cathedrals and monasteries as well as at the newly emerging universities⁷⁴. Aurell has shown that the epistemic progeny of this »heroic age« trickled down to knights during the course of the 13th century when clerics educated secular nobles, which often were their family members, in the academic *trivium* and *quadrivium*⁷⁵. Equipped with scholasticism, knowledge of classical texts, and able to write in the vernacular, these lettered knights started to tackle military problems not only as practical hindrances that could be overcome with the right amount of martial skill, but also as analytical questions that could be answered via the application of academic knowledge.

(5) The new geographical and academic knowledge were just two parts in the 12th and 13th century differentiation of knowledge that gave rise to »einer Art von wissensmäßiger Arbeitsteiligkeit« and ultimately led to the emergence of a new social role – the expert⁷⁶. This role rested upon the notion that special knowledge »dadurch sozial verfügbar gemacht wird, dass man es an Experten delegiert, die es dann im Auftrag Anderer [...] verwalten und anwenden sollen«⁷⁷. Courtly elites had started to cultivate the idea that for each problem there existed a specific kind of knowledge, which allowed its bearers to tailor a specific solution for the

- 72 Johannes FRIED, Auf der Suche nach der Wirklichkeit. Die Mongolen und die europäische Erfahrungswissenschaft im 13. Jahrhundert, in: *Historische Zeitschrift* 243 (1986), p. 287–332.
- 73 Antonio GARCIA ESPADA, Marco Polo, Odorico of Pordenone, the Crusades, and the Role of the Vernacular in the First Descriptions of the Indies, in: *Viator* 40 (2009), p. 201–222 and Felicitas SCHMIEDER, Europa und die Fremden. Die Mongolen im Urteil des Abendlandes vom 13. bis in das 15. Jahrhundert, Sigmaringen 1994 (Beiträge zur Geschichte und Quellenkunde des Mittelalters, 16), p. 109–122.
- 74 Charles Homer HASKINS, *The Renaissance of the Twelfth Century*, Cambridge 1927; Jacques LE GOFF, *Les intellectuels au Moyen Âge*, Paris 1985, p. 9–69 and Richard SOUTHERN, *Scholastic Humanism and the Unification of Europe*, 2 vols., Oxford 2001, here vol. 2, p. 3–147.
- 75 AURELL, *Chevalier lettré* (as in n. 52), p. 47–80.
- 76 Frank REXROTH, Das späte Mittelalter und die Anfänge der europäischen Expertenkultur, in: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen* 27 (2006), p. 319–325, here p. 322. See also Jürgen SARNOWSKY, *Expertus – experientia – experimentum. Neue Wege der wissenschaftlichen Erkenntnis im Spätmittelalter*, in: Udo FRIEDRICH, Hedwig RÖCKELEIN (ed.), *Experten der Vormoderne zwischen Wissen und Erfahrung*, Berlin 2012, p. 47–59.
- 77 Frank REXROTH, Systemvertrauen und Expertenskepsis. Die Utopie vom maßgeschneiderten Wissen in den Kulturen des 12. bis 16. Jahrhunderts, in: Björn REICH, Frank REXROTH (ed.), *Wissen, maßgeschneidert. Experten und Expertenkulturen im Europa der Vormoderne*, München 2012 (*Historische Zeitschrift, Beihefte*, 57), p. 12–44, here p. 20. On the social role of the »expert« see also Ronald HITZLER, *Wissen und Wesen des Experten. Ein Annäherungsversuch*, in: ID., Anne HONER, Christoph MAEDER (ed.), *Expertenwissen. Die institutionalisierte Kompetenz zur Konstruktion von Wirklichkeit*, Wiesbaden 1994, p. 13–30 and Alfred SCHÜTZ, *Der gut informierte Bürger. Ein Versuch über die soziale Verteilung des Wissens*, in: ID., *Studien zur soziologischen Theorie*, Den Haag 1972, p. 85–101.

problem in question. Therefore, crusading rulers looked out for counsellors that possessed a certain type of special knowledge, which would allow them to draft a specific solution for conducting a successful crusade.

These five processes combined seem to be the key in explaining the transformation of the social norms that guided courtly crusade planning between the 12th and 14th century. They help to clarify why a knight like Foulques de Villaret refrained from giving his own advice on geography and crusade funding to pope Clement V, while Jean de Joinville willingly counselled king Louis IX on several of these topics 50 years earlier.

CLAUDIA WITTIG

ZUR KONSTRUKTION DES RITTERS
IN DER DEUTSCHEN UND FRANZÖSISCHEN
MORALDIDAXE DES HOCHMITTELALTERS

I. Einleitung

Die moderne Vorstellung des mittelalterlichen Ritters ist stark beeinflusst durch seine Ausprägungen, insbesondere in Frankreich und dem Reich zwischen ca. 1150 und 1350. Während die Funktion des Ritters, der bewaffnete Kampf im Auftrag eines weltlichen oder geistlichen Herrn, bereits in früheren Jahrhunderten existierte¹, entwickelt sich im Laufe des 12. Jahrhunderts ein ritterliches Verhaltens- und Tugendideal². Dieser Beitrag untersucht die Konstruktion dieses ritterlichen Ideals in didaktischen Texten von ca. 1160 bis zum Ende des 13. Jahrhunderts in deutscher und französischer Sprache. Er fragt danach, wie klerikale Autoren den idealen Ritter konstruieren und ihrem laikalen Publikum zur Selbstrepräsentation und Statuslegitimation anbieten. Das Auftauchen dieser Texte und ihre Popularität im Untersuchungszeitraum weisen bereits darauf hin, dass Ritterlichkeit als Modell bewusst propagiert und »gelernt« wurde. Der Artikel wird die Frage beleuchten, wie dieses Modell konstruiert wurde und warum es für die Rezipienten wie Autoren von Nutzen war.

Dass es sich beim Rittertum nicht um ein einheitlich definierbares »Tugendsystem« handelt und der Begriff »Ritter« (lat. *miles*, mhd. *rîter/ritter*, afrz. *chevaliers*) nicht nur chronologischen Veränderungen unterworfen ist, sondern als ideologisches Schlagwort auch in verschiedenen Quellen je unterschiedlich instrumentalisiert wird, erschwert unser Verständnis dieses zentralen Phänomens³. Da es sich hierbei um eine Erscheinung handelt, die (in unterschiedlicher Ausprägung) im ganzen lateinischen Westen zu finden war, ist ein interdisziplinärer Zugriff auf das Rittertum empfehlenswert. Die hochmittelalterlichen Eliten, weltliche wie geistliche, standen in lebendigem Austausch miteinander und es zeigt sich am Beispiel des Rittertums, dass sich trotz unterschiedlicher politischer, sozialer und ökonomischer Gegebenheiten eine gemeinsame Adelskultur entwickelt, die auf gleiche Konzepte und Strategien zurückgreift, um ihrem Rang und Status Ausdruck zu verleihen. Insbesondere zwischen Frankreich und dem Reich bestanden enge Verbindungen, die sich nicht allein auf die Rezeption französischer Hofkultur an den Höfen der Fürsten im Reich beschränken⁴.

- 1 Zur Entwicklung des Rittertums in Frankreich Dominique BARTHÉLEMY, *La chevalerie: de la Germanie antique à la France du XII^e siècle*, Paris 2007; überarbeitete Ausgabe Paris 2012; im Reich Jan KEUPP, *Dienst und Verdienst. Die Ministerialen Friedrich Barbarossas und Heinrichs VI.*, Stuttgart 2002 (Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 48).
- 2 Maurice H. KEEN, *Chivalry*, New Haven 1984. Das Englische hat hier die Möglichkeit, zwischen »knighthood« und »chivalry« zu unterscheiden; im Deutschen kann behelfsweise der Begriff »Ritterlichkeit« verwendet werden, um deutlich zu machen, dass nicht die Funktion, sondern das Ideal gemeint ist.
- 3 Die Debatte über ein einheitliches ritterliches Tugendsystem im Reich und der Francia wurde zusammengefasst in dem Band von Günter EIFLER (Hg.), *Ritterliches Tugendsystem*, Darmstadt 1970.
- 4 Zu den französisch-deutschen Beziehungen im Hochmittelalter siehe Thomas KOHL, *Konflikt*

Innerhalb dieser transnationalen Adelskultur kommt dem Rittertum eine wichtige Bedeutung zu. Es ist nicht gleichbedeutend mit *curialitas*, doch es gibt Überschneidungen und Interferenzen⁵. Rittertum ist Teil des Repräsentationsinstrumentariums der weltlichen Eliten. Ritter im engeren Sinne, Krieger im Dienste eines Herrn, verbringen oft beträchtliche Zeit bei Hofe und müssen sich in die dort herrschenden Verhaltensnormen fügen⁶. Gleichzeitig propagiert die Kirche ein Ritterideal im Dienste Gottes, zum Schutz der Kirche und im Kampf gegen die Feinde des Christentums⁷. All diese Elemente vereinen sich in unterschiedlicher Gewichtung im Ideal der Ritterlichkeit. Entscheidenden Anteil an der Verbreitung dieses Modells hatte dabei der (Welt-)Klerus, der an den Höfen und in den Schreibstuben an der moralischen Bildung des Adels arbeitete und, wie dieser Beitrag zeigen wird, das Rittertum aktiv zur Einbindung der waffenfähigen Eliten in die kirchliche Weltordnung nutzte. Dazu war es nötig, das christliche Rittertum an die Lebensrealität der Ritter anzupassen. Das Modell, welches uns auf diese Weise in Lehrtexten über Ritterlichkeit greifbar wird, war geeignet, nicht nur den individuellen Status eines Ritters zu verbessern, sondern dem neuen Rittertum als Ganzes einen Platz in der Weltordnung zuzuweisen und somit das Ritterideal auch für die Herren der Kämpfenden attraktiv zu machen.

Der besondere Quellenwert präskriptiver Texte erlaubt neue Einblicke in die Verbreitung des Ritterideals. Zum einen zeigt die Überlieferung die große Popularität solchen Schrifttums. Während manche Texte nur in einzelnen Handschriften oder gar Fragmenten überliefert sind, haben wir Dutzende Kopien von anderen Texten, die ähnliche oder identische Themen behandeln. Die Autoren verwenden oft große Mühe auf die Anwendbarkeit ihrer Ratschläge, beziehen sie auf erwartbare Situationen im Leben ihres Publikums und bieten Antworten auf reale Konflikte. Was wir in der Lehrdichtung aus erster Hand beobachten können, ist die Konstruktion und bewusste Verbreitung einer ideologischen Vorstellung. Wir wissen, dass dieses Ideal grundsätzlich großen Anklang fand, werden aber auch sehen, dass Ritter und Adlige oft sehr selektiv mit dem Identifikationsangebot umgingen, welches ihnen mit dem Ritterideal vorgelegt wurde⁸. Die Texte helfen uns zu verstehen, worin der Reiz dieses doch recht restriktiven Erziehungs- und Verhaltensideals bestanden haben könnte, welches letztlich so weite Verbreitung fand.

Bei den Autoren der Lehrtexte handelt es sich, soweit sie uns namentlich bekannt sind oder wir aus ihrem Bildungshintergrund schlussfolgern können, um klerikal Gebildete verschiedener Ränge: Étienne de Fougères war beispielsweise an der Kanzlei des Königs von England

und Wandel um 1100 – Deutschland und Frankreich im Zeitalter von Investiturstreit und *société féodale* (Habilitationsschrift msschr.), Tübingen 2015.

- 5 David CROUCH, Chivalry and Courtliness: Colliding Constructs, in: Peter COSS, Christopher TYERMAN (Hg.), *Soldiers, Nobles and Gentlemen: Essays in Honour of Maurice Keen*, Woodbridge et al. 2009, S. 32–48. Zum Ideal der *curialitas* siehe C. Stephen JAEGER, *The Origins of Courtliness. Civilizing Trends and the Formation of Courtly Ideals, 939–1210*, Philadelphia, Pa 1985 und den Band von Joseph FLECKENSTEIN, *Curialitas. Studien zu Grundfragen der höfisch-ritterlichen Kultur*, Göttingen 1990 (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 100).
- 6 Erste Impulse lieferte hier bereits Norbert ELIAS, *Über den Prozeß der Zivilisation. Soziogenetische und psychogenetische Untersuchungen*, Bd. 1: *Wandlungen des Verhaltens in den weltlichen Oberschichten des Abendlandes*, Basel 1939, dessen Einfluss in der Forschung noch immer spürbar ist, obgleich viele seiner Prämissen mittlerweile korrigiert wurden. Die Forschung Gerd Althoffs hat sich in den letzten Jahren aus historischer Perspektive mit dem höfischen Verhaltenskodex und Zeremoniell beschäftigt, siehe z. B. Gerd ALTHOFF, *Spielregeln der Politik im Mittelalter. Kommunikation in Friede und Fehde*, Darmstadt 1997.
- 7 Dazu ausführlich Richard W. KAEUPER, *Holy Warriors. The Religious Ideology of Chivalry*, Philadelphia, Pa 2009.
- 8 KAEUPER, *Holy Warriors* (wie Anm. 7), S. 35–42.

Heinrich II. Plantagenêt tätig, bevor er seinen »Livre des manieres« verfasste und wenig später Bischof von Rennes wurde. Von anderen Autoren können wir nur anhand ihres Bildungsstandes auf einen klerikalen Hintergrund schließen. Ihr intendiertes Publikum reicht, je nach Text, von Ministerialen im Reich bis zum französischen und englischen Hochadel, wobei die französischen Texte in der Regel ein exaltes Publikum anvisieren.

II. Der Ritter am Hof – Der Ritter im Kampf

Der semantische Gehalt von *chevalerie/ritterschaft* und der damit assoziierten Ideale, Pflichten und Vorstellungen variiert in den Quellen, je nachdem, aus welcher Perspektive und mit welcher Intention sie verfasst wurden. Das Mittelhochdeutsche unterscheidet nicht streng zwischen Rittertum und Ritterlichkeit, beide können als *ritterschaft* bezeichnet werden, während *schildes ambet* im Allgemeinen auf die Pflichten und Ideale rekurriert. Der Begriff *ritter* wurde seit dem 12. Jahrhundert für den berittenen Krieger verwendet; in früheren Texten finden wir zumeist das ältere *tegen*⁹. Ein frühes Fragment didaktischer Literatur, welches in der Forschung unter dem Titel »Rittersitte« gehandelt wird und wohl um 1150 verfasst wurde, nimmt viele der Themen vorweg, welche später mit dem Ritterideal in Verbindung gebracht werden, ohne den Begriff bereits zu benutzen: Gottesliebe und Krieg, Schutz der Klöster und vielleicht sogar der Minnedienst scheinen in dem lückenhaft überlieferten Text aufzuscheinen, obgleich der berittene Krieger hier noch ein *tegen* ist. Die Einführung des neuen Namens fällt also nicht unbedingt mit einer Veränderung der sozialen Position zusammen¹⁰. Höfische Dichtung verwendet manchmal das französische Wort in der eingedeutschten Form *schevalier*¹¹. Auch im Französischen ist der Begriff jedoch nicht eindeutig¹².

Die Autoren der Lehrtexte gingen davon aus, dass ihr Publikum bereits eine Vorstellung von Rittertum besaß, und bezogen sich auf implizites Vorwissen, auf welches sie korrigierend einwirken wollten. Wenn sie sich also einmal explizit dazu äußerten, was sie unter Rittertum verstanden, dann um einen bestimmten Aspekt des Konzeptes hervorzuheben oder zu verurteilen. Der Ritter selbst, die Funktion also, wird an keiner Stelle ausführlich beschrieben, wohl aber sein *ambet*, seine Pflichten, und das moralische Ideal. Dies impliziert, dass in den Augen der Kleriker um 1200 jemand durchaus ein Ritter sein konnte, der sich dem Ideal der Ritterlichkeit nicht unterwarf. In den didaktischen Texten ist Rittertum, das Modell, durch-

- 9 Joachim BUMKE, Studien zum Ritterbegriff im 12. und 13. Jahrhundert, Heidelberg ²1977 (Euphorion. Zeitschrift für Literaturgeschichte. Beihefte, 1), S. 20f. Bumke diskutiert dort auch die Theorie, dass der Begriff als flämisches Modewort in die deutsche Sprache gelangt sei, findet aber unzureichend Belege dafür (S. 26f.).
- 10 Hermann MENHARDT, Rittersitte. Ein rheinfränkisches Lehrgedicht des 12. Jahrhunderts, in: Zeitschrift für deutsches Altertum 68 (1931), S. 153–163, Textausgabe auf den Seiten 160–162. Eine ausführliche Diskussion des Fragments und eine korrigierte Lesart bietet Claudia WITTIG, Fragments of Didacticism: The Early Middle High German poems »Rittersitte« and »Der heimliche Bote«, in: Nobert KÖSSINGER, Claudia WITTIG (Hg.), *Prodesse et delectare*. Fallstudien zur didaktischen Literatur des europäischen Mittelalters / Case Studies on Didactic Literature in the European Middle Ages, Berlin 2019 (Das Mittelalter. Perspektiven mediävistischer Forschung. Beihefte) (im Druck).
- 11 Matthias LEXER, Lemma »schevalier«, in: Mittelhochdeutsches Handwörterbuch, Leipzig 1979 (Nachdruck der Ausgabe von 1872), Sp. 715.
- 12 Glyn S. BURGESS, The Term »Chevalerie« in Twelfth-Century French, in: Peter Rolfe MONKS et al. (Hg.), *Medieval Codicology, Iconography, Literature and Translation: Studies for Keith Val Sinclair*, Leiden 1994, S. 343–358. Für die Verwendung des lateinischen *miles* in den Quellen im Reich siehe Benjamin ARNOLD, *German Knighthood, 1050–1300*, Oxford 1985 und KEUPP, *Dienst und Verdienst* (wie Anm. 1), S. 14; für die französischen Quellen siehe BARTHÉLEMY, *La chevalerie* (wie Anm. 1), S. 35–47.

weg positiv konnotiert, während es durchaus individuelle schlechte Ritter geben kann. Das jeweilige Darstellungsziel des Textes bestimmt, ob uns der ideale oder der sündhafte Ritter im Text präsentiert wird.

1. Der Ritter am Hof

Durch seine umfassende Behandlung des Themas und den vergleichsweise systematischen Zugang erlaubt »Der Welsche Gast« detaillierte Einblicke in die Konstruktion des Ritterideals. Dieses mit 25 überlieferten Handschriften bei Weitem populärste Buch weltlicher Verhaltensregeln in deutscher Sprache wurde im Winter 1215/16 vom italienischen Kleriker Thomasin von Zirklare verfasst, welcher mit dem Hof des Patriarchen von Aquileia, Wolfger von Erla, in Verbindung stand¹³. Das Buch versammelt, übersetzt und reorganisiert lateinische Wissensliteratur verschiedener Herkunft. Neben klassischen, biblischen und patristischen Quellen trägt Thomasin aber auch Eigenes zu seinem 14 752 Verse umfassenden Werk bei¹⁴. Innerhalb seiner Tugendlehre nehmen die ritterliche Ethik und die Position der Ritter in der Weltordnung großen Raum ein.

Im Rahmen seines ethischen Programms entwirft Thomasin das Modell des Ritters in Abgrenzung zum *herre*. In mehreren Szenen wird er auf dem Pferderücken dargestellt, oft in Gegenwart von Damen (v. 420–425). Ein Ritter zu Fuß und ein Tölpel zu Pferd, dies ist Thomasin der Inbegriff einer gestörten Ordnung; Das Privileg zu reiten knüpft er an die moralische Superiorität des Ritters. Allein diese moralische Unterscheidung muss im »Welschen Gast« oftmals erst erreicht werden. In einer Vielzahl anderer Szenen ist der Ritter als Höfling dargestellt, mit allen Topoi, welche die Hofkritik für diesen bereitstellt¹⁵. Er vertändelt seine Zeit mit Tanz, Spiel und Prahlerei und verfällt allen Eitelkeiten der höfischen Gesellschaft: *guote spise and guote(r) win* (»gutes Essen und guter Wein«; 7776), *kleider und durch schoene gesmit* (»Kleidung und Geschmeide«, 7779, 433), Gespräche mit Damen (425) oder seinen Standesgenossen (413) und beim Tanz (12 241). Dieses Bild dominiert das des berittenen Kriegers bei Weitem, nicht nur in Thomasins Darstellung, sondern in der hochmittelalterlichen Lehrdichtung im Ganzen. Doch auch bei Hofe kann der Ritter seinen Platz einnehmen. Ist er tugendhaft, dient er dem adeligen Nachwuchs zum Vorbild (*edele kint*, 344). Wiewohl Thomasin die höfische Repräsentation der Ritter kritisiert, so bezieht er sich dennoch auf sie, als läge sie in der Natur des Rittertums. Der Anblick von *riter und vrowwen* trägt beispielsweise zur Freude am Hof bei (403).

13 Der Welsche Gast des Thomasin von Zirclaria, hg. von Heinrich RÜCKERT, Einleitung und Register von Friedrich NEUMANN, Berlin 1965 (Nachdruck der Ausgabe von 1852). Die Ausgabe und alle Handschriften sind digitalisiert zugänglich über die Internetpräsenz des Projektes Welscher Gast digital, <http://digi.ub.uni-heidelberg.de/wgd/> (01.03.2019). Neben den 24 mittelalterlichen Handschriften bezeugen zehn Abschriften aus dem 18. und 19. Jahrhundert die andauernde Popularität des Werkes.

14 Thomasin von Zirklare benutzt neben dem »Moralium dogma philosophorum« auch den »Anticlaudianus« und »De rerum natura« des Alain de Lille, das »Metalogicon« des Johannes von Salisbury und die »Moralia« Gregors VII, die er als einzige namentlich nennt. Albrecht CLASSEN, Thomasin von Zerclaere, in: Richard K. EMMERSON, Sandra CLAYTON-EMMERSON (Hg.), Key Figures in Medieval Europe. An Encyclopedia, New York 2006, S. 625 f. Über den didaktischen Bilderzyklus in den mittelalterlichen Handschriften siehe Claudia BRINKER-VON DER HEYDE, Der »Welsche Gast« des Thomasin von Zerklare: Eine (Vor-)Bildgeschichte, in: Horst WENZEL, Christiane LECHTERMANN (Hg.), Beweglichkeit der Bilder. Text und Imagination in den illustrierten Handschriften des »Welschen Gastes« von Thomasin von Zerclaere, Köln, Weimar, Wien 2002 (Pictura et Poesis, 15), S. 9–33.

15 Dazu Rüdiger SCHNELL, »Curialitas« und »dissimulatio« im Mittelalter: zur Independenz von Hofkritik und Hofideal, in: Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 41 (2011), S. 77–138.

Einen hohen Stellenwert hat die höfische Repräsentation im sogenannten »Doctrinal Sauvage« aus dem letzten Drittel des 13. Jahrhunderts¹⁶. Der Text wurde vor 1267 wahrscheinlich in Arras in der Grafschaft Flandern verfasst¹⁷. Die überlieferte Belehrung ist in ihrer Ausrichtung sehr weltlich und behandelt Rittertum als Teil eines umfassenderen Adelsideals, des *preudomme*. Dieser sei *beles et plaisans* (»schön und angenehm«, XXXII, 1), oder an anderer Stelle *courtois, larges et metans* (»höfisch, großzügig und wohlhabend«, XI, 1), was sich insbesondere beim Abhalten von *bone chiers, joie, soulas et ris* (»Festessen, Vergnügen, Unterhaltung und Gelächter«, XII, 4) zeige.

2. Der Ritter im Kampf

Teil dieses höfischen Zeremoniells war schließlich auch das Turnier. Begegnen wir dem Ritter in den Lehrtexten einmal im Sattel, so ist es im ritterlichen Zweikampf auf dem Turnierplatz, seltener im Krieg. Die so errungene Wertschätzung tut Thomasin als eiteln Ruhm ab und steht ihm nicht den Rang echter Ehre zu (3833). Andere Autoren stehen dem bewaffneten Kampf in ihrer Konzeption von Ritterlichkeit jedoch weniger kritisch gegenüber.

So beschreibt der »Doctrinal Sauvage« beispielsweise den Ritter: *S'il est un chevaliers ja ne soit il errans / as tournas ne as guerres, hardis ne combatans, / Pour tant k'il soit gentils, debonnaire et frans*¹⁸. Turnier und Kriegsführung als kontrollierte, ritualisierte Form des Kampfes stehen dabei geradezu im Gegensatz zur Gewalttat. Es gäbe Ritter, (...) *qui font grans aatines, outrages et desrois / Et sunt fol et mesliu et mainent grans bouffois / Et puis ne valent rien a guerres n'as tournois* (...) ¹⁹.

Wohlgemerkt, was der »Doctrinal« propagiert, ist ein Adelsethos; Ritterlichkeit ist nur ein Teilaspekt davon. Explizit wird formuliert, dass man durchaus auch ohne Turnei ein *preudome* sein könne²⁰. Dass diese Bemerkung der langen Passage über ritterliche Ehre aber noch nachgeschoben wird, zeigt an, dass es sich bei diesem Gedanken keineswegs um eine Selbstverständlichkeit handelte. Ritterlichkeit ist mit dem berittenen Kampf untrennbar verbunden und geht als diese in die Selbstrepräsentation des französischen Adels im 13. Jahrhundert ein. Selbst Thomasin, bei aller Geringschätzung, erkennt das an: Die Darstellung des Ritters im Bildzyklus zum »Welschen Gast« zeigt ihn mehrfach in prunkvoller Rüstung beim Stechen auf

16 Aimo SAKARI (ed.), *Doctrinal Sauvage*. Publié d'après tous les manuscrits, Jyväskylä 1967 (*Studia Philologica Jyväskyläensia*, 3). Sakari kennt 30 Handschriften (S. 38 f.), Tony Hunt identifizierte später eine »Predigt« in der Handschrift Cambridge University Library, MS Hh. 3.11 als einen weiteren Textzeugen des »Doctrinal«; Tony HUNT, *Le Doctrinal Sauvage – Another Manuscript*, in: *French Studies Bulletin. A Quaterly Supplement* 17 (1985/86), S. 1–4. Ruth J. DEAN, *Anglo-Norman Literature. A Guide to Texts and Manuscripts*, London 1999 (*Anglo-Norman Text Society, Occasional Publication. Series 3*), S. 137 verweist auf einen weiteren Zeugen, Princeton, Taylor Medieval Manuscript 12.

17 Paul MEYER, *Archives des missions scientifiques et littéraires*, in: *Romania* 6 (1877), S. 20. Die älteste Handschrift des »Doctrinal«, Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. fr. 25408, ist datiert auf 1267 von einer zeitgenössischen Hand; SAKARI (ed.), *Doctrinal Sauvage*, S. 45.

18 SAKARI (ed.), *Doctrinal Sauvage*, St. XXXII, 2–4; »Wenn er ein Ritter ist, so soll er sich nicht fehlverhalten bei Turnieren und in Kriegen, nicht grob oder aggressiv sein, denn er muss höflich sein, großzügig und edel.«

19 Ebd., Str. XXIX 2–4: » (...) die große Gewalt, Aufruhr und Unordnung verursachen, närrisch und brutal und von großer Arroganz sind, aber zu nichts nütze im Krieg oder Turnier.«

20 *Puis que li riches hom set gent bien hebergier / Et k'il set a la court bien son ami aidier / Et plaidier sagement at loiaument jugier / Et deffenre son droit quant il en a mestier: / Teus hom puet mout bien estre preudom sans tornoier.* (»Wenn ein mächtiger Mann wohl weiß, wie man Leute beherbergt und bei Hofe seinen Freund unterstützt und weise berät, und sein Recht verteidigt, wenn es nötig ist: Dieser Mann kann ein *preudome* sein, auch ohne Turniere zu bestreiten«); SAKARI (ed.), *Doctrinal Sauvage*, Str. XXXIII.

dem Turnierplatz²¹. Der italienische Kleriker schätzt diese Praxis zwar nicht, doch auch sein Bild vom Rittertum ist geprägt durch den Typus des *chevalier errant*, wie wir ihn aus der fiktionalen Literatur kennen und den der »Doctrinal« als Inbegriff des Ritters erachtet²².

Es ist bemerkenswert, dass der Ritter im Kampf gegen ein gegnerisches Heer in Thomasins Ritterbild keine Rolle spielt. Tatsächlich rät er explizit vom Kampf gegen physische Gegner ab. Des Ritters Aufgabe ist es stattdessen, gegen Sünde und Untugenden in der Welt anzutreten. Der größte Teil des sechsten Buches seiner Tugendlehre widmet sich dieser ritterlichen Betätigung; hier entwirft Thomasin seine Vision von Ritterlichkeit im Detail. Während er in anderen Werkteilen konkrete Verhaltensweisen besprach oder die weltlichen Vorzüge des Rittertums anpries, verordnet er im sechsten Buch das Streben nach Tugend in der göttlichen Weltordnung und verspricht auf diesem Weg Zugang zum Seelenheil²³. Ritterlichkeit hat seinen Platz in der rechten Weltordnung. In diesem Buch spricht Thomasin sein Publikum mehrfach als *edel rîter guot* an (7385, 7395). Rittertum nennt er einen *orden* (7769) oder ein *ambet* (7785) und die damit verbundenen Pflichten und Tugenden werden im Vokabular des bewaffneten Kampfes formuliert: *er sol mit der tugende van / punieren vrûmelîchen an / des vîndes untugende schar: / er sol si hurtent brechen gar*²⁴.

Punieren und *hurten* sind Fachbegriffe aus dem Turnierwesen. Thomasin greift hier die Aspekte des Rittertums auf, die mit dem Waffengang verbunden sind und die bisher in seinem Ritterbild noch keine Rolle gespielt hatten. So interpretiert er Ritterlichkeit als eine moralische im Gegensatz zu einer rein funktionalen Kategorie. Kampf kann nicht vom Rittertum abgetrennt werden, und das ist auch nicht Thomasins Intention. Er spezifiziert sogar: *Swer rîter heizet ode ist, / der sol sich ze dirre vrist / ze wer bereiten harte wol / (und) sich wâfen gegen der untugent*²⁵. Der Kampf gegen die Untugenden wird ihm zum Inbegriff für Ritterlichkeit: *swer untugenden an gesît, / der strît einn rîterlîchen strît. / jâ heize ich daz niht rîterschaft / daz ein man bricht einen schaft. / daz ist rîterschaft gar, / swenn man der untugende schar / ûf die erde bestrîuwet nider / und lât si niht ûf komen wider*²⁶.

Diese Untugenden, benannt als Stolz, Maßlosigkeit, Bosheit/Gier und Trägheit, werden als Führer ihrer eigenen Armeen dargestellt. Der Ritter muss sie in sich selbst bekämpfen ebenso wie in der Welt; die allegorische Ausdeutung der ritterlichen Bewaffnung und Rüstung ist ein häufig verwendetes Bild. Thomasin verwendet es ebenso wie die »Enseignements des Princes«, verfasst durch den Kleriker Robert de Blois im letzten Drittel des 13. Jahrhundert²⁷. Dieser

21 Siehe die Motivübersicht in: Welscher Gast Digital (wie Anm. 21).

22 Marie-Luce CHÊNERIE, *Le chevalier errant dans les romans arthuriens en vers des XII^e et XIII^e siècles*, Genf 1986 (Publications Romans et Françaises, 172).

23 *Hie wil ich manen hiute / alle tugenthafte liute / daz si an tugent verzagen niht. / wan ob daz ein wile geschihet / daz man si niht nâch rehte hât, / sô wizzet doch, swer mit rehte gât, der sol ze jungest dringen vür / hin ze der selikeite tür* (»Hier will ich heute alle tugendhaften Menschen ermahnen, dass sie an der Tugend nicht verzagen, denn wenn es geschieht, dass man für einen gewissen Zeitraum nicht zu seinem Recht kommt, so seid Euch doch bewusst, dass der, der sich an die Ordnung hält, am jüngsten Tag vordringen wird zum Tor zur Seeligkeit«); Thomasin von Zirclaria, *Der Welsche Gast* (wie Anm. 13), v. 6809–6816.

24 Ebd., v. 7380–7384: »Er soll mit der Fahne der Tugend tapfer anrennen gegen die sündhaften Truppen des Feindes; er soll dabei gar die Lanzen zerbrechen.«

25 Ebd., v. 7419–7424: »Wer Ritter heißt oder ist, der soll sich rechtzeitig zur Verteidigung vorbereiten und sich wappnen gegen das Böse.«

26 Ebd., v. 7443–7450: »Wer sich dem Bösen entgegenstellt, der kämpft einen ritterlichen Kampf. Ja, ich nenne es nicht Ritterschaft, wenn jemand einen Speer zerstößt. Es ist aber wohl Ritterschaft, wenn man die Truppen des Bösen auf der Erde ausrottet und sie nicht wieder aufkommen lässt.«

27 John Howard Fox, *Robert de Blois, son œuvre didactique et narrative. Étude linguistique et littéraire suivie d'une édition critique avec commentaire et glossaire de l'»Enseignement des princes« et du »Chastoïement des dames«*, Paris 1950.

wendet sich, wie auch der »Doctrinal«, an die höchsten Ränge der weltlichen Elite: beide Texte sind an ein Publikum von Fürsten und Herren adressiert. Die »Enseignements« argumentieren dabei allerdings stärker aus religiöser Perspektive. Die allegorische Ausdeutung der ritterlichen Bewaffnung und Rüstung nimmt in diesem Text 253 Verse ein (43–296); bei Thomasin fällt sie mit 30 Versen deutlich knapper aus (7470–7500). Wir finden bildhafte Darstellungen davon in Handschriften des 13. Jahrhunderts²⁸.

Der Kampf gegen weltliche Feinde dagegen lenke den Ritter nur von seinem moralischen Auftrag ab: *ich hân gelesen und vernomen, / swer den vâlant wil überkomen, / der sol mit allen liuten wol / leben, als er leben sol. / er sol niht krenken sine kraft / mit debeiner andern vîentschaft. / swer im einem hât an gesît, / der hât verendet allen strît. / ich rât eim ieglichem rîter wert, / die wil des tiuwels strît wert, / daz er niht anders tuon sol, / wan sô mag er gestrîten wol*²⁹. Die ritte-liche Gewaltanwendung wird so umgeleitet und ein neues heroisches Ideal entworfen.

Obgleich andere Lehrdichter ebenfalls die moralische Seite des Rittertums betonen, versuchen sie in der Mehrzahl jedoch nicht, physische Gewaltanwendung völlig aus dem Konzept des Ritters zu entfernen, sondern lediglich zu kontrollieren. Der »Doctrinal Sauvage« gibt sogar Hinweise zur Wahl des Gegners auf Basis von dessen Status (*ne guerroiïés a tort plus haute boume de vous*, XXIV, 1), Stärke (*melius et estous, feble ne fort*), der zu erwartenden Unterstützung (XXVI) und dem Maß von Ehre, welche ein Sieg einbrächte (*se vous poissans estes bien vous devés garder de plus povre de vous laidengier et fouler*, XXV, 1–2). Empfohlen wird hier eher das rechte Maß und Einschätzungsvermögen, immer in Hinblick auf die eigene Selbstdarstellung. Lehrziel ist im »Doctrinal« aber auch nicht Tugend, sondern ein Modell der Selbstdarstellung: der *preudome*. Dieses Ideal ist keineswegs deckungsgleich mit dem des Ritters, die eher weltlichen Aspekte des Rittertums sind aber essenzieller Teil davon, insbesondere der rechte Einsatz von Gewaltanwendung. Der aggressive Ritter, den wir als Negativbild in Lehrtexten und Romanen finden, ist nicht *courtois* (XXIX, 5) und dem *preudome* diametral entgegengesetzt. Das Bild, welches der »Doctrinal« vom idealen Kämpfer entwirft und seinem Publikum zur Identifikation anbietet, ist das des maßvollen, eleganten Kriegers: *Se vous estes as armes corageus et hardis / Gardés par mal teches ne perdés vostre pris. / Soïjés loiaus et sages, courtois et bien apris / Si que vos ne soïés trop laidement repris*³⁰.

Die Unterschiede in der Zielsetzung und dem intendierten Publikum sind deutlich: Thomasin wendet sich an eine Gruppe niederer Adliger und Ministerialer; der Dienstcharakter in seinem Ritterbild ist viel stärker spürbar. Sein stark religiös geprägtes Ideal eignet sich, um seinem Publikum ein Modell anzubieten, mittels dessen sie ihren Status in der Welt verbessern können. Der »Doctrinal« dagegen widmet sich der moralischen Bildung einer Gruppe, welche bereits über Status verfügt und das angebotene Ritterideal nur als einen Teil ihrer Selbstdarstellung und Identität nutzt. Das hier vermittelte Ritterbild nimmt daher viel stärker Bezug auf die weltliche Seite des Rittertums und betont die Vorteile für Status und Herrschaft, welche mit einer Ausbildung der Sitten und der Verfolgung von Tugenden einhergehen würden.

28 Eine solche Illustration aus der Handschrift British Library, Harley 3244, fol. 27b–28 wird ausführlich besprochen in KAEUPER, *Holy Warriors* (wie Anm. 7), S. 1–5.

29 Thomasin von Zirclaria, *Der Welsche Gast* (wie Anm. 13), v. 7745–7756: »Ich habe gelesen und gehört, dass jemand, der den Teufel besiegen will, mit den Menschen gut leben soll, wie es sich gehört. Er soll seine Stärke nicht durch andere Feindseligkeit schwächen; wer sich dem einen entgegenstellt, der hat jeden anderen Kampf beendet. Ich rate jedem würdigen Ritter, während er des Teufels Angriff abwehrt, dass er nichts anderes tun soll, damit er gut kämpfen kann.«

30 SAKARI (ed.), *Doctrinal Sauvage*, Str. XXX: »Wenn Ihr tapfer seid und zäh, passt auf, dass nur kein Fleck Euer Lob trübt. Seid loyal und weise, höflich und wohl erzogen, so dass Ihr nicht leicht kritisiert werden könnt.«

III. Warum Rittertum? Der Reiz eines Ideals

Auf individueller Ebene waren die ritterlichen Werte darauf ausgelegt, dem Ritter in dieser Welt und in der nächsten zu nützen. Eine breite Masse von pastoralen Texten des 11. und 12. Jahrhunderts verlangt von seinem Laienpublikum eine radikale Abkehr von allen diesseitigen Freuden und eine Ausrichtung des Lebens auf Gott und das Leben nach dem Tode. Dagegen vermitteln die moraldidaktischen Texte seit den 1150er Jahren ein Ideal, welches Seelenheil selbst bei einem weltlichen Lebenswandel in Aussicht stellt, solange dieser nur in Einklang mit bestimmten Werten und Tugenden gebracht wird. Das Rittertum, insbesondere in seiner Ausprägung als *militia Christi*, stellte den bewaffneten Kampf in den Dienst Gottes und der Kirche.

1. Das Seelenheil des Ritters

Integraler Bestandteil des Ritterideals waren die Strapazen, welche mit der Funktion und gleichermaßen dem Ideal verbunden waren. Sie standen dem Erfolg des Ritterideals jedoch keineswegs im Weg, sondern mögen gar zu seinem Erfolg beigetragen haben, indem sie ihm einen quasi-sakralen Charakter verliehen: Leiden war *imitatio Christi*³¹.

Des Öfteren wird das Rittertum mit einem religiösen Orden gleichgesetzt. Nicht nur Thomasin fordert den Ritter auf, sich seiner Erhebung in diesen Stand zu erinnern: *gedenket, rîtr, an iuwern orden: zwiu sît ir ze rîter worden*³²? Das »Livre des manieres« behandelt das Rittertum als eine quasi-geistliche Institution. Es wurde vor 1168 vom französischen Kleriker und späteren Bischof von Rennes, Étienne des Fougères, verfasst, der zum damaligen Zeitpunkt an der Kanzlei Heinrichs II. Plantagenêt tätig war³³. Auch der französische Kleriker zieht entsprechende Parallelen und nennt *chevalerie* einen *haute ordre*, der Ausbildung verlangt, vergleichbar mit der eines Mönches³⁴: *Menbrer li deit, et cel sovent, / qu'en leialté ust son jovent / plus que nul moigne de covent. / L'espee prist par tel covent*³⁵. In der Tat weisen die moralische Ausbildung der Mönche und das Ritterideal einige Gemeinsamkeiten auf. Texte wie »De instructione novitiorum« und das »Didascalicon« des Hugo von St. Viktor, verfasst in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts, enthalten Höflichkeitsregeln für junge Mönche für das Auftreten gegenüber Fremden, wie sie auch von jungen Adligen verlangt werden und Teil des Ritterethos bilden. Auch das umfassende humanistische Bildungsprogramm der Augustiner-Chorherren bietet Vergleichbares³⁶. Ein Ritter müsse sich die Anerkennung seines Ordens durch entsprechende Taten verdienen und könne bei Fehlverhalten wieder aus diesem Orden verwiesen werden³⁷. Étienne erinnert die Ritter daran, dass sie ihr Schwert in einer Kirche erhalten haben.

31 KAEUPER, Holy Warriors (wie Anm. 7), S. 57–65, 96–104.

32 Thomasin von Zirclaria, Der Welsche Gast (wie Anm. 13), v. 7769: »Bedenkt, Ritter, euren Orden: Wie seid ihr zum Ritter geworden?«

33 Étienne de Fougères, Le Livre des manières, hg. und übersetzt (Frz.) von Jacques T. E. THOMAS, Paris 2013 (KTEMATA, 20), S. 9.

34 Étienne de Fougères, Le Livre des manières (wie Anm. 33), Str. 147: »Rittertum, erhabener Orden.«

35 Ebd., Str. 150: »Er [der Ritter] muss sich oft erinnern, dass er seine Jugend in Treue verbringen muss, wie ein Mönch in einem Konvent. Er hat sein Schwert unter dieser Bedingung erhalten.«

36 C. Stephen JAEGER, Der vollkommene Mensch in der Philosophie und Dichtung des 12. Jahrhunderts. Vorgeschichte und Nachleben eines humanistischen Mythos, in: Martin KINTZINGER, Sita STECKEL (Hg.), Akademische Wissenskulturen. Praktiken des Lehrens und Forschens vom Mittelalter bis zur Moderne, Basel 2016 (Veröffentlichungen der Gesellschaft für Universitäts- und Wissenschaftsgeschichte, 13), S. 225–242, hier S. 230.

37 Étienne de Fougères, Le Livre des manières (wie Anm. 33), Str. 156–157: *Sauver se pout bien en son ordre / si l'en ne trouve que remordre. / S'a traïson se veult amordre / ne par engin pincier ne mordre / sil deit l'en bien desordener, / tolrir l'espee (...) et entre chevalers geter* (»Er kann sich wohl retten innerhalb seines Ordens, wenn man an ihm nichts Beklagenswertes findet. Wenn er

Der italienische Kleriker Thomasin legt besonderes Augenmerk auf die Anstrengungen, welche mit dem Rittertum verbunden sein sollen, und wendet sich gegen dessen rein repräsentative Seite und die Annehmlichkeiten, die viele Ritter offenbar mit ihrer Position verbanden: *Swer wil rîters ambet phlegen, / der muoz mêre arbeit legen / an sîne vuor dan ezzen wol: / (...) / der mac niht rîters ambet phlegen, / der niht enwil wan samfte leben*³⁸. Robert de Blois widmet eine ganze Passage von 177 Versen dem Leiden, in dem der Ritter in der *imitatio Christi* dem Seelenheil näherkommen könne (1237–1414).

Zu den Aufgaben des Ritters gehören nun auch der Schutz der Armen und der Kirche, traditionell Aufgaben des Königs, die in das Ritterideal eingegangen sind³⁹. Auch der Schutz von Witwen und Waisen, ursprünglich Aufgabe der Kirchen, obliegt nun dem Ritter. Hier zeigt sich, wie sich seine Funktion verschoben hat und, von klerikaler Seite, in die kirchliche Ordnung integriert wurde⁴⁰. Der wichtigste Kampf war dabei der gegen die eigene Sündhaftigkeit. Um diese zu überwinden, müsse der Ritter, so die Lehrdichter, sein Leben als erstes Gott überantworten, sonst seien alle Bestrebungen um Tugend vergebens. Beinahe alle französischen und deutschen Morallehren des Hochmittelalters beginnen ihre Belehrung damit, dass sie die Unterordnung des eigenen Lebens unter christliche Lehren betonen. Robert de Blois betont: *Vos qui chevaliers avez non / Et de prucee volez renon / Gardez par faute de justise / Que vos ne perdez Sainte Eglise*⁴¹. Wo diese Prämisse nicht am Anfang steht, wie im »Doctrinal Sauvage«, fehlt sie dennoch nicht und ist häufig in eine Vielzahl anderer Vorschriften eingewoben⁴².

»Der Winsbecke«, ein Lehrdialog spezifisch über Fragen des ritterlichen Lebens, über Ritterlichkeit und das Leben bei Hofe, widmet die ersten fünf belehrenden Strophen der Gottesliebe, die er als notwendige Basis allen anderen Tugenden zugrunde legt, obgleich der väterliche Rat sonst stark auf weltliche Aspekte des Rittertums rekurriert⁴³. Unter den drei abschließenden »Faustregeln« des Vaters nimmt die Gottesliebe wieder den ersten Platz ein.

sich der Untreue zuwendet, durch Gerissenheit [andere] bedrängt oder quält, dann muss er seinen Rang verlieren, sein Schwert ihm verwehrt werden [...] und er wird aus dem Kreise der Ritter verstoßen.«)

- 38 Thomasin von Zirclaria, *Der Welsche Gast* (wie Anm. 13), v. 7785–7792: »Wer sich dem Rittertum annehmen will, der muss mehr Mühe auf sein Benehmen verwenden als auf das Essen. Man kann nicht das Rittertum annehmen, wenn man bequem leben möchte.«
- 39 Ebd., v. 7801–7805: *Wil ein rîter phlegen wol / des er von rehte phlegen sol, / sô sol er tac unde naht / arbeiten nâch siner maht / durch kirchen und durch arme liute* (»Will ein Ritter so handeln, wie er rechtmäßig handeln soll, so soll er Tag und Nacht nach seinen Fähigkeiten sich um die Kirche und die Armen bemühen.«).
- 40 Witwen und Waisen standen als *personae miserabiles* unter besonderem Schutz der Kirche und ihres Herrn; Shulamith SHAHAR, *The Fourth Estate. A History of Women in the Middle Ages*, London, New York 1983, S. 94. Auch der Eid, den der Ritter bei der Schwertleite oder Gürtung ablegte, hatte ausdrücklich den Schutz der Schwachen zum Inhalt; KEEN, *Chivalry* (wie Anm. 1), S. 57.
- 41 Robert de Blois, *Enseignemens des Princes* (wie Anm. 27), v. 5–9; »Ihr, die ihr Ritters Namen habt und die Reputation von Tapferkeit wollt, achtet darauf, dass ihr nicht durch Mangel an Gerechtigkeit die Heilige Kirche verliert.«
- 42 Der »Doctrinal« erwähnt Gott gleich in der ersten Verszeile und dann immer wieder im Verlaufe des Textes, obgleich keine geschlossene Passage die Bedeutung des christlichen Glaubens gesondert behandelt.
- 43 Winsbeckische Gedichte nebst Tirol und Fridebrant, hg. von Albert LEITZMANN, 3. überarbeitete Ausgabe von Ingo REIFFENSTEIN, Tübingen 1962 (Altdeutsche Textbibliothek, 9). Bernd Bastert diskutiert den pädagogischen Effekt der Dialogstruktur; Bernd BASTERT, *den wolt er lewen rehte tuon*. Der Winsbecke zwischen Didaxe und Diskussion, in: Elke BRÜGGEN, Franz-Joseph HOLZNAGEL, Sebastian COXON, Almut SUERBAUM (Hg.), *Text und Normativität im deutschen Mittelalter. XX. Anglo-German Colloquium*, Berlin 2012, S. 303–320.

2. Erfolg in der Welt

Obgleich also das Seelenheil ein wichtiger Faktor in der Propagierung des ritterlichen Ideals darstellt, beschreiben die meisten Autoren noch ausführlicher seine konkreten Vorteile in der Welt. Wir können durchaus annehmen, dass die Sorge um die eigene unsterbliche Seele den meisten ein reales Anliegen war, nicht zuletzt weil die zahlreichen Predigten, Homilien und religiösen Allegorien die Angst vor dem, was nach diesem Leben kommt, bewusst beförderten. Angesichts der Vielzahl an Versen, die die Dichter darauf verwenden, sehr weltliche und kurzfristige Vorteile eines tugendhaften Rittertums anzupreisen, können wir annehmen, dass diese ebenfalls einen nicht unerheblichen Reiz ausübten.

»Der Winsbecke« verspricht seinem Sohn *hohen pris* (»hohen Preis«, 18/9) für die Erfüllung ritterlicher Ideale. Er beruft sich auf Gahmuret, den Vater des mittelhochdeutschen Parzival, dem die *aventure* höchste Priorität im Leben war. Dessen Lohn dafür – das Herz einer Frau, Land und Besitz (18/7–8) – stellt der »Winsbecke« auch seinem Sohn in Aussicht. Die Ratschläge, die der Text bietet, lassen darauf schließen, dass er eher an ein niederadeliges Publikum gerichtet war. Ein tugendhafter Lebenswandel, so der »Winsbecke«, *machet dich den werden wert* (»verschafft dir die Wertschätzung der Vornehmen«, 22/6), mit denen man übrigens auch bei Hofe Umgang pflegen sollte (23/1–2). Es handelt sich hier um hochrangige Mitglieder der Hofgesellschaft (im »Doctrinal« heißen sie *preudome*), deren Wertschätzung handfeste Vorteile wie Ämter, Geschenke oder gar Lehen mit sich bringen könnte⁴⁴. Die Anerkennung in der höfischen Gesellschaft ist also mehr als nur »eine Frage der Ehre«, sondern kann sich in substanzielle Vorteile ummünzen lassen.

Weiterhin verspricht der »Winsbecke« seinem Sohne eine andere Art von Belohnung, nämlich *guoter wibe segen* (»die guten Wünsche edler Frauen«, 22/7–8). Behalten wir im Kopf, dass sich die Lehrtexte aller Wahrscheinlichkeit nach vor allem an ein Publikum aus jungen Männern richtet, erscheint die Aussicht auf diesen konkreten Vorteil des Rittertums kaum verwunderlich, wird höfische Liebe und Ritterlichkeit doch allenthalben in der fiktionalen Literatur eng miteinander verknüpft. Ratschläge über romantische Liebesbeziehungen nehmen einen beträchtlichen Raum innerhalb der weltlichen Ratschläge des »Winsbeckens« ein – während wir keine ausgefeilte Minne-Konzeption wie in den höfischen Romanen in der Lehrdichtung finden, spielt Liebe dennoch eine reale Rolle im facettenreichen ritterlichen Tugend- und Verhaltensideal der deutschen Lehrdichter⁴⁵.

Obgleich das Modell der *amour courtoise* aus der französischen Hofkultur an die deutschen Höfe gelangt war, findet sich in den kontinentalfranzösischen Lehrtexten keine Spur vom Ritter als Liebhaber⁴⁶. Étienne bespricht die sündhaften Aspekte der geschlechtlichen Liebe in seinem Kapitel über die adeligen Frauen – hier geht es jedoch explizit nicht um standesgemäße, höfische Liebe. Robert de Blois, dessen »Enseignements« ähnlich stark religiös gefärbt sind,

44 KEUPP, Dienst und Verdienst (wie Anm. 1), S. 424–443.

45 C. Stephen JAEGER, *Ennobling Love: In Search of a Lost Sensibility* Philadelphia 1999 (The Middle Ages Series) analysiert die Bedeutung dieser neuen Form der Geschlechterbeziehung für die moralische Bildung des mittelalterlichen Adels und die Rolle der romantischen Liebe in der adligen Selbstrepräsentation vor allem in Kapitel 11: *Virtue and Ennobling Love* (2): Value, Worth, Reputation, S. 145–154.

46 Moshé LAZAR, *Amour courtois et »fin amors« dans la littérature du XII^e siècle*, Paris 1964 (Bibliothèque Française et Romane, Série C: Études littéraires, 8). Der anglonormannische »Urbain le Courtois« erwähnt in einer der beiden Fassungen, dass Frauen die Quelle von Freude und Ehre seien (»later« version, v. 103–108), in einer anderen Fassung erscheinen Frauen, allerdings nur im negativen Sinne (»earlier« version, v. 151–154). *Anglo-Norman Books of Courtesy and Nurture*, hg. von Rosamond PARSONS, in: *Publications of the Modern Language Association of America* 44 (1929), S. 383–455.

räumt der Liebe, zumindest in seiner an Männer gerichteten Belehrung, ebenso wenig Raum ein wie der sehr weltlich angelegte »Doctrinal Sauvage«. Wenn sich die deutsche Hofkultur an der französischen orientiert, so hat doch zumindest das Ritterideal eine spezifisch deutsche Ausprägung genommen.

Auch begrifflich nimmt sich der deutsche Ritter kein Vorbild am französischen. Der französische Begriff wird nur einmal in einem Lehrgedicht verwendet, ist dafür aber umso aufschlussreicher. »Der Welsche Gast« benutzt das Wort *rîter/rîtr* 78 Mal im Text, für gute wie böse Ritter, den Ritter als Höfling wie als Kämpfer, im Dienst eines Herren oder als Herr über Bedienstete, als Vorbild an Tugend wie als Sünder. Ritterschaft oder *schildes ambet* ist stets positiv konnotiert und bezieht sich auf ein Repertoire an Tugenden und Verhaltensweisen sowie assoziierten Pflichten. Die Anerkennung, die Rittertum mit sich bringt, warnt Thomasin dabei, solle aber auch stets hinterfragt werden, um nicht einem Schmeichler auf den Leim zu gehen. In den Worten des hypothetischen Schmeichlers wird nun das französische Wort benutzt: *swenn die croirere / vor den rîtern schrîent sêre / >zâh schewaliers, rîter guot, / edel und ouch hôh gemuot*⁴⁷.

Der *schewalier* bezieht sich bei Thomasin also nicht auf das Ritterideal, wie er es propagiert, sondern auf seine höfische, repräsentative Dimension. Die Adjektive *edel* und *hôh gemuot* sind wohlbekannt aus den höfischen Romanen im Zusammenhang mit dem *joie de la court*⁴⁸. Der Ritter in diesem Bild geht auf *aventure*, kleidet sich elegant, verbringt seine Zeit beim Fest, Spiel, Tanz und mit Damen, anstatt sich den Strapazen der *militia Christi* zu widmen. Die Tugenden, die er verfolgt, sind andere als jene, die Thomasin dem Publikum ans Herz legt. Thomasin beschreibt sie in den Tagträumen eines ruhmstüchtigen Mannes, der sich die Bewunderung ausmalt, welche er mit glänzender Rüstung, eleganter Kleidung und erfolgreichen Turnieren auf sich ziehen wolle⁴⁹. Dieses Ritterbild ist uns aus den zeitgenössischen Romanen bestens bekannt. Autoren beschreiben in allen Details die eleganten Manieren, kostbaren Gewänder und wohlgeformten Körper ihrer Protagonisten, die nicht nur ihre persönliche Ehre unter Beweis stellen, sondern durch ihre Leistungen im bewaffneten Zweikampf die Hand einer Dame gewinnen und eine Störung in der höfischen Ordnung ausmerzen⁵⁰.

Während Thomasin die Lektüre solcher Romane durchaus jüngeren, weniger gebildeten Laien empfiehlt, um durch Imitation angemessenes Verhalten zu erlernen, so ist dieses Ideal doch weit entfernt vom idealen Ritter, wie er ihn in seiner Tugendlehre entwirft. Das Bild vom glänzenden höfischen Ritter erleichterte seinem Publikum den Einstieg in die viel trockenere Materie der Tugend- und Lasterlehre, sodass es geeignet war, dem Publikum durch die Möglichkeit des Erwerbs von weltlicher Ehre und Reputation die kurzfristigen Vorteile des Rittertums schmackhaft zu machen. Die Assoziation mit den Helden der höfischen Epik dient ihm

47 Thomasin von Zirclaria, *Der Welsche Gast* (wie Anm. 13), v. 3647–3650: »Immer wenn die Schmeichler den Rittern entgegenrufen: Hehda Chevalier, guter Ritter, edel und froh gestimmt!«

48 Mit *joie de la court* wird die freudvolle höfische Gemeinschaft insbesondere am Artushof bezeichnet; siehe Emmanuel PHILIPOT, *Un épisode d'Érec et Énide: La Joie de la Cour*. Mabon l'enchanteur, in: *Romania* 25 (1896), S. 258–294; vergleichend für die französische und deutschsprachige Artusdichtung Walter HAUG, *Chrétien de Troyes und Hartmann von Aue: Erec und des hoves vreude*, in: DERS. (Hg.), *Die Wahrheit der Fiktion. Studien zur weltlichen und geistlichen Literatur des Mittelalters und der frühen Neuzeit*, Tübingen 2003, S. 209–222.

49 Thomasin von Zirclaria, *Der Welsche Gast* (wie Anm. 13), v. 3831–3852.

50 Sowohl der »Erec« als auch der »Iwein«, in der französischen wie der deutschen Fassung, berufen sich auf die Funktion des Ritters, eine gestörte Ordnung wiederherzustellen. Dieses narrative Muster war so stark in die Materie integriert, dass es im Zuge der *translatio* von Chrétien de Troyes zu Hartmanns von Aue Bearbeitung kaum Veränderungen durchlief; Patrick DEL LUCA, *Chevalerie, amitié et noblesse de sang chez Hartmann von Aue: une étude comparée avec l'œuvre de Chrétien de Troyes*, in: *Cahiers de civilisation médiévale* 55 (2012), S. 113–145.

als eine Möglichkeit, den Status der Ritter als soziale Gruppe zu erhöhen, bevor er diese dann in eine größere, christliche Weltordnung eingliedert. Für Thomasin ist dieses Modell vergänglich und zweitrangig. Andere Lehrdichter, wie der des »Winsbecken« und des »Doctrinal«, beziehen sich aber genau darauf bei ihrem Versuch, ihr Publikum in die Vorteile des Rittertums einzuweisen. Der »Winsbecke« verweist auf Gahmuret, den Vater Parzivals, und selbst die stärker religiös gefärbte Belehrung Roberts de Blois evoziert insbesondere als historisch rezipierte Beispiele wie Darius, Alexander den Großen und Poros, (763–775, 998–1015), Caesar (1284), verschiedene Charaktere aus der Karlsdichtung wie Karl den Großen (11), Roland, Olivier, Ganelon (829–832), aber auch König Artus (1039) – die Grenzen zwischen fiktiven und historischen Idealen verschwimmen, wichtig ist der Bezug auf einen gemeinsamen Fundus idealisierter Herrschaft.

IV. Der Platz des Ritters in der Weltordnung

Die wachsende Laienfrömmigkeit, welche mit den Reformbewegungen im 11. Jahrhundert einherging, garantierte, dass die klerikalen Verfasser auf offene Ohren stießen, wenn sie ihrem ritterlichen Publikum die Notwendigkeit vermittelten, das eigene Leben christlichen Maßstäben anzupassen. Christus als Modell war dazu ebenso nützlich wie das Vorbild der Helden höfischer Epik. Die ursprünglich metaphorisch gemeinte *militia Christi* konnte im Zuge der Kreuzzugsbewegung erfolgreich auf eine Armee bewaffneter Krieger im Kampf gegen die Feinde der Kirche uminterpretiert werden. Aus dieser Perspektive war es der Klerus, der die Gegner bestimmte, und der kämpfende Adlige, der sie besiegen sollte, um auf diese Weise sein Privileg zum Kampf in den Dienst Gottes zu stellen⁵¹.

Eine besonders prägnante Formulierung dieses Gedankens finden wir im »Livre des manières«. Étienne widmet sein Werk der Gräfin von Hereford, sein Inhalt lässt aber darauf schließen, dass es zur Rezeption im Umkreis des Königs vorgesehen war⁵². Ein weiterer Umkreis von Rezipienten war aber sicher vorgesehen⁵³. Étienne fasst den Adel (*franc hom*, v. 148) unterhalb des Königs und der Fürsten unter dem Begriff *chevalier* zusammen und sieht in ihnen den ausführenden Arm des Klerus, dem es obliegt, Freund von Feind zu unterscheiden: *Quant li clerc li larron enferge / d'esconmunge o livre et o cierge, / au chevalier conmant qu'il fierge / et le meite en chartre tenierge*⁵⁴. Andere Lehrtexte formulieren es weniger drastisch als Étienne, doch auch bei ihnen entscheidet sich die Legitimität des Kampfes dadurch, wer der Gegner ist – der Ritter bekämpft idealerweise die Feinde der Kirche, nicht seine eigenen. Klerus und Ritterchaft sind gemeinsam verantwortlich für das Wohlergehen der Kirche und der Welt. Robert de Blois bestimmt sie gemeinsam zu Wächtern der Kirche: *Quant Dex Sainte Yglise sacra / Dous bones gardes li dona; / se furent cler et chevalier; / Les clers por la loi ensoignier / Et en Sainte*

51 Die bewaffneten Kämpfer aus Adel und Ministerialität haben die *militia Christi* jedoch nicht zwangsläufig auf die gleiche Weise interpretiert. KAEUPER, *Holy Warriors* (wie Anm. 7), S. 79–93 nennt eine Reihe von Beispielen für die Anpassung dieses Gedankens an eigene Interessen.

52 Étienne de Fougères, *Le Livre des manières* (wie Anm. 33), Str. 302 nennt die Herzogin als Adressatin. Der Vermerk befindet sich also weder im Prolog noch am Schluss des Werkes, wie üblich, sondern in einem Abschnitt über die Sünden der Frauen, aus deren Zahl die Herzogin als positives Beispiel herausgehoben wird.

53 Ob das Werk diesen jedoch in der Tat erreichte, können wir freilich nicht wissen – es ist nur eine Abschrift des Werkes überliefert, Angers, Bibliothèque municipale 304 (295), die sich bis zur Französischen Revolution im Besitz der Abtei Saint-Aubin in Angers befand. Siehe: http://jonas.irht.cnrs.fr/consulter/manuscrit/detail_manuscrit.php?projet=2099 (01.03.2019).

54 Étienne de Fougères, *Le Livre des manières* (wie Anm. 33), Str. 166: »Wenn mit Buch und Kerze der Kleriker dem Bösewicht das Eisen der Exkommunikation anlegt, befiehlt er dem Ritter zuzuschlagen und ihn in den dunklen Kerker zu werfen.«

*Yglise servir; / le chevaliers por garantir / C'on ne li feïst nul outrage. / Et de se doivent estre saige / Tuit chevalier, por quoi espee / Lor fut a porter commandee*⁵⁵. Dies wird gefolgt von einer ausschweifenden allegorischen Ausdeutung der Bewaffnung und Rüstung des Ritters und seines Pferdes, in welcher die einzelnen Bestandteile nicht nur auf ihre moralische Bedeutung hin erläutert, sondern, wie gerade gesehen, auch als Herrschaftszeichen und Basis von Respekt und Anerkennung beschrieben werden.

Rittertum war also nicht nur eine Profession, sondern ein Ideal, nach welchem *ministeriales* und Adlige ihr Leben ausrichten konnten, um im Einklang mit christlichen Werten in der Welt zu leben, und welches sie für ihre Ansprüche auf Status nutzen konnten, sodass es ihre moralische Überlegenheit repräsentierte. Als Lebensmodell war es aber nicht ohne Konkurrenz. Die Vorstellung des *contemptus mundi* war noch immer präsent und die Zahl der Laienkonvertiten, welche sich monastischen Gemeinschaften anschlossen, zeigt, dass es sich dabei nicht nur um einen Modus der Selbstdarstellung handelte. Während das christliche Element im mittelalterlichen Ideal der Ritterlichkeit stark war, blieb seine Realität doch sehr im Materiellen verhaftet – in glanzvollem Hofzeremoniell wie auch in drastischer Gewaltanwendung und in einem weitverbreiteten Antagonismus zum Klerus.

Die Texte haben bisher gezeigt, welche Anpassungen die klerikalen Verfasser an ihrem Wertekanon und Verhaltensideal vornahmen, um ihr Publikum abzuholen; wir haben aber auch gesehen, wie sie, bei allem Entgegenkommen, dem Ritter einen Platz in der hierarchischen Ordnung zuwiesen, in der alle weltliche Herrschaftsausübung notwendig hinter der geistlichen zurückstehen musste. Kaeuper hat die andere Seite der Interpretation des Ritterideals offengelegt, indem er an zahlreichen Beispielen gezeigt hat, wie das Modell von den weltlichen Eliten für ihre eigenen Zwecke genutzt wurde, indem solche Aspekte betont wurden, die ihren Lebenswandel legitimierten und andere sorgfältig ignoriert oder uminterpretiert wurden⁵⁶. Doch auch von klerikaler Seite herrschte keineswegs Einverständnis mit der Akzeptanz, die solch ein Ritterideal dem Leben in der Welt entgegenbrachte. Ermahnungen wie die »Mahnrede über den Tod« verlangten eine unbedingte Abkehr von der Welt und allen materiellen Abhängigkeiten. Der »Winsbecke« versöhnt auf interessante Weise beide Extreme, die in der Forschung als so unvereinbar angesehen wurden, dass man die Einheit des Textes in Zweifel gezogen hat. Im ersten Teil des Gedichtes unterrichtet, wie wir schon gesehen haben, ein Vater seinen Sohn in *shildes ambet*, um sich ein Ansehen in der feinen Gesellschaft zu verschaffen. Die Ratschläge vermitteln zwar ein Ideal, sind aber pragmatisch und anwendbar, geradezu häuslich. Der Sohn lehnt sie in seiner Replik gänzlich ab und verurteilt sie als zu sehr der Vergänglichkeit der Welt verhaftet. Er ermahnt nun seinen Vater zur Abkehr von der Welt, verlangt, dass er seine materiellen Güter zurücklasse und sich in der Abgeschlossenheit eines Klosters seinem Seelenheil widme. Der Vater nimmt diesen Rat an und stiftet ein religiöses Haus, in welches er sich mit seinem Sohn zurückzieht⁵⁷. Das Gedicht bespricht zwei Modelle, von denen eines Vorrang ge-

55 Robert de Blois, Enseignement des princes (wie Anm. 27), v. 33–42: »Denn Gott hat der Heiligen Kirche zwei gute Wächter gegeben: das sind Kleriker und Ritter. Die Kleriker, um jene zu belehren und der heiligen Kirche zu dienen; die Ritter, um zu garantieren, dass man keine Verbrechen begeht. Und deshalb müssen alle Ritter weise sein, denn ihr Schwert sorgt dafür, dass sie Autorität tragen.«

56 KAEUPER, *Holy Warriors* (wie Anm. 7), S. 104–115.

57 Diese Wendung hat in der Forschung zu großer Verwunderung geführt und dafür gesorgt, dass in der einzigen Edition des Textes die Strophen des Sohns als »fromme Fortsetzungen« vom »eigentlichen« Text abgetrennt wurden, was im Folgenden diese Interpretation perpetuiert hat, wiewohl die Überlieferung gänzlich dagegen spricht, dass es sich bei den *contemptus mundi*-Strophen um die Ergänzung eines anderen Verfassers handelt; vgl. LEITZMANN, *Winsbeckische Gedichte* (wie Anm. 43). Die frühesten Handschriften überliefern jedoch alle die Sohnesstrophen, und wo sie fehlen, bricht der Text bereits früher ab. Die Form, in der Leitzmann den Text wie-

nießt, welches sich mit dem anderen aber durchaus vereinbaren läßt: ein ehrenhaftes Leben in der Welt oder die Hinwendung zum Jenseits. Dem Ritter in der Welt ist die Tür zum Seelenheil offen gelassen; die Wahl des Sohnes, entsprechend dem Typus des *puer senex*, wird allerdings als die weisere dargestellt. Zwischen weltlichem Rittertum und Abgewandtheit findet sich eine Vielzahl von Schattierungen; im Wesentlichen scheint das ritterliche Ideal das weltliche Leben aber ausreichend zu rechtfertigen. Der »Doctrinal Sauvage« formuliert: *Ore i a une gent ki, par fin estovoir, / Lor couvient il au siecle et tenir et manoir, / Les chevaux et les armes et les castiaus avoir. / Pour bien tenir justiche mout i pueent valoir: / Nous ne poons tout estre blanc moine ne noir*⁵⁸.

Diese Zeilen betonen die Notwendigkeit von Fürsten und anderen weltlichen Herren für die Rechtsprechung und teilen das abgeschiedene Leben einer anderen Gruppe zu, die – ebenso notwendig für die Ordnung der Welt – eine andere soziale Funktion erfüllt. Das bekannte Schema der drei Stände, zitiert im Werk Étiennes, nennt daher auch den Klerus zuerst: *Li cleric deivent por toz orer, / li chevalier sanz demorer / deivent defendre et ennorer, / et li paisant laborer*⁵⁹. Es braucht jene, die beten, aber auch jene, die regieren und kämpfen, um die Stabilität der göttlichen Weltordnung zu garantieren.

*Or me dites, pour Dieu, se tout nous adrechons / As freres des cordeles ne as autres maisons, / Qui nous deffenderoit des sarrasins felons / Ne ki tenroit justiche des murdreurs, des larrons? / Bien pueent li haut houme tenir lor fors doignons, / Lor enfans et lor femes et lor bons compaignons, / Et tenir beles cours et douner riches dons / Et doivent abaubir les robeurs, les gloutons*⁶⁰. Diese Strophen des »Doctrinal« klingen wie eine ironische Antwort auf die klerikalen Mahnungen zur Abkehr von allem Irdischen⁶¹. Der Verweis auf die Bedrohung durch die Sarazenen legitimiert eine kämpfende Klasse auf eine Weise, die von kirchlicher Seite nicht nur akzeptiert werden musste, sondern von höchster Autorität befördert wurde. Indem sie nicht nur die Kirche beschützen, sondern auch Verantwortung für die Sicherheit der Menschen tragen, so der »Doctrinal«, erfülle die Ritterschaft eine wichtige Funktion in der Welt, die ihnen auch das Privileg zusichert, ihren repräsentativen Lebenswandel zu führen. Der »Doctrinal« gesteht ihnen sogar zu, teure Kleidung, Feste und Geschenke zur Schau zu stellen, solange sie die Messe hören und ihre Sünden bereuen, sich also grundsätzlich in den christlichen Glauben fügen. Mit diesen Worten endet der belehrende Teil des »Doctrinal« – sie bieten eine grundsätzliche Rechtfertigung des adligen Lebens und der ritterlichen Funktion.

dergibt, ist in keiner der Handschriften überliefert. Eine Liste der Handschriften findet sich auf den Seiten des »Handschriftencensus«, »Winsbecke« und »Winsbeckin«, <http://www.handschriftencensus.de/werke/431> (01.03.2019).

- 58 Doctrinal Sauvage (wie Anm. 16), Str. LII: »Nun gibt es Menschen, denen es für ihre Lebensweise passt, dass sie in der Welt leben und verweilen, Pferde, Waffen und Burgen haben. Sie können von großem Nutzen sein, um die Gerechtigkeit herzustellen: Wir können nicht alle schwarze oder weiße Mönche sein.«
- 59 Étienne de Fougères, *Le Livre des manières* (wie Anm. 33), Str. 169: »Die Kleriker beten für alle, die Ritter müssen ohne Zögern kämpfen und ehren, die Bauern arbeiten.«
- 60 Doctrinal Sauvage (wie Anm. 16), Str. LIII: »Nun sag mir, bei Gott, wenn wir alle den Franziskanern oder anderen Orden beitreten, wer wird uns gegen die bösen Sarazenen verteidigen und wer wird Recht sprechen gegen Mörder und Diebe? Sollen die Adligen ihre mächtigen Burgen behalten, ihre Kinder und Frauen und ihre gute Gesellschaft und schöne Hofstage abhalten und reiche Geschenke verteilen, solange sie die Räuber und Gierhalse vertreiben.«
- 61 Manfred KERN, *Weltflucht. Poesie und Poetik der Vergänglichkeit in der weltlichen Dichtung des 12. bis 15. Jahrhunderts*, Berlin, New York 2009 (Quellen und Forschungen zur Literatur- und Kulturgeschichte, 54 [288]).

V. Schlussbetrachtung

Selbst dieser kursorische Überblick über die französische und deutsche Lehrdichtung des Hochmittelalters zeigt, was es heißt, Ritter zu sein. Während wir vor der Wende zum 13. Jahrhundert den Ritter noch ausschließlich in dienender Stellung finden – bei Étienne im Dienst der Kirche, bei Thomasin auch im Dienste weltlicher Herren – ist seine Position in späteren Jahrzehnten stärker ausdifferenziert. Die französischen Texte präsentieren ihre Ritter als Herrscher. Rittertum ist nur ein Teil eines Adelsideals. Der eher weltlich ausgerichtete »Doctrinal Sauvage« beschreibt es als Teil des Ideals vom *preudomme*, dem idealen Adligen, während Robert de Blois bestrebt ist, eine hochadelige und mächtige Ritterschaft an ihre Rolle in der *militia Christi* zu erinnern. In den deutschen Texten ist durchweg der Dienstcharakter erhalten geblieben – Ritter ist weniger ein Herrscherethos als ein Dienstgedanke. Die besondere Entwicklung der Ministerialität im Reich hat dafür gesorgt, dass bei aller Rezeption französischer Vorbilder von Ritterlichkeit, besonders in der höfischen Epik, der Ritter im Spiegel der deutschsprachigen Lehrdichtung eine andere Ausprägung angenommen hat. Ritter ist hier der Dienst an Gott und der Dienst an einem Herrn – in diesem Zusammenhang lässt sich auch die Rolle des Minnedienstes in den deutschen Texten erklären und dessen vollständiges Fehlen in der französischen Lehrdichtung. Insbesondere für die Ministerialität bot das Ritterideal eine Möglichkeit, seinen eigenen Stand zwischen Dienst und Herrschaft ideologisch aufzuwerten – sie stellen daher wohl das primäre Publikum für die deutsche didaktische Dichtung dar. Die Verbindung von Rittertum mit moralischer Superiorität und die Nutzbarmachung dieser für die Erlangung von Status und Legitimation von Herrschaft machten das Rittertum aber schließlich zu einem gewinnbringenden Modell für den Adel in der Francia wie im Reich. In der Lehrdichtung können wir die Konstruktion des Modells aus klerikaler Perspektive betrachten und dennoch Einblicke in die soziale Realität erhalten, auf welche die Autoren sich bezogen. Wie Adelige und Ministeriale selbst dieses Modell interpretierten und nutzten, ist dagegen eine andere Frage.

Resümees/Résumés/Abstracts

David S. BACHRACH, *Royal Justice and the Comital Office in East Francia c. 814–c. 899*, S. 1–23.

Das Grafenamt in der Zeit der Karolinger erfuhr von Historikern bereits viel Aufmerksamkeit, namentlich in seinen verfassungsgeschichtlichen, politischen und prosopografischen Aspekten. Die tatsächlichen Pflichten der Grafen, besonders im ostfränkischen Reich, blieben jedoch weitestgehend unbekannt. Diese wesentliche Lücke in unserem Verständnis des Grafenamtes rührt zu einem großen Teil von dem fortdauernden Einfluss der »Neuen Verfassungsgeschichte« her, die postulierte, dass die primäre soziale Organisation der »deutschsprachigen« Länder im frühmittelalterlichen Europa auf der kernbildenden selbstständigen Herrschaft großer Grundbesitzer basierte. Die Verfassungshistoriker argumentierten, dass die große Masse der Bevölkerung unfrei gewesen und ihre Beziehung zum König wie auch zu den königlichen »Beamten«, z. B. den Grafen, durch weltliche Adlige vermittelt worden sei. Der Aufsatz stellt dieses Deutungsmodell infrage, indem er die zentrale Rolle aufzeigt, welche die Grafen als Regierungsbeamte bei der Ausführung eines zentralen Aspekts der königlichen Pflichten gegenüber seinen Untertanen, der Sicherstellung von Rechtsprechung, einnahmen. Zugleich unterstreicht die Untersuchung die anhaltende Bedeutung der Beziehung zwischen dem Herrscher und seinen freien Untertanen, die sich als nicht vermittelt durch die angebliche Herrschaft der landbesitzenden Großen darstellt. Der Aufsatz zeigt schließlich, dass die Kapitularien, die von Karl dem Großen und Ludwig dem Frommen für das gesamte Reich bezüglich der rechtlichen Pflichten der Grafen erlassen wurden, bis zum Ende des 9. Jahrhunderts von den karolingischen Herrschern des Ostfrankenreichs weiter durchgesetzt wurden.

La charge comtale à l'époque carolingienne a déjà beaucoup retenu l'attention des historiens, notamment ses aspects constitutionnels, politiques et prosopographiques. Les devoirs réels des comtes, en particulier en Francie orientale, restent toutefois largement inconnus. Cette lacune essentielle de notre conception de la charge comtale s'explique pour grande partie par l'influence pérenne de la nouvelle histoire constitutionnelle allemande, qui postule que l'organisation sociale primaire des pays germanophones au haut Moyen Âge européen reposait sur l'autorité intrinsèque et autogène des grands propriétaires fonciers. Pour les historiens de ce courant, la grande masse de la population n'était pas libre et ses relations au roi et à ses »agents«, aux comtes par exemple, passaient par la noblesse séculière. L'article met cette grille d'interprétation en question, en montrant le rôle central que les comtes, à titre de fonctionnaires gouvernementaux, jouèrent dans l'exécution d'un aspect central des obligations du monarque envers ses sujets, à savoir l'administration de la justice. Conjointement, l'enquête souligne l'importance persistante des relations entre le souverain et ses sujets libres, qui s'avèrent non médiatisées par la prétendue domination des grands détenteurs de terres. La contribution montre, enfin, que les capitulaires sur les devoirs juridiques des comtes, arrêtés par Charlemagne ou Louis le Pieux pour l'ensemble de l'Empire, furent consolidés par les souverains carolingiens de Francie orientale jusqu'à la fin du IX^e siècle.

Historians have devoted considerable attention to the comital office in the Carolingian period with respect to constitutional, political, and prosopographical matters. However, the actual duties of counts, particularly in East Francia, remain largely obscure. In large part, this substantial lacuna in our understanding of the comital office is due to the enduring influence of the New Constitutional History, which posited that the primary social organization of the German-speaking lands in early medieval Europe was based upon the intrinsic, autogenous lordship of great landowners. The New Constitutionalists argued concomitantly that the great mass of the population was unfree, and that their relationship to the king, as well as the king's officials such as the counts, was mediated by secular nobles. This essay challenges this model by demonstrating the central role of the counts, as governmental officials, in carrying out a fundamental aspect of the king's duties to his subjects, namely the provision of justice. Concomitantly, this study emphasizes the enduring importance of the relationship between the ruler and his free subjects, unmediated by the putative lordship of land-owning magnates. Finally, this essay demonstrates that the capitularies issued by Charlemagne and Louis the Pious for the entire empire regarding the judicial duties of the counts, continued to be enforced by the Carolingian rulers of East Francia up through the end of the ninth century.

Rowan WATSON, Angoulême, Périgueux and Monastic Reform in 10th Century Aquitaine, S. 25–47.

In den unruhigen Verhältnissen des 10. Jahrhunderts bildeten sich kleinere Herrschaftsbereiche, um den einheitlichen »Staatsapparat« des karolingischen Reiches zu ersetzen. Im Südwesten Frankreichs mussten sich die Grafen von Angoulême und Périgueux gegenüber einem gewandelten Aquitanien behaupten; sein Zentrum lag in Poitiers, dessen Graf Wilhelm Eisenarm nach 965 mit dem Herzogstitel bezeichnet wurde. Der Beitrag untersucht eine bislang unbekannte monastische Reformbewegung in den 930er Jahren, die von einem Geistlichen in Poitiers namens Martin betrieben wurde. Seine Aktivitäten als Abt mehrerer Klöster, unter ihnen Sarlat, Brantôme und Terrasson im Périgord sowie Saint-Cybard in Angoulême, werfen ein Licht auf die Entwicklung weltlicher Autorität in dieser Region. Die Bedeutung Martins wurde durch einen offensichtlichen Fehler, den einige Historiker selbst in jüngster Zeit noch unkritisch übernahmen, in der Chronik des Ademar von Chabannes verschleiert. Ademar war Mönch in den Abteien Saint-Cybard und Saint-Martial in Limoges und schrieb in den 1020er Jahren mit dem Ziel, Herzog Wilhelm den Großen (ca. 995–1030) und seinen Verbündeten, Graf Wilhelm von Angoulême (988–1028), zu glorifizieren. Sein Bericht über die Aktivitäten und die Politik der Kirche im 10. Jahrhundert ist überaus unzuverlässig. So kann ihm nachgewiesen werden, dass er Dokumente falsch interpretierte, um seine Argumentation zu stützen. Das Mönchtum wurde, wie auch anderswo im Europa des 10. Jahrhunderts, als Weg zur Erlösung angesehen; in Aquitanien waren es noch vor der Herrschaft Wilhelms des Großen eindeutig weltliche Autoritäten, welche die Reformen betrieben.

Au cours de la période troublée du X^e siècle, de petites entités de pouvoir virent le jour en vue de remplacer »l'appareil étatique« unitaire de l'Empire carolingien. Dans le sud-ouest de la France, les comtes d'Angoulême et de Périgueux durent faire face à une Aquitaine reconfigurée autour de Poitiers et dont le comte, Guillaume Fier-à-Bras, fut élevé à la dignité ducale en 965. La contribution étudie un mouvement de réforme monastique des années 930, encore inconnu à ce jour, qui fut initié par un moine de Poitiers dénommé Martin. Ses activités d'abbé de plu-

sieurs couvents, dont à Sarlat, Brantôme et Terrasson dans le Périgord ou celui de Saint-Cybard à Angoulême, mettent en lumière l'évolution de l'autorité séculière dans cette région. L'importance de Martin a été occultée par une erreur patente de la chronique d'Adémar de Chabannes, que certains historiens ont encore récemment continué à reprendre sans la questionner. Adémar fut moine dans les abbayes de Saint-Cybard et Saint-Martial à Limoges, et, dans les années 1020, écrivit pour célébrer les hauts faits du duc Guillaume le Grand (env. 995–1030) et de son allié, le comte Guillaume d'Angoulême (988–1028). On ne peut pas accorder grand crédit à son récit des activités et de la politique de l'Église au X^e siècle. Il est ainsi possible de démontrer qu'il a donné une fausse interprétation de certains documents dans le but d'étayer son argumentation. Le monachisme, comme ailleurs dans l'Europe de ce X^e siècle, y était envisagé comme une voie de rédemption; or, en Aquitaine, avant même Guillaume le Grand, les réformes furent principalement menées par des autorités laïques.

In the unsettled conditions of the 10th century, small units of government emerged to replace the unified apparatus of the Carolingian state. In south-west France, the counts of Angoulême and Périgueux had to contend with a re-configured Aquitaine centred on Poitiers, whose count, William Fier-à-Bras, was termed duke after 965. This article discusses a hitherto unrecognized movement of monastic reform in the 930s led by a cleric named Martin based in Poitiers. As abbot of several houses, among them Sarlat, Brantôme and Terrasson in the Périgord and St Cybard in Angoulême, his activities throw a light on the evolution of secular authority in the region. Martin's significance has been obscured by a manifest error – one followed by several recent historians – in the chronicle of Ademar of Chabannes, the monk from St Cybard and St Martial de Limoges who wrote in the 1020s to glorify duke William the Great (c. 995–1030) and his ally count William of Angoulême (988–1028). His account of church activities and politics in the 10th century is highly unreliable; he can be shown to have misinterpreted documents to support his argument. As elsewhere in 10th-century Europe, monasticism was seen as the path to salvation; for Aquitaine, reform was clearly led by secular authorities even before the rule of duke William the Great.

George T. BEECH, A Previously Unknown Loire Valley Monk (Saumur), Poet, and Bishop in Brittany, Galo (†1129), S. 49–75.

Das Loire-Tal wurde lange Zeit als eines der herausragenden Zentren dichterischer Schöpfung im Westeuropa des späten 11. und 12. Jahrhunderts angesehen. Diesen Ruf verdankt es den Werken von drei berühmten Dichtern, die sich dort niedergelassen hatten: Marbod von Rennes, Hildebert von Lavardin und Balderich von Bourgueil. Der Beitrag schlägt vor, einen vierten Dichter dieser Liste hinzuzufügen, einen Bretonen namens Galo, der zuerst Mönch in Saumur, später Bischof in Saint-Pol-de-Léon in der Bretagne war. Nur 16 seiner Gedichte sind heute bekannt; sie kamen alle erst in den letzten Jahren zum Vorschein, sodass Galo nicht in einer Reihe mit den drei oben genannten stehen kann, obwohl er von seinen Zeitgenossen für seine dichterischen Schöpfungen gelobt wurde, vor allem von Balderich von Bourgueil. Es ist noch nie etwas über Galo geschrieben worden, weder über ihn als Bischof noch als Dichter. Deshalb ist es Ziel des Beitrags, seine familiäre Herkunft, seinen Eintritt in das Klosterleben und schließlich seine Laufbahn als Bischof zu verfolgen, die durch seinen außergewöhnlichen Aufstieg während des Investiturstreits im Umfeld Papst Paschalis' II. in Rom 1112 deutlich wird. Die Aufmerksamkeit gilt sodann den Gedichten, wobei keine literaturwissenschaftliche

Analyse durchgeführt werden soll, die nur ein Latinist leisten könnte, sondern eine Untersuchung der historischen Bedeutung der Gedichte. Leben und Karriere von Galo weisen eine bemerkenswerte Ähnlichkeit mit einem anderen Bretonen seiner Zeit auf, über den der Autor des Aufsatzes 2014 schrieb: Ansgar, ebenfalls Mönch in Saumur, später Bischof in Catania auf Sizilien und gleichfalls ein Dichter.

La vallée de la Loire a longtemps été l'un des grands centres de la création lyrique de la fin du XI^e et du XII^e siècle en Europe occidentale. Une renommée due aux œuvres de trois célèbres poètes qui s'y étaient établis: Marbode, Hildebert de Lavardin et Baudri de Bourgueil. L'article propose d'ajouter un quatrième artiste à cette liste, un Breton dénommé Galo, d'abord moine à Saumur, puis évêque de Saint-Pol-de-Léon. Seuls 16 de ses poèmes nous sont parvenus; ils n'ont été découverts que ces dernières années, raison pour laquelle on ne peut pas mettre Galo sur le même plan que les trois premiers, même si sa créativité lyrique fut louée par ses contemporains, avant tout par Baudri de Bourgueil. Rien n'a jamais encore été écrit sur Galo, que ce soit sur l'évêque ou le poète. Aussi l'objectif de cette contribution est de retracer ses origines familiales, son entrée dans la vie monastique, puis sa carrière d'évêque, dont on peut suivre l'ascension exceptionnelle pendant la querelle des Investitures autour du pape Pascal II à Rome en 1112. L'attention se tourne ensuite vers ses poèmes, même s'il n'est pas ici proposé d'analyse littéraire, que seule un latiniste pourrait mener, mais une étude de l'importance historique de son œuvre. La vie et la carrière de Galo révèlent une similarité frappante avec un autre Breton de son temps, auquel l'auteur a consacré un article en 2014: Ansgar, également moine à Saumur, puis évêque à Catane en Sicile, et lui aussi poète.

The Loire valley has long been considered one of the outstanding centers of poetic creation in Western Europe in the later eleventh and early twelfth centuries due to the poems of three famous poets located there, Marbode of Rennes, Hildebert of Lavardin, and Baudri of Bourgueil. In this article the author proposes that a fourth poet be added to this list, a Breton, Galo, first a monk in Saumur then later a bishop in St. Pol-de-Léon in Brittany. Only 16 of his poems are known today, all brought to light in very recent years, so he cannot be ranked with the above three though he was praised by his contemporaries for his poetic creations, above all by Baudri of Bourgueil. Nothing has ever been written about this Galo, neither as a bishop nor as a poet, so the objective is to trace his familial origins, his entry into monastic life, then his career as bishop, highlighted by his extraordinary rise to prominence in the Investiture Controversy involving Pope Paschal II in Rome in 1112. Attention then turns to the poems – not a literary analysis which only a Latinist could do – but an examination of their historical importance. The life and career of this Galo had a remarkable resemblance with that of another Breton of his day about whom the author wrote in 2014, Ansgar, also a monk in Saumur, later a bishop in Catania in Sicily, and also a poet.

Dominique BARTHÉLEMY, avec la collaboration de Nicolas RUFFINI-RONZANI, *La paix diocésaine du Toulousain en 1163*, S. 77–104.

Nicolas Ruffini-Ronzani entdeckte Anfang des Jahres 2018 im Archiv der École pratique des hautes études (Paris) einen auf 1163 datierten Friedenseid aus der Diözese Toulouse, der sich in die Unterlagen von Arthur Giry verirrt hatte. Er setzte Dominique Barthélemy von dem Fund in Kenntnis, der in Zusammenarbeit mit ihm die Edition des Textes besorgte und alleine für

den Kommentar verantwortlich zeichnet. Das Dokument, auf das bereits eine Urkunde vom 9. Juni 1163, die Hartmut Hoffmann eingehend behandelte, anspielt, lässt sich stimmig in die Geschichte der okzitanischen »Gottesfriedens- und Treugabewegung« einordnen und weist besondere Nähe zu einer 1148/49 in der Gascogne ausgestellten Urkunde und einem Mandat aus dem Biterrois von ungefähr 1168 auf. Wesentlich am Inhalt dieser Friedensstatuten, für deren Ausarbeitung offenbar »Königin« Konstanze, die Ehefrau Raimunds V. von Toulouse, Sorge trug, ist eine Liste mit Sicherheiten, ferner die Bedeutung, die der Friedensarmee oder -miliz beigemessen wird, sowie der »Bruderschaftszins«, der den Templern zu zahlen ist. Im Rahmen dessen, was die Statuten vorsehen, wird die maßgebliche Rolle des Grafen sehr stark betont. Eine wichtige Rolle wird aber auch dem Bischof von Toulouse zugesprochen; zudem ist das Eingreifen der Archidiakone und »Kapläne« vorgesehen. Mehrere Indizien deuten darauf hin, dass die Stellung des Grafen bereits die Friedensordnungen charakterisierte, die Herzog Wilhelm V. von Aquitanien und Graf Alfons Jordan eingerichtet hatten. Ein Ziel, das man 1163 verfolgte, bestand sicherlich darin, der Stadt Toulouse zu helfen, sich gegen die Plantagenets zu verteidigen. Aber es könnte ebenso sein, dass die Friedensmiliz den Ursprung der Miliz von Toulouse bildete, die zwischen 1202 und 1204 auf Initiative der Konsuln einen Teil der benachbarten Gegenden unter deren Kontrolle brachte.

Nicolas Ruffini-Ronzani a repéré au début de 2018, aux archives de l'École pratique des hautes études (Paris), un serment de paix diocésaine du Toulousain en date de 1163, égaré dans les papiers d'Arthur Giry. Il l'a fait connaître à Dominique Barthélemy qui en assure ici l'édition en collaboration avec lui, et le commentaire sous sa seule responsabilité. Ce document, auquel faisait allusion une charte du 9 juin 1163, très bien commentée par Hartmut Hoffmann, s'insère assez harmonieusement dans l'histoire des »paix et trêves de Dieu« occitanes, à proximité en particulier d'une charte gasconne de 1148/49 et d'un mandement biterrois de 1168 environ. La liste des sûretés, l'importance donnée à l'ost ou milice de paix, et le cens de »confrérie« à acquitter aux templiers sont les objets essentiels de ces statuts de paix dont la »reine« Constance, épouse de Raimon V de Toulouse, semble avoir veillé sur l'élaboration. La primauté comtale est très marquée dans cette institution, qui reste cependant placée aussi sous l'évêque de Toulouse et requiert l'intervention des archidiacres et »chapelains«. Plusieurs indices suggèrent que cette primauté comtale était déjà caractéristique de paix établies par le duc Guillaume V d'Aquitaine et par le comte Alphonse Jourdain. Un enjeu de 1163 est certainement d'aider la ville de Toulouse à se défendre des Plantagenêts, mais il se pourrait bien aussi que cette milice de paix soit à l'origine de la milice toulousaine qui entre 1202 et 1204, mue par les consuls, soumet une partie des campagnes voisines à leur autorité.

In early 2018, Nicolas Ruffini-Ronzani discovered an Oath of Peace from the Diocese of Toulouse, dated 1163, which had somehow found its way into the papers of Arthur Giry in the archives of the École pratique des hautes études (Paris). He notified Dominique Barthélemy of the discovery, who set about assisting him in editing the text and subsequently added a commentary of his own. The document in question is referred to in a deed, dated as early as 9th June 1163, which has been examined in detail by Hartmut Hoffmann, and fits very well into the history of the Occitan »Peace and Truce of God« movement, being particularly closely aligned to a document drawn up in 1148/49 in Gascony and a mandate from the region around Béziers (Biterrois) dated c. 1168. The crucial matters agreed in the peace charter, whose composition appears to have been overseen by »Queen« Constance, wife of Raymond V of Toulouse, are a list of securities, the status of the peacekeeping army or militia, and the »fraternity duties« payable to the Knights Templar. Significant emphasis is also placed on the vital role of the Count in guaranteeing the framework of the charter. The Bishop of Toulouse is also seen as playing an important part, however, and intervention by the archdeacons and »chaplains« is also provided

for. Several indications point to the possibility that the primacy of the Count had already been characteristic aspect of the peace orders introduced by William V, Duke of Aquitaine, and Count Alfonso Jordan. One of the goals in 1163 would undoubtedly have been to help the city of Toulouse to defend itself against the Plantagenets. It may also be the case, however, that the peacekeeping militia formed the basis of the militia of Toulouse which was brought in by the consuls between 1202 and 1204 to take control of some of the neighbouring regions.

Pierre MONNET, 1378–2018: Charles IV un Européen?, S. 105–120.

Der Beitrag, der auf dem am 19. Oktober 2018 anlässlich des 60. Jahrestags der Gründung des Deutschen Historischen Instituts Paris (DHIP) gehaltenen Jahresvortrag beruht, befasst sich mit Karl IV., Kaiser des Heiligen Römischen Reichs sowie König von Böhmen, Italien und Burgund, der im Jahr 1378 in Paris seinen Neffen Karl V. besucht. Karl IV. ist zu diesem Zeitpunkt wenig älter, als es im Jahre 2018 das DHIP ist. 1316 geboren, mit Wurzeln in Luxemburg, Ungarn, Frankreich, Italien und Deutschland, lebt er in einem Jahrhundert der Krisen. Auf sie antwortet er mehr als besonnener König, Gesetzgeber und Diplomat denn als Kriegsherr. Karl IV. verkörpert die Mehrsprachigkeit, die vielfältige territoriale Zugehörigkeit und die geteilte Herrschaft über seine Reiche und Völker. Mit einer Distanz von sechseinhalb Jahrhunderten nehmen die Herrschaft und der Lebensweg Karls IV. die Paradoxien des heutigen Europa vorweg, das zugleich einheitlich und vielfältig ist in seinen Modellen und Zeitrhythmen.

L'article, qui se fonde sur la conférence annuelle prononcée le 19 octobre 2018 à l'occasion du 60^{ème} anniversaire de l'Institut historique allemand (IHA), traite de l'empereur Charles IV. À un âge équivalent à l'anniversaire que célèbre l'IHA en 2018, Charles IV, empereur, roi des Romains, de Bohême, d'Italie et de Bourgogne, vient en 1378 rendre visite à Paris à son neveu Charles V. Né en 1316, cet enfant de Luxembourg, de Bohême, de France, d'Italie et d'Allemagne traverse un siècle de crises auxquelles il tente de répondre en roi plus sage, législateur et diplomate que guerrier, incarnant à sa manière le multilinguisme, la pluriterritorialité et la co-souveraineté des États et des populations qu'il gouverne. À six siècles et demi de distance, son règne et son itinéraire disent bien les paradoxes d'une Europe une et plurielle dans ses modèles et ses rythmes.

This paper, which is based on an annual lecture given on 19th October 2018 to mark the 60th anniversary of the founding of the German Historical Institute (GHI) in Paris, deals with the visit by Charles IV, Roman Emperor and King of Bohemia, Italy and Burgundy, to his nephew Charles V in Paris in 1378. At that time, Charles IV was just a little older than the GHI in 2018. Born in 1316, and with ancestry in Luxembourg, Hungary, France, Italy and Germany, he lived in a century characterised by crisis. He met these crises as a level-headed king, lawmaker and diplomat rather than as a warlord. Charles IV represented the multilingualism, the varied territorial allegiances and the shared sovereignty of his realms and peoples. From a remove of six-and-a-half centuries, we can see how his rule and life anticipated the paradoxes of present-day Europe, which is both unified and diverse in its models and temporal rhythms.

Valeska KOAL, »Was schaden tanzen bringt«. Zur kirchlichen Tanzpolemik in der Zeit des Großen Abendländischen Schismas, S. 121–146.

Der Aufsatz untersucht Tanzdiskurse, die verstärkt in der Zeit des Großen Abendländischen Schismas (1387–1417) eine besondere Dynamik und Prägnanz entfalten. Dabei verweisen zahlreiche Quellen wie Chroniken, Predigten, moraltheologische Traktate, Rechtsverordnungen und literarische Texte in der Beurteilung von Tanzphänomenen auf tiefer liegende Konflikte in der spätmittelalterlichen Gesellschaft Westeuropas: ritualisierte Tanzexzesse in Kirchen, Klöstern und auf Friedhöfen, exalziert tanzende, als *chorizantes* und *tripudiantes* charakterisierte Pilger in Städten entlang des Rheins sowie in Flandern und Nordfrankreich in den Jahren 1374–1385 oder Reformtheologen und Wanderprediger, die den Tanz verteufeln und zugleich die moralische Vorbildfunktion der Kirche infrage stellen. Ebenso verdeutlichen in Frankreich entstandene bildliche Darstellungen des tanzenden Todes, die sogenannten *Danses macabres*, neue religiöse Vorstellungen und kulturelle Praktiken. Es stellt sich daher die zentrale Frage, ob die ideengeschichtliche Debatte um die Bedeutung und Funktion des Tanzes als Signum für gesellschaftliche Transformationsprozesse im Kontext der institutionellen Krise der Kirche gelten kann.

L'article étudie les discours sur la danse, qui déploient une dynamique et une densité particulière à l'époque du Grand Schisme d'Occident (1387–1417). Dans leur jugement des phénomènes de danse, de multiples sources, telles que des chroniques, sermons, traités de théologie morale, règlements législatifs et textes littéraires, renvoient aux conflits profonds qui déchirent la société ouest-européenne à la fin du Moyen Âge. On pense ici aux excès dansants ritualisés dans les églises, couvents et cimetières, aux danseurs exaltés, aux pèlerins qualifiés de *chorizantes* et *tripudiantes* dans les villes rhénanes ou dans les Flandres et le nord de la France dans les années 1374–1385, mais aussi aux théologiens réformateurs et prédicateurs itinérants qui diabolisent la danse tout en mettant en cause le rôle moral exemplaire de l'Église. De même, les illustrations françaises de la mort dansant, les danses macabres, mettent en évidence de nouvelles représentations religieuses et pratiques culturelles. Se pose donc la question fondamentale de savoir si les débats menés en histoire des idées sur la signification et la fonction de la danse peuvent s'interpréter comme un signe de processus de transformation sociétale dans le contexte de la crise institutionnelle de l'Église.

The paper examines discussions about dancing which took on a particular urgency and topicality during the time of the Great Occidental Schism (1387–1417). In their assessments of dancing phenomena, numerous sources, including chronicles, sermons, moral theological tracts, legal decrees and literary texts, point to underlying conflicts within late medieval western European society: ritualised dancing frenzies in churches, monasteries and cemeteries; pilgrims characterised as *chorizantes* and *tripudiantes*, who practiced exalted dancing in cities along the River Rhine and in Flanders and northern France in 1374–1385; and reformist theologians and itinerant preachers, who demonised dancing whilst at the same time questioning the position of the church as a moral exemplar. Moreover, depictions created in France of the Dance of Death, the so-called *Danses macabres*, also highlight new religious beliefs and cultural practices. The central question is, therefore, whether the ideological and historical debate surrounding the importance and function of dancing may serve as a sign of processes of societal change in the context of institutional crisis within the church.

Jean-Dominique DELLE LUCHE, Pouvoir, fabricants et sociétés de tir face à la diffusion des canons rayés dans le Saint-Empire (2^{ème} moitié du XVI^e siècle), S. 147–165.

Der Beitrag zeichnet nach, wie in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts die Verbreitung von Waffen mit gezogenem Lauf in den Staaten des Heiligen Römischen Reiches von städtischen und territorialen Autoritäten sowie von Nutzern, die sich in lokalen Schützengesellschaften oder bei deren überregionalen Wettbewerben zusammenfanden, aufgenommen wurde. Der in Nürnberg erfundene gezogene Lauf wurde im Elsass, in der Schweiz, in Schwaben, Franken oder Sachsen schnell zu einem Streitobjekt, wurde dieser technische Fortschritt vielfach doch als Verstoß gegen die sportliche und wirtschaftliche Chancengleichheit der Schützen angesehen. In den jeweiligen Definitionen von »ehrlichen« Waffen werden nicht nur die Prozesse der Akzeptanz oder Ablehnung dieser waffentechnischen Innovation, sondern auch die individuellen und kollektiven Strategien von Schützen, Waffenproduzenten und Obrigkeiten sichtbar. Das Nebeneinander zahlreicher Staaten, das den Hintergrund für die sportbezogenen Netzwerke des Heiligen Römischen Reiches und der Schweizerischen Eidgenossenschaft bildete, erforderte die Schaffung einer gemeinsamen Gesetzgebung, die zwischen den noch wenig zahlreichen Produktionsstätten für Schusswaffen und den Staaten als ihren Hauptabnehmern ausgehandelt werden musste. Gleichwohl spiegeln die Verstöße gegen diese Gesetzgebung und die daraufhin folgenden obrigkeitlichen Repressivmaßnahmen aber auch die regelmäßigen Konflikte zwischen regionalen Identitäten sowie heterogenen Rechts- und Sportpraktiken wider. Über eine reine Kultur- und Technikgeschichte hinaus bietet die Untersuchung der kommunalen und territorialen Quellen in Bezug auf Waffen mit gezogenem Lauf daher einen originellen Ansatz, um sich der Komplexität des Heiligen Römischen Reiches anzunähern.

Cette contribution retrace comment, au cours de la deuxième moitié du XVI^e siècle, la diffusion des armes à canons rayés a été accueillie dans les États du Saint-Empire par les autorités urbaines et territoriales ainsi que par les usagers réunis au sein des sociétés de tireurs, ou lors de concours interurbains. Invention nurembergeoise, le canon rayé devient rapidement une pomme de discorde en Alsace, en Suisse, en Souabe, Franconie ou Saxe, ce progrès technique étant considéré comme contrevenant aux principes de l'égalité sportive et économique des tireurs. À travers la définition des armes »honnêtes«, on entrevoit les processus d'homologation ou de rejet de l'innovation, mais aussi les stratégies individuelles et collectives des tireurs, des fabricants d'armes, et des autorités. La coexistence des nombreux États, toile de fond des réseaux sportifs du Saint-Empire et de la Confédération helvétique, nécessite la mise en place d'une législation commune, négociée entre les lieux de production des armes à feu, en faible nombre encore, et les États qui sont leurs clients principaux. Néanmoins, les infractions et la répression de ces dernières reflètent également les confrontations régulièrement d'identités régionales et de pratiques juridiques et sportives hétérogènes. Au-delà d'une histoire purement culturelle et technologique, l'étude de la documentation municipale et territoriale sur les canons rayés est ainsi une piste originale d'approche de la complexité du Saint-Empire.

This paper shows how weapons with rifled barrels were adopted in the various states of the Holy Roman Empire during the second half of the 16th century, both by the urban and regional authorities and by users who congregated at marksmen's clubs and the supra-regional competitions run by them. Invented in Nuremberg, the rifled barrel quickly became an object of dispute in the Alsace, Switzerland, Swabia, Franconia and Saxony, because the technological innovation was seen by many as violating the principle of fair play for marksmen in terms of sportsmanship and affordability. The definitions of »honest« weaponry put forward at the time highlight, on the one hand, the processes by which the innovation was accepted or rejected, and

on the other, the individual and collective strategies of marksmen, weapons manufacturers and authorities. The context of numerous coexisting states in which sports-related networks operated throughout the Holy Roman Empire and the Swiss Confederacy required the creation of joint legislation, which had to be negotiated between the still rather small number of firearms producers and the states which were their main customers. At the same time, violations of the legislation and the resulting repressive measures imposed by the authorities reflect the regular conflicts between regional identities and heterogeneous legal and sports practices. Beyond providing a simple outline of the cultural and technological history of weapons with rifled barrels, examining the communal and territorial sources on these weapons therefore offers an interesting approach to understanding the complexity of the Holy Roman Empire.

Florian KÜHNEL, Zur Professionalisierung diplomatischer Verwaltung. Sekretäre und administrative Praktiken in der französischen Botschaft in Istanbul (17. und 18. Jahrhundert), S. 167–189.

Gemeinhin wird davon ausgegangen, dass sich die zunehmende Bürokratisierung im Rahmen der Staatsbildung auch auf die Diplomatie erstreckt habe: Wie in anderen Bereichen hätten die frühneuzeitlichen Zentralstaaten versucht, ihr Herrschaftsmonopol durch Professionalisierung des Personals und Standardisierung der Verwaltungspraktiken durchzusetzen. Dies sei vor allem durch die Ausbildung subalternen diplomatischer Ämter wie das des Botschaftssekretärs erreicht worden. Der Aufsatz vollzieht diesen Prozess am Beispiel der französischen Botschaft in Istanbul nach. Dabei kann gezeigt werden, dass sich hier bis zum Ende des 18. Jahrhunderts kein ausdifferenziertes staatliches Amt des Botschaftssekretärs entwickelte, das ein unabhängiges Gegengewicht oder gar eine Kontrollinstanz zum Botschafter dargestellt hätte. Zwar existierten bereits seit dem frühen 17. Jahrhundert überindividuelle Verwaltungsroutinen, die administrative Kontinuität gewährleisteten. Dies betraf jedoch allein den konsularischen Bereich. Administrative Neuerungen gingen nahezu die gesamte Zeit über von den Akteuren vor Ort und nicht von der französischen Regierung aus. Erst spät zeigen sich vereinzelt Versuche der Einflussnahme, allerdings vor allem durch das Marineministerium und nicht durch das Außenministerium. Eine zentral gesteuerte Professionalisierung der diplomatischen Verwaltung und des Personals im Zuge einer staatlichen Monopolisierung der Außenpolitik lässt sich somit insgesamt nicht feststellen.

Il est généralement admis que la bureaucratisation croissante à l'œuvre dans le cadre de la formation des États s'est aussi étendue à la diplomatie. Comme en d'autres domaines, les États centralisateurs de l'époque moderne auraient tenté d'imposer leur monopole en matière de domination en professionnalisant le personnel et en normalisant les pratiques administratives. Ils y seraient parvenus avant tout par la formation aux postes diplomatiques subalternes, tels que celui de secrétaire d'ambassade. La contribution reconstitue ce processus à l'exemple de l'ambassade de France en Turquie. Elle montre qu'aucun véritable poste de secrétaire d'ambassade étatique, ayant pu jouer le rôle d'un contrepoids indépendant, voire d'instance de contrôle de l'ambassadeur, n'y a vu le jour jusqu'à la fin du XVIII^e siècle. Certes, il existait dès le début du XVII^e siècle des routines administratives supra-individuelles qui garantissaient une continuité administrative. Mais cela ne concernait que le secteur consulaire. Les innovations administratives relevèrent presque toujours de l'initiative d'acteurs locaux et non du gouvernement français. Les rares tentatives de prise d'influence furent tardives et émanèrent essentiellement du

ministère de la Marine et non de celui des Affaires étrangères. Il est ainsi impossible de conclure à une professionnalisation centralisée de l'administration diplomatique et de son personnel dans le sillage de la monopolisation étatique de la politique étrangère.

Researchers generally assume that the process of increased bureaucratisation involved in state formation also extended to the diplomatic sphere: here, as in other areas, the centralised early modern states would have attempted to enforce their hegemony by professionalising their staff and standardising their administrative practices, a goal mainly to be achieved by creating subordinate diplomatic offices such as that of the embassy secretary. This paper traces the process by examining the French embassy in Istanbul. It shows that, up until the late 18th century, no differentiated office such as that of embassy secretary existed, which could have formed an independent counter balance to, or even a supervisory authority over, the ambassador. Whilst there had been a system of overarching organisational routines since the early 17th century that guaranteed administrative continuity regardless of the individuals in charge, this only applied to the consular sphere. Administrative innovations were almost exclusively instigated by local officials on the ground and not by the French government. It was not until much later that individual attempts were made at exerting some sort of influence, but these were mainly on the part of the Admiralty rather than the Office of Foreign Affairs. Therefore, it is not possible, overall, to identify any signs of a centralised professionalisation of the diplomatic staff and administration with the aim of enforcing a state monopoly on foreign policy.

Susan RICHTER, Une mise en garde contre l'infamie de la destitution. Les »Faits mémorables des empereurs de la Chine« (1788), S. 191–206.

Am Vorabend der Revolution, im Jahr 1788, widmete der Kupferstecher Isidore Stanislas Henri Helman (1743–1809) Marie Joséphine Louise von Savoyen (1753–1810), der Gemahlin von König Ludwigs XVI. jüngerem Bruder Louis-Stanislas-Xavier Comte de Provence (1755–1824), einen mit 24 seiner Stiche versehenen, handkolorierten chinesischen Fürstenspiegel mit dem Titel »Faits mémorables des empereurs de la Chine, tirés des annales chinoises [...] tirés du Cabinet de M. Bertin à Paris«. Den französischen Hof erreichte damit ein Werk, welches nicht nur die gute und die schlechte Herrschaft von Kaisern aus der langen chinesischen Geschichte thematisierte, ihre Vergehen oder Leistungen hervorhob, sondern vor allem auch die Konsequenzen für die Herrscher visualisierte, die ihre Herrschaft gegen das Volk und seine Bedürfnisse gerichtet hatten. Eine wichtige Konsequenz bestand in der Absetzung von Kaisern. Der Beitrag geht der Frage nach, ob und wie es gelingen konnte, einen chinesischen Fürstenspiegel und chinesische Herrschaftsethik für ein europäisches, insbesondere ein französisches Hofpublikum und die königliche Familie attraktiv zu machen und darin zugleich zeitgenössische Herrschaftskritik an den Zuständen in Frankreich zu verpacken.

A la veille de la révolution, en 1788, le graveur Isidore Stanislas Henri Helman (1743–1809) dédia un miroir des princes chinois contenant 24 gravures sur cuivre colorées à la main à Madame Marie Joséphine Louise de Savoie (1753–1810), épouse de Louis-Stanislas-Xavier, comte de Provence (1755–1824) et frère cadet du roi Louis XVI. Cette publication a pour titre »Faits mémorables des empereurs de la Chine, tirés des annales chinoises [...] tirés du Cabinet de M. Bertin à Paris«. La cour française prit ainsi connaissance d'une œuvre qui non seulement thématifiait le bon ou mauvais règne des empereurs de la longue histoire chinoise en mettant en évidence

leurs délits ou réalisations, mais offrait aussi à voir les conséquences subies par les souverains ayant dirigé leur pouvoir contre leurs sujets et leurs besoins. Une conséquence importante fut la destitution des empereurs. Cet article analyse si et comment il était possible de rendre un miroir des princes chinois et l'éthique des règnes chinois intéressants pour un public courtois européen, et plus particulièrement pour un public français et la famille royale, tout en adressant implicitement aussi une critique au monarque en raison de l'état contemporain de la France.

In 1788, on the eve of the revolution, the copperplate engraver Isidore Stanislas Henri Helman (1743–1809) dedicated a hand-coloured Chinese mirror of princes with 24 engravings to Marie Joséphine Louise of Savoy (1753–1810), wife of Louis-Stanislas-Xavier Comte de Provence (1755–1824), who was King Louis XVI's younger brother. It was entitled »Faits mémorables des empereurs de la Chine, tirés des annales chinoises [...] tirés du Cabinet de M. Bertin à Paris«. In this way, a work reached the French court whose subject was not only the good and bad reigns of various emperors throughout the long history of China, highlighting their misdeeds or achievements, but which also, above all, illustrated the consequences for rulers of using their power against the people and ignoring their needs. One such important consequence was the removal of the emperor from office. The paper traces the question of whether and how it was possible to make a Chinese mirror of princes and Chinese ethics of rulership seem attractive to a European and particularly a French court audience and royal family, whilst at the same time using it as a vehicle for contemporary criticism of the power structure and conditions in France.

Heidi MEHRKENS, Teacher, Father, King. Royal Representations of Louis-Philippe I, S. 207–230.

Der Beitrag untersucht, wie König Louis-Philippe (1830–1848) Repräsentationen seiner königlichen Herrschaft im Schweizer Kanton Graubünden erschuf. In den 1790er Jahren, als junger Adliger aus Frankreich verbannt, arbeitete Louis-Philippe, Duc de Chartres, als Lehrer in der Bündner Reformschule von Schloss Reichenau. Bis zu seinem Tod im Exil 1850 hielt er die Erinnerung an seine Zeit als verarmter Erzieher wach, die ein wesentliches Element seiner königlichen Persona bildete. Weit entfernt vom Zentrum der dynastischen Macht in Paris und Versailles, wurde Schloss Reichenau ein Ort für Neugierige, bot seinen Besuchern aber auch eine emotionale Verbindung mit der Julimonarchie. Unterschiedliche Zuschauergruppen lernten etwas über die Härten im Leben des Königs und wurden angehalten, sorgfältig ausgewählte Aspekte der menschlichen Seite der Macht zu besichtigen. Wie viele Monarchen des 19. Jahrhunderts strebte Louis-Philippe danach, Legitimität für seine Herrschaft zu erlangen, indem er seine Hingabe an harte Arbeit zur Schau stellte. Die royale Repräsentation des Königs der Franzosen wurde über Jahrzehnte sorgfältig etabliert und genährt durch Softpower-Strategien innerhalb wie außerhalb des Königreichs Frankreich.

L'article étudie comment le roi Louis-Philippe (1830–1848) créa des représentations de son pouvoir royal dans le canton des Grisons, en Suisse. Dans les années 1790, alors jeune aristocrate banni de France, Louis-Philippe, duc de Chartres, enseigna au collège réformé du château Reichenau. Le souvenir de cette époque de professeur dans l'indigence constitua un élément clé de la construction de sa persona royale, qu'il entretint jusqu'à son décès en exil en 1850. Loin du pouvoir dynastique parisien et versaillais, Reichenau devint un lieu attirant les curieux, qui proposait aussi à ses visiteurs un lien émotionnel avec la monarchie de Juillet. Le public, varié,

découvrait les difficultés de la vie du monarque et était invité à admirer certains aspects minutieusement choisis du côté humain du pouvoir. Comme de nombreux monarques du XIX^e siècle, Louis-Philippe chercha à légitimer son règne en mettant en scène son ardeur inlassable au travail. La représentation royale du roi des Français fut soigneusement élaborée sur plusieurs décennies et nourrie de stratégies de *soft power*, à l'intérieur comme à l'extérieur du royaume.

The article explores how King Louis-Philippe I (1830–1848) created representations of his kingship in the Swiss canton of Graubünden. In the 1790s, as a young nobleman exiled from France, Louis-Philippe Duc de Chartres worked as a teacher at the Bündner reform school of Castle Reichenau. Until his death in exile in 1850, he kept the memory of his time as impoverished educator alive, which formed a vital element of his royal persona. Far from the centre of dynastic power in Paris and Versailles, Castle Reichenau became a place of curiosity, but it also offered visitors an emotional connection with the July Monarchy. Different audiences learned about the king's hardships in life and were invited to see carefully selected aspects of the human side of power. Like many 19th-century monarchs, Louis-Philippe I aimed to derive legitimacy for his rule from exhibiting his dedication to hard work. In the case of the King of the French, royal representation was carefully established over decades and nurtured through soft power strategies in and outside monarchical France.

Ulrich LAPPENKÜPER, Bismarck und Frankreich. Das gescheiterte Projekt zur Bildung einer »ganz unwiderstehlichen Macht«, S. 231–250.

Die fundamentale Bedeutung des (preußisch-)deutsch-französischen Verhältnisses für das internationale Staatensystem im 19. Jahrhundert ist intensiv erforscht worden. Allenfalls in Umrissen bekannt ist hingegen die Rolle Otto von Bismarcks bei deren Ausgestaltung. Die Studie schlägt den Bogen von seiner Kindheit und Jugend über die Selbstfindungsphase als Junker bis zu den Etappen seiner politischen Laufbahn. Für die Deutung von Bismarcks Frankreichbild und -politik erreicht sie so eine bisher nicht gekannte Tiefenschärfe. Seine Einstellung hob sich im ersten Lebensdrittel sowohl von der Frankophilie der Liberalen und Demokraten als auch von der Frankophobie der Hochkonservativen und Deutsch-Nationalen markant ab. Für den Bundestagsgesandten gewann Frankreich geradezu kardinale Bedeutung. Mochten beim Privatmann Anzeichen einer echten Affinität zu erkennen sein, war die Beziehung zu Frankreich für den Realpolitiker vornehmlich eine abgeleitete Funktion seiner Außen- und Deutschlandpolitik. So wurde der Krieg von 1870/71 für Bismarck zum Kitt für die Einigung Deutschlands. Sein Versuch, das seitdem von einer »Nationalisierung der Feindschaft« (M. Jeismann) überschattete bilaterale Verhältnis mithilfe kolonialpolitischer Kooperation auf ein neues Fundament zu stellen, scheiterte 1885 am Gegenwind des Berliner Hofes und am Widerstand der Pariser Nationalisten. Richtig ist allerdings auch: Bismarck betrat nach dem Frankfurter Friedensschluss nie wieder französischen Boden und verweigerte sich allen Formen der Zusammenarbeit in Wirtschafts- und Währungsfragen. Er war sich am Ende seines Lebens seiner frankreichpolitischen Fehler bewusst, darunter das Fundamentalproblem Elsass-Lothringen, leitete daraus aber nicht die Folgerung ab, die Annexion zu korrigieren.

L'importance cruciale des relations franco-allemandes (prussiennes) pour le système international au XIX^e siècle a fait l'objet d'études intensives. En revanche, on s'est tout au plus contenté d'esquisser la manière dont Otto von Bismarck les a forgées. L'article retrace son enfance, sa

jeunesse, son affirmation comme gentilhomme campagnard (*Junker*) jusqu'aux étapes de sa carrière politique et donne ainsi une profondeur inédite à l'interprétation de la vision et de la politique française de Bismarck. Dans le premier tiers de sa vie, sa position se démarqua profondément de la francophilie des libéraux ou démocrates, comme de la francophobie des ultra-conservateurs et nationalistes allemands. Pour le diplomate au *Bundestag* de la Confédération germanique à Francfort, la France possédait une importance cruciale. Si l'on peut discerner chez l'homme des signes d'une véritable affinité pour ce pays, les relations avec la France n'étaient, pour le champion de la *Realpolitik*, qu'une émanation secondaire de sa politique étrangère et intérieure. C'est ainsi que la guerre de 1870/1871 devint pour Bismarck le ciment de l'unification allemande. Sa tentative de refonder ensuite les relations bilatérales, assombries par une »nationalisation de l'hostilité« (M. Jeismann), sur de nouvelles bases grâce à une coopération en matière de politique coloniale échoua en 1885 sous l'effet conjoint d'une opposition à la cour de Berlin et des nationalistes parisiens. Mais il est tout aussi vrai que Bismarck ne foula jamais plus le sol français après le traité de Francfort et qu'il se refusa à toute forme de coopération sur les questions économiques et monétaires. À la fin de sa vie, il prit conscience de ses erreurs politiques vis-à-vis de la France, notamment du problème fondamental que posait l'Alsace-Lorraine, sans que cela ne l'amène pour autant à réviser l'annexion.

Intensive research has been carried out on the crucial importance of (Prussian-) German-French relations for the international system of the 19th century. Not very well known, on the other hand, is the role played by Otto von Bismarck in their design. The study examines the trajectory of his life from his childhood and adolescence through a phase of self-discovery as a country squire (*Junker*) to the various stages of his political career. As a result, it achieves a hitherto unprecedented depth of focus in interpreting Bismarck's attitude to and political ambitions with regard to France. His stance during the first third of his life was markedly different from both the Francophile attitude of liberals and democrats and the Francophobe attitude of ultra conservatives and German nationalists. For him, as an envoy to the Diet of the German Confederation in Frankfurt, France was of crucial importance. Whilst he may have shown signs of a genuine affinity with France as a private citizen, as an advocate of *Realpolitik* his relationship to France was largely a reflection of his foreign and domestic policy. Thus, the war of 1870/71 was in Bismarck's eyes the means to create a unified Germany. In 1885 he attempted to put the bilateral relationship, overshadowed since the war by »nationalised enmity« (M. Jeismann), on a new footing, through cooperation on colonial policy; this failed, however, due to resistance on the part of both the Berlin court and the Paris nationalists. However, it must also be emphasised that Bismarck never set foot in France again after the Treaty of Frankfurt had been signed and rejected all forms of cooperation on economic or currency issues. Towards the end of his life he became conscious of the failures of his French policy, including the fundamental problem of Alsace-Lorraine, but this did not prompt him to try and revert the annexation.

Theo SCHLEY, Die Kriegsheimkehr des Walther Cartellieri (September 1918–September 1919). Eine Fallstudie, S. 251–280.

Der Artikel rekonstruiert die Kriegsheimkehr des Leutnants der Artillerie Walther Cartellieri (1897–1945), der 1918 im Alter von 22 Jahren von der Westfront zurückkehrte. Die Kriegsheimkehr als anthropologisches Phänomen wird dabei in Anlehnung an französische Studien als ein komplexer Übergangsprozess verstanden, in dem der Heimkehrer seine soldatische

Identität dekonstruiert und eine zivile rekonstruiert. Dieser identitäre Übergangsprozess wurde in Cartellieris Fall durch die Umstände der deutschen Niederlage und des unmittelbaren Nachkriegs erschwert. Seine Kriegsheimkehr war geprägt von seiner Auflehnung gegen die sich abzeichnende Kapitulation Deutschlands, die ein heroisches Selbstbild verfestigte, das er in der Friedenszeit bewahren sollte. Nach Cartellieris Rückkehr als dekoriertes Kriegsheld nahm er seinen Platz in der Familie wieder ein und bemühte sich um die Fortsetzung seiner Lebenspläne aus der Vorkriegszeit. Die Bedrohung durch die Revolution, der Status als jederzeit reaktivierbarer Urlauber, die Dezimierung und Militarisierung des Freundeskreises und die antirevolutionäre-militaristische Stimmung der Burschenschaften führten jedoch zu einem Identitätskonflikt, der sich zuerst bei seiner Entlassung aus der Armee, endgültig jedoch bei seiner Entscheidung im April 1919 ausdrückte, den Freikorps beizutreten und in den Krieg zurückzukehren.

Le présent article reconstruit le retour de guerre du lieutenant d'artillerie Walther Cartellieri (1897–1945) qui, à l'âge de 22 ans, revint du front de l'ouest. Le retour de la guerre en tant que phénomène anthropologique est compris – par emprunt aux études françaises – comme un processus de transition complexe, au cours duquel le rapatrié (*Heimkehrer*) déconstruit son identité de soldat et reconstruit une identité civile. Dans le cas de Cartellieri, cette transition identitaire fut difficile en raison des conséquences de la défaite allemande et de l'immédiat après-guerre. Son retour fut marqué par sa révolte contre la capitulation de l'Allemagne qui se profilait, favorisant et consolidant son autoperception héroïque, autoportrait qu'il gardera tout le temps de la paix. À son retour, il reprit sa place dans la famille en tant que héros de guerre décoré et s'efforça de poursuivre son projet de vie tel qu'il fut avant la guerre. La menace de la révolution, le statut de permissionnaire pouvant être rappelé à chaque instant, la décimation et la militarisation de son cercle d'amis ainsi que l'ambiance antirévolutionnaire et militariste des *Burschenschaften* (corporation d'étudiants) l'amènèrent toutefois à un conflit identitaire qui se concrétisa d'abord par son licenciement de l'armée, puis, définitivement, par sa décision de rejoindre en avril 1919 les corps francs et de retourner à la guerre.

The paper reconstructs the return of Artillery Lieutenant Walther Cartellieri (1897–1945) from the western front at the age of 22 in 1918. Following similar French studies, the anthropological phenomenon of soldiers returning from war is understood here as a complex process of transition, in which the returnee deconstructs his identity as a soldier and reconstructs his life as a civilian. In Cartellieri's case this identity transition was hindered by the circumstances surrounding the German defeat and the immediate aftermath of the war: it was decisively influenced by his rejection of Germany's looming capitulation, which cemented a heroic self-image that he would preserve in peacetime. After Cartellieri's return as a decorated war hero he resumed his place within the family and set about trying to pursue the life plan he had set out for himself before the war. However, the threat of revolution, his own status as a soldier on leave who could be recalled at any moment, the decimation and militarisation of his circle of friends, and the anti-revolutionary and militaristic sentiment widespread within student fraternities led him to experience an identity conflict, which initially appeared upon his discharge from the army and finally led to his decision in April 1919 to join the *Freikorps* and return to active duty.

Im Jahr 2018 eingegangene Rezensionsexemplare Livres reçus pour recension en 2018

Die Rezensionen werden online veröffentlicht.

Les comptes rendus seront publiés en ligne.

www.francia-online.net

www.recensio.net

Mittelalter/Moyen Âge

- John ABERTH, *Contesting the Middle Ages. Debates that are Changing our Narrative of Medieval History*, London (Routledge) 2018, XVIII–344 S., 3 Abb., 4 Kt., ISBN 978-0-415-72929-1, GBP 105,00.
- Gerd ALTHOFF, *Königin Mathilde († 968). Ihr Leben als Braut, Ehefrau, Witwe und ihre eigenartigen Lebensbeschreibungen*, Gütersloh (Verlag für Regionalgeschichte) 2018, 48 S., 10 s/w, 16 farb. Abb. (Stadt Enger. Beiträge zur Stadtgeschichte, 11), ISBN 978-3-7395-1081-1, EUR 5,00.
- Amolo von Lyon. *Liber de perfidia Iudaeorum*. Herausgegeben und übersetzt von Cornelia HERBERS-RAUHUT, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, CLXIII–142 S. (Monumenta Germaniae Historica. Quellen zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 29), ISBN 978-3-447-10752-5, EUR 58,00.
- Étienne ANHEIM, Massimo MIGLIO, Catherine VIRLOUVET (Hg.), avec la collaboration d’Amedeo FENIELLO, Stéphane GIOANNI, Christian GRASSO, Isa Lori SANFILIPPO, Jacques Le Goff. *L’Italia e la storia – L’Italie et l’Histoire. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Roma, 4–5 giugno 2015)*, Rome 2018 (École française de Rome), 224 S. (Collection de l’École française de Rome, 536; Nuovi studi storici, 137), ISBN 978-2-7283-1276-4, EUR 25,00.
- Franz-Josef ARLINGHAUS, *Inklusion – Exklusion. Funktion und Formen des Rechts in der spätmittelalterlichen Stadt. Das Beispiel Köln*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, 439 S. (Norm und Struktur. Studien zum Wandel in Mittelalter und Früher Neuzeit, 48), ISBN 978-3-412-51165-4, EUR 70,00.
- Michael L. BARDOT, Laurence W. MARVIN (Hg.), *Louis VII and His World*, Leiden (Brill Academic Publishers) 2018, X–187 S. (Later Medieval Europe, 18), ISBN 978-90-04-31516-7, EUR 75,00.
- Dominique BARTHÉLEMY, *La bataille de Bouvines. Histoire et légendes*, Paris (Perrin) 2018, 542 S., ISBN 978-2-262-06531-7, EUR 27,00.
- Thomas BASIN, *Histoire de Charles VII et Louis XI. Introduction, traduction et notes par Joël BLANCHARD, Franck COLLARD, Yves DE KISCH*, Paris (Éditions Pocket) 2018, 905 S. (Agora), ISBN 978-2-266-19786-1, EUR 16,00.
- Hans-Jürgen BECKER, *Konrad von Gelnhausen. Die kirchenpolitischen Schriften*, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 404 S. (Konziliengeschichte. Reihe B. Untersuchungen, 17), ISBN 978-3-506-78866-5, EUR 99,00.
- Niels BECKER, *Bern von der Reichenau: »De nigromantia seu divinatione daemonum contemnenda« sowie drei Predigten (»de pascha, in epiphania Domini«, »in caena Domini«)*. Edition, Übersetzung, Kommentar, Heidelberg (Universitätsverlag Winter) 2017, 419 S., 1 Abb. (Editiones Heidelbergenses, 36), ISBN 978-3-8253-6838-8, EUR 60,00.

- Benoît de Sainte-Maure, *Three Anglo-Norman Kings. The Lives of William the Conqueror and Sons* by Benoît de Sainte-Maure. Translated with an introduction and notes by Ian SHORT, Toronto (Pontifical Institute of Mediaeval Studies) 2018, VIII–227 S. (Mediaeval Sources in Translation, 57), ISBN 978-0-88844-307-6, USD 25,00.
- Nicole BÉRIOU, *Religion et communication. Un autre regard sur la prédication au Moyen Âge*, Genève (Librairie Droz) 2018, 563 S. (Titre courant, 64), ISBN 978-2-600-00564-7, EUR 24,00.
- Rainer BERNDT (Hg.), *Der Papst und das Buch im Spätmittelalter (1350–1500). Bildungsvoraussetzung, Handschriftenherstellung, Bibliotheksgebrauch*, Münster (Aschendorff) 2018, 661 S., 32 farb. Abb. (Erudiri Sapientia. Studien zum Mittelalter und zu seiner Rezeptionsschichte, 13), ISBN 978-3-402-10445-3, EUR 79,00.
- Jessalynn L. BIRD, Damian J. SMITH (Hg.), *The Fourth Lateran Council and the Crusade Movement. The Impact of the Council of 1215 on Latin Christendom and the East*, Turnhout (Brepols) 2018, XII–340 S., 5 s/w Abb. (Outremer. Studies in the Crusades and the Latin East, 7), ISBN 978-2-503-58088-3, EUR 89,00.
- Bernhard BISCHOFF, *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen). Gesamtregister. Bearbeitet von Birgit EBERSPERGER*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, XVI–321 S. (Europa: Europäische Handschriften, 4), ISBN 978-3-447-10912-3, EUR 98,00.
- Pavel BLAŽEK (Hg.), *Sacramentum Magnum. Die Ehe in der mittelalterlichen Theologie*, Münster (Aschendorff) 2018, 531 S. (Archaeologia Verbi. Subsidia, 15), ISBN 978-3-402-10225-1, EUR 64,00.
- J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii. III. Salisches Haus: 1024–1125. Zweiter Teil: 1056–1125, 3. Abt.: Die Regesten des Kaiserreiches unter Heinrich IV. 1056 (1050)–1106, 5. Lfg.: Die Regesten Rudolfs von Rheinfelden, Hermanns von Salm und Konrads (III.). Addenda und Corrigenda, Verzeichnisse, Register. Bearbeitet von Gerhard LUBICH, unter Mitwirkung von Dirk JÄCKEL, Matthias WEBER, Cathrin JUNKER (Verzeichnisse), Lisa KLOCKE, Markus KELLER (Register)*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, X–460 S., ISBN 978-3-412-51149-4, EUR 110,00.
- J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii. IV. Lothar III. und ältere Staufer, 4. Abt.: Papstregesten 1124–1198, 4. Teil: 1181–1198, 5. Lfg.: 1191–1195. Cölestin III. Erarbeitet von Ulrich SCHMIDT*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, XIV–942 S., ISBN 978-3-412-51154-8, EUR 150,00.
- Damien BOQUET, Piroska NAGY, *Medieval Sensibilities. A History of Emotions in the Middle Ages*. Translated by Robert SHAW, Cambridge, UK; Medford, MA (Polity Press) 2018, XIV–364 S., 13 farb. Taf., ISBN 978-1-50951-466-3, GBP 55,00.
- Michael BORGOLTE, *Weltgeschichte als Stiftungsgeschichte. Von 3000 v. u. Z. bis 1500 u. Z.*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2018, 728 S., ISBN 978-3-534-26962-4, EUR 79,95.
- Denise BORLÉE, Laurence TERRIER ALIFERIS (Hg.), *Les modèles dans l'art du Moyen Âge (XII^e–XV^e siècles)/Models in the Art of the Middle Ages (12th–15th Centuries). Actes du colloque »Modèles supposés, modèles repérés: leur usages dans l'art gothique«/Conference Proceedings »Supposed Models, Identified Models: Their Uses in Gothic Art«*. Université de Genève (3–5 novembre 2016), avec une préface de Fabienne JOUBERT, Turnhout (Brepols) 2018, 284 S., zahlr. Abb. (Répertoire iconographique de la littérature du Moyen Âge. Les études du Rilma, 10), ISBN 978-2-503-57802-6, EUR 90,00.
- Pascale BOURGAIN, Françoise VIELLIARD, *Conseils pour l'édition des textes médiévaux. Fascicule III. Textes littéraires*, Paris (École nationale des chartes) 2018, 254 S. (Orientations et méthodes, 4), ISBN 978-2-7355-0862-4, EUR 18,00.
- Frédéric BOUTOULLE, Stéphane GOMIS (Hg.), *Cultures villageoises au Moyen Âge et à l'époque moderne. Actes des XXXVII^es Journées internationales d'histoire de l'abbaye de Flaran*, 9 et

- 10 octobre 2015, Toulouse (Presses universitaires du Midi) 2017, 278 S. (Collection Flaran, 37), ISBN 978-2-8107-0528-3, EUR 23,00.
- Boris BOVE, Murielle GAUDE-FERRAGU, Cédric MICHON (Hg.), Paris, ville de cour. XIII^e–XVIII^e siècle, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 384 S., farb. u. s/w Abb. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5910-3, EUR 24,00.
- Jean François BOYER, Pouvoirs et territoires en Aquitaine du VII^e au X^e siècle. Enquête sur l'administration locale, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 967 S., 103 Abb. (Hamburger Studien zu Gesellschaften und Kulturen der Vormoderne, 2), ISBN 978-3-515-11859-0, EUR 149,00.
- Bertrand Boysset, Chronique, ed. Patrick GAUTIER DALCHÉ, Marie Rose BONNET, Philippe RIGAUD, Turnhout (Brepols) 2018, 199 S., 7 Abb., 1 s/w Kt. (Textes vernaculaires de Moyen Âge, 20), ISBN 978-2-503-58053-1, EUR 75,00.
- Edina BOZOKY (Hg.), Les saints face aux barbares au haut Moyen Âge. Réalités et légendes, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 208 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5394-1, EUR 20,00.
- Carla BOZZOLO, Claude GAUVARD, Hélène MILLET (Hg.), Humanisme et politique en France à la fin du Moyen Âge. En hommage à Nicole Pons. Actes des journées de Villejuif (17–18 mars 2016, Campus du CNRS), Paris (Éditions de la Sorbonne) 2018, 262 S., 1 Abb. (Histoire ancienne et médiévale, 156. Série du LAMOP, 4), ISBN 979-10-351-0076-6, EUR 28,00.
- Sebastian BRATHER (Hg.), Recht und Kultur im frühmittelalterlichen Alemannien. Rechtsgeschichte, Archäologie und Geschichte des 7. und 8. Jahrhunderts, München, Berlin, Boston (De Gruyter) 2017, VI–371 S. (Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Ergänzungsbände, 102), ISBN 978-3-11-045943-2, EUR 109,95.
- Tanja BROSER, Der päpstliche Briefstil im 13. Jahrhundert. Eine stilistische Analyse der Epistole et dictamina Clementis pape quarti, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, 406 S. (Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde. Beiheft, 17), ISBN 978-3-412-51137-1, EUR 60,00.
- Andrew BROWN, Jan DUMOLYN (Hg.), Medieval Bruges, c. 850–1550, Cambridge (Cambridge University Press) 2018, XXII–549 S., ISBN 978-1-108-41965-9, GBP 99,99.
- Andrew BROWN, Jan DUMOLYN (Hg.), Medieval Urban Culture, Turnhout (Brepols) 2017, VI–213 S., 10 s/w Abb. (Studies in European Urban History [1100–1800], 43), ISBN 978-2-503-57742-5, EUR 81,00.
- Peter BROWN, Der Preis des ewigen Lebens. Das Christentum auf dem Weg ins Mittelalter. Aus dem Englischen von Tobias GABEL, Darmstadt (Verlag Philipp von Zabern) 2018, 270 S., ISBN 978-3-8053-5150-8, EUR 29,95.
- Jean de Bueil, Le Jouvencel. Suivi du »Commentaire« de Guillaume Tringant. Édition critique par Michelle SZKILNIK, Paris (Honoré Champion) 2018, 754 S. (Classiques français du Moyen Âge, 182), ISBN 978-2-7453-4590-5, EUR 68,00.
- Irene BUENO (Hg.), Pope Benedict XII (1334–1342). The Guardian of Orthodoxy, Amsterdam (Amsterdam University Press) 2018, 277 S., 17 Abb. (Church, Faith and Culture in the Medieval West), ISBN 978-94-6298-6770, EUR 85,00.
- Geneviève BÜHRER-THIERRY, Steffen PATZOLD, Jens SCHNEIDER (Hg.), Genèse des espaces politiques (IX^e–XII^e siècle). Autour de la question spatiale dans les royaumes francs et post-carolingiens, Turnhout (Brepols) 2017, 324 S., 23 s/w Abb. (Haut Moyen Âge, 28), ISBN 978-2-503-57473-8, EUR 80,00.
- Sébastien BULLY, Alain DUBREUCQ, Aurélia BULLY (Hg.), Colomban et son influence. Moines et monastères du Haut Moyen Âge en Europe, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 456 S., zahlr. Abb. u. Kt. (Art & Société), ISBN 978-2-7535-7585-1, EUR 39,00.
- Sophie CAFLISCH, Spielend lernen. Spiel und Spielen in der mittelalterlichen Bildung, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 468 S. (Vorträge und Forschungen. Sonderband, 58), ISBN 978-3-7995-6768-8, EUR 46,00.

- Guido CASTELNUOVO, Sandrine VICTOR (Hg.), *L'Histoire à la source: acter, compter, enregistrer* (Catalogne, Savoie, Italie, XII^e–XV^e siècle). *Mélanges offerts à Christian Guilleré. Tome 1*, Chambéry (Université Savoie Mont Blanc) 2018, 538 S. (Sociétés, religions, politiques, 36), ISBN 978-2-919732-60-9, EUR 25,00.
- Brian A. CATLOS, *Kingdoms of Faith. A New History of Islamic Spain*, New York (Basic Books) 2018, XII–483 S., ISBN 978-1-78738-003-5, GBP 25,00.
- Marie-Madeleine DE CEVINS, Olivier MARIN (Hg.), *Les saints et leur culte en Europe centrale au Moyen Âge. XI^e–début du XVI^e siècle*, Turnhout (Brepols) 2017, 382 S., 5 farb. Abb. (Hagiologia, 13), ISBN 978-2-503-57548-3, EUR 90,00.
- Charlemagne, les Carolingiens et Metz. *Représentation, recomposition et instrumentalisation du passé du Moyen Âge au XX^e siècle. Actes de la journée d'études 8 novembre 2014*, Nancy (Presses universitaires de Nancy – Éditions universitaires de Lorraine) 2018, 560 S., zahlr. Abb. (Archéologie, Espaces, Patrimoines), ISBN 978-2-8143-0324-9, EUR 25,00.
- John CHERRY, Jessica BERENBEIM, Lloyd DE BEER (Hg.), *Seals and Status. Power of Objects*, Oxford (Oxbow Books) 2017, 147 S., 149 farb. Abb., ISBN 978-086159-213-5, GBP 40,00.
- Laura CLEAVER, *Illuminated History Books in the Anglo-Norman World, 1066–1272*, Oxford (Oxford University Press) 2018, XX–222 S., 60 Abb., ISBN 978-0-19-880262-4, GBP 65,00.
- Laura CLEAVER, Andrea WORM (Hg.), *Writing History in the Anglo-Norman World. Manuscripts, Makers and Readers, c. 1066–c. 1250*, Rochester, NY (York Medieval Press) 2018, XII–269 S., 5 Taf., 31 Abb. (Writing History in the Middle Ages, 6), ISBN 978-1-903153-80-2, GBP 60,00.
- Florence CLOSE, Alain DIERKENS, Alexis WILKIN (Hg.), *Les Carolingiens dans le bassin mosan autour des palais de Herstal et de Jupille. Actes de la journée d'étude tenue à Herstal le 24 février 2014*, Namur (Institut du patrimoine wallon) 2017, 191 S. (Les Dossiers de l'IPW, 27), ISBN 978-2-87522-198-8, EUR 25,00.
- Naama COHEN-HANEGBI, Piroska NAGY (Hg.), *Pleasure in the Middle Ages*, Turnhout (Brepols) 2018, XXIV–383 S., 10 s/w Abb. (International Medieval Research, 24), ISBN 978-2-503-57520-9, EUR 100,00.
- Franck COLLARD, *La passion Jeanne d'Arc. Mémoires françaises de la Pucelle*, Paris (Presses universitaires de France) 2017, 272 S., ISBN 978-2-13-063351-8, EUR 19,00.
- Margaret COOMBE, Anne MOURON, Christiana WHITEHEAD (Hg.), *Saints of North-East England, 600–1500*, Turnhout (Brepols) 2018, XVIII–363 S., 9 s/w Abb. (Medieval Church Studies, 39), ISBN 978-2-503-56715-0, EUR 100,00.
- Peter COSS, Chris DENNIS, Angelo SILVESTRI, Melissa JULIAN-JONES (Hg.), *Episcopal Power and Local Society in Medieval Europe. 1000–1400*, Turnhout (Brepols) 2017, 280 S., 2 s/w Abb. (Medieval Church Studies, 38), ISBN 978-2-503-57340-3, EUR 80,00.
- Katherine CROSS, *Heirs of the Vikings. History and Identity in Normandy and England, c. 950–c. 1015*, Rochester (York Medieval Press) 2018, XIV–262 S. (York Medieval Press), ISBN 978-1-903153-79-6, GBP 60,00.
- Nicolangelo D'ACUNTO, Wolfgang HUSCHNER, Sebastian ROEBERT (Hg.), *Originale – Fälschungen – Kopien. Kaiser- und Königsurkunden für Empfänger in »Deutschland« und »Italien« (9.–11. Jahrhundert) und ihre Nachwirkungen im Hoch- und Spätmittelalter (bis ca. 1500)/Originali – falsi – copie. Documenti imperiali e regi per destinatari tedeschi e italiani (secc. IX–XI) e i loro effetti nel Medioevo e nella prima età moderna (fino al 1500 circa)*, Leipzig (Eudora-Verlag) 2017, 332 S., 114 Abb., 21 Tab., 1 Kt. (Italia Regia. Fonti e ricerche per la storia medievale, 3), ISBN 978-3-938533-60-4, EUR 89,00.
- Kay DAVENPORT, *The Bar Books. Manuscripts Illuminated for Renaud de Bar, Bishop of Metz (1303–1316)*, Turnhout (Brepols) 2017, 728 S., 242 s/w Abb., 45 Taf. (Manuscripta Illuminata, 2), ISBN 978-2-503-57467-7, EUR 100,00.

- Philippe DEPREUX, Stefan ESDERS (Hg.), *La productivité d'une crise/Produktivität einer Krise. Le règne de Louis le Pieux (814–840) et la transformation de l'Empire carolingien/Die Regierungszeit Ludwigs des Frommen (814–840) und die Transformation des karolingischen Imperiums, Ostfildern* (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 452 S., zahlr. Abb., 14 Kt. (Relectio. Karolingische Perspektiven/Perspectives carolingiens/Carolingian Perspectives, 1), ISBN 978-3-7995-2802-3, EUR 58,00.
- Jay DIEHL, Tjamke SNIJDERS, Steven VANDERPUTTEN (Hg.), *Medieval Liège at the Crossroads of Europe. Monastic Society and Culture, 1000–1300*, Turnhout (Brepols) 2016, XXIII–377 S., 13 s/w Abb., 8 s/w Tab., 4 s/w Kt. (Medieval Church Studies, 37), ISBN 978-2-503-54540-0, EUR 100,00.
- Mario DÖBERL (Hg.), *Die Tafelwäsche des Ordens vom Goldenen Vlies, Riggisberg* (Abtegg-Stiftung) 2018, 168 S., 57 Abb., zahlr. Taf., ISBN 978-3-905014-66-2, CHF 60,00.
- Karoline Dominika DÖRING, *Sultansbriefe. Textfassungen, Überlieferung und Einordnung*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, XXXIV–138 S. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 62), ISBN 978-3-447-10751-8, EUR 35,00.
- Jean-Charles DUCÈNE, *L'Europe et les géographes arabes du Moyen Âge (IX^e–XV^e siècle). »La grande terre« et ses peuples. Conceptualisation d'un espace ethnique et politique*, Paris (CNRS Éditions) 2018, 502 S., 6 farb. Taf., ISBN 978-2-271-08209-1, EU 27,00.
- Stephan DUSIL, *Wissensordnungen des Rechts im Wandel. Päpstlicher Jurisdiktionsprimat und Zölibat zwischen 1000 und 1215*, Leuven (Leuven University Press) 2018, XII–629 S. (Mediaevalia Lovaniensia. Series 1/ Studia, 47), ISBN 978-94-6270-133-5, EUR 95,00.
- Verena EPP, Christoph H. F. MEYER (Hg.), *Recht und Konsens im frühen Mittelalter, Ostfildern* (Jan Thorbecke Verlag) 2017, 487 S. (Vorträge und Forschungen, 82), ISBN 978-3-7995-6882-1, EUR 54,00.
- Christopher S. EVANS (Hg.), *Victorine Christology. A Selection of Works of Hugh and Achard of St Victor, and of Robert of Melun, and Excerpts Taken from the Summa sententiarum*, Turnhout (Brepols) 2018, 484 S., 1 farb. Abb. (Victorine Texts in Translation. Exegesis, Theology, and Spirituality from the Abbey of St Victor, 7), ISBN 978-2-503-57980-1, EUR 90,00.
- Ulf Christian EWERT, Stephan SELZER (Hg.), *Institutions of Hanseatic Trade. Studies on the Political Economy of a Medieval Network Organisation*, Bern, Berlin, Bruxelles et al. (Peter Lang) 2016, 195 S., 10 Abb., ISBN 978-3-631-66183-3, CHF 54,20.
- Unn FALKEID, *The Avignon Papacy Contested. An Intellectual History from Dante to Catherine of Siena*, Cambridge, MA, London (Harvard University Press) 2017, 288 S. (I Tatti Studies in Italian Renaissance History), ISBN 978-0-674-97184-4, USD 49,95.
- Wojciech FALKOWSKI, Yves SASSIER (Hg.), *Confiance, bonne foi, fidélité. La notion de fides dans la vie des sociétés médiévales (VI^e–XV^e siècles)*, Paris (Classiques Garnier) 2018, 389 S. (Rencontres, 364), ISBN 978-2-406-07901-9, EUR 78,00.
- Thomas FALMAGNE, Dominique STUTZMANN, Anne-Marie TURCAN-VERKERK (Hg.), *avec la collaboration de Pierre GANDIL, Les cisterciens et la transmission des textes (XII^e–XVIII^e siècles)*, Turnhout (Brepols) 2018, 556 S., 11 farb. Abb., 15 s/w Taf. (Bibliothèque d'histoire culturelle du Moyen Âge, 18), ISBN 978-2-503-55305-4, EUR 95,00.
- Pierre-Anne FORCADET, *Conquestus fuit domino regi. Le recours au roi d'après les arrêts du Parlement de Paris (1223–1285)*, Paris (De Boccard) 2018, 812 S., ISBN 978-2-7018-0445-3, EUR 79,00.
- Jeffrey L. FORGENG (transl.), *Pietro Monte's Collectanea. The Arms, Armour and Fighting Techniques of a Fifteenth-Century Soldier*, Woodbridge (The Boydell Press) 2018, 313 S., 15 Abb. (Armour and Weapons), ISBN 978-1-78327-275-4, GBP 60,00.
- Anthony J. FORTE (Hg.), *Friguli Commentarius in evangelium secundum Matthaëum*, Münster (Aschendorff) 2018, 366 S., 6 Abb. (Rarissima mediaevalia. Opera latina, 6), ISBN 978-3-402-10447-7, EUR 57,00.

- Michelle FOURNIÉ, Daniel LE BLÉVEC, Catherine VINCENT, *Corps saints et reliques dans le Midi*, Toulouse (Éditions Privat) 2018, 511 S., 8 Taf., 13 Abb. (Cahiers de Fanjeaux, 53), ISBN 978-2-7089-3458-0, EUR 35,50.
- Francisco GARCÍA-SERRANO (Hg.), *The Friars and their Influence in Medieval Spain*, Amsterdam (Amsterdam University Press) 2018, 295 S., 2 Abb. (Church, Faith, and Culture in the Medieval West), ISBN 978-94-6298-632-9, EUR 90,00.
- Ildar GARIPZANOV, *Graphic Signs of Authority in Late Antiquity and the Early Middle Ages, 300–900*, Oxford (Oxford University Press) 2018, XXVI–377 S., zahlr. Abb., Kt., Diagr. (Oxford Studies in Medieval European History), ISBN 978-0-19-881501-3, GBP 75,00.
- Claude GAUVARD, *Condamner à mort au Moyen Âge. Pratiques de la peine capitale en France XIII^e–XV^e siècle*, Paris (Presses universitaires de France) 2018, 361 S., 9 Abb., ISBN 978-2-13-054038-0, EUR 24,00.
- Gerald of Wales, *Instructions for a Ruler/De Principis Instructione*. Edited and Translated by Robert BARTLETT, Oxford (Oxford University Press) 2018, LXX–801 S. (Oxford Medieval Texts), ISBN 978-0-19-873862-6, GBP 125,00.
- Die Geschichte von Cluny in den fünf großen Abtbiographien. Übersetzt und mit einer Einleitung versehen von Theodor KLÜPPEL, Stuttgart (Hiersemann) 2018, 400 S. (Bibliothek der Mittellateinischen Literatur, 15), ISBN 978-3-7772-1819-9, EUR 224,00.
- Stephanie A. GLASER (Hg.), *The Idea of the Gothic Cathedral. Interdisciplinary Perspectives on the Meanings of the Medieval Edifice in the Modern Period*, Turnhout (Brepols) 2018, XVI–373 S., 68 s/w Abb. (Ritus et Artes, 9), ISBN 978-2-503-56813-3, EUR 100,00.
- Antoni GRABOWSKI, *The Construction of Ottonian Kingship. Narratives and Myth in Tenth-Century Germany*, Amsterdam (Amsterdam University Press) 2018, 294 S. (Intellectual and Political History, 3), ISBN 978-94-6298-723-4, EUR 105,00.
- Carrie GRIFFIN, Emer PURCELL (Hg.), *Text, Transmission, and Transformation in the European Middle Ages, 1000–1500*, Turnhout (Brepols) 2018, XXII–242 S. (Cursor Mundi, 34), ISBN 978-2-503-56740-2, EUR 80,00.
- Anne GRONDEUX, Irène ROSIER-CATACH (ed.), *Priscien lu par Guillaume de Champeaux et son école. Les Notae Dunelmenses* (Durham, D.C.L., C.IV.29), 1. Introduction; 2. Édition critique, Turnhout (Brepols) 2017, 516; 589 S., 7 s/w Abb. (Studia Artistarum. Études sur la faculté des arts dans les universités médiévales, 43), ISBN 978-2-503-57444-8, EUR 120,00.
- Rolf GROSSE, Michel SOT (Hg.), *Charlemagne: les temps, les espaces, les hommes. Construction et déconstruction d'un règne*, Turnhout (Brepols) 2018, 605 S., 145 s/w Abb. (Haut Moyen Âge, 34), ISBN 978-2-503-57797-5, EUR 95,00.
- Boris GÜBELE, *Deus vult, Deus vult. Der christliche heilige Krieg im Früh- und Hochmittelalter*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 449 S. (Mittelalter-Forschungen, 54), ISBN 978-3-7995-4377-4, EUR 50,00.
- Olivier GUYOTJEANNIN (Hg.), *L'art médiéval du registre. Chancelleries royales et princières*, Paris (École nationale des chartes) 2018, 552 S., 69 Abb. (Études et rencontres de l'École des chartes), ISBN 978-2-35723-142-9, EUR 51,00.
- Jan HABERMANN (Hg.), *Kaiser Heinrich III. Regierung, Reich und Rezeption*, Gütersloh (Verlag für Regionalgeschichte) 2018, 216 S., 66 Abb. (Beiträge zur Geschichte der Stadt Goslar. Goslarer Fundus, 59), ISBN 978-3-7395-1159-7, EUR 19,00.
- Christopher DE HAMEL, *The Medieval World at our Fingertips. Manuscript Illuminations from the Collection of Sandra Hindman*. Introduction by James H. MARROW. Catalogue by Matthew J. WESTERBY, Turnhout (Brepols) 2018, 264 S., 1 s/w, 200 farb. Abb. (Studies in Medieval and Early Renaissance Art History), ISBN 978-1-909400-88-7, EUR 75,00.
- Carl I. HAMMER, *Huosiland: A Small Country in Carolingian Europe*. Access Archaeology, Oxford (Archaeopress) 2018, VIII–249 S., ISBN 978-1-78491-759-3, GBP 30,00.

- Duncan HARDY, *Associative Political Culture in the Holy Roman Empire. Upper Germany, 1346-1521*, Oxford (Oxford University Press) 2018, XIV–302 S., 12 Abb., 2 Kt. (Oxford Historical Monographs), ISBN 978-0-19-882725-2, GBP 75,00.
- Michel HÉBER, *La voix du peuple. Une histoire des assemblées au Moyen Âge*, Paris (Presses universitaires de France) 2018, 299 S., ISBN 978-2-13-073611-0, EUR 22,00.
- Françoise HILDESHEIMER, Monique MORGAT-BONNET, *Le Parlement de Paris. Histoire d'un grand corps de l'État monarchique XIII^e–XVIII^e siècle*, Paris (Honoré Champion) 2018, 830 S., 16 Taf. (histoire et archives, 16), ISBN 978-2-7453-4812-8, EUR 45,00.
- Torsten HILTMANN, Laurent HABLOT (Hg.), *Heraldic Artists and Painters in the Middle Ages and Early Modern Times*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 236 S., zahlr. Abb. (Heraldic Studies, 1), ISBN 978-3-7995-1253-4, EUR 45,00.
- Elmar HOCHHOLZER (Hg.), *Die Necrologien der Abtei Hersfeld, Wiesbaden* (Harrassowitz Verlag) 2018, XVIII–206 S., 38 Taf., zahlr. Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Libri memoriales et Necrologia. Nova series, 10), ISBN 978-3-447-10955-0, EUR 125,00.
- Constance HOFFMANN BERMAN, *The White Nuns. Cistercian Abbeys for Women in Medieval France*, Philadelphia (University of Pennsylvania Press) 2018, XVI–345 S. (The Middle Ages Series), ISBN 978-0-8122-5010-7, GBP 72,00.
- Ulrike HOHENSEE, Mathias LAWO, Michael LINDNER, Olaf B. RADER (Bearb.), *Dokumente zur Geschichte des Deutschen Reiches und seiner Verfassung 1361, Wiesbaden* (Harrassowitz Verlag) 2017, 538 S. (Monumenta Germaniae Historica. Constitutiones et acta publica imperatorum et regum, 13,1), ISBN 978-3-447-10748-8, EUR 120,00.
- Katharina HÜLSCHER, *Das Statutenbuch des Stiftes Xanten, Münster* (Aschendorff) 2018, 710 S. (Die Stiftskirche des heiligen Viktor zu Xanten. Neue Folge, 1), ISBN 978-3-402-13254-8, EUR 86,00.
- Joseph S. HUFFMAN, *The Imperial City of Cologne. From Roman Colony to Medieval Metropolis (19 B. C.–1125 A. D.)*, Amsterdam (Amsterdam University Press) 2018, 280 S. (The Early Medieval North Atlantic, 2), ISBN 978-94-6298-822-4, EUR 90,00.
- Hugo de Sancto Victore, *De oratione dominica, De septem donis Spiritus sancti*, ed. Francesco SIRI, Turnhout (Brepols) 2017, 228 S. (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis, 276; Hugonis de Sancto Victore Opera, 5), ISBN 978-2-503-56451-7, EUR 135,00.
- Hans HUMMER, *Visions of Kinship in Medieval Europe*, Oxford (Oxford University Press) 2018, XII–380 S. (Oxford Studies in Medieval European History), ISBN 978-0-19-879760-9, GBP 65,00.
- Estelle INGRAND-VARENNE, *Langues de bois, de pierre et de verre. Latin et français dans les inscriptions médiévales*, Paris (Classiques Garnier) 2018, 579 S. (Histoire culturelle, 7), ISBN 978-2-406-07127-3, EUR 48,00.
- Jochen JOHRENDT, *Der Investiturstreit, Darmstadt* (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2018, 168 S., 6 s/w Abb. (Geschichte kompakt), ISBN 978-3-534-15577-4, EUR 19,95.
- Anne JOLY (Hg.), *Entre ciel, mer et terres. L'île monastique de Lérins (V^e–XX^e siècle). Ouvrage réalisé par l'équipe des médiévistes du CEPAM (Université Côte d'Azur/CNRS) et les Archives départementales des Alpes-Maritimes*, Gand (snoeck) 2017, 272 S., ISBN 978-94-6161-433-9, EUR 25,00.
- Georg JOSTKLEIGREWE, *Monarchischer Staat und »Société politique«. Politische Interaktion und staatliche Verdichtung im spätmittelalterlichen Frankreich*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 493 S., 1 Abb. (Mittelalter-Forschungen, 56), ISBN 978-3-7995-4378-1, EUR 58,00.
- Sylvie JOYE, Régine LE JAN (Hg.), *Genre et compétition dans les sociétés occidentales du haut Moyen Âge (IV^e–XI^e siècle)*, Turnhout (Brepols) 2018, 193 S., 16 s/w Abb. (Haut Moyen Âge, 29), ISBN 978-2-503-57607-7, EUR 65,00.

- Tobias KANNGIESSER, »Hec sunt festa que aput nos celebrantur«. Der Liber Ordinarius von Sankt Cäcilien, Köln (1488), Siegburg (Verlag Franz Schmitt) 2017, 447 S., 30 Abb. (Studien zur Kölner Stadtgeschichte, 44), ISBN 978-3-87710-460-6, EUR 34,90.
- Rodolphe KELLER, Laury SARTI (Hg.), Pillages, tributs, captifs/Plünderungen, Tributzahlungen und Gefangennahmen. Prédation et sociétés de l'Antiquité tardive au haut Moyen Âge/Die Aneignung von fremdem Eigentum von der Spätantike zum frühen Mittelalter, Paris (Éditions de la Sorbonne) 2018, 214 S., 3 Abb., 2 Kt. (Publications de la Sorbonne. Histoire ancienne et médiévale, 153), ISBN 979-10-351-0049-0, EUR 27,00.
- Walter KOCH (Bearb.), unter Mitwirkung von Klaus HÖFLINGER, Joachim SPIEGEL, Christian FRIEDEL, Katharina GUTERMUTH, Die Urkunden Friedrichs II., Teil 5: 1222–1226. Texte und Register, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, LXXXVIII–1118 S. in 2 Teilen, 42 Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Diplomata regum et imperatorum Germaniae. Die Urkunden der deutschen Könige und Kaiser, 14,5), ISBN 978-3-447-10753-2, EUR 230,00.
- Christian KRÖTZL, Sari KATAJALA-PELTOMAA (Hg.), Miracles in Medieval Canonization Processes. Structures, Functions and Methodologies, Turnhout (Brepols) 2018, X–290 S. (International Medieval Research, 23), ISBN 978-2-503-57313-7, EUR 80,00.
- Rudi KÜNZEL, The Plow, the Pen and the Sword. Images and Self-Images of Medieval People in the Low Countries. Translated by Claire WEEDA, London, New York (Routledge) 2018, XII–343 S., 3 Abb. (Routledge Research in Medieval Studies, 12), ISBN 978-1-4724-4210-9, GBP 105,00.
- Frédérique LACHAUD, Michael PENMAN (Hg.), Absentee Authority across Medieval Europe, Woodbridge (The Boydell Press) 2017, XII–264 S., 2 Kt., 2 Taf., ISBN 978-1-78327-252-5, GBP 60,00.
- Miguel Ángel LADERO QUESADA, España a finales de la edad media. Población. Economía, Madrid (Dykinson) 2017, 446 S., 21 Abb., ISBN 978-84-9148-469-1, EUR 23,90.
- Françoise LAINÉ (ed.), Le livre du chapitre de Saint-Émilion. Avec la collaboration de Frédéric BOUTOULLE et Jean-Loup LEMAITRE et le concours de la ville de Saint-Émilion, Paris (Académie des inscriptions et belles-lettres) 2017, X–508 S, zahlr. farb. Abb. (Recueil des historiens de la France. Obituaires. Série in-8, 17), ISBN 978-2-87754-362-0, EUR 50,00.
- Martin LE FRANC, Agreste otium – De bono mortis. Herausgegeben und übersetzt von Raphael SCHWITTER, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2018, CXXXVI–300 S. (Monumenta Germaniae Historica. Quellen zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 30), ISBN 978-3-447-10750-1, EUR 78,00.
- Régine LE JAN, Geneviève BÜHRER-THIERRY, Stefano GASPARRI (Hg.), Coopétition. Rivaliser, coopérer dans les sociétés du haut Moyen Âge (500–1100), Turnhout (Brepols) 2018, 424 S., 2 s/w Abb. (Haut Moyen Âge, 31), ISBN 978-2-503-57634-3, EUR 80,00.
- Patrick LEISKE, Höfisches Spiel und tödlicher Ernst. Das Bloßfechten mit dem langen Schwert in den deutschsprachigen Fechtbüchern des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 308 S., 17 Abb., ISBN 978-3-7995-1257-2, EUR 40,00.
- Bruno LEMESLE, Quand l'Église corrigeait les excès du clergé. La punition des délits ecclésiastiques au Moyen Âge, Dijon (Éditions universitaires de Dijon) 2018, 107 S., ISBN 978-2-36441-264-4, EUR 9,00.
- Celia LÓPEZ ALCALDE, Josep PUIG MONTADA, Pedro ROCHE ARNAS (Hg.), Legitimation of Political Power in Medieval Thought. Acts of the XIX Annual Colloquium of the Société internationale pour l'étude de la philosophie médiévale, Alcalà, 18th–20th September 2013, Turnhout (Brepols) 2018, 456 S. (Rencontres de philosophie médiévale, 17), ISBN 978-2-503-58018-0, EUR 70,00.

- Mollie M. MADDEN, *The Black Prince and the Grande Chevauchée of 1355*, Woodbridge (The Boydell Press) 2018, XII–248 S., 1 Kt., 10 Taf. (Warfare in History, 45), ISBN 978-1-78327-356-0, GBP 60,00.
- Giovanni Paolo MAGGIONI, Roberto TINTI, Paolo TAVIANI (Hg.), *Il Purgatorio di san Patrizio. Documenti letterari e testimonianze di pellegrinaggio (secc. XII–XVI)*, Florenz (SISMEL – Edizioni del Galluzzo) 2018, CLXXII–571 S., 13 Taf. (Quaderni di »Hagiographica«, 13), ISBN 978-88-8450-739-6, EUR 58,00.
- Werner MALECZEK (Hg.), *Die römische Kurie und das Geld. Von der Mitte des 12. Jahrhunderts bis zum frühen 14. Jahrhundert*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2018, 623 S., 24 Abb. (Vorträge und Forschungen, 85), ISBN 978-3-7995-6885-2, EUR 64,00.
- Thomas J. H. MCCARTHY, *The Continuations of Frutolf of Michelsberg's Chronicle*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2018, XVIII–257 S., 3 Diagr., 25 Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, 74), ISBN 978-3-447-11061-7, EUR 55,00.
- José MEIRINHOS, Celia LÓPEZ ALCADE, Joao REBALDE (Hg.), *Secrets and Discovery in the Middle Ages. Proceedings of the 5th European Congress of the Fédération internationale des instituts d'études médiévales (Porto, 25th to 29th June 2013)*, Turnhout (Brepols) 2017, XVI–489 S., 10 s/w Abb., 10 Taf. (Textes et études du Moyen Âge, 90), ISBN 978-2-503-57745-6, EUR 65,00.
- Franck MERCIER, Isabelle ROSÉ (Hg.), *Aux marges de l'hérésie. Inventions, formes et usages polémiques de l'accusation d'hérésie au Moyen Âge*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 378 S., zahlr. s/w Abb., ISBN 978-2-7535-5904-2, EUR 26,00.
- Anne-Bénédicte MÉREL-BRANDENBURG (Hg.), *Le baptistère Saint-Jean au sein du groupe épiscopal du Puy-en-Velay (Haute-Loire)*, Turnhout (Brepols) 2018, 351 S., zahlr. Abb. (Bibliothèque de l'Antiquité tardive, 34), ISBN 978-2-503-57028-0, EUR 85,00.
- Kurt MESSMER, *Die Kunst des Möglichen. Zur Entstehung der Eidgenossenschaft im 15. Jahrhundert*, Baden (Hier und Jetzt) 2018, 239 S., 11 Kt., 4 Graf., 6 Übers., 215 Abb., ISBN 978-3-03919-449-0, EUR 49,00.
- Ludo MILIS, *L'homme médiéval et sa vision du monde. Ruptures et survivances*, Turnhout (Brepols) 2017, 179 S., 28 s/w Abb. (Culture et société médiévales, 31), ISBN 978-2-503-57343-4, EUR 49,00.
- Laura K. MORREALE, Nicholas L. PAUL (Hg.), *The French of Outremer. Communities and Communications in the Crusading Mediterranean*, New York, NY (Fordham University Press) 2018, X–296 S., 1 Kt. (Fordham Series in Medieval Studies), ISBN 978-0-8232-7816-9, USD 60,00.
- Harald MÜLLER (Hg.), *Der Verlust der Eindeutigkeit. Zur Krise päpstlicher Autorität im Kampf um die Cathedra Petri*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2017, X–244 S., zahlr. s/w Abb. (Schriften des Historischen Kollegs. Kolloquien, 95), ISBN 978-3-11-046154-1, EUR 69,95.
- Klaus NASS (Hg.), *Codex Udalrici. 2 Teilbände*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, CXXXVI–748 S., 3 farb. Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Die Briefe der deutschen Kaiserzeit, 10), ISBN 978-3-447-10946-8, EUR 198,00.
- C. Philipp E. NOTHAFT, *Scandalous Error. Calendar Reform and Calendrical Astronomy in Medieval Europe*, Oxford (Oxford University Press) 2018, 357 S., 30 s/w Abb., 9 Tab., ISBN 978-0-19-879955-9, GBP 75,00.
- Jörg OBERSTE, *Die Geburt der Metropole. Städtische Räume und soziale Praktiken im mittelalterlichen Paris, Regensburg* (Schnell & Steiner) 2017, 320 S., 46 Abb. (Forum Mittelalter – Studien, 12), ISBN 978-3-7954-3173-0, EUR 39,95.
- François OTCHAKOVSKY-LAURENS, *La vie politique à Marseille sous la domination angevine (1348–1385). Préface par Laure VERDON*, Rom (École française de Rome) 2018, 522 S. (Collection de l'École française de Rome, 543), ISBN 978-2-7283-1252-8, EUR 36,00.

- Agnès PALLINI-MARTIN, Banque, négoce et politique. Les Florentins à Lyon au moment des guerres d'Italie, Paris (Classiques Garnier) 2018, 239 S., 9 Abb. (Bibliothèque d'histoire médiévale, 19), ISBN 978-2-406-07079-5, EUR 25,00.
- Danielle E. A. PARK, Papal Protection and the Crusader. Flanders, Champagne, and the Kingdom of France, 1095–1222, Woodbridge (The Boydell Press) 2018, X–244 S., ISBN 978-1-7832-7222-8, GBP 60,00.
- Alexander PATSCHOVSKY, Ein kurialer Ketzerprozeß in Avignon (1354). Die Verurteilung der Franziskanerspiritualen Giovanni di Castiglione und Francesco d'Arquata, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2018, XVIII–136 S., 1 Taf. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 64), ISBN 978-3-447-10968-0, EUR 35,00.
- Jean-Michel PICARD, Tadhg O'KEEFFE, Paul DUFFY (Hg.), From Carrickfergus to Carcassonne. The Epic Deeds of Hugh de Lacy during the Albigensian Crusade, Turnhout (Brepols) 2017, XXII–358 S., 24 s/w Abb., 5 Kt., 22 Farbtaf. (Outremer. Studies in the Crusades and the Latin East, 5), ISBN 978-2-503-56781-5, EUR 89,00.
- Benjamin POHL, Laura L. GATHAGAN (Hg.), A Companion to the Abbey of Le Bec in the Central Middle Ages (11th–13th Centuries), Leiden (Brill Academic Publishers) 2018, XVI–408 S. (Brill's Companions to European History, 13), ISBN 978-90-04-34993-3, EUR 171,00.
- Questes, Le Bathyscaphe d'Alexandre. L'homme et la mer au Moyen Âge, Paris (Vendémiaire) 2018, 213 S., 8 Tafels. (Chroniques), ISBN 978-2-36358-312-3, EUR 21,00.
- Jill REDFORD (Hg.), The Cartulary of Alvingham Priory, Woodbridge, Suffolk (The Boydell Press) 2018, L–580 S. (Kathleen Major Series of Medieval Records, 2), ISBN 978-1-91065-304-3, GBP 60,00.
- Ingrid REMBOLD, Conquest and Christianization. Saxony and the Carolingian World, 772–888, Cambridge (Cambridge University Press) 2018, XVIII–277 S. (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought. Fourth Series), ISBN 978-1-107-19621-6, GBP 75,00.
- Annie RENOUX (Hg.), Château et pouvoirs en Champagne. Montéflix, un castrum comtal aux portes d'Épernay, Caen (Presses universitaires de Caen) 2018, 455 S., 29 Taf., 201 Abb., ISBN 978-2-84133-879-5, EUR 50,00.
- Frank REXROTH, Fröhliche Scholastik. Die Wissenschaftsrevolution des Mittelalters, München (C. H. Beck) 2018, 505 S., 8 farb. Abb., 6 Kt. (Historische Bibliothek der Gerda Henkel Stiftung), ISBN 978-3-406-72521-0, EUR 29,95.
- Susan ROSE, The Wealth of England. The Medieval Wool Trade and Its Political Importance 1100–1600, Oxford (Oxbow Books) 2017, XVIII–219 S., 55 Abb., 2 Kt., 2 Taf., ISBN 978-1-78570-7360, GBP 40,00.
- Benoît SANTIANO, La Monnaie, le Prince et le Marchand. Une analyse économique des phénomènes monétaires au Moyen Âge, Paris (Classiques Garnier) 2018, 440 S., ISBN 978-2-406-07831-9, EUR 17,00.
- Rudolf SCHIEFFER (Hg.), nach Vorarbeiten von Ernst PERELS und Nelly ERTL, Die Briefe des Erzbischofs Hinkmar von Reims. Hincmari archiepiscopi Remensis epistolae. Teil 2, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2018, 464 S. (Monumenta Germaniae Historica. Epistolae, 8 [Epistolae Karolini aevi, 6]), ISBN 978-3-447-10074-8, EUR 45,00.
- Beate SCHILLING (ed.), Gallia Pontificia. Répertoire des documents concernant les relations entre la papauté et les églises et monastères en France avant 1198. Vol. III: Province ecclésiastique de Vienne. Tome 2: Diocèses de Grenoble et de Valence, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 459 S. (Regesta Pontificum Romanorum), ISBN 978-3-525-36041-5, EUR 140,00.
- Beate SCHILLING (ed.), Gallia Pontificia. Répertoire des documents concernant les relations entre la papauté et les églises et monastères en France avant 1198. Vol. III: Province ecclésiastique de Vienne. Tome 3: Diocèses de Die et de Viviers, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 362 S. (Regesta Pontificum Romanorum), ISBN 978-3-525-36091-0, EUR 120,00.

- Bertrand SCHNERB, *La noblesse au service du prince. Les Saveuse: un hostel noble de Picardie au temps de l'État bourguignon (v. 1380–v. 1490)*, Turnhout (Brepols) 2018, 375 S., 14 s/w Abb. (Burgundica, 27), ISBN 978-2-503-55521-8, EUR 83,00.
- Benjamin SCHÖNFELD, *Die Urkunden der Gegenpäpste. Zur Normierung der römischen Kanzleigewohnheiten im 11. und beginnenden 12. Jahrhundert*, Köln (Böhlau) 2018, 456 S. (Papsttum im mittelalterlichen Europa, 7), ISBN 978-3-412-50913-2, EUR 70,00.
- Julie SINGER, *Representing Mental Illness in Late Medieval France. Machines, Madness, Metaphor*, Cambridge (D. S. Brewer) 2018, XII–360 S., 7 Abb. (Gallica), ISBN 978-1-84384-512-6, GBP 60,00.
- James L. SMITH, *Water in Medieval Intellectual Culture. Case-Studies from Twelfth-Century Monasticism*, Turnhout (Brepols) 2017, XIV–209 S., 2 Abb. (Cursor Mundi, 30), ISBN 978-2-503-57233-8, EUR 75,00.
- Thierry SOL, *Droit subjectif ou droit objectif? La notion de *ius* en droit sacramentaire au XII^e siècle*, Turnhout (Brepols) 2017, 331 S. (Political Theology. Historical and Theoretical Perspectives, 2), ISBN 978-2-503-57602-2, EUR 80,00.
- Jesús Á. SOLÓRZANO TELECHEA, Arnaldo SOUSA MELO (Hg.), *Trabajar en la ciudad medieval europea, Logroño* (Instituto de Estudios Riojanos) 2018, 486 S., zahlr. Abb. (Ciencias Históricas, 37), ISBN 978-84-9960-115-1, EUR 12,00.
- Andrea SOMMERLECHNER (Bearb.), gemeinsam mit Othmar HAGENEDER, Till HÖTZEL, Rainer MURAUER, Reinhard SELINGER, Herwig WEIGL, *Die Register Innocenz' III. 14. Band. 14. Pontifikatsjahr, 1211/1212. Texte und Indices*, Wien (Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften) 2018, XCII–312 S., 7 farb. Abb. (Publikationen des Österreichischen Historischen Instituts in Rom. II. Abteilung. Quellen. 1. Reihe), ISBN 978-3-7001-8109-5, EUR 144,00.
- Wesley M. STEVENS, *Rhetoric and Reckoning in the Ninth Century. The »Vademecum« of Walahfrid Strabo*, Turnhout (Brepols) 2018, XXXVIII–408 S., 15 s/w Abb. (Studia traditionis theologiae. Explorations in Early and Medieval Theology, 24), ISBN 978-2-503-56553-8, EUR 75,00.
- Kristina STÖBENER, Matthias THUMSER, Hans Martin SCHALLER (Hg.), *Handschriftenverzeichnis zur Briefsammlung des Thomas von Capua. Auf Grundlage der Vorarbeiten von Hans Martin SCHALLER bearbeitet von Kristina STÖBENER und Matthias THUMSER*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, LXVI–214 S. (Monumenta Germaniae Historica. Hilfsmittel, 30), ISBN 978-3-447-10680-1, EUR 48,00.
- Ditlev TAMM, Helle VOGT (Hg.), *The Danish Medieval Laws. The Laws of Scania, Zealand and Jutland*, London, New York (Routledge) 2016, XIV–349 S., 3 Kt. (Medieval Nordic Laws), ISBN 978-11-3895-135-8, GBP 92,00.
- Mariken TEEUWEN, Irene VAN RENSWOUDE (Hg.), *The Annotated Book in the Early Middle Ages. Practices of Reading and Writing*, Turnhout (Brepols) 2018, XII–783 S., 68 Abb. (Utrecht Studies in Medieval Literacy, 38), ISBN 978-2-503-56948-2, EUR 140,00.
- Matthias THIEL, *Studien zu den Urkunden Heinrichs V. Herausgegeben von Martina HARTMANN, unter Mitarbeit von Sarah EWERLING und Anna Claudia NIERHOFF*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, XII–140 S., 1 Tab., 7 farb. Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Studien und Texte, 63), ISBN 978-3-447-10860-7, EUR 40,00.
- Mathias TRANCHANT, *Les ports maritimes de la France atlantique (XI^e–XV^e siècle). Vol. 1: Tableau géohistorique*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 261 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5533-4, EUR 25,00.
- Julien TRAPP, Mylène DIDOT (Hg.), *Défendre Metz à la fin du Moyen Âge. Étude de l'enceinte urbaine*, Nancy (Presses universitaires de Nancy – Éditions universitaires de Lorraine) 2017, 560 S., zahlr. Abb. (Archéologie, espaces, patrimoines), ISBN 978-2-8143-0332-4, EUR 25,00.

- Egbert TÜRK, Arnoul de Lisieux (1105/1109–1184). Lettres d'un évêque de cour dans l'embarras, Turnhout (Brepols) 2017, 559 S. (Témoins de notre histoire, 17), ISBN 978-2-503-55113-5, EUR 70,00.
- Anne WAGNER, Nicole BROCARD (Hg.), Les Royaumes de Bourgogne jusqu'en 1032 à travers la culture et la religion. Besançon, 2–4 octobre 2014, Turnhout (Brepols) 2018, 412 S., 83 s/w Abb., 21 farb. Abb. (Culture et société médiévales, 30), ISBN 978-2-503-57583-4, EUR 80,00.
- Lena WAHLGREN-SMITH (Hg.), The Letter Collections of Nicholas of Clairvaux, Oxford (Oxford University Press) 2018, XCVIII–325 S. (Oxford Medieval Texts), ISBN 978-0-1996-7151-9, GBP 95,00.
- Katherine Anne WILSON, The Power of Textiles. Tapestries of the Burgundian Dominions (1363–1477), Turnhout (Brepols) 2018, XI–350 S., 2 Taf., 28 Abb. (Burgundica, 26), ISBN 978-2-503-53393-3, EUR 79,00.
- Mark Tobias WITTLINGER, Kaiser, Rom und Apostelfürst. Herrscher und Petrus vom 8. bis zum 12. Jahrhundert, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, X–533 S., 18 Abb. (Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters. Beihefte zu J. F. Böhmer, Regesta Imperii, 42), ISBN 978-3-412-51146-3, EUR 70,00.
- Lucas WÜSTHOF, Schwabenspiegel und Augsburgs Stadtrecht, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2017, LXIV–367 S., 5 Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, 73), ISBN 978-3-447-10840-9, EUR 74,00.

Frühe Neuzeit/Histoire moderne, Révolution, Empire (1500–1815)

- Gérard HUGUES, Patrice HIGONNET (éd.), Le Journal de Gouverneur Morris pendant la Révolution française. Tome premier (1789). Texte traduit et annoté par Gérard HUGUES. Préface de Patrice HIGONNET, Genève (Librairie Droz) 2018, 459 S. (Bibliothèque des Lumières, 94), ISBN 978-2-600-05837-7, EUR 36,97.
- Michael ROTHMANN, Helge WITTMANN (Hg.), Reichsstadt und Geld. 5. Tagung des Mühlhäuser Arbeitskreises für Reichsstadtgeschichte. Mühlhausen 27. Februar bis 1. März 2017, Petersberg (Michael Imhof Verlag) 2018, 397 S., 92 farb., 5 s/w Abb. (Studien zur Reichsstadtgeschichte, 5), ISBN 978-3-7319-0651-3, EUR 29,95.
- Lawrence AJE, Nicolas GACHON (Hg.), La mémoire de l'esclavage. Traces mémorielles de l'esclavage et des traites dans l'espace atlantique, Paris (L'Harmattan) 2018, 260 S. (Chemins de la Mémoire), ISBN 978-2-343-15137-3, EUR 26,50.
- Florence ALAZARD, La bataille oubliée. Agnadel, 1509: Louis XII contre les Vénitiens. Préface de Patrick BOUCHERON, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 314 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5133-6, EUR 24,00.
- Joaquim ALBAREDA, Manuel HERRERO SÁNCHEZ (Hg.), Political Representation in the Ancien Régime, New York, London (Routledge) 2018, X–331 S., 5 Abb., 3 Tab. (Routledge Studies in Renaissance and Early Modern Worlds of Knowledge), ISBN 978-1-138-33532-5, EUR 129,10.
- Julia BANISTER, Masculinity, Militarism and Eighteenth-Century Culture, 1689–1815, Cambridge (Cambridge University Press) 2018, VIII–258 S., ISBN 978-1-107-19519-6, GBP 75,00.
- Raphaël BARAT, »Les élections que fait le peuple«. République de Genève, vers 1680–1707, Genève (Librairie Droz) 2018, 448 S., 18 Abb., 16 s/w Tab. (Bibliothèque des Lumières, 92), ISBN 978-2-600-05813-1, CHF 42,00.
- Arnaud BARTOLOMEI, Guillaume CALAFAT, Mathieu GRENET, Jörg ULBERT (Hg.), De l'utilité commerciale des consuls. L'institution consulaire et les marchands dans le monde méditerranéen (XVII^e–XX^e siècle), Rom, Madrid (École française de Rome; Casa de Velázquez) 2018, 569 S., zahlr. Tab. u. Graf. (Collection de l'École française de Rome, 535; Collection de la Casa de Velázquez, 160), ISBN 978-2-7283-1260-3, EUR 39,00.

- Andreas J. Beck (Hg.), *Melanchthon und die Reformierte Tradition*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2016, 250 S. (Refo500 Academic Studies, 6), ISBN 978-3-525-55031-1, EUR 90,00.
- Michael BECKER, *Kriegsrecht im frühneuzeitlichen Protestantismus. Eine Untersuchung zum Beitrag lutherischer und reformierter Theologen, Juristen und anderer Gelehrter zur Kriegerrechtsliteratur im 16. und 17. Jahrhundert*, Tübingen (Mohr Siebeck) 2017, XV–455 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, 103), ISBN 978-3-16-155362-2, EUR 89,00.
- Daniel BERNDT, Lea HAGEDORN, Hole RÖSSLER, Ellen STRITTMATTER (Hg.), *Bildnispolitik der Autorschaft. Visuelle Inszenierungen von der Frühen Neuzeit bis zur Gegenwart*, Göttingen (Wallstein) 2018, 459 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-8353-3442-7, EUR 29,90.
- Zoltán BIEDERMANN, Anne GERRITSEN, Giorgio RIELLO (Hg.), *Global Gifts. The Material Culture of Diplomacy in Early Modern Eurasia*, Cambridge (Cambridge University Press) 2017, XII–301 S., 3 Tab., 42 s/w Abb. (Studies in Comparative World History), ISBN 978-1-108-41550-7, GBP 75,00.
- Robert BIRELEY (Hg.), *Botero. The Reason of State*, Cambridge (Cambridge University Press) 2017, XXXVI–230 S. (Cambridge Texts in the History of Political Thought), ISBN 978-1-316-50672-1, EUR 24,99.
- Olivia BLOEHL, *Opera and the Political Imaginary in Old Regime France*, Chicago (The University of Chicago Press) 2018, XIV–286 S., ISBN 978-0-226-52275-3, USD 55,00.
- Holger BÖNING, Justus Möser. *Anwalt der praktischen Vernunft. Der Aufklärer, Publizist und Intelligenzblattherausgeber. Zugleich ein Lesebuch zum Intelligenzwesen, zu Aufklärung, Volksaufklärung und Volkstäuschung mit Texten von Justus Möser sowie von Thomas Abbt, Johann Wolfgang Goethe, Johann Gottfried Herder, Georg Christoph Lichtenberg und Jean Paul*, Bremen (edition lumière) 2017, 375 S. (Presse und Geschichte – Neue Beiträge, 110), ISBN 978-3-943245-76-9, EUR 29,80.
- Christine BRAUN, *Die Entstehung des Mythos vom Soldatenhandel 1776–1813. Europäische Öffentlichkeit und der »hessische Soldatenverkauf« nach Amerika am Ende des 18. Jahrhunderts*, Darmstadt (Hessische Historische Kommission Darmstadt) 2018, 296 S. (Quellen und Forschungen zur hessischen Geschichte, 178), ISBN 978-3-88443-333-1, EUR 28,00.
- Klaus-Jürgen BREMM, *Preußen bewegt die Welt. Der Siebenjährige Krieg 1756–63*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2017, 380 S., 19 s/w Abb., ISBN 978-3-8062-3577-7, EUR 24,95.
- Falk BRETSCHEIDER, Christophe DUHAMELLE (Hg.), *Le Saint-Empire. Histoire sociale. (XVI^e–XVIII^e siècle)*, Paris (Éditions de la Maison des sciences de l’homme) 2018, 316 S., zahlr. Abb. (Bibliothèque allemande), ISBN 978-2-7351-2395-7, EUR 23,00.
- Enno BÜNZ, Heinz-Dieter HEIMANN, Klaus NEITMANN (Hg.), *Reformationen vor Ort. Christlicher Glaube und konfessionelle Kultur in Brandenburg und Sachsen im 16. Jahrhundert*, Berlin (Lukas Verlag) 2017, 455 S., 45 Abb. (Studien zur brandenburgischen und vergleichenden Landesgeschichte, 20), ISBN 978-3-86732-265-2, EUR 40,00.
- Johannes BURKHARDT, *Der Krieg der Kriege. Eine neue Geschichte des Dreißigjährigen Krieges*, Stuttgart (Klett-Cotta) 2018, 296 S., 9 Abb., ISBN 978-3-608-96176-3, EUR 25,00.
- Florence BUTTAY, *Peindre en leur âme des fantômes. Image et éducation militante pendant les guerres de Religion*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 328 S., 54 farb. Abb., ISBN 978-2-7535-6528-9, EUR 28,00.
- Simon BUTTICAZ, Christian GROSSE (Hg.), *Unité et diversité des Réformes. Du XVI^e siècle à nos jours*, Genève (Labor et Fides) 2018, 173 S., ISBN 978-2-8309-1648-5, EUR 19,00.
- Gérard BUTTOUD, *L’échec des premières colonies françaises à Madagascar (1633–1831)*, Paris (L’Harmattan) 2017, 259 S., ISBN 978-2-343-12685-2, EUR 26,50.
- Valentina CALDARI, Sara J. WOLFSON (Hg.), *Stuart Marriage Diplomacy. Dynastic Politics in their European Context, 1604–1630*, Woodbridge (The Boydell Press) 2018, XVIII–367 S.

(Studies in Early Modern Cultural, Political and Social History, 31), ISBN 978-1-78327-143-6, GBP 75,00.

– Jay CAPLAN, *Postal Culture in Europe, 1500–1800*, Oxford (Voltaire Foundation) 2016, XIV–210 S., 8 Abb. (Oxford University Studies in the Enlightenment, 2016/4), ISBN 978-0-7294-1175-2, GBP 60,00.

– Virginie CHAILLOU-ATROUS, Jean-François KLEIN, Antoine RESCHE (Hg.), *Les négociants européens et le monde. Histoire d'une mise en connexion*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 228 S. (Enquêtes et documents, 54), ISBN 978-2-7535-4874-9, EUR 20,00.

– Philippe CHARON, Samuel BOCHE, Jean-François CARAËS, Morgan LE LEUCH, Bernard MICHON (Hg.), *Commerce atlantique, traite et esclavage (1700–1848). Recueil de documents des Archives départementales de Loire-Atlantique. Introductions historiques de Bernard Michon*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 176 S., zahlr. farb. Abb., ISBN 978-2-7535-7443-4, EUR 24,90.

– Axelle CHASSAGNETTE, *Savoir géographique et cartographie dans l'espace germanique protestant (1520–1620)*, Genève (Librairie Droz) 2018, 624 S. (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 583), ISBN 978-2-600-04768-5, EUR 84,36.

– Stephen CONWAY, *Britannia's auxiliaries. Continental Europeans and the British Empire, 1740–1800*, Oxford (Oxford University Press) 2017, 234 S., 3 s/w Abb. 4 Kt., ISBN 978-0-19-880870-1, GBP 65,00.

– Liesbeth CORENS, Kate PETERS, Alexandra WALSHAM (Hg.), *Archives and Information in the Early Modern World*, Oxford (Oxford University Press) 2018, XVIII–326 S., 19 Abb. (Proceedings of the British Academy, 212), ISBN 978-0-19-726625-0, GBP 70,00.

– Michèle CROGIEZ LABARTHE, Juan Manuel IBEAS ALTAMIRA, Alain SCHORDERET (Hg.), *Savoir et civisme. Les sociétés savantes et l'action patriotique en Europe au XVIII^e siècle. Actes du colloque de Berne (20–22 septembre 2012)*, Genève (Éditions Slatkine) 2017, 411 S., ISBN 978-2-05-102811-0, EUR 50,00.

– Thomas CROW, *Restoration. The Fall of Napoleon in the Course of European Art, 1812–1820*, Princeton, NJ (Princeton University Press) 2018, 200 S., 160 farb., 12 s/w Abb. (The A. W. Mellon Lectures in the Fine Arts. Bollingen Series, 64), ISBN 978-0-691-18164-6, USD 39,95.

– J. C. DAVIS, *Alternative Worlds Imagined, 1500–1700. Essays on Radicalism, Utopianism and Reality, Basingstoke, Hampshire (Palgrave Macmillan)* 2017, VIII–246 S. (Palgrave Studies in Utopianism), ISBN 978-3-319-62231-6, EUR 90,94.

– Anne DE MATHAN, Pierrick POURCHASSE, Philippe JARNOUX (Hg.), *La mer, la guerre et les affaires. Enjeux et réalités maritimes de la Révolution française*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 360 S., ISBN 978-2-7535-5897-7, EUR 24,00.

– Dagomar DEGROOT, *The Frigid Golden Age. Climate Change, the Little Ice Age, and the Dutch Republic, 1560–1720*, Cambridge (Cambridge University Press) 2018, XXII–364 S., 16 s/w Abb., 4 Kt. (Studies in Environment and History), ISBN 978-1-108-41931-4, GBP 90,00.

– Vincent DEMONT, Matthieu SCHERMAN, Anne WEGENER SLEESWIJK (Hg.), *Le pouvoir des courtiers. Univers marchand et acteurs du courtage en Europe (XIV^e–XVIII^e siècle)*, Paris (Éditions rue d'Ulm/Presses de l'École normale supérieure) 2018, 275 S. (Sciences sociales), ISBN 978-2-7288-0588-4, EUR 22,00.

– Elise M. DERMINEUR (Hg.), *Women and Credit in Pre-Industrial Europe*, Turnhout (Brepols) 2018, XII–364 S., 14 s/w Abb., 32 Tab. (Early European Research, 12), ISBN 978-2-503-57052-5, EUR 100,00.

– Kristina DEUTSCH, Claudia ECHINGER-MAURACH, Eva-Bettina KREMS (Hg.), *Höfische Bänder in der Frühen Neuzeit. Gestalt und Funktion*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2017, 360 S., zahlr. s/w u. farb. Abb., ISBN 978-3-11-050168-1, EUR 79,95.

– Philippe DIEUDONNÉ, Christian DURY (Hg.), *De Hageveld à Liège. Corneille Richard Antoine van Bommel. Parcours d'un évêque pédagogue et militant (1790–1852)*. Actes du col-

- loque organisé le 13 novembre 2015 par les archives de l'évêché de Liège au séminaire épiscopal de Liège, Liège (Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège) 2017, XIV–261 S., zahlr. Abb. (Bulletin de la Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège, 71), ISSN 0776-1295, EUR 30,00.
- Irene DINGEL, Geschichte der Reformation, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 306 S. (Theologische Bibliothek, 5), ISBN 978-3-7887-3203-5, EUR 30,00.
- Claire DOLAN (Hg.), Les pratiques politiques dans les villes françaises d'Ancien Régime. Communauté, citoyenneté et localité, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 234 S., zahlr. Abb., Tab. Graf. (Hors série), ISBN 978-2-7535-7475-5, EUR 28,00.
- Hervé DRÉVILLON, Bertrand FONCK, Jean-Philippe CÉNAT (Hg.), Les dernières guerres de Louis XIV. 1688–1715, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 308 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5907-3, EUR 23,00.
- Nicolas DROCOURT, Éric SCHNAKENBOURG (Hg.), Thémis en diplomatie. Droit et arguments juridiques dans les relations internationales de l'Antiquité tardive à la fin du XVIII^e siècle, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2016, 332 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5123-7, EUR 23,00.
- Christophe DUHAMELLE, Die Grenze im Dorf. Katholische Identität im Zeitalter der Aufklärung, Würzburg (Ergon) 2018, 325 S., 6 Kt. (Religion und Politik, 16), ISBN 978-3-95650-280-4, EUR 48,00.
- Pauline DULEY-HAOUR, Désert et Refuge: sociohistoire d'une internationale huguenote. Un réseau de soutien aux »Églises sous la croix« (1715–1752). Préface de Philippe JOUTARD, Paris (Honoré Champion) 2017, 504 S. (Vie des huguenots, 77), ISBN 978-2-7453-3178-6, EUR 80,00.
- Nicole DYONET, Nicolas Delamare théoricien de la police, Paris (Classiques Garnier) 2018, 503 S., 16 Abb. (Histoire du droit, 3), ISBN 978-2-406-06047-5, EUR 68,97.
- Julia ELLERMANN, Dennis HORMUTH, Volker SERESSE (Hg.), Politische Kultur im frühneuzeitlichen Europa. Festschrift für Olaf Mörke zum 65. Geburtstag, Kiel (Ludwig) 2017, 421 S., 8 s/w Abb. (Geist & Wissen, 26), ISBN 978-3-86935-295-4, EUR 56,80.
- Micheal EMBACH, Bernhard SIMON (Hg.), Die Abtei Trier-St. Maximin von der späten Antike bis zur frühen Neuzeit. Beiträge der Trierer Tagung vom 16.–17. Juli 2015, Mainz (Verlag der Gesellschaft für mittelrheinische Kirchengeschichte) 2018, 271 S., 65 Abb. (Quellen und Abhandlungen zur mittelrheinischen Kirchengeschichte, 142), ISBN 978-3-929135-78-7, EUR 38,00.
- René ESTIENNE (Hg.), Les Compagnies des Indes, Paris (Gallimard) 2017, 279 S., zahlr. Abb., ISBN 978-2-07-274025-1, EUR 35,00.
- Sven EXTERNBRINK, Charles-Édouard LEVILLAIN (Hg.), Penser l'après-Louis XIV. Histoire, mémoire, représentation (1715–2015), Paris (Honoré Champion) 2018, 322 S. (Les dix-huitièmes siècles, 203), ISBN 978-2-7453-4806-4, EUR 48,00.
- Márta FATA, Anton SCHINDLING (Hg.), Luther und die Evangelisch-Lutherischen in Ungarn und Siebenbürgen. Augsbургisches Bekenntnis, Bildung, Sprache und Nation vom 16. Jahrhundert bis 1918. Unter Mitarbeit von Markus GERSTMEIER, Münster (Aschendorff) 2018, 820 S. (Reformationsgeschichtliche Studien und Texte, 167), ISBN 978-3-402-11599-2, EUR 78,00.
- Dante FEDELE, Naissance de la diplomatie moderne (XIII^e–XVII^e siècles). L'ambassadeur au croisement du droit, de l'éthique et de la politique, Baden-Baden (Nomos) 2017, 846 S. (Studien zur Geschichte des Völkerrechts, 36), ISBN 978-3-8487-4127-4, EUR 198,00.
- Giuliano FERRETTI (Hg.), L'État, la cour et la ville. Le duché de Savoie au temps de Christine de France (1619–1663), Paris (Classiques Garnier) 2017, 712 S., 8 s/w., 7 farb. Abb. (Rencontres, 319. Série Histoire, 3), ISBN 978-2-406-06711-5, EUR 59,00.
- Marguerite FIGEAC-MONTHUS, Éducation et culture matérielle en France et en Europe du XVI^e siècle à nos jours, Paris (Honoré Champion) 2018, 450 S. (Didactiques des lettres et des cultures, 5), ISBN 978-2-7453-4860-9, EUR 55,00.

- Andreas FLURSCHÜTZ DA CRUZ, Hexenbrenner, Seelenretter. Fürstbischof Julius Echter von Mespelbrunn (1573–1617) und die Hexenverfolgung im Hochstift Würzburg, Bielefeld (Verlag für Regionalgeschichte) 2018, 252 S. (Hexenforschung, 16), ISBN 978-3-7395-1086-6, EUR 24,00.
- Linda FREY, Marsha FREY, The Culture of French Revolutionary Diplomacy. In the Face of Europe, Basingstoke, Hampshire (Palgrave Macmillan) 2018, XI–300 S. (Studies in Diplomacy and International Relations), ISBN 978-3-319-71708-1, EUR 118,99.
- Claire GANDET, Christine LEBEAU, Le Saint-Empire. 1500–1800, Paris (Armand Colin) 2018, 270 S. (Collection U. Histoire), ISBN 978-2-200-61763-9, EUR 18,99.
- David T. GIES, Cynthia WALL (Hg.), The Eighteenth Centuries. Global Networks of Enlightenment, Charlottesville, VA, London (University of Virginia Press) 2018, X–306 S., zahlr. Abb., ISBN 978-0-8139-4075-5, USD 39,50.
- Frank GRUNERT, Matthias HAMBROCK, Martin KÜHNEL (Hg.), unter Mitarbeit von Andrea THIELE, Christian Thomasius. Briefwechsel. Band 1: 1679–1692, München (De Gruyter Oldenbourg) 2017, XLIV–531 S., 5 Abb., ISBN 978-3-11-047002-4, EUR 129,95.
- Norbert HAAG, Dynastie, Region, Konfession. Die Hochstifte des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation zwischen Dynastisierung und Konfessionalisierung (1448–1648), Münster (Aschendorff) 2018, 2240 S. (Reformationsgeschichtliche Quellen und Studien, 166), ISBN 978-3-402-11595-4, EUR 239,00.
- Alexandra HAAS, Hexen und Herrschaftspolitik. Die Reichsgrafen von Oettingen und ihr Umgang mit den Hexenprozessen im Vergleich, Gütersloh (Verlag für Regionalgeschichte) 2018, 320 S., 6 Abb. (Hexenforschung, 17), ISBN 978-3-7395-1107-8, EUR 29,00.
- Lena HAASE, Der Trierer Oberbürgermeister Wilhelm von Haw (1783–1862). Eine politische Biographie zwischen Liberalismus, Katholizismus und preußischem Staat, Trier (Verlag für Geschichte und Kultur) 2018, XIV–340 S., 30 Abb. (Publikationen aus dem Stadtarchiv Trier, 5), ISBN 978-3-94576-806-8, EUR 24,90.
- Thomas Felix HARTMANN, Die Reichstage unter Karl V. Verfahren und Verfahrensentwicklung 1521–1555, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2017, 370 S. Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 100), ISBN 978-3-525-36088-0, EUR 70,00.
- Beatrice HEUSER, Strategy Before Clausewitz. Linking Warfare and Statecraft, 1400–1830, London, New York (Routledge) 2018, XVI–239 S., 5 Abb., 3 Kt. (Cass Military Studies), ISBN 978-1-138-29090-7, GBP 105,00.
- Julia HODAPP, Habsburgerinnen und Konfessionalisierung im späten 16. Jahrhundert, Münster (Aschendorff) 2018, 482 S. (Reformationsgeschichtliche Studien und Texte, 169), ISBN 978-3-402-11593-0, EUR 62,00.
- Petra HORNING GABLINGER, Gefühlsmedien. Das Nürnberger Ehepaar Paumgartner und seine Familienbriefe um 1600, Zürich (Chronos) 2018, 275 S., 8 farb. Abb. (Medienwandel – Medienwechsel – Medienwissen, 39), ISBN 978-3-0340-1434-2, EUR 48,00.
- Vitus HUBER, Beute und Conquista . Die politische Ökonomie der Eroberung Neuspaniens, Frankfurt a. M. (Campus Verlag) 2018, 432 S., 20 Abb. (Campus Historische Studien, 76), ISBN 978-3-593-50953-2, EUR 39,95.
- Andreas HÜBNER, Die Côte des Allemands. Eine Migrationsgeschichte im Louisiana des 18. Jahrhunderts, Bielefeld (transcript) 2017, 284 S., 3 farb. Kt., ISBN 978-3-8376-4006-9, EUR 39,99.
- Laurent JALABERT, Stefano SIMIZ (Hg.), Le soldat face au clerc. Armée et religion en Europe occidentale (XV^e–XIX^e siècle), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2016, 282 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-5008-7, EUR 21,00.
- Laurent JALABERT (Hg.), Les prisonniers de guerre (XV^e–XIX^e siècle). Entre marginalisation et reconnaissance, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 296 S. (Hors Série), ISBN 978-2-7535-5671-3, EUR 29,00.

- James HIRSTEIN (Hg.), *Beatus Rhenanus (1485–1547) et une réforme de l'Église: engagement et changement. Actes du colloque international tenu à Strasbourg et à Sélestat les 5 et 6 juin 2015*, Turnhout (Brepols) 2018, IV–561 S., 7 Abb. (Studia Humanitatis Rhenana, 4), ISBN 978-2-503-57919-1, EUR 110,00.
- Annie JOURDAN, *Nouvelle histoire de la Révolution*, Paris (Flammarion) 2018, 658 S. (Au fil de l'histoire), ISBN 978-2-0812-5036-9, EUR 25,00.
- Philippe JOUTARD, *La révocation de l'édit de Nantes ou les faiblesses d'un État*, Paris (Gallimard) 2018, 552 S. (folio histoire, 273), ISBN 978-2-07-276537-7, EUR 9,40.
- Alexander KAGERER, *Macht und Medien um 1500. Selbstinszenierungen und Legitimationsstrategien von Habsburgern und Fuggern*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2017, XI–526 S., zahlr. Abb. (Deutsche Literatur. Studien und Quellen, 23), ISBN 978-3-11-053911-0, EUR 99,95.
- Edith KARAGIANNIS-MAZEAUD (Hg.), *Strasbourg, ville de l'imprimerie. L'édition princeps aux XV^e et XVI^e siècles. Textes et images*, Turnhout (Brepols) 2017, 200 S., 38 Abb., 16 Farbtaf. (Bibliologia, 44), ISBN 978-2-503-57047-1, EUR 70,00.
- Florian KERN, *Kriegsgefangenschaft im Zeitalter Napoleons. Über Leben und Sterben im Krieg*, Frankfurt a. M. (Peter Lang Edition) 2018, 352 S. (Konsulat und Kaiserreich. Studien und Quellen zum napoleonischen Zeitalter, 5), ISBN 978-3-631-76193-9, EUR 64,95.
- Jean-Pierre KINTZ, *L'Alsace au XVI^e siècle. Les hommes et leur espace de vie 1525–1618*, Strasbourg (Presses universitaires de Strasbourg) 2018, 441 S., 68 Abb. (Études alsaciennes et rhénanes), ISBN 978-2-86820-538-4, EUR 28,00.
- Edward James KOLLA, *Sovereignty, International Law, and the French Revolution*, Cambridge (Cambridge University Press) 2017, XII–340 S., 7 Kt. (Studies in Legal History), ISBN 978-1-107-17954-7, GBP 75,00.
- Huguette KRIEF, Marie-Emmanuelle PLAGNOL-DIÉVAL, Michèle GROGIEZ LABARTHE, Édith FLAMARION (Hg.), *Femmes des Lumières. Recherches en arborescences*, Paris (Classiques Garnier) 2018, 398 S. (Rencontres, 309. Le dix-huitième siècle, 22), ISBN 978-2-406-06388-9, EUR 46,00.
- Arthur KUHLE, *Die preußische Kriegstheorie um 1800 und ihre Suche nach dynamischen Gleichgewichten*, Berlin (Duncker & Humblot) 2018, 419 S., 7 Abb. (Quellen und Forschungen zur Brandenburgischen und Preußischen Geschichte, 49), ISBN 978-3-428-15342-8, EUR 99,00.
- Andrew LAMBERT, *Seapower States. Maritime Culture, Continental Empires and the Conflict that Made the Modern World*, New Haven, London (Yale University Press) 2018, XVIII–399 S., 9 s/w, 8 farb. Abb, 7 Kt., ISBN 978-0-300-23004-8, EUR 25,56.
- Frédérique LEMERLE, *Le voyage architectural en France (XV^e–XVII^e siècles). Antiquité et modernité*, Turnhout (Brepols) 2018, 290 S., 37 Abb. (Études Renaissance), ISBN 978-2-503-58128-6, EUR 55,00.
- Sylviane LLINARES, Benjamin ÉGASSE, Katherine DANA (Hg.), *De l'estran à la digue. Histoire des aménagements portuaires et littoraux, XVI^e–XX^e siècle*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 414 S., zahlr. Abb. (Histoire), ISBN 978-2-7535-7306-2, EUR 25,00.
- Philippa MADDERN, Joanne McEWAN, Anne M. SCOTT (Hg.), *Performing Emotions in Early Europe*, Turnhout (Brepols) 2018, XII–293 S., 25 Abb. (Early European Research, 11), ISBN 978-2-503-57237-6, EUR 80,00.
- Barbara MAHLMANN-BAUER (Hg.), *Gallotropismus aus helvetischer Sicht/Le gallotropisme dans une perspective helvétique*, Heidelberg (Universitätsverlag Winter) 2017, 419 S. (Gallotropismus und Zivilisationsmodelle im deutschsprachigen Raum/Gallotropisme et modèles civilisationnels dans l'espace germanophone [1660–1789]), 3), ISBN 978-3-8253-6735-0, EUR 65,00.
- Klaus MALETTKE, *Richelieu. Ein Leben im Dienste des Königs und Frankreichs*, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 1076 S., 10 Abb., 24 s/w Kart., ISBN 978-3-506-77735-5, EUR 128,00.

- Peter MARSHALL, 1517. Martin Luther and the Invention of the Reformation, Oxford (Oxford University Press) 2017, XII–243 S., ISBN 978-0-19-968201-0, GBP 16,99.
- Marguerite MARTIN, Maud VILLERET (Hg.), La diffusion des produits ultramarins en Europe. XVI^e–XVIII^e siècle, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 169 S., ISBN 978-2-7535-6524-1, EUR 20,00.
- Werner MARZI, Die Judenpolitik der Mainzer Erzbischöfe und Kurfürsten von Adolf II. von Nassau bis Anselm Franz von Ingelheim 1461–1695. Unter Mitarbeit von Ulrich HAUSMANN. Mit einem Geleitwort des Mainzer Bischofs Peter KOHLGRAF, Mainz (Nünnerich-Asmus Verlag & Media) 2018, 285 S., 57 Abb., 9 Kt. (Beiträge zur Geschichte der Juden in Rheinland-Pfalz, 2), ISBN 978-3-945751-41-1, EUR 34,90.
- John MCALEER, Britain’s Maritime Empire. Southern Africa, the South Atlantic and the Indian Ocean, 1763–1820, Cambridge (Cambridge University Press) 2016, XII–277 S., 1 Kt., ISBN 978-1-107-10072-5, GBP 75,00.
- Stewart MCCAIN, The Language Question under Napoleon. War, Culture and Society, 1750–1850, Basingstoke, Hampshire (Palgrave Macmillan) 2018, XVI–307 S., 6 Abb., 9 Tab., ISBN 978-3-319-54935-4, EUR 96,29.
- Alexandra MERLE, Éric LEROY DU CARDONNOY (Hg.), Les Habsbourg en Europe. Circulations, échanges et regards croisés, Reims (Éditions et presses universitaires de Reims) 2018, 344 S., 39 Abb. (Studia Habsburgica, 1), ISBN 978-2-37496-058-6, EUR 25,00.
- Dieter MERTENS, Humanismus und Landesgeschichte. Ausgewählte Aufsätze. 2 Teilbände, hg. von Dieter SPECK, Birgit STUDT, Thomas ZOTZ, Stuttgart (Kohlhammer) 2018, 1042 S., 27 Abb. (Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, Reihe B: Forschungen, 218), ISBN 978-3-17-034359-7, EUR 88,00.
- Fabrice MICALEF, Le bâtard royal. Henri d’Angoulême dans l’ombre des Valois (1551–1586), Genève (Librairie Droz) 2018, 422 S. (Cahiers d’Humanisme et Renaissance, 149), ISBN 978-2-600-05808-7, CHF 62,00.
- Anne MOTTA (Hg.), Échanges, passages et transferts à la cour du duc Léopold (1698–1729), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 292 S., 34 Abb. (Histoire. L’univers de la cour), ISBN 978-2-7535-5468-9, EUR 23,00.
- Marc MUDRAK, Reformation und alter Glaube. Zugehörigkeiten der Altgläubigen im Alten Reich und in Frankreich, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2017, 623 S. (Ancien Régime, Aufklärung und Revolution, 43), ISBN 978-3-11-048962-0, EUR 99,95.
- Christian MÜHLING, Die europäische Debatte über den Religionskrieg (1679–1714). Konfessionelle Memoria und internationale Politik im Zeitalter Ludwigs XIV., Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 587 S. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 250), ISBN 978-3-525-31054-0, EUR 85,00.
- Martin MULSOW, Kasper RISBJERG ESKILDSEN, Helmut ZEDELMAIER (Hg.), Christoph August Heumann (1681–1764). Gelehrte Praxis zwischen christlichem Humanismus und Aufklärung, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2017, XVI–265 S., 6 s/w Abb. (Gothaer Forschungen zur Frühen Neuzeit, 12), ISBN 978-3-515-09647-8, EUR 54,00.
- John NEUBAUER, The Persistence of Voice. Instrumental Music and Romantic Orality, Leiden (Brill Academic Publishers) 2017, XIII–290 S., 4 s/w Abb. (National Cultivation of Culture, 14), ISBN 978-90-04-34336-8, EUR 109,00.
- Doreen VON OERTZEN BECKER, Kurfürst Johann der Beständige und die Reformation (1513–1532). Kirchenpolitik zwischen Friedrich dem Weisen und Johann Friedrich dem Großmütigen, Köln (Böhlau) 2017, 541 S. (Quellen und Forschungen zu Thüringen im Zeitalter der Reformation, 7), ISBN 978-3-412-50808-1, EUR 70,00.
- Estelle PARANQUE, Nate PROBASCO, Claire JOWITT (Hg.), Colonization, Piracy, and Trade in Early Modern Europe. The Roles of Powerful Women and Queens, Cham (Springer International Publishing) 2017, XVI–255 S., ISBN 978-331-957-1584, EUR 106,99.

- Christy PICHICHERO, *The Military Enlightenment. War and Culture in the French Empire from Louis XIV to Napoleon*, Ithaca, London (Cornell University Press) 2017, XII–3302 S., 4 Kt., 16 s/w Abb., ISBN 978-1-5017-0929-6, GBP 49,95.
- Nathalie PIGAULT, *Les Faux Napoléon, 1815–1823*, Paris (CNRS Éditions) 2018, 240 S., 19 S. d’annexes (Histoires d’imposteurs impériaux), ISBN 978-2-271-09285-4, EUR 20,00.
- Thomas PREVERAUD (Hg.), *Circulations savantes entre l’Europe et le monde (XVII^e–XX^e siècle)*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 168 S. (enquêtes & documents, 56), ISBN 978-2-7535-5225-8, EUR 18,00.
- Jean-Philippe PRIOTTI, Bertrand HAAN (Hg.), *Une Europe des affaires (XVI^e–XVIII^e siècles). Mobilités, échanges et identités*, Bruxelles (Peter Lang) 2018, 290 S., zahlr. Abb. (Histoire des mondes modernes, 4), ISBN 978-2-8076-0825-2, EUR 47,95.
- Julien PUGET, *Les embellissements d’Aix et de Marseille. Droits, espace et fabrique de la ville aux XVII^e et XVIII^e siècles*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 370 S., ISBN 978-2-7535-6520-3, EUR 25,00.
- Roland RECHT, Jean-Claude RICHEZ (Hg.), *Dictionnaire culturel de Strasbourg*, Strasbourg (Presses universitaires de Strasbourg) 2017, 597 S., zahlr. Abb., ISBN 978-2-86820-988-7, EUR 45,00.
- Sarah REIMANN, *Die Entstehung des wissenschaftlichen Rassismus im 18. Jahrhundert*, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2017, 345 S. (Beiträge zur Europäischen Überseegeschichte, 104), ISBN 978-3-515-11756-2, EUR 59,00.
- Richard REX, *The Making of Martin Luther*, Princeton (Princeton University Press) 2017, XIV–279 S., ISBN 978-0-691-15515-9, GBP 22,95.
- Yvonne RICKERT, *Herrscherbild im Widerstreit. Die Place Louis XV in Paris: ein Königsplatz im Zeitalter der Aufklärung*, Hildesheim, Zürich, New York (Georg Olms) 2018, 425 S. (Studien zur Kunstgeschichte, 209), ISBN 978-3-487-15538-8, EUR 84,00.
- Michael ROHRSCHEIDER, Anuschka TISCHER (Hg.), *Dynamik durch Gewalt? Der Dreißigjährige Krieg (1618–1648) als Faktor der Wandlungsprozesse des 17. Jahrhunderts*, Münster (Aschendorff) 2018, 324 S. (Schriftenreihe zur Neueren Geschichte, 38), ISBN 978-3-402-14766-5, EUR 48,00.
- Éric ROULET, *La Compagnie des îles de l’Amérique 1635–1651. Une entreprise coloniale au XVII^e siècle*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 809 S., ISBN 978-2-7535-55419, EUR 30,00.
- Andreas RUTZ, *Die Beschreibung des Raums. Territoriale Grenzziehungen im Heiligen Römischen Reich*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, 583 S., 20 farb. Abb. (Norm und Struktur. Studien zum sozialen Wandel im Mittelalter und Früher Neuzeit, 47), ISBN 978-3-412-50891-3, EUR 80,00.
- Kay J. SAVILLE-SMITH, *Provincial Society and Empire. The Cumbrian Counties and the East Indies, 1680–1829*, Woodbridge (The Boydell Press) 2018, XVI–296 S., 6 Abb. (Worlds of the East India Company, 14), ISBN 978-1-78327-281-5, GBP 65,00.
- Alexandra SCHÄFER-GRIEBEL, *Die Medialität der Französischen Religionskriege. Frankreich und das Heilige Römische Reich 1589*, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 556 S., 9 Abb. (Beiträge zur Kommunikationsgeschichte, 30), ISBN 978-3-515-12014-2, EUR 84,00.
- Ronald SCHECHTER, *A Genealogy of Terror in Eighteenth-Century France*, Chicago (The University of Chicago Press) 2018, X–289 S., 7 Abb., ISBN 978-0-226-49957-4, USD 45,00.
- Sibylle SCHEIPERS, *On Small War. Carl von Clausewitz and People’s War*, Oxford (Oxford University Press) 2018, 174 S., ISBN 978-0-19-879904-7, GBP 55,00.
- Dietmar SCHIERSNER, Hedwig Röckelein (Hg.), *Weltliche Herrschaft in geistlicher Hand. Die Germania Sacra im 17. und 18. Jahrhundert*, Berlin (De Gruyter Akademie Forschung) 2018, XI–510 S., 18 farb. u. s/w Abb. (Studien zur Germania Sacra. Neue Folge, 6), ISBN 978-3-11-055414-4, EUR 139,95.

- Georg SCHMIDT, *Die Reiter der Apokalypse. Geschichte des Dreißigjährigen Krieges*, München (C. H. Beck) 2018, 810 S., 3 Kt., 44 Abb., ISBN 978-3-406-71836-6, EUR 34,00.
- Fabian SCHULZE, *Die Reichskreise im Dreißigjährigen Krieg. Kriegsfinanzierung und Bündnispolitik im Heiligen Römischen Reich deutscher Nation*, München (De Gruyter Oldenbourg) 2018, XII–619 S., 2 Abb., 7 Tab. (bibliothek altes Reich, 23), ISBN 978-3-11-055619-3, EUR 89,95.
- Valerie SCHUTTE, *Unexpected Heirs in Early Modern Europe. Potential Kings and Queens*, Cham (Springer International Publishing) 2017, XII–280 S. (Queenship and Power), ISBN 978-331-955293-4, EUR 106,99.
- Gerd SCHWERHOFF, *Köln im Ancien Régime. 1686–1794*, Köln (Greven Verlag) 2017, 552 S., 163 Abb. (Geschichte der Stadt Köln, 7), ISBN 978-3-7743-0450-5, EUR 60,00.
- Volker SELLIN, *Violence and Legitimacy. European Monarchy in the Age of Revolutions*, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2018, 336 S., ISBN 978-3-11-055839-5, EUR 79,95.
- Daniel SIDLER, *Heiligkeit aushandeln. Katholische Reform und lokale Glaubenspraxis in der Eidgenossenschaft (1560–1790)*, Frankfurt a. M. (Campus Verlag) 2017, 593 S., 14 Abb. (Campus Historische Studien, 75), ISBN 978-3-593-50820-7, EUR 58,00.
- Kim SIEBENHÜNER, *Die Spur der Juwelen. Materielle Kultur und transnationale Verbindungen zwischen Indien und Europa in der Frühen Neuzeit*, Köln, Weimar, (Böhlau) 2018, 425 S., 37 farb. Abb., 5 Kt. (Ding, Materialität, Geschichte, 3), ISBN 978-3-412-50929-3, EUR 62,00.
- Claudius SITTING, Christian WIELAND (Hg.), *Die »Kunst des Adels« in der frühen Neuzeit*, Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2018, 364 S., zahlr. Abb. (Wolfenbütteler Forschungen, 144), ISBN 978-3-447-10486-9, EUR 88,00.
- Martin SLADCEK, *Vorreformation und Reformation auf dem Land in Thüringen. Strukturen – Stiftungswesen – Kirchenbau – Kirchengestaltung*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, 720 S., 68 Abb. (Quellen und Forschungen zu Thüringen im Zeitalter der Reformation, 9), ISBN 978-3-412-50810-4, EUR 100,00.
- Wolfgang Hans STEIN, *Revolutionskultur ohne Revolution. Die französischen Nationalfeste im Rheinland am Beispiel des Saardepartements 1794–1804*, St. Ingbert (Röhrig Universitätsverlag) 2018, X–547 S., ISBN 978-3-86110-632-6, EUR 49,00.
- Christoph STROHM (Hg.), *Reformation und Recht. Ein Beitrag zur Kontroverse um die Kulturwirkungen der Reformation*, Tübingen (Mohr Siebeck) 2017, X–219 S., ISBN 978-3-16-154803-1, EUR 14,00.
- Chinatsu TAKEDA, *Mme de Staël and Political Liberalism in France*, Basingstoke, Hampshire (Palgrave Macmillan) 2018, X–366 S., ISBN 978-981-10-8086-9, EUR 106,99.
- Anton TANTNER, *Les ancêtres des moteurs de recherche. Bureaux d'adresse et feuilles d'annonces à l'époque moderne. Traduit de l'allemand par Laurent CANTAGREL*, Paris (Éditions de la Maison des sciences de l'homme) 2017, 128 S. (Bibliothèque allemande), ISBN 978-2-7351-2393-3, EUR 13,00.
- Susanne TAUSS, Ulrich WINZER (Hg.), *Miteinander leben? Reformation und Konfession im Fürstbistum Osnabrück 1500 bis 1700*, Münster, New York (Waxmann Verlag) 2017, 418 S., zahl. Abb. (Kulturregion Osnabrück, 31), ISBN 978-3-8309-3600-1, EUR 59,00.
- Damien TRICOIRE, *Der koloniale Traum. Imperiales Wissen und französisch-madagassische Begegnungen im Zeitalter der Aufklärung*, Köln (Böhlau) 2018, 432 S., 23 Abb. (Externa. Geschichte der Außenbeziehungen in neuen Perspektiven, 13), ISBN 978-3-412-51131-9, EUR 65,00.
- Jasper VAN PUTTEN, *Networked Nation. Mapping German Cities in Sebastian Münster's »Cosmographia«*, Leiden (Brill Academic Publishers) 2017, XXIV–353 S., 120 Abb., 7 Tab. (Maps, Spaces, Cultures, 1), ISBN 978-90-04-33599-8, EUR 135,00.
- Wyger VELEMA, Arthur WESTSTEIJN (Hg.), *Ancient Models in the Early Modern Republican Imagination*, Leiden (Brill Academic Publishers) 2017, XII–340 S. (Metaforms. Studies in the Reception of Classical Antiquity, 12), ISBN 978-90-04-35137-0, EUR 115,00.

- Maud VILLERET, *Le goût de l'or blanc. Le sucre en France au XVIII^e siècle*. Préface de Natacha COQUERY, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2017, 398 S. (Tables des hommes), ISBN 978-2-7535-5667-6, EUR 24,00.
- Michèle VIROL (Hg.), *Louis XIV et Vauban. Correspondances et agendas*, Seyssel (Champ Vallon) 2017, 560 S. (Les Classiques de Champ Vallon), ISBN 979-10-267-0628-1, EUR 26,50.
- Wolfgang E. J. WEBER, *Luthers bleiche Erben. Kulturgeschichte der evangelischen Geistlichkeit des 17. Jahrhunderts*, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, VIII–234 S., 16 Abb., ISBN 978-3-11-054681-1, EUR 29,95.
- Jane WHITTLE (Hg.), *Servants in Rural Europe. 1400–1900*, Woodbridge (The Boydell Press) 2017, XIV–271 S. (People, Markets, Goods: Economies and Societies in History, 11), ISBN 978-1-78327-239-6, GBP 19,99.
- Jutta WIMMLER, *The Sun King's Atlantic. Demons and Dyestuffs in the Atlantic World, 1640–1730*, Leiden (Brill Academic Publishers) 2017, XIV–229 S. (The Atlantic World, 33), ISBN 978-90-04-33607-0, EUR 55,00.
- Sonja WIMSCHULTE, *Die Jakobiten am Exil-Hof der Stuarts in Saint-Germain-en-Laye 1688/89 bis 1712. Migration, Exilerfahrung und Sinnstiftung*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 283 S., 7 Abb. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 244), ISBN 978-3-525-10148-3, EUR 59,99.
- Wolfgang WÜST (Hg.), *Patrizier – Wege zur städtischen Oligarchie und zum Landadel. Süd-deutschland im Städtevergleich. Referate der internationalen und interdisziplinären Tagung, Egloffstein'sches Palais zu Erlangen, 7.–8. Oktober 2016*. Unter Mitarbeit von Marc HOLLÄNDER, Berlin (Peter Lang) 2018, 315 S., 38 Ill., ISBN 978-3-631-74325-6, EUR 49,95.
- Myriam YARDENI, *Minorités et mentalités religieuses en Europe moderne. L'exemple des huguenots. Études recueillies par Michael GREEN*, Paris (Honoré Champion) 2018, 334 S. (Vie des huguenots, 80), ISBN 978-2-7453-4862-3, EUR 50,00.
- Alexander ZIRR, *Die Schweden in Leipzig. Die Besetzung der Stadt im Dreißigjährigen Krieg (1642–1650)*, Leipzig (Leipziger Universitätsverlag) 2017, 939 S. (Quellen und Forschungen zur Geschichte der Stadt Leipzig, 14), ISBN 978-3-96023-169-1, EUR 98,00.
- Caroline ZUM KOLK, Kathleen WILSON-CHEVALIER (Hg.), *Femmes à la cour de France. Charges et fonctions (XV^e–XIX^e siècle)*, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2018, 404 S., 18 Abb. (Histoire et civilisations), ISBN 978-2-7574-2361-5, EUR 32,00.

19.–21. Jahrhundert/Époque moderne

- Jens ADAM, *Ordnungen des Nationalen und die geteilte Welt. Zur Praxis Auswärtiger Kulturpolitik als Konfliktprävention*, Bielefeld (transcript) 2018, 303 S., ISBN 978-3-8376-4262-9, EUR 34,99.
- Holger AFFLERBACH, *Auf Messers Schneide. Wie das Deutsche Reich den Ersten Weltkrieg verlor*, München (C. H. Beck) 2018, 664 S., 40 Abb., 11 Kt., ISBN 978-3-406-71969-1, EUR 29,95.
- Gerold AMBROSIUS, Christian HEINRICH-FRANKE, Cornelius NEUTSCH (Hg.), *Föderalismus in historisch vergleichender Perspektive. Band 6: Integrieren durch Regieren*, Baden-Baden (Nomos) 2018, 459 S. (Schriftenreihe des Instituts für Europäische Regionalforschungen, 6), ISBN 978-3-8487-4376-6, EUR 89,00.
- Knud ANDRESEN, Stefan MÜLLER (Hg.), *Contesting Deregulation. Debates, Practices and Developments in the West since the 1970s*, New York, Oxford (Berghahn) 2017, VIII–233 S. (Making Sense of History, 31), ISBN 978-1-78533-620-1, USD 120,00.
- Ariane D'ANGELO, *Promouvoir la RFA à l'étranger: 1958–1969. L'exemple de la France, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2018, 367 S., 13 s/w Abb. (Mondes germaniques), ISBN 978-2-7574-1923-6, EUR 27,00.*

- John H. ARNOLD, Matthew HILTON, Jan RÜGER (Hg.), *History after Hobsbawm, Writing the Past for the Twenty-First Century*, Oxford (Oxford University Press) 2017, X–352 S., 27 Taf., 2 Kt., 1 Tab., ISBN 978-0-19-876878-4, GBP 75,00.
- Philippe ARTIÈRES, Emmanuelle GIRY (Hg.), 68, les archives du pouvoir. Chroniques inédites d'un État face à la crise. Préface de Michelle PERROT, Paris (l'iconoclaste) 2018, 304 S., ISBN 979-10-95438-65-6, EUR 25,00.
- Aleida ASSMANN, *Erinnerungsräume. Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses*, München (C. H. Beck) 2018, 424 S., 15 Abb. (C. H. Beck Paperback, 6331), ISBN 978-3-406-72990-4, EUR 16,95.
- Association pour la connaissance de l'Allemagne d'aujourd'hui (Hg.), *Le mémorial des Stolpersteine en France et en Allemagne. Un dossier dirigé par Pierre BAUMANN, Hélène CAMARADE, Claire KAISER et Nicolas PATIN, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2018, 197 S., zahlr. Abb. (Allemagne d'aujourd'hui. Revue d'information et de recherche sur l'Allemagne, n° 225 juillet–septembre 2018), ISBN 978-2-7574-2005-8, EUR 18,00.*
- Juri AUDERSET, Peter MOSER, *Die Agrarfrage in der Industriegesellschaft. Wissenskulturen, Machtverhältnisse und natürliche Ressourcen in der agrarisch-industriellen Wissensgesellschaft (1850–1950)*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 341 S., ISBN 978-3-412-51072-5, EUR 37,99
- Emmanuelle AURENCHÉ-BEAU, Marcel BOLDORF, Ralf ZSCHACHLITZ (Hg.), *RDÄ: Culture – critique – crise. Nouveaux regards sur l'Allemagne de l'Est, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2017, 286 S. (Mondes germaniques), ISBN 978-2-7574-1635-8, EUR 28,00.*
- Leora AUSLANDER, Tara ZAHRA, *Objects of War. The Material Culture of Conflict and Displacement*, Ithaca, NY (Cornell University Press) 2018, VII–330 S., 32 Abb., ISBN 978-1-5017-2007-9, USD 29,95.
- Ralf BANKEN, Ben WUBS (Hg.), *The Rhine: A Transnational Economic History, Baden-Baden (Nomos) 2017, 383 S. (Wirtschafts- und Sozialgeschichte des modernen Europa/Economic and Social History of Modern Europe, 4), ISBN 978-3-8487-4204-2, EUR 79,00.*
- Ludivine BANTIGNY, 1968. *De grands soirs en petits matins*, Paris (Éditions du Seuil) 2018, 362 S. (L'Univers historique), ISBN 978-2-0213-0157-1, EUR 25,00.
- Laurence BAUDOUX-ROUSSEAU, Michel-Pierre CHÉLINI, Charles GIRY-DELOISON (Hg.), *Traductions de/Übersetzung von Françoise CHASSELAT und Renate HECKENDORFF, Le patrimoine, un enjeu de la Grande Guerre/Der Kulturerbeschutz als Herausforderung im Ersten Weltkrieg. Art et archéologie dans les territoires occupés 1914–1921/Kunst und Archäologie in den besetzten Gebieten 1914–1921*, Arras (Artois Presses Université) 2018, 382 S., zahlr. Abb. (Histoire), ISBN 978-2-84832-319-0, EUR 30,00.
- Jenny BAUER, Robert FISCHER (Hg.), *Perspectives on Henri Lefebvre. Theory, Practices and (Re)Readings*, München (De Gruyter Oldenbourg) 2018, XVI–232 S. (SpatioTemporality/RaumZeitlichkeit, 4), ISBN 978-3-11-049469-3, EUR 69,95.
- Matthias BAUER, *Die transnationale Zusammenarbeit sozialistischer Parteien in der Zwischenkriegszeit. Eine Analyse der außenpolitischen Kooperations- und Vernetzungsprozesse am Beispiel von SPD, SFIO und Labour Party*, Düsseldorf (Droste) 2018, 458 S. (Beiträge zur Geschichte des Parlamentarismus und der politischen Parteien, 176. Parlamente in Europa, 6), ISBN 978-3-7700-5339-1, EUR 49,80.
- Thomas BAUER-FRIEDRICH, Robert FAJEN, Ralph LUDWIG (Hg.), *Die schöne Zeit. Zur kulturellen Produktivität von Frankreichs Belle Époque*, Bielefeld (transcript) 2018, 297 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-8376-3901-8, EUR 39,99.
- Riccardo BAVAJ, Martina STEBER (Hg.), *Zivilisatorische Verortungen. Der »Westen« an der Jahrhundertwende (1880–1930)*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2018, 162 S. (Zeitgeschichte im Gespräch, 26), ISBN 978-3-11-052678-3, EUR 16,95.

- Hans-Peter BECHT, Ewald GROTHE (Hg.), Karl von Rotteck und Karl Theodor Welcker. Liberale Professoren, Politiker und Publizisten, Baden-Baden (Nomos) 2018, 247 S. (Staatsverständnisse, 108), ISBN 978-3-8487-4551-7, EUR 44,00.
- Agnès BENOÎT, *L'appel au pouvoir. Les pétitions aux parlements en France et au Royaume-Uni (1814–1848)*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 307 S., zahlr. s/w Abb. (Histoire), ISBN 978-2-7535-6510-4, EUR 25,00.
- Fabrice BENSIMON, Quentin DELUERMOZ, Jeanne MOISAND (Hg.), »Arise Ye Wretched of the Earth«. The First International in a Global Perspective, Leiden (Brill Academic Publishers) 2018, XIV–404 S., 15 Abb. (Studies in Global Social History, 29), ISBN 978-90-04-33545-5, EUR 140,00.
- Volker R. BERGHANN, *Journalists between Hitler and Adenauer. From Inner Emigration to the Moral Reconstruction of West Germany*, Princeton, Oxford (Princeton University Press) 2019, VIII–277 S., ISBN 978-0-691-17963-6, USD 45,00.
- Sylvain BERTSCHY, Philippe SALSON (Hg.), *Les mises en guerre de l'État. 1914–1918 en perspective*, Lyon (ENS Éditions) 2018, 362 S., zahlr. Kt., Graf., Tab., ISBN 979-10-362-0045-8, EUR 29,00.
- Beate BINDER, Cornelius BORCK, Volker HESS (Hg.), *Wahnsinnsgefüge der urbanen Moderne. Räume, Routinen und Störungen 1870–1930*, Wien, Köln, Weimar (Böhlau) 2018, 411 S., 17 Abb. (Kulturen des Wahnsinns [1870–1930], 4), ISBN 978-3-205-79422-6, EUR 45,00.
- Roman BIRKE, Carola SACHSE (Hg.), *Menschenrechte und Geschlecht im 20. Jahrhundert. Historische Studien*, Göttingen (Wallstein) 2018, 271 S. (Diktaturen und ihre Überwindung im 20. und 21. Jahrhundert, 12), ISBN 978-3-8353-3246-1, EUR 29,90.
- Sebastian BISCHOFF, Christoph JAHR, Tatjana MROWKA, Jens THIEL (Hg.), »Belgium is a beautiful city«? Resultate und Perspektiven der Historischen Belgienforschung, Münster, New York (Waxmann Verlag) 2018, 246 S., zahlr. Abb. (Historische Belgienforschung, 5), ISBN 978-3-8309-3777-7, EUR 39,90.
- Sebastian BISCHOFF, *Kriegsziel Belgien. Annexionsdebatten und nationale Feindbilder in der deutschen Öffentlichkeit 1914–1918*, Münster, New York (Waxmann Verlag) 2018, 329 S. (Historische Belgienforschung, 4), ISBN 978-3-8309-3705-0, EUR 39,90.
- Bernhard BLUMENAU, Jussi M. HANHIMÄKI, Barbara ZANCHETTA (Hg.), *New Perspectives on the End of the Cold War. Unexpected Transformations?*, London, New York (Routledge) 2018, VIII–239 S. (Cold War History), ISBN 978-1-138-73134-9, GBP 105,00.
- Felix BOHR, *Die Kriegsverbrecherlobby. Bundesdeutsche Hilfe für im Ausland inhaftierte NS-Täter*, Berlin (Suhrkamp) 2018, 558 S., 11 Abb., ISBN 978-3-518-42840-5, EUR 28,00.
- Xavier BONIFACE, Jean HEUCLIN (Hg.), *Diocèses en guerre 1914–1918. L'Église déchirée entre »Gott mit uns« et le Dieu des armées*, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2018, 324 S. (Histoire et civilisations), ISBN 978-2-7574-1922-9, EUR 25,00.
- Frank BÖSCH, Andreas WIRSCHING (Hg.), *Hüter der Ordnung. Die Innenministerien in Bonn und Ost-Berlin nach dem Nationalsozialismus*, Göttingen (Wallstein) 2018, 837 S., 64 Abb. (Veröffentlichungen zur Geschichte der deutschen Innenministerien nach 1945, 1), ISBN 978-3-8353-3206-5, EUR 34,90.
- Frank BÖSCH, Caroline MOINE, Stefanie SENGER (Hg.), *Internationale Solidarität. Globales Engagement in der Bundesrepublik und der DDR*, Göttingen (Wallstein) 2018, 264 S. (Geschichte der Gegenwart, 18), ISBN 978-3-8353-3208-9, EUR 24,90.
- Marie-Claire BOSCOQ, *Imprimeurs et libraires parisiens sous surveillance (1814–1848)*, Paris (Classiques Garnier) 2018, 464 S., zahlr. Abb. (Littérature et censure, 4), ISBN 978-2-406-07310-9, EUR 48,00.
- Ulbe BOSMA, Karin HOFMEESTER (Hg.), *The Lifework of a Labor Historian. Essays in Honor of Marcel van der Linden*, Leiden (Brill Academic Publishers) 2018, XII–247 S., 12 Abb. (Studies in Global Social History, 35), ISBN 978-90-04-38658-7, EUR 110,00.

- Gérard BOSSUAT (Hg.), Jean Monnet et l'économie, Brüssel, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2018, 235 S. (Euroclio, 100), ISBN 978-2-8076-0491-9, EUR 32,95.
- Jakob BÖTTCHER, Zwischen staatlichem Auftrag und gesellschaftlicher Trägerschaft. Eine Geschichte der Kriegsgräberfürsorge in Deutschland im 20. Jahrhundert, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 382 S., 8 Abb., 5 Graf., 1 Tab. (Bürgertum Neue Folge. Studien zur Zivilgesellschaft, 17), ISBN 978-3-525-35588-6, EUR 49,99.
- Winfried BÖTTCHER (Hg.), Die »Neuordner« Europas beim Wiener Kongress 1814/1815, Baden-Baden (Nomos) 2017, 252 S., ISBN 978-3-8487-2291-4, EUR 49,00.
- Dominique BOUREL, Martin Buber. Was es heißt, ein Mensch zu sein. Biografie. Aus dem Französischen übersetzt von Horst BRÜHMANN, Gütersloh (Gütersloher Verlagshaus) 2017, 971 S., 16 s/w Abb., ISBN 978-3-579-08537-1, EUR 49,99.
- Beatrix BOUVIER, Rainer AUTS (Hg.), Karl Marx 1818–1883. Leben. Werk. Zeit. Trier 05.05–21.10.2018. Große Landesausstellung, Rheinisches Landesmuseum Trier, Stadtmuseum Trier, Stuttgart (Konrad Theiss Verlag) 2018, 384 S., zahlr. farb. Abb., ISBN 978-3-8062-3702-3, EUR 39,95.
- Magnus BRECHTKEN, Albert Speer. Eine deutsche Karriere, München (Siedler Verlag) 2017, 910 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-8275-0040-3, EUR 40,00.
- Thomas BREMER, Wolfgang FINK, Françoise KNOPPER, Thomas NICKLAS (Hg.), La question sociale du »Vormärz«/Vormärz und soziale Frage 1830–1848. Perspectives comparées/Vergleichende Perspektiven, Reims (Éditions et presses universitaires de Reims) 2018, 331 S., ISBN 978-2-37496-071-5, EUR 24,00.
- Jens BRÜGGEMANN, Männer von Ehre? Die Wehrmachtgeneralität im Nürnberger Prozess 1945/46. Zur Entstehung einer Legende, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2018, 631 S. (Krieg in der Geschichte, 112), ISBN 978-3-506-79259-4, EUR 39,90.
- Franz-Josef BRÜGGEMEIER, Grubengold. Das Zeitalter der Kohle von 1750 bis heute, München (C. H. Beck) 2018, 456 S., 24 Abb., ISBN 978-3-406-72221-9, EUR 29,95.
- Hinnerk BRUHNS, Joachim NETTELBECK, Maurice AYMARD (Hg.), Clemens Heller, imprésario des sciences de l'homme, Paris (Éditions de la Maison des sciences de l'homme) 2017, 180 S., ISBN 978-2-7351-2404-6, EUR 19,00.
- Hinnerk BRUHNS, Max Weber und der Erste Weltkrieg, Tübingen (Mohr Siebeck) 2017, VIII–221 S., ISBN 978-3-16-152542-1, EUR 24,00.
- Heinz BUDE, Adorno für Ruinenkinder. Eine Geschichte von 1968, München (Carl Hanser) 2018, 128 S., ISBN 978-3-446-25915-7, EUR 17,00.
- Bruno CABANES (Hg.), Thomas DODMAN, Hervé MAZUREL, Gene TEMPEST (Koord.), Une histoire de la guerre. Du XIX^e siècle à nos jours, Paris (Éditions du Seuil) 2018, 800 S., 4 Abb., ISBN 978-2-02-128722-6, EUR 32,00.
- Hélène CAMARADE, Élisabeth GUILHAMON, Matthias STEINLE, Hélène YÈCHE (Hg.), La RDA et la société postsocialiste dans le cinéma allemand après 1989, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2018, 358 S., ISBN 978-2-7574-2023-2, EUR 29,00.
- Alison CARROL, The Return of Alsace to France. 1918–1939, Oxford (Oxford University Press) 2018, XVI–230 S., 3 Abb., 2 Tab., 1 Kt., ISBN 978-0-19-880391-1, GBP 60,00.
- Amerigo CARUSO, Nationalstaat als Telos? Der konservative Diskurs in Preußen und Sardinien-Piemont 1840–1870, Berlin, Boston (De Gruyter Oldenbourg) 2017, 516 S. (Elitenwandel in der Moderne/Elites and Modernity, 20), ISBN 978-3-11-054207-3, EUR 89,95.
- Volker CASPARI (Hg.), Kontinuität und Wandel in der Institutionenökonomie. Studien zur Entwicklung der ökonomischen Theorie, Berlin (Duncker & Humblot) 2018, 177 S., 1 Abb. (Schriften des Vereins für Sozialpolitik. Neue Folge, 115/XXXIII), ISBN 978-3-428-15340-4, EUR 79,90.
- Jean-Claude CATHERINE, Hubertus MICHILING (Hg.), Lorient, 1945. Les Allemands face au choc de la capitulation. Prisonniers ordinaires, criminels de guerre, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 405 S., XLVIII Tafels., ISBN 978-2-7535-7422-9, EUR 32,00.

- Stefano CAVAZZA, Thomas GROSSBÖLTING, Christian JANSEN (Hg.), Massenparteien im 20. Jahrhundert. Christ- und Sozialdemokraten, Kommunisten und Faschisten in Deutschland und Italien, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 268 S. (Aurora – Schriften der Villa Vigoni, 4), ISBN 978-3-515-11192-8, EUR 52,00.
- Johann CHAPOUTOT, Christian INGRAO, Hitler, Paris (Presses universitaires de France) 2018, 213 S. (Biographies), ISBN 978-2-13-080029-3, EUR 13,00.
- Johann CHAPOUTOT, Comprendre le nazisme, Paris (Tallandier) 2018, 426 S., ISBN 979-10-210-3042-8, EUR 21,90.
- Michel CHRISTIAN, Sandrine KOTT, Ondrej MATEJKA (Hg.), Planning in Cold War Europe. Competition, Cooperation, Circulations (1950s–1970s), Berlin, München, Boston (De Gruyter Oldenbourg) 2018, 375 S. (Rethinking the Cold War, 2), ISBN 978-3-110-52656-1, EUR 79,95.
- Lukas CLADDERS, Alte Meister – Neue Ordnung. Kunsthistorische Museen in Berlin, Brüssel, Paris und Wien und die Gründung des Office International des Musées (1918–1930), Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, 542 S., 51 s/w Abb., 10 farb. Taf., ISBN 978-3-412-50936-1, EUR 80,00.
- Nicole COLIN, Joachim UMLAUF, Im Schatten der Versöhnung. Deutsch-französische Kulturmittler im Kontext der europäischen Integration, Göttingen (Steidl) 2018, 224 S., 8 Abb., ISBN 978-3-95829-379-3, EUR 18,00.
- Nicole COLIN, Patrick FARGES, Fritz TAUBERT (Hg.), Annäherung durch Konflikt: Mittler und Vermittlung, Heidelberg (Synchron) 2017, 361 S. (Amsterdam German Studies. Forschungen – Berichte – Texte), ISBN 978-3-939381-91-4, EUR 34,80.
- James CONNOLLY, Emmanuel DEBRUYNE, Élise JULIEN, Matthias MEIRLAEN (Hg.), En territoire ennemi. Expériences d'occupation, transferts, héritages (1914–1949), Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2018, 234 S., zahlr. Abb. (Histoire et civilisations), ISBN 978-2-7574-1924-3, EUR 23,00.
- Benjamin CONRAD, Markus RAASCH (Hg.), Schwerpunkt: Das Jahr 1917 und die Zeitgeschichte, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 280 S. (Historische Mitteilungen 29 [2017]), ISBN 978-3-515-11877-4, EUR 79,40.
- Eckart CONZE, Die große Illusion. Versailles 1919 und die Neuordnung der Welt, München (Siedler Verlag) 2018, 560 S., zahlr. Abb., 2 Kt., ISBN 978-3-8275-0055-7, EUR 30,00.
- Eckart CONZE, Geschichte der Sicherheit. Entwicklung – Themen – Perspektiven, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 234 S., ISBN 978-3-525-30094-7, EUR 25,00.
- Christoph CORNELISSEN, Paolo PEZZINO (Hg.), Historikerkommissionen und historische Konfliktbewältigung. Übersetzung der italienischen Beiträge von Gerhard KUCK, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, VIII–359 S., ISBN 978-3-11-053908-0, EUR 99,95.
- Laurent COUMEL, Raphaël MORERA, Alexis VRIGNON (Hg.), Pouvoirs et environnement. Entre confiance et défiance, XV^e–XXI^e siècle, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 249 S., zahlr. s/w Abb. (Histoire), ISBN 978-2-7535-6507-4, EUR 22,00.
- Stefan CREUZBERGER, Dominik GEPPERT (Hg.), Die Ämter und ihre Vergangenheit. Ministerien und Behörden im geteilten Deutschland 1949–1972, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2018, 213 S., 1 s/w Graf., 5 s/w Tab., ISBN 978-3-506-78821-4, EUR 49,90.
- Ute DANIEL, Beziehungsgeschichten. Politik und Medien im 20. Jahrhundert, Hamburg (Hamburger Edition) 2018, 464 S., 1 Abb., ISBN 978-3-86854-317-9, EUR 38,00.
- Olivier DARD, Michel GRUNEWALD, Reiner MARCOWITZ, Uwe PUSCHNER (Hg.), Confrontations au national-socialisme en Europe francophone et germanophone (1919–1949)/Auseinandersetzungen mit dem Nationalsozialismus im deutsch- und französischsprachigen Europa (1919–1949), Band 1: Introduction générale – Savoirs et opinions publiques/Allgemeine historische und methodische Grundlagen, Bern, Berlin, Wien (Peter Lang) 2018, 388 S., 17 Abb. (Convergences, 88), ISBN 978-2-8076-0299-1, CHF 60,00.

- Olivier DARD, Michel GRUNEWALD, Uwe PUSCHNER (Hg.), Confrontations au national-socialisme dans l'Europe francophone et germanophone (1919–1949)/Auseinandersetzungen mit dem Nationalsozialismus in deutsch- und französischsprachigen Europa (1919–1949), Band 2: Les libéraux, modérés et européistes/Die Liberalen, *modérés* und Proeuropäer, Bern, Berlin, Wien 2018, 258 S. (Convergences, 93), ISBN 978-2-8076-0576-3, CHF 60,00.
- Olivier DARD, Emmanuel MATTIATO, Christophe POUPAULT, Frédéric SALLÉE (Hg.), Voyager dans les États autoritaires et totalitaires de l'Europe de l'entre-deux-guerres: confrontations aux régimes, perceptions des idéologies et comparaisons, Chambéry (Éditions de l'université de Savoie) 2017, 296 S., 8 Abb. (Sociétés, Religions, Politiques, 41), ISBN 978-2-919732-77-7, EUR 20,00.
- Emmanuel DEBRUYNE, »Femmes à Boches«. Occupation du corps féminin, dans la France et la Belgique de la Grande Guerre, Paris (Les Belles Lettres) 2018, 456 S., 19 Abb., 1 Kt., ISBN 978-2-251-44843-5, EUR 25,90.
- Élisabeth DÉCULTOT, Daniel FULDA, Christian HELMREICH (Hg.), Poetik und Politik des Geschichtsdiskurses. Deutschland und Frankreich im langen 19. Jahrhundert/Poétique et politique du discours historique en Allemagne et en France (1789–1914), Heidelberg (Universitätsverlag Winter) 2018, VI–230 S. (Germanisch-romanische Monatsschrift, 78), ISBN 978-3-8253-6639-1, EUR 35,00.
- Corine DEFANCE, Bettina GREINER, Ulrich PFEIL (Hg.), Die Berliner Luftbrücke. Erinnerungsort des Kalten Krieges, Berlin (Ch. Links) 2018, 360 S., ISBN 978-3-86153-991-9, EUR 25,00.
- L'autre siècle. Et si les Allemands avaient gagné la bataille de la Marne? Uchronie dirigée par Xavier DELACROIX, Paris (Fayard) 2018, 313 S., ISBN 978-2-213-71015-0, EUR 22,50.
- Christian DELAGE, Vincent GUIGUENO, L'historien et le film. Édition revue et augmentée, Paris (Gallimard) 2018, 426 S., 44 Abb. (folio histoire, 276), ISBN 978-2-07-279744-6, EUR 8,90.
- Udo DI FABIO, Die Weimarer Verfassung. Aufbruch und Scheitern, München (C. H. Beck) 2018, 299 S., 9 Abb., ISBN 978-3-406-72388-9, EUR 19,95.
- Sonja DINTER, Die Macht der historischen Handlung. Sklaverei und Emanzipation in der britischen und französischen Erinnerungskultur seit Ende der 1990er Jahre, Bielefeld (transcript) 2018, 544 S. (Histoire, 35), ISBN 978-3-8376-4325-1, EUR 49,99.
- Lindsey DODD, David LEES (Hg.), Vichy France and Everyday Life. Confronting the Challenges of Wartime, 1939–1945, London, New Delhi, New York, Sydney (Bloomsbury Academic) 2018, X–253 S., 2 Abb., ISBN 978-1-350-01159-5, GBP 91,80.
- Sebastian DÖRFLER (Hg.), ... denn die Zeiten ändern sich. Die 60er-Jahre in Baden-Württemberg, Stuttgart (Haus der Geschichte Baden Württemberg) 2017, 174 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-933726-55-1, EUR 19,90.
- Horst DREIER, Christian WALDHOFF (Hg.), Das Wagnis der Demokratie. Eine Anatomie der Weimarer Reichsverfassung, München (C. H. Beck) 2018, 424 S., 33 Abb., ISBN 978-3-406-72676-7, EUR 29,95.
- Jean-Marc DREYFUS (Hg.), Geheime Depeschen aus Berlin. Der französische Botschafter François-Poncet und der Nationalsozialismus. Ausgewählt und kommentiert von Jean-Marc DREYFUS. Aus dem Französischen von Birgit LAMERZ-BECKSCHÄFER, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2018, 255 S., 10 s/w Abb., ISBN 978-3-534-26966-2, EUR 39,95.
- Clotilde DRUELLE-KORN, Food for Democracy? Le ravitaillement de la France occupée (1914–1919): Herbert Hoover, le Blocus, les Neutres et les Alliés, Brüssel, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2018, 387 S., 10 Abb. (Enjeux internationaux, 45), ISBN 978-2-8076-0754-5, CHF 68,00.
- Mathieu DUBOIS, Les conséquences économiques de Mai 68. Du désordre social français à l'ordre monétaire européen, Brüssel, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2018, 326 S., 21 Abb. (L'Allemagne dans les relations internationales/Deutschland in den internationalen Beziehungen, 13), ISBN 978-2-8076-0873-3, CHF 65,00.

- Alexandre DUPEYRIX, Gérard RAULET (Hg.), *Allemagne 1917–1923. Le difficile passage de l'Empire à la république*, Paris (Éditions de la Maison des sciences de l'homme) 2018, 164 S. (Bibliothèque allemande. Série Philia), ISBN 978-2-7351-2408-4, EUR 19,00.
- Jörg ECHTERNKAMP, Hans-Hubertus MACK (Hg.), *Geschichte ohne Grenzen? Europäische Dimensionen der Militärgeschichte vom 19. Jahrhundert bis heute*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2017, 368 S., 11 Kt., 1 Graf., 3 Tab., ISBN 978-3-11-041118-8, EUR 39,95.
- Wolfgang Manfred EGNER, *Protektion und Souveränität. Die Entwicklung imperialer Herrschaftsformen und Legitimationsfiguren im 19. Jahrhundert*, Berlin, Boston (De Gruyter Oldenbourg) 2018, XII–467 S., 2 s/w Abb. (Studien zur Internationalen Geschichte, 43), ISBN 978-3-11-058389-2, EUR 54,95.
- Andreas EICHMÜLLER, *Die SS in der Bundesrepublik. Debatten und Diskurse über ehemalige SS-Angehörige 1949–1985*, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2018, 320 S. (Schriftenreihe der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte, 117), ISBN 978-3-11-057012-0, EUR 24,95.
- Jens Ivo ENGELS, Andreas FAHRMEIR, Frédéric MONIER, Cesare MATTINA (Hg.), *Stadt – Macht – Korruption*, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2017, 190 S. (Beiträge zur Stadtgeschichte und Urbanisierungsforschung, 20), ISBN 978-3-515-11738-8, EUR 46,00.
- Michael EPKENHANS, Stephan HUCK (Hg.), *Der Erste Weltkrieg zur See*. In Zusammenarbeit des Deutschen Marinemuseums und des Zentrums für Militärgeschichte und Sozialwissenschaften der Bundeswehr, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, 247 S. (Beiträge zur Militärgeschichte, 78), ISBN 978-3-11-053123-7, EUR 39,95.
- Stefan ESSELBORN, *Die Afrikaexperten. Das Internationale Afrikainstitut und die europäische Afrikanistik, 1926–1976*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 406 S., 11 Abb. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 252), ISBN 978-3-525-30191-3, EUR 59,99.
- Axelle FARIAT, *La vie artistique en Allemagne après 1945. Analyses et réflexions sur l'enseignement et ses répercussions dans l'art*, Brüssel (Peter Lang) 2018, 386 S., 8 s/w Abb. (L'Allemagne dans les relations internationales/Deutschland in den internationalen Beziehungen, 13), ISBN 978-2-8076-0441-4, EUR 50,00.
- Gregor FEINDT, Anke HILBRENNER, Dittmar DAHLMANN (Hg.), *Sport under Unexpected Circumstances. Violence, Discipline, and Leisure in Penal and Internment Camps*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 283 S., 12 Abb. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 119), ISBN 978-3-525-31052-6, EUR 70,00.
- Peter FELIXBERGER, Armin NASSEHI (Hg.), *anders alternativ*, Hamburg (Kursbuch Kulturstiftung gGmbH) 2018, 216 S., 14 Bildseiten (Kursbuch 194), ISBN 978-3-96196-004-0, EUR 19,00.
- Alison S. FELL, *Women as Veterans in Britain and France after the First World War*, Cambridge (Cambridge University Press) 2018, IX–226 S., 23 s/w Abb. (Studies in the Social and Cultural History of Modern Warfare), ISBN 978-1-108-42576-6, GBP 75,00.
- Annick FENET, Michela PASSINI, Sara NARDI-COMBESCURE (Hg.), *Hommes et patrimoines en guerre. L'heure du choix (1914–1918)*, Dijon (Éditions universitaires de Dijon) 2018, 302 S., zahlr. Abb. (Histoires), ISBN 978-2-36441-253-8, EUR 20,00.
- Sarah FISHMAN, *From Vichy to the Sexual Revolution. Gender and Family Life in Postwar France*, Oxford (Oxford University Press) 2017, XXVI–263 S., ISBN 978-0-19-024862-8, GBP 26,49.
- Norbert FREI (Hg.), *Wie bürgerlich war der Nationalsozialismus?*, Göttingen (Wallstein) 2018, 439 S. (Vorträge und Kolloquien, 22), ISBN 978-3-8353-3088-7, EUR 20,00.
- Éric FREYSSÉLINARD, *Comment la III^e République a sombré*. Journal de Marguerite Lebrun (septembre 1939–juillet 1940), Nancy (Presses universitaires de Nancy – Éditions universitaires de Lorraine) 2018, 368 S., ISBN 978-2-8143-0510-6, EUR 22,00.
- Vera FRITZ, *Juges et avocats généraux de la Cour de Justice de l'Union européenne (1952–1972). Une approche biographique de l'histoire d'une révolution juridique*, Frankfurt a. M.

- (Vittorio Klostermann) 2018, XIV–396 S. (Studien zur europäischen Rechtsgeschichte. Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für europäische Rechtsgeschichte Frankfurt am Main, 312), ISBN 978-3-465-04350-8, EUR 79,00.
- Gerrit FRÖHLICH, Medienbasierte Selbsttechnologien 1800, 1900, 2000. Vom narrativen Tagebuch zur digitalen Selbstvermessung, Bielefeld (transcript) 2018, 306 S., zahlr. Abb. (Kulturen der Gesellschaft), ISBN 978-3-8376-4280-3, EUR 34,99.
- Thomas W. GAETGENS, Reims on Fire. War and Reconciliation between France and Germany. Translated by David DOLLENMAYER, Los Angeles (Getty Publications) 2018, 286 S., 88 Abb., ISBN 978-1-60606-570-9, USD 55,00.
- Philipp GASSERT, Bewegte Gesellschaft. Deutsche Protestgeschichte seit 1945, Stuttgart (Kohlhammer) 2018, 308 S. (Zeitgeschichte aktuell), ISBN 978-3-17-029270-3, EUR 25,00.
- Daniela GASTEIGER, Kuno von Westarp (1864–1945). Parlamentarismus, Monarchismus und Herrschaftsutopien im deutschen Konservatismus, München (De Gruyter Oldenbourg) 2018, X–521 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 117), ISBN 978-3-11-052905-0, EUR 64,95.
- Matthias GEMÄHLICH, Frankreich und der Nürnberger Prozess gegen die Hauptkriegsverbrecher 1945/46, Berlin, Bern, Brüssel u. a. (Peter Lang) 2018, 391 S. (Transformationen – Differenzierungen – Perspektiven. Mainzer Studien zur Neuzeit, 2), ISBN 978-3-631-76189-2, EUR 69,95.
- Ann-Katrin GEMBRIES, Theresia THEUKE, Isabel HEINEMANN (Hg.), Children by Choice? Changing Values, Reproduction, and Family Planning in the 20th Century, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2018, 240 S. (Wertewandel im 20. Jahrhundert, 3), ISBN 978-3-11-052449-9, EUR 69,95.
- Katia GENEL (Hg.), La dialectique de la raison. Sous bénéfice d’inventaire, Paris ( ditions de la Maison des sciences de l’homme) 2017, 311 S. (Série Philia), ISBN 978-2-7351-2371-1, EUR 26,00.
- Robert GERWARTH, Die gr o te aller Revolutionen. November 1918 und der Aufbruch in eine neue Zeit. Aus dem Englischen von Alexander WEBER, München (Siedler Verlag) 2018, 384 S., 26 s/w Abb., 2 farb. Kt., ISBN 978-3-8275-0036-6, EUR 28,00.
- Geoffrey GIROST, Beno t WIRRMANN (Hg.), Mai 68 en Alsace. Catalogue de l’exposition présentée à la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg du 28 avril au 7 octobre 2018, Strasbourg (BNU  ditions) 2018, 192 S., 250 Abb., ISBN 978-2-85923-077-7, EUR 24,00.
- Boris GOBILLE, Le Mai 68 des écrivains. Crise politique et avant-gardes littéraires, Paris (CNRS  ditions) 2018, 400 S., 8 Bildseiten (Culture et société), ISBN 978-2-271-08151-3, EUR 25,00.
- Svenja GOLTERMANN, Opfer. Die Wahrnehmung von Krieg und Gewalt in der Moderne, Frankfurt a. M. (S. Fischer) 2017, 333 S., ISBN 978-3-10-397225-2, EUR 23,00.
- Claus-Jürgen GÖPFERT, Bernd MESSINGER, Das Jahr der Revolte. Frankfurt 1968, Frankfurt a. M. (Schöffling & Co) 2018, 304 S., 42 s/w Abb., ISBN 978-3-89561-665-5, EUR 22,00.
- Dieter GRIMM, Verfassung und Privatrecht im 19. Jahrhundert. Die Formationsphase, Tübingen (Mohr Siebeck) 2017, X–244 S. (Jus Publicum, 269), ISBN 978-3-16-155557-2, EUR 89,00.
- Thomas GROSSBÖLTING, 1968 in Westfalen. Akteure, Formen und Nachwirkungen einer Protestbewegung, Münster (Ardey Verlag) 2018, 172 S. (Regionalgeschichte kompakt, 1), ISBN 978-3-87023-404-1, EUR 13,90.
- Johannes GROSSMANN, Hélène MIARD-DELACROIX (Hg.), Deutschland, Frankreich und die USA in den ›langen‹ 1960er Jahren. Ein transatlantisches Dreiecksverhältnis, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 245 S., ISBN 978-3-515-11869-9, EUR 49,00.
- Yves Vincent GROSSMANN, Von der Berufung zum Beruf: Industriedesigner in Westdeutschland 1959–1990. Gestaltungsaufgaben zwischen Kreativität, Wirtschaft und Politik, Bielefeld (transcript) 2018, 482 S., zahlr. Abb. (Design), ISBN 978-3-8376-4361-9, EUR 49,99.

- Ewald GROTHE, Jens HACKE (Hg.), *Liberales Denken in der Krise der Weltkriegsepoche*. Moritz Julius Bonn, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 231 S. (Staatsdiskurse, 36), ISBN 978-3-515-12234-4, EUR 46,00.
- Sophie GUERMÈS, Brigitte KRULIC (Hg.), *Edgar Quinet, une conscience européenne*, Bern, Berlin, Brüssel u. a. (Peter Lang) 2018, 276 S. (Travaux interdisciplinaires et plurilingues, 28), ISBN 978-2-8076-0632-6, CHF 56,00.
- Olivier GUEZ, *La Disparition de Josef Mengele*, Paris (Grasset) 2018, 240 S., ISBN 978-2-246-85587-3, EUR 18,50.
- Olivier GUEZ, *Das Verschwinden des Josef Mengele*. Roman. Aus dem Französischen von Nicola DENIS, Berlin, Weimar (Aufbau Verlag) 2018, 224 S., ISBN 978-3-351-03728-4, EUR 20,00.
- Jens HACKE, *Existenzkrise der Demokratie. Zur politischen Theorie des Liberalismus in der Zwischenkriegszeit*, Berlin (Suhrkamp) 2018, 455 S. (suhrkamp taschenbuch wissenschaft, 2250), ISBN 978-3-518-29850-3, EUR 26,00.
- Jasmin HAIN, Frank-Lothar KROLL, Martin MUNKE (Hg.), *Der Erste Weltkrieg in der deutschen und britischen Erinnerungskultur/The First World War in British and German Commemorative Culture*, Berlin (Duncker & Humblot) 2017, 198 S., 1 Abb. (Prinz-Albert-Studien/Prince Albert Studies, 33), ISBN 978-3-428-15203-2, EUR 79,90.
- Katrin HAMMERSTEIN, *Gemeinsame Vergangenheit – getrennte Erinnerung? Der Nationalsozialismus in Gedächtnisdiskursen und Identitätskonstruktionen von Bundesrepublik Deutschland, DDR und Österreich*, Göttingen (Wallstein) 2017, 591 S. (Diktaturen und ihre Überwindung im 20. und 21. Jahrhundert, 11), ISBN 978-3-8353-3087-0, EUR 49,90.
- Benedikt HAMPPEL, *Geist des Konzils oder Geist von 1968? Katholische Studentengemeinden im geteilten Deutschland der 1960er Jahre*, Münster (LIT-Verlag) 2017, 488 S. (Historia profana et ecclesiastica. Geschichte und Kirchengeschichte zwischen Mittelalter und Moderne, 20), ISBN 978-3-643-13702-9, EUR 59,90.
- Thomas HANDSCHUHMACHER, »Was soll und kann der Staat noch leisten?«. Eine politische Geschichte der Privatisierung in der Bundesrepublik 1949–1989, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 352 S. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 231), ISBN 978-3-525-35593-0, EUR 65,00.
- Elizabeth HARVEY, Johannes HÜRTER (Hg.), *Hitler. New Research*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter) 2018, 244 S. (German Yearbook of Contemporary History. Articles from the Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte, 3), ISBN 978-3-11-055322-2, EUR 49,95.
- Winfried HEINEMANN, Lothar HÖBELT, Ulrich LAPPENKÜPER (Hg.), *Der preußisch-österreichische Krieg 1866*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2018, 374 S., ISBN 978-3-506-78825-2, EUR 49,90.
- Klaus-Dietmar HENKE, *Geheime Dienste. Die politische Inlandsspionage der Organisation Gehlen 1946–1953*, Berlin (Ch. Links) 2018, 816 S. (Veröffentlichungen der Unabhängigen Historikerkommission zur Erforschung der Geschichte des Bundesnachrichtendienstes 1945–1968, 10), ISBN 978-3-96289-023-0, EUR 60,00.
- Gerhard HIRSCHFELD, Gerd KRUMEICH, Irina RENZ (Hg.), 1918. *Die Deutschen zwischen Weltkrieg und Revolution*, Berlin (Ch. Links) 2018, 312 S., ISBN 978-3-86153-990-2, EUR 25,00.
- Christina VON HODENBERG, *Das andere Achtundsechzig. Gesellschaftsgeschichte einer Revolte*, München (C. H. Beck) 2017, 250 S., 20 Abb., ISBN 978-3-406-71971-4, EUR 24,95.
- Arne HOFFRICHTER, *Verwaltung, Politik, Geheimdienste. Das Notaufnahmelager Uelzen-Bohldamm im Prozess der Zuwanderung aus SBZ und DDR (1945–1963)*, Göttingen (Wallstein) 2018, 403 S., 11 Abb. (Veröffentlichungen der Historischen Kommission für Niedersachsen und Bremen, 297), ISBN 978-3-8353-3141-9, EUR 34,90.

- Julia HÖRATH, »Asoziale« und »Berufsverbrecher« in den Konzentrationslagern 1933 bis 1938, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2017, 387 S., 9 Abb. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 222), ISBN 978-3-525-37042-1, EUR 65,00.
- Karl-Joseph HUMMEL, Michael KISSNER (Hg.), Catholics and Third Reich. Controversies and Debates. Translated by Christof MORRISSEY, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 315 S., 6 s/w, 7 farb. Abb., 3 Kt., ISBN 978-3-506-78786-6, EUR 79,00.
- Dietmar HÜSER (Hg.), Populärkultur transnational. Lesen, Hören, Sehen, Erleben im Europa der langen 1960er Jahre, Bielefeld (transcript) 2017, 356 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-8394-3133-7, EUR 34,99.
- Ivan JABLONKA, L'histoire est une littérature contemporaine. Manifeste pour les sciences sociales, Paris (Éditions du Seuil) 2017, VIII–333 S., ISBN 978-2-02-113719-4, EUR 21,50.
- Julian JACKSON, A Certain Idea of France. The Life of Charles de Gaulle, London (Allen Lane) 2018, XII–887 S., 69 s/w Abb., ISBN 978-1-646-14351-9, GBP 35,00.
- Frank JACOB, Jeffrey SHAW, Timothy DEMY (Hg.), War and the Humanities. The Cultural Impact of the First World War, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 197 S., 7 Abb. (War [Hi]Stories, 2), ISBN 978-3-506-78824-5, EUR 89,00.
- Konrad H. JARAUSCH, Zerrissene Leben. Das Jahrhundert unserer Mütter und Väter. Aus dem Englischen übersetzt von Thomas BERTRAM, Darmstadt (wbg Theiss) 2018, 456 S., ISBN 978-3-8062-3787-0, EUR 24,95.
- Hans-Christian JASCH, Wolf KAISER, Der Holocaust vor deutschen Gerichten. Amnestieren, Verdrängen, Bestrafen. Mit einem Vorwort von Heiko MAAS, Ditzingen (Reclam) 2017, XII–263 S., ISBN 978-3-15-011135-2, EUR 20,00.
- Anna JEHLLE, Welle der Konsumgesellschaft. Radio Luxembourg in Frankreich 1945–1975, Göttingen (Wallstein) 2018, 414 S., 8 Tab., 29 s/w Abb. (Medien und Gesellschaftswandel im 20. Jahrhundert, 9), ISBN 978-3-8353-3215-7, EUR 44,90.
- Eric T. JENNINGS, Escape from Vichy. The Refugee Exodus to the French Caribbean, Cambridge, MA (Harvard University Press) 2018, 320 S., 21 Abb., 4 Kt., ISBN 978-0-674-983380, EUR 31,50.
- Katrin JORDAN, Ausgestrahlt. Die mediale Debatte um »Tschernobyl« in der Bundesrepublik und in Frankreich 1986/87, Göttingen (Wallstein) 2018, 424 S., 22 Abb. (Medien und Gesellschaftswandel im 20. Jahrhundert, 10), ISBN 978-3-8353-3304-8, EUR 42,00.
- Thomas KELLER, Verkörperungen des Dritten im Deutsch-Französischen Verhältnis. Die Stelle der Übertragung, Paderborn (Wilhelm Fink Verlag) 2018, 847 S., 6 s/w, 2 farb. Abb. (Übergänge. Texte und Studien zu Handlung, Sprache und Lebenswelt, 74), ISBN 978-3-7705-6302-9, EUR 128,00.
- Alice KESSLER-HARRIS, Maurizio VAUDAGNA (Hg.), Democracy and the Welfare State. The Two Wests in the Age of Austerity, New York (Columbia University Press) 2018, XIV–403 S., ISBN 978-0-231-18035-1, USD 35,00.
- Eric B. KEVERNE, Beyond Sex Differences. Genes, Brains and Matrilineal Evolution, Cambridge (Cambridge University Press) 2017, XIV–217 S., ISBN 978-1-108-41685-6, EUR 64,99.
- Jürgen KILLIAN, Krieg auf Kosten anderer. Das Reichsministerium der Finanzen und die wirtschaftliche Mobilisierung Europas für Hitlers Krieg, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, 494 S., 6 Abb. (Das Reichsfinanzministerium im Nationalsozialismus, 3), ISBN 978-3-11-044974-7, EUR 49,95.
- Albrecht KOSCHORKE, Manipuler et stigmatiser. Démystifier »Mein Kampf«. Traduit de l'allemand et présenté par Christophe LUCCHESI, Paris (CNRS Éditions) 2018, 115 S., ISBN 978-2-271-09419-3, EUR 15,00.
- Wolfgang KRAUSHAAR, 1968. 100 Seiten, Dietzingen (Reclam) 2018, 100 S., 10 Abb., ISBN 978-3-15-020452-8, EUR 10,00.

- Wolfgang KRAUSHAAR, Die blinden Flecken der 68er-Bewegung, Stuttgart (Klett-Cotta) 2018, 521 S., ISBN 978-3-608-98141-4, EUR 25,00.
- Anne KWASCHIK, Der Griff nach dem Weltwissen. Zur Genealogie von Area Studies im 19. und 20. Jahrhundert, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 400 S., 6 Abb. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 229), ISBN 978-3-525-35596-1, EUR 70,00.
- Pascale DE LANGAUTIER, Inès DE WARREN (Hg.), Femmes et filles. Mai 68, Paris (Éditions de l'Herne) 2018, 190 S., ISBN 978-2-85197-439-6, EUR 15,00.
- Hélène LANUSSE-CAZALÉ, Protestants et protestantisme dans le sud aquitain au XIX^e siècle. Une minorité plurielle, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 368 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-7512-7, EUR 29,00.
- Claus LEGGEWIE, 50 Jahre '68. Köln und seine Protestgeschichte, Köln (Greven Verlag) 2018, 111 S., 45 Abb., ISBN 978-37743-0693-6, EUR 10,00.
- Claus LEGGEWIE, Wolfgang STENKE (Hg.), André Gorz und die zweite Linke. Die Aktualität eines fast vergessenen Denkers, Berlin (Verlag Klaus Wagenbach) 2017, 173 S. (Wagenbachs Taschenbücherei, 785), ISBN 978-3-8031-2785-3, EUR 13,90.
- Jean-Luc LELEU (Hg.), Le Débarquement. De l'événement à l'épopée. Actes du colloque organisé par le Centre de recherche d'histoire quantitative au Mémorial de Caen du 21 au 23 mai 2014, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 309 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-7324-6, EUR 24,00.
- Jörn LEONHARD, Der überforderte Frieden. Versailles und die Welt 1918–1923, München (C. H. Beck) 2018, 1531 S., 88 Abb., 15 Kt., ISBN 978-3-406-72506-7, EUR 39,95.
- Sebastian LIEBOLD, Frank SCHALE (Hg.), Neugründung auf alten Werten? Konservative Intellektuelle und Politik in der Bundesrepublik, Baden-Baden (Nomos) 2017, 256 S., ISBN 978-3-8487-3118-3, EUR 49,00.
- Kerstin VON LINGEN, »Crimes against Humanity«. Eine Ideengeschichte der Zivilisierung von Kriegsgewalt 1864–1945, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 386 S., 2 s/w Abb. (Krieg in der Geschichte, 102), ISBN 978-3-506-78775-0, EUR 79,00.
- Stéphanie LONCLE, Théâtre et libéralisme (Paris, 1830–1848), Paris (Classiques Garnier) 2017, 691 S. (Études sur le théâtre et les arts de la scène, 11), ISBN 978-2-406-07440-3, EUR 68,00.
- Bronson LONG, No Easy Occupation. French Control of the German Saar, 1944–1957, Rochester, NY (Boydell & Brewer) 2015, XII–256 S., ISBN 978-1-57113-915-3, GBP 60,00.
- Maren LORENZ, Menschenzucht. Frühe Ideen und Strategien 1500–1870, Göttingen (Wallstein) 2018, 416 S., 24 Abb., ISBN 978-3-8353-3349-9, EUR 34,90.
- Wilfried LOTH, Fast eine Revolution. Der Mai 68 in Frankreich, Frankfurt a. M. (Campus Verlag) 2018, 326 S., ISBN 978-3-593-50832-0, EUR 29,95.
- Christian LÜDTKE, Hans Delbrück und Weimar. Für eine konservative Republik – gegen Kriegsschuldfrage und Dolchstoßlegende, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 432 S. (Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, 99), ISBN 978-3-525-37063-6, EUR 70,00.
- Lothar MACHTAN, Kaisersturz. Vom Scheitern im Herzen der Macht 1918, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2018, 350 S., 49 s/w Abb., ISBN 978-3-8062-3760-3, EUR 24,00.
- Roshan MAGUB, Edgar Julius Jung, Right-Wing Enemy of the Nazis. A Political Biography, Woodbridge (The Boydell Press) 2017, XII–296 S. (German History in Context), ISBN 978-1-57113-966-5, GBP 75,00.
- Aline MALDENNER, Clemens ZIMMERMANN (Hg.), Let's historize it! Jugendmedien im 20. Jahrhundert, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 329 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-412-50893-7, EUR 27,99.
- Brent MANER, Germany's Ancient Pasts. Archaeology and Historical Interpretation since 1700, Chicago (The University of Chicago Press) 2018, X–354 S., 8 Abb., ISBN 978-0-226-59307-4, USD 40,00.

- Antoine MARÈS (Hg.), en collaboration avec Wojciech PRAZUCH et Inga KAWKA, Exils d'Europe médiane en France dans la seconde moitié du XX^e siècle, Paris (Institut d'études slaves) 2017, 245 S. (Collection historique de l'Institut d'études slaves, 60), ISBN 978-2-7204-0552-5, EUR 20,00.
- Luigi MASCILLI MIGLIORINI, Metternich, Paris (CNRS Éditions) 2018, 432 S., 10 farb. Abb., ISBN 978-2-271-08742-3, EUR 27,00.
- Sandra MASS, Kinderstube des Kapitalismus? Monetäre Erziehung im 18. und 19. Jahrhundert, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, VIII–321 S., 19 Abb. (Veröffentlichungen des Deutschen Historischen Instituts London, 75), ISBN 978-3-11-037439-1, EUR 59,95.
- Renaud MELTZ, Pierre Laval. Un mystère français, Paris (Perrin) 2018, 1226 S., 18 Abb., ISBN 978-2-262-04018-5, EUR 35,00.
- Judith MENGLER, Kristina MÜLLER-BONGARD (Hg.), Doing Cultural History. Insights, Innovations, Impulses, Bielefeld (transcript) 2018, 195 S. (Mainz Historical Cultural Sciences, 41), ISBN 978-3-8376-4535-4, EUR 34,99.
- Charles MERCIER, René Rémond. Une Traversée du XX^e siècle. Préface de Pierre NORA de l'Académie française, Paris (Salvator éditions) 2018, 414 S., ISBN 978-2-7067-1696-6, EUR 22,00.
- Chantal METZGER, Le Maghreb dans la guerre. 1939–1945, Paris (Armand Colin) 2018, 320 S., ISBN 978-2-200-24304-3, EUR 24,90.
- Hélène MIARD-DELACROIX, Guido THIEMEYER (Hg.), Der Rhein/Le Rhin. Eine politische Landschaft zwischen Deutschland und Frankreich 1815 bis heute/Un espace partagé entre la France et l'Allemagne de 1815 à nos jours, Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 260 S. (Schriftenreihe des Deutsch-Französischen Historikerkomitees, 14), ISBN 978-3-515-12113-2, EUR 49,00.
- Florian MILDENBERGER, Laienheilwesen und Heilpraktikertum in Cisleithanien, Posen, Elsass-Lothringen und Luxemburg (ca. 1850–ca. 2000), Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2018, 282 S., 16 s/w Abb. (Medizin, Gesellschaft und Geschichte. Jahrbuch des Instituts für Geschichte und Medizin der Robert Bosch Stiftung. Beiheft, 69), ISBN 978-3-515-12195-8, EUR 52,00.
- Armin NASSEHI, Gab es 1968? Eine Spurensuche, Hamburg (Murrmann Publishers) 2018, 200 S. (kursbuch.edition), ISBN 978-3-96196-009-5, EUR 20,00.
- Wolfgang NEUGEBAUER, Preußische Geschichte als gesellschaftliche Veranstaltung. Historiographie vom Mittelalter bis zum Jahr 2000, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 696 S., ISBN 978-3-506-78917-4, EUR 89,00.
- Patrick NEUHAUS, Die Arno Breker-Ausstellung in der Orangerie Paris 1942. Auswärtige Kulturpolitik, Kunst und Kollaboration im besetzten Frankreich, Berlin (Neuhaus Verlag) 2018, 161 S., 49 Abb., ISBN 978-3-937294-08-7, EUR 28,00.
- Alexander NÜTZENADEL (Hg.), Das Reichsarbeitsministerium im Nationalsozialismus. Verwaltung – Politik – Verbrechen, Göttingen (Wallstein) 2017, 592 S. (Geschichte des Reichsarbeitsministeriums im Nationalsozialismus), ISBN 978-3-8353-3002-3, EUR 34,90.
- Aline OLOFF, Die Sprache der Befreiung. Frauenbewegung im postkolonialen Frankreich, Bielefeld (transcript) 2018, 238 S., ISBN 978-3-8376-3878-3, EUR 24,99.
- Kory OLSON, The Cartographic Capital. Mapping Third Republic Paris, 1889–1934, Liverpool (Liverpool University Press) 2018, X–310 S., 9 Abb. (Studies in Modern and Contemporary France, 1), ISBN 978-1-78694-096-4, GBP 85,00.
- Kiran Klaus PATEL, Projekt Europa. Eine kritische Geschichte, München (C. H. Beck) 2018, 463 S., 12 Abb., 6 Tab., 3 Kt., ISBN 978-3-406-72768-9, EUR 29,95.
- Julia PAULUS (Hg.), »Bewegte Dörfer«. Neue soziale Bewegungen in der Provinz 1970–1990, Paderborn (Ferdinand Schöningh) 2018, 243 S., 49 Abb. (Forschungen zur Regionalgeschichte, 83), ISBN 978-3-506-78804-7, EUR 49,90.

- Bibia PAVARD, Mai 68, Paris (Presses universitaires de France) 2018, 128 S. (Que sais-je?, 4115), ISBN 978-2-13-080009-5, EUR 9,00.
- Markus M. PAYK, Frieden durch Recht? Der Aufstieg des modernen Völkerrechts und der Friedensschluss nach dem Ersten Weltkrieg, München (De Gruyter Oldenbourg) 2018, VIII–739 S. (Studien zur Internationalen Geschichte, 42), ISBN 978-3-11-057845-4, EUR 49,95.
- Urszula PEKALA, Irene DINGEL (Hg.), Ringen um Versöhnung. Religion und Politik im Verhältnis zwischen Deutschland und Polen seit 1945, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 192 S. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz. Abteilung für Abendländische Religionsgeschichte, 116), ISBN 978-3-525-57069-2, EUR 59,99.
- Devin O. PENDAS, Mark ROSEMAN, Richard F. WETZELL (Hg.), Beyond the Racial State. Rethinking Nazi Germany, Cambridge (Cambridge University Press) 2017, XII–533 S. (Publications of the German Historical Institute), ISBN 978-1-316-61699-4, GBP 26,99.
- Élise PETIT, Musique et politique en Allemagne. Du III^e Reich à l'aube de la guerre froide, Paris (PUPS) 2018, 393 S. (Mondes contemporains), ISBN 979-10-231-0575-9, EUR 25,00.
- Toni PIERENKEMPER, Beschäftigung und Arbeitsmarkt. Entstehung und Entwicklung der modernen Erwerbsgesellschaft in Deutschland (1800–2000), Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 2017, 321 S., 20 s/w Tab., 9 s/w Abb. (Grundzüge der modernen Wirtschaftsgeschichte, 8), ISBN 978-3-515-11730-2, EUR 49,00.
- Lisa PINE, Hitler's »National Community«. Society and Culture in Nazi Germany. Second Edition, London (Bloomsbury Publishing) 2017, XIV–365 S., 26 s/w Abb., ISBN 978-1-4742-3877-9, GBP 19,99.
- Fanny PLATELLE, Hélène ROTH (Hg.), Le déclin dans le monde germanique. Mots, discours et représentations (1914–2014), Reims (Éditions et presses universitaires de Reims) 2018, 312 S., 9 Abb., ISBN 978-2-37496-057-9, EUR 20,00.
- Renée POZNANSKI, Les Juifs en France pendant la Seconde Guerre mondiale. Édition revue et augmentée, Paris (CNRS Éditions) 2018, 764 S., ISBN 978-2-271-09502-2, EUR 15,00.
- Valéry PRATT, Nuremberg, les droits de l'homme, le cosmopolitisme. Pour une philosophie du droit international, Latresne (Le Bord de l'eau éditions) 2018, 273 S. (La Pensée élargie), ISBN 978-2-35687-400-9, EUR 22,00.
- Lutz RAPHAEL, Ordnungsmuster und Deutungskämpfe. Wissenspraktiken im Europa des 20. Jahrhunderts, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 385 S. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 227), ISBN 978-3-525-37064-3, EUR 80,00.
- Gérard RAULET, Marcus LLANQUE (Hg.), Geschichte der politischen Ideengeschichte, Baden-Baden (Nomos) 2018, 494 S., ISBN 978-3-8487-4865-5, EUR 94,00.
- Florian REICHENBERGER, Der gedachte Krieg. Vom Wandel der Kriegsbilder in der Bundeswehr, Berlin, Boston (De Gruyter Oldenbourg) 2018, XII–498 S., zahlr. farb. Abb., Kt. (Sicherheitspolitik und Streitkräfte der Bundesrepublik Deutschland, 13), ISBN 978-3-11-046260-9, EUR 49,95.
- Frank REICHHERZER, Emmanuel DROIT, Jan HANSEN (Hg.), Den Kalten Krieg vermessen. Über Reichweite und Alternativen einer binären Ordnungsvorstellung, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2018, VIII–317 S., ISBN 978-3-11-048180-8, EUR 59,95.
- Gilles RICHARD, Sylvie OLLITRAULT (Hg.), Les années Mitterrand, 1984–1988. L'alternance et la première cohabitation vues des régions, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2018, 310 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-7313-0, EUR 24,00.
- Hedwig RICHTER, Kerstin WOLFF (Hg.), Frauenwahlrecht. Demokratisierung der Demokratie in Deutschland und Europa, Hamburg (Hamburger Edition) 2018, 295 S., ISBN 978-3-86854-323-0, EUR 30,00.
- Torsten RIOTTE, Der Monarch im Exil. Eine andere Geschichte von Staatswerdung und Legitimitismus im 19. Jahrhundert, Göttingen (Wallstein) 2018, 427 S., 13 Abb. (Veröffentlichungen der Historischen Kommission für Niedersachsen und Bremen, 295), ISBN 978-3-8353-3058-0, EUR 39,90.

- Laurent RIPART, Dominique LAGORGETTE (Hg.), *Les bons comptes font les bons amis. Mélanges offerts à Christian Guilleré*. Bd. 2, Chambéry (Université Savoie Mont Blanc) 2017, 464 S., zahlr. Abb., Kt., Tab. (Sociétés, Religions, Politiques, 37), ISBN 978-2-919732-61-6, EUR 25,00.
- Sebastian ROJEK, *Versunkene Hoffnungen. Die Deutsche Marine im Umgang mit Erwartungen und Enttäuschungen 1871–1930*, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, XII–513 S. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, 116), ISBN 978-3-11-052903-6, EUR 64,95.
- Peter ROMIJN, *Der lange Krieg der Niederlande. Besatzung, Gewalt und Neuorientierung in den vierziger Jahren*, Göttingen (Wallstein) 2017, 293 S. (Vorträge und Kolloquien, 19), ISBN 978-3-8353-1813-7, EUR 15,00.
- François ROUQUET, Fabrice VIRGILI, *Les Françaises, les Français et l'Épuration. 1940 à nos jours*, Paris (Gallimard) 2018, 820 S., 17 Abb. (Folio histoire, 274), ISBN 978-2-07-044522-6, EUR 11,99.
- François ROUQUET, *Une épuration ordinaire. Petits et grands collaborateurs de l'administration française 1944–1949*, Paris (CNRS Éditions) 2018, 489 S., ISBN 978-2-271-11967-4, EUR 10,00.
- Mahua SARKAR (Hg.), *Work out of Place*, Berlin, Boston, MA (De Gruyter Oldenbourg) 2018, 254 S. (Work in Global and Historical Perspective, 3), ISBN 978-3-11-046168-8, EUR 69,95.
- Tobias SARX, *Reform, Revolution oder Stillstand? Die 68er-Bewegung an den Evangelisch-Theologischen Fakultäten Marburg, Bochum und der Kirchlichen Hochschule Berlin*, Stuttgart (Kohlhammer) 2018, 624 S. (Konfession und Gesellschaft. Beiträge zur Zeitgeschichte, 52), ISBN 978-3-17-034449-5, EUR 60,00.
- Harriet SCHARNBERG, *Die »Judenfrage« im Bild. Der Antisemitismus in nationalsozialistischen Fotoreportagen*, Hamburg (Hamburger Edition) 2018, 443 S., 95 Abb. (Studien zur Gewaltgeschichte des 20. Jahrhunderts), ISBN 978-3-86854-325-4, EUR 28,00.
- Walter SCHEIDEL, *Nach dem Krieg sind alle gleich. Eine Geschichte der Ungleichheit*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2018, 687 S., 45 Abb., ISBN 978-3-8062-3819-8, EUR 38,00.
- Alexandra SCHERRER, *Das französische Generalkonsulat in München 1945–1980. Organisation – Netzwerke – Berichterstattung*, München (Herbert Utz Verlag) 2018, 452 S. (Miscellanea Bavarica Monacensia, 187), ISBN 978-3-8316-4637-1, EUR 49,00.
- Jürgen SCHMIDT, *Brüder, Bürger und Genossen. Die deutsche Arbeiterbewegung zwischen Klassenkampf und Bürgergesellschaft 1830–1870*, Bonn (Dietz) 2017, 651 S. (Geschichte der Arbeiter und Arbeiterbewegungen in Deutschland seit dem Ende des 18. Jahrhunderts, 4), ISBN 978-3-8012-5039-3, EUR 68,00.
- Antonia VON SCHÖNING, *Die Administration der Dinge. Technik und Imagination im Paris des 19. Jahrhunderts*, Zürich (diaphanes) 2018, 303 S. (Daidalia – Studien und Materialien zur Geschichte und Theorie der Kulturtechniken), ISBN 978-3-0358-0050-0, CHF 40,00.
- Peter SCHÖTTLER, *Nach der Angst. Geschichtswissenschaft vor und nach dem »linguistic turn«*, (Westfälisches Dampfboot) 2018, 291 S., ISBN 978-3-89691-293-0, EUR 35,00.
- Manuel SCHRAMM, *Wirtschafts- und Sozialgeschichte Westeuropas seit 1945*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2018, 168 S., 43 Abb. (UTB, 4837), ISBN 978-3-8252-4837-6, EUR 19,99.
- Jan Erik SCHULTE, Michael WILDT (Hg.), *Die SS nach 1945. Entschuldungsnarrative, populäre Mythen, europäische Erinnerungsdiskurse*, Göttingen (V&R unipress) 2018, 451 S. (Berichte und Studien, 76), ISBN 978-3-8471-0820-7, EUR 37,99.
- Hans-Peter SCHWARZ, *Von Adenauer zu Merkel. Lebenserinnerungen eines kritischen Zeitzeugen*, hg. von Hanns Jürgen KÜSTERS, München (Deutsche Verlags-Anstalt) 2018, 734 S., ISBN 978-3-421-04838-7, EUR 50,00.
- Gwénola SEBAUX (Hg.), *Identités, migrations et mobilités transnationales. Europe (XIX^e–XXI^e siècle). Étude de cas: Allemagne, Autriche, Roumanie, France, Israël, Villeneuve-d'Ascq*

- (Presses universitaires du Septentrion) 2017, 232 S. (Histoire et civilisations), ISBN 978-2-7574-1636-5, EUR 20,00.
- Alexander SEDLMAIER, Konsum und Gewalt. Radikaler Protest in der Bundesrepublik, Frankfurt a. M. (Suhrkamp) 2013, 464 S., 27 s/w Abb., ISBN 978-3-518-42774-3, EUR 32,00.
 - Ines SEITER, Holocausterinnerung im Museum. Zur Vermittlung zivilreligiöser Werte in nationalen Erinnerungskulturen im Vergleich, Baden-Baden (Nomos) 2017, 409 S., ISBN 978-3-8487-4428-2, EUR 79,00.
 - Jacques SEMELIN, Das Überleben von Juden in Frankreich. 1940–1944. Mit einem Vorwort von Serge KLARSFELD. Aus dem Französischen übersetzt von Susanne WITTEK, Göttingen (Wallstein) 2018, 364 S., 5 Abb., ISBN 978-3-8353-3298-0, EUR 34,90.
 - Detlef SIEGFRIED, 1968. Protest, Revolte, Gegenkultur, Ditzingen (Reclam) 2018, 299 S., 60 farb. Abb., ISBN 978-3-15-011149-9, EUR 28,00.
 - Joachim SISTIG (Hg.), Ein deutscher Kriegsgefangener in Frankreich. Das Tagebuch des Helmut Evers, Berlin, Bern, Wien (Peter Lang) 2018, 114 S., 18 s/w Abb., 3 Tab., ISBN 978-3-631-75649-2, EUR 36,00.
 - Alessandro STANZIANI, Les entrelacements du monde. Histoire globale, pensée globale XVI^e–XXI^e siècles, Paris (CNRS Éditions) 2018, 280 S., ISBN 978-2-271-11507-2, EUR 25,00.
 - Martina STEBER, Die Hüter der Begriffe. Politische Sprachen des Konservativen in Großbritannien und der Bundesrepublik Deutschland, 1945–1980, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2017, XII–522 S. (Veröffentlichungen des Deutschen Historischen Instituts London/Publications of the German Historical Institute London, 78), ISBN 978-3-11-046361-3, EUR 64,95.
 - Luise STEIN, Grenzlandschicksale. Unternehmen evakuieren in Deutschland und Frankreich 1939/1940, Berlin (De Gruyter Oldenbourg) 2018, VIII–396 S., 20 Abb., 6 Tab. (Schriftenreihe zur Zeitschrift für Unternehmensgeschichte, 31), ISBN 978-3-11-058898-9, EUR 74,95.
 - Anna-Lena STRELITZ-RISSE, Das Zensuswahlrecht. Erscheinungsformen, Begründung und Überwindung am Beispiel Frankreichs und Deutschlands, Berlin (Duncker & Humblot) 2018, 464 S. (Schriften zur Verfassungsgeschichte, 85), ISBN 978-3-428-15407-4, EUR 109,90.
 - Marcel STRENG, Subsistenzpolitik im Übergang. Die kommunale Ordnung des Brot- und Fleischmarktes in Frankreich 1846–1914, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2017, 385 S., 2 Abb., 4 Tab. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, 221), ISBN 978-3-525-37045-2, EUR 70,00.
 - Felix TEUCHERT, Die verlorene Gemeinschaft. Der Protestantismus und die Integration der Vertriebenen in die westdeutsche Gesellschaft (1945–1972), Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2018, 556 S. (Arbeiten zur Kirchlichen Zeitgeschichte. Reihe B: Darstellungen, 72), ISBN 978-3-525-57056-2, EUR 74,99.
 - Hans-Ulrich THAMER, Adolf Hitler. Biographie eines Diktators, München (C. H. Beck) 2018, 352 S., 30 Abb., ISBN 978-3-406-71375-0, EUR 24,95.
 - Fabien THÉOPHILAKIS (Hg.), Die Höhe 108 bei Berry-au-Bac im Ersten Weltkrieg. Die Fronten an der Aisne aus deutscher und französischer Sicht, Brüssel (Peter Lang) 2018, 406 S., 41 Abb., Deutschland in den internationalen Beziehungen, 12), ISBN 978-2-8076-0557-2, EUR 32,95.
 - Philipp THER, Die Außenseiter. Flucht, Flüchtlinge und Integration im modernen Europa, Frankfurt a. M. (Suhrkamp) 2017, 436 S., ISBN 978-3-518-42776-7, EUR 26,00.
 - Adam TOOZE, Crashed. Wie zehn Jahre Finanzkrise die Welt verändert haben. Aus dem Englischen von Norbert JURASCHITZ, Karsten PETERSEN und Thorsten SCHMIDT, München (Siedler Verlag) 2018, 800 S., ISBN 978-3-8275-0085-4, EUR 35,00.
 - Julia S. TORRIE, German Soldiers and the Occupation of France, 1940–1944, Cambridge (Cambridge University Press) 2018, XIII–276 S., 23 Abb. (Studies in the Social and Cultural History of Modern Warfare), ISBN 978-1-108-47128-2, GBP 75,00.
 - Volker ULLRICH, Adolf Hitler. Biographie. Die Jahre des Untergangs 1939–1945, Frankfurt a. M. (S. Fischer) 2018, 893 S., 43 Abb., 7 Kt., ISBN 978-3-10-397280-1, EUR 32,00.

- Maurice VAÏSSE (Hg.), *Diplomatie française. Outils et acteurs depuis 1980*. Préface de Jean-Yves LE DRIAN ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, Paris (Odile Jacob) 2018, 494 S., ISBN 978-2-7381-4483-6, EUR 27,00.
- Dirk VAN LAAK, *Alles im Fluss. Die Lebensadern unserer Gesellschaft – Geschichte und Zukunft der Infrastruktur*, Frankfurt a. M. (S. Fischer) 2018, 366 S., ISBN 978-3-10-397352-5, EUR 26,00.
- Richard VINEN, 1968 – *Der lange Protest. Biografie eines Jahrzehnts*, München, Zürich (Piper) 2018, 464 S., ISBN 978-3-492-05833-9, EUR 25,00.
- Annette VOWINCKEL, *Agenten der Bilder. Fotografisches Handeln im 20. Jahrhundert*, Göttingen (Wallstein) 2016, 480 S., 164 Abb. (Visual History. Bilder und Bildpraxen in der Geschichte, 2), ISBN 978-3-8353-1926-4, EUR 34,90.
- Éric VUILLARD, *L'ordre du jour. Récit*, Arles (Actes Sud) 2017, 160 S. (un endroit où aller), ISBN 978-2-330-07897-3, EUR 16,00.
- Éric VUILLARD, *Die Tagesordnung. Aus dem Französischen von Nicola DENIS*, Berlin (Matthes & Seitz Verlag) 2018, 118 S., ISBN 978-3-95757-576-0, EUR 18,00.
- Nicolas DE WARREN, Thomas VONGEHR (Hg.), *Philosophers at the Front. Phenomenology and the First World War*, Leuven (Leuven University Press) 2018, 286 S., 300 Abb., ISBN 978-94-6270-121-2, EUR 49,50.
- Nicolas WEILL, *Heidegger et les »Cahiers noirs«*. *Mystique du ressentiment*, Paris (CNRS Éditions) 2018, 208 S., ISBN 978-2-271-12133-2, EUR 23,00.
- Karin WETTERAU, 68. *Täterkinder und Rebellen. »Familienroman«* einer Revolte, Bielefeld (Aisthesis Verlag) 2017, 351 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-8498-1168-6, EUR 28,00.
- James WILLIAMS, Felicitas HENTSCHE (Hg.), *To Be at Home. House, Work, and Self in the Modern World*, München (De Gruyter Oldenbourg) 2018, XXII–279 S., 53 farb. Abb. (Work in Global and Historical Perspective, 5), ISBN 978-3-11-057987-1, EUR 39,95.
- Andreas WIRSCHING, Aleksandr CUBAR'JAN (Hg.), *Imperien, Nationen, Regionen/Imperii, nacji, regiony. Imperiale Konzeptionen in Deutschland und Russland zu Beginn des 20. Jahrhunderts*, Berlin, (De Gruyter Oldenbourg) 2018, VIII–167 S. (russ.); VIII–176 S. (dt.), 1 Tab., zahlr. Abb. (Mitteilungen der Gemeinsamen Kommission für die Erforschung der jüngeren Geschichte der deutsch-russischen Beziehungen, 8), ISBN 978-3-11-055945-3, EUR 59,95.
- Kerstin WOLFF, *Unsere Stimme zählt. Die Geschichte des deutschen Frauenwahlrechts*, Überlingen (Bast Medien) 2018, 160 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-946581-52-9, EUR 19,90.
- Alexander ZINN, *»Aus dem Volkskörper entfernt«? Homosexuelle Männer im Nationalsozialismus*, Frankfurt a. M. (Campus Verlag) 2018, 695 S., ISBN 978-3-593-50863-4, EUR 39,95.